

فرهنگ دو سویه

حسابداری و حسابداری

انگلیسی به فارسی - فارسی به انگلیسی

تألیف:

علی امانی - غلامحسین دوانی

سرشناسه	: امانی، علی، ۱۳۳۵ -
عنوان و نام پدیدآور	: فرهنگ دو سویه انگلیسی به فارسی / تألیف علی امانی، غلامحسین دوانی.
مشخصات نشر	: تهران: کیومرث، ۱۳۸۸.
مشخصات ظاهری	: ۷۲۸ ص.
شابک	: 978-600-5540-11-6
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیپا
یادداشت	: کتابنامه: ص. ۳۶۲.
موضوع	: زبان انگلیسی - واژه‌ها -- فارسی
موضوع	: فارسی -- واژه‌ها -- انگلیسی
شناسه افزوده	: دوانی، غلامحسین، ۱۳۳۲ -
رده‌بندی کنگره	: ۱۳۸۸ ۷۷۴ الف ۲/ف ۱۶۴۵/PE
رده‌بندی دیویی	: ۴۲۳
شماره کتابشناسی ملی	: ۱۸۸۸۳۹۲



تهران خیابان انقلاب مقابل دانشگاه تهران، تهران فخر رازی و دانشگاه
جنب بانک ملت پلاک ۱۲۰۲ طبقه ی زیرین تلفن ۶۶۴۱۴۴۹۲ دورنگار ۴۴۶ ۶۶۹۵۰

فرهنگ دوسویه حسابداری و حسابداری

فارسی به انگلیسی و انگلیسی به فارسی

تالیف: علی امانی - غلامحسین دوانی

چاپ: اول، ۱۳۸۸

چاپ: اصلانی

تیراژ: ۱۵۰۰

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۵۴۰-۱۱-۶

قیمت: ۱۱۵۰۰ تومان

«کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است»

فهرست مطالب

راهنمای استفاده از فرهنگ کاربردی

۱- بخش اول: شامل واژگان فارسی به انگلیسی

۲- بخش دوم: شامل واژگان انگلیسی به فارسی

۳- بخش سوم: شامل اصطلاحات اختصاری حسابداری

۴- بخش چهارم: شامل اصطلاحات اختصاری بازرگانی

۵- بخش پنجم: شامل ترجمه آزاد صورت‌های مالی نمونه و گزارش حسابرسی نمونه

به نام آنکه جان را فکرت آموخت

پیشگفتار

کتابی که در اختیار شماست حاصل سه سال و اندی تلاش دست‌اندرکاران تهیه آن می‌باشد. ما بر این باوریم که در شرایط کنونی آشنائی اعضای حرفه به زبان انگلیسی یکی از الزامات حضور در این حرفه تلقی می‌شود. اگرچه کتاب‌های متعددی در مورد ترجمه واژه‌های حسابداری و حسابرسی تهیه گردیده که جا دارد از تهیه‌کنندگان آنها قدردانی شود. اما نبود یک کتاب فرهنگ لغات کاربردی حسابداری و حسابرسی که حسابداران رسمی با استفاده از آن قادر به ترجمه آزاد صورتهای مالی و یا گزارشات حسابرسی گردند، باعث شد که مؤسسه حسابرسی و خدمات مالی دایارایان در راستای مسئولیت‌های اجتماعی خود دست به این مهم زند. چاپ اول فرهنگ اصطلاحات حسابداری و حسابرسی در سال ۱۳۷۵ صورت گرفته بود که به رغم فقدان کتاب در بازار و تلاشهایی که بعمل آوردیم تا این زمان تجدید چاپ نگردید. لذا بر آن شدیم تا با یک بازنگری کلی و استفاده از کلیه منابعی که تاکنون ترجمه و منتشر شده این مهم را به سرانجام رسانیم. از سال ۱۳۸۲ موضوع ارائه یک فرهنگ لغات کاربردی حسابداری و حسابرسی در این مؤسسه بطور جدی دنبال شد، لیکن متأسفانه به دلایل مختلف هر بار تکمیل آن دچار وقفه گردید. با تنی چند از علاقمندان و کسانی که تصور می‌شد حاضرند در این امر مهم مشارکت جویند تماس گرفتیم ولی افسوس که راه به جایی نبریدیم و دوستان هر یک سودای خاصی در سر داشتند. لذا تصمیم گرفته شد تا خود همچون سایر نوشته‌های «دایارایان» رأساً دست بکار شویم. پیش‌نویس اولیه فارسی این کتاب بالغ بر ۱۲۰۰ صفحه بود که با هر بار ویرایش کوشش گردید لغات و اصطلاحات مشابه حذف و معادل‌سازی یکسان را در کتاب رعایت نمائیم. هدف «دایارایان» بر آن بوده که با تلاشی چهارساله و بی وقفه آنچه را که دست یافتنی بوده گردآوری نمائیم و با استفاده از دهها منبع و مأخذ معتبر برخی مشکلات فعلی نبود زبان تخصصی در حوزه انتشار گزارشات مالی و حسابرسی را حل نمائیم.

بیش از سه بار حروفچینی کل کتاب تغییر کرد و اگر نبود تلاش ارزنده سرکار خانم نیلوفر رحمتعلی که مسئولیت تایپ و حروفچینی را به عهده داشته، و همچنین پیگیری سرکار خانم فریبا ولی‌زاده و آقای امین افشین منش این دفتر ناتمام باقی می‌ماند.

ما بر این باوریم که امروزه یادگیری کاربردی زبان انگلیسی (و نه حتماً تسلط کامل بر آن) به عنوان زبان بین‌المللی تجارت، جزء سواد اطلاعاتی محسوب شده و هر تلاشی در این زمینه باعث ارتقاء حرفه حسابداری خواهد شد. لذا این مؤسسه ضمن مطالعات و بررسی کلیه کتاب‌ها و متون موجود در بازار بر آن شد مجموعه حاضر را به طریقی ارائه نماید که پیچیدگی‌های ترجمه یک صورت مالی و یا بندهای گزارش حسابرس و بازرس قانونی را در حد ممکن ساده و میسر سازد به طوری که دانشجویان حسابداران رسمی و

مدیران مالی بتوانند با اتکای این کتاب قادر به ترجمه صورتهای مالی و گزارشات حسابرسی و بازرسی شوند که این مهم برای انتشار کتاب فرض اولیه بوده است.

به همین علت در فصول پایانی کتاب، ترجمه آزاد یادداشت‌های توضیحی صورتهای مالی و بندهای گزارش حسابر و بازرس قانونی ارائه گردیده است. امید است این تلاش بتواند هرچند ناچیز در بازگشائی این گره حرفه‌ای مؤثر واقع شود. مجدداً لازم می‌داند از تلاش همه همکاران «دایارایان» و همچنین همه دوستانی که در عرض چهار سال گذشته به هر طریق ممکن در اصلاح و یادآوری نکات به ما یاری نمودند تا این مجموعه ارائه گردد، سپاسگزاری نمائیم. مسئولیت نهائی تدوین این مجموعه بر عهده آقایان علی امانی و غلامحسین دوانی می‌باشد. بی تردید این نوشتار نمی‌تواند خالی از لغزش باشد. لذا پیشاپیش از همه کسانی که لغزش و خطای ما را در این کتاب تذکر دهند، سپاسگزار خواهیم شد.

مؤسسه حسابرسی و
خدمات مالی دایارایان



بخش اول:

واژگان فارسی به انگلیسی

الف

physical exams	آزمایشهای فیزیکی	آبرفتگی، زیان یا خسارت طبیعی در مواد و کالا
test statistic	آزمون آماری	shrinkage از نظر وزن یا حجم
high-value test	آزمون اقلام بزرگ	آبرفتگی عادی، ضایعات عادی
	آزمون انتقال مالکیت	normal shrinkage (spoilage)
transfer of ownership test		raw material shrinkage آبرفتگی مواد خام
	آزمون انقطاع زمانی، مقطع‌گیری زمان	effects of changing prices آثار تغییر قیمت‌ها
cut-off test		units completed آحاد تکمیل شده
dual-purpose test	آزمون با هدف دوگانه	incomplete units آحاد تکمیل نشده
	آزمون برآورد مانده حساب، مانده‌سنجی	end of year (EOY) آخر سال
reasonableness test		آخر سال مالی
analytical test	آزمون تحلیلی	end of fiscal (financial) year
runs test	آزمون تغییر قیمت	end of month (EOM) آخر ماه
footing test	آزمون جمع اقلام	auditing latest آخرین حسابرسی
multipurpose testing	آزمون چندمنظوره	آخرین روز اجرای عملیات رسیدگی
audit test, audit trail	آزمون حسابرسی	last day of field work
	آزمون رعایت، (آزمون کنترلها)	final installment آخرین قسط پرداختی
compliance testing		balloon آخرین قسط وام
	آزمون روشهای کنترلی، آزمون(های) کنترلها	last price آخرین قیمت (بها)
tests of controls		last trade آخرین معامله در یک روز کاری
transactions test	آزمون رویدادهای مالی	latest allowable time آخرین مهلت مجاز
gross profit test	آزمون سود ناخالص	opinion آراء، رأی، عقیده، اظهار نظر
	آزمون شناخت سیستم، آزمون فراگیر	آربیتراژ، خرید و فروش همزمان در دو بازار به منظور کسب سود
walk-through test		arbitrage
in-depth testing	آزمون عمقی، آزمون ریشه‌ای	trade liberalization آزادسازی تجارت
depth testing	آزمون عمقی، آزمون فراگیر	آزادی جابجایی سرمایه
performance test	آزمون عملکرد	free movement of capital
objective test	آزمون عینی	benefit test آزمایش فایده
pre-test	آزمون قبل	آزمایش کردن نمونه کالا
overall reasonableness test	آزمون کامل	test sample of the goods

conciliation	آشتی، مصالحه، تصفیه	test of controls	آزمون کنترل‌ها
	آشکار کردن چیزی که نهفته است (افشا کردن)	variable test	آزمون متغیر
disclose			آزمون محاسبات، کنترل متقابل
beginning of year (B.O.Y)	آغاز سال	cross check (control)	
	آکادمی (فرهنگستان) مورخین حسابداری	substantive test	آزمون محتوا
academy of accounting historians			آزمون محدود سیستم
alert	آگاه ساختن	limited testing of the system	
	آگهی پذیره‌نویسی، آگهی عرضه (سهام، اوراق)	pilot testing	آزمون محدود، مقدماتی
prospectus			آزمون مستقیم مانده‌ها
	آگهی مناقصه دادن، دعوت به مناقصه، دعوت از	direct test of financial balances	
call for tender (to)	پیشنهاددهندگان	observation test	آزمون مشاهدات
available for sale	آماده برای فروش	parallel testing	آزمون موازی
	آماده پرداخت	trial and error	آزمون و خطا، آزمایش مکرر
prompt to pay, ready for payment			آزمون(ها) جزئیات مانده حسابها
provided	آماده، تهیه شده، مشروط بر اینکه	test of details of balances	
preparation	آماده‌سازی، آمادگی، تدارک		آزمونهای اضافی کنترلها
cleaning of the site	آماده‌سازی محل کارگاه	additional tests of controls	
on offer	آماده ترخیص داخلی	market tests	آزمونهای بازار
on call	آماده خدمت		آزمونهای تکمیل موجودی کالا
information statistic	آمار اطلاعاتی	inventory completion tests	
descriptive statistics	آمار توصیفی		آزمونهای توان پرداخت بدهی
linear statistics	آمار خطی	tests of solvency	
	آمارگیر، حسابگر بیمه، کارشناس بیمه، متخصص	rotational tests	آزمونهای چرخه‌ای
actuary	بیمه		آزمونهای سراسری حسابداران رسمی آمریکا
statistical	آماري	CPA uniform examination	
compulsory education	آموزش اجباري،	tests of profitability	آزمونهای سودآوری
on-the-job training	آموزش ضمن خدمت		آزمونهای قیمت موجودی کالا
job training	آموزش کار	inventory price tests	
	آموزش کارکنان، آموزش کارمندان	expanded testing	آزمونهای گسترده
personnel training			آزمونهای محتوای حسابرسي
	آن بخش از بدهی تاجر ورشکسته که نمی‌توان آن	substantive audit test	
	را قبل از تصفیه سایر دیون پرداخت کرد.	sample examinations	آزمونهای نمونه
deferred debt			آزمون‌هایی که در حسابرسي برای اثبات قابل
	آن بخش از سرمایه که از سهام ممتاز تشکیل شده		اعتماد بودن اسناد به عمل می‌آید.
preference share capital	باشد	validity tests	
	(آنکتاد)، کنفرانس تجارت و توسعه ملل متحد	freight audit agency	آژانس بازرسي حمل کالا
united nations conference on trade		advertising agency	آژانس تبلیغاتی
and development (UNCTAD)		threshold	آستانه، حد

الف

pooling of interest	اتحاد (اشتراک) منافع	آورده غیرنقدی، سرمایه‌گذاری غیرنقدی
European Union (EU)	اتحادیه اروپا	non-cash contribution,
international clearing union	اتحادیه پایاپای بین‌المللی	contribution-in-kind
federation of manufacturers	اتحادیه تولیدکنندگان	contributions
industrial union, guild	اتحادیه صنعتی	آورده‌ها، سرمایه پرداخت شده
union labor, labor union	اتحادیه کارگری، تعاونی کارگری	آیین رفتار حرفه‌ای، اخلاق حرفه‌ای
trade union	اتحادیه اصناف	code of conduct, ethics, code of
clearing union	اتحادیه پایاپای	professional conduct, rule of conduct
tariff union	اتحادیه تعرفه‌ای، اتحادیه گمرکی	آیین رفتار حرفه‌ای، ضوابط اخلاقی
customs union	اتحادیه گمرکی	code of ethics
association of south East Asian nations (ASEAN)	اتحادیه ملل آسیای جنوب شرقی (آسه‌آن)	regulation, by law
determinatoin	اتخاذ تصمیم، تعیین تکلیف نهایی	آیین‌نامه
unanimity	اتفاق آراء	آیین‌نامه (منشور) کمیته حسابرسی
reliance	اتکا	audit committee charter
expert reliance	اتکا بر نظر تخصصی کارشناس	ابتدائی
accomplishment	اتمام، انجام، کارکرد و دستاورد	ابزار تأمین سرمایه
plant and equipment	اثاثه و تجهیزات	ابزار مالی، سند، مدرک
furniture and fixture	اثاثه و منسوبات	instrument (financial instrument)
office furniture and fixtures	اثاثیه و لوازم اداری	ابزار مالی، ورقه بهادار مالی
verification of contingent liabilities	اثبات بدهیهای احتمالی	financial instrument
verification of bills payable	اثبات بروات پرداختنی	hedger
proof verification	اثبات، تایید، تصدیق	ابزار مقابله با ریسک
verification of assets	اثبات دارایی‌ها	ابزارهای جدید بدهی، اوراق بهادار بدهی
verification of capital	اثبات سرمایه	نوظهور، تبدیل بدهی‌ها به اوراق بهادار
اثبات صحت (صورت‌های مالی به ارزشهای جاری همگن)		emerging debt instruments
proof of accuracy		means of control
		ابزارهای کنترل
		ابزارهای مالی مختلط یا (ترکیبی از دو یا چند ابزار مالی)
		hybrid
		ابطال (بازخرید سهام)، لغو، فسخ
		cancellation, retirement
		advising of credit
		ابلاغ اعتبار
		notification
		ابلاغ، اعلام، اختاریه
		advice
		ابلاغیه، اعلامیه، اطلاعیه (در سال کالا)
		ابهام
		ambiguity, uncertainty, uncleared effects
		chamber of commerce
		اتاق بازرگانی
		اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)
		international chamber of commerce
		clearing house
		اتاق پایاپای
		chamber of industry
		اتاق صنایع
		foreign nationals
		اتباع خارجی

اجاره دست دوم (فرعی)	substantiate	اثبات کردن
under lease, sub-lease		اثبات کردن، گواهی کردن، تأیید کردن، تنفیذ
lessor	affirm, verify, substantiate, prove attest	اثبات مثبت (صریح) دارایی
demise		positive verification of asset
back rent		اثرات (آثار) انباشته
hire		cumulative effect(s)
short-term lease		اثر انباشته تغییرات حسابداری
rack rent		cumulative effect of accounting change
اجاره ماشین‌آلات و تجهیزات گران‌قیمت		اثر بااهمیت، تأثیر عمده
bid-ticket lease bill		material effect
اجاره مال بوسیله فروشنده، حق استفاده از مورد		effectiveness
leasehold		اثر بخشی هزینه، اقتصادی بودن
اجاره مالی (سرمایه‌ای)		cost effectiveness
financial (capital) lease		اثر تغییر قیمت‌ها، اثر قیمت فروش
contingent (rental-lease)		effect of changing prices
اجاره مشروط		price impact
leasehold mortgage		اثر قیمت
اجاره مورد رهن		market conditioning
token rent		اثرگذاری بر بازار
اجاره نازل، اجاره ارزان		tax effect
rent and rate		اثر مالیاتی
اجاره و عوارض		evidentiary effect
leasing		اثر مشهود، نتیجه مشهود
اجاره بلندمدت اهرمی		lease, rent
leveraged lease		اجاره
اجاره دارایی‌های سرمایه‌ای، رهن کالاهای		sales-type lease
capital lease		اجاره از نوع فروش
سرمایه‌ای		اجاره با تأمین مالی، اجاره سرمایه‌ای
cancellabel lease		finance lease
اجاره قابل فسخ		lease option agreement
time charter		اجاره با حق خرید
اجاره کشتی برای مدت معین		hire charge
permission letter		اجاره بها
اجازه‌نامه		اجاره بهای احتمالی، اجاره بهای متغیر
permit, licence		contingent rentals
اجازه‌نامه، جواز، پروانه		اجاره به شرط تملیک
written permission		hire purchase
اجازه استفاده از نام تجاری، واگذاری حق		net lease
franchise, deductible		اجاره خالص
انحصاری		اجاره‌دار، مستأجر، اجاره‌کننده
contract authorization		leaseholder
اجازه بستن قرارداد		leaseholding, tenancy
release		اجاره‌داری
اجازه عبور، پروانه عبور = پاساوان		اجاره‌داری (بلندمدت)، رقابت (حق انتفاع
transit bill = passavant		و‌گذاری)
اجازه ورود شریک جدید، اجازه ورود		terms of years absolute
admission by investment		اجاره دربست کامل
سرمایه‌گذاری		leasing versus buying
اجتماعی		اجاره در مقابل خرید
اجتناب / احتراز از اشتباهات پرهزینه		اجاره دریافتی
avoiding costly mistakes		lease receivable, rent receivable

الف

posterior probabilities	احتمالات پسین	cost avoidance	اجتناب از هزینه
prior probabilities	احتمالات پیشین	unavoidable	اجتناب‌ناپذیر
probability of obtaining loan	احتمال اخذ وام		اجرا، به عمل درآوردن
contingency	احتمال، اقتضایی، رویداد احتمالی	execution, conduct, performance	
remote likely	احتمالاً بعید	budget execution	اجرای بودجه
	احتمال (پیش‌آمد)، احتیاطی	enforcement of a judgment	اجرای حکم
contingency, probability, discretionary		performance of work	اجرای عملیات
persumption of fraud	احتمال تقلب		اجرای عملیات حسابرسی (داخلی)
alpha risk	احتمال خطر آلفا	performance of audit work	
	احتمال خطر اتکای توجیه‌ناپذیر	implementation of law	اجرای قانون
risk of unwarranted reliance		execution of agreement,	اجرای قرارداد
unwarranted reliance risk		performance of agreement (contract)	
beta risk	احتمال خطر بتا	fulfilment (of a contract)	اجرای (قرارداد)
planning risk	احتمال خطر برنامه‌ریزی	enforcement procedure	اجراء، اقدام، تکمیل
audit risk	احتمال خطر حسابرسی	fee, wage	اجرت، حق‌الترجمه، حق‌الزحمه
	احتمال خطر حسابرسی بیش از اندازه		اجرت خدمت فروشنده
risk of over auditing		salesman's compensation	
inherent risk	احتمال خطر ذاتی، ریسک ذاتی	financial reward	اجر مالی
sampling risk	احتمال خطر نمونه‌گیری		اجزای تشکیل‌دهنده بودجه
probability of loss,	احتمال ضرر (درآمد)	budget components	
likelihood of loss (income)			اجزای تشکیل‌دهنده سرمایه در گردش
probability of loss	احتمال ضرر و زیان	elements of working capital, working	
probability	احتمال، ضریب احتمال	capital components	
joint probability	احتمال مشترک	risk components	اجزای خطر
	احتمال مشروط، احتمال شرطی		اجزای سرمایه در گردش
conditional probability		elasticity of working capital	
	احتمال ورشکستگی		اجزای سرمایه در گردش
probability of bankruptcy		working capital components	
	احتمالهای مربوط به مخاطرات عمومی		اجزای متشکله، قطعات منفصله
general risk contingencies		component parts	
contingent	احتمالی	inferior goods	اجناس نامرغوب
stochastic	احتمالی، تصادفی	delegation of powers	احاله اختیار
	احتیاجات نقدی		احتراز (اجتناب) از تصاحب، بلعیده شدن شرکت
cash needs, cash requirements		avoidance of takeover	
requirement	احتیاج، نیاز، تقاضا، التزام به شرط	double-counting	احتساب (شمارش) مضاعف
	احتیاط در حسابداری، اصل احتیاط	engrossment, speculation	احتکار
precaution, conservatism, prudence			احتمالات برآوردی
indentify asset	احراز دارایی	prior probability distribution	

اختیارات اعطائی در شرکت‌نامه	identification	احراز هویت، شناسایی
powers stated in memorandum	call-up,	احضاریه، جلب، subpoena,
secondary powers	summons, sum of the years, digits method	اختباریه (اطلاعیه)، تذکر، توجه کردن، فهمیدن،
shareholders powers	notice	پی بردن
اختیارات و وظایف هیأت مدیره	closing the accounts	اختتام حسابها
powers and duties of board of directors	اختراع ثبت شده، حق ثبت اختراع، حق بهره برداری	patent, pervasive
اختیار اقدام در موارد ضروری	incident authority	اختصاص کل مبلغ بودجه (بدون تخصیص دادن به اجزای پروژه)
authority option	authority option	blanket appropriation
اختیار با مجوز	اختیار با مجوز استرداد وجه	resources allocation
authority option for reimbursement	conversion option	appropriated
اختیار تبدیل	purchase (future) option	misappropriation
اختیار خرید	power to refuse	اختلاس پول، اختلاس، دستبرد، کلاهبرداری، دزدی
اختیار رد	mandate	embezzlement, misappropriation, defalcation, peculation
اختیار عمل، دستور مافوق، قانون	power of sale	اختلاس (سوءاستفاده)
اختیار فروش	sale option	fraud misappropriation of money
اختیار فروش	put option	embezzle
اختیار فروش به قیمت دلخواه	power to terminate	defalcation
اختیار فسخ	financial authority	embezzler
اختیار مالی	management's authority	اختلاف بازده، فزونی بازده سهام بورس بر بهره حاصل از اوراق قرضه دولتی
اختیار مدیران	index option	yield gap, yield spread
اختیار معامله شاخص	powers and duties of legal inspector	predicted difference
اختیار و وظایف بازرس قانونی	circularization of debtors	اختلاف تبدیل ارز خارجی
اختذ تأییدیه از همه بدهکاران شرکت	positive circularization	foreign exchange difference
اختذ تأییدیه مثبت از بدهکاران	negative circularization	اختلاف قیمت خرید و فروش
اختذ تأییدیه منفی از بدهکاران	dismissal, lay off	wide quotation, bid-ask spread
اخراج	exercise notice	اختلالات (بی‌نظمی‌های) بازار سرمایه
اخطار اعمال اختیار	house maintenance call	capital market disorders
اخطار جهت حفظ ودیعه	maintenance call	اختلال، اختلالات اشتباه در یک ثبت دفتری
اخطار کسر ودیعه	short notice	irregularity, irregularities
اخطار کوتاه‌مدت		اختیار، آزادی در انتخاب، اختیار معامله
		option
		powers stated
		اختیارات اعطائی
		اختیارات اعطائی اساسنامه
		powers stated in articles of association

الف

اداره مقررات صادرات	letter of awareness	اخطاریه
export regulation office		اخلاق حرفه‌ای، آیین رفتار حرفه‌ای
اداره وصول حق بیمه	professional ethics	
contribution department	ethics	اخلاقیات، اصول اخلاقی
economic	business ethics	اخلاقیات بازرگانی
cooperation administration (ECA)	administration, admitted (adm.),	اداره
international	office, department	
اداره همکاری بین‌المللی		اداره بازرسی
cooperation administration	inspection department (office)	
audit literature	pension office	اداره بازنشستگی
unasserted claims		اداره بازنشستگی و پس‌انداز
ادعاهای اعلام‌نشده	pension and saving department	
ادعاهای مدیریت، گزاره‌ها، اظهارات	clearing banks office	اداره پایاپای بانکها
assertions, management assertions	rate fixing department	اداره تثبیت قیمت
ادعاهای (مندرج در) صورتهای مالی	patent office	اداره ثبت اختراع
financial statement assertions	registretion office	اداره ثبت اسناد
claim for recovery		اداره خرید و تدارکات
ادعای جبران خسارت	purchase and supply department	
claim of compensation		اداره (دایره، بخش)، بخش، واحد مستقل از
ادعای خسارت	department, bureau, section	سازمان
ادعای خسارت بیمه	manage, administer	اداره کردن، اجرا کردن
claim of insurance		اداره کل حسابداری
ادعای خسارت کردن	general accounting department	
claim for damages	controller department	اداره کنترلر
ادعای مالی		اداره مالیاتهای داخلی (در امریکا)
ادعای متقابل، دعوی متقابل	internal revenue service (IRS)	
contra claim, counter claim		اداره نظارت بر ارز
ادغام افقی، ترکیب افقی	exchange control department (office)	
horizontal		اداره بنادر و انبارها
ادغام (merger-intergration- combination)	ports and warehouses office	
ادغام با شرکت بعد از خود	companies house	اداره ثبت شرکتها
forward combination	(companies registration office)	
fair value pooling		اداره حقوقی (قضائی)
ادغام با قیمت عادلانه	legal office (or department)	
backward integration	labour office	اداره کار
ادغام با ماقبل		اداره کل گمرک
banks' mergers	central administration of customs	
ادغام بانکها	customs office	اداره گمرک، دفتر گمرک
ادغام با واحد تجاری بعد از خود		
forward integration		
ادغام (ترکیب) دو یا چند شرکت دارایی		
amalgamation, combination		
congeneric merger		
ادغام تکمیلی (مکمل)		
hostile merger		
ادغام خصمانه		
horizontal integration		
ادغام در سطح افقی		
friendly merge		
ادغام دوستانه		
downstairs merger		
ادغام رو به پایین		

ارائه کالا به گمرک	amalgamate (to)	ادغام شدن
production of goods to the customs		ادغام شواهد حسابرسی
short presentation ارائه کوتاه، گزارش کوتاه	merging audit evidence	
ارائه گزارش درباره مسئولیت‌های اجتماعی	vertical	ادغام عمودی، توسعه عمومی
social responsibility reporting	integration (merger combination)	
ارائه (گزارش) کمتر از واقع موجودی پایان دوره	statutory merger	ادغام قانونی
understatement of ending inventory	combining contracts	ادغام کردن قراردادها
ارائه مبالغ به کمتر از میزان واقعی	merger	ادغام‌کننده
understatement		ادغام‌کننده (عامل ادغام)
delivery of benefits ارائه مزایا (بیمه‌ای)	consolidator (groupage agent)	
fair presentation ارائه مطلوب (منصفانه)	periodic	ادواری
throwaway offer ارائه مظنه قیمت		ارائه اطلاعات در داخل پرانتز
misstatement ارائه نادرست، تحریفات	parenthetical information	
presentation ارائه، نحوه ارائه		ارائه برای پرداخت (برات)
ارائه و یا اظهاریه دروغین	presentation for paymant	
false representation		ارائه برای قبولی (برات)
اراضی بی‌صاحب، مباحات	presentation for acceptance	
unappropriated lands		ارائه بیش از واقع
public lands اراضی عمومی	overstate, overstatement	
communication ارتباطات، تفهیم، ابلاغ	true and fair	ارائه تصویری واقعی و منصفانه
bequest ارث	view, true and fair present fairly	
inheritance ارث (میراث)	production	ارائه، تولید، محصول
ارز		ارائه حواله تحویل کالا
currency, exchange, foreign currency	produce the delivery order	
undervalued currency ارز ارزان		ارائه خدمات درمان مستقیم
sell off ارزان فروختن	provision of direct services	
cheapness ارزانی		ارائه خدمات درمانی
foreign exchange cover ارز پشتوانه	delivery of health care, health care	
ارز تبدیل‌ناپذیر، ارز ضعیف	delivery, provision of health care	
inconvertible currency		ارائه دادن، عرضه کردن، معرفی کردن، هدیه دادن
foreign exchange ارز خارجی	present, render	
ارز خارجی، واحد پول کشور بیگانه	presentation faithful	ارائه درست
foreign currency	presentation of invoice	ارائه صورتحساب
future value ارزش آتی (آینده)		ارائه صورتهای مالی
ارزش آتی اقساط مساوی انتقالی به دوره‌های آتی	present of financial statement	
future value of a deferred annuity		ارائه صورتهای مالی واحدهای فرعی به صورت خلاصه و ارائه توضیح لازم
ارزش آتی اقساط مساوی قابل دریافت / پرداخت	grouping financial statement	
future value of an annuity در اول دوره		

الف

market value = fair value (روز) ارزش بازار	ارزش آتی اقساط مساوی قابل دریافت / پرداخت
call value, redemption ارزش بازخرید	در آخر دوره
value, call price, surrender value	future value of an annuity ordinary
surplus value of shares ارزش بازخرید سهام	ارزش آتی مبلغ (مقدار) واحد
ارزش بازیافتنی، ارزش قابل تحقق	future value of a single amount
realizable value	ارزش آتی یک، ارزش یک ریال (یا هر واحد پول
premium value ارزش با صرف	دیگر) در آینده
ارزش بافرض تداوم فعالیت	future value of 1
going concern value, going value	rental value ارزش اجاره‌ای
ارزش باقی‌مانده (اسقاط) برآوردی	probable value ارزش احتمالی
estimated residual value	ethos ارزش اخلاقی سازمان
ارزش باقیمانده تضمین‌شده	scrap value ارزش اسقاط
guaranteed residual value	ارزش اسقاط، ارزش فرسوده
ارزش (بهای تمام شده) جایگزینی	break-up value
current replacement cost	worn out value ارزش اسقاط (فرسوده)
ارزش بیش از واقع اظهار کردن	gross residual value ارزش اسقاط مال
exaggerated value	ارزش اسمی (اعلام شده)
ارزش بیمه‌ای، ارزش محاسبه ریاضی	stated value, declared value
actuarial value	ارزش اسمی اوراق بهادار
insured value ارزش بیمه شده	stated value of securities
floor value ارزش پایه	ارزش اسمی اوراق قرضه
ارزش پول، قدرت خرید پول	face value of bond
value of money, money worth	ارزش اسمی سهام
monetary value ارزش پولی	par value of stocks, face value of shares,
ارزش پولی مورد انتظار	stated value of share, stock par value
expected monetary value (EMV)	par value per stock ارزش اسمی هر سهم
predicive value ارزش پیش‌بینی	original value ارزش اصلی
conversion value ارزش تبدیل	predictive value ارزش اطلاعات در پیش‌بینی
commercial value ارزش تجارتي	quoted market value ارزش اعلام شده بازار
estimated value ارزش تخمینی	value added ارزش افزوده
balance sheet value ارزش ترازنامه‌ای	ارزش افزوده اقتصادی
break up value ارزش تصفیه	economic value added (EVA)
value as security ارزش تضمین	business-value-added ارزش افزوده تجاری
assigned value ارزش تعیین شده برای سهم	ارزش اقتصادی، ارزش فعلی جریان‌های نقدی
approximate value ارزش تقریبی	مورد انتظار آینده
ارزش تقلیل یافته (پس از کسر استهلاک)	economic value
written-down value (WDV)	value transferred ارزش انتقالی
imputed value ارزش تلویحی	ارزش اوراق قرضه با صرف
	premium value of bonds
	initial value ارزش اولیه

annual value	ارزش سالانه	discounted value	ارزش تنزیل شده
capital value	ارزش سرمایه‌ای (ارزش حال)	carrying amount or value	ارزش ثبت شده
investment value	ارزش سرمایه‌گذاری	current value (current cost;	ارزش جاری
	ارزش سرمایه‌گذاری شده	current proceeds, current exit value;	
invested value, capitalized value		expected exit value; or present value)	
	ارزش سهام عادی پس از کسر سهام ممتاز	arزش جایگزینی (جانشینی)	
ordinary shareholder's equity		current cost, replacement value (cost)	
(ordinary shareholder's funds)		present capital value	ارزش حال سرمایه
objective value	ارزش عینی، ارزش بازار	net (value-worth)	ارزش خالص
resale value	ارزش فروش مجدد		ارزش خالص بازیافتی، قیمت فروش یک قلم
	ارزش فسخ بیمه‌نامه	expected exit value	دارایی
surrender value of policy		capital net worth	ارزش خالص سرمایه
	ارزش فعلی		ارزش ختم قرارداد
present worth = present value		surrender value of contract	
	ارزش فعلی اقساط مساوی انتقالی به دوره‌های	value of asset	ارزش دارایی
present value of deferred annuity	آتی		ارزش دارایی، ارزش فعلی جریان‌های نقدی آینده
	ارزش فعلی اقساط مساوی قابل دریافت یا	value in use	
	پرداخت در پایان دوره		ارزش دارایی برای مالکان کنونی که متفاوت از
present value of an ordinary annuity			ارزش (بهای تمام‌شده) آن برای مالکان بعدی
	ارزش فعلی بهره‌هایی که در آینده وصول خواهند	enterprise cost	است
capitalization of interest	شد		ارزش دارایی در بازار آزاد
actuarial present value	ارزش فعلی بیمه‌ای	open market assetvalue	
	ارزش فعلی تنزیل شده		ارزش دفتری، ارزش انتقالی به دوره بعد
discounted present value		carrying value, book value, value	
	ارزش فعلی جریان‌های نقدی، جریان‌های نقدی	transferred, variable cost	
discounted cash flow (DCF)	تنزیل شده	book-to-market	ارزش دفتری به قیمت بازار
	ارزش فعلی جریان‌های نقدی مورد انتظار		ارزش دفتری مستهلک شده
present value of expected cash flows		depreciated book value	
	ارزش فعلی یک که در پایان هر یک از دوره‌های	gross book value	ارزش دفتری ناخالص
present value of 1	بعد به دست آید	book value per share	ارزش دفتری هر سهم
	ارزش قابل بیمه شدن، ارزش جایگزینی		ارزش ذاتی برگ اختیار معامله
insurable value	دارایی‌های موجود	intrinsic value of an option	
default value	ارزش قراردادی، پیش‌قرار	going value	ارزش رایج، ارزش مستمر
	ارزش قراضه، ارزش اسقاطی، ارزش بازیافتی	present day value	ارزش روز
salvage value, residual value, scrap value			ارزش روز محصول به قیمت (عادل، قیمت
worth of work	ارزش کار	fair value	متعارف)
scarcity value	ارزش کمیابی	time value	ارزش زمان (زمانی)
valued	ارزشگذاری شده، ارزیابی شده	time value of money	ارزش زمانی پول

الف

historical	ارزشهای تاریخی همگن	value	ارزش گذاشتن، ارزش، قیمت، بها، امتیاز
cost-constant dollar (HC-CD)	ارزشهای جاری همگن	customs value	ارزش گمرکی
current cost-constant dollar (CC-CD)	ارزشهای ورودی جاری	exchange value	ارزش مبادله، ارزش کمی
current input prices	ارزش همه اموال متوفی، هنگام فوت	value in exchange	ارزش مبادله / معاوضه
probate value	ارز محلی / داخلی، واحد پول محلی	current fair value	ارزش متعارف جاری
valuation	ارز محلی، واحد پول محلی	value of marginal product	ارزش محصول نهایی
bond valuation	ارز محلی، واحد پول محلی	conditional value	ارزش مشروط
job evaluation	ارز محلی، واحد پول محلی	arbitrage	ارزش مطلق اوراق بهادار
direct valuation	ارز محلی، واحد پول محلی	pure security price	ارزش امنیت کامل
break-up value	ارز محلی، واحد پول محلی	trade-in-value	ارزش معاوضه‌ای
soft currency	ارز محلی، واحد پول محلی	fair market price (value)	ارزش منصفانه بازار، قیمت عادلانه بازار
interchangeable exchange	ارز محلی، واحد پول محلی	expected value (EV)	ارزش مورد انتظار
local currency	ارز محلی، واحد پول محلی	expected	ارزش مورد انتظار اطلاعات کامل
hard currency	ارز محلی، واحد پول محلی	value of perfect information (EVPI)	ارزش مورد انتظار توزیع (میانگین)
appraiser, valuer, evaluator	ارز محلی، واحد پول محلی	expected value (mean)	ارزش ناخالص کالای فروش رفته
tax assessor	ارز محلی، واحد پول محلی	gross cost of goods sold	ارزش نامرئی (غیرعینی)
independent valuer	ارز محلی، واحد پول محلی	intangible value	ارزش نسبی
valuation, evaluation, appraise, assessment	ارز محلی، واحد پول محلی	value-relative	ارزش نظارتی
periodic inventory valuation	ارز محلی، واحد پول محلی	monitoring value	ارزش نظری حق تقدم خرید سهام
economic appraisal	ارز محلی، واحد پول محلی	theoretical value of right	ارزش نظری حق تقدم خرید سهام
preliminary evaluation	ارز محلی، واحد پول محلی	terminal value terms of years absolute	ارزش نهایی
assessment of control risk	ارز محلی، واحد پول محلی	actual cash value (ACV)	ارزش واقعی نقدینگی
lower of cost or market valuation	ارز محلی، واحد پول محلی	disposal value	ارزش واگذاری (اسقاط)
overvalue (overvaluation)	ارز محلی، واحد پول محلی	collateral value	ارزش وثیقه
actuarial valuation	ارز محلی، واحد پول محلی	value of bond	ارزش ورقه قرضه
evaluation, assessment, appraisal	ارز محلی، واحد پول محلی	entry value	ارزش ورودی / خرید، هزینه جایگزینی یک قلم دارایی
appraisal	ارز محلی، واحد پول محلی	net value, net worth, equity, right	ارزش ویژه
		net worth	ارزش ویژه
		historical costs	ارزشهای تاریخی

stock valuation	ارزیابی موجودی کالا	assessment in auditing	ارزیابی حسابرسی
	ارزیابی موجودی کالا کمتر (بیشتر) از قیمت		ارزیابی دقیق (و درست) داراییها
valuation of stock above cost, valuation of stock bellow cost		accurate valuation of assets	
loss assessment	ارزیابی میزان خسارت	valuation of goodwill	ارزیابی سرقفلی
	ارزیابی یافته‌های حسابرسی		ارزیابی، سنجش، تقویم کردن
evaluating audit findings		appraise, measurement	
billing	ارسال صورتحساب	accounts appraisal	ارزیابی صورتهای مالی
	ارسال کالا به شعبه به بهای تمام شده	performance appraisal,	ارزیابی عملکرد
shipment to branch billed at cost		performance evaluation	
	ارسال کالاهای امانی		ارزیابی عملکرد مجموعه سرمایه‌گذاری
consignment shiperments		portfolio performance evaluation	
remitter	ارسال‌کننده وجه	indirect valuation	ارزیابی غیرمستقیم
airfreight consignment	ارسال محموله هوایی		ارزیابی قضائتی مخاطره
array figures	ارقام (اعداد) سری	judgemental risk evaluation	
random figures	ارقام تصادفی		ارزیابی کار انجام شده
accounting figures	ارقام حسابداری	evaluation of work done	
raw data	ارقام خام، اطلاعات خام		ارزیابی کار ناتمام
	ارقام مهم معنی‌دار	valuation of incompleated work	
significant digits, significant figures		assess the goods	ارزیابی کالا
historical data	ارقام و اطلاعات تاریخی	valuation of goods	ارزیابی کالا
	ارقام یا اقلام برجسته یا نمایان (چشمگیر)	evaluate the goods	ارزیابی کردن کالا
highlights			ارزیابی کلی (نسبت به فعالیت بازاریابی کالا)
	از ارزش انداختن کاهش رسمی ارزش (پول، بها، نرخ)	holistic evaluation	
devaluation		undervaluation	ارزیابی کمتر از واقع
	از اول سال تا این تاریخ	financial appraisal	ارزیابی مالی
begining of the year to date			ارزیابی مالیات بر درآمد
year to date (YTD)	از اول سال تاکنون	income tax assessment	
surrender a debt	از بدهی صرفنظر کردن	revaluation	ارزیابی مجدد، تجدید ارزش
burn	از بین بردن سرمایه مشتریان		ارزیابی محصول فرعی در محصول مشترک
forwarded	از پیش فرستاده شده، حمل شده	valuation of by-product at joint point	
after date	از تاریخ		ارزیابی محصول فرعی در نقطه تفکیک
	از تعهدی بری‌الذمه شدن	valuation of by-product at separation point	
absolve from an obligation			ارزیابی محصول مشترک
missing the market	از دست دادن بازار	valuation of joint product	
discount lost	از دست دادن تخفیف	risk assessment	ارزیابی مخاطره، برآورد خطر
	از راه خلاف (غیرقانونی) کسی را از حق یا مالکیت خود محروم کردن	management appraisal	ارزیابی مدیریت
defraud			ارزیابی مقدماتی سیستم کنترل داخلی
		preliminary control evaluation	

الف

اسامی ساختگی در لیست حقوق	mala fide (اصطلاح بورس)
bummy names on payroll	از روی قیمت، ارزشی (برحسب ارزش)
استاندارد ارزش افزوده	ad valorem (accordint to value)
value-added standard	از طرف (به حساب)
accounting standard	for account of
استاندارد حسابداری	on behalf of
standard of auditing	از طرف، به نمایندگی
استاندارد حسابرسی	از طریق اختیارات قانونی
standardized	through statutory authorities
استاندارد شده	از قبل پرداخت کردن، پیش پرداخت کردن
industry standard	prepay
استاندارد صنعت	از قبل شماره گذاری شده
performance standard	pre-numbered
استاندارد عملکرد	per
general standard	از قرار، در، هر
استاندارد عمومی	از قلم افتاده، تصویب، کلمه رمز، گذشتن، عبور
attainable standard	از قلم افتاده، تصویب کردن قانون
استاندارد قابل دستیابی	pass
perfection standard (ایده آل)	از کار افتادگی جزئی
standardize	partial disability
استاندارد گذاری	از کار افتادگی جزئی ناشی از کار
reporting standard	partial work related disability
استاندارد گزارشگری	از کارافتادگی کلی دائم
استاندارد گزارشگری مالی برای واحدهای تجاری	permanent-total disability
financial reporting standard	از کارافتادگی کلی ناشی از کار
کوچک	full work related disability
for smaller entities (FRSSE)	از کارافتادگی موقت
استاندارد گزارش نویسی	temporarily disablement
standard of reporting	از کار افتادن دارایی ثابت، تمام شدن ذخائر
استاندارد مطلوب، استاندارد ایده آل	abandonment
ideal standard	معننی، ترک مال
standard	از مد افتادگی موجودی کالا، نابابی موجودی کالا
استاندارد، معیار، نمونه	inventory obsolescence
expected standard	از هم گسیختن
استاندارد مورد انتظار	disrupt
wage rate standard	اساس تخصیص (allocation)
استاندارد نرخ مزد	basis of allotment (allocation)
استانداردهای اجرای عملیات حسابرسی	اساس تخصیص وجه
field work standards (رسیدگی)	basis of appropriation
استانداردهای اعتبارسنجی	trust instrument
standards for accreditation	اساسنامه تولیت
examination standards	اساسنامه شرکت
استانداردهای بررسی	article of incorporation
استانداردهای بین المللی حسابداری	اساسنامه شرکت سهامی
international accounting standard	corporate charter, articles of association
(IAS)	اساسنامه، شرکت نامه
استانداردهای بین المللی حسابرسی	articles of association, memorandum of
international standards on auditing	association (incorporation), corporate
(ISA)	charter, instrument of association,
استانداردهای پذیرفته شده حسابرسی	letters patent memorandum of
generally accepted accounting	association partnership, contracts
(auditing) standards (GAAS)	articles of partnership

استراتژی تکنولوژی اطلاعات	استانداردهای پیگیری
information technology strategy	standards for follow-up
استراتژی حسابرسی، طرح کلی حسابرسی	استانداردهای حرفه‌ای
audit strategy	professional standards
استراتژی حقوق و مزایا، استراتژی جبران خدمات	استانداردهای حسابداری بین‌المللی
compensation strategy	international accounting standards
استراتژی شرکت	(IAS)
corporate strategy	استانداردهای حسابداری دولتی
استراتژی قیمت‌گذاری	governmental accounting standards
pricing strategy	(GAS)
استراتژی کسب سود در کوتاه‌مدت	استانداردهای حسابرس داخلی
harvesting strategy	internal audit standards
استراتژی مواجهه	استانداردهای حسابرسی
confrontation strategy	audit standards, auditing standards
استرداد اضافه پرداختی	استانداردهای حسابرسی داخلی
refund the over payment or excess	internal auditing standards (IAS)
استرداد، بازپرداخت	استانداردهای عملکرد
paying back	standards of performance
استرداد بودجه تخصیص یافته، استرداد مانده اعتبار مصرف نشده (دولتی)	استانداردهای عملیات حسابداری
appropriation refund	(استانداردهایی را که باید در مرحله عمل به کار برد).
return of guarantee	statement of standard accounting practice (SSAP)
استرداد ضمانتنامه	استانداردهای عملی / کاربردی
tax rebate	practical standards
استرداد مالیات	استانداردهای کنترل کیفیت
resignation	quality control standards
استعفاء	استانداردهای کیفیت میان‌دوره‌ای
request for quotation	interim quality standards
استعلام بها	استانداردهای گزارشگری مالی
price enquiry	financial reporting standard (FRS)
استعلام بها کردن	استانداردهای ملی حسابرسی
استفاده از اختیار فروش	national auditing standards
put to the seller	استثنا، وخواهی، ایراد، اشاره کیفی در گزارش
استفاده از بودجه جامع	حسابرسی «به استثنای»
master-budget utilization	exception
(استفاده از) پول دیگران	استخدام
other people's money (OPM)	hiring, recruitment
استفاده از کارگزار دیگر	استدلال استقرایی
interpositioning	inductive reasoning
استفاده کنندگان خارجی یا برون سازمانی	استدلال منطقی
external users (of financial statement)	logical reasoning
استفاده کنندگان درون سازمانی	استراتژی تأمین مالی
internal user	financing strategy
استفاده کنندگان صورت‌های مالی	
users of financial statements	
استفاده کنندگان قابل پیش‌بینی	
foresseeable users	
استفاده کننده پیش‌بینی شده	
foreseen user	
استفاده مطلوب	
optimum use	

الف

استهلاک (انقضاء) سرقتی	استفاده نادرست، حیف و میل، تخصیص نادرست
amortization of goodwill	misappropriation
استهلاک بخش به بخش	استفاده متقلبانه برای معافیت مالیاتی
sectional depreciation	tax shelter scam
استهلاک بخشی از سال	استفاده مورد نظر، استفاده مورد انتظار
fractional year depreciation	intended use
استهلاک براساس ارزش جایگزینی	استفاده نادرست، حیف و میل، تخصیص نادرست
replacement value depreciation	misfeasance
استهلاک براساس روش واحد تولید	implementation
production unit method of depreciation	استقرار و اجرا
استهلاک برحسب خط مستقیم	borrowing
straight line depreciation	استقراض
استهلاک بر مبنای ارزش فعلی دارایی‌ها	information induction
current-cost depreciation	استقراء اطلاعات
استهلاک بر مبنای دارایی تجدید ارزیابی شده	autonomy
backlog depreciation	استقلال، آزادی عمل
استهلاک به حساب منظور شده	استقلال از لحاظ جایگاه سازمانی
depreciation taken into account	independence of position
استهلاک به روش بازده دارایی	استقلال از لحاظ دسترسی
units of output method of depreciation	independence of access
استهلاک به روش خط مستقیم، استهلاک به اقساط مساوی	استقلال از لحاظ فعالیت‌های سازمانی
equal-instalment depreciation	independence from line operations
استهلاک به روش ساعت کار ماشین‌آلات	استقلال از لحاظ گزارشگری
machine-hours method of depreciation	استقلال حسابرس، حسابدار مستقل
استهلاک به روش قسط السنین	independence of auditors
annuity method of depreciation	independence of mind
استهلاک به روش مانده نزولی	استقلال رأی
declining-balance method of depreciation	استقلال ظاهری
استهلاک تجهیزات	independence-in-appearance
equipment depreciation	استقلال، ناوابستگی، مستقل
استهلاک تصاعدی	independence-in-fact
accelerated depreciation	استقلال واقعی
line depreciation	استنباط، استنتاج، نتیجه
استهلاک خطی	inference
استهلاک دارایی ثابت	presumption of low
fixed asset depreciation	استنباط قانونی
استهلاک دارایی‌های نامشهود	استنباط مبتنی بر امارات و شواهد
amortization of intangible assets	presumption of fact
استهلاک دارایی‌های نامشهود، واریز وام به اقساط	amortization of lease
amortization	استهلاک اجاره
	expired utility
	استهلاک، استهلاک انباشته
	properity depreciation
	استهلاک اموال
	accumulated depreciation
	استهلاک انباشته (aggregate depreciation)
	aggregate deoreciation,
	استهلاک انباشته
	accumulated depreciation

اسناد پرداختنی بلندمدت	استهلاک سریع دارایی‌های نامشهود
long term notes payable	rapid amortization
trade notes payable	استهلاک صرف اوراق قرضه
current notes payable	bonds premium amortization, premium
notes paid	amortization on bonds
attached documents	ordinary depreciation
اسناد پیوست	استهلاک عادی
اسناد تابع قوانین محل صدور	استهلاک غیرمترقبه
locus regit actum	extra ordinary depreciation
commercial documents	discount
اسناد تجارتنی	استهلاک کسر و صرف اوراق قرضه
اسناد تضمین شده	and premium amortization of bonds
collateral notes, secured papers	group depreciation
bankers' acceptance	استهلاک گروهی
اسناد تضمین شده بانکی	استهلاک گروهی دارایی‌های غیرمشابه
promissory note	composite depreciation
اسناد تعهدآور، سفته، برات	depreciation
fraudulent document	استهلاک مانده نزولی مضاعف
اسناد تقلبی	couble-declining balance (DDB)
legal documents	depletion
اسناد حقوقی (قانونی)	استهلاک منابع طبیعی
shipping document	استهلاک ناشی از فرسایش
اسناد خزانه	extraordinary depreciation
treasury bills, treasury securities	استهلاک وام (از طریق ذخیره و پرداخت
اسناد در جریان، اسناد واریز نشده	amortization of loan
unconsolidated subsidiary	تدریجی)
floats	استهلاک هزینه سرمایه‌ای
اسناد در جریان وصول (سررسید کوتاه)	capital expenditure depreciation
first class papers	استهلاک هزینه‌های انتشار اوراق قرضه
اسناد درجه یک	amortization of cost of issued bonds
اسناد دریافتنی	استیفای طلب از عین مرهومه
bills receivable, notes receivable,	charge by way of legal mortgage
notes receivable	waiver of right
اسناد دریافتنی بلندمدت	اسقاط حق
long term notes receivable	اسکله تخلیه
trade notes receivable	discharging berth, discharging wharf
اسناد دریافتنی تجاری	assignat, banknote, bill
اسناد دریافتنی تنزیل شده	اسکناس
notes receivable discounted	password
اسناد دریافتنی نکول (واخواست) شده	اسم رمز، کلمه عبور
dishonored notes receivable	notes, documents
short bill	اسناد (اسکناسها، سفته‌ها)
اسناد سریع الوصول	original documents
اسناد سوخت شده، اسناد نکول شده	اسناد اصل، اسناد اولیه
defaulted notes	installment notes
extendable notes	اسناد اقساطی
اسناد قابل تمدید	bills documents
false papers	اسناد برواتی
اسناد کاذب (غیرقانونی)	interest bearing note
bond anticipation notes	اسناد بهره‌دار
اسناد کوتاه‌مدت	notes payable, bills payable,
	اسناد پرداختنی
	documents payable

الف

wrongdoing	اشتباه انجام دادن کار اشتباه بااهمیت	اسناد متفرقه وصولی
fundamental (material) error		sundry bills for collection (S.B.C)
random error	اشتباه تصادفی (نمونه‌ای)	stale documents
professional misconduct	اشتباه حرفه‌ای	اسناد مدت گذشته اسناد و اخواست شده (نکول شده)
miscalculate	اشتباه حساب کردن	dishonored notes
critical error	اشتباه حساس	اسناد واریز نشده، اسناد در جریان
substantive error	اشتباه / خطای محتوایی	uncleared effects
monetary errors	اشتباه در ثبت اشتباه در ثبت‌های اصلی	mortgage notes
errors in the original entries		اسناد وثیقه
sampling error	اشتباه در نمونه‌گیری، خطای نمونه‌گیری	receivable bills
inherent error	اشتباه ذاتی	اسناد وصولی
arithmetical error	اشتباه ریاضی	stores' records
mathematical error	اشتباه ریاضی و محاسباتی	اسناد و مدارک انبار
subnormal error	اشتباه غیرعادی (پایین‌تر از معمول)	contract documents
unintentional mistake	اشتباه غیر عمدی	اسناد و مدارک طبقه‌بندی شده
upward error	اشتباه فاحش	classified records
correctable error	اشتباه قابل تصحیح	confidential records
negotiatble error	اشتباه قابل گذشت	اسناد و مدارک محرمانه
off-setting error	اشتباه متقابل، اشتباه جبرانی	missing documents
sensible error	اشتباه محسوس	اسناد و مدارک مفقود شده
compliance error	اشتباه مربوط به رعایت	tender documents
misquote	اشتباه مظنه کردن	اسناد و مدارک مناقصه
visible error	اشتباه معلوم	vouchers payable
standard error of the sample means	اشتباه معیار میانگین نمونه	اسناد هزینه پرداختنی
counterbalancing error	اشتباه موازنه‌ای، اشتباهاتی که به خودی خود خنثی می‌شوند، اشتباهاتی که یکدیگر را خنثی می‌کنند	pointer
classification error	اشتباه ناشی از طبقه‌بندی اقلام	اشتباهات
original entry error	اشتباه نخستین ثبت	problem error cause, problems,
error & omission	اشتباه و از قلم افتادگی	errors, mistakes
		اشتباهات از طرفین قابل برگشت است
		errors expected, (E & OE)
		اشتباهات از قلم افتادگی‌ها مستثناست
		errors and omissions excepted =
		E and OE (E&OE)
		اشتباهات اصولی
		errors of principle, principle errors
		اشتباهات اصولی در ثبت حسابها
		principle errors in entries
		اشتباهاتی که یکدیگر را خنثی می‌کنند، اشتباهات
		compensating error
		متقابل
		اشتباه از دو طرف قابل برگشت است
		error & omissions excepted
		اشتباه اساسی
		fundamental error, substantive error
		اشتباه اصولی در ثبت
		errors of principle in entry

اصلاحات دوره مالی قبل	اشتراک زمان، طبق جدول زمان‌بندی شده، استفاده از یک دستگاه یا یک کالا و دارایی
prior financial period adjustments	time sharing
final adjustments	اشتراک منافع
correction of errors	community of interest, fusion
budget amendment	fusion
اصلاح اشتباهات	اشتراک منافع
اصلاح بودجه	employment
اصلاح (تصحیح) اشتباه	اشتغال (استخدام)
adjustment, correction, error	employment of labor
alteration amendment, correction,	اشتغال به کار
prudence concept	employment of capital
اصل احتیاط	اشتغال سرمایه
اصلاح (دفاتر، اشتباه، اسناد)	full employment
اصلاح (دفاتر، اشتباه، اسناد)، تصحیح	اشتغال کامل
rectification	interested third parties
اصلاح سنوآت قبل، تعدیلات دوره قبل	اشخاص ثالث ذینفع
prior period adjustment	اشخاص ذینفع در برات
reclamation	parties to bill
اصلاح طلب، اقدامات اصلاحی	unaffiliated parties
اصلاح کردن، تجدید نظر کردن، تغییر دادن	اشخاص غیروابسته
amend	persons authorized
اصلاح یا تعدیل جبرانی، اثر انباشت تغییرات	اشخاص مجاز
catch up adjustment	اشخاص مجاز جهت ظهنویسی
حسابداری	persons authorized to endorse
authoritive principle	related parties
اصل اعتبار	اشخاص وابسته
اصل افشا، اصل افشاء حقایق	اشکال خاص توابع هزینه
disclosure principle, principle of	particular forms of cost functions
disclosure	اشکال زدائی، رفع اشکال
اصل افشای (حقایق)	debug & debugging
principle of disclosure	اصالت پرونده
full disclosure principle	file integrity
اصل افشای کامل	اصطلاحات تجارت بین‌المللی
materiality principle	international trade terms
اصل اهمیت	accounting terms
اصل بدیهی، اصل موضوعه، موضوع آشکار	اصطلاحات حسابداری
اصل برابری مقادیر بدهکار و بستانکار	اصطلاحات حسابداری
duality	accounting terminology
هر رویداد مالی در حسابداری	audit terms
cost principle	اصطلاحات حسابداری
اصل بهای (قیمت) تمام شده	اصطلاحی است که برای هشت مؤسسه
pareto principle	حسابرسی بزرگ جهان به کار می‌رفت.
اصل پارتو	big eight
principle of realization	principal
اصل تحقق	اصل ابهام
going-concern concept	اصل اتخاذ دوره محاسباتی
اصل تداوم فعالیت	time-period principle
اصل تسعیر به نرخ روز معامله	اصل اتخاذ واحد پول در محاسبه
temporal principle	monetary unit concept
اصل تطابق، اصل مقابله هزینه‌های هر دوره با درآمدهای همان دوره	
matching principle	

الف

principles of the code	اصول آیین رفتار	accrual concept	اصل تعهد
ethical principles, ethics	اصول اخلاقی	اصل تعیین هزینه‌ها (بهای تمام‌شدهٔ اقلام)	
	اصول اساسی حسابداری	costing principle	
fundamental accounting principles		اصل تعیین همهٔ منابع مالی	
banking principles	اصول بانکداری	all-financial resources concept	
	اصول پذیرفته‌شده حسابداری	اصل تفکیک شخصیت حقوقی از شخصیت حقیقی	
generally accepted accounting principles (GAAP)		business entity concept	اصل تفکیک واحد تجاری از مالکان
	اصول پذیرفته‌شده عمومی حسابرسی	separate-entity concept	
generally accepted auditing principles		اصل تلفیق کردن صورتهای مالی	
principles of consolidating financial statements	اصول تلفیق کردن صورتهای مالی	principle of consolidating statements	
of consolidating financial statements		اصل ثابت انگاشتن واحد پول، اصل واحد پول	
accounting principles	اصول حسابداری	monetary principle	
اصول حسابداری، توافقه‌های حسابداری،		اصل ثبات رویه و هماهنگی	
میثاق‌های حسابداری، مفاهیم حسابداری		principle of consistency	
accounting conventions = accounting concepts		capital preservation	اصل حفظ سرمایه
	اصول حسابداری دوطرفه	period concept	اصل دورهٔ زمانی
principles of double entry accounting		اصل رازداری محرمانه بودن اطلاعات صاحبکار	
	اصول حسابداری قیمت تمام‌شده	confidentiality principle	
principles of cost accounting		اصل کنترل بودجه‌ای	
	اصول حسابداری، مفاهیم اساسی حسابداری	budgetary control principle	
ccounting principles; fundamental accounting concepts		اصل محاسبهٔ اقلام پولی	
auditing principles,	اصول حسابرسی	monetary measurement convention	
principles of auditing		اصل محافظه‌کاری، اصل احتیاط	
	اصول سرمایه‌گذارینها	principle of conservation	
essentials of investments		اصل مدیریت بر پایه استثناء	
pervasive principles	اصول فراگیر	management by exception principle	
	اصول متداول حسابداری	اصل موضوع حسابداری	
generally accepted accounting		accounting postulate principle	
	اصول متمرکز بر داده‌ها	اصل نگهداشت سرمایه	
input-oriented principles		capital maintenance concept	
	اصول متمرکز بر ستانده‌ها	اصل هزینه (بهای تمام‌شده) تاریخی	
output-oriented principles		historical-cost convention	
constraining principles	اصول محدودکننده	اصلی، اولیه (در مورد سند به کار می‌رود)	
	اصول مدیریت حسابداری	original	
accounting management principles		primary	اصلی، اولیه، عمده، مقدماتی
		اصل یگانگی آراء و عقاید، اصل وحدت نظر	
		unanimity principle	

excess stock	اضافه موجودی اضافه و کسری بودجه	additions	اضافات اضافه ارزیابی موجودی
budget surplus and deficit		overvaluation of stock	
excess, extra, surplus, additional	اضافی	overloading	اضافه بارگیری
overage and shortage	اضافی و کسری انبار	overestimate	اضافه برآورد کردن
	اطاق پایاپای بانکها	overdraft, overdue account	اضافه برداشت
bank's clearance house			اضافه برداشت (از حساب) بانکی
economic data	اطلاعات اقتصادی	bank overdraft, cash overdraft	
	اطلاعات برحسب مجموع هزینه	overdraw	اضافه برداشت کردن
full-cost data			اضافه برداشت مجاز (بانکی)
monetary data	اطلاعات پولی	allowable overdraft	
forecast data	اطلاعات پیش‌بینی شده		اضافه تخصیص هزینه‌های سربار
associated with	اطلاعات پیوست	overallocated indirect (overhead) costs	
analytical data	اطلاعات تحلیلی		اضافه جذب
aggregate data	اطلاعات جمع‌آوری شده	over absorption (overall feasibility)	
	اطلاعات جهت کنترل مالی	overhead absorb	اضافه جذب
information for financial control			اضافه جذب سربار ثابت
	اطلاعات جهت کنترل مدیریتی	over absorption of fixed cost	
information for management control			اضافه جذب شده
	اطلاعات حجیم (زیاد)	over absorbed, over applied	
voluminous data (information)			اضافه جذب هزینه‌های سربار
output data	اطلاعات خروجی	overabsorbed indirect (overhead) costs	
	اطلاعات داخلی / محرمانه / خصوصی		اضافه جذب (هزینه) سربار
inside information		over-absorbed overhead	
	اطلاعات (داده‌های) خارج از نمونه		اضافه جذب (هزینه) سربار
out-of-sample data		over-applied overhead	
	اطلاعات (داده‌های) فرضی / پیش‌بینی شده	incremental allowance	اضافه حدود مجاز
pro forma data		salary increase	اضافه حقوق
	اطلاعات درباره تغییر قیمت سهام شرکت		اضافه حقوق مقطوع
price-sensitive information		plat-amount increase	
	اطلاعات در حال پردازش		اضافه دریافت از طریق صورتحساب
processing information		over billing (invoile)	
public information	اطلاعات در دسترس عموم	excess	اضافه، فزونی، مازاد
updated data	اطلاعات روزآمد	allowance	اضافه قیمت موجودی کالای شعبه
verbal information	اطلاعات شفاهی		for overvaluation of branch inventory
verbal evidence	اطلاعات شواهد شفاهی	labour overtime	اضافه کار کارگری
	اطلاعات صحیح و قابل قبول	unauthorized overtime	اضافه کاری غیرمجاز
competent information		primage	اضافه کرایه، پاداش ناخدای کشتی

الف

communiqué	اطلاعیه اداری، اعلامیه رسمی	soft data	اطلاعات غیر قطعی (یا غیر عینی)
advice of dispatch	اطلاعیه ارسال کالا	transaction data	اطلاعات فعالیت
advice of payment	اطلاعیه پرداخت		اطلاعات قابل رسیدگی (قابل حسابرسی)
	اطلاعیه حمل کالا با کشتی	verifiable data	
advice of shipment, advice of delivery		sufficient information	اطلاعات کافی
	اطلاعیه‌هایی در اجرای ضوابط حسابداری و	quantitative information	اطلاعات کمی
accounting and auditing	حسابرسی	quality information	اطلاعات کیفی
enforcement releases		financial information	اطلاعات مالی
advice of arrival	اطلاعیه ورود، رسید	tax data	اطلاعات مالیاتی
quality assurance	اطمینان از کیفیت		اطلاعات مالی برآوردی
insure, ensure	اطمینان دادن، تضمین کردن	prospective financial information	
assure	اطمینان دادن، مطمئن شدن		اطلاعات مالی ناهمگن
assurance	اطمینان‌دهی، اطمینان، بیمه	non-homogenous financial data	
audit assurance	اطمینان‌دهی حسابرسی		اطلاعات مثبت، اطلاعات تأییدکننده
	اطمینان محدود (نسبی)	corroborating information	
limited assurance, negative assurance			اطلاعات مجاز، تصویب کردن
reasonable assurance (منطقی)	اطمینان معقول (منطقی)	authorized data	
	اطمینان منفی، اظهار نظر منفی حسابرس در		اطلاعات، مجموعه‌ای از واقعیت‌ها، آگاهی
	مورد صورت‌های مالی صاحب‌کار	information	
negative assurance			اطلاعات محرمانه
unauthentic statements	اظهار خلاف واقع	confidential information	
assert	اظهار داشتن، بیان کردن، پافشاری کردن		اطلاعات محرمانه صاحب‌کار
critical observation	اظهار عقیده انتقادی	confidential client information	
	اظهار کردن کالا (به گمرک)	relevant information	اطلاعات مربوط
declare the goods		useful information	اطلاعات مفید
declarant	اظهارکننده، بیان‌کننده	comparative data	اطلاعات مقایسه‌ای
letter of declaration	اظهارنامه	privileged information	اطلاعات ممتاز
	اظهارنامه (اخطاریه) قانونی		اطلاعات منتشر نشده حساس نسبت به قیمت
legal notification		unpublished price-sensitive information	
manifest	اظهارنامه بار، شرح محموله		اطلاعات موارد مشاهده شده
stowage manifest	اظهارنامه بارگیری	cross section data	
	اظهارنامه بار هوایی، بارنامه کل (مانیفست)	available data	اطلاعات موجود
aircraft cargo manifest	کالای هواپیما	material information	اطلاعات مهم
separate return	اظهارنامه جداگانه	incomplete data	اطلاعات ناقص
	اظهارنامه کالای وارده (رسیده)	asymmetrical information	اطلاعات نامتقارن
goods inward declaration			اطلاعات واقعی تولید و هزینه‌ها
	اظهارنامه گمرکی	actual production and cost data	
customs entry, bill of Entry		actual data	اطلاعات واقعی (عملی)

اظهارنامه مالیات بر درآمد	اظهار نظر کارشناسانه، بررسی خاص موردی
incometax declaration (statement)	due diligence
اظهارنامه مالیاتی	اظهار نظر مبتنی بر قضاوت
tax return = tax declaration	judgemental opinion
اظهارنامه مالیاتی تلفیقی	اظهار نظر مخالف، اظهار نظر حسابرس (منفی)، گزارش حسابرسی مردود
consolidated tax return	adverse opinion
اظهارنامه ورود (کالا)	sharing responsibility اظهار نظر مشترک
inward manifest or import manifest	opinion, shared opinion
اظهارنامه ارزی	qualified opinion اظهار نظر مشروط
exchange declaration	اظهار نظر مشروط حسابرس
اظهارنامه انبارهای کشتی (ورودی)	qualified audit opinion
ship's stores declaration (inwards)	piecemeal opinion اظهار نظر ناقص
freight declaration (اظهارنامه بار (گیری))	اظهارنامه، تأییدیه مدیریت، که مدیران به حسابرس ارائه می کنند
bank declaration	management representation اظهارنامه دروغین، القاء شبهه، قلب حقیقت، بیان کاذب
اظهارنامه بین المللی گمرکی	misrepresentation
international customs declaration	اعتبارات اسنادی برای خارج
اظهارنامه بین المللی گمرکی مدل TIF	out ward documentary credits
international customs declaration form	اعتبارات اسنادی برگشت ناپذیر
اظهارنامه صادراتی	irrevocable documentary credits
export declaration	اعتبارات اسنادی برگشت ناپذیر و تأیید شده
اظهارنامه عبور	irrevocable and confirmed documentary credits
passavant declaration	اعتبارات اسنادی صادراتی
اظهارنامه عمومی کشتی	export documentary credits
ship's general declaration	اعتبارات اسنادی قابل انتقال
اظهارنامه کالا	transferable documentary credits
goods declaration	اعتبارات اسنادی مدت دار
اظهارنامه گمرکی	term documentary credits
customs declarations	main credits اعتبارات اصلی
اظهارنامه مالیاتی	long term credit اعتبارات بلندمدت
income tax return	اعتبارات بودجه عملیاتی
اظهارنامه مبدأ	performance budget funds
declaration of origin	اعتبارات مصوب تخصیص نیافته (در بخش دولتی)
اظهارنامه محموله (بار)	unallocated appropriations
cargo declaration	اعتبارات مصوب تخصیص نیافته
اظهارنامه واحد کالا	unalloted appropriations funds
single goods declaration	
اظهارنامه ورود کشتی	
ship's arrival declaration	
اظهارنامه ورودی	
import declaration	
اظهارنامه ورود یا خروج	
declaration of arrival or departure	
اظهار نظر آگاهانه	
informal opinion	
اظهار نظر، تعیین کردن	
determine	
اظهار نظر حسابرس	
audit opinion	
اظهار نظر حسابرس مستقل	
external auditor's opinion	

الف

اعتبار اولیه مورد نیاز	social credit	اعتبار اجتماعی
initial margin requirement		اعتبار اسنادی
اعتبار با دوره تنفس	documentary credit(s), documentary letter of credit (documentary)	
non-revolving bank facility		اعتبار اسنادی (اعتبارنامه)
اعتبار بانکی، خط اعتباری	letter of credit (LC)	
bank credit, lines of credit		اعتبار اسنادی، اعتبارنامه بانکی
اعتبار بخشاً تضمین شده	letter of credit (documentary credit)	
partly secured credit		اعتبار اسنادی باز
alidatev	open letter of credit	اعتبار اسنادی برگشت‌پذیر
اعتبار برای پرداخت‌های معوق		revocable documentary credits
deferred payment credit		اعتبار اسنادی تایید شده
اعتبار پذیرشی، اعتبار تنزیل، اعتبار قابل استفاده	confirmed letter of credit	
acceptance credit		اعتبار اسنادی تایید شده غیر قابل برگشت
بوسیله قبولی نویسی	irrevocable confirmed L/C	
اعتبار تخصیص نیافته		اعتبار اسنادی تایید نشده
unalotted appropriation		non-confirmed letter of credit
fixed credit		اعتبار اسنادی دیداری
اعتبار ثابت	sight documentary credit	
current credit (fund)		اعتبار اسنادی غیر قابل برگشت
اعتبار حساب جاری، اعتبار حساب در گردش	irrevocable letter of credit	
running account credit		اعتبار اسنادی غیر قابل تایید نشده
buyer's credit		irrevocable non-confirmed L/C
اعتبار خرید		اعتبار اسنادی غیر قابل تقسیم
fixed-sum credit		non-delinsilile L/C
اعتبار دارای سقف ثابت		اعتبار اسنادی غیر مشروط
floating credit		unconditional letter of credit
اعتبار در جریان، اعتبار جاری		اعتبار اسنادی گردان
sight credit		revolving documentary credits
اعتبار دیداری		اعتبار اسنادی مشروط
construct validity		conditional letter of credit
اعتبار ساختاری		اعتبار اسنادی موقت
capital credit		provisional letter of credit
اعتبار سرمایه‌ای		اعتبار اسنادی وارداتی
working capital fund		import documentary credits
اعتبار سرمایه در گردش		اعتبار اقساطی، خرید اقساطی
accreditation		installment credit
اعتبار سنجی		cumulative credit
personal credit		اعتبار انباشته
اعتبار شخصی		
credit account		
اعتبار، شهرت (مالی)		
export credit		
اعتبار صادراتی		
validity, credit		
اعتبار، صحت، درستی		
bail credit		
اعتبار ضمانتنامه		
public credit		
اعتبار عمومی		
callable credit		
اعتبار عندالمطالبه		
fictitious credit		
اعتبار غیر قابل استفاده		
credit available		
اعتبار قابل استفاده		
assignable credit		
اعتبار قابل واگذاری		
اعتبار قانونی، گواهی مراجع رسمی بر صحت		
valuation in exchange		
اسناد		
short credit		
اعتبار کوتاه‌مدت		

call	اعلام بازخرید، دیداری	tax credit	اعتبار مالیاتی
declaration of interest	اعلام بهره	deferred tax credit	اعتبار مالیاتی انتقالی (به دوره‌های بعد)
acknowledgement, notification, statement	اعلام، تصدیق، اعلام وصول، اعلامیه	counter credit	اعتبار متقابل
	اعلام توان واریز دیون	intermediate term credit	اعتبار متوسط‌المدت (میان‌مدت)
declaration of solvency	اعلام حکم ورشکستگی	content validity	اعتبار محتوایی
adjudication order of bankruptcy	اعلام سود تقسیمی	revolving credit, line of credit	اعتبار مداوم، اعتبار در گردش
declaration of dividend	اعلام ورشکستگی	time credit	اعتبار مدت‌دار
receiving order	اعلام وصول	usance credit, time credit	اعتبار مدت‌دار، یوزانس
acknowledgement of receipt, letter of acknowledgment	اعلام وصول	continuing credit	اعتبار مستمر (قابل تجدید)
advice of receipt (A.R)	اعلام وصول چک	participation credit	اعتبار مشارکتی
acknowledge of check	اعلام وصول کالا	consumer credit, consumption credit	اعتبار مصرف
acknowledge of goods	اعلام وضعیت	expended appropriation (fund)	اعتبار مصرف‌شده
advice of fate	اعلامیه انتقال مالکیت، برات پرداختی	commercial letter of credit	اعتبارنامه بازرگانی (تجاری)
due bill	اعلامیه بدهکار	traveler's letter of credit	اعتبارنامه مسافرتی
debit memo, debit memorandum, debit memo	اعلامیه رسید کالا	cash credit	اعتبار نقد
goods received note	اعلامیه بستانکار	letter of protest	اعتراض نامه
credit note (C/N), credit memorandum, credit memo	اعلامیه خروج کالا	black leg	اعتصاب شکن
outward manifest	اعلامیه فروش	full reliance	اعتماد کامل
offering circular	اعلامیه فروش دلال	partial reliance	اعتماد نسبی
broker's sold note	اعلامیه کارگزاران	self checking number	اعداد خودآزما
broker's advice	اعلامیه موقت (دیداری)	corresponding figures	اعداد مشابه (در حسابها یا دفاتر)
bill of sight	اعلامیه وصول	interlocking directorate	اعضای هیئت مدیره مشترک
recovery advice	اعلامیه اجرایی	vested	اعطاشده، قطعی
practice notices	اعلامیه بدهکار (memorandum)	granting of credits	اعطای اعتبارات
debit advice (memorandum)	اعلامیه بستانکار	loan on deposit	اعطای وام به وثیقه سپرده
credit advice	اعلامیه بستانکار	advice of delivery	اعلام (اطلاعیه) حمل
sale credit note	اعلامیه خروج	declaration	اعلام، اعلامیه، اظهاریه
out ward manifest	اعلامیه خروج کشتی	callable security	اعلام بازخرید، اعلام پرداخت باقیمانده اوراق بهادار پذیرهنویسی شده
clearing outwards	اعلامیه (فیش) پرداخت سپرده		
deposit slip	اعلامیه کرایه و بارکشی، مانیفست بار		
freight manifest			

الف

rally	افزایش قیمت	sight manifest	اعلامیه موقت، اظهاریه موقت
additional mark up	افزایش قیمت فروش	receipt statement	اعلامیه ورود، رسید
	افزایش کارایی، کاهش هزینه		اعلان قیمت‌های خرید و فروش یک سهم
overall efficiency		bid and ask	
highballing	افزایش مصنوعی قیمت سهام		اعمال تعقیبی بدهکاران
top up	افزودن	debtors follow-up actions	
	افشا در گزارشگری مالی		اعمال مراقبت حرفه‌ای
disclosure in financial reporting		dual professional care	
voluntary disclosure	افشا(گری) اختیاری	significant influence	اعمال نفوذ زیاد
disclosure	افشای اطلاعات		اعیانی غیر از ساختمان
disclosure of	افشای اطلاعات بهای جایگزینی	improvement other than building	
replacement cost information		abnormal shrinkage, shortage	اُفت
	افشای اطلاعات قسمتهای واحد تجاری	loss of value (or fall in value)	اُفت ارزش
disclosure of segments of an enterprise		opening books	افتتاح حساب‌ها، افتتاح دفاتر
timely disclosure	افشای بموقع	opening entry	افتتاح حسابها، ثبت افتتاحی
disclosure of facts	افشای حقایق	members of the household	افراد خانوار
disclosure of	افشای خط مشی‌های حسابداری، افشای	corporate insiders	افراد داخل شرکت
	رویه‌های حسابداری	connected persons	افراد وابسته به مدیر
disclosure of accounting policies		profit cannibalism	افراط در تخفیف و ارزان
	افشای رویدادهای بعد از تاریخ ترازنامه	original markups	افزایش اولیه قیمت فروش
post balance sheet disclosures		upside potential	افزایش بالقوه
	افشای رویه‌های مالی	tariff escalation	افزایش تعرفه
disclosure of financial policies			افزایش حق بیمه
adequate disclosure	افشای کافی	contribution increase	
	افشای کافی (کامل)	increase of premium	افزایش حق بیمه
full disclosure, adequate disclosure		pay raise, increase in salary	افزایش حقوق
duplicate disclosure	افشای مضاعف	accretion	افزایش دارایی، رشد ارزش
	افشای معاملات اشخاص وابسته	increase in asset	افزایش در دارایی
related party disclosures			افزایش در سرمایه در گردش
proper disclosure	افشای مناسب	increase in working capital	
specific disclosure	افشای موارد خاص	rise in price	افزایش در قیمت
general disclosure	افشای موارد کلی	increase of capital	افزایش سرمایه
inadequate disclosure	افشای ناقص		افزایش سرمایه
planning horizon	افق برنامه‌ریزی	capital increase, increase of capital	
omicile, residence	اقامتگاه (اقامتگاه اداری)	increase on investment	افزایش سرمایه‌گذاری
legal domicile	اقامتگاه قانونی	bulge	افزایش سریع
economic, economy	اقتصاد	price index increase	افزایش شاخص قیمت
		currency appreciation	افزایش قدرت خرید

action at law	اقدام قانونی	free economy	اقتصاد آزاد
administrative action	اقدام مدیریت	free market economy	اقتصاد بازار آزاد
incompatible functions	اقدام ناشایست	mature economy	اقتصاد بدون رشد
bed and PEP	اقدامی مشابه	planned economy	اقتصاد برنامه‌ای
installment receivable	اقساط دریافتنی	money economy	اقتصاد پولی
yearly installments	اقساط سالانه		اقتصاد تحت کنترل، اقتصاد تحت نظارت
	اقساط سررسید نزدیک	regulated economy	
current maturity installments		global (world) economy	اقتصاد جهانی
	اقساط مادام‌العمر، مقرری دائمی	microeconomy	اقتصاد خرد
perpetuity		economist	اقتصاددان
	اقساط متغیر یا متفاوت	econometrics	اقتصادسنجی
(hybird) variable annuity		black economy	اقتصاد سیاه
	اقساط مساوی (قسط قابل پرداخت در آخر دوره)	macroeconomics	اقتصاد کلان
ordinary annuity			اقتصاد مبتنی بر صنایع دستی
	اقلام استثنائی	handicraft economy	
exceptional items, unusual items		national economy	اقتصاد ملی
occured items	اقلام ایجاد شده	economical	اقتصادی
debit items	اقلام بدهی	economic	اقتصادی، به صرفه، علم اقتصاد
estimated items	اقلام برآوردی	economy	اقتصادی، صرفه و صلاح اقتصادی
immaterial items	اقلام بی‌اهمیت	economizing costs	اقتصادی کردن هزینه‌ها
foreign monetary items	اقلام پولی خارجی	action, enforcement	اقدام
misstated items	اقلام تحریف شده		اقدامات (اعمال) ورشکستگی
	اقلام تحصیل نشده / تحقق نیافته	bankruptcy (proceedings, procedure)	
unearned items		preventive actions	اقدامات پیشگیرانه
accruals	اقلام تعهدی، اقلام پرداخت نشده	liquidation proceedings	اقدامات تسویه
	اقلام تفاضلی بهای تمام شده	safeguard measures	اقدامات حفاظتی
differential cost items			اقدامات خلاف قانون مدیران
entries	اقلام ثبت شده در دفاتر	management's illegal acts	
	اقلام ثبت شده مجدد	investment measures	اقدامات سرمایه‌گذاری
re-entry items, re-entered items			اقدامات غیرتعرفه‌ای
	اقلام ثبت نشده، درآمدها و هزینه‌های ثبت نشده،	nontariff measures (NTMs)	
	اقلام تحقق‌یافته دریافت یا پرداخت نشده	auxiliary activities	اقدامات کمکی
accrued items		action for avoidance	اقدام برای لغو
	اقلام حذفی بین شرکتها	exclusion for debt	اقدام برای وصول طلب
inter company eliminations		acting in concert	اقدام جمعی یا مشترک
special items	اقلام خاص	corporate action	اقدام سیاسی
	اقلام خنثی‌کننده بهای تمام شده		اقدام شبه تجدید سازمان
cost offsets		quasi reorganization	

الف

letter of comfort	التزام اخلاقی، معرفی نامه	items of asset	اقلام دارایی
	الحاقیه، رأی دادگاه، پیوست، ضمیمه	prior period items	اقلام دوره‌های قبل
attachment, supplemental instrument,		off balance sheet items	اقلام زیر ترازنامه
appendix		operating items	اقلام عملیاتی
legal requirements	الزامات قانونی	nonmonetary items,	اقلام غیر پولی
reporting requirements	الزامات گزارشگری	non-monetary items	
	الزامات گزارشگری میان‌دوره‌ای	non-recurring items	اقلام غیر تکراری
interim reporting requirements			اقلام غیر عادی (غیر مترقبه)
acceptance duty	الزام به قبول نویسی	extraordinary items, unusual items	
statutory requirement	الزام قانونی		اقلام غیر عادی یا غیر مکرر
required	الزامی	unusual or infrequent items	
pattern	الگو	non-fund items	اقلام غیر مرتبط با وجوه
	الگو برداری، الگوگزینی، تعیین معیار سنجش	infrequent items	اقلام غیر مستمر
benchmarking	و قضاوت	non-cash items	اقلام غیر نقدی
corporate modeling	الگوسازی برای شرکت	visible items, visibles	اقلام قابل رؤیت
purchasing patterns	الگوهای خرید		اقلام قابل شمارش انبار
control model	الگوی اعمال کنترل	controllable inventory items	
planning model	الگوی برنامه‌ریزی	contra items	اقلام کاهنده
	الگوی تخصیص هزینه	contra liability items	اقلام کاهنده بدهی
pattern of cost allocation		contra items	اقلام کاهنده (دارایی، بدهی)
descriptive model	الگوی توصیفی	key items	اقلام کلیدی
	الگوی حسابداری، مدل حسابداری	government aid items	اقلام کمک‌های دولت
accounting model		overstock items	اقلام مازاد بر نیاز
cost behavior pattern	الگوی رفتار هزینه	balanced items	اقلام متوازن
paradigm	الگوی فکری، پارادایم	mixed cost items	اقلام مختلط بهای تمام شده
variable cash flow	الگوی متغیر گردش نقدی		اقلام مربوط بهای تمام شده
mutual fund custodian	امانت‌دار	relevant cost items	
	امانت‌دار، سپرده‌پذیر، بانک یا مؤسسه سپرده‌پذیر	corresponding items	اقلام مشابه
depository		comparative items	اقلام مقایسه‌ای
deposit, fiduciary, trust funds	امانت، سپرده	letter-post items	اقلام نامه‌های پستی
	امانت‌گذار، نزد شخص ثالث	cash items	اقلام نقدی
assignment for the benefit of creditors			اقلام نیمه ثابت بهای تمام شده
	امانت‌گذار، مالک کالای امانی فرستنده،	semi-fixed cost items	
consignor / shipper	حمل‌کننده		اقلام نیمه متغیر بهای تمام شده
bailor	امانت‌گذار، ودیعه‌گذار، واگذارنده	semi variable cost items	
on consignment	امانی	minority	اقلیت
	امتناع از اظهارنظر، عدم اظهارنظر	minority of shareholders	اقلیت صاحب سهام
disclaimer of opinion, denial of opinion		engagement, warranty, requirement	التزام

اموال، ماشین‌آلات و تجهیزات	repudiation (امتناع از پرداخت (وام، دین)
plant, machinery, plant and equipment	call privilege امتیاز بازخرید
property	conversion privilege امتیاز تبدیل
اموال مشهود، اموال ملموس	privilege امتیاز خاص، حق ویژه
tangible property	equity kickers امتیاز سهامدار شدن
movable property = movables اموال منقول	exchange privilege امتیاز معاوضه
اموال و تجهیزات	امتیازنامه واگذاری
properties and equipments	concessionary agreement
اموال و دارائی‌های منقول	prerogative امتیاز ویژه (حق ویژه)
goods and challels	امر بدیهی، قضیه حقیقی، اصل عمومی، قاعده
endowment property اموال وقفی	postulate کلی
امور اقتصادی و دارایی	manuscript signature امضای اصل
economic and financial affairs	completion of a contract امضای قرارداد
purchasing function امور تدارکات	signature امضاء
امور (فعالیت) اداری و پرسنلی	امضاء دوم (تصدیق امضاء اول)
personnel & administration function	counter signature
financial affairs امور مالی	signatory, subscriber امضاءکننده، تعهدکننده
bailee امین، امانت‌دار، امانت‌گیر	undersigned امضاءکننده زیر
امین، امانت‌گیر، مُودِع، متولی، معتمد	integrated test facility امکان آزمون همگام
trustee, trustee in bankruptcy, fiduciary	امکانات و تجهیزات
custodian امین، سرپرست، نماینده مجاز	facilities and equipment
discretionary trustee امین مختار	overall feasibility امکان‌پذیری (از لحاظ کلی)
independent trustee امین مستقل	feasibility امکان‌پذیری، عملی بودن
storehouse, shed, warehouse انبار	investment opportunity امکان سرمایه‌گذاری
private warehouse انبار اختصاصی	real estate (or property) املاک و مستغلات
انبار امانات (سپرده‌ها)، محل تودیع سپرده (اعم از بانک یا محل دیگر)	safe امن
depository انبار (انبار راه‌آهن)	safety امنیت
depot انبار تضمینی، انبار کالای گرو‌گزارده شده	bona vacantia اموال بی‌صاحب
bonded warehouse	settled property اموال تسویه‌شده
stock keeper, stock man, store انباردار	private property اموال خصوصی
keeper warehouseman	اموال / دارایی مورد اجاره، ملک استیجاری
انبارداری	leased property
storing, storekeeping, warehousing	governmental property اموال دولتی
customs warehousing انبارداری گمرکی	public property اموال عمومی
centralized storage انبارداری متمرکز	plant asset اموال کارخانه
public warehouse انبار عمومی	اموال، کارخانه و تجهیزات
goods shed انبار کالای تجاری	property, asset, plant and equipment
	check figure اموال گرو‌گزارده شده

الف

انتخاب نمونه به صورت نامنظم	انبار کالای ساخته شده
haphazard sample selection	finished (goods-stock) warehouse
انتخاب نمونه گیری، انتخاب تصادفی	انبار کالای نیمه ساخته
random selection, sampling selection	(semi) partly finished store
انتخاب یا عزل بازرسان	انبارگردانی
election or removal of legal inspectors	taking of inventory, stocktaking
انتشار اوراق قرضه	انبارگردانی مداوم یا مستمر
issuance of bonds	continuous inventory-taking
انتشار اولیه سهام	انبار مواد خام
original issue of shares	materials inventory warehouse
انتشار سهام	انبار مواد خام و ملزومات
issue of shares, stock issue	materials and supplies inventory
انتشار سهام اولیه	انبار موجودی کالای ساخته شده
primary issue	finished goods store
انتشار سهام در مقابل سهام موجودی	انبار موقت کالا
conversion issue	temporary storage of goods / shed
re-issue	انبارهای دسترسی مستقیم
انتشار مجدد	direct access storage devices (DASD)
appointment	انبارهای عمومی
انتصاب	انباشت بیش از حد اطلاعات، ارائه بیش از حد
انتصاب حسابرس مستقل	اطلاعات
appointment of independent auditor	information overload
انتصاب مجدد بازرسان قانونی	انباشت، جمع آوری، انباشت
re-appointment of legal inspectors	accumulation
انتصاب مدیران جدید	انباشت، جمع آوری کردن
appointment of new directors	accumulate
انتصاب موقت	انباشت، فرایند محاسبه بهره مرکب
provisional appointment	compounding
انتظار سود بیش از حد متعارف	انباشته
expectation of profits beyond normal	accumulated, cumulative, cluttered
انتقال	انباشته، جمع شونده
transfer	cumulative
انتقالات افقی	انتخاب اقلام بزرگ
horizontal transfers	high value selection
انتقالات دوجانبه	انتخاب (برگزیدن) فعالیت
reciprocal transfers	activity selection
انتقالات میان حساب‌های مستقل دولتی	انتخاب جهت دار (هدفمند) نمونه
interfund transfer	directed sample selection
انتقال ارزش مال بدون مالیات، انتقال بدون	sandilands
value shifting	انتخاب نمونه
افزایش مالیات	انتخاب نمونه بر اساس احتمالات آماری
انتقال الکترونیکی پول به هنگام فروش	probabilistic sample selection
electronic funds transfer at point of sale	انتخاب نمونه به روش احتمال متناسب با اندازه
انتقال الکترونیکی وجوه	probability-proportion-to-size sample
electronic fund transfer (EFT)	selection (PPS)
انتقال به دوره‌های قبل	انتخاب نمونه به صورت خوشه‌ای (مقطعی)
carry back	block sample selection
انتقال به صفحه بعد	
carried ever	
انتقال، حواله (پول)، انتقال (کالا)	
transfer (money), transfer (goods)	

انجمن حسابداران خبره در ایرلند institute of chartered accountants in Ireland (ICAI)	انتقال دهنده transferer (transferor) انتقال زیان به دوره‌های آتی loss carry over
انجمن حسابداران خبره مدیریت (انگلستان) chartered institute of management accountants (CIMA)	انتقال سهم share transfer (stock transfer) انتقال کالا از واحد تولید به واحد کالای ساخته شده به قیمتی کمتر از بهای تمام شده loss on manufacture
انجمن حسابداران رسمی institute of certified public accountants انجمن حسابداران رسمی (خبره) آمریکا American institute of certified public accountants (AICPA)	انتقال کالا از یک وسیله حمل transshipment انتقال گیرنده، تحویل گیرنده، منتقل الیه transferee
انجمن حسابداران رسمی کانادا Canadian institute of chartered accountants (CICA)	انتقال مالکیت passage of title انتقال مالکیت کالا، به صورت مطلق absolute bill of sale
انجمن حسابداران سراسر آمریکا inter-American accounting association association of انجمن حسابداران مجاز authorized public accountants (AAPA)	انتقال موجودی بین شرکتها inter-company inventory transfer انتقال نامه conveyance, deed of transfer انتقال نامه اموال (دارایی‌ها) conveyance of assets
انجمن حسابداران مدیریت institute of management accountants (IMA)	انتقال وجه بین اعتبارات inter-fund transfer انتقال هزینه (تغییر پرداخت هزینه)، به حساب زیان منظور کردن، از دفتر خارج کردن charge off, cost transfer, shifting of cost
انجمن حسابداران هزینه و مدیریت institute of cost and management accountants	انتقالی به دوره بعد deferment, deferral انجام خدمت rendering of service انجام دادن تشریفات گمرکی perform customs formalities
انجمن حسابداری آمریکا American accounting association (AAA)	انجام سفارش processing of the order انجام شده done deal
انجمن حسابداری اروپا European accounting association (EAA)	انجمن تکنسین‌های حسابداری association of accounting technicians (AAT)
انجمن حسابداری بریتانیا british accounting association (BAA)	انجمن حسابداران حرفه‌ای professional accountant's society
انجمن حسابرسان داخلی institute of internal auditors (IIA)	انجمن حسابداران خبره انگلستان و ویلز institute of chartered accountants in England and Wales (ICAEW)
انجمن رسمی حسابداری و امور مالی (انگلستان) chartered institute of public finance and accountancy (CIPFA)	انجمن حسابداران خبره در اسکاتلند institute of chartered accountants of Scotland (ICAS)
انجمن مدیران اعتبارات institute of credit management	
انجمن ملی استانداردهای آمریکا American national standards institute (ANSI)	

الف

compliance deviation	انحراف رعایت	انحراف ارزش موجودی
labour hours variance	انحراف ساعات کار	inventory value variance
	انحراف ساعات کار (دستمزد)	انحراف از بهای تمام شده تاریخی
labour time variance		departure from historical cost
	انحراف سربار تولید	deviation from the mean
production overhead variance		انحراف از میانگین
	انحراف سربار در سطح محصول	market size variance
output level overhead variance		انحراف اندازه بازار
profit variance	انحراف سود	direct labor idle-time
	انحراف سود و زیان	انحراف اوقات بیکاری
profit and loss variance		variance, idle times variance
market share variance	انحراف سهم بازار	materials yield variance
capacity variance	انحراف ظرفیت	انحراف بازده مواد
production, volume variance		انحراف بازده مواد مستقیم
	انحراف ظرفیت، انحراف حجم فعالیت	direct materials yield variance
ideal capacity variance		budget variance
	انحراف عمده / قابل توجه	انحراف بودجه
significant variance		انحراف بودجه سربار ثابت
controllable variance	انحراف قابل کنترل	fixed overhead budget variance
	انحراف قیمت مواد مستقیم	mix variance
direct materials price variance		انحراف ترکیب
	انحراف قیمت مواد مستقیم، انحراف نرخ مواد	materials mix variance
direct material price variance	مستقیم	انحراف ترکیب نیروی کار، مغایرت ترکیبی کار
efficiency variance	انحراف کارایی	labour mix variance
	انحراف کارایی دستمزد، نیروی کار	(دستمزد)
labour efficiency variance		deviation
	انحراف کارایی دستمزد مستقیم	انحراف، تغییر مسیر
direct labour efficiency variance		انحراف حجم، انحراف ظرفیت، انحراف مصرف
(labour efficiency variance)		utilization variance = volume variance
overhead efficiency	انحراف کارایی سربار	انحراف حجم بهای تمام شده
variance (productivity overhead		cost volume variance
productivity variance; variance)		
	انحراف کارایی نیروی کار	انحراف حجم تولید
labour quantity variance		production volume variance
	انحراف کل بودجه	انحراف حجم فروش
total budget variance		انحراف حجم فروش نهائی
	انحراف کل سربار ثابت	final sales volume variance
fixed overhead total variance		
	انحراف کل فروش	انحراف حجم فعالیت
total (overall) sales variance		activity variance = production volume
		variance, denominator variance
		price volume variance
		انحراف حجم قیمت
		انحراف خالص مواد خام
		direct materials cost variance
		انحراف در مصرف، مغایرت مقداری
		quantity variance = usage variance
		labour variance
		انحراف دستمزد
		انحراف دستمزد مستقیم
		direct wage rate variance

expected variance	انحراف مورد انتظار	total variance	انحراف کل، کل مغایرت
mean deviation	انحراف میانگین		انحراف کل هزینه مواد مستقیم، مجموع
	انحراف نامساعد		انحراف قیمت مواد مستقیم و انحراف
adverse variance, unfavorable variance			مصرف مواد مستقیم
	انحراف نرخ خرید مواد اولیه	direct materials total cost variance	
material purchase price variance		quality variance	انحراف کیفیت
	انحراف نرخ دستمزد مستقیم	average deviation	انحراف متوسط
direct wage variance, labor rate variance			انحراف مساعد
	انحراف نرخ کار (دستمزد)	favorable variance	
labour rate variance			انحراف مساعد سربار
	انحراف نرخ کار مستقیم، انحراف نرخ دستمزد	favorable overhead variance	
direct labor rate variance	مستقیم		انحراف مساعد قیمت
material price variance	انحراف نرخ مواد	favorable price variance	
inventory rate variance	انحراف نرخ موجودی		انحراف مساعد مصرف
operational variances	انحراف‌های عملیاتی	favorable usage variance	
	انحراف هزینه عملکرد / اجرای پروژه	material quantity	انحراف مصرف مواد
project performance cost variance		variance = material usage variance	
	انحراف هزینه‌های اداری		انحراف مصرف مواد
administration cost variance		material usage variance	
	انحراف هزینه بازاریابی	usage variance	انحراف مصرف (مواد)
marketing cost variance			انحراف مصرف مواد مستقیم
	انحراف هزینه تولید	direct materials usage variance	
production cost variance			انحراف مصرف مواد، واریانس کمیّت مواد
expenditure variance	انحراف هزینه سربار	materials quantity variance	
	(overhead expenditure variance)		انحراف مصرف مواد، واریانس کمیّت مواد
monopoly	انحصار، بازار انحصاری	materials requisition	
oligopsony	انحصار خرید		انحراف مصرف (هزینه) سربار متغیر
perfect monopoly	انحصار کامل	variable overhead spending variance	
monopolist	انحصارگر		انحراف معیار نرمال
monopolistic	انحصاری	standard normal deviate	
exclusive	انحصاری، استثنائی		انحراف (مغایرت) بودجه‌ای
voluntary	انحلال ارادی (اختیاری)	budgeted variance	
winding up, voluntary liquidation			انحراف (مغایرت) حاشیه فروش
	انحلال به درخواست سهامداران شرکت	contribution margin variance	
members' voluntary liquidation		price variance	انحراف (مغایرت) قیمت
(members' voluntary winding-up)			انحراف مقدار مواد مستقیم
	انحلال به دلیل ورشکستگی	direct materials quantity variance	
liquidation due to bankruptcy		material variance	انحراف مواد

الف

free reserve	اندوخته آزاد (قابل تقسیم)	انحلال، تسویه، تسویه کردن دارایی‌ها
disclosed reserve	اندوخته آشکار	liquidation (winding-up)
compulsory reserve	اندوخته اجباری	dissolution of company
	اندوخته احتیاطی	انحلال شرکت
provident reserve end money		انحلال شرکت براساس درخواست طلبکاران
depreciation reserve	اندوخته استهلاک	creditors' voluntary liquidation
accumulated reserve	اندوخته انباشته	(creditors' voluntary winding-up)
initial reserve	اندوخته اولیه	انحلال شرکت تضامنی
primary bank reserve	اندوخته اولیه بانک	liquidating a partnership
	اندوخته بازخرید اوراق قرضه	partnership
debenture redemption reserve		انحلال شرکت تضامنی
	اندوخته برای جبران خسارت‌ها یا هزینه‌های	dissolution partnership liquidation
general contingency reserve	عادی	انحلال شرکت سهامی
gold base reserve	اندوخته بر پایه طلا	dissolution of a joint stock company
improvement reserve	اندوخته بهبود و اصلاح	انحلال شرکت طبق دستور دادگاه، تصفیه اجباری،
	اندوخته بی‌ثمر (بی‌مصرف)	compulsory liquidation
sterile reserve		انحلال اجباری
policy reserve	اندوخته بیمه نامه	(compulsory winding-up)
	اندوخته پنهان یا نامرئی	انحلال، فسخ
hidden reserve, secret reserve		dissolution, liquidation, winding up
	اندوخته تعمیر و نگهداری	اندازه آزمون
maintenance reserve		extent of testing
	اندوخته تعهدات قطعی نشده سنواتی	اندازه بازار
reserve for encumbrances-prior year		market size
	اندوخته توسعه کارخانه	اندازه سفارش اقتصادی
plan expansion reserve		economical order size
loss reserve	اندوخته (جبران) زیان	firm size
fractional reserve	اندوخته جزئی	اندازه شرکت
special reserve	اندوخته خاص	اندازه‌گیری (برآورد) میانگین هر واحد
fixed asset reserve	اندوخته دارایی ثابت	mean-per-unit measurement
capital reserve	اندوخته سرمایه‌ای	اندازه‌گیری بهره‌وری ناقص / نسبی
	اندوخته سرمایه‌گذاری مجدد	partial productivity measurement
plugging back reserve		risk measurement
general reserve	اندوخته عمومی	اندازه‌گیری خطر
	اندوخته غیرقابل توزیع (غیرقابل تقسیم)	اندازه‌گیری درآمد عملیاتی
non-distributable reserve		measurement of revenue
	اندوخته مازاد تخصیص یافته	اندازه‌گیری در قالب پول
appropriated surplus reserve		measurement in terms of money
		اندازه‌گیری / سنجش بهره‌وری
		productivity measurement
		اندازه‌گیری سود، تعیین سود
		income measurement
		اندازه‌گیری هزینه (بهای تمام‌شده)
		cost measurement
		incremental sample size
		اندازه نمونه اضافی

اوراق بدهی در گردش	اندوخته وجوه استهلاکی
circulating promissory notes	sinking-fund reserve
eligible paper	اندوخته(های) پولی
اوراق بهادار	اندوخته‌های قابل تقسیم
اوراق بهادار	distributable reserves
notes, securities, valuable bills	انسجام / هماهنگی درونی
free security	انضباط
اوراق بهادار آزاد	discipline
اوراق بهادار (ابزار مالی) مشتقه	انعام
derivative financial instruments,	gratuity, bonus, tip
derivative securities	انعام یا هدیه، مزایای حاشیه‌ای
اوراق بهادار ارزی	perquisites
foreign currency securities	انعطاف‌پذیری قیمت
cum rights	انعطاف‌پذیری مالی
اوراق بهادار با امتیازات انباشته	financial flexibility
اوراق بهادار با امتیاز انباشته	انعطاف‌پذیری نرخ‌ها
cumulative security	انعطاف‌پذیری و نقدینگی
junior issue	flexibility of rates
اوراق بهادار با اولویت دوم	flexibility and liquidity
اوراق بهادار با بازده متغیر	big bang
variable-yield securities	انفجار عظیم، تغییرات عمده
permanent interest	separation of service
اوراق بهادار با بهره ثابت	انفصال از خدمت
bearing share (PIBS)	انفصال مدت
اوراق بهادار با تخفیف هنگامت	expiration of period
pure-discount security	انقضای مدت استفاده از اختیار خرید سهام
اوراق بهادار با درآمد (سود) متغیر	(انقضای مهلت استفاده از برگ اختیار معامله
variable-income securities	sehem)
registered security	lapse of stock option
اوراق بهادار با نام	انقضای خاتمه
اوراق بهادار بدهی شرکتهای سهامی	expiration, termination
corporate debt securities	انقضای سررسید، موعد
اوراق بهادار بدهی قابل خرید و فروش	expiry
marketable debt security	انگیزش، انگیزه، تشویق
long tap	انگیزش مالی
اوراق بهادار بلندمدت	precautionary motive
اوراق بهادار به عنوان دارایی	انگیزه احتیاطی
securities as asset	incentive
اوراق بهادار به عنوان وثیقه	انگیزه سوددهی (سود)
securities as collateral	profit incentive
dated securities	انگیزه‌های پولی
اوراق بهادار تاریخ‌دار	monetary incentives
اوراق بهادار تحت تملک سازمان که امکان سوخت آنها وجود دارد	income motive
investment in default	انگیزه تحصیل سود
اوراق بهادار تضمین شده	fund types
dual security	انواع حسابهای مستقل
اوراق بهادار تقلیل دهنده	انواع مختلف موجودی کالا، طبقات مختلف موجودی
diluting securities	classes of inventories
	انواع هزینه
	cost types
	freight all kinds
	انواع هزینه حمل
	buying climax
	اوج خرید
	exchequer bills
	اوراق (اسناد) بهادار خزانه
	اوراق بدون وثیقه (بدون تضمین)
	notesunsecured

الف

penny shares	اوراق بهادار کم بها	اوراق بهادار تمبر نخورده
undervalued securities	اوراق بهادار کمتر از واقع ارزشگذاری شده	unstamped securities
equity security	اوراق بهادار مالکانه، اوراق بهادار سهامداران	اوراق بهادار حاشیه طلائی، اوراق بی خطر
compound financial instrument	اوراق بهادار مالی دوگانه، مرکب	gilt edged security
local safe keeping (LSK)	اوراق بهادار متعلق به مشتری	hot issue
derivative	اوراق بهادار مشتقه، ابزارهای مالی	اوراق بهادار داغ (بازرزش)
senior security	اوراق بهادار ممتاز	lost-dated papers
quoted securities	اوراق بهادار نرخ بندی شده	اوراق بهادار درازمدت
trustee securities	اوراق بهادار وجوه امانی	اوراق بهادار درست قیمت گذاری نشده
commercial paper	اوراق تجاری، سند بازرگانی	mispriced securities
in the pipeline	اوراق تجاری که به یورو منتشر می شود و مرکز آن در لندن است	book entry
Euro-commercial paper (ECP)	اوراق تجاری که به یورو منتشر می شود و مرکز آن در لندن است	اوراق بهادار در مرحله ثبت
fail position	اوراق تحویل نشده	second-rate security
handout	اوراق توزیعی	اوراق بهادار دست دوم
circulating papers	اوراق در گردش	bellweather security
convertible capital notes	اوراق سرمایه ای قابل تبدیل	اوراق بهادار راهنما
treasury note, treasury bill	اوراق (سند) خزانه	instrument equity
marketable equity securities	اوراق سهام قابل داد و ستد	اوراق بهادار / سهم (شرکت) پذیرفته شده در بورس
bonds, debenture, bearer, securities bond	اوراق قرضه	listed security
debentures, debenture stock, debt bond	اوراق قرضه آزاد	اوراق بهادار شاخص بندی شده با سطح تورم
open-end bonds	اوراق قرضه ادغامی	inflation-indexed security
consols	اوراق قرضه، اسناد	اوراق بهادار شاخص پیوسته
commodity bond (note)	اوراق قرضه / اسناد بدون بهره یا با تخفیف هنگامت	antidilutive security
deep discount or zero-coupon bonds (notes)		اوراق بهادار غیرفعال
		اوراق بهادار غیر قابل بازخرید
		unredeemable irredeemable securities
		اوراق بهادار غیر قابل تبدیل
		irredeemable securities
		اوراق بهادار غیر قابل خرید
		unlisted securities
		اوراق بهادار قابل انتقال
		transferable securities
		اوراق بهادار قابل تبدیل
		convertible securities
		اوراق بهادار قابل خرید به صورت اعتباری
		margin security
		اوراق بهادار قابل داد و ستد
		marketable securities, street securities, trading securities
		negotiable securities
		اوراق بهادار قابل معامله

undated bonds	اوراق قرضه بدون تاریخ	underlying bonds	اوراق قرضه اصلی
debenture	اوراق قرضه بدون تضمین / بدون وثیقه	senior debt	اوراق قرضه اولویت دار
naked	اوراق قرضه بدون ریسک نکول		اوراق قرضه ای که برای جایگزین کردن دو یا چند ورقه ی قرضه ی موجود، منتشر می کنند
default-free bonds	اوراق قرضه برای توسعه صنعت	consolidated bond	اوراق قرضه ای که به ارزش اسمی فروخته شود
industrial aid bond		par bond	اوراق قرضه ای که یک نهاد دولتی منتشر می کند
gift-edged	اوراق قرضه بسیار معتبر	agency issues	اوراق قرضه با بازده کم
high-grade bond	اوراق قرضه بسیار معتبر	low coupon bonds	اوراق قرضه با بهره متغیر
	اوراق قرضه بنجل، اوراق قرضه با ریسک بالا	indexed bond	اوراق قرضه با جایزه
junk bonds	اوراق قرضه بی نام، اوراق قرضه با کوپن سود	premium bond	اوراق قرضه با حق تقدم
coupon bond	تضمین شده	prior lien bond	اوراق قرضه با حق رأی
inter-company bonds	اوراق قرضه بین شرکتها	voting bond	اوراق قرضه با حق مشارکت در سود
bonds payable	اوراق قرضه پرداختنی	participating bonds	اوراق قرضه با درجه اعتباری بالا
	اوراق قرضه تضمین شده	bank quality	اوراق قرضه با رهن کامل
secured bonds, guaranteed bonds,		mortgage bond, Collateral trust bond	اوراق قرضه با رهن محدود
zero-coupon security bonds	اوراق قرضه تضمین نشده	general mortgage bond	اوراق قرضه با ریسک بالا
unsecured bonds, unsecured		limited open end mortgage bond	اوراق قرضه با سررسید نزدیک
debentures, debenture, debenture bonds	اوراق قرضه تعدیلی	speculative-grade bonds	اوراق قرضه با سررسید نهایی بلندمدت
adjustment bond	اوراق قرضه توسعه صنعتی (صنایع)	shortly maturing bonds	اوراق قرضه با ضمانت مشترک
industrial development bond (IDB)	اوراق قرضه خارجی، اوراق قرضه که بر پایه ی یورو منتشر شود و در زمان کنونی بزرگترین بازار تأمین مالی می باشد.	balloon maturity	اوراق قرضه با کسر
Eurobond	اوراق قرضه خزانه	joint and several liability bond (joint bond)	اوراق قرضه با نرخ بهره بازار
treasury bond	اوراق قرضه داخلی	discount bond	اوراق قرضه با نرخ بهره ثابت
currency bonds, continued bonds,		full coupon bond	اوراق قرضه بدون برگ اختیار خرید سهام
irredeemable bonds, perpetual bonds,	اوراق قرضه دارای بازده زیاد	bonds with warrants	اوراق قرضه بدون بهره
perpetual debentures		ex-warrants	
high-yield bonds	اوراق قرضه دارای پشتوانه	deferred interest bond	
pay-through bonds			

الف

اوراق قرضه مستهلک نشده	اوراق قرضه درآمدی (مبتنی بر سود)
unamortized bonds	income bond
اوراق قرضه معاف از مالیات	اوراق قرضه درصدی (بهره)
tax-exempt bond	percentage bonds
AA rated bonds	اوراق قرضه دولتی
debenture issued	اوراق قرضه دولتی
اوراق قرضه منتشره به کسر	government securities, bonds
debenture issued at a deficit	اوراق قرضه دولتی، بازپرداخت اصل و بهره از محل درآمد شرکت دولتی تأمین می‌شود
medium-term bond	government bonds, combined attributes and variables sampling
اوراق قرضه وثیقه (سهام یا اوراق دیگر)	اوراق قرضه رهنی
collateral trust bonds	equipment bond (trust certificate)
اوراق قرضه بدون بهره، اوراق قرضه بدون کوپن	mortgage bond (pool)
zero coupon bond (rate)	اوراق قرضه رهنی با اولویت نخست
ex bond	first mortgage debenture
اوراق قرضه بدون بهره متعلقه	اوراق قرضه، سند، قرضه، ضمانت
اوراق قرضه بی‌نام	corporate bond
bearer bond (security), coupon bonds	اوراق قرضه صادر شده به صرف
guaranteed bond	debentures issued at a premium
اوراق قرضه تضمین شده	inactive bond
junior refunding	اوراق قرضه غیرفعال
اوراق قرضه درجه دوم	اوراق قرضه غیرقابل بازپرداخت
combination bond	irredeemable bonds
اوراق قرضه دولتی	letter bond
general obligation bond	اوراق قرضه غیر قابل معامله
اوراق قرضه شهرداری‌ها	put bonds
اوراق قرضه قابل تبدیل به سهام شرکت	اوراق قرضه قابل استرداد
convertible debt (convertible bonds)	اوراق قرضه قابل بازخرید، اوراق قرضه دیداری
perpetual bond	callable bonds
اوراق قرضه مادام‌العمر	اوراق قرضه قابل تبدیل تضمین نشده
income bond	convertible unsecured loan stocks
اوراق قرضه مبتنی بر درآمد	اوراق قرضه قابل تبدیل مرغوب
اوراق قرضه وجوه استهلاکی	high premium convertible debenture
sinking-fund bond	extendable bonds
trading securities	اوراق قرضه قابل تمدید
اوراق معاملاتی	marketable bonds
clearance papers	اوراق قرضه قابل داد و ستد
اوراق مفاصا	listed bond
اوراق و اسناد حقوق و دستمزد	اوراق قرضه قابل معامله در بورس
payroll records	baby bonds
negotiable papers	اوراق قرضه کم‌ارزش
اوراق و اسناد قابل انتقال	console
confidential papers	اوراق قرضه مادام‌العمر
اوراق و اسناد محرمانه	property bonds
floater	اوراق قرضه مالکیت
اوراق وثیقه	bonds authorized-unissued
اوضاع نابسامان اقتصادی	اوراق قرضه مجاز
deteriorating economic positions	
اوقات بیکاری	
idleness times, idle times	
اوقات بیکاری عادی	
normal idle times	

leverage	اهرم، اهرمی (عمل کردن)	abnormal idle times	اوقات بیکاری غیرعادی
combined leverage	اهرم ترکیبی	attendance time	اوقات حضور
operating leverage	اهرم عملیاتی	daily times	اوقات کار روزانه
operation leverage	اهرم عملیاتی	machine times	اوقات کار ماشین
financial leverage	اهرم مالی		اول (آغاز) سال مالی
positive carry	اهرم مالی مطلوب	begining of financial year	
capital leverage	اهرم مالی، وام‌سنجی، ارزش فعلی سرمایه‌گذاری	beginning of month (B.O.M)	اول ماه
gearing, leverage	اهرمی عمل کردن وام		اولویت‌بندی بر مبنای ارائه خدمات
importance	اهمیت	benefits-provided ranking	
materiality	اهمیت نسبی، بااهمیت بودن	priority	اولویت، حق تقدم
running days	ایام هفته		اولویت در بازیافت مبلغ اسمی سهام هنگام تصفیه
	ایجاب و قبول (در معاملات)	preference in liquidation	
offer and acceptance			اولویت در دریافت داراییها به هنگام انحلال شرکت
manipulation	ایجاد بازارگرمی، دستکاری	preference as to assets in the event of liquidation	
	ایجاد رونق مصنوعی در بورس		اولویت در دریافت سود سهام
painting the tape		preference as to dividends	
capital creation	ایجاد سرمایه	dividend preferences	اولویت‌های سود سهام
creation of a company	ایجاد یک شرکت		اولین صادره از اولین وارده
query	ایراد (حسابداری)	first in, first out (FIFO)	
play a role	ایفای نقش کردن		اولین صادره از بالاترین قیمت‌های وارده (گرانترین وارده)
protection, safety	ایمنی، حفاظت، نگهداری	highest in first out (HIFO)	
			اولین صادره از وارده آتی (بعدی)
		next in first out (NIFO)	
		ounce (oz)	اونس، برابر با ۲۸/۳۱۹۵ گرم
			اهداف صورت‌های مالی
		objectives of financial statements	
			اهداف صورتهای مالی، تشکیل سازمان
		clauseobjects	
		control objectives	اهداف کنترلی / کنترل
			اهداف گزارشات مالی
		objectives of financial reporting	
			اهداف متناقض (متضاد)
		conflicting objectives	
		donation	هدا کردن
		donor	هداکننده

ب

بارنامه تجاری کشتی	valuable	بازرزش، قیمت
ship commercial manifest	on account of	بابت
بارنامه حمل با کانتینر	value received	بابت کالای تحویلی
container bill of Lading	cum interest	با بهره (با بهره جاری)
road bill	tribute, greenmail	باج، خراج
air waybill	counters (of a bank)	باجه، گیشه (بانک)
marine bill of lading (کالا)	pay by check	با چک پرداختن
railway bill of lading	good faith duty	با حسن نیت کامل
bill of lading (b/L), invoice, bill, shipment bill		با حق رجوع / مراجعه، با حق جبران غرامت / زیان
stright bill of lading	with recourse	
claused bill of lading	windfall, acquired without cost	بادآورده
inward bill of lading	load, burden	بار
بارنامه آبراه داخلی	overflight	بار اضافی
inland waterway bill of lading		بارانداز، اسکله
clean B/L	dock, quay, Jetty, wharf, wet dock	
shipped B/L	freight carriage	باربری، کرایه، هزینه حمل
بارنامه حمل با کامیون	peak load	بار حداکثر، حداکثر بار
truckway bill of lading	deck cargo	بار روی عرشه
بارنامه حمل ترکیبی «فیاتا»	tally clerk, tally man	بارشمار
FIATA combined transport B/L	shipload	بار کشتی، ظرفیت کشتی
air way bill (AWB)		بارگیری کالا در کشتی
waterway bill of lading	loading the goods on ship	
on board B/L	pickup and delivery	بارگیری و تحویل
بارنامه سراسری		بارگیری و تخلیه کشتی با جرثقیل
through bill of lading / through B/L	lift-on, lift-off = lo-lo	
بارنامه عمومی (هر نوع وسیله نقلیه)	general cargo	بار متفرقه
manifest (cargo)	clean bill of lading	بارنامه بدون قید
claused B/L	post bill	بارنامه پستی

home market	بازار داخل کشور	house air (way) bill	بارنامه هوائی داخل
domestic market	بازار داخلی	air way bill of lading	بارنامه هوایی
	بازار داد و ستد (قابل چانه زدن)	retraining	بازآموزی
bargains market		marketplace	بازار
monopsony	بازار در انحصار خریدار	free and open market	بازار آزاد
secondary market	بازار دست دوم (ثانویه)	derivative market	بازار ابزارهای مالی
two-sided market	بازار دوطرفه		بازار احتکاری، بازار رو به رونق
flat (dead, locked) market	بازار راکد	bullish market	
graveyard marke	بازار راکد و بی رونق		بازار ارز خارجی
competitive market	بازار رقابت	foreign market, exchange market	
	بازار رقابت کامل	credit market	بازار اعتباری
perfectly competitive market		market trust	بازار انحصاری
	بازار رقابت ناقص	securities market	بازار اوراق بهادار
imperfect competitive market			بازار اوراق بهادار، تالار بورس
competiive market	بازار رقابتی	security market, bourse, Stock Exchange	
	بازار رقابتی خارجی	primary market	بازار اولیه
competitive abroad market			بازار بین المللی پول
	بازار رقابتی داخلی	international monetary market (IMM)	
competitive home market		interbank market	بازار بین بانکی
bearish market	بازار رو به افول	acceptance market	بازار پذیرش (بروات)
mortgage market	بازار رهن		بازار پروتق، بازار داغ
market maker	بازارساز	bull market, boom market	
jobber	بازارساز، کارگزار، دلال سهام	deep market	بازار پُرکشش
	بازار سازمان نیافته پول	money market	بازار پول
unorganized money market			بازار پیش خرید ارز، بازار سلف
capital market	بازار سرمایه	forward market, in foreign exchange	
efficient capital market	بازار سرمایه کارا		بازار تجاری فعال (بارونق)
easy market	بازار سست	active trade market	
forward exchange market	بازار سلف ارز		بازار تحت اختیار، بازار تحت نفوذ
heavy market	بازار سنگین، بازار پر عرضه	captive market	
shares market	بازار سهام	discount market	بازار تنزیل
black market	بازار سیاه	open discount market	بازار تنزیل آزاد
weak (soft) market	بازار ضعیف	bill discount market	بازار تنزیل برات
soft spot	بازار ضعیف محلی	auction market	بازار حراج
gold market	بازار طلا	sensitive market	بازار حساس
wholesale market	بازار عمده فروشی	over-the-counter	بازار خارج از بورس
alternative investment market	بازار فرعی		بازار خارج از بورس، بازار فرابورس
active market	بازار فعال (بارونق)	over-the-counter market	

pay bak	بازپرداخت، استرداد وجه کردن	employment, labour, job market,	بازار کار
	بازپرداخت اعتبارات (استرداد اعتبارات)	perfect capital market	بازار کامل سرمایه
reimbursement of funds			بازار کامل / کاراً
ex-repayment	بازپرداخت بدون بهره	complete market, perfect market	
	بازپرداخت بدهی قبل از سررسید	slack market or slow market	بازار کساد
early extinguishment of a debt		grey market	بازار کم‌رونق
repay, reimburse	بازپرداخت کردن		بازار کم‌رونق، بازار رو به افول،
reimburse	بازپرداختن، پول کسی را پس دادن	bear market	بازار راکد
repayment of loan	بازپرداخت وام	narrow market	بازار کم‌عمق
	بازپرداخت وام همراه با جریمه		بازارگرمی کردن سهام از طریق فریبکاری
repayment with penalty		boiler room	
cross examination	بازپرسش	thin market	بازار محدود، بازار سست
	بازتابهای مالی، پیامدهای (تبعات) مالی	continuous market	بازار مستمر
financial implications		common market	بازار مشترک
reacquisition	بازخرید	futures market	بازار معاملات پیمان‌های آتی
	بازخرید / ابطال تصنعی اوراق قرضه	spot market	بازار معاملات نقدی، بازار روز
constructive retirement of bonds		target market	بازار مورد نظر، بازار هدف
	بازخرید / ابطال تصنعی سهام ممتاز	imperfect market	بازار ناقص
constructive retirement of preferred stock			بازارهای تحت نظارت (کنترل شده)
	بازخرید / ابطال زودتر از موعد بدهی	regulated markets	
early retirement of debt (bonds)		internal markets	بازارهای داخلی
mandatory redemption	بازخرید اجباری		بازارهای در حال توسعه، بازارهای نوپا، بازارهای
optional redemption	بازخرید اختیاری	emerging markets	نوظهور
	بازخرید اوراق قرضه در سررسید		بازارهای نوظهور سهام، بازارهای نوپای سهام
bonds redemption		emerging stock markets	
	بازخرید اوراق قرضه قبل از سررسید	marketing	بازاریابی
early retirement of bonds			بازاریابی بر مبنای نیازهای متفاوت
debt extinguishment	بازخرید / تصفیه بدهی	differentiated marketing	
	بازخرید (خرید متقابل)، معامله بای‌بک	marketing & sales	بازاریابی و فروش
buy-back			بازار، یک حوزه جغرافیایی، محل خرید و فروش
capital redemption	بازخرید سرمایه (سهام)	market	
	بازخرید قبل از سررسید اوراق قرضه		بازاری که از لحاظ تخصیص سرمایه، کارا می‌باشد
prefunding		allocationally efficient market	
	بازخرید واقعی اوراق قرضه	verifier	بازبین
actual retirement of bonds		check-up	بازبینی، کنترل
	بازخورد، بازخور (نتایج)، بازتاب (اطلاعات)		بازبینی و اثبات (از طریق تطبیق با واقعیت)
feedback		verify	
		verification	بازبینی و اثبات (در آزمون محتوا)

Return On Assets (ROA)	بازده دارایی	prohibition, boycott	بازدارنده
holding-period yield	بازده دوره نگهداری	prevent	بازداشتن، جلوگیری کردن، پیشگیری
capital yield, capital return	بازده سرمایه		بازده اجتماعی سرمایه
	بازده سرمایه بکاررفته	social return on capital	
return on invested capital		basic yield, nominal return	بازده اساسی
	بازده سرمایه به ارزش بازار		بازده اسمی بعد از (کسر) مالیات
return on share market value		after-tax nominal return	
	بازده سرمایه‌گذاری		بازده اطمینان، دامنه اطمینان، فاصله اطمینان
Return On Investment (ROI),		confidence interval	
yield on investment			بازده انباشته غیرعادی
	بازده سرمایه‌گذاری هدف / مورد توقع	cumulative abnormal return (CAR)	
target return on investment			بازده اوراق قرضه
quick return	بازده سریع (برگشت سریع منافع)	bond yield (yield of bonds)	
	بازده سود سهام	high return	بازده بالا
dividend yield, return on dividend		yield to call	بازده (بهره) تا درخواست واریز
	بازده سود ناخالص سهم، سود تقسیمی برحسب	yield to maturity	بازده (بهره) تا سررسید
	درصدی از ارزش سهام (ارزش بازار)		بازده پرتفوی (مجموعه سرمایه‌گذاری)
gross dividend yield		portfolio return	
yield on common stock	بازده سهام عادی		بازده تا تاریخ بازخرید
increasing return	بازده صعودی	yield to cal (YTC) yield to redemption	
implied return	بازده ضمنی	historical yield	بازده تاریخی
fair return	بازده عادلانه		بازده تا سررسید، ارزش سررسید، ارزش در
yield	بازده، عایدی، حاصل	maturity yield	سررسید
abnormal return	بازده غیرمتعارف (غیرعادی)	constant return	بازده ثابت (دائمی)
Return On Sales (ROS)	بازده فروش	current yield, current	بازده جاری (بهره)
sales yield, return on sales	بازده فروش	return (coupon yield)	
abnormal gain	بازده فوق‌العاده		بازده جاری تا سررسید، ارزش جاری
pretax yield	بازده قبل از کسر مالیات	current yield to maturity	
process quality yield	بازده کیفیت فرایند		بازده حاصل از سرمایه‌گذاری
time-weighted return	بازده مبتنی بر زمان	interest on investment	
variable yield	بازده متغیر		بازده حقوق صاحبان سهام
average yield	بازده متوسط	Return On Equity (ROE)	
	بازده مجموعه دارائیه‌ها		بازده حقوق صاحبان سهام
Return On total Assets (ROA)		Return on Owners' Equity (ROE)	
output	بازده، محصول، برون‌داد		بازده حقوق صاحبان سهام
equivalent yield	بازده معادل	return on shareholder's equity	
dealers' spread	بازده معامله‌گران	foreign return	بازده خارجی
available return	بازده موجود	service yield	بازده خدمت

maritime survey	بازرسی دریایی	anticipated (mean) return	بازده مورد انتظار
investigate	بازرسی، رسیدگی کردن، جست‌وجو برای شناسایی علت‌های مربوطه	expected yield-to-maturity	بازده مورد انتظار تا تاریخ سررسید
inspection, survey, examination	بازرسی، رسیدگی، معاینه، بازدید	equilibrium expected return	بازده مورد انتظار تعادلی
pre-shipment inspection	بازرسی قبل از حمل	effective yield	بازده مؤثر
inspection of employers	بازرسی کارفرمایان	gross yield	بازده ناخالص
inspection of goods	بازرسی کالا	gross return on net assets	بازده ناخالص دارایی‌های خالص
inspection of purchased goods	بازرسی کالای خریداری شده	discount yield	بازده ناشی از تخفیف قیمت
inspect, examine	بازرسی کردن، بررسی کردن، بازدید کردن	diminishing return, decreasing return	بازده نزولی (رو به کاهش)
inspect the goods, control the goods, checking the goods	بازرسی کردن کالا	cash yield	بازده نقدی
confidential inspection	بازرسی محرمانه	cash flow return on asset	بازده نقدی دارایی
independent investigation	بازرسی مستقل		بازده نهایی سرمایه
merchant, businessman, trader	بازرگان، تاجر، معامله‌گر، سودگرا	marginal return on capital	بازده وعده داده شده تا تاریخ سررسید
credible merchant	بازرگان معتبر	promised yield-to-maturity	بازده اضافه، پاداش (قبول) خطر
external reconstruction	بازسازی برونی	excess return	بازده اطمینان یک‌طرفه
reconstruction	بازسازی، تجدید ساختار	one-side confidence interval	
return of capital	بازگشت سرمایه	interest yield	بازده بهره
reference	بازگشت، عطف	net yield	بازده خالص، بازده ویژه
pension	بازنشستگی		بازدید از محل کار (واحد مورد رسیدگی)
involuntary retirement	بازنشستگی اجباری	on site tour	
voluntary retirement	بازنشستگی اختیاری	examiner, investigator, inspector	بازرس
retirement	بازنشستگی، برکناری از کار	inspector	بازرس، بازرین
portable pension	بازنشستگی قابل انتقال		بازرس علی‌البدل
old age retirement	بازنشستگی ناشی از پیری	alternative examiner (inspector)	
pension and savings	بازنشستگی و پس‌انداز		بازرس قانونی
retired, pensioner, superannuated	بازنشسته (از کار افتاده)	statutory examiner, legal inspector	
retire	بازنشسته شدن، بازنشسته کردن	inspector general	بازرس کل
standards revision	بازنگری در استانداردها، تجدید نظر در استانداردها	selected inspector	بازرس منتخب (برگزیده)
		inspection	بازرسی از مؤسسات حسابرسی
		fraud investigation	بازرسی (بررسی) تقلب
		random inspection	بازرسی تصادفی (اتفاقی)
		random check	بازرسی تصادفی، نمونه‌بینی

amounting to	بالغ بر	portfolio revision	بازنگری در پرتفوی
amount to	بالغ شدن بر	information retrieval	بازیابی اطلاعات
influential	بانفوذ، موثر	recover	بازیافت
bank	بانک	restoration	بازیافت، استرداد، ترمیم
بانک ابلغ‌کننده اعتبار، بانک کارگزار فروشنده		depreciation recapture	بازیافت استهلاک
advising bank / notifying bank		recovery, realize, payoff, retrieve	بازیافت، بازیابی
remittance bank	بانک ارسال‌کننده وجه		بازیافت سرمایه
credit bank	بانک اعتباری	capital recovery, recovery of capital	بازیافت مالیات پیش‌پرداخت شده
بانک اعلام‌کننده (بانک کارگزار)		recoverable advanced tax	بازیافت مطالبات سوخت شده
notifying bank		bad debt recovered	بازیافت هزینه
opening bank	بانک بازکننده اعتبار	cost recovery, recovery of cost	بازی بدون برد و باخت
international bank	بانک بین‌المللی	zero sum game	باصرفه‌ترین مقدار تولید
بانک بین‌المللی ترمیم و توسعه		economic production quantity	باصرفه‌ترین مقدار خرید
international bank for reconstruction and development (IBRD)		economic purchase quantity (EPQ)	باصرفه‌ترین مقدار ساخت
eligible bank	بانک پذیره‌پذیر	economic manufacturing quantity	باصرفه‌ترین مقدار سفارش
بانک پرداخت‌کننده		economic order quantity (EOQ)	باطل، بی‌اثر، از درجه اعتبار ساقط کردن
paying bank, reimbursing bank	بانک پس‌انداز	void	باطله (ملغی)
clearing (or deposit) bank, saving bank		cancelled	باقیمانده دارایی پس از کم کردن
confirming bank	بانک تاییدکننده	depleted cost	با کشتی حمل کردن، کشتی
commercial bank, trade bank	بانک تجاری	ship	بالا بردن، افزایش دادن
بانک تسویه حساب بین‌المللی		raise	بالا بردن بهای یک سهم (در بورس)
bank for international settlements (BIS)		run (bidding) up a stock	بالا بردن قیمت فروش
cooperative bank	بانک تعاونی	put up sale price	بالا تر از شرایط احراز
بانک توسعه صنعتی		overqualified	بالا تر از ظرفیت
industrial development Bank		over capacity	بالا ترین قیمت انتقالی
private bank	بانک خصوصی	maximum transfer price	بالا ترین نرخ
banker(s)	بانک‌دار	highest rate	بالا ترین نرخ قانونی بهره
banking	بانکداری	usury laws	
islamic banking	بانکداری اسلامی		
بانکداری بدون بهره (ریا)			
interest-free banking			
offshore banking	بانکداری برون مرزی		
concentrating banking	بانکداری متمرکز		
beneficiary bank	بانک ذی‌نفع		
mortgage bank, pawn bank	بانک رهنی		
investment bank	بانک سرمایه‌گذاری		

ب

liquidity crisis	بحران نقدینگی	بانک صادرات و واردات
warrant to bearer	بحواله کرد حامل	export-import (exim) bank
administration and finance section (Dep)	بخش اداری و مالی	industrial bank
economic department	بخش اقتصادی	bank correspondent
inspection section	بخش بازرسی	بانک طرف معامله
division, segment, section, sector	بخش، بخش مستقل	بانک عضو پایاپای، بانک تصفیه
insurance part of medical care	بخش بیمه‌ای خدمات درمانی	clearing bank
private sector	بخش خصوصی	accepting bank
indirect division of medical care	بخش درمان غیرمستقیم	بانک قبول‌کننده
direct division of medical care	بخش درمان مستقیم	beneficiary's bank
public sector	بخش عمومی	بانک کارگزار
module	بخش، قسمت، واحد	بانک کارگزار (طرف معامله)
circular	بخشنامه	correspondent bank
budget call	بخشنامه بودجه	authorized bank
general circulation	بخشنامه عمومی	بانک مجاز (دارای اختیار)
directors' circular	بخشنامه مدیران	reference bank
resolution	بخشنامه هیئت مدیره، قطع‌نامه	بانک مرجع
operating segment	بخش (واحد) عملیاتی	central bank
partial relief	بخشودگی جزئی	بانک مرکزی
income tax allowance	بخشودگی مالیاتی	banک مرکزی آمریکا
personal tax exemption	بخشودگی مالیاتی اشخاص حقیقی	federal reserve bank
tax allowance (exemption)	بخشودگی (امتیاز) مالیاتی	بانک مرکزی ایران
exemption	بخشودگی مالیاتی، معافیت	central Bank of Iran
remission, dispensation	بخشودگی، معافیت	بانک معامله‌کننده (کارگزار)
unilateral relief	بخشودگی یک‌جانبه	negotiating bank
autonomous divisions	بخشهای مستقل	بانک ملی
business segments	بخشهای واحد تجاری	issuing bank
partial year	بخشی از سال	بانک ناشر
component of	بخشی از واحد تجاری	remitting bank
business, segment of the business	بخش، segment of the business	بانک واگذارنده
pessimistic	بدبینانه	بانک‌ها یا واسطه‌های مالی که در بازار «واحد پول
		اتحادیه اروپا» فعالیت می‌کنند
		Eurobanks
		بانی (شرکت)، مؤسس (با هدف سود)، بنیان‌گذار
		promoter
		secured
		با وثیقه، تضمین شده
		librarian
		بایگان، کتابدار
		archive
		بایگانی
		بانگانی دستورالعملهای اجرایی
		library procedure
		dead file, dead record
		بایگانی راکد
		centralized filing
		بایگانی متمرکز
		accounting beta
		بنای حسابداری
		per pro
		بجای، از جانب
		price talk
		بحث قیمت
		crisis
		بحران
		credit crisis
		بحران اعتبارات
		economic crisis
		بحران اقتصادی
		gold crisis
		بحران طلا
		financial crisis
		بحران مالی

absconding debtor	بدهکار فراری (برای فرار از دین)	obtain, to acquire	بدست آوردن (دارایی یا مال)
debit	بدهکار کردن، بدهکار	negligible value	بدون ارزش
dangling debit	بدهکار معلق	zero cost	بدون بها، رایگان
debit, debtor, indepted	بدهکار (مقروض)	ex-interest, interest free	بدون بهره
lease liability	بدهی اجاره	ex interest	بدون بهره جاری
	بدهی احتمالی، بدهی مشروط، دین	undated	بدون تاریخ
contingent liability(s)	محتمل الوقوع	ex-bonus	بدون جایزه
installment debt (liability)	بدهی اقساطی		بدون حق ارجاع
deferred liability	بدهی انتقالی به دوره بعد	without recourse (sans-recours)	
deferred debt	بدهی انتقالی (به دوره‌های بعد)	ex-rights	بدون حق انتقال (سهام)
pension liability	بدهی بازنشستگی	ex-drawing	بدون حق برداشت
potential liability	بدهی بالقوه		بدون حق تقدم، بدان معنی است که منافع
	بدهی بتأخیر افتاده (پرداخت نشده)		مربوط به اوراق بهادار مزبور به فروشنده، و
delayed debt			نه به خریدار، تعلق دارند.
	بدهی بدون ضمانت	ex-right, ex-scrip, ex-coupon,	
unsecured liability (debt)		ex-capitalization (ex-cap), ex-bonus	
estimated liability	بدهی برآوردی		بدون حق رجوع / مراجعه، بدون حق جبران
long-term liability	بدهی (بلندمدت)	recoursesans recourse,	غرامت / زیان
	بدهی بلندمدت را که باید از محل درآمدهای	without recourse	
	عمومی پرداخت کرد.	not rated	بدون درجه اعتبار
general long-term debt		zero growth	بدون رشد، بی تحرک، رشد صفر
	بدهی بلندمدت (وامی که سررسید آن بیش از یک	risk free	بدون ریسک
long term debt	سال باشد)	arbitrary	بدون ضابطه، مبتنی بر قضاوت فرد
due to bank	بدهی به بانک	zero defects	بدون عیب و نقص
interest bearing liability	بدهی بهره‌دار	excludeing	بدون مالیات بر ارزش افزوده
	بدهی به شرکت مادر، اصلی	value added VAT, excluding VAT	
liability to parent company			بدون مالیات، معاف از مالیات
	بدهی به شرکتهای عضو گروه	(tax free) free of tax	
liability to group companies		franco	بدون مخارج تحویل، رایگان، مجانی
	بدهی به شرکتهای فرعی	risk-less	بدون مخاطره
liability to subsidiaries		laissez-faire	بدون نظم
passive debt	بدهی بی بهره	free on charge (FOC)	بدون هزینه، مجانی
unfunded debt	بدهی بی پشتوانه	principal debtor	بدهکار اصلی (عمده)
actuarial liability	بدهی بیمه‌ای	long term debtors	بدهکاران بلندمدت
monetary debt	بدهی پولی	sundry debtors	بدهکاران متفرقه
	بدهی تایید (تصدیق) شده	senior debtors	بدهکاران مقدم
confirmed liability (debt)		secured debtor	بدهکار با ضامن

ب

بدهی قادر به بازپرداخت، توانایی پرداخت دیون در سررسید solver, solvent, solvancy بدهی قانونی (عمومی) legal (public) liability بدهی قطعی، بدهی معلوم و مشخص definitely determinable liability بدهی کامل full-fledged liability بدهی کلاً پرداخت شده full paid debt (بدهی کل) بدهی مجموع agregate debt (liability) بدهی مالیاتی taxation liability, tax liability بدهی مالیاتی انتقالی (به دوره‌های بعد) deferred tax debt بدهی متغیر floating debt بدهی متقابل (در مقابل طلب) offset debt, reciprocal debt بدهی مزایای انباشته بعد از بازنشستگی benefit accumulated postretirement obligation بدهی مزایای پیش‌بینی شده projected benefit obligation (PbO) بدهی مستهلک‌نشده unamortized debt بدهی مشترک، مسئولیت مشترک (در مورد یک بدهی) joint liability (debt) بدهی مشکوک‌الوصول doubtful debt بدهی مطلق absolute liability بدهی معوق arrear debt arrearage بدهی معوق (تحقق نیافته، پرداخت نشده) accrued debt (liability) بدهی مقدم (ممتاز) preferential debt, senior debt بدهی موثر (بهره‌دار) active debt بدهی ناخالص gross debt بدهی واهی (ساختگی) fictitious liability بدهی وصول شدنی collectible debt بدهی‌ها و حقوق صاحبان سهام equities, liabilities and shareholder's equity بدهی‌های پرداختی، قابل پرداخت payable	بدهی تجاری trade (debt liability) بدهی تخمینی estimated debt (liability) بدهی تسویه نشده unsettled liability (debt), outstanding debt بدهی تضمین شده secured debt (liability), collateralized debt, full-fledged liability بدهی تعلق‌گرفته و پرداخت‌نشده liability reserve = accrued liability بدهی، تعهد، الزام، دین liability, debt, due بدهی تلفیقی consolidated debt بدهی تهارتی clearing debt بدهی جامع comprehensive debt بدهی جمعی collective liability بدهی حاصل از ظهنویسی، بدهی احتمالی liability for endorsment, endorsment liability بدهی، حساب پرداختی trade payable بدهی خارجی external debt بدهی خدمات قبلی post service liability بدهی خصوصی (شخصی) private debt بدهی در حال سررسید maturing (debt-liability) بدهی در مقابل سرمایه debt versus equity بدهی دفتری، دین دفتری book debt بدهی رهنی mortgage debt بدهی سرانه percapita debt بدهی سررسید گذشته، مطالبات معوق overdue debt, past due debt بدهی سررسیده matured debt (liability) بدهی سود سهام پرداختی liability (scrip) dividends payable بدهی شرکت ناشی از انتشار اوراق قرضه bonded debt بدهی عندالمطالبه demand debt بدهی غیرپولی nonmonetary liability بدهی غیرقابل وصول uncollectable debt بدهی فیما بین گروه شرکتها inter-company debt
---	--

برآورد میانگین در هر واحد	بدهیهای (تعهدات) برآوردی تضمین محصول
mean per unit estimator	estimated warranty obligations
imputation	بدهیهای ثبت نشده، بدهیهای معوق، بدهیهای ناشی از هزینه‌های تحقق‌یافته
point estimate	accrued liabilities, unrecorded liabilities
برآورد نیاز به حسابرسی داخلی	current liabilities
assessment of internal audit need	بدهیهای جاری
برآورد وجوه نقد مورد نیاز	بدهیهای جاری پولی
estimate of cash requirements	monetary current liabilities
budget estimates	floating debt (کوتاه‌مدت)
برآوردهای بودجه	بدهیهای جاری (کوتاه‌مدت)
estimation of cost	long term liabilities
برآورد هزینه	بدهیهای درازمدت
برآورد هزینه‌های لازم برای تکمیل پیمان	stated liabilities (اعلام‌شده)
estimated cost to complete	بدهیهای رسمی (اعلام‌شده)
fulfill	non current liabilities
برآورده ساختن، برآوردن	بدهیهای غیرجاری
برائت از پرداخت دین	بدهیهای قابل تعیین
exemption from payment of debt	determinable liabilities
برائت (دین، بدهی)	برآورد آسیب‌پذیری در برابر ریسک
paying up, clearance	assessing risk exposure
برائت ذمه	برآورد، ارزیابی کردن
clearance from obligation	estimate, appraisal, assessment
برائت ذمه (در حسابداری)، تبرئه (در دعاوی)	appraisal definition
acquittal	برآورد استهلاک
absolve from liability	original estimate
برائت ذمه شدن	برآورد اولیه
equate	quoted at par value
برابر بودن، برابر کردن	برآورد به ارزش اسمی
equalizing dividend	quoted at cost
برابرسازی سود سهام	برآورد به قیمت تمام شده
equalize	over-estimation
برابری، تساوی، بهای رسمی اسناد و ضمانتنامه‌ها	برآورد بیش از حد
par	برآورد تفاضلی، برآورد اختلاف
indirect parity	difference estimation
برابری غیرمستقیم	accounting estimation
parity	برآورد حسابداری
برابری، نسبت	or assessment accounting
برات ارزی، برات خارجی	fraud risk assessment
foreign bill (valuta)	برآورد ریسک تقلب
برات ارزی غیرقابل تبدیل	برآورد سود آتی سهام
inconvertible bill of exchange	estimates of future dividends
برات اسنادی	overall risk assessment
documentary bill of exchange	برآورد کلی خطر
prime bill of exchange	برآوردکننده، ارزیاب، تخمین‌زننده
برات اسنادی ممتاز	estimator
real bill, original bill	levy
برات اصلی	برآورد مالیات، وضع مالیات
bill of credit, credit bill	برآورد محافظه‌کارانه، تخمین محتاطانه
برات اعتباری	conservative estimation
arrival draft	direct estimation
برات اعتباری ورود کالا	برآورد مستقیم
	mean estimation
	برآورد میانگین



demand bill	برات دیداری	برات با امضاء معتبر (برات ممتاز)
sighting a draft	برات را به رویت رساندن	gilt-edged bill
	برات رویت	domiciled bill
sight bill (of exchange) draft at sight		برات با تعیین محل پرداخت
windmill	برات سازشی، برات دوستانه	bank's draft, bank bill
	برات سررسید گذشته	برات بانکی
past due bill, overdue bill		bankbill
matured bill	برات سررسیده	fine bank bill
clean bill	برات سفید (بدون امضاء)	برات بانکی معتبر
bill for negotiation	برات قابل معامله	prime bank bill
bankable bill	برات قابل معامله در بانک	برات بانکی ممتاز
unaccepted bill	برات قبول نشده	clean draft
acceptance bill	برات قبولی	برات بدون قید و شرط
drawer	برات‌کش، برات دهنده	برات، برات رؤیتی، برات وصولی دیداری
indorser, drawer	برات‌گیر- محال علیه	sight draft, sight bill
prime bill	برات ممتاز	long dated bill
dated draft	برات موعددار	برات بلندمدت
advalorem	براساس ارزش، به نسبت قیمت	برات به رویت، برات دیداری
	برانگیختن، ترغیب کردن	draft at sight = sight draft
ad valorem (ad-val) motivate	برای سال مالی منتهی به...	clean bill of exchange
for the year ending (ended)		برات بی نقص
preponderance	برتری	discharged bill
maritime lien	برتری دریائی، امتیاز دریایی	برات پرداخت شده
	برتری نسبی، مزیت نسبت	payment bill
comparative advantage		برات پرداختی
price tag	برچسب قیمت	bank post bill
name tag, label	برچسب، کارت مشخصات	برات پستی بانکی
	برچیدن کارگاه	برات تجاری
removal of the site installation		commercial bill (draft), trade bill
	برچیدن (منحل کردن) شرکت	برات تجدیدشده (حواله مجدد)
liquidate a company		redraft, cross bill, renewed bill
aggressive attitude	برخورد پرخاشگرانه	gauranteed bill
	بردار بازده مورد انتظار	برات تضمین شده
expected return vector		blank bill
remove	برداشتن، بردن، برطرف کردن، زدودن	برات حامل، برات سفید
cash withdrawal	برداشت نقدی	برات، حواله، سفته، حواله دیداری یا وعده‌دار
drawings	برداشت‌ها	bill of exchange, draft, bill, draught,
automatic withdrawals	برداشت‌های ثابت	letter of exchange
owner withdrawals	برداشتهای مالک	external bill, foreign bill
		برات خارجی
		foreign bill of exchange
		برات خارجی
		inland bill of exchange,
		برات داخلی
		domestic, bill of exchange
		برات دارای امضای درجه یک، برات ممتاز
		fine bill
		bill holder
		برات‌دار، گیرنده وجه برات
		برات درازمدت (بیش از سی روز)
		long term bill
		برات در وجه حامل
		payable to bearer of bill bearer bill
		برات دوستانه
		acomodation acceptance
		برات دیداری
		demand draft, sight bill, sight
		draft, short bill

بررسی کیفیت، بررسی همپیشگان (در حسابرسی)	quality review	examination	بررسی، امتحان کردن
بررسی گزارش‌های خروجی	output scanning	feasibility study	بررسی امکانات، بررسی مقدمات، مطالعه امکان‌سنجی
بررسی مجدد، بازبینی	resurvey		بررسی انتقادی ترازنامه
بررسی مستقل	external review	critical review of balance sheet	
بررسی مستقل	independent review	market study	بررسی بازار
بررسی نظری حسابرس	sight test of auditor		بررسی به وسیله همکاران، حسابرسی همپیشگان
بررسی نمونه‌ای	sample survey	peer review	
بررسی و اثبات اقلام نمونه یک مجموعه به منظور اظهارنظر در مورد صحت کل مجموعه	testcheck		بررسی (تجزیه و تحلیل) انحرافات
مورد بررسی		variance investigation	
بررسی و ارزیابی اطلاعات	examining and evaluating information	installation review	بررسی تجهیزات
بررسی وضع مالی و عملیاتی شرکت	operating and financial review	market research,	بررسی (تحقیق) بازار
بررسی وقایع پس از تاریخ ترازنامه توسط حسابرس	post balance-sheet review	market review, market survey	
بررسی‌های پس از انجام حسابرسی	post audit reviews	analytical (review-procedure)	بررسی تحلیلی (در حسابرسی)
بررسی‌های پیگیری	follow-up reviews	analytical review	
بررسی‌های حسابرسی	examination auditor's		بررسی (تعیین)، بازرسی، رسیدگی
بررسی‌های / روش‌های تحلیلی محتوایی	substantive analytical procedures	investigation, review, study inspection,	
بررسی یا حسابرسی مدیریت		review engagement, verification	
برعکس، از طرف دیگر	per contra	detail review, detail study	بررسی تفصیلی
برقراری سیستم حسابداری	installation of accounting system		بررسی (حسابرسی خاص یا اولیه)
برقراری نرخ‌های حق بیمه	establishment of premium rates	review engagement	
برگ اختیار خرید	share option	internal review	بررسی داخلی
برگ اختیار خرید دائمی سهام	perpetual warrant	examine	بررسی دفاتر، رسیدگی
برگ اختیار خرید یا فروش	at-the-money option	scrutinize	بررسی دقیق
پذیرفته شده است.	listed option		بررسی رویدادهای بعد از تاریخ ترازنامه
برگ اختیار معامله اروپایی	european option	review for subsequent events	
برگ ارزیابی کنترل‌های داخلی	internal control evaluation sheet	subsequent events reviewed	بررسی رویدادهایی که موجب کاهش ارزش اقلام شده‌اند.
		impairment review	
			بررسی سیستم کنترل داخلی
		evaluation of internal control	
			بررسی عینی، آزمون مشاهده فیزیکی
		physical examination	
			بررسی کار حسابرس به منظور کنترل کیفیت
		practice inspection, practice review	
		checking of goods	بررسی کالا، بازرسی کالا
		probe, review	بررسی، کاوش
		overall review	بررسی کلی

expire worthless	برگ‌های بی‌ارزش	برگ اوقات کار ماشین
journal voucher	برگه حسابداری یا سند روزنامه	machine time sheet (record)
warehouse requisition note	برگه درخواست کالا از انبار	برگ بدهکار، اعلامیه بدهکار
requisition of material	برگه درخواست مواد	debit note, debit memorandum
standard cost sheet	برگ هزینه استاندارد	برگ پرداخت وجه
job cost sheet	برگ هزینه (بهای) تمام‌شده سفارش	paying slip
data collection sheets	برگه‌های ثبت داده‌ها	release note
time ticket, time sheet	برگه ترخیصیه، حواله تحویل (کالا) برگشت، گردش، گردش، معاملات، گردش موجودی انبار	assessment notice
daily timesheet	برگ ثبت اوقات ورود و خروج کارکنان	clearing sheet
delivery order turnover	برگه توزین، کارت توزین	برگ تصفیه حساب، گواهی ترخیص
weight note	برملا ساختن، آشکار ساختن	certificate clearance
uncove	برنامه	time ticket, time sheet
program	برنامه	برگ ثبت اوقات کار
program	برنامه آماده	daily timesheet
packaged program	برنامه اجرایی	برگ ثبت اوقات ورود و خروج کارکنان
action plan	برنامه اصلی	employee time sheet
benchmark program	برنامه اعطای سهام شرکت به کارکنان	برگ درخواست از انبار
employee share ownership plan	برنامه بازنشستگی خویش‌کارفرمایی	master (stores') requisition
self-employment retirement plans	برنامه با محدوده وسیع	demand note
long range plan	برنامه تولید	برگ درخواست مواد
production schedule	برنامه جامع یک شرکت یا سازمان	material requisition, material requisition form, material requisition record
corporate plan	برنامه حسابرسی	برگ درخواست مواد خام
audit program (plan)	برنامه حسابرسی داخلی	raw material requisition
internal audit program	برنامه حسابرسی قبلی	purchase return
prev ious audit program	برنامه حسابرسی متناوب	برگشت از خرید
periodic audit program	برنامه‌ریزی اقتصادی	برگشت از خرید و تخفیفات
economic planning	برنامه‌ریزی اهمیت در حسابرسی	purchase returns and allowances
planning materiality	برنامه‌ریزی برای تعیین هدف	برگشت چک به لحاظ بی‌محل بودن یا هر علت دیگر
goal programming		bounce
		customs drawback
		برگشت حقوق گمرکی
		برگشت خرید
		return outward = purchases return
		return of investment
		برگشت سرمایه‌گذاری
		notification of intended return
		برگت کالا
		inventory tag
		برگ شمارش موجودی
		issue note
		برگ صدور کالا (از انبار یا فروشگاه)
		proof list
		برگ (صورت) غلط‌گیری
		job ticket, time ticket
		برگ کارکرد
		ledger sheet
		برگ ماشینی دفتر کل
		برگ مشخصات ریز مواد
		materials issued analysis sheet
		برگ نمونه امضاء (بانکداری)
		signiture card

برنامه‌های مالی بلندمدت (راهبردی)	برنامه‌ریزی / برنامه‌نویسی خطی
long term (strategic) financial plans	linear programming
executive program	برنامه‌ریزی پایه (اساسی)
برنامه اجرایی	basic planning
برنامه بازنشستگی کارکنان	برنامه‌ریزی تاکتیکی
occupational pension scheme	tactical planning, strategic planning
second five year plan	برنامه‌ریزی تولید
برنامه پنج‌ساله دوم	production planning
provided scheme	برنامه‌ریزی حسابرسی
برنامه تدارک شده	planning audit
accounting plan	برنامه‌ریزی سود
برنامه حسابداری	profit planning
audit plan	برنامه‌ریزی صفر، یک
برنامه حسابرسی، طرح حسابرسی	zero-one programming
(audit planning memorandum)	برنامه‌ریزی، طرح‌ریزی
public welfare program	planning, programming
برنامه رفاه عمومی	برنامه‌ریزی عملیات حسابرسی
master plan	planning audit work
برنامه کلان	engagement planning
target program	برنامه‌ریزی کار
برنامه مقصد، برنامه نهایی	adequate planning
supervisory program	برنامه‌ریزی کافی
برنامه نظارت	plan
برنامه واحد تجاری، برنامه کسب و کار	برنامه‌ریزی کردن، طرح (برنامه)
business plan	financial planning
بروات (اسناد) پرداختنی	برنامه‌ریزی مالی
bills payable (B/P)	برنامه‌ریزی مالی شخصی
capital notes (bills)	personal financial planning
بروات سرمایه‌ای	centralized planning
بروات قابل وصول (وصولی)	برنامه‌ریزی متمرکز
bills for collection	manufacturing
بروات واخواستی	برنامه‌ریزی منابع تولیدی
bills protested	resource planning (MRP)
externalities	برنامه‌ریزی مواد اولیه مورد نیاز
برون‌زا	materials requirements planning (MRP)
برهم زدن یا برهم خوردن (قرارداد)	برنامه‌ریزی نیروی انسانی
frustration	manpower planning
بزرگنمایی، یا فزون‌نمایی درآمد	plan and control
overstatement of revenue	برنامه‌ریزی و کنترل
بستانکاران، اعتباردهندگان	planning and control
creditor(s)	برنامه‌ریزی و نظارت
بستانکاران درجه اول (دارای اولویت)	planning and supervision
first class creditors	برنامه زمانبندی تولید، جدول زمانی تولید
sundry creditors	production scheduling
بستانکاران متفرقه	برنامه زمانبندی شده تحویل محصول به مشتریان
senior creditors	programmed delivery dates
بستانکاران مقدم	control program
بستانکاران ممتاز (با حق تقدم)	برنامه کنترل
preferring creditors	financial plan
بستانکار با اولویت	برنامه مالی
preferential creditor	utility program
primary relatives	برنامه مطلوبیت
بستگان درجه اول	plan and budget
بستن، اختتام	برنامه و بودجه
closing, close, wind up to	برنامه‌های بازنشستگی شخصی
close, to (pack), termination	personal pension schemes
بستن انحرافات	
disposition of variances	
بستن، انحلال	
wind up, close, wrap up	
بستن (به صفر رساندن) انحراف (انحرافات)	
variance disposition	

ب

title, deed	بنچاق، سند مالکیت	close off	بستن حساب
opinion paragraph (auditing)	بند اظهارنظر	annual closing	بستن حساب‌ها در پایان سال
	بند تأکید بر موضوع (مطلب) خاص	close (the books)	بستن دفاتر
emphasis of matter paragraph			بستن دفاتر ثبت اولیه
explanatory paragraph	بند توضیحی	closing the books of original entry	
	بند توضیحی (گزارش)، بند میانی	interim closing	بستن دفاتر در میان دوره
middle paragraph		restraint of trade	بستن راه داد و ستد
explanatory, paragraph			بستن ماقبل نهایی (دفاتر، حسابها)
scope paragraph	بند دامنه رسیدگی	pre-closing	
port	بندر		بستن میان‌دوره‌ای حسابها (به طور موقت)
free port	بندر آزاد	interim closing of accounts	
port of lading	بندر بارگیری	roll, till rolls	بسته (اسکناس، پول)، رول
port of delivery	بندر تحویل (کالا)	parcel of bills	بسته بروات
port of discharge	بندر تخلیه (کالا)	packing, packaging	بسته‌بندی
	بندر خارجی که بایستی کالا در آنجا تخلیه شود	packing and shipping	بسته‌بندی و ارسال
foreign port of unloading			بسته‌بندی و توزیع
port of exit	بندر خروج	packing and distribution	
way port	بندر سر راه	expandable packing	بسته‌بندی یکبار مصرف
harbour	بندرگاه	postal parcel (parcel post)	بسته پستی
discharging wharf	بندر محل تخلیه	explicitly	بصورت صریح، صریحاً صراحتاً
	بندر مشخص برای حمل	on account (O/A)	بطور علی‌الحساب
named port of shipment		after delivery of a product	بعد از حمل کالا
	بندر مقصد مشخص	arrears of taxes	بقایای مالیات
named port of destination		remainder	بقیه، مانده
port of entry	بندر ورود	apply	بکار بستن، عمل کردن
	بند مربوط به روز شدن کل بدهی	adoption	بکارگیری
cross-default clause			بکارگیری برای اولین بار (اولیه)
introductory paragraph	بند مقدمه	initial adoption	
firm, enterprise	بنگاه	misapplication	بکارگیری نادرست
industrial concern	بنگاه صنعتی	gratuitous	بلاعوض، مجانی
	بنیاد حسابداری مالی	immediately	بلافاصله، فوراً
financial accounting foundation (FAF)		kite-flying	بلندپروازی، سفته‌بازی، گراف‌گویی
fundamentalism	بنیادگرایی	long term, long run	بلندمدت، درازمدت
	وجود آوردن، تولید کردن، احداث کردن	timely, just-in-time (JIT)	بموقع
generate, establish		timeliness (timely)	بموقع بودن
budget	بودجه		بسنای در دست احداث، ساختمان در
cyclical budget	بودجه ادواری		جریان تکمیل
	بودجه انعطاف‌پذیر، بودجه متغیر	construction work in progress	
variable budget, flexible budget		goods of inferior quality, Junk	بنجل

budgeted	بودجه شده بودجه طبق آخرین برآورد	prime budget	بودجه اولیه
fastest estimated budget		budgetary	بودجه‌ای (بر مبنای بودجه)
operation (functional) budget	بودجه عملیاتی	long term budget	بودجه بلندمدت
decentralized budget	بودجه غیرمتمرکز		بودجه‌بندی بر مبنای انعطاف‌پذیر فعالیتها
flexible budget	بودجه قابل انعطاف بودجه گردان (بودجه مستمر)	activity flexible budgeting	بودجه‌بندی بر مبنای چرخه عمر محصول
continuous (moving) budget		life-cycle budgeting	بودجه‌بندی بر مبنای سال قبل
supplementary budget	بودجه متمم	incremental budgeting	بودجه‌بندی بر مبنای فعالیت
balance budget	بودجه متوازن، بودجه متعادل	activity based budgeting (ABB)	بودجه‌بندی، تهیه بودجه
expenditure budget	بودجه مخارج	budgeting	بودجه‌بندی عملیاتی (دولتی)
budget slush	بودجه مخفی، سری	performance budgeting	بودجه به ریز
continous budget	بودجه مستمر	detailed budget	بودجه پایه (اصلی)
approved (adopted) budget	بودجه مصوب بودجه مصوب برای هزینه	basic budget	بودجه پیش‌نویس بودجه پیشنهادی
appropriation act (bill, ordinance, resolution, or order)	بودجه مطابق برنامه بودجه مقایسه‌ای (تطبیقی)	proforma budget	بودجه تخمینی
planned budget		proposed budget, draft budget	بودجه تخصیص‌یافته بودجه تخصیص یافته مصرف‌نشده
comparison budget		imposed budget	unexpended appropriation
preliminary budget	بودجه مقدماتی بودجه منقول به سال بعد	appropriation budget	بودجه تخمینی
budget carry(ied) over		estimated budget	بودجه ترازنامه‌ای
unbalanced budget	بودجه نامتعادل	balance sheet budget	بودجه تفاضلی، بودجه نهایی
open-end budget	بودجه نامحدود	incremental budget	بودجه تفاضلی (فزاینده) عادی
carry-over budget	بودجه نقل به سال بعد	ordinary incremental budget	بودجه ثابت
final budget	بودجه نهایی	fixed budget, static budget	بودجه جاری (برای یک دوره مالی)
project cost budget	بودجه هزینه پروژه بودجه هزینه جاری	current budget	بودجه جبرانی مصرفی
current expenditure budget		compensatory spending budget	بودجه خانوار
annual cost budget	بودجه هزینه سالانه بودجه هزینه سرمایه‌ای	household budget	بودجه دوره‌ای
capital expenditure budget		periodic budget	بودجه سالانه
draft budget	بودجه پیشنهادی	annual budget	بودجه سرمایه‌ای
evolving budjet	بودجه گردان، بودجه غلتان	capital budget	بودجه سرمایه‌ای مصوب
national budget	بودجه ملی	approved capital budget	
bourse, exchange capital market	بورس		
gambler	بورس باز، خطرکننده، ریسک‌پذیرنده بورس بازی چندجانبه، آربیتراژ مرکب		
compound arbitrage			

ب

بهای تمام شده کار پایان یافته	big board	بورس (سهام) نیویورک
cost of work finished	commodities exchange	بورس کالا
بهای تمام شده کار گواهی شده	regional exchange	بورس منطقه‌ای
cost of work certified		بولتن‌های پژوهشی حسابداری، بولتن‌های تحقیقات حسابداری
بهای تمام شده کالای آماده برای فروش	accounting research bulletins (ARB)	
cost of goods available for sale	price, cost, finished cost, value worth	بها
بهای تمام شده کالای ساخته شده (تولید شده)	priced	بهادار (نرخ دار)
cost of goods manufactured	inherit	به ارث بردن
بهای تمام شده کالای فروخته شده		به ارزشهای تاریخی همگن
cost of goods sold, cost of sales, cost of merchandise	historical cost	
بهای تمام شده محصول مشترک	constant-dollar accounting	
joint product cost	pay in installments	به اقساط پرداختن
بهای تمام شده مستقیم، هزینه مستقیم		بهای اولیه، هزینه‌های اولیه (مستقیم)
direct cost	prime cost, original cost, direct expenses	
بهای تمام شده مستهلک شده		بهای تاریخی، بهای تمام شده تاریخی
depreciated cost, unamortized cost, amortized cost	historical cost	
بهای تمام شده مواد مستقیم	conversion price	بهای تبدیل، قیمت تبدیل
direct material cost	ex factory	(بهای) تحویل کالا در کارخانه
بهای تمام شده هر واحد محصول		بهای تصفیه، بهای انحلال (یک مؤسسه)
cost per unit	break-up price	
بهای تمام شده (تولید) کالای فروش رفته		بهای تعدیل شده کالای فروش رفته
production cost of sales	adjusted cost of goods sold	
بهای تمام شده دارای به وجوهی که با فروش آن		بهای تمام شده آتی مورد انتظار
cost absorption	expected future cost	
بهای تمام شده سهام ممتاز	basic standard cost	بهای تمام شده استاندارد
cost of preferred stock	cost-plus	بهای تمام شده به اضافه مبلغی معین
بهای تمام شده کالای ساخته شده		بهای تمام شده تاریخی موجودیها
cost of finished goods	historical cost of the goods	
بهای تمام شده کالای فروش رفته		بهای تمام شده تعدیل شده بر مبنای سطح قیمت‌ها
cost of goods sold (COGS)	price-level adjusted cost	
بهای تمام شده مواد اولیه	decremental cost	بهای تمام شده تفاضلی
بهای تمام شده واحد کالای نهایی، بهای تمام شده		بهای تمام شده خدمت انجام شده
marginal unit cost	cost of service rendered	
یک واحد اضافی	purchasing cost	بهای تمام شده خرید
بهای تمام شده هر «خدمت»		بهای تمام شده، فایده، ارزیادن ارزیدن (ارزش داشتن)
بهای جایگزینی مستهلک شده	activity cost	بهای تمام شده فعالیت
depreciated replacement cost	work cost	بهای تمام شده کار
بهای خدمت		
cost of service		
بهای ضایعات		
spoilage cost		

encoding	به رمز درآوردن پیام	sale(s) value, selling price	بهای فروش
file maintenance	به روز رسانی پرونده، نگهداشت فایل	factory cost of goods	بهای کارخانه‌ای کالا (بدون هزینه‌های اداری و بازاریابی)
updating	به روز کردن، روزآمدن کردن	factory cost per unit	بهای کارخانه هر واحد
prosper	به رونق مالی رسیدن	worth of work in process	بهای کار در جریان پیشرفت
on sight	به رویت، دیداری (مدت‌دار)	landed terms	بهای کالا بشرط تخلیه در بندر مقصد
hire purchase interest	بهره اجاره خرید	gross replacement cost	بهای ناخالص جایگزینی
contingent interest	بهره احتمالی	recovery (revival) upturn	بهبود، بهبودی
nominal interest, stated interest	بهره اسمی	improvements in production	بهبود تولید
economical interest	بهره اقتصادی	process improvement	بهبود فرایند
cumulative interest	بهره انباشته	kaizen	بهبود مستمر، کایزن (اصطلاح ژاپنی)
deferred interest	بهره انتقالی (در سررسید پرداخت می‌شود)	post-date	به تاریخ آینده
debenture (bond) interest	بهره اوراق قرضه	backdate	به تاریخ گذشته، نوشتن تاریخی مقدم بر تاریخ واقعی تنظیم سند، عطف به ماسبق کردن برای اجرای قرارداد
potential interest	بهره بالقوه، منافع بالقوه	sell at a discount	به تخفیف فروختن
bank interest	بهره بانکی	pecking order	به ترتیب اولویت
resource utilization	بهره‌برداری از منابع	primary (best) evidence	بهترین شواهد
interest paid	بهره پرداخت شده	corner portfolio	بهترین مجموعه سرمایه‌گذاری، پرتفوی بهینه، پرتفوی گوشه
pay interest	بهره پرداختن	occupy	به تصرف درآوردن، اشغال کردن
interest payable	بهره پرداختنی	defer	به تعویق انداختن
accrued interest payable	بهره پرداختنی معوق	circulate	به جریان انداختن
yearly paid interest	بهره پرداختی سالانه	short run profit maximization	به حداکثر رساندن کوتاه‌مدت سود
unaccrued interest	بهره تحقق نیافته	long run profit maximization	به حداکثر رسانی طولی‌المدت سود
gauranteed interest, collateralized interest	بهره تضمین شده	pay interest in current account	بهای جاری بهره دادن
ful-paid interest	بهره تمام پرداخت شده	on my account	به حساب خود
current account interest	بهره حساب جاری	capitalization of borrowing cost	به حساب دارایی بردن هزینه استقراض
exact interest, real interest	بهره حقیقی (واقعی)	order cheque	به حواله کرد دریافت‌کننده
net interest, pure interest	بهره خالص	write on	به دارایی افزودن
percentage interest	بهره درصدی	promote a company, float a company	به راه انداختن شرکت
interest received	بهره دریافت شده		
accrued interest receivable	بهره دریافتنی معوق		
interest during construction	بهره دوره‌ی احداث / ساخت		
moratory interest, late interest	بهره دیرکرد		

productivity of capital	بهره‌وری سرمایه	بهره، ربح، سود بانکی، ربا، هزینه‌ی مربوط به گرفتن وام
	بهره‌وری (سودمندی) سرمایه‌گذاری	interest
investment productivity		interest on mortgage
process productivity	بهره‌وری فرایند	بهره رهن
work productivity	بهره‌وری کار	annual interest, interest per annum (annual)
overall productivity	بهره‌وری کامل (جامع)	بهره سالیانه
partial productivity	بهره‌وری ناقص	call deposit interest
diminishing utility	بهره‌وری نزولی	بهره سپرده دیداری
	بهره‌وری نهایی سرمایه	بهره سپرده، سود تضمین شده سپرده‌گذارها
marginal productivity of capital		interest on deposit
	بهره‌وری نهایی، قدرت نهایی تولید	high interest
marginal productivity		بهره سنگین
yield on securities	بهره‌ی اوراق بهادار	بهره سودمند، بهره‌ی ناشی از سرمایه‌گذاری، حقوق انتفاعی
unearned interest	بهره‌ی تحقق‌نیافته	beneficial interest
pure interest	بهره‌ی خالص	interest number
interest receivable	بهره‌ی دریافتنی	بهره‌شمار
interest for delay	بهره‌ی دیرکرد	imputed interest
	بهره‌ی ضمنی، بهره‌ی تلویحی (تخصیصی)	بهره ضمنی
imputed interest		بهره عادی، بهره معمولی
	بهره‌ی مرکب حاصل از سرمایه‌گذاری یک دلار	natural (ordinary) interest
compound amount of 1 \$ per period		بهره عندالمطالبه، بهره دیداری
	بهره‌ی مشکوک‌الوصول	interest on call(s)
estimated uncollectible interest		legal interest
default interest	بهره‌ی معوق	بهره قانونی
negative interest	بهره‌ی منفی	interest on borrowing(s)
	بهسازی اموال تجاری	بهره قرض
leasehold improvements		بهره مالکانه (اجاره اقتصادی)
	بهسازی زمین، تأسیسات (زیربنایی) در زمین	economical rent
land improvement		بهره متعلق به اصل
	بهسازی‌های غیر از تأسیس (ساخت)	interest accrued to principal
improvements other than building		بهره مرکب حاصل از سرمایه‌گذاری یک ریال
pensionable	به سن بازنشستگی رسیده	compound amount of A rials
tax haven	(بهشت) پناهگاه مالیاتی	بهره مرکب، ربح مرکب، سود تضمین شده مرکب
on approval	به شرط	compound interest
	به شرکت سهامی عام تبدیل شدن	interest due
go public		بهره معوق (بهره پرداختنی)
sell at a premium	به صرف فروختن	بهره معوق، بهره تحقق یافته (پرداخت نشده)
bulk	به صورت عمده، فله	accrued interest
pay on credit	به صورت نسبه پرداختن	بهره معوق (تحقق یافته) اسناد پرداختنی
		accrued interest on note payable
		senior interest
		بهره مقدم
		gross interest
		بهره ناخالص
		hypothecate
		به رهن گذاشتن
		mortgaged
		به رهن گذاشته شده
		loan interest, interest on loan
		بهره وام
		productivity
		بهره‌وری
		manufacturing productivity
		بهره‌وری ساخت

بیانیه‌های حرفه‌ای بین‌المللی حسابداری مدیریت international management accounting practice statements (IMAPS)	sell at a loss collectively non par value upon bail	به ضرر فروختن به طور دسته جمعی، گروهی به غیر بهای اسمی به قید ضمانت
بیانیه‌های حسابرسی statement on auditing بیانیه‌های کمیته ویژه مسائل اضطراری emerging issues task force (در حسابداری) statements (EITF)	mark to the market utilize	به قیمت روز ثبت کردن، به روز درآوردن حساب به کار بردن، مورد استفاده قرار دادن
deficient in money lack of order of accounts risk-indifferent out of line inconsistent	put to sale put to contract presents fairly	بی پول بی تربیتی حسابها بی تفاوت به ریسک بی تناسب بی ثبات
بیجک (برگ رسید دستمزد) pay slip, pay receipt short lived	liquidity of accounts at owner's risks	به نقد تبدیل کردن حسابها به هزینه صاحب کالا، ریسک به عهده مالک
بیش از ارزش اسمی، سرک above par (above par value) overrate بیشتر از حد مورد انتظار greater than expected	optimize uncredibility representational faithfulness express	بیشترین بازده سرمایه گذاری بیش از ارزش واقعی ارزیابی کردن بیش از ارزش اسمی، سرک بیشتر از حد مورد انتظار
بیشینه سازی largest return on investment maximization earnest money hand money	announcment, statement statement on management accounting standards (SMAS)	بهینه‌یابی، بهینه‌سازی بی اعتباری بیان صادقانه بیان کردن، تأکید کردن
بیعانه، پیش قسط unauthorized sale unpriced, priceless unemployed, idle voluntary unemployment	express announcment, statement statement on management accounting standards (SMAS)	بیانیه، آگهی، اعلان، اظهاریه بیانیه استاندارد های حسابداری مدیریت بیانیه استاندارد های حسابداری داخلی بیانیه اصول حسابداری
بیع فضولی، معامله فضولی unpriced, priceless unemployed, idle voluntary unemployment	standards (SIAS) statement of accounting principles strategic mission statement	بیانیه استاندارد های حسابداری داخلی بیانیه استاندارد های حسابداری داخلی بیانیه رسالت بیانیه رسالتها و اهداف کلان
بیکار voluntary unemployment involuntary unemployment seasonal unemployment inelastic	standards (SIAS) statement of accounting principles strategic mission statement mission statement statement of concepts, concepts statement	بیکار بیکار اختیاری بیکار غیر عمدی (غیرارادی) بیکار فصلی بی کشش
بیماری شغلی، بیماری ناشی از کار occupational disease insurance, assurance re-insurance, co-insurance re-insure credit insurance	statements on auditing standards (SASs) statements on standards of sttestation engagements (SSAEs)	بیمه بیمه اتکائی بیمه اتکائی کردن بیمه اعتبارات

insurable	بیمه شدنی	unemployment insurance	بیمه ایام بیکاری
voluntary insured person	بیمه شده اختیاری		بیمه‌ای که با تغییرات شاخص تعدیل می‌شود
main insured person	بیمه شده اصلی	index-linked insurance	
unemployed insured person	بیمه شده بیکار	proprietary insurance,	بیمه با حق بیمه ثابت
late insured person	بیمه شده فوت شده	level premium insurance	
industrial insurance	بیمه صنعتی	tontine	بیمه بازماندگان
	بیمه ضمانت عمل		بیمه با مشارکت بیمه‌گذار، بیمه مشترک
performance guarantee insurance		co-insurance	
life insurance	بیمه عمر		بیمه به نفع دیگران
	بیمه عمر با پرداخت یک بار حق بیمه	loss payable endorsement	
single premium life insurance		paid up insurance	بیمه پرداخت شده
general insurance	بیمه عمومی	all-risk insurance	بیمه تمام خطرات
goods insurance	بیمه کالا		بیمه تمدید شده (مدت تمدید شده)
	بیمه کالای انبارشده	extended term insurance	
finished goods stock insurance			بیمه توقف عملیات تجاری (به علت حوادث)
insure	بیمه کردن	business termination insurance	
portfolio	بیمه کردن پرتفوی اوراق بهادار	business interruption	بیمه توقف کار
insurance (portfolio protection)		insurance, work termination insurance	
insure asset	بیمه کردن دارایی	forgery insurance	بیمه جعل (سند)
insure goods	بیمه کردن کالا		بیمه حقوق ایام بیکاری
	بیمه کل خسارت، بیمه تمام خسارت	workman's compensation insurance	
all-loss insurance		casualty insurance	بیمه حوادث
re-insured	بیمه‌گذار اتکائی	port risk insurance	بیمه خطر کالا در بندر
assured, insured	بیمه‌گذار، بیمه شده		بیمه خویش کارفرمایی، بیمه شخصی
re-insurer	بیمه‌گر اتکائی	self-insurance	
leading insurer	بیمه‌گر اصلی	marine insurance, sea insurance	بیمه دریایی
assurer	بیمه‌گر، بیمه‌کننده		بیمه دسته‌جمعی، بیمه گروهی
	بیمه‌گر، بیمه‌کننده	group insurance	
insurer, assurer, underwriter			(بیمه) دوره باز یافت، مهلت زیان‌یابی
	بیمه گروهی طلبکاران	discovery period	
group creditors insurance		deposit insurance	بیمه سپرده
whole life insurance,	بیمه مادام‌العمر		بیمه سرقت، بیمه دزدی
straight line insurance		fidelity insurance	
buy-out insurance	بیمه متقابل		بیمه سهم کارفرما
crop insurance	بیمه محصولات کشاورزی	employer's contribution for insurance	
	بیمه محموله کشتی، بیمه محمولات، بیمه کالا		بیمه سهم کارمند
cargo insurance	(باربری)، بیمه بار	employee's contribution for insurance	
	بیمه مسئولیت کارفرما	participating insurance	بیمه سهیم (در منافع)
employer's liability insurance		third party insurance	بیمه شخص ثالث

بیمه تعهدات حرفه‌ای	بیمه مسئولیت کیفی تولید
professional liability insurance	product liability insurance
public liability insurance	certificate of insurance
all risks insurance	insurance policy
accident insurance	paid up policy
carriage inwards	life insurance policy
transport insurance	endowment policy
malpractice insurance	mixed policy
private health insurance	voyage policies
public health insurance	fire policy (insurance)
medical insurance	unvalued policy
maritime insurance	agreed value policy
long tail insurance	valued policy
group life insurance	open policy
life assurance	bearer-policy
endowment assurance	all risks insurance policy
excess loss cover	comprehensive insurance
key-man insurance	floating policy
perpetual insurance	time policy
annuity insurance	compulsory (assurance-insurance)
trapping and blocking insurance	social insurance
irregularity of accounts	general compulsory social insurance
entropy	prudential insurance
intra-group	voluntary insurance
	disability insurance
	joint insurance
	export credit insurance
	wage workers' pension insurance
	hull insurance
	bearer policy
	old age insurance
	worker's compensation insurance

پ

piecework	پارچه کاری (کار مقاطعه‌ای)	پاچیولی، لوکا (۱۴۴۵-۱۵۱۷ میلادی) یک راهب فرانسیسکن و نخستین کسی که توانست دفترداری ثبت دوطرفه ارائه کند.
counter-balance, counter-weight	پارسنگ (وزن تعادل)	Pacioli, Luca (1445-1514)
fractional share	پاره سهم	پاداش bonus premium
accountability	پاسخ‌دهی، مسئولیت حساب‌دهی	پاداش اضافی extra premium
auditee response	پاسخ قسمت مورد رسیدگی	پاداش پایان دوره terminal bonus
operational accountability	پاسخگویی نسبت به عملیات، مسئولیت مقامات اجرایی	پاداش، پرداخت از بابت خدماتی که انجام شده، جایزه، incentive fee, bonus, compensation,
inadequate response	پاسخ ناکافی	reward, remuneration, fee, premium,
punchist	پانچ‌یست	incentive, carriage outwards gratuity,
pound	پاند (معادل ۴۵۳/۵۹۵ گرم)	پاداش پولی monetary compensation
clear	پایاپای، پاک کردن	پاداش حضور attendance bonus
offset clearing	پایاپای (تهاتر)	پاداش حقوق‌بگیر employee's remuneration
town clearing	پایاپای کردن حساب‌ها	پاداش حقوق‌بگیران
year-end	پایان سال	employees' compensation
terminal	پایانه	پاداش خاتمه (پایان) خدمت، پرداخت انفصال
intelligent terminal	پایانه هوشمند	severance payment
database	پایگاه اطلاعاتی	پاداش خدمت additional compensation,
salary scale, salary base	پایه حقوق	extra compensation
sliding salary scale	پایه حقوق متناسب با سطح زندگی	پاداش دادن، جبران کردن، تهاتر کردن
phase	پایه، دوره، فاز	compensate, reward
tax base (basis)	پایه (مبنای) مالیات	پاداش سرعت کار (در حمل و نقل)
wage scale (base)	پایه مزد، مزد مبنا	dispatch(ing) money
rate base	پایه نرخ (مبنای نرخ)	پاداش کارکنان compensation of employees
cash base	پایه نقدی	پاداش کارمزدی work bonus, task, piece
gold bullion standard	پایه شمش طلا، پایه طلای غیرمسکوک	پاداش نقدی cash bonus
		پاداش نوبت کاری shift premium
		پاراف کردن initial

payment, disbursement	پرداخت	gold standard	پایه طلا، سیستم واحد پولی طلا
bullet	پرداخت آخرین قسط وام	taxable base	پایه مالیات، مأخذ مالیات
	پرداخت اجاره‌های سرمایه‌ای	derate	پایین آوردن نرخ (مالیات)
capital lease payment	پرداخت ادعا، پرداخت خسارت	the drop in prices	پایین افتادن قیمت‌ها
payment of claim			پایین‌تر از ارزش اسمی فروختن
payment on behalf of	پرداخت از طرف	sell below par value	
	پرداخت اصلی (اسمی)		پایین‌تر از ارزش اسمی، فروش با کسر
par clearing, par payment	پرداخت اقساط با ارزش فعلی یک	below par (value)	
periodic payment with present value of 1	پرداخت اقساطی	bordereau	پته
installment payment,		transire	پته، پروانه عبور
annuity due, payment of installments	پرداخت بانکی	phenomenon moral hazard	پدیده خطر اخلاقی
banker's payment	پرداخت بدهی، ایفای تعهد، براثت ذمه	bank acceptance	پذیرش بانکی
payment of a debt, discharge	پرداخت برات دیداری	formal acceptance	پذیرش رسمی
pay a draft at sight	پرداخت براساس ساعت کار	age admitted	پذیرش سنی
hourly basis payment	پرداخت براساس طرح پاداش امتیازی	market acceptance	پذیرش کالا توسط بازار
production points system of payment	پرداخت براساس نتایج کار	admission by investing in the	پذیرش / ورود از طریق سرمایه‌گذاری در شرکت
payment by results	پرداخت (برداشت) مجاز از سرمایه	partnership	
permissible capital payment (PCP)	پرداخت بلافاصله (فوری)	adopt	پذیرفتن، به کار بستن
prompt payment	پرداخت به‌ارز خارجی	hit the bid	پذیرفتن قیمت
payment in foreign currency	پرداخت به اقساط	admitted	پذیرفته شده
payment by instalments	پرداخت به دفعات		پذیره‌نویس، تعهدکننده
partial payment	پرداخت بهره	subscriber, underwriter	پذیره‌نویسی، بستن قراردادی برای خریدن اوراق
coupon payment	پرداخت به سهامدار	compensatory time	بهادار شرکت،
constructive dividend	پرداخت به قدر عایدی، پرداخت در برابر خدمت		پذیره‌نویسی چندجانبه
pay-as-you-earn	پرداخت بیش از حد (بیش از حق)	multiple-line underwriting	
overpaid	پرداخت بی‌قید و شرط	benchmark portfolio	پرتفولیوی الگو (معیار)
clean payment	پرداخت بین بانک‌ها، حواله بانکی		پرتفوی بازار، مجموعه سرمایه‌گذارهای بازار
banker's payment, inter banks payment		market portfolio	پرتفوی بهینه، مطلوبترین مجموعه
		optimal portfolios	سرمایه‌گذاری
		zero-beta portfolio	پرتفوی دارای بتای صفر
			پرتفوی غیرکارا (غیربهینه)
		inefficient portfolio	
			پرتفوی، مجموعه اوراق بهادار، سبد اوراق بهادار
		portfolio	
		speculative	پرخاطر

undue payment	پرداخت غیرضروری	پرداخت پس از واخواهی
paid in kind	پرداخت غیرنقدی	payment supra protest
premature distribution	پرداخت قبل از موقع	discharge, discharging
	پرداخت کرایه حمل کالا تا مقصد	پرداخت، تأدیه
carriage paid (CPT) (to)		payment under reserve
	پرداخت کرایه حمل و بیمه کالا تا مقصد	پرداخت تحت تضمین
carriage and insurance paid to (CIP)		پرداخت تحت ضمانتنامه
	پرداخت‌کننده حق بیمه	payment under a guarantee
contirbution payer, contirbutor		پرداخت تدریجی بدهی، ثبت هنگام پرداخت
	پرداخت مازاد بر ارزش اسمی	pay-as-you-go
paid in excess of par value		پرداخت تدریجی بدهی
	پرداخت مبلغ (یکجا) مقطوع	براساس تحصیل درآمد
lump sum payment		pay as you earn (PAYE)
payment of wages	پرداخت مزد	پرداخت تضمین شده
	پرداخت مزد انفصال خدمت	reimbursement
dismissal pay, severance pay		پرداخت جبرانی
pension payment	پرداخت مستمری	fee for service
remit	پرداختن، ارسال وجه، حواله پول	پرداخت حق الزحمه
cash payment	پرداخت نقدی	contribution payment
	پرداخت نقدی	پرداخت حق بیمه
cash disbursement, cash payment		پرداخت حق بیمه اضافی (اختیاری)
	پرداخت نقدی به مجرد تحویل کالا	additional voluntary contribution (AVC)
charge forward	پرداخت هزینه در آینده	پرداخت حق حساب برای جلوگیری از خرید
paid on account	پرداختی علی الحساب	green mail
balloon payment	پرداخت یکجا	پرداخت حقوق
	پرداختی مربوط به مزایای پایان خدمت کارکنان	salary pay, payment of salary
severance and redundancy payment		پرداخت در حساب جاری
	پردازش اطلاعات مالی	payment on open account
financial data processing		پرداخت در سررسید
	پردازش خودکار داده‌ها	پرداخت دستمزد ایام بیماری
automatic data processing (ADP)		paid sick leave, sickness benefit
	پردازش داده‌ها از طریق ابزار یا سیستم الکترونیکی	back pay
electronic data processing (EDP)		پرداخت دستمزد معوقه
batch processing	پردازش دسته‌ای	daily payment
on-line processing	پردازش مستمر	پرداخت روزانه
processor	پردازنده	پرداخت سالانه
questionnaire	پرسشنامه	yearly (annual) payment
		پرداخت سود سهام به صورت دارایی یا غیرنقد
		property dividend, dividend in kind
		پرداخت شده
		paid-in, paid
		پرداخت علی الحساب، پیش‌پرداخت
		payment in advance, payment on account, disbursement
		پرداخت غرامت، جبران خسارت، غرامت
		indemnify
		(تاوان) دادن

carryover file	پرونده دائمی پرهیز کردن، خویشتنداری کردن	audit questionnaire	پرسشنامه حسابرسی پرسشنامه حسابرسی داخلی
avoid, sustain		internal audit questionnaire	پرسشنامه کنترل‌های داخلی
financial distress	پیشانی مالی پس از انجام خدمات	internal control questionnaire (ICQ)	پرس و جو از وکیل حقوقی صاحبکار
after performance of a service	پس از انقضای سال	inquiry of the client's attorney	پروانه بارگیری (با کشتی) پروانه حسابداری
after the expiry of the year	پس از بستن حسابها	shipping note	پروانه راه‌اندازی شرکت
after closing the accounts	پس از رویت	accountant's license (certificate)	پروانه ساختمان
after sight	پس‌انداز بازنشستگی شخصی	certificate to commence business	پروانه (مجوز) کار
self-retirement saving	پس‌انداز شخصی	building license, bulding permission	پروانه عبور
personal saving	پس‌انداز، صرفه‌جویی	work permit	پروژه تجدید بنا
saving	پس‌انداز غیرعادی	passavant	پروژه عملی (قابل اجرا)
involuntary saving	پس‌انداز و سپرده	reconstruction project	پرونده اصلی
saving and deposit	پست / جایگاه صفی	practical project	پرونده اصلی ثبت دائمی موجودی کالا
line position	پست مالی	master file	پرونده اصلی حسابهای پرداختنی
post giro	پستی	perpetual inventory master file	پرونده اصلی حقوق و دستمزد
postal	پس‌کرایه شده	accounts payable master file	پرونده اقلام باز
carriage forward	پس‌گرفتن، برگشت حقوق گمرکی	payroll master file	پرونده / ثبت‌های مالی
drawback	پس‌مانده	open item file	پرونده جاری
backlog	پشت‌نویسی، ضمانت، برات سازشی / دوستانه	financial records	پرونده جاری حسابرسی
accommodation bill (note, paper)	پشت‌نویسی، ظهنویسی	current file	پرونده حسابداری
accommodation draft, windbills, kite	پشت‌نویسی کردن	current audit file	پرونده حسابرسی
endorsement	پشتوانه	accounting files	پرونده حسابرسی داخلی
underwriting	پشتیبانی، یا پشتوانه دادخواست	audit file	پرونده حسابرسی قبلی
note-cover	پنداره، بینش، منشور	internal audit file	پرونده دائمی حسابرسی
litigation support	پنهان شدن، پنهان کردن	previous audit file	پرونده راکد حسابرسی
vision, idea	پنهانکاری	permanent audit	پرونده کنترل
hide	پوشاندن ریسک	file, permanent file of auditing	پرونده مکاتبات
concealment	پوشش بهره	inactive audit file	
balancing of portfolio	پوشش بیمه‌ای	control file	
interest cover		correspondence file	
(fixed-charge-coverage ratio)			
insurance coverage			

cheap money	پول کم بهره	binding cover	پوشش تعهدشده
dear money	پول گران	asset coverage	پوشش دارایی
base currency	پول مبنا		پوشش ریسک از طریق خرید ارزهای متفاوت
block money	پول مسدود	parallel hedge	
coined money, specie	پول مسکوک	covered investments	پوشش سرمایه‌گذاری‌ها
	پول نقد در دسترس		پوشش سفارش (کالا)، حد سفارش‌پذیری
cash on hand (spot cash)		order cover	
cash on the way	پول نقد در راه	hedging exchange risk	پوشش مخاطره تبدیل
hard cash	پول نقد مسکوک		پول آزاد، پول قابل تسعیر به ارزهای دیگر
	پول وجه‌الضمان، تضمین قرار	free currency	
caution money, bond, guarantee		option money	پول اختیاری (علی‌الحساب)
money	پول، وسیله مبادله	euro-money	پول اروپائی
monetary	پولی	credit money	پول اعتباری
	پیامد اقتصادی، رویداد اقتصادی	fiduciary currency	پول اعتباری (اسکناس)
economic consequence		pay in advance	پول پیش‌دادن، پیش‌پرداخت
complexity, complexity	پیچیدگی فعالیت‌ها	counterfeit money	پول جعلی (قلابی)
or volatility of activities		cash draw down	پول خارج شده از ...
	پیچیدگی محصول، پیچیدگی یا ناپایداری فعالیت‌ها	cash float	پول خرد
product complexity		fractional currency, coins,	پول خرد
	پیش‌آگهی پذیره‌نویسی	change money, change fund, cash float	
preliminary prospectus			پول دم دست، پول موجود، نقد
arise	پیش آمدن، پیدا شدن، برخاستن، برآمدن	ready money, money at hand	
preaudit	پیش از حسابرسی	change money	پول را خرد کردن
forecast, foresight, provision,	پیش‌بینی	idle money	پول راکد
anticipation, anticipatory breach,			پول رایج مسدود، پول غیر قابل تبدیل
forecasting prediction		blocked currency	
	پیش‌بینی از سطح بالا به پایین	money making	پول ساختن (جمع کردن)
top-down forecasting		black money	پول سیاه
	پیش‌بینی، برآورد رویدادها یا عملیات	money laundering	پول شوئی یا تطهیر پول
prediction		call money	پول عندالمطالبه
	پیش‌بینی بر مبنای از پایین به بالا	inconvertible currency	پول غیر قابل تبدیل
bottom-up forecasting		specie	پول فلزی
budget forecast	پیش‌بینی بودجه	hard money	پول فلزی، پول معتبر
production forecast	پیش‌بینی (بودجه تولید)		پول فی‌المجلس (آماده، فوری)
financial projection	پیش‌بینی خالص مالی	prompt money (cash), ready cash	
forecast of income	پیش‌بینی درآمد		پول قانونی، پول رایج
long term forecast	پیش‌بینی درازمدت	currency (currency legal)	
earning (profit) forecast	پیش‌بینی سود	minor coin	پول کم بها

پیش‌پرداخت در مقابل ضمانت‌نامه	sales forecast	پیش‌بینی فروش
advance payment on guarantee (bond)		پیش‌بینی فروش (بودجه فروش)
پیش‌پرداخت سال جاری	sales forecasting	
prepayment-current year	make provision, forecast	پیش‌بینی کردن
پیش‌پرداخت سنواتی	project	پیش‌بینی کردن، برنامه‌ریزی کردن
prepayment-prior years		پیش‌بینی مالی
پیش‌پرداخت قرارداد	financial forecast, financial projections	
advance payment on contract		پیش‌بینی مبتنی بر احتمالات
پیش‌پرداخت کارمزد، حق‌الزحمه / کمسیون	probabilistic forecasting	
advanced commissions	conservative forecast	پیش‌بینی محافظه‌کارانه
پیش‌پرداخت کالا	expenditures forecast	پیش‌بینی مخارج
merchandise advance	projections	پیش‌بینی، مقروض
پیش‌پرداخت کردن		پیش‌بینی نرخ حق بیمه
prepay, pay in advance	contribution rate forecast	
پیش‌پرداخت مالیات	cash forecast	پیش‌بینی نقدینگی
prepayment of tax		پیش‌بینی ورشکستگی شرکت
پیش‌پرداخت مالیات بر درآمد	corporate failure prediction	
prepaid taxes, taxes paid in advances	cost forecast (predictions)	پیش‌بینی هزینه
پیش‌پرداخت مالیات بر درآمد	prepaid	پیش‌پرداخت
prepayment of income tax		پیش‌پرداخت
پیش‌پرداختها، اقلام پیش‌پرداخت	prepayment (payment in advance)	
prepaid items		پیش‌پرداخت اجاره
پیش‌پرداخت هزینه، هزینه معوق	lease prepayment, prepaid rent	
deferred expense = deferred charge;		پیش‌پرداخت به پیمانکار(ان)
پیش‌پرداخت هزینه	advance payment to contractor(s)	
prepaid expense	prepaid interest	پیش‌پرداخت بهره
پیش‌پرداخت هزینه حمل		پیش‌پرداخت به عرضه‌کنندگان مواد اولیه
freight prepaid	advance to supplier	
پیش‌تاریخ		پیش‌پرداخت به کارکنان
backdating date	advances to employees	
پیش‌خرید، خرید سلف	insurance prepaid	پیش‌پرداخت بیمه
پیش‌خرید کردن (سلف خریدن)	prepaid insurance	پیش‌پرداخت بیمه
buy in advance (to)		پیش‌پرداخت توسط بیمه شده
پیشداوری	payment by the insured	
prejudice		پیش‌پرداخت خرید محصولات
پیش‌دریافت	produce advance	
پیش‌دریافت از خریداران		پیش‌پرداخت در مقابل برات
advance (received) from purchasers	payment against a draft	
پیش‌دریافت از مشتریان		
advances received		
customers, customer advances		
پیش‌دریافت (پرداخت) اجاره		
advance rent		
پیش‌دریافت پیمان		
contract advance		
پیش‌دریافت، درآمد انتقالی به دوره‌های آتی		
deferred credit (deferred liability)		
پیش‌دریافت درآمد، درآمد انتقالی به دوره‌های آینده		
deferred (revenue, income, credit)		
revenue collected in advance		

competing proposal	پیشنهاد رقابتی	پیش‌دریافت درآمد، درآمد انتقالی به دوره‌های آتی
proposal	پیشنهاد، طرح پیشنهادی	deferred revenue (income)
technical offer	پیشنهاد فنی (در مناقصه)	پیش‌دریافت، درآمد کسب‌نشده
competitive offer	پیشنهاد قابل رقابت	deferral (or deferment)
proposition, proposal, offer, motion	پیشنهاد، قضیه، موضوع	پیش‌دریافت، علی‌الحساب
tender, suggestion	پیشنهاد قیمت کمتر از قیمت واقعی (در مناقصه)	advance, advance received, on account
buying-in (BID)	پیشنهاد کردن، تعارف کردن، عرضه	tax collected in advance
offer, propose	پیشنهاد لاک و مهر شده، پاکت مناقصه (مزایده)	پیش‌دریافت مالیات
sealed bid	ممه‌ور	cash advance received
exchange offer	پیشنهاد معاوضه	پیش‌دریافت نقدی
special offering or bid	پیشنهاد مناقصه، مزایده خاص	پیش‌دریافت یا سپرده‌های دریافتی از مشتریان
prerequisite	پیش‌نیاز	customers' advance or deposits
ex	پیشوندی که معنی «بدون» یا «قبل» می‌دهد	receivables
historical background	پیشینه تاریخی، تاریخچه	progress
financial history	پیشینه مالی، تاریخچه مالی	پیشرفت کردن، بهبود حاصل کردن
follow-up	پیگیری	پیشرو در عرضه، پیشرو در قیمت‌گذاری
forward contract	پیمان آتی، قرارداد سلف	leader merchandising
main contract	پیمان اصلی، قرارداد اصلی، قرارداد دست اول	پیش‌فاکتور، پروفورما، صورتحساب موقت
constructions-in-progress (CIP)	پیمان در دست اجرا	pro-forma invoice
contract work in progress	پیمان در دست اجرا	پیش‌فروش
treaty, contract	پیمان، قرارداد	forward selling, selling in advance
main contractor, major contractor	پیمانکار دست اول، پیمانکار اصلی	sell in advance
construction contractor	پیمانکار ساختمانی	پیش‌فروش کردن
general contractor	پیمانکار عمومی (پیمانکار انواع پیمانها)	down payment
independent contractor	پیمانکار مستقل	پیش‌قسط، پیش‌پرداخت
contractor	پیمانکار، مقاطعه‌کار	advanced freight
contract completed	پیمان (مقاطععه) تمام شده	پیش‌کرایه
		futurology
		preventive
		proforma
		draft agreement
		پیش‌نویس، سیاهه
		پیش‌نویس قرارداد
		پیش‌نویس قرارداد مشارکت
		draft partnership agreement
		پیش‌نویس گزارش حسابرسی
		draft audit report
		پیش‌نویس نهایی، متن پیشنهادی
		exposure draft
		firm offer
		پیشنهاد الزام‌آور (استوار)
		repurchase offer
		پیشنهاد بازخرید
		golden hello
		پیشنهاد برای جذب
		offer commercial
		پیشنهاد (تجارتی)
		پیشنهاد خرید (در یک مزایده یا مناقصه)
		tender
		پیشنهاددهنده (در مناقصه با مزایده)
		bidder

medium-term contract	پیمان میان مدت
incomplete contract	پیمان ناتمام
	پیمان نامه، الزام و تعهد
covenant, written contract	
affreightment	پیمان نامه حمل دارایی
	پیمان های آتی در مورد ارزهای خارجی
currency future	
	پیوستگی زمانی عملیات
conversion of operations	
on-line, real-time	پیوسته، بیدرنگ
indexation	پیونددهی، شاخص بندی

ت

concept of income	تئوری اثباتی (توصیفی)
تئوری حقوق باقی مانده / نهائی / مازاد	descriptive theory = positive theory
equity theory residual	positive theory
competing theories	تئوری اثباتی حسابداری
تئوری رویداد اساسی شناسایی درآمد	positive accounting theory
critical event theory of revenue	par value theory
recognition	تئوری ارزش اسمی
تئوری ساختار سرمایه	information theory
capital structure theory	تئوری اقتصاد خرد
system theory	تئوری اقتصادی بودن اطلاعات
تئوری سیستمها	information economic theory
تئوری عدالت نسبی، تئوری ارزش ویژه	تئوری اقتضایی حسابداری مدیریت
equity theory	contingency theory of management
تئوری عملگرا، تئوری کاربردی	accounting
pragmatic theories	تئوری بازی‌ها، نظریه بازی‌ها
تئوری قدرت پرداخت	theory of games
ability-to-pay theory	تئوری بخش‌بندی بازار
تئوری قیمت‌گذاری آربیتراژ	market segmentation theory
arbitrage pricing theory (APT)	تئوری برابری قدرت خرید واحد پول‌های دو
clean surplus theory	کشور purchasing power parity theory
تئوری مبنی بر قرارداد تلویحی	تئوری بهره‌وری نهایی
implicit contract theory	marginal productivity theory
theory of constraints	تئوری پرتفوی، نظریه مجموعه سرمایه‌گذاری
تئوری محدودیتها	portfolio theory
utility theory	تئوری تصمیم
تئوری نمایندگی، نظریه کارگزاری	decision theory
agency theory	تئوری چشم‌انداز، تئوری مشتری احتمالی
تئوری واحد سازمانی دارایی، حقوق مالکانه	prospect theory
entity theory	تئوری حسابداری
consolidation theories	تئوری حفظ قدرت خرید سرمایه
تئوری‌های تلفیق	purchasing power capital maintenance
circularize, conformation	
تائیدیه	

تاریخ انقضای مهلت استفاده از حق تقدم خرید	تائیدیه مدیریت
ex-rights date	management letter of representation
expiry date	تابع تقاضا
(تاریخ) انقطاع انبارگردانی	تابع تنزیل بازار، کارکرد / نقش تنزیل بازار
inventory cut-off (date)	market discount function
date of repayment	تابع تولید، رابطه عوامل تولید با محصول
date of redemption	production function
تاریخ بستن حسابها	تابع ریسک و بازده بازار
closing date of accounts	market risk-return function
closing date of books	تابع زیان
تاریخ بستن دفاتر	utility function
date of completion, date of کار پایان کار	تابع مطلوبیت
practical completion	تابع منحنی هزینه
predate = antedate	تابع مورد هدف
تاریخ پیش از وقوع	تابع نمایش تحلیلی
date of revision (دفترچه بیمه)	تابع هزینه، برآورد هزینه‌های یک محصول
تاریخ تجدید (دفترچه بیمه)	analytical function
تاریخ تحصیل، تاریخ مالکیت	cost function
date of acquisition	linear cost function
delivery date	تابع هزینه خطی
تاریخ تحویل	marginal cost function
balance sheet date	تابع هزینه نهایی
تاریخ ترازنامه	quotatin board
تاریخ تصویب صورت‌های مالی	تابلوی اعلان قیمت‌ها
approval date of financial statements	inflationary influence
for issue	تأثیر تورمی
ex-distribution date	wholesale merchant
تاریخ توزیع سود سهام	تاجر عمده‌فروش
registration date	تاجر ورشکسته بدون تقصیر
تاریخ ثبت	involuntary bankrupt merchant
record date	تاخیر پرداخت بدهکاران
تاریخ ثبت (عملیات)	lag in payment by debtors
settlement date	تاخیر در پرداخت
تاریخ حل و فصل / تسویه	delay in payment, lag in payment
date of shipment	value date
تاریخ سررسید	تاریخ ارزش، تاریخ اجرا
date of maturity (maturity date)	grant date
original maturity	تاریخ اعطا
تاریخ سررسید اولیه	issued date
accrual date	تاریخ انتشار
تاریخ سررسید تعهد	trade date
lease inception date	تاریخ انجام شدن معامله
تاریخ شروع اجاره	termination date, expiration
date of issuance / issuing	تاریخ انقضا
تاریخ صدور	تاریخ انقضای اعتبار
date of issue (دفترچه بیمه)	expiry date of the credit
تاریخ صدور (دفترچه بیمه)	farther out
offering date	تاریخ انقضای دیرتر
تاریخ عرضه	farther in
day of cancellation	تاریخ انقضای زودتر
تاریخ فسخ	تاریخ انقضای مدت ضمانتنامه
acceptance date	expiry date of the letter of guarantee
تاریخ قبولی	
cut off date	
تاریخ قطعی (انقطاع)	
dating	
تاریخ‌گذاری	

contract delay	تأخیر قراردادی	postdate	تاریخ‌گذاری بعد از تاریخ واقعی
	تأخیر ناشی از عدم توانایی پرداخت	dual dating	تاریخ‌گذاری دوگانه
waiting delay		post dating	تاریخ‌گذاری مؤخر
establishment, foundation	تأسیس، بنا نهادن		تاریخ‌گذاری و صدور / انتشار مجدد
company formation	تأسیس شرکت	dating and reissuance	
establish a factory	تأسیس کارخانه	measurement date	تاریخ محاسبه
organize	تأسیس کردن، سازمان‌دهی کردن	with-divided date	تاریخ مشمول سود سهام
establish a company	تأسیس کردن شرکت	effective date	تاریخ مؤثر، تاریخ قطعی
social security	تأمین اجتماعی	disposal date	تاریخ واگذاری، تاریخ فروش
insourcing	تأمین از داخل	date of arrival	تاریخ ورود
hedging function	تأمین پوشش	release dates	تاریخ‌های انتشار
finance	تأمین (تدارک) مالی کردن، مالی		تاوان، غرامت، جبران زیان، خسارت
	تأمین رضایت طبق قرارداد	compensation, indemnity, penalty	
accord and satisfaction		indemnity	تاوان، غرامت، خسارت
suppliers of funds	تأمین‌کنندگان وجوه		تایید ارزش دارایی
	تأمین مالی از طریق انتشار سهام	confirmation of value of asset	
equity financing		certify accounts	تایید (تصدیق) کردن حسابها
	تأمین مالی از طریق انتشار سهام عادی		تایید درستی حسابها
equity finance		confirmation of accounts	
	تأمین مالی از طریق رهن و اجاره		تایید کردن حسابها توسط حسابرس
financing lease		confirm accounts by auditor (to)	
advance refunding	تأمین مالی از قبل	certify invoices	تایید کردن سیاهه‌ها
	تأمین مالی از محل منابع کوتاه‌مدت، تأمین مالی	unconfirmed	تایید نشده
short-term financing	کوتاه‌مدت		تایید وجود بدهی
debt financing	تأمین (مالی) بدهی	confirmation debt existence	
project finance	تأمین مالی پروژه		تایید وجود دارایی
equipment financing	تأمین مالی تجهیزات	confirmation asset existence	
	تأمین مالی خارجی		تاییدیه مثبت (تایید صریح)
external financing, self financing		positive confirmation	
	تأمین مالی داخلی (از منابع داخل شرکت)	major effects	تأثیرات عمده
internal financing			تأثیر روش اولین صادره از آخرین وارده برگردش
	تأمین مالی غیرمستقیم، تأمین مالی از طرق	lifo-cashflow consequences	نقدینگی
back door financing	غیرمعارف	material impact	تأثیر عمده / بااهمیت
secure financing	تأمین مالی مطمئن		تأخیر در پرداخت حقوق
inventory financing	تأمین مالی موجودیها	lag in payment of salary	
	تأمین مالی و تعهد (بدهی)	past due	تأخیر در پرداخت در زمان تعیین شده
financing and obligation		delay in settlement	تأخیر در تسویه
financing	تأمین منابع مالی	late tape	تأخیر در گزارش قیمت معاملات

conversion of foreign currencies	تبدیل ارز خارجی	attest	تأیید، اعتباردهی، گواهی
translation	تبدیل ارز خارجی	approved	تأییدشده
bond conversion	تبدیل اوراق قرضه	approval of transaction	تأیید شرایط
debt conversion	تبدیل بدهی		تأیید صورتحساب جهت پرداخت
	تبدیل بدهی به سرمایه (مثلاً اوراق قرضه یا مشارکت به سهام)	certify invoice for payment	
conversion of debt to equity		invoice confirmation	تأیید فاکتور / سیاهه
conversion of liabilities	تبدیل بدهی ها	confirm	تأیید کردن
annuitize	تبدیل به اقساط	prove	تأیید کردن، اثبات کردن
	تبدیل به سرمایه کردن اندوخته ها	positive verification	تأیید مثبت
capitalize reserves (to)			تأییدیه
	تبدیل پایاپای یک ارز به ارز دیگر	certificate, confirmation, certification	
conversion parity		consent letter	تأییدیه
conversion or translation of foreign currencies	تبدیل (تسعیر) ارز	bank confirmation, bank report, confirmation letter (from bank)	تأییدیه بانک
exchange of currency	تبدیل (تسعیر) ارز	certification of debt	تأییدیه بدهکاری
conversion of shares	تبدیل سهام	liability representation	تأییدیه بدهی ها
convert	تبدیل کردن، تسعیر کردن	audit certification	تأییدیه حسابرسی
involuntary conversion	تبدیل ناخواسته	legal letter	تأییدیه حقوقی
	تبصره، یادداشت، اسکناس، سفته، توجه کردن، دقت کردن، یادداشت کردن		تأییدیه خالی یا بدون درج مانده حساب
subordinate	تبعی	blank or zero balance confirmation	
following the crowd	تبعیت از عامه	order confirmation	تأییدیه سفارش
	تبلیغ توسط سازنده، تبلیغ محصولات	client representation, representation letter	تأییدیه صاحبکار
producer advertising		letter of recommendation, representation by management	تأییدیه مدیران
promote	تبلیغ کردن، ترفیع دادن	negative verification	تأییدیه منفی
theory verification	تبیین تئوری (نظریه)		تأییدیه منفی (در حسابرسی)
stabilization, fixing	تثبیت	negative confirmation	
exchange stabilization	تثبیت ارز		تأییدیه وکیل در حسابرسی
tariff advertisin	تثبیت تعرفه	attorney's letter	
	تثبیت قیمت بازار	legal	تأییدیه (وکیل / مشاور) حقوقی
price fixing, price stabilization		representation letter, lawyer's letter	تبادل نظر نهایی (با صاحبکار در حسابرسی)
price freeze	تثبیت قیمتها	exit interview	عملیاتی
rate-fixing	تثبیت نرخ	collusion	تبانی
free trade, open trade	تجارت آزاد	play booty, collude	تبانی کردن
	تجارت الکترونیکی (اینترنتی)		تبدیل ارز خارجی
electronic (internet) commerce		foreign currency translation	

تجربیات (مطالعات) میدانی	trade, commerce	تجارت، بازرگانی
field experiments	international trade	تجارت بین‌المللی
تجزیه سنی حسابهای پرداختنی	barter trade	تجارت پایاپای
stretching accounts payable	multilateral trade	تجارت چندجانبه
تجزیه سنی حسابهای دریافتنی	foreign trade	تجارت خارجی
aging of receivables	home trade, domestic trade,	تجارت داخلی
split (split-up)	inland trade, internal trade	
تجزیه سهام	bilateral trade	تجارت دوجانبه
تجزیه و تحلیل اختلافات	state trading	تجارت دولتی
analysis of differences	wholesale business	تجارت عمده فروش
error analysis	sole trade	تجارت فردی
تجزیه و تحلیل اشتباه	trade	تجارت، کسب، حرفه، پیشه، معامله کردن
horizontal analysis	counter trade	تجارت متقابل
تجزیه و تحلیل افقی	closed trade	تجارت مسدود (غیرآزاد)
economic analysis	regional trade	تجارت منطقه‌ای
تجزیه و تحلیل اقتصادی	fraudulent trading	تجارت نامشروع
variance analysis	commercial	تجارتی، بازرگانی
تجزیه و تحلیل انحرافات		تجدید ارزیابی دارایی
idle times variance analysis	asset revaluation, revaluation of assets	
تجزیه و تحلیل انحراف قیمت	revaluation of assets	تجدید ارزیابی دارایی‌ها
price variance analysis	turn around	تجدید حیات
تجزیه و تحلیل اوراق بهادار	internal reconstruction	تجدید ساختار داخلی
security analysis	reorganization	تجدید سازمان
تجزیه و تحلیل بازار، گزارش تحلیلی از بازار		تجدید سازمان اجباری
market analysis	involuntary reorganization	
تجزیه و تحلیل (برحسب تاریخ وصول و زمانی حسابهای دریافتنی)	re-order	تجدید سفارش
aging accounts receivables		تجدید کردن تنخواه‌گردان
تجزیه و تحلیل برحسب مشتریان	replenish of petty cash	
analysis by customers		تجدید مالی مجدد، تأمین مالی مجدد
تجزیه و تحلیل بهای تمام شده تفصیلی	refinancing	
differential cost analysis	revised	تجدید نظر شده، اصلاح شده
تجزیه و تحلیل حساسیت	judicial review	تجدید نظر قضایی
sensitivity analysis	revise	تجدید نظر کردن، اصلاح کردن
تجزیه و تحلیل خطر	revision	تجدید نظر، مرور مجدد، بازنگری
risk analysis	rollover	تجدید یا تمدید بدهی
تجزیه و تحلیل داده، ستانده	first hand experience	تجربه دست اول
input-output analysis		تجربه‌های عملی حسابداری هزینه‌یابی
تجزیه و تحلیل رابطه بین هزینه، حجم، سود	cost accounting practices	
cost-volume-profit (CVP) analysis		
تجزیه و تحلیل زمانی اسناد دریافتنی		
aging notes analysis		
تجزیه و تحلیل زمانی حسابهای دریافتنی		
aging accounts receivable analysis		

covered by any form of insurance	تحزیه و تحلیل سودآوری
under consideration	analyzing profitability, profitability analysis
take-over, affiliation	تحزیه و تحلیل عمودی
in restraint of trade	in-depth analysis, vertical analysis
convexity	تحزیه و تحلیل فعالیتها
falsify, distortion	activity analysis
cut off misstatements	تحزیه و تحلیل قدرت بهره‌وری (اثربخشی)
distort	فعالیتها
projected misstatement	تحزیه و تحلیل مانده حسابها (تفکیک و بررسی حسابها)
misstatements of facts	break-down analysis
materially misstated	تحزیه و تحلیل محصول (برحسب محصول)
intentional distortion	product analysis
tolerable misstatement	تحزیه و تحلیل مقایسه‌ای
expected misstatement	comparative analysis
economic sanction	تحزیه و تحلیل نقطه سرسبز
trade sanction, trade embargo	break-even analysis
embargo	تحزیه و تحلیل هزینه / ارزش
prohibitive price	cost-value analysis
acquisition piecemeal	تحزیه و تحلیل هزینه نهایی، تجزیه و تحلیل تفاضلی
lump sum acquisition	incremental analysis (marginal analysis)
acquisition	تحزیه و تحلیل هزینه و سود، اثربخشی
gatherer, collector	cost-effectiveness analysis
collectorship	تحزیه و تحلیل هزینه و منفعت، مقایسه منافع حاصل با هزینه‌های مربوطه
share (stock) acquisition,	benefit-cost analysis
stock acquisition	تحزیه و تحلیل همبستگی
earn	correlation analysis
unearned	fanout
	تحزیه یک حساب به دو یا چند حساب
	تجزیه یک قلم هزینه به اجزای تشکیل دهنده آن
	disaggregated cost
	aggregation
	تجمع، جمع
	gather in the stops
	تجمع سفارشات
	additive
	تجمیعی، اضافه شده
	prescribe
	تجویز کردن، مقرر کردن
	plant
	تجهیزات، ماشین‌آلات
	office equipment
	تجهیزات یا اثاثه اداری
	overshadow
	تحت الشعاع قرار دادن

تحویل، انتقال کالا از یک شخص به شخص دیگر	تحصیل و کنارگذاری
delivery	acquisition and retirements
delayed delivery	تحقق بخشیدن به درآمد
تحویل با تأخیر	income realization
تحویل بارانداز، تحویل اسکله	تحقق یافتن یک رویداد مالی
delivery to dock	تحقیقات انتقادی
تحویل بسته در مقابل وجه نقد	critical-perspective research
cash on delivery of parcel	تحقیقات توصیفی / اثباتی حسابداری
deliver, hand over	positive accounting research
تحویل دادن	تحقیقات حسابداری رفتاری
building hand over	behavioral accounting research
تحویل دادن قطعی (کار یا پروژه)	تحقیقات محرمانه حسابرسی
final handover	confidential audit inquires
تحویل دادن کالا به وسیله امانت‌گذار به	تحقیقات نظری، پژوهش بنیادی
امانت‌گیر، (عقد) ودیعه، امانت گذاشتن، آزاد	pure research
bailment	تحقیق در حسابرسی
کردن به قید ضمانت	ascertainment in auditing
teller	تحقیق در عملیات، دانش مدیریت
تحویل‌دار	management science = operations
تحویل در ازای وجه	research
delivery versus payment (DVP)	تحقیق عملیاتی
تحویل در اسکله (DEQ)	operations research (OR)
delivered es quarry (DEQ)	تحقیق و توسعه
ex-store	Research and Development (R&D)
تحویل در انبار	valuation analysis
ex quarry	تحلیل ارزشیابی
تحویل در بارانداز مقصد	تحلیل پوششی اطلاعات
تحویل در برابر دریافت وجه نقد	data envelopment analysis (DEA)
receive versus payment	تحلیل شبکه پروژه
ex-quay	project network analysis (PNA)
تحویل در بندر، تحویل در اسکله	security analyst
تحویل در داخل هواپیما	تحلیل‌گر اوراق بهادار
free air departure (FAD)	cost analyst
تحویل در کنار کشتی	تحلیل‌گر بهای تمام شده
free alongside ship (FAS)	تحلیل‌گر سرمایه‌گذاری (مالی)
تحویل در محل کار	investment analyst
ex work (EXW)	chartist (financial analyst)
تحویل در مرز (DAF)	تحلیل منابع انباشته
delivered at frontier (DAF)	financial ratio analysis
deliverer	تحلیل نسبت‌های مالی
تحویل دهنده	benefit analysis
تحویل رسمی	تحلیل هزینه / فایده
formal delivery, formal acceptance	analytical-deductive
تحویل روی عرشه (FOB)	تحلیلی، قیاسی
free on board (FOB)	تحویل از کشتی، تحویل روی کشتی در مقصد
ex ship	free overside
تحویل روی کشتی	تحویل اسناد در مقابل قبولی‌نویسی
spot delivery	documenta against
تحویل فوری، معامله نقد	
تحویل قطعی	
hand-over, issue of final certificate	

تحويل کالا روی واگن قطار	delivery of goods	تحويل کالا
free on rail road (FOR)	ex-warehouse	تحويل کالا از انبار
تحويل گرفتن، قبولی، پذیرش برات	ex-works	تحويل کالا از کارخانه
acceptance (to)		تحويل کالا به انبار
تحويل گرفتن موقت	deliver the goods to the warehouse	
provisional take-over (acceptance)		تحويل کالا در ترن، تحويل در راه آهن
takeover	free on rail	
تحويل گیری، اعمال کنترل	free on truck	تحويل کالا در کامیون
hand over of site		تحويل کالا در محل کار (...نام محل مقرر)
hand over, practical	cash on delivery of goods	
تحويل موقت		تحويل کالا در محل مقرر به حمل کننده
completion, provisional hand over	free carrier	
hand-over of site		تحويل کالا در محل مقرر به حمل کننده
provisional hand over		(...نام محل مقرر)
non-delivery	free carrier (...named place)	
تحويل ندادن		تحويل کالا در محل مقرر در مقصد با ترخیص
delivered		و — پرداخت حقوق و عوارض گمرکی
تحويلی (تحويل شده)		(...نام محل مقرر در مقصد)
expertise	delivered duty paid	
تخصص، تبحر		(...named port of destination)
professional expertise		تحويل کالا در محل مقرر در مقصد با ترخیص و با
تخصص حرفه ای		پرداخت حقوق و عوارض گمرکی
arbitrary allocation	delivered duty paid (DDP)	
تخصیص اختیاری		تحويل کالا در محل مقرر در مقصد بدون ترخیص
تخصیص (استهلاک) صرف و کسر اوراق قرضه		و بدون پرداخت حقوق و عوارض گمرکی (...نام
amortization of bond discount and premium		محل مقرر در مقصد)
تخصیص اعتبارات سرمایه ای	delivered duty unpaid (DDU)	
capital funds appropriation		(...named port of destination)
تخصیص اعتبار مستمر (مانده سال به سال نقل می شود)		تحويل کالا در مرز
continuing credit appropriation		delivered at frontier (DAF)
تخصیص انحرافات هزینه		
allocation of variances		تحويل کالا روی اسکله در بندر مقصد
تخصیص بر اساس معیار پولی		delivered ex quay (DEQ)
monetary measure allocation		
تخصیص بر مبنای ارزش فروش در نقطه تفکیک		تحويل کالا روی عرشه کشتی در بندر مقصد
sales value at split-off allocation		delivered ex ship (DES)
تخصیص بر مبنای اندازه گیری فیزیکی		
physical measurement allocation		تحويل کالا روی عرشه کشتی در بندر مقصد
budgetary appropriations		(...نام بندر مقصد)
تخصیص بودجه		delivered ex ship (DES)
inter period allocation		
تخصیص بین دوره ای		delivered ex ship (DES)
تخصیص (تسهیم) وجوه نقد		(...named port of destination)
allocation of fund		
تخصیص جزء به جزء (قلم به قلم)		
appropriation itemized		

violate	تخطی کردن	تخصیص دادن، سرشکن کردن، تسهیم نمودن
discount, allowance	تخفیف	allocate
	تخفیفات در قیمت فروش	asset allocation
allowance in selling price		تخصیص دارایی (سرمایه)
missed discount	تخفیف از دست رفته	تخصیص درست استهلاک انباشته
discount allowed	تخفیف اعطایی به مشتریان	depreciation adequacy
discount on bonds	تخفیف اوراق قرضه	تخصیص سود، اعتبار تصویب شده
member takedown	تخفیف بین اعضا	appropriation
	تخفیف پرداختنی	تخصیص سود انباشته
discount payable, discount paid		appropriation of retained earing
trade discount, (نقدی)	تخفیف تجارتي	تخصیص مالیات به درآمدهای پایان دوره
trade allowance, allowance on trade		comprehensive (income) tax allocation
rebate	تخفیف، تخفیف دادن	تخصیص مالیات بین اقلام صورتهای مالی
discount	تخفیف، تنزیل، کسر اوراق قرضه	intraperiod tax allocation
	تخفیف توزیع (به فروشندگان)	تخصیص مالیات در دوره
distribution discount		iteraperiod tax allocation
	تخفیف خرید	تخصیص مالیات، سرشکن کردن مالیات
purchase discount, purchase allowance		tax allocation
	تخفیف دادن، به ارزش حال درآوردن	تخصیص مالیات میان دوره
discount, give a discount		interperiod tax allocation =
	تخفیف دادن، پایین آوردن	comprehensive income-tax allocation
abate, abatement		تخصیص مبهم
alleviate	تخفیف دادن، کمتر کردن، کاستن از	indeterminate appropriation
discount received	تخفیف داده شده	pro rata allocation
duty drawback	تخفیف در تعرفه گمرکی	تخصیص متناسب
purchase allowance	تخفیف در خرید	direct allocation
discount earned (recieved)	تخفیف دریافتی	تخصیص مستقیم
rebater	تخفیف دهنده	rational allocation
discount on goods	تخفیف (روی کالا)	تخصیص معقول
chain discount	تخفیف زنجیره‌ای (دامنه‌دار)	تخصیص منابع به قسمتها
anticipation discount	تخفیف زودپرداخت	allocate resources to functions
	تخفیف عمده‌فروشی (خرید انبوه)	allot
volume discount		تخصیص وجوه دادن
	تخفیف فروش	تخصیص هزینه به دواير (تولید)
sales allowance, sale discount		allocate cost to processes
make allowance on	تخفیف قابل شدن	تخصیص هزینه دواير خدماتی
unearned discount	تخفیف کسب نشده	service department cost allocation
bonds discount	تخفیف (کسر) اوراق قرضه	تخصیص هزینه‌های غیرمستقیم
		allocating indirect costs
		apportioned, allocated
		تخصیص یافته
		violation
		تخطی
		تخطی از شرایط قرارداد، نقص مفاد قرارداد
		infringement

cost estimate	تخمین هزینه (قیمت تمام شده)	تخفیف مالیات زیان سالهای قبل
site preparation	تدارک کارگاه، تجهیز کارگاه	tax loss carry back
	تدارک کالا، انبار کردن کالا	tax abatement
inventory build-up		تخفیف مالیاتی
direct financing	تدارک مستقیم مالی	تخفیف / مزایای مالیاتی سرمایه‌گذاری‌های خاص، تشویق مالیاتی
continuance	تداوم	investment tax credit (ITC)
	تداوم فعالیت	تخفیف موردی، تخفیف موقت
going concern continuous going concern		ad hoc discount
fraud in sales	تدلیس و غبن در معامله	loss discount
	تراز آزمایشی اختتامی	تخفیف نقدی از دست رفته
after-closing trial balance		discount forfeited
تراز آزمایشی اختتامی (پس از تعدیلات حسابرسی) تراز آزمایشی بعد از بستن حسابها		distributor discount
post closing trial balance		تخفیف ویژه توزیع‌کننده
closing trial balance	تراز آزمایشی اختتامیه	تخفیف هزینه حمل، تخفیف کرایه بار
= postclosing trial balance		freight rebate
تراز آزمایشی اصلاح‌نشده (تعدیل نشده)		irregularity
unadjusted trial balance		تخلف
opening trial balance	تراز آزمایشی افتتاحیه	offend
تراز آزمایشی بعد از بستن حسابها		تخلف کردن، مرتکب خلاف شدن
post-closing trial balance		customs offence
تراز آزمایشی پیش از بستن دفاتر		تخلف گمرکی، تقلب گمرکی
preclosing trial balance		letter of violation
تراز آزمایشی تفکیک شده		تخلفنامه
extended trial balance		unstuffing (UK)
تراز آزمایشی حساب مستقل		(unloading of container)
fund trial balance		تخلیه در انبار موقت
تراز آزمایشی ماقبل نهایی		unloading temporary store
pre-closing trial balance		unloading
تراز آزمایشی، مانده آزمایشی		تخلیه، فروش
تراز آزمایشی مقدماتی		تخلیه، نگهداری، تحویل
preliminary trial balance		landing storage delivery (LSD)
تراز تجارت خارجی		unloading of ship
balance of foreign trade	تراز (توازن) خودکار	تخلیه کشتی
automatic balance	تراز کالاها و خدمات	unloading of aircraft
balance of goods and services		تخلیه هواپیما
self-balancing	تراز متوازن	تخمین ارزش قراضه
		estimation of scrap value
		estimation, estimate
		تخمین (برآورد)
		تخمین خسارت کل وارده
		constructive total loss
		simple estimate
		تخمین ساده
		estimation of profit (loss)
		تخمین سود یا زیان
		estimation of cash-flow
		تخمین گردش وجوه
		estimate of costs
		تخمین مخارج
		estimation of stock in hand
		تخمین موجودی انبار

abridged balance sheet, abbreviated balance sheet	ترازنامه مختصر	ترازنامه اختتامی (پس از تعدیلات حسابرسی)
interim balance sheet	ترازنامه میان‌دوره‌ای	closing balance sheet
unbalanced balance sheet	ترازنامه نامتوازن	ترازنامه افتتاحیه اختتامی، تراز آزمایشی پس از بستن حسابها و انجام ثبتهای تعدیلی
final balance sheet	ترازنامه نهایی	opening balance sheet
	ترازنامه همگن شده، ترازنامه هم‌مقیاس	ترازنامه با ارزش جاری
common-size balance sheet		current cost balance sheet
combined balance sheet	ترازنامه ترکیبی	budgeted balance sheet
fund balance	تراز یا مانده حساب مستقل	ترازنامه بودجه‌ای
	تراکم سرمایه، انباشت سرمایه	ترازنامه به شکل حساب
accumulation of capital		account form balance sheet
customs transit	ترانزیت گمرکی	ترازنامه به شکل حساب دوطرفه
	ترتیبات مانده‌های جبرانی	double account form balance sheet
compensatory balance arrangements		ترازنامه به منظور خاص
array	ترتیب اقلام، تنظیم داده‌ها	special purpose balance sheet
collocation arrangement	ترتیب دریافت بدهی	ترازنامه پیش‌بینی شده
originator	ترتیب‌دهنده، تنظیم‌کننده	proforma balance sheet
customs clearance	ترخیص از گمرک	ترازنامه تطبیقی (مقایسه‌ای)
	ترخیص بدون بازرسی	balance sheet comparative
cleared without examination (CWE)		ترازنامه تعدیل شده (پس از اصلاحات)
	ترخیص جهت مصرف داخلی (قطعی)	adjusted balance sheet
clearance for home use		ترازنامه تلفیقی بنگاه‌های اقتصادی دارای فعالیت
customs cleared	ترخیص شده از گمرک	conglomerate financial statement
internal traffic	تردد داخلی	مختلف
substantial doubt	تردید اساسی	ترازنامه تلفیقی پس از تحصیل
professional skepticism	تردید حرفه‌ای	consolidated balance sheet after acquisition
	ترسیم داده‌ها بر روی نمودار	ترازنامه تلفیقی، ترازنامه گروهی
plotting the data		consolidated balance sheet
	ترفند مالیاتی برای به حداقل رساندن مالیات با استفاده از فنون و روش‌های محاسباتی	balance sheet
tax avoidance		ترازنامه، صورت وضعیت مالی
	ترفندها یا حیل‌های حسابداری	(statement of financial position)
accounting gimmicks or tricks		ترازنامه طبقه‌بندی شده
promotion, upgrade	ترفیع، ارتقاء	classified balance sheet
employee class promotion	ترفیع کارمندان	ترازنامه طبقه‌بندی نشده
appreciation of value	ترقی ارزش	unclassified balance sheet
	ترقی، افزایش / تنزل / ترقی، افزایش (در قیمت)	ترازنامه فرضی (با ارقام فرضی)
increase reduction, rise (in price)		balance sheetproforma
		false balance sheet
		ترازنامه کاذب
		ترازنامه ماقبل نهایی
		pre-closing balance sheet

documents against payment	تسليم اسناد در مقابل پرداخت	boom (to)	ترقی شدید کردن، رونق گرفتن
documents against acceptance	تسليم اسناد در مقابل قبولی برات	price increase	ترقی قیمت
doucments against acceptance	تسليم اسناد در مقابل قبولی برات	increase in price	ترقی قیمت (افزایش در قیمت)
submission of the tender	تسليم پیشنهاد مناقصه	appreciation depreciation and	ترقی و تنزل قیمت
submission of a claim	تسليم دادخواست	horizontal combination	ترکیب افقی
lashing	تسمه کشی، جهازبندی بار	combination	ترکیب، به هم پیوستن
voluntary liquidation	تسويه اختیاری	product mix	ترکیب تولید
(voluntary winding-up)	تسويه اختیاری با ترکیبی از روشها	manufacturing mix	ترکیب ساخت
integration voluntary settlement	تسويه بدهی در سررسید	accounting construction	ترکیب (ساختار) حسابها
extinguishment of debt, early	تسويه بدهی در سررسید	capital structure (financial structure)	ترکیب سرمایه، ساختار سرمایه (ساخت سرمایه)
settlement of debt on time	تسويه بدهی در سررسید	purchase method	ترکیب شرکتها به روش خرید
solution	(تسويه، پرداخت)، راه حل	evidence mix	ترکیب شواهد
defeasance	تسويه پیش از موعد	vertical combination	ترکیب عمودی
clear, pay off	تسويه حساب کردن	combine	ترکیب کردن، مخلوط کردن
settlement	تسويه (حساب)، واریز بدهی	least-cost combination	ترکیب کمترین هزینه
settlement of claim	تسويه خسارت	financial mixture	ترکیب مالی
settlement by abandonment	تسويه در نتیجه صرف نظر کردن از مطالبات	product (production) mix	ترکیب محصول
settled, cleared	تسويه شده	inverted scale	ترکیب معکوس
legal settlement	تسويه قانونی	business combination	ترکیب واحدهای تجاری
settle	تسويه کردن، بخشیدن، صلح کردن، حل و فصل کردن	authentication	تسجيل سند، تأیید صحت قانونی سند
liquidate	تسويه کردن، واریز کردن، نقد کردن	capture (to)	تسخیر کردن، گرفتن
winding-up	تسويه یا انحلال شرکت	prospective basis	تسری به دوره های آینده
settlement of a credit	تسويه اعتبار	translation, foreign	تسعیر ارز، تبدیل
credit facilities	تسهیلات اعتبار (اعتباری)	exchange, foreign currency conversion, conversion of foreign currency	تسعیر ارز، تبدیل ارز، تبدیل ارز
swap credit facilities	تسهیلات اعتباری متقابل	foreign currency exchange	تسعیر اقلام ارزی، تبدیل ارزی
bank facilities	تسهیلات بانکی	re-exchange	تسعیر مجدد (ارز)
emergency facilities	تسهیلات فوری (ضروری)	translation of foreign currency	تسعیر نرخ ارز
financial facilities	تسهیلات مالی	cash conversion	تسعیر وجوه نقد

economic substance	تشکیلات اقتصادی	existing facilities	تسهیلات موجود
	تشکیلات حرفه‌ای، نهادهای حرفه‌ای	facilities and limitations	تسهیلات و محدودیت‌ها
professional consituencies			
	تشکیل پرتفوی، ایجاد مجموعه سرمایه‌گذاری		تسهیم‌بندی هزینه (به دواير - به آحاد)
portfolio construction		pro-ration of costs	
capital formation	تشکیل سرمایه		تسهیم‌بندی هزینه مشترک (به دواير، به آحاد
encourage	تشویق شدن	pro-ration of joint costs	تولید)
export incentives	تشویق‌های صادراتی	prorata	تسهیم به نسبت
	تصاحب از طریق خرید	proration	تسهیم به نسبت کردن
purchase acquisition			تسهیم (تخصیص) دستمزد
friendly takeover	تصاحب دوستانه	allocation of wages	
progression	تصاعد (عددی یا هندسی)	simple allocation	تسهیم (تخصیص) ساده
progressive	تصاعدی		تسهیم (تخصیص) ساده سریار
affirmation,	تصدیق (تأیید)	simple allocation of overhead	
confirmation, certification, verification		allocation of	تسهیم (تخصیص) منابع
ratification	تصدیق، تصویب	resources, resources allocation	
certification, certificate	تصدیق (گواهی)		تسهیم، روش تخصیص متناسب با مبلغ ثبت شده
	تصدیق یا تأیید افزایش	allocation, appropriation apportionment,	
increase endorsement		proportional to recorded amount	
decrease endorsement	تصدیق یا تأیید کاهش		تسهیم، سرشکن کردن، تقسیم کردن
possession	تصرف	overhead appropriation	
alienation of assets	تصرف دارایی‌ها		تسهیم (سرشکن کردن) سریار به مراحل
specify	تصریح کردن	appropriation of overhead to processes	
	تصفیه (تسویه)		تسهیم (سرشکن کردن) هزینه به دواير
settling, settlement, clearance		appropriation of cost to departments	
	تصفیه حساب، تصفیه دیون و مطالبات	gain (profit) sharing	تسهیم سود
clearance		prorate cost	تسهیم کردن هزینه
settle up	تصفیه حساب کردن		تسهیم هزینه، تخصیص هزینه
	تصفیه حساب هنگام انحلال	cost appropriation, cost pro-ration, cost	
settlement of account on dissolution		assignment, cost allocation	
liquidation of a company	تصفیه یک شرکت		تسهیم هزینه‌های سریار به دواير
	تصمیمات تأمین مالی و سرمایه‌گذاری	appropriation of overhead to	
financing and investment decisions		department	
pricing decisions	تصمیمات قیمت‌گذاری	risk increase	تشدید خطر
	تصمیمات مربوط به تقسیم سود		تشریح و بیان موضوع (مسأله)
dividend decision		problem delineation	
	تصمیم به توقف یا ادامه	legal formality	تشریفات قانونی
keep-or-drop decision		customs formalities	تشریفات گمرکی

commercial guarantee	تضمین تجاری	تصمیم بین چند گزینه
secured by mortgage	تضمین رهنی	multi-alternative decision
accommodation endorsement	تضمین سند، ظهرنویسی دوستانه	financing decision
representation and warranty	تضمین شرایط خاص	تصمیم تأمین مالی
export credits guarantee	تضمین صادرات	تصمیم جایگزینی اوراق قرضه
department (ECGD)		bond-refunding decision
implicit guarantee	تضمین ضمنی	تصمیم خرید یا اجاره
irrevocable guarantee	تضمین غیرقابل فسخ	decision to buy or lease
product warranty	تضمین فرآورده (تولید)	decision makers
secure	تضمین کردن، مصون ساختن، امنیت داشتن	تصمیم‌گیرندگان برون‌سازمانی
third-party guarantor	تضمین‌کننده شخص ثالث	external decision makers
performance bond letter of guarantee	تضمین نامه اجرای کار	تصمیم‌گیرندگان برون سازمانی، تصمیم‌گیرندگان خارج از واحد تجاری داخلی (درون سازمانی)
performance bond guarantee (P.B.G)	تضمین نامه حسن انجام کار	internal decision makers
interest-rate guarantee	تضمین نرخ بهره	decision making
unsecured	تضمین نشده	تصمیم‌گیری، اتخاذ تصمیم
loan collateral	تضمین وام، وثایق وام	تصمیم‌گیری برای تأمین مالی
matching concept of cost and income	تضمین هزینه و درآمد	funding decision
matching of cost with revenue	تطابق هزینه با درآمد	تصمیم‌گیری تاکتیکی
reconciliation	تطبیق حسابها	tactical decision making
(reconcilement) of accounts	تطبیق روزانه صندوق	تصمیم‌گیری غیرحرفه‌ای
daily cash reconciliation		dysfunctional decision making
comparative	تطبیقی (مقایسه‌ای)	financial decision making
laundering	تطهیر پول، پول‌شویی، مشروع سازی درآمد	تصمیم‌گیری مالی
market equilibrium	تبادل بازار	crucial financial decision
balance sheet equation	تبادل ترازنامه	تصمیم وخیم مالی
price equalization	تبادل قیمت (تساوی قیمت)	approval of the budget
co-operative, cooperative	تعاونی	تصویب بودجه
		approval, confirmation, authorization, confirm
		تصویب، تأیید
		approval of the balance sheet
		تصویب ترازنامه
		approval of the directors' remuneration
		تصویب حق الزحمه مدیران
		specific authorization
		تصویب خاص
		disapprove
		تصویب نکردن
		process map
		تصویر فرایند
		conflict of interest
		تضاد منافع
		potential conflict of interest
		تضاد منافع بالقوه
		money back
		تضمین بازپرداخت
		unconditional guarantee
		تضمین بدون قید و شرط

ad valorem tariff	تعرفه بر مبنای ارزش	leading and lagging	تعمیرات و تأخیر
tariffication	تعرفه‌بندی		تعداد روزهای بیماری (بیمه‌شده)
	تعرفه ترجیحی	number of days of sickness	
tariff preference, preferential tariff		authorized stock	تعداد سهم مجاز
protection tariff	تعرفه حمایتی		تعداد نمونه اولیه، حجم اولیه نمونه
seasonal tariff	تعرفه فصلی	initial sample size	
customs tariff	تعرفه گمرکی	closing adjustments	تعدیلات اختتامی
mixed tariff	تعرفه مختلط		تعدیلات (اصلاحات) پایان سال مالی
preferential tariff	تعرفه ممتاز (ترجیحی)	year-end adjustments	
tariff peaks	تعرفه‌های بالا/ حداکثر تعرفه		تعدیلات (اصلاحات) و حذفیات
	تعرفه اضافی، سور شارژ واردات	adjustments and eliminations	
import surcharge		prior year's adjustments	تعدیلات سال قبل
optimum tariff	تعرفه بهینه	depreciation adjustment	تعدیل استهلاک
bargaining tariff	تعرفه چانه‌زنی		تعدیل با قیمت (ارزش) بازار
import tariff	تعرفه گمرک (وارداتی)	marked (of marking) to the market	
	تعرفه مشترک گمرکی	debt adjusting	تعدیل بدهی
common customs tariff			تعدیل بهای تمام شده کالای فروش رفته
define	تعریف کردن، تعیین کردن	cost of sales' adjustment (COST)	
general definition	تعریف کلی / عمومی		تعدیل حسابهای نهایی
problem definition	تعریف مسئله	adjustment of final accounts	
cost definition	تعریف هزینه		تعدیل سرمایه در گردش پولی
	تعطیل، انتظار خدمت کارگر، حالت تعلیق	monetary working capital adjustment	
lay off, vacation		price level adjustment	تعدیل سطح قیمت
shut down of factory	تعطیل کارخانه	modified	تعدیل شده، تجدیدنظر شده
lock out	تعطیل کارخانه (توسط کارفرما)	modification of terms	تعدیل شرایط
	تعطیل کار (دست از کار کشیدن)	marking	تعدیل، علامت گذاشتن
cessation of work		seasonal adjustment	تعدیل فصلی
abandon operations	تعطیل کردن عملیات	price adjustment	تعدیل قیمت
shut-down, holiday, day off	تعطیلی	haircut	تعدیل کردن ارزش اوراق بهادار
	تعطیل یا توقف عملیات	readjustment	تعدیل مجدد
abandonment of operations			تعدیل موجودی
	تعطیلی برنامه‌ریزی شده (کارخانه، کار، ماشین)	inventory adjustment, stock adjustment	
planned shut down			تعدیل ناشی از تسعیر ارز
abeyance	تعلیق، بلا تکلیفی	translation adjustment	
	تعمیرات اساسی، بهسازی، اعیانی	unadjusted	تعدیل نشده، اصلاح نشده
improvement = betterment		tariff	تعرفه
	تعمیرات برنامه‌ریزی شده، تعمیرات منظم ادواری		تعرفه بازدارنده (ورود یا صدور کالا)
planned maintenance		prohibitive tariff	

tax liability	تعهد (بدهی) مالیاتی	preventive repairs	تعمیرات پیش‌گیرانه
promise to pay	تعهد به پرداخت	repair and maintenance	تعمیرات غیرمترقبه، تعمیرات اساسی که گاهی مستلزم تعویض قطعات اصلی یا جایگزین کردن دارایی می‌شود.
undertake a payment	تعهد پرداخت کردن	extraordinary repairs	تعمیر اساسی یا تعمیر فوق‌العاده overhaul,
transit bond-note	تعهد ترانزیت	major repair or extraordinary repair	تعمیر عادی
fixed obligation	تعهد ثابت	ordinary repair	تعمیر و نگهداشت
secondary liability	تعهد ثانوی، بدهی احتمالی	generalization	تعمیم دادن
stock subscription	تعهد خرید سهام	dept-equity swap	تعویض بدهی با سهام
underwrite shares	تعهد خرید سهام کردن	audit rotation	(تعویض) چرخش حساب‌سازان
negotiated underwriting	تعهد خرید قراردادی	replacement and betterment	تعویض و بهسازی (نوسازی)
incumbrance(s)	تعهد (در جمع تعهدات)، تأمین اعتبار، تعهد هزینه	postponement of inception	تعویق شروع کار
warrant for payment	تعهد (دستور) پرداخت	commitments, obligations, liabilities, encumbrances	تعهد(ات)
capital commitment	تعهد سرمایه‌ای	lease obligations	تعهدات اجاره
deed of covenant	تعهد، عمل مربوط به تعهد، تعهدنامه	capitalized lease obligations	تعهدات اجاره‌ای بلندمدت سرمایه‌ای
consideration	تعهد، عوض، ثمن، مابه‌ازا	obligations under capital lease	تعهدات اجاره سرمایه‌ای
legal obligation	تعهد قانونی	economic obligations	تعهدات اقتصادی
contract obligation	تعهد قراردادی	primary obligation	تعهدات اولیه و اصلی
price undertaking	تعهد قیمت	long term commitments	تعهدات بلند مدت
short-term liability,	تعهد کوتاه مدت	secondary obligations	تعهدات ثانویه
short-term obligation	تعهد مالی، بدهی مالی	specific commitments	تعهدات خاص
financial liability (obligation)	تعهد مخارج سرمایه‌ای	government obligations	تعهدات دولت
commitments for capital expenditure	تعهد موجود	employer's liabilities	تعهدات کارفرما
remaining obligation	تعهدنامه	obligations outstanding	تعهدات معوق
letter of commitment, warranty,	تعهدنامه	covenant of equal coverage	تعهدات مندرج در اوراق قرضه
written undertaking	تعهد (وام) مشروط	cash commitments	تعهدات نقدی
warranty deed	تعهد، هر نوع مخارج مورد انتظار	commitments and contingent liabilities	تعهدات و بدهی‌های احتمالی
quasi-loan	تعهد یا ضمانت مشترک	obligations and duties	تعهدات و وظایف
commitment	تعیین ارزش اسمی هر سهم بر اساس اساسنامه شرکت	repurchase transaction	تعهد بازخرید
joint bond	تعیین ارزش اوراق بهادار	obligation	تعهد، بدهی
par-value capital stock			
valuing securities			

inflationary changes	تغییرات تورمی	تعیین ارزش بازار یک شرکت
	تغییرات در سرمایه گردش	market capitalization (market valuation)
working capital changes		asset valuation
seasonal variations	تغییرات فصلی	تعیین ارزش دارایی‌ها
	تغییرات مفاد اساسنامه	تعیین ارزش در حسابداری
alteration of the articles of association		accounting valuation
تغییر استفاده از یک نام تجاری به نام تجاری دیگر		تعیین ارزش سهام عادی
brand switching		common stock valuation
	تغییرپذیری بازده‌ها، نوسان بازده‌ها	تعیین ارزش واحد تجاری
variability of returns		business valuation
conversion	تغییر، تبدیل، تصرف در مال غیر	mark up pricing
	تغییر تصادفی، نوسان تصادفی	تعیین افزایش قیمت
random variation		تعیین بهای تمام شده
change alter	تغییر دادن، اصلاح کردن	cost determination, cost finding
	تغییر دارایی جهت بهبود	تعیین بهای تمام شده دارایی بر مبنای چرخه عمر
alteration of asset for improvement		life-cycle costing
change in accounting principles and methods		floating prices
	تغییر در برآورد(های) حسابداری	تعیین (ثبیت) قیمت‌ها
change in accounting estimates		تعیین حقوق و عوارض گمرکی
change in equity	تغییر در حقوق مالکیت	assessment of duties
	تغییر در خالص منافع	income determination
incremental net benefit		تعیین درآمد
	تغییر در سرمایه	wage determination
alteration of capital, change in capital		تعیین دستمزد
	تغییر در نرخ تبدیل (ارز)	tier
change in conversion rate		تعیین رتبه (درجه) یا طبقه‌بندی اوراق بهادار
downturn	تغییر روند با سیر نزولی	تعیین زمان مناسب برای انجام دادن معامله
price-level changes,	تغییر سطح قیمت‌ها	market timing
changes in the price level		price determination
primary movement	تغییر شدید اولیه	تعیین قیمت
change of occupation	تغییر شغل	تعیین مجدد بهای اقلام تشکیل‌دهنده یک محصول
change	تغییر کردن، تغییر دادن، خرد کردن پول	declassified cost
alteration of the books	تغییر و اصلاح دفاتر	timing
incremental	تفاضلی، نهایی، افزایشی	تعیین موقعیت زمانی، زمانبندی
exchange difference	تفاوت تسعیر	experience rating
	تفاوت خرید	تعیین نرخ
purchase discrepancy		unitization
		تعیین واحد
		fix
		تعیین و تثبیت قیمت
		تعیین هزینه، تعیین بهای تمام شده
		cost ascertainment
		تعیین هزینه تولید
		costing production
		تعیین هزینه قرارداد، هزینه‌یابی پیمانکاری
		contract costing
		تعیین هزینه محصول فرعی
		costing by-product
		تعیین هزینه محصول مشترک
		costing joint-product

delegation of responsibility	تفویض مسئولیت	shift differential	تفاوت دستمزد نوبت کار
demand, requirement	تقاضا، تقاضای شخص برای کالا یا خدمت	carrying market	تفاوت قیمت
application (request) for loan	تقاضا (درخواست) وام	price difference	تفاوت قیمت
letter of application	تقاضای استخدام	differential	تفاوت قیمت، تفاضلی
elastic demand	تقاضای باکشش	absolute difference	تفاوت مطلق
market demand potential	تقاضای بالقوه بازار	permanent difference	تفاوت همیشگی
inelastic demand	تقاضای بی‌کشش	letter of intent (LOI)	تفاهم‌نامه
demand for payment	تقاضای پرداخت	detect	تفتیش، بازرسی، کشف
insurancedemand for auditing	تقاضای پوشش بیمه برای حسابرس	interpretation	تفسیر
application for shares through broker	تقاضای (خرید) سهام از دلال	accounting interpretation	تفسیر حسابداری
application for listing	تقاضای شرکت‌ها جهت پذیرش در بورس	interpret	تفسیر کردن
aggregate market demand	تقاضای کل بازار	semantic interpretation	تفسیر محتوایی / معنایی
credit application	تقاضای گشایش اعتبار	interpretation of variances	تفسیر مغایرات (انحرافات)
joint demand	تقاضای مشترک	misinterpretation	تفسیر نادرست، سوء تعبیر
assume, bear	تقبل کردن، تحمل کردن، فرض کردن	separation of accounts	تفکیک حسابها
undertake	تقبل کردن، تعهد کردن	separation of rights and powers	تفکیک حقوق و اختیارات
absolute priority	تقدم مطلق (طلبکار یا صاحب سهم در وصول طلب)	split risks	تفکیک خطرات
approximate	تقریب، تخمینی	factory departmentalization	تفکیک کارخانه به دوایر
approximation	تقریب، نتیجه تقریبی	separate	تفکیک کردن، جدا کردن
allocation, apportionment,	تقسیم اعتبار، تقسیم، توزیع	sorter	تفکیک‌کننده
appropriation, expertise, assignment	تقسیم قانونی، قسط‌بندی قانونی	break bulk	تفکیک محصولات
statutory apportionment	تقسیم درآمد‌های دولت مرکزی (فدرال) بین دولت‌های ایالتی و محلی	segregation of duties	تفکیک وظایف
general revenue sharing	تقسیم دوره مالی یا سال بودجه به مدتهای	separating mixed costs	تفکیک هزینه‌های مختلف
phasing	کوتاهتر به منظور کنترل بهتر	disaggregation	تفکیک یا تجزیه یک واحد به بخش‌های کوچکتر
melon	تقسیم سود اضافی	delegation of authority	تفویض اختیار
		decentralize	تفویض اختیار به رده‌های پایین‌تر
		authorization	تفویض اختیار، تصویب، تجویز، مجوز
		delegation of work	تفویض کار
		handover	تفویض کردن، تحویل دادن

name plugging	تکرار نام یا علامت تجاری	تقسیم فعالیتها، مشارکت در فعالیتها، سهم شدن
proprietorship	تک مالکی	در فعالیتها
pure play	تک محصولی	تقسیم کار بر اساس وظایف
unitized cargo	تک محموله	functional basis split
compeletion	تکمیل	تقسیم کمیسیون کارگزار با کارگزاران دیگر
	تکمیل صورت‌های مالی	give up
completion of financial statements		devisе
	تکمیل کردن چک‌لیست کنترل‌های داخلی	تقسیم ماترک متوفی طبق وصیت‌نامه
completing the engagement checklist		تقسیم یک واحد سازمانی به دو یا چند واحد
supplementary	تکمیلی	divisive reorganization
accounting technician	تکنسین حسابداری	تجاری جداگانه
unimodal	تک‌نمایی	fault
information technology	تکنولوژی اطلاعات	تغلب به صورت حذف با اهمیت
	تکنیک ارزیابی و تجدیدنظر در پروژه	material omission
project evaluation and review technique		trade fraud
	تکنیک شبکه پروژه	تغلب تجاری
project network technique (PNT)		procurement fraud
	تکنیکهای آزمون سیستم	تغلب در شرکت که ممکن است به نفع شرکت یا
system-testing techniques		corporate fraud
	تکنیک‌های ارزیابی	علیه آن باشد
evaluation techniques		throughput scam
program	تکنیکهای ارزیابی و بررسی برنامه	تغلب در ظرفیت پردازش
evaluation & review techniques (PERT)		تغلب در قیمت‌نمایی و جمع قیمت
	تکنیک‌های تجزیه و تحلیل برنامه	pricing and extension fraud
program analysis techniques		internal fraud
consolidation techniques	تکنیکهای تلفیق	تغلب درون سازمانی
quantitative techniques	تکنیکهای مقداری	computer fraud
	تکیه بر (اعتماد به) سیستم کنترل داخلی	تغلب، سوءاستفاده، کلاهبرداری
reliance on internal control		deception, fraud, fraudulent
	تلفیق با حقوق اقلیت	تغلب غیرمدیریتی
consolidation with minority interest		non management fraud
one-line consolidation	تلفیق تک‌سطری	تغلب کارمندان
multi-stage consolidation	تلفیق چندمرحله‌ای	تغلب کردن، فریب دادن، کلاهبرداری کردن
	تلفیق در تاریخ تحصیل	cheat
consolidation at acquisition date		تغلب گمرکی / تخلف گمرکی
	تلفیق در مقطع (تاریخ) تحصیل	customs fraud
consolidation at acquisition		تغلبی است به صورت تعویض کیفیت کالای
	تلفیق سطر به سطر	ارسال شده به زیان خریدار
line-by-line consolidation		quality substitution
		تقلیل بالقوه
		potential dilution
		تقلیل دادن هزینه
		cost down expense
		تقلیل هزینه، کاهش بهای تمام‌شده
		cost reduction
		satisfice
		تکافو، کافی بودن، رضایتمند
		major duties
		تکالیف عمده
		group assignments
		تکالیف گروهی
		evolution
		تکامل تدریجی، سیر تکاملی
		recur
		تکرار شدن، استمرار داشتن

bond discount	تنزیل اوراق قرضه / بهادار	consolidation of shares	تلفیق سهام
	تنزیل بانکی، نزول بانکی، تخفیف بانکی	consolidated	تلفیق شده
bank discount		full consolidation	تلفیق کامل
	تنزیل بدون حق رجوع	consolidate	تلفیق کردن
discount without recourse		proportional consolidation	تلفیق متناسب
	تنزیل درآمدهای آتی	proportionate consolidation	تلفیق نسبی
discounting future earnings		evening up	تمام کردن معامله در همان روز
	تنزیل شده (به ارزش روز درآوردن)	wholly owned	تمام مالکیت
discounted		price discrimination	تمایز قیمت
	تنزیل (کردن) اسناد دریافتنی	market tendency	تمایل بازار
discounting notes receivable		bias	تمایل، سوگیری، تعصب، یک‌سوگیری
	تنزیل گردش وجوه، جبران نقدینه تنزیل شده	extension of credits	تمدید اعتبارات
discounted cash flow		renewal of a lease	تمدید قرارداد اجاره
rediscount	تنزیل مجدد		تمدید وام مسئله‌دار (دردسرساز)
compound discount	تنزیل مرکب	troubled debt restructuring	تمرکز اسناد و مدارک
adjustment, setup	تنظیم، اصلاح، تعدیل	centralization of records	
draw up a declaration	تنظیم کردن اظهارنامه	centralization of data	تمرکز اطلاعات
/ fill in the declaration		centralization of affairs	تمرکز امور
	تنظیم کردن صورت‌مجلس	devolution	تمرکززدایی
draw up a process verbal		centralization	تمرکزگرایی
regulate	تنظیم کردن، مقررات وضع کردن	taking possession	تملک
	تنظیم مجدد بارنامه برای تحویل	repossession	تملک ثانوی
re-consignment		repossess	تملک مجدد
martingale	تنظیم مقادیر برحسب دوره‌های زمانی		تملیک مال به وسیله وصیت، به ارث گذاشتن
metric ton	تن متریک (۲۲۰۴/۶ کیلو)	bequeath	
ton	تن (معادل هزار کیلو)		تملیک مجدد کالا، تملیک کردن
	تنوع بخشی در حوزه صنعت	repossession of goods	
diversification across industry		possessive	تملیکی
	تنوع بخشیدن به فعالیت‌های شرکت، گسترش	reevaluation alternation	تناوب تجدید ارزیابی
diversification	دادن دامنه فعالیت‌ها		تن بزرگ (۱۰۲۷ کیلو)، تن بلند (برابر با ۲۲۴۰ پوند)
variety of accounts	تنوع حسابها	long ton	
	تنوع محصول	imprest cash (fund)	تنخواه‌گردان
product variety, product diversity			تنزل رسمی ارزش ارز
sole	تنها، انحصاری، فردی	exchange devaluation	
agreement by arbitration	توافق با حکمیت	fail (to)	تنزل کردن، افت کردن
voluntary arrangement	توافق بر سر بدهی‌ها	discount(ing)	تنزیل
collective agreement	توافق جمعی		تنزیل اسناد پرداختنی
	توافق حمایتی، شرطهای حمایت‌کننده	discount on notes payable	
protective covenant			

binomial distribution	توزیع آماری	arbitration agreement	توافق در حکمیت
probability distribution	توزیع احتمالات	non-compete agreement	توافق عدم رقابت
	توزیع اولیه ثروت	sales agreement (contract)	توافق فروش
initial distribution of wealth			توافق فروش مشروط
	توزیع اولیه درآمد	conditional sale agreement	
initial distribution of income			توافق / قرارداد سهام شدن در ثروت
income distribution	توزیع درآمد	share-the-wealth agreement	
	توزیع دو جمله‌ای انباشته	contractual agreement	توافق قراردادی
cumulative binomial distribution			توافق (قرار و مدار) تصفیه با طلبکاران
distribution of dividend	توزیع سود سهام	scheme of composition	
conditional distribution	توزیع شرطی	occomodation	توافق، مساعده، قرار
	توزیع عوامل هزینه	agreement	توافق، موافقت‌نامه
functional distribution of cost			توافق‌نامه، اعلامیه معامله، سند مقاطعه
distribute	توزیع کردن	contract note, charter	
	توزیع مادی (سود، سرمایه، بهره)		توافق‌نامه حساب مشترک
physical distribution		joint account agreement	
	توزیع متناسب (هزینه، درآمد، وجوه)		توان اثبات قطعی
pro rata distribution		proof beyond a reasonable doubt	
redistribution	توزیع مجدد		توانایی بالقوه در پرداخت
	توزیع نمونه‌گیری، اندازه یا بزرگی نمونه، تعداد	potential ability to pay	
sampling distribution	اقلام در یک نمونه		توانایی بالقوه وام‌گیرنده در بازپرداخت
	توزیع هزینه به دواير	potential ability of borrower to repay	
departmental distribution of cost		earning potential	توان بالقوه کسب درآمد
	توزیع هزینه، تخصیص هزینه‌ها، سرشکن کردن سربار		توان سود دهی، قدرت سودآوری
cost distribution, expense distribution		earning power	
	توزیع یا تقسیم سود، (قابل تقسیم)	operating capability	توان عملیاتی
distribution		financial capability	توان مالی
development, expansion	توسعه	cost efficient	توجیه‌پذیر از نظر هزینه
	توسعه از بیرون	justify	توجیه کردن
external expansion			توجیه گروه حسابرسی، توجیه گروه رسیدگی
internal expansion	توسعه از درون	audit brief	
economical development	توسعه اقتصادی	lodgement	تودیع، سپردن
develop, expand	توسعه دادن	infation	تورم
	توسعه نیافته	inflation	تورم
under developed, undeveloped		deflating	تورم‌زدایی
blanket recommendation	توصیه کلی	galloping inflation	تورم شتابنده، تورم حاد
	توصیه‌های اجرایی استانداردهای حسابداری	hyperinflation	تورم عنان‌گسیخته، تورم شدید
statement of recommended practice		demand pull	تورم ناشی از افزایش تقاضا
(SORP)		inflationary	تورمی

تولید ناخالص ملی به قیمت بازار	توصیه‌های حسابرسی
gross national product at market	audit recommendations
تولید ناخالص ملی به قیمت عوامل	deregistration
gross national product at factor	توقف ثبت رویدادهای مالی
actual production	inactivity
تولید واقعی	توقف (عدم فعالیت)
تولید واقعی در مقایسه با بودجه	technical insolvency
actual production versus budget	توقف عملی
تولید هر (ساعت، روز، هفته، ماه، سال)	cessation
production per (hour, day, week, month, year)	توقف عملیات تجاری
تولید یا ساختن دارایی به وسیله مالک	actual insolvency
built by owner	توقف عملی (در پرداخت)
manufacturing	absolute insolvency
تولیدی، ساخت	توقف کامل
off-setting	توقف، نداشتن نقدینگی، ناتوانی در پرداخت
تهاتر، پایاپای	insolvency
تهاتر درآمد با بهای تمام‌شده	بدهی‌ها
offsetting cost with revenue	cessation of learning
clearing	توقف یادگیری
تهاتر (نقل و انتقال بانکی)	foreclosure
counterfoil (check)	توقیف اموال، ضبط اموال
ته چک	توقیف، جلوگیری، ضبط
check stub	seizure, attachment, stoppage
ته‌سوش چک	foreclose
dividend stripping	توقیف / ضبط کردن ملک رهنی
تهی‌سازی سود سهام	confiscate (to)
procurement	توقیف کردن (ضبط کردن)
تهیه، تدارک، فراهم کردن	توقیف و تصرف دارایی، از طریق حکم دادگاه
prepare	impound
تهیه کردن	bankruptcy trustee
تهیه و انتشار گزارش	تولیت ورشکستگی
preparing and issuing report	تولید انبوه
تهیه و تنظیم صورتهای مالی	mass production, large scale production
compilation of financial statements	primary production
تهیه و تنظیم کردن اظهارنامه	تولید اولیه
prepare a declaration	over product
تهیه فهرستی از اموال توسط مأمور تصفیه	تولید بیش از اندازه (تولید انبوه)
estate accounting	net domestic product
تیر (= اتحادیه حمل و نقل بین‌المللی جاده‌ای)	تولید خالص داخلی
TIR (international road transport union IRU)	marginal net product
	تولید خالص نهایی
	تولید در سطح ظرفیت اسمی
	capacity-level production
	job production
	تولید کارمزدی (مقاطعه‌ای)
	produce
	تولید کردن (کالا)
	reproduction
	تولید مجدد
	national product
	تولید (محصول ملی)
	joint production
	تولید مشترک
	expected output
	تولید مورد انتظار
	تولید ناخالص داخلی به قیمت عوامل
	gross domestic product at factor
	تولید ناخالص دارایی
	gross domestic product (GDP)
	تولید ناخالص ملی
	gross national product (GNP)



ثبت تجدید طبقه‌بندی، اصلاحات طبقه‌بندی	ثبت بودن ضریب بتا	beta stationary
reclassification entry	ثابت، مستمر	continuous, constant, fixed
amendment entry (اصلاحی)	ثابت (مقطوع)	fixed
ثبت تعدیلی اختتامی	ثبات	recorder, registrar, reliability
closing adjustment entry	ثبات، پایداری	stability
accrual entry	ثبات (رویه)، رعایت یکنواختی، تداوم بکارگیری	
eliminating entry	روش‌ها (ثبات رویه)	consistency
posting to T-account T	ثبات سود سهام	dividend stability
ثبت حساب به شکل T	ثبات عملکرد	functional fixation
posting to accounts, entry in accounts	ثبات قیمت	stability of price
summarizing entry	ثبت، آرتیکل، قلم، وارده، فقره، ثبت در دفتر	entry
perpetual entry	ثبت اختتامی ماهانه	monthly closing entry
perpetual inventory	ثبت از راه دور	remote job entry
ثبت در دفاتر حساب	ثبت اسناد	registering of deeds
entry in book of accounts	ثبت اسناد و املاک	land and deed registry
journalization	ثبت اشتباه، اشتباه دفتری	
date of entry	ثبت اشتباه (غلط)	clerical error
post entry	ثبت اصلاحی (تعدیلی)	incorrect entry
ثبت دفتر (پس از انجام معامله)	ثبت اصلاحی در دفتر روزنامه	adjusting entry, correcting entry
ثبت دفتر روزنامه به ترتیب تاریخ	ثبت اصلاحی در دفتر روزنامه	adjusting journal entry
chronological entry	ثبت اوقات کار روزانه	daily time records
ثبت دوطرفه (حساب)	ثبت اولیه	prime entry
dual aspect entry, double entry	ثبت اولیه، نقل به دفتر کل	original entry
double entry, (دوئیل)	ثبت بدهکار	debit entry
book-keeping by double entry	ثبت بستانکار	credit entry
daily entry(log)	ثبت بستن حسابهای موقت	closing
day by day entry		
record		
ثبت، سابقه، مدرک، ثبت دفتر کردن		
simple entry		
ثبت ساده (یک طرفه)		
time-keeping		
ثبت ساعات کار، ثبت اوقات کار		

import order registration	ثبت سفارش
registration of companies	ثبت شرکتها
registration of trade mark, trade mark registry	ثبت علائم تجاری
covering entry	ثبت کامل
offsetting entry, contra entry	ثبت متقابل (بدهکار در مقابل بستانکار)
	ثبت مرکب
compound entry, combined entry	
corresponding entry	ثبت مشابه (معادل)
portfolio entry	ثبت موجودی اوراق بهادار
register	ثبت نام کردن، به ثبت رساندن، ثبت
adjusted entries	ثبت‌های اصلاحی
	ثبت‌های اصلاحی، تصحیح اشتباه
correcting entries, adjusting entries	
	ثبت‌های اقلام سالانه (به منظور بستن حسابها)
annual closing entries	
	ثبت‌های تعدیلی حسابرسی
audit adjustment entries	
altered entries	ثبت‌های تغییر و اصلاح شده
self-balancing entries	ثبت‌های خود تراز
book-keeping entries	ثبت‌های دفترداری
two-line entries	ثبت‌های دوسطری
	ثبت‌های روزنامه به ترتیب تاریخ
chronological records	
	ثبت‌های مربوط به بستن حساب‌ها، ثبت اختتامی
closing entries	
accrual costing	ثبت هزینه‌ها به روش تعهدی
	ثبت یک معامله، ماده (قانون) آرتیکل روزنامه،
article	مقاله در روزنامه یا مجله
social wealth	ثروت اجتماعی
stock of wealth	ثروت انباشته
initial wealth	ثروت اولیه
national wealth	ثروت ملی
terminal wealth	ثروت نهائی
	ثمن معامله، مابه‌ازای خرید
purchase consideration	

ج

جایگاه حرفه، موقعیت حرفه	product launch	جانداختن محصول در بازار
profession's position	handling of goods	جایجائی کالا
جایگزینی	transposition	جابجا نوشتن اعداد
replacing, replacement, substitution	rotation	جایجایی، تعویض وظایف
debt refunding	plant rearrangement	جابجایی ماشین آلات
جایگزینی اوراق بدهی	collective	جامع، جمعی
bond refunding		جامعه آماری مورد تحقیق
جایگزینی اوراق قرضه	universe, population	
replacement	population of interest	جامعه آماری مورد نظر
جایگزینی واردات	accountants' society	جامعه حسابداران
import substitution		جامعه حسابداران مستقل
award of damages	independent accountants' society	
جبران خسارت، حذف	economic community	جامعه اقتصادی
set-off, compensatory amount		جامعه اقتصادی اروپا
جبران مالیات مضاعف	European economic community (EEC)	
double-taxation relief		جامعه حسابداران رسمی آمریکا
equivalent compensation	american society of certified public	
جبران معادل	accountants (ASCPA)	
compensatory	international	جامعه دفترداران بین‌المللی
جبرانی (جبران کننده)	association of book-keepers	
جداسازی اطلاعات مالی	affluent society	جامعه مصرفی، جامعه رفاه
disaggregation of financial data	potential substitution	جانشینی بالقوه
جداسازی، تفکیک مسئولیت غیرمشاع،		جایزه، انعام
(جداگانه، فردی)	premium, prize, reward, bonus	
separation		جایزه تولید (برحسب تولید)
جداسازی حساب مشتریان در مؤسسه کارگزاری	production bonus	
individual segregation		جایزه سهمی (سهم بجای سود سهام)
schedules of depreciation	share bonus, share premium	
جداول استهلاک	export bounty	جایزه صادراتی
جداول زمان بندی عملیات حسابرسی		
audit work schedules		
tax (taxation) schedules,		
جداول مالیاتی		
schedules of tax		
tax tables		
جداول مالیاتی		
cost tables		
جداول هزینه		
جدول ارزش آینده یک ریال		
future value of 1 rial table		

جدول زمانی فعالیت‌های برنامه‌ریزی شده planning calendar	جدول ارزش فعلی اقساط اول دوره یک ریال present value table of an annuity of 1 rial at beginning of period
جدول سنی حسابهای پرداختنی accounts payable aging schedule	جدول ارزش فعلی اقساط عادی یک ریال present value table of an annuity of 1 Rial
جدول سنی حساب‌های دریافتنی accounts receivable aging schedule	جدول ارزش فعلی یک ریال present value table of 1 Rial
جدول عایدات payoff table	جدول استهلاک amortization (depreciation) schedule
جدول عمر قابل استفاده دارایی life table of asset	جدول استهلاک وام loan amortization schedule
جدول فرصت‌های سرمایه‌گذاری investment opportunities schedule (IOS)	جدول بازپرداخت repayment schedule
جدول قسط‌السنین annuity table	جدول بهره مرکب compound interest table
جدول قیمت‌ها schedule of prices	جدول پس انداز saving schedule
جدول (کاربرگ) تجزیه و تحلیل analysis schedule	جدول تبدیل آحاد به یکدیگر conversion table
جدول گردش فیزیکی physical flow schedule	جدول تبدیل به ارزش فعلی present value table
جدول مظنه‌ها schedule of quotations	جدول تخصیص crosswalk table
جدول معادل آحاد تولید equivalent production schedule	جدول تخصیص (وجوه، اعتبارات) allotment schedule
جدول مقداری تولید quantity schedule	جدول تطابق، جدول احتمال contingency table
جدول نرخ rate schedule, rate card	جدول تعرفه tariff schedule
جدول نرخ مالیات بر درآمد income tax rate schedule	جدول تعرفه گمرکی tariff structure / nomenclature
جدول نشان دهنده رابطه بین چند متغیر correlation table	جدول تغییرات در اجزای تشکیل دهنده سرمایه در گردش schedule of changes in working capital components
جذب بیش از حد over absorb	جدول تغییرات سرمایه در گردش schedule of changes in working capital
جذب (تخصیص) سربار به تولید applying overhead to production	جدول، ریز برنامه، در جدول (در فهرست) گذاشتن schedule
جذب کردن (به معنی اعم کلمه) absorb	جدول زمان‌بندی aging schedule
جذب نشده، کسر جذب underabsorption	جدول زمان‌بندی شده اجرای پروژه project schedule
جذب هزینه absorption of cost (expense)	
جذب (هزینه) سربار overhead absorption, overapplied overhead	
جرایم بازدارنده exemplary damages	
جرایم سنگین heavy penalties	
جرثقیل سقفی (بالاسری) overhead crane	
جرم کارمندی (یقه سفیدها) white-collar crime	

inflow of cash	جریان ورود وجه نقد	offence	جرم، لغزش، تخلف
	جریانهای نقدی آتی، جریانهای آتی وجه نقد	cash in flows	جریانهای نقدی ورودی
future cash flows	جریانهای نقدی استثنایی	data flow	جریان اطلاعات، گردش داده‌ها
exceptional cash flows	جریانهای نقدی حاصل از فعالیتهای تأمین مالی		جریان تنظیم بودجه، مراحل تهیه بودجه
cash flows from financing activities	جریانهای نقدی سرمایه‌گذاری	budget preparation process	جریان جاری پرداختها
investment cash flows	جریانهای نقدی غیرمترقبه	current flow of payments	جریان جاری دریافتها
extraordinary cash flow	جریانهای نقدی مثبت	current flow of receipts	جریان خروج پول (جریان پرداختها)
positive cash flow	جریانهای نقدی میان‌دوره‌ای	cash out flow	جریان خروج وجه نقد
intermediate cash flows	جریانهای نقدی نابرابر (نامساوی یا غیریکنواخت)	outflow of cash	جریان داشتن (یافتن)، گردش، جریان
uneven cash flows	جریانهای وجه نقد ورودی حاصل از عملیات	flow	جریان سیاسی تدوین استانداردها
operating cash inflows	جریمه	politicalization of standard setting	جریان (عبور) مبادله (معامله)
fine, penalty	جریمه، تاوان، غرامت	transaction stream	جریان، گردش
forfeit, penalty	جریمه، عمل جرم / جریمه، کیفر، مجازات	circulation	جریان گردش کالا (محصول)
amercement, penalty	جریمه نقدی	flow of goods	جریان گردش ورود وجوه
cash penalty, amercement (amercement)	جریمه نقدی کردن	funds inflow	جریان گردش هزینه
amerce	جزئیات طبق ورقه پیوست	circulation of cost, flow of costs	جریان مبادله، معامله
details as per attached sheet	جزئی، قسمتی	transaction flow	جریان مصالحه
partial	جزء لاینفک	conciliatory	جریان نقد آزاد
integral part	جستجو کردن، جست‌وجو	free cash flow	جریان نقدی اضافی
search	جعاله	incremental cash flow	جریان نقدی، گردش وجوه نقد
jo'aalah, contract of reward	جعل	cash flow	جریان نقدی منفی
counterfeit	جعل اسناد، سندسازی، جعل، تقلب	negative cash flow	جریان نقدی نهایی
forgery	جعل چک	terminal cash flow	جریان نقدینه تنزیل شده
check forgery	جعل چک	discounted cash flows	جریان نقدی هر سهم
collateral forgery	جعل کردن	cash flow per share	جریان نموداری عملیات حسابداری
forge	جعلی (ساختگی)	accounting curved transaction	جریان ورود پول از قبل از مالیات
forged, fabrication, counterfeit		pretax cash inflow	جریان ورود وجوه نقد
		cash inflow, inflow of cash	

selling license	جواز (پروانه) فروش	session, meeting	جلسه
land patent	جواز زمین	meeting	جلسه، انجمن
export licence	جواز صادرات	work prevention	جلوگیری از کار
trading certificate	جواز کسب	collection of data	جمع‌آوری اطلاعات
import licence	جواز واردات، پروانه واردات	data gathering	جمع‌آوری داده‌ها و اطلاعات
globalization	جهانی شدن	collect savings	جمع‌آوری کردن پس‌انداز
rationing of exchange	جیره‌بندی ارز	proxy fight	جمع‌آوری وکالتنامه
rationing, couponing	جیره‌بندی، کوپن‌بندی	collection of overhead costs	جمع‌آوری هزینه‌های سربار
		cross foot	جمع افقی، امتحان جمع
			جمع انحراف‌کار مستقیم
		direct labor total variance	
		totaling	جمع بندی
		hash total	جمع درهم، جمع غیرعادی
		sum	جمع زدن، خلاصه کردن، جمع
		footing	جمع زدن عمودی
			جمع زدن لیست حقوق و دستمزد
		adding the payroll	
		footing up	جمع ستونی یا عمودی (حساب)
			جمع شونده (جمع شده)
		accumulative, cumulative	
		foot(ing)	جمع عمودی
			جمع کردن افقی، عمودی (جهت بالا بردن حجم
		cross footing, cross check	ساختگی)
		crosscast	جمع کردن افقی ارقام
			جمع کردن، انباشته کردن
		aggregate, collect	
			جمع، متراکم، بهم پیوسته، انباشته، مجموع
		aggregate, total	
			جمعیت بیمه‌شده اصلی تحت پوشش
		main population under coverage	
		employed population	جمعیت شاغل
		aspect, feature	جنبه، حالت
		accounting aspects	جنبه‌های حسابداری
		counter-offer	جواب پیشنهاد
			جواب، راه‌حل موجه (مقدور)
		feasible solution	
		licence, permit	جواز، پروانه



چرخه گردش وجوه نقد، دوره تبدیل داراییهای جاری به وجه نقد	activity format	فعالیت
self-liquidating cycle	چارچوب نظری، ساختار مفهومی، مبانی نظری	conceptual framework, theoretical framework
چرخه موجودی کالا و انبارداری	چارچوب نمونه‌گیری	sampling frame
inventory and warehousing cycle	چانه زدن دسته‌جمعی	collective bargaining
cash cycle	چرتکه	abacus
چرخه وجوه نقد	چرخش مدیران	rotation of directors
چرخه‌های مربوط به صورتهای مالی	چرخه تأمین مالی	financing cycle
financial statement cycles	چرخه تحصیل (خرید) و پرداخت	acquisition and payment cycle
transaction cycle	چرخه تحصیل سرمایه و بازپرداخت	capital acquisition and repayment cycle
job cycle	چرخه تولید، دوره گردش تولید	production cycle
revolve	چرخه حسابرسی	audit cycle
waiver	چرخه حقوق و دستمزد	payroll cycle
چشم‌پوشی، صرفنظر، اغماض	چرخه حقوق و دستمزد کارکنان	payroll and personnel cycle
open check	چرخه حیات محصول، دوره عمر محصول	product life cycle
چک باز، چک نقدشدنی	چرخه خرید	purchase cycle
uncrossed check	چرخه، دوره، (در جمع) ادوار	cycle
چک‌بازی، حساب‌سازی در بانک از طریق حساب به حساب کردن وجوه از طریق چک، نوعی تقلب در عملیات بانکی	چرخه سرمایه در گردش	working capital cycle
کیتینگ	چرخه عملیات، دوره عملیاتی، گردش عملیات	operating cycle
چک باطله (پرداخت شده)، چک باطل شده	چرخه فروش	sales cycle
canceled check		
banker's cheque, draft,		
cashier's cheque		
cheque		
چک بانکی		
certified check		
چک بانکی، چک تأییدشده		
چک بانکی، چک تضمین‌شده، چک عهده خود		
cashier's check (cheque)		
بانک		
چک برگشتی		
bouncing cheque, bad cheque (US)		
unpaid cheque		
چک برگشتی		
چک بلامحل، چک برگشت‌شده به علت کسر موجودی		
nonsufficient fund check		

چک لیستهای راهنمای حسابرسی	check without provision	چک بی محل
audit decision aids		چک بی محل، چک مسدود
exchange check	dishonour cheque, cheque without	
stale cheque	found, crossed cheque	
traveler's check (cheque)	overdraw a check	چک پرداخت شده
		چک پرداخت شده، لاشه چک
crossed cheque, dishonoured cheque	cancelled check or cheque	
marked cheque, stamped	paid check	چک پرداختی
cheque, enfaced check	postal cheque	چک پستی
	out-of-date check	چک تاریخ گذشته
perforated check (cheque)	forged check	چک جعلی
cashd cheque	check (cheque)	چک، چک بانکی
uncashed (check)		چک حواله کرد
cash cheque	banker's draft order cheque	
dishonored cheque	order check	چک حواله کرد
post dated cheque	cheque in collection	چک در جریان وصول
چکهای در جریان وصول، منابع مالی در دسترس		چک در وجه حامل
float	bearer check, check to bearer	
چکهای غیر قابل وصول		چک دریافت نشده، چک معوق
uncollectable checks	outstanding check	
deposit checks	check received	چک دریافتی
cancel a check	blank cheque (check)	چک سفید
		چک سنددار، چک مشروط
present a cheque for payment	voucher check (cheque)	
چکی که به دلیل کسر موجودی برگشت شده است		چک شخصی (غیربانکی)
rubber cheque	personal (check-cheque)	
	check drawn	چک صادره
چکی که به وسیله دستگاه نوشته شود.		چک صادره در وجه بستانکار
cheque-in facility	cheque drawn in favour of creditor	
multi-shift		چک قابل نقل و انتقال (داد و ستد)
چند نوبتی	negotiable check	
چندین بار خرید و فروش یک دسته از اقلام	draw (a check)	چک کشیدن
daisy chain	legal inspector's	چک لیست بازرس قانونی
scote	(statutory examiner's) checklist	
چوب خط حساب		چک لیست صورتهای مالی
چوب خط، حساب نگهداری، محاسبه چیزی	company accounts checklist	
tally		چک لیست / فهرست کنترلهای داخلی
چیدن بار، جا دادن بار، هزینه چیدن بار	internal control checklist	

ح

حاشیه سود، نسبت سود به فروش	substantive	حائز اهمیت
profit margin	general accident	حادثه غیرناشی از کار
حاشیه سود یک واحد محصول	work related injury, work	حادثه ناشی از کار
unit contribution	related accident	
solvency margin	event	حادثه، واقعه، رویداد
interest rate margin	error cushion	حاشیه اشتباه
profitability yield	margin of safety (MS)	حاشیه ایمنی
yield of sale	margin	حاشیه سود، سود ناخالص، تفاوت ارزش
yield of sale of asset	gross profit margin	حاشیه سود ناخالص
dominate	contribution margin	حاشیه فروش
corporate governance	segment margin	حاشیه فروش بخش تجاری
overheated		حاشیه فروش، حاشیه قابل مشارکت
solvency case	contribution margin, sales margin, gross	
حساب (رونق کاذب) حسابی، واهی،	margin, gross profit, ratio profit, margin	
bubble	on sales	
lock-up	product line margin	حاشیه فروش خط تولید
حجم انتشار اطلاعات، دامنه توزیع اطلاعات	total contribution margin	حاشیه فروش کل
extent of information dissemination		حاشیه فروش مثبت
money stock	positive contribution margin	
estimated volume		حاشیه فروش محصول
حجم تولید	product margin contribution	
increasing volume of production		حاشیه فروش مرکب / کل
حجم (تولید یا فروش) در نقطه سرسبز	composite contribution margin	
break-even volume		حاشیه فروش ناخالص
volume	gross contribution margin	
حجم، حجم معامله		حاشیه فروش هر واحد محصول
trade	contribution per unit	
حجم داد و ستد، گردش معاملات		حاشیه سود، اعانه، کمک، سهم
volume	contribution (contribution margin)	
حجم سهام داد و ستدشده		
volume of shares traded		

حداقل مستمری تضمین شده	حجم فروش
guaranteed minimum pension	sales volume = volume of sales
حداقل نرخ بازده قابل قبول	حجم کل تولید مورد انتظار
minimum acceptable rate of return	contemplated total volume
حداقل نرخ دستمزد	حجم مورد انتظار فعالیت، سطح فعالیت مورد
minimum wage rate	expected activity level
حداقل ودیعه	انتظار
maintenance requirement	actual volume
حداکثر اندوخته قانونی	حجم واقعی
legal maximum reserve	حجم واقعی (تولید) کارخانه
حداکثر، بیشترین	actual factory volume
maximum (Max)	confidence limit
حداکثر دوره بازپرداخت	حد اطمینان، حد اعتماد
maximum period of payment	credit ceiling
حداکثر ریسک قابل قبول نمونه‌گیری	حد اعتبار، سقف اعتبار
allowance for sampling risk	limit up
حداکثر ریسک قابل قبول نمونه‌گیری (دقت)	حد افزایش قیمت
allowance for sampling risk (ASR, precision)	حداقل
wealth maximization	minimum (min)
حداکثر سازی ثروت	حداقل اندوخته قانونی
profit maximization	legal minimum reserve
حداکثر سازی سود	minimum variation
maximizing price	حداقل تغییر
حداکثر سطح نگهداری موجودی	حداقل سرمایه‌گذاری اولیه
maximum stock level holding	minimum initial investment
حداکثر سقف حقوق	حداقل سرمایه مجاز
upper ceiling salary	authorized minimum share capital
حداکثر ظرفیت	حداقل سطح نگهداری موجودی نقد
maximum capacity	minimum level of cash holding
حداکثر ظرفیت تولیدی یک واحد تولیدی	حداقل قیمت
plant capacity	minimum price
peak efficiency	حداقل قیمت تمام شده یا قیمت بازار
حداکثر کارایی	lower of cost or market price (value)
maximum efficiency	حداقل کارایی
حداکثر کارایی	minimum efficiency
maximize	حداقل کردن بهای تمام شده
حداکثر کردن بازده سرمایه‌گذاری	cost minimization
maximize return on investment	حداقل کردن بهای تمام شده
حداکثر کردن حاشیه فروش	minimization of cost
maximization of contribution margin,	minimize
contribution margin maximization	حداقل کردن چیزی
حداکثر کردن درآمد	حداقل مانده جبران کننده
maximization of income	compensatory balance
حداکثر کردن ضمن رعایت محدودیت‌ها	حداقل مزایا
constraint maximization	living wage, minimum wage
حداکثر مستمری‌ها	حداقل مزد
maximum pensions	minimum pension
	حداقل مستمری
	حداقل مستمری بازنشستگی
	minimum old age pension

exercise limit	حدود اعمال اختیار	حداکثر و حداقل سقف درآمد
misstatement bounds	حدود بالا و پایین	upper and lower income ceiling
precision limits	حدود دقت	حداکثر و حداقل موجودی در انبار
	حدود رسیدگی های حسابرسی	maximum and minimum stock
scope of audit work		حدانقطاع، حد قابل گذشت
stratum boundaries	حدود طبقات	upper error limit
	حدود عملیات دامنه شمول، دامنه رسیدگی، حیطه	حد بالای اشتباه
scope		حد بالای تحریف
	حد و مرز مجموعه فرصتهای سرمایه گذاری	upper limit on misstatement
boundary of opportunity set		حد بالای ضریب انحراف محاسبه شده، بالاترین
markup cancellation	حذف افزایش	computed
	حذف اقلام شرکت های وابسته	upper exception rate (CUER)
intercompany elimination		debit limit
	حذف حساب، انتقال مانده	حد بدهی
write off	حذف عضویت شرکت در بورس، از فهرست	حد پایین دقت
delist	خارج کردن	lower precision limit
	حذف عملیات فاقد ارزش افزوده	price floor
elimination of non-value-added		حد پایین قیمت، قیمت کف
operations		حد پایین کنترل
activity elimination	حذف فعالیت	lower control limit (LCL)
write of, delete, ommit	حذف کردن	cash limit
direct write off	حذف کردن مستقیم	حد پرداخت نقدی
cross out	حذف کردن (مسدود کردن)	limit move
	حذف مطالبات سوخت شده	حد تغییر قیمت
write-off of bad debts		حد (خط) اعتبار
	حذف واحدهای فرعی از شرکت تلفیقی	credit line, credit worthiness
exclusion of subsidiaries from		حدس، پیش بینی، سفته بازی
consolidation		profit goal
abatment	حذف هزینه جزء یا کل	حد سود
dismissals	حذفیات، موارد حذف شدنی	tolerance
open outcry	حراج حضوری	حد قابل اغماض، حد تغییر کم یا زیاد
public auction	حراج عمومی	efficiency point
	حراج، فروش / حراج، فروش به منظور تصفیه	حد کارایی
sales, clearance sale		limit down
auctioneer	حراج گذار	حد کاهش قیمت
	حرفه ای، متخصص	حد متوسط سطح (میزان) موجودی
professional, practitioner		stock level average
practice	حرفه، عمل	fluctuation limits
		حد مجاز تغییر قیمت
		حد مجاز تغییر قیمت روزانه
		daily trading limit
		optimum
		حد مطلوب، بهینه
		optimum work period
		حد مطلوب دوره کار
		optimum stock level
		حد مطلوب موجودی
		حد (میزان) اعتبار، اعلامیه ارائه اعتبار (اعطای
		خط اعتباری)
		line of credit
		required quorum
		حد نصاب لازم
		credit limits
		حدود اعتبار

insured account	حساب بیمه شده	profession	حرفه، کار تخصصی
account paid	حساب پرداخت شده	professionalism	حرفه گرایی
	حساب پرداختنی بین شرکتی	departure	حرکت، عزیمت، عدول، مقصد
inter-company account payable	حساب پرداختنی، حساب بستانکار		حساب آماری تطبیق حسابها
account payable		memorandum reconciliation account	
project account	حساب پروژه	hire purchase account	حساب اجاره خرید
saving account	حساب پس انداز		حساب اسناد پرداختنی
	حساب تخصیص، سهام	notes payable account	حساب اسناد دریافتنی
application and allotment account		notes receivable account	حساب اصلاحی، حساب تعدیلات
	حساب تسویه (حساب تصفیه)	adjustment account	
settling account, settlement of account		funds account	حساب اعتبارات
unsettled account	حساب تسویه نشده	cash credits account	حساب اعتبارات نقدی
secured account	حساب تضمین شده	margin account	حساب اعتباری
	حساب تعدیلات دفتر کل		حساب اعتباری مشتریان نزد کارگزار
general ledger adjustments account		general account	
adjusted account	حساب تعدیل (اصلاح) شده	property account	حساب اموال
	حساب تعدیل تحصیل (درآمد)		حساب اموال واگذارشده، حساب فروش
acquisition adjustment account		disposals account	دارایی های ثابت
	حساب تعدیل سریار		حساب انحصار وراثت
overhead adjustment account		charge-and-discharge statement	
detail account	حساب تفصیلی		حساب اندوخته سرمایه ای
profit appropriation	حساب تقسیم سود	capital reserve account	
account, appropriation account			حساب اندوخته قانونی
	حساب تقسیم سود و زیان	legal reserve account	
profit and loss appropriation account		client account	حساب بانکی مشتریان
imprest account	حساب تنخواه گردان	zero-balance account	حساب بدون مانده
	حساب توقیف شده (توسط دادگاه)	drawing account	حساب برداشت
attached account			حساب برداشت های شرکاء
	حساب توقیف شده (توسط دادگاه)	partners' drawing account	
attacked account		offshore account	حساب برون مرزی
	حساب تهاتر (حساب پایایی)، حساب موقت		حساب بسته شده، بدون مانده
clearing account, compensation account		closed account	
	حساب ثبت اولیه، حسابی که رویدادهای مالی خارجی نخست به آن منتقل می شوند.	interest account	حساب بهره
primary account			حساب بهره دریافتنی
current account, running	حساب جاری	interest receivable account	
account checking account		account diagram	حساب به شکل نمودار

حسابدار رسمی	حساب جاری با سود (یا بهره)
certified public accountant	current account with interest
حسابدار رسمی، حسابدار خبره	bank current account حساب جاری بانک
certified accountant	حساب جاری بدون بهره (سود)
حسابدار رسمی، حسابدار عمومی مجاز	current account without interest
certified public accountant (CPA)	حساب جاری سود و زیان با ارزش‌های جاری
حسابدار رسمی دارای مجوز کار	current cost profit and loss account
licensed public accountant	حساب جاری شرکاء partners' current account
certified حسابدار رسمی مدیریت	branch current account حساب جاری شعبه
management accountant (CMA)	حساب جاری مرکز، حساب جاری اداره مرکزی
حسابدار عادی که تحت سرپرستی یک حسابدار	head office current account
junior accountant ارشد کار می‌کند.	حساب جذبی یا حذف‌شونده
حسابدار عمومی، حسابداری رسمی	absorption account
public accountant	real account حساب حقیقی (دائمی)
حسابدار غیر قابل اعتماد	حساب خدمات مشترک
unreliable accountant	joint services account
حسابدار قانونی، حسابرس قانونی	expense (expenditure) حساب خرج
statutory accountant	account charges account
حسابدار کل، حسابرس دیوان محاسبات	حساب خلاصه سود و زیان
general accountant	profit and loss summary account
financial accountant حسابدار مالی	self-balancing account حساب خود توازن
expert accountant حسابدار متخصص (خبره)	permanent account حساب دائمی
management accountant حسابدار مدیریت	accountant حسابدار
independent حسابدار مستقل، حسابدار رسمی	حسابدار ارشد
accountant = public accountant	master accountant, senior accountant
appointed accountant حسابدار منصوب	senior accountant حسابدار ارشد
qualified accountant حسابدار واجد شرایط	حسابدار ارشد، حسابدار کل
حسابدار هزینه‌یاب، صاحب‌نظر یا متخصص در	chief accountant
cost accountant حسابداری بهای تمام‌شده	حسابداران عمومی (رسمی) مستقل
tax effect accounting حسابداری آثار مالیاتی	independent public accountants
حسابداری ابتکاری (نوعی حسابداری تقلب)	حسابداران مستقل حرفه‌ای
creative accounting	independent professional accountants
lease accounting حسابداری اجاره	حسابدار بی‌صلاحیت
حسابداری اجاره توسط اجاره‌دهنده	dishonored accountant
lessor accounting	حسابدار حرفه‌ای، حسابدار رسمی، حسابرس
social accounting حسابداری اجتماعی	professional accountant قسم خورده
حسابداری ارزش متعارف	حسابدار خبره عضو انجمن حسابداران خبره
fair-value accounting	chartered accountant انگلستان و ویلز

international accounting (multinational accounting)	حسابداری بین‌المللی	equity method of accounting	حسابداری ارزش ویژه
advanced accounting	حسابداری پیشرفته	current cost accounting (CCA)	حسابداری ارزشهای جاری
detail accounting	حسابداری تشریحی (جزء به جزء)	valuation accounting	حسابداری ارزشیابی
push-down accounting	حسابداری تعدیل ارزش دفتری شرکت فرعی	variance accounting	حسابداری انحرافات
accrual accounting	حسابداری تعهدی	accounting for public interest (API)	حسابداری برای تأمین منافع عموم
general price-level accounting	حسابداری تغییرات سطح عمومی قیمتها،	current cost (value) accounting	حسابداری برحسب ارزش داراییها
accounting for changing price	حسابداری تغییر قیمتها	historical accounting	حسابداری برحسب ارزشهای تاریخی
detailed accounting	حسابداری تفصیلی	constant purchasing power accounting	حسابداری بر حسب قدرت خرید ثابت
inflation accounting	حسابداری تورمی	money accounting	حسابداری برحسب کارکرد
economic development accounting	حسابداری توسعه اقتصادی	accrual basis accounting	حسابداری بر مبنای تعهدی
manufacturing accounting	حسابداری تولید	price-level accounting	حسابداری بر مبنای تغییر در سطح قیمت
accountancy	حسابداری، حرفه	current purchasing power accounting	حسابداری (بر مبنای) قدرت خرید ثابت
private accounting	حسابداری خصوصی	cost basis accounting	حسابداری بر مبنای قیمت تمام شده
accounting for leased assets	حسابداری داراییهای استیجاری	constant money accounting	حسابداری بر مبنای واحد پول ثابت
human asset accounting	حسابداری داراییهای انسانی	historical cost accounting	حسابداری بر مبنای هزینه (بهای تمام شده) تاریخی
national income accounting	حسابداری درآمد ملی	program accounting	حسابداری برنامه
double entry accounting	حسابداری دوطرفه، مترادف	budgetary accounting	حسابداری بودجه‌ای
government(al) accounting	حسابداری دولتی	accrual cost	حسابداری بهای تمام شده
governmental and municipal accounting	حسابداری دولتی و شهرداریها	cost accounting	حسابداری بهای تمام شده
behavioral accounting	حسابداری رفتاری	T account	حسابداری به شکل T
accounting modern	حسابداری روزآمد (مدرن)	accounting as an ideology	حسابداری به عنوان یک مکتب (ایدئولوژی)
accounting for replacement investments	حسابداری سرمایه‌گذاریهای جایگزینی	admitted asset	حسابداری بیمه) یک قلم دارایی که از نظر فروش، دارای ارزش باشد. دارایی مجاز
voyage accounting	حسابداری سفر دریائی		

حسابداری منابع انسانی	حسابداری سنجش مسئولیت
human resource accounting	contemporary responsibility accounting
حسابداری منابع مالی	حسابداری سنجش مسئولیت
financial found accounting	responsibility accounting
حسابداری میانه، حسابداری سطح میانی	حسابداری سودبخشی مراحل
intermediate accounting	divisional profit accounting
حسابداری نقدی تعدیل شده	حسابداری شرکتهای تضامنی
monetary cash-basis accounting	partnership accounting
حسابداری و گزارشگری مالی	حسابداری شعب
financial accounting and reporting	branch accounting
حسابداری هزینه	حسابداری طرحهای بازنشستگی
expenditure accounting	accounting for pension plans
حسابداری هزینه یابی استاندارد	حسابداری عملیاتی (نظارت و طرح و مسئولیت)
standard cost accounting	activity accounting
حسابداری هزینه یابی تخمینی	حسابداری عمومی
estimating-cost accounting	public accounting, general accounting
حسابداری هزینه یابی مراحل عمل	حسابداری کالای امانی
process cost accounting	consignment accounting
حسابداری یک فعالیت	حسابداری مالکیت
venture accounting	proprietorship accounting
حسابدای اجاره	حسابداری مالی
accounting for lease	financial accounting
حساب درآمد	حسابداری مالیاتی
income account	tax accounting
حساب دریافتی	حسابداری مالی پیشرفته
account receivable	advanced financial accounting
حساب دریافتی بین شرکتهای	حسابداری مبتنی بر ارزش ویژه
inter-company account receivable	equity accounting
حساب دستمزد	حسابداری مبتنی بر رویدادها
labour account, wages account	events accounting
حساب دفتر کل	حسابداری مدیریت
general ledger account	management accounting
حساب دوجانبه	حسابداری مدیریت
bilateral account	managerial accounting
حساب ذخیره برای تجدید ارزیابی	حسابداری مربوط به امور دادگاه (مسائل دادگاهی)
investment revaluation reserve	forensic accounting
حساب ذخیره برای تخفیفات فروش	حسابداری مسئولیت اجتماعی شرکتهای سهامی
allowance for sales discount	corporate social accounting
حساب ذخیره مطالبات مشکوک الوصول	حسابداری ملی
bad debts allowance account	macro accounting
حساب ذخیره ارزیابی، حساب ذخیره کاهش ارزش	حسابداری ملی
valuation allowance account	national accounting
حساب راکد	
dormant (dead) account	
حسابرس	
auditor	

initial audit	حسابرس نخستین	auditor, public accountant	حسابرس
special auditor	حسابرس ویژه (خاص)	principal auditor	حسابرس اصلی
audit(ing)	حسابرسی	forensic auditors	حسابرسان امور دادگاهی
	حسابرسی آخر سال	pessimist auditor	حسابرس بدبین
auditing at the end of the year			حسابرس بی غرض (بی طرف)
mandated audit	حسابرسی اجباری / الزامی	unbiased auditor	حسابرس جانشین، حسابرس جدید (آتی)
	حسابرسی از لحاظ کارآیی و اثربخشی	incoming auditor, successor auditor	
effectiveness audit		professional auditor	حسابرس حرفه‌ای
compulsory audit	حسابرسی اضطراری	expert auditor	حسابرس خبره (متخصص)
	حسابرسی اعتباردهی، نام دیگر حسابرسی	internal auditor	حسابرس داخلی
attest audit	اعتباربخشی		حسابرس داخلی خبره، حسابرس رسمی داخلی
horizontal audit	حسابرسی افقی	certified internal auditor (CIA)	حسابرس دیوان محاسبات
preliminary audit	حسابرسی اولیه		general accounting office auditor
	حسابرسی با استفاده از رایانه		حسابرس رسمی سیستمهای اطلاعاتی
auditing around the computer			certified information systems auditor
	حسابرسی با دامنه گسترده		(CISA)
extended audit scope		company auditor	حسابرس شرکت
audit	حسابرسی، بازبینی، بررسی		حسابرس شرکت مادر
quality audit	حسابرسی با کیفیت	parent company auditor	حسابرس غیرقابل اعتماد
high-quality audit	حسابرسی با کیفیت بالا		unreliable auditor
program audit(ing)	حسابرسی برنامه		unqualified auditor
	حسابرسی بطور محرمانه		حسابرس فاقد صلاحیت
confidential audit			حسابرس قبلی
	حسابرسی به کمک رایانه		predecessor (previous) auditor
computer-assisted audit		general auditor	حسابرس کل
	حسابرسی به منظور خاص	tax auditor	حسابرس مالیاتی
special purpose auditing		authorized auditor	حسابرس مجاز (رسمی)
project audit	حسابرسی پروژه		حسابرس مستقل
	حسابرسی پس از انجام رسیدگی	external auditor, independent auditor	
post-audit review		independent auditor	حسابرس مستقل
postaudit	حسابرسی پس از رویداد مالی		حسابرس مستقل بین‌المللی
	حسابرسی ترازنامه (ای)	independend international auditor	
balance sheet audit			حسابرس مستقل، حسابرس خارجی
conversion audit	حسابرسی تغییرات	external auditor = public accountant =	
	حسابرسی تفصیلی (مفصل)	certified public accountant	
long form auditing			
comprehensive audit	حسابرسی جامع		

performance audit	حسابرسی عملکرد	حسابرسی جامع یا فراگیر
management performance audit	حسابرسی عملکرد مدیریت	حسابرسی حین اجرای طرح، حسابرسی عملیاتی
operational audit(ing)	حسابرسی عملیاتی	پروژه‌ها
present audit, current audit	حسابرسی فعلی	specific audit
statutory audit	حسابرسی قانونی (طبق مقررات قانون)	حسابرسی خاص
pre-audit, pre-auditing	حسابرسی قبل از عملیات	حسابرسی خیلی با اهمیت
pre audit	حسابرسی قبلی، نظارت قبل از خرج	vital importance audit
expense efficiency audit	حسابرسی کارآئی هزینه	internal auditing
efficient audit	حسابرسی کارآ، حسابرسی با کمترین هزینه و در کوتاهترین زمان	حسابرسی داخلی
efficiency-effectiveness audit	حسابرسی کارآیی و اثربخشی، حسابرسی صرفه‌جویی	حسابرسی داخلی اثربخشی
auditing, to audit	حسابرسی کردن	effective internal audit
detailed auditing	حسابرسی کردن عمیق (به ریز)	حسابرسی در فواصل سال
general audit (auditing)	حسابرسی کل	auditing at intervals (through the year)
financial audit	حسابرسی مالی	حسابرسی دوره‌ای (مکرر)
tax audit (auditing)	حسابرسی مالیاتی	periodic audit, repeated audit
financial compliance audit	حسابرسی مالی رعایت	governmental auditing
risk-based audit	حسابرسی مبتنی بر ریسک	حسابرسی دولتی
systems-based audit	حسابرسی مبتنی بر سیستم	computer audit
system-based audit	حسابرسی مبتنی بر سیستم کنترل‌های داخلی	حسابرسی رایانه
limited audit	حسابرسی محدود	حسابرسی رایانه‌ای با اطلاعات آزمایشی
primary auditor	حسابرسی مسئول اظهار نظر صورت‌های تلفیقی	audit test deck
social responsibilities' audit	حسابرسی مسئولیتهای اجتماعی	joint audit
external auditing	حسابرسی مستقل	حسابرسی (رسیدگی) مشترک
independent audit	حسابرسی مستقل	compliance audit
		حسابرسی رعایت
		حسابرسی زیست‌محیطی، حسابرسی سبز
		environment audit (green audit)
		حسابرسی سال به سال (همه ساله)
		annual auditing, yearly audit
		previous year's audit
		حسابرسی سال قبل
		annual audit
		حسابرسی سالانه
		audited
		حسابرسی شده
		proper audit
		حسابرسی صحیح (چنانچه باید)
		حسابرسی صرفه اقتصادی و کارآیی
		economy and efficiency audit
		حسابرسی صورت‌های مالی
		financial statement audit
		حسابرسی صورت‌های مالی، حسابرسی اعتباردهی
		attest audit, financial audit, statement audit
		حسابرسی طی سال، حسابرس ضمنی،
		حسابرسی میان‌دوره‌ای
		interim audit (auditing)

حساب سود و زیان، صورت سود و زیان	(auditing), external audit
profit and loss account, income statement	continous audit حسابرسی مستمر
gain or loss account حساب سود یا زیان	forensic audit حسابرسی موارد دادگاهی
personal account حساب شخصی	ad hoc audit حسابرسی موردی / ویژه
branches' account حساب شعب	engineering audit حسابرسی مهندسی
branch account حساب شعبه	incomplete audit حسابرسی ناتمام
حساب صرف اوراق قرضه	حسابرسی ناقص (ناتمام)
premium on debenture account	imperfect auditing
share premium account حساب صرف سهام	حسابرسی ناکافی (نامناسب)
= paid-in surplus	inadequate auditing
حساب صندوق، حساب موجودی نقدی	first (initial) audit حسابرسی نخستین
cash account	unaudited حسابرسی نشده
حساب (صورت حساب) غرما	modern auditing حسابرسی نوین
deficiency account or statement	final audit حسابرسی نهایی
creditor's account حساب طلبکار	existence (حسابرسی) وجود
containers account حساب ظروف حمل کالا	حسابرسی هدف اصلی
حساب عامل، حساب نمایندگی	primary audit objective (VFM)
agency account	monotonous auditing حسابرسی یکنواخت
حساب عملکرد بودجه‌ای	حساب روزآمد، حساب ثبت شده تا آخرین روز
budgeted account trade	up to date account
inactive account حساب غیرفعال	fictitious account حساب ساختگی (واهی)
active account حساب فعال (گردش دار)	false accounting حساب سازی
final account حساب قطعی، حساب نهایی	cooking account, حساب سازی
حساب قلم خورده و اصلاح شده	manipulation of accounts
altered account	cooking the books حساب سازی کردن
cost account حساب قیمت تمام شده	حساب سازی نامشروع، آمیخته با تقلب
حساب قیمت شده پیمان (حساب هزینه پیمان)	fraudulent, manipulation
contract cost account	deposit account حساب سپرده
house account حساب کارگزاری	حساب سپرده بانکی
consignment account حساب کالای امانی	bank deposit account حساب سپرده دیداری
حساب کامل شده، حساب های یکپارچه،	call deposit account
integrated account حساب های همبسته	حساب سپرده بانکی
حساب کاهنده، حساب متقابل	banking deposit account
contra account, absorption account	rule of thumb حساب سرانگشتی
حساب کاهنده درآمد (حساب متقابل درآمد)	حساب سود و زیان
contra-revenue account	profit and loss account (P&L account)

public trust fund	حساب مستقل امانی عمومی	reckon	حساب کردن (شمردن)
	حساب مستقل برای بازخرید اوراق قرضه		حساب کردن (محاسبه کردن)
purchase fund	حساب مستقل پروژه‌ها، حساب پروژه‌های	calculate (to), account (to)	حساب کسری یا اضافات صندوق
capital projects fund	سرمایه‌گذاری عمرانی	over and short cash account	حساب کسورات مازاد
	حساب مستقل تنخواه‌گردان	excess deductions account (EDA)	حساب کنترل
imprest petty cash fund	حساب مستقل حقوق و دستمزد	control account	حساب کنترل اصلی (در دفتر کل برای دفاتر فرعی)
imprest payroll account	حساب مستقل درآمدهای اختصاصی	master control account	حساب کنترل بستانکاران
special revenue fund	حساب مستقل عمومی، وجوه عمومی، منابع	creditors' control account	حساب کنترل خرید
	مالی عمومی	purchases ledger control account	حساب کنترل دفترکل
general fund	حساب مستقل وجود اعتبارات جاری، وجوه	ledger control account	حساب کنترل سربار
current fund	عمومی	overhead account control	حساب کنترل سفارشات معوق
	حساب مستقل وجوه امانی	orders outstanding control account	حساب کنترل مخارج متفرقه
fiduciary funds, trust fund	حساب مستقل وجوه سرمایه‌ای	miscellaneous control account	حساب کنترلی (کنترل کننده)
proprietary funds	حساب مستقل وجوه عمومی	controlling account	حساب، گزارش، شرح
public fund	حساب مستقل وجوه قابل تصرف	account	حساب گیرنده محموله
expendable funds	حساب مستقل وجوه موقوفه	consignee's account	حساب ماشین‌آلات
endowment fund	حساب مستمر (مانده سال به سال نقل می‌شود)	machinery account	حساب متعلق به یک قلم دارایی ثابت
continuing account	حساب مسدود	asset-accountability unit	حساب متقابل (پایاپای)
blocked account, closed account	حساب مسدود شده	reciprocal account(s), offset account,	حساب متقابل (پایاپای)
frozen account	حساب مشارکت عملی (تجارت مشترک)	contra ccount	حساب متوفی (شخص فوت شده)
joint venture account	حساب مشترک	deceased account	حساب محرمانه
joint account	حساب مقاطعه کار	confidential account	حساب مخارج
contractor's account	حساب موجودی مواد خام و در جریان ساخت	account of expenses	حساب مختلط
raw and in process (RIP) inventory	حساب موقت	combined account	حساب مختلط (درهم و برهم)
account		mixed account	حساب مستقل
temporary account		fund account	

حساب‌های دریافتی تنزیل شده، اسناد نزولی accounts receivable discounted	حساب نامتوازن imbalance account
حساب‌های دریافتی مشتریان customer accounts receivable	حساب نقل و انتقال بین وجوه مستقل دولتی interfund accounts
حساب‌های دوره قبل prior period's accounts	حساب واسطه یا واسطه intermediate account
حساب‌های سال آینده forthcoming year accounts	حساب وثیقه security account
حساب‌های سال پیش preceding year accounts	حساب، وجه، پول، سرمایه، صندوق، تأمین fund
حساب‌های سال قبل previous year's accounts, last year accounts	بودجه کردن lease selling accounts
حساب‌های قانونی statutory accounts	حساب‌های بحرانی critical accounts
حساب‌های کاهنده دارایی offsetting asset accounts	(حساب‌های، بدهی، مطالبات) مشکوک‌الوصول doubtful (account-debt)
حساب‌های لاوصول uncollectable accounts	حساب‌های بودجه‌ای budgetary accounts
حساب‌های متوازن automatic balance accounts	حساب‌های بهم بسته، تفکیک اطلاعات مربوط به حسابداری بهای تمام شده و حسابداری مالی interlocking accounts
حساب‌های مستقل خاص special-purpose funds	حساب‌های بین شرکت‌های عضو گروه، حساب‌های فیما بین شرکت‌های گروه inter-company accounts
حساب‌های مستقل وجوه دولتی governmental funds	حساب‌های پرداخت شده accounts paid
حساب‌های معلق (باز) pending accounts	حساب‌های پرداختنی (بدهیها، بستانکاران) payables, accounts payable
حساب‌های مهم یا اثرگذار relevant accounts	حساب‌های تایید شده certified accounts
حساب‌های میان دوره‌ای interim accounts	حساب‌های تحت بررسی (رسیدگی) under reviewing accounts
حساب‌های نادرست defective accounts	حساب‌های تخمینی estimated accounts
حساسیت sensitivity	حساب‌های تلفیق شده accounts consolidated
حسب بارگیری و باراندازی (کشتی) tighter age	حساب‌های تلفیقی consolidated accounts
حسن نیت good faith	حساب‌های خاص ترازنامه particular balance sheet accounts
حصه جاری current portion, current maturities	حساب‌های دارایی، حساب‌های سرمایه‌ای proprietary accounts
حصه جاری بدهیهای بلند مدت portion of long-term liabilities	حساب‌های دریافتی accounts receivable
حصه (سهم) جاری current portion	حساب‌های دریافتی بلندمدت long term recivables
حفاظت safeguard(ing)	
حفاظت دارایی‌ها از طریق کنترل‌های داخلی safeguarding of assets	

service fee	حق الزحمه خدمت	occupational safety	حفاظت کار
arbitration fee	حق الزحمه داوری	custody (of goods)	حفاظت و نگهداری کالا
manager's fee (compensation)	حق الزحمه مدیر	grand father clause	حفظ اعتبار قوانین قبلی
			حفظ توان عملیاتی
	حق الزحمه مدیران	operating capability maintenance	
remuneration of directors, directors' fee, manager's remuneration		title retention	حفظ حق مالکیت
	حق الزحمه مدیریت	retention	حفظ، نگهداری، ضبط
management remuneration (fee)		restore of	حفظ یا ترمیم منافع اقتصادی
	حق الزحمه مشاور	maintain the economic benefits	
advisor's fee, consultant's fee		patent	حق اختراع
protest fee	حق الزحمه واخواست / اعتراض		حق اختیار در استرداد وجه
loan fee	حق الزحمه وام	authorization option for reimbursement	
attorney's fees	حق الزحمه وکیل	settlement right	حق اختیار واریز و تسویه
	حق الزحمه وکیل (مشاور) حقوقی		حق، ادعای داشتن حق طبیعی، اخلاقی یا حقوقی
solicitor's fee (lawyer)		right	
	حق الزحمه حسابرسی	seniority right	حق ارشدیت
audit fee (auditors' remuneration)		thin in action	حق استرداد اموال شخصی
	حق الزحمه نمایندگی	patent right, patent, royalty	حق الاختراع
agency fee (facility fee)			حق الامتياز، حق التألیف، اجازه نامه، جواز
mintage, seigniorage	حق الضرب	license, royalty	
commission payable	حق العمل پرداختی	annual patent fee	حق الامتياز سالانه
	حق العمل تحصیل وام (قرضه)		حق الامتياز فروش، حق فرانسیز مستمر
procurator fee		continuing franchise fee	
	حق العمل، حق العملکاری	area franchise	حق الامتياز فروش منطقه ای
factorage, brokerage, commission		copy right	حق التألیف، حق الامتياز
consignee	حق العمل کار	valuer's fee	حق الزحمه ارزیاب
	حق العمل کار ضامن، عامل فروش که بدهی	appraisal fee	حق الزحمه ارزیابی
del credere agent	خریدار را تضمین می کند	inspector's fee	حق الزحمه بازرس
	حق العملکار گمرکی، واسطه گمرکی		حق الزحمه بازرس قانونی
customs broker		legal inspector's fee	
	حق مشاوره، حق الوکالت		حق الزحمه بازرسی (محموله) کشتی
legal fee		cargo inspection fee	
franchise, royalty, copyright	حق امتياز	renewal fee	حق الزحمه بازسازی
chattel real	حق انتفاع	compensation pay	حق الزحمه جبران خدمت
monopolistic right, franchise,	حق انحصار	accountant's fee	حق الزحمه حسابدار
exclusive right, sole right			حق الزحمه حسابرسی خارجی
exclusive right	حق انحصاری	external audit fee	

حق تصرف وثیقه، حق وصول طلب، حق رهن، lien	ضمامن	حق اولاد، مدد معاش اولاد child allowance, child's benefit
right to sue	حق تعقیب	حق اولویت در تصفیه preference right in liquidation
حق تقدم انجام معامله، امتیاز، برتری، رجحان preference	حق تقدم (اولویت)	حق بارگیری و چیدن کالا stowage fee
preference right, preemptive right		حق بالفعل، حق غیر متنازع فیه choice in possession
حق تقدم، حق تقدم خرید سهام تازه انتشار یافته pre-emption rights		حق برداشت drawing right, right to draw, withdraw
stock right	حق تقدم خرید سهام	حق برداشت مستقیم، دستور برداشت مستقیم direct debit
subscription privilege	حق تقدم خرید سهام	special drawing rights
pre-emption	حق تقدم در خرید	حق برداشت ویژه
حق تقدم در خرید، حق تقدیم خرید سهام، حق preemptive right	شفعه	حق بردن کالا سپس پول دادن put and take
حق تقدم (با اولویت) در پرداخت preferential timeseter		حق بهره‌برداری از معادن mineral rights
permanent ownership right	حق تملک دائم	حق بیمه اضافی additional premium
حق تملک غیردائم		حق بیمه اعتبار credit insurance premium
temporary ownership right		حق بیمه بیکاری unemployment contribution
حق توقیف کالای در راه stoppage in transit right		حق بیمه، پاداش premium
legal right of set-off	حق تهاتر	حق بیمه ثابت level premium
equity, right	حق، حق مالی	حق بیمه خاص special premium
حق خرید سهام (در بورس)، اختیار خرید، call option	درخواست تحویل آنی حق خرید (سهام و اوراق بهادار)	حق بیمه سازمان تأمین اجتماعی social security premium
warrants and rights		حق بیمه سالانه، پاداش سالانه annual premium
right of access to books	حق دسترسی به دفاتر	حق بیمه، قسط بیمه insurance premium, premium fee
حق دلالتی فوق العاده overrider (overriding commission)		schedule, contribution, net premium
voting right	حق رأی	حق بیمه مستمر regular contribution
household allowance	حق عائله‌مندی	حق بیمه معوق outstanding premium
passage (road haulage)	حق عبور	حق بیمه برگشتی return premium
life interest	حق عمری، حبس مال مادام‌العمر	حق بیمه قطعی annuity certain
pur autre vie	حق عمری، حق مالکیت عمرانه	حق تبدیل conversion right
warfage (dues)	حق (عوارض) باراندازی	حق ترفیع promotion right
thin in possession	حق عینی، حق بالفعل	حق تصرف possessory right
		حق تصرف ملک و مطالبه خسارت ejectment

business law	حقوق بازرگانی، قانون تجارت	franchise fee	حق فرانسیز
retirement pay	حقوق بازنشستگی	initial franchise fee	حق فرانسیز اولیه
	حقوق بازنشستگی سالخوردگی		حق کارگزاری دوطرفه، دلالی دوطرفه
old age pension		double brokerage	
	حقوق بازنشستگی کارمندان دولت	commission paid	حق کمیسیون پرداختی
civil service pension			حق کمیسیون عامل (با کارگزار)
	حقوق بازنشستگی، مستمری	agent commission	
retirement allowance, retiring pension,		loan commission	حق کمیسیون وام
old age benefits		right of way	حق گذر (حق العبور)
salaries, employee	حقوق بگیر	equity	حق مالکانه، ارزش ویژه، حق مالکیت
pensionary	حقوق بگیر بازنشسته		حق مالکیت
stipendiary	حقوق بگیر وظیفه	ownership right, right of possession,	
port dues	حقوق بندری	property right, proprietary right, equity	
salary payable	حقوق پرداختنی	ownership, property ownership	
salary paid	حقوق پرداختی		حق مالکیت بر اثر مرور زمان
full-time salary	حقوق تمام وقت	prescription right, prescription title	
regular salary (base pay)	حقوق ثابت		حق مالکیت در سود تحقق یافته واحد فرعی
secondary rights	حقوق ثانوی	equity in subsidiary realized income	
shareholders' equity (shareholders' funds)	حقوق (حق مالی) صاحبان سهام	sole proprietary right	حق مالکیت فردی
bereavement pay	حقوق داغدیدگی	undivided right	حق مالکیت مشروع
maritime law	حقوق دریایی		حق مالی صاحب سرمایه، حقوق صاحبان سهام
old age salary	حقوق دوران سالخوردگی	owner's equity	
	حقوق سالانه تضمین شده	right to intervene	حق مداخله
guaranteed annual salary		entrance fee, fee	حق ورودی
supervisory salary	حقوق سرپرستی	member's entrance fee	حق ورودیه عضو
	حقوق شرکاء (منافع شرکاء)		حق وصول طلب (از جانب طلبکاران)
partners' interest		seller's lien	
owners' equity	حقوق صاحبان سرمایه	banker's lien	حق وصول طلب بانکدار
	حقوق صاحبان سهام اقلیت	salary	حقوق
minority shareholders' right (interest)		entity	حقوق / ارزش ویژه واحد اقتصادی
	حقوق صاحبان سهام، حق مالکانه	equity superannuate, superannuation	
equity interest			حقوق انفصال از خدمت، فوق العاده خاتمه پاداش
	حقوق صاحبان سهام ممتاز	severance pay	خدمت
preference shareholder equity			حقوق ایام بیکاری
common law	حقوق عرفی، قوانین غیرمدون	unemployment compensation	
sole selling rights	حقوق فروش انحصاری	leave pay, vacation pay	حقوق ایام مرخصی
		law merchant	حقوق بازرگانی، حقوق تجارت

حقوق و عوارض ورودی	underpay	حقوق کمتر دادن
import duties and taxes	customs duties	حقوق گمرکی
حقوق و عوارض ورودی بر حسب ارزش		حقوق گمرکی به حساب خریدار است
ad valorem duties and taxes	duties on buver's account	
حقوق و عوارض ورودی و خروجی	duty paid	حقوق گمرکی پرداخت شده
import and export duties and taxes	discriminatory duty	حقوق گمرکی تبعیضی
حقوق و مزایا، پاداش، جبران خسارت	import duties	حقوق گمرکی، عوارض گمرکی
compensation	duty = tariff	حقوق گمرکی، عوارض، وظیفه
حقوق و مزایای ادواری	contractual rights	حقوق مالکانه قراردادی
compensation periodic		حقوق مالکیت معنوی
حقوق و مزایای انتقالی به دوره‌های آتی	intellectual property right	
deferred compensation	ownership equity	حقوق مالکین
حقوق و مزایای غیرنقدی	monthly salary	حقوق ماهیانه
noncash compensation	treaty duty	حقوق متعارف گمرکی
حقوق و مزایای مدیریت	undivided interest	حقوق مشاع
managerial compensation	interests, benefits, gains	حقوق، منافع
حقوق و مزایای مرتبط	provisional rights	حقوق موقت
emoluments		حقوق ناخالص، پرداخت ناخالص
حقوق و منافع	gross pay, gross salary	
rights and interests (benefits)		حقوق ناشی از مالکیت
weekly salary	bundle of rights	
حق همسر و کمک عائله‌مندی	rights and powers	حقوق و اختیارات
supplement for spouse and family		حقوق و اختیارات ثانوی
حکم تعلیق رعایت (مفاد قرارداد)	secondary rights and powers	
waiver of compliance		حقوق و دستمزد
writ of entry	payroll, wages and salaries	
حکم تملک مجدد		حقوق و دستمزد تحقق یافته (پرداخت نشده)
order for foreclosure	accrued payroll	
حکم تملیک		حقوق و دستمزد مطالبه نشده
garnishee order	unclaimed wages	
حکم توقیف مال	government pension	حقوق وظیفه
interm injunction		حقوق و عوارض حمایتی
حکم دادگاه برای مدیریت بر دارایی‌های یک	protective duty	
مدیون متوفی ورشکسته		حقوق و عوارض خروجی (صدور)
insolvency administration order	export duties and taxes	
حکم دادگاه جهت انحلال شرکت		حقوق و عوارض گمرکی ترجیحی
winding-up order	preferential duty	
award		
حکم، فتوی، رأی، جایزه		
writ		
حکم، فرمان، احضاریه		
fiat		
حکم، فرمان، دستور		

road haulier	حمل‌کننده کالا از طریق خشکی	bankruptcy verdict,	حکم ورشکستگی
portage, porterage	حمل، مخارج باری	adjudication of (in) bankruptcy	حکم یا داور انحصاری
direct shipment	حمل مستقیم	sole arbitrator	حکمیت، میانجی‌گری، داوری
forwarding	حمل و نقل	arbitration	حکومت کردن، اداره کردن، غالب بودن بر
combined transport (CT)	وسیله نقلیه (حمل و نقل با چند نوع حمل و نقل چندمنظوره)	govern	حلقه‌های مفقوده
multilateral transport	حمل و نقل دریایی	missing links	حل و فصل مسالمت‌آمیز
sea carriage	حمل و نقل ساحلی	compromise settlement	حل یک مسئله از طریق برنامه‌ریزی خطی، (روش سیمپلکس)
coastal navigation	حمل و نقل مواد	simplex method (simplex algorithm)	حمایت‌گرایی
material handing	حمل یکسره	protectionism	حمایت مالی
through transport	حوادث شغلی، حوادث ناشی از کار	financial support	حمایت مالی کردن، متولی
occupational accidents	حواله انبار	sponsor	حمل آتی
warehouse order	حواله بانکی	forward shipment	حمل با چند نوع وسیله نقلیه
bank money order	حواله بانکی	intermodal transport	حمل به خارج
monetary order	حواله بانکی	freight out	حمل به داخل
postal order (PO)	حواله پستی	freight in, transportation in	حمل به دفعات
commercial draft, trade bill	حواله تجاری	partial shipment, shipment	by instalment
draft	حواله، حواله بانکی، چرکنویس، حواله دهنده (بدهکار به طلبکار خود)	order bill	حمل به صورت فله
delegant	حواله سفارشی، برات حواله کرد	indorsed draft	حمل توسط کشتیرانی منظم
order bill	حواله ظهرنویسی شده	credit card draft	حمل، حمل و نقل، باری
indorsed draft	حواله کارت اعتبار	mail transfer	freight, transport, shipping, carriage
credit card draft	حواله کتبی، حواله پستی	order of (O/O)	حمل (در داخل کشتی)
mail transfer	حواله کرد	assign (or eligible applicant), allocate	shipment (on board a vessel)
order of (O/O)	حواله کردن، انتقال دادن، تخصیص دادن	receiving note	حمل سریع کالا
assign (or eligible applicant), allocate	حواله گیرنده	drafts drawee	حمل شده از راه دریا، بوسیله کشتی
receiving note	حواله‌های ارزی	documentary draft	حمل فوری (با کشتی)
drafts drawee	حواله یا برات	foreign payment order	حمل قسمتی از کالا
documentary draft	حواله ارزی (کتبی و تلگرافی)	trade bill	حمل کالای ارسالی به شعبه بیش از بهای تمام شده
foreign payment order	حواله بازگانی، حواله تجاری	bank's transfer	shipment to branch in excess of cost
trade bill	حواله بانکی	bank draft	حمل کالای ساخته شده از واحد تولیدی به مشتری (بدون استفاده از واسطه)
bank's transfer	حواله بانکی، برات بانکی	(banker's cheque; banker's draft)	drop shipment

banker's order	حواله بانكى، دستور به بانك
paying credit	حواله پرداخت
post office order, post order, mail order	حواله پستى
money order, transfer (money), remittance	حواله پول / حواله، وجه واگذارى
delivery note, order	حواله تحويل (كالا)، برگ ترخيصيه
sight note	حواله دیدارى
order form	حواله سفارش
time bill	حواله مدت دار، سفته مدت دار
terms of reference	حيطه اختيارات
scope of coverage	حيطه پوشش، حوزه عمل

خ

net monetary items	خالص اقلام پولی	abend	خاتمه غیرعادی
net payment	خالص پرداخت	outside the power (ultra vires)	خارج از اختیار (اختیار مدیران)
net payment of salary	خالص پرداخت حقوق	outside the power of directors	خارج از اختیارات مدیران
net monetary assets	خالص دارائی‌های پولی	out of control	خارج از کنترل
separable net assets	خالص داراییهای قابل تفکیک	outlier	خارج از محدوده، دورافتاده، نقطه پرت
	خالص داراییهای قابل شناسایی	out of order	خارج از نظم
net identifiable assets	خالص دارایی‌های نقدشدنی	withdrawal, drawing	خارج کردن، برداشت از حساب شرکت توسط مالکان یا سهامداران
net liquid assets	خالص زیان عملیاتی	specific	خاص، مشخص، مورد خاص
net operating loss	خالص سرمایه مورد نیاز	measurement attributes	خاصه‌های اندازه‌گیری
net capital requirement		pure, net	خالص
net working capital	خالص سرمایه در گردش		خالص ارزش جاری جایگزینی
net avails	خالص مبلغ	net current replacement cost	خالص ارزش دارایی
net funds	خالص منابع، خالص وجوه	net asset value (NAV)	خالص ارزش داراییها
net cash	خالص وجه نقد	net asset value	خالص ارزش داراییها
off risk	خالی از خطر، بدون ریسک		خالص ارزش دارایی‌ها (ارزش دفتری)، ارزش ویژه، حقوق صاحبان سهام، ارزش سازمان
door-to-door (house to house)	خانه به خانه، انبار به انبار، در به در	going-concern value	خالص ارزش دفتری (NBV)
notify	خبر دادن، مطلع ساختن، توجه دادن		خالص ارزش دفتری، خالص ارزش ثبت شده
tip	خبر مهم	net carrying amount	خالص ارزش دفتری دارایی
practice bulletins	خبرنامه‌های کاربردی	depreciated cost (depreciated value)	خالص ارزش فعلی (NPV)
appraising service(s)	خدمات ارزیابی		خالص ارزش قابل تحقق، خالص ارزش بازیافتنی
assurance services	خدمات اطمینان‌دهی	net realizable value (NRV)	خالص ارزش قابل تحقق یک دارایی
attestation services	خدمات اعتباردهی	exit value	خالص افزایش قیمت فروش
future service potential	خدمات بالقوه آتی	net mark up	
accounting and review services (ARS)	خدمات بررسی و حسابداری		
unpaid (unpayable) services	خدمات بی‌موجب		

purchaser	خریدار	customer service,	خدمات پس از فروش
bought-out	خریداری از بیرون (مؤسسه)	services after sale	
going long, long position	خرید استقراری	delivery services	خدمات تحویل کالا
credit purchase	خرید اعتباری	multiple services	خدمات چندگانه
on margin	خرید اعتباری اوراق بهادار	accounting services	خدمات حسابداری
buying on margin	خرید اعتباری سهم		خدمات حسابرسی داخلی
margin purchase	خرید اعتباری / نسبه	internal audit(ing) services	
(buying) installment purchase	خرید اقساطی		خدمات حمل و نقل کشوری
	خرید اوراق قرضه شرکت اصلی	civil works' transport	
purchase of parent bonds		purchased services	خدمات خریداری
	خرید اهرمی، تصاحب از طریق استقراض	government services	خدمات دولت
leveraged buy out (LBO)		welfare services	خدمات رفاهی
	خرید با چانه زدن، گرفتن تخفیف در خرید	general services	خدمات عمومی
bargain purchase		non-audit services	خدمات غیرحسابرسی
buy-in	خرید با هدف اعمال کنترل بر سازمان	home service	خدمات فروش در داخل کشور
purchase returned	خرید برگشتی		خدمات کشوری (خدمات اجتماعی)
just-in-time (JIT) purchasing	خرید بموقع	civil works	
over purchase	خرید به قیمت بالا		خدمات کمکی، خدمات اضافی
	خرید، تصاحب شرکت، قبضه، تسلط بر شرکت	auxiliary enterprise	
take over, acquisition			خدمات گواهی دهی، خدمات اعتباردهی
purchase	خرید، خریداری کردن، تحصیل کردن	asttest function	
	خرید درصد بالایی از شرکت به صورت نقد	financial services	خدمات مالی
bootstrap		consulting services	خدمات مشاوره
second hand purchase	خرید دست دوم		خدمات مشاوره مدیریت
factor (to)	خرید دین	management consulting services	
buy minus	خرید زیر قیمت		خدمات مشاوره مدیریت
	خرید سود قبل از تحصیل	management advisory services	
purchased preacquisition earnings		complementary services	خدمات مکمل
	خرید سهام به دفعات	service rendered	خدمت انجام شده
block purchase of shares		service	خدمت (سرویس)
buyout	خرید شرکت	expended	خرج شده
	خرید شرکت دائر بوسیله مدیرانی از داخل	expend (spend)	خرج کردن
management buy-out (MBO)	مؤسسه	conventional retail	خرده‌فروشی مرسوم / سنتی
	خرید شرکت دائر به وسیله مدیرانی از خارج	petty landowner	خرده مالک
management buy-in (MBI)	مؤسسه	out flow of capital	خروج سرمایه
bulk purchase	خرید عمده		خروج (کناره گیری) شریک
large (basket) purchase	خرید عمده	withdrawal of a partner	
going away	خرید عمده اوراق بهادار	out flow	خروجی
	خرید فی مابین شرکتها		خرید آخر وقت (در مورد سهام)
inter company purchase		buy on the close	

damage in transit	خرسارت در هنگام ترانزیت	خرید قسطی، اجاره خرید، اجاره به شرط تملیک
damages	خرسارت (زیان) ملی	hire purchase (HP)
nominal damages	خرسارت صوری	accommodation purchase
	خرسارت عمومی، خرسارت همگانی، خرسارت کلی کشتی، خرسارت مشترک	خرید کالا برای دیگری
general average, gross average	خرسارت غیرمستقیم، خرسارت ضمنی (تبعی)	acquire
	خرسارت (تبعی)	خرید کردن، تحصیل کردن، به دست آوردن
consequent(ial) damage	خرسارت فیزیکی، فرسودگی	خرید کلی (عمومی)
physical deterioration	خرسارت قابل پیش بینی	general (generalized) purchase
proximate damage	خرسارت کیفری یا جزایی	counter purchase
punitive damages	خرسارت مادی	خرید متقابل
material damage	خرسارت، میانگین	centralized buying
av. = average	خرسارت واقعی	خرید متمرکز
actual damage	خرسارت همگانی خرسارت مشترک	repurchase
gross average / general average	خصوصیات صنعت	خرید مجدد
industry practices, industry peculiarities	خصوصیات صنعتی	leave buy out
industry peculiarities	خصوصیات مواد	خرید مرخصی استفاده نشده
material specifications	خصوصی سازی	gross purchase
privatization	خطا یا اشتباه	خرید ناخالص
private	خطای احتمالی، اشتباه محتمل	purchase on account
error or mistake	خطای استاندارد ضریب برآوردی	خرید نسبه
likely error	خطای تخمین یافته	cash purchase
standard	خطای عمدی	خرید نقدی
error of the estimated coefficient	خطای قابل تحمل، اشتباه قابل اغماض	خریدن و تحت کنترل گرفتن یک شرکت به روش خصمانه
projected error	خطای مطلق	hostile takeover (bid)
intentional wrongdoing	خطای مورد انتظار	خریدن و دوباره اجاره دادن
tolerable error	خط بازده مورد انتظار یکسان	purchase and leaseback
absolute error	خط تجمعی	خریدن یا بلعیدن شرکتی، بزخری کردن (شرکتی را به زیر قیمت خریدن)
expected error	خط تولید	asset stripping
money market line	خطرات بزرگ	multilevel affiliation
	خطر اتکای بیش از واقع	خرید و ادغام شرکت ها
isoexpected return line		dealing
cum line		خرید و فروش، رفتار، معامله
product line		خرید یا فروش کالا با شرط تحویل فوری
jumbo risks		spot sale (or purchase)
risk of over reliance		خرید (یکجا) مقطوع
		خرانه (خرانه داری)
		exchequer, treasury
		خرانه دار
		treasurer
		خرانه داری کل
		general treasurer, treasury general
		خرانه داری کل
		treasury general
		خرانه دولت
		government treasury
		خرسارات نقدی
		liquidated damages
		خرسارت اتفاقی وارده بر دارایی
		accident damage to property
		خرسارت برداشت قبل از موعد مقرر
		early withdrawal penalty
		خرسارت بیمه
		insurance claim
		خرسارت پرداز
		indemnifier
		خرسارت جزئی
		partial damage
		خرسارت جزئی، خرسارت خالص
		practicular average

guidelines on statements	خطوط راهنمای قیمت‌ها	خطر اتکای کمتر از واقع
guidelines on prices	خلاصه آراء طبقه‌بندی	risk of under reliance
compendium of classification opinion	خلاصه اسناد روزنامه	unexpired risks
journal voucher summary	خلاصه اهم رویه‌های حسابداری	adventure
summary of significant accounting policies	خلاصه پرداخت	moral hazard
payment summary	خلاصه حساب	خطر بالقوه، خطر ذاتی
abstract of account	خلاصه حساب، چکیده، خلاصه مقاله	potential risk, inherent risk
account summary	خلاصه حساب درآمد - هزینه	prohibited risk
abstract	خلاصه سود و زیان	unloading risk
income and expense summary	خلاصه صورت وضعیت	foreign exchange risk
simplify, summarize	خلاصه مذاکرات	exchange risk
summary of profit and loss	خلاصه معاملات	theft risk
statement summary	خلع ید	خطر رد کردن نادرست
minutes	خواص (قابلیت) محصول	risk of incorrect rejection (alpha risk)
abstract of transactions	خوب جلوه دادن به قصد تقلب و فریب دیگران، ظاهر سازی، حساب‌آرایی	risk
eviction, dispossession, expropriation	خوب ساخته شده	خطر عدم کشف ناشی از آزمون جزئیات
product capabilities	خودآزما	test of details risk
window dressing	خودارزیایی	خطر عدم کشف ناشی از روشهای تحلیلی
well-constructed	خودتنظیمی، خودگردانی	analytical procedures risk
self-checking	خودداری	overall risk
self-evaluation	خودشکوفایی	internal control risk
self-regulation	خودکار کردن سیستم، اتوماسیون	risk of ownership
forbearance	خودکفایی اقتصادی	financial risk
self-actualization	خوددی، کارمند محرم اسرار سازمان، اطلاعات محرمانه	risk actually incurred
automation	خوش حساب بودن	ultimate risk
self sufficiency	خیانت در امانت اعتمادشکنی، ارتکاب جرم به وسیلهٔ امین	cash risk
economic self-sufficiency	خیانت در امانت، زیر پا گذاشتن وظیفهٔ امانت‌داری	general risks
economic self-sufficiency		time line
insider		poverty line
prompt to pay account		shipping line / liner
		characteristic line
		consolidation policy
		accountancy policy
		directive
		firm policy
		credit policy
		assembly line
		flow lines
		guidelines in income
		خطوط راهنمای صورتحساب‌ها



دارایی استهلاک‌پذیر (در منابع طبیعی)	perpetual, permanent, constant	دائمی
depletable	legal suit	دادخواست قانونی، تعقیب قضایی
undepreciable asset	litigate	دادخواهی کردن، اقامه دعوا کردن
improved asset	judgy	دادرس، قاضی، داور
fiduciary asset	court of appeal	دادگاه استیناف
دارایی بدهکاری را جهت وصول طلب فروختن	court of review	دادگاه تجدید نظر
sell up a debtor	دادگاه رسیدگی به شکایت‌های مربوط به مالیات	
دارایی بلند مدت	tax court	
long term asset, long-lived	commercial court	دادگاههای صنفی
frozen asset	kicker	دادن امتیاز
دارایی بلوکه (مسدود)		
kind = in kind		دادن برگ اختیار خرید سهام به کارکنان
دارایی به صورت غیر نقد	employee stock option	
unadmitted asset	program trading	داد و ستد بر اساس برنامه
دارایی بی ارزش	frontier traffic	داد و ستد مرزی
sterile asset	داده (داده‌ها، اطلاعات)، داده خام	
دارایی بی ثمر (بی مصرف)	data	(پردازش نشده)، کنترل‌های انتقال اطلاعات
insurable asset	inputs	داده‌ها (منابع، ورودی‌ها)
دارایی بیمه شدنی (کردنی)		داده‌ها و ستاده‌ها (منابع و مصارف)
insured asset	inputs-outputs	
دارایی بیمه شده	standing data	داده‌های پایدار
monetary asset	grouped data	داده‌های دسته‌بندی شده
دارایی پولی	funded	دارای اعتبار و پشتوانه
dwindling (asset)	well paid	دارای حقوق کافی
دارایی تحلیل رفتنی	asset	دارایی
دارایی تحلیل رونده یا نقصان‌پذیر	leased asset	دارایی اجاره داده شده
wasting asset	evaluated asset	دارایی ارزیابی شده
(با عمر محدود)	mortal asset	دارایی از بین رونده (فناپذیر)
separable assets	lease asset	دارایی استجاری
دارایی تفکیک‌پذیر	depreciable asset	دارایی استهلاک‌پذیر
fixed asset		
دارایی ثابت		
دارایی ثابت به قیمت تمام شده		
fixed asset at cost		
دارایی ثابت، دارایی سرمایه‌ای		
capital asset, fixed asset, plant asset		
gross fixed asset		
دارایی ثابت ناخالص		
wealth, property		
دارایی، ثروت، ملک		
floating asset = current asset		
دارایی جاری		
monetary current asset		
دارایی جاری پولی		

دارایی قابل قبول بیمه	excluded property	دارایی خارج کشور
admittable asset, admissible asset		دارایی خالص، ارزش ویژه، سهام سرمایه
cashable asset	equity capital	
scrapped asset		دارایی در جریان ساخت و تکمیل
undervalued asset	asset under construction	
دارایی کمتر ارزیابی شده (مستهلك)		دارایی در دست شخص ثالث
retired asset	asset in the hand of third party	
دارایی گرو گذاشته شده	state property	دارایی دولت، اموال عمومی
hypothecated asset = pledged asset	passive asset	دارایی راكد
derelict asset		دارایی رهنی (به رهن گذاشته شده)
(property), abandoned asset	mortgaged asset	
funds asset		دارایی سرمایه‌ای، دارایی همیشگی (زمین)
miscellaneous asset	permanent asset	
دارایی متفرقه	quick cash assets,	دارایی سریع نقدشونده
confirmed asset	quick liquidated asset	
دارایی محرز (اثبات) شده		دارایی شخصی
hidden asset		personal property, personal asset
مخفی		دارایی عملیاتی
depreciated asset		دارایی عملیاتی (مؤثر در بهره‌برداری)
دارایی مستهلك شده		operating asset
دارایی مشهود		operational asset
physical asset = tangible asset		دارایی عمومی
دارایی معوق (پیش پرداخت دوره بعد)		public asset
deferred asset		دارایی غیر جاری
missing asset		non-current asset
دارایی مفقود (ناپیدا)		دارایی غیر قابل استفاده
دارایی منقول		unusable asset
chattel personal, moveable property		illiquid asset
دارایی منقول، اموال منقول		دارایی غیر قابل تبدیل به پول
personal chattel		دارایی غیر قابل لمس (غیر مشهود)
دارایی منقول، دارایی شخصی		intangible property (or assets)
personal property (personalty)		دارایی غیر کافی برای تأدیه بدهی
asset destroyed		insolvent asset
دارایی منهدم شده		imperceptible asset
patrimony		دارایی غیر محسوس
دارایی موروثی (ترکه)		immovable
productive asset		دارایی غیر منقول
دارایی مولد		unproductive asset
دارایی مولد درآمد		non cash asset
income producing property		دارایی غیر نقد
income-production asset		salable asset
دارایی مولد درآمد		دارایی فروختنی
earning asset		immortal asset, mortal asset
دارایی مولد (سودآور)		دارایی فناپذیر
fictitious asset		دارایی قابل استناد به سرمایه
دارایی موهوم		asset attributable to capital
gross asset		renewal asset
دارایی ناخالص		دارایی قابل بازسازی (تجدید)
fluid asset		marketable asset
دارایی نقدشده		دارایی قابل فروش (در بازار)
liquid asset		
دارایی نقد شده		
liquidated asset		

paper assets	داراییهای مالی، اوراق بهادار	cash asset	دارایی نقدی
similar assets	داراییهای مشابه		دارایی نقصان پذیر (تهی شدنی)
	داراییهای مشهود بلندمدت	depletion asset	
tangible long-term assets		qualifying asset	دارایی واجد شرایط
	داراییهای مشهود بلندمدت	real asset	دارایی واقعی (حقیقی)
tangible long-term assets		asset surrendered	دارایی واگذار شده
invisible asset	داراییهای نامشهود	asset and liability	دارایی و بدهی
	داراییهای نامشهود بلندمدت		دارایی و حقوق صاحبان سهام
long lived intangible assets		asset and equity	
	داراییهای نامشهود غیر قابل شناسائی	assets and liabilities	داراییها و بدهیها
unidentifiable intangible assets			داراییها و بدهیها با هویت مشخص
	داراییهای نامشهود قابل شناسائی	identifiable assets and liabilities	
identifiable intangible assets			داراییهای از دست رفته
	داراییهای نسبت دادنی به سرمایه (از محل سرمایه خریداری شده‌اند)	assets lost or destroyed	
assets attributable to capital			داراییهای استهلاک‌ناپذیر
	داراییهای نقدشونده، داراییهای آنی (سریع)	assets non-depreciable	
quick assets, liquid assets			داراییهای (اموال) غیر منقول
homogeneous assets	داراییهای همگن	immovable property (asset)	
majority equity	دارندگان سهام اکثریت	long term assets	داراییهای بلند مدت
holders, majority stockholders			داراییهای بلندمدت پولی
ordinary shareholders	دارندگان سهام عادی	long term monetary assets	
	دارندگان (صاحبان) شرکت	inactive asset	داراییهای بی‌بازده
holders of the company			داراییهای تحت تملک شرکت
joint holders	دارندگان مشاع	investment properties	
patentee	دارنده اختراع ثبت شده	clearing assets	داراییهای تصفیه
authorized signing officer	دارنده امضاء	foreclosed assets	داراییهای توقیف، ضبط شده
signing officer	دارنده امضاء مجاز	fixed assets	داراییهای ثابت
holder of check	دارنده چک	tangible fixed assets	داراییهای ثابت مشهود
common shareholder	دارنده سهم عادی		داراییهای ثابت نامشهود
majority interest	دارنده منافع بیشتر	intangible fixed assets	
option holder	دارنده برگ اختیار معامله		داراییهای ثابت یک واحد (سازمان) دولتی
policy holder	دارنده بیمه‌نامه	general fixed assets	
equity position	داشتن حق مالکیت	impaired assets	داراییهای زیان / آسیب‌دیده
	داشتن حق نسبت به چیزی، استحقاق دریافت مبلغی	dissimilar assets	داراییهای غیر مشابه
entitlement			داراییهای قابل شناسایی، داراییهای اثبات شده، داراییهای رؤیت شده
possess	داشتن، مالک بودن، در اختیار داشتن	identifiable asset	
scope of work	دامنه انجام کار (حدود کار)		داراییهای قابل معامله (قابل انتقال)
		negotiable assets	

monopoly revenue	درآمد انحصاری	cross of market	دامنه بازار، گستردگی بازار
	درآمد برآوردی، عایدات تخمینی		دامنه تغییرات تاریخی قیمت سهام
estimated revenue		historical trading range	
budgeted income	درآمد بودجه‌ای (طبق بودجه)		دامنه تفصیلی حسابرسی
interest income	درآمد بهره	extended audit scope	
	درآمد بهره انتقالی یا معوق	extent of tests	دامنه حسابرسی
deferred interest income		price range	دامنه قیمت
	درآمد بهره، درآمد سود بانکی		دامنه مطلوب داد و ستد، حد بهینه خرید و فروش
interest revenue		optimum trading range	
	درآمد بیش از اندازه (فوق‌العاده)	interquartile range	دامنه چارکی
unusually high revenue (income)		scope of examination	دامنه رسیدگی
basic earning (income)	درآمد پایه	judicial arbitrator	داور قانونی، داور قضایی
	درآمد پس از وضع مالیات و قبل از کسر بهره		داور (یک دعوی)، حکم، قاضی، دادرس
earnings before interest and after tax (ABIAT)		referee, judge, umpire	
montary income	درآمد پولی (نقدی)	production department	دایره تولیدی
unrealized revenue	درآمد تحقق نیافته		دایره ثبت اوقات کار
earned (revenue-income)	درآمد تحقق یافته	time keeping department	
	درآمد تحقق یافته دریافت نشده	accounting department	دایره حسابداری
accrued income		auditing department	دایره حسابرسی
	درآمد تخصیص نیافته		دایره روابط عمومی
unappropriated income		public relations department	
estimated income	درآمد تخمینی	vouching section	دایره سندرسی
income adjusted	درآمد تعدیل شده	personnal department	دایره کارگزینی
incremental revenue	درآمد تفاضلی	customs department	دایره گمرک
	درآمد تفاضلی (درآمد فروش، منهای هزینه متغیر)	secretariate office	دبیرخانه
defferential income		corporate secretary	دبیر / منشی شرکت
fixed income	درآمد ثابت	income, revenue, profit, earning	درآمد
unrecorded revenue	درآمد ثبت نشده	leasing revenue	درآمد اجاره
	درآمد جامع، سود جامع	contingency income (gain)	درآمد احتمالی
comprehensive income		appropriation aid (in aid)	درآمد اختصاصی
income from	درآمد حاصل از		درآمد از دست رفته
estate income	درآمد حاصل از اموال	missed income, lost revenue	
	درآمد حاصل از تخفیف	exceptional income	درآمد استثنایی
income from discount, discount earning			درآمد افزایشی
exchange earnings	درآمد حاصل از تسعیر ارز	incremental (revenue-income)	
	درآمد حاصل از جرایم نقدی		درآمد اقتصادی (منافع اقتصادی)
income from cash penalties		economic earning	
		accumulated income	درآمد انباشته

inputed income	درآمد غیرنقدی	درآمد حاصل از حق بیمه
proceeds of sale, sales revenue	درآمد فروش، وجوه حاصل از فروش	income from contribution
pre-operation earnings	درآمد قبل از بهره‌برداری	درآمد حاصل از سرمایه‌گذاری
pre-incorporation income	درآمد قبل از تشکیل شرکت	income from investment
		درآمد حاصل از عملیات جاری
income before tax deduction	درآمد قبل از کسر مالیات	income from continuing operation
		درآمد حاصل از عملیات متوقف‌شده
construction contract revenue	درآمد قرارداد پیمانکاری (ساختمانی)	income from discontinued operations
definite income	درآمد قطعی	درآمد حاصل از فروش
	درآمد کسب شده	income from sales, revenue from sales
income earned, earned income	درآمد متفرقه	درآمد حاصل از هر سهم
miscellaneous income	درآمد مستمر (ثابت)	earning(s) per share
permanent income	درآمد مشترک	budgeted net income
common revenue	درآمد مشمول مالیات	درآمد خالص طبق بودجه
taxable income	درآمد مشمول مالیات	service revenue
taxable earnings	درآمد معاف از مالیات	درآمد خدمات
		inland revenue
excluded income (tax), tax free income	درآمد معاف از مالیات	درآمد داخلی
zero tax bracket	درآمد معوقه	internal revenue (income)
delayed income	درآمد ملی	درآمد دریاقتنی، درآمد معوق، درآمد تحقق‌یافته
national income, social income	درآمد مورد انتظار	accrued revenue
anticipated income	درآمد موردی، درآمد برحسب مورد	درآمد دفتری
income in kind	درآمد مهم یا اثرگذار	book income
		درآمد دوره‌ای (ادواری)
relevant income (relevant revenue)	درآمد ناخالص	periodic income
gross (income-earnings)	درآمد نقدی	درآمد سرانه
cash income	درآمد نقدی	per capita income = income per head
cash earning(s)	درآمد نقل به سال بعد	درآمد، سود
		درآمد / سود حاصل از سرمایه‌گذاری
carried forward revenue (income)	درآمد نهایی (درآمد فروش یک محصول اضافی)	income on investment
marginal income, incremental revenue	درآمد واقعی	درآمد شرکت
actual revenue (income)	درآمد و خرج	ordinary (normal) income
		درآمد عادی
income and expenditure (expense)		درآمد (عایدات) ناخالص
		gross earnings = gross income
		درآمد عملکرد، درآمد عملیاتی
		operating income (revenue)
		operating earnings
		درآمد عملیاتی
		درآمد عمومی
		public revenue, general revenue
		unusual credit
		درآمد غیرعادی
		non-financial income
		درآمد غیرمالی
		windfall income
		درآمد غیر مترقبه (استثنایی)
		درآمد غیرمستمر
		non-recurring income, perquisite

maturing	در حال سر رسید	phantom income,	درآمد وصول نشده
decision tree	درخت تصمیم‌گیری	unrecovered income	
request, requisition, petition	درخواست		درآمد ویژه (خالص) واقعی
stores requisition	درخواست از انبار	actual net income	درآمدهای احتمالی
	درخواست استرداد مالیات	contingent revenues (gains)	درآمدهای انتقالی
refund / repayment claim		transfer incomes	درآمدهای انتقالی به دوره‌های آتی
appropriation request	درخواست اعتبار	deferred credits or revenue	درآمدهای عمومی
	درخواست اعتبار اضافی	general revenue	درآمدهای (غیر عملیاتی) غیر مکرر
additional appropriation request	درخواست اعلام آمادگی برای شرکت در مزایده یا مناقصه	irregular gains, non operating income	درآمدهای مشمول مالیات
Request For Proposal (RFP)	درخواست اعلام ورشکستگی به دادگاه	tax bracket	در ارزش‌گذاری (مواد) ساده
bankruptcy petition, petition	درخواست بستن کاران به دادگاه برای اعلام ورشکستگی شرکت بدهکار	price method of valuing	
winding-up petition		for payment of	در ازای، در قبال، به ازای
confirmation request	درخواست تأییدیه	in bond	در انبار گمرک، در گرو
	درخواست تأییدیه وکیل حقوقی	creditworthiness	درجه اعتبار شخص یا سازمان
lawyer's letter (letter of inquiry)	درخواست تخصیص اعتبار		درجه اهرم ترکیبی
supplemental appropriation request	درخواست خرید	degree of combined leverage (DCL)	درجه اهرم عملیاتی
purchase requisition	درخواست خرید موجودی انبار	degree of operating leverage (DOL)	درجه اهرم کل
purchase requisition for stock	درخواست رسمی (مستقیم)، سفارش رسیده از خارج، سفارش وارداتی	degree of total leverage	درجه اهرم مالی
indent	درخواست کار	degree of financial leverage (DFL)	درجه‌بندی، طبقه‌بندی
job request	درخواست کردن، تقاضا کردن، برگ درخواست، درخواست	classification, grading, rating	درجه تکمیل
	درخواست (مناقصه)	degree of completion	درجه تمرکز
appeal for tenders	درخواست مطالبه سرمایه (ماده ۳۳ قانون تجارت)	degree of focus	درجه دقت کار حسابرسی
capital calls	درخواست مواد (از انبار)	precision of audit work	درجه شایستگی (لیاقت)
materials requisition (stores issue note; stores requisition)	درخواست مواد اضافی (یعنی بیش از مقدار)	merit rate	درجه (میزان) انطباق
excess materials requisitions		degree of correspondence	درجه همبستگی
		rank correlation	در حال استهلاك (رو به زوال)
		sinking	در حال توسعه
		developing, under development	

درصد سرمایه‌گذاری مساوی در هر سهم	in progress of completion	در دست تکمیل
equal-weighted	available by...	در دسترس از طریق...
درصد سود روی قیمت		در دسترس بودن دفاتر
profit margin percentage	availability of books	
درصد سود روی کالا	placing at disposal	در دسترس گذاردن
goods profit percentage	disposal	در دسترس، موجود، در اختیار
gross marg in	per diem	در روز، روزانه، از قرار، به قرار روزی
percentage, gross profit percentage	check up	درست رسیدگی کردن
درصد سود ناخالص	integrity	درستکاری، صحت، صداقت، تمامیت
gross margin percentage	true and fair	درست و منصفانه
gross profit percentage	soundness	درستی، صحت
درصد سود ناویژه	validation	درستی، صحت، اعتبار داشتن
درصد سود ناویژه به حجم فروش	on the way	در سر راه
percentage of gross profit to turnover	per cent = percentage	درصد
درصد سود ناویژه به فروش	percent	درصد
percentage of gross profit to sales		درصد استفاده واقعی از ظرفیت
درصد فروش خالص	actual capacity usage ratio	
percentage of net sales		درصد افزایش به بهای تمام شده
درصد فروشهای نسبی	percentage mark up on cost	
percentate of credit sales		درصد افزایش سالانه
efficiency percentage	annual percentage increase	
درصد کارایی		درصد بدهکاران به حجم فروش
درصد کالای خراب در یک محموله	percentage of debtors to turnover	
lot tolerance percent defective	prime cost percentage	درصد بهای اولیه
درصد کمیسیون، درصد حق‌الزحمه		درصد تغییر در سود قبل از کسره بهره و مالیات
commission rate (fee)	percentage change in EBIT	
percent of ownership		درصد تغییر فروش
parent	percentage sales change	
company's percentage of ownership	percentage of completion	درصد تکمیل
درصد مالکیت شرکت اصلی		درصد جذب سربار، نرخ جذب سربار
parent's percent of ownership	absorption rate (overhead absorption rate; recovery rate)	
allocation proportions	component percentage	درصد جزء به کل
درصدهای تسهیم		درصد حاشیه فروش
variable cost percentage	contribution-margin percentage	
درصد هزینه متغیر	percentage of the time	درصد دفعات
درصد «هزینه‌های اولیه»		درصد سالانه، نرخ بهره / بازده سالانه
percentage on prime cost	annual percentage rate (APR)	
on demand		
در صورت لزوم		
event of default		
در صورت نقض مفاد قرارداد		
over life of project		
در طول عمل، مدت پروژه		
در کارخانه، تحویل در کارخانه		
ex work, ex factory		

دریافتنی‌ها و پرداختنی‌های فیما بین شرکت‌های عضو گروه	در کشتی / در حرکت، شناور
intercompany receivables and payables	on board / afloat
دریافت‌های پس از متوقف ساختن دادوستد	در کنار، روی ساحل
post-cessation receipts	ashore (on band)
دریافت‌های نقدی	در کنترل بودجه، انتقال از یک حساب به حساب دیگری (جابجایی ارقام بودجه‌ای در شرکت‌های دولتی)
دریافتی از بابت کار گواهی شده	virement = allocation
received from work certified	در گروه‌گمرک، کالاها زیر کلید
دریانورد، کشتیران	under bond
دریایی، بحری، وابسته به دریانوردی	درمانده در پرداخت، مُعسر، مفلس، ندار، متوقف، درمانده
دزدی، به جیب زدن، کلاه به کلاه کردن	insolvent, bankrupt
دزدی حيله‌گرانه	در ماه، ماهی
دزدیدن از محموله‌های فرستاده به خریدار	per mensem
دست پیش گرفتن	در محدوده / داخل اختیارات قانونی
دسترسی بدون محدودیت	intra vires
دسترسی غیرمستقیم	در مدت غیبت
دستکاری به قصد تقلب در حساب موجودی	durante absentia
دستکاری در سود	در معرض خطر / (در معرض) خطر، تصادف
دستکاری در قواعد «بازی» برای سود بردن یا سرگرمی	on risk / hazard (exposure)
دستگاه نظارت	در معرض فروش
دستگاه (واحد) مالی	putting up for sale
دستمزد ایام بیماری	در مقابل تحویل اسناد، در ازای اسناد
دستمزد ایام مرخصی (تعطیل)	against documents
دستمزد برگشت به کار،، دستمزد آماده‌باش،	در مقابل تمام خطرات، بیمه تمام خطر
مزد حضور	against all risks (AAR)
دستمزد بیکاری	در مقابل (حمل کالا یا تحویل سهام)
دستمزد پایه	against delivery
دستمزد پرداختی	در نظر اول، در بادی امر، قابل قبول (در نظر اول)
دستمزد تضمین شده	prima facie
دستمزد ساختگی	در(ها)ی باز، دروازه‌های باز (اقتصاد)
دستمزد ساعتی	open doors
دستمزد غیرتولیدی	در هر دو طرف
	on both sides
	در هم ادغام شدن، در هم ادغام کردن، ادغام
	merge
	درهم ریختگی مدارک و اسناد
	confusion of records
	دریافت کالا
	collection of goods
	دریافت کردن
	receive
	دریافت‌کنندگان سود
	income recipients
	دریافت کننده
	receiver
	دریافت‌کننده وجه سند، گیرنده سند
	payee of the note
	دریافتنی / پرداختنی غیرمشروط
	unconditional receivable / payable
unproductive wages (labor)	

دستور تحویل کالا که به وسیله صادرکننده صادر می شود	indirect (labour-wages) دستمزد غیر مستقیم
dandy note	دستمزد غیر مستقیم کارخانه
دستور تغییر پیمان (متناسب با، مبلغ پیمان)	indirect factory wages
change order	دستمزد متداول، مزد جاری
دستور توقف در یک قیمت خاص	going wage rate دستمزد مستقیم
stop limit order	direct labour cost (direct wages)
دستور تولید، سفارش تولید (درخواست نوع محصول)	دستمزد معوق (پرداخت نشده)
(manufacturing production order requisition)	wages outstanding
agenda دستور جلسه، فهرست مذاکرات	دستمزد نقدی (پولی)
administration order دستور دادگاه	idle time pay دستمزد وقت بیکاری
دستور شروع به کار	دستمزد، هزینه دستمزد
instruction to commence	labour costs (wages costs)
stop payment order دستور عدم پرداخت	manuscript دست نویس، نسخه اصل
accountable warrant دستور قانونی پرداخت	forwarding instructions, دستورات حمل
agenda audit sheet دستور کار حسابرسی	shipping instructions
دستور کار، یادداشت نکات	enforcement order دستور اجرا
agenda sheet, work order	shipping order دستور ارسال کالا
payment authorization دستور (مجوز) پرداخت	دستورالعمل، آموزش حسابداری
collection order دستور وصول	instruction, procedure, code of practice
دسته بندی کردن (= ادغام کردن)	manual of دستورالعمل حسابداری
groupage (=consolidation)	accounting = accounting manual
check book دسته چک	دستورالعمل حسابداری، راهنمای حسابداری
دعاوی حقوقی در شرف طرح، دعاوی حقوقی در جریان	accounting manual
pending lawsuits	audit(ing) manual دستورالعمل حسابرسی
rightful claims دعاوی حقه	دستورالعمل حسابرسی داخلی
income tax disputes دعاوی مالیات بر درآمد	internal audit manual
pending litigation دعاوی معوقه	دستورالعمل دریافت (کالا - مواد)
call for payment دعوت به پرداخت	procedure on receipts
دعوت به پرداخت کردن	دستورالعمل سیستم حسابداری
call (to), call for payment (to)	manual accounting system
recruitment دعوت به کار	دستورالعمل صورت برداری از انبار
دعوی قضائی، دعوی حقوقی تعقیق قانونی، دعاوی مطروحه، دادخواهی	procedure on stocktaking
litigation	دستورالعمل کنترل های داخلی
bid rigging دغلكارى در مزایده / مناقصه	internal control instruction
دفاتر اصلی	audit instructions دستورالعمل های حسابرسی
دفاتر اولیه (ابتدایی - قدیمی)	institution to commence دستور به آغاز کار
دفاتر به سبک حسابداری دو طرفه	mail order of payment دستور پرداخت کتبی
double account form books	دستور پرداخت نقدی
	cash disbursement authorization

payroll register	دفتر ثبت حقوق و دستمزد	prime entry books	دفتر ثبت اولیه
	دفتر ثبت سهام		دفتر حسابداری هزینه‌یابی
capital stock certificate book		cost accounting books	
invoice register	دفتر ثبت سیاهه‌ها (فاکتورها)		دفتر حسابها و اسناد روزنامه
post-book	دفتر ثبت (ها)	books accounts and vouchers	
ATA carnet	دفترچه آت‌آ	private ledgers	دفتر خصوصی
bank book	دفترچه بانکی، دفتر بانک	previous year's books	دفتر سال قبل
bank passbook	دفترچه حساب پس‌انداز بانک	branch books	دفتر شعبه
CPD carnet	دفترچه عبور گمرکی		دفتر قانونی
	دفتر حساب	statutory books, books of original entry	
book of account, account book		certified books	دفتر گواهی شده (پلمپ‌شده)
pass-book	دفتر حساب جاری بانکی مشتری	financial books	دفتر مالی
ledger	دفتر حسابداری، دفتر کل	up to date books	دفتر مطابق روز (روزآمد)
account book	دفتر حساب، دفتر ثبت	subsidiary ledgers	دفتر معین
audit office	دفتر حسابرسی، اداره حسابرسی	book	دفتر
internal audit office	دفتر حسابرسی داخلی	asset register, asset ledger,	دفتر اموال
	دفتر حسابهای پرداختنی	property ledger	
accounts payable ledger		warehouse book	دفتر انبار
	دفتر حسابهای جاری	bills book	دفتر برات
current accounts ledger		purchase returns book	دفتر برگشت از خرید
attendance book	دفتر حضور و غیاب	creditors' ledger	دفتر بستانکاران
draft book	دفتر حوالجات (دفتر بروات)	sealed ledger	دفتر پلمپ‌شده
bureau	دفترخانه (دفتر)، اداره، دایره، دبیرخانه	appropriation ledger	دفتر تخصیص اعتبارات
registry office	دفترخانه رسمی (محضر)	liability ledger	دفتر تعهدات (بدهی‌ها)
private ledger (PL)	دفتر خصوصی	inprest cash book	دفتر تنخواه‌گردان
	دفتر خصوصی، دفتر محرمانه	petty cash book (PCB)	دفتر تنخواه‌گردان
coefficient of correlation placement		notes register	دفتر ثبت اسناد
minute book	دفتر خلاصه مذاکرات		دفتر ثبت اسناد، دفتر اسناد هزینه
	دفتر خلاصه مذاکرات مجمع عمومی	voucher register journal (record)	
minute book of general meeting		book of original	دفتر ثبت اصلی (اولیه)
	دفتر خلاصه مذاکرات هیأت مدیره	entry, book of prime entry	
minute book of board of directors		property register	دفتر ثبت اموال
book-keeper	دفتردار، دفترنویس	bill register	دفتر ثبت برات
	دفترداری بدون دفتر معین	insurance registry book,	دفتر ثبت بیمه
ledgerless book-keeping		insurance registrar	
	دفترداری دوطرفه		دفتر ثبت ثانوی
bookkeeping, double entry		book of secondary entry, book of second	
modernized bookkeeping	دفترداری مدرن	entry, book of final entry	

دفتر کل کارت‌تی (به صورت اوراق کارت)	entrybookkeeping, single	دفترداری یک‌طرفه
card ledger	code book	دفتر رمز
دفتر کل مجلد (اوراق جداشدنی)	journal, day book, daily book,	دفتر روزنامه
loose leaf ledger	journal book	
works distribution	دفتر روزنامه برای ثبت چک‌هایی که صادر می‌شود، دفتر صدور چک	check register
دفتر کوتاژ، دفتر توزیع کار	دفتر روزنامه ترکیبی	combination journal
journal book	دفتر روزنامه چندستونی	columnar journal,
دفتر گزارش روزانه	multi-column journal	
office of loading	دفتر روزنامه چهارستونی	
دفتر گمرکی بارگیری	four-column general journal	
office en route	دفتر روزنامه خرید	purchase journal
دفتر گمرکی بین راهی	دفتر روزنامه سه ستونی	
office of unloading	three-column journal	
دفتر گمرکی تخلیه	دفتر روزنامه هشت ستونی	
office of departure	eight-column general journal	
دفتر گمرکی مبدأ	general journal	دفتر روزنامه عمومی
office of destination	دفتر روزنامه وجوه نقد، دفتر صندوق	
دفتر گمرکی مقصد	cash journal	
share	دفتر سهام	share register, share ledger,
دفتر گواهینامه سهام، دفتر سهام	stockholders' ledger	
certificate book, stock certificate book	دفتر صندوق، دفتر نقدی	cash book
financial ledger	دفتر صندوق سه ستونه	
دفتر مالی	three-column cash book	
دفتر مرکزی	دفتر صندوق، ماشین ورود و خروج نقدی	
head office, central office, headquarter,	cash register, cash book (CB)	
main office, general office	دفتر صورتحساب‌ها	invoice book
دفتر معین، حساب مشروح (حاوی جزئیات)	دفتر کالای ارسالی (صادر)	
detailed account	goods outward book	
دفتر معین بدهکاران	دفتر کالای وارده (رسیده)	goods inward book
debtors subsidiary ledger	دفتر کپی	copy book
دفتر معین بستانکاران	دفتر کل	nominal ledger (general ledger)
creditors' subsidiary ledger, accounts payable subsidiary ledger,	دفتر کل سه ستونی	three-column ledger
accounts payable sub-ledger	دفتر کل عمومی، حسابهای بین شرکت‌های عضو	
payable subsidiary ledger	گروه	intercompany accounts
دفتر معین حساب‌های پرداختی، دفتر معین بستانکاران	دفتر کل عمومی، دفاتر روزنامه، پرونده‌ها و اسنادی که مؤید اقلام موجود در دفتر کل باشند.	
accounts payable ledger	general records	
دفتر معین حسابهای دریافتی، دفتر معین بدهکاران		
accounts receivable subsidiary ledger		
purchase ledger		
دفتر (معین) خرید		
دفتر (معین) مشتریان یا بدهکاران		
customers' ledger		
cost sub-ledger		
دفتر معین هزینه		
stock ledger		
دفتر موجودی کالا		
letter received book		
دفتر نامه‌های رسیده		
letter dispatched book		
دفتر نامه‌های صادره		

document in proof	دلیل مستند	دفتر نقدی چندستونی، دفتر صندوق چندستونی
evidence of conformity	دلیل مطابقت	columnar cash book
	دلیل وجود خسارت یا زیان در بیمه	دفتر نمایندگی
proof of loss		expense ledger, cost ledger
trace	دنبال کردن، پیدا کردن، ردیابی کردن	دفتر یادداشت صندوق (دفتر چرک‌نویس)
	دو اشتباه که یکدیگر را خنثی کنند، اشتباهات متقابل	blotter
offsetting errors, compensating errors		(دفعات) گردش موجودی کالا، دوره گردش
durability	دوام، ماندگاری	موجودی جنسی
departments	دوایر	دفعات محاسبه بهره در سال، انباشت بهره
processing departments	دوایر ساخت	compounding of interest
	دوباره اجاره کردن، اجاره مجدد	time interest earned
leaseback (renting back)		دفعات واریز بهره
re-entry	دوباره ثبت (ثبت مجدد)	upper precision
bitateral	دوجانبه، دوطرفه	دقت بالا
	دور از کرانه، مقابل ساحل، واقع در فلات	lower precision
off-shore		دقت پایین
circumvention	دور زدن	دقت در هر دفعه
perspective	دورنما	precision per time
period, phase, cycle, time, age,	دوره	دقت و قابلیت اعتماد
course, term		precision and reliability
future period	دوره آتی	دقت و قابلیت اعتماد (اتکاء) حسابرس
period of hire	دوره اجاره	precision and reliability of auditor
	دوره استفاده از تخفیف نقدی	دقیق، صحیح، بدون اشتباه، درجه دقت
cash discount period		precision
base period	دوره اصلی (پایه)	trading post
period of credit	دوره اعتبار	دکه معاملات
	دوره‌ای که یک قلم دارایی تحت تملک بوده است	trading ring
holding period		دکه معاملات اوراق قرضه
pay-off period of asset	دوره بازدهی دارایی	illogical reasons
payback reciprocal	دوره بازبایی	دلایل غیرمنطقی
bailout payback	دوره بازبافت / نجات سرمایه	euro-dollar
	دوره برگشت سرمایه، دوره بازبافت سرمایه‌گذاری	دلار اروپایی
payback period, period of return		exchange dealer
	دوره بعد از تاریخ ترازنامه	دلالت ارز
post balance sheet period		security dealer
	دوره بودجه عملیاتی	دلالت اوراق بهادار
performance budget period		دلالت دست دوم
		second-hand broker (broker)
		pawn broker
		دلالت عملیات رهنی
		outside broker
		دلالت غیررسمی (بورس)
		dealer
		دلالت (معامله گر)
		دلایل تجاری مناسب برای انتشار...
		good business reasons for issuing
		cabbage
		دله دزدی
		salami slicing
		دله‌دزدی: خرده پول دزدی
		دلیل ثبت دفتر، (دفتر ثبت اولیه)
		posting media (medium)
		proof of ownership
		دلیل مالکیت

دوره گردش در انبار	stub period	دوره بین دو حسابرسی
turnover of warehouse materials		دوره پرداخت سرمایه‌گذاری
operating	pay-off period of investment	
دوره گردش عملیات	providing period	دوره تدارک
(period-cycle), cycle of operations	inventory build-up period	دوره تدارک کالا
cash flow period		دوره ترازنامه پس از تاریخ
دوره گردش وجوه	post-balance sheet period	
financial period, fiscal period	period of office, term of office	دوره تصدی
دوره مالی		دوره تضمین
basic period	period of guarantee, warranty period	
دوره مبنا / پایه		دوره تعمیر و نگهداری
دوره مجاز اعتبار (طلب)	maintenance period, retention period	
period of credit allowed	change period	دوره تغییر
دوره محاسبه بهره مرکب	inflationary period	دوره تورمی
compounding period		دوره توقف تدریجی، دوره گذر
term	phase-out period	
دوره، مدت، (در جمع) شرایط	accounting period	دوره حسابداری
interest period		دوره حسابداری صنعتی
دوره مشمول بهره	cost accounting period	
دوره مشمول به سوی گذشته	life cycle	دوره حیات، چرخه عمر
carry back period	construction	دوره ساخت، دوره احداث دارایی
دوره مصونیت از بازخرید	period, manufacturing period	
call protection		دوره سرمایه‌گذاری
exemption period	anticipated holding period, invest period	
دوره معافیت	interim period	دوره ضمنی، دوره میانی
test period	long period	دوره طویل
دوره مورد رسیدگی	bookkeeping cycle	دوره عمل دفترداری
دوره واریز بستانکاران		دوره عملکرد آزمایشی
payables turnover period	operation test run period	
دوره وصول مطالبات		دوره فعالیت تجاری، چرخه تجاری
receivable collection period	business cycle, cycle of business	
دوره وصول مطالبات تجاری	reliability period	دوره قابلیت اتکا
average collection period / average	prior period, preceding period	دوره قبل
number of days receivables outstanding		دوره قبول پیشنهادات شرکت در مناقصه
دوره وصول مطالبات (نسبت بدهکاران به فروش)	tender acceptance period	
daily sales in receivables		دوره کارکرد (دارایی یا ماشین)، عمر،
recessionary period	age	زمان (برحسب سال)
دوره‌های رکود اقتصادی	short run	دوره کوتاه
دوره‌های مالی متفاوت		
different fiscal periods		
budget period		
دوره یا سال بودجه‌ای		
دوره آرامش موقت، (برای حل مسأله‌آزمیز		
cooling-off period		
اختلاف نظرها)		
waiting period		
دوره انتظار		
review period		
دوره بازنگری (موجودی)		
payoff period = pay-off		
دوره بازیابی سرمایه		
period, pay out time		
دوره بلندمدت		
long cycle		

court of accounts, general accounting (audit) office, general audit organization, supreme audit court	دیوان محاسبات دیون تضامنی، مسئولیت تضامنی، بدهی مشترک joint and several liabilities mortgage payable dues outstanding debts	period of delivery allotment period discount period warranty period audit period duration of shipment service period fixed term accounting cycle preceding period short cycle fiscal period tax period limitation period dealing period retention period accounts receivable collection period collection period put-call parity double dealing interest-rate parity visit at sight controllability principle entity view holistic view integral view (approach) preliminary views lateness primary liability debt pre-preferential debt	دوره تحویل دوره تخصیص اعتبار دوره تخفیف دوره تضمین دوره حسابرسی دوره حمل (زمان حمل) دوره خدمت دوره زمانی معین دوره عمل حسابداری، چرخه حسابداری دوره قبل دوره کوتاه مدت دوره مالی دوره مالیاتی دوره محدودیت دوره معامله دوره نگهداری دوره وصول مطالبات دوره وصول مطالبات دوگانگی حق / اختیار فروش و خرید اوراق بهادار دوگانگی، دودوزه بازی در معاملات دوگانگی نرخ بهره دیدار کردن از، ملاقات کردن دیداری، به رؤیت دیدگاه اعمال کنترل دیدگاه مبتنی بر واحد تجاری دیدگاه / نگرش کل نگر دیدگاه (نگرش یا رویکرد) مکمل دیدگاهها / نقطه نظرات اولیه دیرکرد دین اولیه، مدیون اولیه دین، بدهی دین فوق ممتاز، بدهی فوق ممتاز
--	--	---	--

ذ

<p>ذخیره استهلاک (بدهی، هزینه) amortization provision (reserve)</p> <p>ذخیره استهلاک دارایی depreciation provision on (of) asset</p> <p>ذخیره انباشته accumulated provision</p> <p>ذخیره، اندوخته، مقدار مجاز provision, allowance, accrual, reserve,</p> <p>ذخیره اولیه initial provision</p> <p>ذخیره‌ای برای تخفیف خرید allowance for purchase discount</p> <p>ذخیره بازخرید سرمایه capital redemption reserve</p> <p>ذخیره بازسازی reserve for renewal</p> <p>ذخیره بازنشستگی reserve for retirement</p> <p>ذخیره بازیافت سرمایه capital recovery allowance</p> <p>ذخیره بدهی احتمالی provision for contingent debt</p> <p>ذخیره برابری equalization provision</p> <p>ذخیره برابری ارز exchange equalization provision</p> <p>ذخیره برابری مالیات بر درآمد income tax equalization provision</p> <p>ذخیره برای استهلاک، استهلاک انباشته provision for depreciation</p> <p>ذخیره برای زیان‌ها یا هزینه‌های احتمالی آینده special contingency reserve</p>	<p>ذاتی intrinsic</p> <p>ذخایر ارز و طلا gold and foreign reserve exchange</p> <p>ذخایر ارزی / foreign exchange reserves /</p> <p>ذخایر اضافی (زائد) external reserves</p> <p>ذخایر (اندوخته‌های) اولیه excess reserves</p> <p>ذخایر بانک primary reserves</p> <p>ذخایر بین‌المللی bank reserves</p> <p>ذخایر پول خارجی international reserves</p> <p>ذخایر شرکت foreign currency reserves</p> <p>ذخایر عملیاتی company's reserves</p> <p>ذخایر غیر قابل تقسیم، اندوخته‌های operating reserve</p> <p>تقسیم‌نشده، سود انباشته undistributed reserves</p> <p>ذخایر مشروط conditional provisions (reserve)</p> <p>ذخایر معدنی mineral reserves</p> <p>ذخیره احتیاجات نقدی provision for cash requirements</p> <p>ذخیره احتیاطی reserve for contingency</p> <p>ذخیره ارزش جاری current cost reserve</p> <p>ذخیره ارزشیابی valuation allowance</p> <p>ذخیره ارزیابی موجودی کالا، ذخیره استهلاک provision for valuation of stock, stock</p> <p>ذخیره استهلاک valuation provision</p> <p>ذخیره استهلاک انباشته depreciation provision</p> <p>ذخیره استهلاک انباشته accumulated depreciation provision</p>
---	--

ذخیره تهی شدن (استهلاک) مخازن و منابع depletion allowance طبیعی	ذخیره برای مطالبات مشکوک‌الوصول provision for bad debts (A provision for doubtful debt; allowance for doubtful accounts)
ذخیره جایگزینی (تعویض) reserve for replacement	ذخیره برگشت از فروش provision for sales returned
ذخیره حسابهای لاوصول، ذخیره مطالبات غیرقابل وصول uncollectable accounts allowance (allowance for uncollectable accounts)	ذخیره برگشتیها allowance for returns
ذخیره داخلی internal reserve, inner reserve	ذخیره برگشتیهای فروش allowance for sales returns
ذخیره رویدادهای احتمالی contingent reserve	ذخیره بودجه (جهت تعادل درآمد و هزینه) budget reserve
ذخیره زوال (کاهش) موجودی انبار provision for inventory decline	ذخیره بیمه insurance reserve
ذخیره زیانهای احتمالی provision for contingent losses	ذخیره بیمه عمر actuarial reserve
ذخیره، شرط، بند، ماده provision	ذخیره پرداخت پایان خدمت کارکنان employees' termination-pay provision
ذخیره عمومی، مقررات عمومی general provision	ذخیره پیش خرید provision for forward purchases
ذخیره فصلی seasonal provision	ذخیره پیش فروش provision for forward sales
ذخیره قابل نقد liquid reserve	ذخیره تجدید آرایش ماشین‌آلات allowance for re-arrangement of machinery
ذخیره کارایی allowance for efficiency	ذخیره تجدید ارزیابی سرمایه‌گذاری investment revaluation reserve
ذخیره کافی برای استهلاک adequate provision for depreciation	ذخیره تجدید (تعویض) provision for renewal
ذخیره کافی (مناسب) adequate provision	ذخیره تخصیص یافته appropriated provision (reserve)
ذخیره کاهش ارزش سرمایه‌گذاری‌ها provision for decrease value of investment	ذخیره تخفیفات provision for discounts (allowances)
ذخیره کاهش ارزش موجودی‌ها decrease in value of inventory	ذخیره تخفیفات پرداختنی provision for discounts payable
ذخیره کرایه حمل freight allowance	ذخیره تخفیفات نقدی provision for cash discounts, cash discount provision
ذخیره کسری صندوق cash deficit provision	ذخیره تعدیل ارزیابی provision for stock valuation adjustment
ذخیره کسورات صندوق provision for cash shorts	ذخیره تعدیل موجودی انبار provision for warehouse stock adjustment
ذخیره مالیات provision for tax, tax provision	ذخیره تعویض دارایی asset replacement reserve (provision)
ذخیره مالیات بر درآمد پرداختنی income tax payable provision	

ذخیره برگشت از فروش و تخفیفات
provision for returns and allowances

ذخیره تخفیفات قابل قبول
provision for discounts allowable

ذخیره تعمیرات
deferred repairs = deferred maintenance

ذخیره چندمنظوره، اندوخته برای تأمین چندین هدف (در آینده)
hybrid reserve

ذخیره زیان‌های قابل پیش‌بینی
provision for foreseeable losses

ذخیره وجوه بازنشستگی
pension reserve

ذی حساب (جواب‌ده حساب)، پاسخگو، مسئول حساب
accountable, accountable person

ذی حساب، عامل خزانه
treasury officer

ذی حق (بحق)
rightful, party entitled

ذی نفع
beneficial, beneficiary

ذینفعان
stakeholder(s), beneficiary,

endorsee, indorsee

ذینفع اول (نخست)
primary beneficiary

ذینفع دوم (ثانوی)
second beneficiary,

ذینفع (طرف ذی نفع)
secondary beneficiary

party concerned, party interested

ذینفع ظهنویسی
endorsee

ذینفعی که در سایه اجرای قرارداد که برحسب تصادف موجب مزایایی می‌شود، منتفع می‌گردد.
incidental beneficiary

ذخیره مالیات سال جاری
provision for current year tax

ذخیره مرخصی کارکنان
employees' holiday provision

ذخیره مزایای پایان خدمت کارکنان
provision for employee's termination benefits

ذخیره مزایای قطعی
provision for vested benefits

ذخیره مطالبات
doubtful debt provision, allowance for

ذخیره مطالبات تضمین نشده
provision for unsecured liabilities

ذخیره مطالبات سوخت‌شدنی
allowance for bad debts, provision for bad debts

ذخیره مطالبات سوخت‌شده
bad debt provision

ذخیره مطالبات لاوصول
allowance for uncollectible accounts

ذخیره مطالبات مشکوک‌الوصول
allowance for doubtful accounts

ذخیره / مقررری سالانه
yearly allowance

ذخیره موجودی
inventory provision

ذخیره موجودی‌ها
reserve for inventory

ذخیره نابابی (کهنگی و فرسودگی)
reserve for obsolescence

ذخیره‌های احتیاطی
precautionary requirement

ذخیره هزینه تضمین محصول
warranty cost allowance

ذخیره هزینه معوق
expense provision for accrued

ذخیره هزینه‌های معوق
reserve for outstanding expenses,

ذخیره هزینه‌های معوق
provision for accrued expenses

ذخیره ادغام
merger reserve

ذخیره ارزیابی
valuation reserve = valuation account

ذخیره بازخرید مرخصی کارکنان
compensated absences



optimal solution	راه حل بهینه	outlines	رئوس مطالب
	راه حل قیمت‌گذاری دوگانه	port officer	رئیس بندر
dual pricing solution			رئیس واحد حسابداری، رئیس دیوان محاسبات
soft option	راه حل کم‌خطر	general comptroller	عمومی
optimum solution	راه حل مطلوب	chairman	رئیس هیأت مدیره، رئیس
loophole	راه فرار از اجرای قانون		رابطه اصلی، فرعی
tax loophole	راه فرار مالیاتی	parent-subsidiary relationship	
alternative	راه کار، شق	privity	رابطه حقوقی (بین طرفین قرارداد)
hypothecator, mortgager, pawner, lienor	راهن، گروگذار		رابطه خاص بین وکیل و موکل، پزشک و بیمار، حسابرس و صاحبکار
	راهنمای استانداردهای، پذیرفته شده حسابرسی	privileged communication	
GAAS guide		linear relation (linearity)	رابطه خطی
budget guideline	راهنمای بررسی بودجه		رابطه سود، حجم و هزینه (تولید)
	راهنمای تنظیم فرم اظهارنامه مالیاتی	cost volume profit relationship	
tax return guide			رابطه علت معلول
job documentation	راهنمای عملیات	causation relationship, causation	
operating manual	راهنمای عملیاتی		رابطه علت و معلولی
	راهنمای کنترل‌های داخلی حسابداری	associating cause and effect	
handbook of internal accounting controls		causality	رابطه علیت
	راههای گمرکی (راههای مجاز)		رابطه مالک و مدیر، رابطه ارباب و رعیت، رابطه
customs approved routes		principal-agent relationship	نماینده
adviser	رایزن، مشاور		رابطه هزینه و منفعت
solicitation	رایزنی، روشهای جلب مشتری	cost benefit relationship	
focal date, on due date	رأس مدت	agency relationship	رابطه نمایندگی
	رأی اکثریت صاحبان سهام	confidentiality	رازداری
majority shareholders' vote			رازداری حرفه‌ای، سکوت حرفه‌ای
	رأی حکمیت، رأی داوری، قضاوت	professional silence	
arbitral award, judgement, award		satisfy	راضی شدن، راضی کردن
opinion shopping	رأی خری	substantive strategy	راهبرد محتوایی
		leadership	راهبری، هدایت

ر

negotiable warehouse receipt	رسید انبار قابل معامله	arbitral	رأی داوری، فتوای حکمیت
receiving report	رسید انبار، گزارش دریافت	cumulative voting	رأی دسته‌جمعی
depository receipt	رسید بانک	proxy voting	رأی‌دهی وکالتی، اعطای حق رأی به مدیران
clean receipt	رسید بی‌قید و شرط	vote	رأی، رأی دادن
iou	رسید پرداخت موقت	usury	ربا، رباخواری
airmail receipt	رسید پست هوایی	bond rating	رتبه‌بندی (تعیین درجه یا کیفیت) اوراق قرضه
postal receipt	رسید پستی	sorting	رتبه‌بندی، دسته‌بندی
delivery receipt	رسید تحویل کالا	form over substance	رجحان شکل بر محتوا
railway receipt	رسید راه‌آهن	substance over form	رجحان محتوا بر شکل
receipt issued, issued receipt	رسید صادره	ademption	رجوع از وصیت
mate's receipt	رسید کاپیتان کشتی	recourse action	رجوع به دادگاه
receipt of goods	رسید کالا	occurrence	رخداد، رویداد
audit test check	رسیدگی آزمایشی حسابرسی	occur, take place	رخ دادن، اتفاق افتادن
test-check	رسیدگی آزمایشی، رسیدگی به روش نمونه‌برداری	passed	رد شده
check, checking,	رسیدگی، بررسی	credit rating	رده‌بندی اعتباری، تعیین درجه اعتباری شرکت، میزان اعتبار
examination, investigation	رسیدگی بر مبنای روشهای توافقی	ranking of projects	رده‌بندی پروژه‌ها
agreed upon procedures engagement	رسیدگی بمنظور خاص	shares rating	رده‌بندی سهام
special purpose checking	رسیدگی به حسابها	tracing	ردیابی
examination of accounts	رسیدگی به حسابها	audit trail	ردیابی اسناد، زنجیره عطف
investigation on accounts	رسیدگی به حسابها توسط حسابرسی	tracking	ردیابی کردن
examination of accounts by auditor	رسیدگی به ریز حساب	direct tracing	ردیابی مستقیم
checking account in detail	رسیدگی به شکایات	tracing and tagging	ردیابی و علامت‌گذاری
claims handling	رسیدگی، تجزیه و تحلیل مسائل	cost tracing	ردیابی هزینه
verification, examination	رسیدگی چند جانبه	official, administrative	رسمی، اداری
cross checking	رسیدگی حرفه‌ای	formal	رسمی، صوری، قانونی، مدرن
professional checking	رسیدگی حرفه‌ای به حسابها	whistle-blowers	رسواکنندگان
professional checking on accounts	رسیدگی داخلی	financial scandal	رسوایی مالی
internal check	رسیدگی دوره‌ای	data freight receipt	رسید آماری حمل
periodic checking		original receipt	رسید اصلی
		duplicate receipt	رسید المثنی
		escrow receipt	رسید امانی
		trust receipt	رسید امانی (کالا)
		warehouse receipt	رسید انبار
		dock warrant	رسید انبار بارانداز
		warehouse receipt (non title to the goods)	رسید انبار (بدون ذکر نام مالک)

رعایت نکردن قیمت‌های پیشنهادی	physical checking	رسیدگی عملی
backing away	seasonal checking	رسیدگی فصلی
social welfare		رسیدگی مداوم به موجودی کالا
رفتار اجتماعی	perpetual audit	
رفتار اخلاقی، رفتار مبتنی بر ارزشهای اخلاقی		رسیدگی مستقل حسابرسی
ethical behavior	independent examination of auditor	
رفتار عقلانی (معقول) اقتصادی		رسیدگی مقطعی، آزمون انقطاع
rational economic behavior	cut-off verification	
dysfunctional behavior	effective audit	رسیدگی مؤثر، حسابرسی مؤثر
رفتار غیرحرفه‌ای	pessimistic checking	رسیدگی ناشی از بدبینی
consumer behavior	forfortures receipt	رسید متصدی حمل و نقل
رفتار مصرف‌کننده	call receipt	رسید مطالبه وجه
cost behavior	topping out	رسیدن به نقطه اوج قیمت
رفتار هزینه، گرایش اقلام بهای تمام‌شده	receipt, arrival	رسیدن کالا (جنس)
round tripping		رسید وصول کالا، قبض تحویل کالا
رفت و برگشت	goods received note (GRN)	
settlement of a dispute	line	رشته، شعبه
رفع اختلاف		رشد از طریق استفاده از منابع مالی داخلی
administrative	internal expansion financing	
رفع اختلاف یک تخلف گمرکی	economic expansion	رشد اقتصادی
settlement of a customs offence	constant growth	رشد ثابت
رفع توقیف	accrue	رشد کردن، افزایش یافتن، انباشتن
release of seizure	aggressive growth	رشد متهورانه
رقابت‌آمیز، رقابتی	conservative growth	رشد محافظه‌کارانه
competitive	growth	رشد یا افزایش قیمت، توسعه
رقابت انحصاری	bribery	رشوه‌خواری، ارتشاء
رقابت چندجانبه، انحصار چندگانه، بازار	bribe taker	رشوه‌خور (رشوه‌خوار)
oligopoly	briber	رشوه‌دهنده (راشی)
انحصاری چند فروشنده	bribe (to), kickback	رشوه، رشوه دادن
رقابت حسابرسان برای جذب صاحب‌کار (از	corruption	رشوه‌ستانی، رشوه‌دهی، فساد
lowballing	bribed, bribable	رشوه‌گیر (مرشی)
طریق کم کردن حق‌الزحمه)	bribery and corruption	رشوه و فساد
severe competition	commercial bribery	رشوه تجاری
رقابت شدید	sufferance, consent	رضایت
perfect competition		رعایت استانداردهای رفتار حرفه‌ای
رقابت کامل	compliance with standards of conduct	
fair competition	precedence	رعایت حق تقدم
رقابت مشروع	compliance	رعایت مقررات
imperfect competition		
رقابت ناقص		
debt item		
رقم بدهی		
approximate figure		
رقم تقریبی		
self-checking figure		
رقم خود کنترل		
figure(s)		
رقم راند (بدون اعشار)		
round figure, even lot		
رقم (عدد)		
digit, figure, number		
رقم کنترل، نقطه کنترل		
check digit		
رقم مانده حساب		
account balance figure		
رقم نظیر، رقم مشابه، اعداد مقایسه‌ای		
comparative figure		
رقیب		
competitor		

method, policy, procedure, system روش	رقیق کردن سود سهام عادی شرکت
physical units method روش آحاد فیزیکی	equity dilution
روش آحاد کار انجام پذیرفته	diflation, stagnation رکود
units of work performed method	economical recession, رکود اقتصادی,
روش آخرین قیمت خرید	depression, economic downturn
latest purchase price method	stagflation رکود اقتصادی همراه با تورم
روش آزمون (آزمایش) و خطا	رکود شدید، افت شدید
trial and error method	hard recession (slump)
روش آزمون اطلاعات، بازبینی و تأیید مدارک	linear regression رگرسیون خطی
test data approach الکترونیکی	internal linkages روابط / ارتباطات داخلی
actuarial method روش آمارگیری	human relations روابط انسانی
pooling of روش اتحاد منافع، روش متمرکز	روابط بین حسابها
interest method, pooled approach	interrelationships among accounts
periodic method روش ادواری	business relations روابط تجاری
par value method روش ارزش اسمی	multiple relationships روابط چندگانه
market value method روش ارزش بازار	audit relationships روابط حسابرسی
روش ارزش بازار سرمایه‌گذاریها	organizational relationships روابط سازمانی
market value method for investments	روابط صفی و ستادی
روش ارزش خالص بازیافتنی برآوردی	line and staff relations
estimated net realizable value method	inter-relationships روابط فی مابین
روش ارزش خالص بازیافتنی مبتنی بر درصد	prevail رواج داشتن، غالب شدن، حاکم بودن
constant gross-margin ثابت سود ناخالص	upside رو به افزایش، رو به رونق
percentage NRV method	acceleration روزآمد کردن بدهی‌ها
book value method روش ارزش دفتری	valuation day روز (ارزشیابی، ارزیابی)
روش ارزش فروش در نقطه تفکیک	روز بستن حسابها، آخرین روز دوره حسابداری
sales value at split off method	closing day
روش ارزش فروش یا بازار	pay day روز پرداخت
market or sales value method	روز تسویه، روز واریزی حساب (در بورس)
present value method روش ارزش فعلی	settlement day
annual net روش ارزش فعلی خالص سالانه	روز تصفیه حساب (روز واریز حساب)
present value approach (ANPV)	account day, pay day
روش ارزش متعارف (تعدیل با ارزش بازار)	non-business day روز غیرکاری
fair value (mark-to-market) method	business day روز کاری، روز غیرتعطیل
proportional method روش ارزش نسبی	tax day روز مالیات
روش ارزش ویژه تعدیل شده	daily pay, dailypaid روزمزد
modified equity method	journalizing روزنامه‌نویسی، تحریر دفتر روزنامه
روش ارزش ویژه در سرمایه‌گذاری بلندمدت	days of sickness, sick days روزهای بیماری
equity method of accounting for	روزهای معین برای بارگیری یا باراندازی کشتی
long-term investment	لای (بدون تعلق خسارت تأخیر)

روش انتقال به دوره‌های آتی، روش انتقالی deferred method, deferral method	روش ارزش ویژه سرمایه‌گذاریها equity method for investments
روش انجام آزمون سریع short-cut method	روش ارزش ویژه کامل full equity method
روش اندازه‌گیری method of measurement	روش ارزش ویژه ناقص incomplete equity method
روش اندازه‌گیری فیزیکی physical measure method	روش ارزیابی method of valuation
روش انقضای مبتنی بر نرخ بهره، روش بهره interest method of amortization	روش ارزیابی دائمی موجودی perpetual inventory valuation system
روش انقطاع عملیات، روش میان‌بر cut-off procedure	روش ارزیابی در تعیین استهلاک appraisal method of depreciation
روش اوراق قرضه (در دست مردم، معوق) bond outstanding method	روش ارزیابی متوازن balanced scorecard approach
روش اولین صادره از آخرین وارده last-in-first-out cost (LIFO cost)	روش ارزیابی و تجدید نظر در پروژه، روش مسیر program evaluation and بحرانی
روش اولین صادره از اولین وارده در هزینه‌یابی FIFO method (of process costing)	روش استاندارد standard method
روش بازار market method	روش استهلاک depreciation method
روش بازاریابی marketing policy	روش استهلاک آحاد تولید units of production (UOP)
روش بازیافت هزینه (قیمت تمام شده) cost recovery method	روش استهلاک ارزش فعلی present value amortization
روش بدهی liability method	(روش) استهلاک بر حسب کارکرد یا مصرف usage method
روش بهای تمام‌شده هر واحد مشخص specific unit cost method	روش استهلاک بر مبنای ارزش دفتری book value method depreciation
روش بهره مؤثر effective-interest method	روش استهلاک مانده نزولی مضاعف double declining balance (DDB),
روش پایه تعهدی accrual basis method	روش استهلاک depreciation method
روش پرداخت یکسان هزینه استهلاک در سال‌های متوالی equal-annual-payment method	روش استهلاک مبتنی بر آحاد تولید production-unit method (units of production method of depreciation)
روش پولی - غیرپولی monetary-nonmonetary method	روش استهلاک مبنی بر وجوه استهلاکی sinking-fund depreciation method (annuity method)
روش تبدیل به سهام / ارزش ویژه conversion to equity method	روش اضافی، روش مبتنی بر اقلام نهایی incremental approach
روش تجدید ارزیابی revaluation method	روش اغماض method of neglect
روش تجدید سفارش کالا یا مواد، تعیین فاصله periodic review system	روش انبارداری گمرکی customs warehousing procedure
روش تجزیه تحلیلی analytical method	روش انتشار سهام share method of issuing
روش تجویزی prescriptive approach	
روش تحلیلی در حسابرسی analytical auditing	
روش تحویل، روش حمل delivery method	

one-variance approach	روش تک‌انحرافی	appropriation method	روش تخصیص
order cycling method	روش تکرار سفارش		روش تخصیص متوالی یا مرحله‌ای
complete contract method	روش تکمیل پیمان	sequential allocation method	
	روش تکمیل عملکرد		روش (تخصیص مستقیم) در تسهیم
completed-performance method		direct allocation basis of apportionment,	
single-rate method	روش تک‌نرخ	direct allocation method	
distribution method	روش توزیع		روش تخصیص مطلوب
	روش تولید با حداقل هزینه	optimum (optimal) allocation method	
least cost production method		balance sheet method	روش ترازنامه
periodic system	روش ثبت ادواری موجودیها	graphic method	روش ترسیمی (نموداری)
columnar entry system	روش ثبت ستونی		روش ترکیب منافع
direct entry method	روش ثبت مستقیم	manner of combining interests	
current method, current	روش جاری		روش تسری به دوره‌های آینده
(catch-up) approach		prospective approach	
absorption cost system	روش جذب هزینه		روش تسعیر خالص سرمایه‌گذاری به نرخ پایانی
cycle approach	روش چرخه (معاملات)	colosing rate, net investment method	
	روش حداقل، حداکثر	compliance procedure	روش تطابق
min-max method, high-low method			روش تعدیل شده سهام خزانه
	روش حداقل مالیات	modified treasury stock method	
alternative minimum tax			روش تعلق پذیری زمانی (هزینه یا درآمد)
direct write-off method	روش حذف مستقیم	accrual (accrued) basis	
	روش حسابداری تعهدی	accrual method	روش تعهدی
accrual method of accounting			روش تعهدی اصلاح شده
	روش حسابداری سهام خزانه	modified accrual basis	
method of accounting for treasury stock		full accrual method	روش تعهدی کامل
	روش حسابداری (فروش) اقساطی		روش تعیین افزایش قیمت
installment method of accounting		mark up pricing method	
	روش حسابداری قیمت تمام شده مرحله‌ای		روش تعیین درصد تکمیل کار
process cost accounting method		percentage of completion method	
	روش حسابداری هزینه‌یابی کارمزدی		روش تعیین هزینه، روشهای هزینه‌یابی بیمه
job method of cost accounting		actuarial cost method	
	روش حسابداری هزینه‌یابی محصول مشترک		روش تغییر دوره به دوره
joint product method of cost accounting		period-to-period change method	
	روش حسابداری هزینه‌یابی واقعی (عملی)	incremental method	روش تفاضلی
actual cost accounting system			روش تفاضلی تخصیص هزینه‌های مشترک
	روش حسابرسی به کمک رایانه	incremental common cost allocation	
embedded audit facility		method	
	روش حفظ (نگهداشت) سرمایه	reduced profit method	روش تقلیل سود
capital maintenance approach		direct write down method	روش تقلیل مستقیم

روش / رویکرد جامع / یکپارچه integrated approach	روش حقوق صاحبان سهام shareholders' equity method
روش / رویکرد محتوایی substantive approach	روش حقوق مالکیت property-rights approach
operating performance approach	روش خدمت، بازده service-output method
روش ریاضی (جبری) algebraic method	روش خرید در مورد ادغام شرکت‌ها purchase method of combination
روش (ساعات کار تولید) در تسهیم production hours method of application	روش دائمی perpetual method
روش (ساعات کار تولید) در (محاسبه) استهلاك production hours method of depreciation	روش دائمی موجودی‌گیری perpetual inventory method
روش (ساعت کار) برای محاسبه استهلاك، استهلاك بر مبنای ساعت کارکرد labour-hour method of depreciation	روش درصد ثابت سود ناخالص constant gross margin percentage method
روش سپرده deposit method	روش (درصد درآمد) در استهلاك constant percent of decreasing balancing
روش سنتی خرده‌فروشی conventional retail inventory method	روش درصد فروش percent of sales method
روش سنجش غیر مستقیم indirect assessment method	روش درصدی percentage method
روش سنجش مستقیم direct assessment method	روش دریافت‌ها و پرداخت‌های نقدی cash receipts & disbursement method
روش سود تضمین شده interest method	روش دوره بازیافت سرمایه payback (or payout) period method
روش سود خالص net income approach	روش دوره جاری current period approach
روش سود عملیاتی net operating income approach (NOI)	روش دوبرخی dual-rate method
روش سود ناخالص gross (margin-profit) method	روش ذخیره‌گیری (استهلاك، مطالبات) allowance method
روش سهام خزانه treasury stock approach	روش ذخیره‌گیری برای کاهش ارزش موجودیها inventory allowance method
روش شتابدار accelerated method	روش راه (مسیر) بحرانی critical path method (CMP)
روش شماره عطف‌گذاری (در دفاتر) system of cross referencing	روش رتبه‌بندی ranking approach
روش شناسی تعیین قیمت، روش ارزشگذاری valuation methodology	روش (رویکرد) استقرایی inductive approach
روش ضریب قیمت به سود price / earnings multiple approach	روش / رویکرد تسری به دوره‌های گذشته، روش عطف به‌ماسبق retroactive approach
روش (عمر ترکیبی) composite life method of depreciation	بر مبنای تسری به دوره‌های قبل retroactive basis
روش عمل حسابداری basis of accounting, accounting procedure	روش (رویکرد) توصیفی descriptive approach

cash flow method	روش گردش وجوه نقد	روش عمل، دستور کار، دستورالعمل اجرایی
tax treatment	روش مالیاتی	procedure, method, manual
	روش مانده نزولی (در استهلاک)	روش عملکرد نسبی
diminishing provision method		proportional-performance method
diminishing-balance	روش مانده نزولی	روش عمل مرسوم حسابداری
method (reducing-balance method)		conventional accounting procedure
	روش مانده نزولی	cost procedure
reducing installment method		روش عمل هزینه
	روش مانده نزولی، روش مضاعف نزولی	روش عمل هزینه‌یابی مرحله‌ای
double declining balance method		process costing procedure
equity method	روش مبتنی بر ارزش ویژه	operating method
	روش مبتنی بر بالاترین و پایین‌ترین هزینه	روش غیرمستقیم، روش مغایرت‌گیری
high-low method		cash-up approach
	روش مبتنی بر تبدیل ارز در زمانی که معامله انجام می‌شود	روش فراگیر
temporal method		flow-through method
	روش مبتنی بر تبدیل ارز در زمانی که معامله انجام می‌شود	روش فرمول هزینه مختلط
completed sales basis		mixed cost formula method
	روش مبتنی بر درصد تکمیلی	روش فروش اقساطی
percentage-of-completion method		method installment sales
	روش مبتنی بر دوره باز یافت	روش قرارداد تکمیل شده، روش کار تکمیل شده
payback period method		completed contract method
risk focused approach	روش مبتنی بر ریسک	روش قضاوتی (تعدیل ریسک)
	روش مبتنی بر ناخالص قیمت. هنگام ثبت خرید و تخفیف از فروش	judgemental method (of risk adjustment)
gross-price method (of recording purchase, sales discounts)		item by item application
	روش مبتنی بر نرخ بهره مؤثر	روش قلم به قلم
effective interest method		method of pricing
	روش مبتنی بر یک رویداد مالی	روش قیمت‌گذاری محصولات
one-transaction method		production pricing method
legal basis method	روش مبنای قانونی	روش قیمت‌گذاری محصول ارسالی
reciprocal method	روش متقابل	method of pricing goods dispatched
	روش متوالی یا مرحله‌ای	روش کار (رسیدگی) حسابرسی
sequential (of step) method		audit procedure
positive approach	روش مثبت	work-measurement method
life-periods method	روش مجموع سنوات	روش کار سه نوبتی، روش کار تمام وقت
method of calculation	روش محاسبه	three shift system
	روش محاسبه استهلاک منابع طبیعی	linear-cut approach
depletion accounting		روش کاهش خطی
		روش کاهش مستقیم ارزش موجودی
		direct inventory reduction method
		روش کاهش حقوق صاحبان سهام
		contra equity approach
		روش کنترل داخلی مطلوب
		pertinent internal control procedure
		روش کنترل هزینه‌ها
		work measurment

روش ناخالص ارزش ویژه	روش (محاسبه) بازاریابی سرمایه
gross equity method	payback method
روش ناخالص مبلغ خرید	روش مدیریت دوسطحی، دو گروه مدیران
gross amount approach	شرکت را اداره می‌کنند. این روش مدیریت در
روش نرخ بهره مؤثر	شرکت‌های اروپایی به ویژه آلمان متداول است.
effective interest method rate	(روش‌های شبیه هیأت امان و هیأت مدیره در برخی
declining method	شرکت‌های ایرانی) two-tier board
روش نزولی	روش مستهلک کردن دارایی‌های ثابت
روش نزولی استهلاک	policy depreciation
accelerated method of depreciation	روش مسیر بحرانی، فنون ارزیابی و تجدید نظر
روش نزولی مضاعف	در پروژه programme evaluation and
double-declining method	review technique (PERT)
روش نسبت فروش به تولید	روش معادلات چند مجهولی در تسهیم هزینه
sales-to-production-ratio method	simultaneous equation method
روش نسبت کارکرد	of apportionment
proportional performance method	روش معامله پایاپای، داد و ستد، سیستم مبادله کالا
explicit, clear	barter system
روش صریح	روش معقول (مشروع) هزینه‌یابی
cash method	legitimate method of costing
روش نقدی	روش مغایرت‌گیری reconciliation method
روش نقدی حسابداری	روش مقایسه بازده (سرمایه‌گذاری‌ها - طرح‌ها)
cash basis (of accounting)	pay back method
evident	روش مقداری quantitative method
روشن، مشهود	روش موجودی پایه در ارزیابی روش موجودی پایه در ارزیابی
clear and understandable	base stock method of valuation (valuing)
روشن و قابل فهم	روش موقت اصلاح شده روش موقت اصلاح شده
روش واحد تولید در تسهیم سربار	modified temporal method
production unit method of application	روش میانگین average annual return, on
روش واحد ساعت کار در محاسبه استهلاک	investment method, average cost method
unit labor-hour method of depreciation	روش میانگین موزون بهای تمام شده روش میانگین موزون بهای تمام شده
sinking fund method	weighted average cost method
روش وجوه استهلاکی	روش میانگین موزون هزینه‌یابی مرحله‌ای روش میانگین موزون هزینه‌یابی مرحله‌ای
collection method	weighted-average process costing
روش وصول	method
روش‌ها و تکنیک‌های حسابداری	روش میانگین نرخ بازده سرمایه‌گذاری روش میانگین نرخ بازده سرمایه‌گذاری
accounting trends and techniques	average annual return on investment
روشهای اجرائی پذیرفته شده حسابداری	method
accepted accounting practices	روش میانگین وزنی روش میانگین وزنی
روشهای ارزیابی موجودی	weighted average method
inventory valuation methods	
روشهای بررسی تحلیلی	
analysis review procedures	
روشهای برنامه‌ریزی اولیه / مقدماتی	
preliminary planning procedures	
روشهای بهبود کار	
work improvement methods	

روشهای کنترلهای داخلی	روش‌های به‌هنگام، روش حذف انبارداری
internal control procedures	just-in-time techniques (JIT techniques)
alternate procedures	روش‌های پیش‌بینی هزینه و سود
substantive procedures	projected benefit-cost methods
روشهای محتوایی	روشهای تجزیه و تحلیل در حسابداری
product costing methods	analytical methods in accounting
روش هزینه به هزینه	methods of allocation
cost-to-cost method	روشهای تخصیص
روش هزینه‌یابی	روشهای تشخیص کارائی
cost accounting method, costing method	methods of judging efficiency
روش هزینه‌یابی سفارش کار	روشهای تعیین موجودی کالا، روشهای
job-order costing method	موجودی‌گیری، روشهای انبارگردانی
job costing method	inventory taking methods
روش هزینه‌یابی کامل	روشهای تنزیل (گردش وجوه، وجوه نقد)
full costing method (full costs)	discounted cash flow methods
روش هزینه‌یابی مرحله‌ای	روشهای جذب سربار
process costing method	methods of absorbing overhead
direct cost system	روشهای جمع‌آوری داده‌ها
روش هزینه‌یابی مستقیم	data collection techniques
روش یا رویکرد دهلیز، رویکرد باریکراه	روشهای (دستورالعمل‌های) توافقی، روشهای
corridor approach	رسیدگی مورد توافق
روشی برای پیش‌بینی هزینه و سود	agreed-upon procedures
attained age normal method	روشهای رسیدگی ضمنی
روش یک کاسه کردن منافع، روش تجمیع منافع	interim audit procedures
pooling of interests method	روشهای (رویه‌های) بودجه‌بندی
روند ارزش ویژه	budgeting procedures
trend of equity, trend of net worth	روش‌های شناخت از کنترلهای داخلی
market trend	procedures to obtain an understanding
روند بازار	of internal control
روند بازار رو به ترقی است	روشهای ضبط اوقات کار
market tendency is upward	time keeping methods
روند بازار رو به‌تنزل است	informal procedures
market tendency is falling	روش‌های غیرمردون
cost trend	pricing methods
روند بهای تمام شده	روشهای قیمت‌گذاری
production trend	روشهای قیمت‌گذاری محصولات
روند تولید	product pricing methods
linear trend	روشهای قیمت‌گذاری موجودی کالا
روند خطی	inventory pricing methods
روند سرمایه در گردش	روشهای کسب شناخت
working capital trend	procedures to obtain an understanding
operating trend	روشهای کنترل مناسب
روند عملیات	pertinent control procedures
increasing trend	
روند فزاینده، روند صعودی	
price trends	
روند قیمت	
rounding off	
روند کردن	

external events	رویدادهای خارجی	back up	روند معکوس
internal events	رویدادهای داخلی	down trend, decreasing trend	روند نزولی
	رویدادهای غیرقابل پیش‌بینی	trend of financial condition	روند وضع مالی
unforeseeable events	رویدادهای غیرمترقبه	روندهای آتی (در حسابداری)	
extraordinary events	رویدادهای نامطلوب	future trends in accounting	روند هزینه
unfavorable events	رویدادهای ناهمگن	cost (expense) trend	رونق بازار، احتمال افزایش سریع قیمت‌ها
nonhomogenous events	رویدادهای همگن	market growth	رونق، پیشرفت، صعود
homogeneous events	رویدادهایی که بین تاریخ ترازنامه و تاریخ تصویب صورت‌های مالی رخ دهد.	upturn	رونق مورد انتظار، سفته باز بورس
adjusting events (post-balance-sheet events)	رویکرد جامع، روش همه‌شمول	bull	روی اسکله (ترخیص شده از گمرک)
on deck / under deck	رویکرد حذف کردن	ex quay duty paid	رویداد
all-inclusive approach	رویکرد حسابرسی	incidence	رویداد آتی
eliminate approach	رویکرد حسابرسی داخلی	future event	رویداد، پدیده
audit approach	رویکرد فشردن	phenomenon	رویداد پس از تاریخ ترازنامه
internal audit approach	رویکرد فعالیت در اندازه‌گیری سود	post-balance-sheet events	رویداد (پیوسته) مستمر
condensed approach	رویکرد فعالیت در اندازه‌گیری سود	continuous transaction	رویداد تعهدآور
the activity approach to income measurement	رویکرد کلی‌نگری	obligatory event	رویداد حسابداری
generality approach	رویکرد / مدل تصمیم‌گیری	accounting event	رویداد غیراصلاحی، وقایع غیر تعدیلی
decision model approach	رویکرد مرسوم، روش سنتی (متداول)	non-adjusting event	رویداد غیرعادی
conventional approach	رویکرد معاملات	unusual event	رویداد غیر قابل پیش‌بینی
transaction approach	رویکرد (نگرش) ترازنامه‌ای	unforeseeable event	رویداد مالیاتی
balance sheet approach	رویکرد، نگرش، دیدگاه	taxable event	رویداد مالی، معامله
approach	رویکردهای (روشهای) اقتصادی	transaction	رویداد محتمل
economic approaches	رویه پذیرفته شده	reasonably possible event	رویداد (معاملات) مالی
accepted policy	رویه حسابداری برای خرید شرکت‌های دیگر، نگاهداری حساب تملک (شرکت‌های فرعی)	financial transaction	رویدادها و شرایط
acquisition accounting		events and conditions	رویدادها و عملیات جنبی یا تصادفی
		peripheral or incidental transactions	رویدادهای احتمالی
		cantingencies events	رویدادهای استثنایی
		exceptional events	رویدادهای اقتصادی
		economic events	رویدادهای بعد از تاریخ ترازنامه
		events after the balance sheet date	

auditing guidelines	رهنمودهای حسابرسی رهنمودهای سرمایه‌گذاری	auditor's policy	رویه حسابرس رویه (خط مشی)، سیاست
investment guidelines	رهنمودی برای حسابرسان داخلی	policy, method, procedure	رویه (روش) حسابداری
guidelines for internal auditors		accounting policy	رویه عمل حسابرسی داخلی
management trail	رهنمون مدیریت	internal audit procedure	
material spoilage	ریخت و پاش مواد ریز اقلام حساب، تجزیه مانده حساب	precedent	رویه قضایی
break-down		روی هم ریختن دارایی‌های دو یا چند نفر به منظور دادن سهم یکسان به آنها	hotchpot
account detail(s), breakdown	ریز حساب	رویه‌های (روشهای) تلفیق	
detail of account	ریز حساب	consolidation procedures	رویه‌های قابل قبول عمومی حسابداری، اصول پذیرفته شده عمومی
ریسک ارز، ریسک ناشی از کاهش قدرت خرید		generally accepted accounting practices	رویه‌های مختلف، روشهای متفاوت
currency risk	واحد پولی	alternative procedures	
margin risk	ریسک از دست دادن سپرده	lead	رهبری، هدایت
information risk	ریسک اطلاعات	open-end mortgage	رهن آزاد (نامحدود)
transfer credit risk	ریسک اعتبار خارجی ریسک اعتبار دولت خارجی	guaranteed mortgage	رهن تضمین شده
political credit risk		first mortgage	رهن دست اول
ریسک اعتباری، نرخ ریسک			رهن دوم (ثانوی)
credit risk (commercial credit risk)		second mortgage, secondary mortgage	
economic risk	ریسک اقتصادی	underlying mortgage	رهن، ضمانت ثانوی
market risk	ریسک بازار	pawn setter	رهن گذار (راهن)
above-average risk	ریسک بالاتر از متوسط ریسک بررسی‌های (روشهای) تحلیلی	re-hypothecation	رهن مجدد
analytical procedures risk (APR)		amortized mortgage,	رهن مستهلک شده
ریسک برنامه‌ریزی شده عدم کشف		amortizing mortgage	
planned detection risk		detailed guidance	رهنمود تفصیلی رهنمودهای آمرانه / قاطع
acceptable risk of	ریسک پذیرش نادرست	authoritative guidelines	
incorrect acceptance (ARIA)		disclosure guidelines	رهنمودهای افشاء
ریسک پروژه حسابرسی، ریسک حسابرسی			رهنمودهای تصمیم‌گیری، دستورالعمل‌های تصمیم‌گیری
engagement risk		decision guidelines	رهنمودهای حسابداری
ریسک تأمین مالی خارج از ترازنامه		accounting guidelines	
off balance sheet risk		management	رهنمودهای حسابداری مدیریت
business risk	ریسک تجاری	accounting guidelines (MAGs)	رهنمودهای حسابداری و حسابرسی
client business risk	ریسک تجاری صاحبکار ریسک تکمیل نشدن پروژه	audit and accounting guidelines (AAG)	
completion risk			
diversifiable risk	ریسک تنوع‌پذیر		
inherent risk (IR)	ریسک ذاتی		

ریسک ناشی از تغییر نرخ ارز	ریسک رد نادرست	acceptable risk of incorrect rejection (ARIR)
exchange rate risk	ریسک سرمایه	capital risk
ریسک ناشی از قدرت خرید	ریسک سیاسی	political risk
purchasing-power risk	ریسک سیاسی در سطح کلان	macro (political) risk
ریسک ناشی از نوسان قیمت	ریسک طرف مقابل	counterparty risk
price fluctuation risk	ریسک عامل	factor risk
ریسک ناشی از نوسان نرخ بهره	ریسک عدم کشف تحریفات	detection risk
interest-rate risk	ریسک عملیاتی	operating risk
liquidity risk	ریسک غیرسیستماتیک	unsystematic risk
ریسک نقدینگی	ریسک غیرسیستماتیک، ریسک قابل حذف،	unsystematic risk non-market risk, unsystematic risk, idiosyncratic risk
ریسک نکول، ریسک عدم پرداخت	ریسک تنوع‌پذیر	risk stochastic process
default risk and reward	ریسک فرایند تصادفی	risk stochastic process
ریسک ورشکستگی	ریسک فناوری	technological risk
bankruptcy risk	ریسک قابل پذیرش، برآورد ریسک کنترل در	acceptable risk of assessing control risk too low (ARACR)
رییس اداره	سطح بسیار پایین	acceptable risk of assessing control risk too low (ARACR)
head of department	ریسک قابل پذیرش حسابرسی	acceptable audit risk (AAR)
رییس اداره برنامه‌ریزی مالی	ریسک قابلیت بازخرید	callability risk
head of financial planning department	ریسک قابلیت تبدیل	convertibility risk
رییس اداره بودجه	ریسک قدرت خرید	purchasing power risk
head of budget department	ریسک کاهش قیمت، ریسک تنزل	downside risk
رییس اداره حسابرسی	ریسک کنترل، احتمال خطر کنترل	control risk
head of auditing department	ریسک‌گریز	risk averter
رییس اداره خدمات مالی	ریسک‌گریزی مطلق	absolute risk aversion
head of financial department	ریسک مبادله (معامله)	transaction risk
رییس امور مالی	ریسک مجموعه سرمایه‌گذاری	portfolio risk
head of financial affairs	ریسک مصادره اموال	confiscation risk
رییس حسابداری	ریسک منحصر بفرد، ریسک مستقل	stand-alone risk
head of accounting, head of accounts, accounting general, chief accountant	ریسک ناشی از تبدیل دارایی‌ها و بدهی‌های یک	accounting exposure = translation exposure
رییس دایره دفترداری		
head of bookkeeping section		
headmaster, manager, boss, chief, president		
رییس کل حسابداری		
head of general accounting department		
رییس هیئت مدیره		
chairman of the board of directors		

ز

estimated time of arrival	زمان تقریبی ورود	زبان تجارت، زبان واحد تجاری	language of business
cycle time	زمان تکمیل یک عمل تولیدی	زمان آمادگی برای تغییر تولید	change-over time
idle time	زمان تلف شده نیروی انسانی یا ماشین آلات، زمان بلااستفاده	زمان آمادگی، زمان دسترسی	operable time
breakdown time	زمان توقف	زمان آمادگی، زمان دسترسی	up time
downtime	زمان توقف (از کارافتادگی) ماشین، زمان توقف ماشین آلات، مدت بیکاری کارگران	زمان آمادگی، زمان فراهم آوردن مقدمات تولید سفارش	preparation time
breaking-down time	زمان توقف، زمان آمادگی مجدد	زمان آماده سازی (خط تولید)	set up time, make-ready time
manufacturing time	زمان تولید	زمان آماده سازی، زمان راه اندازی دستگاه	make ready time
rotational delay	زمان چرخش	زمان انباشته	cumulative time
access time	زمان دسترسی به اسناد	زمان بارگیری (یا باراندازی) کشتی	lay time
control period (time)	زمان (دوره) کنترل	زمان بازرسی / کنترل	inspection time
float time	زمان راه اندازی	زمان بلااستفاده	waiting time
break even time (BET)	زمان سربسر، زمان عملکرد	زمان بندی شناخت درآمد	timing of revenue recognition
transit time	زمان گذر، مدت زمان انتقال مواد از یک مرحله تولید به مرحله دیگر	زمان بندی گردش وجوه	timing of cash flow
time covered	زمان لازم، زمان طی شده	زمان بندی مطالبات	aging of receivables
allowed time	زمان مجاز	زمان پردازش	processing time
straight time	زمان مستقیم	زمان پردازش تولید	productive processing time
operation time	زمان مشغول به کار	زمان تحویل	delivery time
standard time	زمان (وقت) استاندارد	زمان تحویل سفارش خرید	purchase-order lead time
land, estate, real estate, real property, properties	زمین، املاک	زمان تحویل کالا به مشتری	time of supply
undeveloped land	زمین بایر	(زمان) تحویل و حمل	delivery and shipment
value chain	زنجیره ارزش	زمان تقریبی عزیمت	estimated time of departure (ETD)
industrial value chain	زنجیره ارزش صنایع (صنعتی)		

loss	زیان، خسارت	زنجیره عطف، مسیر معامله، پی‌گیری فعالیت،
book loss	زیان دفتری	ردگیری فعالیت
	زیان‌دیدگی دارایی‌ها، کاهش ارزش دارایی‌ها	زنجیره گسترش یافته ارزش
impairment of assets		extended value chain
late payment fine	زیان دیرکرد	زنجیره (شبکه) تضمین‌کننده
loss on investment	زیان سرمایه‌گذاری	guaranteeing chain
	زیان سنوات قبل (باقیمانده از سال‌های قبل)	زیاد نشان دادن، ارائه مبالغ به بیش از میزان واقعی
retained loss		overstatement
prior years loss(es)	زیان سنواتی	prejudicial
	زیان (سود) ناشی از تملک مجدد	زیان‌آور (لطمه زن)
loss (gain) on repossession		contingency loss, contingent
	زیان عادی ناشی از فعالیت‌های شرکت	زیان احتمالی
ordinary loss, normal loss		loss, loss contingency
inadequacy loss	زیان عدم کاردانی	contingent loss
operating loss	زیان عملیاتی	loss contingency
	زیان غیرعادی آحاد محصول	economic loss
absorbed (abnormal) lost units		possible loss
	زیان غیر عادی مرحله تولید (مراحل تولید)	زیان امکان‌پذیر، زیان احتمالی
abnormal process loss		cumulative loss, deficit,
unavoidable loss	زیان غیرقابل اجتناب	accumulated deficit
windfall loss	زیان غیرمترقبه	زیان انتقال یافته به دوره‌های آتی
	زیان غیرمترقبه (استثنایی)	loss carried forward, loss carryforward
extra ordinary loss		loss carryback
	زیان غیرمترقبه (پیش‌بینی نشده)	زیان انتقالی به دوره‌های قبل
unforeseen loss		dry loss
	زیان غیرمستقیم ناشی از آتش‌سوزی	زیان بی‌ربط
consequential loss		loss on contract
discreteloss	زیان غیرمستمر	زیان پیمان (ضرر مقاطعه)
foreseeable loss	زیان قابل پیش‌بینی	trade loss
	زیان قابل قبول (از نظر مالیاتی)	زیان تجاری
qualifying loss		estimated loss
tax loss	زیان قابل قبول مالیاتی	زیان تخمینی
pre-operating loss	زیان قبل از بهره‌برداری	exchange loss
	زیان قبل از تشکیل شرکت	زیان تسعیر، زیان تبدیل
pre-incorporation loss		forfeiture
definite loss	زیان قطعی	زیان، جریمه، تنزل ارزش
impairment loss	زیان کاهش ارزش	زیان حاصل از تسعیر ارز
lose	زیان کردن، از دست دادن	foreign currency exchange loss
		زیان حاصل از ضایعات غیرعادی
		loss from abnormal spoilage
		زیان حاصل از عملیات متوقف شده
		loss from discontinued operations
		زیان حاصل از مطالبات سوخت شده
		loss on bad debt
		holding loss
		زیان حاصل از نگهداشتن دارایی‌ها
		dead loss
		زیان خالص
		net loss
		زیان خالص / ویژه

casualty loss	زیان مالی
	زیان متقابل معطلی کشتی
reciprocal demurrage	
process loss	زیان مرحله‌ای
continued loss	زیان مستمر
perfect loss	زیان مطلق، زیان خالص
loss on stocks	زیان موجودی‌ها
	زیان موجودی‌ها بر اثر سقوط قیمت
loss on stocks due to fall in price	
	زیان مورد انتظار فرصت از دست رفته
expected opportunity loss (EOL)	
gross loss	زیان ناخالص
fire loss	زیان ناشی از آتش‌سوزی
	زیان ناشی از بلااستفاده بودن یک قلم دارایی،
deprival value	ارزش فقدان، ارزش جبرانی
	زیان ناشی از نگهداری موجودی کالا
inventory loss	
accumulated losses	زیان‌های انباشته
	زیانهای ناشی از تعهدات خرید کالا
purchase commitment losses	
loss per share	زیان هر سهم
casualty	زیان یا خسارت اتفاقی
management	زیر پا گذاردن کنترل‌های داخلی
override of internal controls	
below-the-line	زیر خط
	زیرساختار
infrastructure (social overhead capital)	
under capacity	زیر ظرفیت
under deck	زیر عرشه
	زیر فشار قرار دادن بازار
hammering the market	

س

ساختار مبتنی بر سلسله مراتب سازمانی	record of service	سابقه خدمت
hierarchical structure		سابقه کار انجام شده
theoretical structure	ساختار نظری	record of work done
affiliation structure	ساختار وابستگی	سابقه، کارت هزینه، بهای تمام شده سفارش
	ساختار هزینه (ساختار بهای تمام شده)	job cost record, job costing record
cost structure		market structure
fabrication	ساخت، کالای ساخته	ساختار بازار
factitious, artificial, forged	ساختگی	yield structure
building, dwelling	ساختمان (بنا)	ساختار بازده
industrial building	ساختمان‌های تجاری	financial structure
manufacture	ساختن، تولید کردن	ساختار (بنیه) مالی
clean	ساده، بی قید و شرط، بی نقص	ساختار بهینه سرمایه
truncation	ساده کردن عملیات بانکداری	optimal capital structure
organization, body corporate, corporation	سازمان	ساختار پیچیده سرمایه
	سازمان استانداردهای بین‌المللی	structure complex capital
international standards organization (ISO)		decision structure
	سازمان استانداردهای بین‌المللی	ساختار تصمیم
international standards organization		accounting structure
	سازمان انتشاردهنده	ساختار حسابداری
issuing authority		ساختار حسابداری مدیریت
	سازمان انتفاعی (با هدف سود)	management accounting structure
profit oriented organization		asset structure
	سازمان بازارهای بین‌المللی اوراق بهادار	ساختار دارایی
international securities market		simple capital structure
association		ساختار ساده سرمایه
	سازمان بازنشستگی کشوری	organizational structure
civil pension organization		ساختار سازمانی
		ساختار سرمایه شرکت
		firm's capital structure
		ساختار سرمایه هدف، ساختار مطلوب سرمایه
		target capital structure
		ساختار (سیستم) کنترل داخلی
		internal control structure (system)
		plant layout
		ساختار کارخانه
		control structure
		ساختار کنترل (داخلی)
		ساختار مالی شرکتهای سهامی
		corporate financial structure

سازمانهای ذی نفوذ (تأثیرگذار)	سازمان برنامه و بودجه
influential organizations	plan and budget organization
سازمان همکاری اقتصادی اروپا	سازمان بیمه‌های اجتماعی
organization for european economic cooperation (OEEC)	social insurance organization
سازمان همکاری و توسعه اقتصادی	سازمان بین‌المللی کار
organization for economic cooperation and development (OECD)	international labour organization (ILO)
سازنده، تولید کننده (کارخانه‌دار)	سازمان پوشش‌دهنده باند‌های تبهکار، سازمان‌های جنایی مالی (مانند پولشویان)
manufacturer	Racketeer Influenced and Corrupt Organization (RICO)
office hours	سازمان تأمین اجتماعی
standard hours of work, standard labor hours	social security organization
ساعات استاندارد کار مستقیم	سازمان تجارت بین‌المللی
standard direct labor hours (rate)	international trade organization
ساعات استاندارد واحد کار	سازمان تجارت جهانی
standard hours per unit	world trade organization (WTO)
overtime hours	سازمان جهانی گمرک
ساعات اضافه کاری	world customs organization (WCO)
ساعات اضافه کاری جایزه‌دار	سازمان جهانی مالکیت معنوی (ویپو)
overtime premium hours	world intellectual property organization (WIPO)
idle hours	سازمان خودگردان
ساعات بیکاری	self-regulatory organizations
normal hours of work	organizing
ساعات کار استاندارد ماشین	سازمان غیرانتفاعی
standard machine hour	not for profit organization
ساعات کار بودجه‌شده ماشین‌آلات	profit organization
estimated machine hours	سازمان غیرمتمرکز
ساعات کار بیکار ماشین	decentralized organization
idle machine hours (lines)	سازمان کنترلی
labour hours	سازمان مستقل کنترل‌کننده سهام
ساعات کار ماشین (آلات)	independent registrar
machine hours	سازمان معاف از مالیات
ساعات کار مستقیم	سازمان معتمد، مؤسسه تأییدکننده
direct labor hours (DLH)	confirming house
ساعات کار مستقیم بودجه‌ای	سازمانهای ارائه‌دهنده خدمات عمومی
budgeted direct labor hours	public service organizations
ساعات کار مستقیم طبق برنامه	for-profit organizations
planned direct hours of work	سازمانهای انتفاعی
ساعات کار مستقیم ماشین	
direct machine hours	

per annum (per, ann.), annual(ly), yearly	سالانه، در سال	actual labor hours, actual hours of work, actual hours	ساعات کار واقعی
other information included in annual reports	سایر اطلاعات مندرج در گزارشات سالانه	actual hours worked	ساعات کار واقعی انجام شده
other comprehensive income	سایر اقلام سود جامع	standard hours allowed	ساعات مجاز استاندارد
other liabilities	سایر بدهی‌ها	standard labor time	ساعت کار استاندارد
other accounts payable	سایر حسابهای پرداختنی	market hours	ساعت کار بازار
other assets	سایر دارایی‌ها	business hour	ساعت کار تجاری
escrow	سپردن سندی به دست شخص ثالث	available hours	ساعت کار در دسترس
mandatory saving	سپرده اجباری	machine operating hours	ساعت کارکرد ماشین
deposit on letter of credit	سپرده اعتبار اسنادی	direct hour	ساعت کار مستقیم، ساعت ماشین، ساعت استاندارد
primary deposit	سپرده اولیه (اصلی)	year ahead, next year, following year, forthcoming year	سال آینده
floating-rate certificate of deposit	سپرده با نرخ بهره متغیر	year subsequent to acquisition	سال بعد از تحصیل دارایی
inter-bank deposits	سپرده بانکها نزد یکدیگر	base year	سال پایه، سال مبنا
bank deposit	سپرده بانکی	business year	سال تجاری
specific deposit	سپرده به منظور خاص	current year	سال جاری
deposit in transit	سپرده بین‌راهی، وجوه در راه	audit year	سال حسابرسی
deposit payable	سپرده پرداختنی	civil year, common year	سال عرفی
saving deposit	سپرده پس‌انداز	prior year	سال قبل
guaranteed deposit	سپرده تضمین شده	tax year (year of assessment)	سال مالیاتی
fixed deposit	سپرده ثابت، سپرده تضمینی	accounting year	سال مالی (سال حسابداری)
deposit on order registration	سپرده ثبت سفارشی	financial year	سال مالی فعلی
performance deposit of guarantee	سپرده حسن انجام کار	present fiscal (financial) year	سال مورد حسابرسی
retention payable deposit	سپرده حسن انجام کار قابل پرداخت	year under audit	سال مورد رسیدگی
performance withholding	سپرده حسن انجام کار، کسور وجه‌الضمان	year under review	سال نهایی (کار - طرح)
eurodollar deposit	سپرده خارجی	terminal year, final year	سالواره، قسط‌السنین مستمری سالانه، اقساط مساوی سالانه، مقرری سالانه
treasury deposit	سپرده خزانه	annuity	سال‌های بازیافت (برگشت سرمایه)
		recovery years	

ستاد رسیدگی به امور آزادگان (اسرای جنگی)	deposit receivable	سپرده دریافتی
headquarter for prisoners of war's affairs		سپرده دیداری
ستون عطف حساب	sight deposit, demand deposit	
folio column of the account	idle deposit	سپرده راکد
ستون عطف، شماره عطف صفحه (در دفاتر و اسناد)	public deposit	سپرده عمومی (دولتی)
folio reference		سپرده عندالمطالبه (دیداری)
contra column	callable deposit	
ستون مقابل	non sight deposit	سپرده غیردیداری
quantity column	legal deposit	سپرده قانونی
ستون مقادیر		سپرده قانونی، سپرده ویژه
per capita	special deposit, legal reserve	
سرانه	depositor	سپرده گذار، دارنده حساب
سربار استاندارد ساخت		سپرده مدت دار (بلندمدت)
standard manufacturing overhead	time deposit, term deposit	
estimated overhead	customer's deposit	سپرده مشتریان
سربار برآورده شده		سپرده مقاطعه کار (پیمانکار)
budgeted overhead	contractor's deposit	
سربار بودجه‌ای	deposit	سپرده، واریز کردن وجه
سربار بودجه‌ای کارخانه		سپرده وجوه برای بازپرداخت اوراق قرضه
budgeted factory overhead	bond sinking fund	
سربار پیش‌بینی شده / برآورده شده کارخانه	outstanding deposit	سپرده‌های بین راهی
estimated factory overhead		سپرده‌های قابل استرداد دراز مدت
سربار تخصیص یافته تولید	long term refundable deposits	
manufacturing overhead allocated	returnable deposits	سپرده‌های قابل برگشت
factory overhead		سپرده‌های یک روزه نزد بانک مرکزی
سربار تولید	good money	
(indirect manufacturing cost)	trust fund	سپرده امانی، وجوه سپرده
سربار تولید (ساخت)	guarantee fund	سپرده تضمینی
manufacturing overhead	fixed term deposit	سپرده ثابت مدت دار
productive overhead,		سپرده قانونی، اندوخته قانونی
سربار تولیدی	legal reserve, required reserve, statutory reserve	
production overhead	import deposit	سپرده وارداتی
fixed overhead	tax shield	سپهر مالیاتی
سربار ثابت	exotic shelter	سپهر مالیاتی غیرعادی
سربار ثابت بودجه‌ای		سپهر مالیاتی نامشروع، طفره رفتن از پرداخت
budgeted fixed overhead	absive tax shelter	مالیات
actual fixed overhead	abusive tax shelter	سپهری برای فرار از مالیات
سربار ثابت واقعی		
سربار جذب شده		
absorbed overhead, applied overhead		
سربار جذب شده، سربار تخصیص داده شده		
applied overhead		
unabsorbed overhead,		
سربار جذب نشده		
underapplied overhead		
overhead in process		
سربار در جریان ساخت		
general overhead		
سربار عمومی		

سرشکن کردن سربار، کارت تجزیه و تحلیل هزینه	سربار غیرقابل تقسیم
overhead analysis sheet	indivisible overhead, on-cost overhead
(overhead distribution summary)	سربار غیرمستقیم
سرشکن کردن (هزینه)	variable overhead
apportionment, allocation	سربار متغیر
سرشکن کردن هزینه به مراحل	سربار متغیر بودجه‌ای
apportionment of cost to processes	budgeted variable overhead
سرشکن کردن هزینه‌های مشترک به روش معقول	سربار متغیر کارخانه
equitable apportionment	variable factory overhead
سرشکنی (تسهیم) یکنواخت هزینه	سربار مستقیم
monotonous application of cost	سربار واقعی دوایری
census	departmental actual overhead
سرشماری	سربار واقعی کارخانه
velocity of money	actual factory overhead
سرعت گردش پول	سربار، هزینه سربار
سرعت گردش سرمایه‌گذاری	overhead (overhead cost)
investment turnover rate	سرپرست گروه رسیدگی حسابرسی، حسابرس
سرعت گردش موجودی	مسئول
inventory umover rate	in-charge auditor
budget expenditure head	supervisor
سرفصل بودجه	سرپرست، ناظر
account heading	سرپرست، ولی
سرفصل حساب، عنوان حساب	guardian, headmaster
account categories	سرپرستی دارایی، دارایی بلاوارث
سرفصل حساب‌ها	escheat
سرفصل حساب‌های شخصی (در دفاتر کل)	head teller
personal accounts heading	سر تحویل‌دار
expense heading	rontier
سرفصل هزینه	سرحد
سرفصل هزینه‌های کارخانه	encryption
factory expense headings	round
سرقت، دله‌دزدی، عدم تحویل	سرراست کردن
theft, pilferage, non delivery	سرراست کردن از طریق کاهش رقم تا نزدیکترین رقم کامل
سرقفلی ادغام شرکتها، سرقفلی تلفیقی	round down
goodwill on consolidation	سرراست کردن (رقم یا عدد)، حذف برخی از اقلام با هدف گرد کردن عدد
سرقفلی به قیمت تمام شده	round off
goodwill at cost price	tenor
goodwill	سررسید، تا تاریخ سررسید
سرقفلی تجاری، حق شهرت	سررسید، تاریخی که یک بدهی به سررسید می‌رسد
goodwill arising on	maturity
سرقفلی ترکیبی	سررسید گذشته سررسید گذشته (مهلت منقضی شده)
consolidation, consolidated goodwill,	past, due, overdue
consolidation excess	due date, maturity
سرقفلی تلفیقی، تفاوت بین ارزش کلی یک شرکت و جمع ارزش متعارف یکایک دارایی‌های آن	سررسید، موعد
consolidated goodwill	undue
	سررسید نشده
	سررسیدهای نزدیک، قسط جاری از وام بلندمدت
	current maturity

lucrative capital	سرمایه پرسود	purchased goodwill	سرقفلی خریداری شده
call capital	سرمایه تعهد شده	written off goodwill, goodwill written off	سرقفلی مستهلک شده
uncalled capital	سرمایه تعهدی، سرمایه تعهد شده پرداخت نشده	negative goodwill	سرقفلی منفی
paid up capital share	سرمایه تمام پرداخت شده	inherent goodwill	سرقفلی موجود در یک بنگاه اقتصادی
creditor's buffer	سرمایه ثابت شرکت غیر قابل تقسیم و کاهش	boot	سرک، فایده، سود
initial authorized capital	سرمایه ثبت شده (اسمی) اولیه	capital	سرمایه
capital locked up	سرمایه حبس شده	free capital	سرمایه آزاد
fund equity	سرمایه حساب مستقل	social capital	سرمایه اجتماعی
permanent capital	سرمایه دائمی	lost capital	سرمایه از دست رفته
floating capital, working capital, circulating capital	سرمایه در گردش	nominal capital, authorized capital, authorized capital stock	سرمایه اسمی (مجاز)، سرمایه ثبت شده
monetary working capital	سرمایه در گردش پولی	original capital	سرمایه اصلی
negative working capital	سرمایه در گردش منفی	additional capital (equity)	سرمایه اضافی
idle capital, dead capital	سرمایه راکد (بیکار)	declared capital = stated capital	سرمایه اعلام شده
artificial capital	سرمایه ساختگی (مصنوعی)	human capital	سرمایه انسانی
investor's capital	سرمایه سرمایه‌گذار	original capital	سرمایه اولیه
share capital	سرمایه سهمی	initial capital, starting capital,	سرمایه اولیه، سرمایه اصلی
share capital paid	سرمایه سهمی پرداخت شده	opening capital	
share capital unpaid	سرمایه سهمی تمام پرداخت شده	capital employed	سرمایه بکار رفته
fully-paid up share capital	سرمایه سهمی ثبت شده	partially paid capital	سرمایه به دفعات پرداخت شده
share capital registered	سرمایه سهمی سهامداران	contributed capital	سرمایه پرداخت شده
equity share capital		invested capital,	سرمایه پرداخت شده
partnership capital	سرمایه شراکت	paid in (up) capital, contributed capital	سرمایه پرداخت شده از ابطال سهام خزانه
major capital	سرمایه عمده	paid in capital from retirement of treasury stock	سرمایه پرداخت شده غیر نقدی
periodic payment accumulating to (A)	سرمایه (A) قسط‌السنین برای تشکیل	capital paid in kind	سرمایه پرداخت شده نقدی
		capital paid in specie	سرمایه پرداختی
		capital introduced	سرمایه پرریسک
		venture capital	

earned capital	سرمایه کسب شده
impaired capital	سرمایه کمتر از مبلغ اسمی
investor	سرمایه گذار
professional investors	سرمایه گذاران حرفه‌ای
potential investor	سرمایه گذار بالقوه
foreign investor	سرمایه گذار خارجی
investment (on) properties	سرمایه گذاری ارزی
investment in foreign money	سرمایه گذاری اضافی
additional investment	سرمایه گذاری اطمینان بخش
safe investment	سرمایه گذاری انبوه
mass investment	سرمایه گذاری اندوخته وجوه
investment of reserve funds	سرمایه گذاری اولیه
initial investment	سرمایه گذاری با بهره ثابت
interest-in-possession trust	سرمایه گذاری بازده کم
low-return capital	سرمایه گذاری بدون بهره
ex-capitalization (ex-cap)	سرمایه گذاری بر مبنای روش ارزش ویژه
equity method investment	سرمایه گذاری بلندمدت
long term investment	سرمایه گذاری به ظاهر سودآور
paper tiger	سرمایه گذاری پرسود
lucrative investment	سرمایه گذاری پیشنهادی
proposed investment	سرمایه گذاری تجاری
trade investment	سرمایه گذاری توسط صاحبان سهام (سرمایه)
investments by owners	سرمایه گذاری توسعه‌ای
expansion investment	سرمایه گذاری تولیدی
production investment	سرمایه گذاری جاری
current investment	سرمایه گذاری خارج از (شرکت - محل کار)
external investment	
product line investment	سرمایه گذاری خط تولید
permanent investment	سرمایه گذاری دائمی (ثابت - طولی‌المدت)
internal investment, home investment	سرمایه گذاری داخلی
investment in securities	سرمایه گذاری در املاک
portfolio investment	سرمایه گذاری در اوراق بهادار
listed investment	سرمایه گذاری در اوراق بهادار پذیرفته شده در بورس
investment in marketable securities	سرمایه گذاری در اوراق قابل داد و ستد
investment in bonds	سرمایه گذاری در اوراق قرضه
equity investment	سرمایه گذاری در سهام سرمایه
government investment	سرمایه گذاری دولت (دولتی)
marketable investment	سرمایه گذاری سریع‌المعامله در بازار
gemstones	سرمایه گذاری سودآور و مطمئن
personal investment	سرمایه گذاری شخصی
invested	سرمایه گذاری شده
inactive (passive) investment	سرمایه گذاری غیرفعال
insufficient investment	سرمایه گذاری غیرکافی
active investment	سرمایه گذاری فعال
invest	سرمایه گذاری کردن
indirect holding	سرمایه گذاری (مالکیت) غیرمستقیم
mutual investment	سرمایه گذاری متقابل
reinvestment	سرمایه گذاری مجدد
plowback	سرمایه گذاری مجدد سود



productive capital	سرمایه مولد	سرمایه‌گذاری مخاطره‌آمیز	
debtenture capital	سرمایه ناشی از فروش اوراق قرضه	adventurous (venture) investment	
cash capital	سرمایه نقدی	continuing investment	سرمایه‌گذاری مستمر
real capital	سرمایه واقعی (حقیقی)	security investment	سرمایه‌گذاری مطمئن
lock-in capital, loan capital, debt capital	سرمایه وامی، سرمایه حبس شده	temporary investment	سرمایه‌گذاری موقت، دارایی‌های جاری (در ترازنامه)
capital and reserves	سرمایه و اندوخته‌ها	productive investment	سرمایه‌گذاری مولد (سودمند)
corpus	سرمایه اصلی، استراتژی شرکت	gross investment	سرمایه‌گذاری ناخالص
dead stock	سرمایه بیکار، کالای بنجل	gross investment in the lease	سرمایه‌گذاری ناخالص در اجاره
capital paid in, paid-in capital	سرمایه پرداخت شده	under investment	سرمایه‌گذاری نامکفی
paid-up capital	سرمایه ثابت	malinvestment	سرمایه‌گذاری نامناسب
constant capital	سرمایه ثابت شده (اسمی)	eligible investment, qualified investment	سرمایه‌گذاری واجد شرایط (قابل قبول)
nominal share capital	سرمایه جاری	investment of funds	سرمایه‌گذاری وجوه
flow capital	سرمایه در گردش ناخالص	sinking fund investment	سرمایه‌گذاری وجوه استهلاک
gross working capital	سرمایه قانونی، سرمایه اسمی	insuranc fund investment	سرمایه‌گذاری وجوه اندوخته بازنشستگی
legal capital	سرمایه کالایی	pension reserve funds investment	سرمایه‌گذاری وجوه بازنشستگی
commodity capital	سرمایه منفی	pension funds investment	سرمایه‌گذاری وجوه بیمه
negative equity	سرمایه یک واحد سرمایه‌پذیر که متفاوت از وجوه ورودی به آن واحد می‌باشد	insuranc fund investment	سرمایه‌گذاری‌های پلکانی
correlation	سرویس، سرویس پیشگیرانه	laddered portfolios	سرمایه‌گذاری‌های متمرکز
preventive maintenance (PM)	سری برگ‌های اختیار معامله	pooled investments	سرمایه‌گذاری‌های مستقیم
option series	سری، محرمانه	direct holdings	سرمایه مازاد
confidential	سزاوار، مستحق، واجد شرایط	maintenance excess	سرمایه مجاز - سرمایه تصویب شده
eligible	سطح اطمینان‌بخش نگهداری موجودی کالا	authorized capital (nominal capital)	سرمایه مصرفی
safety stock (= reserve stock)	سطح تقاضای کالا	consumer's capital	سرمایه معنوی
stock service level	سطح دستمزد	intellectual capital	سرمایه معوق (وصول نشده)
wage level	سطح دقت	outstanding capital	سرمایه ملکی
precision level	سطح سفارش مجدد	property capital	سرمایه ملی
reorder level	سطح ظرفیت	national capital	سرمایه مورد مطالبه (مورد تعهد سهامداری)
capacity level	سطح عادی فعالیت	called-up capital	
normal level of activity	سطح عمومی قیمت		
general price level			

سفارش با اعتبار تا اطلاع ثانوی	activity level, سطح فعالیت
good till cancelled order	level of activity, level of attainment
open order سفارش باز	سطح فعالیت تولید
market order سفارش بازار، نظم بازار	production denominator level
soft dollars سفارش بدون کارمزد	normal activity level سطح فعالیت عادی
سفارش به قیمت معین، سفارش محدود	practical activity level سطح فعالیت عملی
limit order	سطح قابل پذیرش خطر بتا
سفارش تحت کنترل، سفارش اختیاری	acceptable level of beta risk
discretionary order	سطح قابل قبول کیفیت
back order سفارش تحویل نشده	acceptable quality level (AQL)
سفارش تکمیل شده (ساخته شده)	price level سطح قیمت
completed goods	quality level سطح کیفیت
cable order سفارش تلگرافی	سطح کیفیت قابل قبول
manufacturing order سفارش تولید	acceptable quality level
small order سفارش جزء	desired quality level سطح کیفیت مطلوب
dispatch order سفارش حمل سریع	activity capacity سطح گنجایش فعالیت
buy order سفارش خرید	سطح مبنا، سطح فعالیت عادی مخرج کسر
سفارش خرید بهتر از قیمت تعیین شده	denominator level
buy stop order	average stock level سطح متوسط موجودی
سفارش خرید به قیمت محدود	optimal level سطح مطلوب
buy limit order	stock level سطح موجودی
purchase order سفارش خرید، دستور خرید	inventory level سطح موجودی انبار
order سفارش دادن، دستور دادن، مرتب کردن	level of aggregation سطح / میزان تجمیع
resting order, idle order سفارش راکد	سطح (میزان) ظرفیت واقعی
day order سفارش روزانه	actual capacity level
spot order سفارش فوری	quantity level سطح (میزان) مقداری
factory order سفارش کارخانه	main row سطر اصلی
سفارش کار، دستور کار	سطوح کارآیی بازار
work order, job order	levels of market efficiency
سفارش کارمزدی (پارچه کاری)	سطوح مختلف تولید
piecework order	different levels of production
capital orders سفارش کارهای سرمایه‌ای	orders in transit سفارشات در راه
order for goods سفارش کالا	سفارشات در راه، کالاهای در راه کالای بین راهی
stores order سفارش کالا	goods in transit
mass customization سفارش‌گیری انبوه	سفارشات کار تکمیل شده
bunching سفارش مرکب	completed job-orders
contingent order سفارش مشروط	سفارشات معوق، سفارش‌های تکمیل نشده
cash order سفارش نقدی	outstanding orders

deed of transfer	سند انتقال	special order	سفارش ویژه
transfer deed	سند انتقال	agioteur (bucket shop)	سفته باز
material transfer note	سند انتقال مواد	professional speculator	سفته‌باز حرفه‌ای
prime document	سند اولیه	speculator	سفته‌باز، سوداگر
post dated document	سند با تاریخ مؤخر		سفته‌بازی روی ترقی سهام، معامله اختیاری
budget document	سند بودجه	option dealing	
interest-bearing note	سند بهره‌دار	secured promissory note	سفته تضمین شده
void voucher	سند بی اعتبار، سند باطل	secured note	سفته تضمینی، اوراق با وثیقه
	سند پرداخت	bill discounted	سفته یا برات تنزیل شده
pay bill, payment voucher, voucher		debt limit	سقف بدهی، حداکثر میزان بدهی
payment voucher, pay bill	سند پرداخت	tariff ceiling	سقف تعرفه
سند پرداختی، برات قابل پرداخت (پرداختی)		contribution ceiling	سقف حق بیمه
bill payable, note payable		price ceiling	سقف قیمت، قیمت مطلوب
mortgage note payable	سند پرداختی رهنی	loan cap	سقف وام
سند پرداختی ظهرنویسی شده		cap	سقف یک هزینه
endorsed note payable		fall in price, price drop	سقوط قیمت
سند پشت‌نویسی شده قابل انتقال		gold coin	سکه طلا
properly executed assignment			سلامت مالی، رفاه مالی
instrument of commerce	سند تجاری	financial wellbeing, financial health	
سند ترخیص، پروانه گمرکی، جواز گمرکی		disenfranchise	سلب حق
customs removal permit		hierarchy	سلسله مراتب
سند تضمین اجرای کار		analytical hierarchy	سلسله مراتب تحلیلی
performance bond (letter of) guarantee		hierarehy of activities	سلسله مراتب فعالیتها
سند تضمین شده، سندی را که شخصی		cost hierarchy	سلسله مراتب هزینه
پشت‌نویسی می‌کند، برات صوری			سلسله نشریه‌های حسابداری
accommodation note (or paper)		accounting series releases	
contract for deed	سند ثبتی	retirement age	سن بازنشستگی
forged paper	سند جعلی	market appraisal	سنجش بازار
way bill	سند حمل، بارنامه	performance measures	سنجش عملکرد
certificate of origin	سند حمل، گواهی مبدأ	price gauging	سنجش قیمت، تخمین قیمت
external document	سند خارجی		سنجش وضعیت موجود
purchasing (purchase) voucher	سند خرید	profile measurement	
private deed	سند خصوصی		سنجش یا اندازه‌گیری
internal voucher	سند داخلی	measurement, evaluation	
	سند در مقابل پرداخت	measure	سنجیدن، اندازه گرفتن
document against payment (D/P)		deed of rent	سند اجاره
سند دریافتی تنزیل شده			سند ارسال کالا با راه آهن
note receivable discounted		railway consignment note	

public utility bond	سند قرضه کارهای عام‌المنفعه	official document (paper)	سند رسمی
floating bond	سند قرضه کوتاه‌مدت	deed, document, bond, bill, instrument	سند رسمی، قباله
calling bond	سند قرضه مطالبه کردن (قابل بازخرید)	vouching cash payments	سند رسمی پرداختهای نقدی
first line bond	سند قرضه مقدم	voucher check	سند رسمی، چک مشروط
preference bond	سند قرضه ممتاز	goods received note	سند رسید کالا، کالای امانی
interim bond	سند قرضه موقت	vouch, vouching	سند رسمی، سند رسمی کردن
eligible bond	سند قرضه واجد شرایط (قابل قبول)	abstracted voucher	سند روزنامه خلاصه
false document	سند کاذب	fictitious voucher	سند روزنامه ساختگی (جعلی)
deed of trust = trust deed	سند گرو، سند وثیقه	mortgage deed	سند رهن
document of title	سند مالکیت	forger, forger of document	سندساز
abstract of title, title deed	سند مالکیت، استعلام ثبتی، سند مالکیت	illegal document	سند غیرقانونی
financial document	سند مالی	bill of sale	سند فروش، مبیعه‌نامه
document	سند، مدرک	indenture	سند (قرارداد) انتشار اوراق قرضه، توافق متقابل
valid document, creditable	سند معتبر	debenture bond, bond	سند قرضه
document, significant document		installment bond	سند قرضه اقساطی
medium-term note	سند میان‌مدت	gilt-edged bond	سند قرضه با تضمین معتبر
instrument of assignment	سند واگذاری	joint and several bond	سند قرضه با ضمانت متعدد
closed-end bond	سند وجه‌الضمان محدود	position bond	سند قرضه باعتبار وضع مالی
deed of gift	سند هبه یا بخشش	name bond	سند قرضه با نام
unpaid voucher	سند هزینه پرداخت نشده	flat bond, ex-bond	سند قرضه بدون بهره
accompany bill	سند همراه (ضمیمه)	interest bond	سند قرضه بهره‌دار
consignment note	سند همراه کالای امانی، بارنامه کالای ارسالی	indorsed bond	سند قرضه پشت‌نویسی شده
void a voucher	سندی را از درجه اعتبار ساقط کردن	continned bond	سند قرضه تمدید شدنی (مستمر)
abstract a voucher (to)	سندی (روزنامه‌ای) را خلاصه کردن	extended bond	سند قرضه تمدید شده
outweigh	سنگین‌تر بودن از	prime bond	سند قرضه درجه اول
weighted	سنگین‌وزن	profit sharing bond	سند قرضه سهام در سود
age of pensioner	سن مستمری‌بگیر	index bond	سند قرضه شاخصی
age admittance	سن مورد پذیرش (برای بیمه شدن)	assumed bond	سند قرضه ضمانت شده
year of insurance	سنوآت پرداخت حق بیمه	public bond	سند قرضه عمومی
		irredeemable bond	سند قرضه غیرقابل بازخرید

سود انباشته تخصیص یافته	year of services, service life	سنوات خدمت
appropriated retained income (retained earnings or earned surplus)	service life of asset, asset service life	سنوات خدمت دارایی
سود انتقال نیافته به حساب ذخائر	accounting records	سوابق حسابداری، اسناد و مدارک حسابداری
unappropriated retained earnings	penal records	سوابق کیفری
سود انتقالی به دوره‌های آتی	export subsidies	سوبسیدهای صادراتی، یارانه‌های صادراتی
سود اولیه (پایه) هر سهم	collection float	سوخت بهره متعلق به مبلغ سرمایه‌گذاری شده.
basic earnings per share (BEPS)	profitability	سودآوری، سوددهی، سودمندی
unearned increment	profitability of production	سودآوری محصول
سود باد آورده	casual profit	سود اتفاقی
windfall profit, inflated profit	contingent profit, contingent gain, gain contingency	سود احتمالی
سود بازرگانی (CBT)	predetermined profit	سود از قبل تعیین شده
سود بدست آوردن	standard operating profit	سود استاندارد عملیاتی
earn profit (to), profit (to)	profit overstated	سود اغراق‌آمیز
سود بعنوان ابزار پیش‌بینی	profit overstated to obtain higher commission	سود اغراق‌آمیز جهت دریافت کمیسیون بیشتر
income as a predictive device	economic (profit-income), economic earnings	سود اقتصادی
budgeted profit	economic earnings	سود اقتصادی
سود بودجه‌ای	economic income	سود اقتصادی، سود حاصل از مقایسه خالص ارزش فعلی جریان‌های نقدی آینده، در آغاز و پایان یک دوره حسابداری
interest on capital	accumulated profits (accumulated earnings)	سود انباشته
سود (بهره) سرمایه	retained profit, retained earnings, accumulated earnings	سود انباشته
inter-process profit	appropriated retained earnings, appropriated accumulated profit	سود انباشته تخصیص یافته
سود بین واحدهای سازمانی	true reserve	سود انباشته تخصیص یافته
interdepartmental profit	consolidated retained earnings	سود انباشته تلفیقی
سود پایان دوره		
year-end profit		
سود پرداخت کردنی (قابل تقسیم)		
paying out profit		
سود پرداخت نشده		
omitted dividend		
سود پس از کسر کلیه هزینه‌ها		
profit after all expenses		
profit minus cost		
سود پس از کسر هزینه		
سود پس از مالیات و بهره		
profit (earning) after interest and tax		
سود پیمان ناتمام		
profit on uncompleted contract		
unrealized gain		
سود تحقق نیافته		
سود تحقق نیافته موجودی کالای شعبه		
loading in branch inventory		
سود تحقق نیافته ناشی از قدرت خرید		
unrealized purchasing power gain		
سود تحقق یافته فروش اقساطی		
profit on installment sale		

سود خالص متعلق به صاحبان سهام عادی	estimated profit	سود تخمینی
earnings available for ordinary shareholders	liquidation dividend profit	سود تسویه
سود خالص واحد اقتصادی	(earning) guaranteed, gurenteed profit	سود تضمین شده
income enterprise net	guaranteed dividend	سود تضمین شده (بهره)
سود داخلی (بین شرکتها)	interest guarenteed	سود تقسیم نشده
inter company profit	undistributed profit	سود تقسیمی اعلام ولی پرداخت نشده
سود داخلی (بین قسمتهای مختلف واحد تجاری)	unpaid dividend	سود تقسیمی پرداختنی
inter-company profit	dividends payable	سود تقسیمی تعلق گرفته، سود سهام تعلق گرفته (تعهد شده)
سود، درآمد	accrued dividend	سود تقسیمی، سود سهم
profit, gain, income, earnings	dividend	سود تقسیمی ناخالص
سود (درآمد) برآورد شده سالانه	gross dividend	سود تقسیمی نهایی
projected annual income	final dividend = year-end dividend	سود تقسیمی هر سهم، سود نقدی (یا پرداخت شده) هر سهم
سود (درآمد) مشمول مالیات انتقالی به دوره های آتی	dividend per share (DPS)	سود تقلیل یافته هر سهم
tax-deferred income	diluted earnings per share (DEPS)	سود تقلیل یافته هر سهم
percentage profit	fully diluted earning per share (FDEPS)	سود تلفیقی
سود درصدی نسبت به سرمایه	consolidated profit	سود توزیع شده
percentage profit related to capital	distributed profit	سود توزیع شده نشده واحد سرمایه پذیر
book monetary income	undistributed investee earnings	سود توزیع شونده
book profit	mark-up	سود حاصل از نگهداری موجودی کالا
سود دفتری	inventory holding profits (gains)	سود حاصل از نگهداشتن داراییها، سود احتکار
سود دوره	holding gain	سود حاصله
سود (دوره) جاری، سود یک دوره زمانی مشخص	acquired profit	سود حاصله در کوتاه مدت
current income	home run	سود حسابداری
سوددهی (سودآوری)	accounting profit	سود حسابداری قبل از کسر مالیات
profit (making-taking)	pretax accounting income	سود خالص
سود روی قیمت، حاشیه سود خالص	pure profit (net income)	سود خالص مبتنی بر ارزش ویژه
profit margin, profit on price	equity basis net income	
سود (زیان) قدرت خرید		
gain (loss) of purchasing power		
سود (زیان) مبادلات ارزی		
currency exchange gain (loss)		
سود (زیان) ناشی از نگهداری موجودی		
holding gain and loss		
سود سالهای قبل		
prior year profit		
سود سهام		
share dividend, dividend		
سود سهام اختیاری (نقدی یا مصرفی با سهام جایزه)		
optional dividend		
سود سهام اعلام شده		
dividends declared, declared dividend		

سود سهام معوق (مربوط به آینده)	سود سهام اعلام شده، سود تقسیمی که به صورت رسمی به وسیله هیئت مدیره اعلام شود.
deferred dividend	declared dividend
سود سهام مقدم (ممتاز)	سود سهام اعلام شده و پرداخت نشده
preferential dividend, preferred dividend	dividend declared and unpaid
preference shares	سود سهام اعلام نشده
dividend, preferred dividends	passed dividend
سود سهام ممتاز با نرخ متغیر	سود سهام انباشته سود تقسیمی انباشته
adjustable rate preferred stock	accumulated dividend, cumulative dividend
سود سهام ممتاز، سود تقسیمی سهام ممتاز	liquidation dividend
preference dividend	سود سهام انحلال
سود سهام نقد پرداخت شده	dividend paid
cash dividend paid	سود سهام پرداخت شده
سود سهام نقدی اعلام شده	dividend unpaid
cash dividend declared	سود سهام پرداخت نشده
sham dividend	dividend payable
سود سهام واهی (ساختگی)	سود سهام پرداختنی
accumulating shares	سود سهام پرداختی طی سال
capital dividend	interim dividend paid
سود سهمی	سود سهام پیشنهادی (پیشنهاد شده)
cumulative dividends	proposed dividend
سود سهمی (انباشته)	سود سهام تضمین شده
سود سهمی انباشته	dividend guaranteed, guaranteed dividend
cumulative bonus share	سود سهامداران اقلیت
سود سهمی پرداختنی	minority interest income
dividends payable in stock	سود سهام دریافت شده (دریافتی)
bonus dividend	dividend received
سود سهمی، سود جایزه	dividend receivable
سود سهمی قابل توزیع	سود سهام دریافتنی
stock (share) dividend to be distributed	سود سهام سهمی شونده، سود پرداختی به دارندگان سهام ممتاز علاوه بر سود تعیین شده در برگ سهم.
partnership profit	participating dividend
سود شرکت غیر سهامی	سود سهام طی دوره، سود سهام ضمن سال
notional profit	interim dividend
سود ظاهری	dividend on common stocks
fair profit	سود سهام عادی
سود (عایدات) حسابداری	extra dividend
accounting earnings	سود سهام فوق العاده (اضافی)
operating (income-profit)	سود سهام قبل از تحصیل
سود عملیاتی با ارزش جاری	preacquisition dividends
current cost operating profit	adjustable dividends
سود عملیاتی مبتنی بر ارزش کنونی اقلام	سود سهام متغیر
current-cost operating profit	unclaimed dividend
سود (غیر عملیاتی) حاصل از فروش داراییها	سود سهام مطالبه نشده
gain on sale of assets	سود سهام معوق
سود (غیر عملیاتی) غیر مترقبه، سود فوق العاده	dividends in arrears, passed dividends,
extraordinary gain	arrears of dividend

definite profit	سود قطعی	dividend in kind	سود غیر نقدی سهام
	سود کارکنان در منافع شرکت	profit on sale	سود فروش
profit sharing employees		profit on sale of asset	سود فروش دارایی
paper profit	سود کاغذی، سود صوری	illusory profit	سود فریبنده، سود گمراه کننده
	سود مبادله، سود (غیر عملیاتی) معاوضه		سود فصلی غیر منتظره
exchange gain (or loss)		unexpected quarterly earnings	
	سود متعلق به اوراق بهادار اولویت دار (ممتاز)		سود فی مابین دو ایر
income applicable to senior securities		inter-department profit	
	سود متعلق به دارنده سهام ممتاز	attributable profit	سود قابل انتساب
preferred (-stock) dividend		allocatable profit	سود قابل تخصیص
	سود متعلق به سهام عادی		سود قابل تخصیص
income applicable to common stock		profit available for appropriation	
process profit	سود (سود ساخت) مرحله ای		سود قابل تخصیص با ارزش جاری
	سود مشمول مالیات	current cost attribution profit	
income subject to tax, taxable income		distributable profits	سود قابل تقسیم
taxable profit	سود مشمول مالیات	profit available for	سود قابل تقسیم
tax-exempt income	سود معاف از مالیات	distribution, distributable profits	
dividend in arrears	سود معوق سهام		سود قابل توزیع
cumulative	سود معوق سهام ممتاز جمع شونده	distributable (profit-income), profit	
preferred dividends in arrears		available for distribution	
	سود مقاطعه (پیمان) تکمیل شده		سود قبل از اقلام غیر مترقبه
profit on completed contract		income before extraordinary items	
	سود مقاطعه (پیمان) در حال انجام	pre-operation profit	سود قبل از بهره برداری
profit on under completion contract			سود قبل از بهره و مالیات به علاوه هزینه بهره
	سود مندی پروژه های جایگزین	earnings before interest and tax	
profitability of alternative projects		(EBIT)	
profitability of projects	سود مندی طرح ها		سود قبل از تأسیس
	سود مندی عملکرد درجه (عملیات)	profit prior to incorporation	
operating effectiveness		preacquisition earnings	سود قبل از تحصیل
	سود مندی (کفایت) سرمایه گذاری		سود قبل از تشکیل شرکت
profitability of investment		pre-incorporation profit	
	سود مندی (مطلوبیت) اقتصادی		سود قبل از تلفیق شرکت
economic utility		profit prior to consolidation	
	سود موجودی کالا، سود نگهداری موجودیها		سود قبل از عملیات (سود غیر عملیاتی)
inventory profit (income)		profit prior to operation	
	سود مورد انتظار		سود قبل از کسر (مالیات)
anticipated (or anticipatory) profit		profit before tax deduction	
promoters' profit	سود مؤسسين	purchasing power gain	سود قدرت خرید

profit and loss retained	سود یا زیان انباشته	gross (income-profit), gross profit on sale, profit margin	سود ناخالص
inter-company profit or loss	سود یا زیان بین شرکتها	gross income	سود ناخالص
capital formation gain (or loss)	سود یا زیان تشکیل سرمایه	adjusted gross income	سود ناخالص تعدیل شده
manufacturing profit (or loss)	سود (یا زیان) تولید	gross profit on sales	سود ناخالص فروش
profit or loss on change of asset	سود یا زیان در تعویض دارایی	gross realized profit	سود ناویژه تحقق یافته
capital gain or loss	سود یا زیان سرمایه‌ای	adjusted gross profit	سود ناویژه تعدیل شده
gain or loss on disposal	سود یا زیان ناشی از واگذاری / فروش	gross margin (gross profit; gross profit margin)	سود ناویژه، سود ناخالص، حاشیه فروش
inventory holding gain, loss	سود یا زیان نگهداری موجودی کالا	deferred gross profit	سود ناویژه (ناخالص) انتقالی به دوره‌های آتی
holding stack gain or loss	سود یا زیان نگهداری موجودی	profit	سود، نفع، بهره بردن
affidavit	سوگندنامه، اقرارنامه با قید سوگند	cash dividend	سود نقدی تقسیمی
misconduct	سوء اداره	holding gain net of inflation	سود نگهداری کالا پس از احتساب آثار تورم
misunderstanding	سوء تفاهم، درک نادرست	marginal profit (income)	سود نهایی
irregularities	سوء جریانات - تخلفات	fictitious profit	سود واهی
lending securities	سهام استقراضی	loss and gain = profit and loss	سود و زیان
consignment stock	سهام امانی	monetary gain or loss	سود و زیان پولی
unallotted shares (unissued shares)	سهام انتشار نیافته	nonoperating gain and loss	سود و زیان غیر عملیاتی
above par value shares	سهام با ارزش بالای قیمت اسمی	purchasing power gain and loss	سود و زیان ناشی از قدرت خرید
voting shares (stock)	سهام با حق رأی	pre-acquisition profits	سودهای پیش از خرید
non-equity share	سهام با حقوق محدود	unconfirmed profits	سودهای تحقق نیافته
repurchase shares (stocks)	سهام بازخرید شده	abnormal earnings	سودهای غیر عادی، سود غیر متعارف
callable shares (عندالمطالبه)	سهام بازخریدنی (عندالمطالبه)	periodical profits	سودهای متناوب
cumulative shares,	سهام با سود انباشته	earning per share (EPS)	سود هر سهم
cumulative dividend shares	سهام باطل شده	absorption-costing (full-costing) income	سود هزینه‌یابی جذبی (هزینه‌یابی کامل)
cancelled shares	سهام باطل شده	gain or loss	سود یا زیان
registered shares, nominal	سهام با نام	gain (loss) contingencies	سود یا زیان احتمالی
shares, inscribed shares	سهام با نوسان شدید قیمت		
high flyer	سهام بدون پرداخت		
nil paid shares			

excess shares	سهام زائد سهام سرمایه صادر شده	non voting stocks	سهام بدون حق رأی
unissued capital stock		shares at par value	سهام به ارزش اسمی
bellwether	سهام سرنوشت ساز		سهام به ارزش کمتر از بهای اسمی
corporation stock	سهام شرکت (مؤسسه) سهام شرکت‌های با فناوری بالا	shares below par value	سهام به دفعات پرداخت شده
high-tech stocks		partially paid shares	سهام بیشتر از بهای اسمی
	سهام شرکت‌هایی که از ارزش بازار بالایی برخوردارند (سهام شرکت‌های بزرگ)	shares above par value	
large-capitalization stocks (large-caps)	سهام صادر شده	bearer sharer (stock)	سهام بی نام
issued capital stock (issued share)		listed shares	سهام پذیرفته شده (در بورس) سهام پذیرهنویسی شده
classified stock	سهام طبقه‌بندی شده	capital stock subscribed	
golden shares	سهام طلایی	subscribed shares	سهام پذیرهنویسی شده
common stock (share)	سهام عادی سهام عادی پذیرهنویسی شده	paid up share (stock)	سهام پرداخت شده
common stock subscribed	سهام عادی قابل انتشار مشروط	alloted shares	سهام تخصیص داده شده
contingently issuable common shares		incentive shares	سهام تشویقی
preferred ordinary shares	سهام عادی مقدم	full-paid shares	سهام تمام پرداخت شده
letter stock	سهام غیر قابل معامله	bonus shares	سهام جایزه
zero growth stock	سهام فاقد رشد		سهام حساس به تغییرات نرخ بهره در بازار
irredeemable stocks	سهام فاقد سررسید	interest-sensitive stocks	
active stocks	سهام فعال سهام قابل انتشار مشروط (احتمالی)	foreign stock	سهام خارجی
contingently issuable shares		acquired share	سهام خریداری شده سهام خریداری شده از طریق وام
listed stock	سهام قابل معامله در بورس سهام قرضه، سهام وام سرمایه	leveraged stock	
loan stock	سهام قرضه تضمین نشده	treasury stock (or shares)	سهام خزانه
unsecured loan stock (ULS)		orginal shareholder,	سهامدار اصلی
penny stock	سهام کم ارزش	shareholder of record, main sharholder	سهامدار اقلیت
authorized share	سهام مجاز	minority shareholder,	سهامداران اقلیت
	سهام محبوب، سهام پرجاذبه، سهام پرزرق و برق	minority shareholders,	سهامداران اکثریت
glamor (glamour) stock	سهام مشارکت کننده در سود	minority stockholders	سهامدار عمده
participating stock		majority shareholders	سهامدار کنترل کننده
outstanding share	سهام معوق	senior shareholder	سهامدار، مالک سهام شرکت
		controlling shareholder	shareholder, stockholder, sharer
		income share	سهام درآمدزا
		growth stock	سهام رو به رشد
		bullish stocks	سهام رو به رونق

سهامی که هنوز تمام مبلغ اسمی آن پرداخت نشده باشد	partly paid shares	سهام مقاوم، سهامی که تغییرات قیمت آنها از تغییرات متوسط بازار کمتر است	defensive stocks
سهل انگاری، اهمال، غفلت، قصور، کوتاهی	negligence, neglect	سهام ممتاز	prior shares
سهل انگاری دوطرفه، قصور متقابل	comparative negligence	سهام ممتاز با حق تقدم	gilt-edged shares,
سهل انگاری متقابل	contributory negligence	سهام ممتاز (stock - shares), preferred capital stock	preferred (stock - shares), preferred capital stock
سه ماهه اول - فصل اول	first quarter	سهام ممتاز با حق تقدم	prior preferred stock
سه ماهه دوم، فصل دوم	second quarter	سهام ممتاز با حق سهم شدن در مازاد سود	participating capital stock
سهم بازار	market share	سهام ممتاز با مشارکت جزئی در سود باقی مانده	partially participating preferred stock
سهم بازنشستگی	defined contribution	سهام ممتاز با نرخ سود متغیر	adjustable rate preferred
سهم بازنشستگی کارفرما	employer's pension contribution	سهام ممتاز غیر قابل تبدیل	non convertible preferred stock
سهم بازنشستگی کارمند	employee's pension contribution	سهام ممتاز قابل بازخرید قبل از سررسید	callable preferred stocks
سهم بانام	registered share (stock)	سهام ممتاز قابل تبدیل به سهام عادی	convertible stock, convertible preferred stock
سهم بدون رأی	on-voting share	سهام منتشره به تخفیف	shares issued at (a) discount
سهم بدون سود	ex-dividend share	سهام منتشره به صرف	shares issued at (a) premium
سهم بیمه تأمین اجتماعی کارفرما	employer's social security contribution	سهام مؤسسان شرکت	founders' share
سهم بی نام (درجه حامل)	bearer share (stock)	سهام مؤسس (سهام جایزه مؤسسين)	promotion shares
سهم پس انداز کارفرما	employer's saving contribution	سهام مؤسس یا سهام ارزان	promotional shares
سهم پس انداز کارمند	employee's saving contribution	سهام نقداً پرداخت شده	paid in cash share
سهم تضمین شده	guaranteed share	سهامی که تغییرات آنها بیش از تغییرات متوسط بازار است	aggressive stocks
سهم جایزه دار	premium stock	سهامی که کل ارزش آن پرداخت شده باشد.	full-paid capital stock
سهم در گرو	pledged share, pledged stock	سهامی که نسبت قیمت به سود آنها پایین می باشد	low p/e stocks
سهم سرمایه ای	capital share (stock)		
سهم سرمایه ای ممتاز با سود انباشته	cumulative preferred capital stock		
سهم شاخص	barometer stock		
سهم عادی	ordinary share		
سهم عادی، عمومی، مشترک	common (share-stocks), ordinary shares		
سهم غیرفعال (راکد)	inactive share (stock)		
سهم غیر قابل معامله	restricted stock		

participating in interests	سهیم در منافع سهیم کردن کارگران در سود	active share	سهام فعال (سوددار)
employers' participating in profit	سیاست استفاده کارکنان	convertible (stock-share)	سهام قابل تبدیل
labour policy	سیاست انباشتن منافع	equity right	سهام قانونی
plough back policy	سیاست پولی	equity right	سهام قرضه (بدون تاریخ ولی دارای تعهد پرداخت)
monetary policy	سیاست تثبیت قیمت	debenture stock (debenture)	سهام کارفرما
price-fixing policy	سیاست تجاری	employer's contribution	سهام کارمند
commercial policy	سیاست تقسیم سود	employee's contribution	سهام کارمند بیمه
dividend policy	سیاست جبران‌کننده مالی	employee's insurance contribution	سهام متزلزل / بی‌ثبات
compensatory fiscal policy	سیاست (خط مشی) بلندمدت	yo-yo stock	سهام متزلزل / بی‌ثبات
long standing policy	سیاست درهای باز (بازرگانی)	freehold share	سهام مشاع عرصه ساختمان
open doors policy	سیاست دیرینه	preference share	سهام ممتاز
long established policy	(سیاست، رویه) مالی، خط مشی مالی	participating share	سهام ممتاز با حق مشارکت در سود
financial policy	سیاست قیمت‌گذاری	cumulative preferred share (stock)	سهام ممتاز با سود انباشته
pricing policy	سیاست قیمت واحد	participating preference share	سهام ممتاز که دارنده آن سود تقسیمی ثابتی دریافت می‌کند
one-price policy	سیاست مالی (پولی)	interim share (stock)	سهام موقت
fiscal policy, financial policy	سیاست مبنی بر از بین بردن عیب و نقص	share quoted	سهام نرخ‌بندی شده
zero-defect policy	سیاست محافظه کارانه	share quoted at par value	سهام نرخ‌بندی شده به قیمت اسمی
conservation policy	سیاست محدودیت (مضيقه) اعتباری	pension contribution	سهامیه بازنشستگی
credit squeeze policy	سیاست وصول مطالبات	production quotas	سهامیه‌بندی تولید
collection policy	سیاستهای رشد	ration	سهامیه‌بندی کردن، جیره دادن، جیره سهمیه، سهم
growth policies	سیاهه فروش (فاکتور فروش)	quota, portion, ration contribution	سهمیه، سهم
sale invoice	سیاهه کالای رسیده	sales quota	سهمیه فروش
invoice for goods received	سیاهه گمرکی، صورت خرید یا صورت کالاهای فرستاده شده با مهر کنسولگری کشور مقصد، صورتحساب گمرکی	cash contribution	سهمیه نقدی
customs invoice	سیاهه واریسی، فهرست کنترلی	export allocation or quota	سهمیه یا تخصص صادرات
check list	سیاهه‌های وارده	export quota	سهمیه صادراتی
inward invoices		quantitative quota	سهمیه کمی
		import quota	سهمیه واردات
		ease of transferability of ownership	سهولت انتقال مالکیت
		ease of formation	سهولت تشکیل (تأسیس)

سیستم بهای تمام شده تاریخی	سیاهه تأیید شده، فاکتور گواهی شده
historical cost system	certified invoice
سیستم بهای تمام شده تاریخی تعدیل شده	سیاهه تجاری، سیاهه خرید (فاکتور)
modified historical cost accounting system	commercial invoice
borrowing-up system	سیاهه خرید اصلاحی amended invoice
سیستم پایین به بالا	سیاهه مقدماتی، پیش فاکتور proforma invoice
payment system	سیستم اشتراک زمانی (نوعی مالکیت)
سیستم پرداخت‌ها	مدت‌دار time sharing system
monetary system	سیستم اطلاعات حسابداری
سیستم پولی	accounting information system
سیستم پولی اروپا	سیستم اطلاعات مدیریت
European monetary system (EMS)	management information system (MIS)
سیستم تأمین اجتماعی	سیستم اطلاعاتی information system
social security system	سیستم اطلاعاتی حسابداری
multiple tariff system	accounting information system (AIS)
سیستم تعرفه متعدد	سیستم اطلاعاتی کنترل عملیات
accruals system	operational control information system
سیستم تعهدی	credit system
سیستم تعیین قیمت (قیمت‌گذاری)	سیستم اعتباری
pricing system, price system	economic system
سیستم تفکیک وظایف	سیستم اقتصادی
dual-capacity system	سیستم اقتصادی اشتراکی
سیستم تنخواه‌گردان	سیستم الکترونیکی انتقال وجود
imprest system, petty cash system	electronic funds transfer system
سیستم ثبت ادواری موجودی‌ها	(EFTS)
periodic inventory posting system,	سیستم انعطاف‌پذیر تولید
periodic inventory system	flexible manufacturing system (FMS)
سیستم ثبت دائمی موجودی‌ها	سیستم انگیزش مزد (سیستم تشویقی مزد)
perpetual inventory system	incentive wage system
سیستم ثبت دو طرفه	سیستم بازیافت سریع بهای تمام شده
double-entry system	accelerated cost recovery system
سیستم جیره‌بندی، نظام جیره‌بندی	(ACRS)
rationing system	سیستم بازیافت سریع هزینه (با بهای تمام شده)
سیستم حسابداری	accelerated cost recovery system
accounting system	سیستم بالا به پایین
سیستم حسابداری بهای تمام شده، سیستم	top-down system
cost accounting system	سیستم بایگانی
سیستم حسابداری صنعتی	librarian system
سیستم حسابداری تعهدی	سیستم برآورد هزینه
accrual accounting system	سیستم برنامه‌ریزی و بودجه‌بندی
سیستم حسابداری ثبت دو طرفه	planning budgeting system (PPBS)
double-entry system of accounting,	
double-entry accounting system	
سیستم حسابداری ثبت یک طرفه	
single entry accounting system	
سیستم حسابداری دستی	
hand-written accounting system, manual	
accounting system	

general system	سیستم عمومی (معمولی)	سیستم حسابداری دو طرفه
decentertized system	سیستم غیر متمرکز	double account form system
push system	سیستم فشاری	سیستم حسابداری روزآمد (ثبت حسابها به روز)
	سیستم قابل انعطاف پولی	up to date accounting system
elastic currency system		سیستم حسابداری قیمت تمام شده سفارش معین
price system	سیستم قیمت‌گذاری	specific order cost accounting system
	سیستم قیمت‌گذاری تحویل کارخانه	سیستم حسابداری ماشینی
mill-based system pricing		mechanized accounting system
application system	سیستم کاربردی	سیستم حسابداری مالی
control system	سیستم کنترل	financial accounting system
	سیستم کنترل بر موجودی کالا	سیستم حسابداری مبتنی بر بهای / ارزشهای جاری
inventory control (stock control)		current cost system of accounting
internal control system	سیستم کنترل داخلی	سیستم حسابداری متحدالشکل (یکنواخت)
	سیستم کنترل داخلی حسابداری	uniform accounting system
internal accounting control system		سیستم حسابداری واحد تجاری اصلی
	سیستم کنترل مدیریت	controlling-company accounting
management control system (MCS)		سیستم حسابرسی داخلی
	سیستم کنترل هزینه (بهای تمام شده)	system of internal auditing
cost control system		سیستم حقوق و دستمزد
tax system	سیستم مالیاتی	سیستم خرید و فروش به کمک رایانه
data bas	سیستم مدیریت بانکهای اطلاعاتی	computer-assisted trading system
management systems (DBMS)		(CATS)
	سیستم مدیریت (کنترل) بهینه هزینه	سیستم خودکار برای داده‌های گمرکی (آسیکودا)
optimal cost management system		automated system for customs data
	سیستم مدیریت هزینه، بهای تمام شده	(ASYCUDA)
cost management system (CMS)		سیستم رایانه‌ای پایاپای بانکها
	سیستم موجودی کالای مبتنی بر کشش تقاضا	banker's automated clearing system
demand-pull inventory system		(BACS)
exchange rate system	سیستم نرخ ارز	سیستم رأی‌گیری تجمیعی
rating system	سیستم نرخ‌بندی	cumulative voting system
	سیستم نرخ مقداری (تولید) دستمزد	سیستم رسیدگی داخلی
price-rate system of wages		system of internal check
	سیستم (نظام) حق بیمه‌ای	سیستم طرح‌ریزی، برنامه‌ریزی و بودجه‌بندی
contributory system		planning, programming, budgeting
	سیستمهای تسهیل‌کننده فرایند تصمیم‌گیری	system (PPBS)
decision support systems (DSS)		operating system
	سیستم‌های چندبرنامه‌ای	سیستم عامل
multi programming systems		سیستم عمومی ترجیحات (در گمرک)
		general system of preferences (GSP)

سیستم‌های حق بیمه‌ای تأمین اجتماعی	contributory social security system
سیستم‌های کارگزینی و منابع انسانی	personnel and human resource system
سیستم‌های کنترل مدیریتی	managerial control systems
سیستم‌های مالی	financial systems
سیستم‌های مدیریت	managerial systems
سیستم‌های هزینه‌یابی هماهنگ	coordinate costing systems
سیستم هزینه (هزینه‌یابی)	costing method, cost system, costing system
سیستم هزینه‌یابی بر مبنای فعالیت	activity based cost (ABC) system
سیستم هزینه‌یابی تخمینی	estimating cost system
سیستم هزینه‌یابی عملیات مستمر	continuous-operation costing
سیستم هزینه‌یابی مرحله‌ای	process cost(ing) system
سیستم هزینه‌یابی مشتری	customer costing system
سیستم هزینه‌یابی واقعی	actual cost system
سیستم هماهنگ	coordinate system
سیستم هماهنگ شده	harmonized system (HS)
سیستم هوشمند تجاری	business intelligence (BI) system
سیستم یکپارچه تعیین قیمت (خرید و فروش)	consolidated quotations system
اوراق بهادار	cost insurance and freight (CIF)
سیف (هزینه با اضافه بیمه با اضافه کرایه حمل)	self-test questions
سؤالات خودآزمایی	

ش

شاخص سهام فعال در سراسر دنیا که به وسیله تایمز مالی ارائه می شود	present value index	شاخص ارزش فعلی
financial times world share index	confidence index	شاخص اطمینان
index number of current cost accounting	barometer	شاخص اقتصادی
شاخص عملکرد غیرعادی	market index	شاخص بازار
abnormal performance index (API)		شاخص بازار با وزن مساوی
index	equal-weighted market index	شاخص بازار قیمت سهام
renewal index	market index of stock prices	شاخص بهای خردفروشی
cost index, price index	retail price index	شاخص بهای سهام
شاخص قیمت تولیدکننده		share index
product price index		شاخص بهای کالاها و خدمات مصرفی
شاخص قیمت خردفروشی	consumer price index	شاخص بی ثباتی سود
Retail Price Index (RPI)		instability index of earnings
شاخص قیمت عمده فروشی		شاخص تبدیل قیمت
producers' price index (PPI)	conversion price index	شاخص تعدیل کننده تولید ناخالص ملی
index (producers' price index)		GNP deflator
price-index, index of prices		شاخص تعیین کننده محصول (یا نتیجه کار)
شاخص قیمت های خردفروشی	goal output indicator	شاخص تولید
index of retail prices	production index	شاخص دستمزد
index of	wage index	شاخص سطح عمومی قیمت ها
wholesale prices, wholesale price index		general price level index
all-share index		شاخص سنجی
شاخص کل سهام	index number comparison	شاخص سودآوری
شاخص مازاد ارزش فعلی، شاخص ارزش فعلی اضافی	profitability index (PI)	شاخص سودمندی
excess present value index	profitability index	
financial index		
شاخص مالی		
شاخص مبتنی بر میانگین موزون ارزش بازار		
capitalization-weighted market index		
شاخص مبتنی بر میانگین موزون ارزش سهام		
value weighted market index		

quasi rent	شبه اجاره، شبه بهره	شاخص مبتنی بر میانگین موزون قیمت اوراق
quasi-reorganization	شبه تجدید سازمان	price-weighted market index بهادار
quasi-experimental	شبه تجربی - نیمه تجربی	شاخص متوسط (میانگین) صنعتی داوجونز
quasi deposit	شبه سپرده	Dow-Jones industrial average index
quasi contract	شبه قرارداد	(DJIA)
pseudocode	شبه کد، شبه جمله	شاخص مخاطرات، معیار سنجش ریسک
near cash	شبه نقد	risk index سرمایه گذاری
cash equivalent	شبه نقد، معادل قیمت نقدی	شاخص موزون قیمت سهام
شش‌بختون خرید، تهاجم صبحگاهی، اقدام یک		market value-weighted index
شرکت در جهت خریدن بخش عمده‌ای از سهام		شاخص موزون قیمت سهام
dawn raid	شرکت دیگر	price-weighted index
simulation	شبیه سازی	liquidity index شاخص نقدینگی
parallel simulation	شبیه سازی موازی	indicator شاخص، نمایه، نماگر
momentum	شتاب	شاخص وام سنجی، شاخص سودمندی وام
third party (person)	شخص ثالث	financial leverage index
donee beneficiary,	شخص ثالث ذینفع	economic indicator شاخص‌های اقتصادی
third-party beneficiary		leading indicators شاخصهای پیشرو
natural person	شخص حقیقی	شاخصهای تأخیری، دوره‌های زمانی همگام با
شخص دریافت‌کننده قسط، مستمری‌بگیر		سطوح مختلف فعالیت‌های اقتصادی
annuitant	(سالانه)، وظیفه‌بگیر	lagging indicators
annuity beneficiary	شخص ذی‌نفع	شاخصهای چرخه تجاری
legal entity (or	شخص (شخصیت) حقوقی	business cycle indicators
person), artificial person, legal entity		شاخصهای خطر، نشانگرهای ریسک
key man	شخص کاربُر (فرد کلیدی)	risk indicators
person	شخص، واحد سازمانی	fraud risk factors شاخص‌های ریسک تقلب
شخصیت حسابداری، شخصیت محاسباتی		industry averages شاخصهای صنعت
accounting entity		شاخصهای عملکرد
artificial person	شخصیت حقوقی	performance indicators
شخصیت حقوقی شرکت		coincident indicators شاخصهای همزمان
legal entity of the company		cost of living index شاخص هزینه زندگی
شخصیت حقوقی واحد تجاری،		plaintiff شاکی
business entity	شخصیت تجاری	bed and breakfast شام تا بام
fiscal entity	شخصیت مالی، واحد مالی	shirking شانه خالی کردن از مسئولیت
outsider	شخصی غیروابسته	reliable evidence شاهد قابل اتکا
participation, partnership	شراکت، همیاری	credit-worthiness شایستگی اعتبار
conditions, terms	شرایط	rumor شایعه، اطلاعات بی‌پایه و اساس
شرایط اختصاصی پیمانهای دست دوم		net = network شبکه
special conditions for sub-contracts		pervasive network شبکه فراگیر

terms of sale	شرایط فروش، مدت فروش	market out clause	شرایط اضطراری
reportable conditions	شرایط قابل گزارش	credit terms	شرایط اعتباردهی، مدت اعتبار
	شرایط قرارداد	bond indenture	شرایط اوراق قرضه
contract conditions, contract terms		market conditions	شرایط بازار
requisites	شرایط لازم	terms of repayment	شرایط بازپرداخت
	شرایط مسئولیت متناسب (در قرارداد)	terms of redemption	شرایط بازخرید
porata liability clause		international	شرایط بازرگانی بین‌المللی
	شرایط معامله	commercial terms (INCOTERMS)	
accountable events (condition)			شرایط پذیرش در بورس اوراق بهادار
terms of transaction	شرایط معامله	listing requirements	
quantitative terms	شرایط مقداری		شرایط پرداخت
tender conditions	شرایط مناقصه	payment term, terms of pament	
terms of loan	شرایط وام		شرایط پرداخت، نحوه پرداخت
tariff description	شرح تعرفه‌ای	terms of payment	
legend	شرح ثبت، شماره سند، نقش	contract terms	شرایط پیمان
job description	شرح شغل، شرح وظایف		شرایط پیمان بدون مشخصات اختصاصی
	شرح مشخصات، توضیح، توصیف، تشریح	contract conditions excluding	
description, specification		specifications	
narration	شرح معامله		شرایط تحمیلی توسط اهداءکننده
	شرح نوشته سیستم	donor-imposed conditions	
written narrative of the system		terms of delivery	شرایط تحویل کالا
	شرح وظیفه، کارت شماره کار، کارت شماره	terms of discount	شرایط تخفیف
job card, job ticket	سفارش	special conditions of	شرایط خاص پیمان
defeasance provision	شرط ابطال، شرط فسخ	contract, special terms of contract	
defeasance clause	شرط ابطال، شرط لغو	special circumstances	شرایط خاص (ویژه)
	شرط اختیار خرید اوراق بهادار بیشتر	liner terms	شرایط خط کشتیرانی
green shoe		competitive conditions	شرایط رقابتی
waiver clause	شرط اسقاط حق	break even conditions	شرایط سربسری
call provision	شرط بازخرید، اوراق بهادار		شرایط صدور اوراق قرضه
	شرط (باقید) ارزیابی در قرارداد	terms of issue of bonds	
appraisal clause		terms, conditions	شرایط، ضوابط، مفاد
pari passu clause	شرط برابر بودن وام‌ها		شرایط عمومی
	شرط پایاپای (نیاز جبرانی)	general terms, general conditions	
offset requirement			شرایط عمومی پیمان
	شرط تعلل، شرط گریز، شرط رهایی	general terms of contract	
escape clause			شرایط عمومی پیمان (قرارداد)
	شرط حق مشارکت در سود اضافی	general conditions of contract,	
participating clause		general terms of contract	

شرکت با مسئولیت نامحدود	arbitration clause	شرط حکمیت
unlimited company	jurisdiction clause	شرط داوری
unlevered firm	derogatory stipulation	شرط زیان‌آور
closed corporation,	competence clause	شرط صلاحیت
closely-held corporation	forfeiture clause	شرط ضرر
شرکت بلافصل مادر، یک واحد تجاری که واحد تجاری دیگر را تحت کنترل دارد و خودش تحت کنترل شرکت دیگری (واحد تجاری اصلی) می‌باشد.	stipulation	شرط ضمن عقد
immediate holding company	شرط عدم در رهن گزاردن دارایی	negative pledge clause
شرکت به‌ثبت رسیده، شرکت با مسئولیت محدود	شرط غیر قابل تردید، شرط غیر قابل اعتراض	incontestable clause
incorporated company	derogation clause	شرط فسخ
insurance company	rate covenant	شرط قیمت
شرکت بیمه	شرط لغو، قید فسخ، ماده الغاء قرارداد	avoidance clause, defeasance clause
شرکت بیمه اتکایی	شرط، ماده، قید، بند	proviso, clause condition
reinsurance company	شرط متعارف در هر قرارداد، بند، ماده	contract clause
شرکت پذیرفته شده در بازار بورس	شرط محدودکننده	restrictive covenant
listed quoted company	شرط ممانعت از ورود دیگران	competition clause
شرکت پیشرفته صنعتی	شرکاء	partners
industrially advanced company	شرکاء شرکت	partners of the company
related company	شرکت	company
young company	شرکت اعتباری تجاری	commercial company credit
finance company	شرکت انتفاعی	undertaking
شرکت تأمین مالی جهت فروش (وام به فروشندگان می‌دهد)	شرکت با بدهی	leveraged company
sales finance company	شرکت با سرمایه دائم	permanent company capital
شرکت تأمین مالی شخصی	شرکت با سود سهام محدود	limited dividend company
personal financing company	شرکت با مسئولیت محدود	limited liability company, limited company
controlled company,	شرکت با مسئولیت محدود به سهام،	company limited by shares
company under control	شرکت سهامی	company limited by guarantee
شرکت تحت نظارت دولت	شرکت با مسئولیت محدود تضمین شده	
company under government supervision		
شرکت تحصیل شده (خریداری شده)		
acquired company		
شرکت تحصیل‌کننده (خریدار)		
acquiring company		
شرکت تضامنی با مسئولیت محدود		
limited liability partnership (LLP)		
شرکت تضامنی با مسئولیت محدود		
public limited partnership		

شرکت سرمایه‌گذاری	شرکت تضامنی با مسئولیت نامحدود
investment (company-trust)	general partnership, company unlimited by guarantee
شرکت سرمایه‌گذاری با سرمایه متغیر (نامحدود)	شرکت تضامنی خانوادگی
open-end investment company	family partnership
شرکت سرمایه‌گذاری با سرمایه محدود (ثابت)	شرکت تعاونی
closed-end investment company	cooperative company
شرکت سرمایه‌گذاری با سرمایه محدود (ثابت)	شرکت تعاونی توزیع
closed-end company	distributer's cooperative society
شرکت سرمایه‌گذاری که در زمین و مستغلات	شرکت تعاونی مصرف
equity rit	consumer's cooperative society
شرکت سرمایه‌گذاری کند	شرکت تولیدی
شرکت سرمایه‌گذاری محدود	manufacturing company
mutual fund open-end fund	شرکت ثبت شده
شرکت سرمایه‌گذاری محدود، صندوق مشترک	company incorporated
closed-end fund, closed-end investment company	unquoted company
company	شرکت ثبت نشده (در بورس سهام)
incorporated company	unlisted company
شرکت سهامی	شرکت چند عضوی
joint stock company	corporation aggregate
شرکت سهامی	multiproduct firm
شرکت سهامی، بنگاه دارای شخصیت حقوقی و	شرکت چندمملیتی
corporation	multinational company
مسئولیت محدود	outgoing partner
شرکت سهامی خاص	شرکت خارج شونده
closely held corporation	foreign (alien) corporation
private company	شرکت خارجی
شرکت سهامی خاص	close company
شرکت سهامی خاص	شرکت خانوادگی
private joint stock company	service company
private limited company	شرکت خدماتی
شرکت سهامی خاص	شرکت خصوصی، شرکت سهامی خاص
public company	private company, private corporation
شرکت سهامی عام	going concern company
public held company	شرکت دایر
شرکت سهامی عام	شرکت در حال انحلال
stock public owned company, public joint company, public limited (joint stock), public corporation publicly-held corporation	company in process of liquidation
شرکت سهامی عام با مسئولیت محدود (در انگلستان)	شرکت در حال رشد
public limited company	growth company
public limited company	شرکت در شرف تأسیس
acting company	company in the process of formation
شرکت غیرثبتي (ثبت نشده)	شرکت دولتی
unregistered company	government owned company, state owned company, crown corporation
	mortgaged company
	شرکت رهنی
	شرکت سپرده‌امانی
	depository trust company (DTC)
	شرکت سرمایه‌گذار
	investment company (or trust)

شرکت وابسته	offshore company	شرکت فراساحل
allied company = affilited company		شرکت فراملیتی، شرکت (سهامی) چندملیتی
firm	multinational corporation	شرکت فرعی پنجاه و یک درصدی
شرکت، واحد تجاری		fifty-one percent subsidiary
شرکت واسطه سرمایه‌گذاری، دلال		شرکت فرعی عضو
investment exchanges		fellow subsidiary company
شرکت ورشکسته یا منحل شده		شرکت کردن، شرکت دادن، در هم ادغام شدن
defunct company	incorporate	شرکت کشتیرانی
شرکت‌های ادغام شده (یکی شده)	shipping company	شرکت کم‌بینه
consolidated companies	thin incorporation	شرکت‌کننده در مزایده یا مناقصه
شرکت‌های تحت کنترل دولت	tenderer	شرکت لیزینگ
state-controlled companies	leasing company	شرکت مادر، واحد تجاری اصلی یا شرکتی که واحدهای فرعی را کنترل می‌کند.
شرکت‌های تحت مدیریت مشترک واحد،		parent company
شرکت‌های زیر نظر مدیریت واحد		شرکت مالی بین‌المللی
comanies under common management		international finance corporation
شرکت‌های تضامنی حسابرسی با مسئولیت محدود		overseas company
incorporation of audit firms		شرکت متحده از چند شرکت
شرکت‌های دارای قدرت تکنولوژی بالا، شرکت‌های با فناوری بالا		corporate holding company
high-tech companies		شرکت متوسط
شرکت‌های عام‌المنفعه، شرکت‌های تولیدکننده / ارائه‌دهنده کالا یا خدمات عمومی		شرکت مختلط سهامی
public utility companies		joint stock partnership, limited
شرکت‌های فرعی و وابسته		partnership with shares
subsidiary and affiliated companies		civil company
شرکت‌های هم‌ردیف		blue-chip company
companies of equal size		nationalized company
شرکت یک نفره		شرکت منحل
one man company		defunct company, liquidated company
شرکتی که در آن اعضا مسئولیت نامحدود دارند		target company
unlimited company		شرکت مورد هدف
شرکتی که در یک گروه به عنوان واحد تجاری اصلی اما همین شرکت در گروه بزرگ‌تر به عنوان واحد تجاری فرعی به حساب می‌آید.		شرکت ناظر (کنترل کننده)
intermediate holding company		controlling company
شرکتی که طبق یک مصوبه خاص مجلس تأسیس شود		certification of incorporation
statutory company		شرکت‌نامه، اساسنامه شرکت تضامنی اساسنامه
شروع قرارداد اجاره		articles of partnership
inception of the lease		شرکت نسبی
partner participant		proportional liability partnership,
شریک (ارشد)		company with proportionate liability
senior partner		
شریک با حساب مشترک		
partner in joint account		
شریک با مسئولیت محدود		
limited partner		

sufficient skepticism	شک کافی	notorious-ill named partner	شریک بدنام
	شکل استاندارد تأییدیه بانک	debted partner	شریک بدهکار
standard bank confirmation form		account partner	شریک حساب
	شکل افقی (ترازنامه)، شکل محاسباتی	salaried partner	شریک حقوق‌بگیر
horizontal form		tenant	شریک، داشتن حقوق مالکیت مشترک
budget format	شکل بودجه		شریک (در شرکت تجاری)
balance sheet format	شکل ترازنامه	corporation partner	
multiple-step format	شکل چندمرحله‌ای	corporator	شریک (در شرکت تجاری)
account	شکل حساب، به شکل حساب	general partner	شریک ضامن
	format	quasi partner	شریک ظاهری (صوری)
	شکل حسابهای دوطرفه	silent (backer) partner	شریک غیرفعال
format double-account		acting partner	شریک فعال
	شکل خاص دفاتر حساب	deceased partner	شریک متوفی
particular format of accounting books		incoming partner	شریک واردشونده
molding forces	شکل دهنده‌ها	partner	شریک، همکار
	شکل ضعیف کارایی بازار		شعار جذب مشتری
weak-form market efficiency		catch phrase or catchline	
vertical form	شکل عمودی	foreign branch	شعبه خارجی (خارج از کشور)
legal form (format)	شکل قانونی	autonomous branch	شعبه مستقل
graphical format	شکل نموداری	key job	شغل کلیدی
content and organization,	شکل و محتوا		شفعه (حق تقدم در خرید توسط صاحبان سهام)
format and content		preemption	
	شکل‌های مختلف (سطوح) کارایی بازار سرمایه	horizontal spread	شکاف افقی
forms (or levels) of market efficiency		calendar spread	شکاف تقویمی
	شگرد بودجه‌بندی	bull spread	شکاف خوش‌بینانه
budgeting gamesmanship		performance gap	شکاف عملکرد
cycle count	شمارش ادواری موجودی کالا	perpendicular spread	شکاف عمودی
	شمارش عملی (واقعی) موجودی کالا	gap	شکاف، فاصله، عدم توازن میان صادرات
physical stock count, actual stock count		price gap (spread)	شکاف قیمت
	شمارش عینی (موجودیها)	money spread	شکاف قیمتی
physical count(ing)		intercommodity spread	شکاف کالایی
	شمارش فیزیکی ماهانه، انبارگردانی ماهانه	sue, suing	شکایت کردن
monthly physical count			شکایت‌های مشتریان
	شمارش فیزیکی موجودی کالا، انبارگردانی	customer complaints	
physical inventory count		uncertainty	شک، تردید، عدم اطمینان
	شمارش مستمر (پیوسته) موجودی کالا	business failure	شکست تجاری
continuous stock count			شکست / نارسایی بازار، قصور بازار
inventory count	شمارش موجودی	market failure	

شناسایی راهکارهای موجود، شناسایی بدیلها	شماره برگ رسید کالا
alternatives identification	goods received number
recognized شناسایی شده	code number شماره رمز
شناسایی علت (علل) اشتباه	cross شماره عطف دفاتر روزنامه و کل
error cause identification	reference between journal and ledger
immediate recognition شناسایی فوری	job number شماره کار (شماره سفارش کار)
identify شناسایی کردن، هویت، شخصیت	cost centre number شماره مرکز هزینه
partial recognition شناسایی ناقص / نسبی	شماره تعرفه (یا شماره فرعی شش رقمی)
شناسایی و تعیین ضریب عوامل	tariff heading (or subheading)
factor loading	order no شماره سفارش
cost identification شناسایی هزینه	gold bar شمش طلا
شواهد اثباتی (محتوایی)	gold bullion شمش طلا (۱۱/۳ کیلو)
evidence substantive	bullion شمش طلا یا نقره
شواهد برون - درون سازمانی	ingot شمش فلزی
external-internal evidence	شمول، پوشش، دامنه یا گستره موضوع، دامنه
external evidence شواهد برون سازمانی	حسابرسی، پوشش ریسک به وسیله بیمه، پوشش دادن
شواهد تأییدکننده، شواهد مکمل	coverage
corroborating evidential matter	شمول جبران خسارت
empirical evidence شواهد تجربی	collision coverage
analytical evidence شواهد تحلیلی	initial recognition شناخت اولیه
testimonial evidence شواهد تصدیقی	recognition of income شناخت درآمد
record evidence شواهد ثبتی (کتبی)	cost (expense) recognition, expense recognition شناخت هزینه
شواهد جبرانی / جبران‌کننده	شناسایی سود ناخالص
compensatory evidential matter	gross margin recognition
accounting evidence شواهد حسابداری	delayed recognition شناسایی با تأخیر
شواهد حسابرسی	شناسایی به روش اقساطی
audit audiences, documentary evidence, evidential matter, audit evidence	installment method of recognition
compliance evidence شواهد رعایتی	recognize شناسایی (ثبت) رویداد مالی
heavy evidence شواهد (شهادت) افواهی	comprehensive recognition شناسایی جامع
circumstantial evidence شواهد ضمنی	شناسایی، ختنی سازی و پیشگیری تقلب
objective evidence شواهد عینی، سند مثبت	fraud identification
indirect evidence شواهد غیرمستقیم	income recognition شناسایی درآمد
conclusive evidence شواهد قطعی	شناسایی درآمد بر مبنای تحویل کالای فروش رفته
sufficient evidence شواهد کافی	delivery basis
physical evidence شواهد (مدارک) عینی	production شناسایی درآمد بر مبنای تولید
شواهد، مدارک مستند (مستدل)	basis of revenue recognition
evidential matter, evidence	شناسایی درآمد (تحقق درآمد فروش)
	recognition (realization)

attention directing techniques	شواهد مربوط
شیوه‌های حسابداری	شواهد مستقیم
accounting methods, accounting systems	شواهد مستند، سند کتبی
management style	documentary evidence
شیوه‌های مدیریت	observance evidence
شیوه اجرا	شواهد مشاهده شده
	شواهد معتبر و «مهم» در حساسی، شواهد
	قابل قبول
	competent evidential matter
	useful evidence
	شواهد مفید
	corroborative evidence
	شواهد موید
	secondary evidence
	شواهد و بینه دست دوم
	شورای پول و اعتبار
	currency and credit council
	شورای پول و اعتبار
	currency-monetary and credit council
	legal counsel
	شورای حقوقی
	high council of tax
	شورای عالی مالیاتی
	شورای گزارشگری مالی
	financial reporting council (FRC)
	شورای مشورتی استانداردهای حسابداری مالی
	financial accounting standards
	advisory council (FASAC)
	national
	شورای ملی حسابداری دولتی
	council on governmental accounting
	شورای همکاری گمرکی
	customs cooperation council (CCC)
	testimonial
	شهادت، گواهی
	witness
	شهادت، گواهی، شاهد
	professional reputation
	شهرت حرفه‌ای
	شهرک صنعتی، منطقه تجارتي، مرکز صنعتی
	trading estate (zone)
	track
	شمار
	schilling
	شیلینگ (واحد پول)
	contribution approach
	شیوه توزیع
	شیوه و روش حمل و نقل
	mode of transportation
	شیوه‌های توزیع محصول
	product distribution methods
	شیوه‌های جلب توجه

ص

صحت و قابلیت اعتماد اطلاعات	concessionaire	صاحب امتیاز
integrity and reliability of information	preferred shareholders	صاحبان سهام ممتاز
صداقت، درستکاری، صلاحیت اخلاقی مدیریت		صاحبان سهام مؤسس
management integrity	promotion shareholders	
credibility	industrialists	صاحبان صنایع
صداقت گفتار (گواه)	bond holder	صاحب اوراق قرضه
tort	debenture holders	صاحب اوراق قرضه
صدمه، آسیب، ضرر و زیان	annuity owner	صاحب بیمه عمر
صدمه دیده هنگام ترانزیت	contractee	صاحب پیمان (صاحب قرارداد)
damaged in transit	holder of the record	صاحب سهم
issue a permit	unitholder	صاحب سهم در شرکت تعاونی
صدور اجازه		صاحب شغل آزاد، کاسبکار، خویش کارفرمایی
issue of material	self-employed	
صدور (ارسال) مواد	owner of the goods	صاحب کالا
issuance, issuing	owner	صاحب، مالک
صدور، انتشار	exports, exportation	صادرات
bond issue	outright exportation	صادرات یکسره / قطعی
صدور اوراق قرضه	issuing	صادرکننده
export of capital		صادرکننده (امضاءکننده) سفته
صدور سرمایه	maker (signatory) of promissory note	
صدور سود سهامی، صدور سهام از محل سود	maker of a note	صادرکننده سند
capitalization issue	exporter	صادرکننده (کالای صادراتی)
صدور سهام جایزه	outgoing	صادر، صادرشونده
bonus share issue	issued	صادر (منتشره)
صدور سهام جایزه		صاف کردن، روشن کردن، روشنی، شفافیت،
export of goods	clarify, clearness	گویایی
صدور کالا	cost accuracy	صحت بهای تمام شده
صدور گزارش کوتاه حسابرسی، شهادت	clerk accuracy	صحت محاسبات
اعتباردهی گواهی امضاء، تصدیق امضاء		صحت محاسباتی / ریاضی
attestation	mathematical accuracy	
صدور مجدد (صادرات مجدد)، دوباره صادر		
re-export		
کردن		
materials issued		
صدور مواد		
percentile		
صد یک، یک صدم		
exchanger, currency exchanger		
صراف		
foreign exchanger, broker		
صراف پول، متخصص ارز		
money charger		
صرافی		
agiotage		
صرافی پول		
money changing		
صرف اوراق قرضه		
premium on debentures		

qualifying	صلاحیت	صرف اوراق قرضه پرداختنی
qualification	صلاحیت، تحصیلات، واجد شرایط، (در حسابرسی) مشروط صلاحیت حرفه‌ای	bonds payable premium
competence, professional competence	صلاحیت دار (مجاز)	صرف بازخرید
competent, authorized	صلاحیت رسیدگی به دعاوی	yield premium
jurisdiction	صلاحیت، قابلیت اطمینان	صرف پیمان انتقالی به دوره آتی
competence, jurisdiction	صلاحیت قانونی شخص برای ادای شهادت	deferred contract premium
legal competency	صلاحیت و مهارت تخصصی و حرفه‌ای	factor risk premium
professional proficiency	صنایع استخراجی	صرف ریسک عامل
extractive industries	صنایع خدماتی	agio
service industries	صندوق امانی و نمایندگی	صرف (سره) پولی
trust and agency fund	صندوق اوراق قرضه	صرف سهام
bond fund	صندوق بازنشستگی	capital paid in excess of par value
pension (fund- pool), retirement fund	صندوق بازنشستگی بانکها	capital-stock premium,
banks pension fund	صندوق بازنشستگی بیمه مرکزی	paid-in surplus, stock premium
central insurance pension fund	صندوق بازنشستگی شرکت بیمه ایران	صرف سهام خزانه
Iran insurance company pension fund	صندوق بازنشستگی کارکنان سازمان بنادر و کشتیرانی	paid in capital for treasury stock
shipping and ports organization	صندوق بازنشستگی کشوری	صرف سهام سرمایه
pension fund	صندوق بازنشستگی مشترک بانکها	premium on capital stock
civil pension fund	صندوق بازنشستگی وزارت جهاد سازندگی	صرف سهام، سرمایه پرداخت شده اضافی (ملازاد ارزش اسمی)
common pension fund of banks	صندوق بازنشستگی وزارت نفت	additional paid in capital, paid-in (surplus-capital) surplus, equity premium, share premium
Jihad Sazandegy pension fund	صندوق بازنشستگی وزارت نفت	premium on ordinary
oil ministry pension fund	صندوق بازنشستگی هواپیمایی کشور	صرف سهام عادی
Iran airline pension fund		shares, premium on common stock
		صرف سهام قرضه (اوراق قرضه)
		bond premium, premium on bonds
		صرف سهام، ملازاد سرمایه پرداخت شده
		contributed surplus = paid-in surplus
		صرف سهام ممتاز
		premium on preferred shares
		صرف عدم پرداخت بدهی، صرف نکول (ناتوانی در پرداخت)
		default premium
		bonds premium
		صرف (ملازاد) اوراق قرضه
		market risk premium
		صرف مخاطره بازار
		liquidity premium
		صرف نقدینگی
		صرفه‌جویی به مقیاس
		economics of scale (scale effect)
		saving of work
		صرفه‌جویی در کار
		tax saving
		صرفه‌جویی مالیاتی
		economy of scale
		صرفه‌جویی مقیاس

free box	صندوق مجانی	offshore fund	صندوق برون مرزی
	صندوق مشترک سرمایه گذاری	budgetary fund	صندوق بودجه ای
common stock fund			صندوق بیمه اجتماعی
mutual fund	صندوق مشترک سرمایه گذاری	social insurance fund	
	صندوق مشترک سرمایه گذاری		صندوق بیمه بازنشستگی
open-end company (or trust)		old age pension fund	
	صندوق مشترک سرمایه گذاری با سرمایه نامحدود	gratuity fund	صندوق بیمه عمر کارگزاران
open-end fund	(متغیر)		صندوق بین المللی پول
	صندوق مشترک سرمایه گذاری با تعداد سهام	international monetary fund (IMF)	
closed-end mutual fund	ثابت (محدود)		صندوق بین المللی توسعه
	صندوق مشترک سرمایه گذاری بین المللی	international development fund	
international mutual fund		saving fund	صندوق پس انداز
	صندوق مشترک سرمایه گذاری رو به رشد		صندوق پس انداز و بازنشستگی
growth fund		pension and saving fund	
	صندوق مشترک سرمایه گذاری، شرکت (تعاونی)	cash box	صندوق پول
building society	اعتباری مسکن، بانک مسکن	social security fund	صندوق تأمین اجتماعی
	صندوق مشترک سرمایه گذاری وابسته به شاخص	unemployment fund	صندوق تأمین بیکاری
index fund		stabilization fund	صندوق تثبیت
	صندوق ویژه (یک حساب مستقل)		صندوق تثبیت ارز
special fund		exchange stabilization fund	
	صنعت مادر، صنعت اصلی (کلیدی)		صندوق تعدیل نرخ ارز (برابری ارز)
key industry		exchange equalization fund	
industrial	صنعتی	self-sustaining fund	صندوق خودکفا
guild	صنف	cashier	صندوقدار، تحویلدار
list of rent received	صورت اجاره دریافتی	life income funds	صندوق درآمد مادام العمر
	صورت ارسال بار از طریق آبراه داخلی		صندوق درآمدهای خاص
inland waterway consignment note		special-revenue fund	
	صورت اضافه ارزش سهام		صندوق سرمایه گذاری با سرمایه اندک
premium statement		low-load fund	
	صورت اقلام ورودی، اظهارنامه ورودی		صندوق سرمایه گذاری با هدف کسب درآمد
bill of entry (customs)	(در گمرکات)	income fund	
duty-free list	صورت اموال معاف (از گمرک)		صندوق سرمایه گذاری با هزینه کارمزد
list of debtors	صورت بدهکاران	load fund	
list of liabilities (debts)	صورت بدهی ها	go-go fund	صندوق سرمایه گذاری پرخطر
	صورت بدهیهای مشکوک الوصول		صندوق سرمایه گذاری در املاک و مستغلات
list of doubtful debts		Real Estate Investment Trust (REIT)	
quoted list	صورت برآورد (مطنه قیمت)	pension plan fund	صندوق طرح بازنشستگی
cash listing	صورت برداری از موجودی نقد	donations box	صندوق کمک به فقرا

corporate minutes	صورت‌جلسات شرکت	صورت‌برداری دوره‌ای از موجودی انبار
minutes of general meeting	صورت‌جلسات مجمع عمومی	periodic inventory taking
minutes of directors, minutes of board of directors	صورت‌جلسات هیأت مدیره	صورت‌برداری فصلی از موجودی
account statement, invoice	صورت‌حساب	seasonal inventory
clearing house statement	صورت‌حساب اتاق پایاپای	صورت‌برداری نادرست (کاذب)
value added statement	صورت‌حساب ارزش افزوده	false inventory
amended statement	صورت‌حساب اصلاح شده	صورت‌برداری ویژه از موجودیها
adjustment (to) statement	صورت‌حساب اصلاحی (تعدیلات)	special stock-taking
original invoice	صورت‌حساب اصلی	صورت بسته‌بندی یا عدلبندی؛ صورت کالاهای بسته‌بندی شده
detailed statement	صورت‌حساب با شرح ریز (کامل)	packing list
interest statement	صورت‌حساب بهره	صورت تطبیق بانک
interim statement	صورت‌حساب بین دوره‌ای، صورت‌حساب طی سال	bank account reconciliation statement
paid invoice	صورت‌حساب پرداخت شده	صورت تطبیق درآمد و هزینه
discharged statement, unpaid statement	صورت‌حساب پرداخت نشده	income statement identity
advance bill	صورت‌حساب پیش پرداخت	صورت تغییرات در حقوق صاحبان سهام
progress billing	صورت‌حساب پیشرفت کار	statement of changes in stockholders' equity
proposed statement	صورت‌حساب پیشنهادی	صورت تغییرات در حقوق مالکان
projected profit and loss statement	صورت‌حساب پیشنهادی (برآوردی) سود و زیان	statement of changes in owners' equity
discount statement	صورت‌حساب تخفیف (تنزیل)	صورت تغییرات در سرمایه در گردش
estimated statement of income	صورت‌حساب تخمین درآمد	statement of changes in working capital
estimated statement of cost	صورت‌حساب تخمین هزینه	صورت تغییرات در سود انباشته
estimated statement	صورت‌حساب تخمینی	changes in retained earnings
combined profit and loss account	صورت‌حساب ترکیبی سود و زیان	صورت تغییرات در وضع مالی
clearance statement, settlement statement	صورت‌حساب تسویه (تصفیه)	statement of changes in financial position
		صورت تغییرات وضع مالی سازمان
		of movements in shareholders' fund
		long format
		صورت تفصیلی
		صورت جریان حساب‌ها، صورت وجوه دریافتی و مصارف، تغییرات وضع مالی
		flow statement
		صورت جریان نقدی
		cash flow statement
		صورت جریان وجوه
		funds statement
		صورت جریان وجوه نقد
		statement of cash flows
		صورت جریان وجوه نقدی تلفیقی
		consolidated cash-flow statement
		notes of meetings
		صورت‌جلسات

صورت‌حساب سود و زیان به شکل تفصیلی	comperative statement تطبیقی صورت‌حساب
detailed income statement	صورت‌حساب تطبیقی هزینه (قیمت تمام شده)
صورت‌حساب سود و زیان شرکت (مؤسسه)	comperative cost statement
corporation profit and loss	صورت‌حساب تعدیل پذیر
صورت‌حساب سود و زیان کالای امانی	adjustable statement
consignment profit and loss statement	صورت‌حساب تقدیمی
صورت‌حساب شرایط مطلوب	presentation statement
desirability statement	صورت‌حساب تهیه کنندگان مواد یا کالا
صورت‌حساب (صورت وضعیت) گواهی شده	suppliers' statement
certified statement	صورت‌حساب جزئاً پرداخت شده
statement of صورت‌حساب عملیات	part-paid invoice, part paid statement
operations, operating statement	صورت‌حساب حسابرسی شده
invoice sale صورت‌حساب فروش	صورت‌حساب حساب سود و زیان پیش‌بینی شده
صورت‌حساب فروشنده	projected income statement
vendor's invoice (statement)	صورت‌حساب حقوق صاحبان سهام
صورت‌حساب قابل تفسیر	statement of shareholders'
interpretable statement	(stockholders') equity
صورت‌حساب قیمت تمام شده	صورت‌حساب حقوق صاحب سرمایه
statement of cost	statement of owner's equity
false statement صورت‌حساب کاذب (قلابی)	صورت‌حساب حمل (ارسال) کالا
copy invoice صورت‌حساب کپی	صورت‌حساب خرید، فاکتور خرید
صورت‌حساب کنسولی، سیاهه گواهی شده	purchases invoice
consular invoice = customs invoice	صورت‌حساب داده‌ها و ستاده‌ها (منابع و مصارف)
صورت‌حساب متضمن کلیه شرایط (اطلاعات)	input-output statement
all inclusive statement	صورت‌حساب درآمد، صورت سود و زیان
abridged statement صورت‌حساب مختصر	profit and loss statement, income
customer statement صورت‌حساب مشتری	statement
صورت‌حساب مقایسه‌ای سود و زیان	صورت‌حساب درآمد طبق نمونه رایج
comperative profit and loss account	conventional income statement
صورت‌حساب مقدماتی	صورت‌حساب درآمد و خرج
preliminary statement	statement of revenues and expenditure
صورت‌حساب مقطعی بانک	صورت‌حساب درآمد و هزینه، صورت‌حساب درآمد
cut-off bank statement	earnings statement = income statement
complementary صورت‌حساب مکمل	factitious statement صورت‌حساب ساختگی
statement, supplementary statement	صورت‌حساب سرمایه
صورت‌حساب موقت (میان دوره‌ای)	statement of capital, capital statement
cut-off statement	صورت‌حساب سود و زیان بودجه شده
imbalanced statement صورت‌حساب نامتوازن	budgeted income statement

صورت سود و زیان تهیه شده بر اساس روش حاشیه فروش	صورت‌حساب واقع امر (واقعی)
contribution margin income statement	actual statement
صورت سود و زیان جامع	loan statement صورت‌حساب وام
comprehensive income statement	statement, list, bill, sheet صورت حسابها، صورت وضعيتها
صورت سود و زیان چند مرحله‌ای	list of accounts payable صورت حسابهای پرداختنی (بدهی‌ها)
multi-step income statement	list of accounts receivable صورت حسابهای دریافتنی (طلب‌ها)
financial statement	statement of earnings صورت عایدات / سود شرکتی
operating statement صورت عملکرد	individual accounts منفرد
daily sales statement صورت فروش روزانه	competitive cost statement صورت‌حساب هزینه رقابتی (با قیمت تمام شده رقابتی)
price current list, price list صورت قیمت‌ها	labour cost summary صورت خلاصه هزینه دستمزد
list of prices صورت قیمت‌ها، فهرست بها	list of assets صورت دارایی‌ها
numerator صورت کسر، مقسوم	income sheet صورت درآمد
statement of total recognized gains and losses صورت کل سود و زیان غیر عملیاتی شناسایی شده	consolidated income and expenditure account صورت درآمد و هزینه تلفیقی
prelist صورت (لیست) مقدماتی	requisition statement صورت درخواست
all purpose financial statement صورت مالی برای کلیه مقاصد	statement of receipts and disbursement صورت دریافت‌ها و پرداخت‌ها
projection statement صورت مالی پیش‌بینی شده	detail of working capital صورت ریز سرمایه در گردش
projected financial statement پیش‌بینی شده	schedule investment صورت ریز سرمایه‌گذاری
combined financial statement صورت مالی ترکیبی	multiple step income statement صورت سود زیان چند مرحله‌ای
statement from incomplete records صورت مالی تهیه شده از روی مدارک ناقص	income statement, profit and loss statement, statement of income صورت سود و زیان
special-purpose financial statement صورت مالی که برای هدف خاصی تهیه شود	comparative income statement, صورت سود و زیان تطبیقی، صورت‌حساب تطبیقی درآمد
certified financial statement صورت مالی گواهی شده	consolidated profit and loss account صورت سود و زیان تلفیقی
bill of goods صورت مخارج کالا	contribution income statement صورت سود و زیان تهیه شده بر اساس روش فروش
passenger manifest صورت مسافران، مانیفیست مسافران	
bill of particular صورت مشخصات (افراد، حقوق افراد)	

صورت وضعیت تولید، خلاصه‌ای از عوامل تشکیل دهنده محصول تولیدی	صورت معاملات، صورت کل سود و زیان
production statement	statement of transactions
صورت وضعیت دارائی‌ها و بدهی‌ها	صورت مغایرات (بانک) چهارستونی، تایید نقد
statement of assets and liabilities	proof of cash
صورت وضعیت دریافت‌ها و پرداخت‌ها	صورت مغایرت دریافت‌های نقدی
statement of receipts and payments	proof of cash receipts
صورت وضعیت روزآمد	صورت منابع و مصارف سرمایه
up to date statement	capital reconciliation statement
صورت وضعیت سود (زیان) انباشته	صورت منابع و مصارف وجوه
statement of retained earnings	input output statement of funds
صورت وضعیت سود یا زیان	صورت منابع و مصارف وجوه
statement of profit or loss (gain or loss)	statement of source and applications
صورت وضعیت، صورت حساب	of funds
statement	parts list
final statement	صورت مواد، صورت اجزا
صورت وضعیت قطعی	صورت موجودی کالا
stock (inventory) list	صورت موجودی نقد
صورت وضعیت قطعی، تحویل قطعی	صورت نتایج عملکرد، صورت نتایج عملیات
final take-over (acceptance)	statement of results of operations
صورت وضعیت گردش وجوه نقدینه	صورت واردات
cash flow position statement	import list
صورت وضعیت مالی	صورت وجوه نقد و موجودی بانک
statement of financial position, financial	cash statement
statement, statement position	weight list
صورت وضعیت مقایسه‌ای تولید	صورت وزن
comperative production statement	صورت وضعیت ارزیابی
صورت وضعیت، موازنه، مانده، تراز به حال	statement of valuation
balance	صورت وضعیت ارزیابی دارائی
موازنه درآوردن	statement of valuing asset
صورت وضعیت موضوعی	صورت وضعیت ارزیابی موجودی کالا
object (objective) statement	statement of valuation of stock,
صورت وضعیت موقت	statement of valuing stocks (goods)
provisional statement	صورت وضعیت بودجه تلفیقی
صورت وضعیت وام	consolidated budget statement
loan position statement	صورت وضعیت پروژه
صورت وضعیت‌های صادره	project statement, statement of project
construction billings	صورت وضعیت پیش‌بینی منابع و مصارف وجوه
صورت‌های مالی آینده	proforma source and application of
forward financial statement	funds
صورت‌های مالی اساسی	صورت وضعیت تخمینی (برآوردی)
primary financial statements	proforma statement

صورت‌های مالی گمراه‌کننده	صورت‌های مالی انتشار یافته
misleading financial statements	published accounts
صورت‌های مالی مقایسه‌ای	صورت‌های مالی با ارزش جاری
comparative financial statements	current cost financial statement
صورت‌های مالی میان دوره	صورت‌های مالی برآوردی
interim financial statements (interim accounts' interim report)	prospective financial statements
صورت‌های مالی همراه	صورت‌های مالی پیش‌بینی شده
accompany statements	pro-forma financial statements
صورت هزینه‌ها برحسب واحدهای سازمانی	صورت‌های مالی پیش‌بینی شده (فرضی)
functional statement	prospective financial statements,
صورت هزینه کالای ساخته شده	pro forma statements
manufacturing statement	صورت‌های مالی تلفیقی، صورت‌های مالی گروهی
صورت (یا اعلامیه) خسارت کلی	group accounts (group financial statement)
general average statement (adjustment)	صورت‌های مالی جداگانه «واحدهای تجاری اصلی»
	parent company statements
	صورت‌های مالی حسابرسی نشده
	non-audited financial statements,
	unaudited statements
	صورت‌های مالی خارجی (برون سازمانی)
	external financial statements
	صورت‌های مالی خلاصه شده
	simplified financial statements
	صورت‌های مالی خلاصه شده
	summarized financial statements
	صورت‌های مالی سالانه، حساب‌های سالانه
	annual accounts (annual report)
	صورت‌های مالی سه ماهه / فصلی
	quarterly financial statements
	صورت‌های مالی شرکت تضامنی
	partnership financial statements
	صورت‌های مالی فردی / انفرادی
	personal financial statements
	صورت‌های مالی فشرده
	condensed financial statements
	صورت‌های مالی که هدف‌های عمومی را تأمین می‌کنند.
	general purpose financial statements

ض

marginal weights	ضرایب نهایی	criteria	ضابطه، مبنا
big rubber ball	ضربه سنگین	bailsman (suerty)	ضامن
necessity, requirements	ضرورت، وجوب	ضامن انتشار (پذیره‌نویس)، تعهدکننده فروش	
disclosure requirements	ضرورت‌های افشا	underwriter	اوراق بهادار
external requirements	ضرورت‌های بیرون‌سازمانی، الزامات	guarantor	ضامن، کفیل، متعهد
alpha	ضرب آلفا	ضامن، متعهد، وثیقه (= تضمین)	
exceptions rate	ضرب استثناء	surety (=guarantee), guarantor	
depreciation rate (ratio)	ضرب استهلاک، نرخ استهلاک	wastage, lost unit, spoilage	ضایعات
bed occupancy rate	ضرب اشغال تخت	spoilage (wastage)	ضایعات
	ضرب اطمینان	production wastage	ضایعات تولید
confidence coefficient, confidence rate		normal waste	ضایعات عادی
income multiplier	ضرب افزایش درآمد	abnormal loss	ضایعات غیرعادی
	ضرب افزایش سرمایه‌گذاری	acceptable wastages	ضایعات قابل قبول
multiplier principle of investment,			ضایعات قبل از نقطه تفکیک
investment multiplier		pre-separation point wastage	
deviation rate occurrence	ضرب انحراف	scrap	ضایعات، قراضه
rate, exception rate		waste product	ضایعات (محصول)
estimated	ضرب انحراف برآوردی جامعه	wastage of processes	ضایعات مراحل
population exception rate (EPER)		time keeping	ضبط اوقات کار
	ضرب انحراف، ضریب		ضبط اوقات ورود و خروج
	ضرب انحراف مورد انتظار	gate times recording	
expected deviation rate		confiscation	ضبط (توفیق - مصادره)
	ضرب اندوخته استهلاک	antidilutive	ضد تقلیل
depreciation reserve ratio		deflationary	ضدتورمی
	ضرب اهرم مالی	boomerang, antidumping	ضد دامپینگ
financial leverage multiplier		mint(ing) house	ضرابخانه
weighting factor	ضرب اهمیت	market value weights	ضرایب ارزش بازار
		historical weights	ضرایب تاریخی
		input-output coefficient	ضرایب داده - ستاده

ضعف بااهمیت، نقاط ضعف عمده	capital output ratio	ضریب بازدهی سرمایه
material weakness	beta coefficient	ضریب بتا (B)
financial weakness	market beta	ضریب بتای بازار
ضعف / نقاط ضعف کنترل‌های داخلی	factor beta	ضریب بتای عامل
internal control weakness		ضریب بهره مرکب (اصل و بهره)
additions of the payroll	accumulation factor	ضریب پراکنندگی
ضمانت	coefficient of variation	ضریب تبدیل
guarantee guaranty, warranty, bond, bail	conversion factor	ضریب تشخیص، ضریب تعیین
performance guarantee	coefficient of determination	ضریب (تغییر)
repayment guarantee	coefficient	ضریب تغییر(ات)
bank bond	coefficient of variation (CV)	ضریب تکاثر درآمد
bank guarantee	multiplier effect	ضریب حداکثر کارایی
bailable	maximum efficiency rate	ضریب خطر
guarantee, سپرده، وثیقه، سپرده	risk coefficient	ضریب درآمد نهایی، ضریب سود حاشیه‌ای
guaranty, bond, warranty, bail	marginal income rate	ضریب سرمایه
guarantee preformance	capital coefficient	ضریب قابل تحمل
bail out rule	tolerable rate	ضریب کارایی
ضمانت خارج از قاعده	coefficient of efficiency	ضریب کارایی
ضمانت در مقابل اختلاس، بیمه تضمین	efficiency rate	ضریب کمی اهمیت، ضریب مقداری اهمیت
درستکاری کارکنان، دریافت تضمین	numerical scale point for importance	ضریب گردش مجموعه سرمایه‌گذاری
from کارکنان	portfolio turnover rate	ضریب متغیر، نرخ متغیر
investment guarantee	variable rate	ضریب مورد انتظار وقوع / رویداد، ضریب رویداد مورد انتظار
ضمانت شرافتی، قرارداد اعتباری، قرضه شرافتی	expected rate of occurrence	ضریب هزینه نسبی
fiduciary bond	of relative cost	ضریب همبستگی
ضمانت صریح، تعهدنامه ویژه	coefficient of correlation	ضریب همبستگی
express warranty	coefficient of correlation, correlation coefficient	ضریب همبستگی
ضمانت فروشنده، تضمین اعتبار	correlation coefficient	ضعف با اهمیت در سیستم کنترل داخلی
del credere	correlation coefficient	material weakness in internal control
ضمانت، کفالت		
bail		
guaranteed letter		
ضمانت‌نامه		
surety bond, bail bond, bill of		
ضمانتنامه		
guarantee, letter of guarantee		
ضمانت‌نامه		
warranty		
ضمانتنامه، اوراق پیشنهاد در مناقصه (خرید)		
bid bond, bond, letter of guarantee		
ضمانتنامه پیش‌پرداخت		
payment bond		
ضمانتنامه، تعهدنامه، وجه‌الضمان، تضمین		
guaranty		
ضمانتنامه شرکت در مناقصه یا مزایده		
bid bond guarantee (B.C)		

ضمانتنامه شرکت در مناقصه (یا مزایده)	tender guarantee
ضمانتنامه متقابل	counter guarantee
ضمانتنامه پیش پرداخت	advance payment guarantee
ضمانتنامه جبران خسارت	average bond, indemnity bond
ضمانتنامه حسن انجام کار، تضمین عملکرد	performance bond, performance guarantee, surety bond
ضوابط اخلاق حرفه‌ای (آئین‌نامه انضباطی)	code of professional ethics
ضوابط تفسیر اصطلاحات بازرگانی بین‌المللی	incoterms
ضوابط و شرایط	terms and conditions
ضوابط و شرایط اعتبار	term and condition of the credit

ط

طبقه‌بندی عینی (هزینه‌ها)	طبقه‌بندی مالیاتی	taxation brackets
objective classification	طبق و وصیت‌نامه	testamentary
طبقه‌بندی کردن حسابها	طبقه‌بندی اسناد و تطبیق آنها در کاربرگ‌های	طبقه‌بندی اسناد و مدارک
grade accounts, classify accounts	حسابرسی (indexing and cross-referencing)	طبقه‌بندی اسناد و مدارک
طبقه‌بندی کردن کالاها		classifying records and documents
classification of goods	طبقه‌بندی اقلام موجودی کالا براساس ارزش	
طبقه‌بندی متحدالشکل حسابها	نسبی آنها	ABC analysis
uniform classification of accounts	طبقه‌بندی اولیه	primary classification
reclassification, re-classify	طبقه‌بندی بدیهیها برحسب زمان سررسید	age analysis
طبقه‌بندی مجدد (ثانوی)		
secondary classification	طبقه‌بندی برحسب رشته فعالیت	classification by activity
طبقه‌بندی موجودیها برحسب ارزش نسبی آنها	طبقه‌بندی برحسب شغل (کار)، طبقه‌بندی	job classification
ABC inventory classification	مشاغل	
طبقه‌بندی موضوعی هزینه	طبقه‌بندی برحسب موضوع	classification by object
object classification of cost	طبقه‌بندی برحسب واحد سازمانی، طبقه‌بندی بر	functional classification
misclassification	مبنای وظیفه	
cost classification	طبقه‌بندی حسابها	classification of accounts, classifying the
طراحی به کمک رایانه		accounts, accounts classification
computer aided design (CAD)	طبقه‌بندی حساب‌ها در ترازنامه	balance sheet classification
طراحی محصولات، خدمات یا فرایندها	طبقه‌بندی دارایی‌ها در ترازنامه	asset classification
design of products-services or processes		
plan, project, design, layout	طبقه‌بندی زمانی اسناد و مدارک	chronological indexing of records
طرح		
طرح اختیار خرید سهام	طبقه‌بندی سهام	stock (share) classification
share option scheme		
طرح ارائه برگ حق تقدم خرید به کارکنان		
executive share option scheme		
executive summary		
incentive plan		
طرح انگیزش (تشویقی)		
share repurchase plan		
طرح بازخرید سهام		

طرح سهام کردن در منافع آتی	pension scheme	طرح بازنشستگی
deferred profit sharing plan		طرح (بازنشستگی) با مزایای معین
طرح سهام کردن کارکنان در سود	defined benefit plan	
profit-sharing scheme		طرح بازنشستگی برای کسانی که هیچ نوع بیمه‌ای ندارند.
طرح سهام کردن کارکنان در منافع	individual retirement account (IRA)	
profit sharing plan		طرح بزرگ (عظیم) سرمایه‌ای
طرح عملیاتی حسابرسی داخلی	major capital project	
operational internal audit plan		طرح بودجه جامع
طرح مالکیت کارکنان در سهام	master budget plan	
employee stock ownership plan	insured pension plan	طرح بیمه بازنشستگی
(ESOP)		طرح پاداش تشویقی
benefits plan	incentive bonus scheme	
طرح مزایا		طرح پاداش ثابت
طرح مشارکت کارکنان	fixed bonus system	
employees' share scheme	group bonus plan	طرح پاداش دستجمعی
sampling plan		طرح پاداش مدیران اجرایی
طرح نمونه‌گیری	phantom stock plan	
pension plan		طرح پاره‌کاری مستقیم
طرح وجوه بازنشستگی	straight piecework plan	
incentives		طرح پرداخت آتی
طرح‌های پاداش دسته جمعی	deferred compensation plan	
collection bonus schemes		طرح پرداخت مدت‌دار
طرح‌های تشویقی خرید سهام توسط کارکنان	deferred payment project (plan)	
employee incentive compensation plans		طرح تجدید سازمان
طرد کردن، روی گرداندن، تحریم معاملات	reorganization plan	
boycott	promotion layout	طرح ترقی (ارتقاء)
طرز عمل رسیدگی به حسابها		طرح تشویقی خرید سهام
procedure on checking accounts	junior stock incentive plan	
طرح بدهکار حساب، طرف راست	loan guarantee scheme	طرح تضمین وام
debit side	profit-sharing plan,	طرح تقسیم سود
طرح بستانکار	income sharing plan	
credit side		طرح تقلب
طرح بستانکار حساب	blueprint for fraud	
credit side of account	compensation plan	طرح جبرانی (پاداش)
طرح حسابهای انتظامی	pay plan	طرح حقوق، سیستم حقوق و مزایا
contra memorandom accounts	buy program	طرح خرید سنگین اوراق بهادار
طرح دارایی (در ترازنامه، در حساب)		طرح خرید سهام دوره‌ای
asset side	periodic payment plan	
طرح داراییهای ترازنامه		طرح ریزی شده
asset side of the balance sheet	planned	
gold bug		طرح سرمایه‌گذاری مجدد سود تقسیمی
طرفدار طلا	dividend reinvestment plan	
monetarist		
طرفدار نظریه پول		
طرفداری کردن، وکیل مدافع، حامی، مبلغ		
advocate, adhere		

offeree	طرف قبول
	طرف قرارداد کرایه دریست مسافرتی
voyage charter party	
party	طرف معامله
	طرف مقابل حساب
opposite side of account	
sub-contract parties	طرفین پیمان فرعی
	طرفین قرارداد
contracting parties, contract parties	
parties to contract	طرفین قرارداد
	طرفین قرارداد (موافقت نامه)
agreement parties	
gold	طلا
monetary gold	طلای بانکی
due from bank	طلب از بانک
ex claim	طلب بدون بهره
	طلب، دادخواست، ادعا، تقاضا برای پرداخت یا
claim, law suit	جبران خسارت
bad debt	طلب سوخته، طلب قابل سوخت
principal creditor	طلبکار اصلی (عمده)
group creditors	طلبکاران گروهی
preferential creditors	طلبکاران مقدم (ممتاز)
preferred creditor	طلبکاران ممتاز (مقدم)
mortgage creditor	طلبکار با وثیقه
deferred creditor	طلبکار تاجر ورشکسته

ظ

ظرفیت عملی	standard capacity	ظرفیت استاندارد
physical capacity, practical capacity	used capacity	ظرفیت استفاده شده
ظرفیت عملی، قدرت عملیات	theoretical capacity	ظرفیت اسمی
operational capacity, practical capacity,		ظرفیت اسمی، ظرفیت عادی
practical attainable capacity	normal capacity = average capacity	ظرفیت اضافه‌ای، ظرفیت بلااستفاده
ظرفیت عملی کارخانه	additional capacity, excess capacity	ظرفیت ایده‌آل، ظرفیت ایده‌آل
plant physical capacity	ideal or theoretical capacity, ideal capacity	ظرفیت بارگیری (شامل وزن کلیه کالاها، مسافری، کارکنان، مواد سوختی، مصرفی، آب و روغن و غیره)
insufficient capacity		
zone of acceptability	work capacity	ظرفیت کاری
ظرفیت قابل قبول	full load	ظرفیت کامل
full capacity	surplus capacity	ظرفیت کامل، گنجایش کامل
ظرفیت کامل	taxable capacity	ظرفیت مازاد
ظرفیت مالیاتی		ظرفیت مطلوب، ظرفیت اسمی
ideal capacity, theoretical capacity		ظرفیت مفید (= ظرفیت حمل)
useful load (= carrying capacity)	expected capacity	ظرفیت مورد انتظار
ظرفیت مورد انتظار		ظرفیت مورد انتظار، تعیین ظرفیت مورد انتظار
master budget volume		واحد
ظرفیت مورد انتظار سالانه	exppected annual capacity	ظرفیت مولد، ظرفیت تولیدی
productive capacity		
actual capacity	available capacity	ظرفیت واقعی (در دسترس)
ظرفیت واقعی		ظرفیت واقعی مورد انتظار
ظرفیت واقعی	exppected actual capacity	
	dead weight (DW) load factor	ظرفیت باقی مانده، ظرفیت مازاد ظرفیت خالی
	left-over capacity	
	tonnage	ظرفیت بر اساس تن
		ظرفیت بکار گرفته شده (اشتغال)
	occupied capacity	ظرفیت بلااستفاده ظرفیت ناکارگی، کمبود در ظرفیت تولید، ظرفیت بیکار، ظرفیت راکد
	idle capacity	
	full container load (FCL)	ظرفیت پرکانتینر
	production capacity	ظرفیت تولید
		ظرفیت جاری تولید
	present production capacity	
	carrying capacity	ظرفیت حمل
	practical capacity, work capacity, available capacity	ظرفیت در دسترس
	deck load	ظرفیت عرشه

ظروف غیرقابل برگشت	non-retrunable containers
ظروف قابل برگشت	returnable containers
ظهرنویس	endorser
ظهرنویس دوم	second endorser
ظهرنویسی اختیاری	facultative endorsement
ظهرنویسی با ذکر نام گیرنده	special endorsement
ظهرنویسی بدون حق ارجاع	indorsement without recourse
ظهرنویسی بدون ذکر نام حامل، ظهرنویسی	blank endorsement
بدون قید و شرط	blank endorsed
ظهرنویسی بدون قید و شرط	general endorsement
ظهر نویسی عمومی	endorse
ظهرنویسی کردن	indorse (to endorse), indorsement
پشت‌نویسی کردن	conditional
ظهرنویسی مشروط	endorsement, qualified endorsement
ظهرنویسی مقید، پشت‌نویسی مشروط	qualified endorsement

ع

key factor	عامل کلیدی (عامل اساسی) عامل مبلغ ترکیبی سالواره	normalize	عادی کردن عاری از هر نوع خطا و سوگیری
annuity compound amount factor		free of error and bias	عاقبت‌اندیشی، آینده‌نگری، احتیاط، محافظه‌کاری
variable factor of cost	عامل متغیر هزینه عامل محدودکننده	prudence, conservatism	عالی (درجه یک)
limiting factor (principal budget factor)		first rate	عامل ادغام
common factor	عامل مشترک عامل، نماینده، کارگزار	groupage agent	عامل اهمیت
agent representative / factor		importance factor	عامل ایجادکننده هزینه
weight factor	عامل وزن، معیار اهمیت عاملیت حسابهای دریافتنی	cost driver	عامل بازدارنده، محدودیت
accounts receivable factor		constraint	عامل بهره ارزش فعلی
عاملیت، سپاهه‌نویسی فروختن مطالبات به مؤسسه وصول طلب، فروش با مباشرت		present value interest factor (PVIF)	
مطالبات، فروش حساب‌های دریافتنی		predictor	عامل پیش‌بینی
long run earnings	عایدات بلندمدت	deflator	عامل تعدیل‌کننده عامل تعیین‌کننده ارزش فعلی (تخفیف، تنزیل)
employer's earnings	عایدات کارفرما	discount factor (present-value factor)	
missed revenue	عایدی از دست رفته	break bulk agent	عامل تفکیک محمولات
modifying language	عبارت تعدیلی عبارت حسابداری	distributor	عامل توزیع
accounting expression		parameter	عامل ثابت، پارامتر، مؤلفه عامل ثابت، عرض از مبدأ
عبارت شرطی، بند شرط گزارش حسابرسی		interecept parameter	
qualifying language		error term	عامل خطا
transit traffic	عبور ترانزیتی	selling agent	عامل فروش
transit	عبوری، ترانزیت	عامل قهری، وضعیت اضطراری، فورس ماژور	
through traffic	عبور یکسره	force majeure	
justice and fairness	عدالت و انصاف عدد اصلی، رقم بااهمیت	financing agent	عامل (کارگزار) مالی عامل کلیدی (اصلی) بودجه
significant figure, cardinal number		principal budget factor	
		key profitability factor	عامل کلیدی سودآوری

primary offering	عرضه اولیه اوراق بهادار	significant figure	عدد اصلی، عدد مهم
	عرضه بیش از حد محصول به بازار به منظور پایین آوردن قیمت، شکستن قیمت بازار از طریق اقدامات فریبکارانه	rounding	عدد راند کردن (رقم)
dumping		key number	عدد راهنما
money supply	عرضه پول	index number	عدد شاخص
split offering	عرضه تدریجی	quasi-random number	عدد شبه تصادفی
secondary offering	عرضه ثانویه اوراق بهادار	integer	عدد صحیح
private offering	عرضه خصوصی		عدد صحیح، هریک از اعدادی که در شمارش و محاسبه بکار می‌رود.
private placement	عرضه خصوصی سهام	positive integer	عدد گویا، خارج قسمت دو عدد صحیح
capital supply	عرضه سرمایه	rational number	عدد متعلق به مانده دو حساب
share offering	عرضه سهام	balancing	عدد متعلق به مانده دو حساب
	عرضه سهام به عموم	figure	
public offering of shares		non-execution	عدم اجرا
	عرضه سهام شرکت، برای نخستین بار به مردم، دعوت از مردم برای پذیره‌نویسی	estopped	عدم امکان انکار پس از اقرار
flotation		non-conformity	عدم تطابق
	عرضه عمده سهام در بورس		عدم تطابق دقیق هزینه‌ها با درآمد
exchange acquisition (distribution)		mismatching of cost with revenue	
glut supply of goods	عرضه فراوان کالا	imbalance of orders	عدم تعادل سفارشات
visible supply	عرضه قابل رؤیت	inseparability	عدم تفکیک‌پذیری
aggregate supply	عرضه کل		عدم تقارن اطلاعات، عدم دسترسی یکسان به اطلاعات
	عرضه کل اوراق بهادار یا اوراق قرضه به وسیله یک بانک یا گروهی از بانک‌ها	information asymmetry	
placed deal		decentralization	عدم تمرکز، تمرکززدایی
	عرضه مستقیم اوراق قرضه	inefficient	عدم توفیق
consumer debenture			عدم دسترسی یکسان به اطلاعات، اطلاعات نامتقارن
invisible supply	عرضه نامرئی	asymmetric information	
offer and demand	عرضه و تقاضا		عدم صلاحیت حسابدار
supply and demand	عرضه و تقاضا	disqualification of accountant	
special offering	عرضه ویژه	non-acceptance	عدم قبولی
special bid	عرضه ویژه (خاص)	non-acceptance of bill	عدم قبولی برات
	عرضه یک نوع کالا با قیمت‌های متفاوت	inefficiency	عدم کارایی
differential pricing		inadequacy	عدم کفایت، کاهش ارزش
trial offer	عرضه آزمایشی	shipboard	عرشه
sampling offer	عرضه آزمایشی نمونه	deck	عرشه کشتی
	عرضه سهام، اوراق قرضه یا بهادار دیگری به عموم مردم		عرضه (انتشار) عمومی اولیه اوراق بهادار
public issue, going public		initial public offering (IPO)	
aggregate market supply	عرضه کل بازار	public offering	عرضه (اوراق بهادار) به عموم
tithe	عشر، ده یک، یک‌دهم		عرضه اولیه اوراق بهادار
		initial public offering (IPO)	

علائم تجاری، یا نشان تجاری	عضو انجمن تکنسین‌های حسابداری انگلستان
trademarks, trade names, or brand	member of the association of
danger signs	accounting technicians (MAAT)
indications of source (مبدأ)	عضو انجمن حسابداران خیره انگلستان و ویلز
علامت پیشوند (عملیات چهارگانه حساب)	associate of the institute of chartered
prefix notation	accountants in England and Wales (ACA)
positive signal	عضو پیوسته انجمن حسابداران رسمی (چارتد)
commercial-merchandise	fellow of the chartered association
mark, trade mark, trade name, brand	of certified accountants (FCCA)
علامت، رمز، شماره کالا، مجموعه هرچیزی، کد	عضو پیوسته انجمن حسابداران مدیریت
code	fellow of chartered institute
علامت‌گذاری و ردیابی معاملات	of management accountants (FCLMA)
tagging and tracing	alternate member
sign	عضو علی‌البدل
payment on account	dormant
on account	عضو غیرموظف هیأت مدیره
on account-current year	(non-executive) member of directors
on account prior years	member
dwelling bulding	عضو، کارمند
willful misrepresentation	عضو مؤسسه مدیریت اعتبارات در انگستان
merchant wholesaler	fellow of the institute of credit
wholesale	management (FICM)
placement	allied member
probable life	عضو وابسته
probable life of asset	inside director
عمر احتمالی ماشین‌آلات	عضو هیئت مدیره
probable life of machinery	cross-referencing
economic life of asset	عطف‌گذاری متقابل
عمر اقتصادی دارایی مورد اجاره	cross reference
economic life of leased property	عطف متقابل، شماره عطف
estimated life of asset	doctrines
عمر تخمینی دارایی	عقاید، نظریات
عمر خدمت یک ماشین	عقب افتادگی زمانی تولید
service life of a machine	time lag in production
continuous life	عقب انداختن جریان نقدی خروجی
عمر دائم، عمر نامحدود	delay of cash outflow
عمر طبیعی (فیزیکی) تخمینی	عقد قرارداد حمل
estimated physical life	freight contracting
عمر غیر قابل استفاده، عمر غیر سودمند	عقد (قرارداد) فروش اقساط
unuseful life	credit-sale agreement
	obligative-irrevocable contract
	عقد لازم
	عقد یا قرارداد تهاتری
	barter agreement (contract)
	عقل سلیم، درک عمومی
	common sense
	professional opinion
	عقیده حرفه‌ای
	snapshot
	عکس، تصویر فوری / لحظه‌ای

financial performance	عملکرد مالی	assumed life of asset	عمر فرضی دارایی
operating performance	عملکرد، میزان مهارت و موفقیت حاصل از هر نوع فعالیت	working life	عمر کاری، عمر مفید
operate, practice, perform	عمل کردن، اجرا کردن	life of machine	عمر ماشین
enterprise performance	عملکرد واحد اقتصادی	limited life	عمر محدود
control function	عمل کنترلی	useful economic life	عمر مفید اقتصادی
operations, transactions	عملیات (اجرایی) بودجه‌ای	estimated economic useful life	عمر مفید اقتصادی برآوردی
budgeted performance	عملیات اساسی (کلیدی)	remaining service life	عمر مفید باقی مانده
key operations	عملیات بازار آزاد	estimated useful life	عمر مفید برآوردی
open market operations	عملیات ترانزیت گمرکی	expected life	عمر مفید دارایی
customs tranist operation	عملیات جاری	useful life of asset	عمر مفید دارایی
current operations	عملیات حسابداری هزینه‌یابی (قیمت تمام شده)		عمر مفید، دوره بهره‌برداری
cost accounting transactions	عملیات روزمره	useful life (economic life; service life)	عمر مفید (عمر اقتصادی؛ عمر خدمات)
day-to-day operations	عملیات، عملکرد	economic life	عمر مفید، عمر اقتصادی
operation	عملیات (عملکرد) مالی		عمر مفید، عمر قابل بهره‌برداری
financial operation, transaction	عملیات فاقد ارزش افزوده	consumable life	عمر مفید دارایی
non value added operations (activities)	عملیات کمکی	expected life of asset	عمر مورد انتظار دارایی
auxiliary operations	عملیات (مبادلات) خارجی		عمر مورد انتظار محصول
foreign operations	عملیات متوقف شده	product life expectancy	عمر نامحدود
discontinued operations	عملیات مستمر	unlimited-indefinite life	عمق بازار
continuing operations,	عملیاتی	breath of market, depth of market	عمل آوردن در خارج
on-going operations	عملیاتی، فعالیت یک سازمان	outward processing	عمل آوردن در داخل
operational	عملیات یک‌نوبتی	inward processing	عمل حسابداری، نحوه عمل حسابداری
operating	عملی بودن	accounting transaction	عمل رسیدگی، تطبیق، علامت‌گذاری
one-shift operations	عملی (قابل اجرا)	checkage	عمل، (روال) کار حسابرسی
practicability	عناصر تشکیل دهنده کنترل‌های داخلی	audit practice	عملکرد
practical		performance	عملکرد اولین سال
internal control components		first year operation	عملکرد با حداقل هزینه
		operation lowest cost	عملکرد بموقع
		on-time performance	عملکرد زیانبار
		loss marking operation	عملکرد سرتاسر سال
		all year round operation	عملکرد فوق‌العاده
		extraordinary performance	

عوامل ایجاد فعالیت، عوامل وقوع فعالیت، activity drivers	عناصر تشکیل دهنده ویژگیهای کیفی اولیه ingredients of primary qualities
عوامل بهای تمام شده cost element	عناصر صورتهای مالی elements of financial statements
عوامل تبعی یا اقتصادی economic factors, functional	عناصر قیمت تمام شده (اجزای) قیمت تمام شده elements of cost
عوامل ترکیبی هزینه cost components	عناوین تجاری trade titles
عوامل تورمی inflationary factors	عناصر اطلاعات data element
عوامل تولید factor of production	عنوان ترازنامه balance sheet heading
عوامل خطر risk factors	عنوان حساب، نام حساب account title
عوامل علت و معلولی causal factors	عنوان حسابها title of accounts
عوامل غیر کمی non quantitative factors	عنوان شرح حساب account title and explanation
عوامل کارکرد outputs	عنوانهای توصیفی descriptive captions
عوامل کمی quality factors	عوارض duty, duties, excise, excise tax, toll, task
عوامل کیفی qualitative factors	عوارض اسکله، حق لنگراندازی berthage
عوامل محدودکننده تولید production limiting factors	عوارض انبارداری warehousing levies
عوامل هزینه، عوامل cost elements, factors of cost,	عوارض بندری port duty, port fees
عوامل هزینه elements of cost	عوارض پرداختی تمبر stamp duty paid
عواید ایام پیری old age benefits	عوارض (تعرفه‌های) گمرکی custom duties
عواید حاصل از عملکرد (سود ویژه) earnings from operation	عوارض تمبر، حقوق گمرکی بر مبنای ارزش ad valorem duty (کالا)
عواید، درآمد earnings, proceeds, incomes	عوارض داخلی inland duty
عواید سرمایه capital earnings	عوارض دولتی (شهرداری)، عوارض، ارزیابی levy assessment
عواید سرمایه سهامداران earnings on stockholders' capital	مالیات levy assessment
عواید غیرمستمر perks	عوارض، دیون toll, dues
عهده‌ما on us	عوارض ضد دامپینگ antidumping duties
عیب آشکار، نقص مشهود conspicuous defect	عوارض کسب occupation tax
عیب، لطمه، آسیب دیدگی، صدمه damage, loss	عوارض گمرکی customs tax
عیب ناپیدا، نقص پنهان latent defect	عوارض لنگر انداختن، حق باراندازی dockage
عیب و نقص ذاتی (کالا) inherent vice (of goods)	عوارض مرکب compound duty
عینیت (عینی بودن) objectivity	عوامل اجتماعی و اقتصادی socio-economic factors
عینی، واقع بینانه، هدف (بلندمدت) objective	عوامل اصلی (حیاتی) موفقیت critical success factors
	عوامل اولیه primary elements

غ

غیر قابل انتقال (در مورد اموال و حقوق)	غرامت از کارافتادگی
unalienable	disability compensation
noncallable	غرامت (جبران زیان)
irrevocable	compensatory / amount
uninsurable	غرامت دستمزد
unpayable	wage compensation, wage eligibility
inconvertible	aggregated indemnity
unrecoverable	غرامت کلی
unmarketable	lump sum compensation
indefeasible, irrevocable	غرامت مقطوع
unacceptable	penalty agreed beforehand
uncontrollable	غرامت نقص عضو، غرامت از کار افتادگی
غیر قابل وصول، غیر قابل جمع‌آوری	disability charge
uncollectable	غفلت فاحش، تعدی و تفریط مال
lawless, unlawful, illegal	gross negligence
tentative	غلبه بر بازار (کسب بازده بیش از بازده متعارف بازار)
unexpected, unforeseen, extraordinary	beating the market
unauthorized	uneconomic
indirect	غیراقتصادی
non-recurring	غیراقتصادی، غیر سودمند
non-taxable	non-profitable, uneconomic
غیر موجود، خارج از موجودی	non-profit
out of stock (o/s)	غیرانتفاعی
non-executive	suboptimization
illiquid	غیر بهینه‌سازی
	unproductive
	non-current
	غیر ساکن، ساکن نبودن در یک کشور
	non-resident
	unlawful
	غیر شرعی
	abnormal, unusual
	غیر عادی
	nonoperating
	غیر عملیاتی
	non-refundable
	غیر قابل استرداد
	not negotiable
	غیر قابل انتقال

ف

فاکتور ضمیمه، صورتحساب پیوست	perishable	فاسدشدنی، ضایع شدنی
accompanying invoice	decision interval	فاصله تصمیم‌گیری
compound amount factor	precision interval	فاصله دقت
marginal utility	expectations gap	فاصله (شکاف) انتظارات
economic usefulness		فاصله زمانی بین پرداخت وجه به بانک و امکان برداشت از آن حساب
time utility	bank float	فاصله زمانی بین دادن سفارش و تحویل گرفتن کالا
reference file	delivery lead time	فاصله زمانی، عقب‌افتادگی
circulating file	lag	فاصله نمونه‌برداری
فدراسیون بین‌المللی حسابداران (آیفک)	sampling interval	فاقد حق خرید سهام جدید
international federation of accountants (IFAC)	ex-new	فاکتور ارزش آتی
basic audit process	future value factor	فاکتور ارزش آتی سالواره
فرآیند اساسی حسابرسی	annuity future value factor	فاکتور ارزش فعلی
measurement process	present value factor	فاکتور ارزش فعلی سالواره
فرآیند اندازه‌گیری	annuity present value factor	فاکتور اصلاحی
budgeting process	correction factor	فاکتور اقساطی سالواره
فرآیند بودجه‌بندی	sinking fund factor	فاکتور بازپرداخت وام
فرآیند تأسیس یک شرکت سهامی	loan repayment factor	فاکتور بازبایی سرمایه
incorporation process	capital recovery factor	فاکتور بتا
فرآیند تخصیص اختیاری	beta factor	فاکتور خرید، سیاهه خرید
arbitrary allocation process	purchase invoice	فاکتور خرید (فروش) نسیه
فرآیند تدوین استاندارد	lag factor	فاکتور، سیاهه خرید، سیاهه تجاری
standard-setting process		invoice, bill, customs invoice, statement
فرآیند تسهیم دو مرحله‌ای		
two-stage assignment process		
فرآیند تصمیم‌گیری		
decision making process		
evolutionary process		
فرآیند تکامل تدریجی		
فرآیند تولید بموقع		
just-in-time (JIT) production		
فرآیند چندگانه تدوین استانداردهای حسابداری		
due process procedure		
مالی		

فرستادن، ارسال کردن، بطور امانت فرستادن	فرآیند حسابداری، رویه حسابداری
consign	accounting procedure, accounting treatment
dispatch, sender فرستنده	process audit فرآیند حسابرسی
deterioration فرسودگی	investment process فرآیند سرمایه‌گذاری
obsolence فرسودگی (کهنگی)، نابابی	فرآیند کسب سود، فرآیند کسب درآمد
فرسودگی و ساییدگی (دراثر استعمال)	earning process
wear and tear	فرآیند گزارشگری مالی
employment opportunity فرصت اشتغال	process of financial reporting
فرصت‌ها (امکانات) زیاد سوددهی	فرآیند، مرحله عمل، پردازش کردن
lucrative profit opportunities	joint process فرآیند مشترک
profit opportunities فرصت‌های سوددهی	productive processes فرآیندهای مولد
فرصت‌های سودمند تولید	فرآیند (یا چرخه) حسابداری
productive opportunities	accounting process (or cycle)
فرصت‌های نویدبخش سرمایه‌گذاری	فرار از پرداخت مالیات به صورت قانونی
promising investment opportunities	tax evasion
continuity concept, فرض تداوم فعالیت	capital flight, beneficiary فرار سرمایه
going concern concept	فراوانی بلند مدت، نسبت پرداخت سود سهام در بلندمدت
فرض تداوم فعالیت	long run frequency
assumption going-concern	فراوانی مشاهده شده
فرض تداوم یا استمرار فعالیت	observation frequency
going concern or continuity assumption	economic process فرایند اقتصادی
accrual assumption فرض تعهدی	فرایند انتقال داده‌ها و اطلاعات از حافظه اصلی به حافظه‌های فرعی (رایانه)
فرض (ثبات) واحد پولی	paging
monetary unit assumption	clearing cycle فرایند پرداخت چک
فرض حسابداری تعهدی	فرایند تبدیل هریک از واحدهای فرعی به یک شرکت
accrual accounting assumption	divisionalization
فرض دوره مالی	earnings process فرایند کسب درآمد
periodicity periodicity assumption	فرایند مبتنی بر میانگین متحرک
time assumption فرض زمان	moving average process
فرض شخصیت حسابداری	فرجه زمانی، فاصله زمانی بین دادن سفارش و دریافت کالا یا جنس
accounting entity assumption	lead time
فرض، مقدمه	فرجه، مهلت، مدت‌زمان لازم برای پرداخت حواله یا برات ارزی کوتاه‌مدت
فرض واحد پولی، فرض ثبات واحد پولی	usance
monetary assumption	فرسایش طبیعی، استهلاک متعارف
فرض وجود حسابداری	fair wear and tear
entity assumption (concept)	فرستادن، ارسال
فرضیات بیمه عمر، شرایط احتمالی در محاسبات	dispatch(ing), (to) hand over
efficient market hypothesis فرضیه بازار کارآ	

فروش اقساطی	فرضیه بازارهای کارآ (کارآمد)
deferred payment sale, installment sale	efficient market hypothesis (EMH)
installment sale	فرضیه محتوای اطلاعاتی سود سهام
فروش اقساطی	information content of dividends
فروش امانی، حق‌العامل کاری	hypothesis
consignment sale	فرضیه (نظریه) اطلاعات
فروش اوراق بهادار پذیرفته نشده (در بورس)	information hypothesis
over-the-counter sale	insurance hypothesis
فروش اوراق قرضه یا سهام، به صورت یکجا	فرضیه، نظریه بیمه
bought deal	alternative hypotheses
به بانک‌ها	فرضیه‌های جایگزین
initial sales	فرم اظهارنامه
فروش اولیه محصولی جدید	declaration form
sale by sample	فرم اظهارنامه مالیاتی
فروش با ارائه نمونه	tax form
money-off offer	فرم بستانکار
فروش با تخفیف	credit slip
sale with option of	فرم بستانکار، فیش بستانکار
فروش با حق بازخرید	paying-in slip
redemption (repurchase)	فرم پرسشنامه حسابرسی
فروش با حق برگشت	audit questionnaire form
sale with option of return	فرم درخواست اعتبار
فروش با حق مراجعه، جبران غرامت	application form for credit
sales with recourse	فرم درخواست برای باز کردن حساب جاری
sell at best	bank mandate
فروش به بالاترین قیمت ممکن	فرم درخواست خرید سهام
sale on return	application form for share
فروش به شرط برگشت	فرم درخواست، فرم تقاضای کار
undervalued	application form
فروش به قیمتی زیر ارزش ذاتی	فرم دستور پرداخت
clearance sale	authorization form for payment,
فروش به منظور تصفیه، حراج	payment authorization form
vend, vendition	journal sale form
فروش، بیع	فرم دفتر روزنامه‌فروش
intersegment sales	option spread, order ticket
فروش بین بخشها	فرم سفارش
inter company sale	narrative form = report form
فروش بین شرکتها	فرم گزارش
projected sale	Du Pont formula
فروش پیش‌بینی شده	فرمول دوپونت
estimated sale(s)	فرمول محاسبه بهره (بهره مرکب)
فروش تخمینی	interest formulas
فروش، توقف عملیات، مصادره توسط نهادهای دولتی	sale on experiment
disposal of a business segment	فروش آزمایشی
فروش حسابهای دریافتی، واگذار کردن حسابهای دریافتی به مؤسسات وصول‌کننده	closed out, forced sale
factoring accounts receivable	فروش اجباری
طلب	فروش از طریق کارت اعتباری
interior sale	credit-card sales
فروش داخلی	going short
local sale	فروش استقرای
فروش داخلی	distress selling
sale and leaseback	
فروش دارایی و اجاره آن	
disposal of assets	
فروش داراییها	
second hand sale	
فروش دست دوم	
lump sum sales	
فروش دسته‌جمعی / یکجا	

spot sale	فروش نقد فی‌المجلس (حمل فوری)	salable	فروش رفتنی
sale and repurchase	فروش و خرید مجدد		فروش رفتنی، قابل فروش سریع (در بازار)
sales uncollectible	فروش‌های لاوصول	marketable	
	فروش یک کالا همراه یک کالای دیگر	daily sale	فروش روزانه
joint product offer		sham sale	فروش ساختگی (واهی)
	فرهنگ جامع حسابرسی		فروش سلف (سهام)
comprehensive auditing dictionary		bearer sale, forward sale	
padding expenses	فزون‌نمایی هزینه‌ها	heavy sale	فروش سنگین (انبوه)
perishability	فسادپذیری		فروش سهام یک شرکت به گروهی از افراد یا سازمان‌ها
	فساد و معیوب شدن غیرعادی محصول	placing	فروش شرکت اصلی به شرکت فرعی
abnormal spoilage		downstream sale	
surrender	فسخ بیمه‌نامه	major sale	فروش عمده
terminable	فسخ‌پذیر	actual sale	فروش عملی، فروش واقعی
frustration of contract	فسخ قرارداد	public sale	فروش عمومی
	فسخ کردن، لغو کردن	seasonal sale	فروش فصلی (موسمی)
countermand, terminate, abolish		money-refund offer	فروش قابل پس دادن
tax burden, tax pressure	فشار (بار) مالیات	deferred-payment sale	فروش قسطی
cash squeeze	فشار نقدی	trading down	فروش کالاهای ارزان‌قیمت
loading space	فضای قابل بارگیری	resell	فروش کالای خریداری شده
value-added activity	فعالیت ارزش افزوده	sale	فروش، مبادله کالا
economic activity	فعالیت اقتصادی	cross sale	فروش متقابل (در بازار بورس)
profit directed activity	فعالیت انتفاعی	by-product sale	فروش محصول فرعی
budgeting activity	فعالیت بودجه‌بندی	conditional sale	فروش مشروط
financing activity	فعالیت تأمین مالی		فروش مطالبات، فروش دین، واگذاری مطالبات
publicity drive	فعالیت تبلیغاتی	debt factoring	
business activity	فعالیت تجاری	mail order sale	فروش مکاتبه‌ای
transaction entry	فعالیت جاری	expected sale(s)	فروش مورد انتظار
service activity	فعالیت خدماتی	gross revenue	فروش ناخالص
financial activity	فعالیت مالی	gross sale	فروش ناخالص (ناویژه)
continuing activity	فعالیت متداوم	vendor	فروشنده
	فعالیت‌های اجرایی		فروشنده اجاره خرید
procedural (executorial) activities		lease purchase vendor	
	فعالیت‌های ایجادکننده ثروت، فعالیت‌های درآمدزا	seller-lessee	فروشنده، اجاره‌کننده
wealth-producing activities		bearer seller	فروشنده سلف (سهام)
	فعالیت‌های تجاری چرخه فروش و وصول مطالبات	option writer	فروشنده یک برگ اختیار معامله
business functions for the sales		credit sale	فروش نسبی، فروش اعتباری
	فعالیت‌های رشوه‌دهی و رشوه‌خواری و فساد	cash down sale, cash sale	فروش نقد
corrupt practices			

transport allowance	فوق‌العاده ایاب و ذهاب	corporate operations	فعالیت‌های عملیاتی
	فوق‌العاده بدی آب و هوا	operating activities,	فعالیت‌های عملیاتی
bad climate allowance		operational activities	
	فوق‌العاده خارج از مرکز	illegal acts	فعالیت‌های غیرقانونی
out of station allowance		dissimilar activities	فعالیت‌های غیرمشابه
	فوق‌العاده خارج از مرکز (ناحیه)	non-cash activities	فعالیت‌های غیرنقدی
field allowance		control activities	فعالیت‌های کنترلی
	فوق‌العاده سختی معیشت، کمک‌هزینه معیشت	investing activities	فعالیت‌های مربوط به سرمایه‌گذاری
cost of living allowance			فعالیت‌های مؤسسات اقتصاد بازار
	فوق‌العاده شغل	market-oriented enterprise activities	
position allowance, differential bonus			فعالیت‌های نگهداری سطح محصول
	فوق‌العاده عائله تحت تکفل	product-level (sustaining) activities	
dependent's allowance		business transaction	فعل و انفعالات تجاری
meal allowance	فوق‌العاده غذا	act and forbearance	فعل و ترک فعل
duty allowance	فوق‌العاده مأموریت		فقدان شواهد و مدارک کافی و قابل اطمینان
work location bonus	فوق‌العاده محل خدمت	insufficient competent evidence	
due allowance	فوق‌العاده مقرر	loss of chain	فقدان غرامت، زیان نامعلوم
shift allowance	فوق‌العاده نوبت کاری	inefficiency	فقدان کارائی، عدم کارائی
	فوق‌العاده‌های مسافرت اداری	account payee only	فقط در وجه گیرنده چک
duty trip allowance			فک رهن (واگذاری گروبی)
	فوق‌العاده یا پاداش کارکنان، مزایای جانبی	mortgage release of	
fringe benefits		philosophy of auditing	فلسفه حسابرسی
	فهرست اقلام مورد نیاز	mortality of asset	فناپذیری دارایی
bill of quantities (bill of materials)		mortality of stock	فناپذیری موجودی کالا
voucher index	فهرست الغیایی اسناد	audit techniques	فنون حسابرسی
	فهرست اوراق بهادار قابل عرضه، تقویم، روزشمار		فنون حسابرسی به کمک رایانه
calendar		computer assisted audit techniques	
tariff listing	فهرست‌بندی تعرفه‌ها	(CAAT)	
approved list	فهرست تأییدشده، فهرست مجاز	FOB airport	فوب فرودگاه
	فهرست حسابرسی	FOB shipping point (origin)	فوب مبدأ
audit completion checklist		FOB destination	فوب مقصد
chart of accounts	فهرست حسابها	at call	فوراً، عندالمطالبه
list of accounts, chart of	فهرست حسابها	urgent	فوری، ضروری
accounts, accounting manual		allowance, additional, provision,	فوق‌العاده
	فهرست دارایی‌ها	emolument	
schedule of assets, list of assets			فوق‌العاده اضافه کار
official list	فهرست رسمی	overtime allowance, overtime pay	
coding list	فهرست رمزبندی شده		

فهرست عرضه اوراق قرضه دولتی	
government bond calender	
activity inventory	فهرست فعالیتها
listing of non-cash investment	فهرست فعالیتهای سرمایه‌گذاری و تأمین مالی غیرنقدی
and financing activities	
price list	فهرست قیمت، لیست قیمت کالاها
market price list	فهرست قیمت‌های بازار
	فهرست کالاهای معاف از حقوق گمرکی
free list	
list	فهرست کردن، لیست
schedule of calls	فهرست مطالبات
	فهرست موارد افشا در صورتهای مالی
financial statement disclosure checklist	
	فهرست موارد افشاء
disclosure checklist (index)	
	(فهرست) نسبت‌های تقدّم
priority percentages	
schedule of costs	فهرست هزینه‌ها

ق

قابل پرداخت در صورت مطالبه	deputy manager (معاون مدیر)	قائم مقام مدیر (معاون مدیر)
payable (on) demand		قائم مقام، نماینده، عامل
قابل پرداخت در مقصد	representative, agent	
payable at destination	reliability, reliable	قابل اتکا، قابل اعتماد
قابل پرداخت در وجه حامل	reliability of evidence	قابل اتکاء بودن شواهد
payable in bearer		قابل اتکاء بودن گزارشگری مالی
قابل پیش پرداخت	reliability of financial reporting	
payable in advance	valid	قابل اتکاء، معتبر، مجاز
قابل تأیید (قابل بازمینی و اثبات)	loadable, executable, feasible	قابل اجرا
verifiable	feasible	قابل اجرا، عملی بودن، توجیه پذیر
قابل تبدیل به پول نقد	assessable	قابل ارزیابی
encashable	amortizable	قابل استهلاک
قابل تبدیل به سهام عادی	depreciable	قابل استهلاک، استهلاک پذیر
convertible into common stock	competent	قابل اطمینان
abatable	competency	قابل اطمینان بودن
قابل تخفیف	alienable	قابل انتقال یا فروش
convertible (یا تبدیل)	flexible	قابل انعطاف (تغییرپذیر)
قابل تسعیر (یا تبدیل)		قابل بازخرید به انتخاب / اختیار شرکت
قابل حسابرسی بودن، قابلیت تأیید یا رد، قابلیت	callable at the option of the corporation	
verifiability		قابل بازخرید، مطالبه کردنی (عندالمطالبه)
رسیدگی	callable	
قابل حسابرسی، قابلیت حسابرسی	recoverability	قابل بازیافت
auditability		قابل برگشت (اشتباهات)
قابل رقابت	errors excepted (EE)	
keen (adj)	payable at par	قابل پرداخت به ارزش اسمی
قابل فسخ	payable to bearer	قابل پرداخت به حامل
voidable	payable to order	قابل پرداخت به حواله کرد
قابل فسخ بودن	payable at sight	قابل پرداخت به رویت
cancelability	payable at maturity	قابل پرداخت در سررسید
قابل فهم بودن، قابلیت درک داشتن، قابلیت فهم		
understandability		
قابل قبول بودن شواهد		
competence of evidence		
reportable		
قابل گزارش		
excisable		
قابل مالیات گیری		
expendable		
قابل مصرف، مصرف کردنی		
negotiability		
قابل معامله، انتقال پذیری		
قابل معامله / غیر قابل معامله		
negotiable / non negotiable		
merchantable		
قابل معامله، قابل فروش		

judge	قاضی، داور، دادرس، قضاوت کردن	comparable	قابل مقایسه
	قاعده اقل بهای تمام شده یا بازار	cash ability	قابل نقد شدن
lower of cost or market (LCM) rule	قاعده اقل بهای تمام شده یا قیمت بازار	collectable	قابل وصول
lower of cost or market rule	قاعده اولویت منطقی	recoverable	قابل وصول (قابل جبران)
absolute priority rule	قاعده ای که به موجب آن نمی توان متن مکتوب قرارداد را با گفتار شفاهی تغییر داد، مگر اینکه نشانه ای از خلاف کاری مشاهده شود.	applicability	قابلیت استفاده، کاربرد
parole evidence rule	قاعده بهای تاریخی	confidence	قابلیت اطمینان، اعتماد
historical convention	قاعده بهای تمام شده		قابلیت اعتماد اسناد و مدارک
rule, cost convention	قاعده تصمیم گیری	reliability of records	قابلیت انتخاب، برخورد گزینشی
cost convention	قاعده، دستور، دستورالعمل، بخشنامه	selectivity	قابلیت اندازه گیری
decision rule	قاعده کلی، قاعده عمومی	measurability	قابلیت اندازه گیری عینی
rule	قاعده مبتنی بر اقل «بهای تمام شده» و «خالص ارزش بازیافتنی»	objective measurability	قابلیت پرداخت
general rule	قالب ریزی کردن، قالب گرفتن	payability	قابلیت پیش بینی
low of cost and net	قانون احتمالات	predictability	قابلیت تبدیل، قابلیت تسعیر
realizable value rule	قانون استخدام	convertibility	قابلیت تعمیم
mould	قانون اصلحیه پیگرد قانونی اوراق بهادار بخش خصوصی	generalizability	قابلیت خوانایی اسناد
law of probability	قانون اعسار (ورشکستگی)	legibility of documents	قابلیت دوام اسناد
employment act	قانون اوراق بهادار مصوب ۱۳۴۶	durability of documents	قابلیت سنجش / اندازه گیری
private securities litigation reform act	قانون بازده نزولی	quantifiability	قابلیت سوددهی بلند مدت
insolvent law	قانون بیمه درمان همگانی	long run profitability	قابلیت قیاس (مقایسه) شرکت ها
securities act of 1346	قانون تأمین اجتماعی	comparability of companies	قابلیت کاربرد - عملی بودن
law of diminishing return	قانون تجارت، قانون بازرگانی	practicality	قابلیت کنترل
public health insurance law	قانون بازرگانی	controllability	قابلیت مقایسه، مقایسه پذیری
social security law	قانون حادقل دستمزد	comparability	قابلیت نقدینگی اوراق و اسناد
commercial law (code), commercial law, law of merchant, trade (commercial) law, business law	قانون حادقل دستمزد	liquidity of papers	قابلیت نقدینگی دارائیهها
minimum wage legislation		liquidity of assets	قابلیت وام گیری اوراق بهادار
		borrowing power of securities	قابلیت وصول
		collectibility	قاچاقچی
		smuggler	قاچاق شده
		smuggled	قاچاق فرستادن
		smuggle out	قاچاق کردن
		smuggle	قاچاق (گمرکی)
		smuggling	

قبض انبار (با ذکر نام مالک)	warehouse warrant (title to the goods)	canon	قانون شرع
قبض بدهکاری	borrowers note	companies acts	قانون شرکتها
قبض حمل هوایی	air consignment note	company law, law of corporations,	قانون شرکتها
قبض، صورت حساب، سند، سفته یا برات	bill	law of corporations (company act)	قانون شرع
قبضه کردن بازار	cornering the market	jurisprudence	قانون شناخت
قبل از تحصیل	pre-acquisition	قانون ضد تراست، قوانین ضد انحصاری	قانون ضد تراست، قوانین ضد انحصاری
قبول بدهی، قبول تعهدات	admission of liability	anti-trust law	قانون عرضه و تقاضا
قبول (برات) تجاری	trade acceptance	law of supply and demand	قانون عرضه و تقاضا
قبول، پذیرش، ورود	admission	supply and demand law	قانون، فرمان، تصویب نامه، مصوبه عمل و اقدام
قبول سفارش	accepting order	act	کردن، قانون گذاشتن
قبول سفارش اضافی	accepting additional order	labour law	قانون کار
قبول نادرست (پذیرش نادرست)	incompatible	legislate	قانون گذراندن
قبول و اعطای تضمین	occupations, incorrect acceptance	customs law	قانون گمرکی
قبولی بدون قید و شرط	accept and grant guarantee	tax act, tax law	قانون مالیات
قبولی بی قید و شرط	unconditional acceptance	income tax law	قانون مالیات بر درآمد
قبولی بی قید و شرط	acknowledgement of debt	Iranian income tax law	قانون مالیات بر درآمد ایران
قبولی بی قید و شرط یک برات	clean acceptance	corporation tax law	قانون مالیات شرکتها
قبولی سازشی	clean acceptance of a bill	قانون مالیاتهای مستقیم	قانون مالیاتهای مستقیم
قبولی کلی	accommodation acceptance	direct taxation act, direct tax law(act)	قانون مدنی
قبول یک نوع خطر بوسیله بیمه گزار	general acceptance	civil code (law)	قانون مربوط به قرارداد
قبولی مشروط	accommodation line	illusory promise	قانون موضوعه
قبولی نویس شرافتی	conditional acceptance	statutory law	قانون نافذ، قانون قابل اجرا
قبولی نویس، قبول کننده (برات)	accepting for honour	applicable law	قانون وراثت، قانون (تقسیم) میراث
قبولی یا پذیره نویسی برای حفظ آبرو	acceptor	law of succession	قانون ورشکستگی
قبولی یا پرداخت برات پس از نکول (واخواهی)	acceptance for honor	act of bankruptcy,	bankruptcy, bankruptcy, collapse
قبولی supra protest (acceptance for honour)	acceptance supra protest (acceptance for honour)	قانون همسان (استاندارد) تجارت	قانون همسان (استاندارد) تجارت
قبولی یک برات	acceptance of a bill	uniform commercial code (UCC)	قباله، سند مالکیت
قدرت (اختیار) استقراض	borrowing power	title deed	قباله فروش
		deed of sale	قبض امانات پستی
		parcel post receipt	

قرارداد اجاره به شرط تملیک	administrative ability (اجرایی) قدرت اداری
hire-purchase agreement	قدرت پرداخت (اصل و فرع) بدهی
قرارداد اجاره خرید	ability to service debt
lease purchase agreement	قدرت پرداخت تعهدات بلندمدت
قرارداد اجاره غیر قابل فسخ	long term solvency
noncancelable lease agreement	قدرت پرداخت دین (بدهی)
قرارداد اجاره کشتی دریست	solvability, solvency
chartered party agreement	قدرت تحصیل درآمد مالی
قرارداد اجاره کشتی، کرایه کردن تمام یک کشتی	property(s) earning power
یا هواپیما، دریست کرایه کردن، امتیازنامه،	productive power
charter	قدرت تولیدی
head lease	قدرت خرید
قرارداد اجاره اصلی	purchase power, purchasing power
charter party	قدرت خرید، توانایی در خرید کالاها و خدمات
executory contract	purchasing power
قرارداد اجرایی	قدرت خرید ثابت
قرارداد ارفاقی، تصفیه نهایی	constant purchasing power
final settlement	قدرت خرید عمومی
قرارداد ارفاقی، توافق با طلبکاران	general purchasing power
composition agreement, deed of arrangement	قدرت خرید عمومی پول
قرارداد ارفاقی در تسویه اختیاری	general purchasing power of money
composition in voluntary settlement	voting power
قرارداد از نوع ساخت	قدرت رأی دهی
construction-type contracts	placing power
قرارداد استخدام	قدرت فروش
employment agreement	financial strength
قرارداد استفاده مشترک	قدرت مالی
joint use agreement	niche
قرارداد اعتبار مصرف	قدرت نفوذ، داشتن امتیاز
consumer credit agreement	power of a test
قرارداد اعتباری متقابل (پایاپای)	قدرت یک آزمون
swap credit agreement	قدر چیزی را دانستن، قدردانی کردن
قرارداد اقساط سالانه	appreciate
annuity agreement (or contract)	numerical value
قرارداد انحصاری	قدر مطلق
exclusive contract	absolute value
قرارداد بازخرید	قدر مطلق، ارزش مطلق
repurchase agreement	oldness of asset, age of asset
قرارداد باطل شدنی	قدمت دارایی
voidable contract	prima facie evidence
قرارداد بدون مخاطره	قرائن ظاهری
hold-harmless agreement	arrangement
قرارداد برحسب حق الزحمه براساس درصدی از	قرار تصفیه
contract on cost plus fee	قرار تصفیه با بستانکاران
بهای تمام شده	arrangement with creditors
	قرار، توافق کتبی، قرارداد
	agreement, covenant, contract, treaty, charter
	قرارداد اجاره
	lease agreement (contract)

engagement letter (letter of engagement)	قرارداد حسابرسی (letter of engagement)	قرارداد بر حسب قیمت تمام شده با اضافه حق الزحمه ثابت
letter of engagement	قرارداد حسابرسی	cost-plus fixed fee contract
professional engagement	قرارداد حسابرسی	long term contract
royalty agreement	قرارداد حق الامتیاز	price contract
attestation engagement	قرارداد خدمات اعتباردهی	قرارداد بی پشتوانه (بی تضمین)
service agreement	قرارداد خدمت	naked contract
margin agreement	قرارداد خرید اعتباری	insurance contract
equity contract, stock	قرارداد خرید سهام	term life insurance
private contract, private agreement	قرارداد خصوصی	قرارداد بین شرکای یک شرکت تضامنی
guaranteed income contract	قرارداد درآمد تضمین شده	partnership agreement, joint venture agreement
offshore contract	قرارداد در خارج از کشور	قرارداد پاداش - جریمه‌ای (پیمانکاری)
onshore contract	قرارداد در داخل کشور	bonus-penalty contract
sub-contract	قرارداد دست دوم	قرارداد پایاپای کالا
broker's contract	قرارداد دلالی (حق العمل)	goods clearing agreement
bilateral contract	قرارداد دو جانبه	قرارداد پوشش بیمه‌ای ضایعات بیشتر
hypothecation agreement	قرارداد رهنی	excess cover treaty
annual contract	قرارداد سالانه	قرارداد، پیمان
ad referendum	قرارداد شرطی	قرارداد، پیمان، توافق، عقد
implied contract	قرارداد ضمنی یا غیرمکتوب	contract, agreement
irrevocable contract	قرارداد غیرقابل فسخ	قرارداد پیمانکاری (ساختمانی)
agreement to sell by installment	قرارداد فروش اقساطی	construction contract
advance pricing agreement	قرارداد قیمت‌گذاری سلف	financing agreement
labour agreement (contract)	قرارداد کار	قرارداد تأمین مالی
cost plus contract	قرارداد مبتنی بر بهای تمام شده با اضافه درصدی سود	قرارداد تأمین مالی محصول
contract on a cost plus fee basis	حق الزحمه تمام شده با اضافه درصدی	product financing arrangement
mutual agreement (contract)	قرارداد متقابل	قرارداد تجاری، موافقتنامه تجاری
secret agreement	قرارداد محرمانه	trade agreement, trade contract
deferred consideration agreement	قرارداد مربوط به تأخیر انداختن پرداخت وجه	قرارداد تحمیلی، قرارداد زیان‌آور
		onerous contracts
		قرارداد ترکیب مشروط
		contingent merger contract
		قرارداد تصفیه (یا پایاپای و یا تهاتر)
		clearing agreement
		قرارداد توزیع انحصاری
		sole distribution contract
		قرارداد تیپ
		contract in set form
		audit engagement
		قرارداد جاری

explicit contracts	قراردادهای صریح	قرارداد مربوط به مالیات مضاعف
terminated contracts	قراردادهای فسخ شده	double taxation agreement
unilateral contract	قرارداد یک طرفه	wage agreement
quota-share treaty	قرار سهمیه بندی	قرارداد مزد
exchange exposure (foreign exchange exposure; currency exposure)	قرار گرفتن در معرض ریسک ناشی از نگهداری پول خارجی	deed of partnership
scrap generated	قراضه تولید شده	قرارداد مشارکت
scrapped	قراضه شده	joint contract (agreement)
passive bond	قرض الحسنه، اوراق قرضه بدون بهره	قرارداد مشترک
internal debt	قرض داخلی	contingent agreement,
loan	قرض دادن، وام دادن، امانت دادن، وام	قرارداد مشروط
lender	قرض دهنده، وام دهنده	conditional agreement
short-term debt,	قرض کوتاه مدت	قرارداد مشروط در خرید یک شرکت
short-term borrowing	قرض گیرنده، وام گیرنده	earn-out agreement (contingent contract)
borrower	قرض ملی، بدهی دولت	قرارداد مقطوع براساس قیمت کل کار
national debt	قرض ملی داخلی	lump sum contract
internal national debt	قرضه خالص عمومی	قرارداد مقطوع ساختمانی
public net income	قرضه ملی، بدهی یک نهاد دولتی به مردم	fixed price construction contract
public debt = national debt	قرنطینه	قرارداد مقطوع، قرارداد براساس قیمت‌های مقطوع
quarantine	قرینه (یا قراین)	fixed price contract
circumstantial	قسط با دوره تنفس، اقساط مساوی معوق	قرارداد منقضی شده
installment, annuity	قسط مادام العمر	expired agreement, agreement expired
deferred annuity	قسط مادام العمر	قرارداد، موافقتنامه، تفاهم‌نامه
perpetual annuity	قسمت بازبینی	engagement letter, agreement
rent of an annuity	قسمت (بخش)	قرارداد نرخ آتی ارز، مبادله ارزی سلف
verification section	قسمت پرداخت شده	forward exchange contract
section, segment, department	قسمت (سهم)	قرارداد نرخ وام آینده
partially (part) paid	قسمت مورد رسیدگی	forward-rate agreement
portion	قسمتهای صنعتی	agency agreement
auditee	industry segments, industrial segments	قرارداد نمایندگی
industry segments, industrial segments	قسمتی از یک واحد تجاری	قرارداد واگذاری برگ اختیار خرید سهام به کارکنان
segment of an enterprise (business)		qualified stock option
		loan agreement
		قرارداد وام
		credit agreement
		قرارداد وام (اعتبار)
		قرارداد وام متقابل (پایاپای)
		swap loan agreement
		قراردادهای اقساطی
		installment contract
		قراردادهای بلندمدت ساختمانی، قراردادهای پیمانکاری
		long term construction contracts
		purchasing contracts
		قراردادهای خرید
		speculative contracts
		قراردادهای سفته‌بازی
		futures (futures contracts)
		قراردادهای سلف

قیمت بودجه‌ای هر واحد فروش	par value of shares	قیمت اسمی سهام
budgeted unit selling price	original cost	قیمت اصل، بهای اولیه
قیمت بودجه هر واحد	first price, original price	قیمت اصلی
budgeted unit price	excess price	قیمت اضافی، اضافه‌قیمت
indexless price	issue price	قیمت اعلام شده
قیمت بی شاخص	quoted price, posted price	قیمت اعلام شده
قیمت، بیمه، هزینه حمل و تغییرات ارز		قیمت اعلام شده در بازار
cost, insurance, freight and exchange variation	quoted market price	قیمت اعلام شده یک کالا که شامل هزینه
short price	landed price	بارگیری، حمل و تخلیه می‌شود.
قیمت پائین (کم)	monopoly price	قیمت انحصاری
price taker	flexible price	قیمت انعطاف‌پذیر
قیمت‌پذیر	original selling price	قیمت اولیه فروش
subscription price	lasting price	قیمت بادوام
قیمت پذیره نویسی	market price	قیمت بازار
net back price		قیمت بازار بین‌المللی
قیمت پس از کسر مخارج	international market price	قیمت بازار در پایان دوره
offer price	ending market price	قیمت بازار عمده فروش
قیمت پیشنهادی برای خرید اوراق بهادار یا کالا	wholesale market price	قیمت بازار هر سهم
bid price	market price per share	قیمت بازخرید
قیمت پیشنهادی (درخواست)	callable price	قیمت بالاتر
bid asked prices	uptick	قیمت بدون سود سهام
قیمت پیشنهادی، قیمت عرضه شده	ex dividend price	قیمت بر پایه بازار
asked (or ask) price	market-based price	قیمت بر حسب هزینه نهایی
قیمت تثبیت شده	marginal cost price	قیمت برگ اختیار خرید (فروش) سهام
stabilized price	option premium	قیمت برنامه‌ای (بودجه‌ای)
قیمت تجاری منصفانه (معقول)	planned price	قیمت برنامه‌ای خرید هر واحد
fair-trade price	planned unit purchase price	قیمت برنامه‌ای فروش هر واحد
قیمت تحصیل اوراق قرضه		قیمت برنامه‌ای فروش هر واحد
acquisition price of bonds	planned unit sale price	قیمت بعلاوه هزینه حمل تا بندر مبدأ
delivered price		fas, free along side
قیمت تحویل تا بندر		قیمت‌بندی
price ex works		
قیمت تحویل کارخانه		
قیمت تحویل کشتی به اضافه هزینه حمل تا مقصد، پرداخت کرایه حمل کالا و بیمه تا مقصد		
cost and freight (C & F)		
FAS price		
قیمت تحویل وسیله نقلیه		
settle (or settlement) price		
قیمت تصفیه		
guaranteed price		
قیمت تضمین شده		
قیمت تضمینی، نظام قیمت‌های حمایت‌شده		
price support		
قیمت تعادلی، قیمت تعیین شده براساس عرضه و تقاضا		
equilibrium price		
قیمت تعیین شده را کاهش ندهید		
do not reduce (DNR)		

competitive price	قیمت رقابتی	cost price	قیمت تمام شده
forward price	قیمت سلف	cost carrying amount	قیمت تمام شده انتقالی
share price	قیمت سهم		قیمت تمام شده انتقالی کالای فروش رفته
	قیمت سهم (شامل سود تعلق گرفته)	deferred cost of goods sold	قیمت تمام شده جاری
cum dividend	قیمت سی، اند، اف، قیمت کالا با هزینه حمل	historical cost	قیمت تمام شده دارایی
cost and freight (C&F)	قیمت سیاهه	asset cost	قیمت تمام شده کار در جریان تکمیل
invoice price	قیمت سیف	cost of work in progress	قیمت تمام شده کار در مرحله ساخت
cost insurance and freight price (CIF)	قیمت شکن	cost of work in process	قیمت تمام شده محصول ثانوی (فرعی)
price cutting	قیمت عادلانه	secondary product cost	قیمت تمام شده واحد تولید
just price	قیمت عادلانه، قیمت معقول	product cost unit	قیمت تمام شده واحد تولید
justified price	قیمت عادلانه	production unit cost	قیمت تمام شده واقعی
fair (price- value)	قیمت عرضه شده (قیمتی که فروشنده آماده است کالا را بفروشد)	actual cost price	قیمت تمام شده هر تن
asking price	قیمت عرضه عمومی اوراق بهادار	cost per ton	قیمت تمام شده یا قیمت بازار
public offering price	قیمت عرضه کننده کالا	cost or market value	قیمت تمام شده یا قیمت بازار هر کدام کمتر
ask price	قیمت عمده فروشی	cost or market price whichever is lower	قیمت توافق شده
wholesale price	قیمت فروش	agreement price	قیمت توقف
selling price	قیمت فروش استاندارد	stop price	قیمت ثابت (در بورس)
standard selling price	قیمت فروش الزامی	put price	قیمت ثابت فروش
forced-sale value	قیمت فروش تولیدات	fixed selling price	قیمت جاری
production sales price	قیمت فروش طبق فهرست	going price	قیمت جاری (روز) بازار
listed selling price	قیمت فروش هر واحد	current market price (value)	قیمت خالص
selling price per unit, unit selling price	قیمت فصلی	pure price, net price	قیمت خرید
seasonal price	قیمت فی المجلس	purchase price	قیمت خرید استاندارد
on spot price, spot price	قیمت کالا با اضافه کرایه حمل	price standard purchase	قیمت خرید اولیه
cost and freight (C&F) price	قیمت کالا به شرط تحویل در مبدأ (محل تولید)	initial purchase price	قیمت خرید، بهای تمام شده تحصیل
	قیمت کالا، بیمه و کرایه حمل تا بندر مقصد	acquisition cost, cost of acquisition	قیمت خرید نقدی
cost, insurance, freight (C.I.F) price	قیمت کالا، بیمه و کرایه حمل تا بندر مقصد	cash buying price	قیمت درست (واقعی)
cost, insurance and freight (CIF)		proper price	

قیمت‌گذاری برحسب معدل وزنی	قیمت کالا را به منظور فروش پایین آوردن
weighted average pricing	mark-down
قیمت‌گذاری برحسب هزینه مستقیم	قیمت کالا و کرایه تا بندر مقصد
direct cost pricing	cost and freight (CFR)
قیمت‌گذاری بر مبنای بازده سرمایه	قیمت کف
pricing based on return on capital	floor price
قیمت‌گذاری بر مبنای بازده نرخ مورد نظر	قیمت کمتر (پائین)، قیمت‌های نازل
target rate of return pricing	low price
قیمت‌گذاری بر مبنای بهای تمام شده تبدیل	قیمت کنترل‌شده یا تنظیم‌شده
conversion cost pricing	administered price
قیمت‌گذاری بر مبنای فروش کالا با قید تحویل در مبدأ	قیمت‌گذاری
FOB pricing	pricing, costing
قیمت‌گذاری بر مبنای کل هزینه‌های متغیر	predatory pricing
marginal cost pricing	قیمت‌گذاری آمرانه
قیمت‌گذاری بر مبنای هزینه متغیر با اضافه درصد معینی سود	قیمت‌گذاری اختیاری انتقالات داخلی
variable cost-plus pricing	arbitrary transfer pricing
قیمت‌گذاری تبانی‌شده	arbitrary transfer pricing
collusive pricing	cyclical pricing
قیمت‌گذاری توافقی انتقالات داخلی	قیمت‌گذاری ادواری
negotiated transfer pricing	قیمت‌گذاری انتقالات (داخلی)
قیمت‌گذاری ثابت برای یک گروه کالا	cost plus transfer pricing
product-line pricing	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی
قیمت‌گذاری چند محصول	inter company transfer pricing
multiple-product pricing	inter company transfer pricing
قیمت‌گذاری حداکثر	transfer pricing
maximum pricing	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی
قیمت‌گذاری خدمات عمومی	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر حسب چند درصد اضافه
public utility pricing	cost-plus transfer pricing
قیمت‌گذاری داخلی	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر مبنای بهای تمام‌شده
intercompany pricing	transfer pricing based on cost
قیمت‌گذاری رقابت‌آمیز	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر مبنای قیمت تمام‌شده
competition oriented pricing	on cost transfer pricing
قیمت‌گذاری زیرکانه	تمام شده
penetration pricing	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر مبنای قیمت بازار
قیمت‌گذاری عملی (قابل اجرا)	market-based transfer pricing
practical pricing	market-based transfer pricing
price	bond pricing
قیمت‌گذاری کردن	قیمت‌گذاری اوراق قرضه
marking quotation	قیمت‌گذاری با توجه به شرایط تقاضا
zone pricing	قیمت‌گذاری با توجه به شرایط تقاضا
قیمت‌گذاری منطقه‌ای	demand oriented pricing
قیمت‌گذاری موجودی	demand oriented pricing
inventory costing, inventory pricing	قیمت‌گذاری براساس آخرین فاکتور خرید
inventory pricing	last invoice pricing
قیمت‌گذاری موجودی کالا	last invoice pricing
	قیمت‌گذاری بر اساس چانه زدن
	keyston pricing, pricing on bargain
	قیمت‌گذاری بر اساس قیمت تمام‌شده با اضافه درصدی به عنوان سود
	cost-plus pricing
	قیمت‌گذاری براساس کل هزینه
	ful cost pricing
	قیمت‌گذاری براساس کل هزینه
	pricing full cost

unquoted	قیمت‌گذاری نشده
	قیمت ماکزیمم (حداکثر)
maximum price, highest price	
base price	قیمت مبنا، قیمت پایه
	قیمت متغیر در قرارداد، قیمت مندرج در قرارداد
escalation price	خرید یا قرارداد فروش
limit price	قیمت محدود (معین)
	قیمت محصول تمام شده واحد
unit cost per production	
fair trade price	قیمت مشروع تجاری
target price, optimum price	قیمت مطلوب
exercise price (strike price)	قیمت معامله
firm quote	قیمت مقطوع
	قیمت مندرج در لیست، قیمت معین
list price, catalog price	
material price	قیمت مواد
equilibrium price	قیمت موازنه (تعادل)
anticipated price	قیمت مورد انتظار
agreed price	قیمت مورد توافق
knock out price	قیمت ناچیز (بسیار ارزان)
price relative	قیمت نسبی
final price	قیمت نهائی
actual price, real price	قیمت واقعی
price per ticket	قیمت هر بلیط
price per unit, unit price	قیمت هر واحد
parity price	قیمت همانند یا یکسان
steady price	قیمت یکنواخت
flat price	قیمت یکنواخت (یک قیمت)

ک

machine utilization	کاربرد ماشین	cabotage	کابوتاژ
worksheet	کاربرگ	entrepreneur	کارآفرین
lead schedule	کاربرگ اصلی	efficient	کارآمد، کارا
planning memorandum	کاربرگ برنامه‌ریزی	apprentice	کارآموز، شاگرد
consolidation working paper	کاربرگ تلفیق	volume efficiency	کارایی حجم
tally sheet	کاربرگ حسابداری	کارایی، دارای راندمان بالا، رابطه بین مصرف و	
audit working paper	کاربرگ حسابرسی	efficiency	محصول (داده و ستاده)
carry-forward working paper	کاربرگ دائمی		کارایی (راندمان)
	کاربرگ گروه‌بندی حسابها	efficiency, performance	
grouping sheet, grouping working paper	کاربرگ محاسبات	manufacturing efficiency	کارایی ساخت
computational working paper		weak efficiency	کارایی ضعیف
comparison schedule	کاربرگ مقایسه‌ای	operating efficiency	کارایی عملی (مؤثر)
	کاربرگ نکات حسابرسی	absolute efficiency	کارایی مطلق
points forward, next audit notes		ideal efficiency	کارایی مطلوب
	کاربرگ نکات عمده حسابرسی		کارایی و توجیه اقتصادی
findings write-up sheet		efficiency and economy	
working trial balance	می‌شود	work completed	کار اتمام‌یافته
purchasing officer	کارپرداز	mandatory labour, forced	کار اجباری
inventory card	کارت انبار	labour, compulsory labour	
idle times card	کارت اوقات بیکاری	major work	کار اصلی
	کارت اوقات کار روزانه	labour excess, excess labour	کار اضافه
daily time card		overtime work	کار اضافه کاری
	کارت اوقات کار (کارگران)	additional work, extra work	کار اضافی
time labor cards, labor time card		labour incurred	کار انجام شده
job time card	کارت اوقات کار معین		کار انجام شده گواهی شده
commercial card	کارت بازرگانی	certified work completed	
debit card	کارت بدهکار	economy	کارایی و اثربخشی
		labour oriented	کاربر (به فتح ب)
		application	کاربرد، تقاضا، درخواست‌نامه

کار ساعتی، دستمز پرداختی برحسب زمان (نه محصول تولیدشده)	timework	کارت (برگ) تجزیه و تحلیل هزینه‌های دواير	departmental expense analysis sheet
کار ساعتی مستقیم	straight time work	کارت حضور و غیاب	check-in, time card, check-out card
کارشناس خسارت (در بیمه)	adjuster	کارت خروج ساعت، کارت حضور،	clock card
کارشناس، متخصص	specialist expert	کارت ورود و خروج	skilled work, expert work
کارشناس یا متخصص برنامه‌ریزی مالی	certified financial planner (CFP)	کارت تخصصی	ticker-card
کار غیراصلی، کار فرعی، کار جزئی	minor work	کارت راهنما	time card (clock card)
کار غیرمستقیم	on cost labor (work), indirect labor	کارت ساعت	کارت شماره کار، کارت شماره سفارش
کارفرما	task master, employer	کارت شماره کار، کارت شماره سفارش	job sheet
کار فصلی (موسمی)	seasonal work	کار تشویقی	promotional work
کار، کارگر، هزینه دستمزد	labor = labour	کارت فروشگاه، کارت موجودی کالا (در انبار)	bin card (store card)
کارکنان	personnel, staff, workers	کارت کسورات درآمد	income deductions card
کارکنان تبعه خارج (کارکنان خارجی)	expatriates	کارت مالکیت	ownership card
کارکنان دفتری کارخانه	factory clerical staff	کار تمام وقت	full-time work
کارکنان لشگری و کشوری	civil and military personnel	کارت مشخصات حقوق	payroll card
کارگاه فعال	active workshop	کارت معین مواد	material ledger card
کارگاه کوچک	small workshop	کارت‌های تجزیه و تحلیل هزینه‌های سربر کارخانه	expense analysis sheet
کارگر اجاره‌ای	borrowed labor	کارت‌های (ماشینی) دفاتر	ledger cards
کارگران یدی	blue collar workers	کارت هزینه سفارش	job order sheet
کارگر بیکار	disengaged worker, unemployed worker	کارت هزینه کار	labour cost card
کارگر بیکار فصلی	dis-easonal unemployed worker	کارت یا اوراق آزاد	loose leaf
کارگر پایه (مؤثر)، کارگر اصلی	key worker	کار چندنوبتی	multi-shift work
کارگرزبایی	labour piracy	کارخانه، مراکز تجاری	factory
کارگر صوری در لیست دستمزد	fictitious worker on payroll	کارخانه‌های استفاده‌کننده از روش حذف انبارداری	(just in time) plants = JIT
کارگر غیرماهر	unskilled worker	کار خلاف قاعده	abnormality
کارگر فصلی، کارگر موقتی	seasonal worker, casual worker	کار خلاف قانون	illegality
کارگر ماهر، استادکار	skilled worker	کار دستی	manual labor (work)
کارگر مزدبگیر ماهیانه	monthly wages worker	کار دو نوبت کاری	double shift working
		کار روزمزدی	day labor, day work
		کار زمانی	time work
		کار زیاد از حد	overwork
		کار زیان‌آور	precarious employment

sale commission	کارمزد فروش	direct worker	کارگر مستقیم
	کارمزد مربوط به قرض دادن سهام	dismissed worker	کارگر منفصل از خدمت
lending at a premium			کارگر موقت، کارگر نیمه‌وقت
front-end fee	کارمزد وام	part-time worker, casual worker	
	کارمزدی، حق‌العمل کارگزار در بورس		کارگر نیمه‌ماهر
brokerage commission, brokerage fee		semi skilled labor (worker)	
task work		one shift worker	کارگر یک‌نوبتی
	کارمزدی که بابت هزینه‌های احتمالی به حق بیمه		کارگزار اوراق خزانة، دلال سفته یا برات
loading for contingencies	اضافه می‌شود	bill broker discount broker, bill dealer	
	کار مستقیم بودجه‌ای		کارگزار بورس، تاجر بورس، دلال، واسطه
budgeted direct labor (work)		broker, dealer, tout, trader	
			کارگزار بورس، کارگزار اوراق بهادار
direct labor	کار مستقیم، دستمزد مستقیم	securities broker	
preliminary work	کار مقدماتی	purchasing agent	کارگزار خرید
clerk, employee	کارمند		کارگزار سرمایه‌گذاری
discharged employee	کارمند اخراجی	investment broker	
weekly paid staff	کارمندان حقوق‌بگیر هفتگی	contrabroker	کارگزار طرف حساب
	کارمندان سطوح بالا		کارگزار، عامل، ضریب، سازمان یا شرکت خریدار
high level staff, heavy level staff		factor	مطالبات
ledger clerk	کارمند ثبت دفتر	sales agent	کارگزار فروش
civil servant	کارمند دولت	commission broker	کارگزار کمیسیون‌بگیر
double shift employee	کارمند دو نوبت کار	independent broker	کارگزار مستقل
fictitious employee (ساختگی)	کارمند صوری (ساختگی)	correspondent	کارگزار، نماینده
poorly paid clerk	کارمند کم‌حقوق		کارگزار، نماینده، کارگزار، واسطه
customs officer	کارمند گمرک، مقام گمرکی	agent, correspondent, broker,	
skilled employee	کارمند ماهر	underwriter, jobber	کار گواهی شده
	کارمند مجاز		
certifying employee, certified employee		certified work, work certified	
	کارمند نیمه‌رسمی	bank charge	کارمزد بانکی، هزینه بانکی
semi official employee		acceptance commission	کارمزد پذیرش
productive work (labor)	کار مولد		کارمزد حساب اعتباری در بانک
incomplete work	کار ناتمام	commitment fee	
shiftwork	کار نوبت‌کاری	facility fee	کارمزد، حق‌الزحمه
mid-day work	کار نیمه‌روزه		کارمزد، حق دلالی، کمیسیون، حق‌العمل
	کارهای خارج از چرخه عملیات	commission	
out-cycle work		freight commission	کارمزد حمل
eight-hour work	کار هشت ساعته		کارمزد خرید، کارمزد دلالی، حق دلالی
one shift work	کار یک‌نوبتی	purchasing commission	
businessman	کاسب، بازرگان، تاجر		
declining rate	کاستن نرخ		

specialized goods	کالای اختصاصی	کالا، جنس، مواد، مال التجاره، امتعه
evaluated goods	کالای ارزیابی شده	goods, material, article, commodity
goods out ward	کالای ارسالی	کالا در دست دیگران
shipment from home office	کالای ارسالی از دفتر مرکزی	goods in hand of others
goods out on sale	کالای ارسالی برای فروش	کالا نزد نماینده (یا کارگزار)
goods out on return	کالای ارسالی برگشتی	goods in hand of agent
shipment to branch,	کالای ارسالی به شعبه	taxable supply کالا و خدمات مشمول مالیات
goods sent to branch	کالای ارسالی به شعبه به قیمت تمام شده	goods and services کالاها و خدمات
goods sent to branch at cost price	کالای ارسالی به شعبه به قیمت فروش	کالاها یا خدماتی که به عموم ارائه می شود.
goods sent to branch at selling price	کالای ارسالی به شعبه به قیمت فروش	public good
goods out with agent	کالای ارسالی به نمایندگی	goods on consignment, کالاهاى امانی
standardized goods	کالای استاندارد شده	consignment goods
original goods	کالای اصلی و طبیعی	exclusive goods کالاهاى انحصاری
economic good	کالای اقتصادی	overdue (goods) (کالاهاى) تحویل نشده
consignment outward	کالای امانی ارسالی	کالاهاى در اختیار گمرک
consignment inward(s)	کالای امانی دریافتی	goods in custody of the customs
accumulated goods (stock)	کالای انباشته	afloats کالاهاى در راه
measured goods	کالای اندازه گیری شده	کالاهاى گرو گزارده شده در انبار گمرک
durable goods, hard goods	کالای بادوام	bonded goods
consumer durable goods	کالای بادوام مصرفی	job lot کالاهاى گوناگون، به عنوان یک واحد
moderate priced goods	کالای با قیمت معقول	wet goods کالاهاى مایع
return of goods, goods returned	کالای برگشت داده شده، اعاده کالا	goods in free circulation, کالاهاى مجاز
goods returned by customers	کالای برگشتی از مشتریان	authorized goods
goods returned to sellers	کالای برگشتی به فروشندگان	کالاهاى مشمول حقوق و عوارض گمرکی
bulk cargo, bulk goods	کالای بسته بندی نشده، کالای فله	customable goods
staple goods	کالای بسیار ضروری	کالاهاى مصرفی
improved goods	کالای بهبود یافته	consumer goods, consumption goods
overstocked goods	کالای بیش از حد انبار شده	fashion goods کالاهاى مطابق روز (مد)
		کالاهاى مکمل
		complementary products
		کالاهاى موجود در محوطه گمرک
		goods lying in the customs
		flotsam کالای آب خورده در کشتی
		goods damaged by water کالای آبدیده
		damaged goods کالای آسیب دیده
		کالای آماده برای فروش
		goods available for sale
		کالای آماده فروش
		goods on sale

capital goods	کالای سرمایه‌ای	insured goods	کالای بیمه شده
producer(s') capital	کالای سرمایه‌ای	merchandise in transit	کالای بین راه
fixed capital goods	کالای سرمایه‌ای ثابت	consumer brand	کالای پرمصرف
prompt delivery goods	کالای سریع‌الحمل	certified stock	کالای تأییدشده
ordered goods	کالای سفارش شده	merchandise	کالای تجاری، موجودی کالا
export goods	کالای صادراتی	prestigious goods	کالای تجملی شهرت‌دار
spoiled goods	کالای ضایع شده	luxury article	کالای تجملی (لوکس)
confiscated goods	کالای ضبطی		کالای تحویلی (حمل شده)
transit goods	کالای عبوری (کالای ترانزیت)	delivered goods	کالای ترخیص نشده (از گمرک)، کالای تجاری که حقوق گمرکی آن پرداخت نشده
incomplete goods	کالای غیرکامل	unclear goods	کالای نامشخص
unauthorized goods	کالای غیرمجاز	business goods	کالای تولیدی
perishable goods (stock)	کالای فاسدشدنی		کالای حمل شده با کشتی، محموله (= کالای
marketable goods	کالای قابل عرضه به بازار	shipment (= consignment)	ارسالی)
smuggled goods	کالای قاچاق	salvaged goods	کالای خسارت دیده بازیافتی
high priced goods	کالای گران قیمت	goods in process	کالای در جریان ساخت
	کالای مادی، مواد اولیه، بااهمیت، عمده	work in progress	کالای در جریان ساخت
material		(work in process; WIP)	
fashionable goods	کالای متداول		کالای درجه دوم
abandoned goods	کالای متروکه	second class goods, second-rate goods	کالای درجه دوم
	کالای متعلق به دیگران	good afloat	کالای در راه
goods belonging to others			کالای در راه
permissible goods	کالای مجاز	in transit goods, goods in transit	کالای در راه
	کالای مشمول عوارض گمرکی	goods in progress	کالای در فرآیند ساخت
goods charged with customs duty			کالای دریافتی از مرکز
merit bad	کالای مضر	goods received from home office,	
unclaimed goods	کالای مطالبه نشده	shipments from center	
equivalent goods	کالای معادل	used merchandise	کالای دست دوم
duty free goods	کالای معاف از گمرک	first order goods	کالای رده اول
exempt supply	کالای معاف از مالیات		first preferred stock
distress merchandise	کالای معیوب (خراب)	goods received, goods inward	کالای رسیده
merit good	کالای مفید	competitive goods	کالای رقابتی (رقابت‌پذیر)
complementary goods	کالای مکمل	soft goods	کالای زود مصرفی
	کالای ممنوعه (قدغن)		کالای ساخته شده آماده فروش
prohibited article, prohibited goods		finished goods ready for sale	کالای ساخته شده، کالای تکمیل شده
stock on hand	کالای موجود	finished goods, completed goods	
common goods	کالای مورد نیاز عموم		
easy commodity	کالای نامرغوب		
cash commodity	کالای نقد		

کاهش دائمی ارزش	final product	کالای نهایی / محصول نهایی
permanent diminution in value	partly finished goods, semi-finished goods	کالای نیمه‌ساخته
کاهش دائمی در ارزش سرمایه‌گذاری	finished goods	کالای ساخته شده
permanent decline in value of investment	import goods	کالای وارداتی
کاهش دائمی و همیشگی	imported goods	کالای وارد شده (از خارج از کشور)
کاهش دادن (ارزش)، انتقال قسمتی از مانده حساب دارایی به حساب هزینه یا به حساب سود و زیان	intermediate goods (product)	کالای واسطه‌ای
write down	physical commodity	کالای واقعی
کاهش دادن هزینه‌های کارمزد بانک	specialty goods	کالای ویژه
bilateral netting	special cargo	کالای ویژه، محموله ویژه
decrease in assets	complete	کامل، بدون نقص، کامل کردن
کاهش در سرمایه در گردش	completeness	کامل بودن، تمامیت، نبود کمی
decrease in working capital	trade channel	کانال توزیع (تجارت)، مجرای توزیع
impairment		کامندیدا شدن بازرسان قانونی
server devaluation	nomination of inspectors	کامندیدا شدن مدیران
کاهش شدید نرخ رسمی	nomination of directors	کان لم یکن، بی اثر
severe devaluation	null and void	کاهش اجباری سرمایه
کاهش شدید نرخ رسمی	obligatory decrease of capital, obligatory event	کاهش اختیاری سرمایه
minus tick	voluntary decrease of capital	کاهش ارزش
break in share price	decline	کاهش ارزش انباشته
کاهش قیمت سهام	accumulated impairment losses	کاهش ارزش پول یک کشور نسبت به واحد پول کشور طرف معامله
deflation	exchange depreciation	کاهش ارزش دارایی در کوتاه مدت
کاهش قیمت‌ها، رکود	temporary diminution in value	کاهش ارزش، زیان‌دیدگی ارزش
inventory liquidation	impairment of value	کاهش ارزش سهم
کاهش موقت در ارزش دارایی	devaluation of share, dilution	کاهش ارزش - مستهلک کردن
temporal write down of asset	depreciation, amortization	کاهش حاشیه سود
average down	narrowing the spread	
کاهش میانگین قیمت خرید		
decrement		
کاهش نسبت به مینا		
کتابچه بودجه، راهنمای بودجه		
budget manual, budget format, budget instruction		
accountants' index		
کتابنامه حسابداری		
postal code		
کد پستی		
accounting code		
کد حسابداری		
account's code		
کد حساب، شماره حساب		
obscure		
کدر کردن، تیره و تار ساختن		
کُد فعالیت شغلی (نوع فعالیت)		
activity code		
commodity code		
کُد کالا		
coding		
کدگذاری، شماره‌گذاری، کد کردن		
tax code		
کد مالیاتی		

deduction at source	کسر در منبع (مالیات)	کد مربوط به طبقه‌ای که شرکت در آن قرار می‌گیرد.
discount on stock, share	کسر سهام	enterprise standard industrial classification (ESIC)
discount, stock (shares) discount		
share discount	کسر سهام	hire, rent
over-and-short	کسر و اضافه	کرایه (اجاره)
	کسر و صرف اوراق قرضه	on hire
bond discount and premium		کرایه‌ای (اجاره‌ای)
trade gap	کسری تجاری	کرایه بابت معطلی کشتی یا وسیله نقلیه باری، زیان دیرکرد بارگیری یا تخلیه
capital deficit	کسری سرمایه	demurrage
	کسری کالا، کمبود کالا	freight charge
shortage of goods, stock deficiency		کرایه بار
	کسری، کسر بودجه، کمبود (کاهش)	fright
shortage, decrease, deficit, short		کرایه حمل
	کسری، کمبود، زیان	truck charge
deficit, shortage		کرایه حمل با کامیون
inventory shrink	کسری موجودی	freight outward
shortage of stock	کسری موجودی کالا	کرایه حمل به خروجی
	کسری و اضافه صندوق	haulage
cash over and short		کرایه حمل کالا
cash deficit, cash shortage	کسری وجه نقد	freight on shipments
withholdings	کسورات تکلیفی	کرایه حمل محمولات
salary deductions,	کسورات حقوق	کرایه حمل ورودی، هزینه تحویل
deductions made of salary		freight inward
payroll deductions	کسورات حقوق و دستمزد	کرایه برگشت
deductions made of wages	کسورات دستمزد	recession
employee's deductions	کسورات کارمند	کساد، رکود خفیف
tax deductions	کسور مالیاتی	کساد، رکود خفیف، افت و پس‌نشست تولید و تجارت اشتغال
	کسور مربوط به درآمد کارکنان	depression, recession, recession
deductions from earning of employees		free riding
	کسی که پشت سند را امضا می‌کند و آن را ضمانت می‌نماید، هر یک از طرف‌های برات	کسب سود بدون سرمایه‌گذاری
accommodation party	سازشی	profit making
	کسی که مسئولیت پاسخگویی برعهده دارد.	کسب سود، تحصیل سود
accountable person		business
flag of convenience	کشتی با پرچم غیر	کسب و کار، تجارت، بازرگانی
cargo ship, freighter	کشتی باری	mail order business
	کشتی، با کشتی حمل کردن، وسایط نقلیه آبی	کسب و کار مکاتبه‌ای
ship, vessel		discount, deficit, shortage
		کسر
		کسر اوراق قرضه، تخفیف بدهی
		debt discount
		trade deficit
		کسر بازرگانی
		deep discount
		کسر بسیار زیاد اوراق قرضه
		budget deficit
		کسر بودجه
		budgetary slack
		کسر بودجه
		under-paid
		کسر پرداخت
		reduction
		کسر، تقلیل، تنزل، کاهش
		stamp shortage
		کسر تمپر
		under applied
		کسر جذب
		underapplied burden
		کسر جذب سربار
		کسر جذب (هزینه) سربار
		under-applied overhead

total capital	کل سرمایه کل سرمایه بکار رفته	delivery carrier	کشتی حمل‌کننده کشتیرانی، بارگیری / کشتیرانی، دریانوردی
total capital employed		shipping, navigation	
capital sum	کل مبلغ سرمایه	liner trade	کشتیرانی منظم تجاری
password pawn	کلمه رمز، اسم رمز	Roll On / Roll Off vessel	کشتی رو
estimated total cost	کل هزینه تخمینی	(RO/RO vessel)	
turn-key	کلید در دست	shipbuilding	کشتی‌سازی
all-figures	کلیه ارقام	feeder vessel	کشتی سوخت‌رسان
non significant	کم‌اثر، غیر عمده کم‌اهمیت‌تر، کمتر از حد انتظار	named vessel	کشتی مشخص
under-absorbed overhead		tanker	کشتی نفتکش
deficiency, shortage, deficit, short	کمبود	skimming	کش رفتن از ورودی‌های نقدی
short of credit	کمبود اعتبار	elasticity of income	کشش (انعطاف) درآمد
under capitalization	کمبود سرمایه	elasticity of cost	کشش (انعطاف) هزینه
general shortage	کمبود عمومی	cross elasticity of demand	کشش تقاضا
general shortage of	کمبود عمومی کار	elasticity of demand	کشش تقاضا
labour, shortage of manpower		elasticity of supply	کشش عرضه
understaffing	کمبود کارکنان کمبود، کسری، عیب و نقص	elasticity	کشش، کشش تقاضا یا کشش عرضه
deficiency, shortage shorts		forwarding country	کشور فرستنده
stock shortage	کمبود موجودی	country of origin	کشور مبدأ کالا کشور مبدأ یا محل تولد شخص، اقامتگاه
leakage	کمبود (نشستی)، کاستی	domicile (domicil)	کشورهای در حال توسعه
insolvency liquid deficiency	کمبود نقدینگی	developing countries	کشورهای کمتر توسعه یافته، کشورهای در حال توسعه
cash shortage	کمبود وجه نقد	less developed country (LDC)	کشور کمتر توسعه یافته
cheap, inexpensive	کم‌بها، ارزان	drawing	کشیدن (حواله یا برات)
short of money, short of cash	کم پولی کمتر از ظرفیت کانتینر	atonement	کفاره، دیه، تاوان
less than container load (LCL)		sufficiency	کفایت، کافی بودن کفیل، امین اموال، مأمور تصفیه
understated	کمتر از واقعی نشان داده شده	equity receiver	
under pricing	کمتر قیمت‌گذاری کردن	defrauder	کلاه‌بردار
lessen	کمتر کردن، کاستن از کمترین قیمت انتقالی	fraud	کلاهبرداری، تقلب
minimum transfer price		teeming and lading	کلاه به کلاه کردن
least cost	کمترین هزینه	bonus pool	کل پاداش
aid	کمک	total contribution	کل حاشیه سود
marriage allowance	کمک ازدواج		کل دریافتی مدیران ارشد یک شرکت طی سال
relief	کمک، اعانه، امداد	director's remuneration (director's emoluments)	
economic aid	کمک اقتصادی		

slow moving	کم گردش	کمک بلاعوض، اعطا کردن، بخشیدن
understatement of liability	کم‌نمایی بدهی	grant = grant in aid
understatement of costs	کم‌نمایی هزینه‌ها	کمک بلاعوض مربوط به دارایی
short weight	کم‌وزن، وزن خشک	grant related to asset
quantified	کمّی	کمک بلاعوض مربوط به درآمد
scarcity	کمیابی	grant related to income
	کمیته استانداردهای بین‌المللی حسابداری	grant in aid, کمک بلاعوض مشروط
international accounting standards		granting aid, bounty, grant grant
committee (IASC)		کمک به اجرای طرح عام‌المنفعه
	کمیته بین‌المللی همکاری حسابداری	contribution in aid of construction
international coordination committee		unemployment benefit کمک بیکاری
for the accounting profession (ICCAP)		کمک حسابدار (حسابدار جزء)، کمک حسابدار
audit committee	کمیته حسابرسی	minor accountant, (auditor/ accountant)
committee on	کمیته رویه‌های حسابداری	assistant
accounting procedures (CAP)		junior auditor کمک حسابرس
managment committee	کمیته مدیریت	food subsidy کمک خواربار
national	کمیته ملی حسابداری دولتی	کمک دولت
committee on government accounting		government assistance, government aid
	کمیته اجرایی استانداردهای حسابداری	کمک دولتی، کمک بلاعوض
accounting standards executive		government grant
committee		کم کردن از سود خالص
	کمیته اجرایی استانداردهای حسابرسی	deductions from net income
auditing standards executive		reduce کم کردن، کاهش دادن
committee		کم کردن هزینه‌ها از درآمد ناخالص
	کمیته اجرایی حسابرسی	deduction from gross income
auditing practices committee (APC)		کمک عائله‌مندی
	کمیته اجرایی حسابرسی بین‌المللی، یک کمیته	family supplement, benefits for family,
ثابت در فدراسیون بین‌المللی حسابداران (ایفک)		family allowance, dependent's allowance
international auditing practices		grants and donations کمک‌ها و اعانات
committee (IAPC)		relief payments کمک‌های امدادی
	کمیته استانداردهای حسابداری	governmental کمک‌های بلاعوض دولت
accounting standards committee (ASC)		grants, government grants, grants
	کمیته بررسی مسائل فوری حسابداری	maternity کمک هزینه ایام استراحت بارداری
urgent issues task force (UITF)		birth allowance کمک هزینه تولد
budget committee	کمیته بودجه	کمک هزینه خانوادگی، حق تأهل
	کمیته بین‌المللی همکاری حسابداری	family allowance
international committee for		labour ration subsidy کمک هزینه کارگری
accounting cooperation (ICAC)		housing allowance کمک هزینه مسکن

basic control	کنترل اساسی	کمیته تعیین‌کننده حقوق مدیران
credit control	کنترل اعتبار	remuneration committee
property control account	کنترل اموال	کمیته دائمی تعرفه
selective control	کنترل انتخابی	permanent tariff committee
variance control	کنترل انحرافات	arbitration committee
preventive control	کنترل بازدارنده	کمیته داوری
debtors control	کنترل بدهکاران	کمیته راهبری استانداردهای حسابداری
exchange control, performance checks	کنترل بر ارز، محدود کردن ارز	accounting standards steering committee (ASSC)
budgetary control of purchase	کنترل بودجه‌ای خرید	کمیسیون انحصارها و ادغام‌ها
budgetary control	کنترل بودجه، نظارت بر بودجه	monopolies and mergers commission
demand management	کنترل تقاضا	کمیسیون بورس و اوراق بهادار امریکا
production control	کنترل تولید	securities and exchange commission (SEC)
crossfooting test	کنترل جمع ردیف و ستون محاسبات (که به وسیله حسابرس انجام می‌شود)	کمیسیون بین‌المللی پول
limit check	کنترل حدود	international trade commission
perpetual inventory control	کنترل دائمی موجودی انبار	کمیسیون تصفیه (توافق در امور تصفیه)
internal control	کنترل داخلی	conciliation committee (ties) commission
financing internal control	کنترل داخلی مالی	finder fee
wage control	کنترل دستمزد	کمیسیون، حق دلالی
ledger control	کنترل دفتر کل	کمیسیونر گمرکی، حق العمل کار گمرکی
lateral	کنترل ردیفی (کنترل جانبی)	customs commissioner
face-to face control	کنترل رودررویی	کمیسیون سازمان‌های بین‌المللی برای اوراق بهادار
day by day control, over expenses (costs)	کنترل روزانه	international organization for securities commission (IOSCO)
wastage control	کنترل ضایعات	secret commission
job control, operation control	کنترل عملیات (کار)	کمیسیون فروشنده
operational control, operating control	کنترل عملیاتی	کمیسیون (کمیته)
general control	کنترل عمومی	کمیسیون معاملات
physical control	کنترل عینی (عملی)	کمیسیون ملی رسیدگی به تقلب در گزارش‌های مالی
desk check	کنترل عینی گردش کار برنامه	national commission on fraudulent financial reporting
		quantitative, quantitative
		کمی، مقداری
		earmark
		کنار گذاردن، تخصیص دادن
		control, check, monitoring, test
		کنترل
		spot check
		کنترل آنی، بررسی نمونه‌ای
		moral control
		کنترل اخلاقی
		cyclic stock check
		کنترل ادواری موجودی
		کنترل ارزش‌های خارجی
		foreign exchange control

organization controls	کنترل‌های سازمانی	process control	کنترل فرایند
	کنترل‌های سخت‌افزار	price control	کنترل قیمت
hardware controls, manager controls			کنترل کاربردی، کنترل رویدادهای مالی
	کنترل‌های عمومی	application control	
installation controls, general controls		complete control	کنترل کامل
detection control	کنترل‌های کشف		کنترل کمی
input-output controls	کنترل‌های نهاده - بازده	quantitative control, quantity control	
expense (cost) control,	کنترل هزینه		کنترل کیفیت، کنترل کیفی
expenditure control		(qualitative) quality control	
	کنترل هزینه، نظارت بر هزینه	product quality control	کنترل کیفی تولید
cost control, expense control		block method	کنترل گروهی حساب‌ها
expense control	کنترل هزینه‌ها	fiscal control	کنترل مالی
controller	کنترل‌ر، بازرس حسابدار	managerial control	کنترل مدیریتی
	کنترل‌ر دولت (دولتی)	run to run control	کنترل مرحله به مرحله
government controller		materials control	کنترل مواد
seasonal	کندی فصلی سفارشات	control of stocks	کنترل موجودی‌ها
	کنسرسیوم، ائتلاف و اتحاد چند شرکت	effective control	کنترل مؤثر
consortium		supervisory	کنترل نظارتی
	کنفدراسیون حسابداران، آسیایی و حوزه اقیانوس آرام	checks and balance	کنترل و مقابله
confederation of Asian and Pacific Accountants (CAPA)		corrective controls	کنترل‌های اصلاحی
international	کنگره بین‌المللی حسابداران		کنترل‌های اکتشافی
congress of accountants (ICA)		detective controls, transfer controls	
ATA convention	کنوانسیون آت‌آ	prevention controls	کنترل‌های بازدارنده
	کنوانسیون سیستم هماهنگ‌شده	review controls	کنترل‌های بررسی
harmonized system convention		programmed	کنترل‌های برنامه‌ریزی شده
couponing	کوپن‌بندی، جیره‌بندی	controls, standing data file controls	
interest coupon	کوپن بهره اوراق بهادار	compensating controls	کنترل‌های جبران‌کننده
coupon	کوپن، نرخ بهره اوراق قرضه	outside controls	کنترل‌های خارجی
easy term, short term	کوتاه مدت	internal controls	کنترل‌های داخلی
short and long term	کوتاه و بلند مدت		کنترل‌های داخلی حسابداری
covariance	کواریانس	intermediate accounting controls	
worn out asset	کهنگی دارایی		کنترل‌های داخلی حسابداری
old, aged	کهنه (قدیمی)، کهنگی	internal accounting controls	
penalty	کیفر، مجازات، جریمه		کنترل‌های داخلی عملیاتی
quality of earnings	کیفیت سود	internal operating controls	
quality of performance	کیفیت عملکرد	financial controls	کنترل‌های (داخلی) مالی
qualitative	کیفی، غیرکمی	accessing controls	کنترل‌های دسترسی
		directive controls	کنترل‌های دستوری

ک

گردش فیزیکی موجودیها	گات، موافقتنامه عمومی تعرفه و تجارت
physical flow of inventory	general agreement on tariffs and trade (GATT)
گردش کار	گردش کار
work turnover, labor turnover, job flow	safe deposit (box) گاو صندوق
گردش کار تولید	passport گذرنامه
production work flow	collect گردآوری کردن، وصول کردن
گردش کار در جریان ساخت	گردآوری و کنترل اطلاعات
work in progress turnover	data acquisition and control
inventory turnover گردش کالا	گردش، برگشت، گردش معاملات
stock turnover (ratio) گردش کالا	turnover, flows
گردش محصول	flow of payments گردش پرداختها
product flow, product turnover	saving turnover گردش پس انداز
receivable turnover گردش مطالبات	flow of money گردش پول
گردش موجودی (انبار)، گردش موجودی کالا	گردش حساب‌های دریافتی (بدهکاران)
stock turnover, inventory turnover	turnover of accounts receivables
گردش موجودی کالا، دفعات گردش کالا	گردش حساب‌های دریافتی، دفعات گردش
inventory turnover (stock turnover)	accounts receivable turnover بدهکاران
gross cash flow گردش نقدی ناخالص	net cash flow گردش خالص وجوه نقد
marginal cash flow گردش نهایی وجوه نقد	asset turnover گردش دارایی،
labour turnover گردش نیروی کار	fixed assets turnover گردش دارایی ثابت
گردش وجود نقد مورد انتظار	flow of receipts گردش دریافتها
expected cash flow	deposit turnover گردش سپرده
flow of funds, fund flow گردش وجوه	capital turnover گردش سرمایه
گردش وجوه پیش‌بینی شده	گردش سرمایه‌گذاری
projected cash flow	investment turnover
funds flow گردش وجوه، جریان وجوه	گردش عملیات، چرخه عملیات
annual cash flow گردش وجوه سالانه	cycle of operations
گردش وجوه فعالیت‌های سرمایه‌ای	sales turnover گردش فروش
cash flow from investing activities	physical flow گردش فیزیکی

concert party	گروه هماهنگ و متفق	گردش وجوه فعالیت‌های عملیاتی
bounded	گروی گمرک	cash flow from operating activities
گریز، خرید کالا به حجم بزرگ و فروش فوری و نقدی و سپس اعلام ورشکستگی	bust out	گردهمائی، سمینار، همایش
financial statements	گزارشات مالی	گرفتن بیش از حد سفارش
(reports, information)		گرفتن تاییدیه از همه بدهکاران شرکت
appraisal report	گزارش ارزیابی	circularization of debtors
گزارش استاندارد حساب‌برسان		گرفتن تاییدیه، تأییدخواهی
auditors' standard report	گزارش استاندارد حساب‌برسان	confirmation
گزارش استخدام، گزارش مربوط به کارکنان		nominal quotation
employment report		گرفتن مظنه قیمت
flash report	گزارش اصلاحی، گزارش فوری	offer wanted
information report	گزارش اطلاعاتی	گرفتن مظنه قیمت خرید
credit report	گزارش اعتباری	گرفتن وام
economic report	گزارش اقتصادی	gearing (capital gearing; equity gearing; financial gearing leverage)
گزارش امکان‌سنجی، گزارش شناخت وضع موجود		گرو (رهن)، گرو گذاشتن
problem definition documentation		pawn, pledge, mortgage
market report	گزارش بازار	dead pledge
report of legal	گزارش بازرسان قانونی	گرو زمین و کالا
inspectors, legal inspectors' report,		collateralize
inspection report	گزارش بازرسی	گرو گذاردن
bank report	گزارش بانک، تأییدیه بانک	گرو گذاردن همه دارایی‌های ثابت، رهن کلی
segmental reporting	گزارش بخشی از شرکت	blanket mortgage
(line of business reporting)		(عمومی)
pessimistic report	گزارش بدبینانه	pledgor
گزارش بلند (گزارش تفصیلی) حساب‌برس		گروگذار، رهن
long form report, long-term report		گروگذاری، تضمین گذاشتن
short form report	گزارش به شکل کوتاه	pledging, pledge
گزارش تایید شده حساب‌برسی		گروگذاری مطالبات
certified audit report		pledging of receivables
analysis report	گزارش تحلیلی	گرو گذاشتن حسابهای دریافتنی
گزارش تحلیلی عملیات		assignment of accounts receivable
analysis report on performance	گزارش تعدیل شده حساب‌برس	گرو گذاشتن، رهن‌گذاری، دادن مجوز به بانک
modified auditor's report		برای فروش کالاهای امانی (کالاهایی که به عنوان
flow report	گزارش تغییرات در وضعیت	گرو وام) نزد بانک است.
گزارش تقدیمی، ارائه شده		hypothecation
presentation report		گرو گذاشتن، رهن گذاشتن
		mortgage, pledge
		گروگیرنده
		mortgagee, pledgee
		گروه‌بندی
		grouping
		account group
		گروه حساب
		accountants group (team)
		گروه حسابداران
		group of accounts
		گروه حسابها
		mortgage
		گروه، رهن، وثیقه
		group
		گروه شرکت‌ها، دسته‌بندی کردن
		گروه شرکت‌های تلفیقی
		consolidated group of companies
		گروه واحدهای تجاری
		group companies
		گروه هفت
		group of seven (G7)

گزارش عدم تایید حسابرسی	production report	گزارش تولید
disclaimer report	accountants' report	گزارش حسابدار
گزارش عطف و کنترل	certified auditor's report	گزارش حسابرس مجاز (حسابدار رسمی)
reference and control report	external auditor's report	گزارش حسابرس مستقل
performance report	auditing report, audit report	گزارش حسابرسی
گزارش عملیاتی	internal audit report	گزارش حسابرسی داخلی
operating report, operational report	previous audit report	گزارش حسابرسی قبلی (گزارش قبلی)
clean (opinion-report), fairness report	independent audit report	گزارش حسابرسی مستقل
cadbury report	headline earnings per share	گزارش خاص در مورد سود هر سهم
گزارش کدبوری در انگلستان	output report	گزارش خروجی
گزارش کردن مسائل اجتماعی شرکت	condensed report	گزارش خلاصه شده
corporate social reporting	cost summary report	گزارش خلاصه هزینه
control report	internal report	گزارش داخلی (درون‌سازمانی)
گزارش کنترل	chairman's report	گزارش رئیس هیئت مدیره
quality control report	(chairman's statement)	گزارش سالانه حسابرسی داخلی
گزارش کنترل مقداری (کمی)	annual internal audit report	گزارش سالانه مدیران
quantity control report	annual report of directors	گزارش سالانه هیئت مدیره
گزارش کوتاه حسابرسی	annual cost report	گزارش سالیانه هزینه
short form audit report	green reporting	گزارش سبز
internal reporting	(environmental accounting)	گزارش سفارش‌های معوق
گزارشگری داخلی	backlog reporting	گزارش سه‌ماهه، گزارش فصلی
financial reporting	quarterly report (statements)	گزارش سیستم کنترل داخلی
گزارشگری مالی خارجی	report on internal control	گزارش شرکت، گزارش (سالانه) شخصیت
external financial reporting	corporate report	محاسباتی
گزارشگری مالی داخلی	rejection report of goods received	گزارش عدم پذیرش کالا
internal financial reporting		
گزارشگری مالی میان‌دوره‌ای، گزارشهای		
interim reporting		
میان‌دوره‌ای		
financial report		
گزارش مالی		
گزارش مالی میان‌دوره‌ای		
interim financial reporting		
گزارش ماهانه		
monthly report		
گزارش مأخذ از منابع داخلی		
internally generated report		
گزارش مبهم حسابرسی		
ambiguous audit report		
گزارش مدیران		
directors' report, report of directors		
گزارش مدیر مالی		
financial director's report		
گزارش مشروط		
qualified report (or certificate)		

misleading	گمراه کننده، گمراه کردن	qualified audit	گزارش مشروط حسابرس
customs	گمرک	report, qualified endorsement	گزارش مشروط حسابرسی
border customs	گمرکات مرزی	qualified auditor's report	گزارش مقایسه بودجه و عملکرد
customs house	گمرکخانه	budget performance report	گزارش مقبول
inland customs	گمرک داخلی (داخل کشور)	unqualified report	گزارش موارد استثنا
coastal customs	گمرک ساحلی	exceptions report	گزارش نتایج
frontier customs	گمرک مرزی (سرحدی)	communicating results	گزارش نویسی کوتاه (مختصر)
missdemaneour	گناه، تقصیر	short form reporting	گزارش نهایی حسابرسی
budgeted capacity	گنجایش بودجه‌ای	final audit report	گزارش نیمه ماهه
certificate of value	گواهی ارزش	semi-monthly report	گزارش و حسابهای مالی سالانه
certificate of bonds	گواهی اوراق قرضه	annual reports and accounts	گزارش وضعیت موجودی
inspection certificate	گواهی بازرسی	status report of inventory, stock report	گزارش ویژه حسابرسی
bank certificate	گواهی بانک	special audit report	گزارشهای برون سازمانی (خارجی)
	گواهی بررسی، گواهی آنالیز	external reports	گزارشهای حسابداری
certificate of analysis	گواهی بی‌بیمه، مدرک بیمه	accounting reports	گزارشهای داخلی مدیریت
insurance certificate	گواهی تأسیس شرکت	internal management reports	گزارشهای دوره‌ای حسابرسی داخلی
certificate of incorporation	گواهی (تأییدیه) بدهی	periodic internal audit reports	گزارشهای مالی فرضی (financial) projection
liability certificate, certificate of debt	گواهی تحویل	interim reports	گزارشهای مالی میان‌دوره‌ای
proof of delivery	گواهی (تحویل) موقت کار	departmental cost of production report	گزارش هزینه تولید دوایر
certificate of provisional	گواهی تحویل موقت کار	project cost report	گزارش هزینه طرح
certificate of partial completion,		director's report	گزارش هیأت مدیره
provisional completion certificate	گواهی تطبیق		گزارشی کمیته‌گرین‌بری در ۱۹۹۵ در مورد پاداش
certificate of compliance	گواهی ثبت		اعضای هیأت مدیره شرکت‌ها در انگلستان
certificate of registry	گواهی حسابرس، تأییدیه حسابرس	greenbury report	گسترده کردن، گسترش دادن
auditor's certificate	گواهی حسابها	expand, broaden	گسترش بیش از حد دادوستد
certificate of accounts	گواهی حسابها توسط حسابرس	overtrading	گسترده، منفصل
certificate of accounts by auditor	گواهی خارج از دفاتر ثبت	off-line	گفتگو، مصاحبه
street certificate	گواهی دادن، نقش اعتباردهی	interview	گماشتن، منصوب کردن
attest function	گواهی دارائیهای بیمه شده	appoint	
certificate of insured assets	گواهی دهنده (تایید کننده)		
certifier			

certificate of loss	گواهی محو اسناد	گواهی رسید، گواهی وصول
certificate of partnership	گواهی مشارکت	certificate of receipt
absolute certification	گواهی مطلق	certificate of manufacture
certificate of measurement	گواهی مقدار	گواهی سپرده بانکی قابل معامله
interim certificate	گواهی مقدماتی	negotiable certificate of deposit
گواهی موجودی انبار (که صاحبکاران باید به حساب‌برسان ارائه دهند)	inventory certificate	گواهی سپرده، سند سپرده بانکی
گواهی میزان مالکیت شخص در یک دارایی	property income certificate (PINC)	certificate of deposit
bearer certificate	گواهینامه بی‌نام	گواهی سپرده مالیاتی، گواهی پیش‌پرداخت مالیات
mortgage certification	گواهینامه رهنی	tax deposit certificate
certificate of deposit (CD),	گواهینامه سپرده	investment certificate
deposit certificate	گواهینامه سهام ممتاز	گواهی سرمایه‌گذاری تضمین شده
preference shares certificate	گواهینامه سهم بی‌نام	guaranteed investment certificate
bearer share certificate	گواهینامه موقت خرید سهام	scrip issue, share (stock)
provisional share certificate	گواهینامه موقت سهام	گواهی سهام
temporary share certificate	گواهینامه موقت (سهام - طلب)	certificate, stock certificate
script certification	گواهی نامه تصفیه	certified
receivers' certificate	گواهی نکول (واحد برات)	گواهی شده، تأیید شده
certificate of protest, protest	گواهی وزن	attestation clause
certificate of weight, weight	گواهی وزن	گواهی شهود
note, weight certificate	گیرنده	گواهی صحت محتویات
payee	گیرنده چک	certify the correction of the contents
payee of the check, receiver of check	گیرنده وجه	qualifying certificate
receiver of payment payee	گیرنده حواله یا برات	گواهی صلاحیت
drawee	گیرنده واسطه (خریدار واسطه)	گواهی (صورت مجلس) تحویل موقت
intermediate consignee	گیشه تحویلدار	certificate of practical completion
teller's cage		quarantine certificate
		گواهی قرنطینه
		گواهی قطعی اتمام کار
		final certificate of completion
		گواهی قطعی، گواهی (صورت مجلس)، تحویل قطعی
		final certificate
		گواهی کار انجام شده
		certificate of work completed
		گواهی کار در مراحل تکمیل (ساخت)
		certificate of work in progress
		attest the signature
		گواهی کردن امضاء
		certify
		گواهی کردن، تصدیق کردن، تأیید کردن
		گواهی کردن، شهادت دادن، با مستندات گواهی
		evidence
		کردن، شواهد، مدرک
		certificate of quantity
		گواهی کمیّت
		گواهی کیفیت، گواهی کیفیت یا بازرسی فروشنده
		certificate of quality,
		یا تولیدکننده
		manufaturer's or supplier's quality or
		inspection certificate

ل

black list	لیست سیاه	condition	لازمه، شرط
لیست (مصرف) مواد صورت مشخصات مواد،		retired draft	لاشه برات
bill of material	برگ درخواست مواد	bad (check, debt)	لاوصول (چک، بدهی)
stock (share) list	لیست موجودی سهام		لایحه الحاقی، ماده اصلاحی قانون
		amendment	(لایحه) تفریح بودجه
		settlement of budget (bill)	
		escatation clause	لحاظ تورم
		active voice	لحن معلوم
		lapse	لغزش
		ethical lapse	لغزش اخلاقی
		avoidance	لغو، اجتناب
			لغو استفاده از دفاتر
		abolition of use of the ledgers	
			لغو قرارداد
		abrogation of agreement, rescind	
			لغو کردن، بازپس گرفتن، فسخ کردن
		revoke, abrogate	
		avoidance of a contract	لغو یک قرارداد
			لنگرگاه بارگیری، اسکله بارگیری
		charging wharf / charging berth /	
		discharging port	
		professional equipment	لوازم حرفه‌ای
		personal effects	لوازم شخصی
		salary payroll	لیست پرداخت حقوق
		fee schedule listing	لیست حق الزحمه
			لیست حقوق، لیست حقوق و دستمزد
		pay sheet, salary roll, pay roll	
		wages payroll	لیست دستمزد کارگران

م

constant surplus	مازاد دائمی	مسابه‌ازای معامله، ثمن معامله، مُعَوِّض، حد
excess of income over expense, marginal balance	مازاد درآمد بر هزینه	نصاب، حداقل زمان برای رسمیت جلسه
excess equity (margin)	مازاد سرمایه	quorum
capital surplus	مازاد سرمایه‌ای	personal estate
book surplus	مازاد (سود انباشته) پیش از اینکه حسابرسان در این مورد اظهار نظر نمایند و صحت آن را تأیید کنند.	clause, provision
distributable surplus	مازاد قابل توزیع	ماده، شرط
labour surplus	مازاد کار	ماده مسئولیت متناسب (در قرارداد)
overstaffing	مازاد کارکنان	pro rata liability clause
tax surplus	مازاد مالیاتی	ماده معافیت، شرط معافیت
earned surplus unappropriated	مازاد مکتسب تقسیم نشده	exemption clause
earned surplus = retained earnings	مازاد تحقق‌یافته	rider
funding excess	مازاد منابع بازنشستگی	ماده الحاقی یا الصاقی
capitalized surplus	سرمایه شده	materialize
surplus available	مازاد موجود	مادی کردن
overapplied (overhead) cost	مازاد هزینه جذب شده	available surplus
machinery	ماشین‌آلات	appreciation surplus
knocked down (KD)	نصب	مازاد ارزش سهام سرمایه‌ای (صرف سهام)
machinery and equipment	ماشین‌آلات و تجهیزات	capital stock surplus
plant and machinery	ماشین‌آلات و تجهیزات	مازاد ارزش شرکت در تاریخ خرید، مازاد مکتسب (درآمد)
		acquired surplus
		trade surplus
		over par value
		revaluation surplus
		recapitalization surplus
		unappropriated surplus
		consolidation surplus
		overabsorption
		surplus from consolidation
		contributed capital from treasury stock transactions

share(s) ownership	مالکیت سهام	ماشین آلات یا تجهیزات کمکی
personal ownership	مالکیت شخصی	auxiliary equipment
insurable interest	مالکیت شخصی یا حقوقی در دارایی های خسارت پذیر	machine oriented
public ownership	مالکیت عمومی	time clock
legal title	مالکیت قانونی	billing machine
life tenant	مالکیت مادام العمر	ماشین صدور صورتحساب
bilateral stockholding	مالکیت متقابل سهام	ماشین ضبط اوقات کار
closely held	مالکیت متمرکز	time recording machine
joint tenancy	مالکیت مشاع، اجاره مشترک	leasehold property
joint ownership, co-ownership	مالکیت مشاع (مشترک)	مال اجاره ای
intellectual property	مالکیت معنوی	notional rent
beneficial ownership	مالکیت نسبت به منافع	مال الاجاره فرضی
inter-locking ownership	مالکیت وابسته به هم (درهم آمیخته)	commodity
	مال نامشروع	مال التجاره، امتعه، کالا، جنس
pelf, unlawful (illegal) property	مال وثیقه (گروی) بدهی	windfall property
collateral property	مالی	مال بادآورده
fiscal	مالیات	government property
tax	مالیات	مال دولت
tax, taxation	مالیات	proprietor, landlord, owner
excess tax payable	مالیات اضافه پرداختنی	مالک
excess tax, surtax	مالیات اضافی	nominal owner
	مالیات اموال داخلی، مالیات بر مصرف	مالک اسمی
excise tax	مالیات انتقال سرمایه	مالک اصلی (واقعی)
capital transfer tax (CTT)	مالیات انتقالی	beneficial owner, original owner
transfer tax	مالیات بازده سرمایه	مالک اموال متروکه
capital yield tax	مالیات بر اراضی	مالک باقیمانده اموال
land tax	مالیات بر ارث	standing owner, left over owner
inheritance tax, succession	مالیات بر ارث متوفی	own
tax, death duty, estate duty	مالیات بر ارزش افزوده	مالک بودن
inheritance tax return	مالیات بر ارزش افزوده	مالک شدن سهام توسط کارکنان
value added tax (VAT)		employee share ownership
		shipowner
		مالک کشتی
		sole practitioner
		مالک کل یک واحد تجاری
		ownership
		مالکیت
		collective ownership
		مالکیت اشتراکی
		exclusive ownership
		مالکیت انحصاری
		individual proprietorship
		مالکیت انفرادی
		مالکیت انفرادی، شرکت فردی
		corporation sole
		مالکیت انفرادی، مؤسسه فردی حساب سرمایه،
		proprietorship
		در مالکیت انفرادی
		مالکیت به دلیل تصرف
		title by occupancy = title by possession
		مالکیت به دلیل تصرف
		title by purchase
		مالکیت خصوصی
		private ownership, private property
		مالکیت دارایی
		ownership of assets

مالیات بر مصرف کالای داخلی	accessions tax	مالیات بر اقلام اهدایی
excise duties, excise tax	estate tax	مالیات بر املاک، مالیات بر دارایی
مالیات بر مصرف، مالیات اموال داخلی		مالیات بر اموال شخصی
consumption tax, excise tax	personal property tax	
مالیات بر نقل و انتقال بلاعوض	yield tax	مالیات بر بازده
gratuitous transfer tax	wealth tax	مالیات بر ثروت
مالیات بر واحد کالا		مالیات بر حق فرانشیز (اسم تجاری)
unit tax	franchise tax	
مالیات (بستن، وصول کردن، وضع کردن)		مالیات بر دارایی، مالیات بر املاک و مستغلات
assess tax, tax, levy	property tax, estate tax	
مالیات بندی		مالیات بر دارایی، مالیات بر اموال
taxation	general property tax	
مالیات بندی انگیزشی	income tax, tax on income	مالیات بر درآمد
incentive taxation		مالیات بر درآمد از روی قرائن
مالیات بندی ترکیبی	presumption income tax	
multiple taxation		مالیات بر درآمد اشخاص حقیقی
مالیات بندی تصاعدی	personal income tax	
progressive taxation		مالیات بر درآمد پرداختنی
مالیات بندی سبک	income tax payable	
light taxation		مالیات بر درآمد پرداختی
مالیات بندی مضاعف	income tax paid	مالیات بر درآمد دوره آتی، انتقالی به دوره بعد
double taxation		deferred income tax
مالیات بندی معوق (مربوط به آینده)		مالیات بر درآمد شرکت
deferred taxation	company income tax	
مالیات پرداختنی، مالیات انتقالی		مالیات بر درآمد فردی
tax deferred	individual income tax	
مالیات پنهان، مالیات غیرمستقیم	employee's income tax	مالیات بر درآمد کارمند
hidden tax		مالیات بر درآمد مؤسسه (یا شرکت)
مالیات پیش پرداخت شده	corporation income tax	
prepaid tax		مالیات بر درآمدهای خارج از کشور
مالیات پیشه‌وران و اصناف	overseas-income taxation	
occupational tax		مالیات بر سود
مالیات تأمین اجتماعی	profit tax	
social-security tax		مالیات بر سود اضافی
مالیات تدریجی	excess profits tax	مالیات بر سود حاصل از استخراج نفت
gradual tax		petroleum revenue tax (PRT)
مالیات تصاعدی	company profit tax	مالیات بر سود شرکت
progressive tax, gradual tax		مالیات بر شرکت
مالیات تکلیفی	corporation tax (CT)	
withholding tax		مالیات بر صادرات
مالیات جبرانی	export tax	
compensatory tax		مالیات بر مبنای ارزش اسمی (اموال، دارایی)
مالیات جنسی	advalorem tax	
tax in kind		
مالیات حقوق		
employment taxes		
مالیات حقوق		
salary tax		
مالیات حقوق و دستمزد		
payroll tax		
مالیات خرید		
purchase tax		
مالیات سرانه		
per capital tax, capitation tax		
مالیات سرانه، مالیات سرشماری		
poll tax, head tax		
مالیات سنگین		
heavy tax		
مالیات سودهای تقسیم نشده		
undivided share in property		

beginning balance	مانده اول دوره	مالیات شرکت
	مانده بدهی تعدیل شده	corporations tax, company's tax
adjusted debit balance (ADB)	مانده بستانکار در دفتر بدهکاران	back taxes
credit balance in debtor's ledger		مالیات عقب افتاده
closing balance	مانده پایان دوره	general sales tax
	مانده پرداخت، تراز پرداخت، موازنه پرداخت	مالیات عمومی بر فروش کالا
balance of payment	مانده جبرانی سپرده (حداقل در حساب سپرده	quay duty
	بانک)	مالیات (عوارض) اسکله
compensation deposit balance	مانده جبرانی، ودیعه وام، سپرده تضمینی	مالیات (عوارض و حقوق) بر واردات
compensating balance		import duty
account balance	مانده حساب	مالیات غیر مستقیم
bank account balance	مانده حساب بانک	indirect tax, excise tax, indirect taxation
balance of accounts	مانده حسابها	extraordinary tax
adjusted book balance	مانده دقیق حساب	مالیات فوق العاده
idle (inactive) balance	مانده راکد (بیکار)	training levy
	مانده فعال (در گردش) پرداختها	مالیات کارآموزی
active balance of payments	مانده فعال (در گردش) حساب	freight tax
		مالیات کرایه حمل
active balance of account		back duty
		مالیات گذشته
balancing	مانده گیری	مالیات گزافی که صدور یا ورود کالا را غیر ممکن
	مانده گیری، افتتاح حسابها، انتقال مانده	prohibitive tax
balance off	حسابها به دوره جدید	می سازد
unclaimed balance	مانده مطالبه نشده	import customs' duty
transaction balance	مانده معاملاتی	مالیات گمرکی
balance on hand	مانده موجود، موجودی	مالیات متناسب (که به سطوح درآمدی تعلق
bank balance	مانده موجودی بانک	می گیرد)
cash balance	مانده موجودی نقد	proportional tax
	مانده موجودی نقد شمارش شده	مالیات مربوط به «آحاد فیزیکی کالا»
counted cash balance		in rem
surplus cash balance	مانده نقد مازاد	مالیات مستقیم
	مانده نقدی اول دوره	مالیات مستقیم و غیر مستقیم
beginning cash balance		direct and indirect tax
	مانده نقل از صفحه قبل (سال قبل)	tenant in common
balance brought forward (B/F)		مالیات مشترک
brought down balance,	مانده نقل به پایین	joint tenant
balance carried down		مالیات مشترک، مستأجر مشترک
		in-lieu tax
		مالیات معوض
		مالیات معوق، مالیات انتقالی به دوره های آتی
		deferred tax, back duty
		مالیات مکسوره در منبع
		tax deducted at source
		indirect taxes
		مالیات های غیر مستقیم
		مالیات (یا عوارض) مورد مطالبه
		chargeable duty
		international finance
		مالیه بین المللی
		public finance
		مالیه عمومی
		day-end balance
		مانده آخر روز
		year-end balance
		مانده آخر سال
		مانده افتتاحیه، مانده اول دوره، مانده انتقالی به
		opening balance
		دوره بعد

officer	مأمور، افسر، عضو هیأت رئیسه مأمور پرداخت	مانده نقل به صفحه بعد (سال بعد) balance carried forward (C/F)
pay master pay plan, paymaster		مانده نهایی final balance
tax officier, excise man	مأمور مالیاتی مأمور مجاز تصدیق (یا امضاء)	مانده نهایی، مازاد درآمد به هزینه‌های متغیر marginal balance, final balance
certified officer, chargeable officer		مانده‌های آخر سال balance at the end of the سال
commissioner	مأمور، نماینده مأمور وصول مالیات، تحصیلدار مالیاتی	year, end of the year balances مانده‌های حساب با طرف مقابل پایاپای per contra account balances
tax collector		مانده‌های حساب فی مابین شرکتها inter-company account balances
foreign exchanges	مبادلات ارزی مبادلات بازار اولیه	contra-balances مانده‌های متقابل
primary market transactions		debit balance مانده بدهکار
monetary transactions	مبادلات پولی	credit balance مانده بستانکار
commercial transaction,	مبادلات تجاری	مانده حساب جاری balance on current account
business transaction		مانده مثبت، موازنه مثبت positive balance, active balance
internal transaction	مبادلات داخلی مبادلات سرمایه‌ای، معامله در اقلام سرمایه‌ای	balance of external claims مانده مطالبات
capital transactions	مبادله بوسیله افراد داخل شرکت	balance due مانده معوق
insider trading		مانده منفی negative balance / adverse balance
bater transaction	مبادله پایاپای	مانده موازنه با طرف دیگر حساب per contra item
message switching	مبادله پیام یا اطلاعات	preclude مانع شدن، جلوگیری کردن، ممانعت مانیفست تجاری کشتی ship's commercial manifest
electronic data interchange (EDI)	مبادله داده‌ها از طریق سیستم‌های الکترونیکی	goods manifest مانیفست کالا
exchange of shares	مبادله سهام	cargo manifest مانیفست محموله (بار)
nonmonetary transfer	مبادله غیر پولی	overseas ماوراء بحار، خارجه
exchange of goods	مبادله کالا	proximo ماه آینده، ماه بعدی
exchanges of کالاها و خدمات غیر مشابه	مبادله کالاها و خدمات مشابه	income tax month ماه مالیات بر درآمد
dissimilar goods and services		unusual nature ماهیت غیرعادی
exchanges of similar goods and services	مبادله، معاوضه، تسعیر، تبدیل، بورس	confidential nature ماهیت محرمانه
exchange		nature of inventories ماهیت موجودیها
foreman, supervisor, stewardship	مباشر	basic of customs duty مأخذ حقوق گمرکی
factory foreman	مباشر کارخانه	مأمور اجرای امور مربوط به ورشکستگی شرکت insolvency practitioner
amounts transferred	مبالغ انتقال یافته	
amounts written off	مبالغ به هزینه برده شده	
amounts vained	مبالغ بیهوده صرف شده	

مبلغ جبری (حاصل از عملیات جبری)	مبالغ پرداختنی به پیمانکار
algebraic sum (amount)	contractor's payables
مبلغ حاصل از فروش	amounts outstanding
proceeds amount, proceeds	مبالغ واریز نشده
audited amount	allocation bases
مبلغ حسابرسی شده	مبانی تخصیص
maturity amount	cost allocation bases
مبلغ در سررسید	مبانی تخصیص هزینه
rounded sum	accounting bases
مبلغ راند (بدون اعشار)	مبانی حسابداری
مبلغ سراسر	departure station
rounded amount, significant amount	مبدأ حرکت
investment amount	origin
مبلغ سرمایه گذاری	مبدأ، منشأ
amounts on order	appraised value
مبلغ سفارش	مبلغ ارزیابی شده
paydown	amount repaid
مبلغ صرفه جویی شده	مبلغ استرداد
proforma amount	principal amount, principal sum
مبلغ فرضی	مبلغ اصلی
depreciable amount	accumulated amount
مبلغ قابل استهلاك	مبلغ انباشته
recoverable amount	مبلغ انتقالی، ارزش دفتری (ارزش اسمی)، مبلغ
مبلغ قابل پرداخت بدهی	ثبت شده
liability coverage, liability payable	carrying amount, recorded amount
مبلغ قابل کسر، فرانشیز بیمه	مبلغ بدهی بابت مالیات
contract sum (total)	amount due to taxation
مبلغ کل پیمان	amount due to
estimated total amount	مبلغ بدهی به
مبلغ کل تخمین	amount due to bank
aggregate amount	مبلغ بدهی به بانک
مبلغ مطالبه شده سهام سرمایه	مبلغ بدهی هنگام سررسید، ارزش سررسید،
call(ed)-up share capital	maturity value
actual amount	ارزش در سررسید
مبلغ واقعی	budgeted amount
huge amount	مبلغ بودجه شده
مبلغی که می توان از درآمد مشمول مالیات کم کرد	amount written-off
tax-deductible	مبلغ به هزینه منظور شده
مبنای آخرین حقوق (در بازنشستگی)	insured amount
final pay scheme	مبلغ بیمه شده
depreciation base (basis)	amount payable
مبنای استهلاك	مبلغ پرداخت شده
مبنای استهلاك منابع طبیعی	مبلغ پرداختنی بابت پیمان
depletion base	contract payable amount
amortization base	مبلغ پرداختی
مبنای استهلاك هزینه	amount paid
مبنای اندازه گیری به واحد پول، اصل اتخاذ واحد پول برای محاسبه مبنای بهای تمام شده تاریخی	مبلغ پرداختی بابت هر سهم
historical cost convention	amount paid per share
مبنای اولیه بودجه، سرمایه ممتاز، سرمایه دارای اولویت	مبلغ پرداختی غیرنقدی (به جنس)
prior-charge capital	amount paid in kind
	مبلغ پرداختی نقدی (به پول یا سکه)
	amount paid in specie
	مبلغ پیش پرداخت شده
	amount prepaid
	مبلغ تأیید شده
	amount certified
	مبلغ تجدیدنظر شده
	revised amount
	مبلغ تنخواه گردان
	cash float amount
	مبلغ ثابت
	fixed amount, constant amount

remunerative	متضمن پاداش (پاداش دار)	مبناهای بهای تمام شده تاریخی
commit	متعهد شدن	historical cost basis
obligate	متعهد کردن، ملزم ساختن	مبناهای پرداخت حق بیمه
warranty, guarantee	متعهدله	basis of contribution
variable	متغیر	basis of apportionment
variate (random variable)	متغیر تصادفی	مبناهای تخصیص
	متغیر تصادفی پیوسته	basis of apportionment
continuous random variable	متغیر تصادفی ناپیوسته	مبناهای تسهیم
		مبناهای تعهدی، روش تعهدی
discrete random variable		accrual basis, earning basis
discrete variate	متغیر تصادفی ناپیوسته	مبناهای تعیین ارزش گمرکی
external variable	متغیر خارجی	customs value basis
floating	متغیر، شناور	basing poin
uncontrollable variable	متغیر غیر قابل کنترل	مبناهای تعیین قیمت
	متغیر غیر وابسته، متغیر مستقل	basic of accounting
independent variable		مبناهای حسابداری
controllable variable	متغیر قابل کنترل	annual base
key variable	متغیر کلیدی	مبناهای سالانه
direct variable	متغیر مستقیم	مبناهای سال قبل
dependant variable	متغیر وابسته، متغیر تابع	preceding year basis (PYB)
miscellaneous	متفرقه	preceding-year basis
counter	متقابل، معامله به مثل	مبناهای سال قبل
	متقاضی (اعتبار)، تقاضا کننده	activity base
applicant (for the credit)		مبناهای فعالیت
persuasiveness	متقاعد کنندگی	maturity basis
centralize	متمرکز کردن، تمرکز دادن	مبناهای محاسبه
amendment	متمم، اصلاحیه	مبناهای نقدی تعدیل شده، روش نقدی اصلاح شده
codicil	متمم وصیت نامه	modified cash basis
	متنوع ساختن سرمایه گذاری ها	مبناهای هزینه های تعهدی
portfolio balancing (diversification)		accrued-expenditures basis
average day-supply	متوسط دوره فروش	ambiguos
	متوسط دوره وصول مطالبات	مبهم
debtor collection period (average collection period)		متحدالشکلی، همسانی رویه ها، رعایت مقررات
average cost price	متوسط قیمت تمام شده	uniformity
	متوسط گردش موجودی کالا	یا عرف
inventory turnover period, average number of days, inventory in stock		متحد شده
		pooled
		متحمل هزینه شدن، تحقق یافتن
		incur
		متخصص امور شرکت
		company doctor
		متخصص تجزیه و تحلیل، تحلیل گر
		analyst
		متخصص مالی بین المللی
		international finance expert
		متخلف
		offender
		متصدی بارشماری
		head tally clerk
		متصدی بارگیری و باراندازی
		stedore
		متصدی پرداخت
		pay clerk
		متصدی پرداخت
		pay officer, pay master
		متصدی حمل و نقل / حمل کننده / مؤسسه حمل
		forwarder, carrier
		و نقل، حامل

مجموع سنوات (یکی از روش های استهلاک)	averaging	متوسط گیری
sum of the years digits (SYD)	income averaging	متوسط گیری درآمد
مجموع قواعد و مقررات مشخص برای حل یک مسئله ریاضی، روش انجام کار (حل مسأله)	general averaging	متوسط گیری عمومی
algorithm	average stock	متوسط موجودی
performance data	average	متوسط، میانگین، معدل
business data		متوسط نگهداری موجودی
budget data	average stock keeping (holding)	متوسط وزنی دوره‌ای
production data	periodic weighted average	متوسط هزینه
مجموعه اطلاعات حسابداری، داده‌های حسابداری	average cost (expense)	متوسط هفته کاری
accounting data	working week average	متولی، امین
مجموعه اطلاعات حسابداری مالی	trustee	مجاری بازار (توزیع)
financial accounting data	market channels	مجاز
input data	authorized	مجازات نقدی
مجموعه اطلاعات مورد لزوم حسابرسی	pecuniary punishment	مجاز کردن، قانونی کردن
essential data for auditing	legalize	مجانی، رایگان
مجموعه‌ای از پروژه‌های سرمایه‌ای	free of charge	مجبور کردن، اعمال کردن، به اجراء درآوردن
portfolio of projects	enforce	مجتمع
مجموعه‌ای از هزینه‌های غیرمستقیم	conglomeration	مجتمع، ادغام شرکت‌ها
indirect cost pool	amalgamation	مجتمع، واحد اقتصادی دارای فعالیت‌های متنوع و مختلف
practice set	conglomerate	مجرای بازاریابی (توزیع)
مجموعه‌ای عملی یا کاربردی	marketing channel	مجمع عمومی
aggregate liability	general meeting	مجمع عمومی سالانه، مجمع عمومی عادی
مجموعه بدهی	annual general meeting (AGM)	مجمع عمومی صاحبان سهام
manual		مجمع عمومی سهامداران
مجموعه دستورالعملها و مقررات	general meeting of shareholders	مجمع عمومی عادی
مجموعه سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار	ordinary general meeting,	Annual General Meeting (AGM)
portfolio of securities	Annual General Meeting (AGM)	مجمع عمومی عادی سالیانه
مجموعه مخارج (دولتی)		مجمع عمومی فوق‌العاده
aggregate expenditure	annual ordinary general meeting	مجمع عمومی مؤسس
character set	extraordinary general meeting (EGM)	statutory meeting, founders meeting
مجموعه نشانه‌ها، نویسه‌ها		
barbell portfolios		
مجموعه اوراق قرضه		
opportunity set		
مجموعه گزینه‌های پیش روی مجوز (اختیار) پرداخت		
authority for payment		
مجوز بازرگانی، پروانه بازرگانی		
commercial permit		
withdrawal warrant		
مجوز برداشت		
deposit warrant		
مجوز سپرده‌پذیری		
put		
مجوز فروش سهام، عرضه اختصاصی سهم		
clearance inwards		
مجوز ورود کشتی		

inherent limitation	محدودیت ذاتی	passive	مجهول
capacity constraint	محدودیت ظرفیت	actuarial calculations	محاسبات بیمه‌ای
	محدودیت عملیات (رسیدگی، حسابرسی)		محاسبات حقوق و دستمزد
scope limitation		payroll computations	
legal restriction	محدودیت قانونی		محاسبه استهلاک براساس بازده خدمت
	محدودیت کمی (مقداری)	service yield basis of depreciation	
Quantitative Restriction (QR)			محاسبه استهلاک بر مبنای آحاد تولید
import restriction	محدودیت وارداتی	unit production method of depreciation	
exchange restrictions	محدودیت‌های ارزی		محاسبه استهلاک، روش قسط السنین،
trade restrictions	محدودیت‌های تجاری	annuity method	روش مستمری
time constraints (bar)	محدودیت‌های زمانی	meticulous calculation	محاسبه بسیار دقیق
export restraints	محدودیت‌های صادراتی		محاسبه بهره مرکب پیوسته
statute of limitations	محدودیت‌های قانونی	continuous compounding	
	محدودیت‌های محیطی	detailed calculation	محاسبه به ریز
environmental constraints		numerical calculation (رقمی)	محاسبه عددی (رقمی)
production, product, output,	محصول	miscalculation	محاسبه غلط
produce, yield		compute	محاسبه کردن
principal products	محصولات اصلی	protect	محافظت کردن
compensating product	محصولات جبرانی	financial societies	محافل مالی
	محصول اصلی	hoarder	محتکر
main product, product master			محدود کردن مبلغ سود تقسیمی به سهامداران
good output	محصول بدون عیب	dividend control (dividend limitation)	
mass market product	محصول پرفروش		محدود کردن، منحصر کردن
	محصول تکمیل شده	bound, limit, restrict	
product completed, finished product		restrictive	محدود کننده، بازدارنده
	محصول (تولید) با سود بالا	limited (Ltd)	محدود، منحصر
high margin product		price limit	محدوده قیمت
marginal product	محصول (تولید) نهایی	efficiency frontier	محدوده کارایی
secondary product	محصول ثانوی (فرعی)		محدوده نوسان نرخ ارز
by-product	محصول جانبی، محصول فرعی	managed (band) exchange rates	
purchased product	محصول خریداری شده	constraint, restriction, limitation	محدودیت
	محصول خریداری شده جهت فروش مجدد	restriction	محدودیت
purchase product for resale			محدودیت (اصل) فزونی منافع بر مخارج
home production	محصول داخلی	cost-benefit constraint	
production herd	محصول دامی	credit restriction	محدودیت اعتباری
	محصول در سطح ظرفیت	budget limitation	محدودیت بودجه
capacity level output			محدودیت در دامنه رسیدگی
finished product	محصول ساخته شده	limitation on scope	

محموله فوری و ضروری	full capacity output	محصول ظرفیت کامل
urgent consignment		محصول غیر عینی (غیرمادی)
consignment	intangible output	
محموله، کالای امانی،	salable product	محصول قابل فروش
batch	scrap production	محصول قراضه
یک دست جنس، یک پارتی جنس،	product	محصول، کالا، فرآورده
relief consignment	least-cost production	محصول کمترین هزینه
محموله امدادی	co-product, joint product	محصول مشترک
return cargo	derived product	محصول مشتق (شده)
محموله برگشت	derivation product	محصول مشتق (فرعی)
break bulk cargo		محصول معیوب غیر عادی
محموله بسته بندی شده	abnormal defective unit	
backload	growths	محصول منطقه خاص
محموله مرجوعی		محصول ناخالص داخلی
fading	gross domestic product	
محو شدن		محصول ناخالص ملی، تولید ناخالص ملی
landscaping	gross national product (GNP)	
محوطه سازی	end product	محصول نهایی
customs compound		محضر، دفتر اسناد رسمی، دفترخانه
محوطه گمرکی	notary public, registry	
محیط اقتصادی	place of loading	محل بارگیری
economic environment	market place	محل بازار
محیط حسابداری	domicile of a bill	محل پرداخت برات یا حواله
environment of accounting	place of delivery	محل تحویل
محیط حسابداری، عناصر صورت های مالی	delivery points	محل تحویل، مقصد کالا
elements of financial statements,		محل تخلیه
environment of accounting	place of discharge / place of unloading	
محیط و بستر رقابتی	place of receipt	محل دریافت، محل رسید
competitive environments	outlet	محل فروش
data communication	workplace	محل کار
مخابره اطلاعات	venue	محل مورد نظر برای اقامه دعوا
مخارج آگهی و تبلیغات	place and date of issue	محل و تاریخ صدور
advertising charges (expenses)		محموله
مخارج اتفاقی	consignment, layer, freight, load, cargo	محصوله ای که عوضی (اشتباهی) ارسال شده
incidental expenses	wrongshipped	
مخارج انتقالی		محصوله، بار (کشتی یا هواپیما) / محموله،
transfer expenditures		مرسوله، حمل، ارسال
مخارج انتقالی به دوره های آتی، پیش پرداخت		
deferred charge		
هزینه، هزینه های انتقالی		
insurance type charges		
مخارج انواع بیمه		
مخارج بارگیری و تخلیه بر عهده اجاره کننده		
free in and out (FIO)		
کشتی		
مخارج برنامه ریزی شده		
managed costs (expenses)		
مخارج بعدی		
cost of site preparation		
مخارج بودجه		
budget expenditures		
مخارج بودجه سرمایه ای		
capital budget expenditure		
مخارج بودجه عملیاتی		
performance budget expenditure		
مخارج بهره منظور شده به حساب دارایی		
interest costs capitalized		

engineering costs	مخارج مهندسی	مخارج پیاده‌سازی و برچیدن دارایی
	مخارج وابسته (مشترک)	dismantling and removing the asset
allied (shared) expenses	مخارج واقعی، هزینه‌های پرداخت فوری	مخارج پیش‌بینی شده، تعهد، تأمین اعتبار
out of pocket costs, actual expenditures	مخارج، هزینه‌ها، اقلام بدهکار	encumbrance
charges	مخارج، هزینه‌های سرمایه‌ای	cost of conversion
expenditures, costs, disbursements,	مخاطره‌آمیز، مشارکت مخصوص	مخارج تبدیل
expenses, spendings, charges	مخاطره پولی	مخارج تعمیر یا نگهداری
venturepoint	مخالفت کردن، رو در رو ایستادن	expenditure on repairs or maintenance
monetary risk	مختصات صنعت	distributing expenses
oppose	مختلس (دزدی کننده)	مخارج توزیع و پخش
industry characteristics	مختلط	مخارج جایگزینی تجهیزات
peculator, embezzler	(مخفف) بستانکار	equipment-replacement expenditure
mixed	مخفف تکنولوژی اطلاعاتی، فن‌آوری اطلاعات	مخارج جایگزینی سرمایه‌ای
CR (credit)	مخفف میلیون (Million) در رابطه با اعداد و	capital replacement expenditures
	مبالغ به کار می‌رود	مخارج جزئی
information technology (IT)	مخفف "نرخ بازده داخلی"	petty charges (expenses)
	مخفف = IRR	مخارج حمل، محموله
M.	مخلوط کردن، قاطی شدن	freight charge, shipping expense
internal rate of return = IRR	مداخله کردن	مخارج حمل و نقل اولیه
mix	مداخله کننده	initial delivery and handing costs
intervene	مدارک اساسی	مخارج خرید
intervenor	مدارک اصلی	purchase expenditures
underlying records	مدارک اولیه	revenue expenditure
original documents	مدارک داخلی، مدارک درون سازمانی	مخارج درآمدی
primary documents	مدارک کافی و مستند (مستدل)	مخارج روزمره
internal documents	مدارک کتبی، دفاتر	مخارج عمومی
	مدارک مثبت، مدارک تأییدکننده	public expenditure (expense)
sufficient competent evidential matter	مدارک ناقص	مخارج غیرقابل کنترل
records	مدارک ناقص حسابداری	non-controllable costs (expenses)
corroborating documents		مخارج غیرمرتبط با درآمد
incomplete records		costs not associated with revenue
incomplete accounting records		مخارج غیرمرتبط با درآمدهای فروش آینده
		costs not associated with future revenues
		مخارج غیرمستقیم
		indirect charges (expenditures)
		مخارج قبل از انعقاد قرارداد
		pre-contract costs
		مخارج قبل از بهره‌برداری
		pre-operating costs
		مخارج قبل از تولید
		pre-production expenses (charges)
		مخارج مدیریت
		management expenses
		مخارج مستقیم
		direct charges (expenses)
		مخارج مستقیم
		directly costs

مدت زمان بین سفارش کالا و تحویل آن (به خریدار)	مدارک و اسناد اطلاعات تولید
purchasing lead time	production data records
مدت زمان تدارک (کالا)	مدارک و اسناد خرید
procurement lead time	purchase records
مدت سابقه کار	مدارک و اسناد غیررسمی
years of record	informal records
مدت عدم استفاده	مدارک و اسناد کالای صادره (ارسالی)
outage	goods outward records
مدت قبول پیشنهادات شرکت در مناقصه	مدارک و اسناد کالای وارده (رسیده)
period for acceptance of tenders, tender acceptance period	goods inward records
مدت کم	مدارک و دلائل مورد نیاز حسابرسی
short time	evidences required for auditing
مدرک (دلیل) بدهی	مدارک و سوابق قبلی
proof of debt	previous records
مدرک مستند مبدأ	مدارک و شواهد مربوط به دریافت، پرداخت، سپرده و برداشت از وجوه نقد
documentary evidence of origin	cash records
مدرک موجودی	مدافعات
inventory record	defences
مدعی	مدافع، مدعی علیه
claimant	defendant
مدعی علیه، مدافع	مدت اجاره، شرایط اجاره
defendant	lease term
مدعی محق	مدت انتظار
rightful claimant	cooling period
مدل احتمال خطر حسابرسی	مدت انتظار
audit risk model	queuing time
مدل اصلی	مدت انجام کار
prime model, primal mode	duration of the work
مدل، الگو	مدت برنامه ریزی شده عدم استفاده (از ماشین)
مدل رشد دائمی با نرخ ثابت	planned outage
model	مدت بیمه
مدل شاخص	period of insurance
index model	مدت پرداخت حق بیمه
مدل قیمت گذاری دارایی سرمایه ای	contribution period
capital-asset pricing model (CAPM)	مدت پیمان، دوره پیمان
مدل مقداری	contract period
quantitative model	مدت تا این تاریخ
مدل های بهینه سازی	period to date
optimizing models	مدت تحویل سفارش (مواد)
مدل های تئوری بازیها	delivery period
game theory models	مدت تعطیل به علت تعمیرات
مدلهای صف انتظار	down-period
queuing models	مدت توزیع
مدون نشده	distribution time
informal	مدت خدمت سربازی
مدیر	service period of military
مدیر = مدیر	مدت دار (به رؤیت، عندالزوم)
manager = director	on time (on sight, on demand)
مدیر اجرایی	مدت (دوره) رفع نقایص، مدت زمان اعتبار حق اقامه دعوا، مدت زمان بین سفارش کالا و تحویل آن (به خریدار)
officer, executive director	مدیر امور مالی
مدیر اجرایی	financial manager, controller
مدیر امور مالی	مدیران تمام وقت
executive director	full-time directors
مدیران مؤسسات مالی بزرگ	مدیران موظف (اجرایی)
big boys, the officers of a company	executives
	مدت زمان استاندارد برای آماده سازی یا راه اندازی دستگاه
	period for remedying defects
	standard preparation hours

industrial management	مدیریت صنعتی	مدیر تَرکه، امین تَرکه	
poor management	مدیریت ضعیف	personal representative	
scientific management	مدیریت علمی	administrative receiver	مدیر تصفیه
operational management	مدیریت عملیاتی	liquidator, trustee in	مدیر تصفیه
efficient management	مدیریت کارآمد	bankruptcy, equity receiver	
financial management,	مدیریت مالی	administratrix	مدیر تصفیه (زن)
managerial finance			مدیر تصفیه که توسط دادگاه تعیین می شود
	مدیریت مبتنی بر فعالیت	administrator	
activity-based management		outside director	مدیر خارج از سازمان
continuing management	مدیریت مستمر	management underwriter	مدیر سندیکا
resources management	مدیریت منابع	chief executive officer (CEO)	مدیرعامل
	مدیریت موجودی کالا، مدیریت موجودیها	managing director	مدیرعامل
inventory management		president	مدیرعامل یا رئیس شرکت
cash management	مدیریت وجوه نقد		مدیر علی البدل
	مدیریت یک شرکت بزرگ که بر چندین شرکت دیگر اعمال قدرت می نماید و یا صاحب آنهاست.	alternative manager (director)	
pyramiding		non-executive director	مدیر غیراجرایی
owe	مدیون بودن	acting manager	مدیر کفیل
	مدیون، قرض دار، بدهکار	director general, general manager	مدیر کل
debtor, obligator, indebted, liable		general factory manager	مدیر کل کارخانه
plurilateral	مذاکره دو سه جانبه	finance manager	مدیر مالی
	مذاکره کردن، چک و چانه زدن، معامله کردن		مدیر مالی، مدیر ارشد مالی
bargain (to), negotiate (to)		chief financial officer (CFO)	
	مذاکره و گفتگو به منظور حل اختلاف و توافق	administrator, director	مدیر، متولی
negotiation		independent manager	مدیر مستقل
renegotiation	مذاکره مجدد	shadow director	مدیر نامرئی، مدیر غیررسمی
processes, stages	مراحل	administrative	مدیریت اجرائی
	مراحل اساسی تولید	management, executive management	
vital processes of production		management	مدیریت، اداره کردن
	مراحل چهارگانه خرید کالا		مدیریت براساس استثنا
aida (attention, interest, desire, action)		management by exception	
manufacturing progresses	مراحل ساخت		مدیریت بر اساس هدفها
audit process	مراحل (فرایند) حسابرسی	management by objectives (MBO)	
	مراقبتهای تخصصی و حرفه ای	liquidity management	مدیریت بر نقدینگی
due professional care		portfolio management	مدیریت پرتفولیو
cost centers	مراکز هزینه		مدیریت حسابداری
actuarial	مربوط به محاسبات بیمه و آمار	accounting management	
relevant	مربوط، مرتبط		مدیریت سیستمهای اطلاعاتی
		information systems management	

tax statute limitation	مرور زمان مالیاتی	house-keeping	مرتب کردن
	مرور زمان (= محدودیت زمانی)	rank rate	مرتبه، ترتیب، درجه
prescription (= time bar)		malfeasance	مرتکب اشتباه شدن
	مرور کردن، واریسی کردن، بازدید کردن، تجدید نظر، بررسی، مرور	completion of review (بررسی)	مرحله تکمیل (بررسی)
review		production process	مرحله تولید
lienee	مرهون، وثیقه گذار		مرحله مقدماتی بررسی
	مزایا	preliminary phase of review	
privileges, benefits, advantages, rewards			مرحله ساخت، جریان ساخت (فرایند تولید)
social benefits	مزایای اجتماعی	manufacturing process	
	مزایای از کار افتادگی موقت	training leave	مرخصی آموزشی
temporary disability benefits		sick leave	مرخصی استعلاجی
	مزایای اضافی	statutory sick pay (SSP)	مرخصی استعلاجی (SSP)
additional benefits			مرخصی با استفاده از حقوق
	مزایای ایام استراحت بارداری	leave of absence with pay	
maternity benefits		compensatory leave	مرخصی جبرانی
	مزایای پایان خدمت کارکنان	maternity leave	مرخصی زایمان
employees' termination benefits		annual leave	مرخصی سالانه
	مزایای پایان خدمت کارکنان	frontier	مرز، سرحد
termination benefits		customs frontier	مرز گمرکی
	مزایای پرسنلی کارکنان	entry frontier	مرز ورودی
personal related benefits			مرغوبیت جنس در حد استاندارد
	مزایای تأمین اجتماعی	fair average quality (FAQ)	
social security benefits		compound	مركب، ترکیبی
net advantages	مزایای خالص	central office, principal	مرکز اصلی اداره
service benefits	مزایای خدمت	office, head office	
	مزایای شغلی		مرکز بزرگ تجاری، مرکز خرید
fringe payments, fringe benefits		shopping center, emporium	
benefit in kind	مزایای غیرنقدی		مرکز بین‌المللی تصفیه
training benefits	مزایای کارآموزی	international centre for settlement	
	مزایای کارمندان	decision center	مرکز تصمیم‌گیری
employees' benefits, salaried benefits		burden center,	مرکز سربار، حساب سربار
	مزایای مربوط به کارگران	overhead (burden) center	
labour related benefits		operation cost center	مرکز هزینه عملیات
cash benefits	مزایای نقدی		مرکز هزینه غیرمستقیم (خدماتی)
competitive bidding, out for a bid	مزایده	indirect cost center	
bid, tender	مزایده، مناقصه، پیشنهاد برای خرید		مرور زمان
agreed bid	مزایده یا مناقصه مورد توافق	limitation of action, limitation period	
remuneration, salary, wage, pay	مزد	statutory limitation	مرور زمان
wage	مزد، اجرت، حقوق، دستمزد		

product liability	مسئولیت در قبال کالا	overtime pay	مزد اضافه کاری
	مسئولیت دسته جمعی	shut down pay	مزد ایام تعطیلی
collective responsibility		time wage, time work	مزد بر حسب زمان کار
	مسئولیت دسته جمعی شرکاء	package pay	مزد بسته بندی یا عدل بندی
collective responsibility of partners		wage earner, wage worker	مزدبگیر
collective	مسئولیت دسته جمعی مدیران	pig point wage, base wage	مزد پایه
responsibility of managers (directors)		progressive wage	مزد تصاعدی (بالارونده)
	مسئولیت شخصی (فردی)		مزد توقف کار، مزد ایام بیکاری
personal responsibility		unemployment pay, failback pay	
privity of contract	مسئولیت طرفین قرارداد		مزد دعوت بکار (کارگران اخراجی)
individual and	مسئولیت فردی و جمعی شرکاء	call-back pay	
collective responsibility of partners		daily wage, daily pay	مزد روزانه
	مسئولیت فردی و دسته جمعی	annual wage	مزد سالانه (مزد یک سال)
individual and collective responsibility,		advantage	مزیت، فایده
several and joint liability (responsibility)		tax advantage	مزیت مالیاتی
legal liability	مسئولیت قانونی، بدهی قانونی		مسئول بانک اطلاعات
	مسئولیت کیفری حسابداران / جزائی / مدنی	database administrator	
criminal liability for accountants		liable for payment	مسئول پرداخت
finance responsibility	مسئولیت مالی		مسئول پرداخت بدهی ها
	مسئولیت مدیریت	liable for payment of debts	
management responsibility			مسئول حساب، ذیحساب، رئیس حسابداری
	مسئولیت مشترک در برابر یک بدهی	accounting officer	
joint-and-several liability		liable for damages	مسئول خسارات
	مسئولیت مشترک (مشترکاً)	collector	مسئول وصول، مأمور وصول طلب
jointly responsibility			مسئول یا مأمور اداره امور ورشکستگی
unlimited liability	مسئولیت نامحدود	official receiver (OR)	
	مسئولیت ها و وظایف	social responsibility	مسئولیت اجتماعی
responsibilities and duties		line responsibility	مسئولیت اجرایی (صفی)
pricing problems	مسائل قیمت گذاری		مسئولیت بازرسان
game	مسابقه، بازی	responsibilities of inspectors	
secured advance	مساعده با وثیقه		مسئولیت، پذیرفتن اختیارات تفویض شده
unsecured advance	مساعده بدون وثیقه	responsibility	
advance on contract	مساعده براساس قرارداد	vicarious liability	مسئولیت تبعی
advance free of interest	مساعده بی بهره	onus	مسئولیت، تعهد
	مساعده، پیش پرداخت		مسئولیت (تعهد) حسابرسان
advance payment, accomodation		liability of auditors	
	مساعده، پیش پرداخت، علی الحساب، وام، جلو	penal responsibility	مسئولیت جزائی
advance	انداختن، پیشرفت کردن	professional responsibility	مسئولیت حرفه ای

مستهلك کردن كسر اوراق قرضه	مساعده ثبت سفارش واردات
bond-outstanding method	advance for import registration
مستهلك کردن (هزینه، بدهی، وام، پرداخت)	مساعده حساب جاری
amortize, depreciate	advance on current account
پرداخت تدریجی وام	مساعده در مقابل تضمین
block	advance against security
مسدود کردن	مساعده در مقابل سند
critical path	advance on document
مسیر بحرانی	مساقات (عقد مساقات)
profit path	mosaqt
مسیر سود	lessee, tenant
مشابه، یکنواخت، هماهنگ، یکسان	مستأجر، اجاره کننده
consistent, identical	tenant in sufferance
مشارکت	مستأجر عدوانی
participation, corporate, joint	exempt
مشارکت با مسئولیت محدود	مستثنی، بخشوده (معاف)، بخشودن
venture, partnership, cooperation	property
limited liability partnership	مستغلات، اموال منقول
مشارکت، تصدی	independent
venture, incorporation	مستقل، غیر وابسته
partially participation	pension benefits
مشارکت جزئی	مستمری
مشارکت خاص، شرکت سهامی خاص	age allowance
corporate joint venture, joint venture	مستمری بازنشستگی
مشارکت در مسئولیت	مستمری بازنشستگی دولتی
sharing of responsibility	state retirement pension
مشارکت صنعتی	مستمری بازنشستگی قانونی
industrial partnership	statutory retirement pension
participate	guaranteed annuity
مشارکت کردن	مستمری تضمین شده
particular partnership	basic pension, fixed annuity
مشارکت مخصوص	مستمری ثابت
clerical jobs	permanent annuity
مشاغل دفتری	مستمری دائمی
مشاور	immediate annuity
counselor, advisor, adviser, consultant	مستمری قسط السنین
مشاور ارشد	life annuity installments
senior advisor	مستمری (قسط) مادام العمر
مشاور بازاریابی	life annuity
marketing consultant	مستمری کارکنان پس از بازنشستگی
مشاور مالی	employee retirement income
financial advisor	annuity, pension, age
مشاور مالی مستقل	مستمری، مقرری
independent financial adviser (IFA)	allowance, life annuity, life interest
مشاهدات شخصی حسابرس	temporary annuity
personal observation of auditor	مستمری موقت
observation	weekly allowance
مشاهده	مستمری هفتگی
مشاهده عینی	documentary, documented, formal
physical observation, physical check	documentation
مشاهده کردن، رعایت کردن	مستندسازی، تهیه سند
observe	proof
مشترک	مستند طلب خواهی
common / joint	amortized, depreciated
مشترک المنافع	مستهلك شده
commonwealth	depreciate
	مستهلك کردن

material usage	مصرف مواد مصرف مواد استاندارد	joint	مشترک، مشاع، (در حقوق) تضامنی
standard materials usage		customer, client	مشتری، صاحبکار
funds application	مصرف وجوه	major customer	مشتری عمده مشخصات
hedge	مصون سازی از ریسک، کاهش خطر	qualification, details, description	
hedging	مصون سازی معاملات ریسک دار	specification	مشخصات (ذکر خصوصیات)
مصون سازی یک پایگاه داده ها از تحریف های	تصادفی یا عمدی	and financing activities	
data integrity maintenance (DIM)		technical specifications	مشخصات فنی
long hedge	مصون ماندن از طریق پیش خرید	job specification	مشخصات کار
according to...	مطابق، برطبق، براساس	description of goods	مشخصات کالا
conform, accord	مطابق بودن	specification of goods	مشخصات کالا
match	مطابقت دادن، تطبیق کردن	particular(s)	مشخصات، مشخص، معین
ex-claims	مطالبات بدون بهره	subject to	مشروط به
claims payable	مطالبات پرداختنی	subject to approval	مشروط به تصویب مشمول پرداخت حقوق گمرکی
contractor's claims	مطالبات پیمانکار	liable to pay duty, dutiable	مشمول حقوق و عوارض گمرکی
deposit claims	مطالبات سپرده ای	applicable to customs duties	مشمول خسارت خاص
matured claims	مطالبات سررسیده	with particular average (WPA)	
ownership claims	مطالبات مالکیت	liable to tax, taxable, retable	مشمول مالیات
estimated	مطالبات مشکوک الوصول	statute-barred	مشمول مرور زمان مشمول مفاد قانون
uncollectible accounts receivable	مطالبات معوق	subject to provisions of law	
dlinquent accounts receivable	مطالبات وصول نشده	expropriation	مصادره، سلب مالکیت مصارف خارجی
uncollectable accounts (receivable)		external applications, external users	مصارف داخلی
call for payment	مطالبه پرداخت	internal applications, internal users	
call up	مطالبه (در مورد پرداخت سهام) مطالبه نشده (بدهی، سرمایه تعهد نشده)	stipulated	مصرح، تصریح شده
uncalled, unclaimed	مطالبه پرداخت ضمانتنامه	use, usage, consumption,	مصرف
claim guarantee form		spending, disposal	
time and motion study	مطالعه زمان و حرکت مطلوبترین مجموعه سرمایه گذاری	future consumption	مصرف آتی
efficient portfolio		internal usage	مصرف داخلی
desirability, adequacy	مطلوبیت		مصرف سربار
total utility	مطلوبیت کل	overhead usage, overhead spending	
مظنه، بهای استعمال شده، سهام شرکت های		personal consumption	مصرف شخصی
quoted	پذیرفته شده در بورس	final consumer	مصرف کننده نهایی

معافیت از مالیات مضاعف	price quotation	مظنه قیمت
double taxation relief	inside market	مظنه قیمت داخلی
معافیت، بخشودگی / معافیت گمرکی	quotation, marking	مظنه، قیمت، قیمت‌گذاری
dispensation, exemption	actual quotation	مظنه واقعی (عملی)
معافیت مالیاتی، اعتبار سرمایه‌گذاری، تخفیف	equivalent units of production	معادل آحاد تکمیل شده
investment credit	equivalent production	معادل آحاد تولید شده
سرمایه‌گذاری	equivalent units (effective units)	معادل آحاد، معادل واحد تکمیل شده
معافیت مالیاتی، بخشودگی مالیاتی	debt equivalent	معادل بدهی
tax exclusion = tax exemption	money equivalent	معادل پول، برابر پولی
معافیت مالیاتی به دلیل زیان شرکت	constructive fraud	معادل تقلب
loss relief	equivalent bond yield	معادل نرخ بازده
personal relief	equivalent taxable yield	معادل نرخ بازده مشمول مالیات
معافیت مالیاتی شخصی	cash equivalent value	معادل نقد
group relief	current cash equivalent (CCE)	معادل وجوه نقد
معافیت مالیاتی گروه	fundamental accounting equation	معادله اساسی حسابداری
معاملات اشخاص ثالث	basic accounting equation	معادله اصلی حسابداری
transactions third party	prediction equation	معادله پیش‌بینی
معاملات اشخاص وابسته	income equation	معادله درآمد
related party transactions	marginal equation	معادل هزینه‌یابی نهایی
installment transactions	exemptions from preparing consolidated financial statements	معاف از تهیه صورت‌های مالی تلفیقی
معاملات اقساطی	exempt security	معاف از ثبت
securities transactions	free of duty, duty free, free of charge	معاف از حقوق گمرکی
معاملات اوراق بهادار	duty free	معاف از حقوق و عوارض گمرکی
banking transactions	exempt income,	معاف از مالیات
معاملات بانکی	tax exempt, free of tax	
معاملات بخت آزمایی (شانسی)	exempt transfer	معاف از مالیات انتقال سرمایه
aleatory transactions	relif from import duties	معافیت از حقوق و عوارض ورودی
hedging transactions		
معاملات پوششی		
leg		
معاملات پوششی برای از بین بردن ریسک		
complex transactions		
معاملات پیچیده		
fictitious transaction		
معاملات جعلی		
off-board		
معاملات خارج از بورس		
معاملات خودمانی سهام		
incestuous share trading		
swap		
معاملات سلف ارز، معاوضه، تبدیل		
معاملات فی‌مابین شرکتها		
inter-company transactions		
معاملات (قراردادهای) مشروط و قولنامه‌ای		
executory transactions (contracts)		
معاملات کوپن، خرید و فروش کوپن ارزاق		
voucher trading		
market arbitrage		
معاملات همزمان		
arm's-length		
معامله آزاد		
down tick		
معامله با قیمت پایین تر		

معامله نادرست و غیرعمدی که منجر به ورشکستگی شرکت شود. wrongful trading	معامله، بستن یک قرارداد، اندازه deal, dealing, transaction, trade
spot trading	معامله نقد
spot (cash) transaction	معامله نقدی
bond swap	معامله اوراق قرضه
vice president, assistant	معاون
	معاون مدیر عامل
assistant managing director	معاون مدیر کل
assistant director-general (ADG)	معاون مدیر مالی
assistant finance manager	معاظه باز
open treaty	معتبر
inforce, valid, reliable, reputable,	معتبر بودن یا پایدار بودن اعتبار
honoured, valid	validity of the credit
	معتبر تا اطلاع ثانوی
good until cancelled	معدل تصاعدی
progressive average	معدل ساده
common average	معدل ساده دوره‌ای
periodic simple average	معدن
mine	معدنی
mineral	معرفی کالا به بازار
initial campain	معرفی یک کالای تجاری به بازار
roll out	معقول بودن
reasonableness	معکوس دوره باز یافت
reciprocal of payback	period, pay back reciprocal
	معوق
outstanding, pending, accrue	معیار رسیدگی به حسابها
	standard of checking of accounts
	معیار ساخت (تولید)
manufacturing measure	معیار سنجش
work unit	معیار کیفی، استاندارد کیفیت
quality standard	معیارهای اثربخشی
	effective (effectiveness) measures
	معیارهای اثربخشی
effectiveness measures	معیارهای پراکندگی
measures of dispersion	معامله، بستن یک قرارداد، اندازه
	deal, dealing, transaction, trade
	معامله به وعده، معامله نسبه
	credit transaction, forward deal
	معامله بی‌شبهه، معامله حقیقی در شرایط عادی
	معامله عادی یا مستقل، معامله آزاد
	arm's-length transactions
	barter transaction (تهاتری)
	معامله خارج از بورس
	ex-pit transaction
	معامله ساختگی (جهت بالا بردن حجم فروش)
	wash transaction
	exchange trade
	معامله عمده در بورس
	early exercise
	معامله قبل از موعد
	complete transaction
	معامله کامل
	stick deal
	معامله کُند
	primary dealer
	معامله‌گر اصلی
	securities dealer
	معامله‌گر اوراق بهادار
	flier
	معامله‌گر سفته، سفته‌باز
	position trader
	معامله‌گر کوتاه‌مدت
	fragmentation
	معامله متقابل
	incomplete transaction
	معامله ناتمام
	cash market
	معامله نقدی، بازار نقدی
	معامله‌هایی که بین شرکت‌های عضو یک گروه
	intergroup transactions
	شرکت انجام شود. معامله استثنایی، خرید و فروش استثنایی
	exclusive dealing
	معامله افسست، تسویه، پایاپای، ختنی کردن
	offset
	حساب کاهنده، حساب متهاتر
	intercompany
	معامله بین شرکت‌ها
	transaction (intergroup transactions)
	barter
	معامله پایاپای (تهاتری)
	compensation transaction
	معامله جبرانی
	private treaty
	معامله خصوصی
	معامله درون سازمانی
	insider dealing (insider trading)
	nonmonetary transactions
	معامله غیر پولی
	معامله کلیدی - چکی (بدون توجه به مسائل
	package deal
	جزئی معامله)

raw material usage variance	مغایرت مصرف مواد خام	distribution measures	معیارهای توزیع
direct material(s) usage variance	مغایرت مصرف مواد مستقیم	accounting measurements, accounting standards	معیارهای حسابداری ، اندازه‌گیری حسابداری
selling rate variance	مغایرت نرخ فروش	profit standards	معیارهای سود
indirect labour rate variance	مغایرت نرخ کار غیرمستقیم	profitability standards	معیارهای سوددهی
indirect material rate variance	مغایرت نرخ مواد غیرمستقیم	quantitative measurement	معیارهای کمی
time variance	مغایرت وقت (زمان)	conciliatory measures	معیارهای مصالحه
manufacturing cost variance	مغایرت هزینه ساخت	intangible measures	معیارهای نامشهود
overhead cost variance	مغایرت هزینه سربار	original cost standard	معیار هزینه اصلی
controllable cost variance	مغایرت هزینه قابل کنترل	faulty	معیوب
direct material(s) variance	مغایرت هزینه مواد مستقیم		مغایرت استفاده ظرفیت
capacity variance	مغایر ظرفیت	capacity utilization variance	
cheated, cheatee, defrauded	مغبون (گول خورده)	favorable variance	مغایرت (انحراف) مساعد
stipulation of a contract	مفاد قرارداد	joint variance	مغایرت (انحراف) مشترک
contractual situations	مفاد قراردادهای	rate variance	مغایرت (انحراف) هزینه
account settling, account stated	مفاصاحساب بانکی		مغایرت بازده مواد مستقیم
settlement of bank account	مفاصاحساب مالیات بر ارث	yield variance of direct materials	
inheritance tax waiver	مفاهیم اساسی حسابداری	mixed variance	مغایرت ترکیبی
basic (fundamental) accounting concept	مفاهیم اساسی حسابداری	direct material(s) mixture variance	مغایرت ترکیبی مواد مستقیم
accounting postulates, fundamental accounting concepts	مفاهیم بنیادین حسابداری	random variance	مغایرت تصادفی
basic accounting concepts	مفاهیم حسابداری مالی	reconciliation	مغایرت، تهیه صورت مغایرت
fundamental accounting concepts	مفاهیم حسابداری مالی		مغایرت ظرفیت سربار
financial accounting concepts		overhead capacity variance	
		sale variance, sale price variance	مغایرت فروش
		overhead price variance	مغایرت قیمت سربار
			مغایرت قیمت مواد مستقیم
		direct material(s) price variance	
		direct labor variance	مغایرت کار مستقیم
		reconcile	مغایرت گرفتن، رفع مغایرت کردن
			مغایرت‌گیری جامع
		comprehensive reconciliation	
			مغایرت مصارف مواد غیرمستقیم
		indirect material usage variance	
			مغایرت مصرف ظرفیت
		capacity usage variance	

مفهوم دوره‌ای، مفهوم دوره محاسباتی	مفاهیم نظری حسابداری
time-period concept	conceptual framework of accounting
مفهوم دوطرفه بودن حسابها	مفروضات اساسی حسابداری
dual aspect concept	fundamental accounting assumption
مفهوم شخصیت حسابداری	budget assumption مفروضات بودجه
accounting entity concept	مفروضات تهیه بودجه
مفهوم مبادلات پولی	assumptions for budget preparation
concept of monetary transactions	مفروضات حسابداری
مفهوم (نظریه) عملکرد جاری	مفروضات حسابداری، اصول مسلم حسابداری
current operating performance concept	accounting postulates
usefulness مفید بودن، سودمندی	untraceable مفقودالاضر
useful مفید، دارای مزیت، سودمند	insolvable مفلس (عاجز از پرداخت دیون)
مقابل ارزش متعارف جاری بهای تمام‌شده تاریخی	مفهوم اساسی محافظه کاری
historical cost versus current fair value	conservatism concept
matching مقابله، تطابق	مفهوم (اصل) تعلق زمانی، اصل تطابق
informed authority مقام آگاه	matching concept
authorities مقامات	مفهوم اصل ثبات (رویه)، اصل یکنواختی
monetary authorities مقامات پولی	consistency concept (principle), consistency
judicial authorities مقامات قضایی	full disclosure concept مفهوم افشای کامل
customs officials مقامات گمرک	مفهوم اقتصادی درآمد (سود)
tax authorities مقامات مالیاتی	economic concept of income
certifying officer مقام ارشد	measurement concept مفهوم اندازه‌گیری
senior مقام ارشد، دارای اولویت	primitive مفهوم اولیه یا تعریف مشخص
affiliated person مقام ذی‌نفوذ	materiality concept مفهوم اهمیت
مقام رسمی پاسخگو	cost concept مفهوم بهای تمام‌شده
accountable officer	مفهوم بهای تمام شده جاری
مقام مجاز در امور مالی	current cost concept
competent authority in finance affairs	مفهوم تحقق درآمد
authority مقام مسئول، مقام مجاز	income realization concept
مقایسه با اطلاعات اقتصادی	cost realization concept مفهوم تحقق هزینه
comparisons to economic data	accrual concept مفهوم تعلق‌پذیری زمانی
مقایسه با اطلاعات غیر مالی	مفهوم حفظ و نگهداشت سرمایه
comparisons to nonfinancial data	concept of capital maintenance
مقایسه با اطلاعات مربوط به عملیات	مفهوم دوره‌ای، اصل مبتنی بر وجود دوره‌های
comparisons to operating data	periodicity concept مشخص زمانی
مقایسه با متوسط‌های صنعت	مفهوم دوره‌ای، مفهوم دوره محاسباتی
comparisons to industry data, averages	permutation, time-period principle

actual quantity	مقدار واقعی	مقایسه بودجه با اطلاعات واقعی
quantification	مقداری کردن، کمی کردن	budget-to-actual comparisons
statutory authorities	مقدمات قانونی	profitability comparison
by laws	مقررات، آیین‌نامه	مقایسه سودمندی طرح‌ها
rules of conduct	مقررات اخلاقی	profitability comparison of projects
disciplinary regulations	مقررات انضباطی	comparison
insurance regulations	مقررات بیمه	مقایسه، قیاس
	مقررات تسعیر ارز	compare
foreign exchange regulations		مقایسه‌های دوره به دوره
tariff regulations	مقررات تعرفه‌بندی	period-to-period comparisons
penal provisions	مقررات جزائی	مقایسه‌های فی‌مابین بنگاه‌ها
deregulation	مقررات زدایی، حذف مقررات	inter-firm comparisons
	مقررات (شرایط) ضد دامپینگ	مقایسه‌های فی‌مابین شرکتها
antidumping code		inter-company comparisons
	مقررات شناسایی متقابل	interfirm comparison
mutual recognition directive		مقایسه چند شرکت
statutory regulations	مقررات قانونی	مقایسه قیمت‌های پیشنهادی
	مقررات قانونی کار کودکان	competitive bought deal
child labor legislations		مقایسه نسبت‌های دو شرکت، تجزیه و تحلیل
house rules	مقررات کارگزاری	cross-sectional analysis
customs regulation	مقررات گمرکی	مقطعی
financial regulation	مقررات مالی	standard quantity
	مقررات مالیات بر درآمد	مقدار استاندارد
regulations income tax		مقدار استاندارد مواد
	مقررات نظارت بر ارز	standard material quantity
exchange control regulations		مقدار اقتصادی سفارش
prescribed	مقرر شده، از پیش تعریف شده	economic order quantity (eoq)
	مقرری دائمی، مستمری عمرانه	مقدار برآوردی نفت خام و گاز طبیعی
allowances personal		proved oil and gas reserves
life long annuity	مقرری سالانه مادام‌العمر	current output
monthly allowance	مقرری ماهانه	مقدار تولید جاری
	مقرون به صرفه، دارای مزیت	economic lot
advantageous, economical		مقدار تولید مقرون به صرفه
shipping point	مقصد کشتی	size, economic batch quantity
final destination	مقصد نهایی	quantity received
scale of production	مقیاس تولید	مقدار دریافتی (رسیده)
scale of measurement	مقیاس سنجش	lot
scale of prices	مقیاس قیمت‌ها	مقدار، دسته، اندازه، حجم
		lot size
		مقدار سفارش
		مقدار سفارش به صرفه
		economic batch quantity
		quantity, measurement
		مقدار، کمیّت
		standard quantity allowed
		مقدار مجاز استاندارد
		quantity allowed to buy
		مقدار مجاز خرید
		amount, sum
		مقدار، میزان، مبلغ، بالغ شدن بر، رسیدن به
		مبلغی

capital fund	منابع سرمایه‌ای	مقیاس و واحد اندازه‌گیری
	منابع سرمایه‌ای داخلی	scale and unit of measurement
internal capital resources		مکتب بازارهای کامل
	منابع سرمایه در گردش	مکتب بازارهای ناقص
source of working capital		imperfect markets school
	منابع سرمایه‌گذاری داخلی	tax supplement
internal investment resources		مکمل مالیات
finance, financial resources,	منابع مالی	audit considerations
funds resources		ملاحظات حسابرسی
	منابع مالی بین‌المللی	legal considerations
international financial sources		ملاحظات حقوقی
authorized resources	منابع مجاز	ملاحظات قابل توجه در ترازنامه
limited sources	منابع محدود	balance sheet consideration
scarce resources	منابع محدود (نادر)	ملاقات کردن، برآورده کردن، برخوردن به
exhausting resources	منابع مصرف شدنی	meet
mineral resources	منابع معدنی	office supplies
productive resources	منابع مولد	ملزومات اداری
cash resources, funds	منابع نقدی	indirect stock
funds sources, source(s) of	منابع وجوه	ملزومات غیرمستقیم
funds, source of cash		common property, in-common
sources and applications	منابع و مصارف	ملک مشاع
	منابع و مصارف بودجه سرمایه‌ای	freehold
capital budget sources and applications		ملکی که در رهن و وثیقه نباشد
	منابع و مصارف وجوه	prohibited
sources and applications (uses) of funds		ممنوع، قدغن
	مناسب، معقول، اختصاص / واگذاری (اعتبار)	sealed
appropriate		ممه‌ور، مهرشده
just, fair	مناسب، منصفانه	tax inspector
future benefits	منافع آتی	ممیز مالیاتی
economic benefits	منافع اقتصادی	vouchers
	منافع انباشته سرمایه‌گذاری (اندوخته‌ها و انباشته)	ممیزی اسناد روزنامه
accumulated benefit investment		ممیزی، تأیید صحت ثبت عملیات
potential benefits	منافع بالقوه	internal verification, verification
potential future benefits	منافع بالقوه آتی	منابع
	منافع پس از بازنشستگی، مستمری بازنشستگی	sources, funds, resources
post-retirement benefits		منابع اطلاعات مالی
unappropriated earns	منافع تخصیص نیافته	source(s) of financial information
		human resources
		منابع انسانی
		منابع بودجه سرمایه‌ای
		capital budget sources
		insurance fund
		منابع بیمه‌ای
		منابع بین‌المللی اعتبار
		international sources of funds
		moneyed resources
		منابع پول نقد
		unappropriated funds
		منابع تخصیص نیافته
		production sources
		منابع تولید
		current sources, current funds
		منابع جاری
		منابع حسابرسی داخلی
		internal audit resources
		external sources
		منابع خارجی
		internal sources
		منابع داخلی

product growth curve	منحنی نمایش رشد تولید	go ahead	منافع خود را ترجیح دادن
sales curve	منحنی (نمایش) فروش	personal interest	منافع شخصی
production cost diagram (curve)	منحنی نمایش هزینه تولید	preferred shareholders' interest	منافع صاحبان سهام ممتاز
expenditure curve, cost curve	منحنی هزینه		منافع عمومی
marginal cost curve	منحنی هزینه نهایی	public benefit, qualified endorsement	منافع عمومی، نفع همه مردم
dead, out of date	منسوخ، بیحرکت، کساد، مرده / منسوخ، کهنه	public interest	منافع مالکیت
origin of risk	منشاء خطر	proprietary interest	منافع مالی غیرمستقیم
vision statement	منشور شرکت، بیانیه مأموریت	indirect financial interest	منافع مالی مستقیم
fairness, fairly	منصفانه، مطلوبیت ارائه	direct financial interest	منافع مورد انتظار بهره‌وری
fixtures	منصوبات	anticipated productivity gains	مناقضه
comply with	منطبق بودن با، هماهنگ بودن با	tendering	مناقضه عمومی
deduction	هزینه‌ها از درآمد	comparative tendering from an open list, general tender	مناقضه‌گزار
area, territory	منطقه	contract vendor	مناقضه محدود
zoning	منطقه‌بندی	selected list tender,	مناقضه محدود
customs maritime zone	منطقه دریایی گمرکی	competitive tender from a selected list	مناقضه محدود، مناقضه از لیست خاص
loss area	منطقه زیان	comparative tendering from a selected list	منابع
industrial estate	منطقه صنعتی، شهرک صنعتی، ناحیه تجارتي	list	منبع اقتصادی
zone, region	منطقه، ناحیه، حوزه	resource, asset, source	منبع مالی
free trade zone	منطقه آزاد تجاری	economic resource	من به شما بدهکارم، سند نشان‌دهنده بدهکاری
marketing area	منطقه توزیع کالا	financial source, resource	I owe you (IOU)
customs surveillance zone	منطقه نظارت گمرکی		منتشر کردن، انتشار، توزیع کردن
push down accounting	روز	issue, publish	منتشرکننده، عرضه کننده
cost attribution	منظور کردن هزینه	issuer	منتها درجه، حداکثر، نقطه اوج
capitalization of borrowing expenses	منظور نمودن مخارج استقراسی	peak	منحنی بازده منفی
exclusion	منع از اجرای حق، استثناء	negative yield curve	منحنی بهره صعودی
reflect	منعکس کردن، انعکاس دادن	positive yield curve	منحنی تقاضا
net benefit	منفعت خالص	demand curve	منحنی تولید
benefit	منفعت، فایده، نفع رساندن	production curve	منحنی درآمد
		income curve	منحنی فیلیپس
		philips curve	منحنی مرگ و میر
		mortality curve	

direct materials	مواد مستقیم، مواد اولیه	منفعت، نفع بردن، به دست آوردن، درآمد (سود)
expense materials, material used, consumables	مواد مصرفی	غیر عملیاتی
factory supplies	مواد مصرفی کارخانه، ملزومات کارخانه (مواد غیر مستقیم)	منقضی، سررسید شده، موعد گذشته
supplies	مواد مصرفی، ملزومات	منقضی شدن، به پایان رسیدن قرارداد بیمه
productive material	مواد مولد، مواد مورد نیاز تولید	lapse
productive stock	مواد مولد، مواد مورد نیاز تولید	stipend
materials and services	مواد و خدمات	مواد سالیانه
material on site	مواد و مصالح پای کار	materials
consumption	مواد و ملزومات مصرفی	مواد
active trade balance	موازنه بازرگانی مثبت، مانده تجاری مساعد	qualifying clauses
equation of payments	موازنه / برابری در پرداخت‌ها	مواد انباشتنی (غیر قابل شمارش)
long run equilibrium	موازنه بلندمدت (قیمت‌ها)	bulk materials
balance of trade, trade balance	موازنه تجاری، تراز بازرگانی	material returned
equilibrium, balance, equation	موازنه (تعادل)	مواد برگشتی
balance on goods and services	موازنه حساب کالا و خدمات	مواد برگشتی به انبار
balance of revenue and expense	موازنه دخل و خرج	material returned to store
favorable trade balance	موازنه مساعد تجاری	مواد برگشتی به عرضه کننده
infavorable trade balance, adverse trade balance	موازنه نامساعد تجاری	material returned to supplier
balance of foreign exchange	موازنه ارزی	primary cost material
active balance	موازنه مثبت، مانده مثبت، مانده فعال (در گردش)	مواد به بهای اولیه
adverse balance	موازنه منفی، مانده منفی	assigned stock
critical areas	مواضع بحرانی	مواد تخصیص یافته
letter of agreement, agreement	موافقت‌نامه، موافقت‌نامه	raw material
consent letter, letter of consent		مواد در جریان ساخت
		process material
		material in transit
		مواد در راه
		appropriated stock
		مواد ذخیره شده
		material issued
		مواد صادره
		materials issued at an inflated price
		مواد صادره به قیمتی بیش از قیمت خرید
		material issued to product
		مواد ضایع شده (ضایعاتی)
		spoiled material, wasted material
		مواد غیر مستقیم، مواد اولیه غیر مستقیم
		indirect material, prime costs, indirect expense
		مواد قابل مصرف
		consumable materials
		مواد (قرارداد، قانون)
		provisions (contract, law)
		مواد قراضه (مواد اسقاط)
		scrap material
		مواد، کالا، جنس، کالای مادی
		material goods
		مواد مستقیم
		direct material

موجود، در اختیار، در دسترس	موافقت‌نامه پایاپای
ex store, disposal, available	compensation agreement
on hand	موافقت‌نامه پرداخت payment agreement
موجودگیری مستمر	موافقت‌نامه تثبیت قیمت
continuous stock taking (continuous inventory; continuous stock-checking;)	price fixing agreement
inventory, stock	reciprocal trade
موجودی آخر دوره	موافقت‌نامه تجاری دوجانبه
closing inventory, inventory at end of period	agreement, bilateral agreement
buffer stock	موافقت‌نامه درباره تجارت بین‌المللی فولاد
موجودی احتیاطی	agreement regarding international trade in steel
موجودی افتتاحیه (اول دوره)، موجودی کالا اول دوره	موافقت‌نامه سرمایه‌گذاری
opening stock	investment agreement
موجودی اموال غیرمنقول	موافقت‌نامه غیرقابل فسخ
inventory of real estate	irrevocable agreement
warehouse stock	illegal agreement
موجودی انبار	موافقت‌نامه غیرقانونی
موجودی انبار، سهم	موافقت‌نامه بین‌المللی کالا
inventories, physical inventory, stock	international commodity agreement
موجودی انبار غیرقابل کنترل	موافقت‌نامه تجاری ترجیحی دوجانبه تجاری
non-controllable inventory	preferential trade agreement
موجودی انبار محصول	موافقت‌نامه تجاری دوجانبه
product inventory stock	bilateral trade agreement
موجودی اول دوره کالا	verbal agreement
inventory at beginning period	موافقت‌نامه شفاهی
interim inventory	موافقت‌نامه عمومی تعرفه و تجارت (گات)
موجودی برداری طی سال	general agreement on tariffs and trade (GATT)
cash balance on hand, پول نقد	swap agreement
cash balance, money cash	موافقت‌نامه مبادلات (ارزی)
monetary stock	موانع
inflated stock	موانع تجاری غیرتعرفه‌ای
موجودی جنسی، موجودی مواد و کالا	nontariff trade barriers
maximum stock	موانع تجاری، مانع تجاری، قید و بند تجاری
in progress	trade barrier
inventory, inventory in progress	profit restraints
stock in transit	موانع سود
book inventory	profitability restraints
موجودی دفتری کالا	موانع سوددهی
cycle stock	non tariff barriers
موجودی زائد انبار	موانع غیرتعرفه‌ای
unnecessary inventory (redundant inventory)	import barriers
	موانع وارداتی
	renter, hirer, lessor
	موجر
	landlord
	موجر، مالک زمین
	tenant and lessee
	موجر و مستأجر

موجودی کالای سریع‌الحمل	موجودی صادره از انبار جهت تولید
prompt delivery stock	stores issued to production
branch stock	spoil stock
موجودی کالای شعبه	موجودی ضایعات
موجودی کالای ضایعاتی	موجودی غیرمستعمل (متروک)
spoiled goods inventory	obsolete stocks (product)
used stock	موجودی فیزیکی، صورت‌برداری فیزیکی (عمل)
depletive stock	physical inventory
موجودی کالای نقصان‌پذیر	(عینی)
موجودی کالای نمایشی در ویترین	موجودی فیزیکی کالا (عملی عینی)
shop window display stock (goods)	physical stock
موجودی کالای نیمه‌ساخته	computable stock
semi-finished stock(s)	موجودی قابل شمارش
موجودی کالای وارداتی	controllable stock
imported goods inventory	موجودی قابل کنترل کالا
موجودی‌گیر غیر کافی (نامناسب)	spares stock
inadequate stock-taking	موجودی قطعات یدکی
perpetual	merchandise inventory
موجودی‌گیری دائمی از انبار	موجودی کالا
inventory, permanent inventory	موجودی (کالا در) ابتدای دوره
موجودی‌گیری درهم‌برهم (فاطمی - نامنظم)	beginning inventory
indiscrimination stock taking	inactive stock
موجودی‌گیری دوره‌ای	موجودی (کالا) راکد
periodic stock taking	imperishable stock
موجودی‌گیری سال قبل	موجودی کالا فاسد شدنی
previous year's inventory	موجودی کالا، موجودی جنسی، موجودی انبار
موجودی‌گیری عملی (واقعی)	inventory stock
actual stocktaking	موجودی کالای ابتدای دوره
موجودی‌گیری فیزیکی دائمی	opening inventory
constant physical inventory	immovable stock
موجودی‌گیری فیزیکی (عملی، عینی)	موجودی کالای بی‌تحرک
physical stocktaking	موجودی کالای بیمه شده
spare parts inventory	insured stock (inventory)
موجودی لوازم یدکی	موجودی کالای پایان دوره
موجودی محصول ثانوی (فرعی)	ending inventory, closing inventory
secondary product stock	موجودی کالای تا اندازه‌ای تمام
موجودی مواد اولیه، موجودی مواد مستقیم	partly finished stock
direct materials inventory	موجودی کالای در جریان ساخت آخر دوره
موجودی (مواد) تخصیص‌یافته	inventory at end of the period
stock allocated	in transit stock
raw material stock	موجودی کالای در راه
موجودی مواد خام	pledged stock
fuel inventory	موجودی کالای در گرو
موجودی مواد سوختنی	موجودی کالای ساخته شده
	finish stock (good)
	finished goods
	موجودی کالای ساخته شده
	stock (finished goods inventory)
	موجودی کالای ساخته شده آخر سال (آخر دوره)
	goods inventory at the end of the year

customs seal (مهر و موم گمرکی (سیم و سرب)	direct materials stocks (موجودی مواد مستقیم (direct materials inventory)
action lag مهلت اجراء	stock in hand موجودی موجود انبار
days of charge مهلت ادای دین	cash in hand, cash موجودی نقد
period of payment, grace period مهلت پرداخت، دوره پرداخت	cash in safe موجودی نقد در صندوق
moratorium, usance مهلت، تمدید قرارداد، مهلت پرداخت بدهی	fictitious cash موجودی نقد موهوم (واهی)
interim مهلت زمانی جهت رفع موارد تخطی و تخلف از شرایط قرارداد، مهلت شروع بازپرداخت وام،	counted cash موجودی نقدی شمارش شده
grace period, deadline مهلت	actual stock موجودی واقعی کالا
prompt مهلت یا وعده پرداختن دین	tax payer, rate payer مودی مالیاتی، مالیات‌بده
relevance مهم، اثرگذار، ارتباط	demanding, claimable مورد مطالبه
significant مهم، دارای اهمیت، معنادار	weighting موزون کردن، ضریب دادن
conciliation officer میانجی	position building موضع گرفتن
interim میان دوره‌ای (در مورد صورتهای مالی)	object موضوع (هزینه)
average, mean میانگین	first cost موضوع هزینه، بهای تمام‌شده اصلی
importance mean میانگین اهمیت	deadline موعده
significance mean میانگین تأثیر	maturity of debt موعده پرداخت بدهی
particular average میانگین خاص	due موعده رسیده، سررسید شده
simple average price میانگین ساده قیمت	out of date, overdue موعده گذشته، منقضی، منسوخ، کهنه
arithmic mean (arithmic average) میانگین عددی، متوسط حسابی	short day موعده نزدیک
motivational cost میانگین متحرک	financial success موفقیت مالی
moving average میانگین متحرک	credit standing موقعیت اعتباری
mean میانگین، متوسط	crisis situation (position) موقعیت بحرانی
weighted mean میانگین موزون	current position of the company موقعیت جاری شرکت
arithmic weighted average میانگین موزون (حسابی)	organizational status موقعیت سازمانی
exponentially weighted moving average میانگین موزون، میانگین وزنی	least-cost position موقعیت کمترین هزینه
weighted average میانگین نرخ بهره بین بانکی لندن	current financial position موقعیت مالی جاری
London inter bank mean rate	assemble مونتاژ کردن، ترکیب کردن
sample mean میانگین نمونه	professional skill مهارت حرفه‌ای
harmonic mean میانگین همسان	analytic(al) techniques مهارتهای تجزیه و تحلیلی
medium-term میان مدت	teller's stamp مهر تحویلدار
average, median میانه	audit stamp مهر حسابرسی
median میانه توزیع، عدد وسط	company seal مهر شرکت
	stamp, seal مهر، لاک و مهر
	wax seal مهر و موم

audit firm	مؤسسه حسابرسی	مبتداً، کنوانسیون، پیمان‌نامه، موافقت
convention	مؤسسه حمل و نقل، حامل، متصدی حمل و نقل، حمل‌کننده	عمومی
carrier	مؤسسه حمل و نقل، متصدی حمل و نقل	میراث، ارث ترکه
common carrier	مؤسسه خدماتی	legacy, field, inheritance, heritage
service business	مؤسسه رده‌بندی‌کننده اعتبار شرکت‌ها	credit amount
credit reporting agency (credit reference agency; credit rating agency)	مؤسسه سرمایه‌گذار	میزان اعتبار
institutional investor	مؤسسه (شرکت) اعتباری تجاری	stage of completion
commercial credit corporation	مؤسسه (شرکت) اعتباری تجاری	میزان تکمیل کار
manufacturing enterprise	مؤسسه عام‌المنفعه	میزان حق بیمه کارفرما
public trust	مؤسسه غیرتجاری	contribution basis of employer
non-commercial establishment	مؤسسه غیر تجاری انتفاعی	میزان خطر (احتمال خطر)
non-commercial profit oriented establishment	مؤسسه مادر	degree of risk
parent enterprise (corporation)	مؤسسه مالی معتبر	میزان درآمد مورد انتظار از پیش تعیین شده
creditable financial institution	مؤسسه مالی، نهاد مالی	income standard
financial institution	مؤسسه ناشر اوراق بهادار	rate, degree, amount (درجه - اندازه)
issuing house	مؤسسه، نهاد، شرکت	exposure
institution,	مؤسسه، واحد تجاری	میزان ریسک
organization institute, entity, institute	مؤسسه وصول مطالبات	میزان غرامت، مبلغ جبران
enterprise, business	مؤسسه‌های خریدار	compensatory amount
debt collection agency	مؤسسه بستهبندی کالای صادراتی	monetary amount
institutional buyer	مؤسسه حسابداران خبره مالیاتی	میزان (مبلغ) پولی
institutional buyer	مؤسسه‌های خریدار	product usage rate
export packer	مؤسسه‌های خریدار	میزان مصرف محصول
chartered institute of taxation	مؤسسه‌های خریدار	milliard (billion)
organizer	مؤسسه‌های خریدار	میلیارد
macroeconomic factors	مؤسسه‌های خریدار	million
		میلیون (هزار هزار)
		organizations, institutions
		مؤسسات
		مؤسسات پذیرش بروات
		bond accepting houses
		مؤسسات تحت کنترل دولت
		state-controlled corporations
		مؤسسات تعیین‌کننده رتبه اعتباری شرکت‌ها
		rating agency
		مؤسسات، سازمانهای غیرانتفاعی
		non-profit organizations (company)
		مؤسسات صنعتی
		industrial organizations
		مؤسس، بنیانگذار
		founder, establisher,
		institutor, promoter
		مؤسسه اطلاعات اعتباری
		credit agency
		مؤسسه اعتباری
		credit institute
		مؤسسه امین
		trust company
		مؤسسه تأمین سرمایه
		house of issue
		مؤسسه تحقیقات اعتباری
		credit bureau agency
		مؤسسه تنزیل‌کننده
		discount house

ن

taxman	نام غیررسمی برای «ممیز مالیاتی»	obsolescent, obsolete	ناباب، از مد افتاده
diurnal	نام قدیمی دفتر روزنامه	obsolescence	ناباب یا منسوخ شدن، نابابی
	نام‌گذاری طبقات سهام	technical obsolescence	نابابی فنی
denomination of shares			نابابی (موجودی) کالا
	نامنظم، ریسک ابهام، عدم قطعیت،	inventory obsolescence	
unsystematic uncertainty	غیرسیستماتیک		ناتوانی عملی در پرداخت دیون، درماندگی
business name, trade name	نام واحد تجاری	practical insolvency	
	نامه‌ای در رابطه با رفع نواقص اطلاعاتی	off-type	ناجور، مغایر با نوع عادی و معمولی
bed-bug letter		killer bees	ناجی
	نامه پشتیبانی، تأییدیه غیررسمی،	immaterial	ناچیز، جزئی، بی‌اهمیت
	تأییدیه حسابرس مستقل، نامه اطمینان‌دهی		ناحیه بحرانی، ناحیه رد فرضیه صفر
comfort letter		critical region	
letter	نامه تأیید صحت اطلاعات توسط مدیران	region, zone	ناحیه، منطقه، حوزه
of representation, representation letter		gross, impure	ناخالص
internal control letter	نامه کنترل داخلی		ناخالص کردن، تبدیل یک مبلغ خالص به مبلغ
management letter, letter of	نامه مدیریت	gross up	ناخالص
recommendation			نادرست‌نمایی، تحریف عمده، تحریف بااهمیت
covering letter	نامه توضیحی	material misstatement	
airmail, airletter	نامه هواپیمایی (هوایی)	circumvent	نادیده گرفتن، بی‌اثر کردن
	نایب‌رئیس هیأت مدیره	ineffectiveness	نارسایی، عدم توفیق
vice (deputy) chairman			ناظر، ذیحساب، حسابرس، مقام ارشد مالی
planned results	نتایج برنامه‌ای	comptroller, auditor	
results of operations	نتایج عملیات	gap in coverage	ناکافی بودن تضمین
	نتایج عملیات، سود یا زیان خالص	name brand	نام تجارته مشهور
operating result(s), results of operations		unbalanced	نامتوازن، نامتعادل
	نتایج عملی عملکرد (عملیات)	irrelevant	نامربوط، بی‌معنا
actual operation results		nominee	نامزد، نماینده
actual results	نتایج عملی (واقعی)	unfavorable	نامساعد
satisfactory results	نتایج مطلوب	intangible	نامشهود یا نامحسوس

نرخ استقراض برای اجاره کننده	نتیجه، حاصل، قسط نهایی بدهی
lesee's borrowing rate	payoff = pay-off
depletion rate	نتیجه مطلوب، حاصل فعالیت قسمت
amortization rate	desired result
par value of currency	نتیجه یا محصول مطلوب (مورد نظر)
nominal rate of interest	optimum output
نرخ اشتباه مورد انتظار	نجات دادن، پس انداز کردن، صرفه جویی کردن
anticipated exception rate	save
warehouse rate	bailout
flexible rate	نجات سرمایه
flexible exchange rate	نحوه ارائه بودجه
basing rate	presentation of the budget
open market rate	نحوه ارائه صورتحسابهای مالی
market interest rate	presentation of financial statements
market rate of discount	dealing arrangements
market rate of investment	نحوه توزیع
market rate	prima
cut off rate of investment	نخست، مقدم، پیش از همه، نخستین
rate of return	نرخ آزاد تبدیل غیر مستقیم
yield rate, rate of return	indirect quoted free exchange rate
departmental rate of return	free rate, open rate
rate of return over cost	نرخ آزاد، نرخ رسمی
aftertax basis	نرخ آگهی (تبلیغات)
pretax rate of return	advertisement rate, advertising rate
historical rate of return	cross rate, rate of exchange
accounting rate of return (ARR)	نرخ ارز ثابت یا نسبت مبادله ارز پول دو کشور
internal rate of return (IRR)	pegged rates
gross redemption yield (effective yield; yield to maturity)	spot exchange rate
annual rate of return	forward rate
	نرخ ارز متغیر
	floating (flexible) exchange rate
	floating exchange rate
	exchange rate
	predetermined rate
	standard rate
	standard hours rate
	standard machine rate
	standard rate per unit
	standard cost rate

نرخ بهره قراردادی یا اسمی contract rate of interest	yield rate of capital, rate of return on capital	نرخ بازده سرمایه
نرخ بهره مرکب سالانه compound annual interest rate	rate of return on investment, investment rate of return, yield rate of investment	نرخ بازده سرمایه‌گذاری
نرخ بهره اسمی، نرخ بهره اعلام شده nominal interest rate	project rate of return	نرخ بازده طرح
نرخ بهره اسمی یا اعلام شده (of interest) = coupon rate	compounded interest rate return	نرخ بازده مرکب
نرخ بهره بانکی برای براتهای تجارتي corate	expected rate of return	نرخ بازده موردانتظار
نرخ بهره بین بانک‌های لندن london inter bank bid rate (LIBID)	higher rate	نرخ بالاتر
نرخ بهره طبیعی natural interest rate	higher-rate tax	نرخ بالاتر مالیات بر درآمد
نرخ بهره کوتاه‌مدت بین بانکی لندن = لایبور London inter bank offered rate (LIBOR)	risk free rate	نرخ بدون احتمال ضرر
نرخ بهره مؤثر effective annual rate	equity rate	نرخ برابری
نرخ بهره وام‌های کوتاه‌مدت short-term interest rates	par exchange rate,	نرخ برابری ارز
نرخ بیمه insurance rate	exchange parity, foreign exchange rate	نرخ برابری نرخ ارز
نرخ پایه (مبنا) base rate, key rate	long run rate	نرخ بلندمدت
نرخ پایه مزد basic labor rate	long run market rate	نرخ بلندمدت بازار
نرخ پرداخت استاندارد standard rate of pay	insurance rating	نرخ بندی بیمه
نرخ پرداخت سود pay out rate	prime rate	نرخ بهترین (ممتاز)، نرخ اولیه
نرخ پولی بهره (نرخ نقدی بهره) money rate of interest	interest rate, rate of interest	نرخ بهره
نرخ پیشنهادی مابین بانکها inter-bank offered rate	stated rate of interest	نرخ بهره اعلام شده
نرخ تاریخی ارز historical exchange rate	coupon rate	نرخ بهره اوراق قرضه
نرخ تبدیل conversion rate	corporate bond interest rate	نرخ بهره اوراق قرضه شرکتهای معتبر
نرخ تثبیت ارزش پرتفوی constant dollar plan	prime interest rate	نرخ بهره اولیه
نرخ تخفیف، نرخ تنزیل discount rate, rate of discount	implicit cost = opportunity cost	نرخ بهره‌ای که ارزش فعلی دریافت‌های نقدی با پرداخت‌های نقدی را برابر کند.
نرخ ترانزیت، نرخ عبور transit rate	implicit cost = opportunity cost	نرخ بهره با دوره تنفس
نرخ ترجیحی ارز preferential exchange rate	forward interest rate	نرخ بهره بین بانک‌ها
نرخ ترجیحی (امتیازی) preferential rate	federal fund rate	نرخ بهره تخصیصی
	imputed interest rate	نرخ بهره در بازار
	market rate of interest,	نرخ بهره در بازار
	market price per share	نرخ بهره رسمی
	stated interest rate	نرخ بهره سالانه
	interest rate per annual	نرخ بهره سهام استقراضی
	lending at a rate	نرخ بهره ضمنی
	implicit interest rate	

نرخ جذب ساعتی سربار	released rate	نرخ ترخیص
labour hour absorption rate of overhead	multiple rate	نرخ ترکیبی
نرخ جذب سربار ثابت	exchange rate, conversion rate	نرخ تسعیر
fixed overhead absorption rate		نرخ تسعیر ارز در تاریخ ترازنامه
نرخ جذب سربار کارخانه	exchange rate at balance sheet date	
factory overhead absorption rate		نرخ تسعیر ارز در تاریخ معامله
capital attracting rate	exchange rate at transaction date	
نرخ جذب سرمایه		نرخ تسعیر ارز، نرخ برابری ارز
penalty rate	foreign exchange rate, rate of exchange	
نرخ جریمه		نرخ تسعیر جاری (روز) ارز
multiple exchange rate	current exchange rate	
نرخ چندگانه ارز		نرخ تسهیم سربار
hurdle rate	rate of apportionment of overhead	
نرخ حد نصاب		نرخ تصاعدی استهلاک
rate of premium	accelerated rate of depreciation	
نرخ حق بیمه، نرخ جایزه	accelerated rate	نرخ تصاعدی (افزاینده)
نرخ حمل بار متفرقه (عمومی)	earned rate	نرخ تصاعدی نزولی
general cargo rate (GCR)	equalization rate	نرخ تعدیل (برابرسازی)
نرخ حمل سراسری، نرخ کامل	tariff rate	نرخ تعرفه (گمرکی)
through rate		نرخ تعیین شده سربار
marine charge	determined overhead rate	
نرخ حمل و نقل دریایی	bank discount rate	نرخ تنزیل بانکی
نرخ خالص بهره	bill discount rate	نرخ تنزیل برات
pure interest rate, pure rate of interest		نرخ تنزیل (تخفیف) در هنگام پرداخت قبل از موعد
purchase rate (or rhythm)	anticipation rate	
نرخ خرید	fiscal discount rate	نرخ تنزیل مالی
local rate	rediscount rate	نرخ تنزیل مجدد
نرخ داخلی		نرخ تنزیل، نرخ به حساب دارایی بردن
piece-rate	rate of inflation	
نرخ دانه‌ای (عددی)، قطعه‌ای		نرخ تورم، افزایش سطح کل قیمت‌ها
نرخ درصدی مستقیم	inflation rate, capitalization rate	
straight percentage rate	constant rate	نرخ ثابت
labour rate	current rate of yield	نرخ جاری بازده
نرخ دستمزد		نرخ جاری، نرخ تحویل فوری، نرخ آنی
standard labor rate	spot rate, current rate	
نرخ دستمزد استاندارد		نرخ جذب آحاد هزینه
wage rate	cost unit absorption rate	
نرخ دستمزد بر حسب واحد زمان		
basic wage rate		
نرخ دستمزد پایه		
daily rate, day rate		
نرخ دستمزد روزانه		
indirect wage rate		
نرخ دستمزد غیر مستقیم		
direct		
نرخ دستمزد هر ساعت کار مستقیم		
labour hour rate (labour hour rate)		
نرخ دیداری (عندالمطالبه)		
seeing rate, sight rate, call rate		
usury rate, usurious rate		
نرخ ربا خواری		
official exchange rate		
نرخ رسمی ارز		
official discount rate		
نرخ رسمی تنزیل		
authorized wages rate		
نرخ رسمی دستمزد		
economic growth rate		
نرخ رشد اقتصادی		
competitive rate		
نرخ رقابتی		

fair rate	نرخ عادلانه	credit risk rate of interest,	نرخ روزانه
fair rate of return	نرخ عادلانه بازده	day rate, daily rate	
rate of duty	نرخ عوارض، نرخ حقوق گمرکی	time work rate	نرخ زمانی کار
paper rate	نرخ غیر واقعی	simple rate, single rate	نرخ ساده
	نرخ فرضی استقراض برای اجاره‌کننده		نرخ ساعت کار ماشین، نرخ سرشکن کردن هزینه
leasee's incremental borrowing rate			سربار براساس ساعت کار ماشین
selling rate	نرخ فروش	machine-hour rate	
bank lending rate	نرخ قرض‌دهی بانکی		نرخ ساعتی کار بودجه‌ای
	نرخ کار روزانه کارمند	budgeted rate per hour	
employee's day work rate		direct labor hour rate	نرخ ساعتی کار مستقیم
piece work wages rate	نرخ کارمزدی دستمزد	rate of hour	نرخ ساعتی، نرخ هر ساعت
	نرخ کالا، نرخ بهره بانکی برانتهای تجاری	annual percentage rate (APR)	نرخ سالیانه
commodity rate			نرخ سربار از پیش تعیین شده
zone freight rate	نرخ کرایه حمل منطقه‌ای	predetermined overhead rate	
freight rate	نرخ کرایه بار	production overhead rate	نرخ سربار تولید
	نرخ کنترل‌شده ارزش		نرخ سربار دایره‌ای (دوایر)
controlled exchange rates		departmental overhead rate	
marking clerk	نرخ‌گذار (در بورس)	burden rate	نرخ سربار عمومی (در اقتصاد)
tax rate	نرخ مالیات	rate of investment	نرخ سرمایه‌گذاری
income tax rate	نرخ مالیات بردرآمد	high rate	نرخ سنگین
	نرخ مالیات تصاعدی	high rate of interest	نرخ سنگین بهره
graduated rate structure		rate of profit, profit rate	نرخ سود
payroll tax rate	نرخ مالیات حقوق و دستمزد		نرخ سود برحسب درصدی از مبلغ سرمایه‌گذاری
direct tax rate	نرخ مالیات مستقیم	indicated yield	
company's tax rate	نرخ مالیاتی شرکت		نرخ سود هر واحد تولید
exchange rate	نرخ مبادله ارز (نرخ تسعیر ارز)	rate of profit per production	
basing-point rate	نرخ مبدأ		نرخ سود هر واحد کالا
	نرخ متغیر ارز	rate of profit per article (goods)	
flexible (floating) exchange rate		floating rate	نرخ شناور (سود)، نرخ متحرک
average purchase rate	نرخ متوسط خرید	export rate	نرخ صادراتی
daily average rate	نرخ متوسط روزانه	premium rate	نرخ صرف
weighted average rate	نرخ متوسط وزنی	spoilage rate	نرخ ضایعات
	نرخ متوسط هر ساعت		نرخ ضمنی بهره در قرارداد اجاره بلند مدت
average rate per hour		interest rate implicit in the lease	
average rate per unit	نرخ متوسط هر واحد		نرخ ضمنی در اجاره
	نرخ مجاز، نرخ رسمی، نرخ قانونی، نرخ بازار	rate implicit in the lease	
statutory rate, authorized rate			نرخ ضمنی سود تضمین‌شده برای اجاره‌کننده
step rate	نرخ مرحله‌ای	leasee's implicit interest rate	

cost of capital rate	نرخ هزینه سرمایه	نرخ مرکب	compound rate, composite rate
audit software	نرم‌افزار حسابرسی	نرخ مرکب استهلاک	
	نزدیک بودن به حدود کنترل		composite rate of depreciation
close to control limit lines		نرخ مزد ساعتی	hourly wage rate
ratio	نسبت	نرخ مشترک	joint rate
	نسبت آنی (سریع)	نرخ مطلوب، نرخ بر حسب هدف	target rate
quick rate, quick ratio, acid-test ratio		نرخ مقرر تحصیل درآمد	
acid test, quick ratio	نسبت آنی، نسبت سریع		equired earning rate
	نسبت ارزش خالص بدهی (کل بدهی) به ارزش	نرخ ممتاز تنزیل (یا تخفیف)	
debt-to-net worth ratio	ویژه		preferential discount rate
	نسبت ارزش ویژه به بدهی‌های بلندمدت	نرخ ممتاز (عالی)، کمترین نرخ	
net worth to long-term debt ratio			fine rate
	نسبت ارزش ویژه به دارایی‌های ثابت	نرخ منطقه‌ای (ناحیه‌ای)	zone rate
net worth to fixed assets ratio		نرخ مورد تورم	
bond ratio	نسبت اوراق قرضه		expected inflation rate of interest
leverage ratio, gearing ratio	نسبت اهرمی	نرخ، میزان، نرخ‌بندی	rate
	نسبت بار مالی وامها و تسهیلات	نرخ مؤثر بازدهی، نرخ مؤثر بهره، نرخ واقعی بهره	
burden coverage ratio			effective interest rate, effective rate
return ratio	نسبت بازده		of interest
	نسبت بازدهی اولیه، درآمد ناخالص سالانه اولیه	نرخ نزولی	decreasing rate
	یک قلم دارایی تقسیم بر هزینه‌های اولیه همان	نرخ نسبی	interpolated rate
initial yield	دارایی	نرخ نسبی (نرخ تسهیم به نسبت)	
indebtedness ratio, debt ratio	نسبت بدهی		pro-rata rate
	نسبت بدهی بلند مدت به ارزش ویژه	نرخ نهایی	marginal rate, final rate
long term debts to net worth ratio		نرخ نهایی مالیات	marginal rate of tax
	نسبت بدهی به ارزش ویژه، نسبت بدهی	نرخ واحدی سربار	overhead per unit
	به حقوق سهامداران مالی، نسبت بدهی	نرخ واقعی رخداد	actual occurrence rate
debt-equity ratio	به حقوق صاحبان سهام	نرخ ورود (کالا)	import rate
	نسبت بدهی جاری به ارزش ویژه	نرخ‌های آتی	forward (future) rate
current debt to net worth ratio		نرخ‌های بازده متعدد	
	نسبت بدهی جاری به حقوق صاحبان سرمایه		multiple solution rates
current debts to owners equity		نرخ‌های ثابت ارز، نرخ کنترل‌شده ارز	
	نسبت بدهی‌ها به حقوق صاحبان سهام		fixed exchange rate
equity capital to total debt ratio		نرخ هر ساعت استاندارد	
	نسبت بدهی‌ها، نسبت‌های اهرمی		rate per standard hour
gearing ratios (leverage ratios)		نرخ هر ساعت ماشین	rate per machine hour
	نسبت بدهی‌های کوتاه‌مدت	نرخ هر واحد	rate per unit
short-term debt ratio		نرخ هزینه	expenditure rate, cost rate

نسبت حاشیه اطمینان، نسبت حاشیه ایمنی	نسبت پرداخت سود سهام
margin of profit ratio	payout ratio, dividend payout, long-run dividend payout ratio, payout time
نسبت حجم تولید، نسبت فعالیت	نسبت پس انداز به درآمد
production-volume ratio (PV ratio)	saving-to-income ratio
نسبت حجم فعالیت، نسبت ظرفیت، نسبت ظرفیتی (تولید)	debt-coverage ratio
capacity ratio	نسبت پوشش بدهی
نسبت حجمی سود (سود ناویژه به حجم فروش)	نسبت پوشش بدهی نقدی جاری
profit volume ratio	current cash debt coverage
نسبت حقوق صاحبان سهام به بدهی ها	نسبت پوشش بدهی های نقدی
ratio of equity to liabilities	cash debt coverage ratio
نسبت دارایی جاری	interest coverage ratio
current assets ratio	نسبت پوشش بهره
نسبت دارایی جاری به بدهی های جاری	asset cover (ratio)
ratio of current assets to current liabilities	نسبت پوشش دارایی
نسبت دارایی های ثابت به خالص حقوق صاحبان سهام (ارزش ویژه)، نسبت سرمایه گذاری	نسبت پوشش سرمایه
capitalization ratio, leverage ratio	نسبت پوشش سود سهام
نسبت دارایی های نقدی	dividend coverage ratio
cash assets ratio	نسبت پوشش سود سهام ممتاز
نسبت درآمد به هزینه	preferred dividends coverage
proportion of profit to expense percentage	نسبت تأمین وام از محل دارایی ثابت
(نسبت) درصد	fixed asset coverage
نسبت زیان	conversion ratio
نسبت ساختار سرمایه، نسبت وام به سرمایه	نسبت تبدیل (ارز)
capital structure ratio	نسبت ترکیب (نسبت) ترکیبات
نسبت سپرده ای (سپرده ها به سرمایه)	profit sharing ratio
deposit ratio	نسبت تسهیم سود
نسبت سرمایه در گردش	calendar ratio
working capital ratio	نسبت تقویمی (زمانی)
نسبت سرمایه گذاری	نسبت توان بازپرداخت بدهی ها
investing ratio, capatalization ratio	نسبت توان بازپرداخت بدهی ها
نسبت سریع، نسبت آبی، نسبت های نقدینگی	solvency rations
liquidity ratio (acid-test ratio; quick ratio)	نسبت ثابت (دائمی)
نسبت سوخت (در بیمه)	constant ratio
نسبت سودآوری، مقایسه هزینه و سود	نسبت جاری
benefit-cost ratio, profitability ratio	acid ratio, current ratio
نسبت سود به فروش	نسبت جریان نقدی به بدهی های بلندمدت
profit to turnover ratio	نسبت جریان نقدی به کل بدهی ها
نسبت سود به فروش	funds flow to long-term debt ratio
ratio of profit to sale	نسبت جریان نقدی به کل بدهی ها
نسبت سود به قیمت	funds flow to total debt ratio
earnings-to-price ratio	نسبت جریان نقدی به هزینه سرمایه، بازده نقدی دارایی
	نسبت حاشیه سود، ضریب سود نهایی
	cash flow to capital expenditure ratio
	نسبت حاشیه سود، ضریب سود نهایی
	contribution margin ratio
	(contribution-to-sales ratio
	profit-volume ratio)

نسبت سود به قیمت	نسبت سود به قیمت
price-dividend ratio (PDR-P/D ratio)	نسبت سود تقسیمی
dividend payout	نسبت سود تقسیمی به سود خالص شرکت
equity dividend cover	نسبت سود قبل از بهره و مالیات به ناخالص بهره
income gearing	نسبت سود ناخالص
gross margin, gross profit ratio	نسبت سود ناخالص، درصد سود ناخالص
gross profit ratio	نسبت سود ناویژه
gross-profit ratio	نسبت سود ناویژه به فروش
ratio of gross profit to sale, gross profit ratio	نسبت سود ناویژه، درصد سود ناویژه
gross margin ratio (gross profit percentage)	نسبت سود ویژه به سرمایه
ratio of net profit to capital	نسبت سود هر سهم به قیمت بازار همان سهم
earnings yield	نسبت، ضریب
preferred stock ratio	نسبت سهام ممتاز
ratio, proportion, ratio analysis	نسبت (ضریب) مؤثر، نسبت کارایی
effective ratio	نسبت عملیاتی
operating ratio	نسبت فروش به بدهی‌های جاری
sales to current liabilities ratio	نسبت فروش به حساب‌های دریافتی
sales to accounts receivable ratio	نسبت فروش به حقوق صاحبان سهام
equity turnover	نسبت فروش به حقوق صاحبان سهام، گردش حقوق صاحبان سهام
sales to stockholders' equity ratio	نسبت فروش به دارایی‌های ثابت، گردش دارایی‌های ثابت
sales to fixed assets ratio	نسبت فروش به سایر دارایی‌ها
sales to other assets ratio	نسبت فروش به سرمایه در گردش
sales to working capital ratio	نسبت فروش به کل دارایی‌ها
sales to total assets ratio	نسبت فروش به موجودی کالا، گردش موجودی کالا
sales to inventories ratio	نسبت فروش خالص به داراییها
ratio of net sales to assets	نسبت افزایش
increasing ratio	نسبت فعالیت
activity ratio	نسبت قیمت به درآمد
price earning ratio	نسبت قیمت به سود
price earnings ratio (PE ratio)	نسبت قیمت به فروش
price sale ratio	نسبت کارایی
efficiency ratio	نسبت کفایت نقد
cash flow adequacy ratio	نسبت کل بدهی
debt to equity ratio	نسبت کلیدی
key ratio	(نسبت) گردش دارائی
asset turnover ratio	نسبت گردش دارایی ثابت
fixed asset turnover ratio	نسبت گردش سرمایه
capital turnover ratio	نسبت گردش کار
labour turnover ratio	نسبت گردش نقدی
cash flow ratio	نسبت مالکانه
proprietary ratio	نسبت مالی
financial ratio	نسبت مالیات بر درآمد
tax ratio	نسبت متناسب
proportional relationship	نسبت مصرفی سرمایه
capital usage ratio	نسبت موجودی کالا به سرمایه در گردش
inventory to working capital ratio	نسبت میانه
medium (median) ratio	نسبت نقدی (جمع وجه نقد و قابل وصول به بدهیهای جاری)
cash ratio (liquidity ratio)	نسبت واحد پول یک کشور به واحد پول کشور
par of exchange	دیگر

on credit, on account, charge account	نسبه	creditors day ratio	نسبت واریز بستانکاران
landmark	نشان مرزی، راهنما		نسبت وام به حقوق صاحبان سهام
national brand	نشان ملی	loan to equity ratio	
token	نشانه، ژتون، علامت	loan to capital ratio,	نسبت وام به سرمایه
indication	نشانه، گواه	capital structure ratio, debt-equity ratio	
decision symbol	نشانه تصمیم‌گیری	gearing proportion	نسبت وام‌سنجی
originate	نشأت گرفتن، سرچشمه گرفتن از	market value ratios	نسبتهای ارزش بازار
authoritative literature	نشریات رسمی		نسبتهای ارزشیابی
reinstallation	نصب دوباره	ratios used for valuation	
advise	نصیحت کردن، توصیه کردن	standard ratio	نسبتهای استاندارد
	نظارت بر ثبت‌ها و دفاتر شرکت، کنترل		نسبتهای استاندارد صنعتی
accounting control	حسابداری	industrial standard ratios	
control of accounts	نظارت بر حسابها		نسبتهای بکارگیری دارایی
	نظارت حرفه‌ای	asset utilization ratios	
professional control (inspection)			نسبتهای حسابهای دریافتنی
attendance, supervision	نظارت، حضور	accounts receivable ratios	
	نظارت دوجانبه، کنترل مضاعف	profitability ratios	نسبتهای سودآوری
dual control			نسبتهای سود و زیان
control over cost	نظارت روی هزینه	profit and loss ratios	
oversee	نظارت کردن، زیر نظر داشتن	industry ratios	نسبتهای صنعت
customs control	نظارت گمرکی / کنترل گمرکی		نسبتهای عملیاتی (عملکرد)
supervision	نظارت و سرپرستی	operating performance ratio(s)	
general insurance system	نظام بیمه همگانی	earnings ratio	نسبتهای عواید درآمدی
	نظام تأمین اجتماعی جامع		نسبتهای کلیدی (در تجزیه و تحلیل صورت‌های
comprehensive social security system		key business ratio	مالی)
global system	نظام جهانی ترجیحات تجاری		نسبتهای متداول حسابداری
of trade preferencess (GSTP)		prevailing accounting ratios, accounting	
multiple currency system	نظام چندنرخ ارز	fationable ratios	
	نظر استنادار (بند شرط) در گزارش حسابرسی	management ratios	نسبتهای مدیریت
except-for opinion, except opinion		inventory ratios	نسبتهای موجودی کالا
	نظر حسابدار مستقل	expense ratio	نسبت هزینه
independent accountant's opinion			نسبت هزینه‌های متغیر به کل درآمد
	نظر صلاح‌دید مدیریت	variable cost ratio	
management discretion			نسبت هزینه استاندارد دستمزد مستقیم به هزینه
	نظرگاه، دیدگاه، رأی، عقیده، آراء، حکم	labour-cost ratio	واقعی
opinion, attitude, view, award		orginal copy (boilerplate)	نسخه اصلی
except opinion	نظر مشروط	presentation copy	نسخه تقدیمی
unqualified opinion	نظر مقبول	second prescription, second copy	نسخه دوم

branch of contract	نقض قرارداد	negative opinion	نظر منفی
violation of agreement	نقض قرارداد	favorable opinion	نظر موافق
	نقض قرارداد به وسیله مشتری یا خریدار	theory of chance	نظریه شانس
customer default		acceptable view	نظریه قابل قبول
	نقض قرارداد، رعایت نکردن مفاد قرارداد		نظریه مالکیت، تئوری مالکیت انفرادی
breach of contract, break of contract		proprietary theory, proprietary opinion,	proprietary theory, proprietary opinion,
break of clause	نقض مفاد	ownership theory	
	نقض مفاد قرارداد پیش از سررسید،		نظریه‌های هیأت اصول حسابداری بریتانیا
	نقض فرضی، نقض پیش از موعد	APB opinions	
anticipatory breach			نظریه بازی‌ها
best profit point	نقطه بهترین سود	game theory (theory of games)	
	نقطه بی تفاوتی بهای تمام شده	windfall gain	نفع بادآورده
cost indifference point		self interest, personal interest	نفع شخصی
	نقطه بی تفاوتی قیمت	influence	نفوذ کردن
price-indifference point		negate	نفی کردن، انکار کردن
	نقطه تعادل در بازار	major defect	نقائص اصلی و عمده
market equilibrium point		minor defects	نقائص جزئی
price equalization point	نقطه تعادل قیمت	control points	نقاط کنترل
	نقطه تفکیک‌سازی کالا	on cash basis	نقداً
point of separation of product		cash on delivery	نقد به هنگام تحویل
	نقطه تفکیک محصول ثانوی	net cash currency	نقد خالص ارزی
secondary product separation point		cashable	نقد شدنی
	نقطه سر به سر	encash	نقد کردن چک
break point even, break-even point		cash and cash equivalent	نقد و شبه نقد
	نقطه سر به سر مالی	cash on delivery (COD)	نقد هنگام تحویل
financial break-even point		planned liquidity	نقدینگی برنامه‌ریزی شده
cash break-even point	نقطه سر به سر نقدی	international liquidity	نقدینگی بین‌المللی
	نقطه سفارش (کالا)، نقطه تجدید سفارش	protective liquidity	نقدینگی پشتوانه
order processing time		excess liquidity	نقدینگی مازاد
profit zone	نقطه سودآوری	financial liquidity	نقدینگی مالی
weak point	نقطه ضعف	liquidity	نقدینگی (نقدینگی جاری)
	نقطه ضعف در تأمین مالی		نقدینه (پول شدنی)، دارای قدرت نقدینگی،
weak point in financing		liquid	نقدی
check-point	نقطه کنترل، نقطه مقابله	void stamps	نقش تمبر، ابطال تمبر
bull point	نقطه مساعد برای پیش خرید سهام	protective role	نقش حفاظتی
peak sales	نقطه اوج فروش	detailed drawings	نقشه‌های تفصیلی
	نقطه تفکیک	decay	نقصان، کاهش
separation point (split-off point)		defect	نقص، عیب

custody	نگهداری، امانت‌داری نگهداری اوراق بهادار	breakeven point	نقطه سر به سر نقطه سفارش (کالا)، نقطه تجدید سفارش
global custody, safekeeping	نگهداری، حفظ، ضبط	order point	نقل، انتقال به حسابها، نقل ارقام به دفتر کل
holding, maintenance, retention	نگهداری در انبار، انبارداری	posting	نقل به پایین (در مورد مانده یا جمع حساب)
warehousing	نگهداری شده تا سررسید	brought down	نقل به دفتر کل شده (ثبت در دفتر کل شده)
held to maturity	نگهداری کردن	posted	نقل به دوره بعد
maintain	نگهداری و بایگانی مطمئن	carried down (c/d),	نقل به صفحه بعد
safe keeping and filing	نگهداری و مراقبت	carried forward (c/f)	نقل به صفحه بعد
maintenance	نگهداشت سرمایه	brought forward (b/f)	نقل روزانه
maintenance of capital	نگهداشت سرمایه فیزیکی (مادی)	daily posting	نقل قول کردن، قیمت دادن
maintenance of physical capital	نگهداشتن، حفظ کردن	quote	نقل ماهانه (ارقام یا مانده حساب)
retain	نمانکلاتور تعرفه‌ای	monthly posting	نقل مستقیم
tariff nomenclature	نماینده انحصاری	direct posting	نقل و انتقال اموال به قصد فریب بستانکاران
sole agency	نماینده تجاری	fraud conveyance	نقل و انتقال بین بانکها
business agency, trade representation	نماینده، حق العمل کاری، کارگزاری، عاملیت، آژانس، وکالت	giro	نقل و انتقال، تحویل، واگذاری، سند واگذاری
agency	نماینده حمل و نقل	transfer payments	نقل و انتقال رسمی اوراق بهادار
forwarding agency	نماینده فروش، کارگزاری فروش	legal transfer	نقل و انتقال سهام بدون نام انتقال‌دهنده و کسی که سهام به او انتقال می‌یابد
sales agency, sales representative	نماینده کردن	blank transfer	نقل و انتقال وجوه از طریق سیستم الکترونیک
represent	نماینده گمرک	electronic transfer of funds (ETF)	نکول، پرداخت نکردن، قبول نکردن حواله یا برات
customs agency	نماینده ویژه	dishonor (dishonour)	نکول توسط واگذارنده
special agency	نماینده انحصاری	default by the principal	نکول، عدم توانایی پرداخت
sole agent	نماینده بیمه‌گر	failure in payment	نگرش مدیریت
insurer's representative	نماینده تجاری کارگزار، عامل	management attitude	نگهداری اسناد انبار
business agent	نماینده تجاری، کارگزار، عامل	inventory record keeping	نگهداری اسناد، دفترداری
mercantile agent	نماینده شرکت	record keeping	
commission agent	نماینده صاحب سهم		
representative of shareholder	نماینده طرف معامله (یا طرف حساب)		
correspondent agent			

sample, pattern	نمونه، الگو، نمونه گرفتن	commercial	نماینده بازرگانی
	نمونه برداری مورد قبول	representative, commercial agent	
lot acceptance sampling		insurance agent	نماینده بیمه
audit sample	نمونه حسابرسی	paying agent	نماینده پرداخت
	نمونه گیری از کارهای انجام شده		نماینده ترخیص گمرکی
work sampling		customs clearing agent	
	نمونه گیری اقلام مشخص	forwarding agent	نماینده حمل و نقل
specific item sampling		special agent	نماینده خاص
pilot sampling	نمونه گیری اولیه		نماینده شخصی، امین ترکه، نمایندگی
estimation sampling	نمونه گیری برآورد	personal representative (PR)	
	نمونه گیری براساس واحد پول	home service agent	نماینده فروش داخلی
monetary unit sampling		shipping agent	نماینده کشتیرانی
	نمونه گیری برای تعیین حد اشتباه	scorekeeping	نمره دادن به افراد
combined attributes and variables		graph, diagram, chart, graphic	نمودار
sampling		mortality chart	نمودار استهلاک پذیری
random sampling	نمونه گیری تصادفی		نمودار جریان پردازش اطلاعات در برنامه
	نمونه گیری تصادفی غیر مقید	processing flow-chart	
unrestricted random sampling			نمودار دایره‌ای
multiple sampling	نمونه گیری چندگانه	pie chart, piece rate, circular chart	
	نمونه گیری چند مرحله‌ای	block flowchart	نمودار ساده گردش کار
sampling multistage		organization chart	نمودار سازمانی
audit sampling	نمونه گیری در حسابرسی		نمودار ستونی (میله‌ای)
	نمونه گیری رویدادهای احتمالی متناسب با «اندازه	bar diagram, bar chart, column diagram	
	یا بزرگی» نمونه	control chart	نمودار کنترل
probability proportionate to size (PPS)			نمودار گردش اسناد، نمودار خط سیر اسناد
	نمونه گیری طبقه بندی نشده	documents flow chart	
unstratified sampling			نمودار گردش کار، نمودار جریان کار، نمودار
	نمونه گیری قابل قبول، نمونه گیری تخمینی	flowchart	گردش عملیات
acceptance sampling			نمودار نمایش (نقطه) سر به سر
	نمونه گیری قضاوتی توسط حسابرسان	break even chart (graph)	
judgement sampling			نموداری که در محور افقی آن فعالیت‌های
area sampling	نمونه گیری منطقه‌ای		برنامه ریزی شده و محور عمودی آن تاریخ نوشته
curtailed sampling	نمونه گیری منقطع	gantt chart	شود.
dollar unit sampling	نمونه گیری واحد پولی	increment of income	نمو درآمد
attributes sampling	نمونه گیری ویژگی‌ها		نمودار برنامه، نمودار گردش کار برنامه
	نمونه معرف، نمونه تصادفی که با مشاهده	program flowchart	
representative sample	انتخاب شود	vertical flowchar	نمودار عمودی
commercial sample	نمونه‌های تجارتي	probability sample	نمونه احتمالی

excise duty	نوعی مالیات غیرمستقیم	نمونه‌های فاقد ارزش
business trust	نوعی مشارکت بازرگانی	samples of no commercial specimen signature
variables sampling	نوعی نمونه‌گیری خصوصیات کمی	نمونه امضاء
disciplinary body	نهاد انضباطی	نمونه رایگان کالا
guaranteeing association	نهاد تضمین‌کننده (ضامن)	نوآوری در صرفه‌جویی در هزینه دستمزد
policy making body	نهاد سیاستگذار	labour-saving innovation
issuing association	نهاد صادرکننده	first shift
investment institutions	نهادها (مؤسسات) سرمایه‌گذاری	نوبت کار اول
accountancy bodies	نهادهای حسابداری	split shift
governmental agencies	نهادهای دولتی	نوبت کار دو وقتی
regulatory bodies	نهادهای ذیصلاح قانونی	day shift
legal bodies	نهادهای قانونی	نوبت کار روز
marginal	نهایی	night shift
information needs	نیازهای اطلاعاتی	نوبت کار شب
labour intensive	نیروی، شرکتی که در آن هزینه دستمزد بیش از هزینه سرمایه اهمیت دارد.	نوبت کار، نوبتکاری، تغییر
market forces	نیروهای بازار	shift, shift worker, shift working, shifting
man-power	نیروی انسانی، جمعیت فعال	نوبت‌کاری گردش (چند نوبتی)
countervailing power	نیروی همسنگ	rotation shift
semi-annual	نیم سال	eight-hour shift
first half of the financial year	نیمه اول سال مالی	نوبت‌کاری هشت ساعته
partly paid, semi-paid	نیمه پرداخت	fluctuations
semi-finished	نیمه تمام	نوسانات
second half of the financial year	نیمه دوم سال مالی	نوسانات سطح قیمت
part time	نیمه‌وقت	price level fluctuations
		نوسانات شدید (قیمت)
		wild fluctuations
		نوسانات فصلی
		seasonal fluctuations
		نوسانات کوتاه‌مدت
		short run fluctuations
		نوسانات نرخ ارز
		exchange rate fluctuations
		cost of variance
		نوسانات هزینه
		volatility
		نوسان‌پذیری قیمت
		fluctuation
		نوسان، تغییر قیمت
		earnings variability
		نوسان درآمد
		volatile
		نوسان شدید در قیمت، تباخیر شدن
		price fluctuations
		نوسان قیمت
		نوع کالا
		kind of commodity / kind of the goods
		نوعی حسابداری قانونی اما گمراه‌کننده از نظر افشای صورت‌های مالی
		creative accounting
		نوعی حساب‌سازی
		churn and burn
		نوعی سازمان سپرده‌پذیر که بین دو «شخص» به وجود آید.
		inter-vivos trust
		نوعی شبکه ارتباطی الکترونیکی که تالار بورس‌های بزرگ را به یکدیگر مرتبط می‌سازد.
		inter-market trading system (ITS)

9

parent	واحد تجاری اصلی، شرکت مادر	وابستگی اخلاقی و عاطفی	psychological affiliation
holding company (parent company; parent undertaking)	واحد تجاری اصلی، شرکت مادر، شرکت اصلی	وابسته شدن، ربط دادن و داشتن	associate
single proprietorship, sole enterprise, sale partnership	واحد تجاری انفرادی	وابسته، ملحق کردن، وابسته کردن	affiliate, associate, dependant
foreign entity	واحد تجاری خارجی	واجد صلاحیت، دارای شرایط، مشروط	qualified
investee	واحد تجاری سرمایه‌پذیر، سرمایه‌پذیر	واجد صلاحیت، دارای شرایط، مشروط، با قید و شرط	qualified acceptance
unincorporated business	واحد تجاری غیرسهامی	واحد	unit, entity
group undertaking	واحد تجاری فرعی	واحد استفاده‌کننده	user department
associated company = affiliated company	واحد تجاری فرعی، شرکت وابسته	واحد اقتصادی	economic unit
small business	واحد تجاری کوچک	واحد اقتصادی، شخصیت اقتصادی	economic enterprise, entity, economic entity, economic unit, enterprise
dominant firm	واحد تجاری مسلط	واحد اندازه‌گیری	measure unit
accounting unit, accounting entity	واحد محاسباتی	واحد اندازه‌گیری	measuring unit
sole proprietorship, single proprietorship	واحد تک مالکی، مالکیت فردی	واحد اندازه‌گیری بر حسب پول	money measurement
production department	واحد تولید	واحد ایجادکننده درآمد	income generating unit
shipping unit	واحد حمل	واحد بار	unit load
unit of risk	واحد خطر	واحد پاسخگو	accountability unit
accountability section (unit)	واحد ذی‌حسابی	واحد پول اروپا	European currency unit (ECU)
organization unit	واحد سازمانی	واحد پولی	monetary unit
unit of measure	واحد سنجش	واحد تجاری	business enterprise (entity or unit), economic entity, enterprise
arithmetic unit	واحد عملیات		
associated undertaking	واحد فرعی		

finder	واسطه، دلال واسطه، دلال، کارگزار	majority-owned subsidiary	واحد فرعی
intermediate, middleman, broker		cost unit	واحد محصول، واحد هزینه، واحد بهای تمام شده
financial intermediary	واسطه مالی واسطه‌های اطلاعاتی	departmental accounting	واحد مستقل
information intermediaries		sampling unit	واحد نمونه‌گیری
insurance broker	واسطه بیمه، دلال بیمه	unit of sampling	واحد نمونه‌گیری واحد (های) در جریان ساخت
actual	واقعی	unit(s) in process	واحد‌های در حال تکمیل
apriori	واقعی، مبتنی بر منطق، استنتاجی	units under completion	واحد‌های سالم محصول
grantor	واگذارنده اختیار معامله	good units, safe units	واحد‌های قراضه شده
assignor / assignee	واگذارنده / گیرنده	units scrapped	واحد‌های معیوب
assigning	واگذاری واگذاری اختیار خرید سهام	defective units	واحد‌های وابسته (تابعه)
covered call writer		affiliates	واحد هزینه
surrender (of document)	واگذاری (اسناد) واگذاری اعتبار	units of cost	واخواست نامه
release of fund(s), appropriate	واگذاری انجام امور سازمان به بیرون	letter of protest	واخواست، واخواست‌نامه
outsourcing	واگذاری، تخصیص، تسهیم، تکلیف، تعویض، حواله	protest, protest prove	وارث
assignment, draft	واگذاری حق بیمه عمر به دیگری	heir, inheritor, devise	وارث بلافصل
assignment of life policies		immediate heir	وارث قانونی
disposition	واگذاری (دارائیهها)	lawful heir, heir at law	وارث مشترک
delivery of deed	واگذاری سند مالکیت واگذاری قسمتی از یک واحد تجاری	joint heir	واردات
disposal of a segment of an enterprise		imports	واردات و صادرات
farm out	واگذاری مسئولیت واگذاری مورد اجاره توسط موجر	import and export	وارد کردن اطلاعات وارد کردن، ثبت یک رویداد مالی
assignment of lease		data entry	واردکننده
forced loan	وام اجباری (اضطراری)	enter, record	وارد، داده
foreign currency loan	وام ارزی	importer	وارد - صادره
external loan	وام از منابع خارجی	input	وارسی و ارزیابی کالا ارزی اصل سند (مبلغ اسمی سند)
internal loan	وام از منابع داخلی	incoming-outgoing	پار-کلیرینگ
improvement loan	وام اصلاح و بهبود	examination of goods	پار-کلیرانس (پرداخت) اسمی
loan on overdraft	وام اضافه برداشت	par-clearing	پار-کلیرینگ چک
fiduciary loan	وام اعتباری (بدون ضمانت)	par-clearance	واسطه
installment loan	وام اقساطی	cheque clearing	واسطه حمل و نقل، کارگزار حمل
		intermediation	freight forwarder, forwarding

maturing loan	وام در حال سررسید	upstream loan, primary loan	وام اولیه
applied loan	وام درخواستی	interest-bearing loan	وام با بهره
available loan	وام در دسترس	fixed loan, fixed rate loan	وام با بهره ثابت
loan on notes	وام در مقابل اسناد تجاری (سفته)	roll over loan	وام با بهره متغیر
	وام در مقابل جایزه (یا حق بیمه)	limited recourse financing	وام با تضمین خاص
premium loan	وام دریافتی	jointly and severally	وام با ضمانت مشترک
loan receivable	وام دریافتی	partly secured loan	وام با قسمتی تضمین
loan from partners	وام دریافتی از شرکاء	floating-rate loan	وام با نرخ بهره متغیر
loan holder, mortgagor	وام دهنده	floating rate loan	وام با نرخ شناور
demand loan	وام دیداری (بدون سررسید)	bank loan (bank advance)	وام بانکی
loan at call	وام دیداری، وام عندالمطالبه		وام با وثیقه
وام رهنی که وام دهنده (در صورت انحلال شرکت) نسبت به بقیه حق تقدم دارد		secured loan, loan on collateral	وام بدون بهره
purchase-money obligation		non interest bearing loan, non - interest	
conventional mortgage	وام رهنی معمولی	loan, interest free loan, loaned flat	وام بدون بهره، قرض الحسنه
	وام رهنی، وام با وثیقه	interest-free loan	وام بدون وثیقه (ضمانت)
mortgage loan, loan on mortgage		unsecured loan	وام بلندمدت
shortly matured loan	وام سررسید نزدیک	long term loan	وام «بهره اقساطی»
وام سررسید نزدیک (جاری)		interest-only loan	وام بهره دار
current maturity loan		loan (at) with interest	وام بین المللی
وام سرمایه گذاری داخلی (از منابع داخلی)		international loan	وام بی وثیقه
internal investment loan		dead weight debt	وام پرداختی به شرکاء
personal loan	وام شخصی	loan to partners	وام پشتوانه ای، اعتبار اتکایی
loan on trust	وام شرافتی	back-to-back credit (countervailing	
public loan	وام عمومی	credit)	
callable loan, calling loan	وام عندالمطالبه (بدون سررسید)، وام دیداری	funded loan	وام پشتوانه دار
call loan, money at call, demand loan		funding loan	وام تأمین وجوه
loan at notice	وام غیر دیداری	capitalized loan	وام تبدیل به سرمایه شده
non-essential loan	وام غیر ضروری	business loan	وام تجاری
inter-bank loan	وام فی مابین بانکها	commercial loan	وام تجاری (وام بازرگانی)
forgivable loan	وام قابل بخشش	unsettled loan	وام تسویه نشده
	وام قابل تبدیل	clearance loan	وام تصفیه
convertible loan, conversion loan		guaranteed loan	وام تضمین شده
divisible loan	وام قابل تقسیم	loan on deeds	وام تعهدی، وام با سند کتبی
marketable loan	وام قابل خرید و فروش	production loan	وام تولید
rescission loan	وام قابل فسخ		

funds remitted	وجوه ارسالی وجوه استقراضی	وام قرض الحسنه gratuitous loan (or free loan)
borrowed funds, loan funds		وام (قرض) در مقابل سهام
amortization fund	وجوه استهلاك وجوه استهلاكی	وام قسطی amortizing loan
depreciation funds, sinking funds		وام کارگزار broker's loan
emergency fund	وجوه اضطراری	وام کم بهره soft loan
relief funds	وجوه اعانه	وام کوتاه مدت bridging loan, short run
installment funds	وجوه اقساطی	وام گیرنده loaned, loanee
agency fund	وجوه امانی، حساب مستقل وجوه وصولی به نماینده‌گی سایر سازمان‌ها	وام مادام‌العمر perpetual debt
accumulated fund (capital fund)	وجوه انباشته، حساب مازاد	وام متقابل back-to-back loan
provident (contingency) reserve funds	وجوه اندوخته احتیاطی	وام متوسط‌المدت intermediate term loan
amortization (depreciation) reserve funds	وجوه اندوخته استهلاك	وام مسکن رهنی home mortgage loan
primary reserve fund	وجوه اندوخته اولیه	وام مشارکتی participation loan
insurance reserve funds	وجوه اندوخته بیمه	وام مشروط tied loan
capital reserve funds	وجوه اندوخته سرمایه‌ای	وام مصرفی consumer loan
legal reserve funds	وجوه اندوخته قانونی	وام مطمئن (مستحکم) hard loan
endowment fund	وجوه اهدایی	وام یک روزه day loan, morning loan
asset-backed fund	وجوه با پشتوانه دارایی‌ها وجوه بازخرید اوراق قرضه	وام یک شبه overnight loan
debenture redemption funds		وثیقه انجام تعهد، وجه التزام collateral
equalization fund(s)	وجوه برابر سازی	وثیقه اول first collateral (security)
revocable funds	وجوه برگشت پذیر وجوه بلااستفاده، وجوه راکد	وثیقه حسن انجام کار پیمانکار contractor's retention
idle cash, surplus funds	وجوه بین راهی، وجوه در راه	وثیقه دوم second collateral (security)
deposits (cash) in transit		وثیقه دهنده، گروگذار pledger
guaranteed funds	وجوه تضمین شده وجوه جایگزینی و توسعه داراییها	وثیقه، ضمانت، تضمین security, guarantee
plant expansion and replacement funds	وجوه حاصل از تنزیل	وثیقه ضمانت، وثیقه شخص ثالث collateral security
proceeds of discounting	وجوه حاصل از عملیات	وثیقه گذاشتن، گرو، وثیقه رهن pledge, surety, security, gage
funds provided by operations		وجود چند نقطه سربه‌سر multiple breakeven points
		وجوه آماده سرمایه گذاری investiable (investable) funds
		وجوه اتاق پایاپای clearing house funds
		وجوه احتیاطی، صندوق احتیاطی provident fund, contingency fund

ورشکستگی به تقصیر	treasury funds	وجوه خزانه
undischarged bankrupt	in transit funds, cash in transit	وجوه در راه
ورشکستگی به درخواست بستانکاران،	and funds obtained (received) collections	وجوه دریافتی
ورشکستگی غیرارادی	and funds collected for third parties	وجوه دریافتی به نیابت از طرف اشخاص ثالث
involuntary bankruptcy	and pension reserve funds	وجوه ذخیره بازنشستگی
ورشکستگی شرکت سهامی	policy reserve funds	وجوه ذخیره بیمه
bankruptcy of partnership	invested funds	وجوه سرمایه گذاری شده
ورشکستگی عمدی	and mutual investment funds	وجوه سرمایه گذاری متقابل
ورشکستگی نامشروع (به تقلب)	agent funds	وجوه عامل
fraudulent bankruptcy	interbank funds	وجوه فی مابین بانکها
ورشکسته به تقصیر	and loanable funds	وجوه قابل استقراض، وجوه وام دادنی
ورشکسته شدن، ورشکسته	annuity fund	وجوه قسط‌السنین، صندوق مستمری
ورشکسته شدن، ورشکسته	uncollected funds	وجوه لاوصول، وجوه دریافت نشده
bankrupt, to go bankrupt	blocked funds	وجوه مسدود شده
ورقه (برگه) تخفیف	participation funds	وجوه مشارکتی
ورقه پشت‌نویسی	term funds	وجوه مشروط
ورقه تضمین خسارت	cumulative cash required	وجوه نقد انباشته مورد نیاز
ورقه دستمزد (ورقه مزد)	cash due to	وجوه نقد بدهکار به
ورقه سهم	general cash	وجوه نقد موجود
ورقه (صورت) بدهی	bail bond	وجه الضمان، کفالت‌نامه
ورقه قرضه بدون تاریخ سررسید	cash due from	وجه نقد طلبکار از
ورقه قرضه قابل تمدید	remittance	وجه واگذاری، حواله، تأدیه، پرداخت
ورقه محاسبات	good faith deposit	ودیعه با حسن نیت
ورقه یا برگ مشارکت	advance deposit requirement	ودیعه ثبت سفارش واردات
مشارکت	put down	ودیعه دادن، بیعانه دادن، ثبت معامله در دفتر
گواهینامه بدهکاری	express trust	ودیعه یا امانت
گواهینامه بدهکاری	bankruptcy	ورشکستگی

documentary collection	وصولی اسناد(ی)	وزارت امور اقتصادی و دارائی
clean collection	وصولی ساده	ministry of economic and finance
cash collections	وصولی های نقدی	وزارت بازرگانی
testator	وصی	ministry of cooperative
half-secret trust	وصیت فاقد موصی له	وزارت تعاون
will, testament	وصیت نامه	ministry of finance
executor	وصی متوفی	وزارت دارایی
bear position	وضع راکد	وزارت صنایع و تعاون
	وضع سوددهی شرکت	ministry of industry & mines
company's profit position		وزارت کار و امور اجتماعی
financial status	وضع مالی	ministry of labor and social affairs
sound finance position	وضع مالی خوب	وزن شواهد
	وضع مالی وام گیرنده	dead weight tonnage
financial position of borrower		وزن کامل
	وضع (وضعیت)	weighable
position, status, case, situation		وزن کردنی
legal stage (state)	وضعیت حقوقی	weigher
	وضعیت حقوقی شریک جدید	وزن کننده، توزین کننده
legal status of new partner		shipping weight
	وضعیت حقوقی شریک فوت شده	وزن محموله کشتی
legal status of deceased partner		gross weight
	وضعیت، سرنوشت برات از لحاظ قبول و یا	وزن، وزنه، بار، سنگینی، ضریب، اهمیت
fate	نکول آن	dead weight
fate of goods	وضعیت کالا	وزن یک کشتی (بدون محموله)
	وضعیت مالی	وسائل (اسناد) و اریز و تسویه
financial position (condition)		clearings, means of clearing
liquidity position	وضعیت نقدینگی	وسائل پرداخت
cash position	وضعیت نقدینگی	means of payment
loan position	وضعیت وام	equipment
fate of collections	وضعیت وصول مطالبات	وسائل (تجهیزات)
credit status	وضعیت و موقعیت اعتبار	vessel
primary functions	وظایف اولیه	وسایط نقلیه آبی، کشتی
inspection duties	وظایف بازرسی	means of transportation
	وظایف حسابدار	وسایل حمل و نقل
duties of accountant, accountant duties		motor vehicles
accountants' duties	وظایف حسابداران	وسایل نقلیه موتوری
audit functions	وظایف حسابرسی	facility
statutory obligations	وظایف قانونی	وسایل و امکانات، اعتبار
		recording device
		وسیله ثبت کننده
		وصول اضافه ارزش سهام
		collection of premium
		وصول بدهی
		debt collection
		وصول چک
		collection of cheque, cheque collection
		collect customs duty
		وصول حقوق گمرکی
		وصول طلب با نقد کردن وثیقه
		debt collection for realisation
		وصول مالیات بر درآمد
		income tax collection
		وصول نشدنی (غیر قابل وصول)
		irrecoverable

proxy, proxy form	وکالت نامه، نماینده	وظایف مانعة الجمع، وظایف متناقض، وظایف
attorney, lawyer, procurator	وکیل	ناسازگار incompatible duties (functions)
solicitor	وکیل دعاوی	وظیفه اخلاقی حسابرس
procurator, agent	وکیل، نماینده	ethical duty of auditor
after-the-fact edit	ویرایش بعد از پردازش	وظیفه ارزیابی مستقل
call feature	ویژگی بازخرید	independet appraisal function
attribute	ویژگی، وجه مشخصه	main function
qualitative attributes	ویژگیهای کیفی	وظیفه اصلی
	ویژگیهای کیفی اطلاعات حسابداری	professional obligation, professional duty
qualitative characteristics of accounting information		وظیفه مدیریتی
qualitative characteristics of financial information	ویژگیهای کیفی اطلاعات مالی	promissory
customer attributes	ویژگیهای مشتری	events, incidents
sample characteristics	ویژگیهای نمونه	وقایع
		post-balance
		وقایع بعد از تاریخ ترازنامه
		sheet events, subsequent events
		وقایع بعد از تاریخ صورتحسابهای (مالی)
		post statement events
		financial diary
		وقایع روزانه مالی
		وقت تلف شده
		wasted time, idle time, lost time
		endowment
		وقف
		وقف مادام العمر
		straight line endowment
		وقف نامه
		endowment deed
		وقوع غیر مکرر
		infrequent occurrence
		وقوع معامله و وجود مال
		occurrence and existence
		procurator subrogation
		وکالت
		وکالت جهت انجام دادن معامله
		limited trading authority
		وکالت دادن، دادن حق یا اختیار به دیگری،
		authorize
		دادن مجوز قانونی و رسمی
		limited discretion
		وکالت محدود
		وکالت محدود
		limited power of attoreny (LPOA)
		وکالتنامه، ower of attorney, attorney paper,
		proxy (document), letter of
		authorization, power of attorney
		stock power
		وکالتنامه فروش



set up cost	هزینه آماده‌سازی (راه‌اندازی)	general gift	هبه عام
	هزینه اجاره (کرایه) ساختمان	bear raid	هجوم برای فروش سهام
building rental charge (expense)		directing	هدایت
	هزینه اجاره ماشین	target, objective	هدف
machine rent charge (expense)		primary objective	هدف اولیه
	هزینه اجاره مسکن	estimation objective	هدف برآورد
house rental expense (charge)			هدف ثانوی حسابرسی
social cost (expense)	هزینه اجتماعی	secondary audit objective	
avoidable cost	هزینه اجتناب‌پذیر	organization's goal	هدف سازمان
contingency cost,	هزینه احتمالی	organizational goal	هدف سازمانی
contingent charge (expense)		audit objectives	هدف‌های حسابرسی
discretion cost	هزینه اختیاری		هدف‌های حسابرسی داخلی
head office expense	هزینه اداره مرکزی	internal audit objectives	
administration cost	هزینه اداری	performance goals	هدف‌های عملیاتی
administrative cost (expense)	هزینه اداری		هدف‌های کلی حسابرسی
	هزینه از دست رفته	general audit objectives	
expired cost, sunk cost		cost objective	هدف هزینه
	هزینه از محل اعتبارات سنواتی		هدفی که دستیابی به آن مشکل است
expenditure applicable to prior years		goal difficulty	
vital cost of production	هزینه اساسی تولید		هدیه با شرط بهره‌مند شدن از منافع آن
basic cost	هزینه اساسی، قیمت مبنا	gifts with reservation of benefit	
	هزینه استاندارد، بهای مطلوب		هر رویداد مالی که بتواند ارزش ویژه شرکت را
target cost, standard cost, basic standard		equity transaction	افزایش یا کاهش دهد.
costc cost charge		pyramid of ratios	هرم نسبت‌ها
	هزینه استاندارد دستمزد برای هر ساعت	equity share	هر نوع سهمی در یک شرکت
standard labor cost per an hour		widgit	هر نوع کالای مصرفی
	هزینه استاندارد سربار	expense	هزینه
standard overhead cost		utilities expense	هزینه آب، برق و تلفن

increasing cost	هزینه بالا رونده	هزینه استاندارد کار مستقیم برحسب هر واحد
overhead charge	هزینه بالاسری	standard direct labor cost per unit (تولید)
market research expense	هزینه بررسی بازار	exceptional expense
	هزینه بسته‌بندی و بارگیری	هزینه استثنائی
packing and loading expense	هزینه بودجه‌ای (بودجه شده)	هزینه استهلاک (دارائی‌های نامشهود)
budgeted cost (expense, expenditure)	هزینه (بهای تمام شده) بازیافت نشده	amortization cost
unrecovered cost	هزینه، به حساب کسی گذاشتن، تحمیل کردن	هزینه اصلی
charge, expenditure, outgo	هزینه بهره	original cost (expense, expenditure)
interest expense	هزینه بهسازی	extra cost
improvement cost	هزینه به وقوع پیوسته (انجام شده)	depot expenses
cost incurred	هزینه بیمه	هزینه انبار راه‌آهن
insurance expense	هزینه دریائی	railway storage costs
sea insurance cost	هزینه پاکسازی	cost of issuing
cleaning expense	هزینه پذیرائی	هزینه انتشار
entertainment expense	هزینه پست و تلفن	gross spread
postage (post) and telephone expense	هزینه پیاده کردن اجزاء (ماشین)	هزینه انتشار اوراق بهادار
dismantling cost	هزینه پیش‌بینی نشده	هزینه انتشار اوراق قرضه
unanticipated cost	هزینه تاریخی، بهای تمام‌شده تاریخی	bond issue expense (cost)
(expense), unforeseen cost	هزینه تاریخی (HC)	cost of issuing debt
historical cost (HC)	هزینه تأمین سرمایه	هزینه انتشار سهام
cost of capital	هزینه تأمین مالی	share issue expense
financing cost	هزینه تبلیغات	cost transfer
publicity cost	هزینه تبلیغات، هزینه ترویج، هزینه‌های راه‌اندازی یک واحد سازمانی	هزینه انتقال
promotion	هزینه تحصیل (دریافت) دارایی	هزینه انتقال کارکنان
expense, establishment expense	هزینه تحویل کالا	personnel's transfer expense
cost of acquisition, acquisition cost		order fitting cost
landed cost		هزینه انجام سفارش
		energy cost
		هزینه انرژی مصرفی
		initiatory expense (cost)
		هزینه اولیه
		aboriginal cost
		هزینه اولیه، بهای اولیه
		هزینه اولیه طرح
		project initial cost (charges)
		dead heading pay
		هزینه ایاب و ذهاب
		shut-down cost (expense)
		هزینه ایام تعطیلی
		dock charge
		هزینه باراندازی
		loading charge
		هزینه بارگیری
		marketing and administrative expense
		هزینه بازاریابی و اداری
		covered cost
		هزینه بازیافت شده
		uncovered cost
		هزینه بازیافت نشده
		هزینه بازیافتنی، هزینه قابل جبران (استرداد)
		recoverable cost (expense)
		هزینه با عوامل تشکیل دهنده آن
		cost component by elements

هزینه تمام شده بنای ساخته شده	هزینه تخصیص اعتبار یافته
construction completed cost	cost appropriated
هزینه تمام شده محصول اصلی	appropriated cost
main product cost	هزینه تخصیص داده شده
هزینه تمپر، عوارض (مالیات) تمپر	هزینه تخصیص یافته در بودجه
stamp duty, stamp tax	cost appropriated in budget
هزینه توزیع	هزینه تخصیص یافته (سرشکن شده)
distribution (cost-expense-overhead)	allocated cost
هزینه توسعه و تحقیق	هزینه تخفیف تشویقی
development and research cost	compensation expense
هزینه تولید استاندارد	unloading charge
standard production cost	هزینه تخلیه
manufacturing cost	estimated expense (cost)
(expense), output cost, product cost	هزینه تخمینی
productive cost	هزینه تدارک کالا، هزینه خرید کالا
standing cost, fixed	compliance cost
(cost-expense- charge)	هزینه تسعیر (ارز - پول)
هزینه ثابت برنامه ریزی شده	conversion cost, exchange expense
programmed fixed cost	liquidation expense
هزینه ثابت (دائمی)	هزینه تسویه
constant cost, fixed cost	هزینه تسهیلات بلااستفاده
هزینه ثابت ساخت	idle facility expense
fixed manufacturing cost	idle facilities cost
هزینه ثابت هر دوره	هزینه تسهیلات راکد
fixed cost per period	هزینه تسهیلات مالی
fixed cost per unit	financial facilities expense
registration fee	هزینه تسهیم شده، هزینه تخصیص یافته
recorded cost	applied cost
unrecorded expense	divisional cost
handling charge, transfer	هزینه تسهیمی (تقسیمی)
(moving) expense,	decision-marking cost
carrying charge, current expenditure	هزینه تصمیم گیری
هزینه جامع	warranty expense
inclusive cost (charge), over-all cost	هزینه تضمین کالا
replacement cost	هزینه تعلق گرفته شده (تعهد پرداخت شده)
absorbed cost	accrued cost (charge)
هزینه جذب شده	repair cost / expense
	هزینه تعمیر
	هزینه تعمیرات اساسی (سرمایه ای)
	capital repairs cost
	هزینه تعمیر و نگهداشت
	maintenance cost (expense)
	committed cost (expense)
	هزینه تعهد شده
	uncommitted cost
	هزینه تعهد نشده
	هزینه تلویحی، هزینه مرتبط (منتسب)
	imputed cost (alternative cost)

service charge	هزینه خدمت	هزینه جریمه تأخیر (کشتی - کامیون)
wholesale cost	هزینه خرید عمده	demurrage charge
department cost	هزینه دایره (هزینه بخش)	petty expense
order getting cost	هزینه دریافت سفارشی	هزینه جزئی (فرعی)
wages cost, labor cost	هزینه دستمزد	incidental cost (charge)
indirect labour cost	هزینه دستمزد غیرمستقیم، هزینه کار غیرمستقیم	publication expense
	هزینه دستمزد مستقیم	هزینه چاپ و نشر
direct wage(s) cost, direct labor cost	هزینه دستمزد مستقیم	هزینه حساب‌های مشکوک‌الوصول
rework cost	هزینه دوباره کاری	doubtful accounts expense
outage cost	هزینه دوران عدم استفاده	هزینه حفاظت از کارخانه
	هزینه دوره	plant protection cost
periodic expense, period cost, time cost	هزینه دوره جاری	payroll cost
current period expense (cost)	هزینه دوره مالی	هزینه حقوق و دستمزد
period cost	هزینه دوره‌های آتی (هزینه معوق)	law expense
deferred cost (expense)	هزینه دوره جاری	هزینه حقوقی
late charges	هزینه دیرکرد	cost of protection
contango	هزینه دیرکرد خرید سهام (در بورس اوراق بهادار)	هزینه حمایت
start-up cost	هزینه راه‌اندازی	freight (expense-charge-cost)
welfare expenditure	هزینه رفاه عمومی	هزینه حمل به خارج
competitive cost	هزینه رقابتی	freight out expense
light and heating expense	هزینه روشنایی و حرارت	هزینه حمل به داخل
living expenses, cost of living	هزینه زندگی	freight paid
construction in progress cost	هزینه ساختمان در جریان ساخت	هزینه حمل پرداخت شده
cost per hour	هزینه ساعتی	freight out charge
previous year's expense	هزینه سال قبل	هزینه حمل کالای خریداری شده
estimated annual expense	هزینه سالیانه تخمینی (برآوردشده)	freight in, carriage inward(s)
overhead cost, overhead	هزینه سربار	هزینه حمل کالای خریداری شده
fixed overhead cost, fixed cost	هزینه سربار ثابت	transportation-in
		هزینه حمل کالای فروخته شده
		carriage outward(s), freight out
		هزینه حمل کالای فروخته شده
		transportation-out
		freight in (charge)
		هزینه حمل وارده
		هزینه حمل و جابه‌جایی کالا
		transportation cost
		هزینه حمل و نقل
		transporting expense, freight
		shipping charge
		هزینه حمل و نقل (با کشتی)
		particular expense
		هزینه خاص
		surrender charge
		هزینه ختم دعوی (ادعا)
		prior service cost
		هزینه خدمات پیشین
		inter-service department changes
		هزینه خدمات متقابل دواير خدماتی دیگر

inseparable cost	هزینه غیرقابل تفکیک	هزینه سربار قابل کنترل
indirect cost (expense)	هزینه غیرمستقیم	controlable overhead cost
non-recurring cost (expense)	هزینه غیر مستمر	هزینه سربار کارخانه، هزینه‌های ثابت کارخانه
	هزینه غیرنقدی	factory burden, factory overhead cost
non-cash cost (expense, expensediture)	هزینه فرصت‌های از دست رفته	هزینه سربار مستقیم
opportunity cost (allocation)	هزینه فروش تولید مستقیم	direct overhead cost, direct overhead
direct production cost of sales	هزینه فوق‌العاده (کمرشکن)	هزینه سرمایه‌ای، مخارج سرمایه‌ای
exorbitant expense	هزینه قابل اجتناب	capitalized cost (expense), capital expenditure (cost)
escapable cost	هزینه قابل استهلاک	هزینه سرمایه‌گذاری تولید
amortizable cost	هزینه قابل برگشت	product investment cost
recoverable expense,	هزینه قابل کنترل	ordering cost
reimbursable expense, recoveries	هزینه قابل تفکیک	هزینه سفارش
separable cost	هزینه قابل کنترل	هزینه سنوات آتی خرید
controllable cost (expense)	هزینه قانونی (مشروع)	deferred cost of purchases
lawful expense	هزینه قانونی، هزینه دادرسی	هزینه سنوات خدمت کارکنان
legal cost	هزینه قبل از بهره‌برداری	employees' termination cost
pre-operation expense	هزینه قبل از تشکیل (ثبت) شرکت	inventorial cost
pre-incorporation expense	هزینه قبل از راه‌اندازی تولید	هزینه سپاهه‌ای
preproduction expense (cost)	هزینه قبل از شروع عملیات	personnel cost
preoperational expense (cost)	هزینه قرارداد پیمانکاری (ساختمانی)	هزینه شخصی
construction contract cost	هزینه قطعی و حتمی	issue cost
inevitable chare (expense)	هزینه (قیمت) پیمان ناتمام	هزینه صدور ضمانت‌نامه
incomplete contract cost	هزینه (قیمت تمام شده) قبل از نقطه تفکیک	letter of guarantee issue cost
pre-separation point cost		هزینه ضروری
		هزینه ضمانت تولید
		product warranty expense
		implicit cost, imputed cost
		هزینه ضمنی
		هزینه عملیات ماشین
		machine operation cost
		هزینه عملیاتی، هزینه فعالیت عادی واحد تجاری
		operational expense
		general expense (expensiture)
		هزینه عمومی عملیات
		general operating expense
		back freight
		هزینه عودت کالا
		unusual charge (expense)
		هزینه غیرعادی
		هزینه غیرقابل اجتناب
		unavoidable cost (expense)
		irrecoverable cost
		هزینه غیرقابل بازیافت

هزینه، مخارج، بهای تمام شده، هزینه های جاری	decreasing cost	هزینه (قیمت تمام شده) نزولی
expenditure	factory expense (cost)	هزینه کارخانه
material related cost	running cost	هزینه کارکرد
benefit expense (cost)		هزینه کاسته شده
هزینه مزایا	curtailed cost (expense)	
هزینه مزایای کارکنان	commodity cost	هزینه کالای مصرفی
employees' benefit cost	fare (rent-hire) expense	هزینه کرایه
هزینه مسافرت مرخصی		هزینه کسری موجودی کالا
leave traveling charge	inventory shortages cost	
direct factory cost		هزینه کل قرارداد، بهای تمام شده پیمان
هزینه مستقیم کارخانه	contract cost	
هزینه مستقیم، هزینه قابل ردیابی	controlled cost	هزینه کنترل شده
traceable cost, direct (expense-cost)	customs charge	هزینه گمرکی
هزینه مستمر (تکراری)	financial expenses, finance	هزینه مالی
recurrent (recurring) cost	expense (cost)	هزینه متغیر اداری
unamortized cost	variable administration cost	
هزینه مستهلک نشده	budgeted variable cost	هزینه متغیر بودجه ای
هزینه مشترک، بهای تمام شده مشترک		هزینه متغیر ساخت
joint cost, common cost	variable manufacturing cost	
هزینه مشروع (مجاز) برای مالیات	variable factory cost	هزینه متغیر کارخانه
legitimate expense for tax	direct variable cost	هزینه متغیر مستقیم
tangible cost	variable cost per unit	هزینه متغیر هر واحد
هزینه مشهود		هزینه متغیر هر واحد تولیدی
bad debt expense	marginal cost	
هزینه مطالبات سوخت شده		هزینه متفرقه
transaction cost	miscellaneous expense, other expense	
هزینه معامله		هزینه متفرقه بانکی
هزینه معوق	miscellaneous bank charge	
pending expenses, suspense cost,	periodic cost	هزینه متناوب (تناوبی)
deferred expense, accrued expense	authorized cost	هزینه مجاز
priority expense	aggregate cost	هزینه مجموع (هزینه کل)
هزینه مقدم بر	charge to, charge off	هزینه محسوب کردن
national expenditure, national		هزینه محصول در نقطه تفکیک
cost (expense)	separation point cost of production	
هزینه مواد مستقیم، هزینه مواد اولیه	by-product cost	هزینه محصول فرعی
direct materials cost		
effective cost of debt		
هزینه مؤثر استقراض		
token charge		
هزینه ناچیز		
هزینه ناخالص (خرج ناخالص)		
gross expensiture (expense, cost)		
cost of installation,		
هزینه نصب		
installation cost (expense)		
reinstallation cost		
هزینه نصب دوباره		
contingent outlay		
هزینه نقدی احتمالی		

هزینه‌های اولیه، هزینه‌های تأسیس	money cost	هزینه نقدی (پولی)
prime cost principal	current outlay cost	هزینه نقدی جاری
هزینه‌های بارگیری و باراندازی	cost of carrying کالا	هزینه نگهداری موجودی کالا
stevedoring charges	carrying cost	هزینه نگهداری دارایی
overheads		هزینه نگهداری ساختمان
external costs	bulding maintenance cost (expense)	هزینه نگهداری موجودی کالا
هزینه‌های بیرونی	stockkeeping charge, (expense)	هزینه نوسازی
هزینه‌های پیش از تولید (بهره‌برداری)	renovation cost (expense)	هزینه نهائی
preproduction costs	increment(al) cost, final cost,	marginal cost, manufacturing cost
هزینه‌های تبلیغ مستقیم	social marginal cost	هزینه نهائی اجتماعی
direct advertising expenditures		هزینه نهائی تولید
هزینه‌های تحقق‌یافته و پرداخت نشده، ذخیره	marginal cost of production	
accrued expense	final expense	هزینه نهائی
liquidation costs		هزینه نهائی سرمایه
هزینه‌های تسویه	marginal cost of capital (MCC)	
هزینه‌های تفکیک‌پذیر		هزینه نهائی، هزینه (بهای تمام شده) افزایشی
separable cost separable net assets	incremental cost, marginal cost	
هزینه‌های تولید	actual cost, real cost	هزینه واقعی
factory costs (factory expenses)	actual cost done	هزینه واقعی انجام شده
fixed cost		هزینه واقعی تولید
هزینه‌های ثابت	actual (real) cost of production	
هزینه‌های جذبی کامل	actual overhead cost	هزینه واقعی سربار
full absorption costing		هزینه واقعی هر واحد (قیمت تمام شده واقعی هر واحد)
هزینه‌های چرخه تکمیل یک پروژه	actual unit cost	هزینه‌ها بر حسب وظایف
complete cycle costs	functional expense classification	
transport charges	future costs	هزینه‌های آتی
هزینه‌های حمل و نقل	explicit costs	هزینه‌های آشکار
هزینه‌های خاص که جهت انجام یک کار ناچار پرداخت می‌شود.	executory cost	هزینه‌های اجرایی
out-of-pocket costs	forwarding charges	هزینه‌های ارسال
هزینه‌های خدماتی بانکی	basic expenditure	هزینه‌های اصلی
bank service charges	extra charges	هزینه‌های اضافی
private costs	economic costs	هزینه‌های اقتصادی
هزینه‌های دریافت سفارش		هزینه‌های انبار (عمومی)
order-getting costs	warehouse expenditures	
هزینه‌های دوره‌ای، هزینه دوره محاسباتی		
period of account		
annual charges (expenses)		
هزینه‌های سال		
هزینه‌های سربار (بالاسری)		
overhead expenses		
هزینه‌های عمومی و اداری		
general and administrative expenses		

semi variable cost	هزینه‌های نیمه متغیر	هزینه‌های غیرعادی یا غیر مترقبه
	هزینه‌های واقعی (تاریخی)	abnormal costs, unusual charges
actual (historical) costs		هزینه‌های غیرمستقیم
	هزینه‌های و طرحهای بازنشستگی	indirect costs, indirect expenses
pension costs and retirement plans		هزینه‌های غیر مستقیم دواير
	هزینه‌های همگن (متجانس)	indirect departmental charges
homogeneous costs		هزینه‌های غیرمستقیم، هزینه سربار
sunk cost	هزینه هدر رفته	indirect cost (indirect expenses)
costing	هزینه‌یابی	هزینه‌های قابل تقسیم به حساب موجودی کالا
ABC method	هزینه‌یابی بر مبنای فعالیت	inventoriable costs
	هزینه‌یابی بر مبنای واحد سازمانی	هزینه‌های قبل از آغاز کار
function costing		pre-trading expenditures
terminal costing	هزینه‌یابی پایانی	هزینه‌های قبل از بهره‌برداری
	هزینه‌یابی پروژه (تعیین قیمت تمام‌شده پروژه)	pre-operational expenditure
project costing		هزینه‌های قطع فعالیت
	هزینه‌یابی ترکیبی	decommissioning cost
composite costing, multiple costing		controlling costs
	هزینه‌یابی تفاضلی (نهائی)	هزینه‌های کنترلی
differential costing		هزینه‌های متعلق به یک طبقه از محصولات
	هزینه‌یابی جذب، هزینه‌یابی کامل	generic expense
absorption costing		accrued charges
	هزینه‌یابی خدمات مشترک	سundry expenses
joint service costing		هزینه‌های متفرقه
	هزینه‌یابی سفارشات دسته‌ای	هزینه‌های مربوط به استخدام نیرو
batch-order costing, batch costing		employment costs
	هزینه‌یابی سفارشات (سفارش کار)	autonomous expenditures
job order costing, job cost system		هزینه‌های مستقل
job costing, specific order costing		initial direct costs
	هزینه‌یابی عملیات مستمر	هزینه‌های مستقیم اولیه
continuous operation costing		هزینه‌های مستقیم دواير
operation costing	هزینه‌یابی عملیاتی	direct departmental charges
indirect costing	هزینه‌یابی غیرمستقیم	هزینه‌های مستقیم ساخت
job costing	هزینه‌یابی کار	direct manufacturing costs
	هزینه‌یابی کارمزدی (پارچه‌کاری)	direct sales cost
piece work costing		هزینه‌های مستقیم فروش
	هزینه‌یابی مبتنی بر حاشیه سود	consulting fee
contribution costing		هزینه‌های مشاوره
		common (joint) costs
		هزینه‌های مشترک
		preliminary
		هزینه‌های مقدماتی تولید
		expenses (cost) of production
		هزینه‌های مقدماتی طرح
		preliminary expense of project
		installlation costs (fee)
		هزینه‌های نصب

starting-load cost	هزینه تدارکات یک نوع فعالیت	marginal costing, variable costing	هزینه‌یابی متغیر، هزینه‌یابی نهایی
congestion surcharge	هزینه تراکم بار، جریمه تراکم کار	joint product costing	هزینه‌یابی محصول مشترک
currency adjustment charge = currency adjustment factor (CAC = CAF)	هزینه تعدیل نرخ پول = ضریب تعدیل نرخ پول	end product costing	هزینه‌یابی محصول نهائی
redistributed cost	هزینه توزیع مجدد	process costing, process cost system	هزینه‌یابی مرحله‌ای، هزینه‌یابی مراحل عملی
output cost	هزینه تولید	standard marginal costing	هزینه‌یابی نهایی بر مبنای استاندارد
fixed cost (fixed expense)	هزینه ثابت	unit costing	هزینه‌یابی واحدی (واحد تولید)، هزینه‌یابی واقعی
cost of removal	هزینه جابجایی	costing and pricing	هزینه‌یابی و قیمت‌گذاری
current reproduction cost	هزینه جاری تولید مجدد	predetermined cost	هزینه از پیش تعیین شده
unabsorbed cost	هزینه جذب نشده	unit standard production cost	هزینه استاندارد تولید هر واحد
carriage	هزینه حمل، باربری، کرایه	standard fixed overhead cost	هزینه استاندارد سربار ثابت
transit freight	هزینه حمل ترانزیتی	ideal standard (ideal standard cost)	هزینه استاندارد مطلوب
inland feright	هزینه حمل داخلی	standard direct materials cost (price)	هزینه استاندارد مواد مستقیم
freight forward	هزینه حمل در مقصد پرداخت می‌شود	occupancy expense	هزینه اشغال فضا
freight payable at destination carriage forward (=c...collect) / freight collect	هزینه حمل در مقصد پرداخت می‌شود	overtime free (charge)	هزینه اضافه کار
freight	هزینه حمل، کرایه، حمل و نقل دریایی	oncost	هزینه اضافی، هزینه غیرمستقیم
lump sum freight	هزینه حمل مقطوع	warehousing charges, warehousing fees	هزینه انبارداری
invoice cost	هزینه خرید، قیمت تمام شده سیاهه‌ای (طبق سیاهه)	warehousing charges, warehousing fees	هزینه بارگیری و باراندازی از کشتی توسط دویه
damage cost	هزینه خسارت	lighterage	هزینه بازاریابی
manufacturing cost of goods produced	هزینه ساخت، هزینه تولید کالای ساخته	marketing cost (expense)	هزینه بسته‌بندی
pension cost	هزینه سالانه که کارفرما به صندوق بیمه بازنشستگی پرداخت می‌کند.	packaging cost	هزینه بسته‌بندی
production overhead cost	هزینه سربار تولید، هزینه سربار کارخانه	charges prepaid	هزینه پیش‌پرداخت شده
travel allowance and expense	هزینه سفر و فوق‌العاده مأموریت	conversion cost	هزینه تبدیل، هزینه فراوری
extraordinary expense	هزینه غیر مترقبه		

congruent	همسو	excapable cost	هزینه قابل حذف
convergence	همگرایی	attainable cost	هزینه قابل حصول
tax harmonization	همگون کردن سیستم‌های مالیات‌بندی	total cost	هزینه کل
	همگون یا بدون پراکندگی بودن	variable cost (expense)	هزینه متغیر، اقلام متغیر بهای تمام‌شده
homoscedasticity		floating charge	هزینه متغیر، وثیقه شناور
smoothing	هموارسازی		هزینه محصول، بهای تمام‌شده محصول
income smoothing	هموارسازی سود	product cost	هزینه (مخارج) سرمایه‌ای
	هموارسازی نهایی، همگون‌سازی دوره‌های	capital expenditure (capital costs;	capital investment; investment costs;
exponential smoothing	زمانی	investment expenditure)	
perpetual, permanent	همیشگی	mixed cost	هزینه مختلط، هزینه‌های نیم متغیر
norm	هنجار، قاعده		هزینه مشترک در سود
normative	هنجاری، دستوری	loading participation in profit	
aircraft	هوایما، وسایط نقلیه هوایی	relevant cost	هزینه مهم یا اثرگذار
artificial intelligence	هوش مصنوعی		هزینه نقداً دریافت می‌شود
	هویت عمل حسابداری، اتحاد حسابداری،	charges collect (CC)	هزینه نیمه‌ثابت
accounting identity	معامله حسابداری	semi-fixed cost (stepped cost)	
	هیئت اجرایی حسابرسی	real cost	هزینه واقعی
auditing practices board (APB)	هیئت استانداردهای حسابداری بریتانیا		هزینه وصولی
accounting standards board (ASB)	هیئت استانداردهای حسابداری بهای تمام‌شده	collection charges, collection fee	
cost accounting standards boards		eighty-fifty	هشتاد به پنجاه
(CASB)	هیئت استانداردهای حسابداری دولتی	caveat emptor	هشدار به خریدار
government accounting standards		caveat venditor	هشدار به فروشنده
board (GASB)	هیئت استانداردهای حسابداری صنعتی	articulated	هم‌آهنگی بین ارقام مالی
cost accounting standards board		synergy	هم‌افزایی
financial	هیئت استانداردهای حسابداری مالی	coordination of accounts	هماهنگی حسابها
accounting standards board (FASB)	هیئت استانداردهای حسابداری	correlation articulation of financial	همبستگی (پیوستگی) بین صورتهای مالی
	هیئت استانداردهای حسابرسی	statements	
auditing standards board		positive correlation	همبستگی مثبت
	هیئت اصول حسابداری بریتانیا	negative correlation	همبستگی منفی
accounting principles board (APB)			همبستگی منفی کامل
	هیئت امناء سازمان خیریه	perfect negative correlation	
charity commissioners		equivalent	هم‌بها (هم ارز - هم‌قیمت)

board of arbitration	هیئت داوران
board of directors	هیئت مدیره، هیئت رئیسه
international accounting standards	هیأت استانداردهای بین‌المللی حسابداری
board	هیأت استانداردهای حسابداری مالی
financial accounting standards board	هیأت استانداردهای حسابرسی
auditing standards board	هیأت امنا
board of trustees	هیأت بازرسان
board of inspectors	هیأت تصفیه در امور ورشکستگی
assignee in bankruptcy	هیأت دادرسی
trial board	هیأت رئیسه
board of governors	هیأت عامل (مجریه)
executive board	هیأت مصالحه
board of conciliation	هیأت ناظر بر حرفه حسابداری در فرانسه
ordere de experts comptables (OEC)	هیأت ناظر عام
the public oversight	هیأت نظار
supervisory board, board of supervisors	هیأت نظارت عمومی
public oversight board	هیستوگرام، نمودار ستونی
histogram	

ی

finding	یافته	note	یادداشت، اطلاعیه
detailed findings	یافته‌های تفصیلی	یادداشت پس فرستادن کالای غیر قابل قبول،	
audit findings	یافته‌های حسابرسی	reject note	یادداشت کالای مرجوعی
	یافته‌های حسابرسی داخلی		یادداشت پوشش خطر بیمه
internal audit findings		insurance cover note	
	یک ابزار مالی که نشان‌دهنده مالکیت فرد	letter of understanding	یادداشت تفاهم
	در یک بنگاه تجاری است		یادداشت توضیحی، سند وثیقه
equity instruments		covering note	
	یک برنامه که شامل هزینه‌های برآوردی کاری را	parenthetical note	یادداشت درون پرانتزی
	که باید انجام داد، می‌شود.	formal notice	یادداشت رسمی
work program			یادداشت قانونی (سیستم هماهنگ‌شده)
	یکپارچه کردن، ترکیب، تجميع	legal note(s) (H.S.)	
integration		packing note	یادداشت محتویات بسته
unilateral	یک‌جانبه، یکطرفه	delivery notice	یادداشت مربوط به تحویل
	یک حساب ذخیره که سرقتی را از آن کم می‌کنند	notice of change	یادداشت (نامه) تغییرات
goodwill write-off reserve		footnote	یادداشت‌های پیوست
decile	یک‌دهم		یادداشت‌های پیوست ترازنامه
	یک رویداد آتی که رخداد آن محتمل است	notes to the balance sheet	
probable event			یادداشت‌های پیوست صورت‌های مالی
single column	یک ستونی	notes to financial statements	
outright	یکسره		یادداشت‌های توضیحی همراه جزء لاینفک
	یک سیستم رایانه که دارای برنامه، کد و داده‌های		صورت‌های مالی است
	خاصی است که مؤسسه حسابرسی آن را در	The accompanying notes are integral	
	سیستم رایانه صاحب‌کار قرار می‌دهد.	part of financial statements	
integrated test facility (ITF)			یادداشت‌های زیر ترازنامه
cent, percentage point percentage	یک‌صدم	foot-notes to the balance sheet	
percentage point	یک‌صدم		یارد = سه فوت یا ۳۶ اینچ و یا ۹۱/۴۴ سانتیمتر
basis point	یک‌صدم، یک درصد	yard	

یک صندوق مشترک سرمایه‌گذاری که تعداد سهام آن مشخص نیست

open-ended mutual funds

یک قسمت از یک ماده یا تبصره، بند paragraph
یک قلم دارایی با بدهی احتمالی

contingent transaction

یک قلم دارایی که هنگام فروش (انحلال شرکت) هیچ ارزشی نداشته باشد. inadmitted asset

یک کاسه کردن، روی هم گذاشتن pool
یک گروه از بدهی‌های بلندمدت (در یک

سازمان دولتی) general long-term debt
یکنواخت، مشابه، متحدالشکل، یکنواخت کردن

uniform

یکنواختی در تسهیم uniformity of allocation

یکی شدن منافع uniting of interests

یکنواختی، اتحاد unity

یورو، واحد پول اتحادیه اروپا که از اول ژانویه

Euro ۱۹۹۳ به جریان افتاد



بخش دوم:

واژگان انگلیسی به فارسی

A a

AA rated bonds	اوراق قرضه معتبر	abeyance	تعليق، بلا تکلیفی
ABC analysis	طبقه‌بندی اقلام موجودی کالا	ability to service debt	قدرت پرداخت (اصل و فرع) بدهی
	بر اساس ارزش نسبی آنها	ability-to-pay theory	تئوری قدرت پرداخت
ABC inventory classification	طبقه‌بندی موجودیها برحسب ارزش نسبی آنها	abnormal costs, unusual charges	هزینه‌های غیرعادی یا غیر مترقبه
ABC method	هزینه‌یابی بر مبنای فعالیت	abnormal defective unit	محصول معیوب غیرعادی
AICPA professional standards	استانداردهای حرفه‌ای انجمن حسابداران رسمی آمریکا	abnormal earnings	سودهای غیرعادی، سود غیرمعارف
APB opinions	نظریه‌های هیأت اصول حسابداری بریتانیا	abnormal gain	بازده فوق‌العاده
ATA carnet	دفترچه آت آ	abnormal idle times	اوقات بیکاری غیرعادی
ATA convention	کنوانسیون آت آ	abnormal loss	ضایعات غیرعادی
a statement of basic accounting theory (ASOBAT)	تئوری بنیادی حسابداری	abnormal lost units	زیان غیرعادی آحاد محصول
abacus	چرتکه	abnormal performance index (API)	شاخص عملکرد غیرعادی
abandon operations	تعطیل کردن عملیات	abnormal process loss	ضرر غیر عادی مرحله تولید (مراحل تولید)
abandoned goods	کالای متروکه	abnormal return	بازده غیرمعارف (غیرعادی)
abandonee	صاحب اموال متروکه	abnormal shrinkage, shortage	اُفت
abandonment	از کار افتادن دارایی ثابت، تمام شدن ذخائر معدنی، ترک مال	abnormal spoilage	فساد و معیوب شدن غیرعادی محصول
abandonment of operations	تعطیل یا توقف عملیات	abnormal, unusual	غیرعادی
abatable	قابل تخفیف	abnormality	کار خلاف قاعده
abate, abatement	تخفیف دادن، پایین آوردن	abolition of use of the ledgers	لغو استفاده از دفاتر
abatement	حذف هزینه جزء یا کل		
abatement cost	هزینه تحدید		
abend	خاتمه غیرعادی		

aboriginal cost	هزینه اولیه، بهای اولیه	absorption cost system	روش جذب هزینه
above par (above par value)	بیش از ارزش اسمی، سَرک	absorption costing	هزینه یابی جذب، هزینه یابی کامل
above par value shares	سهام با ارزش بالای قیمت اسمی	absorption rate (overhead absorption rate; recovery rate)	درصد جذب سربار، نرخ جذب سربار
above-average risk	ریسک بالاتر از متوسط	absorption-costing (full-costing) income	سود هزینه یابی جذبی (هزینه یابی کامل)
abridged balance sheet, abbreviated balance sheet	ترازنامه مختصر	abstract	خلاصه حساب، چکیده، خلاصه مقاله
abridged statement	صورتحساب مختصر	abstract a voucher (to)	سندی (روزنامه ای) را خلاصه کردن
abrogation of agreement	لغو قرارداد	abstract of account	خلاصه حساب
absconding debtor	بدهکار فراری (برای فرار از دین)	abstract of title, title deed	سند مالکیت، استعلام ثبتی، سند مالکیت
absive tax shelter	سپر مالیاتی نامشروع، طفره رفتن از پرداخت مالیات	abstract of transactions	خلاصه معاملات
absolve from liability	برائت ذمه شدن	abstracted voucher	سند روزنامه خلاصه
absolute bill of sale	انتقال مالکیت کالا، به صورت مطلق	abusive tax shelter	سپری برای فرار از مالیات
absolute certification	گواهی مطلق	academy of accounting historians	آکادمی (فرهنگستان) مورخین حسابداری
absolute difference	تفاوت مطلق	accelerated cost recovery system	سیستم بازیافت سریع بهای تمام شده (ACRS)
absolute efficiency	کارایی مطلق	accelerated cost recovery system	سیستم بازیافت سریع هزینه (با بهای تمام شده)
absolute error	خطای مطلق	accelerated depreciation	استهلاک تصاعدی (با نرخ بیش از معمول)
absolute insolvency	توقف کامل	accelerated method	روش شتابدار
absolute liability	بدهی مطلق	accelerated method of depreciation	روش نزولی استهلاک
absolute priority	تقدم مطلق	accelerated rate	نرخ تصاعدی (افزاینده)
	(طلبکار یا صاحب سهم در وصول طلب)	accelerated rate of depreciation	نرخ تصاعدی استهلاک
absolute priority rule	قاعده اولویت منطبق	acceleration	روزآمد کردن بدهی ها
absolute risk aversion	ریسک گریزی مطلق	accept and grant guarantee	قبول و اعطای تضمین
absolute value	قدر مطلق، ارزش مطلق	acceptable audit risk (AAR)	ریسک قابل پذیرش حسابرسی
absolve from an obligation	از تعهدی بری الذمه شدن	acceptable level of beta risk	سطح قابل پذیرش خطر بتا
absorb	جذب کردن (به معنی اعم کلمه)		
absorbed cost	هزینه جذب شده		
absorbed lost units	زیان غیرعادی آحاد محصول		
absorbed overhead, applied overhead	سربار جذب شده		
absorbtion of cost (expense)	جذب هزینه		
absorption account	حساب جذبی یا حذف شونده		



acceptable quality level	زمان دسترسی به اسناد
سطح کیفیت قابل قبول	کنترل‌های دسترسی
acceptable quality level (AQL)	مالیات بر اقلام اهدایی
سطح قابل قبول کیفیت	accident damage to property
acceptable risk of assessing control	خسارت اتفاقی وارده بر دارایی
risk too low (ARACR)	accident insurance
ریسک قابل پذیرش، برآورد ریسک کنترل در سطح بسیار پایین	بیمه حادثه، بیمه تصادف
acceptable risk of incorrect acceptance	accommodation acceptance
ریسک پذیرش نادرست (ARIA)	قبولی سازشی
acceptable risk of incorrect rejection	accommodation bill (note, paper)
ریسک رد نادرست (ARIR)	accommodation draft, windbills, kite
acceptable view	پشت‌نویسی، ضمانت، برات سازشی / دوستانه
نظریه قابل قبول	accommodation endorsement
acceptable wastages	تضمین سند، ظهرنویسی دوستانه
ضایعات قابل قبول	accommodation note (or paper)
acceptance (to)	سند تضمین شده، سندی را که شخصی پشت‌نویسی می‌کند، برات صوری
تحویل گرفتن، قبولی، پذیرش برات	accommodation party
acceptance bill	کسی که پشت سند را امضا می‌کند و آن را ضمانت می‌نماید، هریک از طرف‌های برات سازشی
برات قبولی	accommodation purchase
acceptance commission	خرید کالا برای دیگری
کارمزد پذیرش	accommodation acceptance
اعتبار پذیرشی، اعتبار	برات دوستانه
اعتبار پذیرشی، اعتبار	acommodation line
تنزیل، اعتبار قابل استفاده بوسیله قبولی‌نویسی	قبول یک نوع خطر بوسیله بیمه‌گذار
acceptance date	accompany bill
تاریخ قبولی	سند همراه (ضمیمه)
acceptance duty	صورتهای مالی همراه
الزام به قبول‌نویسی	accompanying invoice
acceptance for honor	فاکتور ضمیمه، صورتحساب پیوست
قبولی یا پذیره‌نویسی برای حفظ آبرو	accomplishment
acceptance market	اتمام، انجام، کارکرد و دستاورد
بازار پذیرش (بروات)	accord and satisfaction
قبولی یک برات	تأمین رضایت طبق قرارداد
acceptance sampling	account
نمونه‌گیری قابل قبول، نمونه‌گیری تخمینی	حساب، گزارش، شرح
acceptance supra protest (acceptence for honour)	account analysis expense
قبولی یا پرداخت برات پس از نکول (واخواهی)	تجزیه و تحلیل حسابهای هزینه
accepted accounting practices	account balance
روشهای اجرائی پذیرفته شده حسابداری	مانده حساب
accepted policy	account balance figure
رویه پذیرفته شده	رقم مانده حساب
accepting additional order	account book
قبول سفارش اضافی	دفتر حساب، دفتر ثبت
accepting bank	account categories
بانک قبول‌کننده	سرفصل حساب‌ها
accepting order	
قبول سفارش	
acceptor	
قبولی‌نویس، قبول‌کننده (برات)	

account day, pay day	روز تصفیه حساب (روز واریز حساب)	accountability unit	واحد پاسخگو
account detail(s), breakdown	ریز حساب	accountable events (condition)	شرایط معامله
account diagram	حساب به شکل نمودار	accountable officer	یک مقام رسمی
account form balance sheet	ترازنامه به شکل حساب	accountable person	کسی که مسئولیت پاسخگویی برعهده دارد.
account format	شکل حساب، به شکل حساب	accountable warrant	دستور قانونی پرداخت
account group	گروه حساب	accountable, accountable person	ذی حساب (جواب‌ده حساب)، پاسخگو، مسئول حساب
account heading	سرفصل حساب، عنوان حساب	accountancy	حسابداری، حرفه حسابداری
account number	شماره حساب	accountancy bodies	نهادهای حسابداری
account of contractee	حساب صاحب پیمان	accountancy policy	خط مشی حسابداری
account of expenses	حساب مخارج	accountant	حسابدار
account of goods purchased	حساب کالای خریداری شده	accountant powers	اختیارات حسابدار
account of goods sold	حساب کالای فروخته شده	accountant responsibilities	مسئولیت‌های حسابدار
account paid	حساب پرداخت شده	accountant's fee	حق‌الزحمه حسابدار
account partner	شریک حساب	accountant's license (certificate)	پروانه حسابداری
account payable	حساب پرداختنی، حساب بستانکار	accountants group (team)	گروه حسابداران
account payee	حساب گیرنده وجه	accountants' duties	وظایف حسابداران
account payee only	فقط در وجه گیرنده چک	accountants' index	کتابنامه حسابداری
account receivable	حساب دریافتنی	accountants' report	گزارش حسابدار
account receivable note	اعلامیه حساب دریافتنی	accountants' society	جامعه حسابداران
account settling, account stated	مفاصا حساب	accounting and auditing enforcement releases	اطلاعیه‌هایی در اجرای ضوابط حسابداری و حسابرسی
account statement	صورت حساب	accounting and review services (ARS)	خدمات بررسی و حسابداری
account summary	خلاصه حساب	accounting as an ideology	حسابداری به عنوان یک مکتب (ایدئولوژی)
account title	عنوان حساب، نام حساب	accounting aspects	جنبه‌های حسابداری
account title and explanation	عنوان شرح حساب	accounting assessor	ارزیاب حسابداری
account's code	کد حساب، شماره حساب	accounting assumption	مفروضات حسابداری
account's report	گزارش حسابداری	accounting bases	مبانی حسابداری
accountability	پاسخ‌دهی، مسئولیت پاسخگویی	accounting beta	بنای حسابداری
accountability section (unit)	واحد ذی‌حسابی		

accounting change	تغییر در حسابداری	accounting figures	ارقام حسابداری
accounting code	کد حسابداری	accounting files	پرونده حسابداری
accounting construction	ترکیب (ساختار) حسابها	accounting for changing price	حسابداری تغییر قیمت‌ها
accounting control	نظارت بر ثبت‌ها و دفاتر شرکت، کنترل حسابداری	accounting for lease	حسابدای اجاره
accounting conventions = accounting concepts	اصول حسابداری، توافقه‌های حسابداری	accounting for leased assets	حسابداری دارایی‌های استیجاری
accounting curved transaction	جریان نموداری عملیات حسابداری	accounting for pension plans	حسابداری طرح‌های بازنشستگی
accounting cusshion	هموارسازی سود	accounting for public interest (API)	حسابداری برای تأمین منافع عموم
accounting cycle	دوره عمل حسابداری، چرخه حسابداری	accounting for replacement investments	حسابداری سرمایه‌گذاری‌های جایگزینی
accounting data	مجموعه اطلاعات حسابداری، داده‌های حسابداری	accounting fund	وجوه حسابداری
accounting department	دایره حسابداری	accounting general principles	اصول کلی حسابداری
accounting earnings	سود (عایدات) حسابداری	accounting gimmicks or tricks	ترفندها یا حيله‌های حسابداری
accounting entity	واحد تجاری، شخصیت حسابداری، شخصیت محاسباتی	accounting guidelines	رهنمودهای حسابداری
accounting entity assumption	فرض شخصیت حسابداری	accounting identity	هویت عمل حسابداری
accounting entity concept	مفهوم شخصیت حسابداری	accounting information system	سیستم اطلاعات حسابداری
accounting entry (record)	ثبت حسابداری	accounting information system (AIS)	سیستم اطلاعاتی حسابداری
accounting entry of overhead	ثبت حسابداری سربار	accounting interpretation	تفسیر حسابداری
accounting equation, balance-sheet equation, book-keeping equation	معادله حسابداری، توازن حسابداری	accounting management	مدیریت حسابداری
accounting estimation or assessment	برآورد حسابداری	accounting management principles	اصول مدیریت حسابداری
accounting	رویداد حسابداری	accounting management report	گزارش مدیریتی حسابداری
accounting event	شواهد حسابداری	accounting manual	دستورالعمل حسابداری، راهنمای حسابداری
accounting evidence	ریسک ناشی از تبدیل دارایی‌ها و بدهی‌های یک ترازنامه به ارز خارجی	accounting measurements, accounting standards	معیارهای حسابداری، اندازه‌گیری حسابداری
accounting exposure = translation	عبارت حسابداری	accounting methods, accounting systems	شیوه‌های حسابداری
accounting exposure			
accounting expression			

accounting model	الگوی حسابداری، مدل حسابداری	accounting standards board (ASB)	هیئت استانداردهای حسابداری بریتانیا
accounting officer	مسئول حساب، ذیحساب، رئیس حسابداری	accounting standards committee (ASC)	کمیته استانداردهای حسابداری
accounting period	دوره مالی، دوره محاسباتی، دوره حسابداری	accounting standards executive committee	کمیته اجرایی استانداردهای حسابداری
accounting plan	برنامه حسابداری	accounting standards steering committee (ASSC)	کمیته راهبری استانداردهای حسابداری
accounting policy	رویه (روش) حسابداری	accounting structure	ساختار حسابداری
accounting postulate principle	اصل موضوع حسابداری	accounting system	سیستم حسابداری
accounting postulates	مفروضات حسابداری، اصول مسلم حسابداری	accounting technician	تکنسین حسابداری
accounting principles	اصول حسابداری	accounting terminology	اصطلاحات حسابداری
accounting principles board (APB)	هیئت اصول حسابداری بریتانیا	accounting terms	اصطلاحات تخصصی حسابداری
accounting principles; fundamental	اصول حسابداری، مفاهیم حسابداری	accounting theory	تئوری حسابداری
accounting concepts	اصول حسابداری، مفاهیم حسابداری	accounting transaction	عمل حسابداری، نحوه عمل حسابداری
accounting procedure, accounting treatment	فرآیند حسابداری، رویه حسابداری	accounting trends and techniques	روش‌ها و تکنیک‌های حسابداری
accounting process (or cycle)	فرآیند (یا چرخه) حسابداری	accounting unit, accounting entity	واحد تجاری، واحد محاسباتی
accounting profit	سود حسابداری	accounting valuation	تعیین ارزش در حسابداری
accounting rate of return (ARR)	نرخ بازده حسابداری	accounting visible errors	اشتباهات نمایان حسابداری
accounting ratios	نسبتهای حسابداری	accounting year	سال مالی (سال حسابداری)
accounting ratios analysis	تجزیه و تحلیل نسبتهای حسابداری	accounting year.end	انتهای سال مالی
accounting records	سوابق حسابداری، اسناد و مدارک حسابداری	accounts and notes	حسابها و اسناد پرداختی
accounting regulations	قواعد حسابداری	accounts appraisal	ارزیابی صورتهای مالی
accounting reports	گزارشهای حسابداری	accounts classification	طبقه‌بندی حسابها
accounting research bulletins (ARB)	بولتن‌های پژوهشی حسابداری، بولتن‌های تحقیقات حسابداری	accounts consolidated	حساب‌های تلفیق‌شده
accounting series releases	سلسله نشریه‌های حسابداری	accounts paid	حساب‌های پرداخت شده
accounting services	خدمات حسابداری	accounts payable	حساب‌های پرداختنی
accounting standard	استاندارد حسابداری	accounts payable aging schedule	تراز آزمایشی (جدول سنی) حسابهای پرداختنی

accounts payable ledger	دفتر حسابهای پرداختنی	accrual basis method	روش پایه تعهدی
accounts payable master file	پرونده اصلی حسابهای پرداختنی	accrual basis, earning basis	مبنای تعهدی، روش تعهدی
accounts payable subsidiary ledger,		accrual concept	مفهوم تعهدی
accounts payable sub-ledger accounts		accrual concept accounting, activity	
payable ledger	دفتر معین حسابهای	accounting-Responsibility	حسابداری با مفهوم تعهدی
	پرداختنی، دفتر معین بستانکاران	accrual cost	حسابداری بهای تمام شده
accounts payable turnover period	دوره واریز بستانکاران	accrual costing	ثبت هزینه‌ها به روش تعهدی
accounts receivable	حسابهای دریافتنی	accrual date	تاریخ سررسید تعهد
accounts receivable collection period	دوره وصول مطالبات	accrual entry	ثبت تعهدی
accounts receivable discounted	حسابهای دریافتنی تنزیل شده، اسناد نزولی	accrual method	روش تعهدی
accounts receivable factor	عاملیت حسابهای دریافتنی	accrual method of accounting	روش حسابداری تعهدی
accounts receivable financing	تأمین مالی از طریق اسناد دریافتنی	accrual(accrued) basis	روش تعلق پذیری زمانی (هزینه یا درآمد)
accounts receivable ratios	نسبتهای حسابهای دریافتنی	accruals	اقلام تعهدی، اقلام پرداخت نشده
accounts receivable subsidiary ledger	دفتر معین حسابهای دریافتنی، دفتر معین بدهکاران	accruals system	سیستم تعهدی
accounts receivable turnover	گردش حسابهای دریافتنی، دفعات گردش بدهکاران	accrue	رشد کرد، افزایش یافتن، انباشتن
accounts, financial statements	حسابها، صورت‌های مالی	accrued charges	هزینه‌های متعلقه
accreditation	اعتبارسنجی	accrued cost (charge)	هزینه متعلق (تعهد پرداخت شده)
accretion	افزایش دارایی، رشد ارزش	accrued debt (liability)	بدهی معوق (تحقق نیافته، پرداخت نشده)
accrual accounting	حسابداری تعهدی	accrued depreciation	استهلاک انباشته
accrual accounting assumption	فرض حسابداری تعهدی	accrued expense (accrued dividend)	هزینه‌های تحقق یافته و پرداخت نشده، ذخیره هزینه‌های پرداختنی
accrual accounting system	سیستم حسابداری تعهدی	accrued income	درآمد تحقق یافته دریافت نشده
accrual assumption	فرض تعهدی	accrued interest	بهره معوق، بهره تحقق یافته (پرداخت نشده)
accrual basis accounting	حسابداری بر مبنای تعهدی	accrued interest on note payable	بهره معوق (تحقق یافته) اسناد پرداختنی
		accrued interest payable	بهره پرداختنی معوق
		accrued interest receivable	بهره دریافتنی معوق

accrued items	اقلام ثبت نشده، درآمدها و هزینه‌های ثبت نشده، اقلام تحقق یافته دریافت یا پرداخت نشده	accumulated sources analysis	تجزیه و تحلیل منابع انباشته
accrued liabilities, unrecorded liabilities	بدهیهای ثبت نشده، بدهیهای معوق، بدهیهای ناشی از هزینه‌های تحقق یافته	accumulated tax allocation	تخصیص مالیات انباشته
accrued payroll	حقوق و دستمزد تحقق یافته (پرداخت نشده)	accumulated, cumulative, cluttered	انباشته
accrued revenue	درآمد دریافتی، درآمد معوق، درآمد تحقق یافته	accumulating shares	سود سهمی
accrued-expenditures basis	مبنای هزینه‌های تعهدی	accumulation	انباشتن، جمع‌آوری، انباشت
accumulate	انباشتن، جمع‌آوری کردن	accumulation factor	ضریب بهره مرکب (اصل و بهره)
accumulated amount	مبلغ انباشته	accumulation of capital	تراکم سرمایه، انباشت سرمایه
accumulated benefit investment	منافع انباشته سرمایه‌گذاری (اندوخته‌ها و انباشته)	accumulative, cumulative	جمع شونده (جمع شده)
accumulated depletion	تحلیل منابع انباشته	accrual concept	مفهوم تعلق پذیری زمانی
accumulated depreciation (aggregate depreciation)	استهلاک انباشته	accurate valuation of assets	ارزیابی دقیق (و درست) داراییها
accumulated depreciation provision	ذخیره استهلاک انباشته	acid ratio, current ratio	نسبت جاری
accumulated dividend, cumulative dividend (cum.div)	سود سهام انباشته	acid test, quick ratio	نسبت آبی، نسبت سریع
accumulated fund (capital fund)	سود تقسیمی انباشته، سود تقسیمی تعلق گرفته	acknowledge of check	خبر وصول چک
accumulated goods (stock)	وجوه انباشته، حساب مازاد	acknowledge of goods	خبر وصول کالا
accumulated impairment losses	کاهش ارزش انباشته	acknowledgement of debt	قبولی بدهی
accumulated income	درآمد انباشته	acknowledgement of receipt, letter of acknowledgment	اعلام وصول
accumulated losses	ضررهای انباشته	acknowledgement, notification, statement	اعلام، تصدیق، اعلام وصول، اعلامیه
accumulated profit	سود انباشته	acquire	خرید کردن، تحصیل کردن، به دست آوردن
accumulated profits (accumulated earnings)	سود انباشته	acquired company	شرکت تحصیل شده (خریداری شده)
accumulated provision	ذخیره انباشته	acquired profit	سود حاصله
accumulated reserve	اندوخته انباشته	acquired share	سهام خریداری شده
		acquired surplus	مازاد ارزش شرکت در تاریخ خرید، مازاد مکتسب (درآمد)
		acquiring company	شرکت تحصیل کننده (خریدار)

acquisition تحصیل (دارایی با سود)، خریدن، تملک، یکی کردن (دو مؤسسه)

acquisition accounting رویه حسابداری برای خرید شرکت‌های دیگر، نگاهداری حساب تملک (شرکت‌های فرعی)

acquisition adjustment حسابی که در آن تفاوت بین بهای تمام‌شده یک شرکت عام‌المنفعه (آب یا برق) برای شرکت خریدار و بهای تمام‌شده اولیه آن برای مالک پیشین نوشته می‌شود.

acquisition adjustment account حساب تعدیل تحصیل (درآمد)

acquisition and payment cycle چرخه تحصیل (خرید) و پرداخت

acquisition and retirements تحصیل و کنارگذاری

acquisition cost, cost of acquisition قیمت خرید، بهای تمام شده تحصیل

acquisition piecemeal تحصیل تدریجی، تحصیل گام به گام

acquisition price of bonds قیمت تحصیل اوراق قرضه

acquittal برائت ذمه (در حسابداری)، تبرئه (در دعاوی)

act قانون، فرمان، تصویب‌نامه، مصوبه عمل و اقدام کردن، قانون گذاشتن

act and forbearance فعل و ترک

act of bankruptcy, bankruptcy, قانون ورشکستگی

bankruptcy, collapse

acting company شرکت عامل

acting in concert اقدام جمعی یا مشترک

acting manager مدیر کفیل

acting partner شریک فعال

action at law اقدام قانونی

action for avoidance اقدام برای لغو

action lag مهلت اجراء

action plan برنامه اجرایی

action, enforcement اقدام

active account حساب فعال (گردش دار)

active audit file پرونده دایر حسابرسی

active balance موازنه مثبت، مانده مثبت، مانده فعال (در گردش)

active balance of account مانده فعال (در گردش) حساب

active balance of payments مانده فعال (در گردش) پرداخت‌ها

active debt بدهی موثر (بهره‌دار)

active file پرونده دایر (در گردش)

active investment سرمایه‌گذاری فعال

active market بازار داغ، بازار فعال (بارونق)

active share سهم فعال (سوددار)

active stocks سهام فعال

active trade تجارت فعال (سوددار)

active trade balance موازنه بازرگانی مثبت، مانده تجاری مساعد

active trade market بازار تجاری فعال (بارونق)

active use استفاده فعال

active workshop کارگاه فعال

activity account حساب متعلق به یک فعالیت، حساب فعالیت (عملیات در جریان)

activity accounting حسابداری عملیاتی (نظارت و طرح و مسئولیت)

activity accounting responsibility

accounting, profitability accounting حسابداری سنجش مسئولیت

activity analysis تجزیه و تحلیل فعالیتها

activity base مبنای فعالیت

activity based budgeting (ABB) بودجه‌بندی بر مبنای فعالیت

activity based cost (ABC) system سیستم هزینه‌یابی بر مبنای فعالیت

activity capacity سطح گنجایش فعالیت

activity code کد فعالیت شغلی (نوع فعالیت)

activity cost بهای تمام شده فعالیت

activity documentation, activity file پرونده فعالیت

activity drivers	عوامل ایجاد فعالیت، عوامل وقوع فعالیت، محرکهای فعالیت	actual cost system	سیستم هزینه‌یابی واقعی
activity elimination	حذف فعالیت	actual cost, real cost	هزینه واقعی
activity flexible budgeting	بودجه‌بندی انعطاف‌پذیر فعالیتها	actual damage	خسارت واقعی
activity format	چارچوب (ساختار) فعالیت، شکل (قالب) فعالیت	actual data	اطلاعات واقعی (عملی)
activity inventory	فهرست فعالیتها	actual expenses	مخارج واقعی
activity level	سطح فعالیت	actual factory overhead	سربار واقعی کارخانه
activity productivity analysis	تجزیه و تحلیل قدرت بهره‌وری (اثربخشی) فعالیتها	actual factory volume	حجم واقعی (تولید) کارخانه
activity ratio	نسبت فعالیت	actual fixed overhead	سربار ثابت واقعی
activity selection	انتخاب (برگزیدن) فعالیت	actual hours worked	ساعات کار واقعی انجام شده
activity sharing	تقسیم فعالیتها، مشارکت در فعالیتها، سهم شدن در فعالیتها	actual insolvency	توقف عملی (در پرداخت)
activity variance = production volume variance, denominator variance	انحراف حجم فعالیت	actual labor hours, actual hours of work, actual hours	ساعات کار واقعی
activity-based management	مدیریت مبتنی بر فعالیت	actual net income	درآمد ویژه (خالص) واقعی
actual	واقعی	actual occurrence rate	نرخ واقعی رخداد
actual (historical) costs	هزینه‌های واقعی (تاریخی)	actual operation results	نتایج عملی عملکرد (عملیات)
actual (real) cost of production	هزینه واقعی تولید	actual overhead cost	هزینه واقعی سربار
actual amount	مبلغ واقعی	actual price, real price	قیمت واقعی
actual capacity	ظرفیت واقعی	actual production	تولید واقعی
actual capacity level	سطح (میزان) ظرفیت واقعی	actual production and cost data	اطلاعات واقعی تولید و هزینه‌ها
actual capacity of production	ظرفیت واقعی تولید	actual production versus budget	تولید واقعی در مقایسه با بودجه
actual capacity usage ratio	درصد استفاده واقعی از ظرفیت	actual quantity	مقدار واقعی
actual cash value (ACV)	ارزش واقعی نقدینگی	actual quotation	مظنه واقعی (عملی)
actual cost accounting system	روش حسابداری هزینه‌یابی واقعی (عملی)	actual results	نتایج عملی (واقعی)
actual cost done	هزینه واقعی انجام شده	actual retirement of bonds	بازخرید واقعی اوراق قرضه
actual cost price	قیمت تمام شده واقعی	actual revenue (income)	درآمد واقعی
		actual sale	فروش عملی، فروش واقعی
		actual statement	صورت‌حساب واقع امر (واقعی)
		actual stock	موجودی واقعی کالا
		actual stocktaking	موجودی‌گیری عملی (واقعی)



actual unit cost هزینه واقعی هر واحد (قیمت تمام شده واقعی هر واحد)

actual volume حجم واقعی

actuarial مربوط به محاسبات بیمه و آمار

actuarial assumption فرضیات بیمه عمر، شرایط احتمالی در محاسبات آتی

actuarial calculations محاسبات بیمه‌ای

actuarial cost method روش تعیین هزینه، روشهای هزینه‌یابی بیمه

actuarial method روش آمارگیری

actuarial present value ارزش فعلی بیمه‌ای

actuarial reserve ذخیره بیمه عمر

actuarial valuation ارزیابی بیمه‌ای

actuarial value ارزش بیمه‌ای، ارزش محاسبه ریاضی

actuary آمارگیر، حسابگر بیمه، کارشناس بیمه، متخصص بیمه

actuarial liability بدهی بیمه‌ای

ad hoc audit حسابرسی موردی / ویژه

ad hoc discount تخفیف موردی، تخفیف موقت

ad referendum قرارداد شرطی

ad valorem (accordint to value) از روی قیمت، ارزشی (برحسب ارزش)

ad valorem (ad-val) motivate برانگیختن، ترغیب کردن

ad valorem duties and taxes حقوق و عوارض ورودی بر حسب ارزش

ad valorem duty عوارض تمبر، حقوق گمرکی بر مبنای ارزش (کالا)

ad valorem tariff تعرفه بر مبنای ارزش

adding the payroll جمع زدن لیست حقوق و دستمزد

additional appropriation (fund) اعتبار اضافی مصوب، تخصیص اعتبار اضافی

additional appropriation request درخواست اعتبار اضافی

additional benefits مزایای اضافی

additional capacity, excess capacity ظرفیت اضافی، ظرفیت بلااستفاده

additional capital سرمایه اضافی

additional compensation, extra پاداش خدمت

compensation پاداش خدمت

additional equity سرمایه اضافی

additional funds وجوه اضافه شده

additional investment سرمایه‌گذاری اضافی

additional mark up افزایش قیمت فروش

additional paid in capital, paid-in (surplus-capital) surplus, equity

premium, share premium صرف سهام، سرمایه پرداخت شده اضافی (مازاد بر ارزش اسمی)

additional premium حق بیمه اضافی

additional tests of controls آزمونهای اضافی کنترلها

additional voluntary contribution پرداخت حق بیمه اضافی (اختیاری) (AVC)

additional work, extra work کار اضافی

additions اضافات

additions of the payroll ضمائم لیست حقوق

additive تجمیعی، اضافه شده

ademption رجوع از وصیت

adequate disclosure افشای کافی

adequate planning برنامه‌ریزی کافی

adequate provision ذخیره کافی (مناسب)

adequate provision for depreciation ذخیره کافی برای استهلاک

adjudication order of bankruptcy اعلام حکم ورشکستگی

adjustable account حساب تعدیل پذیر

adjustable dividends سود سهام متغیر

adjustable rate preferred سهام ممتاز با نرخ سود متغیر

adjustable rate preferred stock سود سهام ممتاز با نرخ متغیر

adjustable statement صورتحساب تعدیل پذیر

adjusted account	حساب تعدیل (اصلاح) شده	administration cost	هزینه اداری
adjusted balance sheet	ترازنامه تعدیل شده (پس از اصلاحات)	administration cost variance	انحراف هزینه‌های اداری
adjusted beta	بتای تعدیل شده	administration order	دستور دادگاه
adjusted book balance	مانده دقیق حساب	administration, admitted (adm.), office, department	اداره، اداره کل شده، مجاز، مسلم، اداره کردن
adjusted cost of goods sold	بهای تعدیل شده کالای فروش رفته	administrative ability	قدرت اداری (اجرایی)
adjusted debit balance (ADB)	مانده بدهی تعدیل شده	administrative action	اقدام مدیریت
adjusted entries	ثبت‌های اصلاحی	administrative cost (expense)	هزینه اداری
adjusted gross income	سود ناخالص تعدیل شده	administrative management, executive management	مدیریت اجرایی
adjusted gross profit	سود ناویژه تعدیل شده	administrative receiver	مدیر تصفیه
adjusted trial balance	تراز آزمایشی تعدیل شده (اصلاح شده)	administrative settlement of a customs offence	رفع اختلاف یک تخلف گمرکی
adjuster	کارشناس خسارت (در بیمه)	administrator	مدیر تصفیه که توسط دادگاه تعیین می‌شود
adjusting (journal) entries	ثبت‌های (روزنامه‌ای)	administrator, director	مدیر، متولی
adjusting entry, correcting entry	ثبت اصلاحی (تعدیلی)	administratrix	مدیر تصفیه (زن)
adjusting events (post-balance-sheet events)	رویدادهایی که بین تاریخ ترازنامه و تاریخ تصویب صورت‌های مالی رخ دهد.	admission	قبول، پذیرش، ورود
adjusting journal entry	ثبت اصلاحی در دفتر روزنامه	admission by investing in the partnership	پذیرش/ ورود از طریق سرمایه‌گذاری در شرکت
adjustment (to) statement	صورت‌حساب اصلاحی (تعدیلات)	admission by investment	اجازه ورود شریک جدید، اجازه ورود سرمایه‌گذاری
adjustment account	حساب اصلاحی، حساب تعدیلات	admission of liability	قبول بدهی، قبول تعهدات
adjustment bond	اوراق قرضه تعدیلی	admission of partner	ورود شریک
adjustment of final accounts	تعدیل حساب‌های نهایی	admittable asset, admissible asset	دارایی قابل قبول بیمه
adjustment, setup	تنظیم، اصلاح، تعدیل	admitted	پذیرفته شده
adjustments and eliminations	تعدیلات (اصلاحات) و حذفیات	admitted asset	(حسابداری بیمه) یک قلم دارایی که از نظر فروش، دارای ارزش باشد. دارایی مجاز
administered price	قیمت کنترل شده یا تنظیم شده	adopt	پذیرفتن، به کار بستن
administration and finance section (Dep)	بخش اداری و مالی	adopted budget	بودجه مصوب
		adoption	بکارگیری
		advalorem	براساس ارزش، به نسبت قیمت

advalorem tax

مالیات بر مبنای ارزش اسمی (اموال، دارایی)
 مساعده، پیش پرداخت، علی الحساب،
 وام، جلو انداختن، پیشرفت کردن
 مساعده در مقابل کالا
 مساعده در مقابل تضمین
 صورتحساب پیش پرداخت
 پیش پرداخت مالیات شرکت
 ودیعه ثبت سفارش واردات
 مساعده ثبت سفارش واردات
 مساعده بی بهره
 پیش دریافت از خریداران
 مساعده براساس قرارداد
 مساعده حساب جاری
 مساعده در مقابل سند
 مساعده در مقابل اوراق بهادار
 تضمین پرداخت
 پیش پرداخت بدون بهره
 ضمانتنامه پیش پرداخت
 پیش پرداخت قرارداد
 پیش پرداخت در مقابل ضمانت نامه
 پیش پرداخت به پیمانکار(ان)
 مساعده، پیش پرداخت
 قرارداد قیمت گذاری سلف

advance purchase, short purchase,
 forward purchase پیش خرید
 advance received پیش دریافت
 advance refunding تأمین مالی از قبل
 advance rent
 پیش دریافت (پرداخت) اجاره
 advance to supplier
 پیش پرداخت به عرضه کنندگان مواد اولیه
 advance, advance received, on account
 پیش دریافت، علی الحساب
 advanced accounting حسابداری پیشرفته
 advanced commissions پیش پرداخت کارمزد،
 حق الزحمه / کمیسیون پیش دریافت شده
 advanced financial accounting
 حسابداری مالی پیشرفته
 advanced freight پیش کرایه
 advances from customers, customer
 پیش دریافت از مشتریان
 advances
 پیش پرداخت به کارکنان
 advantage مزیت، فایده
 advantageous, economical
 مقرون به صرفه، دارای مزیت
 advantages of book-keeping
 مزایای دفترداری
 adventure خطر احتمالی
 adventurous (venture) investment
 سرمایه گذاری مخاطره آمیز
 adverse balance موازنه منفی، مانده منفی
 adverse opinion
 اظهار نظر مخالف، اظهار نظر حسابرس (منفی)،
 گزارش حسابرسی مردود
 adverse variance, unfavorable variance
 انحراف نامساعد
 advertisement rate, advertising rate
 نرخ آگهی (تبلیغات)
 advertising agency آژانس تبلیغاتی
 advertising charges (expenses)
 مخارج آگهی و تبلیغات

advice	ابلاغیه، اعلامیه، اطلاعیه (در سال کالا)	after performance of a service	پس از انجام خدمات
advice note	یادداشت، اطلاعیه، یادداشت مشخصات کالا، اعلامیه موجودی در بانک	after sight	پس از رویت
advice of arrival	اطلاعیه ورود، رسید	after the expiry of the year	پس از انقضای سال
advice of delivery	اعلام (اطلاعیه) حمل	after-closing trial balance	تراز آزمایشی اختتامی
advice of dispatch	اطلاعیه ارسال کالا	after-tax nominal return	بازده اسمی بعد از (کسر) مالیات
advice of fate	اعلام وضعیت	after-the-fact edit	ویرایش بعد از پردازش
advice of payment	اطلاعیه پرداخت	aftertax basis	نرخ بازده پس از مالیات
advice of receipt (A.R)	اعلام وصول	against all risks (AAR)	در مقابل تمام خطرات، بیمه تمام خطر
advice of shipment, advice of delivery	اطلاعیه حمل کالا با کشتی	against delivery	در مقابل (حمل کالا یا تحویل سهام)
advise	نصیحت کردن، توصیه کردن	against documents	در مقابل تحویل اسناد، در ازای اسناد
adviser	رایزن، مشاور	age	دوره کارکرد (دارایی یا ماشین)، عمر، زمان (برحسب سال)
advising bank / notifying bank	بانک ابلاغ‌کننده اعتبار، بانک کارگزار فروشنده	age admittance	سن مورد پذیرش (برای بیمه شدن)
advising of credit	ابلاغ اعتبار	age admitted	پذیرش سنی
advisor's fee, consultant's fee	حق الزحمه مشاور	age allowance	مستمری بازنشستگی
advocate, adhere	طرفداری کردن، وکیل مدافع، حامی، مبلغ	age analysis	طبقه‌بندی بدهیها برحسب زمان سررسید
affidavit	سوگندنامه، اقرارنامه با قید سوگند	age of pensioner	سن مستمری‌بگیر
affiliate, associate, dependant	وابسته، ملحق کردن، وابسته کردن	aged trial balance, aging of accounts	تراز آزمایشی برحسب تاریخ سررسید بدهی مشتریان، جدول سنی بدهکاران
affiliated company	شرکت وابسته	agency	نماینده، حق‌العمل کاری، کارگزاری، عاملیت، آژانس، وکالت
affiliated person	مقام ذی‌نفوذ	agency account	حساب عامل، حساب نمایندگی
affiliates	واحدهای وابسته (تابعه)	agency agreement	قرارداد نمایندگی
affiliation structure	ساختار وابستگی	agency fee (facility fee)	حق الزحمه نمایندگی
affirm, verify, substantiate, prove attest	اثبات کردن، گواهی کردن، تأیید کردن، تصدیق	agency fund	وجوه امانی، حساب مستقل وجوه وصولی به نمایندگی سایر سازمان‌ها
affirmation	تصدیق (اثبات)		
affluent society	جامعه مصرفی، جامعه رفاه		
affreightment	پیمان‌نامه حمل دارایی		
afloats	کالاهای در راه		
after closing the accounts	پس از بستن حسابها		
after date	از تاریخ		
after delivery of a product	بعد از حمل کالا		



agency issues	رشد متهورانه
اوراق قرضه‌ای که یک نهاد دولتی منتشر می‌کند	aggressive growth
agency relationship	سهامی که تغییرات آنها بیش از تغییرات متوسط بازار است
رابطه نمایندگی	aggressive stocks
agency theory	aging accounts receivable analysis
تئوری نمایندگی، نظریه کارگزاری	تجزیه و تحلیل زمانی حسابهای دریافتنی
agenda	aging accounts receivables
دستور جلسه، فهرست مذاکرات	تجزیه و تحلیل (برحسب تاریخ وصول و زمانی حسابهای دریافتنی)
agenda audit sheet	aging notes analysis
دستور کار حسابرسی	تجزیه و تحلیل زمانی اسناد دریافتنی
agenda sheet, work order	aging of receivables
دستور کار، یادداشت نکات	تجزیه سنی حساب‌های دریافتنی
agent commission	aging of receivables
حق کمیسیون عامل (با کارگزار)	زمان‌بندی مطالبات
agent funds	aging schedule
وجوه عامل	جدول زمان‌بندی
agent representative / factor	agio
عامل، نماینده، کارگزار	صرف (سره) پولی
agent's commission, commissioner	agiotage
حق‌العمل کار	صرافی
agent, correspondent, broker, underwriter, jobber	agioteur
کارگزار، نماینده، کارگزار، واسطه	سفته‌باز
aggregate amount	agreed bid
مبلغ مجموع	مزایده یا مناقصه مورد توافق
aggregate cost	agreed price
هزینه مجموع (هزینه کل)	قیمت مورد توافق
aggregate data	agreed upon procedures engagement
اطلاعات جمع‌آوری شده	رسیدگی بر مبنای روشهای توافقی
aggregate deoreciation, accumulated depreciation	agreed value policy
استهلاک انباشته	بیمه‌نامه با ارزش توافق شده
aggregate expenditure	agreed-upon procedures
مجموعه مخارج (دولتی)	روشهای (دستورالعمل‌های) توافقی، روشهای رسیدگی مورد توافق
aggregate income	agreement
درآمد کل	توافق، موافقت‌نامه
aggregate indemnity	agreement by arbitration
غرامت کلی	توافق با حکمیت
aggregate liability	agreement parties
مجموعه بدهی	طرفین قرارداد (موافقت‌نامه)
aggregate market demand	agreement price
تقاضای کل بازار	قیمت توافق شده
aggregate market supply	agreement regarding international trade in steel
عرضه کل بازار	موافقت‌نامه درباره تجارت بین‌المللی فولاد
aggregate supply	agreement to sellby installment
عرضه کل	قرارداد فروش اقساطی
aggregate, collect	agreement, covenant, contract, treaty,
جمع کردن، انباشته کردن	قرار، توافق کتبی، قرارداد
aggregate, total	charter
جمع، متراکم، بهم پیوسته، انباشته، مجموع	
aggregated data	
اطلاعات جمع شده	
aggregation	
تجمع، جمع	
aggressive attitude	
برخورد پرخاشگرانه	

agregate debt (liability)	(بدهی کل) بدهی مجموع	all-financial resources concept	اصل تعیین همه منابع مالی
aid	کمک	all-inclusive approach	رویکرد جامع، روش همه شمول
aida (attention, interest, desire, action)	مراحل چهارگانه خرید کالا	all-loss insurance	بیمه کل خسارت، بیمه تمام خسارت
air consignment note	قبض حمل هوایی	all-risk insurance	بیمه تمام خطرات
air way bill (AWB)	بارنامه حمل هوایی	all-share index	شاخص کل سهام
air way bill of lading	بارنامه هوایی	alleviate	تخفیف دادن، کمتر کردن، کاستن از
air waybill	بارنامه حمل هوایی	allied company = affilited company	شرکت وابسته
aircraft	هوایما، وسایط نقلیه هوایی	allied expenses (shared)	مخارج وابسته (مشترک)
aircraft cargo manifest	اظهارنامه بار هوایی، بارنامه کل (مانیفست) کالای هوایما	allied member	عضو وابسته
airfreight consignment	ارسال محموله هوایی	allocatable profit	سود قابل تخصیص
airmail receipt	رسید پست هوایی	allocate	تخصیص دادن، سرشکن کردن، تسهیم نمودن
airmail, airletter	نامه هوایمایی (هوایی)	allocate cost to processes	تخصیص هزینه به دوایر (تولید)
aleatory transactions	معاملات بخت آزمایی (شانسی)	allocate resources to functions	تخصیص منابع به قسمتها
alert	آگاه ساختن	allocated cost	هزینه تخصیص یافته (سرشکن شده)
algebraic method	روش ریاضی (جبری)	allocated stock	موجودی (مواد) تخصیص یافته
algebraic sum (amount)	مبلغ جبری (حاصل از عملیات جبری)	allocating indirect costs	تخصیص هزینه های غیرمستقیم
algorithm or algorithm	الگوریتم، محاسبه تسلسلی جبری	allocation bases	مبانی تخصیص
algorithm	مجموع قواعد و مقررات مشخص برای حل یک مسئله ریاضی، روش انجام کار (حل مسأله)	allocation of cost	تسهیم (تخصیص) هزینه
alidatev	اعتبار بخشیدن	allocation of cost to jobs	تسهیم (تخصیص) هزینه به شماره کارها
alien corporation	شرکت خارجی	allocation of fund	تخصیص (تسهیم) وجوه نقد
alienable	قابل انتقال یا فروش	allocation of overhead, overhead	تسهیم سربار
alienation of assets	تصرف دارایی ها	allocation of preliminary judgment	تسهیم سربار
all inclusive statement	صورت حساب متضمن کلیه شرایط (اطلاعات)	about materiality	قضاوت اولیه درباره سطح اهمیت
all purpose financial statement	صورت مالی برای کلیه مقاصد		
all risks insurance	بیمه تمام خطر		
all risks insurance policy	بیمه نامه تمام خطر		
all year round operation	عملکرد سرتاسر سال		
all-figures	کلیه ارقام		



allocation of resources, resources
 allocation تسهیم (تخصیص) منابع
 allocation of variances تخصیص انحرافات هزینه
 allocation of wages تسهیم (تخصیص) دستمزد
 allocation proportions درصد‌های تسهیم
 allocation, appropriation, apportionment, proportional to
 recorded amount تسهیم، روش تخصیص متناسب با مبلغ ثبت شده
 allocationally efficient market بازاری که از لحاظ تخصیص سرمایه، کارا می‌باشد
 allot تخصیص وجوه دادن
 allotted shares سهام تخصیص داده شده
 allotment period دوره تخصیص اعتبار
 allotment schedule جدول تخصیص (وجوه، اعتبارات)
 allotment, allocation, apportionment, appropriation, expertise, assignment
 تخصیص سهام به مؤسسات تأمین سرمایه، تقسیط اعتبار، تقسیم، توزیع
 allowable overdraft اضافه برداشت مجاز (بانکی)
 allowance تخفیف، تعدیل قیمت، حقوق فوق‌العاده، مقرری
 allowance for bad debts, provision for bad debts ذخیره مطالبات سوخت‌شدنی
 allowance for doubtful accounts ذخیره مطالبات مشکوک‌الوصول
 allowance for efficiency ذخیره کارایی
 allowance for overvaluation of branch inventory اضافه قیمت موجودی کالای شعبه
 allowance for purchase discount ذخیره‌ای برای تخفیف خرید
 allowance for re-arrangement of machinery ذخیره تجدید آرایش ماشین‌آلات

allowance for returns ذخیره برگشتیها
 allowance for sales discount حساب ذخیره برای تخفیفات فروش
 allowance for sales returns ذخیره برگشتیهای فروش
 allowance for sampling risk حداکثر ریسک قابل قبول نمونه‌گیری
 allowance for sampling risk (ASR, precision) حداکثر ریسک قابل قبول نمونه‌گیری (دقت)
 allowance for uncollectible accounts ذخیره مطالبات لاوصول
 allowance in selling price تخفیفات در قیمت فروش
 allowance method روش ذخیره‌گیری (استهلاک، مطالبات)
 allowance, additional, provision, emolument فوق‌العاده
 allowed time زمان مجاز
 alpha ضریب آلفا
 alpha risk احتمال خطر آلفا
 alteration of asset for improvement تغییر دارایی جهت بهبود
 alteration of capital, change in capital تغییر در سرمایه
 alteration of the articles of association تغییرات مفاد اساسنامه
 alteration of the articles of statute تغییرات مفاد اساسنامه
 alteration of the books دفتر و اصلاح دفاتر
 altered account حساب قلم‌خورده و اصلاح شده
 altered entries ثبت‌های تغییر و اصلاح شده
 alternate member عضو علی‌البدل
 alternate procedures روشهای متفاوت
 alternation of capital تغییر در سرمایه
 alternative راه کار، شق
 alternative examiner, alternative inspector بازرس علی‌البدل

alternative hypotheses	فرضیه‌های جایگزین	american society of certified public accountants (ASCPA)	جامعه حسابداران رسمی آمریکا
alternative investment market	بازار فرعی	amortizable	قابل استهلاک
alternative manager (director)	مدیر علی‌البدل	amortizable cost	هزینه قابل استهلاک
alternative minimum tax	روش حداقل مالیات	amortization	استهلاک دارایی‌های نامشهود، واریز وام به اقساط
alternative procedures	رویه‌های مختلف، روشهای متفاوت	amortization (depreciation) schedule	جدول استهلاک
alternatives indentification	شناسایی راهکارهای موجود، شناسایی بدیلهای	amortization base	مبنای استهلاک هزینه
amalgamate (to)	ادغام شدن	amortization cost	هزینه استهلاک (دارایی‌های نامشهود)
amalgamation	مجتمع، ادغام شرکت‌ها	amortization fund	وجوه استهلاک
amalgamation, combination	ادغام (ترکیب) دو یا چند شرکت دارایی	amortization of bond discount and premium	تخصیص (استهلاک) صرف و کسر اوراق قرضه
ambiguity, uncertainty, uncleared effects	ابهام	amortization of capitalized costs	انتقضای مخارج سرمایه‌ای شده، استهلاک مخارج منظور شده به حساب دارایی
ambiguous	مبهم	amortization of cost of issued bonds	استهلاک هزینه‌های انتشار اوراق قرضه
ambiguous audit report	گزارش مبهم حسابرسی	amortization of goodwill	استهلاک (انتضاء) سرقفلی
amend	اصلاح کردن، تجدید نظر کردن، تغییر دادن	amortization of intangible assets	استهلاک دارایی‌های نامشهود
amend an account	حسابی را اصلاح کردن	amortization of lease	استهلاک اجاره
amended entries	ثبت‌های تصحیح شده	amortization of loan	استهلاک وام (از طریق ذخیره و پرداخت تدریجی)
amended invoice	سیاهه خرید اصلاحی	amortization provision (reserve)	ذخیره استهلاک (بدهی، هزینه)
amended statement	صورتحساب اصلاح شده	amortization rate	نرخ استهلاک (هزینه)
amendment	لایحه الحاقی، ماده اصلاحی قانون	amortization reserve funds	وجوه اندوخته استهلاک
amendment entry	ثبت تصحیحی (اصلاحی)	amortize, depreciate	مستهلك کردن (هزینه، بدهی، وام، پرداخت تدریجی وام)
amendment to entries	تصحیح اقلام ثبتی	amortized mortgage, amortizing mortgage	رهن مستهلك شده
amerce	جریمه نقدی کردن	amortized, depreciated	مستهلك شده
amerce, penalty	جریمه، عمل جرم / جریمه، کیفر، مجازات		
american accounting association (AAA)	انجمن حسابداری آمریکا		
american institute of certified public accountants (AICPA)	انجمن حسابداران رسمی آمریکا		
american national standards institute (ANSI)	انجمن ملی استانداردهای آمریکا		



amortizing loan	وام قسطی	analysis of differences	تجزیه و تحلیل اختلافات
amount certified	مبلغ تأیید شده	analysis of financial statement	تجزیه و تحلیل صورت‌های مالی
amount due to	مبلغ بدهی به	analysis report	گزارش تحلیلی
amount due to bank	مبلغ بدهی به بانک	analysis report on performance	گزارش تحلیلی عملیات
amount due to taxation	مبلغ بدهی بابت مالیات	analysis review procedures	روش‌های بررسی تحلیلی
amount paid	مبلغ پرداختی	analysis schedule	جدول (کاربرگ) تجزیه و تحلیل
amount paid in kind	مبلغ پرداختی غیرنقدی (به جنس)	analyst	متخصص تجزیه و تحلیل، تحلیل‌گر
amount paid in specie	مبلغ پرداختی نقدی (به پول یا سکه)	analytic(al) techniques	مهارت‌های تجزیه و تحلیلی
amount paid per share	مبلغ پرداختی بابت هر سهم	analytical (review-procedure)	بررسی تحلیلی
amount payable	مبلغ پرداختنی	analytical auditing	روش تحلیلی در حسابرسی
amount prepaid	مبلغ پیش‌پرداخت شده	analytical data	اطلاعات تحلیلی
amount repaid	مبلغ استرداد	analytical evidence	شواهد تحلیلی
amount to	بالغ شدن بر	analytical function	تابع نمایش تحلیلی
amount written-off	مبلغ به هزینه برده شده	analytical hierarchy	سلسله مراتب تحلیلی
amount, sum	مقدار، میزان، مبلغ،	analytical method	روش تجزیه تحلیلی
	بالغ شدن بر، رسیدن به مبلغی	analytical methods in accounting	روش‌های تجزیه و تحلیل در حسابداری
amounting to	بالغ بر	analytical procedures risk	خطر عدم کشف ناشی از روش‌های تحلیلی
amounts on order	مبلغ سفارش	analytical procedures risk (APR)	ریسک بررسی‌های (روش‌های) تحلیلی
amounts outstanding	مبالغ واریز نشده	analytical review	بررسی تحلیلی (در حسابرسی)
amounts transferred	مبالغ انتقال یافته	analytical review procedures	روش‌های بررسی تحلیلی
amounts vained	مبالغ بیهوده صرف شده	analytical test	آزمون تحلیلی
amounts written off	مبالغ به هزینه برده شده	analytical-deductive	تحلیلی، قیاسی
analysis and classification	تجزیه و تحلیل و طبقه‌بندی	analyzing disbursements	تجزیه و تحلیل پرداخت‌های نقدی
analysis and classification of costs	تجزیه و تحلیل و طبقه‌بندی هزینه‌ها	analyzing profitability, profitability	تجزیه و تحلیل سودآوری
analysis and supervision	تجزیه و تحلیل و نظارت	analysis	تجزیه و تحلیل سودآوری
analysis by customers	تجزیه و تحلیل برحسب مشتریان		
analysis by territories	تجزیه و تحلیل برحسب مناطق فروش		
analysis of accounts	تجزیه و تحلیل حساب‌ها		
analysis of costs	تجزیه و تحلیل هزینه‌ها		

anicipation rate	نرخ تنزیل (تخفیف) در هنگام پرداخت قبل از موعد	annual premium	حق بیمه سالانه، پاداش سالانه
announcement, statement	بیانیه، آگهی، اعلان، اظهاریه	annual rate of return	(نرخ) بازده سالانه (سالیانه)
annual accounts (annual report)	صورت‌های مالی سالانه، حساب‌های سالانه	annual rent	اجاره سالیانه
annual audit	حسابرسی سالیانه	annual report of directors	گزارش سالانه مدیران
annual auditing, yearly audit	حسابرسی سال به سال (همه ساله)	annual reports and accounts	گزارش و حساب‌های مالی سالانه
annual base	مبنای سالانه	annual salary increase	افزایش سالیانه حقوق
annual budget	بودجه سالانه	annual value	ارزش سالانه
annual cash flow	گردش وجوه سالیانه	annual wage	مزد سالانه (مزد یک سال)
annual charges (expenses)	هزینه‌های سال	annual year-book	دفتر سال (دفتر یکساله)
annual closing	بستن حساب‌ها در پایان سال	annuitant	شخص دریافت‌کننده قسط، مستمری‌بگیر (سالانه)، وظیفه‌بگیر
annual closing entries	ثبت‌های اقلام سالانه (به منظور بستن حسابها)	annuitize	تبدیل به اقساط
annual contract	قرارداد سالانه	annuity	سالواره، قسط‌السنین مستمری سالانه، اقساط مساوی سالانه، مقرری سالانه
annual cost budget	بودجه هزینه سالانه	annuity agreement (or contract)	قرارداد اقساط سالانه
annual cost report	گزارش سالیانه هزینه	annuity beneficiary	شخص ذی‌نفع
annual general meeting (AGM)	مجمع عمومی سالانه، مجمع عمومی عادی	annuity bond	ورقه قرضه بدون تاریخ سررسید
annual interest, interest per annum (annual)	بهره سالیانه	annuity certain	حق بیمه قطعی
annual internal audit report	گزارش سالانه حسابرسی داخلی	annuity compound amount factor	عامل مبلغ ترکیبی سالواره
annual leave	مرخصی سالانه	annuity fund	وجوه قسط‌السنین، صندوق مستمری
annual net present value approach (ANPV)	روش ارزش فعلی خالص سالانه	annuity future value factor	فاکتور ارزش آتی سالواره
annual net sales	خالص فروش سالانه	annuity insurance	بیمه مستمری، بیمه مستمری سالانه
annual ordinary general meeting	مجمع عمومی عادی سالیانه	annuity method	محاسبه استهلاک، روش قسط‌السنین، روش مستمری
annual patent fee	حق امتیاز سالانه	annuity method of depreciation	استهلاک به روش قسط‌السنین
annual percentage increase	درصد افزایش سالانه	annuity owner	صاحب بیمه عمر
annual percentage rate (APR)	درصد سالانه، نرخ بهره/بازده سالانه	annuity present value factor	فاکتور ارزش فعلی سالواره
annual percentage rate (APR)	نرخ سالیانه	annuity table	جدول قسط‌السنین

annuity, pension, age allowance, life	annuity, life interest	مستمری، مقررى	application (request) for loan	تقاضا (درخواست) وام
anti-trust law	قوانین ضدانحصاری	قانون ضد تراست،	application and allotment account	حساب تخصیص، سهام
anticipated (or anticipatory) profit	سود مورد انتظار	anticipating exception rate	application control	کنترل کاربردی، کنترل رویدادهای مالی
anticipated exception rate	نرخ اشتباه مورد انتظار	anticipating holding period	application for listing	تقاضای شرکت‌ها جهت پذیرش در بورس
anticipated holding period	دوره سرمایه‌گذاری	anticipating income	application for shares through broker	تقاضای (خرید) سهام از دلال
anticipated income	درآمد مورد انتظار	anticipating price	application form	فرم درخواست، فرم تقاضای کار
anticipated price	قیمت مورد انتظار	anticipating productivity gains	application form for credit	فرم درخواست اعتبار
anticipating productivity gains	منافع مورد انتظار بهره‌وری	anticipating return, Expected Return (ER)	application form for share	فرم درخواست خرید سهام
anticipating return, Expected Return (ER)	بازده مورد انتظار	anticipation	application system	سیستم کاربردی
anticipation	پرداخت قبل از موعد	anticipation discount	applied cost	هزینه تسهیم شده، هزینه تخصیص یافته
anticipation discount	تخفیف زودپرداخت	anticipation warrant	applied credit	اعتبار درخواستی
anticipation warrant	قول زود پرداخت	anticipatory breach	applied loan	وام درخواستی
anticipatory breach	نقض مفاد قرارداد پیش از سررسید، نقض فرضی، نقض پیش از موعد	antidilutive	applied overhead	سربار جذب شده،
antidilutive	ضد تقلیل	antidilutive security	apply	سربار تخصیص داده شده
antidilutive security	اوراق بهادار ضد تقلیل	antidumping code	applying overhead to production	بکار بستن، اعمال کردن
antidumping code	مقررات (شرایط) ضد دامپینگ	antidumping duties	appoint	جذب (تخصیص) سربار به تولید
antidumping duties	عوارض ضد دامپینگ	annual audit	appointed accountant	گماشتن، منصوب کردن
annual audit	حسابرسی سالانه	appeal for tenders	appointment	حسابدار منصوب
appeal for tenders	درخواست مزایده (مناقصه)	applicability	appointment of independent auditor	انتصاب
applicability	قابلیت استفاده، کاربرد	applicable law	appointment of new directors	انتصاب حسابرس مستقل
applicable law	قانون نافذ، قانون قابل اجرا	applicable laws and regulations	apportioned, allocated	انتصاب مدیران جدید
applicable laws and regulations	قوانین و مقررات موضوعه (آمره)	applicable to customs duties	apportionment (cost apportionment)	تخصیص یافته
applicable to customs duties	مشمول حقوق و عوارض گمرکی	applicant (for the credit)		تخصیص درصدی از یک هزینه، تسهیم، سرشکن کردن، تخصیص
applicant (for the credit)	متقاضی (اعتبار)، تقاضاکننده	application		
application	کاربرد، تقاضا، درخواست‌نامه			

apportionment of cost to processes	سرشکن کردن هزینه به مراحل	appropriated stock	مواد ذخیره شده
apportionment, allocation	سرشکن کردن (هزینه)	appropriated surplus reserve	اندوخته مازاد تخصیص یافته
appraisal	ارزیابی، تقویم کردن	appropriation	تخصیص سود، اعتبار تصویب شده
appraisal clause	شر (با قید) ارزیابی در قرارداد	appropriation act (bill, ordinance, resolution, or order)	بودجه مصوب برای هزینه
appraisal definition	برآورد استهلاك	appropriation aid	درآمد اختصاصی
appraisal fee	حق الزحمه ارزیابی	appropriation budget	بودجه تخصیص یافته
appraisal method of depreciation	روش ارزیابی در تعیین استهلاك	appropriation in aid	درآمد اختصاصی
appraisal report	گزارش ارزیابی	appropriation ledger	دفتر تخصیص اعتبارات
appraisal value	ارزش تخمینی (متوسط ارزیاب)	appropriation method	روش تخصیص
appraise, measurement	ارزیابی، سنجش، تقویم کردن	appropriation of cost to departments	تسهیم (سرشکنی) هزینه به دواير
appraised value	مبلغ ارزیابی شده	appropriation of overhead to department	تسهیم هزینه‌های سربار به دواير
appraiser, valuer	ارزیاب	appropriation of overhead to processes	تسهیم (سرشکنی) سربار به مراحل
appraising service(s)	خدمات ارزیابی	appropriation of retained earing	تخصیص سود انباشته
appreciate	قدر چیزی را دانستن، قدردانی کردن	appropriation refund	استرداد بودجه تخصیص یافته، استرداد مانده اعتبار مصرف نشده (دولتی)
appreciation	افزایش ارزش دارایی	appropriation request	درخواست اعتبار
appreciation depreciationand	ترقی و تنزل (بها یا قیمت)	appropriation itemized	تخصیص جزء به جزء (قلم به قلم)
appreciation of value	ترقی ارزش	approval of the balance sheet	تصویب ترازنامه
appreciation surplus account	حساب مازاد ارزش	approval of the budget	تصویب بودجه
apprentice	کارآموز، شاگرد	approval of the directors' remuneration	تصویب حق الزحمه مدیران
approach	رویکرد، نگرش، دیدگاه	approval of transaction	تأیید شرایط
appropriate	مناسب، معقول، اختصاص / واگذاری (اعتبار)	approval, confirmation, authorization, confirm	تصویب، تأیید
appropriated	اختصاص یافته	approved	تأیید شده
appropriated cost	هزینه تخصیص داده شده	approved accounts latest	آخرین حسابهای مصوب
appropriated provision (reserve)	ذخیره تخصیص یافته	approved budget	بودجه مصوب
appropriated retained income (retained earnings or earned surplus)	سود انباشته تخصیص یافته		



approved capital budget	بودجه سرمایه‌ای مصوب	arm's-length	معامله آزاد
approved list	فهرست تأییدشده، فهرست مجاز	arm's-length transactions	معامله بی‌شبهه، معامله حقیقی در شرایط عادی
approximate	تقریب، تخمینی	arrangement	معامله عادی یا مستقل، معامله آزاد
approximate figure	رقم تقریبی	arrangement with creditors	قرار تصفیه
approximate value	ارزش تقریبی		قرار تصفیه با بستانکاران
approximation	تقریب، نتیجه تقریبی	array	ترتیب اقلام، تنظیم داده‌ها
apriori	واقعی، مبتنی بر منطق، استنتاجی	array figures	ارقام (اعداد) سری
arbitraray price	قیمت اختیاری	arrear debt arrearage	بدهی معوق
arbitrage	آربیتراژ، خرید و فروش همزمان در دو بازار به منظور کسب سود	arrearage	سود انباشته
arbitrage pricing theory (APT)	تئوری قیمت‌گذاری آربیتراژ	arrears	پرداخت‌های معوق، بدهی‌های عقب‌افتاده
arbitral	رای داوری، فتوای حکمیت	arrears of taxes	بقایای مالیات
arbitral award, judgement, award	رای حکمیت، رای داوری، قضاوت	arrival draft	برات اعتباری و ورود کالا
arbitrary	بدون ضابطه، مبتنی بر قضاوت فرد	arrival, entry, admission	ورود
arbitrary allocation	تخصیص اختیاری	article	ثبت یک معامله، ماده (قانون)
arbitrary allocation process	فرآیند تخصیص اختیاری		آرتیکل روزنامه، مقاله در روزنامه یا مجله
arbitrary transfer pricing	قیمت‌گذاری اختیاری انتقالات داخلی	article of incorporation	اساس‌نامه شرکت
arbitration	حکمیت، میانجی‌گری، داوری	articles of association, memorandum of association (incorporation), corporate charter, instrument of association, letters patent memorandum of association, articles of partnership	شركتنامه، اساسنامه شرکت تضامنی، اساسنامه شرکت غیرسهامی
arbitration agreement	توافق در حکمیت		هم‌آهنگی بین ارقام مالی
arbitration clause	شرط حکمیت	artificial capital	سرمایه ساختگی (مصنوعی)
arbitration committee	کمیته داوری	artificial intelligence	هوش مصنوعی
arbitration fee	حق‌الزحمه داوری	artificial person	شخصیت حقوقی
archive	بایگانی	ascertainment in auditing	تحقیق در حسابرسی
area franchise	حق‌الامتياز فروش منطقه‌ای	ashore (on band)	در کنار، روی ساحل
area sampling	نمونه‌گیری منطقه‌ای	ask price	قیمت عرضه‌کننده کالا
area, territory	منطقه	asked (or ask) price	قیمت پیشنهادی، قیمت عرضه‌شده
arise	پیش آمدن، پیدا شدن، برخاستن، برآمدن	asking price	قیمت عرضه‌شده (قیمتی که فروشنده آماده است کالا را بفروشد)
arithmetic mean (arithmetic average)	میانگین عددی، متوسط حسابی	aspect, feature	جنبه، حالت
arithmetic unit	واحد عملیات	assemble	مونتاژ کردن، ترکیب کردن
arithmetic weighted average	میانگین موزون (حسابی)		
arithmetical error	اشتباه ریاضی		

assembly language	زبان برنامه‌نویسی	asset destroyed	دارایی منهدم‌شده
assembly line	خط مونتاژ	asset in the hand of third party	دارایی در دست شخص ثالث
assert	اظهار داشتن، بیان کردن، پافشاری کردن	asset register, asset ledger	دفتراموال
assertions, management assertions	ادعاهای مدیریت، گزاره‌ها، اظهارات	asset replacement reserve (provision)	ذخیره تعویض دارایی
assess tax, tax, levy	مالیات (بستن، وصول کردن، وضع کردن)	asset revaluation, revaluation of assets	تجدید ارزیابی دارایی
assess the goods	ارزیابی کالا	asset schedule	فهرست دارایی
assessable	قابل ارزیابی	asset side	طرف دارایی (در ترازنامه، در حساب)
assessing risk exposure	برآورد آسیب‌پذیری در برابر ریسک	asset side of the balance sheet	طرف داراییهای ترازنامه
assessment in auditing	ارزیابی حسابرسی	asset stripping	خریدن یا بلعیدن شرکتی، دارایی تحویل گرفته‌شده، بزخری کردن (شرکتی را به زیر قیمت خریدن)
assessment notice	برگ تشخیص	asset structure	ساختار دارایی
assessment of control risk	ارزیابی (برآورد) ریسک کنترل	asset surrendered	دارایی واگذارشده
assessment of duties	تعیین حقوق و عوارض گمرکی	asset turnover	گردش دارایی،
assessment of internal audit need	برآورد نیاز به حسابرسی داخلی	asset turnover ratio, assets turnover (ratio)	(نسبت) گردش دارائی
assessment of tax	ارزیابی (تشخیص) مالیات	asset under construction	دارایی در جریان ساخت و تکمیل
assessment test	آزمون توجیهی	asset utilization ratios	نسبتهای بکارگیری دارایی
assessments	آرای صادره دادگاهها	asset valuation	تعیین ارزش دارایی‌ها
assessor, surveyor, estimator, appraiser	ارزیاب، کمک ارزیاب / مقوم، خبره قیمت	asset-accountability unit	حساب متعلق به یک قلم دارایی ثابت
asset	دارایی	asset-backed fund	وجوه با پشتوانه دارایی‌ها
asset allocation	تخصیص دارایی (سرمایه)	assets and liabilities	داراییها و بدهی‌ها
asset and equity	دارایی و حقوق صاحبان سهام	assets attributable to capital	داراییهای نسبت دادنی به سرمایه (از محل سرمایه خریداری شده‌اند)
asset and liability	دارایی و بدهی	asset classification	طبقه‌بندی دارایی‌ها در ترازنامه
asset attributable to capital	دارایی قابل استناد به سرمایه	asset cost	قیمت تمام شده دارائی
asset classification	طبقه‌بندی دارایی‌ها در ترازنامه	asset cover (ratio)	نسبت پوشش دارایی
asset cost	قیمت تمام شده دارائی	asset coverage	پوشش دارایی
asset cover (ratio)	نسبت پوشش دارایی	asset depreciation	استهلاک دارایی
asset coverage	پوشش دارایی		
asset depreciation	استهلاک دارایی		

assign (or eligible applicant), allocate
حواله کردن، انتقال دادن، تخصیص دادن

assignable credit اعتبار قابل واگذاری

assignat, banknote, bill اسکناس

assigned انتقال

assigned stock مواد تخصیص یافته

assigned value ارزش تعیین شده برای سهم

assignee حواله‌گیر

assignee in bankruptcy
هیأت تصفیه در امور ورشکستگی

assigning واگذاری

assignment for the benefit of creditors
امانت گذاردن نزد شخص ثالث

assignment of accounts receivable
گرو گذاشتن حسابهای دریافتنی

assignment of lease
واگذاری مورد اجاره توسط موجر

assignment of life policies
واگذاری حق بیمه عمر به دیگری

assignment, draft
واگذاری، تخصیص، تسهیم، تکلیف، تعویض،
حواله

assignor / assignee واگذارنده/ گیرنده

assistant director-general (ADG)
معاون مدیر کل

assistant finance manager معاون مدیر مالی

assistant managing director
معاون مدیر عامل

associate وابسته شدن، ربط دادن و داشتن

associate of the institute of chartered
accountants in England and Wales
(AICAEW)
عضو انجمن حسابداران خبره انگلستان و ویلز

associated company = affiliated
واحد تجاری فرعی، شرکت وابسته

associated undertaking واحد فرعی

associated with اطلاعات پیوست

associating cause and effect
رابطه علت و معلولی

association of accounting technicians
(AAT) انجمن تکنسین‌های حسابداری

association of authorized public
accountants (AAPA) انجمن حسابداران مجاز

association of south East Asian
nations (ASEAN)
اتحادیه ملل آسیای جنوب شرقی (آسه‌آن)

assume, bear
تقبل کردن، تحمل کردن، فرض کردن

assumed bond سند قرضه ضمانت شده

assumed life of asset عمر فرضی دارایی

assumption فرض، مقدمه

assumptions for budget preparation
مفروضات تهیه بودجه

assurance اطمینان‌دهی، اطمینان، بیمه

assurance services خدمات اطمینان‌دهی

assure اطمینان دادن، مطمئن شدن

assured, insured بیمه‌گذار، بیمه شده

assurer بیمه‌گر، بیمه‌کننده

attest function
خدمات گواهی‌دهی، خدمات اعتباردهی

asymmetric information عدم دسترسی
یکسان به اطلاعات، اطلاعات نامتقارن

asymmetrical information اطلاعات نامتقارن

at call فوراً، عندالمطالبه

at owner's risks
به هزینه صاحب کالا، ریسک به عهده مالک

at sight دیداری، به رؤیت

at-the-money option
برگ اختیار خرید یا فروش

atonement کفاره، دپه، تاوان

attached account
حساب توقیف شده (توسط دادگاه)

attached documents اسناد پیوست

attachment, supplemental instrument,
appendix الحاقیه، رأی دادگاه، پیوست، ضمیمه

attacked account
حساب توقیف شده (توسط دادگاه)

attainable cost هزینه قابل حصول

attainable standard	استاندارد قابل دستیابی	audit	حسابرسی، بازرینی، بررسی
attained age normal method	روش برای پیش‌بینی هزینه و سود	audit adjustment entries	ثبت‌های تعدیلی حسابرسی
attendance bonus	پاداش حضور	audit and accounting guidelines	رهنمودهای حسابداری و حسابرسی (AAG)
attendance book	دفتر حضور و غیاب	audit approach	رویکرد حسابرسی
attendance money	مزد حضوری	audit assurance	اطمینان‌دهی حسابرسی
attendance sheet	ورقه حضور	audit audiences, documentary evidence, evidential matter, audit evidence	شواهد حسابرسی
attendance time	اوقات حضور	audit brief	توجیه گروه حسابرسی، توجیه گروه رسیدگی
attendance, supervison, monitoring	نظارت، حضور	audit certification	تأییدیه حسابرسی
attention directing techniques	شیوه‌های جلب توجه	audit committee	کمیته حسابرسی
attention getting techniques	شیوه‌های جلب توجه	audit committee charter	آیین‌نامه (منشور) کمیته حسابرسی
attest	تأیید، اعتباردهی، گواهی	audit completion checklist	فهرست حسابرسی
attest audit	حسابرسی اعتباردهی، نام دیگر حسابرسی مستقل	audit considerations	ملاحظات حسابرسی
attest audit, financial audit, statement	حسابرسی صورتهای مالی، حسابرسی اعتباردهی، نام دیگر حسابرسی مستقل	audit cycle	چرخه حسابرسی
audit	حسابرسی صورتهای مالی، حسابرسی اعتباردهی، نام دیگر حسابرسی مستقل	audit decision aids	چک‌لیستهای راهنمای حسابرسی
attest function	گواهی دادن، نقش اعتباردهی	audit engagement	قرارداد جاری
attest the signature	گواهی کردن امضاء	audit evidence	شواهد حسابرسی
attestation	صدور گزارش کوتاه حسابرسی، شهادت و اعتباردهی	audit failure	قصور حسابرسی
attestation clause	گواهی شهود	audit fee (auditors' remuneration)	حق‌الزحمه حسابرسی
attestation engagement	قرارداد خدمات اعتباردهی	audit file	پرونده حسابرسی
attestation services	خدمات اعتباردهی	audit findings	یافته‌های حسابرسی
attorney paper, ower of attorney, proxy (document)	وکالتنامه	audit firm	مؤسسه حسابرسی
attorney's fees	حق‌الزحمه وکیل	audit functions	وظایف حسابرسی
attorney's letter	تأییدیه وکیل در حسابرسی	audit instructions	دستورالعملهای حسابرسی
attorney, lawyer, procurator	وکیل	audit literature	ادبیات حسابرسی
attributable profit	سود قابل انتساب	audit objectives	هدف‌های حسابرسی
attribute	ویژگی، وجه مشخصه	audit of accounts	حسابرسی حسابها
attributes sampling	نمونه‌گیری ویژگی‌ها	audit office	دفتر حسابرسی، اداره حسابرسی
auction market	بازار حراج	audit opinion	اظهارنظر حسابرس
auctioneer	حراج‌گذار	audit period	دوره حسابرسی

audit plan (audit planning memorandum) برنامه حسابرسی، طرح حسابرسی
 audit practice عمل، (روال) کار حسابرسی
 audit procedure روش کار حسابرسی، روش رسیدگی حسابرسی
 audit process مراحل (فرایند) حسابرسی
 audit program برنامه حسابرسی
 audit questionnaire پرسشنامه حسابرسی
 audit questionnaire form فرم پرسشنامه حسابرسی
 audit recommendations پیشنهادهای حسابرسی
 audit relationships روابط حسابرسی
 audit report گزارش حسابرسی
 audit risk احتمال خطر حسابرسی
 audit risk model مدل احتمال خطر حسابرس
 audit rotation (تعویض) چرخش حسابرسان
 audit sample نمونه حسابرسی
 audit sampling نمونه‌گیری در حسابرسی
 audit software نرم‌افزار حسابرسی
 audit stamp مهر حسابرسی
 audit standards, auditing standards استانداردهای حسابرسی
 audit strategy استراتژی حسابرسی، طرح کلی حسابرسی
 audit techniques فنون حسابرسی
 audit terms اصطلاحات تخصصی حسابرسی
 audit test check رسیدگی آزمایشی حسابرسی
 audit test deck حسابرسی رایانه‌ای با اطلاعات آزمایشی
 audit test, audit trail آزمون حسابرسی
 audit trail ردیابی اسناد، زنجیره عطف
 audit work schedules جداول زمان‌بندی عملیات حسابرسی
 audit working paper کار برگ حسابرسی
 audit year سال حسابرسی
 audit(ing) حسابرسی
 audit(ing) manual دستورالعمل حسابرسی
 auditability قابل حسابرسی، قابلیت حسابرسی

audited حسابرسی شده
 audited accounts حساب‌های حسابرسی شده
 audited accounts latest آخرین حسابهای حسابرسی شده
 audited amount مبلغ حسابرسی شده
 audited consolidated accounts حساب‌های تلفیقی حسابرسی شده
 audited statement صورت‌حساب حسابرسی شده
 auditee قسمت مورد رسیدگی
 auditee response پاسخ قسمت مورد رسیدگی
 auditing around the computer حسابرسی با استفاده از رایانه
 auditing at intervals (through the year) حسابرسی در فواصل سال
 auditing at the end of the year حسابرسی آخر سال
 auditing department دایره حسابرسی
 auditing guidelines رهنمودهای حسابرسی
 auditing latest آخرین حسابرسی
 auditing practices board (APB) هیئت اجرایی حسابرسی
 auditing practices committee (APC) کمیته اجرایی حسابرسی
 auditing principles, principles of اصول حسابرسی
 auditing گزارش حسابرسی
 auditing report, audit report گزارش حسابرسی
 auditing standards board هیأت استانداردهای حسابرسی
 auditing standards executive committee کمیته اجرایی استانداردهای حسابرسی
 auditing, to audit حسابرسی کردن
 auditor حسابرس
 auditor's certificate گواهی حسابرس، تأییدیه حسابرس

auditor's examination	آزمایش (امتحان) حسابرس	authorized data	اطلاعات مجاز، تصویب کردن
auditor's policy	رویه حسابرس	authorized issues	تعداد سهام (اوراق) مجاز برای انتشار
auditor, public accountant	حسابرس	authorized minimum share capital	حداقل سرمایه مجاز
auditors' standard report	گزارش استاندارد حسابرسان	authorized resources	منابع مجاز
authentication	تسجیل سند، تصدیق و تأیید صحت قانونی سند	authorized share	سهام مجاز
authoritative guidelines	رهنمودهای آمرانه / قاطع	authorized signing officer	دارنده امضاء
authoritative literature	نشریات رسمی	authorized stock	تعداد سهم مجاز
authorities	مقامات	authorized wages rate	نرخ رسمی دستمزد
authoritive principle	اصل اعتبار	automated system for customs data	(ASYCUDA)
authority	صاحب اختیار، اختیار، شخص صلاحیتدار، مقام مسؤول	automatic balance	تراز (توازن) خودکار
authority bonds	اوراق قرضه دولتی	automatic balance accounts	حساب‌های متوازن
authority for payment	مجوز (اختیار) پرداخت	automatic data processing (ADP)	پردازش خودکار داده‌ها
authority option	اختیار با مجوز	automatic withdrawals	برداشت‌های ثابت
authority option for reimbursement	اختیار با مجوز استرداد وجه	automation	خودکار کردن سیستم، اتوماسیون
authorization	تفویض اختیار، تصویب، تجویز، مجوز	autonomous branch	شعبه مستقل
authorization form for payment,	فرم دستور پرداخت	autonomous divisions	بخشهای مستقل
payment authorization form	دادن مجوز قانونی و رسمی	autonomous expenditures	هزینه‌های مستقل
authorization option for reimbursement	حق اختیار در استرداد وجه	autonomy	استقلال، آزادی عمل
authorize	وکالت دادن، دادن حق یا اختیار به دیگری، دادن مجوز قانونی و رسمی	auxiliary activities	اقدامات کمکی
authorized	مجاز	auxiliary capital	سرمایه کمکی (غیر اصلی)
authorized auditor	حسابرس مجاز، حسابرس رسمی	auxiliary enterprise	خدمات کمکی، خدمات اضافی
authorized bank	بانک مجاز (دارای اختیار)	auxiliary equipment	ماشین‌آلات یا تجهیزات کمکی
authorized budget allowance	بودجه مجاز	auxiliary operations	عملیات کمکی
authorized capital (nominal capital)	سرمایه مجاز - سرمایه تصویب شده	av. = average	خسارت، میانگین
authorized cost	هزینه مجاز	availability of books	در دسترس بودن دفاتر
		available by...	در دسترس از طریق...
		available capacity	ظرفیت واقعی (در دسترس)



available data	اطلاعات موجود	avoid, sustain	پرهیز کردن، خویشننداری کردن
available for sale	آماده برای فروش	avoidable cost	هزینه اجتناب پذیر
available hours	ساعت کار	avoidance	لغو، اجتناب
available loan	وام فراهم	avoidance clause, defeasance clause	شرط لغو، قید فسخ، ماده الغاء قرارداد
available return	بازده موجود	avoidance of a contract	لغو یک قرارداد
available surplus	مازاد آماده (تقسیم)	avoidance of takeover	احتراز (اجتناب) از تصاحب، بلعیده شدن شرکت
available-for-sale	آماده برای فروش	avoiding costly mistakes	اجتناب / احتراز از اشتباهات پرهزینه
available-for-sale securities	اوراق بهادار آماده برای فروش	award	حکم، فتوی، رأی، جایزه
average	متوسط، میانگین، معدل	award of damages	جبران خسارت
average annual return on investment	روش میانگین نرخ بازده سرمایه گذاری	axiom	اصل بدیهی، اصل موضوعه، موضوع آشکار
average annual return, on investment	روش میانگین		
method, average cost method	روش میانگین		
average bond, indemnity bond	ضمانتنامه جبران خسارت		
average collection period / average	دوره وصول مطالبات تجاری		
number of days receivables outstanding	متوسط هزینه		
average cost (expense)	متوسط قیمت تمام شده		
average cost price	متوسط دوره فروش		
average day-supply	انحراف متوسط (آمار)		
average deviation	کاهش میانگین قیمت خرید		
average down	نرخ متوسط خرید		
average purchase rate	نرخ متوسط هر ساعت		
average rate per hour	نرخ متوسط هر واحد		
average rate per unit	متوسط موجودی		
average stock	متوسط نگهداری موجودی		
average stock keeping (holding)	سطح متوسط موجودی		
average stock level	بازده متوسط		
average yield	میانگین		
average, mean	میانه		
average, median	متوسط گیری		
averaging			

B b

baby bonds	اوراق قرضه کم ارزش	استهلاک بر مبنای دارایی تجدید ارزیابی شده
back bill	برات نکول شده (برگشت شده)	گزارش سفارش های معوق backlog reporting
back charges	پرداخت مخارج انجام شده	backward integration ادغام با ماقبل
back door financing	تأمین مالی غیرمستقیم، تأمین مالی از طرق غیرمتعارف	bad (check, debt) (چک، بدهی) لاوصول
back duty	مالیات گذشته	bad climate allowance فوق العاده بدی آب و هوا
back freight	هزینه عودت کالا	bad debt طلب سوخته، طلب قابل سوخت
back order	سفارش تحویل نشده	bad debt expense هزینه مطالبات سوخت شده
back pay	پرداخت دستمزد معوقه	bad debt provision ذخیره مطالبات سوخت شده
back rent	اجاره عقب افتاده	bad debt realized باز یافت مطالبات سوخت شده
back taxes	مالیات عقب افتاده	bad debts allowance account حساب ذخیره مطالبات مشکوک الوصول
back up	روند معکوس	bad debts recovered باز یافت مطالبات سوخت شده
back-to-back credit (countervailing credit)	وام پشتوانه‌ای، اعتبار اتکایی	bail ضمانت، کفالت
back-to-back loan	وام متقابل	bail bond وجه الضمان، کفالت نامه
back-up calculation sheet, backing	ورقه محاسبات	bail credit اعتبار ضمانتنامه
backdate	به تاریخ گذشته، نوشتن تاریخی مقدم بر تاریخ واقعی تنظیم سند، عطف به ماسبق کردن برای اجرای قرارداد	bail out rule ضمانت خارج از قاعده
backdating date	پیش تاریخ	bailable ضمانت بردار
backer	شریک (غیرفعال)	bailee امین، امانت دار، امانت گیر
backing away	رعایت نکردن قیمت های پیشنهادی	bailment تحویل دادن کالا به وسیله امانت گذار به امانت گیر، (عقد) ودیعه، امانت گذاشتن، آزاد کردن به قید ضمانت
backing sheet	ورقه پشت نویسی	bailor امانت گذار، ودیعه گذار، واگذارنده
backload	محموله مرجوعی	bailout نجات سرمایه
backlog	پس مانده	
backlog depreciation		

bailout payback	دوره بازیافت/نجات سرمایه	balance sheet classification	طبقه‌بندی حساب‌ها در ترازنامه
bailsman	ضامن	balance sheet comparative	ترازنامه تطبیقی (مقایسه‌ای)
balance	صورت وضعیت، موازنه، مانده، تراز به حال موازنه درآوردن	balance sheet consideration	ملاحظات قابل توجه در ترازنامه
balance at the end of the year, end of the year balances	مانده‌های آخر سال	balance sheet date	تاریخ ترازنامه
balance brought forward (B/F)	مانده نقل از صفحه قبل (سال قبل)	balance sheet equation	تعدادل ترازنامه
balance budget	بودجه متوازن، بودجه متعادل	balance sheet format	شکل ترازنامه
balance carried forward (C/F)	مانده نقل به صفحه بعد (سال بعد)	balance sheet heading	عنوان ترازنامه
balance due	مانده معوق	balance sheet method	روش ترازنامه
balance of accounts	مانده حساب‌ها	balance sheet value	ارزش ترازنامه‌ای
balance of external claims	مانده مطالبات	balance sheet value of asset	ارزش ترازنامه‌ای دارایی
balance of foreign exchange	موازنه ارزی	balance sheet proforma	ترازنامه فرضی (با ارقام فرضی)
balance of foreign trade	تراز تجارت خارجی	balanced items	اقلام متوازن
balance of goods and services	تراز کالاها و خدمات	balanced scorecard approach	روش ارزیابی متوازن
balance of payment	مانده پرداخت، تراز پرداخت، موازنه پرداخت	balancing	مانده‌گیری
balance of revenue and expense	موازنه دخل و خرج	balancing figure	عدد متعلق به مانده دو حساب
balance of trade, trade balance	موازنه تجاری، تراز بازرگانی	balancing of portfolio	پوشاندن ریسک
balance off	مانده‌گیری، افتتاح حساب‌ها، انتقال مانده حساب‌ها به دوره جدید	balloon	آخرین قسط وام
balance on current account	مانده حساب جاری	balloon payment	پرداخت یکجا
balance on goods and services	موازنه حساب کالا و خدمات	balloon maturity	اوراق قرضه با سررسید نهایی دوررس
balance on hand	مانده موجود، موجودی	bank	بانک
balance sheet (statement of financial position)	ترازنامه، صورت وضعیت مالی	bank acceptance	پذیرش بانکی
balance sheet approach	رویکرد (نگرش) ترازنامه‌ای	bank account	حساب بانک
balance sheet audit	حسابرسی ترازنامه‌ای	bank account balance	مانده حساب بانک
balance sheet budget	بودجه ترازنامه‌ای	bank account reconciliation statement	صورت تطبیق بانک
		bank balance	مانده موجودی بانک
		bank bond	ضمانت بانکی
		bank book	دفترچه بانکی، دفتر بانک
		bank certificate	گواهی بانک
		bank charge	کارمزد بانکی، هزینه بانکی
		bank charge account	حساب هزینه‌های بانکی

bank confirmation, bank report, confirmation letter (from bank)	ذخایر بانک
تأییدیه بانک	bank reserves
bank correspondent	هزینه‌های خدماتی بانکی
بانک طرف معامله	bank service charges
bank credit account	اطاق پایاپای بانکها
حساب اعتبار بانکی	bank's clearance house
bank credit, lines of credit	برات بانکی
اعتبار بانکی، وام بانکی، تسهیلات بانکی	bank's draft, bank bill
bank current account	تعهدات بانکی
حساب جاری بانک	bank's liabilities
bank debt	حواله بانکی
بدهی بانکی	bank's transfer
bank declaration	برات قابل معامله در بانک
اظهارنامه بانکی	bankable bill
bank deposit	برات بانکی، اسکناس
سپرده بانکی	bankbill
bank deposit account	بانکر's automated clearing system
حساب سپرده بانکی	سیستم رایانه‌ای پایاپای بانکها (BACS)
bank deposit liability	بانکر's cheque, draft, cashier's cheque
بدهی سپرده بانکی	چک بانکی
bank discount	حق وصول طلب بانکدار
تنزیل بانکی، نزول بانکی، تخفیف بانکی	بانکر's lien
bank discount rate	حواله بانکی، دستور به بانک
نرخ تنزیل بانکی	بانکر's order
bank draft (banker's cheque; banker's draft)	پرداخت بین بانکها، حواله بانکی
حواله بانکی، برات بانکی	بانکر's payment, inter banks payment
bank facilities	بانکدار
تسهیلات بانکی	بانکر(s)
bank float	بانکر's draft order cheque
فاصله زمانی بین پرداخت وجه به بانک و امکان برداشت از آن حساب	چک حواله کرد
bank for international settlements (BIS)	بانکر's payment
بانک تسویه حساب بین‌المللی	پرداخت بانکی
bank guarantee	بانکرها' acceptance
ضمانت بانکی	اسناد تضمین شده بانکی
bank interest	بانکداری
بهره بانکی	banking
bank lending rate	حساب سپرده بانکی
نرخ قرض‌دهی بانکی	banking deposit account
وام بانکی	حساب سپرده بانکی
bank loan (bank advance)	اصول بانکداری
وام بانکی	banking principles
bank mandate	معاملات بانکی
فرم درخواست برای باز کردن حساب جاری	banking transactions
bank money order	bankrupt, to go bankrupt
حواله بانکی	ورشکسته شدن، ورشکسته
bank note	ورشکستگی
اسکناس	bankruptcy
bank overdraft, cash overdraft	ورشکستگی of partnership
اضافه برداشت (از حساب) بانکی	ورشکستگی شرکت سهامی
bank passbook	bankruptcy petition, petition
دفترچه حساب پس‌انداز بانک	درخواست اعلام ورشکستگی به دادگاه
bank post bill	bankruptcy proceedings
برات پستی بانکی	اقدامات (اعمال) ورشکستگی
bank post remittance	ریسک ورشکستگی
پرداخت پستی بانک	bankruptcy risk
اوراق قرضه با درجه اعتباری بالا	
bank quality	
گزارش بانک، تأییدیه بانک	
bank report	

b

bankruptcy trustee	تولیت ورشکستگی	basic (wages- rate)	دستمزد پایه
bankruptcy verdict, adjudication of (in)		basic accounting concepts	مفاهیم اساسی حسابداری
bankruptcy	حکم ورشکستگی	basic accounting equation	معادله اصلی
banks pension fund	صندوق بازنشستگی بانکها		حسابداری (دارایی = بدهیها + سرمایه)
banks' mergers	ادغام بانکها	basic audit process	فرآیند اساسی حسابرسی
bar chart	نمودار طولی (میله‌ای)	basic budget	بودجه پایه (اصلی)
bar diagram, bar chart, column diagram	نمودار ستونی (میله‌ای)	basic control	کنترل اساسی
barbell portfolios	مجموعه اوراق قرضه	basic cost	هزینه اساسی، قیمت مبنا
bargain (to), negotiate (to)	مذاکره کردن، چک و چانه زدن، معامله کردن	basic earning (income)	درآمد پایه
bargain purchase	خرید با چانه زدن، گرفتن تخفیف در خرید	basic earnings per share (BEPS)	سود اولیه (پایه) هر سهم
bargain purchase option	اختیار خرید با قیمت کم	basic expenditure	هزینه‌های اصلی
bargaining tariff	تعرفه چانه‌زنی	basic labor rate	نرخ پایه مزد
bargains market	بازار داد و ستد (قابل چانه زدن)	basic of accounting	مبنای حسابداری
barometer	شاخص اقتصادی	basic of apportionment	مبنای تسهیم
barometer stock	سهم شاخص	basic of customs duty	مأخذ حقوق گمرکی
barter	معامله پایاپای (تهاتری)	basic pension	مستمری ثابت
barter agreement (contract)	عقد یا قرارداد تهاتری	basic period	دوره مبنا / پایه
barter system	روش معامله پایاپای، داد و ستد، سیستم مبادله کالا	basic planning	برنامه‌ریزی پایه (اساسی)
barter trade	تجارت پایاپای	basic standard cost	بهای تمام‌شده استاندارد
barter transaction	معامله پایاپای (تهاتری)	basic wage rate	نرخ دستمزد پایه
base currency	پول مبنا	basic yield, nominal return	بازده اساسی
base pay	حقوق ثابت، حقوق پایه	basing poin	مبنای تعیین قیمت
base period	دوره اصلی (پایه)	basing rate	نرخ اولیه، نرخ پایه
base price	قیمت مبنا، قیمت پایه	basing-point rate	نرخ مبدأ
base rate, key rate	نرخ پایه (مبنا)	basis of accounting, accounting	روش عمل حسابداری
base stock method of valuation (valuing)	روش موجودی پایه در ارزیابی	procedure	روش عمل حسابداری
base year	سال پایه، سال مبنا	basis of allocation	اساس تسهیم
basic (fundamental) accounting concept		basis of allotment	اساس تخصیص
accounting postulates, fundamental		basis of apportionment	مبنای تخصیص
accounting concepts	مفاهیم اساسی حسابداری	basis of appropriation	اساس تخصیص وجه
		basis of contribution	مبنای پرداخت حق بیمه
		basis of cost allotment	اساس تخصیص هزینه
		basis point	یک صدم، یک درصد
		batch	محموله، یک پارتی جنس، یک دست جنس
		batch processing	پردازش دسته‌ای

batch-order costing, batch costing	هزینه‌یابی سفارشات دسته‌ای	beginning inventory	موجودی (کالا در) ابتدای دوره
bater transaction	مبادله پایاپای	beginning of month (B.O.M)	اول ماه
bean counters	نامی تحقیرآمیز برای حساب‌رسان	beginning of year (B.O.Y)	آغاز سال
bear market	بازار کم‌رونق، بازار رو به افول، بازار راکد	behavioral accounting	حسابداری رفتاری
bear position	وضع راکد	behavioral accounting research	تحقیقات حسابداری رفتاری
bear raid	هجوم برای فروش سهام	bellweather security	اوراق بهادار راهنما
bearer bond, coupon bonds	اوراق قرضه بی‌نام	bellwether	سهام سرنوشت‌ساز
bearer certificate	گواهینامه بی‌نام	below par (value)	پایین‌تر از ارزش اسمی، فروش با کسر
bearer check, check to bearer	چک در وجه حامل	below-the-line	زیر خط
bearer policy	بیمه بدون نام	benchmark	الگو، معیار، استاندارد، مبنای سنجش
bearer sale, forward sale	فروش سلف (سهام)	benchmark program	برنامه اصلی
bearer security (bearer bond)	اوراق قرضه بی‌نام	benchmark portfolio	پرتفولیوی الگو (معیار)
bearer seller	فروشنده سلف (سهام)	benchmarking	الگوبرداری، الگوگزینی، تعیین معیار سنجش و قضاوت
bearer share (stock)	سهام بی‌نام (درجه حامل)	beneficial interest	بهره سودمند، بهره‌ناشی از سرمایه‌گذاری، حقوق انتفاعی
bearer share certificate	گواهینامه سهام بی‌نام	beneficial owner, original owner	مالک اصلی (واقعی)
bearer sharer (stock)	سهام بی‌نام	beneficial ownership	مالکیت نسبت به منافع
bearer-policy	بیمه‌نامه بدون نام	beneficial, beneficiary	ذی‌نفع
bearish market	بازار رو به افول	beneficiary bank	بانک ذی‌نفع
beating the market	غلبه بر بازار (کسب بازده بیش از بازده متعارف بازار)	beneficiary's bank	بانک کارگزار
bed and PEP	اقدامی مشابه	benefit	منفعت، فایده، نفع رساندن
bed and breakfast	شام تا بام	benefit accumulated postretirement	
bed occupancy rate	ضریب اشغال تخت	obligation	بدهی مزایای انباشته بعد از بازنشستگی
bed-bug letter	نامه‌ای در رابطه با رفع نواقص اطلاعاتی	benefit analysis	تحلیل هزینه/فایده
begining of financial year	اول (آغاز) سال مالی	benefit expense (cost)	هزینه مزایا
begining of the year to date	از اول سال تا این تاریخ	benefit in kind	مزایای غیرنقدی
beginning balance	مانده اول دوره	benefit list	آزمایش فایده
beginning cash balance	مانده نقدی اول دوره	benefit-cost analysis	تجزیه و تحلیل هزینه و منفعت، مقایسه منافع حاصل با هزینه‌های مربوطه

b

benefit-cost ratio, profitability ratio
نسبت سودآوری، مقایسه هزینه و سود

benefits plan
طرح مزایا

benefits-provided ranking
اولویت‌بندی بر مبنای ارائه خدمات

bequeath
تملیک مال به وسیله وصیت،
به ارث گذاشتن

bequest
ارث

bereavement pay
حقوق داغدیدگی

berthage
عوارض اسکله، حق لنگراندازی

best profit equilibrium point
نقطه تعادل بهترین سود

best profit point
نقطه بهترین سود

beta coefficient
ضریب بتا (β)

beta factor
فاکتور بتا

beta risk
احتمال خطر بتا

beta stationary
ثابت بودن ضریب بتا

bias
تمایل، سوگیری، تعصب، یک‌سونگری

bid and ask
اعلان قیمت‌های خرید و فروش یک سهم

bid asked prices
قیمت پیشنهادی/ قیمت درخواست

bid bond guarantee (B.C)
ضمانتنامه شرکت در مناقصه

bid bond, bond, letter of guarantee
ضمانتنامه، اوراق پیشنهاد در مناقصه (خرید)

bid price
قیمت پیشنهادی برای خرید اوراق بهادار یا کالا

bid rigging
دغ‌کاری در مزایده/ مناقصه

bid, tender
مزایده، مناقصه، پیشنهاد برای خرید

bid-ticket lease bill
اجاره ماشین‌آلات و تجهیزات گران‌قیمت

bidder
پیشنهاددهنده (در مناقصه با مزایده)

bidding up
بالا بردن قیمت یک سهم

bidget executopm
اجرای بودجه

big bang
انفجار عظیم، تغییرات عمده

big bath
«آب گر»، حذف اقلام عمده از دارایی‌ها

big board
بورس (سهام) نیویورک

big boys, the
مدیران مؤسسات مالی بزرگ

big eight
اصطلاحی است که برای هشت
مؤسسه حسابرسی بزرگ جهان به کار می‌رفت.

big rubber ball
ضربه سنگین

bilateral account
حساب دوجانبه

bilateral contract
قرارداد دو جانبه

bilateral netting
کاهش دادن هزینه‌های کارمزد بانک

bilateral stockholding
مالکیت متقابل سهام

bilateral trade
تجارت دوجانبه

bilateral trade agreement
موافقتنامه تجاری دوجانبه

bill
قبض، صورت حساب، سند، سفته یا برات

bill bond
ضمانتنامه شرکت در مناقصه یا مزایده

bill broker discount broker, bill dealer
کارگزار اوراق خزانه، دلال سفته یا برات

bill discount market
بازار تنزیل برات

bill discount rate
نرخ تنزیل برات

bill discounted
سفته یا برات تنزیل شده

bill for negotiation
برات قابل معامله

bill holder
برات‌دار، گیرنده وجه برات

bill of credit, credit bill
برات اعتباری

bill of entry (customs)
صورت اقلام
ورودی، اظهارنامه ورودی (در گمرکات)

bill of exchange, draft, bill, draught,
letter of exchange
برات، حواله، سفته، حواله دیداری یا وعده‌دار

bill of goods
صورت مخارج کالا

bill of lading (b/L), invoice, bill,
Shipment bill
بارنامه، سند حمل کالا

bill of material
لیست (مصرف) مواد صورت مشخصات مواد،
برگ درخواست مواد

bill of particular
صورت مشخصات (افراد، حقوق افراد)

bill of quantities (bill of materials)
فهرست اقلام مورد نیاز

bill of sale	سند فروش، مبیعه‌نامه	blank endorsement	ظهنویسی بدون ذکر نام حامل، ظهنویسی بدون قید و شرط
bill of sight	اعلامیه موقت (دیداری)	blank or zero balance confirmation	تأییدیه خالی یا بدون درج مانده حساب
bill payable after sight	برات قابل پرداخت پس از رویت	blank transfer	نقل و انتقال سهام بدون نام انتقال‌دهنده و کسی که سهام به او انتقال می‌یابد.
bill payable, note payable	سند پرداختنی، برات قابل پرداخت (پرداختنی)	blanket appropriation	اختصاص کل مبلغ بودجه (بدون تخصیص دادن به اجزای پروژه)
bill receivable (B/R), note receivable	برات قابل دریافت، سند دریافتنی	blanket mortgage	گرو گذاردن همه دارایی‌های ثابت، رهن کلی (عمومی)
bill register	دفتر ثبت برات	blanket recommendation	توصیه کلی
billing	ارسال صورتحساب	block	مسدود کردن نمودار ساده گردش کار
billing cost (expense)	هزینه صدور فاکتور (یا صورتحساب)	block flowchart	کنترل گروهی حساب‌ها
billing machine	ماشین صدور صورتحساب	block method	پول مسدود (تبدیل آن مجاز نیست)
bills	اسناد قابل تنزیل (در بانکداری)	block money	خرید سهام به دفعات
bills book	دفتر برات	block purchase of shares	انتخاب نمونه به صورت خوشه‌ای (مقطعی)
bills documents	اسناد برواتی	block sample selection	حساب مسدود
bills documents payable	اسناد برواتی قابل پرداخت (پرداختنی)	blocked account, closed account	پول رایج مسدود، پول غیر قابل تبدیل
bills documents receivable	اسناد برواتی قابل دریافت (دریافتی)	blocked currency	وجوه مسدودشده
bills for collection	بروات قابل وصول (وصولی)	blocked funds	دفتر یادداشت صندوق (دفتر چرکنویس)
bills payable (B/P)	بروات (اسناد) پرداختنی	blotter	کارگران یدی
bills protested	بروات واخواستی	blue collar workers	شرکت مقتدر و معتبر
bills receivable, notes receivable	اسناد دریافتنی	blue-chip company	طرح تقلب
bin card (store card)	کارت فروشگاه کارت موجودی کالا (در انبار)	blueprint for fraud	هیئت داوران
binding cover	پوشش تعهدشده	board of arbitration	هیأت مصالحه
binomial distribution	توزیع آماری	board of conciliation	هیئت مدیره، هیئت رئیسه
birth allowance	کمک هزینه تولد	board of directors	هیأت رئیسه
bitateral	دوجانبه، دوطرفه	board of governors	هیأت بازرسان
black economy	اقتصاد سیاه	board of inspectors	هیئت نظار
black leg	اعتصاب شکن	board of supervisors	هیأت امنا
black list	لیست سیاه	board of trustees	
black money	پول سیاه		
black market	بازار سیاه		
blank bill	برات حامل، برات سفید		
blank cheque (check)	چک سفید		
blank endorsed	ظهنویسی بدون قید و شرط		

boarding and search of means
ورود به وسایط نقلیه و بازرسی آن

boiler room
بازارگرمی کردن سهام از طریق فریبکاری

boilerplate
نسخه اصلی

bona vacantia
اموال بی صاحب

bond
اوراق قرضه، سند، قرضه، ضمانت

bond accepting houses
مؤسسات پذیرش بروات

bond anticipation notes
اسناد کوتاه مدت

bond carrying amount, carrying value of
ارزش دفتری اوراق قرضه

bond conversion
تبدیل اوراق قرضه

bond discount
تنزیل اوراق قرضه/ بهادار

bond discount and premium
کسر و صرف اوراق قرضه

bond fund
صندوق اوراق قرضه

bond holder
صاحب اوراق قرضه

bond indenture
شرایط اوراق قرضه

bond issue
صدور اوراق قرضه

bond issue expense (cost)
هزینه انتشار اوراق قرضه

bond outstanding method
روش اوراق قرضه (در دست مردم، معوق)

bond premium, premium on bonds
صرف سهام قرضه (اوراق قرضه)

bond pricing
قیمت گذاری اوراق قرضه

bond rating
رتبه بندی (تعیین درجه یا کیفیت) اوراق قرضه

bond ratio
نسبت اوراق قرضه

bond refunding
جایگزینی اوراق قرضه

bond sinking fund
سپرده وجوه برای بازپرداخت اوراق قرضه

bond swap
معاوضه اوراق قرضه

bond valuation
ارزشیابی اوراق قرضه

bond yield
بازده اوراق قرضه

bond-outstanding method
مستهلك کردن كسر اوراق قرضه

bond-refunding decision
تصميم جایگزینی اوراق قرضه

bonded debt
بدهی شرکت ناشی از انتشار اوراق قرضه

bonded goods
کالاهای گرو گزارده شده در انبار گمرک

bonded warehouse
انبار تضمینی، انبار کالای گرو گزارده شده

bonds authorized-unissued
اوراق قرضه مجاز

bonds conversion
تبدیل اوراق قرضه

bonds discount
تخفیف (کسر) اوراق قرضه

bonds dissent amortization
استهلاک کسر اوراق قرضه

bonds payable
اوراق قرضه پرداختنی

bonds payable premium
صرف اوراق قرضه پرداختنی

bonds premium
صرف (مازاد) اوراق قرضه

bonds premium amortization, premium amortization on bonds
استهلاک صرف اوراق قرضه

bonds redemption
بازخرید اوراق قرضه در سررسید

bonds with warrants
اوراق قرضه با نرخ بهره ثابت

bonds, debenture, bearer, securities
اوراق قرضه، بدهی، حامل، اوراق قرضه

bond debentures, debenture stock, debt
اوراق قرضه

bond
اوراق قرضه

bonus dividend
سود سهامی، سود جایزه

bonus plan
طرح پاداش (تشویقی)

bonus pool
کل پاداش

bonus premium
پاداش

bonus share issue
صدور سهام جایزه

bonus shares
سهام جایزه

bonus-penalty contract
قرارداد پاداشی جریمه ای (پیمانکاری)

book
دفتر

book (cost - value), carryover	ارزش دفتری	booking	پیش خرید یا پیش فروش (کردن)
book accounts	حساب‌های دفتری	bookkeeping cycle	دوره عمل دفترداری
book debt	بدهی دفتری، دین دفتری	bookkeeping without a journal	دفترداری بدون دفتر روزنامه
book entry	اوراق بهادار در مرحله ثبت	bookkeeping, double entry	دفترداری دوطرفه
book errors	اشتباهات دفتری	bookkeeping, single entry	دفترداری یک‌طرفه
book income	درآمد دفتری	books accounts and vouchers	دفاتر حسابها و اسناد روزنامه
book inventory	موجودی دفتری کالا	books of account	دفاتر کل، روزنامه و سایر ثبت‌های حسابداری
book keeping, book-keeping cycle	دفترداری	boom (to)	ترقی شدید کردن، رونق گرفتن
book loss	زیان دفتری	boomerang, antidumping	ضد دامپینگ
book monetary income	سود دفتری	boot	سرک، فایده، سود
book of account, account book	دفتر حساب	bootstrap	خرید درصد بالایی از شرکت به صورت نقد
book of final entry	دفتر ثبت نهایی (دفتر کل)	border customs	گمرکات مرزی
book of original entry, book of prime entry	دفتر ثبت اصلی (اولیه)	bordereau	پته
book of prime entry	دفتر روزنامه	borrowed funds, loan funds	وجوه استقراضی
book of secondary entry, book of second entry, book of final entry	دفتر ثبت ثانوی	borrowed labor	کارگر اجاره‌ای
book profit	سود دفتری	borrower	قرض‌گیرنده، وام‌گیرنده
book surplus	مازاد (سود انباشته) پیش از اینکه حسابرس در این مورد اظهار نظر نماید و صحت آن را تأیید کند.	borrowers note	قبض بدهکاری
book value (of a plant asset)	ارزش دفتری (دارایی ثابت مشهود)	borrowing	استقراض
book value method	روش ارزش دفتری	borrowing by banks	اخذ وام توسط بانکها
book value method depreciation	روش استهلاک براساس ارزش دفتری	borrowing costs	مخارج تأمین مالی
book value per share	ارزش دفتری هر سهم	borrowing from banks	اخذ وام از بانکها
book-keeper	دفتردار، دفترنویس	borrowing power	قدرت (اختیار) استقراض
book-keeping by double entry	دفترداری (دو طرفه، دوپل)	borrowing power of securities	قابلیت وام‌گیری اوراق بهادار
book-keeping entries	ثبت‌های دفترداری	borrowing-up system	سیستم پایین به بالا
book-to-market	ارزش دفتری به قیمت بازار	bottom-up forecasting	پیش‌بینی بر مبنای از پایین به بالا
		bought day book	دفتر روزنامه خرید
		bought deal	فروش اوراق قرضه یا سهام، به صورت یکجا به بانکها
		bought-out	خریداری از بیرون (مؤسسه)

bounce برگشت چک به لحاظ بی محل بودن
یا هر علت دیگر

bouncing cheque, bad cheque (US)
چک برگشتی

bound, limit, restrict
محدود کردن، منحصر کردن

boundary of opportunity set
حد و مرز مجموعه فرصتهای سرمایه‌گذاری

bounded گروی گمرک

bourse, exchange capital market بورس

boycott طرد کردن، روی گرداندن، تحریم معاملات

branch account حساب شعبه

branch accounting حسابداری شعب

branch bank accounts حساب‌های بانکی شعبه

branch books دفاتر شعبه

branch current account حساب جاری شعبه

branch of contract نقض قرارداد

branch stock موجودی کالای شعبه

branches' account حساب شعب

branches' books دفاتر شعب

brand علامت تجاری، عنوان تجاری، نام و نشان تجاری

brand loyalty تداوم خرید یک محصول خاص

brand switching تغییر استفاده از یک نام تجاری به نام تجاری دیگر

breach of contract, break of contract
نقض قرارداد، رعایت نکردن مفاد قرارداد

breach of fiduciary duty خیانت در امانت، زیر پا گذاشتن وظیفه امانت‌داری

breach of trust خیانت در امانت
اعتمادشکنی، ارتکاب جرم به وسیله امین،

breadth of market theory تجزیه و تحلیل نوسانات بازار

break bulk تفکیک محصولات

break bulk agent عامل تفکیک محصولات

break bulk cargo محموله بسته‌بندی شده

break even chart (graph)
نمودار نمایش (نقطه) سر به سر

break even conditions شرایط سرسری

break even time (BET)
زمان سرسری، زمان عملکرد

break in share price کاهش قیمت سهام

break of clause نقض مفاد

break point even, break-even point
نقطه سر به سر، نقطه سرسری (ماه کاری)

break up value ارزش تصفیه

break-down ریز ارقام حساب، تجزیه مانده حساب

break-down analysis تجزیه و تحلیل مانده حسابها (تفکیک و بررسی حسابها)

break-even analysis تجزیه و تحلیل نقطه سرسری

break-even point analysis تجزیه و تحلیل نقطه سرسری

break-even volume حجم (تولید یا فروش) در نقطه سرسری

break-up price بهای تصفیه، بهای انحلال (یک مؤسسه)

break-up value ارزش اسقاط، ارزش فرسوده

break-up value ارزش یک قلم دارایی

breakdown time زمان توقف

breakeven analysis تجزیه و تحلیل نقطه سر به سر

breakeven chart (breakeven graph)
نمودار نقطه سر به سر

breakeven point نقطه سر به سر

breaking-down time زمان توقف، زمان آمادگی مجدد

breath of market, depth of market عمق بازار

bribe (to), kickback رشوه، رشوه دادن

bribe taker رشوه‌خور (رشوه‌خوار)

bribed, bribable رشوه‌گیر (مرشی)

briber رشوه‌دهنده (راشی)

bribery	رشوه‌خواری، ارتشاء	budget deficit	کسر بودجه
bribery and corruption	رشوه و فساد	budget document	سند بودجه
bridging loan	وام کوتاه‌مدت	budget estimates	برآوردهای بودجه
british accounting association (BAA)	انجمن حسابداری بریتانیا	budget execution	اجرای بودجه
broker's advice	اعلامیه کارگزاران	budget expenditure head	سرفصل بودجه
broker's contract	قرارداد دلالی (حق‌العمل)	budget expenditures	مخارج بودجه
broker's loan	وام کارگزار	budget forecast	پیش‌بینی بودجه
broker's sold note	اعلامیه فروش دلال	budget format	شکل بودجه
broker, dealer, tout, trader	کارگزار بورس، تاجر بورس، دلال، واسطه	budget guideline	راهنمای بررسی بودجه
brokerage commission, brokerage fee	کارمزدی، حق‌العمل کارگزار در بورس	budget limitation	محدودیت بودجه
task work	کارمزدی، حق‌العمل کارگزار در بورس	budget manual, budget format, budget instruction	کتابچه بودجه، راهنمای بودجه
brought down	نقل به پایین (در مورد مانده یا جمع حساب)	budget pattern	الگوی بودجه
brought down balance, balance carried down	مانده نقل به پایین	budget performance report	گزارش مقایسه بودجه و عملکرد
brought forward (b/f)	نقل به صفحه بعد	budget period	دوره یا سال بودجه‌ای
bubble	حباب (رونق کاذب) حبابی، واهی، فریبنده (حباب سهام)	budget preparation process	جریان تنظیم بودجه، مراحل تهیه بودجه
bucket shop	سفته‌باز	budget reserve	ذخیره بودجه (جهت تعادل درآمد و هزینه)
budget	بودجه	budget review	بررسی بودجه
budget amendment	اصلاح بودجه	budget slush	بودجه مخفی، سری
budget analyst	تجزیه و تحلیل‌کننده بودجه	budget surplus and deficit	اضافه و کسری بودجه
budget assumption	مفروضات بودجه	budget variance	انحراف بودجه
budget bureau	دفتر بودجه	budget-to-actual comparisons	مقایسه بودجه با اطلاعات واقعی
budget call	بخشنامه بودجه	budgetary	بودجه‌ای (بر مبنای بودجه)
budget carry(ied) over	بودجه منقول به سال بعد	budgetary accounting	حسابداری بودجه‌ای
budget classification	طبقه‌بندی بودجه	budgetary accounts	حساب‌های بودجه‌ای
budget committee	کمیته بودجه	budgetary appropriations	تخصیص بودجه
budget components	اجزای تشکیل‌دهنده بودجه	budgetary control	کنترل بودجه، نظارت بر بودجه
budget cost allowance	بودجه تخصیص‌یافته به یک مرکز بودجه یا مرکز هزینه، هزینه مجاز بودجه‌ای	budgetary control of purchase	کنترل بودجه‌ای خرید
budget data	مجموعه اطلاعات بودجه	budgetary control principle	اصل کنترل بودجه‌ای
		budgetary fund	صندوق بودجه‌ای

b

budgetary slack	کسر بودجه	budgeted variable cost	هزینه متغیر بودجه‌ای
budgeted income	درآمد بودجه‌ای (طبق بودجه)	budgeted variable overhead	سربار متغیر بودجه‌ای
budgeted unit price	قیمت بودجه هر واحد	budgeted variance	انحراف (مغایرت) بودجه‌ای
budgeted	بودجه شده	budgeter	بودجه‌بند (تهیه‌کننده بودجه)
budgeted amount	مبلغ بودجه شده	budgeter's estimates	برآوردهای بودجه‌بندی
budgeted balance sheet	ترازنامه بودجه‌ای	budgeting	بودجه‌بندی، تهیه بودجه
budgeted capacity	گنجایش بودجه‌ای	budgeting activity	فعالیت بودجه‌بندی
budgeted cash balance	مانده نقدی بودجه‌ای	budgeting gamesmanship	شگرد بودجه‌بندی
budgeted cash receipts	دریافت‌های نقدی بودجه‌ای	budgeting procedures	روش‌های (رویه‌های) بودجه‌بندی
budgeted cost (expense, expenditure)	هزینه بودجه‌ای (بودجه شده)	budgeting process	فرآیند بودجه‌بندی
budgeted direct labor (work)	کار مستقیم بودجه‌ای	buffer stock	موجودی احتیاطی
budgeted direct labor hours	ساعات کار مستقیم بودجه‌ای	building depreciation	استهلاک ساختمان
budgeted factory overhead	سربار بودجه‌ای کارخانه	building equipment depreciation	استهلاک تجهیزات ساختمان
budgeted fixed cost	هزینه ثابت بودجه‌ای	building hand over	تحويل دادن ساختمان
budgeted fixed overhead	سربار ثابت بودجه‌ای	building license, bulding permission,	پروانه ساختمان
budgeted income statement	صورتحساب سود و زیان بودجه شده	building rental charge (expense)	هزینه اجاره (کرایه) ساختمان
budgeted margin (gross) profit	سود ناویژه بودجه‌ای	building society	صندوق مشترک سرمایه‌گذاری، شرکت (تعاونی)
budgeted net income	درآمد خالص طبق بودجه	building, dwelling	ساختمان (بنا)
budgeted overhead	سربار بودجه‌ای	built by owner	تولید یا ساختن دارایی به وسیله مالک
budgeted performance	عملیات (اجرایی) بودجه‌ای	bulding maintenance cost (expense)	هزینه نگهداری ساختمان
budgeted production	محصول بودجه‌ای (بودجه شده)	bulge	افزایش سریع
budgeted profit	سود بودجه‌ای	bulk	به صورت عمده، فله
budgeted rate per hour	نرخ ساعتی کار بودجه‌ای	bulk cargo, bulk goods	کالای بسته‌بندی نشده، کالای فله
budgeted trade account	حساب عملکرد بودجه‌ای	bulk materials	مواد انباشتنی (غیرقابل شمارش)
budgeted unit selling price	قیمت بودجه‌ای هر واحد فروش	bulk purchase	خرید عمده
		bulk transport	حمل به صورت فله

bull رونق مورد انتظار، سفته باز بورس
 bull market, boom market بازار پر رونق، بازار داغ
 bull point نقطه مساعد برای پیش خرید سهام
 bull spread شکاف خوش بینانه
 bullet پرداخت آخرین قسط وام
 bullion شمش طلا یا نقره
 bullish market بازار احتکاری، بازار رو به رونق
 bullish stocks سهام رو به رونق
 bummy names on payroll اسامی ساختگی در لیست حقوق
 bunching سفارش مرکب
 bundle of rights حقوق ناشی از مالکیت
 burden center, overhead (burden) مرکز سربار، حساب سربار
 center مرکز سربار، حساب سربار
 burden coverage ratio نسبت بار مالی و امها و تسهیلات
 burden of debt بار بدهی
 burden rate نرخ سربار عمومی (در اقتصاد)
 bureau دفترخانه (دفتر)، اداره، دایره، دبیرخانه
 burying ratio نسبت سوخت (در بیمه)
 burn از بین بردن سرمایه مشتریان
 business کسب و کار، تجارت، بازرگانی
 business activity فعالیت تجاری
 business agency, trade representation نمایندگی تجاری
 business agent نماینده تجاری کارگزار، عامل
 business combination ترکیب واحدهای تجاری
 business cycle دوره فعالیت تجاری، چرخه تجاری
 business cycle indicators شاخصهای چرخه تجاری
 business data مجموعه اطلاعات بازرگانی
 business data processing پردازش اطلاعات بازرگانی
 business day روز کاری، روز غیر تعطیل
 business decision making تجاری تصمیم‌گیری

business enterprise (entity or unit) واحد تجاری
 business entity شخصیت حقوقی واحد تجاری، شخصیت تجاری
 business entity concept اصل تفکیک شخصیت حقوقی از شخصیت حقیقی
 business ethics اخلاقیات بازرگانی
 business failure شکست تجاری
 business functions for the sales فعالیتهای تجاری چرخه فروش و وصول مطالبات
 business goods کالای تولیدی
 business hour ساعت کار تجاری
 business intelligence (BI) system سیستم هوشمند تجاری
 business interruption insurance, work termination insurance بیمه توقف کار
 business law حقوق بازرگانی، قانون تجارت
 business loan وام تجاری
 business name, trade name نام واحد تجاری
 business plan برنامه واحد تجاری، برنامه کسب و کار
 business purpose قصد تجاری
 business relations روابط تجاری
 business risk ریسک تجاری
 business segments بخش‌های واحد تجاری
 business termination insurance بیمه توقف عملیات تجاری (به علت حوادث)
 business transaction فعل و انفعالات تجاری
 business trust نوعی مشارکت خصوصی
 business valuation تعیین ارزش واحد تجاری
 business year سال تجاری
 business-value-added ارزش افزوده تجاری
 businessman کاسب، بازرگان، تاجر
 bust out خرید کالا به حجم بزرگ و فروش فوری و نقدی و سپس اعلام ورشکستگی
 buy in advance (to) پیش خرید کردن (سلف خریدن)

ب

buy limit order	سفارش خرید به قیمت محدود
buy minus	خرید زیر قیمت
buy on the close	خرید آخر وقت
buy order	سفارش خرید
buy program	طرح خرید سنگین اوراق بهادار
buy stop order	سفارش خرید بهتراز قیمت تعیین شده
buy-back	بازخرید (خرید متقابل)، معامله بای‌بک
buy-in	خرید با هدف اعمال کنترل بر سازمان
buy-out insurance	بیمه متقابل
buyer credit	اعتبار صادراتی
buyer's credit	اعتبار خرید
buyer's market	بازار خریدار
buying climax	اوج خرید
buying on margin	خرید اعتباری سهم
buying-in (BID)	پیشنهاد قیمت کمتر از قیمت واقعی (در مناقصه)
buyout	خرید شرکت
by laws	مقررات، آیین‌نامه
by-product	محصول جانبی، محصول فرعی
by-product cost	هزینه محصول فرعی
by-product sale	فروش محصول فرعی

C c

cabbage	دله دزدی	call loan, money at call, demand loan	وام عندالمطالبه (بدون سررسید)، وام دیداری
cabinet security	اوراق بهادار غیرفعال	call money	پول عندالمطالبه
cable order	سفارش تلگرافی	call option	حق خرید سهام (در بورس)، اختیار خرید، درخواست تحویل آتی
cabotage	کابوتاژ	call premium, securities redeemable, redemption premium	صرف بازخرید، اوراق بهادار قابل بازخرید (عندالمطالبه)، اوراق بهاداری که انتشار دهنده می‌تواند پیش از سررسید، و قیمتی مشخص، بازخرید کند
cach on delivery	نقد به هنگام تحویل	call price	قیمت اسمی (در بورس)، قیمت عندالمطالبه (سهام در زمان بازخرید)
cadbury report	گزارش کدبوری در انگلستان	call privilege	امتیاز بازخرید
calculate (to), account (to)	حساب کردن (محاسبه کردن)	call protection	دوره مصونیت از بازخرید
calendar	فهرست اوراق بهادار قابل عرضه، تقویم، روزشمار	call provision	شرط بازخرید، اوراق بهادار
calendar ratio	نسبت تقویمی (زمانی)	call receipt	رسید مطالبه وجه
calendar spread	شکاف تقویمی	call up	مطالبه (در مورد پرداخت سهام)
calendar variance	انحراف تقویمی	call value, redemption value, call price, surrender value	ارزش بازخرید
call	اعلام بازخرید، دیداری	call(ed)-up share capital	مبلغ مطالبه شده سهام سرمایه
call (to), call for payment (to)	دعوت به پرداخت کردن	call-back pay	مزد دعوت بکار (کارگران اخراجی)
call capital	سرمایه تعهدشده	call-up, subpoena, summons, sum of the years, digits method	احضاریه، جلب
call deposit account	حساب سپرده دیداری	callability risk	ریسک قابلیت بازخرید
call deposit interest	بهره سپرده دیداری		
call feature	ویژگی بازخرید		
call for payment	دعوت به پرداخت، مطالبه پرداخت		
call for tender (to)	آگهی مناقصه دادن، دعوت به مناقصه، دعوت از پیشنهاددهندگان		
call in pay	دستمزد برگشت به کار، دستمزد آماده‌باش، مزد حضور		

callable قابل بازخرید،
مطالبه کردنی (عندالمطالبه)

callable at the option of the corporation قابل بازخرید به انتخاب/ اختیار شرکت

callable bonds اوراق قرضه قابل بازخرید، اوراق قرضه دیداری

callable credit اعتبار عندالمطالبه

callable deposit سپرده عندالمطالبه (دیداری)

callable loan, calling loan وام عندالمطالبه

callable preference shares سهام ممتاز با سود انباشته

callable preferred stocks سهام ممتاز قابل بازخرید قبل از سررسید

callable price قیمت بازخرید

callable security اعلام بازخرید، اعلام پرداخت باقیمانده اوراق بهادار پذیره نویسی شده

callable shares سهام باز خریدنی (عندالمطالبه)

called-up capital سرمایه مورد مطالبه (مورد تعهد سهامداری)

calling دعوت به پرداخت قبل از سررسید

calling bond سند قرضه مطالبه کردن (قابل بازخرید)

Canadian institute of chartered accountants (CICA) انجمن حسابداران رسمی کانادا

cancel a check چکی را باطل کردن

cancelability قابل فسخ بودن

canceled check چک باطله (پرداخت شده)، چک باطل شده

cancellabel lease اجاره قابل فسخ

cancellation, retirement ابطال (بازخرید سهام)، لغو، فسخ

cancelled باطله (ملغی)

cancelled check or cheque چک پرداخت شده، لاشه چک

cancelled shares سهام باطل شده

canon قانون شرع

canon of ethics اخلاقیات

cantingencies رویدادهای احتمالی

cap سقف یک هزینه

capacity constraint محدودیت ظرفیت

capacity level سطح ظرفیت

capacity level output محصول در سطح ظرفیت

capacity overhead variance انحراف ظرفیت سربار

capacity ratio نسبت حجم فعالیت، نسبت ظرفیت، نسبت ظرفیتی (تولید)

capacity usage variance مغایرت مصرف ظرفیت

capacity utilization variance مغایرت استفاده ظرفیت

capacity variance مغایر ظرفیت

capacity variance production, volume انحراف ظرفیت

variance انحراف ظرفیت

capacity-level production تولید در سطح ظرفیت اسمی

capital سرمایه

capital account حساب سرمایه

capital acquisition and repayment cycle چرخه تحصیل سرمایه و بازپرداخت

capital and reserves سرمایه و اندوخته‌ها

capital asset, fixed asset, plant asset دارایی ثابت، دارایی سرمایه‌ای

capital attracting rate نرخ جذب سرمایه

capital bonus سود سهمی، سود به صورت سهام

capital budget بودجه سرمایه‌ای

capital budget expenditure مخارج بودجه سرمایه‌ای

capital budget sources منابع بودجه سرمایه‌ای

capital budget sources and applications منابع و مصارف بودجه منابع سرمایه‌ای

capital calls درخواست مطالبه سرمایه

capital charges هزینه تأمین سرمایه

capital coefficient ضریب سرمایه

capital commitment تعهد سرمایه‌ای

capital cover	نسبت پوشش سرمایه	capital locked up	سرمایه حبس شده
capital creation	ایجاد سرمایه	capital maintenance approach	روش حفظ (نگهداشت) سرمایه
capital credit	اعتبار سرمایه‌ای	capital maintenance concept	اصل نگهداشت سرمایه
capital deficit	کسری سرمایه	capital market	بازار سرمایه
capital duty	تعرفه سرمایه	capital market disorders	اختلالات (بی‌نظمی‌های) بازار سرمایه
capital earnings	عواید سرمایه	capital net worth	ارزش خالص سرمایه
capital employed	سرمایه بکار رفته	capital notes (bills)	بروات سرمایه‌ای
capital expenditure (capital costs;		capital orders	سفارش کارهای سرمایه‌ای
capital investment; investment costs;		capital outlay	هزینه سرمایه‌ای،
investment expenditure)			بدهی تضمین شده (دارای گرو یا وثیقه)
هزینه سرمایه‌ای، مخارج سرمایه‌ای		capital output ratio	ضریب بازدهی سرمایه
capital expenditure budget	بودجه هزینه سرمایه‌ای	capital paid in	سرمایه پرداخت شده
capital expenditure depreciation	استهلاک هزینه سرمایه‌ای	capital paid in excess of par value	صرف سهام
capital flight, beneficiary	فرار سرمایه	capital paid in kind	سرمایه پرداخت شده غیرنقدی
capital formation	تشکیل سرمایه	capital paid in specie	سرمایه پرداخت شده نقدی
capital formation gain (or loss)	سود یا زیان تشکیل سرمایه	capital preservation	اصل حفظ سرمایه
capital fund	منابع سرمایه‌ای	capital projects fund	حساب مستقل پروژه‌ها،
capital funds appropriation	تخصیص اعتبارات سرمایه‌ای	capital gain net income	حساب پروژه‌های سرمایه‌گذاری عمرانی
capital gain	خالص سود سرمایه	capital gain or loss	سود یا زیان سرمایه‌ای
capital goods	کالای سرمایه‌ای	capital increase, increase of capital	افزایش سرمایه
capital instruments	ابزارهای مالی برای تأمین سرمایه	capital recovery allowance	ذخیره بازیافت سرمایه
capital intensive	ابزار تأمین سرمایه	capital recovery factor	فاکتور بازیابی سرمایه
capital introduced	سرمایه پرداختی	capital recovery, recovery of capital	بازیافت سرمایه
capital lease	اجاره‌داری‌های سرمایه‌ای،	capital redemption	بازخرید سرمایه (سهام)
	رهن کالاهای سرمایه‌ای	capital redemption reserve	ذخیره بازخرید سرمایه
capital lease payment	پرداخت اجاره‌های سرمایه‌ای	capital redemption reserve funds	وجوه اندوخته‌ای بازخرید سرمایه
capital leverage	اهرم مالی، وام‌سنجی،	capital rent, capital lease	اجاره سرمایه‌ای (ای)، اجاره بلندمدت
capital levy	مالیات برارث		

capital repairs cost

هزینه تعمیرات اساسی (سرمایه‌ای)

capital replacement expenditures

مخارج جایگزینی سرمایه‌ای

capital reserve اندوخته سرمایه‌ای

capital reserve account

حساب اندوخته سرمایه‌ای

capital reserve funds

وجه اندوخته سرمایه‌ای

capital risk ریسک سرمایه

capital share (stock) سهم سرمایه‌ای

capital statement صورت‌تحساب سرمایه

capital stock certificate book

دفتر ثبت سهام

capital stock subscribed

سهام پذیره‌نویسی شده

capital stock surplus

مازاد ارزش سهام سرمایه‌ای (صرف سهام)

capital structure (financial structure)

ترکیب سرمایه، ساختار سرمایه (ساخت سرمایه)

capital structure ratio

نسبت ساختار سرمایه، نسبت وام به سرمایه

capital structure theory

تئوری ساختار سرمایه

capital sum

کل مبلغ سرمایه

capital supply عرضه سرمایه

capital surplus مازاد سرمایه‌ای

capital transactions

مبادلات سرمایه‌ای، معامله در اقلام سرمایه‌ای

capital transfer tax (CTT)

مالیات انتقال سرمایه

capital turnover گردش سرمایه

capital turnover ratio

نسبت گردش سرمایه

capital usage ratio

نسبت مصرفی سرمایه

capital value ارزش سرمایه‌ای (ارزش حال)

capital yield tax

مالیات بازده سرمایه

capital yield, capital return

بازده سرمایه

capital-asset pricing model (CAPM)

مدل قیمت‌گذاری دارایی سرمایه‌ای

capital-stock discount

کسر سهام

capital-stock premium

صرف سهام

capitalization issue

صدور سود سهمی،

صدور سهام از محل سود

capitalization of borrowing cost

به حساب دارایی بردن هزینه استقراض

capitalization of borrowing expenses

منظور نمودن مخارج استقراضی

capitalization of interest

ارزش فعلی بهره‌هایی که در آینده وصول خواهند شد

capitalization rate

نرخ تنزیل، نرخ به حساب دارایی بردن

capitalization ratio, leverage ratio

نسبت دارایی‌های ثابت به خالص حقوق صاحبان

سهام (ارزش ویژه)، نسبت سرمایه‌گذاری

capitalization unit

هزینه سرمایه‌ای

capitalization-weighted market index

شاخص مبتنی بر میانگین موزون ارزش بازار سهام

capitalize reserves (to)

تبدیل به سرمایه کردن اندوخته‌ها

capitalized cost (expense), capital

expenditure (cost)

capitalized lease obligations

تعهدات اجاره‌ای بلندمدت سرمایه‌ای

capitalized loan

وام تبدیل به سرمایه شده

capitalized surplus

مازاد منتقل به سرمایه،

capitalized value

مازاد (اندوخته) تبدیل به سرمایه شده

capitalized value

ارزش فعلی خدمات آینده

captive market

بازار تحت اختیار، بازار تحت نفوذ

capture (to)

تسخیر کردن، گرفتن

card ledger

دفتر کل کارتی (به صورت اوراق کارت)

cargo / consignment

محموله، بار (کشتی یا

هوایما)/محموله، مرسوله، حمل، ارسال

cargo declaration	اظهارنامهٔ محموله (بار)	carrying market	تفاوت قیمت
cargo inspection fee	حق الزحمه بازرسی (محموله) کشتی	carrying value, book value, value transferred, variable cost	ارزش دفتری، ارزش انتقالی به دوره بعد
cargo insurance	بیمه محموله کشتی، بیمهٔ محمولات، بیمهٔ کالا (باربری)، بیمه بار	carryover file	پروندهٔ دائمی
cargo manifest	مانیفست محموله (بار)	cash ability	قابل نقد شدن
cargo ship, freighter	کشتی باری	cash account	حساب صندوق، حساب موجودی نقدی
carriage	هزینهٔ حمل، باربری، کرایه	cash acquisition	تحصیل نقدی
carriage and insurance paid to (CIP)	پرداخت کرایه حمل و بیمه کالا تا مقصد	cash advance received	پیش دریافت نقدی
carriage forward	پس کرایه شده	cash and cash equivalent	نقد و شبه نقد
carriage inwards	بیمهٔ حمل کالاهای خریداری شده، هزینه خریدار بابت حمل کالا	cash asset	دارایی نقدی
carriage outward(s), freight out	هزینه حمل کالای فروخته شده	cash assets ratio	نسبت دارایی‌های نقدی
carriage paid (CPT) (to)	پرداخت کرایه حمل کالا تا مقصد	cash balance	مانده موجودی نقد
carried down (c/d)	نقل به دورهٔ بعد	cash balance on hand, cash balance, money cash	موجودی پول نقد
carried ever	انتقال به صفحه بعد	cash base	پایه نقدی
carried forward (c/f)	نقل به دورهٔ بعد	cash basis (of accounting)	روش نقدی حسابداری
carried forward revenue (income)	درآمد نقل به سال بعد	cash benefits	مزایای نقدی
carrier	مؤسسه حمل و نقل، حامل، متصدی حمل و نقل، حمل‌کننده	cash bonus	پاداش نقدی
carring interest expense	هزینه بهره انتقال به دارائی	cash book	دفتر صندوق، دفتر نقدی
carry back	انتقال به دوره‌های قبل	cash box	صندوق پول
carry back period	دوره مشمول به سوی گذشته	cash break-even point	نقطه سر به سر نقدی
carry over file	پرونده دائمی	cash buying price	قیمت خرید نقدی
carry-forward working paper	کاربرگ دائمی	cash capital	سرمایه نقدی
carry-over budget	بودجه نقل به سال بعد	cash change fund	حساب پول خرد
carrying amount or value	ارزش ثبت شده	cash cheque	چک نقدی
carrying amount, recorded amount	مبلغ انتقالی، ارزش دفتری (ارزش اسمی)، مبلغ ثبت شده	cash collections	وصولی‌های نقدی
carrying capacity	ظرفیت حمل	cash commitments	تعهدات نقدی
carrying charge	هزینه جاری	cash commodity	کالای نقد
carrying cost	هزینه نگهداری دارایی	cash contribution	سهیمیه نقدی
		cash conversion	تسعیر وجوه نقد
		cash credit	اعتبار نقد
		cash credits account	حساب اعتبارات نقدی
		cash cycle	چرخه وجوه نقد
		cash debt coverage ratio	نسبت پوشش بدهی‌های نقدی

cash deficit provision ذخیره کسری صندوق
 cash deficit, cash shortage کسری وجه نقد
 cash disbursement پرداخت نقدی
 cash disbursement authorization دستور پرداخت نقدی
 cash disbursements journal, cash دفتر روزنامه پرداخت نقدی
 payment earned
 cash discount period دوره استفاده از تخفیف نقدی
 cash dividend سود نقدی تقسیمی
 cash dividend declared سود سهام نقدی اعلام شده
 cash dividend paid سود سهام نقد پرداخت شده
 cash down sale, cash sale فروش نقد
 cash draw down پول خارج شده از ...
 cash due وجه نقد بدهی
 cash due from وجه نقد طلبکار از
 cash due to وجوه نقد بدهکار به
 cash earning(s) عواید نقدی
 cash equivalent شبه‌نقد، معادل قیمت نقدی
 cash equivalent value معادل نقد
 cash float پول خرد
 cash float amount مبلغ تنخواه‌گردان
 cash flow جریان نقدی، گردش وجوه نقد
 cash flow adequacy ratio نسبت کفایت نقد
 cash flow from investing activities گردش وجوه فعالیت‌های سرمایه‌ای
 cash flow from operating activities گردش وجوه فعالیت‌های عملیاتی
 cash flow method روش گردش وجوه نقد
 cash flow per share جریان نقدی هر سهم
 cash flow period دوره گردش وجوه
 cash flow position statement صورت وضعیت گردش وجوه نقدینه
 cash flow return on asset بازده نقدی دارایی
 cash flow statement صورت جریان نقدی

cash flow to capital expenditure ratio نسبت جریان نقدی به هزینه سرمایه، بازده نقدی دارایی
 cash flows from financing activities جریانهای نقدی حاصل از فعالیتهای تأمین مالی
 cash forecast پیش‌بینی نقدینگی
 cash from operations ratio, cash flow ratio نسبت گردش نقدی
 cash in flows جریانانات نقدی ورودی
 cash in hand, cash موجودی نقد
 cash in process of collection پول در جریان وصول
 cash in safe موجودی نقد در صندوق
 cash in transit وجوه بین راهی، وجوه نقد (سکه، اسکناس و چک) در راه
 cash income درآمد نقدی
 cash inflow, inflow of cash جریان ورود وجوه نقد
 cash items اقلام نقدی
 cash journal دفتر روزنامه وجوه نقد، دفتر صندوق
 cash limit حد پرداخت نقدی
 cash list صورت موجودی نقد
 cash listing صورت‌برداری از موجودی نقد
 cash management مدیریت وجوه نقد
 cash market معامله نقدی، بازار نقدی
 cash method روش نقدی
 cash needs, cash requirements احتیاجات نقدی
 cash office اداره صندوق
 cash on delivery پرداخت نقدی به مجرد تحویل کالا
 cash on delivery (COD) نقد هنگام تحویل
 cash on delivery of goods تحویل کالا در محل کار (... نام محل مقرر)
 cash on delivery of parcel تحویل بسته در مقابل وجه نقد

cash on hand	پول نقد در دسترس	cash statement	صورت وجوه نقد و موجودی بانک
cash on the way	پول نقد در راه	cash value	ارزش نقدی
cash order	سفارش نقدی	cash withdrawal	برداشت نقدی
cash out flow	جریان خروج پول (جریان پرداخت‌ها)	cash yeild	بازده نقدی
cash over and short	کسری و اضافه صندوق	cash-up approach	روش غیرمستقیم، روش معاشرت‌گیری
cash over draft	اضافه برداشت بانکی	cashable	نقد شدنی
cash payment	پرداخت نقدی	cashable asset	دارایی قابل نقد
cash penalty, amerciament	جریمه نقدی	cashd cheque	چک نقد شده
(amercement)	وضعیت نقدینگی	cashier	صندوقدار، تحویلدار
cash position	نسبت موقعیت نقد (جمع نقد و اسناد بهادار به بدهیهای جاری)	cashier's check (cheque)	چک بانکی، چک تضمین شده، چک عهده خود بانک
cash position ratio	خرید نقدی	casual profit	سود اتفاقی
cash purchase	نسبت نقدی (جمع وجه نقد و قابل وصول به بدهیهای جاری)	casualty	زیان یا خسارت اتفاقی
cash ratio (liquidity ratio)	دریافت‌های نقدی	casualty insurance	بیمه حوادث
cash receipts	روش دریافت‌ها و پرداخت‌های نقدی	casualty loss	زیان مالی
cash receipts & disbursement method	وجه نقد دریافتی از بابت کارگواهی شده مدارک و شواهد مربوط به دریافت، پرداخت، سپرده و برداشت از وجوه نقد	catch phrase or catchline	شعار جذب مشتری
cash received from work certified	دفتر صندوق، ماشین ورود و خروج نقدی	catch up adjustment	اصلاح یا تعدیل
cash records	جدولی که نشان‌دهنده وجوه نقد مورد نیاز برای عملیات جاری یا سرمایه‌گذاری است	causal factors	جبرانی، اثرانباشت تغییرات حسابداری
cash register, cash book (CB)	پیش‌بینی احتیاجات نقدی	causal factors	عوامل علت و معلولی
cash requirements	اندوخته نقد	causality	رابطه علیت
cash requirements provision	منابع نقدی	causation relationship, causation	رابطه علت معلول
cash reserve	خطر وجوه نقد (ریسک نقدینگی)	caution money, bond, guarantee	پول وجه‌الضمان، تضمین قرار
cash resources, funds	کمبود وجه نقد	caveat emptor	هشدار به خریدار
cash risk	فشار نقدی	caveat venditor	هشدار به فروشنده
cash shortage		cegotiating bank	بانک معامله‌کننده
cash squeeze		census	سرشماری
		cent, percentage point percentage	یکصدم
		central office, principal office, head office	مرکز اصلی اداره
		centralization tendency	تمایل به مرکز
		centra-balances	مانده‌های متقابل

central administration of customs

اداره کل گمرک

central bank

بانک مرکزی

central insurance pension fund

صندوق بازنشستگی بیمه مرکزی

central warehouse

انبار مرکزی

centralization

تمرکزگرایی

centralization of affairs

تمرکز امور

centralization of data

تمرکز اطلاعات

centralization of records

تمرکز اسناد و مدارک

centralize

متمرکز کردن، تمرکز دادن

centralized accounts

حساب‌های متمرکز

centralized buying

خرید متمرکز

centralized filing

بایگانی متمرکز

centralized planning

برنامه‌ریزی متمرکز

centralized pricing policy

خط مشی قیمت‌گذاری متمرکز

centralized storage

انبارداری متمرکز

certificate clearance

برگ تصفیه حساب، گواهی ترخیص

certificate of accounts

گواهی حسابها

certificate of accounts by auditor

گواهی حسابها توسط حسابرس

certificate of analysis

گواهی بررسی، گواهی آنالیز

certificate of bonds

گواهی اوراق قرضه

certificate of compliance

گواهی تطبیق

certificate of deposit

گواهی سپرده، سند سپرده بانکی

certificate of deposit (CD), deposit

certificate

گواهینامه سپرده

certificate of incorporation

گواهی تأسیس شرکت

certificate of indebtedness

ورقه قرضه، گواهینامه بدهکاری

certificate of insurance

بیمه‌نامه

certificate of insured assets

گواهی دارائیهای بیمه شده

certificate of loss

گواهی محو اسناد

certificate of manufacture

گواهی ساخت

certificate of measurement

گواهی مقدار

certificate of origin

سند حمل، گواهی مبدأ

certificate of partial completion,
provisional completion certificate

گواهی موقت انجام کار

certificate of partnership

گواهی مشارکت

certificate of practical completion

گواهی (صورت مجلس) تحویل موقت

certificate of protest, protest

گواهی نکول (واحد برات)

certificate of provisional

گواهی (تحویل) موقت کار

certificate of quality, manufacturer's or
supplier's quality or inspection

certificate

گواهی کیفیت، گواهی کیفیت یا
بازرسی فروشنده یا تولیدکننده

certificate of quantity

گواهی کمیّت

certificate of receipt

گواهی رسید، گواهی وصول

certificate of registry

گواهی ثبت

certificate of value

گواهی ارزش

certificate of weight, weight note,

weight certificate

گواهی وزن

certificate of work completed

گواهی کار انجام شده

certificate of work in progress

گواهی کار در مراحل تکمیل (ساخت)

certificate to commence business

پروانه راه‌اندازی شرکت

certificate, confirmation, certification

تأییدیه

certification of debt

تأییدیه بدهکاری

certification of incorporation

شرکت‌نامه

certification, certificate (گواهی) تصدیق

certified	گواهی شده، تأیید شده	certify accounts	تأیید (تصدیق) کردن حسابها
certified accountant	حسابدار رسمی، حسابدار خبره	certify invoice for payment	تأیید صورتحساب جهت پرداخت
certified accounts	حساب‌های تأیید شده	certify invoices	تأیید کردن سیاهه‌ها
certified audit report	گزارش تأیید شده حسابرسی	certify the correction of the contents	گواهی صحت محتویات
certified auditor's report	گزارش حسابرس مجاز (حسابدار رسمی)	certifying officer	مقام ارشد
certified books	دفاتر گواهی شده	cessation	توقف عملیات تجاری
certified check	چک بانکی، چک تأیید شده	cessation of learning	توقف یادگیری
certified financial planner (CFP)	کارشناس یا متخصص برنامه‌ریزی مالی	cessation of work	تعطیل کار
certified financial statement	صورت مالی گواهی شده	cestui que trust	کسی که اطمینان می‌کند
certified information systems auditor	حسابرس رسمی سیستم‌های اطلاعاتی (CISA)	chain discount	تخفیف زنجیره‌ای (دامنه‌دار)
certified internal auditor (CIA)	حسابرس داخلی خبره، حسابرس رسمی داخلی	chairman	رئیس
certified invoice	سیاهه تأیید شده، فاکتور گواهی شده	chairman of the board of directors	رئیس هیئت مدیره
certified management accountant	حسابدار رسمی مدیریت (CMA)	chairman's report (chairman's statement)	گزارش رئیس هیئت مدیره
certified officer, chargeable officer	مأمور مجاز تصدیق (یا امضاء)	chamber of commerce	اتاق بازرگانی
certified public accountant	حسابدار رسمی	chamber of industry	اتاق صنایع
certified public accountant (CPA)	حسابدار رسمی، حسابدار عمومی مجاز	change	تغییر کردن، تغییر دادن، خرد کردن پول
certified statement	صورتحساب (صورت وضعیت) گواهی شده	change alter	تغییر دادن، اصلاح کردن
certified stock	کالای تأیید شده	change in accounting estimates	تغییر در برآورد (های) حسابداری
certified work	کار گواهی شده	change in accounting principles and methods	تغییر در اصول و روش‌های حسابداری
certified work completed	کار انجام شده گواهی شده	change in conversion rate	تغییر در نرخ تبدیل (ارز)
certifier	گواهی دهنده (تأیید کننده)	change in current requirements	تغییر در نیازهای جاری
certifying employee, certified employee	کارمند مجاز	change in equity	تغییر در حقوق مالکیت
certify	گواهی کردن، تصدیق کردن، تأیید کردن	change list	صورت احتیاجات پول خرد (صندوق‌دار) صورت اسکناس و پیشیز
		change money	پول را خرد کردن
		change of occupation	تغییر شغل
		change order	دستور تغییر پیمان (متناسب با، مبلغ پیمان)
		change period	دوره تغییر

change-over time	زمان آمادگی برای تغییر تولید	chartered association of certified accountant (CACA)	انجمن حسابداران خبره انگلستان
character set	مجموعه نشانه‌ها، نویسه‌ها	chartered institute of management accountants (CIMA)	انجمن حسابداران خبره مدیریت (انگلستان)
characteristic line	خط مشخصه	chartered institute of public finance and accountancy (CIPFA)	انجمن رسمی حسابداری و امور مالی (انگلستان)
charge by way of legal mortgage	استیفای طلب از عین مرهومه	chartered institute of taxation	مؤسسه حسابداران خبره مالیاتی
charge forward	دستورالعملی مبنی بر اینکه هزینه‌های حمل کالا به وسیله حق‌العمل کار پرداخت خواهد شد. پرداخت هزینه در آینده	chartered party agreement	قرارداد اجاره کشتی دریست
charge off, cost transfer, shifting of cost	انتقال هزینه (تغییر پرداخت هزینه)، به حساب زیان منظور کردن، از دفتر خارج کردن	chartist	تحلیلگر مالی
charge to, charge off	هزینه محسوب کردن	chattel personal, moveable property	دارایی منقول
charge, expenditure, outgo	هزینه، به حساب کسی گذاشتن، تحمیل کردن، پر کردن	chattel real	حق انتفاع
charge-and-discharge statement	حساب انحصار وراثت	cheap money	پول کم بهره
chargeable duty	مالیات (یا عوارض) مورد مطالبه	cheap, inexpensive	کم‌بها، ارزان
charges	مخارج، هزینه‌ها، اقلام بدهکار	cheapness	ارزانی
charges collect (CC)	هزینه نقداً دریافت می‌شود	cheat	تقلب کردن، فریب دادن، کلاهبرداری کردن
charges prepaid	هزینه پیش‌پرداخت شده	cheated, cheatee, defrauded	مغیوب (گول خورده)
charging	به حساب بدهکار گذاشت	check (cheque)	چک، چک بانکی
charging wharf / charging berth / discharging port	لنگرگاه بارگیری، اسکله بارگیری	check book	دسته چک
charity commissioners	هیئت امناء سازمان خیریه	check digit	رقم کنترل، نقطه کنترل
chart of accounts	فهرست حسابها	check drawn	چک صادره
charter	قرارداد اجاره کشتی، کرایه کردن تمام یک کشتی یا هواپیما، دریست کرایه کردن، پروانه، فرمان، امتیازنامه، اجاره	check figure	اموال گرو گذارده شده
charter party	قرارداد اجاره دریست	check forgery	جعل چک
chartered accountant	حسابدار خبره عضو انجمن حسابداران خبره انگلستان و ویلز	check list	سیاهه واریسی، فهرست کنترلی
		check received	چک دریافتی
		check register	دفتر روزنامه برای ثبت چک‌هایی که صادر می‌شود، دفتر صدور چک
		check stub	ته‌سوش چک
		check to bearer	چک در وجه حامل
		check up	درست رسیدگی کردن
		check without provision	چک بی‌محل

check, checking, examination, investigation رسیدگی، بررسی

check-in, time card, check-out card کارت حضور و غیاب

check-point نقطه کنترل، نقطه مقابله

check-up بازرسی، کنترل

checkage عمل رسیدگی، تطبیق، علامت‌گذاری

checking account in detail رسیدگی به ریز حساب

checking of goods بررسی کالا، بازرسی کالا

checking of goods stock رسیدگی موجودی کالا

checks and balance کنترل و مقابله

cheque چک بانکی

order cheque به حواله کرد دریافت‌کننده

blank cheque چک سفید

rubber cheque چکی که به دلیل کسر موجودی برگشت شده است

cheque clearing واریز چک

cheque drawn in favour of creditor چک صادره در وجه بستانکار

cheque in collection چک در جریان وصول

cheque register book, cheque recording دفتر

cheque-in facility چکی که به وسیله دستگاه نوشته شود.

chief accountant حسابدار ارشد، حسابدار کل

chief executive officer (CEO) مدیرعامل

chief financial officer (CFO) مدیر مالی، مدیر ارشد مالی

chief inspector بازرس ارشد

child allowance, child's benefit حق اولاد، مدد معاش اولاد

child labor legislations مقررات قانونی کار کودکان

choice in possession حق بالفعل، حق غیر متنازع فیه

chronological entry ثبت دفتر روزنامه به ترتیب تاریخ

chronological indexing of records طبقه‌بندی زمانی اسناد و مدارک

chronological records ثبت‌های روزنامه به ترتیب تاریخ

churn and burn نوعی حساب‌سازی

circular بخشنامه

circular chart نمودار دایره‌ای

circular combination ترکیب مدور

circularization of debtors اخذ تأییدیه از همه بدهکاران شرکت

positive circularization اخذ تأییدیه مثبت از بدهکاران

negative circularization اخذ تأییدیه منفی از بدهکاران

circularization of debtors گرفتن تأییدیه از همه بدهکاران شرکت

circularize, confirmation تأییدیه

circulate به جریان انداختن

circulating file فایل‌گردان

circulating medium وسیله گردش پول

circulating papers اوراق در گردش

circulating promissory notes اوراق بدهی در گردش

circulation جریان، گردش

circulation of cost, flow of costs جریان گردش هزینه

circumstantial قرینه (یا قراین)

circumstantial evidence شواهد ضمنی

circumvent نادیده گرفتن، بی‌اثر کردن

circumvention دور زدن

civil and military personnel کارکنان لشگری و کشوری

civil code (law) قانون مدنی

civil company شرکت مدنی

civil pension fund صندوق بازنشستگی کشوری

civil pension organization	سازمان بازنشستگی کشوری	classification of accounts, classifying the accounts, accounts classification	طبقه‌بندی حسابها
civil servant	کارمند دولت	classification of goods	طبقه‌بندی کردن کالاها
civil service pension	حقوق بازنشستگی کارمندان دولت	classification, grading, rating	درجه‌بندی، طبقه‌بندی
civil works	خدمات کشوری (خدمات اجتماعی)	classified balance sheet	ترازنامه طبقه‌بندی شده
civil works' transport	خدمات حمل و نقل کشوری	classified records	اسناد و مدارک طبقه‌بندی شده
civil year, common year	سال عرفی	classified stock	سهام طبقه‌بندی شده
claim for damages	ادعای خسارت کردن	classifying records and documents	طبقه‌بندی اسناد و مدارک
claim for recovery	ادعای جبران خسارت	clause, provision	ماده، شرط
claim guarantee form	مطالبه پرداخت ضمانتنامه	clausal B/L	بارنامه مشروط
claim of compensation	ادعای خسارت	clausal bill of lading	بارنامه مقید (سفید)
claim of insurance	ادعای خسارت بیمه	clean	ساده، بی قید و شرط، بی نقص
claim under a guarantee	مطالبه تحت ضمانتنامه	clean (opinion-report), fairness report	گزارش غیرمشروط
claim, law suit	طلب، دادخواست، ادعا، تقاضا برای پرداخت یا جبران خسارت	clean B/L	بارنامه بی نقص
claimant	مدعی	clean acceptance	قبولی بی قید و شرط
claims handling	رسیدگی به شکایات	clean acceptance of a bill	قبولی بی قید و شرط یک برات
claims payable	مطالبات پرداختنی	clean bill	برات سفید (بدون امضاء)
clarify, clearness	صاف کردن، روشن کردن، روشنی، شفافیت، گویایی	clean bill of exchange	برات بی نقص
classes of factory overhead	طبقات سربار کارخانه	clean bill of lading	بارنامه بدون قید
classes of inventories	انواع مختلف موجودی کالا، طبقات مختلف موجودی	clean collection	وصولی ساده
classes of shareholders	طبقات صاحبان سهام	clean draft	برات بدون قید و شرط
classes of shares	طبقات سهام	clean payment	پرداخت بی قید و شرط
classification by activity	طبقه‌بندی برحسب رشته فعالیت	clean receipt	رسید بی قید و شرط
classification by object	طبقه‌بندی برحسب موضوع	clean surplus theory	تئوری مازاد خالص
classification error	اشتباه ناشی از طبقه‌بندی اقلام	cleaning expense	هزینه پاکسازی
		cleaning of the site	آماده‌سازی محل کارگاه
		clear	پایپای، پاک کردن
		clear and understandable	روشن و قابل فهم
		clear the goods from customs, release the goods from the customs	ترخیص کالا از گمرک

clear, pay off	تسویه حساب کردن	clearings	وسائل (اسناد) واریز و تسویه
clearance	تصفیه حساب، تصفیه دیون و مطالبات	clearance from obligation	برائت ذمه
clearance for home use	ترخیص جهت مصرف داخلی (قطعی)	clerkly accuracy	صحت محاسبات
clearance inwards	مجوز ورود کشتی	clerkly error	ثبت اشتباه، اشتباه دفتری
clearance loan	وام تصفیه	clerkly jobs	مشاغل دفتری
clearance papers	اوراق مفاسد	clerk, employee	کارمند
clearance sale	فروش به منظور تصفیه، حراج	client account	حساب بانکی مشتریان
clearance statement, settlement statement	صورتحساب تسویه (تصفیه)	client business risk	ریسک تجاری صاحبکار
cleared without examination (CWE)	ترخیص بدون بازرسی	client representation, representation letter	تأییدیه صاحبکار
clearical	دفتری	client, clientele	مشتری، ارباب رجوع، صاحبکار
clearing	تهاتر (نقل و انتقال بانکی)	clock card	کارت خروج ساعت، کارت حضور، کارت ورود و خروج
clearing (or deposit) bank, saving bank	بانک پس انداز	close (the books)	بستن دفاتر
clearing account, compensation account	حساب تهاتر (حساب پایاپای)، حساب موقت	close a position	انجام دادن معامله مکمل
clearing advance	پیش پرداخت (مساعده) تهاتری	close company	شرکت خانوادگی
clearing agreement	قرارداد تصفیه (یا پایاپای و یا تهاتر)	close off	بستن حساب
clearing assets	داراییهای تصفیه	close to control limit lines	نزدیک بودن به حدود کنترل
clearing bank	بانک عضو پایاپای، بانک تصفیه	close to the central line	نزدیک بودن به خط مرکزی
clearing banks office	اداره پایاپای بانکها	closed account	حساب بسته شده، بدون مانده
clearing cycle	فرایند پرداخت چک	closed corporation, closely-held corporation	شرکت بسته
clearing debt	بدهی تهاتری	closed out	فروش اجباری
clearing house	اتاق پایاپای	closed trade	تجارت مسدود (غیرآزاد)
clearing house funds	وجوه اتاق پایاپای	closed-end bond	سند وجه الضمان محدود
clearing house statement	صورتحساب اتاق پایاپای	closed-end company	شرکت سرمایه گذاری با سرمایه محدود (ثابت)
clearing of the site	آماده سازی محل کارگاه	closed-end fund, closed-end investment company	شرکت سرمایه گذاری محدود، صندوق مشترک
clearing outwards	اعلامیه خروج کشتی	closed-end invesment company	شرکت سرمایه گذاری با سرمایه محدود (ثابت)
clearing payment	پرداخت تهاتری	closed-end mutual fund	صندوق مشترک
clearing sheet	برگ تصفیه	closed-end mutual fund	سرمایه گذاری با تعداد سهام ثابت (محدود)
clearing union	اتحادیه پایاپای		

closely held	مالکیت متمرکز	code number	شماره رمز
closely held corporation	شرکت سهامی خاص	code of account	رمز حساب
closing	ثبت بستن حسابهای موقت	code of conduct, ethics, code of professional conduct, rule of conduct	آیین رفتار حرفه‌ای، اخلاق حرفه‌ای
closing adjustment entry	ثبت تعدیلی اختتامی	code of ethics	آیین رفتار حرفه‌ای، ضوابط اخلاقی
closing adjustments	تعدیلات اختتامی	code of professional ethics	ضوابط اخلاق حرفه‌ای (آیین‌نامه انضباطی)
closing balance	مانده پایان دوره	codicil	متمم وصیت‌نامه
closing balance sheet	ترازنامه اختتامی (پس از تعدیلات حسابرسی)	coding	کدگذاری، شماره‌گذاری، کد کردن
closing date of accounts	تاریخ بستن حسابها	coding list	فهرست رمزبندی شده
closing date of books	تاریخ بستن دفاتر	coefficient of variation	ضریب پراکندگی
closing day	روز بستن حسابها، آخرین روز دوره حسابداری	coefficient	ضریب (تغییر)
closing entries	ثبت‌های مربوط به بستن حساب‌ها، ثبت اختتامی	coefficient of correlation	ضریب همبستگی
closing inventory, inventory at end of period	موجودی آخر دوره	coefficient of correlation placement	دفتر خصوصی، دفتر محرمانه
closing the accounts	اختتام حسابها	coefficient of correlation, correlation coefficient	ضریب همبستگی
closing the books of original entry	بستن دفاتر ثبت اولیه	coefficient of determination	ضریب تشخیص، ضریب تعیین
closing trial balance = postclosing trial balance	تراز آزمایشی اختتامیه	coefficient of efficiency	ضریب کارایی
closing, close, wind up to close, to (pack), termination	بستن، اختتام	coefficient of variation (CV)	ضریب تغییر(ات)
co-insurance	بیمه با مشارکت بیمه‌گذار، بیمه مشترک	coincident indicators	شاخصهای همزمان
co-operative, cooperative	تعاونی	coined money, specie	پول مسکوک
co-product, joint product	محصول مشترک	collateral forgery	جعل چک
coastal customs	گمرک ساحلی	collateral notes, secured papers	اسناد تضمین شده
coastal navigation	حمل و نقل ساحلی	collateral property	مال وثیقه (گرونی) بدهی
coceptual framework of accounting	مفاهیم نظری حسابداری	collateral security	وثیقه ضمانت، وثیقه شخص ثالث
code	علامت، رمز، شماره کالا، مجموعه هرچیزی، کُد	collateral trust bonds	اوراق قرضه وثیقه (سهام یا اوراق دیگر)
code book	دفتر رمز	collateral value	ارزش وثیقه
		collateralize	گرو گذاردن
		collatral	وثیقه انجام تعهد، وجه التزام
		collect	گردآوری کردن، وصول کردن

collect customs duty	وصول حقوق گمرکی	collectively	به طور دسته جمعی، گروهی
collect money	پول جمع کردن	collectivism	سیستم اقتصادی اشتراکی
collect savings	جمع آوری کردن پس انداز	collector	مسئول وصول، مأمور وصول طلب
collectable	قابل وصول	collectorship	تحصیلداری
collectibility	قابلیت وصول	collectorship office	اداره تحصیل داری
collectible debt	بدهی وصول شدنی	collision coverage	شمول جبران خسارت
collection bonus schemes	طرحهای پاداش دسته جمعی	collocation arrangement	ترتیب دریافت بدهی
collection charges, collection fee	هزینه وصولی	collusion	تبانی
collection float	سوخت بهره متعلق به مبلغ سرمایه گذاری شده	collusive pricing	قیمت گذاری تبانی شده
collection method	روش وصول	colsing rate, net investment method	روش تسعیر خالص سرمایه گذاری به نرخ پایانی
collection of cheque, cheque collection	وصول چک	columnar accounts	حساب های ستون دار
collection of data	جمع آوری اطلاعات	columnar cash book	دفتر نقدی چندستونی، دفتر صندوق چندستونی
collection of goods	دریافت کالا	columnar entry system	روش ثبت ستونی
collection of overhead costs	جمع آوری هزینه های سربار	columnar journal	دفتر روزنامه چندستونی
collection of premium	وصول اضافه ارزش سهام	comanies under common management	شرکتهای تحت مدیریت مشترک واحد، شرکتهای زیر نظر مدیریت واحد
collection order	دستور وصول	combination	ترکیب، به هم پیوستن
collection period	دوره وصول مطالبات	combination bond	اوراق قرضه دولتی
collection policy	سیاست وصول مطالبات	combination journal	دفتر روزنامه ترکیبی
collection ratio	متوسط دوره وصول مطالبات	combine	ترکیب کردن، مخلوط کردن
collective	جامع، جمعی	combined account	حساب مختلط
collective agreement	توافق جمعی	combined attributes and variables	نمونه گیری برای تعیین حد اشتباه
collective bargaining	چانه زدن دسته جمعی	sampling	ترازنامه ترکیبی
collective liability	بدهی جمعی	combined balance sheet	صورت مالی ترکیبی
collective ownership	مالکیت اشتراکی	combined financial statement	اهرم ترکیبی
collective reserve	اندوخته مرکب (اشتراکی)	combined leverage	صورت حساب ترکیبی سود و زیان
collective responsibility	مسئولیت دسته جمعی	combined profit and loss account	حمل و نقل ترکیبی (حمل و نقل با چند نوع وسیله نقلیه)
collective responsibility of managers	مسئولیت دسته جمعی مدیران (directors)	combined transport (CT)	ادغام کردن قراردادها
collective responsibility of partners	مسئولیت دسته جمعی شرکاء	combining contracts	

comfort letter	نامه پشتیبانی، تأییدیه غیررسمی، تأییدیه حسابرس مستقل، نامه اطمینان‌دهی	commercial representative, commercial agent	نماینده بازرگانی
comment on accounts, interpretation of accounts	تفسیر حسابها	commercial sample	نمونه‌های تجاری
commercial	تجارتی، بازرگانی	commercial transaction, business transaction	مبادلات تجاری
commercial bank, trade bank	بانک تجاری	commercial value	ارزش تجاری
commercial benefit tax (CBT)	سود بازرگانی	commercial-merchandise mark, trade mark, trade name	علامت تجاری
commercial bill (draft), trade bill	برات تجاری	commission	کارمزد، حق دلالی، کمیسیون، حق‌العمل
commercial bribery	رشوه تجاری	commission agent	نماینده شرکت
commercial card	کارت بازرگانی	commission broker	کارگزار کمیسیون‌بگیر
commercial court	دادگاه‌های صنفی	commission paid	حق کمیسیون پرداختی
commercial credit company	شرکت اعتباری تجاری	commission payable	حق‌العمل پرداختی
commercial credit corporation	مؤسسه (شرکت) اعتباری تجاری	commission rate (fee)	درصد کمیسیون، درصد حق‌الزحمه
commercial discount	تخفیف تجاری	commissioner	مأمور، نماینده
commercial documents	اسناد تجاری	commit	متعهد شدن
commercial draft, trade bill	حواله تجاری	commitment	تعهد، هر نوع مخارج مورد انتظار
commercial guarantee	تضمین تجاری	commitment fee	کارمزد حساب اعتباری در بانک
commercial invoice	سیاهه تجاری، سیاهه خرید (فاکتور)	commitments and contingent liabilities	تعهدات و بدهی‌های احتمالی
commercial law (code), commercial law, law of merchant, trade (commercial) law, business law	قانون تجارت، قانون بازرگانی	commitments and liabilities	تعهدات و بدهیها
commercial letter of credit	اعتبارنامه بازرگانی (تجاری)	commitments for capital expenditure	تعهد مخارج سرمایه‌ای
commercial loan	وام تجاری (وام بازرگانی)	commitments, obligations, liabilities, encumbrances	تعهد(ات)
commercial paper	اوراق تجاری، سند بازرگانی	committed cost (expense)	هزینه تعهد شده
commercial permit	مجوز بازرگانی، پروانه بازرگانی	committed facility	تعهد اعتبار
commercial policy	سیاست تجاری	committee	کمیسیون (کمیته)
		committee on accounting procedures	کمیته رویه‌های حسابداری (CAP)
		commodities exchange	بورس کالا
		commodity	مال‌التجاره، امته، کالا، جنس
		commodity bond (note)	اوراق قرضه، اسناد
		commodity capital	سرمایه کالایی

commodity code	کُد کالا	community of interest, fusion	اشتراک منافع
commodity cost	هزینه کالای مصرفی	companies acts	قانون شرکت‌ها
commodity rate	نرخ کالا، نرخ بهره بانکی براتهای تجاری	companies house (companies registration office)	اداره ثبت شرکت‌ها
common (share-stocks), ordinary shares	سهام عادی، عمومی، مشترک	companies of equal size	شرکت‌های هم‌ردیف
common / joint	مشترک	companies' combination	ترکیب شرکت‌ها
common average	معدل ساده	company	شرکت
common carrier	مؤسسه حمل و نقل، متصدی حمل و نقل	incorporated company	شرکت سهامی
common costs	هزینه‌های مشترک	unlimited company	شرکتی که در آن اعضا مسئولیت نامحدود دارند.
common customs tariff	تعرفه مشترک گمرکی	public limited company	شرکت عام با مسئولیت محدود
common external tariff	تعرفه مشترک خارجی	private company	شرکت سهامی خاص
common factor	عامل مشترک	statutory company	شرکتی که طبق یک مصوبه خاص مجلس تأسیس شود.
common goods	کالای مورد نیاز عموم	company accounts checklist	چک لیست صورتهای مالی
common law	حقوق عرفی، قوانین غیرمدون	company auditor	حسابرس شرکت
common market	بازار مشترک	company doctor	متخصص امور شرکت
common pension fund of banks	صندوق بازنشستگی مشترک بانک‌ها	company formation	تأسیس شرکت
common property, in-common	ملک مشاع	company in process of liquidation	شرکت در حال انحلال
common revenue	درآمد مشترک	company in the process of formation	شرکت در شرف تأسیس
common sense	عقل سلیم، درک عمومی	company income tax	مالیات بر درآمد شرکت
common shareholder	صاحب سهم عادی	company incorporated	شرکت ثبت شده
common stock (share)	سهم عادی	company law, law of corporations,	قانون شرکت‌ها
common stock fund	صندوق مشترک سرمایه‌گذاری	company limited by guarantee	شرکتی با مسئولیت محدود تضمین شده
common stock subscribed	سهم عادی پذیره‌نویسی شده	company limited by shares	شرکت با مسئولیت محدود به سهام
common stock valuation	تعیین ارزش سهام عادی	company profit tax	مالیات بر سود شرکت
common-size balance sheet	ترازنامه همگن شده، ترازنامه هم‌مقیاس	company seal	مهر شرکت
commonwealth	مشترک‌المنافع		
communicating results	گزارش نتایج		
communication	ارتباطات، تفهیم، ابلاغ		
communiqué	اطلاعیه اداری، اعلامیه رسمی		

company under government supervision	شرکت تحت پوشش دولت	comparison budget	بودجه مقایسه‌ای (تطبیقی)
company's primary stage of work	مرحله اولیه کار شرکت	comparison schedule	کاربرگ مقایسه‌ای
company's profit making	سودآوری شرکت	comparisons to economic data	مقایسه با اطلاعات اقتصادی
company's profit position	وضع سوددهی شرکت	comparisons to industry data, averages	مقایسه با متوسط‌های صنعت
company's reserves	ذخایر شرکت	comparisons to nonfinancial data	مقایسه با اطلاعات غیر مالی
company's tax rate	نرخ مالیاتی شرکت	comparisons to operating data	مقایسه با اطلاعات مربوط به عملیات
comparability	قابلیت مقایسه، مقایسه‌پذیری	compelet contract method	روش تکمیل پیمان
comparability of companies	قابلیت قیاس (مقایسه) شرکت‌ها	compeletion	تکمیل
comparable	قابل مقایسه	compendium of classification opinion	خلاصه آراء طبقه‌بندی
comparative	تطبیقی (مقایسه‌ای)	compensate, reward	پاداش دادن، جبران کردن، تهاتر کردن
comparative advantage	برتری نسبی، مزیت نسبت	compensated absences	ذخیره بازخرید مرخصی کارکنان
comparative analysis	تجزیه و تحلیل مقایسه‌ای	compensating balance	مانده جبرانی، ودیعه وام، سپرده تضمینی
comparative balance sheet	ترازنامه مقایسه‌ای	compensating controls	کنترل‌های جبران‌کننده
comparative data	اطلاعات مقایسه‌ای	compensating error	اشتباهاتی که یکدیگر را خنثی می‌کنند، اشتباهات متقابل
comparative figure	رقم نظیر، رقم مشابه، اعداد مقایسه‌ای	compensating product	محصولات جبرانی
comparative financial statements	صورت‌های مالی مقایسه‌ای	compensation	حقوق و مزایا، پاداش، جبران خسارت
comparative income statement,		compensation agreement	موافقت‌نامه پایاپای
consolidated income statement	صورت سود و زیان تلفیقی	compensation deposit balance	مانده جبرانی سپرده (حداقل در حساب سپرده بانک)
comparative negligence	سهل‌انگاری دوطرفه، قصور متقابل	compensation expense	هزینه تخفیف تشویقی
comparative tendering from a selected list	مناقضه محدود، مناقضه از لیست خاص	compensation of employees	پاداش کارکنان
comparative tendering from an open list,		compensation pay	اجرت جبران خدمت
general tender	مناقضه عمومی	compensation plan	طرح جبرانی (پاداش)
compare	مقایسه کردن		
comparison	مقایسه، قیاس		

compensation strategy استراتژی حقوق و مزایا، استراتژی جبران خدمات

compensation transaction معامله جبرانی

compensation, Indemnity, Penalty توان، غرامت، جبران زیان، خسارت

compensatory جبرانی (جبران کننده)

compensatory / amount غرامت (جبران زیان)

compensatory amount میزان غرامت، مبلغ جبران

compensatory balance حداقل مانده جبران کننده

compensatory balance arrangements ترتیبات مانده‌های جبرانی

compensatory evidential matter شواهد جبرانی / جبران کننده

compensatory fiscal policy سیاست جبران کننده مالی

compensatory leave مرخصی جبرانی

compensatory plan طرح جبران خدمات، طرح (خرید سهام) با تخفیف تشویقی

compensatory spending budget بودجه جبرانی مصرفی

compensatory tax مالیات جبرانی

compensatory time پذیره‌نویسی، بستن قراردادی برای خریدن اوراق بهادار شرکت،

comperative cost statement صورت‌حساب تطبیقی هزینه (قیمت تمام شده)

comperative production statement صورت وضعیت مقایسه‌ای تولید

comperative profit and loss account صورت‌حساب مقایسه‌ای سود و زیان

comperative statement صورت‌حساب تطبیقی

competence clause شرط صلاحیت

competence of evidence قابل قبول بودن شواهد

competence, jurisdiction صلاحیت، قابلیت اطمینان

competence, professional competence صلاحیت حرفه‌ای

competency قابل اطمینان بودن

competent قابل اطمینان

competent authority in finance affairs مقام مجاز در امور مالی

competent evidential matter شواهد معتبر و «مهم» در حسابرسی، شواهد قابل قبول

competent information اطلاعات صحیح و قابل قبول

competent, authorized صلاحیت‌دار (مجاز)

competiive market بازار رقابتی

competing proposal پیشنهاد رقابتی

competing theories تئوری رقیب

competition clause شرط ممانعت از ورود دیگران

competition oriented pricing قیمت‌گذاری رقابت‌آمیز

competitive رقابت‌آمیز، رقابتی

competitive abroad market بازار رقابتی خارجی

competitive bidding مزایده

competitive bought deal مقایسه قیمت‌های پیشنهادی

competitive conditions شرایط رقابتی

competitive cost هزینه رقابتی

competitive cost statement صورت‌حساب هزینه رقابتی (با قیمت تمام شده رقابتی)

competitive environments محیط و بستر رقابتی

competitive goods کالای رقابتی (رقابت‌پذیر)

competitive home market بازار رقابتی داخلی

competitive market بازار رقابت

competitive offer پیشنهاد قابل رقابت

competitive price قیمت رقابتی

competitive rate	نرخ رقابتی	complex transactions	معاملات پیچیده
competitor	رقیب	complexity, complexity or volatility of activities	پیچیدگی فعالیت‌ها
compilation of financial statements	تهیه و تنظیم صورتهای مالی	compliance	رعایت مقررات
complementary goods	کالای مکمل	compliance audit	حسابرسی رعایت
complementary products	کالاهای مکمل	compliance cost	هزینه تدارک کالا، هزینه خرید کالا
complementary services	خدمات مکمل	compliance deviation	انحراف رعایت
complete	کامل، بدون نقص، کامل کردن	compliance error	اشتباه مربوط به رعایت
complete control	کنترل کامل	compliance evidence	شواهد رعایتی
complete cycle costs	هزینه‌های چرخه تکمیل یک پروژه	compliance procedure	روش تطابق
complete market, perfect market	بازار کامل/کاراً	compliance test	آزمون رعایت (موازی)
complete transaction	معامله کامل	compliance testing	آزمون رعایت، (آزمون کنترلها)
completed contract method	روش قرارداد تکمیل شده، روش کار تکمیل شده	compliance with standards of conduct	رعایت استانداردهای رفتار حرفه‌ای
completed goods	سفارش تکمیل شده (ساخته شده)	comply with	منطبق بودن با، هماهنگ بودن با
completed job-orders	سفارشات کار تکمیل شده	component of business, segment of the business	بخشی از واحد تجاری
completed sales basis	روش مبتنی بر تکمیل فروش	component parts	اجزای متشکله، قطعات منفصله
completed-performance method	روش تکمیل عملکرد	component percentage	درصد جزء به کل
completely knocked down (CKD)	قطعات جداگانه یک کالا	composite contribution margin	حاشیه فروش مرکب/کل
completeness	کامل بودن، تمامیت، نبود کمی	composite costing, multiple costing	هزینه‌یابی ترکیبی
completing the engagement checklist	تکمیل کردن چک‌لیست کنترل‌های داخلی	composite depreciation	استهلاک گروهی دارایی‌های غیرمشابه
completion of a contract	امضای قرارداد	composite life depreciation	استهلاک مرکب
completion of financial statements	تکمیل صورتهای مالی	composite life method of depreciation	روش (عمر ترکیبی)
completion of review	مرحله تکمیل (بررسی)	composite rate of depreciation	نرخ مرکب استهلاک
completion risk	ریسک تکمیل نشدن پروژه	composition agreement, deed of arrangement	قرارداد ارفاقی، توافق با طلبکاران
complex capital structure	ساختار پیچیده سرمایه		

composition in voluntary settlement	قرارداد ارفاقی در تسویه اختیاری	comprehensive income	درآمد جامع، سود جامع
compound	مرکب، ترکیبی، استهلاک ترکیبی از دارایی‌ها	comprehensive income statement	صورت سود و زیان جامع
compound amount factor	فاکتور مبلغ مرکب	comprehensive insurance	بیمه‌نامه جامع
compound amount of 1 \$ per period	بهره مرکب حاصل از سرمایه‌گذاری یک دلار	comprehensive recognition	شناسایی جامع
compound amount of A rials	بهره مرکب حاصل از سرمایه‌گذاری یک سال	comprehensive reconciliation	مغایرت‌گیری جامع
compound annual interest rate	نرخ بهره مرکب سالانه	comprehensive social security system	نظام تأمین اجتماعی جامع
compound arbitrage	بورس بازی چندجانبه، آربیتراژ مرکب	compromise settlement	حل و فصل مسالمت‌آمیز
compound discount	تنزیل مرکب	comptroller general	رئیس واحد حسابداری، رئیس دیوان محاسبات عمومی
compound duty	عوارض مرکب	comptroller, auditor	ناظر، ذیحساب، حسابرس، مقام ارشد مالی
compound entry, combined entry	ثبت مرکب	compulsory (assurance-insurance)	بیمه اجباری
compound financial instrument	اوراق بهادار مالی دوگانه، مرکب	compulsory audit	حسابرسی اضطراری
compound interest	بهره مرکب، ربح مرکب، سود تضمین شده مرکب	compulsory deduction	آموزش اجباری
compound interest table	جدول بهره مرکب	compulsory liquidation (compulsory winding-up)	انحلال شرکت طبق دستور دادگاه، تصفیه اجباری، انحلال اجباری
compound rate, composite rate	نرخ مرکب	compulsory reserve	اندوخته اجباری
compounded interest rate return	نرخ بازده مرکب	computable stock	موجودی قابل شمارش
compounding	انباشت، فرایند محاسبه بهره مرکب	computational working paper	کاربرگ محاسبات
compounding of interest	دفعات محاسبه بهره در سال، انباشت بهره	compute	محاسبه کردن
compounding period	بهره، دوره محاسبه بهره مرکب	computed upper exception rate	حد بالای ضریب انحراف محاسبه شده، (CUER) بالاترین حد محاسبه شده ضریب انحراف
comprehensive (income) tax allocation	تخصیص مالیات به درآمدهای پایان دوره	computer aided design (CAD)	طراحی به کمک رایانه
comprehensive audit	حسابرسی جامع	computer assisted audit techniques	فنون حسابرسی به کمک رایانه (CAAT)
comprehensive auditing dictionary	فرهنگ جامع حسابرسی	computer audit	حسابرسی رایانه
		computer fraud	تقلب رایانه‌ای

computer-assisted audit	حسابرسی به کمک رایانه	conditional provisions (reserve)	ذخایر مشروط
computer-assisted trading system	سیستم خرید و فروش به کمک رایانه (CATS)	conditional sale	فروش مشروط
concealment	پنهانکاری	conditional sale agreement	توافق فروش مشروط
concentrating banking	بانکداری متمرکز	conditional settlement	تسویه مشروط
concept of capital maintenance	مفهوم حفظ و نگهداشت سرمایه	conditional value	ارزش مشروط
concept of monetary transactions	مفهوم مبادلات پولی	conditions, terms	شرایط
conceptual framework, theoretical framework	چارچوب نظری، ساختار مفهومی، مبانی نظری	confederation of Asian and Pacific Accountants (CAPA)	کنفدراسیون حسابداران، آسیایی و حوزه اقیانوس آرام
concert party	گروه هماهنگ و متفق	confidence	قابلیت اطمینان، اعتماد
concessionaire	صاحب امتیاز	confidence coefficient, confidence rate	ضریب اطمینان
concessionary agreement	امتیازنامه واگذاری	confidence index	شاخص اطمینان
conciliation	آشتی، مصالحه، تصفیه	confidence interval	بازده اطمینان، دامنه اطمینان، فاصله اطمینان
conciliation committee (ties) commission	کمیسیون تصفیه (توافق در امور تصفیه)	confidence limit	حد اطمینان، حد اعتماد
conciliation officer	میانجی	confidential	سری، محرمانه
conciliatory	جریان مصالحه	confidential account	حساب محرمانه
conciliatory measures	معیارهای مصالحه	confidential audit	حسابرسی بطور محرمانه
conclusive evidence	شواهد قطعی	confidential audit inquires	تحقیقات محرمانه حسابرسی
condensed approach	رویکرد فشرده	confidential client information	اطلاعات محرمانه صاحبکار
condensed financial statements	صورت‌های مالی فشرده	confidential information	اطلاعات محرمانه
condensed report	گزارش خلاصه شده	confidential inspection	بازرسی محرمانه
conditional acceptance	قبولی مشروط	confidential nature	ماهیت محرمانه
conditional bill	برات مشروط	confidential papers	اوراق و اسناد محرمانه
conditional distribution	توزیع شرطی	confidential records	اسناد و مدارک محرمانه
conditional endorsement, qualified endorsement	ظهنویسی مشروط	confidentiality	رازداری
conditional letter of credit	اعتبار اسنادی مشروط	confidentiality principle	اصل رازداری محرمانه بودن اطلاعات صاحبکار
conditional probability	احتمال مشروط، احتمال شرطی	confirm	تأیید کردن
		confirm accounts by auditor (to)	تایید کردن حسابها توسط حسابرس

confirmation	گرفتن تأییدیه، تأییدخواهی	conglomerate	مجتمع، واحد اقتصادی
confirmation of accounts	تایید درستی حسابها		دارای فعالیت‌های متنوع و مختلف
confirmation of existence of asset	تایید وجود دارایی	conglomerate financial statement	ترازنامه
confirmation of existence of debt	تایید وجود بدهی		تلفیقی بنگاه‌های اقتصادی دارای فعالیت مختلف
confirmation of value of asset	تایید ارزش دارایی	conglomeration	مجتمع
confirmation request	درخواست تأییدیه	congruent	همسو
confirmation, certification, verification	تصدیق (تأیید)	connected persons	افراد وابسته به مدیر
confirmed asset	دارایی تأیید شده	consent letter	تأییدیه
confirmed credit	اعتبار تأیید شده	consequent(ial) damage	خسارت غیرمستقیم، خسارت ضمنی (تبعی)
confirmed irrevocable credit	اعتبار غیر قابل برگشت تأیید شده	consequential loss	زیان غیرمستقیم ناشی از آتش‌سوزی،
confirmed letter of credit	اعتبار اسنادی تأیید شده	conservation policy	سیاست محافظه کارانه
confirmed liability (debt)	بدهی تأیید (تصدیق) شده	conservatism	اصل محافظه کاری، اصل احتیاط
confirming bank	بانک تأییدکننده	conservatism concept	مفهوم اساسی محافظه کاری
confirming house	سازمان معتمد، مؤسسه تأییدکننده	conservative estimation	برآورد محافظه کارانه، تخمین محتاطانه
confiscate (to)	توقیف کردن (ضبط کردن)	conservative forecast	پیش‌بینی محافظه کارانه
confiscated goods	کالای ضبطی	conservative growth	رشد محافظه کارانه
confiscation	ضبط (توقیف - مصادره)	considerable credit (fund)	اعتبار قابل توجه
confiscation risk	ریسک مصادره اموال	consideration	تعهد، عوض، ثمن، مابه‌ازا
conflict of interest	تضاد منافع	consign	فرستادن، ارسال کردن، بطور امانت فرستادن
conflicting objectives	اهداف متناقض (متضاد)	consignee	حق‌العامل کار، امانت‌گیر، مرسل‌الیه، گیرنده کالای ارسالی
conform, accord	مطابق بودن	consignment	محموله، کالای امانی، حساب کالای امانی
confrontation strategy	استراتژی مواجهه	consignment account	حساب کالای امانی
confusion of records	درهم برهمی مدارک و اسناد	consignment accounting	حسابداری کالای امانی
congeneric merger	ادغام تکمیلی (مکمل)	consignment goods	کالاهاى امانی
congestion surcharge	هزینه تراکم بار، جریمه تراکم کار	consignment in	کالای امانی دریافتی
		consignment inward(s)	کالای امانی دریافتی
		consignment note	سند همراه کالای امانی، بارنامه کالای ارسالی
		consignment outward	کالای امانی ارسالی

consignment profit and loss statement
صورت حساب سود و زیان کالای امانی

consignment sale
فروش امانی، حق العمل کاری

consignment shipperments
ارسال کالاهای امانی

consignment stock
سهام امانی

consignment, layer, freight, load, cargo
محموله

consignor / shipper
امانت گذار، مالک کالای امانی فرستنده، حمل کننده

consolidator (groupage agent)
ادغام کننده (عامل ادغام)

consignee's account
حساب گیرنده محموله

consistency
ثبات (رویه)، رعایت یکنواختی، تداوم بکارگیری روش ها (ثبات رویه)

consistency concept (principle), consistency
مفهوم اصل ثبات (رویه)، اصل یکنواختی

consistent, identical
مشابه، یکنواخت، هماهنگ، یکسان

console
اوراق قرضه مادام العمر

consolidate
تلفیق کردن

consolidated
تلفیق شده

consolidated accounts
حساب های تلفیقی

consolidated balance sheet
ترازنامه تلفیقی، ترازنامه گروهی

consolidated balance sheet after acquisition
ترازنامه تلفیقی پس از تحصیل

consolidated bond
اوراق قرضه ای که برای جایگزین کردن دو یا چند ورقه ای قرضه ای موجود، منتشر می کنند.

consolidated budget statement
صورت وضعیت بودجه تلفیقی

consolidated cash-flow statement
صورت جریان وجوه نقدی تلفیقی

consolidated companies
شرکت های ادغام شده (یکی شده)

consolidated debt
بدهی تلفیقی

consolidated financial statements
صورت های مالی تلفیقی

consolidated goodwill
سرقفلی تلفیقی، تفاوت بین ارزش کلی یک شرکت و جمع ارزش متعارف یکایک دارایی های آن

consolidated group of companies
گروه شرکت های تلفیقی

consolidated income and expenditure account
صورت درآمد و هزینه تلفیقی

consolidated profit
سود شرکت های تلفیقی

consolidated profit and loss account
صورت سود و زیان تلفیقی

consolidated quotations system
سیستم یکپارچه تعیین قیمت (خرید و فروش) اوراق بهادار

consolidated retained earnings
سود انباشته تلفیقی

consolidated tax return
اظهارنامه مالیاتی تلفیقی

consolidated working fund
اعتبار جاری مشترک

consolidation at acquisition
تلفیق در مقطع (تاریخ) تحصیل

consolidation at acquisition date
تلفیق در تاریخ تحصیل

consolidation of shares
تلفیق سهام

consolidation policy
خط مشی تلفیق

consolidation procedures
رویه های (روشهای) تلفیق

consolidation surplus
مازاد تلفیقی (حاصل از ادغام)

consolidation techniques
تکنیکهای تلفیق

consolidation theories
تئوری های تلفیق

consolidation with minority interest
تلفیق با حقوق اقلیت

consolidation working paper
کاربرگ تلفیق

consols
اوراق قرضه ادغامی

consortium	کنسرسیوم، ائتلاف و اتحاد چند شرکت	constraint, restriction, limitation	محدودیت
consortium bank	بانک ائتلافی	construct validity	اعتبار ساختاری
conspicuous defect	عیب آشکار، نقص مشهود	construction billings	صورت وضعیت‌های صادره
constant capital	سرمایه ثابت	construction budget	بودجه ساختمانی
constant cost, fixed cost	هزینه ثابت (دائمی)	construction completed cost	هزینه تمام شده ساختمان ساخته شده
constant dollar plan	نرخ تثبیت ارزش پرتفوی	construction contract	قرارداد پیمانکاری (ساختمانی)
constant gross margin percentage method	روش درصد ثابت سود ناخالص	construction contract cost	هزینه قرارداد پیمانکاری (ساختمانی)
constant gross-margin percentage NRV method	روش ارزش خالص باز یافتنی مبتنی بر درصد ثابت سود ناخالص	construction contract revenue	درآمد قرارداد پیمانکاری (ساختمانی)
constant growth	رشد ثابت	construction contractor	پیمانکار ساختمانی
constant money accounting	حسابداری بر مبنای واحد پول ثابت	construction in progress cost	هزینه بنای در جریان ساخت
constant percent of decreasing balancing	روش (درصد درآمد) در استهلاك	construction period, manufacturing period	دوره ساخت، دوره احداث دارایی
constant perpetual growth	مدل رشد دائمی با نرخ ثابت	construction work in progress	بنای در دست احداث، ساختمان در جریان تکمیل
constant physical inventory	موجودی‌گیری فیزیکی دائمی	construction-type contracts	قرارداد از نوع ساخت
constant purchasing power	قدرت خرید ثابت	constructions-in-progress (CIP)	پیمان در جریان ساخت، ساختمان در جریان تکمیل
constant purchasing power accounting	حسابداری بر حسب قدرت خرید ثابت	constructive dividend	پرداخت به سهامدار
constant rate	نرخ ثابت	constructive fraud	معادل تقلب، تقلب بنیادی
constant ratio	نسبت ثابت (دائمی)	constructive retirement of bonds	بازخرید/ابطال تصنعی اوراق قرضه
constant return	بازده ثابت (دائمی)	constructive retirement of preferred stock	بازخرید/ابطال تصنعی سهام ممتاز
constant surplus	مازاد دائمی	constructive total loss	تخمین خسارت کل وارده
constraining principles	اصول محدودکننده	consular invoice = customs invoice	صورت حساب کنسولی، سیاهه گواهی شده
constraint	عامل بازدارنده، محدودیت	consulting fee	هزینه‌های مشاوره
constraint maximization	حداکثر کردن ضمن رعایت محدودیت‌ها		
constraint theory	تئوری محدودیت(ها)		

consulting services خدمات مشاوره
 consumable life عمر مفید، عمر قابل بهره‌برداری
 consumable materials مواد قابل مصرف
 consumer behavior رفتار مصرف‌کننده
 consumer brand کالای پرمصرف
 consumer credit agreement قرارداد اعتبار مصرف
 consumer credit, consumption credit اعتبار مصرف
 consumer debenture عرضه مستقیم اوراق قرضه
 consumer durable goods کالای بادوام مصرفی
 consumer goods, consumption goods کالاهای مصرفی
 consumer loan وام مصرفی
 consumer price index شاخص بهای کالاها و خدمات مصرفی
 consumer's capital سرمایه مصرفی
 consumer's cooperative society شرکت تعاونی مصرف
 consumption مواد و ملزومات مصرفی
 consumption tax, excise tax مالیات بر مصرف، مالیات اموال داخلی
 container bill of Lading بارنامه حمل با کانتینر
 containers account حساب ظروف حمل کالا
 contango هزینه دیرکرد خرید سهام (دربورس اوراق بهادار)
 contemplated total volume حجم کل تولید مورد انتظار
 contemporary responsibility accounting حسابداری سنجش مسئولیت
 content and organization, format and content شکل و محتوا
 content validity اعتبار محتوایی
 contingency احتمال، اقتضایی، رویداد احتمالی

contingency cost هزینه احتمالی
 contingency income (gain) درآمد احتمالی
 contingency loss, contingent loss, loss زیان احتمالی
 contingency وجوه اندوخته احتیاطی (احتیاط)
 contingency reserve funds جدول تطابق، جدول احتمال
 contingency table contingency theory of management
 accounting تئوری اقتضایی حسابداری مدیریت
 contingency, probability, discretiorary احتمال (پیش‌آمد)، احتیاطی
 contingent احتمالی
 contingent (contingency) fund وجوه احتیاطی
 contingent (rental-lease) اجاره مشروط
 contingent agreement, conditional agreement قرارداد مشروط
 contingent charge (expense) هزینه احتمالی
 contingent fee حق‌الزحمه احتمالی (معلق)
 contingent interest بهره احتمالی
 contingent liability(s) بدهی احتمالی، بدهی مشروط، دین محتمل الوقوع
 contingent loss زیان احتمالی
 contingent merger contract قرارداد ترکیب مشروط
 contingent order سفارش مشروط
 contingent outlay هزینه نقدی احتمالی
 contingent profit, contingent gain, gain سود احتمالی
 contingency اجاره بهای احتمالی، اجاره بهای متغیر
 contingent rentals ذخیره برای رویدادهای احتمالی
 contingent reserve درآمد‌های احتمالی
 contingent revenues (gains)

contingent transaction	یک قلم دارایی با بدهی احتمالی	continuous operation costing	هزینه‌یابی عملیات مستمر
contingently issuable common shares	سهام عادی قابل انتشار مشروط	continuous random variable	متغیر تصادفی پیوسته
contingently issuable shares	سهام قابل انتشار مشروط (احتمالی)	continuous stock count	شمارش مستمر (پیوسته) موجودی کالا
continned bond	سند قرضه تمدید شدنی (مستمر)	continuous stock taking (continuous inventory; continuous stock-checking;)	موجودگیری مستمر
continous audit	حسابرسی مستمر	continuous transaction	رویداد (پیوسته) مستمر
continous budget	بودجه مستمر	continuous, constant, fixed	ثابت، مستمر
continuance	تداوم	continuous-operation costing	سیستم هزینه‌یابی عملیات مستمر
continued loss	زیان مستمر	contirbution payer, contirbutor	پرداخت‌کننده حق بیمه
continuing account	حساب مستمر (مانده سال به سال نقل می‌شود)	contra account, absorption account	حساب کاهنده، حساب متقابل
continuing activity	فعالیت مداوم	contra claim, counter claim	ادعای متقابل، دعوی متقابل
continuing credit	اعتبار مستمر (قابل تجدید)	contra column	ستون مقابل
continuing credit appropriation	تخصیص اعتبار مستمر (مانده سال به سال نقل می‌شود)	contra equity approach	روش کاهنده حقوق صاحبان سهام
continuing franchise fee	حق الزحمه دائم حق الامتیاز فروش، حق فرانشیز مستمر	contra items	اقلام کاهنده (دارایی، بدهی)
continuing investment	سرمایه‌گذاری مستمر	contra liability items	اقلام کاهنده بدهی
continuing management	مدیریت مستمر	contra memorandum accounts	طرف حسابهای انتظامی
continuing operations, on-going operations	عملیات مستمر	contra purchase account	حساب کاهنده خرید (نظیر تخفیف)
continuity concept, going concern concept	فرض تداوم فعالیت	contra-revenue account	حساب کاهنده درآمد (حساب متقابل درآمد)
continuity of existence	تداوم بقا	contrabroker	کارگزار طرف حساب
continuous (moving) budget	بودجه گردان (بودجه مستمر)	contract	قرارداد، پیمان
continuous compounding	محاسبه بهره مرکب پیوسته	contract advance	پیش‌دریافت پیمان
continuous inventory-taking	انبارگردانی مداوم یا مستمر	contract audit	حسابرسی قراردادها
continuous life	عمر دائم، عمر نامحدود	contract authorization	اجازه بستن قرارداد
continuous market	بازار مستمر	contract clause	شرط متعارف در هر قرارداد، بند، ماده

contract completed	پیمان (مقاطععه) تمام شده	contract, agreement	قرارداد، پیمان، توافق، عقد
contract conditions excluding specifications	شرایط پیمان بدون مشخصات اختصاصی	contractee	صاحب پیمان (صاحب قرارداد)
contract conditions, contract terms	شرایط قرارداد	contracting parties, contract parties	طرفین قرارداد
contract cost	هزینه کل قرارداد، بهای تمام شده پیمان	contractor	پیمانکار، مقاطعه کار
contract cost account	حساب قیمت شده پیمان (حساب هزینه پیمان)	contractor's account	حساب مقاطعه کار
contract costing	تعیین هزینه قرارداد، هزینه یابی پیمانکاری	contractor's claims	مطالبات پیمانکار
contract delay	تأخیر قراردادی	contractor's deposit	سپرده مقاطعه کار (پیمانکار)
contract documents	اسناد و مدارک پیمان	contractor's payables	مبالغ پرداختنی به پیمانکار
contract for deed	سند ثبتی	contractor's retention	وثیقه حسن انجام کار پیمانکار
contract guarantee	تضمین قرارداد	contractual agreement	توافق قراردادی
contract in set form	قرارداد تیپ	contractual rights	حقوق مالکانه قراردادی
contract note, charter	توافق نامه، اعلامیه معامله، سند مقاطعه	contractual situations	مفاد قراردادها
contract obligation	تعهد قراردادی	contral items	اقلام کاهنده
contract on a cost plus fee basis	قرارداد مبتنی بر بهای تمام شده با اضافه درصدی حق الزحمه	contributed capital	سرمایه پرداخت شده
contract on cost plus fee	قرارداد برحسب حق الزحمه براساس درصدی از بهای تمام شده	contributed capital from treasury stock transactions	مازاد حاصل از مبادلات سهام خزانه
contract payable amount	مبلغ پرداختنی بابت پیمان	contributed surplus = paid-in surplus	صرف سهام، مازاد سرمایه پرداخت شده
contract payable-retained percentage	تضمین حسن انجام کار	contribution (contribution margin)	حاشیه سود، اعانه، کمک، سهم
contract period	مدت پیمان، دوره پیمان	unit contribution	حاشیه سود یک واحد محصول
contract rate of interest	نرخ بهره قراردادی یا اسمی	total contribution	کل حاشیه سود
contract sum (total)	مبلغ کل پیمان	contribution approach	شیوه توزیع
contract terms	شرایط پیمان	contribution basis of employer	میزان حق بیمه کارفرما
contract vendor	مناقصه گزار	contribution ceiling	سقف حق بیمه
contract work in progress	پیمان در دست اجرا	contribution costing	هزینه یابی مبتنی بر حاشیه سود
		contribution department	اداره وصول حق بیمه

contribution in aid of construction	کمک به اجرای طرح عام‌المنفعه	control activities	فعالیت‌های کنترلی
contribution in kind	آورده غیرنقدی	control chart	نمودار کنترل
contribution income statement	صورت سود و زیان تهیه‌شده براساس روش فروش	control file	پرونده کنترل
contribution increase	افزایش حق بیمه	control function	عمل کنترلی
contribution margin	حاشیه فروش	control model	الگوی اعمال کنترل
contribution margin income statement	صورت سود و زیان تهیه‌شده براساس روش حاشیه فروش	control objectives	اهداف کنترلی / کنترل
contribution margin ratio	نسبت حاشیه سود، ضریب سود نهایی	control of accounts	نظارت بر حسابها
(contribution-to-sales ratio;		control of stocks	کنترل موجودی‌ها
production-volume ratio;		control over cost	نظارت روی هزینه
profit-volume ratio)		control period (time)	زمان (دوره) کنترل
contribution margin variance	انحراف (مغایرت) حاشیه فروش	control points	نقاط کنترل
contribution margin, sales margin, gross margin, gross profit, ratio profit, margin on sales	حاشیه فروش، حاشیه قابل مشارکت	control program	برنامه کنترل
contribution payment	پرداخت حق بیمه	control report	گزارش کنترل
contribution per unit	حاشیه فروش هر واحد محصول	control risk	ریسک کنترل، احتمال خطر کنترل
contribution period	مدت پرداخت حق بیمه	control structure	ساختار کنترل (داخلی)
contribution rate forecast	پیش‌بینی نرخ حق بیمه	control system	سیستم کنترل
contribution-margin percentage	درصد حاشیه فروش	control, check, monitoring, test	کنترل
contributions	آورده‌ها، سرمایه پرداخت‌شده	controllable overhead cost	هزینه سربار قابل کنترل
contributory negligence	سهل‌انگاری متقابل	controllability	قابلیت کنترل
contributory social security system	سیستم‌های حق بیمه‌ای تأمین اجتماعی	controllability principle	اصل مبتنی بر توان مدیر بر اعمال کنترل، اصل یا دیدگاه اعمال کنترل
contributory system	سیستم (نظام) حق بیمه‌ای	controllable cost (expense)	هزینه قابل کنترل
control account	حساب کنترل	controllable cost variance	مغایرت هزینه قابل کنترل
		controllable inventory items	اقلام قابل شمارش انبار
		controllable stock	موجودی قابل کنترل کالا
		controllable variable	متغیر قابل کنترل
		controllable variance	انحراف قابل کنترل
		controlled account	حساب کنترل شده
		controlled company, company under control	شرکت تحت کنترل
		controlled cost	هزینه کنترل شده

controlled exchange rates	تبدیل بدهی به سرمایه (مثلاً اوراق قرضه یا مشارکت به سهام)
نرخ کنترل شده ارزش	conversion of foreign currencies
کنترلر، بازرس حسابدار	تبدیل ارزش خارجی
کنترلر	conversion of liabilities
کنترلر department	تبدیل بدهی ها
اداره کنترلر	conversion of operations
کنترلر's organization	پیوستگی زمانی عملیات
سازمان کنترلی	conversion of shares
controlling account	تبدیل سهام
حساب کنترلی (کنترل کننده)	conversion of single entry to double entry system
controlling company	تبدیل سیستم یکطرفه به سیستم دوطرفه
شرکت ناظر (کنترل کننده)	conversion option
controlling costs	اختیار تبدیل
هزینه‌های کنترلی	conversion or translation of foreign currencies
سهامدار کنترل کننده	تبدیل (تسعیر)
controlling shareholder	conversion parity
سهمدار کنترل کننده	تبدیل پایایی یک ارزش به ارزش دیگر
controlling-company accounting	conversion price
سیستم حسابداری واحد تجاری اصلی	بهای تبدیل، قیمت تبدیل
conventional retail inventory method	conversion price index
روش سنتی خرده‌فروشی	شاخص تبدیل قیمت
convention	conversion privilege
عرف، میثاق، کنوانسیون، پیمان‌نامه، موافقت عمومی	امتیاز تبدیل
conventional accounting procedure	conversion rate
روش عمل مرسوم حسابداری	نرخ تبدیل
conventional approach	conversion ratio
رویکرد مرسوم، روش سنتی (متداول)	نسبت تبدیل (ارز)
conventional income statement	conversion right
صورتحساب درآمد طبق نمونه رایج	حق تبدیل
conventional mortgage	conversion table
وام رهنی معمولی	جدول تبدیل آحاد به یکدیگر
conventional retail	conversion to equity method
خرده‌فروشی مرسوم/ سنتی	روش تبدیل به سهام/ ارزش ویژه
convergence	conversion value
همگرایی	ارزش تبدیل
conversion	convert
تغییر، تبدیل، تصرف در مال غیر	تبدیل کردن، تسعیر کردن
conversion audit	convertibility
حسابرسی تغییرات	قابلیت تبدیل، قابلیت تسعیر
conversion cost	convertibility risk
هزینه تبدیل، هزینه فرآوری	ریسک قابلیت تبدیل
conversion cost pricing	convertible
قیمت‌گذاری بر مبنای بهای تمام شده تبدیل	قابل تسعیر (یا تبدیل)
conversion cost, exchange expense	convertible (stock-share)
هزینه تسعیر (ارز- پول)	سهام قابل تبدیل
conversion factor	convertible bonds
ضریب تبدیل	اوراق قرضه قابل تبدیل (به سهام)
conversion issue	convertible capital notes
انتشار سهام در مقابل سهام موجودی	اوراق سرمایه‌ای قابل تبدیل
	convertible debt (convertible bonds)
	اوراق قرضه قابل تبدیل به سهام شرکت

convertible into common stock	اوراق قرضه شرکتی
قابل تبدیل به سهام عادی	corporate bond interest rate
convertible loan, conversion loan	نرخ بهره اوراق قرضه شرکتهای معتبر
وام قابل تبدیل	corporate charter, articles of association
convertible preferred stock	اساسنامه شرکت سهامی
اوراق قرضه قابل تبدیل به سهام شرکت	corporate debt securities
convertible securities	اوراق بهادار بدهی شرکتهای سهامی
اوراق بهادار قابل تبدیل	corporate dividend policy
convertible stock, convertible preferred stock	سیاست تقسیم سود شرکت سهامی
سهام ممتاز قابل تبدیل به سهام عادی	corporate equity
convertible unsecured loan stocks	اقدام سیاسی که به تصویب سهامداران یا هیئت
اوراق قرضه قابل تبدیل تضمین نشده	مدیره یک شرکت سهامی برسد و این با «عمل
convexity	اجرایی» مغایر است، حق مالکیت در شرکت
تحدب	corporate failure prediction
conveyance of assets	پیش بینی ورشکستگی شرکت
انتقال نامه اموال (داراییها)	corporate financial structure
conveyance, deed of transfer	ساختار مالی شرکتهای سهامی
انتقال نامه	corporate fraud
cooking the books	تقلب در شرکت که ممکن است به نفع شرکت یا
حساب سازی کردن	علیه آن باشد
cooling period	corporate governance
مدت انتظار	حاکمیت شرکتی
cooling-off period	corporate holding company
دوره آرامش موقت، (برای حل مسالمت آمیز اختلاف نظرها)	شرکت متحد از چند شرکت
cooperative bank	corporate joint venture, joint venture
بانک تعاونی	مشارکت خاص، شرکت سهامی خاص
cooperative company	corporate liquidation, dissolution of
شرکت تعاونی	limited companies
coordinate costing systems	انحلال شرکتهای سهامی
سیستم های هزینه یابی هماهنگ	corporate minutes
coordinate system	صورتجلسات شرکت
سیستم هماهنگ	corporate modeling
coordination of accounts	الگوسازی برای شرکت
هماهنگی حسابها	corporate operations
copartnership account	فعالیت های عملیاتی
حساب مشترک	corporate plan
copy book	برنامه جامع یک شرکت یا سازمان
دفتر کپی	corporate profit
copy invoice	سود حاصل از شراکت
صورتحساب کپی	corporate reorganization
copy right	تجدید سازمان شرکت
حق التألیف، حق الامتیاز	corporate report
corate	گزارش شرکت،
نرخ بهره بانکی برای براتهای تجاری	گزارش (سالانه) شخصیت محاسباتی
corner portfolio	corporate secretary
بهترین مجموعه سرمایه گذاری، پرتفوی بهینه،	دبیر / منشی شرکت
پرتفوی گوشه	
cornering the market	
قبضه کردن بازار	
corporate action	
اقدام سیاسی	

corporate social accounting حسابداری
 سنجش مسئولیت اجتماعی شرکتهای سهامی
 corporate social reporting گزارش کردن جنبه‌های اجتماعی شرکت
 corporate strategy استراتژی شرکت
 corporation شرکت سهامی،
 بنگاه دارای شخصیت حقوقی و مسئولیت محدود
 corporation aggregate شرکت چند عضوی
 corporation income tax مالیات بر درآمد مؤسسه (یا شرکت)
 corporation loan اوراق قرضه شهرداری‌ها
 corporation partner شریک (در شرکت تجاری)
 corporation profit and loss صورت‌حساب سود و زیان شرکت (مؤسسه)
 corporation sole مالکیت انفرادی، شرکت فردی
 corporation stock سهام شرکت (مؤسسه)
 corporation stocks general obligation اوراق قرضه شهرداریها
 bond مالیات بر شرکت
 corporation tax (CT) قانون مالیات شرکتهای
 corporation tax law شرکتهای سهامی
 corporations مالیات شرکت
 corporations tax, شریک (در شرکت تجاری)
 company's tax افراد داخل شرکت
 corporator سرمایه اصلی، استراتژی شرکت
 corpororate insiders ثبت صحیح (ثبت درست)
 corpus اشتباه قابل تصحیح
 correct entry تصحیح اشتباه
 correctable error تصحیح اشتباه
 correcting entries, adjusting entries
 correction actions, corrective acitons اقدامات اصلاحی
 correction factor فاکتور اصلاحی
 correction of errors اصلاح اشتباهات
 correction, error correction, amendment, adjustment, alteration اصلاح (تصحیح) اشتباه
 corrective actions اقدامات اصلاحی

corrective controls کنترل‌های اصلاحی
 correlation اصل یا سرمایه یک واحد سرمایه‌پذیر و آن مبلغی متفاوت از وجوه ورودی به واحد می‌باشد
 correlation analysis تجزیه و تحلیل همبستگی
 correlation articulation of financial statements همبستگی (پیوستگی) بین صورتهای مالی
 correlation coefficient ضریب همبستگی
 correlation table جدول نشان دهنده رابطه بین چند متغیر
 correspond شباهت داشتن
 correspondence file پرونده مکاتبات
 correspondent کارگزار، نماینده
 correspondent agent نماینده طرف معامله (یا طرف حساب)
 correspondent bank بانک کارگزار (طرف معامله)
 corresponding amount (comparative amount) مبلغ مقایسه‌ای، مبالغ تناظر، مبلغی در صورت حساب‌های منتشرشده یک شرکت با مسئولیت محدود که با مقادیر صورت‌های مالی سال قبل ارتباط دارد.
 corresponding entry ثبت مشابه (معادل)
 corresponding figures اعداد مشابه (در حسابها یا دفاتر)
 corresponding items اقلام مشابه
 corridor approach روش یا رویکرد دهلیز، رویکرد باریکراه
 corroborating documents مدارک مثبت، مدارک تأییدکننده
 corroborating evidence شواهدی که از نظر اهمیت در درجه دوم قرار دارند، شواهد مکمل، شواهد تأییدکننده
 corroborating evidential matter شواهد تأییدکننده، شواهد مکمل
 corroborating information اطلاعات مثبت، اطلاعات تأییدکننده

corroborative evidence	شواهد موید	cost accounting records	اسناد و مدارک حسابداری بهای تمام شده (صنعتی)
corrupt practices	فعالیت‌های رشوه‌دهی و رشوه‌خواری	cost accounting standards	استانداردهای حسابداری بهای تمام شده
corruption	رشوه‌ستانی، رشوه‌دهی، فساد	cost accounting standards board	هیئت استانداردهای حسابداری صنعتی
cost	بهای تمام شده، فایده، ارزیدن	cost accounting standards boards (CASB)	هیئت استانداردهای حسابداری بهای تمام شده
cost (expense) recognition, expense recognition	شناخت هزینه	cost accounting system	سیستم حسابداری بهای تمام شده، سیستم حسابداری صنعتی
cost (expense) trend	روند هزینه	cost accounting transactions	عملیات حسابداری هزینه‌یابی (قیمت تمام شده)
cost absorption	بهای تمام شده‌ دارایی به وجوهی که با فروش آن به دست می‌آید.	cost accumulation	محاسبه جمع‌آوری داده‌ها
cost account	حساب قیمت تمام شده	cost accuracy	صحت بهای تمام شده
cost account numbers	شماره حسابهای هزینه	cost allocation bases	مبانی تخصیص هزینه
cost accountancy (accounting) principles	اصول حسابداری قیمت	cost allocation, allocation of cost, assignment of cost	تخصیص هزینه، انباشت هزینه، فرایند جمع‌آوری هزینه‌ها (با پیشرفت فرایند تولید)
cost accountant	حسابدار هزینه‌یاب، صاحب‌نظر یا متخصص در حسابداری بهای تمام شده	cost analysis	تجزیه و تحلیل هزینه
cost accounting	حسابداری بهای تمام شده، حسابداری صنعتی، هزینه‌یابی	cost analyst	تحلیل‌گر بهای تمام شده
cost accounting books	دفاتر حسابداری هزینه‌یابی	cost and freight (C & F)	قیمت تحویل کشتی به اضافه هزینه حمل تا مقصد، پرداخت کرایه حمل کالا و بیمه تا مقصد
cost accounting department	اداره حسابداری قیمت تمام شده	cost and freight (C&F)	قیمت سی، اند، اف، قیمت کالا با هزینه حمل
cost accounting information (data)	اطلاعات حسابداری صنعتی	cost and freight (C&F) price	قیمت کالا با اضافه کرایه حمل
cost accounting method, costing method	روش هزینه‌یابی	cost and freight (CFR)	قیمت کالا و کرایه تا بندر مقصد
cost accounting period	دوره حسابداری صنعتی	cost apportionment	تسهیم هزینه
cost accounting practices	تجربه‌های عملی حسابداری هزینه‌یابی	cost appropriated	هزینه تخصیص اعتبار یافته
cost accounting principles	اصول حسابداری صنعتی	cost appropriated in budget	هزینه تخصیص یافته در بودجه
cost accounting procedure	روش عمل حسابداری هزینه‌یابی		

cost appropriation, cost pro-ratio, cost assignment تسهیم هزینه، تخصیص هزینه
 cost ascertainment تعیین هزینه، تعیین بهای تمام شده
 cost attribution منظور کردن هزینه
 cost avoidance اجتناب از هزینه
 cost basis accounting حسابداری بر مبنای قیمت تمام شده
 cost behavior رفتار هزینه، گرایش اقلام بهای تمام شده
 cost behavior pattern الگوی رفتار هزینه
 cost benefit relationship رابطه هزینه و منفعت
 cost carrying amount قیمت تمام شده انتقالی
 cost centers مراکز هزینه
 cost centre number شماره مرکز هزینه
 cost classification طبقه‌بندی هزینه‌ها
 cost component by elements هزینه با عوامل تشکیل دهنده آن
 cost components عوامل ترکیبی هزینه
 cost concept مفهوم بهای تمام شده
 cost control system سیستم کنترل هزینه (بهای تمام شده)
 cost control, expense control کنترل هزینه، نظارت بر هزینه
 cost convention قاعده بهای تمام شده
 cost curve function تابع منحنی هزینه
 cost cutting قطع هزینه
 cost definition تعریف هزینه
 cost determination, cost finding تعیین بهای تمام شده
 cost distribution, expense distribution توزیع هزینه، تخصیص هزینه‌ها، سرشکن کردن
 سرچار
 cost down expense تقلیل دادن هزینه
 cost driver عامل ایجادکننده هزینه
 cost effectiveness اثربخشی هزینه، اقتصادی بودن

cost efficient توجیه‌پذیر از نظر هزینه
 cost element عوامل بهای تمام شده
 cost elements, factors of cost, elements of cost عوامل هزینه
 cost estimate تخمین هزینه (قیمت تمام شده)
 cost forecast پیش‌بینی هزینه
 cost function تابع هزینه، برآورد هزینه‌های یک محصول
 cost hierarchy سلسله‌مراتب هزینه
 cost identification شناسایی هزینه
 cost incurred هزینه به وقوع پیوسته (انجام شده)
 cost index, price index شاخص قیمت
 cost indifference point نقطه بی‌تفاوتی بهای تمام شده
 cost insurance and freight (CIF) سیف (هزینه با اضافه بیمه با اضافه کرایه حمل)
 cost insurance and freight price (CIF) قیمت سیف
 cost management system (CMS) سیستم مدیریت هزینه، بهای تمام شده
 cost measurement اندازه‌گیری هزینه (بهای تمام شده)
 cost minimization حداقل کردن بهای تمام شده
 cost objective هدف هزینه
 cost of acquisition, acquisition cost هزینه تحصیل (دریافت)
 cost of capital هزینه تأمین مالی، هزینه تأمین سرمایه
 cost of capital rate نرخ هزینه سرمایه
 cost of carry هزینه تأمین مالی
 cost of carrying هزینه نگاهداری موجودی کالا
 cost of conversion مخارج تبدیل
 cost of financing capital هزینه تأمین سرمایه
 cost of goods available for sale بهای تمام شده کالای آماده برای فروش

cost of goods manufactured	بهای تمام شده کالای ساخته شده (تولید شده)	cost or market price whichever is lower	قیمت تمام شده یا قیمت بازار هر کدام کمتر
cost of goods sold (COGS)	بهای تمام شده کالای فروش رفته	cost or market value	قیمت تمام شده یا قیمت بازار
cost of goods sold budget	بودجه قیمت تمام شده کالای فروش رفته	cost per hour	هزینه ساعتی
cost of goods sold, cost of sales, cost of merchandise	بهای تمام شده کالای فروخته شده	cost per ton	قیمت تمام شده هر تن
cost of installation, installation cost (expense)	هزینه نصب	cost per ton-mile	هزینه هر تن مایل
cost of issuing	هزینه انتشار	cost per unit	بهای تمام شده هر واحد محصول
cost of issuing debt	هزینه انتشار بدهی	cost plus contract	قرارداد مبتنی بر بهای تمام شده با اضافه درصدی سود
cost of living allowance	فوق العاده سختی معیشت، کمک هزینه معیشت	cost plus transfer pricing	قیمت گذاری انتقالات (داخلی)
cost of living index	شاخص هزینه زندگی	cost predictions	پیش بینی هزینه
cost of preferred stock	بهای تمام شده سهام ممتاز	cost price	قیمت تمام شده
cost of protection	هزینه حمایت	cost price variance	انحراف نرخ بهای تمام شده
cost of removal	هزینه جابجایی	cost principle	اصل بهای (قیمت) تمام شده
cost of sales adjustment	تعدیل در قیمت تمام شده فروش، اصلاح هزینه فروش	cost procedure	روش عمل هزینه
cost of sales adjustment for estimated returns	تعدیل قیمت تمام شده	cost proration	تسهیم هزینه
cost of sales' adjustment (COST)	تعدیل بهای تمام شده کالای فروش رفته	cost realization concept	مفهوم تحقق هزینه
cost of service	بهای خدمت	cost recovery method	روش بازیافت هزینه (قیمت تمام شده)
cost of service rendered	بهای خدمت انجام شده	cost recovery, recovery of cost	بازیافت هزینه
cost of site preparation	مخارج بعدی	cost reduction	تقلیل هزینه، کاهش بهای تمام شده
cost of variance	نوسانات هزینه	cost replacement	هزینه جایگزینی
cost of work certified	بهای تمام شده کار گواهی شده	cost structure	ساختار هزینه (ساختار بهای تمام شده)
cost of work finished	بهای تمام شده کار پایان یافته	cost sub-ledger	دفتر معین هزینه
cost of work in process	قیمت تمام شده کار در جریان تکمیل	cost summary report	گزارش خلاصه هزینه
cost offsets	اقلام خشی کننده بهای تمام شده	cost tables	جداول هزینه
		cost tracing	ردیابی هزینه
		cost transfer	هزینه انتقال
		cost trend	روند بهای تمام شده
		cost types	انواع هزینه
		cost unit	واحد محصول، واحد هزینه، واحد بهای تمام شده

cost unit absorption rate	هزینه‌یابی موجودی
نرخ جذب آحاد هزینه	costing of inventory
cost volume profit relationship	costing principle
رابطه سود، حجم و هزینه (تولید)	اصول تعیین هزینه‌ها (بهای تمام‌شده اقلام)
cost volume variance	costing production
انحراف حجم بهای تمام‌شده	تعیین هزینه تولید
cost, insurance and freight (CIF)	costs not associated with future revenues
قیمت کالا، بیمه و کرایه حمل تا بندر مقصد	مخارج غیرمرتبط با درآمدهای فروش آینده
cost, insurance, freight and exchange variation	costs not associated with revenue
قیمت، بیمه، هزینه حمل و تغییرات ارزش	مخارج غیرمرتبط با درآمد
cost, insurance, freight (C.I.F) price	counselor, advisor, adviser, consultant
قیمت کالا با اضافه هزینه بیمه و حمل	مشاور
cost-benefit constraint	counted cash
محدودیت (اصل) فزونی منافع بر مخارج	موجودی نقدی شمارش شده
cost-effectiveness analysis	counted cash balance
تجزیه و تحلیل هزینه و سود، اثربخشی	مانده موجودی نقد شمارش شده
cost-plus	counter
بهای تمام‌شده به اضافه مبلغی معین	متقابل، معامله به مثل
cost-plus fixed fee contract	counter credit
قرارداد بر حسب قیمت تمام شده با اضافه حق الزحمه ثابت	اعتبار متقابل
cost-plus pricing	counter guarantee
قیمت‌گذاری بر اساس قیمت تمام شده با اضافه درصدی به عنوان سود	ضمانتنامه متقابل
cost-plus transfer pricing	counter purchase
انتقالات داخلی بر حسب چند درصد اضافه	خرید متقابل
cost-to-cost method	counter signature
روش هزینه به هزینه	امضاء دوم (تصدیق امضاء اول)
cost-value analysis	counter trade
تجزیه و تحلیل هزینه/ارزش	تجارت متقابل
cost-volume-profit (CVP) analysis	counter-balance, counter-weight
تجزیه و تحلیل رابطه بین هزینه، حجم، سود	پارسنگ (وزن تعادل)
costing	counter-offer
هزینه‌یابی	جواب پیشنهاد
costing and pricing	counterbalancing error
هزینه‌یابی و قیمت‌گذاری	اشتباه موازنه‌ای، اشتباهاتی که به خودی خود خنثی می‌شوند، اشتباهاتی که یکدیگر را خنثی می‌کنند
costing by-product	counterfeit
تعیین هزینه محصول فرعی	جعل
costing joint-product	counterfeit money
تعیین هزینه محصول مشترک	پول جعلی
costing method, cost system, costing system	counterfeiting
سیستم هزینه (هزینه‌یابی)	ساختن نسخه جعلی
	counterfoil (check)
	ته چک
	countermand, terminate, abolish
	فسخ کردن، لغو کردن
	counterparty risk
	ریسک طرف مقابل
	counters (of a bank)
	باجه، گیشه (بانک)
	countervailing power
	نیروی همسنگ
	country of origin
	کشور مبدأ کالا
	coupon
	کوپن، نرخ بهره اوراق قرضه

coupon bond	اوراق قرضه بی‌نام، اوراق قرضه با کوپن سود تضمین شده	credit	اعتبار، بستانکاری، اعتبار مالی
coupon payment	پرداخت بهره	credit account	اعتبار، شهرت (مالی)
coupon rate	نرخ بهره اوراق قرضه	credit advice	اعلامیه بستانکار
couponsing	کوپن‌بندی، جیره‌بندی	credit agency	مؤسسه اطلاعات اعتباری
court of accounts	دیوان محاسبات	credit agreement	قرارداد وام (اعتبار)
court of appeal	دادگاه استیناف	credit amount	میزان اعتبار
court of review	دادگاه تجدید نظر	credit and collection	اعتبار و وصول مطالبات
covariance	کوواریانس	credit application	تقاضای گشایش اعتبار
covenant of equal coverage	تعهدات مندرج در اوراق قرضه	credit available	اعتبار قابل استفاده
covenant, written contract	پیمان نامه، الزام و تعهد	credit balance	مانده بستانکار
cover for bank notes	پشتوانه اسکناس	credit balance in debtor's ledger	مانده بستانکار در دفتر بدهکاران
cover note	اعلامیه پوشش خطر، برگ تأمین (برگ وثیقه)، بیمه‌نامه موقت	credit balance on cash account	مانده بدهکار در دفتر بستانکاران
coverage	شمول، پوشش، دامنه یا گستره موضوع، دامنه حسابرسی، پوشش ریسک به وسیله بیمه، پوشش دادن	credit bank	بانک اعتباری
covered by any form of insurance	تحت پوشش انواع بیمه	credit bureau	دفتر تحقیقات اعتباری
covered call writer	واگذاری اختیار خرید سهام	credit bureau agency	مؤسسه تحقیقات اعتباری
covered cost	هزینه بازیافت شده	credit card draft	حواله کارت اعتبار
covered investments	پوشش سرمایه‌گذاری‌ها	credit ceiling	حد اعتبار، سقف اعتبار
covering entry	ثبت کامل	credit control	کنترل اعتبار
covering letter	نامه توضیحی	credit entry	ثبت بستانکار
covering note	یادداشت توضیحی، سند وثیقه	credit facilities	تسهیلات اعتبار (اعتباری)
CPA uniform examination	آزمون‌های سراسری حسابداران رسمی آمریکا	credit institute	مؤسسه اعتباری
CPD carnet	دفترچه عبور گمرکی	credit insurance	بیمه اعتبارات
CR (credit)	(مخفف) بستانکار	credit insurance premium	حق بیمه اعتبار
creation of a company	ایجاد یک شرکت	credit limits	حدود اعتبار
creative accounting	نوعی حسابداری قانونی اما گمراه‌کننده	credit line, credit worthiness	حد (خط) اعتبار
credentials	اعتبارنامه	credit market	بازار اعتبار
credibility	صداقت گفتار (گواه)	credit money	پول اعتباری
credible merchant	بازرگان معتبر	credit note (C/N), credit memorandum,	اعلامیه بستانکار
		credit memo	خط مشی (سیاست) اعتباری
		credit policy	خرید اعتباری
		credit purchase	رده‌بندی اعتباری،
		credit rating	تعیین درجه اعتباری شرکت، میزان اعتبار
		credit report	گزارش اعتباری

credit reporting agency (credit reference agency; credit rating agency) مؤسسه رده‌بندی‌کننده اعتبار شرکت‌ها

credit reporting institution مؤسسه‌ای که گزارش اعتباری (رده‌بندی) صادر می‌کند

credit restriction محدودیت اعتباری

credit risk (commercial credit risk) ریسک اعتباری، نرخ ریسک

credit risk rate of interest, day rate, daily rate نرخ روزانه

credit sale فروش نسبه، فروش اعتباری

credit side طرف بستانکار

credit side of account طرف بستانکار حساب

credit slip فرم بستانکار

credit squeeze policy سیاست محدودیت (مضيقه) اعتباری

credit standing موقعیت اعتباری

credit status وضعیت و موقعیت اعتبار

credit system سیستم اعتباری

credit terms شرایط اعتباردهی، مدت اعتبار

credit transaction, forward deal معامله به وعده، معامله نسبه

credit-card sales فروش از طریق کارت اعتباری

credit-sale agreement عقد (قرارداد) فروش اقساط

credit-worthiness شایستگی اعتبار

creditable financial institution مؤسسه مالی معتبر

creditor's account حساب طلبکار

creditor's buffer سرمایه ثابت شرکت غیر قابل تقسیم و کاهش

creditor(s) بستانکاران، اعتباردهندگان

creditors day ratio نسبت واریز بستانکاران

creditors' control account حساب کنترل بستانکاران

creditors' ledger دفتر بستانکاران

creditors' personal ledger دفتر شخصی بستانکاران

creditors' subsidiary ledger, accounts payable subsidiary ledger دفتر معین بستانکاران

creditors' voluntary liquidation (creditors' voluntary winding-up) انحلال شرکت براساس درخواست طلبکاران

creditworthiness درجه اعتبار شخص یا سازمان

criminal liability for accountants مسئولیت کیفی حسابداران / جزائی / مدنی

crisis بحران

crisis situation (position) موقعیت بحرانی

criteria ضابطه، مبنای

critical accounts حساب‌های بحرانی

critical areas مواضع بحرانی

critical control method روش کنترل انتقادی

critical error اشتباه حساس

critical event theory of revenue recognition تئوری رویداد اساسی شناسایی درآمد

critical material مواد مهم

critical observation اظهار عقیده انتقادی

critical path مسیر بحرانی

critical path method (CMP) روش راه (مسیر) بحرانی

critical region ناحیه بحرانی، ناحیه رد فرضیه صفر

critical review بازدید انتقادی

critical review of balance sheet بررسی انتقادی ترازنامه

critical success factors عوامل اصلی (حیاتی) موفقیت

critical-perspective research	تحقیقات انتقادی	cum rights	اوراق بهادار با امتیازات انباشته
crop insurance	بیمه محصولات کشاورزی	cumulative security	اوراق بهادار با امتیاز انباشته
cross check (control)	آزمون محاسبات، کنترل متقابل	cumulative	انباشته
cross checking	رسیدگی چند جانبه	cumulative	انباشته، جمع شونده
cross elasticity of demand	کشش تقاضا	cumulative abnormal return (CAR)	بازده انباشته غیرعادی
cross examination	بازپرسش	cumulative binomial distribution	توزیع دو جمله‌ای انباشته
cross foot	جمع افقی، امتحان جمع	cumulative bonus share	سودی سهمی انباشته
cross footing, cross check	جمع کردن افقی، عموماً (جهت بالا بردن حجم ساختگی)	cumulative cash required	وجوه نقد انباشته مورد نیاز
cross of market	دامنه بازار، گستردگی بازار	cumulative credit	اعتبار انباشته
cross out	حذف کردن (مسدود کردن)	cumulative dividend	سود سهام انباشته
cross rate	نرخ ارز	cumulative dividend shares	سود سهمی (جایزه) انباشته
cross reference	عطف متقابل، شماره عطف	cumulative dividends	سود سهمی (انباشته)
cross reference between journal and ledger	شماره عطف دفاتر روزنامه و کل	cumulative effect of accounting change	اثر انباشته تغییرات حسابداری
cross sale	فروش متقابل (در بازار بورس)	cumulative effect of change in accounting principles	اثر انباشته تغییر در اصول حسابداری
cross section data	اطلاعات موارد مشاهده شده	cumulative effect(s)	اثرات (آثار) انباشته
cross-default clause	بند مربوط به روز شدن کل بدهی	cumulative interest	بهره انباشته
cross-referencing	عطف‌گذاری متقابل	cumulative loss, deficit, accumulated deficit	زیان انباشته
cross-sectional analysis	مقایسه نسبت‌های دو شرکت، تجزیه و تحلیل مقطعی	cumulative preferred capital stock	سهم سرمایه‌ای ممتاز با سود انباشته
crosscast	جمع کردن افقی ارقام	cumulative preferred dividends in arrears	سود معوق سهام ممتاز جمع شونده
crossed cheque, dishonoured cheque	چک مسدود، چک بی محل	cumulative preferred share (stock)	سهم ممتاز با سود انباشته
crossfooting test	کنترل جمع ردیف و ستون محاسبات (که به وسیله حسابرس انجام می‌شود).	cumulative rights	حقوق انباشته
crosswalk table	جدول تخصیص	cumulative shares, cumulative dividend shares	سهم با سود انباشته
crucial financial decision	تصمیم و خیم مالی	cumulative time	زمان انباشته
culpable bankrupt(cy)	ورشکسته به تقصیر	cumulative voting	رای دسته‌جمعی
cum dividend	قیمت سهم (شامل سود تعلق گرفته)	cumulative voting system	سیستم رأی‌گیری تجمعی
cum interest	با بهره (با بهره جاری)		
cum line	خط تجمعی		

currency (currency legal)	current cash equivalent (CCE)
پول قانونی، پول رایج	معادل وجوه نقد
currency adjustment charge = currency adjustment factor (CAC = CAF)	current cost (value) accounting
هزینه تعدیل نرخ پول = ضریب تعدیل نرخ پول	حسابداری برحسب ارزش دارایی‌ها
currency and credit council	current cost accounting (CCA)
شورای پول و اعتبار	حسابداری ارزشهای جاری
currency appreciation	current cost attribution profit
افزایش قدرت خرید	سود قابل تخصیص با ارزش جاری
currency bonds, continued bonds, irredeemable bonds, perpetual bonds, perpetual debentures	current cost balance sheet
اوراق قرضه داخلی	ترازنامه با ارزش جاری
currency exchange gain (loss)	current cost concept
سود (زیان) مبادلات ارزی	مفهوم بهای تمام شده جاری
currency future	current cost financial statement
پیمان‌های آتی در مورد ارزشهای خارجی	صورت‌های مالی با ارزش جاری
currency risk	current cost operating profit
ریسک ارز، ریسک ناشی از کاهش قدرت خرید واحد پولی	سود عملیاتی با ارزش جاری
currency, exchange, foreign currency	current cost profit and loss account
ارز، مبادلات، ارز خارجی	حساب جاری سود و زیان با ارزشهای جاری
currency-monetary and credit council	current cost reserve
شورای پول و اعتبار	ذخیره ارزش جاری
current (cost-value), going value	current cost system of accounting
ارزش جاری	سیستم حسابداری مبتنی بر بهای / ارزشهای جاری
current account	current cost, replacement value (cost)
حساب جاری	ارزش جایگزینی (جانشینی)
current account interest	current cost-constant dollar (CC-CD)
بهره حساب جاری	ارزشهای جاری همگن
current account with interest	current credit (fund)
حساب جاری با سود (یا بهره)	اعتبار جاری
current account without interest	current debt to net worth ratio
حساب جاری بدون بهره (سود)	نسبت بدهی جاری به ارزش ویژه
current account, running account	current debts to owners equity
حساب جاری	نسبت بدهی جاری به حقوق صاحبان سرمایه
checking account	current exchange rate
دفتر حسابهای جاری	نرخ تسعیر جاری (روز) ارز
current asset	current exit value = current market value
دارایی جاری	ارزش جاری خروجی (فروش)، مبلغی را که می‌توان در حال حاضر از محل فروش یک دارایی به دست آورد.
current assets ratio	current expenditure
نسبت دارایی جاری	هزینه جاری
current audit file	current expenditure budget
پرونده جاری حسابرسی	بودجه هزینه جاری
current budget	
بودجه جاری (برای یک دوره مالی)	
current cash debt coverage	
نسبت پوشش بدهی نقدی جاری	

current expense, revenue expense
(expense), (expenditure-cost)
هزینه جاری، هزینه عملیات عادی

current export صادرات جاری

current fair value ارزش متعارف جاری

current file پرونده جاری

current financial position موقعیت مالی جاری

current flow of payments جریان جاری پرداخت‌ها

current flow of receipts جریان جاری دریافت‌ها

current fund حساب مستقل وجود اعتبارات جاری، وجوه عمومی

current income سود (دوره) جاری، سود یک دوره زمانی مشخص

current input prices ارزشهای ورودی جاری

current investment سرمایه‌گذاری جاری، سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار قابل فروش با هدف کسب سود

current liabilities بدهی‌های جاری

current market price (value) قیمت جاری (روز) بازار

current market value (exit value) ارزش جاری بازار (ارزش خروجی)

current maturing portion of long-term debt حصه جاری بدهی بلندمدت

current maturity سررسیدهای نزدیک، قسط جاری از وام بلندمدت

current maturity installments اقساط سررسید نزدیک

current maturity loan وام سررسید نزدیک (جاری)

current method, current (catch-up) روش جاری

current notes payable اسناد پرداختی جاری

current operating performance روش / رویکرد نتایج عملیات جاری

current operating performance concept مفهوم (نظریه) عملکرد جاری

current operations عملیات جاری

current outlay cost هزینه نقدی جاری

current output مقدار تولید جاری

current period approach روش دوره جاری

current period expense (cost) هزینه دوره جاری

current portion حصه (سهام) جاری

current portion of long-term debt حصه (سهام) جاری بدهی بلندمدت

current portion of long-term loan حصه جاری وام طولی‌المدت

current portion, current maturities حصه جاری

current position of the company موقعیت جاری شرکت

current purchasing power accounting حسابداری (بر مبنای) قدرت خرید ثابت

current rate of yield نرخ جاری بازده

current ratio (working-capital ratio) نسبت جاری

current replacement cost ارزش (بهای تمام شده) جایگزینی

current reproduction cost هزینه جاری تولید مجدد

current sources, current funds منابع جاری

current value (current cost; current proceeds, current exit value; expected exit value; or present value) ارزش جاری

current year سال جاری

current yield to maturity بازده جاری تا سررسید، ارزش جاری

current yield, current return (coupon yield) بازده جاری (بهره)

current-cost depreciation استهلاک بر مبنای ارزش فعلی دارایی‌ها

current-cost operating profit سود عملیاتی مبتنی بر ارزش کنونی اقلام

curtailed cost (expense) هزینه کاسته شده

curtailed sampling	نمونه‌گیری منقطع	کمیسوینر گمرکی، حق‌العمل کار گمرکی
cushion bond	اوراق قرضه با مصرف	محوطه گمرکی
custodian	امین، سرپرست، نماینده مجاز	نظارت گمرکی / کنترل گمرکی
custodian account	حساب اسناد امانتی بانکی	customs cooperation council (CCC)
custody	نگهداری، امانت‌داری	شورای همکاری گمرکی
custody (of goods)	حفاظت و نگهداری کالا	customs declarations
custom duties	عوارض (تعرفه‌های) گمرکی	اظهارنامه گمرکی
customable goods	کالاهای مشمول حقوق و عوارض گمرکی	customs department
customer	مشتری	دایره گمرک
customer accounts receivable	حساب‌های دریافتنی از مشتریان	customs drawback
customer attributes	ویژگی‌های مشتری	برگشت حقوق گمرکی
customer complaints	شکایت‌های مشتریان	customs duties
customer costing system	سیستم هزینه‌یابی مشتری	حقوق گمرکی
customer default	نقض قرارداد به وسیله مشتری یا خریدار	customs entry, bill of Entry
customer service	خدمات پس از فروش	اظهارنامه گمرکی
customer statement	صورت‌حساب مشتری	customs formalities
customer's deposit	سپرده مشتریان	تشریفات گمرکی
customer's prepayment	پیش‌پرداخت مشتریان	customs fraud
customers' advance or deposits	پیش‌دریافت یا سپرده‌های دریافتنی از مشتریان	تقلب گمرکی / تخلف گمرکی
receivables	از مشتریان	customs frontier
customers' ledger	دفتر (معین) مشتریان یا بدهکاران	مرز گمرکی
customs	گمرک	customs house
customs agency	نمایندگی گمرک	گمرکخانه
customs approved routes	راههای گمرکی (راههای مجاز)	customs invoice
customs broker	حق‌العملکار گمرکی، واسطه گمرکی	سیاهه گمرکی،
customs charge	هزینه گمرکی	صورت خرید یا صورت کالاهای فرستاده شده با
customs clearance	ترخیص از گمرک	مهر کنسولگری کشور مقصد، صورت‌حساب گمرکی
customs cleared	ترخیص شده از گمرک	customs law
customs clearing agent	نماینده ترخیص گمرکی	قانون گمرکی
customs commissioner		customs maritime zone
		منطقه دریایی گمرکی
		customs offence
		تخلف گمرکی، تقلب گمرکی
		customs office
		اداره گمرک، دفتر گمرک
		customs officer
		کارمند گمرک، مقام گمرکی
		customs officials
		مقامات گمرک
		customs regulation
		مقررات گمرکی
		customs removal permit
		سند ترخیص، پروانه گمرکی، جواز گمرکی
		customs seal
		مهر و موم گمرکی (سیم و سرب)
		customs surveillance zone
		منطقه نظارت گمرکی
		customs tariff
		تعرفه گمرکی
		customs tax
		عوارض گمرکی
		customs territory
		قلمرو گمرکی
		customs transit operation
		عملیات ترانزیت گمرکی
		customs transit
		ترانزیت گمرکی
		customs union
		اتحادیه گمرکی
		customs value
		ارزش گمرکی

customs value basis	مبنای تعیین ارزش گمرکی		بودجه متوازن ادواری
customs warehousing	انبارداری گمرکی	cyclical budget	بودجه ادواری
customs warehousing procedure	روش انبارداری گمرکی	cyclical plan	آزمون چرخه‌ای ادواری
customs' duty problem	مشکل حقوق گمرکی	cyclical pricing	قیمت‌گذاری ادواری
cut back wage (pay)	دستمزد ایام بیکاری آتی		
cut off	قطع، قطع کردن ثبت عملیات، آزمایش میان‌بر، تفکیک مقطع زمانی		
cut off date	تاریخ قطعی (انقطاع) (موجودی‌گیری، رسیدگی، حسابرسی)		
cut off rate of investment	نرخ بازدارنده سرمایه‌گذاری		
cut off the entry	قطع ثبت حسابها (بمنظور خاص)		
cut-off bank statement	صورتحساب مقطعی بانک		
cut-off point	حدانقطاع، حد قابل گذشت		
cut-off procedure	روش انقطاع عملیات، روش میان‌بر		
cut-off statement	صورتحساب موقت (میان دوره‌ای)		
cut-off test	آزمون انقطاع زمانی، مقطع‌گیری زمان		
cut-off verification	رسیدگی مقطعی، آزمون انقطاع		
cutoff misstatements	تحریفات مقطع‌گیری زمانی		
cycle	چرخه، دوره، (در جمع) ادوار		
cycle approach	روش چرخه (معاملات)		
cycle count	شمارش ادواری موجودی کالا		
cycle of business	دوره کسب		
cycle of operations	گردش عملیات، چرخه عملیات		
cycle stock	موجودی دوره‌ای، موجودی عادی		
cycle time	زمان تکمیل یک عمل تولیدی		
cyclic stock check	کنترل ادواری موجودی		
cyclical balanced budget			

D d

daily average rate	نرخ متوسط روزانه	daisy chain	چندین بار خرید و فروش یک دسته از اقلام
daily cash payment	پرداخت نقدی روزانه	damage cost	هزینه خسارت
daily cash reconciliation	تطبیق روزانه صندوق	damage in transit	خسارت در هنگام ترانزیت
daily entry(log)	ثبت روزانه	damage, loss	عیب، لطمه، آسیب دیدگی، صدمه
daily pay, dailypaid	روزمزد	damaged goods	کالای آسیب دیده
daily payment	پرداخت روزانه	damaged in transit	صدمه دیده هنگام ترانزیت
daily posting	نقل روزانه	damages	خسارت (زیان) ملی
daily purchases in accounts payable		dandy note	دستور تحویل کالا که به وسیله صادرکننده صادر می شود
ratio cost ratio	نسبت بهای تمام شده	danger signs	علائم خطر
daily rate, day rate	نرخ دستمزد روزانه	dangling debit	بدهکار معلق
daily sale	فروش روزانه	data	داده (داده‌ها، اطلاعات)، داده خام (پردازش نشده)، کنترل‌های انتقال اطلاعات
daily sales in receivables	فروش روزانه قابل وصول	data acquisition and control	گردآوری و کنترل اطلاعات
daily sales statement	صورت فروش روزانه	data bas management systems	سیستم مدیریت بانکهای اطلاعاتی (DBMS)
daily sales to inventory ratio	موجودی کالا برحسب فروش روزانه، موجودی کالا به میزان کافی	data collection sheets	برگه‌های ثبت داده‌ها
daily time card	کارت اوقات کار روزانه	data collection techniques	روشهای جمع‌آوری داده‌ها
daily time records	ثبت اوقات کار روزانه	data communication	مخابره اطلاعات
daily times	اوقات کار روزانه	data element	عنصر اطلاعات
daily timesheet	برگ ثبت اوقات کار روزانه	data entry	وارد کردن اطلاعات
daily trading limit	حد مجاز تغییر قیمت روزانه	data envelopment analysis (DEA)	تحلیل پوششی اطلاعات
daily wage, daily pay	مزد روزانه		

data financial information	مجموعه اطلاعات مالی	dating and reissuance	تاریخ‌گذاری و صدور/انتشار مجدد
data flow	جریان اطلاعات، گردش داده‌ها	dawn raid	شبیخون خرید، تهاجم صبحگاهی، اقدام یک شرکت در جهت خریدن بخش عمده‌ای از سهام شرکت دیگر
data freight receipt	رسید آماری حمل	day by day control, over expenses (costs)	کنترل روزبروز (روزانه)
data gathering	جمع‌آوری داده‌ها و اطلاعات	day by day entry	ثبت روزبه‌روز
data integrity maintenance (DIM)	مصون‌سازی یک پایگاه داده‌ها از تحریف‌های تصادفی یا عمدی	day labor, day work	کار روزمزدی
database	پایگاه اطلاعاتی	day loan, morning loan	وام یک روزه
database administrator	مسئول بانک اطلاعات	day of cancellation	تاریخ فسخ
date of acceptance	تاریخ قبولی	day order	سفارش روزانه
date of acquisition	تاریخ تحصیل، تاریخ مالکیت	day rate	نرخ دستمزد روزانه
date of arrival	تاریخ ورود	day shift	نوبت کار روز
date of authorising financial statements for issue	تاریخ تصویب صورت‌های مالی	day to day expenditures	مخارج روزمره
date of completion, date of practical completion	تاریخ پایان کار	day-end balance	مانده آخر روز
date of effect, effective date, date of entry	ثبت (دفاتر)	day-end balance sheet	ترازنامه آخر روز
date of grace	تاریخ مهلت	day-to-day operations	عملیات روزمره
date of issuance / issuing	تاریخ صدور	days of charge	مهلت ادای دین
date of issue	تاریخ صدور (دفترچه بیمه)	days of sickness, sick days	روزهای بیماری، روزهای استراحت
date of maturity	تاریخ سررسید	de-recognition	برگشت شناسایی
date of order, date of practical completion	تاریخ سفارش	deabenture	اوراق قرضه تضمین نشده
date of payment, payment date	تاریخ پرداخت	dead account	حساب راکد
date of practical completion	تاریخ عملی پایان کار	dead file, dead record	بایگانی راکد
date of redemption	تاریخ بازخرید	dead heading pay	هزینه ایاب و ذهاب
date of repayment	تاریخ بازپرداخت	dead lock	بن بست
date of revision	تاریخ تجدید (دفترچه بیمه)	dead loss	زیان خالص
date of shipment	تاریخ حمل	dead market	بازار راکد
dated draft	برات موعدا	dead pledge	گرو زمین و کالا
dated securities	اوراق بهادار تاریخ‌دار	dead stock	سرمایه بیکار، کالای بنجل
dating	تاریخ‌گذاری	dead weight	وزن یک کشتی (بدون محموله)
		dead weight (DW) load factor	ظرفیت بارگیری (شامل وزن کلیه کالاها، مسافری، کارکنان، مواد سوختی، مصرفی، آب و روغن و غیره)
		dead weight debt	وام بی وثیقه
		dead weight tonnage	وزن کامل
		dead, out of date	منسوخ، بیحرکت، کساد، مرده/منسوخ، کهنه

deadline	موعد	debit memorandum	اعلامیه بدهکار
deadlock	بن‌بست	debit note, debit memorandum	برگ بدهکار، اعلامیه بدهکار
deal, dealing, transaction, trade	معامله، بستن یک قرارداد، اندازه	debit side	طرف بدهکار حساب، طرف راست
dealer	دلال (معامله‌گر)	debit, debtor, indebted	بدهکار (مقروض)
dealers' spread	بازده معامله‌گران	debt	دین، بدهی
dealing	خرید و فروش، رفتار، معامله	debt adjusting	تعدیل بدهی
dealing arrangements	نحوه توزیع	debt collection	وصول بدهی
dealing period	دوره معامله	debt collection agency	مؤسسه وصول مطالبات
dear money	پول گران	debt collection for realisation	وصول طلب با نقد کردن وثیقه
death duty (estate duty)	مالیات بر ارث	debt conversion	تبدیل بدهی
death taxes	مالیات بر ارث	debt discount	کسر اوراق قرضه، تخفیف بدهی
debenture (bond) interest	بهره اوراق قرضه	debt equivalent	معادل بدهی
debenture bond, bond	سند قرضه	debt extinguishment	بازخرید/تصفیه بدهی
debenture capital	سرمایه ناشی از فروش اوراق قرضه	debt factoring	فروش مطالبات، فروش دین، واگذاری مطالبات
debenture holders	صاحب اوراق قرضه	debt financing	تأمین (مالی) بدهی
debenture issued	اوراق قرضه منتشر شده	debt item	رقم بدهی
debenture issued at a deficit	اوراق قرضه منتشره به کسر	debt limit	سقف بدهی، حداکثر میزان بدهی
debenture redemption funds	وجوه بازخرید اوراق قرضه	debt monetization	تبدیل بدهی به پول
debenture redemption reserve	اندوخته بازخرید اوراق قرضه	debt of honour	بدهی شرافتی
debenture stock (debenture)	سهام قرضه (بدون تاریخ ولی دارای تعهد پرداخت)	debt refunding	جایگزینی اوراق بدهی
debenturenaked	اوراق قرضه بدون تضمین/بدون وثیقه	debt to equity ratio	نسبت کل بدهی
debentures issued at a premium	اوراق قرضه صادر شده به صرف	debt to net worth	خالص ارزش بدهی بدهی در مقابل کل
debit advice	اعلامیه بدهکار	debt versus equity	بدهی در مقابل سرمایه
debit balance	مانده بدهکار	debt-coverage ratio	نسبت پوشش بدهی
debit card	کارت بدهکار	debt-equity ratio	نسبت بدهی به ارزش ویژه، نسبت بدهی به حقوق سهامداران مالی، نسبت بدهی به حقوق صاحبان سهام
debit entry	ثبت بدهکار	debt-to-net worth ratio	نسبت ارزش خالص بدهی (کل بدهی) به ارزش ویژه
debit items	اقلام بدهی	debted partner	شریک بدهکار
debit limit	حد بدهی	debtor collection period (average collection period)	متوسط دوره وصول مطالبات
debit memo, debit memorandum or			
debit memo	اعلامیه بدهکار		

debtor, obligator, indebted, liable	مدیون، قرض دار، بدهکار	decision support systems (DSS)	سیستمهای تسهیل کننده فرایند تصمیم گیری
debtors control account	حساب کنترل بدهکاران	decision symbol	نشانه تصمیم گیری
debtors follow-up actions	اعمال تعقیبی بدهکاران	decision table	جدول تصمیم گیری
debtors subsidiary ledger	دفتر معین بدهکاران	decision theory	تئوری تصمیم
debug & debugging	اشکال زدائی، رفع اشکال	decision to buy or lease	تصمیم خرید یا اجاره
decay	نقصان، کاهش	decision to produce or buy	تصمیم ساخت یا خرید (کالا، ماشین)
deceased account	حساب متوفی (شخص فوت شده)	decision tree	درخت تصمیم گیری
deceased partner	شریک متوفی	decision tree analysis	تجزیه و تحلیل درخت تصمیم گیری
deceased partner account	حساب شریک متوفی	decision-marking cost	هزینه تصمیم گیری
decentertized system	سیستم غیرمتمرکز	decisive analysis	تجزیه و تحلیل قاطع
decentralization	عدم تمرکز، تمرکززدایی	deck	عرشه کشتی
decentralize	تفویض اختیار به رده های پایین تر	deck cargo	بار روی عرشه
decentralized budget	بودجه غیرمتمرکز	deck load	ظرفیت عرشه
decentralized buying	خرید غیرمتمرکز	declarant	اظهارکننده، بیان کننده
decentralized organization	سازمان غیرمتمرکز	declaration	اعلام، اعلامیه، اظهاریه
deception, fraud, fraudulent	تقلب، سوءاستفاده، کلاه برداری	declaration form	فرم اظهارنامه
decile	یک دهم	declaration of arrival or departure	اظهارنامه ورود یا خروج
decision center	مرکز تصمیم گیری	declaration of dividend	اعلام سود تقسیمی
decision guidelines	رهنمودهای	declaration of interest	اعلام بهره
	تصمیم گیری، دستورالعمل های تصمیم گیری	declaration of origin	اظهارنامه مبدأ
decision interval	فاصله تصمیم گیری	declaration of solvency	اعلام توان و اریز دیون
decision makers	تصمیم گیرندگان	declare the goods	اظهار کردن کالا (به گمرک)
decision making	تصمیم گیری، اتخاذ تصمیم	declared capital = stated capital	سرمایه اعلام شده
decision making process	فرآیند تصمیم گیری	declared dividend	سود سهام اعلام شده، سود تقسیمی که به صورت رسمی به وسیله هیئت مدیره اعلام شود.
decision model approach	رویکرد/مدل تصمیم گیری	declassified cost	تعیین مجدد بهای اقلام تشکیل دهنده یک محصول
decision rule	قاعده تصمیم گیری	decline	کاهش ارزش
decision structure	ساختار تصمیم		

declining method روش نزولی
 declining rate کاستن نرخ
 declining-balance method of depreciation استهلاک به روش مانده نزولی
 decommissioning cost هزینه‌های قطع فعالیت
 decrease endorsement تصدیق یا تأیید کاهش
 decrease in assets کاهش داراییها
 decrease in working capital کاهش در سرمایه در گردش
 decreasing cost هزینه (قیمت تمام شده) نزولی
 decreasing rate نرخ نزولی
 decrement کاهش نسبت به مبنا
 decremental cost بهای تمام شده تفاضلی
 deductible مبلغ قابل کسر، فرانشیز بیمه
 deduction (منطق) استنتاج، از کل به جزء رفتن، کم کردن هزینه‌ها از درآمد
 deduction at source کسر در منبع (مالیات)
 deduction from gross income کم کردن هزینه‌ها از درآمد ناخالص
 deductions from earning of employees کسور مربوط به درآمد کارکنان
 deductions from net income کم کردن از سود خالص
 deductions made of wages کسورات دستمزد
 deed of covenant تعهد، عمل مربوط به تعهد، تعهدنامه
 deed of gift بخشش نامه (هبه نامه)
 deed of partnership قرارداد مشارکت
 deed of rent سند اجاره
 deed of sale قباله فروش
 deed of transfer سند انتقال
 deed of trust = trust deed سند گروهی، سند وثیقه
 deed, document, bond, bill, instrument سند رسمی، قباله

deep discount کسر بسیار زیاد اوراق قرضه
 deep discount or zero-coupon bonds (notes) اوراق قرضه/اسناد بدون بهره یا با تخفیف هنگفت
 deep market بازار پُرکشش
 defalcation اختلاس، کلاهبرداری
 default قصور ورزیدن، کوتاهی در انجام تعهدات
 default by subscribers قصور (پرداخت) پذیره‌نویسان
 default by the principal نکول توسط واگذارنده
 default interest بهره معوق
 default premium صرف عدم پرداخت بدهی، صرف نکول (ناتوانی در پرداخت)
 default risk ریسک نکول، ریسک عدم پرداخت
 default value ارزش قراردادی، پیش‌قرار
 default-free bonds اوراق قرضه بدون ریسک نکول
 defaulted notes اسناد سوخت‌شده، اسناد نکول شده
 defeasance تسویه پیش از موعد
 defeasance clause شرط ابطال، شرط لغو
 defeasance provision شرط ابطال، شرط فسخ
 defect نقص، عیب
 defective accounts حساب‌های نادرست
 defective units واحدهای معیوب
 defences مدافعات
 defendant مدعی علیه، مدافع
 defensive stocks سهام تدافعی، سهام مقاوم، سهامی که تغییرات قیمت آنها از تغییرات متوسط بازار کمتر است
 defer به تعویق انداختن
 deferment, deferral انتقالی به دوره بعد
 deferral (or deferment) پیش‌دریافت، درآمد کسب‌نشده

deferred (revenue, income, credit)

revenue collected in advance

پیش دریافت درآمد، درآمد انتقالی به دوره‌های آینده

deferred annuity قسط با دوره تنفس،
اقساط مساوی معوق

deferred asset

دارایی معوق (پیش پرداخت دوره بعد)

deferred cash payment پرداخت نقدی معوق

deferred charge

مخارج انتقالی به دوره‌های آتی، پیش پرداخت هزینه، هزینه‌های انتقالی

deferred compensation

حقوق و مزایای انتقالی به دوره‌های آتی

deferred compensation plan

طرح پرداخت آتی

deferred consideration agreement

قرارداد مربوط به تأخیر انداختن پرداخت وجه

deferred contract premium

صرف بیمان انتقالی به دوره آتی

deferred cost (expense)

هزینه دوره‌های آتی (هزینه معوق)

deferred cost of goods sold

قیمت تمام شده انتقالی کالای فروش رفته

deferred cost of purchases

هزینه سنوات آتی خرید

deferred credit (deferred liability)

پیش دریافت، درآمد انتقالی به دوره‌های آتی

deferred creditor طلبکار تاجر ورشکسته

deferred credits or revenue

درآمدهای انتقالی به دوره‌های آتی

deferred debit (deferred asset; deferred
expense) پیش پرداخت هزینه

deferred debt

قلمی از اقلام بدهی تاجر ورشکسته که نمی‌توان آن را قبل از تصفیه سایر دیون پرداخت کرد.

deferred dividend

سود سهام معوق (مربوط به آینده)

deferred expense = deferred charge;

prepaid expense

پیش پرداخت هزینه، هزینه معوق

deferred gross profit

سود ناویژه (ناخالص) انتقالی به دوره‌های آتی

deferred income

پیش دریافت درآمد، درآمد معوق

deferred income tax

مالیات بر درآمد دوره آتی، انتقالی به دوره بعد

deferred interest

بهره انتقالی (در سررسید پرداخت می‌شود)

deferred interest bond

اوراق قرضه بدون بهره

deferred interest income

درآمد بهره انتقالی یا معوق

deferred liability

بدهی بلندمدت، پیش دریافت درآمد

deferred method, deferral method,

deferred method

روش انتقال به دوره‌های آتی، روش انتقالی

deferred payment پرداخت معوق

deferred payment credit

اعتبار برای پرداختهای معوق

deferred payment project (plan)

طرح پرداخت مدت‌دار

deferred payment sale, installment sale

فروش اقساطی

deferred profit

سود انتقالی به دوره‌های آتی

deferred profit sharing plan

طرح سهام کردن در منافع آتی

deferred repairs = deferred maintenance

ذخیره تعمیرات

deferred revenue

پیش دریافت درآمد، درآمد انتقالی به دوره‌های آتی

deferred tax credit

اعتبار مالیاتی انتقالی (به دوره‌های بعد)

deferred tax debt	بدهی مالیاتی انتقالی (به دوره‌های بعد)	degree of combined leverage (DCL)	درجه اهرم ترکیبی
deferred tax, back duty	مالیات معوق، مالیات انتقالی به دوره‌های آتی	degree of completion	درجه تکمیل
deferred taxation	مالیات‌بندی معوق (مربوط به آینده)	degree of correspondence	درجه (میزان) انطباق
deferred-payment sale	فروش قسطی	degree of financial leverage (DFL)	درجه اهرم مالی
defferential income	درآمد تفاضلی (درآمد فروش، مبنای هزینه متغیر)	degree of focus	درجه تمرکز
deficiency account or statement	حساب (صورت‌حساب) عُرما	degree of operating leverage (DOL)	درجه اهرم عملیاتی
deficiency, shortage shorts	کمبود، کسری، عیب و نقص	degree of risk	میزان خطر (احتمال خطر)
deficient in money	بی پول	degree of total leverage	درجه اهرم کل
deficit, shortage	کسری، کمبود، زیان	del credere	ضمانت فروشنده، تضمین اعتبار
define	تعریف کردن، تعیین کردن	del credere agent	حق‌العمل کار ضامن، عامل فروش که بدهی خریدار را تضمین می‌کند
defined benefit plan	طرح (بازنشستگی) با مزایای معین	delay in payment, lag in payment	تاخیر در پرداخت
defined contribution	سهم بازنشستگی	delay in settlement	تأخیر در تسویه
definite income	درآمد قطعی	delay of cash outflow	عقب انداختن جریان نقدی خروجی
definite loss	ضرر قطعی	delayed debt	بدهی بتأخیر افتاده (پرداخت نشده)
definite profit	سود قطعی	delayed delivery	تحویل با تأخیر
definitely determinable liability	بدهی قطعی، بدهی معلوم و مشخص	delayed income	درآمد معوقه
deflating (deflation)	تورم‌زدایی، کاهش قیمت‌ها، رکود	delayed recognition	شناسایی با تأخیر
deflation cost	هزینه ضد تورم	delegant	حواله دهنده (بدهکار به طلبکار خود)
deflationary	ضدتورمی	delegation of authority	تفویض اختیار
deflator	عامل تعدیل‌کننده	delegation of powers	احاله اختیار
defraud	از راه خلاف (غیرقانونی) کسی را از حق یا مالکیت خود محروم کردن.	delegation of responsibility	تفویض مسئولیت
defrauder	کلاه‌بردار	delegation of work	تفویض کار
default in payments	قصور در پرداخت‌ها	delist	حذف عضویت شرکت در بورس، از فهرست خارج کردن
defunct company	شرکت ورشکسته یا منحل شده	deliver the goods to the warehouse	تحویل کالا به انبار
defunct company, liquidated company	شرکت منحل	deliver, hand over	تحویل دادن
		delivered	تحویلی (تحویل شده)

delivered at frontier (DAF)	تحويل کالا در مرز	delivery charge, carrying charge	هزینه حمل و نقل انتقالی به دارائی
delivered at frontier (DAF)	تحويل کالا در مرز	delivery date	تاریخ تحويل
delivered duty paid	تحويل در مرز (DAF)	delivery department	اداره تحويل
(...named port of destination)	تحويل کالا در محل مقرر در مقصد با ترخیص و با پرداخت حقوق و عوارض گمرکی (...نام محل مقرر در مقصد)	delivery lead time	فاصله زمانی بین دادن سفارش و تحويل گرفتن کالا
delivered duty paid (DDP)	تحويل کالا در محل مقرر در مقصد با ترخیص و با پرداخت حقوق و عوارض گمرکی	delivery method	روش تحويل، روش حمل
delivered duty unpaid (DDU)	تحويل کالا در محل مقرر در مقصد بدون ترخیص و بدون پرداخت حقوق و عوارض گمرکی (...نام محل مقرر در مقصد)	delivery note, order	حواله تحويل (کالا)، برگ ترخیصیه
(...named port of destination)	تحويل کالا در محل مقرر در مقصد بدون ترخیص و بدون پرداخت حقوق و عوارض گمرکی (...نام محل مقرر در مقصد)	delivery notice	یادداشت مربوط به تحويل
delivered es quay (DEQ)	تحويل در اسکله	delivery of benefits	ارائه مزایا (بیمه‌ای)
delivered ex quay (DEQ)	تحويل کالا روی اسکله در بندر مقصد	delivery of deed	واگذاری سند مالکیت
delivered ex ship (DES)	تحويل کالا روی عرشه کشتی در بندر مقصد	delivery of goods	تحويل کالا
delivered ex ship (DES)	تحويل کالا روی عرشه کشتی در بندر مقصد (...نام بندر مقصد)	delivery of health care, health care	ارائه خدمات درمانی
(...named port of destination)	تحويل کالا از یک شخص به شخص دیگر (زمان) تحويل و حمل	delivery, provision of health care	ارائه خدمات درمانی
delivered goods	کالای تحويلی (حمل شده)	delivery order turnover	برگه ترخیصیه، حواله تحويل (کالا) برگشت، گردش، گردش معاملات، گردش موجودی انبار
delivered price	قیمت تحويل تا بندر	delivery period	مدت تحويل سفارش (مواد)
deliverer	تحويل دهنده	delivery points	محل تحويل، مقصد کالا
delivery	تحويل، انتقال کالا از یک شخص به شخص دیگر (زمان) تحويل و حمل	delivery receipt	رسید تحويل کالا
delivery and shipment	تحويل، انتقال کالا از یک شخص به شخص دیگر (زمان) تحويل و حمل	delivery services	خدمات تحويل کالا
delivery basis	شناسایی درآمد بر مبنای تحويل کالای فروش رفته	delivery time	زمان تحويل
delivery carrier	کشتی حمل کننده	delivery to dock	تحويل بارانداز، تحويل اسکله
		delivery versus payment (DVP)	تحويل در ازای وجه
		demand bill	برات رؤیت، برات دیداری (مواد ۲۴۱ و ۲۵۵ قانون تجارت)
		demand cost	هزینه عندالمطالبه (برطبق تقاضا)
		demand curve	منحنی تقاضا
		demand debt	بدهی عندالمطالبه
		demand deposit	سپرده دیداری، سپرده جاری
		demand draft, sight bill, sight	برات دیداری
		draft, short bill	برات دیداری
		demand for payment	تقاضای پرداخت
		demand function	تابع تقاضا

demand loan وام دیداری (بدون سررسید)

demand management کنترل تقاضا

demand note برگ درخواست (پرداخت)

demand oriented pricing قیمت‌گذاری با توجه به شرایط تقاضا

demand pull تورم ناشی از افزایش تقاضا

demand, requirement تقاضا، تقاضای شخص برای کالا یا خدمت

demand-pull inventory system سیستم موجودی کالای مبتنی بر کشش تقاضا

demanding, claimable مورد مطالبه

demerger تجزیه یک شرکت بزرگ

demise اجاره زمین (قرارداد)

demise charter اجاره درست کامل

demurrage charge هزینه جریمه تأخیر (کشتی - کامیون)

demurrage کرایه بابت معطلی کشتی یا وسیله نقلیه باربری، زیان دیرکرد بارگیری یا تخلیه

denomination of shares نام‌گذاری طبقات سهام

denominator level سطح مبنا، سطح فعالیت عادی مخرج کسر

denominator variance = volume انحراف مبنای جذب سربرار

department cost هزینه دایره (هزینه بخش)

department cost summary خلاصه هزینه دایره (اداره)

department, bureau, section اداره (دایره، بخش)، بخش، واحد مستقل از سازمان

departmental accounting واحد مستقل

departmental accounts حساب‌های دواير

departmental actual overhead سربرار واقعی دواير

departmental cost of production report گزارش هزینه تولید دواير

departmental direct cost هزینه مستقیم دایره‌ای (هر دایره)

departmental distribution of cost توزیع هزینه به دواير

departmental expense analysis sheet کارت (برگ) تجزیه و تحلیل هزینه‌های دواير

departmental overhead rate نرخ سربرار دایره‌ای (دواير)

departmental rate of return نرخ بازده بر حسب قسمتها

departments دواير

departure حرکت، عزیمت، عدول، مقصد

departure from historical cost انحراف از بهای تمام شده تاریخی

departure station مبدأ حرکت

dependant variable متغیر وابسته، متغیر تابع

dependent's allowance فوق‌العاده عائله تحت تکفل

depletable دارایی استهلاک‌پذیر (در منابع طبیعی)

depleted cost باقیمانده دارایی پس از کم کردن

depletion استهلاک منابع طبیعی

depletion accounting روش محاسبه استهلاک منابع طبیعی

depletion allowance ذخیره تهی شدن (استهلاک) مخازن و منابع طبیعی

depletion asset دارایی نقصان‌پذیر (تهی شدنی)

depletion base مبنای استهلاک منابع طبیعی

depletion rate نرخ استهلاک منابع طبیعی

depletive stock موجودی کالای نقصان‌پذیر

deposit سپرده، واریز کردن وجه

deposit account حساب سپرده

deposit checks چک‌های واگذار شده به بانک

deposit claims مطالبات سپرده‌ای

deposit in transit سپرده بین‌راهی، وجوه در راه

deposit insurance بیمه سپرده

deposit method	روش سپرده	depreciated cost (depreciated value)	خالص ارزش دفتری دارایی
deposit on letter of credit	سپرده اعتبار اسنادی	depreciated cost, unamortized cost, amortized cost	بهای تمام شده مستهلک شده
deposit on order registration	سپرده ثبت سفارشی	depreciated original cost	بهای تمام شده اولیه منهای استهلاک انباشته
deposit payable	سپرده پرداختنی	depreciated replacement cost	بهای جایگزینی مستهلک شده
deposit ratio	نسبت سپرده‌ای (سپرده‌ها به سرمایه)	depreciated value	ارزش دفتری، بهای تمام شده مستهلک شده
deposit receivable	سپرده دریافتنی	depreciation	استهلاک، کاهش پیاپی
deposit sheet	برگ درخواست سپرده (یا امانت)	depreciation adequacy	تخصیص درست استهلاک انباشته
deposit slip	اعلامیه (فیش) پرداخت سپرده	depreciation adjustment	تعدیل استهلاک
deposit turnover	گردش سپرده	depreciation base (basis)	مبنای استهلاک
deposit warrant	مجوز سپرده‌پذیری	depreciation couple-declining balance	استهلاک مانده نزولی مضاعف (DDB)
deposit, fiduciary, trust funds	امانت، سپرده	depreciation funds invested	وجوه استهلاکی سرمایه‌گذاری شده
depository	امانت‌دار، سپرده‌پذیر، بانک یا مؤسسه سپرده‌پذیر	depreciation funds, sinking funds	وجوه استهلاکی
depositor	سپرده‌گذار، دارنده حساب	depreciation method	روش استهلاک
depository	انبار امانات (سپرده‌ها)، محل تودیع سپرده (اعم از بانک یا محل دیگر)	depreciation prvision on (of) asset	ذخیره استهلاک دارایی
depository receipt	رسید بانک	depreciation provision	ذخیره استهلاک
depository trust company (DTC)	شرکت سپرده‌امانی	depreciation rate (ratio)	ضریب استهلاک، نرخ استهلاک
deposits in transit	وجوه بین راهی، وجوه در راه	depreciation recapture	بازیافت استهلاک
depot	انبار (انبار راه آهن)	depreciation reserve	اندوخته استهلاک
depot expenses	هزینه انبار راه آهن	depreciation reserve funds	وجوه اندوخته استهلاکی
depreciable	قابل استهلاک، استهلاک‌پذیر	depreciation reserve ratio	ضریب اندوخته استهلاک
depreciable amount	مبلغ قابل استهلاک	depreciation taken into account	استهلاک به حساب منظور شده
depreciable asset	دارایی استهلاک‌پذیر	depreciation written off	استهلاک منظور شده (به هزینه برده شده)
depreciable cost	بهای تمام شده مشمول استهلاک، بهای تمام شده استهلاک‌پذیر		
depreciate	مستهلک کردن		
depreciated asset	دارایی مستهلک شده		
depreciated book value	ارزش دفتری مستهلک شده		
depreciated cost	بهای تمام شده منهای استهلاک انباشته		

depreciation, amortization	کاهش ارزش - مستهلک کردن	descriptive approach	روش (رویکرد) توصیفی
depression, recession, recession	کساد، رکود خفیف، افت و پس‌نشست تولید و تجارت اشتغال	descriptive captions	عنوانهای توصیفی
deprival value	زیان ناشی از بلااستفاده بودن یک قلم دارایی، ارزش فقدان، ارزش جبرانی	descriptive model	الگوی توصیفی
dept-equity swap	تعویض بدهی با سهام	descriptive statistics	آمار توصیفی
depth of market	عمق بازار	descriptive theory = positive theory	تئوری اثباتی
depth testing	آزمون عمقی	design of products-services or processes	طراحی محصولات، خدمات یا فرایندها
depth tests	آزمون فراگیر	desirability statement	صورت‌حساب شرایط مطلوب
deputy chairman	نایب رئیس هیأت مدیره	desirability, adequacy	مطلوبیت
deputy director	قائم مقام مدیر	desired quality level	سطح کیفیت مطلوب
deputy governor	قائم مقام رئیس	desired result	نتیجه مطلوب، حاصل فعالیت قسمت
deputy manager	قائم مقام مدیر	desk check	کنترل عینی گردش کار برنامه
derate	پایین آوردن نرخ (مالیات)	detail account	حساب تفصیلی
deregistration	توقف ثبت رویدادهای مالی	detail accounting	حسابداری تشریحی (جزء به جزء)
deregulation	مقررات زدایی، حذف مقررات	detail of account	ریز حساب
derelict asset (property), abandoned asset	دارایی متروک (بی صاحب)	detail of working capital	صورت ریز سرمایه در گردش
derivation product	محصول مشتق (فرعی)	detail review, detail study	بررسی تفصیلی
derivative	اوراق بهادار مشتقه، ابزارهای مالی	detailed account	دفتر معین
derivative financial instruments,		detailed accounting	حساب مشروح (حاوی جزئیات)
derivative securities	اوراق بهادار (ابزار مالی) مشتقه	detailed audit	حسابداری تفصیلی
derivative market	بازار ابزارهای مالی	detailed auditing	حسابرسی کامل، رسیدگی تضمینی
derived product	محصول مشتق (شده)	detailed budget	حسابرسی کردن عمیق (به ریز)
derogation clause	شرط فسخ	detailed calculation	بودجه به ریز
derogatory stipulation	شرط زیان‌آور	detailed checking	محاسبه به ریز
descending tops	سیر نزولی	detailed checking	رسیدگی به ریز (کامل)
descent	تحصیل اموال شخص مرده که وصیت نکرده است	detailed drawings	نقشه‌های تفصیلی
description of goods	مشخصات کالا	detailed findings	یافته‌های تفصیلی
description of goods purchased	مشخصات کالای خریداری شده	detailed guidance	رهنمود تفصیلی
description, specification	شرح مشخصات، توضیح، توصیف، تشریح		

detailed income statement	deviation rate
صورت حساب سود و زیان به شکل تفصیلی	ضریب انحراف، ضریب مغایرت
detailed statement	deviation rate occurrence rate,
صورت حساب با شرح ریز (کامل)	ضریب انحراف
details as per attached sheet	devise
جزئیات طبق ورقه پیوست	تقسیم ماترک متوفی طبق وصیت نامه
detect	devolution
تفتیش، بازرسی، کشف	تمرکززدایی
detection control	difference estimation
کنترل‌های کشف	برآورد تفاضلی، برآورد اختلاف
detection risk	different fiscal periods
ریسک عدم کشف تحریفات	دوره‌های مالی متفاوت
detective controls, transfer controls	different levels of production
کنترل‌های اکتشافی	سطوح مختلف تولید
deteriorating economic positions	differential
اوضاع نابسامان اقتصادی	تفاوت قیمت، تفاضلی
deterioration	differential cost analysis
فروودگی	تجزیه و تحلیل بهای تمام شده تفاضلی
determinable liabilities	differential cost items
بدهی‌های قابل تعیین	اقلام تفاضلی بهای تمام شده
determinatoin	differential costing
اتخاذ تصمیم، تعیین تکلیف نهایی	هزینه یابی تفاضلی (نهائی)
determine	differential investment
اظهار نظر، تعیین کردن	سرمایه گذاری تحت شرایط مختلف
determined overhead rate	differential pricing
نرخ تعیین شده سربار	عرضه یک نوع کالا با قیمت‌های متفاوت
deterred debt	differentiated marketing
بدهی انتقالی (به دوره‌های بعد)	بازاریابی بر مبنای نیازهای متفاوت
devaluation	deficiency, shortage, deficit, short
ازارزش انداختن	کمبود
کاهش رسمی ارزش (پول، بها، نرخ)	diflation
devaluation of share, dilution	رقم (عدد)
کاهش ارزش سهم	digit, figure, number
develop, expand	diluted earning per share
توسعه دادن	سود تقلیل یافته هر سهم
developing countries	diluted earnings per share (DEPS)
کشورهای در حال توسعه	سود تقلیل یافته هر سهم
developing, under development	diluting securities
در حال توسعه	اوراق بهادار تقلیل دهنده
development and research cost	diminishing provision method
هزینه توسعه و تحقیق	روش مانده نزولی (در استهلاك)
development budget	diminishing return, decreasing return
بودجه عمرانی (توسعه‌ای)	بازده نزولی (رو به کاهش)
development project	diminishing utility
پروژه عمرانی	بهره‌وری نزولی
development, expansion	
توسعه	
deviation	
انحراف، تغییر مسیر	
deviation from the mean	
انحراف از میانگین (آمار)	

diminishing-balance method
(reducing-balance method)
روش مانده نزولی

direct (wages-labor)
دستمزد مستقیم، نیروی کار مستقیم

direct access storage devices (DASD)
انبارهای دسترسی مستقیم

direct advertising expenditures
هزینه‌های تبلیغ مستقیم

direct allocation
تخصیص مستقیم

direct allocation basis of apportionment
روش (تخصیص مستقیم) در تسهیم

direct allocation method
روش تخصیص مستقیم (در تسهیم)

direct and indirect tax
مالیات مستقیم و غیرمستقیم

direct approach
روش (رویکرد) مستقیم

direct assessment method
روش سنجش مستقیم

direct charges (expenses)
مخارج مستقیم

direct cost
بهای تمام شده مستقیم، هزینه مستقیم

direct cost pricing
قیمت‌گذاری برحسب هزینه مستقیم

direct cost system
روش هزینه‌یابی مستقیم

direct data entry
ثبت مستقیم داده‌ها

direct debit
حق برداشت مستقیم، دستور برداشت مستقیم

direct departmental charges
هزینه‌های مستقیم دوایر

direct division of medical care
بخش درمان مستقیم

direct entry method
روش ثبت مستقیم

direct estimation
برآورد مستقیم

direct evidence
شواهد مستقیم

direct factory cost
هزینه مستقیم کارخانه

direct factory overhead
هزینه سربار مستقیم کارخانه

d

direct financial interest
منافع مالی مستقیم

direct financing
تأمین مالی مستقیم، مستقیم تدارک مالی

direct holdings
سرمایه‌گذاریهای مستقیم

direct hour
ساعت کار مستقیم، ساعت ماشین، ساعت استاندارد

direct inventory reduction method
روش کاهش مستقیم ارزش موجودی

direct labor
کار مستقیم، دستمزد مستقیم

direct labor efficiency variance
انحراف کارایی کار مستقیم، انحراف کارایی

direct labor hour rate
نرخ ساعتی کار مستقیم

direct labor hours (DLH)
ساعات کار مستقیم

direct labor idle-time variance, idle times variance
انحراف اوقات بیکاری

direct labor rate variance
انحراف نرخ کار مستقیم، انحراف نرخ دستمزد مستقیم

direct labor total variance
جمع انحراف کار مستقیم

direct labor variance
مغایرت کار مستقیم

direct labour cost (direct wages)
دستمزد مستقیم

direct labour efficiency variance (labour efficiency variance)
انحراف کارایی دستمزد مستقیم

direct labour hour rate (labour hour rate)
نرخ دستمزد هر ساعت کار مستقیم

direct labour rate of pay variance (labour rate variance)
انحراف نرخ دستمزد

direct liability
بدهی مستقیم

direct machine hours
ساعات کار مستقیم ماشین

direct manufacturing costs
هزینه‌های مستقیم ساخت

direct material	مواد مستقیم	direct overhead cost, direct overhead	هزینه سربار مستقیم
direct material cost	بهای تمام شده مواد مستقیم	direct payment	پرداخت مستقیم
direct material price variance	انحراف قیمت مواد مستقیم، انحراف نرخ مواد مستقیم	direct posting	نقل مستقیم
direct material usage budget	بودجه مصرف مواد مستقیم	direct production cost of sales	هزینه فروش تولید مستقیم
direct material(s) mixture variance	مغایرت ترکیبی مواد مستقیم	direct sales cost	هزینه‌های مستقیم فروش
direct material(s) price variance	مغایرت قیمت مواد مستقیم	direct shipment	حمل مستقیم
direct material(s) usage variance	مغایرت مصرف مواد مستقیم	direct substantive tests	آزمونهای مستقیم محتوا
direct material(s) variance	مغایرت هزینه مواد مستقیم	direct tax	مالیات مستقیم
direct materials	مواد مستقیم، مواد اولیه	direct tax rate	نرخ مالیات مستقیم
direct materials budget	بودجه مواد مستقیم	direct taxation act, direct tax law(act)	قانون مالیاتهای مستقیم
direct materials cost	هزینه مواد مستقیم، هزینه مواد اولیه	direct test of financial balances	آزمون مستقیم مانده‌ها
direct materials cost variance	انحراف خالص مواد خام	direct tracing	ردیابی مستقیم
direct materials mix variance	انحراف مواد مستقیم به قیمت استاندارد	direct valuation	ارزشیابی مستقیم
direct materials price variance	انحراف قیمت مواد مستقیم	direct variable	متغیر مستقیم
direct materials quantity variance	انحراف مقدار مواد مستقیم	direct variable cost	هزینه متغیر مستقیم
direct materials stocks (direct materials inventory)	موجودی مواد مستقیم	direct wage rate variance	انحراف دستمزد مستقیم
direct materials total cost variance	انحراف کل هزینه مواد مستقیم، مجموع انحراف قیمت مواد مستقیم و انحراف مصرف مواد مستقیم	direct wage variance, labor rate variance	انحراف نرخ دستمزد مستقیم
direct materials usage variance	انحراف مصرف مواد مستقیم	direct wage(s) cost, direct labor cost	هزینه دستمزد مستقیم
direct materials yield variance	انحراف بازده مواد مستقیم	direct wages	دستمزد مستقیم (هزینه)
direct overhead	سربار مستقیم	direct worker	کارگر مستقیم
		direct write down method	روش تقلیل مستقیم
		direct write off	حذف کردن مستقیم
		direct write-off method	روش حذف مستقیم
		direct-effect illegal acts	اعمال غیرقانونی دارای اثر مستقیم
		directed sample selection	انتخاب جهت‌دار (هدفمند) نمونه
		directing	هدایت

directive	خط مشی، دستورالعمل	discharged employee	کارمند اخراجی
directive controls	کنترل‌های دستوری	discharged statement, unpaid statement	صورتحساب پرداخت نشده
directly costs	مخارج مستقیم	discharging berth, discharging wharf	اسکله تخلیه
director general, general manager	مدیرکل	discharging wharf	بندر محل تخلیه
director production cost of sales	بهای تمام‌شده کالای فروش رفته	disciplinary body	نهاد انضباطی
director's attendance book	دفتر حضور و غیاب مدیران	disciplinary regulations	مقررات انضباطی
director's remuneration (director's emoluments)	کل دریافتی مدیران ارشد یک شرکت طی سال	discipline	انضباط
director's report	گزارش هیأت مدیره	disclaim an account	حسابی که توسط حسابرس تأیید نشده است
directors' circular	بخشنامه مدیران	disclaimer of opinion, denial of opinion	امتناع از اظهارنظر، عدم اظهارنظر
directors' minute	صورت جلسه مدیران	disclaimer report	گزارش عدم تأیید حسابرسی
directors' report, report of directors	گزارش مدیران	disclose	آشکار کردن چیزی که نهفته است (افشا کردن)
dis-easonal unemployed worker	کارگر بیکار فصلی	disclosed reserve	اندوخته آشکار
dis-investment	سرمایه‌گذاری منفی (از مایه خوردن)	disclosure	افشای اطلاعات
disability charge	غرامت نقص عضو، غرامت از کار افتادگی	disclosure checklist (index)	فهرست موارد افشاء
disability compensation	غرامت از کار افتادگی	disclosure guidelines	رهنمودهای افشاء
disability insurance	بیمه از کار افتادگی	disclosure in financial reporting	افشادر گزارشگری مالی
disaggregated cost	تجزیه یک قلم هزینه به اجزای تشکیل دهنده آن	disclosure of accounting policies	افشاء خط مشی‌های حسابداری، افشاء رویه‌های مالی
disaggregation	تفکیک یا تجزیه یک واحد به بخش‌های کوچکتر	disclosure of facts	افشای حقایق
disaggregation of financial data	جداسازی اطلاعات مالی	disclosure of financial policies	افشای رویه‌های مالی
disapprove	تصویب نکردن	disclosure of replacement cost information	افشای اطلاعات بهای جایگزینی
disbursement cash disbursement, cash payment	پرداخت نقدی (خرج نقدی)	disclosure of segments of an enterprise	افشای اطلاعات قسمتهای واحد تجاری
disbursement office	اداره پرداخت نقدی	disclosure principle, principle of disclosure	اصل افشاء، اصل افشاء حقایق
discharge, discharging	پرداخت، تأدیه بدهی	disclosure requirements	ضرورت‌های افشاء
discharged bill	برات پرداخت شده	discontinued operations	عملیات متوقف شده
		discount	تخفیف، تنزیل، کسر اوراق قرضه

discount allowed تخفیف اعطایی به مشتریان
 discount and premium amortization of bonds استهلاک کسر و صرف اوراق قرضه
 discount bond اوراق قرضه با کسر
 discount earned تخفیف دریافتی
 discount factor (present-value factor) عامل تعیین کننده ارزش فعلی (تخفیف، تنزیل)
 discount forfeited تخفیف نقدی استفاده نشده
 discount house مؤسسه تنزیل کننده
 discount lost از دست دادن تخفیف
 discount market بازار تنزیل
 discount on bonds تخفیف اوراق قرضه
 discount on goods تخفیف (روی کالا)
 discount on notes payable تنزیل اسناد پرداختنی
 discount on stock, share discount, stock (shares) discount کسر سهام
 discount payable, discount paid تخفیف پرداختنی
 discount period دوره تخفیف
 discount rate, rate of discount نرخ تخفیف، نرخ تنزیل
 discount received تخفیف داده شده
 discount sheet ورقه (برگه) تخفیف
 discount statement صورت حساب تخفیف (تنزیل)
 discount value ارزش فعلی جریان های نقدی آتی
 discount without recourse تنزیل بدون حق رجوع
 discount yield بازده ناشی از تخفیف قیمت
 discount(ing) تنزیل
 discount(s) lost تخفیف از دست رفته
 discount, allowance تخفیف
 discount, deficit, shortage کسر
 discount, give a discount تخفیف دادن، به ارزش حال درآوردن
 discounted (به ارزش روز درآوردن) تنزیل شده

discounted cash flow تنزیل گردش وجوه، جبران نقدینه تنزیل شده
 discounted cash flow (DCF) ارزش فعلی جریان های نقدی، جریان های نقدی تنزیل شده
 discounted cash flow methods روش های تنزیل (گردش وجوه، وجوه نقد)
 discounted cash flows جریان نقدینه تنزیل شده
 discounted pay back استرداد وجه با ارزش روز
 discounted present value ارزش فعلی تنزیل شده
 discounted value ارزش تنزیل شده
 discounted value of bills ارزش تنزیلی بروات
 discounting تنزیل
 discounting a note receivable تنزیل (کردن) سند دریافتنی
 discounting future earnings تنزیل درآمدهای آتی
 discounting notes receivable تنزیل (کردن) اسناد دریافتنی
 discountstrade تخفیفات مقداری، تخفیفات تجاری
 discovery period (بیمه) دوره باز یافت، مهلت زیان یابی
 discrete random variable متغیر تصادفی ناپیوسته
 discrete variate متغیر تصادفی ناپیوسته
 discrete loss زیان غیرمستمر
 discretion cost هزینه اختیاری
 discretionary order سفارش تحت کنترل، سفارش اختیاری
 discretionary trustee امین مختار
 discriminatory duty حقوق گمرکی تبعیضی
 disenfranchise سلب حق
 disengaged worker, unemployed worker کارگر بیکار
 dishonor (dishonour) نکول، پرداخت نکردن، قبول نکردن حواله یا برات
 dishonored accountant

حسابدار بی صلاحیت
dishonored cheque چک نکولی
dishonored notes اسناد واخواست شده (نکول شده)
dishonored notes receivable اسناد دریافتنی نکول (واخواست) شده
dishonour cheque, cheque without found, crossed cheque چک بی محل، چک مسدود
dismantling and removing the asset مخارج پیاده سازی و برچیدن دارایی
dismantling cost هزینه پیاده کردن اجزاء (ماشین)
dismissal pay, severance pay پرداخت مزد انفصال خدمت
dismissal, lay off اخراج
dismissals حذفیات، موارد حذف شدنی
dismissed worker کارگر منفصل از خدمت
dispatch حمل سریع کالا
dispatch order سفارش حمل سریع
dispatch(ing) money پاداش سرعت کار (در حمل و نقل)
dispatch(ing), (to) hand over فرستادن، ارسال
dispatcher, sender فرستنده
dispensation, exemption معافیت، بخشودگی / معافیت گمرکی
dispersion analysis تجزیه و تحلیل پراکندگی
disposal در دسترس، موجود، در اختیار
disposal date تاریخ واگذاری، تاریخ فروش
disposal of a business segment فروش، توقف عملیات، مصادره توسط نهادهای دولتی
disposal of a segment of an enterprise واگذاری قسمتی از یک واحد تجاری
disposal of assets فروش داراییها
disposal value ارزش واگذاری (اسقاط)
disposals account حساب اموال واگذار شده، حساب فروش دارایی های ثابت
disposition واگذاری (داراییها)
disposition of variances بستن انحرافات

disqualification of accountant عدم صلاحیت حسابدار
disrupt از هم گسیختن
dissimilar activities فعالیت های غیرمشابه
dissimilar assets دارایی های غیرمشابه
dissolution and liquidation of a partnership انحلال و تصفیه شرکت تضامنی
dissolution of a joint stock company انحلال شرکت سهامی
dissolution of company انحلال شرکت
dissolution of limited companies انحلال شرکت های سهامی
dissolution, liquidation, winding up انحلال، فسخ
distort تحریف ارقام مالی به قصد گمراه کردن
استفاده کنندگان صورتهای مالی
distress merchandise کالای معیوب (خراب)
distress selling فروش اضطراری
distributable (profit-income), profit سود قابل توزیع
available for distribution سود قابل تقسیم
distributable profits سود قابل تقسیم
distributable reserves اندوخته های قابل تقسیم
distributable surplus مازاد قابل توزیع
distribute توزیع کردن
distributed profit سود توزیع شده
distributor's cooperative society شرکت تعاونی توزیع
distributing expenses مخارج توزیع و پخش
distribution توزیع یا تقسیم سود، (قابل تقسیم)
distribution (cost-expense-overhead) هزینه توزیع
distribution discount تخفیف توزیع (به فروشندگان)
distribution measures معیارهای توزیع
distribution method روش توزیع
distribution of dividend, dividend توزیع سود سهام
distribution

distribution time	مدت توزیع	dividend reinvestment plan	طرح سرمایه‌گذاری مجدد سود تقسیمی
distributor	عامل توزیع	dividend stability	ثبات سود سهام
distributor discount	تخفیف ویژه توزیع‌کننده	dividend stripping	تهی‌سازی سود سهام
diurnal	نام قدیمی دفتر روزنامه	dividend unpaid	سود سهام پرداخت نشده
diversifiable risk	ریسک تنوع‌پذیر	dividend yield, return on dividend	بازده سود سهام
diversification	تنوع بخشیدن به فعالیت‌های شرکت، گسترش دادن دامنه فعالیت‌ها	dividends	سود سهام
diversification across industry	تنوع بخشی در حوزه صنعت	dividends declared, declared dividend	سود سهام اعلام شده
dividend	سود تقسیمی، سود سهم	dividends in arrears, passed dividends, arrears of dividend, dividends in arrear	سود سهام معوق
dividend control (dividend limitation)	محدود کردن مبلغ سود تقسیمی به سهامداران	dividends payable	سود تقسیمی پرداختنی
dividend coverage ratio	نسبت پوشش سود سهام	dividends payable in stock	سود سهامی پرداختنی
dividend decision	تصمیمات مربوط به تقسیم سود	divisible loan	وام قابل تقسیم
dividend declared	سود سهام اعلام شده	division, segment, section, sector	بخش، بخش مستقل
dividend declared and unpaid	سود سهام اعلام شده و پرداخت نشده	divisional cost	هزینه تسهیمی (تقسیمی)
dividend distribution	توزیع سود سهام	divisional management	مدیریت بخشی
dividend guaranteed, guranteed dividend	سود سهام تضمین شده	divisional profit accounting	حسابداری سودبخشی مراحل
dividend in arrears	سود معوق سهام	divisionalization	فرایند تبدیل هریک از واحدهای فرعی به یک شرکت
dividend in kind	سود غیرنقدی سهام	divisive reorganization	تقسیم یک واحد سازمانی به دو یا چند واحد تجاری جداگانه
dividend on common stocks	سود سهام عادی	dlinquent accounts receivable	مطالبات معوق
dividend paid	سود سهام پرداخت شده	do not reduce (DNR)	قیمت تعیین شده را کاهش ندهید
dividend payable	سود سهام پرداختنی	dock charge	هزینه باراندازی
dividend payment date	تاریخ پرداخت سود سهام	dock warrant	رسید انبار بارانداز
dividend payout	نسبت سود تقسیمی	dock, quay, Jetty, wharf, wet dock	بارانداز، اسکله
dividend per share (DPS)	سود تقسیمی هر سهم، سود نقدی (یا پرداخت شده) هر سهم	dockage	عوارض لنگر انداختن، حق باراندازی
dividend policy	سیاست تقسیم سود	doctrines	عقاید، نظریات
dividend preferences	اولویت‌های سود سهام	document	سند، مدرک
dividend receivable	سود سهام دریافتنی		
dividend received	سود سهام دریافت شده (دریافتی)		

document against payment (D/P)	انجام شده
سند در مقابل پرداخت	done deal
document in proof	donee beneficiary, third-party
دلیل مستند	beneficiary
document of title	شخص ثالث ذینفع
سند مالکیت	donor
documenta against	اهداءکننده
تحویل اسناد در مقابل قبولی نویسی	donor-imposed conditions
documentary	شرایط تحمیلی توسط اهداءکننده
اسنادی، سندی، مدرک دار	door-to-door (house to house)
documentary bill of exchange	خانه به خانه، انبار به انبار، در به در
برات اسنادی	dormant (non-executive) member of
documentary collection	directors
وصولی اسناد(ی)	عضو غیرموظف هیأت مدیره
documentary credit(s), documentary	dormant account
letter of credit (documentary)	حساب راکد
اعتبار اسنادی	double account form balance sheet
documentary draft	ترازنامه به شکل حساب دوطرفه
حواله یا برات	double account form books
documentary evidence	دفاتر به سبک حسابداری دو طرفه
شواهد مستند، سند کتبی	double brokerage
documentary evidence of origin	حق کارگزاری دوطرفه، دلالی دوطرفه
مدرک مستند مبدأ	double dealing
documentary letter of credit	دوگانگی، دودوزه بازی در معاملات
اعتبارنامه اسنادی	double declining balance (DDB),
documentary, documented, formal	depreciation method
مستند	روش استهلاك مانده نزولی مضاعف
documentation	double declining balance method
مستندسازی، تهیه سند	روش مانده نزولی، روش مضاعف نزولی
documents against acceptance	double entry
تسلیم اسناد در مقابل قبولی برات	دفترداری دوطرفه
documents against payment	double entry accounting
تسلیم اسناد در مقابل پرداخت	حسابداری دوطرفه، حسابداری مترادف
documents flow chart	double shift employee
نمودار گردش اسناد، نمودار خط سیر اسناد	کارمند دو نوبت کار
documents payable	double shift working
اسناد پرداختنی	کار دو نوبت کاری
dollar unit sampling (DUS), monetary	double taxation
unit sampling	مالیات بندی مضاعف
نمونه گیری واحد پولی	double taxation agreement
domestic market	قرارداد مربوط به مالیات مضاعف
بازار داخلی	double taxation relief
domicile (domicil)	معافیت از مالیات مضاعف
کشور مبدأ یا محل تولد شخص، اقامتگاه	double-account format
domicile of a bill	شکل حسابهای دوطرفه
محل پرداخت برات یا حواله	double-counting
domiciled bill	احتساب (شمارش) مضاعف
برات با تعیین محل پرداخت	double-declining method
dominant firm	روش نزولی مضاعف
واحد تجاری مسلط	
dominate	
حاکم شدن، رایج شدن	
donation	
اهداء کردن	
donations box	
صندوق کمک به فقرا	

double-entry book-keeping	دفترداری دوطرفه، ثبت دوطرفه	draft partnership agreement	پیش‌نویس قرارداد مشارکت
double-entry system	سیستم ثبت دوطرفه	drafts drawee	حواله‌های ارزی
double-entry system of accounting,		draw (a check)	چک کشیدن
double-entry accounting system	سیستم حسابداری ثبت دو طرفه	draw up a declaration / fill in the	تنظیم کردن اظهارنامه
double-taxation relief	جبران مالیات مضاعف	declaration	تنظیم کردن صورت مجلس
doubtful (account-debt)	(حساب‌های، بدهی، مطالبات) مشکوک‌الوصول	draw up a process verbal	تنظیم کردن صورت مجلس
doubtful accounts expense	هزینه حساب‌های مشکوک‌الوصول	drawback	پس گرفتن، برگشت حقوق گمرکی
doubtful debt	بدهی مشکوک‌الوصول	drawee	گیرنده حواله یا برات
doubtful debt provision, allowance for	ذخیره مطالبات	drawer	برات‌کش، برات دهنده
doucmnts against acceptance	تسلیم اسناد در مقابل قبولی برات	drawing	کشیدن (حواله یا برات)
Dow-Jones industrial average index	شاخص متوسط (میانگین) صنعتی داوجونز	drawing account	حساب برداشت
(DJIA)		drawing right, right to draw, withdraw	حق برداشت
down payment	پیش‌قسط، پیش‌پرداخت	drawings	برداشت‌ها
down tick	معامله با قیمت پایین‌تر	drop shipment	حمل کالای ساخته شده
down trend, decreasing trend	روند نزولی		از واحد تولیدی به مشتری (بدون استفاده از واسطه)
down-period	مدت تعطیل به علت تعمیرات	dry loss	ضرر بی ربط
downside risk	ریسک کاهش قیمت، ریسک تنزل	Du Pont formula	فرمول دوپونت
downstairs merger	ادغام رو به پایین	dual aspect concept	مفهوم دوطرفه بودن حسابها
downstream sale	فروش شرکت اصلی به شرکت فرعی	dual aspect entry, double entry	ثبت دوطرفه (حساب)
downtime	زمان توقف (از کارافتادگی) ماشین،	dual control	نظارت دوجانبه، کنترل مضاعف
	زمان توقف ماشین‌آلات، مدت بیکاری کارگران	dual dating	تاریخ‌گذاری دوگانه
downturn	تغییر روند با سیر نزولی	dual pricing solution	راه‌حل قیمت‌گذاری دوگانه
draft	حواله، حواله بانکی، چرکنویس،	dual professional care	اعمال مراقبت حرفه‌ای
draft agreement	پیش‌نویس قرارداد	dual security	اوراق بهادار تضمین شده
draft at sight = sight draft	برات به رویت، برات دیداری	dual-capacity system	سیستم تفکیک وظایف
draft audit report	پیش‌نویس گزارش حسابرسی	dual-purpose test	آزمون با هدف دوگانه
draft book	دفتر حوالجات (دفتر بروات)	dual-rate method	روش دونرخه
draft budget	بودجه پیشنهادی	duality	اصل برابری مقادیر بدهکار و بستانکار
			هر رویداد مالی در حسابداری
		due	موعد رسیده، سررسید شده
		due allowance	فوق‌العاده مقرر
		due bill	اعلامیه انتقال مالکیت، برات پرداختی
		due date, maturity	سررسید، موعد

due diligence اظهار نظر کارشناسانه، بررسی خاص موردی

due from bank طلب از بانک

due process procedure فرآیند چندگانه
تدوین استانداردهای حسابداری مالی

due professional care مراقبتهای تخصصی و حرفه‌ای

due to bank بدهی به بانک

dues دیون، عوارض

dummy wage دستمزد ساختگی

dumping عرضه بیش از حد محصول به بازار به منظور پایین آوردن قیمت، شکستن قیمت بازار از طریق اقدامات فریبکارانه

dun creditor بستانکار سمج

duplicate confirmation تأییدیه المثنی

duplicate disclosure افشای مضاعف

duplicate receipt رسید المثنی

durability دوام، ماندگاری

durability of documents قابلیت دوام اسناد

durable goods, hard goods کالای بادوام

durante absentia در مدت غیبت

duration of shipment دوره حمل (زمان حمل)

duration of the work مدت انجام کار

duties of accountant, accountant duties وظایف حسابدار

duties on buver's account حقوق گمرکی به حساب خریدار است

duty = tariff حقوق گمرکی، عوارض، وظیفه

duty allowance فوق‌العاده مأموریت

duty drawback تخفیف در تعرفه گمرکی

duty free معاف از حقوق و عوارض گمرکی

duty free goods کالای معاف از گمرک

duty paid حقوق گمرکی پرداخت شده

duty trip allowance فوق‌العاده‌های مسافرت اداری

duty, duties, excise, excise tax, toll, task عوارض

duty-free list صورت اموال معاف (از گمرک)

dwelling bulding عمارت (ابنیه)

dwindling (asset) دارایی تحلیل رفتنی

dysfunctional behavior رفتار غیر حرفه‌ای

dysfunctional decision making تصمیم‌گیری غیر حرفه‌ای

E e

early exercise	معامله قبل از موعد	earning (profit) forecast	پیش‌بینی سود
early extinguishment of a debt	بازپرداخت بدهی قبل از سررسید	earning asset	دارایی مولد (سودآور)
early retirement of bonds	بازخرید اوراق قرضه قبل از سررسید	earning dividend	سود سهام
early retirement of debt (bonds)	بازخرید/ابطال زودتر از موعد بدهی	earning per share (EPS)	سود هر سهم
early withdrawal penalty	خسارت برداشت قبل از موعد مقرر	earning potential	توان بالقوه کسب درآمد
earmark	کنارگذاشتن، تخصیص دادن	earning power	توان سود دهی، قدرت سودآوری
earn	تحصیل کردن (درآمد)، به دست آوردن	earning process	فرآیند کسب سود، فرآیند کسب درآمد
earn profit (to), profit (to)	سود بدست آوردن	earning yield	بازده عواید (حاصل عواید)
earn-out agreement (contingent contract)	قرارداد مشروط در خرید یک شرکت	earning(s) per share	درآمد حاصل از هر سهم
earn-out provision, subscription right (or warrant), contingent pay	پرداخت (حق‌الزحمه) مشروط، پرداخت احتمالی	earnings available for ordinary shareholders	سود خالص متعلق به صاحبان سهام عادی
earned (revenue-income) accrued income	درآمد تحقق یافته	earnings before interest and after tax (ABIAT)	درآمد پس از وضع مالیات و قبل از کسر بهره
earned capital	سرمایه کسب شده	earnings before interest and tax (EBIT)	سود قبل از بهره و مالیات به علاوه هزینه بهره
earned income	درآمد تحقق یافته	earnings from operation	عواید حاصل از عملکرد (سود ویژه)
earned surplus = retained earnings	مازاد مکتسب، مازاد تحقق یافته	earnings on stockholders' capital	عواید سرمایه سهامداران
earned surplus unappropriated	مازاد مکتسب تقسیم نشده	earnings process	فرآیند کسب درآمد
earnest money	بیعانه	earnings ratio	نسبتهای عوایدی درآمدی
		earnings retained	سود انباشته

earnings statement = income statement
 صورتحساب درآمد و هزینه، صورتحساب درآمد
 earnings variability نوسان درآمد
 earnings yield نسبت سود هر سهم به قیمت بازار همان سهم
 earnings, proceeds, incomes عواید، درآمد
 earnings-to-price ratio نسبت سود به قیمت
 ease of formation سهولت تشکیل (تأسیس)
 ease of transferability of ownership سهولت انتقال مالکیت
 easy commodity کالای نامرغوب
 easy market بازار سست
 easy term, short term کوتاه مدت
 economic risk ریسک اقتصادی
 econometrics اقتصادسنجی
 economic اقتصادی، به صرفه، علم اقتصاد
 economic (profit-income), economic earnings سود اقتصادی
 economic activity فعالیت اقتصادی
 economic aid کمک اقتصادی
 economic analysis تجزیه و تحلیل اقتصادی
 economic and financial affairs امور اقتصادی و دارایی
 economic appraisal ارزیابی اقتصادی
 economic approaches رویکردهای (روشهای) اقتصادی
 economic batch quantity مقدار سفارش به صرفه
 economic benefits منافع اقتصادی
 economic concept of income مفهوم اقتصادی درآمد (سود)
 economic community جامعه اقتصادی
 economic consequence پیامد اقتصادی
 economic cooperation administration اداره همکاری اقتصادی (ECA)
 economic costs هزینههای اقتصادی
 economic crisis بحران اقتصادی
 economic data اطلاعات اقتصادی

بخش اقتصادی
 economic development accounting حسابداری توسعه اقتصادی
 economic earning عایدی اقتصادی (منافع اقتصادی)
 economic enterprise, entity, economic entity, economic unit, enterprise واحد اقتصادی، شخصیت اقتصادی
 economic entity واحد تجاری
 economic environment محیط اقتصادی
 economic events رویدادهای اقتصادی
 economic expansion رشد اقتصادی
 economic exposure تغییرات آینده نرخ ارز بر ارزش یک واحد تجاری
 economic factors, functional عوامل تبعی یا اقتصادی
 economic good کالای اقتصادی
 economic growth rate نرخ رشد اقتصادی
 economic income سود اقتصادی، سود حاصل از مقایسه خالص ارزش فعلی جریانهای نقدی آینده، در آغاز و پایان یک دوره حسابداری
 economic indicator شاخصهای اقتصادی
 economic life عمر مفید، عمر اقتصادی
 economic life of asset عمر اقتصادی دارایی
 economic life of leased property عمر اقتصادی دارایی مورد اجاره
 economic loss زیان اقتصادی
 economic lot size, economic batch quantity مقدار تولید مقرون به صرفه
 economic manufacturing quantity باصرفه‌ترین مقدار ساخت
 economic obligations تعهدات اقتصادی
 economic order quantity (EOQ) باصرفه‌ترین مقدار سفارش
 economic order quantity (eoq) مقدار اقتصادی سفارش

economic planning	برنامه‌ریزی اقتصادی	economics of scale (scale effect)	
economic process	فرایند اقتصادی	صرفه‌جویی به مقیاس	
economic production quantity	باصرفه‌ترین مقدار تولید	اقتصاددان	
economic purchase quantity	باصرفه‌ترین مقدار خرید	اقتصادی کردن هزینه‌ها	
economic purchase quantity (EPQ)	باصرفه‌ترین مقدار خرید	اقتصادی، صرفه و صلاح اقتصادی	
economic rent	اجاره اقتصادی	economy and efficiency audit	حسابرسی صرفه اقتصادی و کارایی
economic report	گزارش اقتصادی	economy of scale	صرفه‌جویی مقیاس
economic resource	منبع اقتصادی	economy, vFM audit	کارایی و اثربخشی
economic sanction	تحریم اقتصادی	economic manufacturing quantity	باصرفه‌ترین مقدار ساخت
economic self-sufficiency	خودکفایی اقتصادی	effect of changing prices	اثر تغییر قیمت‌ها، اثر قیمت فروش
economic substance	تشکیلات اقتصادی	effective annual rate	نرخ بهره مؤثر
economic system	سیستم اقتصادی	effective audit	رسیدگی مؤثر، حسابرسی مؤثر
economic unit	واحد اقتصادی	effective control	کنترل مؤثر
economic usefulness	فایده اقتصادی	effective cost of debt	هزینه مؤثر استقراض
economic utility	سودمندی (مطلوبیت) اقتصادی	effective date	تاریخ مؤثر، تاریخ قطعی
economic value	ارزش اقتصادی، ارزش فعلی جریان‌های نقدی مورد انتظار آینده	effective finance decision	تصمیم قاطع مالی
economic value added (EVA)	ارزش افزوده اقتصادی	effective interest method	روش مبتنی بر نرخ بهره مؤثر
economic value of the firm	ارزش اقتصادی واحد تجاری	effective interest rate method	روش نرخ بهره مؤثر
economic warfare	جنگ اقتصادی	effective interest rate, effective rate of interest	نرخ مؤثر بهره، نرخ واقعی بهره
economic, economy	اقتصاد	effective internal audit	حسابرسی داخلی اثربخشی
economical	اقتصادی	effective measures	معیارهای اثربخشی
economical development	توسعه اقتصادی	effective rate of return	نرخ مؤثر بازدهی
economical interest	بهره اقتصادی	effective ratio	نسبت (ضریب) مؤثر، نسبت کارایی
economical obligations	تعهدات اقتصادی	effective yield	بازده مؤثر
economical order size	اندازه سفارش اقتصادی	effective-interest method	روش بهره مؤثر
economical recession, depression,		effectiveness	اثربخشی، تأثیر، مؤثر بودن
economic downturn	رکود اقتصادی	effectiveness audit	حسابرسی از لحاظ کارایی و اثربخشی
economical rent	بهره مالکانه (اجاره اقتصادی)	effectiveness measures	معیارهای اثربخشی
		effects of changing prices	آثار تغییر قیمت‌ها

efficiency کارآیی، دارای راندمان بالا،
 رابطه بین مصرف و محصول (داده و ستاده)

efficiency (variance) انحراف کارآیی

efficiency and economy کارآیی و توجیه اقتصادی

efficiency frontier محدوده کارآیی

efficiency percentage درصد کارآیی

efficiency point حد کارآیی

efficiency rate ضریب کارآیی

efficiency ratio نسبت کارایی

efficiency variance انحراف کارآیی

efficiency, performance کارآیی (راندمان)

efficiency-effectiveness audit
 (comprehensive audit; extended scope
 audit) حسابرسی جامع یا فراگیر

efficient کارآمد، کارا

efficient audit حسابرسی کارا، حسابرسی با کمترین هزینه و در
 کوتاهترین زمان

efficient capital market بازار سرمایه کارا

efficient management مدیریت کارآمد

efficient market hypothesis فرضیه بازار کارا

efficient market hypothesis (EMH) فرضیه بازارهای کارا (کارآمد)

efficient portfolio مطلوبترین مجموعه سرمایه گذاری

eight-column general journal دفتر روزنامه هشت ستونی

eight-hour shift نوبت کاری هشت ساعته

eight-hour work کار هشت ساعته

eighty-fifty هشتاد به پنجاه

ejectment حق تصرف ملک و مطالبه خسارت

elastic currency system سیستم قابل انعطاف پولی

elastic demand تقاضای با کشش

elasticity کشش، کشش تقاضا یا کشش عرضه

elasticity of cost کشش (انعطاف) هزینه

elasticity of demand کشش تقاضا

elasticity of financial statements عناصر صورتهای مالی

elasticity of income کشش (انعطاف) درآمد

elasticity of supply کشش عرضه

elasticity of working capital اجزای سرمایه در گردش

election or removal of legal inspectors انتخاب یا عزل بازرسان

electronic (internet) commerce تجارت الکترونیکی (اینترنتی)

electronic data interchange (EDI) مبادله داده‌ها از طریق سیستم‌های الکترونیکی

electronic data processing (EDP) پردازش داده‌ها از طریق ابزار یا سیستم
 الکترونیکی

electronic fund transfer (EFT) انتقال الکترونیکی وجوه

electronic funds transfer at point of
 sales (EFTPOS) انتقال وجوه الکترونیکی در لحظه فروش

electronic funds transfer system سیستم الکترونیکی انتقال وجود (EFTS)

electronic transfer of funds (ETF) نقل و انتقال وجوه از طریق سیستم الکترونیک

elements of cost عناصر قیمت تمام شده (اجزای) قیمت تمام شده

elements of financial statements, environment of accounting محیط حسابداری، عناصر صورت‌های مالی

elements of working capital, working capital components اجزای تشکیل دهنده سرمایه در گردش

eligible سزاوار، مستحق، واجد شرایط

eligible bank بانک پذیرنده پذیر

eligible bond سند قرضه واجد شرایط (قابل قبول)

eligible investment, qualified investment سرمایه‌گذاری واجد شرایط (قابل قبول)	employee benefits مزایای شغلی
eligible paper اوراق بهادار	employee class promotion ترفیع کارمندان
eliminate approach رویکرد حذف کردن	employee fraud تقلب کارمندان
eliminating entry ثبت حذف‌کننده	employee incentive compensation plans طرح‌های تشویقی خرید سهام توسط کارکنان
elimination of non-value-added operations حذف عملیات فاقد ارزش افزوده	employee retirement income مستمری کارکنان پس از بازنشستگی
embargo تحریم تجاری	employee share ownership plan برنامه اعطای سهام شرکت به کارکنان
embedded audit facility روش حسابرسی به کمک رایانه	employee share ownership مالک شدن سهام توسط کارکنان
embezzle اختلاس کردن	employee stock option دادن برگ اختیار خرید سهام به کارکنان
embezzlement, misappropriation, defalcation, peculation اختلاس پول، اختلاس، دستبرد، کلاهبردای، دزدی	employee stock ownership plan (ESOP) طرح مالکیت کارکنان در سهام
embozzler اختلاس‌کننده	employee time sheet برگ ثبت اوقات ورود و خروج کارکنان
emergency amortization استهلاک زودتر از موقع (غیرمنتظره)	employee's contribution سهام کارمند
emergency expense هزینه ضروری	employee's contribution for insurance بیمه سهام کارمند
emergency facilities تسهیلات فوری (ضروری)	employee's day work rate نرخ کار روزانه کارمند
emergency fund وجه اضطراری	employee's deductions کسورات کارمند
emerging debt instruments ابزارهای جدید بدهی، اوراق بهادار بدهی نوظهور، تبدیل بدهی‌ها به اوراق بهادار	employee's income tax مالیات بر درآمد کارمند
emerging issues task force statements (EITF) بیانیه‌های کمیته ویژه مسائل اضطراری	employee's insurance contribution سهام کارمند بیمه
emerging markets بازارهای در حال توسعه، بازارهای نوپا، بازارهای نوظهور	employee's pension contribution سهام بازنشستگی کارمند
emerging stock markets بازارهای نوظهور سهام، بازارهای نوپای سهام	employee's remuneration پاداش کارمند
emoluments حقوق و مزایای مرتبط	employee's saving contribution سهام پس‌انداز کارمند
emphasis of matter paragraph بند تأکید بر موضوع (مطلب) خاص	employees' benefit cost هزینه مزایای کارکنان
empirical evidence شواهد تجربی	employees' benefits, salaried benefits مزایای کارمندان
employed population جمعیت شاغل	
employee کارمند	

employees' compensation	پاداش حقوق‌بگیران	employment office	اداره کار
employees' holiday provision	ذخیره مرخصی کارکنان	employment opportunity	فرصت اشتغال
employees' share scheme	طرح مشارکت کارکنان	employment report	گزارش استخدام، گزارش مربوط به کارکنان
employees' termination benefits	مزایای پایان خدمت کارکنان	employment taxes	مالیات حقوق
employees' termination cost	هزینه پایان خدمت کارکنان	encash	نقد کردن چک
employees' termination-pay provision	ذخیره پرداخت پایان خدمت کارکنان	encashable	قابل تبدیل به پول نقد
employer	کارفرما	enclosed accounts	حساب‌های در جوف (همراه گزارش)
employer's contribution	سهام کارفرما	enclosed balance-sheet	ترازنامه در جوف (به پیوست)
employer's contribution for insurance	بیمه سهم کارفرما	encoding	به رمز درآوردن پیام
employer's earnings	عایدات کارفرما	encourage	تشویق شدن
employer's liabilities	تعهدات کارفرما	encryption	سردرگم‌سازی
employer's liability insurance	بیمه مسئولیت کارفرما	encumbrance	مخارج پیش‌بینی شده، تعهد، تأمین اعتبار
employer's pension contribution	سهام بازنشستگی کارفرما	encumbrance accounts	حساب‌های تعددی
employer's saving contribution	سهام پس‌انداز کارفرما	end of fiscal (financial) year	آخر سال مالی
employer's social security contribution	سهام بیمه تأمین اجتماعی کارفرما	end of month (EOM)	آخر ماه
employer-employee relationship	رابطه کارفرما و کارمند	end of year	آخر سال
employment	اشتغال (استخدام)	end of year (EOY)	آخر سال
employment act	قانون استخدام	end product	محصول نهایی
employment agreement	قرارداد استخدام	end product costing	هزینه‌یابی محصول نهایی
employment costs	هزینه‌های مربوط به استخدام نیرو	end year discount (rebate)	تخفیف آخر سال
employment market, job market,	بازار کار	ending finished goods inventory budget	بودجه موجودی کالای ساخته شده پایان دوره
efficient market	بازار کار	ending inventory budget	بودجه موجودی پایان دوره
employment of capital	اشتغال سرمایه	ending inventory valuation	تعیین ارزش موجودی پایان دوره
employment of labor	اشتغال به کار	ending inventory, closing inventory	موجودی کالای پایان دوره
		ending market price	قیمت بازار در پایان دوره

endorse	ظهننویسی کردن	enolving budget	بودجه غلطان
endorsed note payable	سند پرداختنی ظهننویسی شده	enter, record	وارد کردن، ثبت یک رویداد مالی
endorsee	ذینفع ظهننویسی	enterance fee, fee	حق ورودی
endorsement	پشت‌نویسی، ظهننویسی	enterprise	واحد تجاری
endorsement in full	پشت‌نویسی کامل	enterprise cost	ارزش دارایی برای مالکان کنونی که متفاوت از ارزش (بهای تمام‌شده) آن برای مالکان بعدی است.
endorsement liability	بدهی ناشی از ظهننویس	enterprise net income	سود خالص واحد اقتصادی
endorser	ظهننویس	enterprise performance	عملکرد واحد اقتصادی
endowment	وقف	enterprise standard industrial classification (ESIC)	کد مربوط به طبقه‌ای که شرکت در آن قرار می‌گیرد.
endowment assurance	بیمه عمر مختلط	enterprise, business	مؤسسه، واحد تجاری
endowment deed	وقف‌نامه	entertainment expense	هزینه پذیرائی
endowment found	حساب مستقل وجوه موقوفه	entitlement	داشتن حق نسبت به چیزی، استحقاق دریافت مبلغی
endowment fund	وجوه اهدایی	entity assumption (concept)	فرض وجود حسابداری
endowment policy	بیمه‌نامه عمر (یا وقف)	entity equity superannuate, superannuation	حقوق / ارزش ویژه واحد اقتصادی
endowment property	اموال وقفی	entity theory	تئوری واحد سازمانی دارایی، حقوق مالکانه بدهی‌ها
endowment fund	حساب مستقل وجوه موقوفه	entity value	ارزش وجود حسابداری
energy cost	هزینه انرژی مصرفی	entity view	دیدگاه مبتنی بر واحد تجاری
enforce	مجبور کردن، اعمال کردن، به اجراء درآوردن	entrepreneur	کارآفرین
enforcement of a judgment	اجرای حکم	entries	اقلام ثبت شده در دفاتر
enforcement order	دستور اجرا	entropy	بی‌نظمی، نابسامانی
enforcement procedure	شیوه اجراء	entry	ثبت، آرتیکل، قلم، وارده، فقره، ثبت در دفتر
enforcement, completion	اجراء، اقدام، تکمیل	entry for warehousing	ورودیه انبار، قبض انبار، (برای کالاهایی که مشمول حقوق گمرکی هستند)
engagement letter (letter of engagement)	قرارداد حسابرسی		
engagement letter, agreement	قرارداد، موافقتنامه، تفاهم‌نامه		
engagement planning	برنامه‌ریزی کار		
engagement risk	ریسک پروژه حسابرسی، ریسک حسابرسی		
engagement, warranty, requirement	التزام		
engineering audit	حسابرسی مهندسی		
engineering costs	مخارج مهندسی		
engrossment, speculation	احتکار		

entry frontier مرز ورودی

entry in book of accounts ثبت در دفاتر حساب

entry value ارزش ورودی/ خرید، هزینه جایگزینی یک قلم دارایی

environment audit (green audit) بررسی اثر فعالیت‌های یک سازمان بر محیط زیست

environment of accounting محیط حسابداری

environmental constraints محدودیتهای محیطی

equal-annual-payment method روش پرداخت یکسان هزینه استهلاک در سال‌های متوالی

equal-instalment depreciation استهلاک به روش خط مستقیم، استهلاک به اقساط مساوی

equal-weighted درصد سرمایه‌گذاری مساوی در هر سهم

equal-weighted market index شاخص بازار با وزن مساوی

equalization fund(s) وجوه برابر سازی

equalization provision ذخیره برابر سازی

equalization rate نرخ تعدیل (برابری)

equalize برابر قرار دادن

equalizing dividend برابر سازی سود سهام

equate برابر بودن، برابر کردن

equation of payments موازنه/ برابر سازی در پرداخت‌ها

equilibrium expected return بازده مورد انتظار تعادلی

equilibrium price قیمت تعادلی، قیمت تعیین شده بر اساس عرضه و تقاضا

equilibrium, balance, equation موازنه (تعادل)

equilibrium price قیمت موازنه (تعادل)

equipment وسائل (تجهیزات)

equipment bond (trust certificate) اوراق قرضه رهنی

equipment depreciation استهلاک تجهیزات

equipment financing تأمین مالی تجهیزات

equipment-replacement expenditure مخارج جایگزینی تجهیزات

equired earning rate نرخ مقرر تحصیل درآمد

equitable apportionment سرشکن کردن هزینه‌های مشترک به روش معقول

equities on minority interests حقوق سهامداران اقلیت

equities, liabilities and shareholder's بدهی‌ها و حقوق صاحبان سهام

equity حق مالکانه، ارزش ویژه، حق مالکیت

equity accounting حسابداری مبتنی بر ارزش ویژه

equity basis net income سود خالص مبتنی بر ارزش ویژه

equity capital دارایی خالص، ارزش ویژه، سهام سرمایه

equity capital to long-term debt ratio نسبت بدهی‌ها به حقوق صاحبان سهام

equity capital to total debt ratio نسبت بدهی‌ها به حقوق صاحبان سهام

equity contract, stock قرارداد خرید سهام

equity dilution رقیق کردن سود سهام عادی شرکت

equity dividend cover نسبت سود تقسیمی به سود خالص شرکت

equity finance تأمین مالی از طریق انتشار سهام عادی

equity financing تأمین مالی از طریق انتشار سهام

equity in subsidiary realized income حق مالکیت در سود تحقق یافته واحد فرعی

equity instruments	یک ابزار مالی که نشان‌دهنده مالکیت فرد در یک بنگاه تجاری است	equity transaction	هر رویداد مالی که بتواند ارزش ویژه شرکت را افزایش یا کاهش دهد.
equity interest	حقوق صاحبان سهام، حق مالکانه	equity turnover	نسبت فروش به حقوق صاحبان سهام
equity investment	سرمایه‌گذاری در سهام سرمایه	equity, right	حق، حق مالی
equity kickers	امتیاز سهامدار شدن	equivalent	هم‌بها (هم‌ارز - هم‌قیمت)
equity method	روش مبتنی بر ارزش ویژه	equivalent bond yield	معادل نرخ بازده
equity method for investments	روش ارزش ویژه سرمایه‌گذاریها	equivalent compensation	جبران معادل
equity method investment	سرمایه‌گذاری بر مبنای روش ارزش ویژه	equivalent goods	کالای معادل
equity method of accounting	حسابداری ارزش ویژه	equivalent production	معادل آحاد تولید شده
equity method of accounting for long-term investment	روش ارزش ویژه در سرمایه‌گذاری بلندمدت	equivalent production schedule	جدول معادل آحاد تولید
equity multiplier ratio	نسبت ضریب حقوق صاحبان سهام	equivalent taxable yield	معادل نرخ بازده مشمول مالیات
equity ownership	حق مالکیت	equivalent units (effective units)	معادل آحاد، معادل واحد تکمیل شده
equity position	داشتن حق مالکیت	equivalent units of production	معادل آحاد تکمیل شده
equity rate	نرخ برابری	equivalent yield	بازده معادل
equity ratio	نسبت حقوق صاحبان سهام به جمع کل	error & omission	اشتباه و از قلم افتادگی
equity receiver	کفیل، امین اموال، مأمور تصفیه	error & omissions excepted	اشتباه از دو طرف قابل برگشت است
equity reit	شرکت سرمایه‌گذاری که در زمین و مستغلات سرمایه‌گذاری کند.	error analysis	تجزیه و تحلیل اشتباه
equity right	سهام قانونی	error cause indentification	شناسایی علت (علل) اشتباه
equity security	اوراق بهادار مالکانه، اوراق بهادار سهامداران	error cushion	حاشیه اشتباه
equity share	هر نوع سهمی در یک شرکت	error or mistake	خطا یا اشتباه
equity share capital	سرمایه سهمی سهامداران	error term	عامل خطا
equity theory	تئوری عدالت نسبی، تئوری ارزش ویژه	errors and omissions excepted = E and OE (E&OE)	اشتباهات از قلم افتادگی‌ها مستثناست
equity theory residual	تئوری حقوق باقی مانده / نهایی / مازاد	errors excepted (EE)	قابل برگشت (اشتباهات)
		errors expected, (E & OE)	اشتباهات از طرفین قابل برگشت است
		errors in the original entries	اشتباه در ثبت‌های اصلی

errors of accounts	اشتباهات حسابها	estimate, appraisal, assessment	برآورد، ارزیابی کردن
errors of principle in entry	اشتباه اصولی در ثبت	estimated	عمر برآوردی
errors of principle, principle errors	اشتباهات اصولی	estimated accounts	حساب‌های تخمینی
escalation price	قیمت متغیر در قرارداد، قیمت مندرج در قرارداد خرید یا فروش	estimated annual expense	هزینه سالیانه تخمینی (برآورد شده)
escapable cost	هزینه قابل اجتناب	estimated annual income	درآمد سالیانه تخمینی
escape clause	شرط تعلل، شرط گریز، شرط رهایی	estimated balance sheet	ترازنامه تخمینی
escatation clause	لحاظ تورم	estimated budget	بودجه تخمینی
escheat	سرپرستی دارایی، دارایی بلاوارث	estimated cost	بهای تمام شده برآوردی
escrow	سپردن سندی به دست شخص ثالث	estimated cost to complete	برآورد هزینه‌های لازم برای تکمیل پیمان
escrow receipt	رسیدن امانی	estimated debt (liability)	بدهی تخمینی
essential data for auditing	مجموعه اطلاعات مورد لزوم حسابرسی	estimated economic life	عمر مفید اقتصادی
essentials of investments	اصول سرمایه‌گذاریها	estimated economic useful life	عمر مفید اقتصادی برآوردی
establish a company	شرکتی تأسیس کردن	estimated expense (cost)	هزینه تخمینی
establish a factory	تأسیس کارخانه‌ای کردن	estimated factory overhead	سربار پیش‌بینی شده / برآورد شده کارخانه
establishing financial accounting	تدوین استانداردهای حسابداری مالی	estimated income	درآمد تخمینی
standards	تدوین استانداردهای حسابداری مالی	estimated items	اقلام برآوردی
establishment of premium rates	برقراری نرخ‌های حق بیمه	estimated liability	بدهی برآوردی
establishment, foundation	تأسیس، بنا نهادن	estimated life	عمر تخمینی
estate	حق سند مالکیت یا مدرک دیگری مؤید حق مالکیت در یک دارایی، اغلب این واژه را در مورد اموال غیرمنقول (یا به ارث رسیده) به کار می‌برند.	estimated life of asset	عمر تخمینی دارایی
estate accounting	تهیه فهرستی از اموال توسط مأمور تصفیه	estimated loss	ضرر تخمینی
estate duty	مالیات بر ارث	estimated machine hours	ساعات کار بودجه شده ماشین‌آلات
estate income	درآمد حاصل از اموال	estimated net realizable value	باز یافتنی، ارزش خالص قابل تحقق ارزش خالص باز یافتنی برآوردی
estate tax	مالیات بر املاک، مالیات بر دارایی	estimated net realizable value	روش ارزش خالص باز یافتنی برآوردی
estimate of cash requirements	برآورد وجوه نقد مورد نیاز	method	سربار برآورده شده
estimate of costs	تخمین مخارج	estimated overhead	سربار برآورده شده
		estimated physical life	عمر طبیعی (فیزیکی) تخمینی

estimated population exception rate (EPER)	ضریب انحراف برآوردی جامعه	estimation objective	هدف برآورد
estimated profit	سود تخمینی	estimation of cash-flow	تخمین گردش وجوه
estimated residual value	ارزش باقی مانده (اسقاط) برآوردی	estimation of cost	برآورد هزینه
estimated revenue	درآمد برآوردی، عایدات تخمینی	estimation of loss	تخمین ضرر
estimated sale(s)	فروش تخمینی	estimation of profit	تخمین سود
estimated salvage value	ارزش تخمینی اسقاط	estimation of scrap value	تخمین ارزش قراضه
estimated statement	صورتحساب تخمینی	estimation of stock in hand	تخمین موجودی انبار
estimated statement of cost	صورتحساب تخمین هزینه	estimation sampling	نمونه گیری برآورد
estimated statement of income	صورتحساب تخمین درآمد	estimation, estimate	تخمین (برآورد)
estimated time of arrival	زمان تقریبی ورود	estimator	برآوردکننده، ارزیاب، تخمین زننده
estimated time of departure (ETD)	زمان تقریبی عزیمت	estopped	عدم امکان انکار پس از اقرار
estimated total amount	مبلغ کل تخمین	establishment date	تاریخ تأسیس
estimated total cost	کل هزینه تخمینی	ethical behavior	رفتار اخلاقی، رفتار مبتنی بر ارزشهای اخلاقی
estimated uncollectible accounts receivable	مطالبات مشکوک الوصول	ethical duty of accountant	وظیفه اخلاقی حسابدار
estimated uncollectible interest	بهره مشکوک الوصول	ethical duty of auditor	وظیفه اخلاقی حسابرس
estimated useful life	عمر مفید برآوردی	ethical principles, ethics	اصول اخلاقی
estimated value	ارزش تخمینی	ethics	اخلاقیات، اصول اخلاقی
estimated value of stock	ارزش تخمینی موجودی	ethics rulings	آرای صادره درباره آیین رفتار حرفه‌ای
estimated volume	حجم تخمینی	ethos	ارزش اخلاقی سازمان
estimated warranty obligations	بدهیهای (تعهدات) برآوردی تضمین محصول	euro-dollar	دلار اروپایی
estimates of future dividends	برآورد سود آتی سهام	euro-money	پول اروپایی
estimating cost system	سیستم هزینه‌یابی تخمینی	Euro	یورو، واحد پول اتحادیه اروپا که از اول ژانویه ۱۹۹۳ به جریان افتاد
estimating-cost accounting	حسابداری هزینه‌یابی تخمینی	Euro-commercial paper (ECP)	اوراق تجاری که به یورو منتشر می‌شود و مرکز آن در لندن است.
estimating-cost system	سیستم برآورد هزینه	Eurobanks	بانک‌ها یا واسطه‌های مالی که در بازار «واحد پول اتحادیه اروپا» فعالیت می‌کنند
		Eurobond	اوراق قرضه خارجی، اوراق قرضه که بر پایه یورو منتشر شود و در حال حاضر بزرگترین بازار تأمین مالی می‌باشد.

Eurocurrency	واحد پولی که در یک کشور اروپایی (غیر از کشور مبدأ) در جریان باشد.	events, incidents	وقایع
European Union (EU)	اتحادیه اروپا	eviction, dispossession, expropriation	خلع ید
European accounting association (EAA)	انجمن حسابداری اروپا	evidence	گواهی کردن، شهادت دادن، با مستندات گواهی کردن، شواهد، مدرک
European currency unit (ECU)	واحد پول اروپا	evidence mix	ترکیب شواهد
European economic community (EEC)	جامعه اقتصادی اروپا	evidence of conformity	دلیل مطابقت
European monetary system (EMS)	سیستم پولی اروپا	evidences required for auditing	مدارک و دلایل مورد لزوم حسابرسی
eurodollar deposit	سپرده خارجی	evident	روشن، مشهود
eurodollar market	بازار دلار اروپایی	evidential matter, evidence	شواهد، مدارک مستند (مستدل)
European option	برگ اختیار معامله اروپایی	evidentiary effect	اثر مشهود، نتیجه مشهود
evaluate	ارزیابی، بررسی	evolution	تکامل تدریجی، سیر تکاملی
evaluate the goods	ارزیابی کردن کالا	evolutionary process	فرآیند تکامل تدریجی
evaluated asset	دارایی ارزیابی شده	evolving budget	بودجه گردان، بودجه غلتان
evaluated goods	کالای ارزیابی شده	ex	پیشوندی که معنی «بدون» می دهد
evaluated, valued	ارزیابی شده	ex bond	اوراق قرضه بدون بهره متعلقه
evaluating audit findings	ارزیابی یافته های حسابرسی	ex claim	طلب بدون بهره
evaluation of internal control	بررسی سیستم کنترل داخلی	ex dividend price	قیمت بدون سود سهام
evaluation of work done	ارزیابی کار انجام شده	ex factory	(بهای) تحویل کالا در کارخانه
evaluation techniques	تکنیک های ارزیابی	ex interest	بدون بهره جاری
evaluation, assessment, appraisal	ارزیابی (تقویم)، ارزشیابی	ex quarry	تحویل در بارانداز مقصد
evaluator	ارزیاب	ex quay duty paid	روی اسکله (ترخیص شده از گمرک)
evening up	تمام کردن معامله در همان روز	ex ship	تحویل روی کشتی
event	حادثه، واقعه، رویداد	ex store, disposal, available	موجود، در اختیار، در دسترس
event of default	در صورت نقض مفاد قرارداد	ex work (EXW)	تحویل در محل کار
events accounting	حسابداری مبتنی بر رویدادها	ex work, ex factory	در کارخانه، تحویل در کارخانه
events after the balance sheet date	رویدادهای بعد از تاریخ ترازنامه	ex-bonus	بدون جایزه
events and conditions	رویدادها و شرایط	ex-capitalization (ex-cap)	سرمایه گذاری بدون بهره
		ex-claims	مطالبات بدون بهره
		ex-distribution date	تاریخ توزیع سود سهام
		ex-dividend	بدون سود سهم
		ex-dividend share	سهام بدون سود

ex-drawing	بدون حق برداشت	except opinion	نظر مشروط
ex-factory	بهای تحویل در کارخانه	except-for opinion, except opinion	نظر استثنادار (بند شرط)
ex-interest, interest free	بدون بهره	exception	استثنا، واخواهی، ایراد، اشاره کیفی در گزارش حسابرسی، به استثنای
ex-legal	اوراق قرضه فاقد اظهارنظر حقوقی	exception letter, letter of protest	اعتراض نامه
ex-new	فاقد حق خرید سهام جدید	exceptional cash flows	جریان‌های نقدی استثنایی
ex-pit transaction	معامله خارج از بورس	exceptional events	رویدادهای استثنایی
ex-post accounts	حساب‌های ماسبق	exceptional expense	هزینه استثنایی
ex-quay	تحویل در بندر، تحویل در اسکله	exceptional income	درآمد استثنایی
ex-repayment	بازپرداخت بدون بهره	exceptional items, unusual items	اقلام استثنایی
ex-right, ex-scrip, ex-coupon,		exceptions rate	ضریب استثناء
ex-capitalization (ex-cap), ex-bonus	بدون حق تقدم، یعنی منافع مربوط به اوراق بهادار مزبور به فروشنده تعلق دارند.	exceptions report	گزارش موارد استثناء
ex-rights	بدون حق انتقال (سهام)	excess	اضافه، فزونی، مازاد
ex-rights date	تاریخ انقضای مهلت استفاده از حق تقدم خرید	excess capacity	ظرفیت اضافی
ex-store	تحویل در انبار	excess cover treaty	قرارداد پوشش بیمه‌ای ضایعات بیشتر
ex-warehouse	تحویل کالا از انبار	excess deductions account (EDA)	حساب کسورات مازاد
ex-warehouse	بدون هزینه تحویل به انبار	excess equity (margin)	مازاد سرمایه
ex-warrants	اوراق قرضه بدون برگ اختیار خرید سهام	excess liquidity	نقدینه اضافه (زائد)
ex-works	تحویل کالا از کارخانه	excess loss cover	بیمه مجدد آن قسمت از زیان که بیش از مقدار بیمه شده قبلی است
exact interest, real interest	بهره حقیقی (واقعی)	excess materials requisitions	درخواست مواد اضافی (یعنی بیش از مقدار)
exaggerated value	ارزش بیش از واقع اظهار کردن	excess of income over expense, marginal balance	مازاد درآمد بر هزینه
examination	بررسی، امتحان کردن	excess present value index	شاخص مازاد ارزش فعلی، شاخص ارزش فعلی اضافی
examination of accounts	رسیدگی به حسابها	excess price	قیمت اضافی، اضافه قیمت
examination of accounts by auditor	رسیدگی به حسابها توسط حسابرسی	excess profits tax	مالیات بر سود اضافی
examination of goods	وارسی و ارزیابی کالا	excess reserves	ذخایر اضافی (زائد)
examination standards	استانداردهای بررسی	excess return	بازده اضافی، پاداش (قبول) خطر
examine	بررسی دفاتر، رسیدگی		
examiner, investigator, inspector	بازرس		
examining and evaluating information	بررسی و ارزیابی اطلاعات		
excapable cost	هزینه قابل حذف		

excess shares	سهام زائد	exchange gain (or loss)	سود مبادله، سود (غیر عملیاتی) معاوضه
excess stock	اضافه موجودی	exchange loss	زیان تسعیر، زیان تبدیل
excess tax payable	مالیات اضافه پرداختنی	exchange of currency	تبدیل (تسعیر) ارز
excess tax, surtax	مالیات اضافی	exchange of goods	مبادله کالا
excess, extra, surplus, additional	اضافی	exchange of shares	مبادله سهام
exchange rate	نرخ مبادله ارز (نرخ تسعیر ارز)	exchange offer	پیشنهاد معاوضه
exchange	مبادله، معاوضه، تسعیر، تبدیل، بورس	exchange privilege	امتیاز معاوضه
exchange acquisition (distribution)	عرضه عمده سهام در بورس	exchange rate	نرخ ارز، نرخ تسعیر
exchange at a discount	ارز به کسر	exchange rate at balance sheet date	نرخ تسعیر ارز در تاریخ ترازنامه
exchange at a premium	ارز به صرف	exchange rate at transaction date	نرخ تسعیر ارز در تاریخ معامله
exchange check	چک متقابل، چک تعویضی	exchange rate equalization	تعدیل (برابرسازی) نرخ ارز
exchange control department (office)	اداره نظارت بر ارز	exchange rate fluctuations	نوسانات نرخ ارز
exchange control regulations	مقررات نظارت بر ارز	exchange rate risk	ریسک ناشی از تغییر نرخ ارز
exchange control, performance checks	کنترل بر ارز، محدود کردن ارز	exchange rate system	سیستم نرخ ارز
exchange dealer	دلال ارز	exchange rate, conversion rate	نرخ تسعیر
exchange declaration	اظهارنامه ارزی	exchange restrictions	محدودیت‌های ارزی
exchange depreciation	کاهش ارزش پول یک کشور نسبت به واحد پول کشور طرف معامله	exchange risk	خطر تسعیر، ریسک ارز
exchange devaluation	تنزل رسمی ارزش ارز	exchange stabilization	تثبیت ارز
exchange difference	تفاوت تسعیر	exchange stabilization fund	صندوق تثبیت ارز
exchange earnings	درآمد حاصل از تسعیر ارز	exchange trade	معامله عمده در بورس
exchange equalization account	حساب برابری ارز	exchange value	ارزش مبادله، ارزش کمی
exchange equalization fund	صندوق تعدیل نرخ ارز (برابری ارز)	exchanger, currency exchanger foreign	صراف
exchange equalization provision	ذخیره برابری ارز	exchanger, broker	صراف
exchange exposure (foreign exchange exposure; currency exposure)	قرار گرفتن در معرض ریسک ناشی از نگهداری پول خارجی	exchanges of dissimilar goods and services	مبادله کالاها و خدمات غیر مشابه
		exchanges of similar goods and services	مبادله کالاها و خدمات مشابه
		exchequer bills	اوراق (اسناد) بهادار خزانه
		exchequer, treasury	خزانه (خزانه داری)
		excisable	قابل مالیات‌گیری

excise duties, excise tax	مالیات بر مصرف کالای داخلی	executory cost	هزینه‌های اجرایی
excise duty	نوعی مالیات غیرمستقیم	executory transactions (contracts)	معاملات (قراردادهای) مشروط و قولنامه‌ای
excise tax	مالیات اموال داخلی، مالیات بر مصرف	exchange value	ارزش مبادله‌ای
exciseman	مأمور مالیاتی	exemplary damages	جرائم بازدارنده
excluded income (tax), tax free income	درآمد معاف از مالیات	exempt	مستثنی، بخشوده (معاف)، بخشودن
excluded property	دارایی خارج کشور	exempt income	معاف از مالیات
excluding value added VAT, excluding vat	بدون مالیات بر ارزش افزوده	exempt organization	سازمان معاف از مالیات
exclusion	منع از اجرای حق، استثناء	exempt security	معاف از ثبت
exclusion for debt	اقدام برای وصول طلب	exempt supply	کالای معاف از مالیات
exclusion of subsidiaries from consolidation	حذف واحدهای فرعی از شرکت تلفیقی	exempt transfer	معاف از مالیات انتقال سرمایه
exclusive	انحصاری، استثنائی	exemption	بخشودگی مالیاتی، معافیت
exclusive contract	قرارداد انحصاری	exemption clause	ماده معافیت، شرط معافیت
exclusive dealing	معامله استثنایی، خرید و فروش استثنایی	exemption for tax	معافیت از مالیات
exclusive goods	کالاهای انحصاری	exemption from payment of debt	برائت از پرداخت دین
exclusive ownership	مالکیت انحصاری	exemption period	دوره معافیت
exclusive right	حق انحصاری	exemptions from preparing consolidated financial statements	معاف از تهیه صورت‌های مالی تلفیقی
execute	اجرای سفارش	exercise limit	حدود اعمال اختیار
execution of agreement, Performance of agreement (contract)	اجرای قرارداد	exercise notice	اخطار اعمال اختیار
execution, conduct, performance	اجرا، به عمل درآوردن	exercise price (strike price)	قیمت معامله
executive board	هیأت عامل (مجریه)	exhausting resources	منابع مصرف شدنی
executive director	مدیر اجرایی	eximbank	بانک صادرات و واردات آمریکا
executive program	برنامه انجامگر	existence of asset	وجود دارائی
executive share option scheme	طرح ارائه برگ حق تقدم خرید به کارکنان	existence	(حسابرسی) وجود
executive summary	چکیده، خلاصه مفید، خلاصه مدیریتی	existing facilities	تسهیلات موجود
executives	مدیران موظف (اجرایی)	existing use value	ارزش بازار
executor	وصی متوفی	exit interview	تبادل نظر نهایی
executory contract	قرارداد اجرایی	(با صاحبکار در حسابرسی عملیاتی)	
		exit value	خالص ارزش قابل تحقق یک دارایی
		exorbitant expense	هزینه فوق‌العاده (کمرشکن)
		exotic shelter	سپر مالیاتی غیرعادی
		expand, broaden	گسترده کردن، گسترش دادن

expandable packing	بسته‌بندی یکبارمصرف	expected return vector	بردار بازده مورد انتظار
expanded testing	آزمونهای گسترده	expected sale(s)	فروش مورد انتظار
expansion investment	سرمایه‌گذاری توسعه‌ای	expected standard	استاندارد مورد انتظار
expatriates	کارکنان تبعه خارج (کارکنان خارجی)	expected value (EV)	ارزش مورد انتظار
expectation of profits beyond normal	سرقملی، انتظار سود بیش از حد متعارف	expected value (mean)	ارزش مورد انتظار توزیع (میانگین)
expectations gap	فاصله (شکاف) انتظارات	expected value of perfect information (EVPI)	ارزش مورد انتظار اطلاعات کامل
expected activity level	حجم مورد انتظار	expected variance	انحراف مورد انتظار
expected actual capacity	ظرفیت واقعی مورد انتظار	expected yield-to-maturity	بازده مورد انتظار تا تاریخ سررسید
expected capacity	ظرفیت مورد انتظار	expected life of asset	عمر مورد انتظار دارایی
expected cash flow	گردش وجود نقد مورد انتظار	expend	خرج کردن
expected deviation rate	ضریب انحراف مورد انتظار	expendable	قابل مصرف، مصرف‌کردنی
expected error	خطای مورد انتظار	expendable funds	حساب مستقل وجوه قابل تصرف
expected exit value	ارزش خالص بازیافتی، قیمت فروش یک قلم دارایی	expended	خرج شده
expected future cost	بهای تمام‌شده آتی مورد انتظار	expended appropriation (fund)	اعتبار مصرف‌شده، آن بخش از وجوه تخصیص‌یافته که برابر با مخارجی باشد که برای رویداد مورد بحث به مصرف رسیده است.
expected inflation rate of interest	نرخ مورد تورم	expenditure	هزینه، مخارج، بهای تمام‌شده، هزینه‌های جاری
expected life	عمر مفید دارایی	expenditure accounting	حسابداری هزینه
expected misstatement	تحریف مورد انتظار	expenditure applicable to prior years	هزینه از محل اعتبارات سنواتی
expected monetary value	ارزش پولی مورد انتظار	expenditure budget	بودجه مخارج
expected monetary value (EMV)	ارزش پولی مورد انتظار	expenditure control	کنترل هزینه
expected opportunity loss (EOL)	زیان مورد انتظار فرصت از دست رفته	expenditure curve, cost curve	منحنی هزینه
expected output	تولید مورد انتظار	expenditure equation	معادله هزینه
expected rate of occurrence	ضریب مورد انتظار وقوع / رویداد، ضریب رویداد مورد انتظار	expenditure on repairs or maintenance	مخارج تعمیر یا نگهداری
expected rate of return	نرخ بازده مورد انتظار	expenditure rate, cost rate	نرخ هزینه
		expenditure variance (overhead expenditure variance)	انحراف هزینه سربار
		expenditures forecast	پیش‌بینی مخارج

expenditures, costs, disbursements,
 expenses, spendings, charges
 مخارج، هزینه‌های سرمایه‌ای
 expense (cost) control, expenditure
 کنترل هزینه
 expense (expenditure) account charges
 حساب خرج
 expense account
 حساب هزینه، حساب خرج
 expense analysis sheet
 کارتهای تجزیه و تحلیل هزینه‌های سربار کارخانه
 expense budget
 بودجه جاری
 expense centre, cost center
 مرکز هزینه
 expense control
 کنترل هزینه‌ها
 expense distribution
 تخصیص هزینه، تسهیم هزینه
 expense efficiency audit
 حسابرسی کارائی هزینه
 expense estimate
 تخمین هزینه
 expense heading
 سرفصل هزینه
 expense ledger, cost ledger
 دفتر هزینه
 expense materials, material used,
 مواد مصرفی
 consumables
 نسبت هزینه
 expense ratio
 شناخت هزینه
 expense recognition
 تعیین نرخ
 experience rating
 حسابدار متخصص (خبره)
 expert accountant
 حسابرس خبره (متخصص)
 expert auditor
 اتکا بر نظر تخصصی کارشناس
 expert reliance
 تخصص، تبحر
 expertise
 انقضاء، خاتمه
 expiration
 انفسال مدت
 expiration of period
 برگ‌های بی‌ارزش
 expire worthless
 منقضی، سررسید شده، موعد گذشته
 expired
 قرارداد منقضی شده
 expired agreement, agreement expired
 هزینه از دست رفته
 expired cost, sunk cost
 استهلاک، استهلاک انباشته
 expired utility

انقضاء سررسید، موعد
 expiry
 تاریخ انقضاء، سررسید
 expiry date
 تاریخ انقضای اعتبار
 expiry date of the credit
 تاریخ انقضای مدت ضمانتنامه
 expiry date of the letter of guarantee
 بند توضیحی
 explanatory paragraph
 قراردادهای صریح
 explicit contracts
 هزینه‌های آشکار
 explicit costs
 روشن، صریح
 explicit, clear
 بصورت صریح، صریحاً صراحتاً
 explicitly
 معادله نمائی
 exponential equations
 هموارسازی نهایی،
 exponential smoothing
 همگون‌سازی دوره‌های زمانی
 exponentially weighted moving average
 میانگین موزون متحرک
 export allocation or quota
 سهمیه یا تخصص صادرات
 export bill
 برات صادراتی
 export bill discounted
 برات صادراتی تنزیل شده
 export bill exchanged
 برات (صادراتی) خارج تسعیر شده
 export bounty
 جایزه صادراتی
 export credit insurance
 بیمه اعتبارات صادرات
 export credit, buyer credit
 اعتبار صادراتی
 export credits guarantee department
 تضمین صادرات (ECGD)
 export declaration
 اظهارنامه صادراتی
 export documentary credits
 اعتبارات اسنادی صادراتی
 export duties and taxes
 حقوق و عوارض خروجی (صدور)
 export goods
 کالای خروجی (صادراتی)
 export incentives
 تشویق‌های صادراتی
 export licence
 پروانه صدور، جواز صادرات
 export of capital
 صدور سرمایه
 export of goods
 صدور کالا

export packer	مؤسسه بسته‌بندی کالای صادراتی	extended trial balance	تراز آزمایش بسط داده شده، تراز آزمایشی گسترده
export quota	سهمی صادراتی	extended value chain	زنجیره گسترش یافته ارزش
export rate	نرخ صادراتی	extendible bond issue	ورقه قرضه قابل تمدید
export regulation office	اداره مقررات صادرات	extension of credits	تمدید اعتبارات
export restraints	محدودیت‌های صادراتی	extent of information dissemination	حجم انتشار اطلاعات، دامنه توزیع اطلاعات
export subsidies	سوسیدهای صادراتی، یارانه‌های صادراتی	extent of testing	اندازه آزمون
export tax	مالیات بر صادرات	extent of tests	دامنه حسابرسی
export-import (exim) bank	بانک صادرات و واردات	external costs	هزینه‌های بیرونی
export-import bank	بانک صادرات، واردات	external applications, external users	مصارف خارجی
exporter	صادرکننده (کالای صادراتی)	external audit fee	حق الزحمه حسابرسی خارجی
exports, exportation	صادرات	external auditing	حسابرسی مستقل
exposure	میزان ریسک	external auditor = public accountant = certified public accountant	حسابرس مستقل، حسابرس خارجی
exposure draft	پیش‌نویس نهایی، متن پیشنهادی	external auditor's opinion	اظهار نظر حسابرس مستقل
expected annual capacity	ظرفیت مورد انتظار سالانه	external auditor's report	گزارش حسابرس مستقل
express	بیان کردن، تأکید کردن	external auditor, independent auditor	حسابرس مستقل
express liability, specific debt	بدهی مخصوص	external bill, foreign bill	برات بیگانه
express trust	ودیعه یا امانت	external debt	بدهی خارجی
express warranty	ضمانت صریح، تعهدنامه ویژه	external decision makers	تصمیم‌گیرندگان برون‌سازمانی
expropriation	مصادره، سلب مالکیت	external document	سند خارجی
establishment	مؤسسه، بنگاه، تأسیس	external events	رویدادهای خارجی
extendable bonds	اوراق قرضه قابل تمدید	external evidence	شواهد برون‌سازمانی
extendable notes	اسناد قابل تمدید	external expansion	توسعه از بیرون
extended audit scope	حسابرسی با دامنه گسترده	external financial reporting	گزارشگری مالی خارجی
extended bond	سند قرضه تمدید شده		
extended term insurance	بیمه تمدید شده (مدت تمدید شده)		
extended trial balance	تراز آزمایشی تفکیک شده		

external financial statements	extraordinary cash flow
صورت‌های مالی خارجی (برون سازمانی)	جریان‌های نقدی غیرمترقبه
external financing, self financing	extraordinary depreciation
تأمین مالی خارجی	استهلاک ناشی از فرسایش
external investment	extraordinary events
سرمایه‌گذاری خارج از (شرکت - محل کار)	رویدادهای غیرمترقبه
external loan (از منابع خارجی)	extraordinary expense
وام خارجی (از منابع خارجی)	هزینه غیرمترقبه
external reconstruction	extraordinary gain
بازسازی برونی	سود (غیرعملیاتی) غیرمترقبه، سود فوق‌العاده
external reports	extraordinary general meeting (EGM)
گزارش‌های برون سازمانی (خارجی)	مجمع عمومی فوق‌العاده
external requirements	extraordinary items, unusual items
ضرورت‌های برون سازمانی، الزامات برون سازمانی	اقلام غیرعادی (غیرمترقبه)
external review	extraordinary performance
بررسی مستقل	عملکرد فوق‌العاده
external sources	extraordinary repairs
منابع خارجی	تعمیرات غیرمترقبه، تعمیرات اساسی که گاهی مستلزم تعویض قطعات اصلی یا جایگزین کردن دارایی می‌شود.
external standards	extraordinary tax
استانداردهای خارجی	مالیات فوق‌العاده
external to the organization	extrapolation
برون سازمانی	بستن تناسب برای تعیین یکی از اقلام مجهول
external transaction	
معامله با افراد خارج از سازمان	
external users (of financial statement)	
استفاده‌کنندگان خارجی یا برون سازمانی	
external validity	
اعتبار برونی	
external variable	
متغیر خارجی	
external-internal evidence	
شواهد برون - درون سازمانی	
externalities	
برون‌زا	
extended audit scope	
دامنه تفصیلی حسابرسی	
extinguishment of debt, early	
تسویه بدهی	
extra charges	
هزینه‌های اضافی	
extra cost	
هزینه اضافی	
extra dividend	
سود سهام فوق‌العاده (اضافی)	
extra ordinary depreciation	
استهلاک غیرمترقبه	
extra ordinary loss	
ضرر غیرمترقبه (استثنایی)	
extra premium	
پاداش اضافی	
extractive industries	
صنایع استخراجی	

F f

fabrication	ساخت، کالای ساخته	factorage, brokerage, commission	حق‌العمل، حق‌العملکاری
face amount (or value)	ارزش اسمی، مبلغ اسمی	factoring	عاملیت، سیاهه‌نویسی
face value of bond	ارزش اسمی اوراق قرضه		فروختن مطالبات به مؤسسه‌ای که کارش وصول مطالبات است.
face value, naminal value	ارزش اسمی (ظاهری)	factoring accounts receivable	فروش حسابهای دریافتی، واگذار کردن حسابهای دریافتی به مؤسسات وصول‌کننده طلب
face-to face control	کنترل رودرویی	factors of production	عوامل تولید
facilities and equipment	امکانات و تجهیزات	factory	کارخانه، مراکز تجاری
facilities and limitations	تسهیلات و محدودیت‌ها	factory burden, factory overhead cost	هزینه سربار کارخانه، هزینه‌های ثابت کارخانه
facility	وسایل و تجهیزات، اعتبار	factory clerical staff	کارکنان دفتری کارخانه
facility fee	کارمزد، حق‌الزحمه	factory cost (expense), manufacturing cost	هزینه کارخانه، هزینه تولید
factitious statement	صورتحساب ساختگی	factory cost of goods	بهای کارخانه‌ای کالا (بدون هزینه‌های اداری و بازاریابی)
factitious, artificial, forged	ساختگی	factory cost per unit	بهای کارخانه هر واحد
factor	کارگزار، عامل، ضریب، سازمان یا شرکت خریدار مطالبات	factory cost summary	خلاصه هزینه کارخانه
factor (to)	خرید دین	factory costs (factory expenses)	هزینه‌های تولید
factor analysis	تجزیه و تحلیل عاملها	factory departmentalization	تفکیک کارخانه به دواير
factor beta	ضریب بتای عامل	factory expense	هزینه کارخانه
factor cost	هزینه عامل	factory expense headings	سرفصل هزینه‌های کارخانه
factor loading	شناسایی و تعیین ضریب عوامل	factory foreman	مباشر کارخانه
factor of production	عوامل تولید		
factor risk	ریسک عامل		
factor risk premium	صرف ریسک عامل		

factory general expense (cost)	هزینه عمومی کارخانه	fair value (mark-to-market) method	روش ارزش متعارف (تعدیل با ارزش بازار)
factory indirect cost	هزینه غیرمستقیم کارخانه	fair value of leased property	ارزش منصفانه دارایی مورد اجاره
factory machinery depreciation	استهلاک ماشین آلات کارخانه	fair value pooling	ادغام با قیمت عادلانه
factory order	سفارش کارخانه	fair wear and tear	فرسایش طبیعی، استهلاک متعارف
factory overhead (indirect manufacturing cost)	سربار تولید	fair-trade price	قیمت تجاری منصفانه (معقول)
factory overhead absorption rate	نرخ جذب سربار کارخانه	fair-value accounting	حسابداری ارزش متعارف
factory supplies	مواد مصرفی کارخانه، ملزومات کارخانه (مواد غیرمستقیم)	fairly	منصفانه
facultative endorsement	ظهنویسی اختیاری	fairness	منصفانه، مطلوبیت ارائه، قابلیت قبول (حساب)
fading	محو شدن	fairness audit report, clean audit report	گزارش غیرمشروط حسابرسی
fail (to)	تنزل کردن، افت کردن	fall in price, price drop	سقوط قیمت
fail position	اوراق تحویل نشده	false accounting	حساب سازی
fail-back pay	مزد زمان توقف کار	false balance sheet	ترازنامه کاذب
failure	قصور، ناتوانی، نارسائی، عدم توفیق، شکست	false document	سند کاذب
failure in payment	نکول، عدم توانایی پرداخت	false inventory	صورتحساب نادرست (کاذب)
fair	نمایشگاه، بازار مکاره	false papers	اسناد کاذب (غیرقانونی)
fair (price- value)	قیمت عادلانه	false representation	ارائه و یا اظهاریه دروغین
fair average quality (FAQ)	مرغوبیت جنس در حد استاندارد	false statement	صورتحساب کاذب (قلابی)
fair competition	رقابت مشروع	falsify, distortion	تحریف
fair market price (value)	ارزش منصفانه بازار، قیمت عادلانه بازار	family allowance	کمک هزینه خانوادگی، حق تأهل
fair presentation	ارائه مطلوب (منصفانه)	family partnership	شرکت تضامنی خانوادگی
fair profit	سود عادلانه	family supplement, benefits for family,	کمک عائله مندی
fair rate	نرخ عادلانه	family allowance, dependent's allowance	تجزیه یک حساب به دو یا چند حساب
fair rate of return	نرخ عادلانه بازده	fanout	هزینه کرایه
fair return	بازده عادلانه	fare (rent-hire) expense	واگذاری مسئولیت
fair trade price	قیمت مشروع تجاری	farm out	تاریخ انقضای زودتر
fair value	ارزش روز محصول به قیمت عادلانه، قیمت متعارف	farther in	تاریخ انقضای دیرتر
		farther out	

FAS price	قیمت تحویل وسیله نقلیه	feasibility study	بررسی امکانات، بررسی مقدمات، مطالعه امکان‌سنجی
fas, free along side	قیمت بعلاوه هزینه حمل تا بندر مبدأ	feasible	قابل اجرا، عملی بودن، توجیه‌پذیر
fashion goods	کالاهای مطابق روز (مد)	feasible cost	هزینه عمل‌شدنی
fashionable goods	کالای متداول	feasible solution	جواب، راه‌حل موجه (مقدور)
fastest estimated budget	بودجه طبق آخرین برآورد	federal fund rate	نرخ بهره بین بانک‌ها
fate	وضعیت، سرنوشت برات از لحاظ قبول و یا نكول آن	federal reserve bank	بانک مرکزی آمریکا
fate of collections	وضعیت وصول مطالبات	federation of manufacturers	اتحادیه تولیدکنندگان
fate of goods	وضعیت کالا	fee charged	هزینه دریافت شده
fault	تقصیر	fee for service	پرداخت حق‌الزحمه
faulty	معیوب	fee schedule listing	لیست حق‌الزحمه
favorable direct labor variance	انحراف مساعد دستمزد مستقیم	fee, wage	اجرت، حق‌الزحمه
favorable material price variance	انحراف مساعد نرخ مواد	feedback	بازخورد، بازخور (نتایج)، بازتاب (اطلاعات)
favorable material usage variance	انحراف مساعد مصرف مواد	feedback value	ارزش بازخورد
favorable opinion	نظر موافق	feeder vessel	کشتی سوخت‌رسان
favorable overhead variance	انحراف مساعد سربار	fees received on issues of shares	حق‌الزحمه دریافتی بابت صدور سهام
favorable price variance	انحراف مساعد قیمت	fees received on transfers of shares	حق‌الزحمه دریافتی بابت انتقال (سهام)
favorable rate variance	انحراف مساعد نرخ	flexible exchange rate	نرخ انعطاف‌پذیر ارز
favorable trade balance	موازنه مساعد تجاری	fellow of chartered institute of management accountants (FCLMA)	عضو پیوسته انجمن حسابداران مدیریت
favorable usage variance	انحراف مساعد مصرف	fellow of the chartered association of certified accountants (FCCA)	عضو پیوسته انجمن حسابداران رسمی (چارترد)
favorable variance	مغایرت (انحراف) مساعد	fellow of the institute of credit management (FICM)	عضو مؤسسه مدیریت اعتبارات در انگستان
favorable volume variance	انحراف مساعد حجم	fellow subsidiary company	شرکت فرعی عضو
favorable wage efficiency variance	انحراف مساعد کارایی دستمزد	fiat	حکم، فرمان، دستور
favorable wage rate	انحراف مساعد نرخ دستمزد	FIATA combined transport B/L	بارنامه حمل ترکیبی «فیاتا»
feasibility	امکان‌پذیری، عملی بودن	fictitious account	حساب ساختگی (واهی)

fictitious asset	دارایی موهوم	figure(s)	رقم (در جمع ارقام)
fictitious cash	موجودی نقد موهوم (واهی)	file integrity	اصالت پرونده
fictitious credit	اعتبار غیر قابل استفاده	file maintenance	به روز رسانی پرونده، نگهداشت فایل
fictitious employee	کارمند صوری (ساختگی)	final account	حساب قطعی، حساب نهایی
fictitious liability	بدهی واهی (ساختگی)	final accounts with audit report	حساب‌های نهایی با گزارش حسابرسی
fictitious profit	سود واهی	final accounts with directors report	حساب‌های نهایی با گزارش مدیران
fictitious transaction	معاملات جعلی	final adjustments	اصلاحات نهایی
fictitious voucher	سند روزنامه ساختگی (جعلی)	final analysis	تجزیه و تحلیل نهایی
fictitious worker on payroll	کارگر صوری در لیست دستمزد	final approval	تصویب نهایی
fidelity bond	ضمانت در مقابل اختلاس، بیمه تضمین درستی کارکنان، دریافت تضمین از کارکنان	final approval of the budget	تصویب نهایی بودجه
fidelity insurance	بیمه سرقت، بیمه دزدی	final audit	حسابرسی نهایی
fiduciary	قیم، امین، معتمد، امانت، سپرده	final audit report	گزارش نهایی حسابرسی
fiduciary advance payment	پیش‌پرداخت امانی	final balance	مانده نهایی
fiduciary asset	دارایی امانتی	final balance sheet	ترازنامه نهایی
fiduciary bond	ضمانت شرافتی، قرارداد اعتباری، قرضه شرافتی	final budget	بودجه نهایی
fiduciary currency	پول اعتباری (اسکناس)	final certificate	گواهی قطعی، گواهی (صورت‌مجلس)، تحویل قطعی
fiduciary funds, trust fund	حساب مستقل وجوه امانی	final certificate of completion	گواهی قطعی اتمام کار
fiduciary loan	وام اعتباری (بدون ضمانت)	final consumer	مصرف‌کننده نهایی
field allowance	فوق‌العاده خارج از مرکز (ناحیه)	final destination	مقصد نهایی
field experiments	تجربیات (مطالعات) میدانی	final dividend = year-end dividend	سود تقسیمی نهایی
field work	اجرای عملیات رسیدگی، کار حسابرس در خارج از موسسه حسابرسی	final expense	هزینه نهایی
field work standards	استانداردهای اجرای عملیات حسابرسی (رسیدگی)	final handover	تحویل دادن قطعی
FIFO method (of process costing)	روش اولین صادره از اولین وارده در هزینه‌یابی مرحله‌ای	final installment	آخرین قسط پرداختی
fifty-one percent subsidiary	شرکت فرعی پنجاه و یک درصدی	final pay scheme	مبنای آخرین حقوق (در بازنشستگی)
		final payment	پرداخت قطعی، پرداخت نهایی
		final price	قیمت نهایی
		final product	کالای نهایی / محصول نهایی
		final sales volume variance	انحراف حجم فروش نهایی
		final settlement	قرارداد ارفاقی، تصفیه نهایی

final statement صورت وضعیت قطعی
 final take-over (acceptance) صورت وضعیت قطعی، تحویل قطعی
 finance تأمین (تدارک) مالی کردن، مالی
 finance company شرکت تأمین مالی
 finance department, treasury خزانه‌داری
 finance lease اجاره با تأمین مالی، اجاره سرمایه‌ای
 finance manager مدیر مالی
 finance responsibility مسئولیت مالی
 finance, financial resources, funds منابع مالی
 resources منابع مالی
 financial (capital) lease اجاره مالی (سرمایه‌ای)
 financial accountant حسابدار مالی
 financial accounting حسابداری مالی
 financial accounting and reporting حسابداری و گزارشگری مالی
 financial accounting concepts مفاهیم حسابداری مالی
 financial accounting data مجموعه اطلاعات حسابداری مالی
 financial accounting foundation (FAF) بنیاد حسابداری مالی
 financial accounting standards هیئت استانداردهای حسابداری مالی (FASB)
 advisory council (FASAC) شورای مشورتی استانداردهای حسابداری مالی
 financial accounting standards board هیئت استانداردهای حسابداری مالی
 financial accounting standards board هیأت استانداردهای حسابداری مالی
 financial accounting system سیستم حسابداری مالی
 financial activity فعالیت مالی
 financial advisor مشاور مالی
 financial affairs امور مالی
 financial analysis تجزیه و تحلیل مالی
 financial analyst تحلیلگر مالی

financial appraisal ارزیابی مالی
 financial audit حسابرسی مالی
 financial authority صاحب اختیار مالی
 financial books دفاتر مالی
 financial break-even point نقطه سر به سر مالی
 financial budget بودجه مالی
 financial capability توان مالی
 financial claim ادعای مالی
 financial compliance audit حسابرسی مالی رعایت
 financial controls کنترل‌های (داخلی) مالی
 financial crisis بحران مالی
 financial data processing پردازش اطلاعات مالی
 financial decision making تصمیم‌گیری مالی
 financial diary وقایع روزانه مالی
 financial difficulties, pecuniary مشکلات مالی
 difficulties مشکلات مالی
 financial director's report گزارش مدیر مالی
 financial distress پریشانی مالی
 financial document سند مالی
 financial expenses, finance expense هزینه مالی (cost)
 financial facilities تسهیلات مالی
 financial facilities expense هزینه تسهیلات مالی
 financial flexibility انعطاف‌پذیری مالی
 financial forecast, financial projections پیش‌بینی مالی
 financial found accounting حسابداری منابع مالی
 financial history پیشینه مالی، تاریخچه مالی
 financial implications بازتاب‌های مالی، پیامدهای (تبعات) مالی
 financial index شاخص مالی

financial information	اطلاعات مالی	financial records	پرونده/ ثبت‌های مالی
financial institution	مؤسسه مالی، نهاد مالی	financial regulation	مقررات مالی
financial instrument	ابزار مالی، ورقه بهادار مالی	financial report	گزارش مالی
financial intermediary	واسطه مالی	financial reporting	گزارشگری مالی
financial lease	اجاره مالی	financial reporting council (FRC)	شورای گزارشگری مالی
financial ledger	دفتر مالی	financial reporting standard (FRS)	استانداردهای گزارشگری مالی
financial ledger control account	حساب کنترل دفتر مالی (در دفاتر هزینه)	financial reporting standard for smaller entities (FRSSE)	استاندارد گزارشگری مالی برای واحدهای تجاری کوچک
financial leverage	اهرم مالی	financial resources	منابع مالی
financial leverage index	شاخص وام‌سنجی، شاخص سودمندی وام	financial reward	اجر مالی
financial leverage multiplier	ضریب اهرم مالی	financial risk	خطر مالی
financial liability (obligation)	تعهد مالی، بدهی مالی	financial sales records	مدارک مالی فروش
financial liquidity	نقدینگی مالی	financial scandal	رسوایی مالی
financial management	مدیریت مالی	financial services	خدمات مالی
financial manager, controller	مدیر امور مالی	financial societies	محافل مالی
financial mixture	ترکیب مالی	financial source, resource	منبع مالی
financial operation, transaction	عملیات (عملکرد) مالی	financial statement	صورت‌حساب مالی
financial performance	عملکرد مالی	financial statement assertions	ادعاهای (مندرج در) صورتهای مالی
financial period, fiscal period	دوره مالی	financial statement audit	حسابرسی صورتهای مالی
financial plan	برنامه مالی	financial statement cycles	چرخه‌های مربوط به صورتهای مالی
financial planning	برنامه‌ریزی مالی	financial statement disclosure checklist	فهرست موارد افشا در صورتهای مالی
financial policy	(سیاست، رویه) مالی، خط مشی مالی	financial statements (reports, information)	گزارشات مالی
financial position (condition)	وضعیت مالی	financial status	وضع مالی
financial position of borrower	وضع مالی وام‌گیرنده	financial strength	قدرت مالی
financial problem	مشکل مالی	financial structure	ساختار (بنیه) مالی
financial projection	پیش‌بینی خالص مالی	financial success	موفقیت مالی
financial ratio	نسبت مالی	financial support	حمایت مالی
financial ratio analysis	تحلیل نسبتهای مالی	financial systems	سیستمهای مالی

financial transaction	رویداد (معاملات) مالی	finished goods ready for sale	کالای ساخته شده آماده فروش
financial unit	دستگاه (واحد) مالی	finished goods stock (finished goods inventory)	موجودی کالای ساخته شده
financial weakness	ضعف مالی	finished goods stock account	حساب موجودی کالای ساخته شده
financial wealth	ثروت های مالی	finished goods stock insurance	بیمه کالای انبارشده
financial wellbeing, financial health	سلامت مالی، رفاه مالی	finished goods stocks budget	بودجه کالای ساخته شده
financial year	سال مالی (سال حسابداری)	finished goods store	انبار موجودی کالای ساخته شده
financing	تأمین منابع مالی	finished goods, completed goods	کالای ساخته شده، کالای تکمیل شده
financing activity	فعالیت تأمین مالی	finished product	محصول ساخته شده
financing affairs	امور تأمین مالی	fire insurance	بیمه آتش سوزی
financing agent	عامل (کارگزار) مالی	fire loss	زیان ناشی از آتش سوزی
financing agreement	قرارداد تأمین مالی	fire policy	بیمه نامه آتش سوزی
financing and investment decisions	تصمیمات تأمین مالی و سرمایه گذاری	firm	شرکت، واحد تجاری
financing and obligation	تأمین مالی و تعهد (بدهی)	firm name	اسم تجارخانه
financing cost	هزینه تأمین مالی	firm offer	پیشنهاد الزام آور (استوار)
financing cycle	چرخه تأمین مالی	firm order	سفارش قطعی
financing decision	تصمیم تأمین مالی	firm policy	خط مشی سازمان، سیاست سازمان
financing internal control	کنترل داخلی مالی	firm purchase commitment	تعهد قطعی خرید
financing lease	تأمین مالی از طریق رهن و اجاره	firm quote	قیمت مقطوع
financing strategy	استراتژی تأمین مالی	firm size	اندازه شرکت
finder	واسطه، دلال	firm's capital structure	ساختار سرمایه شرکت
finder fee	کمیسیون، حق دلالتی	firm's earnings	عایدات شرکت
finding	یافته	firm, enterprise	بنگاه
findings write-up sheet	کاربرگ نکات عمده حسابرسی	first (initial) audit	حسابرسی نخستین
fine bank bill	برات بانکی معتبر	first board	تاریخ تحویل آتی
fine bill	برات دارای امضای درجه یک، برات ممتاز	first class creditors	بستانکاران درجه اول (دارای اولویت)
fine rate	نرخ ممتاز (عالی)، کمترین نرخ	first class papers	اسناد درجه یک
fine, penalty	جریمه، جریمه مالیاتی	first collateral (security)	وثیقه اول
finish stock (good)	موجودی کالای ساخته شده	first cost	موضوع هزینه، بهای تمام شده اصلی
finished (goods-stock) warehouse	انبار کالای ساخته شده		

first half of the financial year	دفتر (ثبت) دارایی ثابت	fixed asset register
نیمه اول سال مالی	اندوخته دارایی ثابت	fixed asset reserve
first hand experience	نسبت گردش دارایی ثابت	fixed asset turnover ratio
تجربه دست اول	داراییهای ثابت	fixed assets
first in, first out (FIFO)	پرونده اصلی داراییهای ثابت	fixed assets master file
اولین صادره از اولین وارده	گردش دارایی ثابت	fixed assets turnover
first in, first out (FIFO)	نسبت گردش دارایی ثابت	fixed assets turnover ratio
اولین صادره از اولین وارده	طرح پاداش ثابت	fixed bonus system
first line bond	بودجه ثابت	fixed budget, static budget
سند قرضه مقدم	نسبت گردش دارایی ثابت	fixed capital expenditure
first mortgage	کالای سرمایه‌ای ثابت	fixed capital goods
رهن دست اول	اقلام ثابت بهای تمام شده	fixed cost
first mortgage debenture	هزینه ثابت	fixed cost (fixed expense)
اوراق قرضه رهنی با اولویت نخست	تسهیم (تخصیص) هزینه ثابت	fixed cost allocation
first order goods	معادله هزینه ثابت	fixed cost equation
کالای رده اول	هزینه ثابت هر دوره	fixed cost per period
first preferred stock	هزینه ثابت هر واحد	fixed cost per unit
سهام ممتاز با اولویت اول	اعتبار ثابت	fixed credit
first price, original price	بدهی ثابت (درازمدت)	fixed debt (liability)
قیمت اصلی	سپرده ثابت، سپرده تضمینی	fixed deposit
first quater	نرخهای ثابت ارز، نرخ کنترل شده ارز	fixed exchange rate
سه ماهه اول - فصل اول	درآمد ثابت	fixed income
first rate	بدهی ثابت (بلندمدت)	fixed liability = long-term liability
عالی (درجه یک)	وام با بهره ثابت	fixed loan, fixed rate loan
first shift	هزینه ثابت ساخت	fixed manufacturing cost
نوبت کار اول	تعهد ثابت	fixed obligation
first year operation	سربار ثابت	fixed overhead
عملکرد اولین سال	نرخ جذب سربار ثابت	fixed overhead absorption rate
first year operation	استهلاك دارایی ثابت	
fiscal control		
کنترل مالی		
fiscal discount rate		
نرخ تنزیل مالی		
fiscal entity		
شخصیت مالی، واحد مالی		
fiscal period		
دوره مالی		
fiscal policy, financial policy		
سیاست مالی (پولی)		
fiscal stimulation		
انگیزش مالی		
fiscal year		
سال مالی		
fix		
تعیین و تثبیت قیمت		
fixed		
ثابت (مقطوع)		
fixed amount, constant amount		
مبلغ ثابت		
fixed annuity		
مستمری ثابت		
fixed asset		
دارایی ثابت		
fixed asset at cost		
دارایی ثابت به قیمت تمام شده		
fixed asset coverage		
نسبت تأمین وام از محل دارایی ثابت		
fixed asset depreciation		
استهلاك دارایی ثابت		

fixed overhead budget variance	انحراف بودجه سربار ثابت	flexible price	قیمت انعطاف‌پذیر
fixed overhead capacity variance	انحراف ظرفیت سربار ثابت	flexible rate	نرخ انعطاف‌پذیر
fixed overhead cost, fixed cost	هزینه سربار ثابت	flexitime	برنامه کار انعطاف‌پذیر
fixed overhead standard	استاندارد سربار ثابت	flier	معامله‌گر سفته، سفته‌باز
fixed overhead total variance	انحراف کل سربار ثابت	float	چک‌های در جریان وصول، منابع مالی در دسترس
fixed price construction contract	قرارداد مقطوع ساختمانی	float time	زمان راه‌اندازی
fixed price contract	قرارداد مقطوع، قرارداد براساس قیمت‌های مقطوع	floater	اوراق وثیقه
fixed resale price	حداقل قیمت	floating	متغیر، شناور
fixed selling price	قیمت ثابت فروش	floating (debt-liability)	بدهی شناور (در جریان)
fixed term	دوره زمانی معین	floating (flexible) exchange rate	نرخ ارز متغیر
fixed term deposit	سپرده ثابت مدت‌دار	floating asset = current asset	دارایی جاری
fixed-assets turnover	گردش دارایی‌های ثابت	floating bond	سند قرضه کوتاه‌مدت
fixed-sum credit	اعتبار دارای سقف ثابت	floating capital, working capital, circulating capital	سرمایه در گردش
fixture	منصوبات	floating charge	هزینه متغیر، وثیقه شناور
fixtures and fittings	منصوبات و منضومات ساختمان	floating credit	اعتبار در جریان، اعتبار جاری
flag of convenience	کشتی با پرچم غیر	floating debt	بدهی‌های جاری (کوتاه‌مدت)
flash report	گزارش اصلاحی، گزارش فوری	floating debt	بدهی متغیر
flat bond, ex-bond	سند قرضه بدون بهره	floating exchange rate	نرخ ارز متغیر
flat market	بازار راکد	floating policy	بیمه‌نامه متغیر
flat price	قیمت یکنواخت (یک قیمت)	floating prices	تعیین (تثبیت) قیمت‌ها
flexibility and liquidity	انعطاف‌پذیری و نقدینگی	floating rate	نرخ شناور (سود)، نرخ متحرک
flexibility of price	انعطاف‌پذیری قیمت	floating rate loan	وام با نرخ شناور
flexibility of rates	انعطاف‌پذیری نرخ‌ها	floating-rate certificate of deposit	سپرده با نرخ بهره متغیر
flexible	قابل انعطاف (تغییرپذیر)	floating-rate loan	وام با نرخ بهره متغیر
flexible (floating) exchange rate	نرخ متغیر ارز	floats	اسناد در جریان وصول (سررسید کوتاه)
flexible budget	بودجه قابل انعطاف	floor price	قیمت کف
flexible manufacturing system (FMS)	سیستم انعطاف‌پذیر تولید	floor value	ارزش پایه
		flotation	عرضه سهام شرکت، برای نخستین بار به مردم، دعوت از مردم برای پذیره‌نویسی
		flotsam	کالای آب‌خورده در کشتی
		flow	جریان داشتن (یافتن)، گردش، جریان
		flow capital	سرمایه جاری

flow chart	نمودار گردش کار، نمودگر جریان کار	foot(ing)	جمع عمودی
flow lines	خطوط راهنما	foot-notes to the balance sheet	یادداشت‌های زیر ترازنامه
flow of funds, fund flow	گردش وجوه	footing	جمع زدن عمودی
flow of goods	جریان گردش کالا (محصول)	footing test	آزمون جمع اقلام
flow of money	گردش پول	footing up	جمع ستونی یا عمودی (حساب)
flow of payments	گردش پرداختها	footnote	یادداشت‌های پیوست
flow of receipts	گردش دریافتها	for account of	از طرف (به حساب)
flow report	گزارش تغییرات در وضعیت	for payment of	در ازاء
flow statement	صورت جریان حساب‌ها، صورت وجوه دریافتی و مصارف، تغییرات وضع مالی	for the year ending (ended)	برای سال مالی منتهی به...
flow-of-funds analysis	تجزیه و تحلیل جریان وجوه	for-profit organizations	سازمانهای انتفاعی
flow-through method	روش فراگیر	forbearance	خودداری
flowchart	نمودار گردش کار، نمودگر جریان کار، نمودار گردش عملیات	force majeure	عامل قهری، وضعیت اضطراری، فورس ماژور
fluctuation	نوسان، تغییر قیمت	forced loan	وام اجباری (اضطراری)
fluctuation limits	حد مجاز تغییر قیمت	forced sale	فروش اجباری
fluctuations	نوسانات	forced saving	پس انداز اجباری
fluid asset	دارایی نقدشدنی	forced-sale value	قیمت فروش الزامی
FOB airport	فوب فرودگاه	forecast data	اطلاعات پیش‌بینی شده
FOB destination	فوب مقصد	forecast of income	پیش‌بینی درآمد
FOB price	قیمت کالا به شرط تحویل در مبدأ (محل تولید)	forecast, foresight, provision, anticipation, anticipatory breach,	پیش‌بینی
FOB pricing	قیمت‌گذاری بر مبنای فروش کالا	forecasting prediction	پیش‌بینی
FOB shipping point (origin)	فوب مبدأ	foreclose	توقیف / ضبط کردن ملک رهنی
focal date, on due date	رأس مدت	foreclosed assets	داراییهای توقیف، ضبط شده
folio column of the account	ستون عطف حساب	foreclosure	توقیف اموال، ضبط اموال
folio reference	شماره عطف صفحه (در دفاتر و اسناد)	foreign bill	برات ارزی، برات خارجی
follow-up	پیگیری	foreign bill of exchange	برات خارجی
follow-up file	پرونده تحت بررسی	foreign branch	شعبه خارجی (خارج از کشور)
follow-up reviews	بررسیهای پیگیری	foreign corporation	شرکت خارجی
following the crowd	تبعیت از عامه	foreign currency	ارز خارجی، واحد پول کشور بیگانه
food subsidy	کمک خواربار	foreign currency conversion	تبدیل پول خارجی
		foreign currency exchange	تسعیر اقلام ارزی، تبدیل ارزی

foreign currency exchange loss	زیان حاصل از تسعیر ارز	foreman, supervisor, steward	مباشر
foreign currency loan	وام ارزی	forensic accounting	حسابداری مربوط به امور دادگاه (مسائل دادگاهی)
foreign currency reserves	ذخایر پول خارجی	forensic audit	حسابرسی موارد دادگاهی
foreign currency securities	اوراق بهادار ارزی	forensic auditors	حسابرسان امور دادگاهی
foreign currency translation	تبدیل ارز	foreseeable loss	زیان قابل پیش بینی
foreign entity	واحد تجاری خارجی	foreseen user	استفاده کننده پیش بینی شده
foreign exchange	تبدیل ارز	foreseeable users	استفاده کنندگان قابل پیش بینی
foreign exchange control	کنترل ارزهای خارجی	forfeit, penalty	جریمه، تاوان، غرامت
foreign exchange cover	ارز پشتوانه	forfeiture	ضرر، جریمه، تنزل ارزش
foreign exchange difference	اختلاف تبدیل ارز خارجی	forfeiture clause	شرط ضرر
foreign exchange rate, rate of exchange	نرخ تسعیر ارز، نرخ برابری ارز	forfortures receipt	رسید متصدی حمل و نقل
foreign exchange regulations	مقررات تسعیر ارز	forge	جعل کردن
foreign exchange reserves / external reserves	ذخایر ارزی	forged check	چک جعلی
foreign exchange risk	خطر تسعیر ارز	forged paper	سند جعلی
foreign exchange rules	قوانین تسعیر ارز	forged, fabrication, counterfeit	جعلی (ساختگی)
foreign exchanges	مبادلات ارزی	forgery, forger of document	سندساز
foreign investor	سرمایه گذار خارجی	forgery	جعل اسناد، سندسازی، جعل، تقلب
foreign market, exchange market	بازار ارز خارجی	forgery insurance	بیمه جعل (سند)
foreign monetary items	اقلام پولی خارجی	forgivable loan	وام قابل بخشش
foreign nationals	اتباع خارجی	form over substance	رجحان شکل بر محتوا
foreign operations	عملیات (مبادلات) خارجی	formal	رسمی، صوری، قانونی، مدرن
foreign payment order	حواله ارزی (کتبی و تلگرافی)	formal acceptance	پذیرش رسمی
foreign port of unloading	بندر خارجی که بایستی کالا در آنجا تخلیه شود	formal delivery, formal acceptance	تحویل رسمی
foreign return	بازده خارجی	formal notice	یادداشت رسمی
foreign stock	سهام خارجی	format and content	شکل و محتوا
foreign trade	تجارت خارجی	forms (or levels) of market efficiency	شکلهای مختلف (سطوح) کارایی بازار سرمایه
foreign trade financing	تأمین مالی تجارت خارجی	forthcoming year accounts	حسابهای سال آینده
foreign-exchange dealer	صراف	forward (future) rate	نرخهای آتی
		forward combination	ادغام با شرکت بعد از خود
		forward contract	پیمان آتی، قرارداد سلف

forward cover	پیش خرید ارز	fractional share	پاره سهم
forward exchange contract	قرارداد نرخ آتی ارز، مبادله ارزی سلف	fractional year depreciation	استهلاک بخشی از سال
forward exchange market	بازار سلف ارز	fragmentation	معامله متقابل
forward financial statement	صورت‌های مالی آینده	franchise fee	حق فرانچیز
forward integration	ادغام با واحد تجاری بعد از خود	franchise tax	مالیات برحق فرانچیز (اسم تجاری)
forward interest rate	نرخ بهره با دوره تنفس	franchise, deductible	اجازه استفاده از نام تجاری، واگذاری حق انحصاری
forward market, in foreign exchange	بازار پیش خرید ارز، بازار سلف	franchise, royalty, copyright	حق امتیاز
forward price	قیمت سلف	franco	بدون مخارج تحویل، رایگان، مجانی
forward purchase	پیش خرید، خرید سلف	fractional currency, coins, change	پول خرد
forward rate	نرخ ارز سلف (وعده‌دار)، نرخ آتی	money, change fund, cash float	کلاهبرداری، تقلب
forward selling, selling in advance	پیش فروش	fraud	کلاهبرداری، تقلب
forward shipment	حمل آتی	fraud conveyance	نقل و انتقال اموال به قصد فریب بستانکاران
forward-liking information	اطلاعات آینده‌نگر	fraud identification, neutralization and deterrence	شناسایی، خنثی سازی و پیشگیری تقلب، و نام نرم‌افزاری است که این کار را انجام می‌دهد.
forward-rate agreement	قرارداد نرخ وام آینده	fraud in sales	تدلیس و غبن در معامله
forwarded	از پیش فرستاده شده، حمل شده	fraud investigation	بررسی تقلب
forwarder, carrier	متصدی حمل و نقل / حمل‌کننده / مؤسسه حمل و نقل، حامل	fraud misappropriation of money	اختلاس (سوءاستفاده)
forwarding	حمل و نقل	fraud risk factors	شاخص‌های ریسک تقلب
forwarding agency	نمایندگی حمل و نقل	fraudulent bankruptcy	ورشکستگی نامشروع (به تقلب)
forwarding agent	نماینده حمل و نقل	fraudulent document	اسناد تقلبی
forwarding charges	هزینه‌های ارسال	fraudulent trading	تجارت نامشروع
forwarding country	کشور فرستنده	fraudulent, manipulation	حساب سازی نامشروع، آمیخته با تقلب
forwarding instructions, shipping instructions	دستورات حمل	fraud risk assessment	برآورد ریسک تقلب
founder, establisher, institutor, promoter	مؤسس، بنیانگذار	free air departure (FAD)	تحویل در داخل هواپیما
founders' share	سهام مؤسسان شرکت	free alongside ship (FAS)	تحویل در کنار کشتی
four-column general journal	دفتر روزنامه چهارستونی	free and open market	بازار آزاد
fractional reserve	اندوخته جزئی		

free box	صندوق مجانی	free trade zone	منطقه آزاد تجاری
free capital	سرمایه آزاد	free trade, open trade	تجارت آزاد
free carrier	تحویل کالا در محل مقرر به حمل کننده	freehold	ملکی که در رهن و وثیقه نباشد
free carrier (...named place)	تحویل کالا در محل مقرر به حمل کننده (...نام محل مقرر)	freehold share	سهام مشاع عرصه ساختمان
free cash flow	جریان نقد آزاد	freight	هزینه حمل، کرایه، حمل و نقل دریایی
free ceonomy	اقتصاد آزاد	freight (expense-charge-cost)	هزینه حمل
free currency	پول آزاد، پول قابل تسعیر به ارزهای دیگر	freight all kinds	انواع هزینه حمل
free in and out (FIO)	مخارج بارگیری و تخلیه بر عهده اجاره کننده کشتی	freight allowance	ذخیره کرایه حمل
free list	فهرست کالاهای معاف از حقوق گمرکی	freight audit agency	آژانس بازرسی حمل کالا
free market economy	اقتصاد بازار آزاد	freight bill	صورتحساب حمل (ارسال) کالا
free movement of capital	آزادی جابجایی سرمایه	freight carriage	باربری، کرایه، هزینه حمل
free of charge	مجانی، رایگان	freight charge, shipping expense	مخارج حمل، محموله
free of duty, duty free, free of charge	معاف از حقوق گمرکی	freight collect	هزینه حمل در مقصد دریافت می شود
free of error and bias	عاری از هر نوع خطا و سوگیری	freight commission	کارمزد حمل
free of income tax	معاف از مالیات بر درآمد	freight contracting	عقد قرارداد حمل
free of tax	بدون مالیات، معاف از مالیات	freight cost	هزینه حمل
free on board (FOB)	تحویل روی عرشه (FOB)	freight declaration	اظهارنامه بار (گیری)
free on charge (FOC)	بدون هزینه، مجانی	freight forward	هزینه حمل در مقصد پرداخت می شود
free on rail	تحویل کالا در ترن، تحویل در راه آهن	freight forwarder, forwarding	واسطه حمل و نقل، کارگزار حمل
free on rail road (FOR)	تحویل کالا روی واگن قطار	freight in (charge)	هزینه حمل وارده
free on truck	تحویل کالا در کامیون	freight in expense	هزینه حمل به داخل
free overside	تحویل از کشتی، تحویل روی کشتی در مقصد	freight in, carriage inward(s)	هزینه حمل کالای خریداری شده
free port	بندر آزاد	freight in, transportation in	حمل به داخل
free rate, open rate	نرخ آزاد، نرخ رسمی	freight inward	کرایه حمل ورودی، هزینه تحویل
free reserve	اندوخته آزاد (قابل تقسیم)	freight manifest	اعلامیه کرایه و بارکشی، مانیفست بار
free riding	کسب سود بدون سرمایه گذاری	freight on shipments	کرایه حمل محمولات
free security	اوراق بهادار آزاد	freight out	حمل به خارج
		freight out charge	هزینه حمل صادره
		freight out expense	هزینه حمل به خارج
		freight outward	کرایه حمل به خروجی

freight paid هزینه حمل پرداخت شده
 freight payable at destination carriage هزینه حمل پیش پرداخت شده
 forward (=c...collect) / freight collect هزینه حمل در مقصد پرداخت می شود
 freight prepaid هزینه حمل پیش پرداخت شده
 freight rate نرخ کرایه بار
 freight rebate تخفیف هزینه حمل، تخفیف کرایه بار
 freight tax مالیات کرایه حمل
 freight, transport, shipping, carriage حمل، حمل و نقل، باربری
 friendly merge ادغام دوستانه
 friendly overture تماس دوستانه
 friendly takeover تصاحب دوستانه
 fright کرایه حمل
 fright charge کرایه بار
 fringe benefits فوق العاده یا پاداش کارکنان، مزایای جانبی
 fringe payments, fringe benefits مزایای شغلی
 front running دست پیش گرفتن
 front-end fee کارمزد وام
 frontier مرز، سرحد
 frontier customs گمرک مرزی (سرحدی)
 frontier traffic داد و ستد مرزی
 frozen account حساب مسدود شده
 frozen asset دارایی بلوکه (مسدود)
 frozen funds اعتبار بلوکه (غیر قابل مصرف)
 frustration برهم زدن یا برهم خوردن (قرارداد)
 frustration of contract فسخ قرارداد
 FTA World Share Index شاخص سهام فعال در سراسر دنیا که به وسیله تایمز مالی ارائه می شود
 fuel inventory موجودی مواد سوختنی
 full cost pricing قیمت گذاری براساس کل هزینه
 full-paid interest بهره تمام پرداخت شده
 fulfill برآورده ساختن، برآوردن

fulfilment (of a contract) / performance اجرای (قرارداد)
 full absorption costing هزینه های جذبی کامل
 full accrual method روش تعهدی کامل
 full capacity ظرفیت کامل، گنجایش کامل
 full capacity output محصول ظرفیت کامل
 full consolidation تلفیق کامل
 full container load (FCL) ظرفیت پرکانتینر
 full costing method (full costs) روش هزینه یابی کامل
 full coupon bond اوراق قرضه با نرخ بهره بازار
 full disclosure concept مفهوم افشای کامل
 full disclosure principle اصل افشای کامل
 full disclosure, adequate disclosure افشای کافی (کامل)
 full employment اشتغال کامل
 full equity method روش ارزش ویژه کامل
 full load ظرفیت کامل
 full paid debt بدهی کلاً پرداخت شده
 full reliance اعتماد کامل
 full work related disability از کارافتادگی کلی ناشی از کار
 full-cost data اطلاعات برحسب مجموع هزینه
 full-fledged liability بدهی کامل
 full-paid capital stock سهامی که کل ارزش آن پرداخت شده باشد.
 full-paid shares سهام تمام پرداخت شده
 full-time directors مدیران تمام وقت
 full-time salary حقوق تمام وقت
 full-time work کار تمام وقت
 fully diluted earning per share سود تقلیل یافته هر سهم (FDEPS)
 fully-paid up share capital سرمایه سهمی تمام پرداخت شده

future trends in accounting	روندهای آتی (در) حسابداری
future value	ارزش آتی (آینده)
future value factor	فاکتور ارزش آتی
future value of 1	ارزش آتی یک، ارزش یک ریال (یا هر واحد پول دیگر) در آینده
future value of 1 rial table	جدول ارزش آینده یک ریال
future value of a deferred annuity	ارزش آتی اقساط مساوی انتقالی به دوره‌های آتی
future value of a single amount	ارزش آتی مبلغ (مقدار) واحد
future value of an annuity	ارزش آتی اقساط مساوی قابل دریافت/ پرداخت در اول دوره
future value of an annuity ordinary	ارزش آتی اقساط مساوی قابل دریافت/ پرداخت در آخر دوره
future value table of an ordinary annuity of 1 Rial	جدول ارزش آینده اقساط عادی یک ریال
futures (futures contract)	قراردادهای سلف
futures market	بازار معاملات پیمان‌های آتی
futures option	اختیار خرید و یا عدم خرید قراردادهای سلف
futuresology	پیشگویی

Gg

GAAS guide	راهنمای استانداردهای پذیرفته شده حسابرسی	gantt chart	نموداری که در محور افقی آن فعالیت‌های برنامه‌ریزی شده و در محور عمودی آن تاریخ نوشته شود.
GNP deflator	شاخص تعدیل‌کننده تولید ناخالص ملی	gap	شکاف، فاصله، عدم توازن میان صادرات
gain (loss) contingencies	سود یا زیان احتمالی	gap in coverage	ناکافی بودن تضمین
gain (loss) of purchasing power	سود (زیان) قدرت خرید	garnishee order	حکم توقیف مال
gain contingency	سود احتمالی	gate times recording	ضبط اوقات ورود و خروج
gain on sale of assets	سود (غیرعملیاتی) حاصل از فروش داراییها	gather in the stops	تجمع سفارشات
gain or loss	سود یا زیان	gatherer, collector	تحصیل‌دار (جمع‌کننده)
gain or loss account	حساب سود یا زیان	gauranteed bill	برات تضمین شده
gain or loss on disposal	سود یا زیان (غیرعملیاتی) ناشی از واگذاری/ فروش	gauranteed interest, collateralized interest	بهره تضمین شده
gain sharing	تسهیم سود	gearing (capital gearing; equity gearing; financial gearing leverage)	گرفتن وام
gain, benefit, interest	منفعت، نفع بردن، به دست آوردن، درآمد (سود) غیرعملیاتی	gearing adjustment	تغییرات مالی
galloping inflation	تورم شتابنده، تورم حاد	gearing proportion	نسبت وام‌سنجی
gambler	بورس‌باز، خطرکننده، ریسک‌پذیرنده	gearing ratios (leverage ratios)	نسبت بدهی‌ها، نسبتهای اهرمی
game	مسابقه، بازی	gearing, leverage	اهرمی عمل کردن وام
game theory (theory of games)	نظریه بازی‌ها	gemstones	سرمایه‌گذاری سودآور و مطمئن
game theory models	مدل‌های تئوری بازیها	general (generalized) purchase	خرید کلی (عمومی)
gaming	دست‌کاری در قواعد «بازی» برای سود بردن یا سرگرمی	general acceptance	قبولی کلی
		general accident	حادثه غیرناشی از کار
		general account	حساب اعتباری مشتریان نزد کارگزار

general accountant	حسابدار کل، حسابرس دیوان محاسبات	general contingency reserve	اندوخته برای جبران خسارت‌ها یا هزینه‌های عادی
general accounting (audit) office	دیوان محاسبات	general contractor, general conditions	
general accounting department	اداره کل حسابداری	general coverage	پیمانکار عمومی (پیمانکار انواع پیمانها)
general accounting office auditor	حسابرس دیوان محاسبات	general control	کنترل عمومی
general agreement on tariffs and trade (GATT)	گات، موافقتنامه عمومی تعرفه و تجارت	general definition	تعریف کلی / عمومی
general agreement on tariffs and trade (GATT)	موافقتنامه عمومی تعرفه و تجارت (گات)	general disclosure	افشای موارد کلی
general and administrative expenses	هزینه‌های عمومی و اداری	general endorsement	ظهور نویسی عمومی
general audit (auditing)	حسابرسی کل	general expense (expensiture)	هزینه عمومی
general audit objectives	هدفهای کلی حسابرسی	general expenses budget	بودجه هزینه‌های عمومی
general auditor	حسابرس کل	general factory manager	مدیرکل کارخانه
general average statement (adjustment)	صورت (یا اعلامیه) خسارت کلی	general fixed assets	دارایی‌های ثابت یک واحد (سازمان) دولتی
general average, gross average	خسارت عمومی، خسارت همگانی، خسارت کلی کشتی، خسارت مشترک	general fixed-assets account group	گروهی از حساب‌هایی که برای ثبت دارایی‌های ثابت عمومی یک واحد دولتی به وجود می‌آورند.
general averaging	متوسط‌گیری عمومی	general fund	حساب مستقل عمومی، وجوه عمومی، منابع مالی عمومی
general cargo	بار متفرقه	general gift	هبه عام
general cargo rate (GCR)	نرخ حمل بار متفرقه (عمومی)	general insurance	بیمه عمومی
general cash	وجوه نقد موجود	general insurance system	نظام بیمه همگانی
general cash account	حساب وجه نقد عمومی	general journal	دفتر روزنامه عمومی
general circulation	بخشنامه عمومی	general ledger	دفترکل (عمومی)
general compulsory social insurance	بیمه اجتماعی اجباری عمومی	general ledger account	حساب دفترکل
general conditions	شرایط عمومی	general ledger adjustments account	حساب تعدیلات دفترکل
general conditions of contract,		general long-term debt	بدهی بلندمدت را که باید از محل درآمدهای عمومی پرداخت کرد.
general terms of contract	شرایط عمومی پیمان (قرارداد)	general long-term debt accounting	یک گروه از بدهی‌های بلندمدت (در یک سازمان دولتی)
		general meeting	مجمع عمومی
		general meeting of shareholders	مجمع عمومی صاحبان سهام

general mortgage bond	اوراق قرضه با رهن کامل	general reserve	اندوخته عمومی
general negligence	سهل‌انگاری عمومی	general revenue	درآمدهای عمومی
general obligation bond	اوراق قرضه دولتی	general revenue sharing	تقسیم درآمدهای دولت مرکزی (فدرال) بین دولت‌های ایالتی و محلی
general operating expense	هزینه‌های اداری و فروش، هزینه عمومی عملیات	general risk contingencies	احتمالهای مربوط به مخاطرات عمومی
general overhead	سربار عمومی	general risks	خطرهای عمومی
general partner	شرکت تضامنی، شریک با مسئولیت نامحدود، شریک ضامن	general rule	قاعده کلی، قاعده عمومی
general partnership, company limited by guarantee	شرکت تضامنی با مسئولیت نامحدود	general sales tax	مالیات عمومی بر فروش کالا
general pirice index	شاخص عمومی قیمت‌ها	general services	خدمات عمومی
general plant services, general factory services	خدمات عمومی کارخانه	general shortage	کمبود عمومی
general price index	شاخص عمومی قیمت‌ها	general shortage of labour, shortage of manpower	کمبود عمومی کار
general price level	سطح عمومی قیمت	general standard	استاندارد عمومی
general price level accounting	حسابداری سطح عمومی قیمت‌ها	general supervisor	مباشر کل
general price level index	شاخص سطح عمومی قیمت‌ها	general system (معمولی)	سیستم عمومی (معمولی)
general price-level accounting	حسابداری تغییرات سطح عمومی قیمت‌ها، حسابداری تورمی	general system of preferences (GSP)	سیستم عمومی ترجیحات
general property tax	مالیات بر دارایی، مالیات بر اموال	general tariff	تعرفه عمومی (یک مأخذ حقوق گمرکی)
general provision	ذخیره عمومی، مقررات عمومی	general terms of contract	شرایط عمومی پیمان
general purchasing power	قدرت خرید عمومی	general terms, general conditions	شرایط عمومی
general purchasing power of money	قدرت خرید عمومی پول	general treasurer, treasury general	خزانه‌داری کل
general purpose financial statements	صورت‌های مالی که هدف‌های عمومی را تأمین می‌کنند.	general warehouses	انبارهای عمومی
general records	دفتر کل عمومی، دفاتر روزنامه، پرونده‌ها و اسنادی که مؤید ارقام موجود در دفتر کل باشند.	generality approach	رویکرد کلی‌نگری
		generalizability	قابلیت تعمیم
		generalization	تعمیم دادن
		generalized audit program	برنامه حسابرسی عمومی
		generalized audit software	نرم‌افزار عمومی حسابرسی

generally accepted accounting principles (GAAP) اصول پذیرفته شده حسابداری

generally accepted accounting (auditing) standards (GAAS) استانداردهای پذیرفته شده حسابرسی

generally accepted accounting اصول متداول حسابداری

generally accepted accounting practices رویه‌های قابل قبول عمومی حسابداری، اصول پذیرفته شده عمومی

generally accepted auditing principles اصول پذیرفته شده عمومی حسابداری

generate, establish بوجود آوردن، تولید کردن، زاد و ولد کردن

generic جنس‌نما: مفهومی است فراگیر که همه عناصر متعلق به یک گروه را دربرمی‌گیرد، مانند مفهوم تقلب که ممکن است شکل‌ها، شیوه‌ها، و هدف‌های گوناگون داشته باشد.

generic expense هزینه‌های متعلق به یک طبقه از محصولات

gift-edged اوراق قرضه بسیار معتبر

gifts with reservation of benefit هدیه با شرط بهره‌مند شدن از منافع آن

gilt edged securities اوراق بهادار حاشیه‌طلایی، اوراق بی‌خطر

gilt-edged bill برات با امضاء معتبر (برات ممتاز)

gilt-edged bond سند قرضه با تضمین معتبر

gilt-edged security (gilt) اوراق بهادار حاشیه‌طلایی، اوراق بی‌خطر

gilt-edged shares سهام ممتاز

giro نقل و انتقال بین بانک‌ها

give authority to auditor اختیار دادن به حسابرس

give up تقسیم کمیسیون کارگزار با کارگزاران دیگر

glamor (glamour) stock سهام محبوب، سهام پرجاذبه، سهام پرزرق و برق

global custody نگهداری اوراق بهادار

global economy اقتصاد جهانی

global system of trade preferences (GSTP) نظام جهانی ترجیحات تجاری

globalization جهانی شدن

glut supply of goods عرضه فراوان کالا

go ahead منافع خود را ترجیح دادن

go public به شرکت سهامی عام تبدیل شدن

go through an account حسابی را رسیدگی کردن

go-go fund صندوق سرمایه‌گذاری پرخطر

goal congruence اشتراک منافع، همگون بودن هدف‌ها، نداشتن تضاد منافع

goal difficulty هدفی که دستیابی به آن مشکل است

goal output indicator شاخص تعیین‌کننده محصول (یا نتیجه کار)

goal programming برنامه‌ریزی برای تعیین هدف

going away خرید عمده اوراق بهادار

going concern تداوم فعالیت یک واحد تجاری، مؤسسه دایر

going concern company شرکت دایر

going concern continuous going concern تداوم فعالیت

going concern or continuity assumption فرض تداوم یا استمرار فعالیت

going concern value, going value ارزش با فرض تداوم فعالیت

going long خرید استقراری

going price قیمت جاری

going private تبدیل به سهامی خاص کردن

going public یک شرکت سهامی عام، خصوصی سازی

going public عرضه سهام شرکت به عموم

going short فروش استقراری

going value ارزش رایج، ارزش مستمر

going wage rate دستمزد متداول، مزد جاری

going-concern assumption	فرض تداوم فعالیت	goods available for sale	کالای آماده برای فروش
going-concern concept	اصل تداوم فعالیت	goods belonging to others	کالای متعلق به دیگران
going-concern value	خالص ارزش دارایی‌ها (ارزش دفتری)، ارزش ویژه، حقوق صاحبان سهام، ارزش شرکت	goods charged with customs duty	کالای مشمول عوارض گمرکی
gold	طلا	goods clearing agreement	قرارداد پایاپای کالا
gold and foreign exchange reserve	ذخایر طلا و ارز	goods damaged by water	کالای آبدیده
gold bar	شمش طلا	goods declaration	اظهارنامه کالا
gold base reserve	اندوخته بر پایه طلا	goods in custody of the customs	کالاهای در اختیار گمرک
gold bug	طرفدار طلا	goods in free circulation, authorized	کالاها در جریان ساخت
gold bullion	شمش طلا (۱۱/۳ کیلو)	goods	کالاها
gold bullion standard	پایه شمش طلا، پایه طلای غیرمسکوک	goods in hand of agent	کالا نزد نماینده (یا کارگزار)
gold coin	سکه طلا	goods in hand of others	کالا در دست دیگران
gold crisis	بحران طلا	goods in process	کالای در جریان ساخت
gold market	بازار طلا	goods in process account	حساب کالای در جریان ساخت
gold standard	پایه طلا، سیستم واحد پولی طلا	goods in progress	کالای در فرآیند ساخت
golden hello	پیشنهاد برای جذب	goods in transit	سفارشات در راه، کالاهای در راه کالای بین راهی
golden shares	سهام طلایی	goods insurance	بیمه کالا
good afloat	کالای در راه	goods inventory at the end of the year	موجودی کالای ساخته شده آخر سال (آخر دوره)
good business reasons for issuing	دلایل تجاری مناسب برای انتشار...	goods inward book	دفتر کالای وارده (رسیده)
good faith	حسن نیت	goods inward declaration	اظهارنامه کالای وارده (رسیده)
good faith deposit	ودیعه با حسن نیت	goods inward records	مدارک و اسناد کالای وارده (رسیده)
good faith duty	با حسن نیت کامل	goods lying in the customs	کالاهای موجود در محوطه گمرک
good money	سپرده‌های یک روزه نزد بانک مرکزی	goods manifest	مانیفست کالا
good output	محصول بدون عیب	goods of inferior quality, Junk	بنجل
good till cancelled order	سفارش با اعتبار تا اطلاع بعدی	goods on consignment, consignment	کالاها در امانی
good units, safe units	واحدهای سالم محصول	goods	کالاها
good until cancelled	معتبر تا اطلاع ثانوی		
goods and challels	اموال و دارائی‌های منقول		
goods and services	کالاها و خدمات		

goods on sale	کالای آماده فروش	goods, material, article, commodity
goods out on return	کالای ارسالی برگشتی	کالا، جنس، مواد، مال التجاره، امتعه
goods out on sale	کالای ارسالی برای فروش	goodwill
goods out ward	کالای ارسالی	سرقفلی تجاری، حق شهرت
goods out with agent	کالای ارسالی به نمایندگی	goodwill arising on consolidation,
goods outward book	دفتر کالای ارسالی (صادره)	consolidated goodwill, consolidation
goods outward records	مدارک و اسناد کالای صادره (ارسالی)	excess
goods profit percentage	درصد سود روی کالا	سرقفلی ترکیبی
goods purchased account	حساب کالای خریداری شده	goodwill at cost price
goods received department	اداره دریافت کالا	سرقفلی به قیمت تمام شده
goods received from home office,	کالای دریافتی از مرکز	goodwill on consolidation
shipments from center	سند رسید کالا، کالای امانی	سرقفلی ادغام شرکتها، سرقفلی تلفیقی
goods received note	اعلامیه (برگ) رسید کالا	goodwill write-off reserve
goods received note	رسید وصول کالا، قبض تحویل کالا	یک حساب ذخیره که سرقفلی را از آن کم می کنند
goods received note (GRN)	شماره برگ رسید کالا	government owned company, state owned
goods received number	کالای رسیده	company, crown corporation
goods returned by customers	کالای برگشتی از مشتریان	شرکت دولتی
goods returned to sellers	کالای برگشتی به فروشندگان	government's accounts
goods sent to branch at cost price	کالای ارسالی به شعبه به قیمت تمام شده	حساب های دولتی
goods sent to branch at selling price	کالای ارسالی به شعبه به قیمت فروش	govern
goods shed	انبار کالای تجاری	حکومت کردن، اداره کردن، غالب بودن بر
goods sold account	حساب کالای فروخته شده	government accounting standards
		board (GASB)
		هیئت استانداردهای حسابداری دولتی
		government aid items
		اقلام کمکهای دولت
		government assistance, government aid
		کمک دولت
		government bond calender
		فهرست عرضه اوراق قرضه دولتی
		government bonds, combined attributes
		and variables sampling
		اوراق قرضه دولتی، بازپرداخت اصل و بهره از
		محل درآمد شرکت دولتی تأمین می شود
		government controller
		کنترلر دولت (دولتی)
		government expenditure
		هزینه دولت (دولتی)
		government grant
		کمک دولتی، کمک بلاعوض
		government insetment
		سرمایه گذاری دولت (دولتی)
		government obligations
		تعهدات دولت
		government pension
		حقوق وظیفه

government property مال دولت
 government securities, bonds اوراق قرضه دولتی
 government services خدمات دولت
 government treasury خزانه دولت
 government(al) accounting حسابداری دولتی
 governmental accounting standards استانداردهای حسابداری دولتی
 governmental agencies نهادهای دولتی
 governmental and municipal accounting حسابداری دولتی و شهرداریها
 governmental auditing حسابرسی دولتی
 governmental funds حساب‌های مستقل برای وجوه دولتی، انواع وجوهی که در سازمان‌های دولتی، برای تأمین هدفهای خاص در نظر می‌گیرند
 governmental grants, related to assets, government grants, grants کمک‌های بلاعوض دولت
 governmental property اموال دولتی
 governmental purchasing خرید دولتی
 grace period, deadline مهلت زمانی جهت رفع موارد تخطی از شرایط قرارداد، مهلت شروع بازپرداخت وام، مهلت
 grade accounts, classify accounts طبقه‌بندی کردن حسابها
 gradual tax مالیات تدریجی
 graduated rate structure نرخ مالیات تصاعدی
 grain کوچک‌ترین واحد سنجش
 grand father clause حفظ اعتبار قوانین قبلی
 grant = grant in aid کمک بلاعوض، اعطا کردن، بخشیدن
 grant date تاریخ اعطا
 grant in aid, grant granting aid, bounty, grant کمک بلاعوض مشروط
 grant related to asset کمک بلاعوض مربوط به دارایی

grant related to income کمک بلاعوض مربوط به درآمد
 granting of long-term credits اعطای اعتبار بلندمدت
 granting of short-term credits اعطای اعتبارات کوتاه‌مدت
 grantor واگذارنده اختیار معامله
 grants and donations کمک‌ها و اعانات
 graph, diagram, chart, graphic نمودار
 graphic analysis تجزیه و تحلیل نموداری (مصور)
 graphic method روش ترسیم (نموداری)
 graphical format شکل نموداری
 gratuitous بلاعوض، مجانی
 gratuitous loan (or free loan) وام قرض‌الحسنه
 gratuitous transfer tax مالیات بر نقل و انتقال بلاعوض
 gratuity fund صندوق بیمه عمر کارگزاران
 gratuity, bonus, tip انعام
 graveyard market بازار راکد و بی‌روتن
 greater than expected بیشتر از حد مورد انتظار
 green mail پرداخت حق حساب برای جلوگیری از خرید
 green reporting (environmental accounting) گزارش سبز
 green shoe شرط اختیار خرید اوراق بهادار بیشتر
 greenbury report گزارش کمیته گرین‌بری در ۱۹۹۵ شامل توصیه‌هایی در مورد پاداش اعضای هیأت مدیره شرکت‌ها
 greenmail تهدید به خلع ید، خرید مقدار زیادی
 از سهام یک شرکت، سپس فروش مجدد آن به شرکت به قیمتی بیش از قیمت بازار و در ازای آن دادن تعهد مبنی بر ندادن پیشنهاد خرید (برای کل شرکت).
 grey market بازار راکد، بازار کم‌روتن

gross (income-earnings) درآمد ناخالص	gross earnings = gross income درآمد (عایدات) ناخالص
gross (income-profit), gross profit on sale, profit margin سود ناخالص	gross equity method روش ناخالص ارزش ویژه
gross (margin-profit) method روش سود ناخالص	gross estate ارزش ناخالص دارایی
gross (profit-margin) variance سود ناویژه مغایرت (انحراف)	gross expenditure (expense, cost) هزینه ناخالص (خرج ناخالص)
gross amount approach روش ناخالص مبلغ خرید	gross fixed asset دارایی ثابت ناخالص
gross asset دارایی ناخالص	gross income سود ناخالص
gross average / general average خسارت همگانی خسارت مشترک	gross interest بهره ناخالص
gross bonded debt کل بدهی یک نهاد دولتی	gross investment سرمایه گذاری ناخالص
gross book value ارزش دفتری ناخالص	gross investment in the lease سرمایه گذاری ناخالص در اجاره
gross book value of asset ارزش دفتری ناویژه دارایی	gross lease اجاره کامل
gross cash flow گردش نقدی ناخالص	gross loss ناخالص زیان، زیان ناویژه
gross contribution margin حاشیه فروش ناخالص	gross marg in percentage, gross profit درصد سود ناخالص
gross cost of goods sold ارزش ناخالص کالای فروش رفته	gross margin (gross profit; gross profit margin) سود ناویژه، سود ناخالص، حاشیه فروش
gross current replacement cost ارزش جایگزینی ناخالص	gross margin percentage درصد سود ناخالص
gross debt بدهی ناخالص	gross margin ratio (gross profit percentage) نسبت سود ناویژه، درصد سود ناویژه
gross dividend ناخالص سود تقسیمی	gross margin recognition شناسائی سود ناخالص
gross dividend per share سود ناخالص هر سهم، کل ناخالص سود تقسیمی	gross margin, gross profit ratio نسبت سود ناخالص
راکه شرکت در یک سال پرداخت می کند تقسیم بر تعداد سهام عادی در دست عموم	gross margine analysis, gross profit تجزیه و تحلیل سود ناویژه
gross dividend yield بازده سود ناخالص سهم، سود تقسیمی برحسب درصدی از ارزش سهام (ارزش بازار)	gross national product (GNP) تولید ناخالص ملی
gross domestic product (GDP) تولید ناخالص داخلی	gross national product (GNP) محصول ناخالص ملی، تولید ناخالص ملی
gross domestic product at factor تولید ناخالص داخلی	gross national product at factor تولید ناخالص ملی به قیمت عوامل
gross domestic product at market تولید ناخالص داخلی به قیمت عوامل	gross national product at market تولید ناخالص ملی به قیمت بازار

gross negligence	غفلت فاحش، تعدی و تفریط مال	purchase, sales discounts)	روش مبتنی بر ناخالص قیمت. هنگام ثبت خرید و تخفیف از فروش
gross pay, gross salary	حقوق ناخالص، پرداخت ناخالص	gross-profit ratio	نسبت سود ناویژه
gross profit	سود ناخالص، سود ناویژه، تفاوت بین فروش و قیمت تمام	ground rules	قواعد نانوشته (نامکتوب)
gross profit analysis	تجزیه و تحلیل سود ناخالص	group	گروه شرکت‌ها، دسته‌بندی کردن
gross profit margin	حاشیه سود ناخالص	group accounts (group financial statement)	صورت‌های مالی تلفیقی، صورتهای مالی گروهی
gross profit method	روش سود ناخالص	group assignments	تکالیف گروهی
gross profit on sales	سود ناخالص فروش	group bonus plan	طرح پاداش دستجمعی
gross profit percentage	درصد سود ناویژه	group companies	گروه واحدهای تجاری
gross profit ratio	نسبت سود ناخالص، درصد سود ناخالص	group creditors	طلبکاران گروهی
gross profit test	آزمون سود ناخالص	group creditors insurance	بیمه گروهی طلبکاران
gross purchase	خرید ناخالص	group depreciation	استهلاک گروهی
gross realized profit	سود ناویژه تحقق‌یافته	group insurance	بیمه دسته‌جمعی، بیمه گروهی
gross redemption yield (effective yield; yield to maturity)	نرخ بازده داخلی اوراق قرضه که در تاریخ معین خریداری و تا سررسید نگهداری شود.	group life insurance	بیمه زندگی گروهی
gross replacement cost	بهای ناخالص جایگزینی	group net	سفارش خرید به قیمت بازار
gross residual value	ارزش اسقاط مال	group of accounts	گروه حسابها
gross return on net assets	بازده ناخالص از دارایی‌های خالص	group of seven	گروه هفت
gross revenue	ناخالص فروش	group relief	معافیت مالیاتی گروه
gross sale	فروش ناخالص (ناویژه)	group undertaking	واحد تجاری فرعی
gross spread	هزینه انتشار اوراق بهادار	group value	ارزش گروه
gross up	ناخالص کردن، تبدیل یک مبلغ خالص به مبلغ ناخالص	groupage (=consolidation)	دسته‌بندی کردن (= ادغام کردن)
gross weight	وزن ناخالص	groupage agent	عامل ادغام
gross working capital	سرمایه در گردش ناخالص	grouped data	داده‌های دسته‌بندی شده
gross yield	بازده ناخالص	grouping	گروه‌بندی
gross, impure	ناخالص	grouping financial statement	ارائه صورتهای مالی واحدهای فرعی به صورت خلاصه و ارائه توضیح لازم
gross-price method (of recording		grouping sheet, grouping working paper	کاربرگ گروه‌بندی حسابها
		growth	رشد یا افزایش قیمت، توسعه
		growth company	شرکت در حال رشد
		growth fund	صندوق مشترک سرمایه‌گذاری روبه رشد

growth policies سیاستهای رشد
 growth stock سهام روبه رشد
 growths محصول منطقه خاص
 guarantee fund سپرده تضمینی
 guarantee guaranty, warranty, bond, bail ضمانت
 guarantee society شرکت تضامنی
 guarantee, guaranty, bond, warranty, bail ضمانت، تعهد، وثیقه، سپرده
 guaranteed annual salary حقوق سالانه تضمین شده
 guaranteed annuity مستمری تضمین شده
 guaranteed bond اوراق قرضه تضمین شده
 guaranteed deposit سپرده تضمین شده
 guaranteed dividend سود تضمین شده
 guaranteed funds وجوه تضمین شده
 guaranteed income contract قرارداد درآمد تضمین شده
 guaranteed investment certificate گواهی سرمایه گذاری تضمین شده
 guaranteed letter ضمانت نامه
 guaranteed loan وام تضمین شده
 guaranteed minimum pension حداقل مستمری تضمین شده
 guaranteed mortgage رهن تضمین شده
 guaranteed payment پرداخت تضمین شده
 guaranteed price قیمت تضمین شده
 guaranteed residual value ارزش باقیمانده تضمین شده
 guaranteed share سهم تضمین شده
 guaranteeing association نهاد تضمین کننده (ضامن)
 guaranteeing chain زنجیره (شبکه) تضمین کننده
 guarantor ضامن، کفیل، متعهد
 guaranty ضمانتنامه، تعهدنامه، وجه الضمان، تضمین
 guardian, headmaster سرپرست، ولی

guidelines for internal auditors رهنمودی برای حسابرسان داخلی
 guidelines in income خطوط راهنمای درآمدها
 guidelines on prices خطوط راهنمای قیمت ها
 guidelines on statements خطوط راهنمای صورتحساب ها
 guild صنف
 guaranteed wages دستمزد تضمین شده

H h

haircut	تعدیل کردن ارزش اوراق بهادار	harbour	بندرگاه
half-secret trust	وصیت فاقد موصی له	hard cash	پول نقد مسکوک
hammering the market	زیر فشار قرار دادن بازار	hard currency	ارز معتبر، ارز قابل قبول، پول رایج بادوام
hand money	بیعانه، پیش قسط	hard data	اطلاعات قطعی (یا عینی)
hand over of site	تحویل محل کارگاه	hard loan	وام مطمئن (مستحکم)
hand over, practical completion,		hard money	پول فلزی، پول معتبر
provisional hand over	تحویل موقت	hard recession	رکود شدید، افت شدید
hand-over of site	تحویل موقت	hardware controls, manager controls	کنترل‌های سخت‌افزار
hand-over, issue of final certificate	تحویل قطعی	harmonic mean	میانگین همسان
hand-written accounting system,		harmonized system (HS)	سیستم هماهنگ شده
manual accounting system	سیستم حسابداری دستی	harmonized system convention	کنوانسیون سیستم هماهنگ شده
handbook of internal accounting	راهنمای کنترل‌های داخلی حسابداری	harvesting strategy	استراتژی کسب سود در کوتاه‌مدت
handicraft economy	اقتصاد مبتنی بر صنایع دستی	hash total	جمع درهم، جمع غیرعادی
handling charge	هزینه جابجایی	haulage	کرایه حمل کالا
handling cost	هزینه جا به جایی	head lease	قرارداد اجاره اصلی
handling of goods	جابجایی کالا	head of accounting, head of accounts,	
handout	اوراق توزیعی	accounting general, cheif accountant	رییس حسابداری
handover	تفویض کردن، تحویل دادن	head of auditing department	رییس اداره حسابرسی
hang seng index	شاخص بورس هنگ‌کنگ	head of bookkeeping section	رییس دایره دفترداری
haphazard sample selection	انتخاب نمونه به صورت نامنظم		
haphazard selection	انتخاب بدون تعصب		

head of budget department	وارث
رییس اداره بودجه	heir, inheritor
head of cost accounting department	نگهداری شده تا سررسید
رییس اداره حسابداری صنعتی	held to maturity
head of department	دارایی مخفی
رییس امور مالی	hidden asset
head of financial affairs	اندوخته پنهان یا نامرئی
رییس اداره خدمات مالی	hidden reserve, secret reserre
head of financial department	مالیات پنهان، مالیات غیرمستقیم
رییس اداره خدمات مالی	hidden tax
head of financial planning department	پنهان شدن، پنهان کردن
رییس اداره برنامه ریزی مالی	hide
head of general accounting department	سلسله مراتبی
رییس کل حسابداری	hierarchical
head office current account	ساختار مبتنی بر سلسله مراتب سازمانی
حساب جاری مرکز، حساب جاری اداره مرکزی	hierarchical structure
head office expense	سلسله مراتب
هزینه اداره مرکزی	hierarchy
head office, central office, headquarter	سلسله مراتب فعالیتها
دفتر مرکزی	hierarehy of activities
head tally clerk	بالاترین نرخ
متصدی بارشماری	highest rate
head teller	شورای عالی مالیاتی
سرتحویلدار	high council of tax
headline earnings per share	سهام با نوسان شدید قیمت
گزارش خاص در مورد سود هر سهم	high flyer
headmaster, manager, boss, chief,	بهره سنگین
رییس، کارفرما، مدیر	high interest
headquarter for prisoners of war's	کارمندان سطوح بالا
امور اسرای جنگی	high level staff, heavy level staff
ستاد رسیدگی به امور آزادگان (اسرای جنگی)	محصول (تولید) با سود بالا
heavy evidence	پرسود
شواهد (شهادت) افواهی	high margin product
heavy market	high powered
بازار سنگین، بازار پر عرضه	high premium convertible debenture
جرایم سنگین	اوراق قرضه قابل تبدیل مرغوب
heavy penalties	کالای گران قیمت
فروش سنگین (انبوه)	high priced goods
heavy sale	نرخ سنگین
مالیات سنگین	high rate
مصون سازی از ریسک، کاهش خطر	نرخ سنگین بهره
hedge	نرخ سنگین بهره
ابزار مقابله با ریسک	high rate of interest
hedger	بازده بالا
مصون سازی معاملات ریسک دار	high return
hedging	بازده بالای سرمایه گذاری
پوشش مخاطره تبدیل	high return on investment
hedging exchange risk	تولید پر فروش
تأمین پوشش	high sale production
معاملات پوششی	انتخاب اقلام بزرگ
hedging transactions	اوراق قرضه بسیار معتبر
	high-value selection
	high-grade bond
	روش مبتنی بر بالاترین و پایین ترین هزینه
	high-low method
	حسابرسی با کیفیت بالا
	high-quality audit
	شرکتهای دارای قدرت
	high-tech companies
	تکنولوژی بالا، شرکتهای با فناوری بالا

high-tech stocks	سهام شرکت‌های با فناوری بالا	historical cost accounting	حسابداری بر مبنای هزینه (بهای تمام‌شده) تاریخی
high-value test	آزمون اقلام بزرگ	historical cost basis	مبنای بهای تمام‌شده تاریخی
high-yield bonds	اوراق قرضه دارای بازده زیاد	historical cost constant-dollar accounting	به ارزشهای تاریخی همگن
highballing	افزایش مصنوعی قیمت سهام	historical cost convention	مبنای اندازه‌گیری به واحد پول، اصل اتخاذ واحد پول برای محاسبه مبنای بهای تمام‌شده تاریخی
higher rate	نرخ بالاتر	historical cost of the goods	بهای تمام‌شده تاریخی موجودیها
higher-rate tax	نرخ بالاتر مالیات بر درآمد	historical cost system	سیستم بهای تمام‌شده تاریخی
highest in first out (FIFO)	اولین صادره از بالاترین قیمت‌های وارده (گرانترین وارده)	historical cost versus current fair value	مقابل ارزش متعارف جاری بهای تمام‌شده تاریخی
highest in, first out (FIFO)	اولین صادره از بالاترین قیمت‌های وارده	historical cost-constant dollar (HC-CD)	ارزشهای تاریخی همگن
highlights	ارقام یا اقلام برجسته یا نمایان (چشمگیر)	historical costcurrent cost	قیمت تمام‌شده جاری
hire	اجاره (کردن)، استخدام (کردن)	historical costs	ارزشهای تاریخی
hire charge	اجاره‌بها	historical data	ارقام و اطلاعات تاریخی
hire purchase	اجاره به شرط تملیک	historical exchange rate	نرخ تاریخی ارز
hire purchase (HP)	خرید قسطی، اجاره خرید، اجاره به شرط تملیک	historical input price	قیمت/ارزش ورودی تاریخی
hire purchase account	حساب اجاره خرید	historical proceeds	مبلغ پول نقدی که هنگام عرضه اوراق قرضه به دست می‌آید
hire purchase interest	بهره اجاره خرید	historical rate	نرخ تاریخی
hire, rent	کرایه (اجاره)	historical rate of return	نرخ بازده تاریخی
hire-purchase agreement	قرارداد اجاره به شرط تملیک	historical summary	خلاصه حساب سنوات گذشته، خلاصه حساب تاریخی
hiring, recruitment	استخدام	historical trading range	دامنه تغییرات تاریخی قیمت سهام
histogram	هیستوگرام، نمودار ستونی	historical weights	ضرایب تاریخی
historical accounting	حسابداری برحسب ارزش‌های تاریخی	historical yield	بازده تاریخی
historical background	پیشینه تاریخی، تاریخچه	historical-cost convention	اصل هزینه (بهای تمام‌شده) تاریخی
historical convention rule, cost convention	قاعده بهای تاریخی	hit the bid	پذیرفتن قیمت
historical cost	بهای تاریخی، بهای تمام‌شده تاریخی		
historical cost (HC)	هزینه تاریخی، بهای تمام‌شده تاریخی		

hoarder	محتکر	homogeneous assets	دارایی‌های همگن
hold-harmless agreement	قرارداد بدون مخاطره	homogeneous costs	هزینه‌های عمومی، هزینه‌های همگن (متجانس)
holder of check	دارنده چک	homogeneous events	رویدادهای همگن
holder of the record	صاحب سهم	homoscedasticity	همگون یا بدون پراکنندگی بودن
holders of the company	دارندگان (صاحبان) شرکت	honoured draft (bill)	برات قبولی نوشته
holding company (parent company; parent undertaking)	واحد تجاری اصلی، شرکت مادر، شرکت اصلی	horizontal (merger-intergration-combination)	ادغام افقی، ترکیب افقی
holding gain	سود حاصل از نگهداشتن داراییها، سود احتکار	horizontal analysis	تجزیه و تحلیل افقی
holding gain and loss	سود (زیان) ناشی از نگهداری موجودی	horizontal audit	حسابرسی افقی
holding gain net of inflation	سود نگهداری کالا پس از احتساب آثار تورم	horizontal business combination	ترکیب افقی شرکتها
holding gains or losses	سود یا زیان غیرعملیاتی از نگهداری دارایی یا داشتن بدهی	horizontal combination	ترکیب افقی
holding loss	زیان حاصل از نگهداشتن داراییها	horizontal form	شکل افقی (ترازنامه)، شکل محاسباتی
holding over	تأخیر پرداخت	horizontal integration	ادغام در سطح افقی
holding period	دوره‌ای که یک قلم دارایی تحت تملک بوده است.	horizontal spread	شکاف افقی
holding stack gain or loss	سود یا زیان نگهداری موجودی	horizontal transfers	انتقالات افقی
holding, maintenance, retention	نگهداری، حفظ، ضبط	hostile bid	خریدن (بلعیدن) خصمانه شرکت دیگر
holding-period yield	بازده دوره نگهداری	hostile merger	ادغام خصمانه
holistic evaluation	ارزیابی کلی (نسبت به فعالیت بازاریابی کالا)	hostile takeover	خریدن و تحت کنترل گرفتن یک شرکت به روش خصمانه
holistic view	دیدگاه/نگرش کل‌نگر	hot issue	اوراق بهادار داغ
home market	بازار داخل کشور	hotchpot	روی هم ریختن دارایی‌های دو یا چند نفر به منظور دادن سهم یکسان به آنها
home mortgage loan	وام مسکن رهنی	hourly basis payment	پرداخت ساعت کاری (براساس ساعت کار)
home production	محصول داخلی	hourly wage rate	نرخ مزد ساعتی
home run	سود حاصله در کوتاه‌مدت	house account	حساب کارگزاری
home service	خدمات فروش در داخل کشور	house air (way) bill	بارنامه هوایی داخل
home service agent	نماینده فروش داخلی	house maintenance call	اخطار جهت حفظ ودیعه
home trade, domestic trade, inland trade, internal trade	تجارت داخلی	house of issue	مؤسسه تأمین سرمایه
		house rental expense (charge)	هزینه اجاره مسکن
		house rules	مقررات کارگزاری
		house-keeping	مرتب کردن

household allowance	حق عائله‌مندی
household budget	بودجه خانوار
housing allowance	کمک هزینه مسکن
huge amount	مبلغ هنگفت
hull insurance	بیمه بدنه کشتی
human asset accounting	حسابداری داراییهای انسانی
human capital	سرمایه انسانی
human information processing	
accounting	حسابداری رفتاری
human information processing (HIP)	
	پردازش اطلاعات انسانی، مطالعه یا تحقیق درباره فرایندهای تصمیم‌گیری
human relations	روابط انسانی
human resource accounting	حسابداری منابع انسانی
human resources	منابع انسانی
hurdle rate	نرخ حد نصاب
hybrid	ابزارهای مالی مختلط یا (ترکیبی از دو یا چند ابزار مالی)
hybrid annuity	اقساط مختلط
hybrid reserve	ذخیره چندمنظوره، اندوخته برای تأمین چندین هدف (در آینده)
hyperinflation	تورم عنان‌گسیخته، تورم شدید
hypothecate	به رهن گذاشتن
hypothecated asset = pledged asset	دارایی گرو گذاشته شده
hypothecation	گرو گذاشتن، رهن‌گذاری، دادن مجوز به بانک برای فروش کالاهای امانی (کالاهایی که به عنوان گرو وام) نزد بانک است.
hypothecation agreement	قرارداد رهنی
hypothecator, mortgager	راهن، گروگذار

I i

I owe you (IOU)	شناسایی کردن، هویت، شخصیت
من به شما بدهکارم، سند نشان‌دهنده بدهکاری	identify stock (to)
Iran airline pension fund	تعیین عینیت (هویت) موجودی
صندوق بازنشستگی هواپیمایی کشور	idle balance
Iran insurance company pension fund	مانده راكد
صندوق بازنشستگی شرکت بیمه ایران	idle capacity
Iranian income tax law	ظرفیت بلااستفاده ظرفیت ناکارگی، کمبود در
قانون مالیات بر درآمد ایران	ظرفیت تولید، ظرفیت بیکار، ظرفیت راكد
ideal capacity variance	idle capacity cost
انحراف ظرفیت، انحراف حجم فعالیت	هزینه ظرفیت بی‌کار
ideal capacity, theoretical capacity	idle capacity ratio
ظرفیت مطلوب، ظرفیت اسمی	نسبت ظرفیت بلااستفاده، نسبت ظرفیت ناکارگی
ideal efficiency	idle capacity variance (capacity usage
کارایی مطلوب	variance, fixed overhead capacity
ideal or theoretical capacity, ideal	انحراف ظرفیت سربر ثابت
capacity	idle capital, dead capital
ظرفیت ایده‌آل	سرمایه راكد (بیکار)
ideal standard	idle cash balance
استاندارد مطلوب، استاندارد ایده‌آل	مانده نقدی راكد
ideal standard (ideal standard cost)	idle cash, surplus funds
هزینه استاندارد مطلوب	وجوه بلااستفاده، وجوه راكد
identifiable assets	idle cost
دارایی‌های قابل شناسایی، دارایی‌های اثبات‌شده	هزینه غیرموثر
identifiable assets and liabilities	idle deposit
دارایی‌ها و بدهی‌ها با هویت مشخص	سپرده راكد
identifiable assets test	idle equipment
آزمون دارایی‌های قابل شناسایی	تجهیزات بیکار (بلااستفاده)
identifiable intangible assets	idle facilities
دارایی‌های نامشهود قابل شناسایی	تسهیلات راكد
identification	idle facilities cost
احراز هویت، شناسایی	هزینه تسهیلات راكد
	idle facility expense
	هزینه تسهیلات بلااستفاده
	idle machine hours (lines)
	ساعات کار بیکار ماشین
	idle money
	پول راكد

idle plant	تسهیلات بلااستفاده	immovable property (asset)	داراییهای (اموال) غیرمنقول
idle time	زمان تلف شده نیروی انسانی یا ماشین آلات، زمان بلااستفاده	immovable stock	موجودی کالای بی تحرک
idle time pay	دستمزد وقت بیکاری	impaired capital	سرمایه کمتر از مبلغ اسمی
idle times card	کارت اوقات بیکاری	impaired assets	داراییهای زیان/آسیب دیده
idle times variance analysis	تجزیه و تحلیل انحراف اوقات بیکاری	impairment	کاهش در سرمایه، کاهش ارزش
idleness times, idle times	اوقات بیکاری	impairment loss	زیان کاهش ارزش
ighter age	حساب بارگیری و باراندازی (کشتی)	impairment of assets	زیان دیدگی دارایی ها، کاهش ارزش دارایی ها
illegal acts	فعالیت های غیرقانونی	impairment of value	کاهش ارزش، زیان دیدگی ارزش
illegal agreement	موافقت نامه غیرقانونی	impairment review	بررسی رویدادهایی که موجب کاهش ارزش اقلام شده اند.
illegal dividend	سود سهام غیرقانونی	imperceptible asset	دارایی غیرمحسوس
illegal document	سند غیرقانونی	imperfect auditing	حسابرسی ناقص (ناتمام)
illegality	کار خلاف قانون	imperfect competition	رقابت ناقص
illiquid	غیرنقدینه	imperfect competitive market	بازار رقابت ناقص
illiquid asset	دارایی غیرقابل تبدیل به پول	imperfect market	بازار ناقص
illogical reasons	دلایل غیرمنطقی	imperfect markets school	مکتب بازارهای ناقص
illogical reasons of auditor	دلایل غیرمنطقی حسابرس	imperishable stock	موجودی کالا فاسد شدنی
illusory profit	سود فریبنده، سود گمراه کننده	impersonal ledger, general ledger	دفتر کل
illusory promise	قانون مربوط به قرارداد	implementation	استقرار و اجرا
imbalance account	حساب نامتوازن	implementation of law	اجرای قانون
imbalance of orders	عدم تعادل سفارشات	implicit contract theory	تئوری مبتنی بر قرارداد تلویحی
imbalanced statement	صورتحساب نامتوازن	implicit cost = opportunity cost	نرخ بهره ای که بتواند ارزش فعلی دریافت های نقدی و پرداخت های نقدی مربوطه را برابر نماید.
immaterial	ناچیز، جزئی، بی اهمیت	implicit cost, imputed cost	هزینه ضمنی
immaterial items	اقلام بی اهمیت	implicit guarantee	تضمین ضمنی
immediate annuity	مستمری فوری	implicit interest rate	نرخ بهره ضمنی
immediate heir	وارث بلافصل	implied contract	قرارداد ضمنی یا غیرمکتوب
immediate holding company	شرکت بلافصل مادر، یک واحد تجاری که واحد تجاری دیگر را تحت کنترل دارد و خودش تحت کنترل شرکت دیگری (واحد تجاری اصلی) می باشد.	implied return	بازده ضمنی
immediate recognition	شناسایی فوری	import and export	واردات و صادرات
immediately	بلافاصله، فوراً		
immortal asset, mortal asset	دارایی فناپذیر		
immovable	دارایی غیرمنقول		

import and export duties and taxes	حقوق و عوارض ورودی و خروجی	imprest cash (fund)	تنخواه گردان
import barriers	موانع وارداتی	imprest payroll account	حساب مستقل حقوق و دستمزد
import bill	برات وارداتی	imprest petty cash fund	حساب مستقل تنخواه گردان
import customs' duty	مالیات گمرکی	imprest system, petty cash system	سیستم تنخواه گردان
import declaration	اظهارنامه ورودی	improper interference of auditor	دخالت بی مورد حسابرس
import deposit	سپرده وارداتی	improved asset	دارایی اصلاح شده
import documentary credits	اعتبار اسنادی وارداتی	improved goods	کالای بهبود یافته
import duties	حقوق گمرکی، عوارض گمرکی	improvement = betterment	تعمیرات اساسی، بهسازی، اعیانی
import duties and taxes	حقوق و عوارض ورودی	improvement cost	هزینه بهسازی
import duty	مالیات (عوارض و حقوق) بر واردات	improvement loan	وام اصلاح و بهبود
import goods	کالای وارداتی	improvement other than building	اعیانی غیر از ساختمان
import licence	جواز واردات، پروانه واردات	improvements in production	بهبود تولید
import list	صورت واردات	improvements other than building	بهسازی‌های غیر از تأسیس (ساخت)
import order registration	ثبت سفارش	improvement reserve	اندوخته بهبود و اصلاح
import quota	سهمیه واردات	imputation	برآورد نرخ بهره
import rate	نرخ ورود (کالا)	imputed cost (alternative cost)	هزینه تلویحی، هزینه مرتبط (منتسب)
import restriction	محدودیت وارداتی	imputed interest	بهره ضمنی، بهره تلویحی (تخصیصی)
import substitution	جایگزینی واردات	imputed interest rate	نرخ بهره تخصیصی
import surcharge	تعرفه اضافی، سور شارژ واردات	imputed payment	پرداخت انتسابی
import tariff	تعرفه گمرک	imputed value	ارزش تلویحی
importance	اهمیت	in bond	در انبار گمرک، در گرو
importance factor	عامل اهمیت	in depth auditing	حسابرسی عمیق (حسابرسی عمقی)
importance mean	میانگین اهمیت	in progress inventory, inventory in progress	موجودی در پیشرفت ساخت
imported goods	کالای وارده (از خارج از کشور)	in progress of completion	در دست تکمیل
imported goods inventory	موجودی کالای وارداتی	in rem	مالیات مربوط به «آحاد فیزیکی کالا»
importer	واردکننده	in restraint of trade	تحت محدودیت تجاری
imports	واردات		
imposed budget	بودجه تحمیلی		
impound	توقیف و تصرف دارایی، از طریق حکم دادگاه		
imprest account	حساب تنخواه گردان		

in the pipeline	اوراق در شرف انتشار	incentive, carriage outwards gratuity,	پاداش، پرداخت بر مزد از بابت خدماتی که انجام داده، جایزه
in transit funds, cash in transit	وجوه در راه	incentive plan	طرح انگیزش (تشویقی)
in transit goods, goods in transit	کالای در راه	incentive shares	سهام تشویقی
in transit stock	موجودی کالای در راه	incentive taxation	مالیات بندی انگیزشی
in-and-out trader	بورس باز	incentive wage system	سیستم انگیزش مزد (سیستم تشویقی مزد)
in-charge auditor	سرپرست گروه رسیدگی حسابرسی، حسابرس مسئول	incentives	طرحهای انگیزشی
in-common	(ملک) مُشاع	inception of the lease	شروع قرارداد اجاره
in-depth analysis, vertical analysis	تجزیه و تحلیل عمودی	incestuous share trading	معاملات خودمانی سهام
in-depth testing	آزمون عمقی، آزمون ریشه‌ای	incidence	رویداد
in-lieu tax	مالیات معوض	incidence of cost (expenditure)	تعلق واقعی هزینه
inactive (passive) investment	سرمایه گذاری غیرفعال	incidence of tax	تعلق (تحمل) واقعی مالیات
inactive account	حساب غیرفعال	incidental authority	اختیار اقدام در موارد ضروری
inactive asset	دارایی های بی بازده	incidental beneficiary	ذینفعی که در سایه اجرای قرارداد که بر حسب تصادف موجب مزایایی می شود، منتفع می گردد.
inactive audit file	پرونده راکد حسابرسی	incidental cost (charge)	هزینه جزئی (فرعی)
inactive balance	مانده راکد (بیکار)	incidental expenses	مخارج اتفاقی
inactive bond	اوراق قرضه غیرفعال	inclusive cost (charge), over-all cost	هزینه جامع
inactive share (stock)	سهام غیرفعال (راکد)	inclusive debt comprehensive debt	بدهی جامع
inactive stock	موجودی (کالا) راکد	income	درآمد، سود
inactivity	توقف (عدم فعالیت)	income account	حساب درآمد
inadequacy	عدم کفایت، کاهش ارزش	income adjusted	درآمد تعدیل شده
inadequacy loss	ضرر عدم کاردانی	income and expenditure (expense)	درآمد و خرج
inadequate auditing	حسابرسی ناکافی (نامناسب)	income and expense summary	خلاصه حساب سود و زیان، حساب خلاصه سود و زیان
inadequate disclosure	افشای ناقص	income applicable to common stock	سود متعلق به سهام عادی
inadequate response	پاسخ ناکافی		
inadequate stock-taking	موجودی گیر غیر کافی (نامناسب)		
inadmitted asset	یک قلم دارایی که هنگام فروش (انحلال شرکت) هیچ ارزشی نداشته باشد.		
incentive	انگیزه، پاداش		
incentive bonus scheme	طرح پاداش تشویقی		
incentive fee, bonus, compensation, reward, remuneration, fee, premium,			

income applicable to senior securities	سود متعلق به اوراق بهادار اولویت دار	income from subscription	درآمد حاصل از آبونمان
income as a predictive device	سود بعنوان ابزار پیش‌بینی	income fund	صندوق سرمایه‌گذاری با هدف کسب درآمد
income averaging	متوسط‌گیری درآمد	income gearing	نسبت سود قبل از بهره و مالیات به ناخالص بهره
income before deduction of tax	درآمد قبل از کسر مالیات	income generating unit	واحد ایجادکننده درآمد
income before extraordinary items	سود قبل از اقلام غیرمترقبه	income in kind	درآمد موردی، درآمد برحسب مورد
income bond	اوراق قرضه درآمدی (مبتنی بر سود)	income manipulation	دستکاری در سود
income bond	اوراق قرضه مبتنی بر درآمد	income measurement	اندازه‌گیری سود، تعیین سود
income curve	منحنی درآمد	income motive	انگیزه تحویل سود
income deduction	آخرین بخش صورت سود و زیان که نشان‌دهنده هزینه‌های جاری است.	income multiplier	ضریب افزایش درآمد
income deductions card	کارت کسورات درآمد	income producing property	دارایی که ایجاد درآمد می‌نماید
income determination	تعیین درآمد	income property	املاک درآمدزا
income distribution	توزیع درآمد	income realization	تحقق بخشیدن به درآمد
income earned, earned income	درآمد کسب شده	income realization concept	مفهوم تحقق درآمد
income equation	معادله درآمد	income recipients	دریافت‌کنندگان سود
income from	درآمد حاصل از	income recognition	شناسایی درآمد
income from cash penalties	درآمد حاصل از جریم نقدی	income share	سهم درآمدزا
income from continuing operation	درآمد حاصل از عملیات جاری	income sheet	صورت درآمد
income from contribution	درآمد حاصل از حق بیمه	income smoothing	هموارسازی سود
income from discontinued operations	درآمد حاصل از عملیات متوقف‌شده	income standard	در هزینه‌یابی استاندارد، میزان درآمد مورد انتظار از پیش تعیین شده (در مورد اقلامی که به فروش خواهد رفت).
income from discount, discount earning	درآمد حاصل از تخفیف	income statement accounts	حساب‌های صورت سود و زیان
income from investment	درآمد حاصل از سرمایه‌گذاری	income statement budget	بودجه صورت سود و زیان
income from members	درآمد حاصل از اعضا	income statement identity	صورت تطبیق درآمد و هزینه
income from sales, revenue from sales	درآمد حاصل از فروش	income statement summary	خلاصه صورتحساب سود و زیان

income statement, profit and loss statement	صورت سود و زیان	income-production asset	دارایی مولد درآمد
income subject to tax, taxable income	سود مشمول مالیات	income-tax allocation	تخصیص مالیات بر درآمد
income summary account	خلاصه حساب سود و زیان	incometax declaration (statement)	اظهارنامه مالیات بر درآمد
income summary, profit and (or) loss summary	خلاصه سود و (یا) زیان	incoming auditor, successor auditor	حسابرس جانشین، حسابرس جدید (آتی)
income tax	مالیات مستقیم بر درآمد	incoming partner	شریک واردشونده
income tax acts	قوانین مالیات بر درآمد	incoming-outgoing	وارد-صادر
income tax allocation	تخصیص مالیات بر درآمد	incompatible duties (functions)	وظایف مانعة الجمع، وظایف متناقض، وظایف ناسازگار
income tax allowance	بخشودگی مالیاتی	incompatible functions	اقدام ناشایست
income tax assessment	ارزیابی مالیات بر درآمد	incompatible occupations, incorrect acceptance	قبول نادرست (پذیرش نادرست)
income tax collection	وصول مالیات بر درآمد	incomplete accounting records	مدارک ناقص حسابداری
income tax disputes	دعای مالیات بر درآمد	incomplete audit	حسابرسی ناتمام
income tax equalization provision	ذخیره برابری مالیات بر درآمد	incomplete contract	پیمان ناتمام
income tax law	قانون مالیات بر درآمد	incomplete contract cost	هزینه (قیمت) پیمان ناتمام
income tax liability	بدهی مالیات بر درآمد	incomplete data	اطلاعات ناقص
income tax month	ماه مالیات بر درآمد	incomplete equity method	روش ارزش ویژه ناقص
income tax paid	مالیات بر درآمد پرداختی	incomplete goods	کالای غیرکامل (قاعده ۲ الف سیستم هماهنگ شده)
income tax payable	مالیات بر درآمد پرداختنی	incomplete records	مدارک ناقص
income tax payable provision	ذخیره مالیات بر درآمد پرداختنی	incomplete transaction	معامله ناتمام
income tax rate	نرخ مالیات بر درآمد	incomplete units	آحاد تکمیل نشده
income tax rate schedule	جدول نرخ مالیات بر درآمد	incomplete work	کار ناتمام
income tax regulations	مقررات مالیات بر درآمد	inconsistent	بی ثبات
income tax return	اظهارنامه مالیاتی	incontestable clause	شرط غیر قابل تردید، شرط غیر قابل اعتراض
income tax schedules	تبصره های قوانین مالیاتی	inconvertible currency	پول غیر قابل تبدیل
income, revenue, profit, earning	درآمد	inconvertible securities	اوراق بهادار غیر قابل تبدیل
		incorporate	شرکت کردن، شرکت دادن، در هم ادغام شدن

incorporated company	شرکت به‌ثبت رسیده، شرکت با مسئولیت محدود	increment(al) cost, final cost, marginal cost, manufacturing cost	هزینه نهائی
incorporation	تأسیس شرکت	incremental	تفاضلی، نهایی، افزایشی
incorporation of audit firms	شرکتهای تضامنی حسابرسی با مسئولیت محدود	incremental (revenue-income)	درآمد افزایشی
incorporation process	فرآیند تأسیس یک شرکت سهامی	incremental allowance	اضافه حدود مجاز
incorrect entry	ثبت اشتباه (غلط)	incremental analysis (marginal analysis)	تجزیه و تحلیل هزینه نهایی، تجزیه و تحلیل
incoterms	ضوابط تفسیر اصطلاحات بازرگانی بین‌المللی	incremental approach	روش اضافی، روش مبتنی بر اقلام نهایی
inconvertible bill of exchange	برات ارزی غیرقابل تبدیل	incremental benefit	تغییر در سود
inconvertible	غیرقابل تبدیل	incremental budget	بودجه تفاضلی، بودجه نهایی
inconvertible currency	ارز تبدیل‌ناپذیر، ارز ضعیف	incremental budgeting	بودجه‌بندی بر مبنای سال قبل
increase endorsement	تصدیق یا تأیید افزایش	incremental cash flow	جریان نقدی اضافی
increase in asset	افزایش در دارایی	incremental common cost allocation method	روش تفاضلی تخصیص هزینه‌های مشترک
increase in price	ترقی قیمت (افزایش در قیمت)	incremental cost, marginal cost	هزینه نهایی، هزینه (بهای تمام شده) افزایشی
increase in value	افزایش ارزش	incremental method	روش تفاضلی
increase in working capital	افزایش در سرمایه در گردش	incremental net benefit	تغییر در خالص منافع
increase of capital	افزایش سرمایه	incremental revenue	درآمد تفاضلی
increase of premium	افزایش حق بیمه	incremental sample size	اندازه نمونه اضافی
increase on investment	افزایش سرمایه‌گذاری	incumbrance(s)	تعهد (در جمع تعهدات)، تأمین اعتبار، تعهد هزینه
increase reduction, rise (in price)	ترقی، افزایش $\frac{\text{تنزل}}{\text{ترقی}}$ / افزایش (در قیمت)	incur	متحمل هزینه شدن، تحقق یافتن
increasing cost	هزینه بالا رونده	incurred cost	هزینه به مصرف رسیده
increasing ratio	نسبت فزاینده	indebt, debited, debiting debit	بدهکار کردن
increasing return	بازده صعودی	indebtedness	بدهی، هر نوع بدهی، جمع بدهی‌ها
increasing trend	روند فزاینده، روند صعودی	indebtedness ratio, debt ratio	نسبت بدهی
increasing volume of production	حجم تزايد تولید	indefeasible, irrevocable	غیرقابل فسخ
incredible expense	هزینه باورنکردنی		
increment of income	نمو درآمد		

indemnifier	خسارت‌پرداز	independent broker	کارگزار مستقل
indemnify	پرداخت غرامت، جبران خسارت، غرامت (تاوان) دادن	independent contractor	پیمانکار مستقل
indemnity	تاوان، غرامت، خسارت	independent examination of auditor	رسیدگی مستقل حسابرسی
indent	درخواست رسمی (مستقیم)، سفارش رسیده از خارج، سفارش وارداتی	independent financial adviser (IFA)	مشاور مالی مستقل
indentify asset	تعیین هویت دارایی	independent income	درآمد مستقل
indenture	سند (قرارداد) انتشار اوراق قرضه، توافق متقابل	independent international finance expert	متخصص مستقل مالی بین‌المللی
independence	استقلال، ناوابستگی، مستقل	independent investigation	تحقیق مستقل
independence from line operations	استقلال از لحاظ فعالیتهای سازمانی	independent professional accountants	حسابداران مستقل حرفه‌ای
independence of access	استقلال از لحاظ دسترسی	independent public accountants	حسابداران عمومی (رسمی) مستقل
independence of auditors	استقلال حسابرس، حسابدار مستقل	independent registrar	سازمان مستقل کنترل‌کننده سهام
independence of mind	استقلال رأی	independent review	بررسی مستقل
independence of position	استقلال از لحاظ جایگاه سازمانی	independent trustee	امین مستقل
independence of reporting	استقلال از لحاظ گزارشگری	independent valuer	ارزیاب مستقل
independence-in-appearance	استقلال ظاهری	independent variable	متغیر غیروابسته، متغیر مستقل
independence-in-fact	استقلال واقعی	independent warehouse	انبار مستقل
independend international auditor	حسابرس مستقل بین‌المللی	independet appraisal function	وظیفه ارزیابی مستقل
independent	مستقل، غیروابسته	indeterminat appropriation	تخصیص مبهم
independent accountant = public accountant	حسابدار مستقل، حسابدار رسمی	index	شاخص، فهرست واژه‌ای یا الفبایی
independent accountant's opinion	نظر حسابدار مستقل	index bond	سند قرضه شاخصی
independent accountants' society	جامعه حسابداران مستقل	index fund	صندوق مشترک سرمایه‌گذاری وابسته به شاخص
independent audit (auditing), external audit	حسابرسی مستقل	index model	مدل شاخص
independent audit report	گزارش حسابرسی مستقل	index number	عدد شاخص
independent auditor	حسابرس مستقل	index number comparison	شاخص سنجی
		index of retail prices	شاخص قیمت‌های خرده‌فروشی
		index of wholesale prices, holesale price index	شاخص قیمت‌های عمده‌فروشی
		index option	اختیار معامله شاخص
		index-linked gilt	اوراق بهادار شاخص پیوسته

index-linked insurance	بیمه‌ای که با تغییرات شاخص تعدیل می‌شود	indirect debt (liability)	بدهی غیرمستقیم، بدهی احتمالی
indexation	پیونددهی، شاخص‌بندی، رعایت سطح عمومی قیمت در مورد متغیرهایی مانند مالیات، دستمزد، حق بیمه و مستمری	indirect departmental charges	هزینه‌های غیر مستقیم دوایر
indexed bond	اوراق قرضه با بهره متغیر	indirect division of medical care	بخش درمان غیرمستقیم
indexing (and cross-referencing)	طبقه‌بندی اسناد و تطبیق آنها در کاربرگ‌های حسابرسی	indirect evidence	شواهد غیرمستقیم
indexless price	قیمت بی شاخص	indirect factory wages	دستمزد غیرمستقیم کارخانه
indexless records	اسناد و مدارک بی فهرست	indirect financial interest	منافع مالی غیرمستقیم
indicated yield	نرخ سود برحسب درصدی از مبلغ سرمایه‌گذاری	indirect holding	سرمایه‌گذاری (مالکیت) غیرمستقیم
indication	نشانه، گواه	indirect labour cost	هزینه دستمزد غیرمستقیم، هزینه کار غیرمستقیم
indications of source	علائم محل ساخت (مبدأ)	indirect labour rate variance	مغایرت نرخ کار غیرمستقیم
indicator	شاخص، نمایه، نماگر	indirect liability	بدهی غیرمستقیم
indirect	غیرمستقیم	indirect material rate variance	مغایرت نرخ مواد غیرمستقیم
indirect (labour-wages)	دستمزد غیرمستقیم	indirect material usage variance	مغایرت مصارف مواد غیرمستقیم
indirect access	دسترسی غیرمستقیم	indirect material, prime costs, indirect expense	مواد غیرمستقیم، مواد اولیه غیرمستقیم
indirect approach	روش (رویکرد) غیرمستقیم	indirect materials cost	هزینه مواد غیرمستقیم
indirect assessment method	روش سنجش غیر مستقیم	indirect method	روش غیرمستقیم
indirect charges (expenditures)	مخارج غیرمستقیم	indirect obligation	تعهد غیرمستقیم
indirect consequences	آثار، پیامدهای غیرمستقیم	indirect overhead	سربار غیرمستقیم
indirect cost (indirect expenses)	هزینه‌های غیرمستقیم، هزینه سربار	indirect parity	برابری غیرمستقیم
indirect cost center	مرکز هزینه غیرمستقیم (خدماتی)	indirect product	تولید غیرمستقیم
indirect cost pool	مجموعه‌ای از هزینه‌های غیرمستقیم	indirect quoted free exchange rate	نرخ آزاد تبدیل غیر مستقیم
indirect costing	هزینه‌یابی غیرمستقیم	indirect stock	ملزومات غیرمستقیم
indirect costs, indirect expenses	هزینه‌های غیرمستقیم	indirect tax, excise tax	مالیات غیرمستقیم
indirect damage	خسارت غیرمستقیم	indirect taxation	مالیات غیرمستقیم
		indirect taxes	مالیات‌های غیرمستقیم
		indirect valuation	ارزیابی غیرمستقیم
		indirect wage rate	نرخ دستمزد غیرمستقیم

indirect-cost pool	مجموع هزینه‌های غیرمستقیم	industrial partnership	مشارکت صنعتی
indirect-effect illegal acts	اعمال غیرقانونی دارای تأثیر غیرمستقیم	industrial	صنعتی
indiscrimination stock taking	موجودی‌گیری درهم‌برهم (قاطی)	industrial aid bond	اوراق قرضه برای توسعه صنعت
individual accounts	صورت‌حسابهای شرکتی، صورتهای مالی شرکتی منفرد	industrial bank	بانک صنعتی
individual and collective responsibility of partners	مسئولیت فردی و جمعی شرکاء	industrial building	ساختمان‌های تجاری
individual and collective responsibility, several and joint liability (responsibility)	مسئولیت فردی و دسته‌جمعی	industrial concern	بنگاه صنعتی
individual income tax	مالیات بر درآمد فردی	industrial development Bank	بانک توسعه صنعتی
individual proprietorship	مالکیت انفرادی	industrial development bond	اوراق قرضه توسعه صنعت
individual retirement account (IRA)	طرح بازنشستگی برای کسانی که هیچ نوع بیمه‌ای ندارند.	industrial development bond (IDB)	اوراق قرضه توسعه صنعتی (صنایع)
individual savings accounts (ISA)	حساب‌های پس‌انداز شخصی	industrial estate	منطقه صنعتی، شهرک صنعتی، ناحیه تجارتي
individual segregation	جداسازی حساب مشتریان در مؤسسه کارگزاری	industrial insurance	بیمه صنعتی
indivisible overhead, on-cost overhead	سربار غیرقابل تقسیم	industrial organizations	مؤسسات صنعتی
indorse (to endorse), indorsement	ظهنویسی کردن، پشت‌نویسی کردن	industrial standard ratios	نسبتهای استاندارد صنعتی
indorsed bond	سند قرضه پشت‌نویسی شده	industrial union, guild	اتحادیه صنعتی
indorsed draft	حواله ظهنویسی شده	industrial value chain	زنجیره ارزش صنایع (صنعتی)
indorsement without recourse	ظهنویسی بدون حق ارجاع	industrialists	صاحبان صنایع
indorser, drawer	برات‌گیر-محال‌علیه	industrially advanced company	شرکت پیشرفته صنعتی
induced charge (expense)	هزینه القایی	industry analysis	تجزیه و تحلیل صنعت
induced investment	سرمایه‌گذاری القایی	industry averages	شاخصهای صنعت
induced reserve	اندوخته القایی	industry characteristics	مختصات صنعت
inductive approach	روش (رویکرد) استقرایی	industry peculiarities	خصوصیات صنعتی
inductive reasoning	استدلال استقرایی	industry practices, industry peculiarities	خصوصیات صنعت
industrial management	مدیریت صنعتی	industry ratios	نسبتهای صنعت
		industry segments, industrial segments	قسمتهای صنعتی
		industry standard	استاندارد صنعت
		ineffectiveness	نارسایی، عدم توفیق
		inefficiency	فقدان کارآئی، عدم کارآیی
		inefficient	عدم توفیق

inefficient portfolio	پرتفوی غیرکارا (غیربهبه)	informal procedures	روش‌های غیرمدون
inefficient use	استفاده غیر مؤثر	informal records	مدارک و اسناد غیررسمی
inelastic	بی‌کشش	information	اطلاعات، مجموعه‌ای از واقعیت‌ها، آگاهی
inelastic demand	تقاضای بی‌کشش	information and communication	اطلاعات و گزارشگری
inevitable share (expense)	هزینه قطعی و حتمی	information asymmetry	عدم تقارن اطلاعات، عدم دسترسی یکسان به اطلاعات
inflation	تورم	information content of dividends	محتوای اطلاعاتی سود سهام
unfavorable trade balance, adverse trade balance	موازنه نامساعد تجاری	information economic theory	تئوری اقتصادی بودن اطلاعات
inference	استنباط، نتیجه	information economics	اطلاعاتی که می‌تواند بر تغییرات (رفتار) اقتصادی اثر بگذارد.
inferior goods	اجناس نامرغوب	information for financial control	اطلاعات جهت کنترل مالی
inflated profit	سود بادکرده	information for management control	اطلاعات جهت کنترل مدیریتی
inflated stock	موجودی تورمی	information hypothesis	فرضیه (نظریه) اطلاعات
inflation	تورم	information inductance	تلقین اطلاعات
inflation accounting	حسابداری تورمی	information induction	استقراء اطلاعات
inflation rate	نرخ تورم، افزایش سطح کل قیمت‌ها	information intermediaries	واسطه‌های اطلاعاتی
inflation-indexed security	اوراق بهادار شاخص‌بندی شده با سطح تورم	information needs	نیازهای اطلاعاتی
inflationary	تورمی	information overload	انباشت بیش از حد اطلاعات، ارائه بیش از حد اطلاعات
inflationary changes	تغییرات تورمی	information report	گزارش اطلاعاتی
inflationary factors	عوامل تورمی	information retrieval	بازیابی اطلاعات
inflationary influence	تأثیر تورمی	information risk	ریسک اطلاعات
inflationary period	دوره تورمی	information statistic	آمار اطلاعاتی
inflection accounting	حسابداری تورمی	information system	سیستم اطلاعاتی
inflow of cash	جریان ورود وجه نقد	information systems management	مدیریت سیستم‌های اطلاعاتی
inflow of foreign funds	ورود سرمایه‌های خارجی	information technology	تکنولوژی اطلاعات
inflow-outflow	ورودی - خروجی	information technology (IT)	مخفف تکنولوژی اطلاعاتی، فن‌آوری اطلاعات
influence	نفوذ کردن		
influential	بانفوذ، مؤثر		
influential organizations	سازمانهای ذی‌نفوذ (تأثیرگذار)		
inforce, valid, reliable, reputable, honoured, valid	معتبر		
informal	مدون نشده		
informal opinion	اظهار نظر آگاهانه		

information technology strategy	استراتژی تکنولوژی اطلاعات	initial audit	حسابرس نخستین
information theory	تئوری اطلاعاتی	initial authorized capital	سرمایه ثبت شده (اسمی) اولیه
informed authority	مقام آگاه	initial campaign	معرفی کالا به بازار
informed opinion	اظهار نظر آگاهانه	initial capital, starting capital, opening capital	سرمایه اولیه، سرمایه اصلی
infrastructure (social overhead capital)	زیرساختار	initial charge	خرج اولیه
infrequent items	اقلام غیرمستمر	initial delivery and handing costs	مخارج حمل و نقل اولیه
infrequent occurrence	وقوع غیرمکرر	initial direct costs	هزینه‌های مستقیم اولیه
infringe legal powers	تجاوز از اختیار قانونی کردن	initial distribution of income	توزیع اولیه درآمد
infringement	تخطی از شرایط قرارداد، نقص مفاد قرارداد	initial distribution of wealth	توزیع اولیه ثروت
infringement on other's rights	تجاوز به حقوق دیگران	initial franchise fee	حق فرانسیز اولیه
ingot	شمش فلزی	initial investment	سرمایه‌گذاری اولیه
ingredients of primary qualities	عناصر تشکیل دهنده ویژگی‌های کیفی اولیه	initial margin requirement	اعتبار اولیه مورد نیاز
inherent error	اشتباه ذاتی	initial provision	ذخیره اولیه
inherent goodwill	سرقلمی موجود در یک بنگاه اقتصادی	initial public offering (IPO)	عرضه (انتشار) عمومی اولیه اوراق بهادار
inherent limitation	محدودیت ذاتی	initial public offering (IPO)	عرضه اولیه اوراق بهادار
inherent risk	احتمال خطر ذاتی، ریسک ذاتی	initial purchase price	قیمت خرید اولیه
inherent risk (IR)	ریسک ذاتی	initial recognition	شناخت اولیه
inherent tax	مالیات بر ارث	initial reserve	اندوخته اولیه
inherent vice (of goods)	عیب و نقص ذاتی (کالا)	initial sales	فروش اولیه محصولی جدید
inherit	به ارث بردن	initial sample size	تعداد نمونه اولیه، حجم اولیه نمونه
inheritance	ارث (میراث)	initial value	ارزش اولیه
inheritance tax return	مالیات بر ارث متوفی	initial wealth	ثروت اولیه
inheritance tax waiver	مفاصاحساب مالیات بر ارث	initial yield	نسبت بازدهی اولیه، درآمد ناخالص سالانه اولیه یک قلم دارایی تقسیم بر هزینه‌های اولیه همان دارایی
inheritance tax, succession tax, death duty, estate duty	مالیات بر ارث	initiator expense (cost)	هزینه اولیه
inheritor, devise	وارث	inland bill of exchange, domestic, bill of exchange	برات داخلی
initial	پاراف کردن	inland customs	گمرک داخلی (داخل کشور)
initial adoption	بکارگیری برای اولین بار (اولیه)	inland duty	عوارض داخلی

inland feright	هزینه حمل داخلی	insider trading	مبادله بوسیله افراد داخل شرکت
inland purchase	خرید داخل کشور	insolvable	عاجز از پرداخت دیون (مفلس)
inland revenue (GB), internal revenue	درآمد داخلی	insolvency	توقف، نداشتن نقدینگی، ناتوانی در پرداخت بدهی‌ها
inland waterway bill of lading	بارنامه آبراه داخلی	insolvency administration order	حکم دادگاه برای مدیریت بر دارایی‌های یک مدیون متوفی ورشکسته
inland waterway consignment note	صورت ارسال بار از طریق آبراه داخلی	insolvency liquid deficiency	کمبود نقدینگی
inprest cash book	دفتر تنخواه گردان	insolvency practitioner	مأمور اجرای امور مربوط به ورشکستگی شرکت
input	وارد، داده	insolvent asset	دارایی غیرکافی برای بدهی
input cost	بهای تمام‌شده اقلام ورودی	insolvent estate	ترکه غیرمکفی (برای دین)
input data	مجموعه اطلاعات داده شده	insolvent law	قانون اعسار
input output statement of funds	صورتحساب منابع و مصارف وجوه	insolvent, bankrupt	درمانده در پرداخت، مُعسر، مفلس، ندار، متوقف، درمانده
input-oriented principles	اصول متمرکز بر داده‌ها	insourcing	تأمین از داخل
input-output analysis	تجزیه و تحلیل داده، ستانده	inspect	بازرسی کردن، بررسی کردن، بازدید کردن
input-output coefficient	ضرایب داده - ستاده	inspect the goods, control the goods,	بازرسی کردن کالا
input-output controls	کنترل‌های نهاده - بازده	checking the goods, control the goods	بازرسی کردن
input-output statement	صورتحساب داده‌ها و ستاده‌ها (منابع و مصارف)	inspect, examine	بازرسی از مؤسسات حسابرسی
inputed income	درآمد غیرنقدی	inspection	گواهی بازرسی
inputed interest	بهره ضمنی	inspection certificate	اداره بازرسی
inputs	داده‌ها (منابع، ورودی‌ها)	inspection department (office)	وظایف بازرسی
inputs-outputs	داده‌ها و ستاده‌ها (منابع و مصارف)	inspection duties	بازرسی کارفرمایان
inquiry of the client's attorney	پرس و جواز وکیل حقوقی صاحبکار	inspection of employers	بازرسی کالا
inseparability	عدم تفکیک پذیری	inspection of goods	بازرسی کالای ساخته شده
inseparable cost	هزینه غیرقابل تفکیک	inspection of goods finished	بازرسی کالای خریداری شده
inside director	عضو هیئت مدیره	inspection of purchased goods	بازرسی مواد خریداری شده
inside information	اطلاعات داخلی / محرمانه / خصوصی	inspection of purchased material	گزارش بازرسی
inside market	مظنه قیمت داخلی	inspection report	بخش بازرسی
insider	خودی، کارمند محرم اسرار سازمان، اطلاعات محرمانه	inspection section	
insider dealing (insider trading)	معامله درون سازمانی		

inspection time	زمان بازرسی / کنترل	installment, annuity	قسط
inspection, survey, examination	بازرسی، معاینه، بازدید	installments receivable	اقساط دریافتنی
inspector	بازرس، بازرین	institute of credit management	انجمن مدیران اعتبارات
inspector general	بازرس کل	institute of certified public accountants	انجمن حسابداران رسمی
inspector of taxes	مأمیز مالیاتی	institute of accountants	مؤسسه حسابداران
inspector's fee	حق الزحمه بازرس	institute of administrative accountants	انجمن حسابداران اداری
instability index of earnings	شاخص بی ثباتی سود	institute of auditors	مؤسسه حسابرسان
installation controls, general controls	کنترل‌های عمومی	institute of chartered accountants	انجمن حسابداران خیره انگلستان و ویلز
installation costs (fee)	هزینه‌های نصب	institute of chartered accountants in England and Wales (ICAEW)	انجمن حسابداران خیره انگلستان و ویلز
installation of accounting system	برقراری سیستم حسابداری	institute of chartered accountants in Ireland (ICAI)	انجمن حسابداران خیره در ایرلند
installation review	بررسی تجهیزات	institute of chartered accountants of Scotland (ICAS)	انجمن حسابداران خیره در اسکاتلند
installment purchase	خرید اقساطی	institute of chartered accountants	مؤسسه حسابداران خیره
installment bond	سند قرضه اقساطی	institute of cost and management accountants (ICMA)	انجمن حسابداران هزینه و مدیریت
installment buying	خرید اقساطی	institute of cost and management accountants	انجمن حسابداران هزینه و مدیریت
installment contract	قراردادهای اقساطی	institute of credit management	انجمن مدیران اعتبارات
installment credit	اعتبار اقساطی، خرید اقساطی	institute of external auditors	مؤسسه حسابرسان خارجی
installment debt (liability)	بدهی اقساطی	institute of internal auditors (IIA)	انجمن حسابرسان داخلی
installment financial services	خدمات مالی اقساطی	institute of management accountants (IMA)	انجمن حسابداران مدیریت
installment funds	وجه اقساطی	institute of professional accountants	مؤسسه حسابداران حرفه‌ای
installment loan	وام اقساطی		
installment method of accounting	روش حسابداری (فروش) اقساطی		
installment method of recognition	شناسایی به روش اقساطی		
installment notes	اسناد اقساطی		
installment payment, annuity due,	پرداخت اقساطی		
payment of installments	اقساط دریافتنی		
installment receivable	فروش اقساطی		
installment sale	روش فروش اقساطی		
installment sales method	معاملات اقساطی		

institute of public accountants	مؤسسه حسابداران عمومی (رسمی)	insurance cover note	یادداشت پوشش خطر بیمه
institution to commence	دستور به آغاز کار	insurance coverage	پوشش بیمه‌ای
institution, organization institute,		insurance expense	هزینه بیمه
entity, institute	مؤسسه، نهاد، شرکت	insurance fund	منابع بیمه‌ای
institutional buyer	مؤسسه‌های خریدار	insurance fund investment	سرمایه‌گذاری وجوه بیمه
institutional investor	مؤسسه سرمایه‌گذار	insurance hypothesis	فرضیه، نظریه بیمه
institutional loan	وام مؤسساتی (سازمانی)	insurance part of medical care	بخش بیمه‌ای خدمات درمانی
instruction to commence	دستور شروع به کار	insurance policy	بیمه‌نامه
instruction, procedure, code of practice		insurance premium, premium fee	حق بیمه، قسط بیمه
instrument (financial instrument)	ابزار مالی، سند، مدرک	schedule, contribution, net premium	بیمه پیش‌پرداخت شده
instrument of assignment	سند واگذاری	insurance prepaid	بیمه پیش‌پرداخت شده
instrument of commerce	سند تجاری	insurance rate	نرخ بیمه
instrumentequity		insurance rating	نرخ‌بندی بیمه
	اوراق بهادار سرمایه‌ای، ابزار سرمایه‌ای	insurance registry book, insurance	دفتر ثبت بیمه
insufficient capacity	ظرفیت غیرکافی	registrar	مقررات بیمه
insufficient competent evidence	فقدان شواهد و مدارک کافی و قابل اطمینان	insurance regulations	مقررات بیمه
insufficient investment	سرمایه‌گذاری غیرکافی	insurance reserve	ذخیره بیمه
insurable	بیمه شدنی	insurance reserve funds	وجوه اندوخته بیمه
insurable asset	دارایی بیمه شدنی (کردنی)	insurance type charges	مخارج انواع بیمه
insurable interest	مالکیت شخصی یا حقوقی در دارایی‌های خسارت‌پذیر	insurance, assurance	بیمه
	ارزش قابل بیمه شدن، ارزش جایگزینی دارایی‌های موجود	insuredemand for auditing	تقاضای پوشش بیمه برای حسابرس
insurance	بیمه	insure	بیمه کردن
insurance agent	نماینده بیمه	insure asset	بیمه کردن دارایی
insurance broker	واسطه بیمه، دلال بیمه	insure goods	بیمه کردن کالا
insurance certificate	گواهی بیمه، مدرک بیمه	insure, ensure	اطمینان دادن، تضمین کردن
insurance claim	خسارت بیمه	insured account	حساب بیمه شده
insurance company	شرکت بیمه	insured amount	مبلغ بیمه شده
insurance contract	قرارداد بیمه	insured asset	دارایی بیمه شده
		insured goods	کالای بیمه شده
		insured pension plan	طرح بیمه بازنشستگی
		insured stock (inventory)	موجودی کالای بیمه شده
		insured value	ارزش بیمه شده
		insured, assured	بیمه‌گذار، بیمه شده

insurer's representative	نماینده بیمه‌گر	intended use	استفاده مورد نظر، استفاده مورد انتظار
insurer, assurer, underwriter	بیمه‌گر، بیمه‌کننده	intentional distortion	تحریف عمدی
intangible property (or assets)	دارایی غیر قابل لمس	intentional wrongdoing	خطای عمدی
intangible	دارایی نامشهود یا نامحسوس	inter company eliminations	اقدام حذفی بین شرکتها
intangible fixed assets	دارایی‌های ثابت نامشهود	inter company profit	سود داخلی (بین شرکتها)
intangible measures	معیارهای نامشهود	inter company purchase	خرید فی مابین شرکتها
intangible output	محصول غیرعینی (غیرمادی)	inter company sale	فروش بین شرکتها
intangible value	ارزش نامرئی (غیرعینی)	inter company transfer pricing	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی
integer	عدد صحیح	inter fund transfers	مبالغ انتقالی بین اعتبارات
integral costing system	سیستم هزینه‌یابی پیوسته (همگون)	inter period allocation	تخصیص بین دوره‌های
integral part	جزء لاینفک	inter period allocation of tax	تخصیص بین دوره‌های مالیات
integral view (approach)	دیدگاه (نگرش یا رویکرد) مکمل	inter period tax allocation	تخصیص مالیاتی بین دوره‌ها
integrated account	حساب کامل شده، حساب‌های یکپارچه، حساب‌های همبسته	inter service department transfers	انتقال الکترونیکی پول به هنگام فروش
integrated approach	روش / رویکرد جامع / یکپارچه	electronic funds transfer at point of sale	انجمن حسابداران سراسر آمریکا
integrated test facility	امکان آزمون همگام	inter-American accounting association	سپرده بانکها نزد یکدیگر
integrated test facility (ITF)	یک سیستم رایانه دارای برنامه، کد و داده‌های خاص که یک مؤسسه حسابرسی آن را در سیستم رایانه صاحب‌کار قرار می‌دهد.	inter-bank deposits	وام فی مابین بانکها
integration	یکپارچه کردن، ترکیب، تجمیع	inter-bank loan	نرخ پیشنهادی مابین بانکها
integration voluntary settlement	تسویه اختیاری با ترکیبی از روشها	inter-bank offered rate	مانده‌های حساب فی مابین شرکتها
integrity	درستکاری، صحت، صداقت، تمامیت	inter-company account balances	حساب پرداختنی بین شرکتی
integrity and reliability of information	صحت و قابلیت اعتماد اطلاعات	inter-company account payable	حساب دریافتنی بین شرکتها
intellectual capital	سرمایه معنوی	inter-company account receivable	حساب‌های بین شرکت‌های عضو گروه، حساب‌های فی مابین شرکت‌های گروه
intellectual property	مالکیت معنوی	inter-company accounts	
intellectual property right	حقوق مالکیت معنوی		
intelligent terminal	پایانه هوشمند		

inter-company bonds	اوراق قرضه بین شرکتها	intergroup transactions	معامله‌هایی که بین شرکت‌های عضو یک گروه (یک مجتمع) انجام شود.
inter-company comparisons	مقایسه‌های فی‌مابین شرکتها	interbank funds	وجوه فی‌مابین بانکها
inter-company debt	بدهی فی‌مابین گروه شرکتها	interbank market	بازار بین بانکی
inter-company inventory transfer	انتقال موجودی بین شرکتها	interchangeable exchange	ارز قابل معاوضه بین کشورها
inter-company profit	سود داخلی	interchangeable part	قطعات استاندارد (که به راحتی جایگزین قطعات موجود می‌شوند).
inter-company profit or loss	سود یا زیان بین شرکتها	intercommodity spread	شکاف کالایی
inter-company transactions	معاملات فی‌مابین شرکتها	intercompany accounts	دفترکل عمومی، حسابهای بین شرکت‌های عضو گروه
inter-company transfer pricing	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بین شرکتها	intercompany elimination	حذف اقلام شرکت‌های وابسته
inter-department profit	سود فی‌مابین دواير	intercompany pricing	قیمت‌گذاری داخلی
inter-department transfers	انتقالات بین ادارات (دواير)	intercompany profit	سود حاصل از فعالیت درون گروهی یک شرکت یا سود بین شرکت‌های گروه
inter-firm comparisons	مقایسه‌های فی‌مابین بنگاهها	intercompany receivables and payables	دریافتنیها و پرداختنیهای فی‌مابین شرکت‌های عضو گروه
inter-fund transfer	انتقال وجه بین اعتبارات	intercompany transaction (intergroup transactions)	معامله بین شرکتها
inter-locking ownership	مالکیت وابسته به هم (درهم آمیخته)	interdepartmental profit	سود بین واحدهای سازمانی
inter-market trading system (ITS)	نوعی شبکه ارتباطی الکترونیکی که تالار بورس‌های بزرگ را به یکدیگر مرتبط می‌سازد.	interecpt parameter	عامل ثابت، عرض از مبدأ
inter-period allocation	تخصیص بین دوره‌ای	interest	بهره، ربح، سود بانکی، ربا، هزینه مربوط به گرفتن وام
inter-process profit	سود بین مراحل	interest account	حساب بهره
inter-relationships	روابط فی‌مابین	interest accrued to principal	بهره متعلق به اصل
inter-segment transfers	انتقالات بین بخشها (قسمتها)	interest bearing liability	بدهی بهره‌دار
inter-service department changes	هزینه خدمات متقابل دواير خدماتی دیگر	interest bearing note	اسناد بهره‌دار
inter-vivos trust	نوعی سازمان سپرده‌پذیر که بین دو «شخص» به وجود آید.	interest bond	سند قرضه بهره‌دار

interest capitalization	بهره پرداختنی	interest payable
به حساب دارایی بردن هزینه تأمین مالی، به حساب دارایی منظور کردن بهره	دوره مشمول بهره	interest period
interest costs capitalized	نرخ ضمنی بهره در قرارداد اجاره بلند مدت	interest rate implicit in the lease
مخارج بهره منظور شده به حساب دارایی	حاشیه نرخ سود	interest rate margin
interest coupon	نرخ بهره سالانه	interest rate per annual
کوپن بهره اوراق بهادار	نرخ بهره	interest rate, rate of interest
interest cover (fixed-charge-coverage ratio)	بهره دریافتی	interest receivable
پوشش بهره	حساب بهره دریافتی	interest receivable account
نسبت پوشش بهره	بهره دریافت شده	interest received
interest due (بهره معوق (بهره پرداختنی))	درآمد بهره، درآمد سود بانکی	interest revenue
interest during construction	صورتحساب بهره	interest statement
بهره طی دوره احداث/ساخت	بازده بهره	interest yield
interest entry	وام با بهره	interest-bearing loan
ثبت بهره (در دفاتر)	سند بهره‌دار	interest-bearing note
interest expense	بانکداری بدون بهره (ربا)	interest-free banking
هزینه بهره	وام بدون بهره، قرض الحسنه	interest-free loan
interest for delay	سرمایه گذاری با بهره ثابت	interest-in-possession trust
بهره دیرکرد	وام «بهره اقساطی»	interest-only loan
interest formulas	تضمین نرخ بهره	interest-rate guarantee
فرمول محاسبه بهره (بهره مرکب)	دوگانگی نرخ بهره	interest-rate parity
interest guaranteed	ریسک ناشی از نوسان نرخ بهره	interest-rate risk
سود تضمین شده (بهره)	سهم حساس به تغییرات نرخ بهره در بازار	interest-sensitive stocks
interest income	اشخاص ثالث ذینفع	interested third parties
درآمد بهره	حقوق، منافع	interests, benefits, gains, cost-benefit
interest method	مقایسه چند شرکت	interfirm comparison
روش سود تضمین شده	حساب نقل و انتقال بین وجوه مستقل دولتی	interfund accounts
interest method of amortization	انتقالات میان حساب‌های مستقل دولتی	interfund transfer
روش انقضای مبتنی بر نرخ بهره، روش بهره استهلاک	میان دوره‌ای (در مورد صورتهای مالی)	interim
interest number		
بهره‌شمار		
interest on borrowing(s)		
بهره قرض		
interest on call(s)		
بهره عندالمطالبه، بهره دیداری		
interest on capital		
سود تضمین شده (بهره) سرمایه		
interest on deposit		
بهره سپرده، سود تضمین شده سپرده‌گذارها		
interest on inventory loan		
بهره وام موجودی کالا		
interest on investment		
بازده حاصل از سرمایه گذاری		
interest on mortgage		
بهره رهن		
interest paid		
بهره پرداخت شده		

interim accounts	حساب‌های میان دوره‌ای	interlocking accounts	حساب‌های بهم بسته، تفکیک اطلاعات مربوط به حسابداری بهای تمام شده و حسابداری مالی
interim audit (auditing)	حسابرسی طی سال، حسابرسی ضمنی، حسابرسی میان دوره‌ای	interlocking directorate	اعضای هیئت مدیره مشترک
interim audit procedures	روشهای رسیدگی ضمنی	interm injunction	حکم توقیف موقت
interim audit work	حسابرسی ضمنی	intermediary, broker	واسطه (دلال واسطه)
interim balance sheet	ترازنامه میان دوره‌ای	intermediate account	حساب واسطه یا واسطه
interim bond	سند قرضه موقت	intermediate accounting	حسابداری میانه، حسابداری سطح میانی
interim certificate	گواهی مقدماتی	intermediate accounting controls	کنترل‌های داخلی حسابداری
interim closing	بستن دفاتر در میان دوره	intermediate cash flows	جریانهای نقدی میان دوره‌ای
interim closing of accounts	بستن میان دوره‌ای حسابها (به طور موقت)	intermediate consignee	گیرنده واسطه (خریدار واسطه)
interim dividend	سود سهام طی دوره، سود سهام ضمن سال	intermediate goods or product	کالای واسطه‌ای
interim dividend paid	سود سهام پرداختی طی سال	intermediate holding company	شرکتی که در یک گروه به عنوان واحد تجاری اصلی اما همین شرکت در گروه بزرگ‌تر به عنوان واحد تجاری فرعی به حساب می‌آید.
interim financial reporting	گزارش مالی میان دوره‌ای	intermediate term credit	اعتبار متوسط‌المدت
interim financial statements (interim accounts' interim report)	صورت‌های مالی میان دوره	intermediate term loan	وام متوسط‌المدت
interim inventory	موجودی برداری طی سال	intermediate time debt	بدهی متوسط‌المدت
interim period	دوره باقیمانده، دوره سه ماهه، دوره ضمنی، دوره میانی	intermediate, middleman, broker	واسطه، دلال، کارگزار
interim quality standards	استانداردهای کیفیت میان دوره‌ای	intermediate-term financing	تأمین مالی میان مدت
interim reporting	گزارشگری مالی	intermediate-term loans	وامهای میان مدت
interim reporting requirements	میان دوره‌ای، گزارشهای میان دوره‌ای	intermediation	واسطه
interim reports	الزامات گزارشگری میان دوره‌ای	intermodal transport	حمل با چند نوع وسیله نقلیه
interim share (stock)	سهم موقت	internal accounting control system	سیستم کنترل داخلی حسابداری
interim share purchase	خرید میان دوره‌ای سهام	internal accounting controls	کنترل‌های داخلی حسابداری
interim statement	صورت حساب بین دوره‌ای، صورت حساب طی سال	internal analysis	تجزیه و تحلیل درونی
interior sale	فروش داخلی		

internal applications, internal users	مصارف داخلی	internal auditor	حسابرس داخلی
internal audit adjustments	تعدیلات اصلاحی حسابرسی داخلی	internal capital resources	منابع سرمایه‌ای داخلی
internal audit approach	رویکرد حسابرسی داخلی	internal check	رسیدگی داخلی
internal audit check	رسیدگی حسابرسی داخلی	internal consistency	انسجام/هماهنگی درونی
internal audit department	اداره حسابرسی داخلی	internal control	کنترل داخلی
internal audit file	پرونده حسابرسی داخلی	internal control checklist	چک‌لیست/فهرست کنترل‌های داخلی
internal audit findings	یافته‌های حسابرسی داخلی	internal control components	عناصر تشکیل‌دهنده کنترل‌های داخلی
internal audit manual	دستورالعمل حسابرسی داخلی	internal control evaluation sheet	برگ ارزیابی کنترل‌های داخلی
internal audit objectives	هدف‌های حسابرسی داخلی	internal control instruction	دستورالعمل کنترل‌های داخلی
internal audit office	دفتر حسابرسی داخلی	internal control letter	نامه کنترل داخلی
internal audit procedure	رویه عمل حسابرسی داخلی	internal control procedures	روش‌های کنترل‌های داخلی
internal audit program	برنامه حسابرسی داخلی	internal control questionnaire (ICQ)	پرسشنامه کنترل‌های داخلی
internal audit questionnaire	پرسشنامه حسابرسی داخلی	internal control risk	خطر کنترل داخلی
internal audit recommendations	پیشنهاد‌های حسابرسی داخلی	internal control structure (system)	ساختار (سیستم) کنترل داخلی
internal audit records	مدارک و اسناد حسابرس داخلی	internal control system	سیستم کنترل داخلی
internal audit report	گزارش حسابرسی داخلی	internal control weakness	ضعف/نقاط ضعف کنترل‌های داخلی
internal audit resources	منابع حسابرسی داخلی	internal controls	کنترل‌های داخلی
internal audit standards	استانداردهای حسابرس داخلی	internal debt	قرض داخلی
internal audit(ing) services	خدمات حسابرسی داخلی	internal decision makers	تصمیم‌گیرندگان برون سازمانی، تصمیم‌گیرندگان خارج از واحد تجاری داخلی (درون سازمانی)
internal auditing	حسابرسی داخلی	internal deconstruction	تجدید ساختار داخلی
internal auditing standards (IAS)	استانداردهای حسابرسی داخلی	internal documents	مدارک داخلی، مدارک درون سازمانی
		internal events	رویدادهای داخلی
		internal evidence	شواهد داخلی
		internal expansion	توسعه از درون

internal expansion financing	internal review	بررسی داخلی
رشد از طریق استفاده از منابع مالی داخلی	internal sources	منابع داخلی
internal financial controls, internal rate of return	internal traffic	تردد داخلی
کنترل‌های مالی داخلی	internal transaction	مبادلات داخلی
internal financial reporting	internal usage	مصرف داخلی
گزارشگری مالی داخلی	internal user	استفاده‌کنندگان درون‌سازمانی
internal financing	internal validity	اعتبار دهنندگان، بستانکاران دارندگان اوراق بدهی
تأمین مالی داخلی (از منابع داخل شرکت)	internal verification, verification	ممیزی، تأیید صحت ثبت عملیات
internal fraud	internal voucher	سند داخلی
تقلب درون سازمانی	internal-external evidence	شواهد درون (برون) سازمانی
internal investment loan	internally generated report	گزارش مأخذ از منابع داخلی
وام سرمایه‌گذاری داخلی (از منابع داخلی)	international accounting (multinational accounting)	حسابداری بین‌المللی
internal investment resources	international accounting standard	استانداردهای بین‌المللی حسابداری (IAS)
منابع سرمایه‌گذاری داخلی	international accounting standards	استانداردهای بین‌المللی حسابداری
internal investment, home investment	international accounting standards committee (IASC)	کمیته استانداردهای بین‌المللی حسابداری
سرمایه‌گذاری داخلی	international accounting standards board	هیأت استانداردهای بین‌المللی حسابداری
internal linkages	international accounting standards board	هیأت استانداردهای بین‌المللی حسابداری
روابط/ارتباطات داخلی	international accounting standards (IAS)	استانداردهای حسابداری بین‌المللی (IAS)
internal loan	international arbitration	آرbitراژ بین‌المللی
وام داخلی (از منابع داخلی)	international association of book-keepers	جامعه دفترداران بین‌المللی
internal management reports	international auditing practices committee (IAPC)	کمیته اجرایی حسابرسی بین‌المللی، یک کمیته ثابت در فدراسیون بین‌المللی حسابداران
گزارشهای داخلی مدیریت	international bank	بانک بین‌المللی
internal markets	international bank for reconstruction and development (IBRD)	بانک بین‌المللی ترمیم و توسعه
بازارهای داخلی		
internal national debt		
قرض ملی داخلی		
internal operating controls		
کنترل‌های داخلی عملیاتی		
internal rate of return (IRR)		
نرخ بازده داخلی		
internal rate of return = IRR		
مخفف "نرخ بازده داخلی"		
internal reconstruction		
تجدید ساختار داخلی		
internal report		
گزارش داخلی (درون‌سازمانی)		
internal reporting		
گزارشگری داخلی		
internal reserve, inner reserve		
ذخیره داخلی		
internal revenue (income)		
درآمد داخلی		
internal revenue service (IRS)		
اداره مالیاتهای داخلی (در امریکا)		

international bank for reconstruction and development
بانک بین‌المللی ترمیم و توسعه

international centre for settlement
مرکز بین‌المللی تصفیه

international chamber of commerce
اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)

international clearing union
اتحادیه پایاپای بین‌المللی

international commercial terms
شرایط بازرگانی بین‌المللی (INCOTERMS)

international committee for accounting cooperation (ICAC)
کمیته بین‌المللی همکاری حسابداری

international commodity agreement
موافقتنامه بین‌المللی کالا

international congress of accountants
کنگره بین‌المللی حسابداران (ICA)

international cooperation administration
اداره همکاری بین‌المللی

international coordination committee for the accounting profession (ICCAP)
کمیته بین‌المللی همکاری حسابداری

international customs declaration form
اظهارنامه بین‌المللی گمرکی مدل

international development fund
صندوق بین‌المللی توسعه

international federation of accountants (IFAC)
فدراسیون بین‌المللی حسابداران (آیفک)

international finance
مالیه بین‌المللی

international finance corporation
شرکت مالی بین‌المللی

international finance expert
متخصص مالی بین‌المللی

international financial sources
منابع مالی بین‌المللی

international financing
تأمین مالی بین‌المللی

international labour organization (ILO)
سازمان بین‌المللی کار

international liquidity
نقدینگی بین‌المللی

international loan
وام بین‌المللی

international management accounting practice statements (IMAPS)
بیانیه‌های حرفه‌ای بین‌المللی حسابداری مدیریت

international market price
قیمت بازار بین‌المللی

international monetary market
بازار بین‌المللی پول

international monetary fund (IMF)
صندوق بین‌المللی پول

international monetary market (IMM)
بازار بین‌المللی پول

international mutual fund
صندوق مشترک سرمایه‌گذاری بین‌المللی

international organization for securities commission (IOSCO)
کمیسیون سازمان‌های بین‌المللی برای اوراق بهادار

international reserves
ذخایر بین‌المللی

international securities marketn association
سازمان بازارهای بین‌المللی اوراق بهادار

international sources of funds
منابع بین‌المللی اعتبار

international standards on auditing (ISA)
استانداردهای بین‌المللی حسابرسی

international standards organization (ISO)
سازمان استانداردهای بین‌المللی

international standards organization
سازمان استانداردهای بین‌المللی

international trade
تجارت بین‌المللی

international trade commission
کمیسیون بین‌المللی پول

international trade organization
سازمان تجارت بین‌المللی

international trade terms
اصطلاحات تجارت بین‌المللی

interperiod tax allocation	inventories, physical inventory, stock
= comprehensive income-tax allocation	موجودی انبار، سهم
تخصیص مالیات میان دوره	inventory موجودی جنسی، موجودی مواد و کالا
interpolated rate نرخ نسبی	inventory adjustment, stock adjustment
interpositioning استفاده از کارگزار دیگر	تعدیل موجودی
interpot انبار کردن	inventory allowance method
interpret تفسیر کردن	روش ذخیره‌گیری برای کاهش ارزش موجودیها
interpretable statement صورت‌حساب قابل تفسیر	inventory and warehousing cycle
interpretation تفسیر	چرخه موجودی کالا و انبارداری
interpretation of control reports تفسیر گزارشات کنترلی	inventory at begining period of goods
interpretation of financial comparisons تفسیر سنجش‌های مقایسه‌ای مالی	موجودی اول دوره کالای
interpretation of financial reports تفسیر گزارشات مالی	inventory at end of the period
interpretation of variances تفسیر مغایرات (انحرافات)	موجودی کالای در جریان ساخت آخر دوره
interpretations تفاسیر	inventory budget بودجه موجودی انبار
interquartile range دامنه چارکی	inventory build-up تدارک کالا، انبار کردن کالا
interrelationships among accounts روابط بین حسابها	inventory build-up period دوره تدارک کالا
interrupt قطع کردن، گسیختن، دچار وقفه کردن	inventory card کارت انبار
intersegment sales فروش بین بخشها	inventory certificate گواهی موجودی انبار
intervene مداخله کردن	(که صاحبکاران باید به حساب‌رسان ارائه دهند)
intervenor مداخله‌کننده	inventory certification تأییدیه انبار
interview گفتگو، مصاحبه	inventory classification طبقه‌بندی موجودی کالا
intra vires در محدوده/داخل اختیارات قانونی	inventory completion tests
intra-company transfer pricing قیمت‌گذاری انتقالات داخلی	آزمون‌های تکمیل موجودی کالا
intra-group بین گروه	inventory control (stock control)
intraperiod tax allocation تخصیص مالیات بین اقلام صورتهای مالی	سیستم کنترل بر موجودی کالا
intrinsic ذاتی	inventory costing, inventory pricing
intrinsic value of an option ارزش ذاتی برگ اختیار معامله	قیمت‌گذاری موجودی
introductory paragraph بند مقدمه	inventory count شمارش موجودی
inventoriable costs هزینه‌های قابل تقسیم به حساب موجودی کالا	inventory cut-off (date)
inventorial cost هزینه سیاهه‌ای	(تاریخ) انقطاع انبارگردانی
	inventory equation معادله موجودی کالا
	inventory financing تأمین مالی موجودیها
	inventory holding gain, loss سود یا زیان ناشی از نگهداری موجودی کالا
	inventory holding profits (gains) سود حاصل از نگهداری موجودی کالا
	inventory level سطح موجودی انبار
	inventory liquidation کاهش موجودی پایه

inventory loss	گردش کالا
زیان ناشی از نگهداری موجودی کالا	inventory turnover (stock turnover)
inventory management	گردش موجودی کالا، دفعات گردش کالا
مدیریت موجودی کالا، مدیریت موجودیها	inventory turnover period, average
inventory obsolescence	number of days, inventory in stock
نابابی (موجودی) کالا	متوسط گردش موجودی کالا
inventory of real estate	inventory umover rate
موجودی اموال غیرمتقول	سرعت گردش موجودی
inventory obsolescence	inventory valuation (stock valuation)
از مدافندگی موجودی کالا، نابابی موجودی کالا	تعیین ارزش موجودیها
inventory plugging	inventory valuation account
دستکاری به قصد تقلب در حساب موجودی	حساب تعدیل موجودی
inventory price tests	inventory valuation methods
آزمونهای قیمت موجودی کالا	روشهای ارزیابی موجودی
inventory pricing	inventory value variance
قیمتگذاری موجودی کالا	انحراف ارزش موجودی
inventory pricing methods	inventory, stock, stock in trade
روشهای قیمتگذاری موجودی کالا	inventory-sales ratio
inventory profit (income)	نسبت فروش به موجودی
سود موجودی کالا، سود نگهداری موجودیها	inventory valuation methods
inventory provision	روشهای ارزیابی موجودی
ذخیره موجودی	inverted scale
inventory rate variance	ترکیب معکوس
انحراف نرخ موجودی	invest
نسبتهای موجودی کالا	سرمایه گذاری کردن
inventory record	invested
مدرک موجودی	سرمایه گذاری شده
inventory record keeping	invested capital
نگهداری اسناد انبار	سرمایه پرداخت شده
inventory shortages cost	invested funds
هزینه کسری موجودی کالا	وجوه سرمایه گذاری شده
inventory shrink	invested value, capitalized value
کسری موجودی	ارزش سرمایه گذاری شده
inventory stock	investee
موجودی کالا، موجودی جنسی، موجودی انبار	واحد تجاری سرمایه پذیر، سرمایه پذیر
inventory tag	investiable (investable) funds
برگ شمارش موجودی	وجوه آماده سرمایه گذاری
inventory taking methods	investigate
روشهای تعیین موجودی کالا، روشهای موجودی گیری، روشهای انبارگردانی	تحقیق کردن، رسیدگی کردن، جست و جو برای شناسایی علت های مربوطه
inventory to sales ratio	investigation on accounts
نسبت فروش به موجودی	رسیدگی به حسابها
inventory to working capital ratio	investigation, review, study inspection,
نسبت موجودی کالا به سرمایه در گردش	review engagement, verification
	بررسی (تعیین)، بازرسی، رسیدگی

investing activities	فعالیت‌های مربوط به سرمایه‌گذاری	investment guidelines	رهنمودهای سرمایه‌گذاری
investing ratio, capitalization ratio	نسبت سرمایه‌گذاری	investment in bonds	سرمایه‌گذاری در اوراق قرضه
investment (company-trust)	شرکت سرمایه‌گذاری	investment in branch	سرمایه‌گذاری در شعبه
investment (on) properties	سرمایه‌گذاری در املاک	investment in default	اوراق بهادار تحت
investment advisor (adviser), investment counsel, investment consultant	مشاور سرمایه‌گذاری	investment in foreign money	تملك سازمان که امکان سوخت آنها وجود دارد.
investment agreement	موافقت‌نامه سرمایه‌گذاری	investment in marketable securities	سرمایه‌گذاری ارزی
investment allowance	تخفیف مالیاتی سرمایه‌گذاری	investment in securities	سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار قابل داد و ستد
investment amount	مبلغ سرمایه‌گذاری	investment in securities	سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار
investment analysis	تجزیه و تحلیل سرمایه‌گذاری	investment income	درآمد/سود حاصل از سرمایه‌گذاری
investment analyst	تحلیلگر سرمایه‌گذاری (مالی)	investment institutions	مؤسسات سرمایه‌گذاری
investment bank	بانک سرمایه‌گذاری	investment measures	اقدامات سرمایه‌گذاری
investment banker	بانک سرمایه‌گذار	investment of funds	سرمایه‌گذاری وجوه
investment base	اساس سرمایه‌گذاری	investment of reserve funds	سرمایه‌گذاری اندوخته وجوه
investment bill	برات سرمایه‌گذاری	investment opportunities schedule	جدول فرصتهای سرمایه‌گذاری (IOS)
investment broker	کارگزار سرمایه‌گذاری	investment opportunity	امکان سرمایه‌گذاری
investment cash flows	جریانهای نقدی سرمایه‌گذاری	investment process	فرآیند سرمایه‌گذاری
investment center	مرکز سرمایه‌گذاری	investment properties	دارایی‌های تحت تملك شرکت
investment certificate	گواهی سرمایه‌گذاری	investment revaluation reserve	ذخیره تجدید ارزیابی سرمایه‌گذاری
investment company (or trust)	شرکت سرمایه‌گذار	investment revaluation reserve	حساب ذخیره برای تجدید ارزیابی
investment counsel	مشاور سرمایه‌گذاری	investment scheudle	صورت ریز سرمایه‌گذاری
investment credit	معافیت مالیاتی، اعتبار سرمایه‌گذاری، تخفیف سرمایه‌گذاری	investment tax credit (ITC)	تخفیف/مزایای مالیاتی سرمایه‌گذاری‌های خاص، تشویق مالیاتی
investment exchanges	شرکت واسطه سرمایه‌گذاری، دلال سرمایه‌گذاری	investment turnover	گردش سرمایه‌گذاری
investment grade	اوراق قرضه دارای کیفیت خوب	investment turnover rate	سرعت گردش سرمایه‌گذاری
investment guarantee	ضمانت سرمایه‌گذاری		

investment value	ارزش سرمایه‌گذاری	irrecoverable	وصول نشدنی (غیر قابل وصول)
investments by owners	سرمایه‌گذاری توسط صاحبان سهام (سرمایه)	irrecoverable cost	هزینه غیر قابل بازیافت
investor	سرمایه‌گذار	irredeemable bond	سند قرضه غیر قابل باز خرید
investor's capital	سرمایه سرمایه‌گذار	irredeemable securities	اوراق بهادار غیر قابل خرید
invisible asset	دارایی‌های نامشهود	irredeemable stocks	سهام فاقد سرسید
invisible supply	عرضه نامرئی	irredeemable securities	اوراق بهادار غیر قابل باز خرید
invoice	صورت حساب	irregular gains	درآمدهای (غیر عملیاتی) غیر مکرر
invoice book	دفتر صورتحساب‌ها	irregularities	سوء جریانات - تخلفات
invoice confirmation	تأیید فاکتور/ سیاهه	irregularity of accounts	بی‌نظمی حسابها
invoice cost	هزینه خرید،	irregularity, irregularities	اختلال، اختلالات
invoice for goods received	قیمت تمام شده سیاهه‌ای (طبق سیاهه)		اشتباه در یک ثبت دفتری
	سیاهه کالای رسیده	irregularity	تخلف
invoice price	قیمت سیاهه	irrelevant	نامربوط، بی‌معنا
invoice register	دفتر ثبت سیاهه‌ها (فاکتورها)	irrevocable	غیر قابل بازیافت، برگشت ناپذیر
invoice sale	صورتحساب فروش	irrevocable agreement	موافقت‌نامه غیر قابل فسخ
invoice, bill, customs invoice, statement	فاکتور، سیاهه خرید، سیاهه تجاری	irrevocable and confirmed documentary credits	اعتبارات اسنادی برگشت ناپذیر و تأیید شده
involuntary bankrupt merchant	تاجر ورشکسته بدون تقصیر	irrevocable confirmed L/C	اعتبار اسنادی تأیید شده غیر قابل برگشت
involuntary bankruptcy	ورشکستگی به	irrevocable contract	قرارداد غیر قابل فسخ
involuntary conversion	درخواست بستن کاران، ورشکستگی غیر ارادی	irrevocable credit	اعتبار غیر قابل برگشت (غیر قابل فسخ)
involuntary reorganization	تجدید سازمان اجباری	irrevocable documentary credits	اعتبارات اسنادی برگشت ناپذیر
involuntary retirement	بازنشستگی اجباری	irrevocable guarantee	تضمین غیر قابل فسخ
involuntary saving	پس انداز غیر عادی	irrevocable letter of credit	اعتبار اسنادی غیر قابل برگشت
involuntary unemployment	بیکاری غیر عمدی (غیر ارادی)	irrevocable non-confirmed L/C	اعتبار اسنادی غیر قابل برگشت تایید نشده
inward bill of lading	بارنامه ورودی	islamic banking	بانکداری اسلامی
inward invoices	سیاهه‌های وارده	islamic economy	اقتصاد اسلامی
inward manifest or import manifest	اظهارنامه ورود (کالا)	isoexpected return line	خط بازده مورد انتظار یکسان
inward processing	عمل آوردن در داخل		
iou	رسید پرداخت موقت		
irredeemable bonds	اوراق قرضه غیر قابل بازپرداخت		

issuance of bonds	انتشار اوراق قرضه
issuance, issuing	صدور، انتشار
issue a permit	صدور اجازه
issue cost	هزینه صدور
issue note	برگ صدور کالا (از انبار یا فروشگاه)
issue of material	صدور (ارسال) مواد
issue of shares, stock issue	انتشار سهام
issue price	قیمت اعلام شده
issue, publish	منتشر کردن، انتشار، توزیع کردن
issued	صادر (منتشره)
issued capital stock (issued share)	سهام صادر شده
issued date	تاریخ انتشار
issuer	منتشرکننده، عرضه کننده
issuing	صادرکننده
issuing association	نهاد صادرکننده
issuing authority	سازمان انتشاردهنده
issuing bank	بانک ناشر
issuing house	مؤسسه ناشر اوراق بهادار
item by item application	روش قلم به قلم
itemize	به اقلام نوشتن
items of asset	اقلام دارایی
items of credit	اقلام بستانکاری
iteraperiod tax allocation	تخصیص مالیات در دوره
iump-sum purchase	خرید گروهی از دارائیهها بطور یکجا

J z

کارخانه‌های (just in time) plants = JIT	روش حسابداری هزینه‌یابی کارمزدی
استفاده‌کننده از روش حذف انبارداری	شماره کار (شماره سفارش کار)
Jihad Sazandegy pension fund	job number
صندوق بازنشستگی وزارت جهاد سازندگی	job order costing, job cost system
جعاله jo' aalah, contract of reward	هزینه‌یابی سفارشات (سفارش کار)
شرح وظیفه، job card, job ticket	کارت هزینه سفارش
کارت شماره کار، کارت شماره سفارش	job order sheet
طبقه‌بندی برحسب شغل (کار)، job classification	تولید کارمزدی (مقاطعته‌ای) job production
طبقه‌بندی مشاغل	درخواست کار job request
job control, operation control	کارت شماره کار، کارت شماره سفارش
کنترل عملیات (کار)	job sheet
کارت هزینه کار معین job cost card	کارت شماره کار، کارت شماره سفارش
job cost record, job costing record	مشخصات کار job specification
سابقه، کارت هزینه، بهای تمام‌شده سفارش	برگ کارکرد job ticket, time ticket
job cost sheet	کارت اوقات کار معین job time card
برگ هزینه (بهای) تمام‌شده سفارش	آموزش کار job training
job cost unit	آموزش کار job training
واحد هزینه کار معین	job-lot costing
job costing	هزینه‌یابی سفارش مقداری از تولید
هزینه‌یابی کار	job-order costing
job costing (job order costing; specific order costing)	هزینه‌یابی سفارش کار
هزینه‌یابی سفارش کار	job-order costing method
job costing method	روش هزینه‌یابی سفارش کار
روش هزینه‌یابی کارمزدی	jobber
job cycle	بازارساز، کارگزار، دلال سهام
چرخه کار	joint
شرح شغل، شرح وظایف	مشترک، مشاع، (در حقوق) تضامنی
job description	حساب مشترک joint account
راهنمای عملیات	joint account agreement
job documentation	توافق‌نامه حساب مشترک
ارزشیابی شغل	joint and several bond
job evaluation	سند قرضه با ضمانت چندمشاعی
کالاهای گوناگون، به عنوان یک واحد job lot	joint and several liabilities
	دیون تضامنی، مسئولیت تضامنی، بدهی مشترک

joint and several liability bond (joint bond)	اوراق قرضه با ضمانت مشترک	joint use agreement	قرارداد استفاده مشترک
joint audit	حسابرسی (رسیدگی) مشترک	joint variance	مغایرت (انحراف) مشترک
joint bond	تعهد یا ضمانت مشترک	joint venture account	حساب مشارکت عملی (تجارت مشترک)
joint contract (agreement)	قرارداد مشترک	joint-and-several liability	مسئولیت مشترک در برابر یک بدهی
joint cost, common cost	هزینه مشترک، بهای تمام شده مشترک	jointly and severally	وام با ضمانت مشترک
joint demand	تقاضای مشترک	jointly responsibility	مسئولیت مشترک (مشترکاً)
joint heir	وارث مشترک	journal book	دفتر گزارش روزانه
joint holders	دارندگان مشاع	journal entry	ثبت دفتر روزنامه
joint insurance	بیمه اشتراکی	journal ledger	دفتر روزنامه وکل
joint liability (debt)	بدهی مشاع، مسئولیت مشترک (در مورد یک بدهی)	journal sale form	فرم دفتر روزنامه فروش
joint ownership, co-ownership	مالکیت مشاع (مشترک)	journal voucher	برگه حسابداری یا سند روزنامه
joint probability	احتمال مشترک	journal voucher summary	خلاصه اسناد روزنامه
joint process	فرآیند مشترک	journal, day book, daily book,	دفتر روزنامه
joint product	محصول مشترک	journal book	دفتر روزنامه
joint product cost	بهای تمام شده محصول مشترک	journalization	ثبت در دفتر روزنامه
joint product costing	هزینه یابی محصول مشترک	journalizing	روزنامه نویسی، تحریر دفتر روزنامه
joint product method of cost accounting	روش حسابداری هزینه یابی محصول مشترک	judge	قاضی، داور، دادرس، قضاوت کردن
joint product offer	فروش یک کالا همراه یک کالای دیگر	judgement	قضاوت، داور، حکم، فتوی
joint production	تولید مشترک	judgement sampling	نمونه گیری قضاوتی توسط حسابرسان
joint rate	نرخ مشترک	judgemental method(of risk adjustment)	روش قضاوتی (تعدیل ریسک)
joint service costing	هزینه یابی خدمات مشترک	judgemental opinion	اظهار نظر مبتنی بر قضاوت
joint services account	حساب خدمات مشترک	judgemental risk evaluation	ارزیابی قضاوتی مخاطره
joint stock company	شرکت سهامی	judgy	داورس، قاضی، داور
joint stock partnership	شرکت مختلط سهامی	judicial arbitrator	داور قانونی، داور قضایی
joint tariff	تعرفه مشترک	judicial review	تجدید نظر قضایی
joint tenancy	مالکیت مشاع، اجاره مشترک	judicial authorities	مقامات قضایی
joint tenant	مالیات مشترک، مستأجر مشترک	jumbo risks	خطرات بزرگ

junior accountant	حسابداری که تحت سرپرستی یک حسابدار ارشد کار می‌کند.
junior auditor	کمک حسابرس
junior issue	اوراق بهادار با اولویت دوم
junior refunding	اوراق قرضه درجه دوم
junior stock incentive plan	طرح تشویقی خرید سهام
junk bonds	اوراق قرضه بنجل، اوراق قرضه با ریسک بالا
jurisdiction	صلاحیت رسیدگی به دعاوی
jurisdiction clause	شرط داوری
jurisprudence	قانون شناخت
just price	قیمت عادلانه
just, fair	مناسب، منصفانه
just-in-time (JIT) production	فرآیند تولید بموقع
just-in-time (JIT) purchasing	خرید بموقع
just-in-time techniques (JIT techniques)	روش‌های به‌هنگام، روش حذف انبارداری
justice and fairness	عدالت و انصاف
justified price	قیمت عادلانه، قیمت معقول
justify	توجیه کردن

K k

kaizen	بهبود مستمر، کایزن (اصطلاح ژاپنی)	kicker	دادن امتیاز
keen (adj)	قابل رقابت	killer bees	ناجی
keep house	خانه نشین شدن (از دست طلبکاران)	kind = in kind	دارایی به صورت غیر نقد
keep-or-drop decision	تصمیم به توقف یا ادامه	kind of commodity / kind of the goods	نوع کالا
key business ratio	نسبت های صنعت، نسبت های کلیدی (در تجزیه و تحلیل صورت های مالی)	kite-flying	بلندپروازی، سفته بازی، گراف گویی
key factor	عامل کلیدی (عامل اساسی)	kiting	نوعی تقلب از طریق چک بازی (حساب به حساب کردن وجوه)
key industry	صنعت مادر، صنعت اصلی (کلیدی)	knock out price	قیمت ناچیز (بسیار ارزان)
key items	اقلام کلیدی	knocked down (KD)	ماشین آلات به صورت پیاده شده، فروش بدون نصب
key job	شغل کلیدی		
key man	شخص کاربُر		
key management	مدیریت ارشد		
key number	عدد راهنما		
key operations	عملیات اساسی (کلیدی)		
key profitability factor	عامل کلیدی سودآوری		
key rate	نرخ پایه		
key ratio	نسبت کلیدی		
key variable	متغیر کلیدی		
key worker	کارگر پایه (مؤثر)		
key-man insurance	بیمه مدیران		
keyston pricing	قیمت گذاری بر اساس چانه زدن		
kickback	رشوه		

L

London inter bank mean rate	نیروبر، شرکتی که در آن هزینه دستمزد بیش از هزینه سرمایه اهمیت دارد.
London inter bank offered rate (LIBOR)	قانون کار
میانگین نرخ بهره بین بانکی لندن	قوانین کارگری
نرخ بهره کوتاه‌مدت بین بانکی لندن	بازار کار
labor = labour	ترکیب نیروی کار
کار، کارگر، هزینه دستمزد	انحراف ترکیب نیروی کار، مغایرت ترکیبی کار (دستمزد)
labour (wage) price variance, labour rate variance, labour turnover	labour oriented (به فتح ب)
انحراف نرخ دستمزد	labour overtime اضافه کار کارگری
labour (wages) efficiency variance	labour piracy کارگرزیایی
انحراف کارآیی دستمزد	labour policy سیاست استخدام کارکنان
labour account, wages account	labour quantity variance
حساب دستمزد	انحراف کارایی نیروی کار
labour agreement (contract) قرارداد کار	labour rate نرخ دستمزد
labour cost card کارت هزینه کار	labour rate variance
labour cost summary صورت خلاصه هزینه دستمزد	انحراف نرخ کار (دستمزد)
labour costs (wages costs) دستمزد، هزینه دستمزد	labour ration subsidy کمک هزینه کارگری
labour efficiency variance	labour related benefits مزایای مربوط به کارگران
انحراف کارآیی دستمزد، نیروی کار	labour surplus مازاد کار
labour excess, excess labour کار اضافه	labour time variance
labour hour absorption rate of overhead نرخ جذب ساعتی سربار	انحراف ساعات کار (دستمزد)
labour hours ساعات کار کارگران	labour turnover گردش نیروی کار
labour hours variance انحراف ساعات کار	labour turnover ratio نسبت گردش کار
labour incurred کار انجام شده	

labour usage variance	انحراف مصرف کار (دستمزد)	landed terms	بهای کالا بشرط تخلیه در بندر مقصد
labour variance	انحراف دستمزد	landing	ورود به خشکی (فرودگاه)
labour-cost ratio	نسبت هزینه استاندارد دستمزد مستقیم به هزینه واقعی	landing storage delivery (LSD)	تخلیه، نگهداری، تحویل
labour-hour method of depreciation	روش (ساعت کار) برای محاسبه استهلاك، استهلاك بر مبنای ساعت کارکرد	landlord	موجر، مالک زمین
labour-off the job pay	پرداخت مزد ایام بیکاری	landmark	نشان مرزی، راهنما
labour-saving innovation	نوآوری در صرفه‌جویی در هزینه دستمزد	landscaping	محوطه‌سازی
lack of order of accounts	بی‌ترتیبی حسابها	language of business	زبان تجارت، زبان واحد تجاری
laddered portfolios	سرمایه‌گذاری‌های پلکانی	lapping (teeming and lading)	دزدی، به جیب زدن، کلاه به کلاه کردن
lag	فاصله زمانی، عقب‌افتادگی	lapse	منقضی شدن، به پایان رسیدن قرارداد بیمه
lag factor	فاکتور خرید (فروش) نسبه	lapse of stock option	انقضای مدت استفاده از اختیار خرید سهام (انقضای مهلت استفاده از برگ اختیار معامله سهم)
lag in payment by debtors	تاخیر پرداخت بدهکاران	larceny	دزدی حيله‌گرانه
lag in payment of salary	تأخیر در پرداخت حقوق	large purchase	خرید عمده
lag in payment of wages	تأخیر در پرداخت دستمزد	large-capitalization stocks (large-caps)	سهام شرکت‌هایی که از ارزش بازار بالایی برخوردارند (سهام شرکت‌های بزرگ)
lagging indicators	شاخصهای تأخیری، دوره‌های زمانی همگام با سطوح مختلف فعالیت‌های اقتصادی	largest return on investment	بیشترین بازده سرمایه‌گذاری
laissez-faire	بدون نظم	lashing	تسمه‌کشی، جهازبندی بار
land and deed registry	ثبت اسناد و املاک	last day of field work	آخرین روز اجرای عملیات رسیدگی
land improvement	بهبودی زمین، تأسیسات (زیربنایی) در زمین	last invoice pricing	قیمت‌گذاری براساس آخرین فاکتور خرید
land patent	جواز زمین	last price	آخرین قیمت (بها)
land tax	مالیات بر اراضی	last sale	قیمت آخرین معامله
land, estate, real estate, real property, properties	زمین، املاک	last trade	آخرین معامله در یک روز کاری
landed cost	هزینه تحویل کالا	last-in-first-out cost (LIFO cost)	روش اولین صادره از آخرین وارده
landed price	قیمت اعلام‌شده یک کالا که شامل هزینه بارگیری، حمل و تخلیه می‌شود.	lasting price	قیمت بادوام
		late charges	هزینه دیرکرد
		late insured person	بیمه‌شده فوت شده
		late payment fine	زیان دیرکرد

late tape	تأخیر در گزارش قیمت معاملات	leader merchandising	پیشرو در عرضه، پیشرو در قیمت‌گذاری
lateness	دیرکرد	leadership	راهبری، هدایت
latent defect	عیب ناپیدا، نقص پنهان	leading and lagging	تعمیل و تأخیر
later year investment	سرمایه‌گذاری سال بعد	leading indicators	شاخصهای پیشرو
lateral	کنترل ردیفی (کنترل جانبی)	leading insurer	بیمه‌گر اصلی
latest allowable time	آخرین مهلت مجاز	leakage	کمبود (نشستی)، کاستی
latest purchase price method	روش آخرین قیمت خرید	lease accounting	حسابداری اجاره توسط
laundering	تطهیر پول، پول‌شویی، مشروع‌سازی درآمد نامشروع	lease agreement (contract)	قرارداد اجاره
law expense	هزینه حقوقی	lease asset	دارایی استجاری
law merchant	حقوق بازرگانی، حقوق تجارت	lease financing	تأمین مالی از طریق اجاره
law of corporations (company act)	قانون شرکتها	lease inception date	تاریخ شروع اجاره
law of diminishing return	قانون بازده نزولی	lease liability	بدهی اجاره
law of probability	قانون احتمالات	lease obligations	تعهدات اجاره
law of succession	قانون وراثت، قانون (تقسیم) میراث	lease option agreement	اجاره با حق خرید
law of supply and demand	قانون عرضه و تقاضا	lease prepayment	پیش‌پرداخت اجاره
lawful expense	هزینه قانونی (مشروع)	lease purchase agreement	قرارداد اجاره خرید
lawful heir, heir at law	وارث قانونی	lease purchase vendor	فروشنده اجاره خرید
lawless, unlawful, illegal	غیرقانونی	lease receivable, rent receivable	اجاره دریافتنی
laws and regulations	قوانین و مقررات	lease selling accounts	حساب‌های اجاره فروشی
lawyer's letter	درخواست تأییدیه وکیل حقوقی	lease term	مدت اجاره، شرایط اجاره
lay days	روزهای معین برای بارگیری یا باراندازی کشتی (بدون تعلق خسارت تأخیر)	lease, rent	اجاره
lay off, vacation	تعطیل، انتظار خدمت کارگر، حالت تعلیق	leaseback (renting back)	دوباره اجاره کردن، اجاره مجدد
lay time	زمان بارگیری (یا باراندازی) کشتی	leased asset	دارایی اجاره داده شده
lead	رهبری، هدایت	leased property	اموال/دارایی مورد اجاره، ملک استیجاری
lead schedule	کاربرگ اصلی	leasehold	اجاره مال بوسیله فروشنده، حق استفاده از مورد اجاره
lead time	فرجه زمانی، فاصله زمانی بین دادن سفارش و دریافت کالا یا جنس	leasehold improvements	بهسازی اموال تجاری
		leasehold mortgage	اجاره مورد رهن
		leasehold property	مال اجاره‌ای
		leaseholder	اجاره‌دار، مستأجر، اجاره‌کننده

leaseholding, tenancy	اجاره‌داری	legal considerations	ملاحظات حقوقی
leasing	اجاره اعتباری	legal cost	هزینه قانونی، هزینه دادرسی
leasing company	شرکت لیزینگ	legal counsel	شورای حقوقی
leasing revenue	درآمد اجاره	legal currency, the currency of the country	پول رسمی (رایج) کشور
leasing versus buying	اجاره در مقابل خرید	legal deposit	سپرده قانونی
least cost	کمترین هزینه	legal documents	اسناد حقوقی (قانونی)
least cost production method	روش تولید با حداقل هزینه	legal domicile	اقامتگاه قانونی
least-cost combination	ترکیب کمترین هزینه	legal entity (or person), artificial person, legal entity	شخص (شخصیت) حقوقی
least-cost position	موقعیت کمترین هزینه	legal entity of the company	شخصیت حقوقی شرکت
least-cost production	محصول کمترین هزینه	legal fee	حق‌المشاوره، حق‌الوکالت
leave buy out	خرید مرخصی استفاده نشده	legal form	شکل قانونی
leave of absence with pay	مرخصی با استفاده از حقوق	legal formality	تشریفات قانونی
leave pay, vacation pay	حقوق ایام مرخصی	legal format	شکل قانونی
leave traveling charge	هزینه مسافرت مرخصی	legal inspector's (statutory examiner's) checklist	چک لیست بازرس قانونی
ledger	دفتر حسابداری، دفتر کل	legal inspector's fee	حق‌الزحمه بازرس قانونی
ledger cards	کارت‌های (ماشینی) دفاتر	legal interest	بهره قانونی
ledger clerk	کارمند ثبت دفتر	legal letter	تأییدیه حقوقی
ledger control	کنترل دفتر کل	legal liability	مسئولیت قانونی، بدهی قانونی
ledger control account	حساب کنترل دفتر کل	legal maximum reserve	حداکثر اندوخته قانونی
ledger sheet	برگ ماشینیه دفتر کل	legal minimum reserve	حداقل اندوخته قانونی
ledgerless book-keeping	دفترداری بدون دفتر معین	legal note(s) (H.S.)	یادداشت قانونی (سیستم هماهنگ شده)
left-over capacity	ظرفیت باقی مانده، ظرفیت مازاد ظرفیت خالی	legal notification	اظهارنامه (اخطاریه) قانونی
leg	معاملات پوششی برای از بین بردن ریسک	legal obligation	تعهد قانونی
legacy, field, inheritance, heritage	میراث، ارث ترکه	legal office (or department)	اداره حقوقی (قضائی)
legal (public) liability	بدهی قانونی (عمومی)	legal representation letter, lawyer's letter	تأییدیه (وکیل / مشاور) حقوقی
legal basis method	روش مبنای قانونی	legal requirements	الزامات قانونی
legal bodies	نهادهای قانونی	legal reserve account	حساب اندوخته قانونی
legal capital	سرمایه قانونی، سرمایه اسمی		
legal competency	صلاحیت قانونی شخص برای ادای شهادت		

legal reserve funds	وجوه اندوخته قانونی	less than container load (LCL)	کمتر از ظرفیت کانتینر
legal reserve insurance	بیمه اندوخته قانونی	lessee, tenant	مستأجر، اجاره کننده
legal reserve, required reserve, statutory reserve	سپرده قانونی، اندوخته قانونی	lessen	کمتر کردن، کاستن از
legal restriction	محدودیت قانونی	lessor	اجاره دهنده، موجر
legal right of set-off	حق تهاتر	lessor accounting	حسابداری اجاره توسط اجاره دهنده (موجر)
legal settlement	تسویه قانونی	letter bond	اوراق قرضه غیر قابل معامله
legal stage (state)	وضعیت حقوقی	letter dispatched book	دفتر نامه‌های صادره
legal status of deceased partner	وضعیت حقوقی شریک فوت شده	letter of agreement, agreement, consent letter, letter of consent	موافقت نامه
legal status of new partner	وضعیت حقوقی شریک جدید	letter of allotment	تسهیم نامه (صورت یا برگ تسهیم)
legal suit	دادخواست قانونی، تعقیب قضایی	letter of application	تقاضای استخدام
legal title	مالکیت قانونی	letter of authorization	وکالتنامه
legal transfer	نقل و انتقال رسمی اوراق بهادار	letter of awareness	اخطار به
legal validity	اعتبار قانونی	letter of comformt	التزام اخلاقی، معرفی نامه
legal validity of shares	اعتبار قانونی سهام	letter of commitment, warranty, written undertaking	تعهدنامه
legalize	مجاز کردن، قانونی کردن	letter of credit (LC)	اعتبار اسنادی (اعتبارنامه)
legend	شرح ثبت، شماره سند، نقش	letter of credit (documentary credit)	اعتبار اسنادی، اعتبارنامه بانکی
legibility of documents	قابلیت خوانایی اسناد	letter of declaration	اظهارنامه
legislate	قانون گذراندن	letter of engagement	قرارداد حسابرسی
legitimate expense for tax	هزینه مشروع (مجاز) برای مالیات	letter of guarantee issue cost	هزینه صدور ضمانت نامه
legitimate method of costing	روش معقول (مشروع) هزینه یابی	letter of indemnity	ورقه تضمین خسارت
lender	قرض دهنده، وام دهنده	letter of inquiry	درخواست تأییدیه وکیل حقوقی
lending at a premium	کارمزد مربوط به قرض دادن سهام	letter of intent (LOI)	تفاهم نامه
lending at a rate	نرخ بهره سهام استقراضی	letter of protest	واخواست نامه
lending securities	سهام استقراضی	letter of recommendation, representation by management	تأییدیه مدیران
lessee's borrowing rate	نرخ استقراض برای اجاره کننده	letter of representation, representation letter	نامه تأیید صحت اطلاعات توسط مدیران
lessee's implicit interest rate	نرخ ضمنی سود تضمین شده برای اجاره کننده		(تأییدیه مدیریت)
lessee's incremental borrowing rate	نرخ فرضی استقراض برای اجاره کننده		
less developed country (LDC)	کشورهای کمتر توسعه یافته، کشورهای در حال توسعه		

letter of understanding	یادداشت تفاهم	liability reserve = accrued liability	بدهی تعلق گرفته و پرداخت نشده
letter of violation	تخلفنامه	liability sheet	ورقه (صورت) بدهی
letter received book	دفتر نامه‌های رسیده	liability to group companies	بدهی به شرکت‌های عضو گروه
letter stock	سهام غیر قابل معامله	liability to parent company	بدهی به شرکت مادر، اصلی
letter-post items	اقلام نامه‌های پستی	liability to subsidiaries	بدهی به شرکت‌های فرعی
letters patent	اسم ثبت شده (نام شرکت یا کالا که به ثبت می‌رسد) امتیازنامه، گواهی اختراع	liability, debt, due	بدهی، تعهد، الزام، دین
level of activity	سطح فعالیت	liable for damages	مسئول خسارات
level of aggregation	سطح / میزان تجمع	liable for payment	مسئول پرداخت
level of attainment	سطح فعالیت	liable for payment of debts	مسئول پرداخت بدهی‌ها
level premium	حق بیمه ثابت	liable to pay duty, dutiable	مشمول پرداخت حقوق گمرکی
levels of market efficiency	سطوح کارایی بازار	liable to tax, taxable, retable	مشمول مالیات
leverage	اهرم، اهرمی (عمل کردن)	librarian	بایگان، کتابدار
leverage lease	خرید به منظور اجاره	librarian system	سیستم بایگانی
leverage ratio, gearing ratio	نسبت اهرمی	licence, permit	جواز، پروانه
leveraged buy out (LBO)	خرید اهرمی، تصاحب از طریق استقراض	license, royalty	حق الامتیاز، حق التألیف، اجازه‌نامه، جواز
leveraged company	شرکت با بدهی	licensed public accountant	حسابدار رسمی دارای مجوز کار
leveraged lease	اجاره بلندمدت اهرمی	lien	حق تصرف وثیقه، حق وصول طلب، حق رهن، ضامن
leveraged stock	سهام خریداری شده از طریق وام	lien on shares	حق تصرف سهام
levy	برآورد مالیات، وضع مالیات	lienee	مرهون، وثیقه‌گذار
levy assessment	عوارض دولتی (شهرداری)، عوارض، ارزیابی مالیات	lienor	راهن، وثیقه‌گر
liability (scrip) dividends payable	بدهی سود سهام پرداختنی	life annuity	مستمری (قسط) مادام‌العمر
liability certificate, certificate of debt	گواهی (تأییدیه) بدهی	life annuity installments	مستمری قسط‌السنین
liability coverage, liability payable	مبلغ قابل پرداخت بدهی	life assurance	بیمه عمر
liability for endorsement	بدهی حاصل از ظهرنویسی، بدهی احتمالی	life cycle	دوره حیات، چرخه عمر
liability ledger	دفتر تعهدات (بدهی‌ها)	life income funds	صندوق درآمد مادام‌العمر
liability method	روش بدهی	life insurance	بیمه عمر
liability of auditors	مسئولیت (تعهد) حساب‌رسان	life insurance policy	بیمه‌نامه عمر
liability representation	تأییدیه بدهی‌ها		

life interest	حق عُمری، حبس مال مادام‌العمر	limited assurance, negative assurance	اطمینان محدود (نسبی)
life long annuity	مقرری سالانه مادام‌العمر	limited audit	حسابرسی محدود
life of machine	عمر ماشین	limited discretion	وکالت محدود
life table of asset	جدول عمر قابل استفاده دارایی	limited dividend company	شرکت با سود سهام محدود
life tenant	مالکیت مادام‌العمر	limited liability company, limited company	شرکت با مسئولیت محدود
life-cycle budget	بودجه چرخه عمر محصول	limited liability partnership (LLP)	شرکت تضامنی با مسئولیت محدود
life-cycle budgeting	بودجه‌بندی بر مبنای چرخه عمر محصول	limited life	عمر محدود
life-cycle costing	تعیین بهای تمام‌شده دارایی بر مبنای چرخه عمر	limited open end mortgage bond	اوراق قرضه با رهن محدود
life-periods method	روش مجموع سنوات	limited partner	شریک با مسئولیت محدود
lifo-cashflow consequences	تأثیر روش	limited partnership	شرکت تضامنی مختلط، مشارکت مختلط، مشارکت محدود
lift-on, lift-off = lo-lo	اولین صادره از آخرین وارده بر گردش نقدینگی	limited partnership with shares	شرکت مختلط سهامی
light and heating expense	بارگیری و تخلیه کشتی با جرثقیل	limited power of attorney (LPOA)	وکالت محدود
light taxation	هزینه روشنایی و حرارت	limited recourse financing	وام با تضمین خاص
lighterage	مالیات‌بندی سبک	limited sources	منابع محدود
likely error	هزینه بارگیری و باراندازی از کشتی توسط دونه	limited testing of the system	آزمون محدود سیستم
likely errors in the financial statements	خطای احتمالی، اشتباه محتمل	limiting factor (principal budget factor)	عامل محدودکننده
limit check	اشتباهات احتمالی در صورتهای مالی	line	رشته، شعبه
limit down	کنترل حدود	line and staff relations	روابط صفی و ستادی
limit move	حد کاهش قیمت	line item	یکی از اقلام بودجه
limit order	حد تغییر قیمت	line of credit	حد (میزان) اعتبار، اعلامیه ارائه اعتبار (اعطای خط اعتباری)
limit order book	سفارش به قیمت معین، سفارش محدود	line position	پست / جایگاه صفی
limit price	دفتر سفارشات محدود	line responsibility	مسئولیت اجرایی (صفی)
limit up	قیمت محدود (معین)		
limitation of action, limitation period	حد افزایش قیمت		
limitation on scope	محدودیت در دامنه رسیدگی		
limitation period	دوره محدودیت		
limited (ltd)	محدود، منحصر		

line-by-line consolidation	تلفیق سطر به سطر	liquidation value	ارزش تسویه، ارزش انحلال (ارزش برچیدگی)
linear cost function	تابع هزینه خطی	liquidation value of assets	ارزش برچیدگی دارایی‌ها
linear depreciation	استهلاک خطی	liquidator, trustee in bankruptcy,	مدیر تصفیه
linear programming	برنامه‌ریزی / برنامه‌نویسی خطی	equity receiver	نقدینگی (نقدینگی جاری)
linear regression	رگرسیون خطی	liquidity	بحران نقدینگی
linear relation	رابطه خطی	liquidity crisis	شاخص نقدینگی
linear statistics	آمار خطی	liquidity index	مدیریت بر نقدینگی
linear trend	روند خطی	liquidity management	نقدینگی یک بانک
linear-cut approach	روش کاهش خطی	liquidity of a bank	نقدینگی یک بانک
linearity	رابطه خطی	liquidity of accounts	به نقد تبدیل کردن حسابها
liner shipping	حمل توسط خط کشتیرانی منظم	liquidity of assets	قابلیت نقدینگی دارائیها
liner terms	شرایط خط کشتیرانی	liquidity of papers	قابلیت نقدینگی اوراق و اسناد
liner trade	کشتیرانی منظم تجاری	liquidity position	وضع میعان موقعیت نقدینگی
liquid	نقدینه (پول شدنی)، دارای قدرت نقدینگی، نقدی	liquidity preferences	ارجحیت‌های نقدینگی
liquid asset	دارایی پول شدنی، دارایی سیال	liquidity premium	صرف نقدینگی
liquid reserve	ذخیره قابل نقد	liquidity ratio (acid-test ratio; quick ratio)	نسبت سریع، نسبت آنی، نسبت‌های نقدینگی
liquidate	تسویه کردن، واریز کردن، نقد کردن	liquidity risk	ریسک نقدینگی
liquidate a company	شرکتی را برچیدن (منحل کردن)	list	فهرست کردن، لیست
liquidated asset	دارایی نقد شده	list of accounts payable	صورت حسابهای پرداختنی (بدهی‌ها)
liquidated damages	خسارات نقدی	list of accounts receivable	صورت حسابهای دریافتنی (طلب‌ها)
liquidating a partnership	انحلال شرکت تضامنی	list of accounts, chart of accounts,	فهرست حسابها
liquidation (winding-up)	انحلال، تسویه، تسویه کردن دارایی‌ها	accounting manual	صورت دارایی‌ها
liquidation costs	هزینه‌های تسویه	list of assets	صورت طلبکاران
liquidation dividend	سود سهام انحلال	list of creditors	صورت بدهکاران
liquidation dividend profit (earning)	سود تسویه	list of debtors	صورت بدهکاران
guaranteed, gurenteed profit	سود تسویه	list of doubtful debts	صورت بدهیهای مشکوک‌الوصول
liquidation due to bankruptcy	انحلال به دلیل ورشکستگی	list of investments	صورت سرمایه‌گذاریها
liquidation expense	هزینه تسویه	list of liabilities (debts)	صورت بدهی‌ها
liquidation of a company	تصفیه یک شرکت	list of prices	صورت قیمت‌ها، فهرست بها
liquidation proceedings	اقدامات تسویه		

list of rent received	صورت اجاره دریافتی	loading for contingencies	کارمزدی که بابت هزینه‌های احتمالی به حق بیمه اضافه می‌شود
list price, catalog price	قیمت مندرج در لیست، قیمت معین	loading in branch inventory	سود تحقق‌نیافته موجودی کالای شعبه
listed bond	اوراق قرضه قابل معامله در بورس	loading participation in profit	هزینه مشترک در سود
listed company	شرکت پذیرفته شده در بازار بورس	loading space	فضای قابل بارگیری
listed investment	سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار پذیرفته شده در بورس	loading the goods on ship	بارگیری کالا در کشتی
listed option	برگ اختیار خرید یا فروش سهام که در بورس پذیرفته شده است.	loan	قرض دادن، وام دادن، امانت دادن، وام
listed security	اوراق بهادار/ سهم (شرکت) پذیرفته شده در بورس	loan (at) with interest	وام بهره‌دار
listed selling price	قیمت فروش طبق فهرست	loan agreement	قرارداد وام
listed shares	سهام پذیرفته شده (در بورس)	loan amortization schedule	جدول استهلاک وام
listed stock	سهام قابل معامله در بورس	loan at call	وام دیداری، وام عندالمطالبه
listing of non-cash investment and financing activities	فهرست فعالیت‌های سرمایه‌گذاری و تأمین مالی غیرنقدی	loan at notice	وام غیردیداری
listing particulars	مشخصات شرکت متقاضی پذیرش در بورس اوراق بهادار	loan cap	سقف وام
listing requirements	شرایط پذیرش در بورس اوراق بهادار	loan charges	هزینه‌های وام (اخذ و استفاده وام)
litigate	دادخواهی کردن، اقامه دعوا کردن	loan collateral	تضمین وام، وثایق وام
litigation	دعوی قضائی، دعوی حقوقی	loan commission	حق کمیسیون وام
litigation support	پشتیبانی، یا پشتوانه دادخواست	loan fee	حق الزحمه وام
living expenses, cost of living	هزینه زندگی	loan from partners	وام دریافتی از شرکاء
living wage, minimum wage	حداقل مزد	loan guarantee scheme	طرح تضمین وام
load fund	صندوق سرمایه‌گذاری با هزینه کارمزد	loan holder	وام‌دهنده
load, burden	بار	loan interest, interest on loan	بهره وام
loadable, executable, feasible	قابل اجرا	loan on deeds	وام تعهدی، وام با سند کتبی
loading charge	هزینه بارگیری	loan on deposit	اعطای وام به وثیقه سپرده
		loan on notes	وام در مقابل اسناد تجاری (سفته)
		loan on overdraft	وام اضافه برداشت
		loan on stocks	وام (قرض) در مقابل سهام
		loan on trust	وام شرافتی
		loan position	وضعیت وام
		loan position statement	صورت وضعیت وام
		loan receivable	وام دریافتی

loan repayment factor	فاکتور بازپرداخت وام	long form auditor's report	گزارش بلند (گزارش تفصیلی) حسابرس
loan statement	صورتحساب وام	long form report, long-term report	گزارش بلند (گزارش تفصیلی) حسابرس
loan stock	سهام قرضه، سهام وام سرمایه	long format	صورت تفصیلی
loan to capital ratio, capital structure	نسبت وام به سرمایه	long haul	خط سیر بلند
ratio, debt-equity ratio	نسبت وام به سرمایه	long hedge	مصون ماندن از طریق پیش خرید
loan to equity ratio	نسبت وام به حقوق صاحبان سهام	long lasting plants	تأسیسات با عمر بلندمدت
loan to partners	وام پرداختی به شرکاء	long lease	اجاره بلندمدت
loan value	ارزش وام	long lived assets	داراییهای بلند مدت
loanable funds	وجوه قابل استقراض، وجوه وام دادنی	long lived intangible assets	داراییهای نامشهود بلندمدت
loaned	وام گیرنده	long period	دوره طویل
loaned flat	وام بدون بهره	long position	خرید استقراضی
loanee	وام گیرنده	long range budget	بودجه با محدوده طویل
local currency	ارز محلی / داخلی، واحد پول محلی	long range plan	برنامه با محدوده وسیع
local purchase	خرید داخلی (محلی)	long run	بلندمدت
local rate	نرخ داخلی	long run capital budget	بودجه سرمایه‌ای درازمدت
local safe keeping (LSK)	اوراق بهادار متعلق به مشتری	long run cash budget	بودجه نقدینه درازمدت
local sale	فروش داخلی	long run earnings	عایدات بلندمدت
lock out	تعطیل کارخانه (توسط کارفرما)	long run equilibrium	موازنه بلندمدت (قیمت‌ها)
lock up	فروش بخشی از سهام یا دارایی‌های شرکت هدف	long run frequency	فراوانی بلند مدت، نسبت پرداخت سود سهام در بلندمدت
lock-in capital, loan capital, debt capital	سرمایه وامی، سرمایه حبس شده	long run market rate	نرخ بلندمدت بازار
lock-up	حبس سرمایه	long run performance	اجرای بلندمدت
locked market	بازار راکد	long run profit maximization	به حداکثر رسانی طویل‌المدت سود
locus regit actum	اسناد تابع قوانین محل صدور	long run profitability	قابلیت سوددهی بلند مدت
lodgement	تودیع، سپردن	long run rate	نرخ بلندمدت
logical reasoning	استدلال منطقی	long standing policy	سیاست (خط مشی) بلندمدت
london inter bank bid rate (LIBID)	نرخ داخلی بهره بانک‌های لندن	long tail insurance	بیمه دنباله دار
long cycle	دوره بلندمدت	long tail liability	تعهد طولانی مدت
long dated bill	برات بلندمدت	long tap	اوراق بهادار بلندمدت
long established policy	سیاست دیرینه	long term (debt-liability) debt capital	بدهی بلندمدت
long form auditing	حسابرسی تفصیلی (مفصل)		

long term (strategic) financial plans	برنامه‌های مالی بلندمدت (راهبردی)	long term recivables	حساب‌های دریافتنی بلندمدت
long term asset, long-lived	دارایی بلندمدت	long term refundable deposits	سپرده‌های قابل استرداد دراز مدت
long term bill	برات درازمدت (بیش از سی روز)	long term solvency	قدرت پرداخت تعهدات بلندمدت
long term budget	بودجه بلندمدت	long term, long run	بلندمدت، درازمدت
long term commitments	تعهدات بلند مدت	long ton	تن بزرگ (۱۰۲۷ کیلو)، تن بلند (برابر با ۲۲۴۰ پوند)
long term construction contracts	قراردادهای بلندمدت ساختمانی، قراردادهای پیمانکاری	longs	اوراق قرضه بلندمدت
long term contract	قرارداد بلندمدت	loophole	راه فرار از اجرای قانون
long term credit	اعتبارات بلندمدت	loose leaf	کارت یا اوراق آزاد
long term credit commitment	تعهد اعتبار بلندمدت	loose leaf ledger	دفترکل مجلد (اوراق جداشدنی)
long term debt	بدهی بلندمدت (وامی که سررسید آن بیش از یک سال باشد)	lose	ضرر کردن، از دست دادن
long term debtors	بدهکاران بلندمدت	loss	زیان، خسارت
long term debts to net worth ratio	نسبت بدهی بلند مدت به ارزش ویژه	loss (gain) on repossession	زیان (سود) ناشی از تملک مجدد
long term financing	تأمین مالی بلندمدت	loss and gain = profit and loss	سود و زیان
long term forecast	پیش‌بینی درازمدت	loss and gain account	حساب سود و زیان
long term investment	سرمایه‌گذاری بلندمدت	loss area	منطقه زیان
long term items	اقلام بلندمدت	loss assessment	ارزیابی میزان خسارت
long term lease	اجاره بلندمدت	loss carried forward, loss carryforward	زیان انتقال یافته به دوره‌های آتی
long term liabilities	بدهی‌های درازمدت	loss carry over	انتقال زیان به دوره‌های آتی
long term loan	وام بلندمدت	loss carryback	زیان انتقالی به دوره‌های قبل
long term monetary assets	داراییهای بلندمدت پولی	loss contingency	زیان احتمالی
long term notes payable	اسناد پرداختی بلندمدت	loss discount	تخفیف نقدی از دست رفته
long term notes receivable	اسناد دریافتنی بلندمدت	loss from abnormal spoilage	زیان حاصل از ضایعات غیرعادی
long term obligations	تعهدات (بدهیهای) بلندمدت	loss from discontinued operations	زیان حاصل از عملیات متوقف شده
long term planning	برنامه‌ریزی طویل‌المدت	loss function	تابع زیان
long term position	وضعیت بلندمدت	loss marking operation	عملکرد زیانبار
long term prepaid expenses	پیش پرداخت بلند مدت هزینه‌ها	loss of chaim	فقدان غرامت، زیان نامعلوم
		loss of value (or fall in value)	افت ارزش
		loss on bad debt	ضرر حاصل از مطالبات سوخت شده

loss on contract ضرر بیمان (ضرر مقاطعه)
 loss on investment ضرر سرمایه‌گذاری
 loss on manufacture انتقال کالا از واحد تولید به واحد کالای ساخته‌شده به قیمتی کمتر از بهای تمام‌شده
 loss on stocks زیان موجودی‌ها
 loss on stocks due to fall in price زیان موجودی‌ها بر اثر سقوط قیمت
 loss payable endorsement بیمه به نفع دیگران
 loss per share زیان هر سهم
 loss ratio نسبت زیان
 loss relief معافیت مالیاتی به دلیل زیان شرکت
 loss reserve اندوخته (جبران) زیان
 loss units آحاد محصول از دست رفته
 lost capital سرمایه از دست رفته
 lost discount, cash sales discounts تخفیفات نقدی فروش، تخفیف از دست رفته
 lost usefulness (depreciation) استهلاک یا از دست رفتن توان سوددهی دارایی
 lost-dated papers اوراق بهادار درازمدت
 lot مقدار، دسته، اندازه، حجم
 lot acceptance sampling نمونه‌برداری مورد قبول
 lot size مقدار سفارش
 lot tolerance percent defective درصد کالای خراب در یک محموله
 low coupon bonds اوراق قرضه با بازده کم
 low of cost and net realizable value rule قاعده مبتنی بر اقل «بهای تمام‌شده» و «خالص ارزش باز یافتنی»
 low p/e stocks سهامی که نسبت قیمت به سود آنها پایین می‌باشد
 low price قیمت کمتر (پائین)، قیمت‌های نازل
 low-load fund صندوق سرمایه‌گذاری با سرمایه اندک

low-return capital سرمایه‌گذاری بازده کم
 lowballing رقابت حساب‌برسان برای جذب صاحب‌کار (از طریق کم کردن حق‌الزحمه)
 lower control limit (LCL) حد پایین کنترل
 lower of cost or market (LCM) rule قاعده اقل بهای تمام‌شده یا بازار
 lower of cost or market price (value) حداقل قیمت تمام‌شده یا قیمت بازار
 lower of cost or market rule قاعده اقل بهای تمام‌شده یا قیمت بازار
 lower of cost or market valuation ارزیابی براساس اقل قیمت تمام‌شده
 lower precision دقت پایین
 lower precision limit حد پایین دقت
 lower quartile, lead time اقل بهای تمام‌شده یا قیمت روز، ربع تحتانی
 lowest cost operation عملکرد با حداقل هزینه
 lucrative capital سرمایه پرسود
 lucrative investment سرمایه‌گذاری پرسود
 lucrative profit opportunities فرصت‌ها (امکانات) زیاد سوددهی
 lump sum acquisition تحصیل (خرید) به طور یکجا
 lump sum compensation غرامت مقطوع
 lump sum contract قرارداد مقطوع براساس قیمت کل کار
 lump sum freight هزینه حمل مقطوع
 lump sum payment پرداخت مبلغ (یکجا) مقطوع
 lump sum purchase خرید (یکجا) مقطوع
 lump sum sales فروش دسته‌جمعی / یکجا
 lump-sum, indexing مبلغ مقطوع
 کلا در یک مرحله به حساب هزینه بردن
 luxury article کالای تجملی (لوکس)
 luxury trade تجارت کالای لوکس

M m

M.	مخفف میلیون (Million) در رابطه با اعداد و مبالغ به کار می رود	macro (political) risk	ریسک سیاسی در سطح کلان
machine book-keeping	دفترداری ماشینی	macro accounting = national income	حسابداری ملی
machine hours	ساعات کار ماشین (آلات)	macroeconomics	اقتصاد کلان
machine operating hours	ساعت کارکرد ماشین	mail order business	کسب و کار مکاتبه‌ای
machine operation cost	هزینه عملیات ماشین	mail order of payment	دستور پرداخت کتبی
machine oriented	ماشین‌بر	mail order sale	فروش مکاتبه‌ای
machine rent charge (expense)	هزینه اجاره ماشین	mail transfer	حواله کتبی، حواله پستی
machine set-up	آماده کردن کامپیوتر یا ماشین دیگر	main contract	پیمان اصلی، قرارداد اصلی، قرارداد دست اول
machine time sheet (record)	برگ اوقات کار ماشین	main contractor, major contractor	پیمانکار دست اول، پیمانکار اصلی
machine times	اوقات کار ماشین	main credits	اعتبارات اصلی
machine utilization	کاربرد ماشین	main documentary credits	اعتباری اسنادی اصلی
machine-hour rate	نرخ ساعت کار ماشین، نرخ سرشکن کردن هزینه سریار براساس ساعت کار ماشین	main function	وظیفه اصلی
machine-hours method of depreciation	استهلاک به روش ساعت کار ماشین آلات	main insured person	بیمه شده اصلی
machinery	ماشین آلات	main office	دفتر مرکزی
machinery account	حساب ماشین آلات	main population under coverage	جمعیت بیمه شده اصلی تحت پوشش
machinery and equipment	ماشین آلات و تجهیزات	main product	محصول اصلی
machinery depreciation	استهلاک ماشین آلات	main product cost	هزینه تمام شده محصول اصلی
		main row	سطر اصلی
		maintain	نگهداری کردن
		maintenance	نگهداری و مراقبت
		maintenance call	اخطار کسر ودیعه

maintenance cost (expense)	هزینه تعمیر و نگهداشت	maker of a note	صادرکننده سند
maintenance excess	سرمایه مازاد	mala fide	از روی سوء نیت (اصطلاح بورس)
maintenance lease	اجاره با تعمیر و نگهداری	malfesance	مرتکب اشتباه شدن
maintenance of capital	نگهداشت سرمایه	malinvestment	سرمایه گذاری نامناسب
maintenance of physical capital	نگهداشت سرمایه فیزیکی (مادی)	malpractice insurance	بیمه خدمات حرفه‌ای در برابر اقداماتی قانونی
maintenance period, retention period	دوره تعمیر و نگهداری	man-power	نیروی انسانی، جمعیت فعال
maintenance requirement	حداقل ودیعه	manage, administer	اداره کردن، اجرا کردن
maintenance reserve	اندوخته تعمیر و نگهداری	managed (band) exchange rates	محدوده نوسان نرخ ارز
major capital	سرمایه عمده	managed costs (expenses)	مخارج برنامه ریزی شده
major capital project	طرح بزرگ (عظیم) سرمایه‌ای	management	مدیریت، اداره کردن
major customer	مشتری عمده	management accountant	حسابدار مدیریت
major defect	نقص اصلی و عمده	management accounting	حسابداری مدیریت
major duties	تکالیف عمده	management accounting data	(information)
major effects	تأثیرات عمده		مجموعه اطلاعات حسابداری مدیریت
major expansion project	پروژه توسعه‌ای عمده	management accounting guidelines	رهنمودهای حسابداری مدیریت (MAGs)
major repair budget	بودجه تعمیرات اساسی	management accounting structure	ساختار حسابداری مدیریت
major repair or extraordinary repair	تعمیر اساسی یا تعمیر فوق‌العاده	management advisory services	خدمات مشاوره مدیریت
major sale	فروش عمده	management appraisal	ارزیابی مدیریت
major work	کار اصلی	management attitude	نگرش مدیریت
majority equity holders, majority stockholders	صاحبان سهام اکثریت	management by exception	مدیریت براساس استثنا
majority interest	دارنده منافع بیشتر	management buy-in (MBI)	خرید شرکت
majority shareholders	سهامداران اکثریت		دائره وسیله مدیرانی از خارج مؤسسه
majority shareholders' vote	رای اکثریت صاحبان سهام	management buy-out (MBO)	خرید شرکت
majority-owned subsidiary	واحد فرعی		دائره وسیله مدیرانی از داخل مؤسسه
make allowance on	تخفیف قایل شدن	management by exception principle	اصل مدیریت بر پایه استثناء
make provision, forecast	پیش‌بینی کردن	management by objective	مدیریت بر مبنای هدف
make ready time	زمان آماده‌سازی، زمان راه‌اندازی دستگاه		
maker (signatory) of promissory note	صادرکننده (امضاءکننده) سفته		

m

management by objectives (MBO)	رهنمون مدیریت
مدیریت بر اساس هدفها	مدیر سنديکا
management consulting services	اختيار مديران
خدمات مشاوره مدیریت	management's discussion and analysis
management control system (MCS)	تجزیه و تحلیل و نقطه نظرات مدیریت
سیستم کنترل مدیریت، کنترل فرد	management's illegal acts
management discretion	اقدامات خلاف قانون مديران
نظریه یا صلاحديد مدیریت	manager = director
management expenses	مدیر
مخارج مدیریت	manager's compensation
management fee	حق الزحمه مدير
حق الزحمه مدیریت	manager's fee
management information system (MIS)	حق الزحمه مدير
سیستم اطلاعات مدیریت	managerial accounting
management integrity	حسابداری مدیریت
صداقت، درستکاری، صلاحیت اخلاقی مدیریت	managerial compensation
management letter of representation	حقوق و مزایای مدیریت
تأییدیه مدیریت	managerial control
management letter, letter of recommendation	کنترل مدیریتی
نامه مدیریت	managerial control systems
management of cash	سیستمهای کنترل مدیریتی
اداره و جوه نقد	managerial finance, financial
management override of internal controls	مدیریت مالی
زیر پا گذاردن کنترلهای داخلی	managment
management performance	management
میزان مهارت و موفقیت در یک فعالیت	managerial function
management performance audit	وظیفه مدیریتی
حسابرسی عملکرد مدیریت، (حسابرسی عملیاتی)	managerial personnel
management ratios	پرسنل اداره کننده
نسبتهای مدیریت	managerial systems
management remuneration	سیستمهای مدیریت
حق الزحمه مدیریت	managing director
management representation	مدیرعامل
تأییدیه مدیریت، که مدیران به حسابرس ارائه می کنند	managment committee
management responsibility	کمیته مدیریت
مسئولیت مدیریت	mandate
management review (or audit)	اختیار عمل، دستور مافوق
بررسی یا حسابرسی مدیریت	mandated audit
management science = operations	حسابرسی اجباری / الزامی
تحقیق در عملیات، دانش مدیریت	mandatory labour, forced labour,
research	کار اجباری
شیوه های مدیریت	compulsory labour
	باز خرید اجباری
	mandatory redemption
	سپرده اجباری
	mandatory saving
	manifest
	اظهارنامه بار، شرح محموله
	manifest (cargo)
	بارنامه عمومی (هر نوع وسیله نقلیه)
	manipulating the accounting records
	حساب سازی
	manipulation
	ایجاد بازارگرمی، دستکاری
	manipulation of accounts
	حساب سازی
	manner of combining interests
	روش ترکیب منافع

manpower planning	برنامه‌ریزی نیروی انسانی	manufacturing progresses	مراحل ساخت
manual	مجموعه دستورالعملها و مقررات	manufacturing resource planning	
manual accounting system	دستورالعمل سیستم حسابداری	(MRP)	برنامه‌ریزی منابع تولیدی
manual labor (work)	کار دستی	manufacturing statement	صورت هزینه کالای ساخته شده
manual of accounting = accounting	دستورالعمل حسابداری	manufacturing time	زمان تولید
manual	ساختن، تولید کردن	manuscript	دست‌نویس، نسخه اصل
manufacture	سازنده، تولید کننده (کارخانه دار)	manuscript signature	امضای اصل
manufacturer	تولیدی، ساخت	macroeconomic factors	مؤلفه‌های اقتصاد کلان، متغیرهای کلان اقتصادی
manufacturing	حسابداری تولید	margin	حاشیه سود، سود ناخالص، تفاوت ارزش
manufacturing accounting	بودجه ساخت (کالا)	margin account	حساب اعتباری
manufacturing budget	شرکت تولیدی	margin agreement	قرارداد خرید اعتباری
manufacturing company	هزینه تولید (محصول)	margin of profit ratio	نسبت حاشیه اطمینان، نسبت حاشیه ایمنی
manufacturing cost (expense), output	بهای تمام‌شده کالای ساخته شده	margin of safety (MS)	حاشیه ایمنی
cost, product cost	هزینه ساخت، هزینه تولید کالای ساخته	margin purchase	خرید اعتباری / نسبه
manufacturing cost of finished goods	مغایرت هزینه ساخت	margin risk	ریسک از دست دادن سپرده
manufacturing cost of goods produced	کارآیی ساخت	margin security	اوراق بهادار قابل خرید به صورت اعتباری
manufacturing cost variance	مؤسسه صنعتی	marginal	نهایی
manufacturing efficiency	معیار ساخت (تولید)	marginal analysis	تجزیه و تحلیل نهایی
manufacturing enterprice	ترکیب ساخت	marginal balance, final balance	مانده نهایی، مازاد درآمد به هزینه‌های متغیر
manufacturing measure	سفارش تولید	marginal cash flow	گردش نهایی و جوه نقد
manufacturing overhead	سربار تولید (ساخت)	marginal cost	هزینه متغیر هر واحد تولیدی
manufacturing overhead allocated	سربار تخصیص یافته تولید	marginal cost curve	منحنی هزینه نهایی
manufacturing process	مرحله ساخت، جریان ساخت (فرایند تولید)	marginal cost equation	معادله هزینه نهایی
manufacturing productivity	بهره‌وری ساخت	marginal cost function	تابع هزینه نهایی
manufacturing profit (or loss)	سود (یا زیان) تولید	marginal cost of capital (MCC)	هزینه نهایی سرمایه
		marginal cost of production	هزینه نهایی تولید
		marginal cost price	قیمت بر حسب هزینه نهایی
		marginal cost pricing	قیمت‌گذاری بر مبنای کل هزینه‌های متغیر

m

marginal costing, variable costing

هزینه‌یابی متغیر، هزینه‌یابی نهایی

marginal efficiency of investment

بازده نهایی سرمایه‌گذاری

marginal equation

معادل هزینه‌یابی نهایی

marginal income rate

ضریب درآمد نهایی، ضریب سود حاشیه‌ای

marginal income, incremental revenue

درآمد نهایی (درآمد فروش یک محصول اضافی)

marginal net product

تولید خالص نهایی

marginal product

محصول (تولید) نهایی

marginal productivity

بهره‌وری نهایی، قدرت نهایی تولید

marginal productivity of capital

بهره‌وری نهایی سرمایه

marginal productivity theory

تئوری بهره‌وری نهایی

marginal profit (income)

سود نهایی

marginal rate of tax

نرخ نهایی مالیات

marginal rate, final rate

نرخ نهایی

marginal return on capital

بازده نهایی سرمایه

marginal unit cost

بهای تمام‌شده واحد کالای

نهایی، بهای تمام‌شده یک واحد اضافی

marginal utility

فایده نهایی

marginal weights

ضرایب نهایی

marine

دریایی، بحری، وابسته به دریانوردی

marine bill of lading

بارنامه دریایی (کالا)

marine charge

نرخ حمل و نقل دریایی

marine insurance, sea insurance

بیمه دریایی

mariner

دریانورد، کشتیران

maritime insurance

بیمه دریایی

maritime law

حقوق دریایی

maritime lien

برتری دریایی، امتیاز دریایی

maritime survey

بازرسی دریایی

mark to the market

به روز درآوردن حساب

mark up pricing

تعیین افزایش قیمت

mark up pricing method

روش تعیین افزایش قیمت

mark-down

قیمت کالا را به منظور فروش پایین آوردن

mark-up

سود توزیع‌کننده

marked (of marking) to the market

تعدیل با قیمت (ارزش) بازار

marked cheque, stamped cheque,

چک ممهور

marked shares

سهام ممهور

market

خرید و فروش کردن،

market ability opening balance

بازار، یک حوزه جغرافیایی، محل خرید و فروش

market acceptance

ارزش بازار، ارزش روز

market analysis

پذیرش کالا توسط بازار

market appraisal

تجزیه و تحلیل بازار، گزارش تحلیلی از بازار

market arbitrage

سنجش بازار

market beta

معاملات همزمان

market capitalization (market valuation)

ضریب بتای بازار

market channels

تعیین ارزش بازار یک شرکت

market conditioning

مجاری بازار (توزیع)

market conditions

اثرگذاری بر بازار

market conditions

شرایط بازار

market demand potential

تقاضای بالقوه بازار

market discount function

تابع تنزیل بازار، کارکرد/نقش تنزیل بازار

market equilibrium

تبادل بازار

market equilibrium point

نقطه تعادل در بازار

market expectation theory of the term

structure

تئوری انتظارات بازار ساختار زمانی نرخ بهره

market failure

شکست/نارسایی بازار، قصور بازار

market for management labor	بازار خدمات مدیران حرفه‌ای	market share variance	انحراف سهم بازار
market forces	نیروهای بازار	market size	اندازه بازار
market growth	رونق بازار، احتمال افزایش سریع قیمت‌ها	market size variance	انحراف اندازه بازار
market hours	ساعت کار بازار	market structure	ساختار بازار
market index	شاخص بازار	market study	بررسی بازار
market index of stock prices	شاخص بازار قیمت سهام	market tendency	تمایل بازار
market interest rate	نرخ بازار بهره	market tendency is falling	روند بازار رو به تنزل است
market maker	بازارساز	market tendency is upward	روند بازار رو به ترقی است
market method	روش بازار	market tests	آزمون‌های بازار
market or sales value method	روش ارزش فروش یا بازار	market timing	تعیین زمان مناسب برای انجام دادن معامله
market order	سفارش بازار، نظم بازار	market trend	روند بازار
market out clause	شرایط اضطراری	market trust	بازار انحصاری
market place	محل بازار	market value = fair value	ارزش بازار، ارزش روز
market portfolio	پرتفوی بازار، مجموعه سرمایه‌گذاری‌های بازار	market value method	روش ارزش بازار
market price	قیمت بازار	market value method for investments	روش ارزش بازار سرمایه‌گذاری‌ها
market price list	فهرست قیمت‌های بازار	market value of stock (goods)	ارزش بازاری کالا
market price per share	قیمت بازار هر سهم	market value ratios	نسبتهای ارزش بازار
market rate	نرخ بازار، نرخ بهره پایه	market value weights	ضرایب ارزش بازار
market rate of discount	نرخ بازار تنزیل	market value-weighted index	شاخص موزون قیمت سهام
market rate of interest, market price per share	نرخ بهره در بازار	market-based price	قیمت بر پایه بازار
market rate of investment	نرخ بازار سرمایه	market-based transfer pricing	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر مبنای قیمت بازار
market report	گزارش بازار	market-oriented enterprise activities	فعالیت‌های مؤسسات اقتصاد بازار
market research expense	هزینه بررسی بازار	marketability	قابلیت فروش، سهولت فروش، قابلیت مبادله
market research, market review,	بررسی (تحقیق) بازار	marketable	فروش رفتنی، قابل فروش سریع (در بازار)
market survey	ریسک بازار	marketable asset	دارایی قابل فروش (در بازار)
market risk	ریسک بازار	marketable bonds	اوراق قرضه قابل داد و ستد
market risk premium	صرف مخاطره بازار	marketable debt security	اوراق بهادار بدهی قابل خرید و فروش
market risk-return function	تابع ریسک و بازده بازار		
market segmentation theory	تئوری بخش‌بندی بازار		
market share	سهم بازار		

m

marketable equity securities	اوراق سهام قابل داد و ستد	master control account	حساب کنترل اصلی (در دفتر کل برای دفاتر فرعی)
marketable goods	کالای قابل عرضه به بازار	master file	پرونده اصلی
marketable investment	سرمایه گذاری سریع المعامله در بازار	master plan	برنامه کلان
marketable loan	وام قابل خرید و فروش	master requisition	برگ درخواست از انبار
marketable securities, street securities, trading securities	اوراق بهادار قابل داد و ستد	master schedule	برنامه زمانی کلان
marketable shares	اوراق سهام قابل داد و ستد	master-budget utilization	استفاده از بودجه جامع
marketing	بازاریابی	match	مطابقت دادن، تطبیق کردن
marketing & sales	بازاریابی و فروش	matching	مقابله، تطابق
marketing and administrative expense	هزینه بازاریابی و اداری	matching concept	مفهوم (اصل) تعلق زمانی، اصل تطابق
marketing area	منطقه توزیع کالا	matching concept of cost and income	تضمین هزینه و درآمد
marketing budget	بودجه بازاریابی	matching of cost with revenue	تطابق هزینه با درآمد
marketing channel (توزیع)	مجرای بازاریابی (توزیع)	matching principle	اصل تطابق، اصل مقابله هزینه‌های هر دوره با درآمدهای همان دوره
marketing consultant	مشاور بازاریابی	mate's receipt	رسید کاپیتان کشتی
marketing cost (expense)	هزینه بازاریابی	material	کالای مادی، مواد اولیه، بااهمیت، عمده
marketing cost variance	انحراف هزینه بازاریابی	material damage	خسارت مادی
marketing policy	روش بازاریابی	material effect	اثر بااهمیت، تأثیر عمده
marketplace	بازار	material error	اشتباه بااهمیت
marking	تعدیل، علامت گذاشتن	material goods	مواد، کالا، جنس، کالای مادی
marking clerk	نرخگذار (در بورس)	material handling	حمل و نقل مواد
marking quotation	قیمت گذاری، مظنه	material impact	تأثیر عمده/ بااهمیت
markup cancellation	حذف افزایش	material in process	مواد در جریان ساخت
marriage allowance	کمک ازدواج	material in transit	مواد در راه
martingale	تنظیم مقادیر برحسب دوره‌های زمانی	material information	اطلاعات مهم
mass customization	سفارش سازی انبوه	material issued	مواد صادره
mass investment	سرمایه گذاری انبوه	material issued to product	مواد صادره جهت تولید
mass market product	محصول پرفروش	material ledger card	کارت معین مواد
mass production, large scale production	تولید انبوه	material misstatement	نادرست‌نمایی، تحریف عمده، تحریف بااهمیت
master accountant, senior accountant	حسابدار ارشد	material omission	تقلب به صورت حذف تحریف بااهمیت
master budget plan	طرح بودجه جامع		
master budget volume	ظرفیت مورد انتظار، تعیین ظرفیت مورد انتظار واحد		

material on site	مواد و مصالح پای کار	materials inventory warehouse	انبار مواد خام
material price	قیمت مواد	materials issued	صدور مواد
material price variance	انحراف نرخ مواد	materials issued analysis sheet	برگ مشخصات ریز مواد
material purchase price variance	انحراف نرخ خرید مواد اولیه	materials issued at an inflated price	مواد صادره به قیمتی بیش از قیمت خرید
material quantity variance = material usage variance	انحراف مصرف مواد	materials issued in excess of requirements	مواد صادره زائد بر احتیاج
material related cost	هزینه مربوط به مواد	materials mix variance	انحراف ترکیب مواد
material requisition, material requisition form, material requisition record	برگ درخواست مواد	materials purchase budget	بودجه خرید مواد
material returned	مواد برگشتی	materials quantity variance	انحراف مصرف مواد، واریانس کمیت مواد
material returned to store	مواد برگشتی به انبار	materials requirements planning (MRP)	برنامه ریزی مواد اولیه مورد نیاز
material returned to supplier	مواد برگشتی به عرضه کننده	materials requisition	انحراف مصرف مواد، واریانس کمیت مواد
material specifications	خصوصیات مواد	materials requisition (stores issue note; stores requisition)	درخواست مواد (از انبار) (درخواست مواد)
material spoilage	ریخت و پاش مواد	materials usage budget	بودجه مصرف مواد
material transfer note	سند انتقال مواد	materials usage variance	انحراف مصرف مواد
material usage	مصرف مواد	materials yield variance	انحراف بازده مواد
material usage variance	انحراف مصرف مواد	maternity	کمک هزینه ایام استراحت بارداری
material variance	انحراف مواد	maternity benefits	مزایای ایام استراحت بارداری
material weakness	ضعف بااهمیت، نقاط ضعف عمده	maternity leave	مرخصی زایمان
material weakness in internal control	ضعف بااهمیت در سیستم کنترل داخلی	mathematical accuracy	صحت محاسباتی / ریاضی
materiality	اهمیت نسبی، بااهمیت بودن	mathematical error	اشتباه ریاضی و محاسباتی
materiality concept	مفهوم اهمیت	mature economy	اقتصاد بدون رشد
materiality principle	اصل اهمیت	matured bill	برات سررسیده
materialize	مادی کردن	matured claims	مطالبات سررسیده
materially misstated	بطور بااهمیت تحریف شده، تحریف عمده	matured debt (liability)	بدهی سررسیده
materials	مواد	maturing	در حال سر رسید
materials and services	مواد و خدمات	maturing (debt-liability)	بدهی در حال سر رسید
materials and supplies inventory	انبار مواد خام و ملزومات		
materials control	کنترل مواد		
materials cost	بهای تمام شده مواد اولیه		

m

maturing loan	وام در حال سررسید	maximum stock level holding	حداکثر سطح نگهداری موجودی
maturity	سررسید، تاریخی که یک بدهی به سررسید می‌رسد	maximum transfer price	بالاترین قیمت انتقالی
maturity amount	مبلغ در سررسید	meal allowance	فوق‌العاده غذا
maturity basis	مبنای محاسبه	mean	میانگین، متوسط
maturity date	تاریخ سررسید	mean deviation	انحراف میانگین
maturity of debt	موعد پرداخت بدهی	mean estimation	برآورد میانگین
maturity of loan	تاریخ پرداخت وام	mean per unit estimator	برآورد میانگین در هر واحد
maturity value	مبلغ بدهی هنگام سررسید، ارزش سررسید	mean return	بازده مورد انتظار
maturity value of debt	ارزش سرسیدی بدهی	mean-per-unit measurement	اندازه‌گیری (برآورد) میانگین هر واحد
maturity yield	بازده تا سررسید، ارزش سررسید، ارزش در سررسید، ارزش اسمی	means	وسایل
maximization	بیشینه‌سازی	means of clearing	وسائل (اسناد) واریز و تسویه
maximization of contribution margin, contribution margin maximization	حداکثر کردن حاشیه فروش	means of control	ابزارهای کنترل
maximization of income	حداکثر کردن درآمد	means of entry	وسیله ثبت در دفتر
maximize	به حداکثر رساندن	means of payment	وسائل پرداخت
maximize return on investment	به حداکثر رساندن بازده سرمایه‌گذاری	means of transportation	وسایل حمل و نقل
maximized investment	سرمایه‌گذاری حداکثر	measurability	قابلیت اندازه‌گیری
maximizing price	حداکثر سازی قیمت	measure	سنجیدن، اندازه گرفتن
maximum (Max)	حداکثر، بیشترین	measure unit	واحد اندازه‌گیری
maximum and minimum stock	حداکثر و حداقل موجودی در انبار	measured goods	کالای اندازه‌گیری شده
maximum capacity	حداکثر ظرفیت	measurement attributes	خاصه‌های اندازه‌گیری
maximum efficiency	حداکثر کارایی	measurement concept	مفهوم اندازه‌گیری
maximum efficiency rate	ضریب حداکثر کارایی	measurement date	تاریخ محاسبه
maximum pensions	حداکثر مستمری‌ها	measurement in terms of money	اندازه‌گیری در قالب پول
maximum period of payment	حداکثر دوره بازپرداخت	measurement of revenue	اندازه‌گیری درآمد عملیاتی
maximum price, highest price	قیمت ماکزیمم (حداکثر)	measurement process	فرآیند اندازه‌گیری
maximum pricing	قیمت‌گذاری حداکثر	measurement, evaluation	سنجش یا اندازه‌گیری
maximum stock	موجودی حداکثر	measures of dispersion	معیارهای پراکندگی
		measuring unit	واحد اندازه‌گیری
		mechanized accounting system	سیستم حسابداری ماشینی

mechanized accounts	حساب‌های مکانیزه	merchandise turnover = inventory turnover	دفعات) گردش موجودی کالا، دوره گردش موجودی جنسی
median	میانۀ توزیع، عدد وسط	merchant bank	بانک تجاری
median ratio	نسبت میانه	merchant books	دفاتر تجاری
medical insurance	بیمۀ درمانی	merchant wholesaler	عمده فروش
medium ratio	نسبت میانه	merchant, businessman, trader	بازرگان، تاجر
medium-size company	شرکت متوسط	merchtable	قابل معامله، قابل فروش
medium-term	میان مدت	merge	در هم ادغام شدن، در هم ادغام کردن، ادغام
medium-term bond	اوراق قرضه میان مدت	merger	ادغام کننده
medium-term capital	سرمایه میان مدت	merger reserve	ذخیره ادغام
medium-term contract	پیمان میان مدت	merging audit evidence	ادغام شواهد حسابرسی
medium-term debt	بدهی بلندمدت	merit bad	کالای مضر
medium-term forecast	پیش بینی میان مدت	merit good	کالای مفید
medium-term note	سند میان مدت	merit rate	درجه شایستگی
meet	ملاقات کردن، برآورده کردن، برخوردن به	merit rate of employee	درجه شایستگی کارمند
meeting	مجمع، جلسه، انجمن	message switching	مبادله پیام یا اطلاعات
melon	تقسیم سود اضافی	method of accounting for treasury stock	روش حسابداری سهام خزانه
member	عضو، کارمند	method of calculation	روش محاسبه
member of the association of accounting technicians (MAAT)	عضو انجمن تکنسین های حسابداری انگلستان	method of measurement	روش اندازه گیری
member takedown	تخفیف بین اعضا	method of neglect	روش اغماض
member's entrance fee	حق ورودیه عضو	method of pricing	روش قیمت گذاری
members of the household	افراد خانوار	method of pricing goods dispatched	روش قیمت گذاری محصول ارسالی
members' voluntary liquidation (members' voluntary winding-up)	انحلال به درخواست سهامداران شرکت	method of valuation	روش ارزیابی
memorandum account	حساب یادداشتی (توضیحی)	method of valuing	روش تعیین ارزش
memorandum of association	اساس نامه	method, policy, procedure, system	روش
memorandum of financing	برگ تامین وجوه	methods of absorbing overhead	روشهای جذب سربار
memorandum reconciliation account	حساب آماری تطبیق حسابها	methods of allocation	روشهای تخصیص
mercantile agent	نماینده تجاری، کارگزار، عامل	methods of judging efficiency	روشهای تشخیص کارائی
merchandise	کالای تجاری، موجودی کالا		
merchandise advance	پیش پرداخت کالا		
merchandise in transit	کالای بین راه		
merchandise inventory	موجودی کالا		

m

meticulous calculation محاسبه بسیار دقیق
 metric ton تن متریک (۲۲۰۴/۶ کیلو)
 microeconomic theory تئوری اقتصاد خرد
 microeconomy اقتصاد خرد
 mid-day work کار نیمه‌روزه
 middle paragraph explanatory, paragraph بند توضیحی (گزارش)
 middleman, broker واسطه، کارگزار
 milage (mileage) هزینه سفر به مایل
 mill-based system pricing سیستم قیمت‌گذاری تحویل کارخانه
 milliard (billion) میلیارد
 million میلیون (هزار هزار)
 min-max method, high-low method روش حداقل، حداکثر
 mine معدن
 mineral معدنی
 mineral reserves ذخایر معدنی
 mineral resources منابع معدنی
 mineral rights حق بهره‌برداری از معادن
 minimization of cost حداقل کردن بهای تمام شده
 minimize به حداقل رساندن
 minimum (min) حداقل
 minimum acceptable rate of return حداقل نرخ بازده قابل قبول
 minimum benefits حداقل مزایا
 minimum efficiency حداقل کارایی
 minimum initial investment حداقل سرمایه‌گذاری اولیه
 minimum level of cash حداقل سطح موجودی نقد
 minimum level of cash holding حداقل سطح نگهداری موجودی نقد
 minimum old age pension حداقل مستمری بازنشستگی
 minimum pension حداقل مستمری
 minimum price حداقل قیمت

minimum transfer price کمترین قیمت انتقالی
 minimum variation حداقل تغییر
 minimum wage legislation قانون حداقل دستمزد
 minimum wage rate حداقل نرخ دستمزد
 ministry of commerce وزارت بازرگانی
 ministry of cooperative وزارت تعاون
 ministry of economic and finance وزارت امور اقتصادی و دارایی
 ministry of finance وزارت دارایی
 ministry of industry وزارت صنایع
 ministry of labor and social affairs وزارت کار و امور اجتماعی
 minor accountant, auditor, accountant assistant کمک حسابدار (حسابدار جزء)، کمک حسابدار
 minor coin پول سیاه (پول کم بها)
 minor defects نقائص جزئی
 minor work کار غیراصلی، کار فرعی، کار جزئی
 minority اقلیت
 minority active investment سرمایه‌گذاری فعال اقلیت
 minority holders صاحبان اقلیت
 minority inactive investment سرمایه‌گذاری غیرفعال اقلیت
 minority interest income سود سهامداران اقلیت
 minority of shareholders اقلیت صاحب سهام
 minority shareholders' right (interest) حقوق صاحبان سهام اقلیت
 minority shareholders, minority صاحبان سهام اقلیت
 stockholders
 mint(ing) house ضربخانه
 mintage, seigniorage حق‌الضرب
 minus tick کاهش قیمت
 minute book دفتر خلاصه مذاکرات

minute book of board of directors	دفتر خلاصه مذاکرات هیأت مدیره	mispriced securities	اوراق بهادار درست قیمت‌گذاری نشده
minute book of general meeting	دفتر خلاصه مذاکرات مجمع عمومی	misquote	اشتباه مظنه کردن
minutes of directors, minutes of board of directors	صورت جلسات هیأت مدیره	misrepresentation	اظهاریه دروغین، القاء شبهه، قلب حقیقت، بیان کاذب
minutes of general meeting	صورت جلسات مجمع عمومی	missdemeanour	گناه، تقصیر
misapplication	بکارگیری نادرست	missed discount	تخفیف از دست رفته
misappropriation	استفاده نادرست، حیف و میل، تخصیص نادرست (در حسابداری دولتی)	missed income, lost revenue	درآمد از دست رفته
misappropriation on wages	اختلاس دستمزد	missed revenue	عایدی از دست رفته
miscalculate	اشتباه حساب کردن	missing asset	دارایی مفقود (ناپیدا)
miscalculation	محاسبه غلط	missing documents	اسناد و مدارک مفقود شده
miscellaneous	متفرقه	missing links	حلقه‌های مفقوده
miscellaneous asset	دارایی متفرقه	missing the market	از دست دادن بازار
miscellaneous control account	حساب کنترل مخارج متفرقه	mission statement	بیانیه رسالتها و اهداف کلان
miscellaneous expense, other expense	هزینه متفرقه	misstated items	اقلام تحریف شده
miscellaneous revenue	درآمد متفرقه (کم‌اهمیت)	misstatement	ارائه نادرست، تحریفات
miscellaneous bank charge	هزینه متفرقه بانکی	misstatement bounds	حدود بالا و پایین
miscellaneous income	درآمد متفرقه	misstatements of facts	تحریف حقایق
misclassification	طبقه‌بندی نادرست	misunderstanding	سوء تفاهم، درک نادرست
misconduct	سوء اداره	misuse of public funds	القاء شبهه، قلب حقیقت، بیان کاذب، بیان خلاف واقع
miscount	بد شمردن (بد حساب کردن)	mix	مخلوط کردن، قاطی شدن
misfeasance	استفاده نادرست، حیف و میل، تخصیص نادرست (در حسابداری دولتی)	mix ratio	نسبت ترکیب (نسبت) ترکیبات
misinterpretation	تفسیر نادرست، سوء تعبیر	mix variance	انحراف ترکیب
misleading	گمراه کننده، گمراه کردن	mixed	مختلط
misleading financial statements	صورت‌های مالی گمراه کننده	mixed account	حساب مختلط
mismatching of cost with revenue	عدم تطابق دقیق هزینه‌ها با درآمد	mixed cost	هزینه مختلط، هزینه‌های نیم متغیر
		mixed cost formula method	روش فرمول هزینه مختلط
		mixed cost items	اقلام مختلط بهای تمام شده
		mixed policy	بیمه‌نامه مختلط
		mixed tariff	تعرفه مختلط
		mixed variance	مغایرت ترکیبی
		mode of transportation	شیوه و روش حمل و نقل
		model	مدل، الگو

m

moderate income	درآمد متوسط	monetary asset	دارایی پولی
moderate priced goods	کالای با قیمت معقول	monetary assumption	فرض واحد پولی، فرض ثبات واحد پولی
modern accounting	حسابداری روزآمد (مدرن)	monetary authorities	مقامات پولی
modern auditing	حسابرسی نوین	monetary cash-basis accounting	حسابداری نقدی تعدیل شده
modernized bookkeeping	دفترداری مدرن	monetary compensation	پاداش پولی
modification of books of accounts	تغییر شکل دفاتر حساب	monetary current asset	دارایی جاری پولی
modification of terms	تعدیل شرایط	monetary current liabilities	بدهیهای جاری پولی
modified	تعدیل شده، تجدیدنظر شده	monetary data	اطلاعات پولی
modified accelerated cost recovery system	سیستم تعدیل شده باز یافت سریع بهای تمام شده	monetary debt	بدهی پولی
modified account	حساب تغییر شکل داده	monetary errors	اشتباه در ثبت
modified accrual basis	روش تعهدی اصلاح شده	monetary gain or loss	سود و زیان پولی
modified auditor's report	گزارش تعدیل شده حسابرس	monetary gold	طلای بانکی
modified books (ledgers)	دفاتر تغییر شکل داده	monetary incentives	انگیزه‌های پولی
modified cash basis	مبنای نقدی تعدیل شده، روش نقدی اصلاح شده	monetary item	قلم پولی
modified equity method	روش ارزش ویژه تعدیل شده	monetary measure allocation	تخصیص بر اساس معیار پولی
modified historical cost accounting system	سیستم بهای تمام شده تاریخی تعدیل شده	monetary measurement convention	اصل محاسبه اقلام پولی
modified temporal method	روش موقت اصلاح شده	monetary order	حواله بانکی
modified treasury stock method	روش تعدیل شده سهام خزانة	monetary policy	سیاست پولی
modifying language	عبارت تعدیلی	monetary principle	اصل ثابت انگاشتن واحد پول، اصل واحد پول
module	بخش، قسمت، واحد	monetary reserve(s)	اندوخته(های) پولی
molding forces	شکل دهنده‌ها	monetary risk	مخاطره پولی
momentum	شتاب	monetary stock	موجودی پولی
monetarist	طرفدار نظریه پول	monetary system	سیستم پولی
monetary	پولی	monetary transactions	مبادلات پولی
monetary amount	میزان (مبلغ) پولی	monetary unit	واحد پولی
		monetary unit assumption	فرض (ثبات) واحد پولی
		monetary unit concept	اصل اتخاذ واحد پول در محاسبه
		monetary unit sampling	نمونه‌گیری بر اساس واحد پول

monetary value	ارزش پولی	money terms	ارزش پولی
monetary working capital	سرمايه در گردش پولی، پول در محاسبه	money wages	دستمزد نقدی (پولی)
monetary working capital adjustment	تعدیل سرمايه در گردش پولی	money-off offer	فروش با تخفیف
monetary working capital adjustment	تعدیل سرمايه در گردش پولی	money-refund offer	فروش قابل پس دادن
monetary-nonmonetary method	روش پولی - غیرپولی	moneyed resources	منابع پول نقد
monetization	تبدیل به پول	moneyed, man of money	پول دار
monetization of debts	تبدیل به پول کردن دیون	monitoring value	ارزش نظارتی
monetizing	تبدیل به پول کننده	monopolies and mergers commission	کمیسیون انحصارها و ادغامها
money	پول، وسیله مبادله	monopolist	انحصارگر
money back	تضمین بازپرداخت	monopolistic	انحصاری
money center banks	بانکهای بزرگ جهانی	monopolistic competition	رقابت انحصاری
money changing	صرافی پول	monopolistic right, franchise, exclusive right	حق انحصار
money charger	صراف پول، متخصص ارز	monopoly	انحصار، بازار انحصار کامل، انحصار خرید کالا
money converted into foreign currency	پول تبدیل شده به ارز خارجی	monopoly price	قیمت انحصاری
money cost	هزینه نقدی (پولی)	monopoly revenue	عایدی انحصاری
money economy	اقتصاد پولی	monopsony	بازار در انحصار خریدار
money equivalent	معادل پول، برابر پولی	monotonous application of cost	سرشکنی (تسهیم) یکنواخت هزینه
money income	درآمد پولی (نقدی)	monotonous auditing	حسابرسی یکنواخت
money interest	بهره نقدی	monthly allowance	مقررری ماهانه
money laundering	پول شویی یا تطهیر پول	monthly closing date	تاریخ بستن ماهیانه حسابها
money making	پول ساختن (جمع کردن)	monthly closing entry	ثبت اختتامی ماهانه
money market	بازار پول	monthly physical count	شمارش فیزیکی ماهانه، انبارگردانی ماهانه
money market line	خط بازار پول	monthly posting	نقل ماهانه (ارقام یا مانده حساب)
money measurement	واحد اندازه گیری بر حسب پول	monthly rent	اجاره ماهانه
money order, transfer (money),	حواله پول/ حواله، وجه واگذاری	monthly report	گزارش ماهانه
remittance	حواله پول/ حواله، وجه واگذاری	monthly salary	حقوق ماهیانه
money rate of interest	نرخ پولی بهره (نرخ نقدی بهره)	monthly wages worker	کارگر مزدبگیر ماهیانه
money spread	شکاف قیمتی	moral control	کنترل اخلاقی
money stock	حجم پول	moral hazard	خطر اخلاقی
money supply	عرضه پول		

m

moral hazard phenomenon	پدیده خطر اخلاقی	motor vehicles	وسایل نقلیه موتوری
moratorium to pay tax	مهلت قانونی پرداخت مالیات	mould	قالب ریزی کردن، قالب گرفتن
moratorium, usance	مهلت، تمدید قرارداد، مهلت پرداخت بدهی	movable property = movables	اموال منقول
moratory interest, late interest	بهره دیرکرد	moving average	میانگین متحرک
mortal asset	دارایی از بین رونده (فناپذیر)	moving average process	فرایند مبتنی بر میانگین متحرک
mortality	استهلاک پذیری دارایی	moving budget = continuous budget	بودجه متغیر
mortality chart	نمودار استهلاک پذیری	moving expense	هزینه جابه جایی
mortality curve	منحنی مرگ و میر	multi programming systems	سیستم های چندبرنامه ای
mortality of asset	فناپذیری دارایی	multi-alternative decision	تصمیم بین چند گزینه
mortality of stock	فناپذیری موجودی کالا	multi-column journal	دفتر روزنامه چندستونی
mortgage	گروه، رهن، وثیقه	multi-shift	چند نوبتی
mortgage bank, pawn bank	بانک رهنی	multi-shift work	کار چندنوبتی
mortgage bond	اوراق قرضه رهنی	multi-stage consolidation	تلفیق چندمرحله ای
mortgage certification	گواهینامه رهنی	multi-step income statement	صورت سود و زیان چند مرحله ای
mortgage creditor	طلبکار با وثیقه	multilateral trade	تجارت چندجانبه
mortgage debt	بدهی رهنی	multilateral transport	حمل و نقل چندمنظوره
mortgage deed	سند رهن	multilevel affiliation	خرید و ادغام شرکت ها
mortgage loan, loan on mortgage	وام رهنی، وام با وثیقه	multinational company	شرکت چندملیتی
mortgage market	بازار رهن	multinational corporation	شرکت فراملیتی، شرکت (سهامی) چندملیتی
mortgage note payable	سند پرداختنی رهنی	multi-phase sampling	نمونه گیری چندگانه
mortgage notes	اسناد وثیقه	multiple breakeven points	وجود چند نقطه سربه سر
mortgage payable	دیون رهنی	multiple costing	هزینه یابی مرکب (چند محصول)
mortgage pool	اوراق قرضه رهنی	multiple currency system	نظام چندنرخ ارز
mortgage, pledge	گرو گذاشتن، رهن گذاشتن	multiple exchange rate	نرخ چندگانه ارز
mortgaged	به رهن گذاشته شده	multiple rate	نرخ ترکیبی
mortgaged asset	دارایی رهنی (به رهن گذاشته شده)	multiple relationships	روابط چندگانه
mortgaged company	شرکت رهنی		
mortgagee	گروگیرنده، شخص یا سازمانی که دارایی نزد آن گروه گذارده شود.		
mortgagor	وام دهنده		
mosaqt	مساقات (عقد مساقات)		
motivation	انگیزش، انگیزه، تشویق		
motivational cost	میانگین متحرک		

multiple sampling	نمونه‌گیری چندگانه
multiple services	خدمات چندگانه
multiple solution rates	نرخ‌های بازده متعدد
multiple step income statement	صورت سود زیان چند مرحله‌ای
multiple tariff system	سیستم تعرفه متعدد
multiple taxation	مالیات‌بندی ترکیبی
multiple-line underwriting	پذیره‌نویسی چندجانبه
multiple-product pricing	قیمت‌گذاری چند محصول
multiple-step format	شکل چند مرحله‌ای
multiplied by number of insured years	ضربدر سنوات حق بیمه
multiplier effect	ضرب تکاثر درآمد
multiplier principle of investment, investment multiplier	ضرب افزایش سرمایه‌گذاری
multiproduct firm	شرکت چند محصولی
multipurpose testing	آزمون چند منظوره
multistage sampling	نمونه‌گیری چند مرحله‌ای
municipal bond	اوراق قرضه شهرداری‌ها
mutual agreement (contract)	قرارداد متقابل
mutual fund	صندوق مشترک سرمایه‌گذاری
mutual fund custodian	امانت‌دار
mutual fund open-end fund	شرکت سرمایه‌گذاری محدود
mutual investment	سرمایه‌گذاری متقابل
mutual investment funds	وجوه سرمایه‌گذاری متقابل
mutual recognition directive	مقررات شناسایی متقابل

N n

naked contract	قرارداد بی پشتوانه (بی تضمین)	national debt	قرض ملی، بدهی دولت
name bond	سند قرضه با نام	national economy	اقتصاد ملی
name brand	نام تجاری مشهور	national expenditure, national cost (expense)	هزینه ملی
name plugging	تکرار نام یا علامت تجاری	national income accounting	حسابداری درآمد ملی
name tag, label	برچسب، کارت مشخصات	national income, social income	درآمد ملی
named port of destination	بندر مقصد مشخص	national product	(تولید) محصول ملی
named port of shipment	بندر مشخص برای حمل	national wealth	ثروت ملی
named vessel	کشتی مشخص	nationalized company	شرکت ملی شده
narration	شرح معامله	natural interest	بهره عادی، بهره معمولی
narrative form = report form	فرم گزارش	natural interest rate	نرخ بهره طبیعی
narrow market	بازار کم عمق	natural person	شخص حقیقی
narrowing the spread	کاهش حاشیه سود	nature of inventories	ماهیت موجودیها
national accounting	حسابداری ملی	near cash	شبه نقد
national auditing standards	استانداردهای ملی حسابرسی	necessity, requirements	ضرورت، وجوب
national bank	بانک ملی	negate	نفی کردن، انکار کردن
national brand	نشان ملی	negative assurance	اطمینان منفی، اظهار نظر منفی حسابرس در مورد صورت های مالی صاحب کار
national budget	بودجه ملی	negative balance / adverse balance	مانده منفی
national capital	سرمایه ملی	negative cash flow	جریان نقدی منفی
national commission on fraudulent financial reporting	کمیسیون ملی رسیدگی به تقلب در گزارش های مالی	negative confirmation	تأییدیه منفی (در حسابرسی)
national committee on government accounting	کمیته ملی حسابداری دولتی	negative correlation	همبستگی منفی
national council on governmental accounting	شورای ملی حسابداری دولتی	negative equity	سرمایه منفی
		negative goodwill	سرقفلی منفی
		negative interest	بهره منفی

negative opinion	نظر منفی	net asset	خالص دارایی‌ها، ارزش ویژه
negative pledge clause	شرط عدم در رهن گزاردن دارایی	net asset value	خالص ارزش داراییها
negative verification	تأییدیه منفی	net asset value (NAV)	خالص ارزش دارایی
negative working capital	سرمایه در گردش منفی	net avails	خالص مبلغ
negative yield curve	منحنی بازده منفی	net back price	قیمت پس از کسر مخارج
negligence, neglect	سهل‌انگاری، اهمال، غفلت، قصور، کوتاهی	net benefit	منفعت خالص
negligible value	بدون ارزش	net book value	خالص ارزش دفتری
negotiability	قابل معامله، انتقال‌پذیری	net book value (NBV)	خالص ارزش دفتری
negotiable / non negotiable	قابل معامله / غیر قابل معامله	net borrowings	خالص وام‌ها
negotiable assets	داراییهای قابل معامله (قابل انتقال)	net capital requirement	خالص سرمایه مورد نیاز
negotiable bill	برات قابل انتقال (به وسیله ظهرنویسی)	net carrying amount	خالص ارزش دفتری، خالص ارزش ثبت شده
negotiable certificate of deposit	گواهی سپرده بانکی قابل معامله	net cash	خالص وجوه نقد
negotiable check	چک قابل نقل و انتقال (داد و ستد)	net cash currency	نقد خالص ارزی
negotiable papers	اوراق و اسناد قابل انتقال	net cash flow	گردش خالص وجوه نقد
negotiable securities	اوراق بهادار قابل معامله	net current assets	خالص دارایی‌های جاری
negotiable warehouse receipt	رسید انبار قابل معامله	net current replacement cost	خالص ارزش جاری جایگزینی
negotiatble error	اشتباه قابل گذشت	net domestic product	تولید خالص داخلی
negotiated transfer pricing	قیمت‌گذاری توافقی انتقالات داخلی	net export of goods and services	خالص صادرات کالا و خدمات
negotiated underwriting	تعهد خرید قراردادی	net funds	خالص منابع، خالص وجوه
negotiating bank	بانک معامله کننده، بانک کارگزار	net identifiable assets	خالص داراییهای قابل شناسایی
negotiation	مذاکره و گفتگو به منظور حل اختلاف و توافق	net income	سود خالص / ویژه
net	خالص	net income approach	روش سود خالص
net (value-worth)	ارزش خالص	net interest, pure interest	بهره خالص
net = network	شبکه	net investment	خالص سرمایه گذاری
net advantages	مزایای خالص	net lease	اجاره خالص
net application of funds	خالص مصارف وجوه	net liquid assets	خالص دارایی‌های نقدشدنی
		net loss	زیان خالص / ویژه
		net margin	خالص سود ناویژه
		net mark up	خالص افزایش قیمت فروش
		net monetary assets	خالص دارایی‌های پولی
		net monetary items	خالص اقلام پولی
		net operating income approach (NOI)	روش سود عملیاتی

net operating loss	خالص زیان عملیاتی	nominal value	ارزش اسمی
net payment	خالص پرداخت	nomination of directors	کاندید شدن مدیران
net payment of salary	خالص پرداخت حقوق	nomination of inspectors	کاندید شدن بازرسان قانونی
net premium, pure premium	حق بیمه خالص	nominee	نامزد، نماینده
net present value (NPV)	خالص ارزش فعلی	non cash asset	دارایی غیر نقد
net realizable value (NRV)	خالص ارزش قابل تحقق، خالص ارزش بازیافتنی	non convertible preferred stock	سهام ممتاز غیر قابل تبدیل
net value, net worth, equity, right	ارزش ویژه	non current liabilities	بدهی های غیر جاری
net working capital	خالص سرمایه در گردش	non interest bearing loan, non - interest loan, interest free loan, loaned flat	وام بدون بهره
net worth	ارزش ویژه	non management fraud	تقلب غیر مدیریتی
net worth to fixed assets ratio	نسبت ارزش ویژه به دارایی های ثابت	non par value	به غیر بهای اسمی
net worth to long-term debt ratio	نسبت ارزش ویژه به بدهی های بلندمدت	non tariff barriers	موانع غیر تعرفه ای
net yield	بازده خالص، بازده ویژه	non value added operations (activities)	عملیات فاقد ارزش افزوده
next in first out (NIFO)	اولین صادره از وارده آتی (بعدی)	non voting stocks	سهام بدون حق رأی
niche	قدرت نفوذ، داشتن امتیاز	non-acceptance of bill	عدم قبولی برات
night shift	نوبت کار شب	non-acceptance	عدم قبولی
nil paid shares	سهام بدون پرداخت	non-adjusting event	رویداد غیراصلاحی، وقایع غیر تعدیلی
nominal capital, authorized capital, authorized capital stock	سرمایه اسمی (مجاز)، سرمایه ثبت شده	non-audit services	خدمات غیر حسابرسی
nominal damages	خسارت صوری	non-audited financial statements, unaudited statements	صورت های مالی حسابرسی نشده
nominal interest rate	نرخ بهره اسمی، نرخ بهره اعلام شده	non-business day	روز غیر کاری
nominal interest, stated interest	بهره اسمی	non-cash activities	فعالیت های غیر نقدی
nominal ledger (general ledger)	دفتر کل	non-cash contribution, contribution-in-kind	آورده غیر نقدی، سرمایه گذاری غیر نقدی
nominal owner	مالک اسمی	non-cash cost (expense, expensediture)	هزینه غیر نقدی
nominal price	ارزش اسمی	non-cash items	اقلام غیر نقدی
nominal quotation	گرفتن مظنه قیمت	non-commercial establishment	مؤسسه غیر تجاری
nominal rate (of interest) = coupon rate	نرخ بهره اسمی یا اعلام شده	non-commercial profit oriented establishment	مؤسسه غیر تجاری انتفاعی
nominal share capital	سرمایه ثبت شده		

non-compete agreement	توافق عدم رقابت	non-recurring income, perquisite	درآمد غیرمستمر
non-confirmed credit	اعتبار تایید نشده	non-recurring items	اقلام غیرتکراری
non-confirmed letter of credit	اعتبار اسنادی تایید نشده	non-refundable	غیر قابل استرداد
non-conformity	عدم تطابق	non-resident	غیر ساکن، ساکن نبودن در یک کشور
non-controllable costs (expenses)	مخارج غیر قابل کنترل	non-returnable containers	ظروف غیر قابل برگشت
non-controllable inventory	موجودی انبار غیر قابل کنترل	non-revolving bank facility	اعتبار با دوره تنفس
non-convertible preferred stock	سهام ممتاز غیر قابل تبدیل	non-taxable	غیر مشمول مالیات
non-cumulative dividend	سود سهام غیر انباشته	noncallable	غیر قابل باز خرید
non-current	غیر جاری	noncancelable lease agreement	قرارداد اجاره غیر قابل فسخ
non-current asset	دارایی غیر جاری	noncash assets	دارایی های غیر نقد
non-delinsilile L/C	اعتبار اسنادی غیر قابل تقسیم	noncash compensation	حقوق و مزایای غیر نقدی
non-delivery	تحویل ندادن	nonhomogenous events	رویدادهای ناهمگن
non-depreciable assets	داراییهای استهلاک ناپذیر	nonmonetary items, non-monetary items	اقلام غیر پولی
non-distributable reserve	اندوخته غیر قابل توزیع (غیر قابل تقسیم)	nonmonetary liability	بدهی غیر پولی
non-equity share	سهام با حقوق محدود	nonmonetary transactions	معامله غیر پولی
non-essential loan	وام غیر ضروری	nonmonetary transfer	مبادله غیر پولی
non-execution	عدم اجرا	nonoperating	غیر عملیاتی
non-executive	غیر موظف	nonoperating gain and loss	سود و زیان غیر عملیاتی
non-executive director	مدیر غیر اجرایی	nonsufficient fund check	چک بلامحل، چک برگشت شده به علت کسر موجودی
non-financial income	درآمد غیر مالی	nontariff measures (NTMs)	اقدامات غیر تعرفه ای
non-fund items	اقلام غیر مرتبط با وجوه	nontariff trade barriers	موانع تجاری غیر تعرفه ای
non-homogenous financial data	اطلاعات مالی ناهمگن	norm	هنجار، قاعده
non-profit	غیر انتفاعی	normal	عادی
non-profit organizations (company)	مؤسسات، سازمانهای غیر انتفاعی	normal (wastage-spoilage), abnormal spoilage (wastage)	ضایعات غیر عادی
non-profitable, uneconomic	غیر اقتصادی، غیر سودمند	normal activity level	سطح فعالیت عادی
non-recurring	غیر مستمر	normal capacity = average capacity	ظرفیت اسمی، ظرفیت عادی
non-recurring cost (expense)	هزینه غیر مستمر		

normal conditions	شرایط عادی	notes receivable	اسناد دریافتنی
normal financing principles	اصول معاملات دوجانبه (دو کشور)	notes receivable account	حساب اسناد دریافتنی
normal hours of work	ساعات عادی کار	notes receivable discounted	اسناد دریافتنی تنزیل شده
normal idle times	اوقات بیکاری عادی	notes register	دفتر ثبت اسناد
normal income	درآمد متعارف	notes to financial statements	یادداشت‌های پیوست صورت‌های مالی
normal labor hours, idle hours	ساعات بیکاری	notes to the balance sheet	یادداشت‌های پیوست ترازنامه
normal level of activity	سطح عادی فعالیت	notes, documents	اسناد (اسکناسها، سفته‌ها)
normal shrinkage (spoilage)	آبرفتگی عادی، ضایعات عادی	notes, securities, valuable bills	اوراق بهادار
normal waste	ضایعات عادی	notesunsecured	اوراق بدون وثیقه (بدون تضمین)
normalize	عادی کردن	notice	اختباریه (اطلاعیه)، تذکر، توجه کردن، فهمیدن، پی بردن
normative	هنجاری، دستوری	notice of change	یادداشت (نامه) تغییرات
norminal cost	هزینه اسمی	notification	ابلاغ، اعلام، اخطاریه
norminal rate of interest	نرخ اسمی بهره	notification of intended return	برگشت کالا
not accrued	بدست نیامده	notify	خبر دادن، مطلع ساختن، توجه دادن
not charged, not accounted for	به حساب نیامده (به حساب منظور نشده)	notifying bank	بانک اعلام‌کننده (بانک کارگزار)
not for profit organization	سازمان غیرانتفاعی	notional profit	سود ظاهری
not matured debt	بدهی موعد نرسیده	notional rent	مال‌الاجاره فرضی
not negotiable	غیر قابل انتقال	notorious-ill named partner	شریک بدنام
not on charge	به حساب نیامده	null and void	کان لم یکن، بی‌اثر
not rated	بدون درجه اعتبار	number of days of sickness	تعداد روزهای بیماری (بیمه شده)
notary public, registry	محضر، دفتر اسناد رسمی، دفترخانه	number of dependents	تعداد افراد تحت تکفل (بیمه شده)
note	تبصره، یادداشت، اسکناس، سفته، توجه کردن، دقت کردن، یادداشت کردن	numerator	صورت کسر، مقسوم
note receivable discounted	سند دریافتنی تنزیل شده	numerical calculation	محاسبه عددی (رقمی)
note-cover	پشتوانه	numerical scale point for importance	ضریب کمی اهمیت، ضریب مقداری اهمیت
notes of meetings	صورتجلسات	numerical value	قدر مطلق
notes paid	اسناد پرداختی		
notes payable account	حساب اسناد پرداختنی		
notes payable, bills payable, documents payable	اسناد پرداختنی		



object	موضوع (هزینه)	obligations incurred	تعهدات انجام شده
object (objective) statement	صورت وضعیت موضوعی	obligations outstanding	تعهدات معوق
object classification of cost	طبقه‌بندی موضوعی هزینه	obligations under capital lease	تعهدات اجاره سرمایه‌ای
objective	عینی، واقع‌بینانه، هدف (بلندمدت)	obligative-irrevocable contract	عقد لازم
objective classification	طبقه‌بندی عینی (هزینه‌ها)	obligatory decrease of capital, obligatory event	کاهش اجباری سرمایه
objective evidence	شواهد عینی، سند مثبت	obligatory event	رویداد تعهدآور
objective function	تابع مورد هدف	obscure	کدر کردن، تیره و تار ساختن
objective information	اطلاعات عینی	observance evidence	شواهد مشاهده شده
objective measurability	قابلیت اندازه‌گیری عینی	observation	مشاهده
objective professional judgement	قضاوت حرفه‌ای بی طرفانه	observation frequency	فراوانی مشاهده شده
objective test	آزمون عینی	observation test	آزمون مشاهدات
objective value	ارزش عینی، ارزش بازار	observe	مشاهده کردن، رعایت کردن
objectives of financial reporting	اهداف گزارشات مالی	obsolescence	فرسودگی (کهنگی)، نابابی
objectives of financial statements	اهداف صورت‌های مالی	obsolescence	ناباب یا منسوخ شدن، نابابی
objectivity	عینیت (عینی بودن)	obsolescent, obsolete	ناباب، از مد افتاده
objectivity principle	اصل عینیت	obsolete stocks (product)	موجودی غیرمستعمل (متروک)
objects clause	اهداف صورتهای مالی، بند مربوط به هدف تشکیل سازمان	obtain, to acquire	بدست آوردن (دارایی یا مال)
obligate	متعهد کردن، ملزم ساختن	accommodation	توافق، مساعدت، قرار
obligation	تعهد، بدهی	occupancy expense	هزینه اشغال فضا
obligations and duties	تعهدات و وظایف	occupation tax	عوارض کسب
		occupational accidents	حوادث شغلی، حوادث ناشی از کار
		occupational disease	بیماری شغلی، بیماری ناشی از کار

occupational pension scheme	برنامه بازنشستگی کارکنان	offer commercial	پیشنهاد (تجارتی)
occupational safety	حفاظت کار	offer price	قیمت پیشنهادی
occupational tax	مالیات پیشه‌وران و اصناف	offer wanted	گرفتن مظنه قیمت خرید
occupied capacity	ظرفیت بکار گرفته شده (اشتغال)	offer, propose	پیشنهاد کردن، تعارف کردن، عرضه
occupy	به تصرف درآوردن، اشغال کردن	offeree	طرف قبول
occur, take place	رخ دادن، اتفاق افتادن	offering	عرضه سهام
occurrence	رخداد، رویداد	offering circular	اعلامیه فروش
occured items	اقلام ایجاد شده	offering date	تاریخ عرضه
occurrence and existence	وقوع معامله و وجود مال	offering price	قیمت پیشنهادی
of contract	پیمانکار عمومی (پیمانکار انواع پیمانها)	office en route	دفتر گمرکی بین راهی
of price fluctuation	ترقی و تنزل قیمت (نوسان قیمت)	office equipment	تجهیزات یا اثاثه اداری
of relative cost	ضریب هزینه نسبی	office furniture and fixtures	اثاثیه و لوازم اداری
off balance sheet items	اقلام زیر ترازنامه	office hours	ساعات اداری
off balance sheet risk	ریسک تأمین مالی خارج از ترازنامه	office of departure	دفتر گمرکی مبدأ
off risk	خالی از خطر، بدون ریسک	office of destination	دفتر گمرکی مقصد
off-board	معاملات خارج از بورس	office of loading	دفتر گمرکی بارگیری
off-line	گسسته، منفصل	office of paying master	دفتر رئیس پرداخت
off-setting	تهاتر، پایاپای	office of unloading	دفتر گمرکی تخلیه
off-setting asset account	حساب کاهنده دارایی	office supplies	ملزومات اداری
off-setting error	اشتباه متقابل، اشتباه جبرانی	officer	مأمور، افسر، عضو هیأت رئیسه
off-shore	دور از کرانه، مقابل ساحل، واقع در فلات	officer, executive director	مدیر اجرایی
off-type	ناجور، مغایر با نوع عادی و معمولی	officers of a company	مدیران و مقامات ارشد یک شرکت
offence	جرم، لغزش، تخلف	official discount rate	نرخ رسمی تنزیل
offend	تخلف کردن، مرتکب خلاف شدن	official document (paper)	سند رسمی
offender	متخلف	official list	فهرست رسمی
offer acceptanceand	اشتباه متقابل، اشتباه جبرانی	official receiver (OR)	مسئول یا مأمور اداره امور ورشکستگی
offer and acceptance	ایجاب و قبول (در معاملات)	official, administrative	رسمی، اداری
offer and demand	عرضه و تقاضا	officials, responsibilities	مسئولین، مقام‌های رسمی
		offset	معامله افسست، تسویه، پایاپای، خنثی کردن
		offset clearing	حساب کاهنده، حساب متهااتر
		offset debt, reciprocal debt	پایاپای (تهاتر)
		offset requirement	بدهی متقابل (در مقابل طلب)
			شرط پایاپای (نیاز جبرانی)

offsetting entry, contra entry	on board B/L	بارنامه روی کشتی
ثبت متقابل (بدهکار در مقابل بستانکار)	on both sides	در هر دو طرف
offsetting asset accounts	on call	آماده خدمت
حساب‌های کاهنده دارایی	on cash basis	نقداً
offsetting cost with revenue	on consignment	امانی
تفاوت درآمد با بهای تمام شده	on cost	هزینه سربار تولید (هزینه) سربار تولید،
offsetting errors, compensating errors		هزینه‌های غیرمستقیم تولید
دو اشتباه که یکدیگر را خنثی کنند،	on cost labor (work), indirect labor	کار غیرمستقیم
اشتباهات متقابل	on cost transfer pricing	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر مبنای قیمت تمام شده
offshore account	on credit, on account, charge account	نسبه
حساب برون مرزی		روی عرشه / زیر عرشه deck
offshore banking	on demand	عنداللزوم
بانکداری برون مرزی	on hand	موجود، در دست
offshore company	on hire	کرایه‌ای (اجاره‌ای)
شرکت فراساحل	on margin	خرید اعتباری اوراق بهادار
offshore contract	on my account	به حساب خود
قرارداد در خارج از کشور	on offer	آماده ترخیص داخلی
offshore fund	on risk / hazard (exposure)	در معرض خطر / (در معرض) خطر، تصادف
صندوق برون مرزی		به رویت، دیداری (مدت دار)
oil ministry pension fund	on site tour	بازدید از محل کار (واحد مورد رسیدگی)
صندوق بازنشستگی وزارت نفت		قیمت فی المجلس
old age benefits	on the way	در سر راه
عواید ایام پیری	on time (on sight, on demand)	مدت دار (به رویت، عندالزوم)
old age insurance	on us	عهده ما
بیمه پیری، بیمه کهولت	on-cost, indirect cost (expense),	هزینه غیرمستقیم
old age pension	indirect expense	پردازش مستمر
حقوق بازنشستگی سالخورده	on-line processing	پیوسته، بیدرنگ
old age pension fund	on-line, real-time	آموزش ضمن خدمت
صندوق بیمه بازنشستگی	on-the-job training	عملکرد بموقع
old age retirement	on-time performance	سهم بدون رأی
بازنشستگی ناشی از پیری	on-voting share	هزینه اضافی، هزینه غیرمستقیم
old age salary	oncost	
حقوق دوران سالخورده		
old, aged		
کهنه (قدیمی)، کهنگی		
oldness of asset, age of asset		
قدمت دارائی		
oligopoly		
رقابت چندجانبه، انحصار چندگانه، بازار انحصاری چند فروشنده		
oligopsony		
انحصار خرید		
omicile, residence		
اقامتگاه (اقامتگاه اداری)		
omitted dividend		
سود پرداخت نشده		
on account (O/A)		
بطور علی الحساب		
on account of		
بابت		
on account prior years		
علی الحساب سنواتی		
on account-current year		
علی الحساب جاری		
on approval		
به شرط		
on behalf of		
از طرف		
on board / afloat		
در کشتی / در حرکت، شناور		

one man company	شرکت یک نفره	open-end investment company	شرکت سرمایه‌گذاری با سرمایه متغیر (نامحدود)
one shift work	کار یک‌نوبتی	open-end mortgage	رهن آزاد (نامحدود)
one shift worker	کارگر یک‌نوبتی	open-ended mutual funds	یک صندوق مشترک سرمایه‌گذاری که تعداد سهام آن مشخص نیست
one-line consolidation	تلفیق تک‌سطری	opening balance	مانده افتتاحیه، مانده اول دوره، مانده انتقالی به دوره بعد
one-price policy	سیاست قیمت واحد	opening balance sheet	ترازنامه افتتاحیه اختتامی، تراز آزمایشی پس از بستن حسابها و انجام ثبتهای تعدیلی
one-shift operations	عملیات یک‌نوبتی	opening bank	بانک بازکننده اعتبار
one-side confidence interval	بازده اطمینان یک‌طرفه	opening books	افتتاح حسابها، افتتاح دفاتر
one-transaction method	روش مبتنی بر یک رویداد مالی	opening entry	افتتاح حسابها، ثبت افتتاحی
one-variance approach	روش تک‌انحرافی	opening inventory	موجودی کالای ابتدای دوره
onerous contracts	قرارداد تحمیلی، قرارداد زیان‌آور	opening stock	موجودی افتتاحیه (اول دوره)، موجودی کالا اول دوره
onshore contract	قرارداد در داخل کشور	opening the books	افتتاح حسابها، نقل مانده حسابها به دفاتر جدید
onus	مسئولیت، تعهد	opening trial balance	تراز آزمایشی افتتاحیه
open check	چک باز، چک نقدشدنی	operable time	زمان آمادگی، زمان دسترسی
open contract	قولنامه	operate, practice	عمل کردن
open discount market	بازار تنزیل آزاد	operating	عملیاتی، فعالیت یک سازمان
open doors	در(ها)ی باز، دروازه‌های باز (اقتصاد)	operating (income-profit)	سود عملیاتی
open doors policy	سیاست درهای باز (بازرگانی)	operating (period-cycle), cycle of	دوره گردش عملیات
open item file	پرونده اقلام باز	operations	فعالیت‌های عملیاتی
open letter of credit	اعتبار اسنادی باز	operating activities, operational	فعالیت‌های عملیاتی
open market operations	عملیات بازار آزاد	operating and financial review	بررسی وضع مالی و عملیاتی شرکت
open market rate	نرخ بازار آزاد	operating asset	دارایی فعال (مؤثر در بهره‌برداری)
open market value (OMV)	ارزش دارایی در بازار آزاد	operating capability	توان عملیاتی
open order	سفارش باز	operating capability maintenance	حفظ توان عملیاتی
open outcry	حراج حضوری	operating cash inflows	جریانهای وجه نقد ورودی حاصل از عملیات
open policy	بیمه‌نامه باز، بیمه‌نامه قابل تغییر		
open treaty	معاهده باز		
open-end bonds	اوراق قرضه آزاد		
open-end budget	بودجه نامحدود		
open-end company (or trust)	صندوق مشترک سرمایه‌گذاری		
open-end fund	صندوق مشترک سرمایه‌گذاری با سرمایه نامحدود (متغیر)		

operating cycle	چرخه عملیات، دوره عملیاتی، گردش عملیات	operation leverage	اهرم عملیاتی
operating earnings	عایدات عملیاتی	operation research	تحقیق عملیات
operating effectiveness	سودمندی عملکرد درجه (عملیات)	operation test run period	دوره عملکرد آزمایشی
operating efficiency	کارایی عملی (مؤثر)	operation time	زمان مشغول به کار
operating expense (cost)	هزینه عملیاتی	operational	عملیاتی
operating income (or profit)	سود عملیاتی	operational accountability	پاسخگویی نسبت به عملیات، مسئولیت مقامات اجرایی
operating income	درآمد عملکرد، درآمد عملیاتی	operational asset	دارایی عملیاتی
operating items	اقلام عملیاتی	operational audit(ing)	حسابرسی عملیاتی
operating lease	اجاره عملیاتی	operational capacity, practical capacity, practical attainable capacity	ظرفیت عملی، قدرت عملیات
operating leverage	اهرم عملیاتی	operational control information system	سیستم اطلاعاتی کنترل عملیات
operating loss	زیان عملیاتی	operational control, operating control	کنترل عملیاتی
operating manual	راهنمای عملیاتی	operational expense	هزینه عملیاتی، هزینه عملیات عادی واحد تجاری
operating margin	سود ناویژه	operational internal audit plan	طرح عملیاتی حسابرسی داخلی
operating method	روش عملیاتی	operational management	مدیریت عملیاتی
operating performance	عملکرد، میزان مهارت و موفقیت حاصل از هر نوع فعالیت	operational report	گزارش عملیاتی
operating performance ratio(s)	نسبت‌های عملیاتی (عملکرد)	operational variances	انحراف‌های عملیاتی
operating profit	سود عملکرد	operations research (OR)	تحقیق عملیاتی
operating ratio	نسبت عملیاتی	operations, transactions	عملیات
operating report	گزارش عملیاتی	opinion	آراء، رأی، عقیده، اظهار نظر
operating reserve	ذخایر عملیاتی	opinion paragraph (auditing)	بند اظهار نظر (آب)
operating result(s), results of operations	نتایج عملیات، سود یا زیان خالص	opinion research	تحقیق آراء، تحقیق عقاید
operating revenue	درآمد عملیاتی	opinion shopping	رأی خری
operating risk	ریسک عملیاتی	opinion, attitude, view, award	نظرگاه، دیدگاه، رأی، عقیده، آراء، حکم
operating segment	بخش (واحد) عملیاتی	opportunity cost (allocation)	هزینه فرصت‌های از دست رفته
operating statement	صورت عملکرد	opportunity set	مجموعه گزینه‌های پیش روی
operating system	سیستم عامل	oppose	مخالفت کردن، رودر رو ایستادن
operating trend	روند عملیات	opposite side of account	طرف مقابل حساب
operation	عملیات، عملکرد		
operation budget	بودجه عملیاتی		
operation cost center	مرکز هزینه عملیات		
operation costing	هزینه‌یابی عملیاتی		

optimal capital structure	جامعه آماری مورد نظر
optimal cost management system	ساختار بهینه سرمایه
optimal level	سیستم مدیریت (کنترل) بهینه هزینه
optimal portfolios	سطح مطلوب
optimal solution	پرتفوی بهینه، مطلوبترین
optimize	مجموعه سرمایه‌گذاری
optimizing models	راه حل بهینه
optimum	بهینه‌یابی، بهینه‌سازی
optimum (optimal) allocation method	مدل‌های بهینه‌سازی
optimum output	حد مطلوب، بهینه
optimum performance	روش تخصیص مطلوب
optimum solution	نتیجه یا محصول مطلوب (مورد نظر)
optimum stock level	اجرای مطلوب (عملیات)
optimum tariff	راه‌حل مطلوب
optimum trading range	حد مطلوب موجودی
optimum use	تعرفه بهینه
optimum work period	دامنه مطلوب
option	داد و ستد، حد بهینه خرید و فروش
option dealing	استفاده مطلوب
option holder	حد مطلوب دوره کار
option money	اختیار، آزادی در انتخاب، اختیار معامله
option premium	اختیار معامله
option price	سفته‌بازی روی ترقی سهام، معامله اختیاری
option series	دارنده برگ اختیار معامله
option spread	پول اختیاری (علی‌الحساب)
option writer	قیمت برگ اختیار خرید (فروش) سهام
optional dividend	قیمت اختیار خرید سهام
optional redemption	سری برگ‌های اختیار معامله
	فرم سفارش
	فروشنده یک برگ اختیار معامله
	سود سهام اختیاری (نقدی)
	یا مصرفی با سهام جایزه
	بازخرید اختیاری
opulation of interest	سفارش دادن، دستور دادن، مرتب کردن
order	شماره سفارش
order No	حواله سفارشی، برات حواله کرد
order bill	چک حواله کرد
order check	تأییدیه سفارش
order confirmation	پوشش سفارش (کالا)، حد سفارش‌پذیری
order cover	روش تکرار سفارش
order cycling method	هزینه انجام سفارش
order fitting cost	حکم تملیک
order for foreclosure	سفارش کالا
order for goods	حواله سفارش
order form	هزینه دریافت سفارشی
order getting cost	حواله کرد
order of (O/O)	نقطه سفارش (کالا)، نقطه تجدید سفارش
order point	نقطه سفارش (کالا)، نقطه تجدید سفارش
order processing time	فرم سفارش
order ticket	هزینه‌های دریافت سفارش
order-getting costs	هیأت ناظر بر حرفه حسابداری در فرانسه
ordere de experts comptables (OEC)	کالای سفارش شده
ordered goods	هزینه سفارش
ordering cost	ترتیب‌بازاری منظم « ترتیب‌بازاری / خودداری
orderly marketing arrangement (OMA)	سفارشات در راه
	حساب کنترل سفارشات معوق
	اقساط مساوی
	(قسط قابل پرداخت در آخر دوره)
	بستانکار عادی
	بدهی عادی (معمول)
	استهلاک عادی
	Annual General Meeting (AGM)
	مجمع عمومی عادی

ordinary income	درآمد عادی	original capital	سرمایه اصلی
ordinary incremental budget	بودجه تفاضلی (فزاینده) عادی	original copy	نسخه اصلی
ordinary interest	بهره عادی (ساده)	original cost (expense, expenditure)	هزینه اصلی
ordinary loss, normal loss	ضرر عادی ناشی از فعالیت‌های شرکت	original documents	مدارک اصلی
ordinary negligence	سهل‌انگاری	original invoice	صورتحساب اصلی
ordinary profit	سود ناشی از فعالیت‌های شرکت	original shareholder, shareholder of record	سهامدار اصلی
ordinary repair	تعمیر عادی	origin	مبدأ، منشأ
ordinary share	سهام عادی	origin of risk	منشاء خطر
ordinary shareholder's equity	ارزش سهام عادی پس از کسر سهام ممتاز	original	اصلی، اولیه
(ordinary shareholder's funds)		original capital	سرمایه اولیه
ordinary shareholders	صاحبان سهام عادی	original cost	قیمت اصل، بهای اولیه
organization	سازمان	original cost standard	معیار هزینه اصلی
organization chart	نمودار سازمانی	original documents	اسناد اصل، اسناد اولیه
organization controls	کنترل‌های سازمانی	original entry	ثبت اولیه، نقل به دفتر کل
organization for economic cooperation and development (OECD)	سازمان همکاری و توسعه اقتصادی	original entry error	اشتباه نخستین ثبت
organization for european economic cooperation (OEEC)	سازمان همکاری اقتصادی اروپا	original estimate	برآورد اولیه
organization unit	واحد سازمانی	original goods	کالای اصلی و طبیعی
organization's goal	هدف سازمان	original issue of shares	انتشار اولیه سهام
organization, body corporate, corporation	سازمان	original markups	افزایش اولیه قیمت فروش
organizational controls	کنترل‌های سازمانی	original maturity	تاریخ سررسید اولیه
organizational goal	هدف سازمانی	original receipt	رسید اصلی
organizational relationships	روابط سازمانی	original selling price	قیمت اولیه فروش
organizational status	موقعیت سازمانی	original value	ارزش اصلی
organizational structure	ساختار سازمانی	originate	نشأت گرفتن، سرچشمه گرفتن از
organizational unit	واحد سازمانی	originator	ترتیب‌دهنده، تنظیم‌کننده
organizations, institutions	مؤسسات	other accounts payable	سایر حسابهای پرداختنی
organize	تأسیس کردن، سازمان‌دهی کردن	other assets	سایر دارایی‌ها
organizer	مؤسّسین	other comprehensive income	سایر اقلام سود جامع
organizing	سازماندهی	other information included in annual reports	سایر اطلاعات مندرج در گزارشات سالانه
		other liabilities	سایر بدهی‌ها
		other people's money (OPM)	(استفاده از) پول دیگران
		ounce (oz)	اونس، برابر با ۲۸/۳۱۹۵ گرم
		out flow	خروجی

out flow of capital	خروج سرمایه	output report	گزارش خروجی
out for a bid	مزایده	output scanning	بررسی گزارش‌های خروجی
out of control	خارج از کنترل	output-oriented principles	اصول متمرکز بر ستانده‌ها
out of date, overdue	موعد گذشته، منقضی، منسوخ، کهنه	outputs	عوامل کارکرد
out of line	بی تناسب	outright	یکسره
out of order	خارج از نظم	outright exportation	صادرات یکسره/ قطعی
out of pocket costs, actual expenditures	مخارج واقعی، هزینه‌های پرداخت فوری	outside broker	دلال غیررسمی (بورس)
out of station allowance	فوق‌العاده خارج از مرکز	outside controls	کنترل‌های خارجی
out of stock (o/s)	غیرموجود، خارج از موجودی (o/s)	outside director	مدیر خارج از سازمان
out ward documentary credits	اعتبارات اسنادی برای خارج	outside shareholder	سهامدار اقلیت
out ward manifest	اعلامیه خروج	outside the power	خارج از اختیار
out-cycle work	کارهای خارج از چرخه عملیات	outside the power of directors	خارج از اختیارات مدیران
out-of-date check	چک تاریخ گذشته	outsider	شخصی غیروابسته
out-of-pocket costs	هزینه‌های خاص که جهت انجام یک کار به‌ناچار پرداخت می‌شود.	outsourcing	واگذاری انجام امور سازمان به بیرون
out-of-sample data	اطلاعات (داده‌های) خارج از نمونه	outstanding capital	سرمایه معوق (وصول نشده)
outage	مدت عدم استفاده	outstanding check	چک دریافت نشده، چک معوق
outage cost	هزینه دوران عدم استفاده	outstanding commitments	تعهدات معوق (وصول نشده)
outboard	بیرون از کشتی یا قایق	outstanding debts	دیون معوق (پرداخت نشده)
outflow of cash	جریان خروج وجه نقد	outstanding deposit	سپرده‌های بین راهی
outgoing	صادره، صادرشونده	outstanding orders	سفارشات معوق، سفارش‌های تکمیل نشده
outgoing partner	شرکت خارج شونده	outstanding premium	حق بیمه معوق
outlay expiration	استهلاك، کاهش ارزش دارایی	outstanding share	سهام معوق
outlet	محل فروش	outstanding, pending, accrue	معوق
outlier	خارج از محدوده، دورافتاده، نقطه پرت	outward documentary credit	اعتبار اسنادی برای خارج
outlines	رئوس مطالب	outward manifest	اعلامیه خروج کالا
output	بازده، محصول، برون‌داد	outward processing	عمل آوردن در خارج
output cost	هزینه تولید	outweigh	سنگین تر بودن از، چربیدن بر
output data	اطلاعات خروجی	over absorb	جذب بیش از حد
output level overhead variance	انحراف سربار در سطح محصول	over absorbed, over applied	اضافه جذب شده

over absorption (overall feasibility)	اضافه جذب	overall reasonableness test	آزمون کامل
over absorption of fixed cost	اضافه جذب سر بار ثابت	overall review	بررسی کلی
over alloting	گرفتن بیش از حد سفارش	overall risk	خطر کلی
over and short cash account	حساب کسری یا اضافات صندوق	overall risk assessment	برآورد کلی خطر
over billing (invoice)	اضافه دریافت از طریق صورتحساب	overallocated indirect (overhead) costs	اضافه تخصیص هزینه‌های سر بار
over capacity	بالاتر از ظرفیت	overapplied (overhead) cost	مازاد هزینه جذب شده
over investment	سرمایه‌گذاری بیش از حد	overcharge	هزینه اضافی
over life of project	در طول عمل، مدت پروژه	overdraft, overdue account	اضافه برداشت
over par value	مازاد بر ارزش اسمی	overdraftcash	اضافه برداشت نقدی (از حساب بانک)
over pay	بیش از استحقاق مزد دادن	overdraw	اضافه برداشت کردن
over payment	پرداخت زائد (بیش از حد)	overdraw a check	چک پرداخت شده
over product	تولید بیش از اندازه (تولید انبوه)	overdue (drafts)	(برات) سررسید گذشته
over purchase	خرید به قیمت بالا	overdue (goods)	(کالاهای) تحویل نشده
over spend	تجاوز از اعتبار مصرف شده	overdue debt, past due debt	بدهی سررسید گذشته، مطالبات معوق
over-absorbed overhead	اضافه جذب (هزینه) سر بار	overestimate	اضافه برآورد کردن
over-and-short	کسر و اضافه	overflight	بار اضافی
over-applied overhead	اضافه جذب (هزینه) سر بار	overhead (overhead cost)	سر بار، هزینه سر بار
over-audit	رسیدگی بیش از اندازه	overhead absorb	اضافه جذب
over-estimation	برآورد بیش از حد	overhead absorbtion, overapplied	
over-the-counter	بازار خارج از بورس	overhead	جذب (هزینه) سر بار
over-the-counter market	بازار خارج از بورس، بازار فرابورس	overhead adjustment account	حساب تعدیل سر بار
over-the-counter sale	فروش اوراق بهادار پذیرفته نشده (در بورس)	overhead analysis sheet (overhead distribution summary)	سرشکن کردن سر بار، کارت تجزیه و تحلیل هزینه سر بار
overabsorbed indirect (overhead) costs	اضافه جذب هزینه‌های سر بار	overhead appropriation	تسهیم، سرشکن کردن، تقسیم کردن
overabsorption	مازاد جذب سر بار	overhead capacity variance	مغایرت ظرفیت سر بار
overage	اضافی انبار	overhead charge	هزینه بالاسری
overage and shortage	اضافی و کسری انبار	overhead control account	حساب کنترل سر بار
overall efficiency	افزایش کارایی، کاهش هزینه	overhead cost variance	
overall feasibility	امکان‌پذیری (از لحاظ کلی)		
overall productivity	بهره‌وری کامل (جامع)		

overhead cost, overhead efficiency	مغایرت هزینه سربار	overstocked goods	کالای بیش از حد انبار شده
variance	هزینه سربار	overtime allowance, overtime pay	فوق العاده اضافه کار
overhead crane	جرثقیل سقفی (بالاسری)	overtime free	هزینه اضافه کار
overhead efficiency variance	(productivity variance; overhead productivity variance)	overtime hours	ساعات اضافه کاری
overhead expenses	انحراف کارایی سربار	overtime pay	مزد اضافه کاری
overhead in process	هزینه‌های سربار (بالاسری)	overtime premium hours	ساعات اضافه کاری جایزه‌دار
overhead per unit	سربار در جریان ساخت	overtime work	کار اضافه کاری
overhead price variance	نرخ واحدی سربار	overtrading	گسترش بیش از حد دادوستد
overhead usage, overhead spending	مغایرت قیمت سربار	overvaluation of stock	اضافه ارزیابی موجودی
overheads	مصرف سربار	overvalue (overvaluation)	ارزیابی بیش از واقعی
overheated	هزینه‌های بالاسری	overwork	کار زیاد از حد
overloading	حالت تورمی	owe	مدیون بودن
overnight loan	اضافه بارگیری	own	مالک بودن
overnight money	وام یک شبه	owner	صاحب، مالک
overpaid	پول یک شبه	owner of the goods	صاحب کالا
overqualified	پرداخت بیش از حد (بیش از حق)	owner withdrawals	برداشت‌های مالک
overrate	بالاتر از شرایط احراز	owner's equity	حق مالی صاحب سرمایه، حقوق صاحبان سهام
overrider (overriding commission)	بیش از ارزش واقعی ارزیابی کردن	ownerless	بطور امانی
overseas	حق دلالی فوق العاده	owners' equity	حقوق صاحبان سرمایه
overseas company	ماوراء بحار، خارجه	owners' interest	حقوق سهامداران
overseas-income taxation	شرکت ماورای بحار	ownership	مالکیت
oversee	مالیات بر درآمدهای خارج از کشور	ownership card	کارت مالکیت
overshadow	نظارت کردن، زیر نظر داشتن	ownership claims	مطالبات مالکیت
overstaffing	تحت الشعاع قرار دادن	ownership equity	حقوق مالکین
overstate, overstatement	مازاد کارکنان	ownership of assets	مالکیت دارایی
overstatement	ارائه بیش از واقع	ownership right, right of possession, property right, proprietary right	حق مالکیت
overstatement of revenue	زیاد نشان دادن، ارائه مبالغه به		
overstock items	بیش از میزان واقعی		
	بزرگنمایی، یا فزون‌نمایی درآمد		
	اقلام مازاد بر نیاز		

P p

Pacioli, Luca (1445-1514)

پاچیولی، لوکا (۱۴۴۵-۱۵۱۷ میلادی) یک راهب فرانسویسکن و نخستین کسی که توانست دفترداری ثبت دوطرفه ارائه کند.

package deal

معامله کلیدی - چکی (بدون توجه به مسائل جزئی معامله)

package pay مزد بسته‌بندی یا عدلبندی

packaged program برنامه آماده

packaging cost هزینه بسته‌بندی

packet, small package بسته کوچک

packing and distribution بسته‌بندی و توزیع

packing and loading expense

هزینه بسته‌بندی و بارگیری

packing and shipping بسته‌بندی و ارسال

packing expense (charge) هزینه بسته‌بندی

packing list صورت بسته‌بندی یا عدلبندی؛

صورت کالاهای بسته‌بندی شده

packing note یادداشت محتویات بسته

packing, packaging بسته‌بندی

padding expenses فزون‌نمایی هزینه‌ها

paging فرایند انتقال داده‌ها و اطلاعات از

حافظه اصلی به حافظه‌های فرعی (رایانه)

paid پرداخت شده، نقد

paid check چک پرداختی

paid in (up) capital, contributed capital

سرمایه پرداخت شده

paid in capital for treasury stock

صرف سهام خزانه

paid in capital from retirement of treasury stock

سرمایه پرداخت شده از ابطال سهام خزانه

paid in cash share سهام نقداً پرداخت شده

paid in kind پرداخت غیرنقدی

paid in excess of par value

پرداخت مازاد بر ارزش اسمی

paid invoice صورت‌حساب پرداخت شده

paid on account پرداختی علی‌الحساب

paid on charge پرداختی به عنوان مساعده

paid on credit پرداختی نسبه (قرضی)

paid sick leave, sickness benefit

پرداخت دستمزد ایام بیماری

paid up capital share سرمایه تمام پرداخت شده

paid up insurance بیمه پرداخت شده

paid up policy

بیمه‌نامه‌ای که حق بیمه آن پرداخت شده

paid up share (stock) سهام پرداخت شده

paid-in پرداخت شده

paid-in capital سرمایه پرداخت شده

paid-in capital in excess of par

صرف سهام

paid-in capital surplus صرف سهام

paid-in surplus صرف سهام

paid-up capital سرمایه پرداخت شده

paid-up insurance بیمه پرداخت شده

painting the tape	ایجاد رونق مصنوعی در بورس	parallel simulation	شبیه‌سازی موازی
pansion and saving department	اداره بازنشستگی و پس‌انداز	parallel testing	آزمون موازی
paper assets	داراییهای مالی، اوراق بهادار	parameter	عامل ثابت، پارامتر، مؤلفه
paper profit	سود تحقق نیافته، سود صوری	parametric test	آزمون پارامتر، پارامترسنجی
paper rate	نرخ غیر واقعی	parcel of bills	بسته بروات
paper tiger	سرمایه‌گذاری به ظاهر سودآور	parcel post	بسته پستی
par	برابری، تساوی، بهای رسمی اسناد و ضمانتنامه‌ها	parcel post receipt	قبض امانات پستی
par bond	اوراق قرضه‌ای که به ارزش اسمی فروخته شود	parent	واحد تجاری اصلی، شرکت مادر
par clearing, par payment	پرداخت اصلی (اسمی)	parent company	شرکت مادر، واحد تجاری اصلی یا شرکتی که واحدهای فرعی را کنترل می‌کند.
par exchange rate, exchange parity, foreign exchange rate	نرخ برابری ارز	parent company auditor	حسابرس شرکت مادر
par of exchange	نسبت واحد پول یک کشور به واحد پول کشور دیگر	parent company statements	صورت‌های مالی جداگانه «واحدهای تجاری اصلی»
par rate of exchange, official exchange rate	نرخ رسمی ارز	parent company's percentage of ownership	درصد مالکیت شرکت اصلی
rate	روش ارزش اسمی	parent enterprise (corporation)	مؤسسه مادر
par value method	نرخ اسمی ارز	parent's percent of ownership	درصد مالکیت شرکت اصلی
par value of currency	ارز اسمی ارز	parent-subsidiary relationship	رابطه اصلی، فرعی
par value of securities	قیمت اسمی اوراق بهادار	parenthesis-free notation	یادداشت بدون پرانتز
par value of shares	قیمت اسمی سهام	parenthetical information	ارائه اطلاعات در داخل پرانتز
par value of stocks, face value of shares, stated value of share, stock par value	ارزش اسمی سهام	parenthetical note	یادداشت درون پرانتزی
par value theory	تئوری ارزش اسمی	pareto principle	اصل پارتو
par-clearance	واریز (پرداخت) اسمی	pari passu clause	شرط برابر بودن وام‌ها
par-clearing	واریز اصل سند (مبلغ اسمی سند)	parity	برابری، نسبت
par-value capital stock	تعیین ارزش اسمی هر سهم بر اساس اساسنامه شرکت	parity price	قیمت همانند یا یکسان
paradigm	الگوی فکری، پارادایم	parol	قول شفاهی، قرارداد شفاهی
paragraph	یک قسمت از یک ماده یا تبصره، بند	parole agreement	قولنامه (قرارداد شفاهی)
parallel hedge	پوشش ریسک از طریق خرید ارزهای متفاوت	parole evidence role	قاعده حاکمیت متن نوشته بر نقل قول شفاهی در قراردادها
		part paid	قسمت پرداخت شده

part shipment حمل قسمتی از کالا
 part-paid invoice, part paid statement صورت‌حساب جزئاً پرداخت شده
 part-payment پرداخت قسمتی
 part-time worker, casual worker کارگر موقت، کارگر نیمه‌وقت
 partial جزئی، قسمتی
 partial damage خسارت جزئی
 partial disability از کار افتادگی جزئی
 partial payment پرداخت به دفعات
 partial productivity بهره‌وری ناقص
 partial productivity measurement اندازه‌گیری بهره‌وری ناقص/ نسبی
 partial recognition شناسایی ناقص/ نسبی
 partial reliance اعتماد نسبی
 partial relief بخشودگی جزئی
 partial shipment, shipment by instalment حمل به دفعات
 partial work related disability از کار افتادگی جزئی ناشی از کار
 partial year بخشی از سال
 partially paid قسمت پرداخت شده
 partially paid capital سرمایه به دفعات پرداخت شده
 partially paid shares سهام به دفعات پرداخت شده
 partially participating مشارکت جزئی
 partially participating preferred stock سهام ممتاز با مشارکت جزئی در سود باقی‌مانده
 partially participation مشارکت جزئی
 participate مشارکت کردن
 participating bonds اوراق قرضه با حق مشارکت در سود
 participating capital stock سهام ممتاز با حق سهام شدن در مازاد سود
 participating clause شرط حق مشارکت در سود اضافی

participating dividend سود پرداختی به دارندگان سهام ممتاز علاوه بر سود تعیین شده در برگ سهم.
 participating in interests سهام در منافع
 participating insurance بیمه سهام (در منافع)
 participating preference share سهم ممتاز که دارنده آن سود تقسیمی ثابتی دریافت می‌کند و پس از این که سهامداران عادی درصد مشخصی از سود دریافت کردند، وی در بقیه سود سهام می‌شود.
 participating share سهام ممتاز با حق مشارکت در سود
 participating stock سهام مشارکت کننده در سود
 participation certificate ورقه یا برگ مشارکت
 participation credit اعتبار مشارکتی
 participation funds وجوه مشارکتی
 participation loan وام مشارکتی
 participation, corporate, joint venture, partnership, cooperation مشارکت شراکت، همیاری
 participation, partnership میانگین خاص
 particular average میانگین خاص
 particular balance sheet accounts حساب‌های خاص ترازنامه
 particular expense هزینه خاص
 particular format of accounting books شکل خاص دفاتر حساب
 particular forms of cost functions اشکال خاص توابع هزینه
 particular operating cost هزینه خاص عملکرد (عملیات)
 particular partnership مشارکت مخصوص
 particular profit and loss expense هزینه خاص سود و زیان
 particular(s) مشخصات، مشخص، معین
 parties to bill اشخاص ذینفع در برات

parties to contract طرفین قرارداد
 partly finished تا اندازه‌ای ساخته شده (نیمه‌ساخته)
 partly finished goods, semi finished کالای نیمه‌ساخته
 goods
 partly finished stock موجودی کالای تا اندازه‌ای تمام
 partly finished store انبار کالای نیمه ساخته
 partly paid shares سهامی که هنوز تمام مبلغ اسمی آن پرداخت نشده باشد
 partly paid, semi-paid نیمه پرداخت
 partly secured تا اندازه‌ای تضمین شده
 partly secured credit اعتبار نیمه تضمین شده
 partly secured loan وام با قسمتی تضمین
 partner شریک بودن، یار بودن، همکار
 partner in joint account شریک با حساب مشترک
 partner participant شریک
 partners شرکاء
 partners of the company شرکاء شرکت
 partners' current account حساب جاری شرکاء
 partners' drawing account حساب برداشت‌های شرکاء
 partners' interest حقوق شرکاء (منافع شرکاء)
 partnership accounting حسابداری شرکتهای تضامنی
 partnership agreement, joint venture agreement قرارداد بین شرکای یک شرکت تضامنی
 partnership capital سرمایه شراکت
 partnership dissolution partnership انحلال شرکت تضامنی
 liquidation
 partnership financial statements صورتهای مالی شرکت تضامنی

partnership liquidation انحلال شرکتهای غیر سهامی
 partnership profit سود شرکت غیر سهامی
 parts list صورت مواد، صورت اجزا
 party طرف معامله
 party concerned, party interested ذینفع (طرف ذی‌نفع)
 pass از قلم افتاده، تصویب، کلمه رمز، گذشتن، عبور کردن، تصویب کردن قانون
 pass-book دفتر حساب جاری بانکی مشتری
 passage حق عبور
 passage of title انتقال مالکیت
 passavant پروانه عبور
 passavant declaration اظهارنامه عبور
 passbook دفتر حساب (پس‌انداز) بانک
 passed رد شده
 passed dividend سود سهام اعلام نشده
 passenger manifest صورت مسافران، مانیفیست مسافران
 passive مجهول
 passive asset دارایی راكد
 passive bond قرض الحسنه، اوراق قرضه بدون بهره
 passive debt بدهی بی‌بهره
 passive investment سرمایه‌گذاری غیرفعال
 passport گذرنامه
 password اسم رمز، کلمه عبور
 password pawn کلمه رمز، اسم رمز
 past due تأخیر در پرداخت و رعایت نکردن در زمان تعیین شده (مورد توافق)
 past due bill, overdue bill برات سررسید گذشته
 past service (pension) cost هزینه خدمات قبلی
 past, due, overdue سررسید گذشته سررسید گذشته (مهلت منقضی شده)
 patent حق اختراع
 patent office اداره ثبت اختراع

patent right, patent, royalty	حق الاختراع	pay plan	طرح حقوق، سیستم حقوق و مزایا
patent, pervasive	اختراع ثبت شده، حق ثبت	pay raise, increase in salary	افزایش حقوق
	اختراع، حق بهره برداری	pay sheet, salary roll, pay roll	لیست حقوق، لیست حقوق و دستمزد
patentee	صاحب اختراع ثبت شده	pay slip, pay receipt	بیجک (برگ رسید دستمزد)
patrimony	دارایی موروثی (ترکه)	pay up	پرداخت وجه اضافی
pattern	الگو	pay, reimburse, disburse, settle	پرداخت کردن
pattern of cost allocation	الگوی تخصیص هزینه	pay-as-you-earn	پرداخت به قدر عایدی، پرداخت در برابر خدمت
pawn broker	دلالت گرو (رهن)	pay-as-you-go	پرداخت تدریجی بدهی، ثبت هنگام پرداخت
pawn setter	رهن گذار (راهن)	pay-off period of asset	دوره بازدهی دارایی
pawn, pledge, mortgage	گرو (رهن)، گرو گذاشتن	pay-off period of investment	دوره پرداخت سرمایه گذاری
pawner	راهن، گروگذار	pay-through bonds	اوراق قرضه دارای پشتوانه
pay a draft at sight	پرداخت برات دیداری	payability	قابلیت پرداخت
pay as you earn (PAYE)	پرداخت تدریجی بدهی، براساس تحصیل درآمد	payable	بدهی های پرداختنی، قابل پرداخت
pay back method	روش مقایسه بازده (سرمایه گذاریها - طرحها)	payable (on) demand	قابل پرداخت در صورت مطالبه
pay bak	بازپرداخت، استرداد وجه کردن	payable at destination	قابل پرداخت در مقصد
pay bill, payment voucher, voucher	سند پرداخت	payable at maturity	قابل پرداخت در سررسید
pay by check	با چک پرداختن	payable at par	قابل پرداخت به ارزش اسمی
pay clerk	متصدی پرداخت	payable at sight	قابل پرداخت به رویت
pay day	روز پرداخت	payable in advance	قابل پیش پرداخت
pay in advance	پول پیش دادن	payable in bearer	قابل پرداخت در وجه حامل
pay in installments	به اقساط پرداختن	payable long-term inter-company	بدهی بلندمدت فی مابین شرکتهای وابسته
pay interest	بهره پرداختن	payable to bearer	قابل پرداخت به حامل
pay interest in current account	به حساب جاری بهره دادن	payable to bearer of bill bearer bill	برات در وجه حامل
pay master	مأمور پرداخت	payable to order	قابل پرداخت به حواله کرد
pay master pay plan, paymaster	مأمور پرداخت	payables turnover period	دوره واریز بستنکاران
pay off	بازدهی (برگشت وجه)		
pay office	اداره پرداخت		
pay officer, pay master	متصدی پرداخت		
pay on credit	به صورت نسیه پرداختن		
pay out rate	(سرمایه - سهام) نرخ پرداخت سود		

payables, accounts payable	برات پرداختی
حساب‌های پرداختی (بدهیها، بستانکاران)	ضمانتنامه پیش‌پرداخت
payback	پرداخت به اقساط
برگشت سرمایه، باز یافت سرمایه گذاری	پرداخت براساس نتایج کار
payback (or payout) period method	پرداخت by the insured
روش دوره باز یافت سرمایه	پیش‌پرداخت توسط بیمه شده
payback method	تاریخ پرداخت
روش (محاسبه) بازیابی سرمایه	پرداخت در پیش، payment on
دوره برگشت سرمایه، دوره	account, disbursement
باز یافت سرمایه گذاری	پرداخت علی الحساب، پیش‌پرداخت
payback period method	پرداخت به دلار
روش مبتنی بر دوره باز یافت	پرداخت در سر رسید
payback period reciprocal	پرداخت in foreign currency
معکوس دوره باز یافت	پرداخت به ارز خارجی
payback reciprocal	پرداخت of a debt, discharge
دوره بازیابی	پرداخت بدهی، ایفای تعهد، برائت ذمه، پرداخت
paydown	بدهی به اعتبار
مبلغ صرفه‌جویی شده	پرداخت of claim
payee	پرداخت ادعا، پرداخت خسارت
گیرنده	پرداخت of wages
payee of the check, receiver of check	پرداخت دستمزد
گیرنده چک	پرداخت (پرداخت) علی الحساب
payee of the note	پرداخت از طرف
در یافت‌کننده وجه سند، گیرنده سند	پرداخت on open account
payer	پرداخت در حساب جاری
پرداخت‌کننده، دهنده وجه	پرداخت order
paying agent	حواله ارزی
نماینده پرداخت	پرداخت summary
استرداد، بازپرداخت	خلاصه پرداخت
paying bank, reimbursing bank	پرداخت supra protest
بانک پرداخت‌کننده	پرداخت پس از واخواهی
paying credit	سیستم پرداخت‌ها
حواله پرداخت	پرداخت term, terms of payment
paying out profit	شرایط پرداخت
سود پرداخت کردنی (قابل تقسیم)	پرداخت under a guarantee
paying slip	پرداخت تحت ضمانتنامه
برگ پرداخت وجه	پرداخت under reserve
برائت (دین، بدهی)	پرداخت تحت تضمین
فرم بستانکار، فیش بستانکار	پرداخت voucher, pay bill
پرداخت	سند پرداخت
payment against a draft	پرداخت
پیش‌پرداخت در مقابل برات	پرداخت, disbursement
payment agreement	
موافقت‌نامه پرداخت	
payment authorization	
دستور (مجوز) پرداخت	

payoff = pay-off	مشکلات پولی
نتیجه، حاصل، قسط نهایی بدهی	pecuniary difficulties
payoff period = pay-off period	مجازات نقدی
دوره بازیابی سرمایه	pecuniary punishment
payoff table	بررسی به وسیله همکاران،
جدول عایدات	حسابرسی همپیشگان
payout ratio, dividend payout, long-run	pegged rates
dividend payout ratio, payout time	نرخ ارز ثابت یا نسبت مبادله ارز پول دو کشور
نسبت پرداخت سود سهام	pegging, market price fixing
payout time	تثبیت قیمت بازار
دوره (زمان) بازیابی سرمایه	pelf, unlawful (illegal) property
payroll and personnel cycle	مال نامشروع
چرخه حقوق و دستمزد کارکنان	penal provisions
payroll card	مقررات جزائی
کارت مشخصات حقوق	penal records
payroll computations	سوابق کیفری
محاسبات حقوق و دستمزد	penal responsibility
payroll cost	مسئولیت جزائی
هزینه حقوق و دستمزد	penalty
payroll cycle	کیفر، مجازات، جریمه
چرخه حقوق و دستمزد	penalty agreed beforehand
کسورات حقوق و دستمزد	غرامت مقطوع
ثبتهای حقوق و دستمزد	penalty rate
payroll master file	نرخ جریمه
پرونده اصلی حقوق و دستمزد	pending accounts
payroll records	حساب‌های معلق
اوراق و اسناد حقوق و دستمزد	pending expenses, suspense cost,
payroll register	deferred expense, accrued expense
دفتر ثبت حقوق و دستمزد	هزینه معوق
payroll system	pending lawsuits
سیستم حقوق و دستمزد	دعای حقوقی در شرف
payroll tax	طرح، دعای حقوقی در جریان
مالیات حقوق و دستمزد	pending litigation
payroll tax rate	دعای معوقه
نرخ مالیات حقوق و دستمزد	penetration pricing
payroll, wages and salaries	قیمت‌گذاری زیرکانه
حقوق و دستمزد	penny shares
peak	اوراق بهادار کم بها
متها درجه، حداکثر، نقطه اوج	penny stock
peak efficiency	سهام کم ارزش
حداکثر کارایی	pension
peak load	بازنشستگی
بار حداکثر، حداکثر بار	pension (fund- pool), retirement fund
peak sales	صندوق بازنشستگی
نقطه اوج فروش	pension and saving fund
pecking order	صندوق پس انداز و بازنشستگی
به ترتیب اولویت	pension and savings
مختلس (دزدی کننده)	بازنشستگی و پس انداز
peculator, embezzler	مستمری
pecuniary benefit	سهامیه بازنشستگی
خالص وجوه نقد یا معادل پول حاصل از یک معامله، پس از کم کردن هزینه‌های مربوطه	pension cost
	هزینه سالانه که کارفرما به صندوق بیمه بازنشستگی پرداخت می‌کند.
	pension costs and retirement plans
	هزینه‌های و طرحهای بازنشستگی

pension development افزایش مستمری
 pension fund صندوق بازنشستگی
 pension funds investment سرمایه‌گذاری وجوه بازنشستگی
 pension lapse قطع مستمری
 pension liability بدهی بازنشستگی
 pension office اداره بازنشستگی
 pension payment پرداخت مستمری
 pension plan طرح وجوه بازنشستگی
 pension plan fund صندوق طرح بازنشستگی
 pension reserve تعهد کارفرما، ذخیره وجوه بازنشستگی
 pension reserve funds وجوه ذخیره بازنشستگی
 pension reserve funds investment سرمایه‌گذاری وجوه اندوخته بازنشستگی
 pension scheme طرح بازنشستگی
 pensionable به سن بازنشستگی رسیده
 pensionary حقوق بگیر بازنشسته
 per از قرار، در، هر
 per annum (per, ann.), annual(ly), سالانه، در سال
 yearly سالانه، در سال
 per capita سرانه
 per capita income = income per head درآمد سرانه
 per capital tax, capitation tax مالیات سرانه
 per cent = percentage درصد
 per contra برعکس، از طرف دیگر
 per contra account balances مانده‌های حساب با طرف مقابل پایاپای
 per contra item مانده موازنه با طرف دیگر حساب
 per diem در روز، روزانه، از قرار، به قرار روزی
 per mensem در ماه، ماهی
 per pro بجای، از جانب
 percapita debt بدهی سرانه
 percent درصد
 percent of ownership درصد مالکیت

percent of sales method روش درصد فروش
 percentage (نسبت) درصد
 percentage bonds اوراق قرضه درصدی (بهره)
 percentage change in EBIT درصد تغییر در سود قبل از کسره بهره و مالیات
 percentage computation درصدیابی
 percentage expression درصد نمائی
 percentage interest بهره درصدی
 percentage mark up on cost درصد افزایش به بهای تمام شده
 percentage method روش درصدی
 percentage of completion درصد تکمیل
 percentage of completion method روش تعیین درصد تکمیل کار
 percentage of debtors to turnover درصد بدهکاران به حجم فروش
 percentage of gross profit to sales درصد سود ناویژه به فروش
 percentage of gross profit to turnover درصد سود ناویژه به حجم فروش
 percentage of net sales درصد فروش خالص
 percentage of receivables درصد وصولی‌ها
 percentage of the time درصد دفعات
 percentage on prime cost درصد «هزینه‌های اولیه»
 percentage point یک‌صدم
 percentage profit سود درصدی
 percentate of credit sales درصد فروشهای نسیه
 percentile صد یک، یک‌صدم
 perecentage sales change درصد تغییر فروش
 perefential discount rate نرخ ممتاز تنزیل (یا تخفیف)
 peresentation for paymant ارائه برای پرداخت (برات)

perfect capital market بازار کامل سرمایه
 perfect competition رقابت کامل
 perfect loss زیان مطلق، زیان خالص
 perfect markets school مکتب بازارهای کامل
 perfect monopoly انحصار کامل
 perfect negative correlation همبستگی منفی کامل
 perfection standard
 استاندارد کامل (ایده آل)
 perfectly competitive market
 بازار رقابت کامل
 perforated check (cheque)
 چک منگنه شده (باطل شده)
 perform عمل کردن، اجرا کردن
 perform customs formalities
 انجام دادن تشریفات گمرکی
 performance عملکرد
 performance accounting, constant money accounting
 حسابداری برحسب کارکرد
 performance appraisal, performance evaluation
 ارزیابی عملکرد
 performance audit حسابرسی عملکرد
 performance bond (letter of) guarantee
 سند تضمین اجرای کار
 performance bond guarantee (P.B.G)
 تضمین نامه حسن انجام کار
 performance bond letter of guarantee
 تضمین نامه اجرای کار
 performance bond, performance guarantee, surety bond
 ضمانتنامه حسن انجام کار، تضمین عملکرد
 performance budget بودجه عملکرد (محصول)
 performance budget expenditure
 مخارج بودجه عملیاتی
 performance budget funds
 اعتبارات بودجه عملیاتی
 performance budget period
 دوره بودجه عملیاتی

performance budgeting
 بودجه بندی عملیاتی (دولتی)
 performance data مجموعه اطلاعات اجرایی
 performance evaluation ارزیابی عملکرد
 performance gap شکاف عملکرد
 performance goals هدف های عملیاتی
 performance guarantee insurance
 بیمه ضمانت عمل
 performance indicators شاخص های عملکرد
 performance measures سنجش عملکرد
 performance of audit work
 اجرای عملیات حسابرسی (داخلی)
 performance of work اجرای عملیات
 performance quarantine
 ضمانت اجرا، مقیاس، سنجش عملیات، مقیاس سنج عملیات
 performance report گزارش عملکرد
 performance standard استاندارد عملکرد
 performance test آزمون عملکرد
 performance withholding
 سپرده حسن انجام کار، کسور وجه الضمان
 period concept اصل دوره زمانی
 period cost هزینه دوره مالی
 period for acceptance of tenders, tender acceptance period
 مدت قبول پیشنهادات شرکت در مناقصه
 period for remedying defects
 مدت (دوره) رفع نقایص، مدت زمان اعتبار حق اقامه دعوا، مدت زمان بین سفارش کالا و تحویل آن (به خریدار)
 period of account
 هزینه های دوره ای، هزینه دوره محاسباتی
 period of credit دوره اعتبار
 period of credit allowed
 دوره مجاز اعتبار (طلب)
 period of delivery دوره تحویل
 period of guarantee, warranty period
 دوره تضمین

period of hire	دوره اجاره	periodic payment accumulating to (A)	سرمایه (A) قسط‌السنین برای تشکیل
period of insurance	مدت بیمه	periodic payment plan	طرح خرید سهام دوره‌ای
period of military service	مدت خدمت سربازی	periodic payment with present value of 1	پرداخت اقساط با ارزش فعلی یک
period of office, term of office	دوره تصدی	periodic review system	روش تجدید سفارش کالا یا مواد، تعیین فاصله زمانی تجدید سفارش
period of payment, grace period	مهلت پرداخت، دوره پرداخت	periodic simple average	معدل ساده دوره‌ای
period to date	مدت تا این تاریخ	periodic stock taking	موجودی‌گیری دوره‌ای
period, phase, cycle, time, age, course,		periodic system	روش ثبت ادواری موجودیها
term	دوره	periodic weighted average	متوسط وزنی دوره‌ای
period-to-period change method	روش تغییر دوره به دوره	periodical profits	سودهای متناوب
period-to-period comparisons	مقایسه‌های دوره به دوره	periodicity concept	مفهوم دوره‌ای،
periodic	ادواری	periodicity assumption	اصل مبتنی بر وجود دوره‌های مشخص زمانی
periodic audit program	برنامه حسابرسی متناوب	periodicity periodicity assumption	فرض دوره مالی
periodic audit, repeated audit	حسابرسی دوره‌ای (مکرر)	peripheral or incidental transactions	رویدادها و عملیات جنبی یا تصادفی
periodic budget	بودجه دوره‌ای	perishability	فسادپذیری
periodic checking	رسیدگی دوره‌ای	perishable	فسادشدنی، ضایع‌شدنی
periodic compensation	حقوق و مزایای ادواری	perishable goods (stock)	کالای فسادشدنی
periodic cost	هزینه متناوب (تناوبی)	perks	عواید غیرمستمر
periodic expense, period cost, time cost	هزینه دوره	permanent account	حساب دائمی
periodic income	درآمد دوره‌ای (ادواری)	permanent annuity	مستمری دائمی
periodic internal audit reports	گزارشهای دوره‌ای حسابرسی داخلی	permanent asset	دارایی سرمایه‌ای،
periodic inventory system	سیستم ثبت ادواری موجودیها	permanent audit file, permanent file of auditing	دارایی همیشگی (زمین)
periodic inventory taking	صورت‌برداری دوره‌ای از موجودی انبار	permanent capital	پرونده دائمی حسابرسی
periodic inventory valuation	ارزیابی ادواری موجودی انبار	permanent capital company	سرمایه دائمی
periodic method	روش ادواری		شرکت با سرمایه دائم
periodic payment	پرداخت متناوب	permanent decline	کاهش دائمی و همیشگی
		permanent decline in value of investment	کاهش دائمی در ارزش سرمایه‌گذاری

permanent difference تفاوت همیشگی
 permanent diminution in value کاهش دائمی ارزش
 permanent income درآمد مستمر (ثابت)
 permanent interest bearing share (PIBS) اوراق بهادار با بهره ثابت
 permanent investment سرمایه‌گذاری دائمی (ثابت - طویل‌مدت)
 permanent ownership right حق تملک دائم
 permanent saving پس‌انداز ثابت (مستمر)
 permanent tariff committee کمیته دائمی تعرفه
 permanent-total disability از کارافتادگی کلی دائم
 permissible capital payment (PCP) پرداخت (برداشت) مجاز از سرمایه
 permissible goods کالای مجاز
 permission letter اجازه‌نامه
 permission, completion اجازه، اختیار
 permit, licence اجازه‌نامه، جواز، پروانه
 permutation, time-period principle مفهوم دوره‌ای، مفهوم دوره محاسباتی
 perpendicular spread شکاف عمودی
 perpetual annuity قسط مادام‌العمر
 perpetual audit رسیدگی مداوم به موجودی کالا
 perpetual bond اوراق قرضه مادام‌العمر
 perpetual debt وام مادام‌العمر
 perpetual entry ثبت دائمی
 perpetual insurance بیمه مستمر، بیمه دائمی
 perpetual inventory ثبت دائمی موجودی کالا
 perpetual inventory control کنترل دائمی موجودی انبار
 perpetual inventory master file پرونده اصلی ثبت دائمی موجودی کالا
 perpetual inventory method روش دائمی موجودی‌گیری
 perpetual inventory posting system, سیستم ثبت دائمی موجودی‌ها
 perpetual inventory system

perpetual inventory valuation system روش ارزیابی دائمی موجودی
 perpetual inventory, permanent موجودی‌گیری دائمی از انبار
 inventory روش دائمی
 perpetual method برگ اختیار خرید دائمی سهام
 perpetual warrant همیشگی
 perpetual, permanent دائمی
 perpetual, permanent, constant اقساط مادام‌العمر، مقررری دائمی
 perpetuity اقسام یا هدیه، مزایای حاشیه‌ای
 perquisites شخص، واحد سازمانی
 person چک شخصی (غیربانکی)
 personal (check-cheque) حساب شخصی
 personal account حساب‌های شخصی شرکاء (در دفاتر کل)
 personal account of partner سرفصل حساب‌های شخصی (در دفاتر کل)
 personal accounts heading
 personal allowances مقررری دائمی، مستمری عمرانه، عمری
 personal and nominal accounts حساب‌های شخصی و اسمی
 personal chattel دارایی منقول، اموال منقول
 personal consumption مصرف شخصی
 personal credit اعتبار شخصی
 personal debt (liability) بدهی شخصی (شخص حقیقی)
 personal effects لوازم شخصی
 personal estate ماترک شخصی
 personal financial planning برنامه ریزی مالی شخصی
 personal financial statements صورتهای مالی فردی / انفرادی
 personal financing تأمین مال شخصی
 personal income tax مالیات بر درآمد اشخاص حقیقی
 personal interest منافع شخصی

personal investment	سرمایه‌گذاری شخصی	personnel's transfer expense	هزینه انتقال کارکنان
personal liability	بدهی شخصی	personnel, staff, workers	کارکنان
personal loan	وام شخصی	persons authorized	اشخاص مجاز
personal observation of auditor	مشاهدات شخصی حسابرس	persons authorized to endorse	اشخاص مجاز جهت ظهنویسی
personal ownership	مالکیت شخصی	perspective	دورنما
personal pension schemes	برنامه‌های بازنشستگی شخصی	persuasiveness	متقاعد کنندگی
personal property (personalty)	دارایی منقول، دارایی شخصی	presumption of fraud	احتمال تقلب
personal property tax	مالیات بر اموال شخصی	pertinent control procedures	روشهای کنترل مناسب
personal property, personal asset	دارایی شخصی	pertinent internal control procedure	روش کنترل داخلی مطلوب
personal related benefits	مزایای پرسنلی کارکنان	pervasive network	شبکه فراگیر
personal relief	معافیت مالیاتی شخصی	pervasive principles	اصول فراگیر
personal representative	مدیر تَرکه، امین تَرکه	pessimist auditor	حسابرس بدبین
personal representative (PR)	نماینده شخصی، امین تَرکه، نمایندگی	pessimistic	بدبینانه
personal responsibility	مسئولیت شخصی (فردی)	pessimistic checking	رسیدگی ناشی از بدبینی
personal saving	پس‌انداز شخصی	pessimistic report	گزارش بدبینانه
personal tax exemption	بخشودگی مالیاتی اشخاص حقیقی	petroleum revenue tax (PRT)	مالیات بر سود حاصل از استخراج نفت
personnal agenda	امور پرسنلی	petty cash book (PCB)	دفتر تنخواه‌گردان
personnal department	دایره کارگزینی	petty charges (expenses)	مخارج جزئی
personnel & administration function	امور (فعالیت) اداری و پرسنلی	petty disbursement	پرداخت جزئی
personnel and human resource system	سیستمهای کارگزینی و منابع انسانی	petty expense	هزینه جزئی
personnel cost	هزینه شخصی	petty landowner	خرده مالک
personnel recruiting expense	هزینه استخدامی کارکنان	phantom income	درآمد وصول‌نشده
personnel training	آموزش کارکنان، آموزش کارمندان	phantom profit	سود موقت
personnel's salary and related benefits	حقوق و مزایای کارکنان	phantom stock plan	طرح پاداش مدیران اجرایی
		phase	پایه، دوره، فاز
		phase-out period	دوره توقف تدریجی، دوره گذر
		phasing	تقسیم دوره مالی یا سال بودجه به مدت‌های کوتاهتر به منظور کنترل بهتر
		phenomenon	رویداد، پدیده
		philips curve	منحنی فیلیپس
		philosophy of auditing	فلسفه حسابرسی

physical asset = tangible asset	روش آحاد فیزیکی
دارایی مشهود	بارگیری و تحویل
physical capacity, practical capacity	pie chart, piece rate, circular chart
ظرفیت عملی	نمودار دایره‌ای
physical checking	piece work costing
رسیدگی عملی	هزینه‌یابی کارمزدی (پارچه‌کاری)
physical commodity	piece work wages rate
کالای واقعی	نرخ کارمزدی دستمزد
physical control	physical units method
کنترل عینی (عملی)	نرخ دانه‌ای (عددی)، قطعه‌ای
physical count(ing)	piecemeal opinion
شمارش عینی (موجودیها)	اظهار نظر ناقص
physical deterioration	piecework
خسارت فیزیکی، فرسودگی	سفرارش کارمزدی (پارچه‌کاری)
physical distribution	piecework order
توزیع مادی (سود، سرمایه، بهره)	pig point wage, base wage
physical evidence	مزد پایه
شواهد (مدارک) عینی	pilot sampling
physical examination	نمونه‌گیری اولیه (پیش‌قدم)
بررسی عینی، آزمون مشاهده فیزیکی	pilot testing
physical exams	آزمون محدود، مقدماتی
آزمایشهای فیزیکی	place and date of issue
physical flow	محل و تاریخ صدور
گردش فیزیکی	place of delivery
physical flow of inventory	محل تحویل
گردش فیزیکی موجودیها	place of discharge / place of unloading
physical flow schedule	محل تخلیه
جدول گردش فیزیکی	place of loading
physical inventory	محل بارگیری
موجودی فیزیکی، صورت‌برداری فیزیکی (عمل عینی)	place of receipt
physical inventory count	محل دریافت، محل رسید
شمارش فیزیکی موجودی کالا، انبارگردانی	placed deal
physical measure method	عرضه کل اوراق بهادار یا اوراق قرضه به وسیله یک بانک یا گروهی از بانک‌ها
روش اندازه‌گیری فیزیکی	placement
physical measurement allocation	عمده‌فروشی اوراق بهادار
تخصیص بر مبنای اندازه‌گیری فیزیکی	placement decision
physical observation, physical check	تصمیم جایابی، تصمیم‌گیری در خصوص محل انعکاس
مشاهده عینی	placing
physical stock	فروش سهام یک شرکت به گروهی از افراد یا مؤسسات
موجودی فیزیکی کالا (عملی عینی)	placing at disposal
physical stock count, actual stock count	در دسترس گذاردن
شمارش عملی (واقعی) موجودی کالا	placing power
physical stocktaking	قدرت فروش
موجودی‌گیری فیزیکی (عملی، عینی)	plaintiff
physical unit sampling	شاکی
نمونه‌گیری واحد فیزیکی	plan
	برنامه‌ریزی کردن، طرح (برنامه)
	plan and budget
	برنامه و بودجه
	plan and budget organization
	سازمان برنامه و بودجه
	plan and control
	برنامه‌ریزی و کنترل
	plan expansion reserve
	اندوخته توسعه کارخانه

plan, project, design, layout	طرح	planning horizon	افق برنامه‌ریزی
planned	طرح‌ریزی شده	planning materiality	برنامه‌ریزی اهمیت در حسابرسی
planned budget	بودجه مطابق برنامه	planning memorandum	کاربرگ برنامه‌ریزی
planned cost	هزینه طبق برنامه (یا بودجه)	planning model	الگوی برنامه‌ریزی
planned detection risk	ریسک برنامه‌ریزی شده عدم کشف	planning principles	اصول برنامه‌ریزی
planned direct hours of work	ساعات کار مستقیم طبق برنامه	planning risk	احتمال خطر برنامه‌ریزی
planned economy	اقتصاد برنامه‌ای	planning, programming	برنامه‌ریزی، طرح‌ریزی
planned investment	سرمایه‌گذاری برنامه‌ای (طبق برنامه)	planning, programming, budgeting system (PPBS)	سیستم طرح‌ریزی، برنامه‌ریزی و بودجه‌بندی
planned liquidity	نقدینگی برنامه‌ریزی شده	plant	تجهیزات، ماشین‌آلات
planned maintenance	تعمیرات برنامه‌ریزی شده، تعمیرات منظم ادواری	plant and equipment	اثاثه و تجهیزات
planned outage	مدت برنامه‌ریزی شده عدم استفاده (از ماشین)	plant and machinery	ماشین‌آلات و تجهیزات
planned price	قیمت برنامه‌ای (بودجه‌ای)	plant asset	اموال کارخانه
planned production volume	حجم برنامه‌ریزی شده تولید	plant capacity	حداکثر ظرفیت تولیدی یک واحد تولیدی
planned results	نتایج برنامه‌ای	plant cost budget	بودجه هزینه کارخانه
planned shut down	تعطیلی برنامه‌ریزی شده (کارخانه، کار، ماشین)	plant depreciation	استهلاک کارخانه
planned unit purchase price	قیمت برنامه‌ای خرید هر واحد	plant expansion budget	بودجه توسعه کارخانه
planned unit sale price	قیمت برنامه‌ای فروش هر واحد	plant expansion fund	وجوه برای گسترش کارخانه
planning and control	برنامه‌ریزی و کنترل	plant expansion and replacement funds	وجوه جایگزینی و توسعه داراییها
planning and supervision	برنامه‌ریزی و نظارت	plant hard cost	ارزش سخت‌افزار کارخانه
planning audit	برنامه‌ریزی حسابرسی	plant layout	ساختار کارخانه
planning audit work	برنامه‌ریزی عملیات حسابرسی	plant operation work	کار درونی کارخانه
planning budgeting system	سیستم برنامه‌ریزی و بودجه‌بندی	plant physical capacity	ظرفیت عملی کارخانه
planning calendar	جدول زمانی فعالیت‌های برنامه‌ریزی شده	plant protection cost	هزینه حفاظت از کارخانه
planning department budget	بودجه اداره برنامه‌ریزی	plant rearrangement	جابجایی ماشین‌آلات
		plant utilization budget	بودجه استفاده از ماشین‌آلات و تجهیزات
		plat-amount increase	اضافه حقوق مقطوع
		play a role	ایفای نقش کردن
		play booty, collude	تنبانی کردن

pledge, surety, security, gage	وئيقه گذاشتن، گرو، وئيقه رهن	political insurance	بیمه سیاسی
pledged asset	دارایی گرو گذارده شده	political risk	ریسک سیاسی
pledged share, pledged stock	سهم در گرو	politicalization of standard setting	جریان سیاسی تدوین استانداردها
pledged stock	موجودی کالای در گرو	poll tax, head tax	
pledgee	گروگیرنده، مُرتهن	pool	مالیات سرانه، مالیات سرشماری
pledger	وئيقه‌دهنده، گروگذار	pool	یک کاسه کردن، روی هم گذاشتن
pledging of receivables	گروگذاری مطالبات	pooled	متحدشده
pledging, pledge	گروگذاری، تضمین گذاشتن	pooled investments	سرمایه‌گذاری‌های متمرکز
pledgor	گروگذار، راهن	pooling of interest	اتحاد (اشتراک) منافع
policy reserve funds	وجوه ذخیره بیمه	pooling of interest method, pooled approach	روش اتحاد منافع، روش متمرکز
plotting the data	ترسیم داده‌ها بر روی نمودار	pooling of interests method	روش یک کاسه کردن منافع، روش تجميع منافع
plough back earnings	عواید نگهداری جهت سرمایه‌گذاری	poor management	مدیریت ضعیف
plough back policy	سیاست انباشتن منافع	poorly paid clerk	کارمند کم‌حقوق
plowback	سرمایه‌گذاری مجدد سود	porata liability clause	شرایط مسئولیت متناسب (در قرارداد)
plugging back reserve	اندوخته سرمایه‌گذاری مجدد	port	بندر
plurilateral	مذاکره دو سه جانبه (منتخب)	port charge	عوارض بندری
point estimate	برآورد نقطه‌ای	port dues	حقوق بندری
point of separation of product	نقطه تفکیک‌سازی کالا	port duty, port fees	عوارض بندری
point venture	مخاطره‌آمیز، مشارکت مخصوص	port of delivery	بندر تحویل (کالا)
pointer	اشاره‌گر، نشانه‌گر	port of discharge	بندر تخلیه (کالا)
points forward, next audit notes	کاربرگ نکات حسابرسی	port of entry	بندر ورود
policy depreciation	روش مستهلک کردن دارایی‌های ثابت	port of exit	بندر خروج
policy holder	دارنده بیمه‌نامه	port of lading	بندر بارگیری
policy making body	نهاد سیاستگذار	port officer	رئیس بندر
policy reserve	اندوخته بیمه‌نامه	port risk insurance	بیمه خطر کالا در بندر
policy, method, procedure	رویه (خط مشی)، سیاست	portable pension	بازنشستگی قابل انتقال
political credit risk	ریسک اعتبار دولت خارجی	portage, porterage	حمل، مخارج باربری
		portfolio	پرتفوی، مجموعه اوراق بهادار، سبد اوراق بهادار
		portfolio balancing (diversification)	متنوع ساختن سرمایه‌گذاری‌ها
		portfolio construction	تشکیل پرتفوی، ایجاد مجموعه سرمایه‌گذاری

portfolio entry	ثبت موجودی اوراق بهادار	positive carry	اهرم مالی مطلوب
portfolio insurance (portfolio protection)	بیمه کردن پرتفوی اوراق بهادار	positive cash flow	جریان‌های نقدی مثبت
portfolio investment	سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار	positive confirmation	تاییدیه مثبت (تایید صریح)
portfolio management	مدیریت پرتفولیو	positive contribution margin	حاشیه فروش مثبت
portfolio of projects	مجموعه‌ای از پروژه‌های سرمایه‌ای	positive correlation	همبستگی مثبت
portfolio of securities	مجموعه سرمایه‌گذاری در اوراق بهادار	positive integer	عدد صحیح، هریک از اعدادی که در شمارش و محاسبه بکار می‌رود.
portfolio performance evaluation	ارزیابی عملکرد مجموعه سرمایه‌گذاری	positive signal	علامت/پیغام مثبت
portfolio return	بازده پرتفوی (مجموعه سرمایه‌گذاری)	positive theory	تئوری اثباتی (توصیفی)
portfolio revision	بازنگری در پرتفوی	positive verification	تاییده مثبت
portfolio risk	ریسک مجموعه سرمایه‌گذاری	positive verification of asset	اثبات مثبت (صریح) دارایی
portfolio theory	تئوری پرتفوی، نظریه مجموعه سرمایه‌گذاری	positive yield curve	منحنی بهره صعودی
portfolio turnover rate	ضریب گردش مجموعه سرمایه‌گذاری	possess	داشتن، مالک بودن، در اختیار داشتن
portion	قسمت (سهم)	possession	تصرف
portion of long-term liabilities	حصه جاری بدهیهای بلند مدت	possessive	تملیکی
ports and warehouses office	اداره بنادر و انبارها	possessory right	حق تصرف
position allowance, differential bonus	فوق‌العاده شغل	possible loss	ضرر امکان‌پذیر، زیان احتمالی
position bond	سند قرضه باعتبار وضع مالی	post a cheque	چک وعده‌دار کشیدن
position building	موضع گرفتن	post audit	حسابرسی حین اجرای طرح، حسابرسی عملیاتی پروژه‌ها
position trader	معامله‌گر کوتاه‌مدت	post audit reviews	بررسی‌های پس از انجام حسابرسی
position, status, case, situation	وضع (وضعیت)	post balance sheet date events	وقایع پس از تاریخ ترازنامه
positive accounting research	تحقیقات توصیفی/اثباتی حسابداری	post balance sheet disclosures	افشای رویدادهای بعد از تاریخ ترازنامه
positive accounting theory	تئوری اثباتی حسابداری	post balance sheet period	دوره بعد از تاریخ ترازنامه
positive approach	روش مثبت	post balance-sheet review	بررسی وقایع پس از تاریخ ترازنامه توسط حسابرس
positive balance, active balance	مانده مثبت، موازنه مثبت	post bill	بارنامه پستی
		post closing trial balance	تراز آزمایشی اختتامی (پس از تعدیلات حسابرسی) تراز آزمایشی بعد از بستن حسابها
		post dated	دارای تاریخ دیر از واقعی

post dated cheque	چک وعده‌دار	postdate	از تاریخ واقعی بیشتر تاریخ گذاشتن
post dated document	سند با تاریخ مؤخر	postdated checks (cheque)	چک‌های مدت‌دار
post dating	تاریخ‌گذاری مؤخر	posted	نقل به دفتر کل شده (ثبت در دفتر کل شده)
post entry	ثبت دفتر (پس از انجام معامله)	posterior probabilities	احتمالات پسین
post giro	پست مالی	posting	نقل، انتقال به حسابها، نقل ارقام به دفتر کل
post office order, post order, mail order	حواله پستی	posting media (medium)	دلیل ثبت دفتر، (دفتر ثبت اولیه)
post service liability	بدهی خدمات قبلی	posting to T-account	ثبت حساب به شکل T
post statement events	وقایع بعد از تاریخ صورتحساب‌های (مالی)	posting to accounts, entry in accounts	ثبت حسابها
post-audit review	بررسی پس از انجام رسیدگی	postponement of inception	تعویق شروع کار
post-balance sheet events, subsequent events	وقایع بعد از تاریخ ترازنامه	postulate	امر بدیهی، قضیه حقیقی، اصل عمومی، قاعده کلی
post-balance sheet period	دوره ترازنامه پس از تاریخ	potential ability of borrower to repay	توانایی بالقوه وام‌گیرنده در بازپرداخت
post-balance-sheet events	رویداد پس از تاریخ ترازنامه	potential ability to pay	توانایی بالقوه در پرداخت
post-book	دفتر ثبت (ها)	potential benefits	منافع بالقوه
post-cessation receipts	دریافت‌های پس از متوقف ساختن دادوستد	potential conflict of interest	تضاد منافع بالقوه
post-closing trial balance	تراز آزمایشی بعد از بستن حسابها	potential dilution	تقلیل بالقوه
post-date	به تاریخ آینده	potential future benefits	منافع بالقوه آتی
post-dated check	چک وعده‌دار (مدت‌دار)	potential interest	بهره بالقوه، منافع بالقوه
post-paid	پول با پست پرداخت شده است	potential investor	سرمایه‌گذار بالقوه
post-retirement benefits	منافع پس از بازنشستگی، مستمری بازنشستگی	potential liability	بدهی بالقوه
postage	پول (هزینه) پست	potential risk, inherent risk	خطر بالقوه، خطر ذاتی
postage (post) and telephone expense	هزینه پست و تلفن	potential substitution	جانشینی بالقوه
postal	پستی	potentially exempt transfer	انتقال دارایی مادام‌العمر به دیگری
postal cheque	چک پستی	pound	پاند (معادل ۴۵۳/۵۹۵ گرم)
postal code	کد پستی	poverty line	خط فقر
postal items	اقلام پستی	power of a test	قدرت یک آزمون
postal order (PO)	حواله پستی	power of attorney	وکالت‌نامه
postal parcel	بسته‌های پستی	power of sale	اختیار فروش
postal receipt	رسید پستی	power to refuse	اختیار رد
postaudit	حسابرسی پس از رویداد مالی		

power to terminate	اختیار فسخ	pre audit	حسابرسی قبلی، نظارت قبل از خرج
powers and duties of auditing	اختیارات و وظایف حسابرسی	pre audit procedure	روش عمل حسابرسی قبل از (انجام، پرداخت)
powers and duties of board of directors	اختیارات و وظایف هیأت مدیره	pre-acquisition	قبل از تحصیل
powers and duties of legal inspector	اختیار و وظایف بازرس قانونی	pre-acquisition profits	سودهای پیش از خرید
powers stated	اختیارات اعطائی	pre-audit, pre-auditing	حسابرسی قبل از عملیات
powers stated in articles of association	اختیارات اعطائی اساسنامه	pre-closing	بستن ماقبل نهایی (دفاتر، حسابها)
powers stated in contract	اختیارات داده شده در قرارداد	pre-closing balance sheet	ترازنامه ماقبل نهایی
powers stated in memorandum	اختیارات اعطائی در شرکت نامه	pre-closing the accounts	بستن ماقبل نهایی حسابها
practicability	عملی بودن	pre-closing the books	بستن ماقبل نهایی دفاتر
practical	عملی (قابل اجرا)	pre-closing trial balance	تراز آزمایشی ماقبل نهایی
practical activity level	سطح فعالیت عملی	pre-contract costs	مخارج قبل از انعقاد قرارداد
practical capacity, work capacity,	ظرفیت در دسترس	pre-emption	حق تقدم در خرید
available capacity	ظرفیت در دسترس	pre-emption rights	حق تقدم، حق تقدم خرید سهام تازه انتشار یافته
practical insolvency	ناتوانی عملی در پرداخت دیون، درماندگی	pre-incorporation expense	هزینه قبل از تشکیل (ثبت) شرکت
practical pricing	قیمت گذاری عملی (قابل اجرا)	pre-incorporation income	درآمد قبل از تشکیل شرکت
practical project	پروژه عملی (قابل اجرا)	pre-incorporation loss	زیان قبل از تشکیل شرکت
practical standards	استانداردهای عملی / کاربردی	pre-incorporation profit	سود قبل از تشکیل شرکت
practicality	قابلیت کاربرد - عملی بودن	pre-numbered	از قبل شماره گذاری شده
practice	حرفه (مشارکت حرفه ای)	pre-operating costs	مخارج قبل از بهره برداری
practice bulletins	خبرنامه های کاربردی	pre-operating loss	زیان قبل از بهره برداری
practice inspection, practice review	بررسی کار حسابرس به منظور کنترل کیفیت	pre-operation earnings	عواید قبل از بهره برداری
practice notices	اعلامیه اجرایی		
practice office	مؤسسه (دفتر) حسابرسی		
practice set	مجموعه ای عملی یا کاربردی		
practicular average	خسارت جزئی، خسارت خالص		
pragmatic theories	تئوری عملگرا، تئوری کاربردی		

pre-operation profit	سود قبل از بهره‌برداری	precision and reliability of auditor	دقت و قابلیت اعتماد حسابرس
pre-operational expenditure	هزینه‌های قبل از بهره‌برداری	precision interval	فاصله دقت
pre-preferential debt	دین فوق ممتاز، بدهی فوق ممتاز	precision level	سطح دقت
pre-production expenses (charges)	مخارج قبل از تولید	precision limits	حدود دقت
pre-separation point cost	هزینه (قیمت تمام شده) قبل از نقطه تفکیک	precision of accountant work	درجه دقت کار حسابدار
pre-separation point wastage	ضایعات قبل از نقطه تفکیک	precision of audit work	درجه دقت کار حسابرسی
pre-tax income	سود قبل از کسر مالیات	precision per time	دقت در هر دفعه
pre-test	آزمون قبل	preclosing trial balance	تراز آزمایشی پیش از بستن دفاتر
pre-trading expenditures	هزینه‌های قبل از آغاز کار	preclude	مانع شدن، جلوگیری کردن، ممانعت
preacquisition dividends	سود سهام قبل از تحصیل	predate = antedate	تاریخ پیش از وقوع
preacquisition earnings	سود قبل از تحصیل	predatory pricing	قیمت‌گذاری آمرانه
preaudit	پیش از حسابرسی	predecessor auditor	حسابرس قبلی
precarious employment	کار زیان‌آور	predetermined cost	هزینه از پیش تعیین شده
precaution, conservatism, prudence	احتیاط در حسابداری، اصل احتیاط	predetermined overhead rate	نرخ سریار از پیش تعیین شده
precautionary motive	انگیزه احتیاطی	predetermined profit	سود از قبل تعیین شده
precautionary requirement	ذخیره‌های احتیاطی	predetermined rate	نرخ از پیش تعیین شده
precedence	رعایت حق تقدم	predicive value	ارزش پیش‌بینی
precedent	رویه قضایی	predictability	قابلیت پیش‌بینی
preceding period	دوره قبل	predicted difference	اختلاف پیش‌بینی
preceding year accounts	حساب‌های سال پیش	prediction	پیش‌بینی، برآورد رویدادها یا عملیات
preceding year basis (PYB)	مبنای سال قبل	prediction equation	معادله پیش‌بینی
preceding-year basis	مبنای سال قبل	predictive value	ارزش اطلاعات در پیش‌بینی
precision	دقیق، صحیح، بدون اشتباه، درجه دقت	predictor	عامل پیش‌بینی
precision and reliability	دقت و قابلیت اعتماد	preemption	شفعه (حق تقدم در خرید - در یک معامله)
		preemptive right	حق تقدم در خرید، حق تقدیم خرید سهام
		preferred shareholders' interest	منافع صاحبان سهام ممتاز
		preference	حق تقدم انجام معامله، امتیاز، برتری، رجحان
		preference (stock-share), gilt-edged	

shares	سهام ممتاز	preferential tariff	تعرفه ممتاز (ترجیحی)
preference as to assets in the event of liquidation	اولویت در دریافت داراییها به هنگام انحلال شرکت	preferential timeseter	حق تقدم (یا اولویت) در پرداخت
preference as to dividends	اولویت در دریافت سود سهام	preferential trade agreement	موافقتنامه تجاری ترجیحی دوجانبه تجاری
preference bond	سند قرضه ممتاز	preferred (-stock) dividend	سود متعلق به دارنده سهام ممتاز
preference dividend	سود سهام ممتاز، سود تقسیمی سهام ممتاز	preferred (stock - shares)	سهام ممتاز
preference in liquidation	اولویت در بازافت مبلغ اسمی سهام هنگام تصفیه	preferred capital stock	سهام ممتاز
preference right in liquidation	حق اولویت در تصفیه	preferred creditor	طلبکاران ممتاز (مقدم)
preference right, preemptive right	حق تقدم (اولویت)	preferred dividends coverage	نسبت پوشش سود سهام ممتاز
preference share	سهام ممتاز	preferred ordinary shares	سهام عادی مقدم
preference share capital	آن بخش از سرمایه که از سهام ممتاز تشکیل شده باشد	preferred shareholders	صاحبان سهام ممتاز
preference share dividend	سود سهمی ممتاز	preferred stock ratio	نسبت سهام ممتاز
preference shareholder equity	حقوق صاحبان سهام ممتاز	preferring creditors	بستانکاران ممتاز (با حق تقدم)
preference shares certificate	گواهینامه سهام ممتاز	prefix notation	علامت پیشوند (عملیات چهارگانه حساب)
preference shares dividend, preferred dividends	سود سهام ممتاز	preformance guarantee	ضمانت حسن انجام کار
preferential	برخوردار از حقوق ممتاز	preferential creditors	طلبکاران مقدم (ممتاز)
preferential claim	طلب ممتاز (طلب مقدم)	prefunding	بازخرید قبل از سررسید اوراق قرضه
preferential creditor	بستانکار با اولویت	prejudice	پیشداوری
preferential debt, senior debt	بدهی مقدم (ممتاز)	prejudicial	زیان آور (لطمه زن)
preferential dividend, preferred dividend	سود سهام مقدم (ممتاز)	preliminary	ابتدائی
preferential duty	حقوق و عوارض گمرکی ترجیحی	preliminary announcement	پیش بینی سود
preferential exchange rate	نرخ ترجیحی ارز	preliminary audit	حسابرسی اولیه
preferential rate	نرخ ترجیحی (امتیازی)	preliminary balance sheet	ترازنامه مقدماتی
		preliminary budget	بودجه مقدماتی
		preliminary budget forecast	پیش بینی مقدماتی بودجه
		preliminary control evaluation	ارزیابی مقدماتی سیستم کنترل داخلی
		preliminary evaluation	ارزیابی اولیه
		preliminary expense of project	هزینه های مقدماتی طرح

preliminary expense, prime cost,	premium value of bonds
primary cost (هزینه اولیه (مقدماتی)	ارزش اوراق قرضه با صرف
preliminary expenses (cost) of	premium, prize, reward, bonus
production (هزینه‌های مقدماتی تولید)	جایزه، انعام
preliminary judgment about materiality	preoperation expense
قضاوت اولیه درباره سطح اهمیت	هزینه قبل از بهره‌برداری
preliminary phase of review	preoperational expense (cost)
مرحله مقدماتی بررسی	هزینه قبل از شروع عملیات
preliminary planning procedures	prepaid
روشهای برنامه‌ریزی اولیه / مقدماتی	پیش‌پرداخت
preliminary prospectus	prepaid asset = prepaid expense
پیش‌آگهی پذیره‌نویسی	پیش‌پرداخت هزینه
preliminary statement	prepaid expense
صورتحساب مقدماتی	پیش‌پرداخت هزینه
preliminary trial balance	prepaid insurance
تراز آزمایشی مقدماتی	پیش‌پرداخت بیمه
preliminary views (دیدگاهها / نقطه‌نظرات اولیه)	prepaid interest
کار مقدماتی	بهره پیش‌داده (پیش‌پرداخت شده)
preliminary work	prepaid items
صور (لیست) مقدماتی	پیش‌پرداختها، اقلام پیش‌پرداخت
premature distribution (پرداخت قبل از موقع)	prepaid rent
حق بیمه، پاداش	پیش‌پرداخت اجاره
premium bond (اوراق قرضه با جایزه)	prepaid tax
وام در مقابل جایزه (یا حق بیمه)	مالیات پیش‌پرداخت شده
premium on capital stock	preparation
صرف سهام سرمایه	آماده‌سازی، آمادگی، تدارک
premium on debenture account	preparation time
حساب صرف اوراق قرضه	زمان آمادگی، زمان فراهم
premium on debentures (صرف اوراق قرضه)	آوردن مقدمات تولید سفارش
premium on ordinary shares, premium on common stock	prepare
صرف سهام عادی	تهیه کردن
premium on preferred shares	prepare a declaration
صرف سهام ممتاز	تهیه و تنظیم کردن اظهارنامه
premium on redemption (صرف بازخرید)	preparing and issuing report
نرخ صرف	تهیه و انتشار گزارش
premium statement	prepay
صور اضافه ارزش سهام	از قبل پرداخت کردن، پیش‌پرداخت کردن
premium stock	prepay, pay in advance
سهام جایزه‌دار	پیش‌پرداخت کردن
premium value	prepayment (payment in advance)
ارزش با صرف	پیش‌پرداخت
	prepayment of income tax
	پیش‌پرداخت مالیات بر درآمد
	prepayment of tax, prepaid taxes,
	taxes paid in advances
	پیش‌پرداخت مالیات
	prepayment-current year
	پیش‌پرداخت سال جاری

prepayment-prior years	پیش‌پرداخت سنواتی	present value index	شاخص ارزش فعلی
preponderance	برتری	present value interest factor (PVIF)	عامل بهره ارزش فعلی
preprocessor	پیش پردازنده	present value method	روش ارزش فعلی
preproduction costs	هزینه‌های پیش از تولید (بهره‌برداری)	present value of 1	ارزش فعلی یک که در پایان 1
preproduction expense (cost)	هزینه قبل از راه‌اندازی تولید	present value of an ordinary annuity	هریک از دوره‌های بعد به دست آید
prerequisite	پیش‌نیاز	present value of deferred annuity	ارزش فعلی اقساط مساوی قابل دریافت یا پرداخت در پایان دوره
prerogative	امتياز ویژه (حق ویژه)	present value of expected cash flows	ارزش فعلی اقساط مساوی انتقالی به دوره‌های آتی
prescribe	تجویز کردن، مقرر کردن	present value of investment, present value of a single amount	ارزش فعلی جریانهای نقدی مورد انتظار
prescribed	مقرر شده، از پیش تعریف شده	present value table	جدول تبدیل به ارزش فعلی
prescription (= time bar)	مرور زمان (= محدودیت زمانی)	present value table of 1 Rial	جدول ارزش فعلی یک ریال
prescription right	حق مالکیت بر اثر مرور زمان	present value table of an annuity of 1 rial at beginning of period	جدول ارزش فعلی اقساط اول دوره یک ریال
prescription title	حق نسبت به ملک در اثر مرور زمان	present value table of an annuity of 1 Rial	جدول ارزش فعلی عادی یک ریال 1 Rial
prescriptive approach	روش تجویزی	present worth = present value	ارزش فعلی
present a cheque for payment	چکی را برای وصول ارائه کردن	present, render	ارائه دادن، عرضه کردن، معرفی کردن، هدیه دادن
present audit, current audit	حسابرسی فعلی	presentation	ارائه، نحوه ارائه
present capital value	ارزش حال سرمایه	presentation copy	نسخه تقدیمی
present value	ارزش روز	presentation faithful	ارائه درست
present value of asset	ارزش روز دارایی	presentation for acceptance	ارائه برای قبولی (برات)
present fiscal (financial) year	سال مالی فعلی	presentation of financial statements	نحوه ارائه صورتحسابهای مالی
present of financial statement	ارائه صورتهای مالی	presentation of invoice	ارائه صورتحساب
present production capacity	ظرفیت جاری تولید	presentation of the budget	نحوه ارائه بودجه
present value (discounted value)	ارزش فعلی		
present value amortization	روش استهلاك ارزش فعلی		
present value factor	فاکتور ارزش فعلی		

presentation report	گزارش تقدیمی	previous year's accounts, last year	حساب‌های سال قبل
presentation statement	صورتحساب تقدیمی	accounts	حساب‌های سال قبل
	به نحو مطلوب نشان می‌دهد	previous year's audit	حسابرسی سال قبل
presents fairly		previous year's books	دفاتر سال قبل
preshipment inspection	بازرسی قبل از حمل	previous year's expense	هزینه سال قبل
president	مدیرعامل یا رئیس شرکت	previous year's inventory	موجودی‌گیری سال قبل
prestigious goods	کالای تجملی شهرت‌دار	price	قیمت‌گذاری کردن
presumption income tax	مالیات بردرآمد از روی قرائن	price (rate) variance	انحراف قیمت (نرخ)
presumption of fact	استنباط مبتنی بر امارات و شواهد	price / earnings multiple approach	روش ضریب قیمت به سود
presumption of low	استنباط قانونی	price adjustment	تعدیل قیمت
pretax accounting income	سود حسابداری قبل از کسر مالیات	price ceiling	سقف قیمت، قیمت مطلوب
pretax cash inflow	جریان ورود پول از قبل از مالیات	price contract	قرارداد به قیمت مشخص
pretax rate of return	نرخ بازده پیش از کسر مالیات	price control	کنترل قیمت
pretax yield	بازده قبل از کسر مالیات	price current list, price list	صورت قیمت‌ها
pretest	آزمون پیش از توزیع	price cutting	قیمت شکن
prevail	رواج داشتن، غالب شدن، حاکم بودن	price determination	تعیین قیمت
prevailing accounting ratios, accounting	نسبتهای متداول حسابداری	price difference	تفاوت قیمت
fashionable ratios	بازداشتن، جلوگیری کردن، پیشگیری	price discrimination	تمایز قیمت
prevent	کنترل‌های بازدارنده	price earning ratio	نسبت قیمت به درآمد
prevention controls	پیشگیرانه	price earnings ratio (PE ratio)	نسبت قیمت به سود
preventive	اقدامات پیشگیرانه	price enquiry	استعلام بها کردن
preventive actions	سرویس، سرویس پیشگیرانه	price equalization	تعداد قیمت (تساوی قیمت)
preventive maintenance (PM)	تعمیرات پیش‌گیرانه	price equalization point	نقطه تعادل قیمت
preventive repairs	حسابرس قبلی	price ex works	قیمت تحویل کارخانه
previous audit	پرونده حسابرسی قبلی	price fixing agreement	موافقت‌نامه تثبیت قیمت
previous audit file	برنامه حسابرسی قبلی	price fixing, price stabilization	تثبیت قیمت، قیمت‌گذاری انحصاری همراه با
previous audit program	گزارش حسابرسی		تبانی و محدود کردن عرضه
	قبلی (گزارش قبلی حسابرسی)	price floor	حد پایین قیمت، قیمت کف
previous auditor	حسابرس قبلی	price fluctuation risk	ریسک ناشی از نوسان قیمت
previous records	مدارک و سوابق قبلی		نوسان قیمت
		price fluctuations	تثبیت قیمت‌ها
		price freeze	شکاف قیمت
		price gap	

price gauging سنجش قیمت، تخمین قیمت
 price impact اثر قیمت
 price increase ترقی قیمت
 price index شاخص قیمت
 price index increase افزایش شاخص قیمت
 price index number of current cost accounting شاخص عددی قیمت برای حسابداری به ارزش جاری، شاخص محاسبه ارزش جاری
 price level سطح قیمت
 price level adjustment تعدیل سطح قیمت
 price level fluctuations نوسانات سطح قیمت
 price limit محدوده قیمت
 price list فهرست قیمت، لیست قیمت کالاها
 price making قیمت‌بندی
 price method of valuing در ارزش‌گذاری (مواد) ساده
 price per ticket قیمت هر بلیط
 price per unit قیمت هر واحد
 price quotation مظنه قیمت
 price range دامنه قیمت
 price relative قیمت نسبی
 price sale ratio نسبت قیمت به فروش
 price spread شکاف قیمت
 price standard استاندارد قیمت
 price support قیمت تضمینی، نظام قیمت‌های حمایت‌شده
 price system سیستم قیمت‌گذاری
 price tag برچسب قیمت
 price taker قیمت‌پذیر
 price talk بحث قیمت
 price trends روند قیمت
 price undertaking تعهد قیمت
 price variance انحراف (مغایرت) قیمت
 price variance analysis تجزیه و تحلیل انحراف قیمت
 price volume variance انحراف حجم قیمت

price, cost, finished cost, value worth بها
 price, value قیمت، ارزش پولی، قیمت‌گذاری کردن
 price-dividend ratio (PDR-P/D ratio) نسبت سود به قیمت
 price-earning ratio نسبت قیمت به درآمد سهم
 price-fixing policy سیاست تثبیت قیمت
 price-index, index of prices شاخص قیمت‌ها
 price-indifference point نقطه بی‌تفاوتی قیمت
 price-level accounting حسابداری بر مبنای تغییر در سطح قیمت
 price-level adjusted cost بهای تمام‌شده تعدیل شده بر مبنای سطح قیمت‌ها
 price-level changes, changes in the price level تغییر سطح قیمت‌ها
 price-rate system of wages سیستم نرخ مقداری (تولید) دستمزد
 price-sensitive information اطلاعات درباره تغییر قیمت سهام شرکت
 price-weighted index شاخص موزون قیمت سهام
 price-weighted market index شاخص مبتنی بر میانگین موزون قیمت اوراق بهادار
 priced بهادار (نرخ دار)
 pricing and extension fraud تقلب در قیمت‌نمایی و جمع قیمت
 pricing based on return on capital قیمت‌گذاری بر مبنای بازده سرمایه
 pricing decisions تصمیمات قیمت‌گذاری
 pricing full cost قیمت‌گذاری براساس کل هزینه
 pricing methods روش‌های قیمت‌گذاری
 pricing on bargain قیمت‌گذاری بر اساس چانه زدن
 pricing policy سیاست قیمت‌گذاری
 pricing problems مسائل قیمت‌گذاری
 pricing strategy استراتژی قیمت‌گذاری

pricing system, price system	سیستم تعیین قیمت (قیمت‌گذاری)	primary objective	هدف اولیه
pricing, costing	قیمت‌گذاری	primary obligation	تعهدات اولیه و اصلی
prima	نخست، مقدم، پیش از همه، نخستین	primary offering	عرضه اولیه اوراق بهادار
prima facie	در نظر اول، در بادی امر، قابل قبول (در نظر اول)	primary production	تولید اولیه
prima facie evidence	قرائن ظاهری	primary relatives	بستگان درجه اول
primage	اضافه کرایه، پاداش ناخدای کشتی	primary reserve fund	وجوه اندوخته اولیه
primal model	مدل اصلی	primary reserves	ذخایر (اندوخته‌های) اولیه
primary	اصلی، اولیه، عمده، مقدماتی	prime bank bill	برات بانکی ممتاز
primary (best) evidence	بهترین شواهد	prime bill	برات ممتاز (یا اعتبار عالی)
primary account	حساب ثبت اولیه، حسابی که رویدادهای مالی خارجی نخست به آن منتقل می‌شوند.	prime bill of exchange	برات اسنادی ممتاز
primary agreement	قولنامه (قرارداد اولیه)	prime bond	سند قرضه درجه اول
primary audit objective (VFM)	(اولیه) حسابرسی هدف اصلی	prime budget	بودجه اولیه
primary auditor	حسابرسی که واحد تجاری اصلی را حسابرسی می‌نماید. حسابرسی مسئول اظهار نظر صورت‌های تلفیقی	prime cost percentage	درصد بهای اولیه
primary bank reserve	اندوخته اولیه بانک	prime cost principal	هزینه‌های اولیه
primary beneficiary	ذینفع اول (نخست)	prime cost, original cost, direct expenses	هزینه‌های اولیه، هزینه‌های تأسیس
primary books	دفاتر اولیه (مقدماتی)	prime cost, original cost, direct expenses	بهای اولیه، هزینه‌های اولیه (مستقیم)
primary classification	طبقه‌بندی اولیه	prime document	سند اولیه
primary cost material	مواد به بهای اولیه	prime entry	ثبت اولیه
primary dealer	معامله‌گر اصلی	prime entry books	دفاتر ثبت اولیه
primary deposit	سپرده اولیه (اصلی)	prime interest rate	نرخ بهره اولیه
primary documents	مدارک اولیه	prime model, primal model	مدل اصلی
primary elements	عوامل اولیه	prime rate	نرخ بهترین (ممتاز)، نرخ اولیه
primary financial statements	صورت‌های مالی اساسی	primitive	مفهوم اولیه یا تعریف مشخص
primary functions	وظایف اولیه	primitive books	دفاتر اولیه (ابتدایی - قدیمی)
primary issue	انتشار سهام اولیه	primitive source	منبع قدیمی (منبع پیشین)
primary liability	دین اولیه، مدیون اولیه		دستوردهنده (در وصول، ضمانت قرارداد)
primary market	بازار اولیه	principal	اصل
primary market transactions	مبادلات بازار اولیه	principal amount, principal sum	مبلغ اصلی
primary movement	تغییر شدید اولیه	principal auditor	حسابرس اصلی
		principal books	دفاتر اصلی
		principal budget factor	عامل کلیدی (اصلی) بودجه
		principal creditor	طلبکار اصلی (عمده)
		principal debtor	بدهکار اصلی (عمده)
		principal office of the partnership	مرکز اصلی مشارکت

principal products	محصولات اصلی	prior preferred stock	سهام ممتاز با حق تقدم
principal-agent relationship	رابطه مالک و مدیر، رابطه ارباب و رعیت، رابطه نمایندگی	prior probabilities	احتمالات پیشین
principle errors in entries	اشتباهات اصولی در ثبت حسابها	prior probability distribution	احتمالات برآوردی
principle of conservation	اصل محافظه کاری	prior right of creditors	حقوق ممتاز اعتباردهندگان
principle of consistency	اصل ثبات و هماهنگی	prior service cost	هزینه خدمات پیشین
principle of consistency for comparison	اصل ثبات رویه جهت	prior shares	سهام مقدم
principle of consolidating statements	اصل تلفیق کردن صورت‌های مالی	prior year	سال قبل
principle of disclosure	اصل افشای (حقایق)	prior year profit	سود سالهای قبل
principle of exceptions	اصل توجه به انحرافات بودجه‌ای	prior year's adjustments	تعدیلات سال قبل
principle of realization	اصل تحقق	prior years loss(es)	زیان سنواتی
principles of consolidating financial statements	اصول تلفیق کردن	prior-charge capital	مبنای اولیه بودجه، سرمایه ممتاز، سرمایه دارای اولویت
principles of cost accounting	اصول حسابداری قیمت تمام شده	priority	اولویت، حق تقدم
principles of double entry accounting	اصول حسابداری دوطرفه	priority expense	هزینه مقدم بر
principles of the code	اصول آیین رفتار	priority percentages	(فهرست) نسبت‌های تقدم
print	ثبت قیمت در تابلوی بورس، چاپ کردن، چاپ شدن	private	خصوصی، شخصی
periodic inventory posting system,	سیستم ثبت ادواری موجودی‌ها	private accounting	حسابداری خصوصی
periodic inventory system	اصلاحات دوره مالی قبل	private bank	بانک خصوصی
prior financial period adjustments	اصلاح سنوات قبل، تعدیلات دوره قبل	private company, private corporation	شرکت خصوصی، شرکت سهامی خاص
prior lien bond	اوراق قرضه با حق تقدم	private contract, private agreement	قرارداد خصوصی
prior period adjustment	اصلاح سنوات قبل، تعدیلات دوره قبل	private costs	هزینه‌های خصوصی
prior period items	اقلام دوره‌های قبل	private debt	بدهی خصوصی (شخصی)
prior period's accounts	حساب‌های دوره قبل	private deed	سند خصوصی
prior period, preceding period	دوره قبل	private financing	تأمین مالی خصوصی
		private health insurance	بیمه درمان خصوصی
		private joint stock company	شرکت سهامی خاص
		private ledger (PL)	دفتر خصوصی
		private ledgers	دفاتر خصوصی
		private limited company	شرکت سهامی خاص
		private offering	عرضه خصوصی

private ownership, private property	مالکیت خصوصی	pro-ration of costs	تسهیم‌بندی هزینه (به دواير - به آحاد)
private placement	عرضه خصوصی سهام	pro-ration of joint costs	تسهیم‌بندی هزینه مشترک (به دواير، به آحاد توليد)
private property	اموال خصوصی	proactive	پيشگيرانه، قبل از وقوع، پيش‌هنگام
private sector	بخش خصوصی	probabilistic forecasting	پيش‌بینی مبتنی بر احتمالات
private securities litigation reform act	قانون اصلاحیه پیگرد قانونی اوراق بهادار بخش خصوصی	probabilistic sample selection	انتخاب نمونه بر اساس احتمالات آماری
private treaty	معامله خصوصی	probability	احتمال، ضریب احتمال
private treaty pro-forma invoice	معامله اشخاص وابسته، معامله داخلی، معامله خصوصی	probability distribution	توزیع احتمالات
private warehouse	انبار اختصاصی	probability frequency function	یک تابع ریاضی که نشان‌دهنده احتمال رخداد رویدادهای تصادفی در یک سیستم مبتنی بر رویدادهای تصادفی است.
privatization	خصوصی‌سازی	probability of bankruptcy	احتمال ورشکستگی
privilege	امتياز خاص، حق ویژه	probability of loss	احتمال ضرر و زیان
privileged communication	رابطه خاص بین وکیل و موکل، پزشک و بیمار، حسابرس و صاحبکار	probability of loss, likelihood of loss	احتمال ضرر (درآمد)
privileged information	اطلاعات ممتاز	probability of obtaining loan	احتمال اخذ وام
privileges, benefits, advantages, rewards	مزایا	probability proportionate to size (PPS)	نمونه‌گیری رویدادهای احتمالی متناسب با «اندازه یا بزرگی» نمونه
privity	رابطه حقوقی (بین طرفین قرارداد)	sampling	نمونه احتمالی
privity of contract	مسئولیت طرفین قرارداد	probability sample	نمونه متناسب با «اندازه یا بزرگی» نمونه
pro forma data	اطلاعات (داده‌های) فرضی / پیش‌بینی شده	probability-proportion-to-size sample selection (PPS)	انتخاب نمونه به روش احتمال متناسب با اندازه
pro rata	متناسب (در مورد سرشکن کردن هزینه‌ها، به کار می‌برند)	probable event	یک رویداد آتی که رخداد آن محتمل است
pro rata allocation	تخصیص متناسب	probable life	عمر احتمالی
pro rata distribution	توزیع متناسب (هزینه، درآمد، وجوه)	probable life of asset	عمر احتمالی دارایی
pro rata liability clause	ماده مسئولیت متناسب (در قرارداد)	probable life of machinery	عمر احتمالی ماشین‌آلات
pro-forma financial statements	صورت‌های مالی پیش‌بینی شده	probable value	ارزش احتمالی
pro-forma invoice	پیش‌فاکتور، پروفرما، صورتحساب موقت	probate value	ارزش همه اموال متوفی، هنگام فوت
pro-rata rate	نرخ نسبی (نرخ تسهیم به نسبت)		

probe, review	بررسی، کاوش	process control	کنترل فرایند
problem definition	تعریف مسئله	process cost account	حساب هزینه مرحله عمل
problem delineation	تشریح و بیان موضوع (مسأله)	process cost accounting	حسابداری هزینه یابی مراحل عمل
problem error cause, problems, errors, mistakes	اشتباهات	process cost accounting method	روش حسابداری قیمت تمام شده مرحله‌ای
procedural (executional) activities	فعالیت‌های اجرایی	process cost(ing) system	سیستم هزینه یابی مرحله‌ای
procedural audit (or review)	بررسی کنترل‌های داخلی و سایر روش‌های مورد استفاده سازمان به وسیله یک حسابرس خارجی	process costing method	روش هزینه یابی مرحله‌ای
procedure library	بایگانی دستورالعمل‌های اجرایی	process costing procedure	روش عمل هزینه یابی مرحله‌ای
procedure on checking accounts	طرز عمل رسیدگی به حسابها	process costing, process cost system	هزینه یابی مرحله‌ای، هزینه یابی مراحل عملی
procedure on receipts	دستورالعمل دریافت (کالا - مواد)	process improvement	بهبود فرایند
procedure on stocktaking	دستورالعمل صورت برداری از انبار	process loss	زیان مرحله‌ای
procedure, method	روش عمل، دستورکار، دستورالعمل اجرایی	process map	تصویر فرایند
procedures to obtain an understanding	روشهای کسب شناخت	process material	مواد در جریان ساخت
procedures to obtain an understanding of internal control	روش‌های شناخت از کنترل‌های داخلی	process of financial reporting	فرآیند گزارشگری مالی
proceeds amount, proceeds	مبلغ حاصل از فروش	process payment, stage payment	پرداخت مرحله‌ای
proceeds from...	عایدات حاصل از...	process productivity	بهره‌وری فرایند
proceeds of discounting	وجوه حاصل از تنزیل	process productivity analysis	تجزیه و تحلیل بهره‌وری فرایند
proceeds of sale, sales revenue	عواید فروش، وجوه حاصل از فروش	process profit	سود مرحله‌ای (سود ساخت) مرحله
process	فرآیند، مرحله عمل، پردازش کردن	process quality yield	بازده کیفیت فرایند
process audit	فرآیند حسابرسی	process value analysis	تجزیه و تحلیل ارزش فرایند
process benchmarking	الگوگزینی فرآیند، مقایسه فرآیند با الگوی برگزیده	processess, stages	مراحل
process billing	ارسال صورتحساب مرحله‌ای	processing departments	دوایر ساخت
		processing flow-chart	نمودار جریان پردازش اطلاعات در برنامه
		processing information	اطلاعات در حال پردازش
		processing of the order	انجام سفارش

processing the cost	تسهیم هزینه به مراحل	product financing arrangement	
processing time	زمان پردازش	قرارداد تأمین مالی محصول	
processor	پردازنده	product flow, product turnover	گردش محصول
procurement fee	حق‌العمل تحصیل وام (قرضه)	product growth curve	منحنی نمایش رشد تولید
procurement subrogation	وکالت	product inventory stock	موجودی انبار محصول
procurator, agent	وکیل، نماینده	product investment cost	هزینه سرمایه‌گذاری تولید
procurement	تهیه، تدارک، فراهم کردن	product launch	جانداختن محصول در بازار
procurement fraud	تقلب تدارکاتی	product liability	مسئولیت در قبال کالا
procurement lead time	مدت زمان تدارک (کالا)	product liability insurance	بیمه مسئولیت کیفی تولید
production department	واحد تولید	product life cycle	چرخه حیات محصول، دوره عمر محصول
produce	تولید کردن (کالا)	product life expectancy	عمر مورد انتظار محصول
produce advance	پیش‌پرداخت خرید محصولات	product line	خط تولید
produce the delivery order	ارائه حواله تحویل کالا	product line investment	سرمایه‌گذاری خط تولید
producer advertising	تبلیغ توسط سازنده، تبلیغ محصولات	product line margin	حاشیه فروش خط تولید
producer(s') capital	کالای سرمایه‌ای	product master	محصول اصلی
producers' price index (PPI)	شاخص قیمت عمده‌فروشی	product mix	ترکیب تولید
product	محصول، کالا، فرآورده	product price index	شاخص قیمت تولیدکننده
product (production) mix	ترکیب محصول	product pricing methods	روشهای قیمت‌گذاری محصولات
product analysis	تجزیه و تحلیل محصول (برحسب محصول)	product quality control	کنترل کیفی تولید
product capabilities	خواص (قابلیت) محصول	product usage rate	میزان مصرف محصول
product completed, finished product	محصول تکمیل شده	product variety, product diversity	تنوع محصول
product complexity	پیچیدگی محصول، پیچیدگی یا ناپایداری فعالیتها	product warranty	تضمین فرآورده (تولید)
product contribution margin	حاشیه فروش محصول	product warranty expense	هزینه ضمانت تولید
product costing methods	روشهای هزینه‌یابی محصول	product-level (sustaining) activities	فعالیتهای نگهداری سطح محصول
product cost	هزینه محصول، بهای تمام‌شده محصول		
product cost unit	قیمت تمام شده واحد تولید		
product distribution methods	شیوه‌های توزیع محصول		

product-line pricing	قیمت‌گذاری ثابت برای یک گروه کالا	production hours method of application	روش (ساعات کار تولید) در تسهیم
production	ارائه، تولید، محصول	production index	شاخص تولید
production basis of revenue recognition	شناسایی درآمد بر مبنای تولید	production investment	سرمایه‌گذاری تولیدی
production bonus	جایزه تولید (برحسب تولید)	production limiting factors	عوامل محدودکننده تولید
production budget (operating budget)	بودجه تولید، بودجه عملیاتی	production loan	وام تولید
production capacity	ظرفیت تولید	production of goods to the customs	ارائه کالا به گمرک
production control	کنترل تولید	production order (manufacturing requisition)	دستور تولید، سفارش تولید (درخواست نوع محصول)
production cost account	حساب هزینه (بهای تمام‌شده) محصول	production overhead cost	هزینه سربار تولید، هزینه سربار کارخانه
production cost budget	بودجه هزینه تولید	production overhead rate	نرخ سربار تولید
production cost diagram (curve)	منحنی نمایش هزینه تولید	production overhead variance	انحراف سربار تولید
production cost of sales	بهای تمام‌شده (تولید) کالای فروش رفته	production per (hour, day, week, month, year)	تولید هر (ساعت، روز، هفته، ماه، سال)
production cost variance	انحراف هزینه تولید	production planning	برنامه‌ریزی تولید
production curve	منحنی تولید	production points system of payment	پرداخت براساس طرح پاداش امتیازی
production cycle	چرخه تولید، دوره گردش تولید	production pricing method	روش قیمت‌گذاری محصولات
production data	مجموعه اطلاعات تولید	production process	مرحله تولید
production data records	مدارک و اسناد اطلاعات تولید	production quotas	سهمیه‌بندی تولید
production denominator level	سطح فعالیت تولید	production report	گزارش تولید
production department	دایره تولیدی	production sales price	قیمت فروش تولیدات
production forecast	پیش‌بینی (بودجه تولید)	production schedule	برنامه تولید
production function	تابع تولید، رابطه عوامل تولید با محصول	production scheduling	برنامه زمانبندی تولید، جدول زمانی تولید
production herd	محصول دامی	production sources	منابع تولید
production hours method of depreciation	روش (ساعات کار تولید) در (محاسبه) استهلاک	production statement	صورت وضعیت تولید، خلاصه‌ای از عوامل تشکیل‌دهنده محصول تولیدی
		production trend	روند تولید

production unit cost	قیمت تمام شده واحد تولید	productive processes	فرآیندهای مولد
production unit method of application	روش واحد تولید در تسهیم سربار	productive processing time	زمان پردازش تولید
production unit method of depreciation	استهلاک براساس روش واحد تولید	productive resources	منابع مولد
production volume variance	انحراف حجم تولید	productive stock	مواد مولد، مواد مورد نیاز تولید
production wastage	ضایعات تولید	productive work (labor)	کار مولد
production work flow	گردش کار تولید	productivity	بهره‌وری در تولید
production, product, output, produce, yield	محصول	productivity measurement	اندازه‌گیری/سنجش بهره‌وری
production-unit method (units of production method) of depreciation	روش استهلاک مبتنی بر آحاد تولید	productivity of capital	بهره‌وری سرمایه
production-volume ratio (PV ratio)	نسبت حجم تولید، نسبت فعالیت	productivity of investment	بهره‌وری (سودمندی) سرمایه‌گذاری
productive asset	دارایی مولد	productivity of work	بهره‌وری کار
productive capacity	ظرفیت مولد، ظرفیت تولیدی	profession	حرفه، کار تخصصی
productive capital	سرمایه مولد	profession's position	جایگاه حرفه، موقعیت حرفه
productive cost	هزینه تولیدی	professional accountant	حسابدار حرفه‌ای، حسابدار رسمی، حسابرس قسم‌خورده
productive debt	بدهی سودمند (مولد)	professional accountant's society	انجمن حسابداران حرفه‌ای
productive expenditure	هزینه مولد (سودآور)	professional auditor	حسابرس حرفه‌ای
productive investment	سرمایه‌گذاری مولد (سودمند)	professional checking	رسیدگی حرفه‌ای
productive labor (or wages)	دستمزد مستقیم	professional checking on accounts	رسیدگی حرفه‌ای به حسابها
productive material	مواد مولد، مواد مورد نیاز تولید	professional consituencies	تشکیلات حرفه‌ای، نهادهای حرفه‌ای
productive opportunities	فرصت‌های سودمند تولید	professional control (inspection)	نظارت حرفه‌ای
productive output	آحاد تولید	professional engagement	قرارداد حسابرسی
productive overhead, production overhead	سربار تولیدی	professional equipment	لوازم حرفه‌ای
productive power	قدرت تولیدی	professional ethics	اخلاق حرفه‌ای، آیین رفتار حرفه‌ای
		professional expertise	تخصص حرفه‌ای
		professional investors	سرمایه‌گذاران حرفه‌ای
		professional judgement	قضای حرفه‌ای و تخصصی

professional liability insurance	بیمه تعهدات حرفه‌ای	profit and loss account for the year	حساب سود و زیان سال
professional misconduct	اشتباه حرفه‌ای	profit and loss account format	شکل صورت سود و زیان
professional obligation, professional duty	وظیفه حرفه‌ای	profit and loss account, income statement	حساب خلاصه سود و زیان، صورت سود و زیان
professional opinion	عقیده حرفه‌ای	profit and loss appropriation account	حساب تقسیم سود و زیان
professional proficiency	صلاحیت و مهارت تخصصی و حرفه‌ای	profit and loss budget	بودجه سود و زیان
professional reputation	شهرت حرفه‌ای	profit and loss ratios	نسبتهای سود و زیان
professional responsibility	مسئولیت حرفه‌ای	profit and loss retained	سود یا زیان انباشته
professional silence	رازداری حرفه‌ای، سکوت حرفه‌ای	profit and loss statement, income statement	صورت حساب درآمد، صورت سود و زیان
professional skepticism	تردید حرفه‌ای	profit and loss summary	خلاصه سود و زیان
professional skill	مهارت حرفه‌ای	profit and loss summary account	حساب خلاصه سود و زیان
professional speculator	سفته‌باز حرفه‌ای	profit and loss variance	انحراف سود و زیان
professional standards	استانداردهای حرفه‌ای	profit appropriation account, appropriation account	حساب تقسیم سود
professional, practitioner	حرفه‌ای، متخصص	profit available for appropriation	سود قابل تخصیص
professionalism	حرفه‌گرایی	profit available for distribution	سود قابل تقسیم
professionally qualified	صلاحیت حرفه‌ای	profit available for distribution, distributable profits	سود قابل تقسیم
proficiency	پیشرفت، ترقی، مهارت، تخصص	profit before tax	سود قبل از مالیات
profile measurement	سنجش وضعیت موجود	profit before tax deduction	سود قبل از کسر (مالیات)
profit	سود، نفع، بهره بردن	profit cannibalism	افراط در تخفیف و ارزان
profit & loss statement	صورت سود و زیان	profit directed activity	فعالیت انتفاعی
profit (earning) after interest and tax	سود پس از مالیات و بهره	profit for the period (term)	سود دوره
profit (earning) before interest and tax	سود قبل از مالیات و بهره	profit forecast	پیش‌بینی سود
profit (making-taking)	سوددهی (سودآوری)	profit goal	حد سود
profit after all expenses	سود پس از کسر کلیه هزینه‌ها	profit incentive	انگیزه سوددهی (سود)
profit and loss (p and l)	سود و زیان	profit making	کسب سود، تحصیل سود
profit and loss account (P&L account)	حساب سود و زیان		

profit margin	حاشیه سود، نسبت سود به فروش	profit prior to operation	سود قبل از عملیات (سود غیر عملیاتی)
profit margin on sales	حاشیه فروش	profit restraints	موانع سود
profit margin percentage	درصد سود روی قیمت	profit sharing	تسهیم سود
profit margin, profit on price	سود روی قیمت، حاشیه سود خالص	profit sharing bond	سند قرضه سهام در سود
profit margins on individual products	سود نهایی هر محصول	profit sharing employees	سود کارکنان در منافع شرکت
profit maximization	حداکثرسازی سود	profit sharing plan	طرح سهام کردن کارکنان در منافع
profit minus cost	سود پس از کسر هزینه	profit sharing ratio	نسبت تسهیم سود
profit on completed contract	سود مقاطعه (پیمان)	profit standards	معیارهای سود
profit on installment sale	سود تحقق یافته فروش اقساطی	profit tax	مالیات بر سود
profit on sale	سود فروش	profit to turnover ratio	نسبت سود به فروش
profit on sale of asset	سود فروش دارایی	profit variance	انحراف سود
profit on uncompleted contract	سود پیمان ناتمام	profit volume ratio	نسبت حجمی سود (سود ناویژه به حجم فروش)
profit on under completion contract	سود مقاطعه (پیمان) در حال انجام	profit zone	نقطه سودآوری
profit oppotunities	فرصت‌های سوددهی	profit, gain, income, earnings	سود، درآمد
profit or loss on change of asset	سود یا زیان در تعویض دارایی	profit-sharing plan, income sharing plan	طرح تقسیم سود
profit organization	سازمان غیرانتفاعی	profit-sharing scheme	طرح سهام کردن کارکنان در سود
profit oriented organization	سازمان انتفاعی (با هدف سود)	profitability	سودآوری، سوددهی، سودمندی
profit overstated	سود اغراق آمیز	profitability accounting	حسابداری سنجش مسئولیت
profit overstated to obtain higher commission	سود اغراق آمیز (بیش از واقع) جهت دریافت کمیسیون بیشتر	profitability analysis	تجزیه و تحلیل سوددهی
profit path	مسیر سود	profitability comparison	مقایسه سودمندی
profit per share	سود هر سهم	profitability comparison of projects	مقایسه سودمندی طرح‌ها
profit planning	برنامه ریزی سود	profitability comparison, profit center, income center, profit center	مرکز سود
profit prior to consolidation	سود قبل از تلفیق شرکت	profitability index	شاخص سودمندی
profit prior to incorporation	سود قبل از تأسیس	profitability index (PI)	شاخص سودآوری
		profitability of alternative projects	سودمندی پروژه‌های جایگزین

profitability of investment	سودمندی (کفایت) سرمایه‌گذاری	program flowchart	نمودگر برنامه، نمودار گردش کار برنامه
profitability of production	سودآوری محصول	program planning budgeting system (PPBS)	سیستم برنامه‌ریزی و بودجه‌بندی (PPBS)
profitability of projects	سودمندی طرح‌ها	program trading	داد و ستد براساس برنامه
profitability ratios	نسبت‌های سودآوری	programme evaluation and review	روش مسیر بحرانی، (PERT) تکنیک
profitability restraints	موانع سوددهی	technique (PERT)	فنون ارزیابی و تجدید نظر در پروژه
profitability standards	معیارهای سوددهی	programmed controls, standing data file	کنترل‌های برنامه‌ریزی شده
profitability yield	حاصل (بازده) سودآوری	controls	کنترل‌های برنامه‌ریزی شده
profitable, gainful, profitable	پرسود (سودمند)، پرفایده، سودبخش	programmed cost	هزینه برنامه‌ای (طبق برنامه)
profitless	بی‌سود	programmed delivery dates	برنامه زمانبندی شده تحویل محصول به مشتریان
proforma	پیش‌نویس، سیاهه	programmed fixed cost	هزینه ثابت برنامه‌ریزی شده
proforma amount	مبلغ فرضی	progress	پیشرفت کردن، بهبود حاصل کردن
proforma balance sheet	ترازنامه پیش‌بینی شده	progress billing	صورتحساب پیشرفت کار
proforma budget	بودجه پیش‌نویس	progress payment	پرداخت درازای پیشرفت کار، دریافت بابت صورت وضعیت
proforma income statement	صورتحساب فرضی درآمد (پیش‌نویس)	progression	تصاعد (عددی یا هندسی)
proforma invoice	سیاهه مقدماتی، پیش‌فاکتور	progressive	تصاعدی
proforma source and application of funds	صورت وضعیت پیش‌بینی منابع و مصارف وجوه	progressive average	معدل تصاعدی
proforma statement	صورت وضعیت تخمینی (برآوردی)	progressive reducing rate	نرخ تصاعدی نزولی
program	برنامه	progressive salary	حقوق تصاعدی (پله‌کافی)
program accounting	حسابداری برنامه	progressive tax, gradual tax	مالیات تصاعدی
program analysis techniques	تکنیک‌های تجزیه و تحلیل برنامه	progressive taxation	مالیات‌بندی تصاعدی
program audit(ing)	حسابرسی برنامه	progressive wage	مزد تصاعدی (بالارونده)
program evaluation & review	تکنیک‌های ارزیابی و بررسی برنامه	prohibited	ممنوع، قدغن
techniques (PERT)	تکنیک‌های ارزیابی و بررسی برنامه	prohibited article, prohibited goods	کالای ممنوعه (قدغن)
program evaluation and review	روش ارزیابی و تجدید نظر در پروژه، روش مسیر بحرانی	prohibited risk	خطر بیمه‌نشده
technique	روش مسیر بحرانی	prohibition, boycott	تحریم، قدغن، منع
		prohibitive price	قیمت بازدارنده

prohibitive tariff	تعرفه بازدارنده (ورود یا صدور کالا)	projected balance sheet	ترازنامه پیش‌بینی شده
prohibitive tax	مالیات گزافی که صدور یا ورود کالا را غیرممکن می‌سازد	projected benefit obligation (PBO)	بدهی مزایای پیش‌بینی شده
project	پیش‌بینی کردن، برنامه‌ریزی کردن	projected benefit-cost methods	روش‌های پیش‌بینی هزینه و سود
project account	حساب پروژه	projected cash flow	گردش وجوه پیش‌بینی شده
project administration cost	هزینه اداری پروژه	projected error	خطای تعمیم یافته
project audit	حسابرسی پروژه	projected financial statement	صورت مالی پیش‌بینی شده، گزارش مالی پیش‌بینی شده
project classification	طبقه‌بندی پروژه‌ها	projected income statement	صورت‌حساب حساب سود و زیان پیش‌بینی شده
project commitments	تعهدات پروژه	projected misstatement	تحریف پیش‌بینی شده / تعمیم یافته
project cost budget	بودجه هزینه پروژه	projected profit and loss statement	صورت‌حساب پیشنهادی (برآوردی) سود و زیان
project cost ledger summary	خلاصه دفتر هزینه طرح	projected sale	فروش پیش‌بینی شده
project cost report	گزارش هزینه طرح	projection (financial)	گزارش‌های مالی فرضی (مالی)
project costing	هزینه‌یابی پروژه (تعیین قیمت تمام‌شده پروژه)	projection statement	صورت مالی پیش‌بینی شده
project evaluation and review technique	تکنیک ارزیابی و تجدیدنظر در پروژه	projections	پیش‌بینی، مفروض
project finance	تأمین مالی پروژه	projects classification	طبقه‌بندی پروژه‌ها
project financing	تأمین مالی طرح	promise to pay	تعهد به پرداخت
project initial cost (charges)	هزینه اولیه طرح	promised yield-to-maturity	بازده وعده داده شده تا تاریخ سررسید
project investment	سرمایه‌گذاری طرح	promising investment opportunities	فرصت‌های نویدبخش سرمایه‌گذاری
project network analysis (PNA)	تحلیل شبکه پروژه	promissory	وعده‌دار
project network technique (PNT)	تکنیک شبکه پروژه	promissory note	اسناد تعهدآور، سفته، برات
project performance cost variance	انحراف هزینه عملکرد / اجرای پروژه	promote	تبلیغ کردن، ترفیع دادن
project rate of return	نرخ بازده طرح	promote a company, float a company	شرکتی را به راه انداختن
project schedule	جدول زمانبندی شده اجرای پروژه	promoter	بانی (شرکت)، مؤسس (با هدف سود)، بنیان‌گذار
project statement, statement of project	صورت وضعیت پروژه	promoters' profit	سود مؤسسين
projected annual income	سود (درآمد) برآورد شده سالانه		

promotion expense, establishment
 expense
 هزینه تبلیغات، هزینه ترویج، هزینه‌های
 راه‌اندازی یک واحد سازمانی
 promotion layout طرح ترقی (ارتقاء)
 promotion right حق ترفیع
 promotion shareholders صاحبان سهام مؤسس
 promotion shares سهام مؤسس (سهام جایزه مؤسسين)
 promotion, upgrade ترفیع، ارتقاء
 promotional shares سهام مؤسس یا سهام ارزان
 promotional work کار تشویقی
 prompt مهلت یا وعده پرداختن دین
 prompt delivery goods کالای سریع‌الحمل
 prompt delivery stock موجودی کالای سریع‌الحمل
 prompt money (cash), ready cash پول فی‌المجلس (آماده، فوری)
 prompt payment پرداخت بلافاصله (فوری)
 prompt shipment حمل فوری (با کشتی)
 prompt to pay account خوش حساب بودن
 prompt to pay, ready for payment آماده پرداخت
 proof مستند طلب‌خواهی
 proof beyond a reasonable doubt توان اثبات قطعی
 proof list برگ (صورت) غلط‌گیری
 proof of accuracy اثبات صحت (صورت‌های مالی به ارزش‌های جاری همگن)
 proof of cash صورت مغایرات (بانک) چهارستونی، تایید نقد
 proof of cash receipts صورت مغایرت دریافت‌های نقدی
 proof of debt مدرک (دلیل) بدهی
 proof of delivery گواهی تحویل

proof of loss دلیل وجود خسارت یا زیان در بیمه
 proof of ownership دلیل مالکیت
 proof verification اثبات، تایید، تصدیق
 proper audit حسابرسی صحیح (چنانچه باید)
 proper books دفاتر واقعی
 proper books of account دفاتر واقعی حساب
 proper disclosure افشای مناسب
 proper price قیمت درست (واقعی)
 property depreciation استهلاک اموال
 properly executed assignment سند پشت‌نویسی شده قابل انتقال
 properties and equipments اموال و تجهیزات
 property مستغلات، اموال منقول
 property account حساب اموال
 property bonds اوراق قرضه مالکیت
 property capital سرمایه ملکی
 property control account حساب کنترل اموال
 property dividend, dividend in kind پرداخت سود سهام به صورت دارایی
 property dividends payable سود سهام پرداختنی غیرنقدی
 property gratuitous acquired اموال تحصيلی رایگان
 property income certificate (PINC) گواهی میزان مالکیت شخص در یک دارایی
 property ledger دفتر اموال
 property ownership حق مالکیت
 property register دفتر ثبت اموال
 property reserved استهلاک انباشته
 property right حق مالکیت
 property tax, estate tax مالیات بر دارایی، مالیات بر املاک و مستغلات

property(s) earning power	نسبت مالکانه	proprietary ratio
قدرت تحصیل درآمد مالی		
property, asset, plant and equipment	نظریه مالکیت، تئوری مالکیت انفرادی	proprietary theory, proprietary opinion, ownership theory
اموال، کارخانه و تجهیزات		
property-rights approach	مالک	proprietor, landlord, owner
روش حقوق مالکیت	تک مالکی	proprietorship
proportion of profit to expense	مالکیت انفرادی، مؤسسه فردی حساب سرمایه، در مالکیت انفرادی	proprietorship
نسبت درآمد به هزینه		
proportional consolidation	حسابداری مالکیت	proprietorship accounting
تلفیق متناسب		
proportional liability partnership, company with proportionate liability	تسهیم به نسبت	prorata
شرکت نسبی		
proportional method	تسهیم کردن هزینه	prorate cost
روش ارزش نسبی		
proportional performance method	تسهیم به نسبت کردن	proration
روش نسبت کارکرد		
proportional relationship	تئوری چشم انداز، تئوری مشتری احتمالی	prospect theory
نسبت متناسب		
proportional tax	روش تسری به دوره‌های آینده	prospective approach
مالیات متناسب (که به سطوح درآمدی تعلق می‌گیرد)		
proportional-performance method	تسری به دوره‌های آینده	prospective basis
روش عملکرد نسبی		
proportionate consolidation	اطلاعات مالی برآوردی	prospective financial information
تلفیق نسبی		
proposal	صورت‌های مالی برآوردی	prospective financial statements
پیشنهاد، طرح پیشنهادی		
proposed budget, draft budget	صورت‌های مالی برآوردی	prospective financial statements,
بودجه پیشنهادی		
proposed dividend	صورت‌های مالی پیش‌بینی شده (فرضی)	pro forma statements
سود سهام پیشنهادی (پیشنهاد شده)		
proposed investment	آگهی پذیره‌نویسی، آگهی عرضه (سهام، اوراق)	prospectus
سرمایه‌گذاری پیشنهادی		
proposed statement	به رونق مالی رسیدن	prosper
صورت‌حساب پیشنهادی		
proposition, proposal, offer, motion	محافظت کردن	protect
پیشنهاد، قضیه، موضوع		
tender, suggestion	تعرفه حمایتی	protection tariff
پیشنهاد، موضوع		
proprietary accounts	ایمنی، حفاظت، نگهداری	protection, safety
حساب‌های دارایی، حساب‌های سرمایه‌ای		
proprietary funds	حمایت‌گرایی	protectionism
حساب مستقل وجوه سرمایه‌ای		
proprietary insurance, level premium	توافق حمایتی، شرط‌های حمایت‌کننده	protective covenant
بیمه با حق بیمه ثابت		
insurance	حقوق و عوارض حمایتی	protective duty
بیمه مالکیت		
proprietary interest	نقدینگی پشتوانه	protective liquidity

protective role	provision for decrease value of investment
(نقش) تمبر اسناد بابت مالیات نقش حفاظتی	ذخیره کاهش ارزش سرمایه‌گذاری‌ها
protective tariff	provision for depreciation
تعرفه حمایتی سنگین	ذخیره برای استهلاک، استهلاک انباشته
protest	provision for discounts (allowances)
واخواست، واخواهی	ذخیره تخفیفات
protest fee	provision for discounts allowable
حق‌الزحمه واخواست/اعتراض	ذخیره تخفیفات قابل قبول
protest prove	provision for discounts payable
واخواست، واخواهی	ذخیره تخفیفات پرداختنی
prove	provision for foreseeable losses
تأیید کردن، اثبات کردن	ذخیره زیان‌های قابل پیش‌بینی
proved oil and gas reserves	provision for forward purchases
مقدار برآوردی نفت خام و گاز طبیعی	ذخیره پیش خرید
provided	provision for forward sales
آماده، تهیه شده، مشروط بر اینکه	ذخیره پیش فروش
provided scheme	provision for inventory decline
برنامه تدارک شده	ذخیره زوال (کاهش) موجودی انبار
provident fund, contingency fund	provision for renewal
وجوه احتیاطی، صندوق احتیاطی	ذخیره تجدید (تعویض)
provident reserve end money	provision for returns and allowances
اندوخته احتیاطی	ذخیره برگشت از فروش و تخفیفات
provident reserve funds	provision for sales returned
وجوه اندوخته احتیاطی	ذخیره برگشت از فروش
providing period	provision for staff termination benefits
دوره تدارک	ذخیره مزایای پایان خدمت کارکنان
provision	provision for stock valuation adjustment
ذخیره، تدارک، شرط، بند، ماده	ذخیره تعدیل ارزیابی
provision for accrued expense	provision for tax, tax provision
ذخیره هزینه معوق	ذخیره مالیات
provision for bad debts (A provision for doubtful debt; allowance for doubtful accounts)	provision for unsecured liabilities
ذخیره برای مطالبات مشکوک‌الوصول	ذخیره مطالبات تضمین نشده
provision for cash discounts, cash discount provision	provision for valuation of stock, stock valuation provision
ذخیره تخفیفات نقدی	ذخیره ارزیابی موجودی کالا، ذخیره استهلاک
provision for cash requirements	provision for vested benefits
ذخیره احتیاجات نقدی	ذخیره مزایای قطعی
provision for cash shorts	
ذخیره کسورات صندوق	
provision for contingent debt	
ذخیره بدهی احتمالی	
provision for contingent losses	
ذخیره زیانهای احتمالی	
provision for current year tax	
ذخیره مالیات سال جاری	
provision for decrease in value of inventory	
ذخیره کاهش ارزش موجودی‌ها	

provision for warehouse stock	public asset	دارایی عمومی
adjustment ذخیره تعدیل موجودی انبار	public auction	حراج عمومی
provision of direct services	public benefit, qualified endorsement,	
ارائه خدمات درمان مستقیم	public interest	منافع عمومی
provision, allowance, accrual, reserve,	public bond	سند قرضه عمومی
ذخیره، اندوخته، مقدار مجاز	public company, corporation	
provisional appointment انتصاب موقت	شرکت دولتی، شرکت سهامی عام	
provisional hand over تحویل موقت	public credit	اعتبار عمومی
provisional letter of credit	public debt = national debt	قرضه ملی،
اعتبار اسنادی موقت	بدهی یک نهاد دولتی به مردم	
provisional rights حقوق موقت	public deposit	سپرده عمومی (دولتی)
provisional share certificate	public expenditure (expense)	مخارج عمومی
گواهینامه موقت خرید سهام	public finance	مالیه عمومی
provisional statement	public financing, public finance, national	
صورت وضعیت موقت	finance تأمین مالی عمومی، تدارک مالی دولت	
provisional take-over (acceptance)	public fund	حساب مستقل وجوه عمومی
تحویل گرفتن موقت	public good	کالاها یا خدماتی که به عموم
provisions (contract, law)		ارائه می شود.
مواد (قرارداد، قانون)	public health insurance	بیمه درمان همگانی
proviso, clause condition	public health insurance law	
شرط، ماده، قید، بند	قانون بیمه درمان همگانی	
proximate damage خسارت قابل پیش بینی	public held company	شرکت سهامی عام
proximo ماه آینده، ماه بعدی	public image	
proxy fight جمع آوری وکالتنامه	تأثیر علامت تجاری روی اذهان عمومی	
proxy, proxy form وکالت نامه، نماینده	public information	
prudence concept اصل احتیاط	اطلاعات در دسترس عموم، پیش بینی شده	
prudence in accounting	public interest	
احتیاط در حسابداری، اصل احتیاط	منافع عمومی، نفع همه مردم	
prudence, conservatism عاقبت اندیشی،	public issue	عرضه سهام، اوراق قرضه یا بهادار
آینده نگر، احتیاط، محافظه کاری	دیگری به عموم مردم	
prudential insurance بیمه احتیاطی	public issue of shares	نشر عمومی سهام
pseudocode شبه کد، شبه جمله	public joint-stock company	
psychological affiliation وابستگی اخلاقی و عاطفی	شرکت سهامی عام	
public accountant	public lands	اراضی عمومی
حسابدار عمومی، حسابداری رسمی	public liability (national)	
public accounting, general accounting	بدهی عمومی (ملی)	
حسابداری عمومی	public liability insuranc	
	بیمه تعهدات عمومی	

public limited company (PLC)	انبار عمومی
شرکت سهامی عام با مسئولیت محدود	public welfare program برنامه رفاه عمومی
public limited partnership	publication expense هزینه طبع و نشر
شرکت تضامنی با مسئولیت محدود	publication of financial statements انتشار صورت‌های مالی
public loan وام عمومی	publicity cost هزینه تبلیغات
public net income قرضه خالص عمومی	publicity drive فعالیت تبلیغاتی
public offering عرضه (اوراق بهادار) به عموم	publishable accounts حساب‌های انتشار دادنی (جهت عموم)
public offering of shares عرضه سهام به عموم	published accounts صورت‌های مالی انتشار یافته
public offering price قیمت عرضه عمومی اوراق بهادار	punchist پانچیس
public oversight board هیأت نظارت عمومی	punitive damages خسارت کیفری یا جزایی
public owned company, public joint stock company, public limited (joint stock), public corporation publicly-held corporation شرکت سهامی عام	pur autre vie حق عمری، حق مالکیت عمرانه
public ownership مالکیت عمومی	purchase خرید، خریداری کردن، تحصیل کردن
public property (ies) اموال عمومی	purchase acquisition تصاحب از طریق خرید
public relations department دایره روابط عمومی	purchase allowance تخفیف در خرید
public revenue, general revenue درآمد عمومی	purchase and leaseback خریدن و دوباره اجاره دادن
public sale فروش عمومی	purchase and supply department اداره خرید و تدارکات
public sector (governmental) بخش عمومی (دولتی)	purchase commitment losses زیانهای ناشی از تعهدات خرید کالا
public sector accounting حسابداری بخش دولتی	purchase commitments تعهدات خرید
public service organizations سازمانهای ارائه‌دهنده خدمات عمومی	purchase consideration ثمن معامله، مابه‌ازای خرید
public trust مؤسسه عام‌المنفعه	purchase cost, cost to buy بهای تمام شده خرید
public trust fund حساب مستقل امانی عمومی	purchase cut-off test آزمون انقطاع زمانی خرید
public utility bond سند قرضه کارهای عام‌المنفعه	purchase cycle چرخه خرید
public utility companies شرکت‌های عام‌المنفعه، شرکت‌های تولیدکننده/ ارائه‌دهنده کالا یا خدمات عمومی	purchase day book (purchase journal) دفتر روزنامه خرید
public utility pricing قیمت‌گذاری خدمات عمومی	purchase discount, purchase allowance تخفیف خرید
	purchase discounts not taken تخفیفات استفاده نشده خرید
	purchase discrepancy تفاوت خرید

purchase expenditures مخارج خرید
 purchase financial documents, financial purchase records مدارک مالی خرید
 purchase fund حساب مستقل برای بازخرید اوراق قرضه
 purchase invoice فاکتور خرید، سیاهه خرید
 purchase journal دفتر روزنامه خرید
 purchase ledger دفتر (معین) خرید
 purchase method ترکیب شرکت‌ها به روش خرید
 purchase method of combination روش خرید در مورد ادغام شرکت‌ها
 purchase of parent bonds خرید اوراق قرضه شرکت اصلی
 purchase on account خرید نسبه
 purchase option اختیار خرید
 purchase order سفارش خرید، دستور خرید
 purchase power, purchasing power قدرت خرید
 purchase price قیمت خرید
 purchase product for resale محصول خریداری شده جهت فروش مجدد
 purchase rate (or rhythm) نرخ خرید
 purchase records مدارک و اسناد خرید
 purchase requisition درخواست خرید
 purchase requisition for stock درخواست خرید موجودی انبار
 purchase return برگشت از خرید
 purchase return allowances journal دفتر روزنامه برگشت از خرید
 purchase returned خرید برگشتی
 purchase returns account حساب برگشت از خرید
 purchase returns and allowances برگشت از خرید و تخفیفات

purchase returns book دفتر برگشت از خرید
 purchase returns entry ثبت برگشت از خرید
 purchase tax مالیات خرید
 purchase-money obligation وام رهنی که وام‌دهنده (در صورت انحلال شرکت) نسبت به بقیه حق تقدم دارد
 purchase-order lead time زمان تحویل سفارش خرید
 purchased goodwill سرقفلی خریداری شده
 purchased preacquisition earnings خرید سود قبل از تحصیل
 purchased product محصول خریداری شده
 purchased services خدمات خریداری
 purchaser خریدار
 purchases daybook دفتر روزنامه خرید
 purchases invoice صورت حساب خرید، فاکتور خرید
 purchases ledger دفتر کل خرید
 purchases ledger control account حساب کنترل خرید
 purchases' return, consumers' return برگشت از خرید
 purchasing (purchase) voucher سند خرید
 purchasing agent کارگزار خرید
 purchasing budget بودجه خرید
 purchasing commission کارمزد خرید، کارمزد دلالی، حق دلالی
 purchasing contracts قراردادهای خرید
 purchasing cost بهای تمام شده خرید
 purchasing function امور تدارکات
 purchasing lead time مدت زمان بین سفارش کالا و تحویل آن
 (به خریدار)
 purchasing officer کارپرداز
 purchasing patterns الگوهای خرید
 purchasing power قدرت خرید، توانایی در خرید کالاها و خدمات

purchasing power capital maintenance	حق بردن کالا سپس پول دادن
concept of income	اوراق قرضه قابل استرداد
تئوری حفظ قدرت خرید سرمایه	put down
purchasing power gain	ودیعه دادن، بیعانه دادن، ثبت معامله در دفتر
purchasing power gain and loss	پول در بانک گذاشتن
سود و زیان ناشی از قدرت خرید	put option
purchasing power parity theory	اختیار فروش به قیمت دلخواه
تئوری برابری قدرت خرید واحد پول‌های دو کشور	put price
purchasing power risk	قیمت ثابت (در بورس)
purchasing procedure, purchase method	put to contract
روش خرید (روش اجرائی خرید)	به مقاطعه دادن
purchasing-power risk	put to sale
ریسک ناشی از قدرت خرید	به معرض فروش گذاشتن
pure installment method	put to the seller
روش اقساطی مطلق	استفاده از اختیار فروش
pure interest	put up sale price
بهره خالص	بالا بردن قیمت فروش
pure interest rate, pure rate of interest	put-call parity
نرخ خالص بهره	دوگانگی حق / اختیار فروش و خرید اوراق بهادار
pure play	putting up for sale
تک‌محصولی	در معرض فروش
pure premium	pyramid of ratios
حق بیمه خالص، صرف خالص	هرم نسبت‌ها
pure price, net price	pyramiding
قیمت خالص	مدیریت یک شرکت بزرگ که بر چندین شرکت دیگر اعمال قدرت می‌نماید و یا صاحب آنهاست.
pure profit	
سود خالص	
pure research	
تحقیقات نظری، پژوهش بنیادی	
pure security price	
ارزش مطلق اوراق بهادار	
pure, net	
خالص	
pure-discount security	
اوراق بهادار با تخفیف هنگامت	
purpose	
قصد داشتن	
push down accounting	
منظور کردن	
دارایی‌های خریداری شده به ارزش روز	
push system	
سیستم فشاری	
push-down accounting	
حسابداری تعدیل ارزش دفتری شرکت فرعی	
put	
مجوز فروش سهام، عرضه اختصاصی سهم	

Q q

(qualitative) quality control	کنترل کیفیت، کنترل کیفی	qualifying clauses	مواد اصلاحی
Quantitative Restriction (QR)	محدودیت کمی (مقداری)	qualifying language	عبارت شرطی، بند شرط گزارش حسابرسی
qualification	صلاحیت، تحصیلات، واجد شرایط، (در حسابرسی) مشروط	qualifying loss	زیان قابل قبول (از نظر مالیاتی)
qualification, details, description	مشخصات	qualitative	کیفی، غیرکمی
qualified	واجد صلاحیت، دارای شرایط، مشروط	qualitative attributes	ویژگیهای کیفی
qualified acceptance	واجد صلاحیت، دارای شرایط، مشروط، با قید و شرط	qualitative characteristics of accounting information	ویژگیهای کیفی اطلاعات حسابداری
qualified accountant	حسابدار واجد شرایط	qualitative factors	عوامل کیفی
qualified audit opinion	اظهار نظر مشروط حسابرس	quality assurance	اطمینان از کیفیت
qualified audit report, qualified endorsement	گزارش مشروط حسابرسی	quality audit	حسابرسی با کیفیت
qualified auditor's report	گزارش مشروط حسابرس	quality control report	گزارش کنترل کیفیت
qualified endorsement	ظهنویسی مقید، پشت‌نویسی مشروط	quality control standards	استانداردهای کنترل کیفیت
qualified opinion	اظهار نظر مشروط	quality factors	عوامل کمی
qualified report (or certificate)	گزارش مشروط	quality information	اطلاعات کیفی
qualified stock option	قرارداد واگذاری برگ اختیار خرید سهام به کارکنان	quality level	سطح کیفیت
qualifying	صلاحیت	quality of earnings	کیفیت سود
qualifying asset	دارایی واجد شرایط	quality of performance	کیفیت عملکرد
qualifying certificate	گواهی صلاحیت	quality review	بررسی کیفیت، بررسی همپیشگان (در حسابرسی)
		quality standard	معیار کیفی، استاندارد کیفیت
		quality substitution	تقلبی است به صورت تعویض کیفیت کالای ارسال شده به زیان خریدار
		quality variance	انحراف کیفیت
		quantifiability	قابلیت سنجش / اندازه‌گیری

quantification	مقداری کردن، کمی کردن	quasi-reorganization	شبه تجدید سازمان
quantified	کمی	quay duty	مالیات (عوارض) اسکله
quantitative analysis	تجزیه و تحلیل کمی	query	ایراد (حسابداری)
quantitative control, quantity control	کنترل کمی	query by auditor	پرسش (یا ایراد) توسط حسابرس
quantitative information	اطلاعات کمی	questionnaire	پرسشنامه
quantitative measurement	معیارهای کمی	queuing models	مدلهای صف انتظار
quantitative method	روش مقداری	queuing time	مدت انتظار
quantitative model	مدل مقداری	quick and decisive analysis	تجزیه و تحلیل سریع و قاطع
quantitative techniques	تکنیکهای مقداری	quick asset ratio	نسبت سریع دارایی
quantitative terms	شرایط مقداری	quick assets, liquid assets	داراییهای نقدشونده، داراییهای آنی (سریع)
quantitative, quantive	کمی، مقداری	quick cash assets	دارایی سریع نقد
quantitive quota	سهمیه کمی	quick liquidated asset	دارایی سریع به نقد (تبدیل)
quantity allowed to buy	مقدار مجاز خرید	quick rate, quick ratio, acid-test ratio	نسبت آنی (سریع)
quantity column	ستون مقادیر	quick return	بازده سریع (برگشت سریع منافع)
quantity control report	گزارش کنترل مقداری (کمی)	quorum	مابه‌ازای معامله، ثمن معامله، مُعَوَض، حد نصاب، حداقل زمان برای رسمیت جلسه
quantity level	سطح (میزان) مقداری	quota, portion, ration contribution	سهمیه، سهم
quantity received	مقدار دریافتی (رسیده)	quota-share treaty	قرار سهمیه‌بندی
quantity schedule	جدول مقداری تولید	quotatin board	تابلوی اعلان قیمت‌ها
quantity variance = usage variance	انحراف در مصرف، مغایرت مقداری	quotation, marking	مظنه، قیمت، قیمت‌گذاری
quantity, measurement	مقدار، کمیّت	quote	نقل قول کردن، قیمت دادن
quarantine	قرنطینه	quoted	مظنه، بهای استعمال شده، سهام شرکت‌های پذیرفته شده در بورس
quarantine certificate	گواهی قرنطینه	quoted at cost	برآورد به قیمت تمام شده
quarterly financial statements	صورت‌های مالی سه‌ماهه/ فصلی	quoted at par value	برآورد به ارزش اسمی
quarterly report (statements)	گزارش سه‌ماهه، گزارش فصلی	quoted company	شرکت پذیرفته شده در بورس
quasi contract	شبه قرارداد	quoted list	صورت برآورد (مظنه قیمت)
quasi deposit	شبه سپرده	quoted market price	قیمت اعلام شده در بازار
quasi partner	شریک ظاهری (صوری)	quoted market value	ارزش اعلام شده بازار
quasi rent	شبه اجاره، شبه بهره	quoted price, posted price	قیمت اعلام شده
quasi reorganization	اقدام شبه تجدید سازمان	quoted securities	اوراق بهادار نرخ‌بندی شده
quasi-contract	شبه قرارداد		
quasi-experimental	شبه تجربی - نیمه تجربی		
quasi-loan	تعهد (وام) مشروط		
quasi-random number	عدد شبه تصادفی		

R r

Racketeer Influenced and Corrupt Organization (RICO)	سازمان پوشش‌دهنده باندهای تبهکار، سازمان‌های جنایی مالی (مانند پولشویان)	railway receipt	رسید راه‌آهن
Real Estate Investment Trust (REIT)	صندوق سرمایه‌گذاری در املاک و مستغلات	railway storage costs	هزینه انبار راه‌آهن
Request For Proposal (RFP)	درخواست اعلام آمادگی برای شرکت در مزایده یا مناقصه	raise	بالا بردن، افزایش دادن
Research and Development (R&D)	تحقیق و توسعه	rally	افزایش قیمت
Retail Price Index (RPI)	شاخص قیمت خرده‌فروشی	random check	بازرسی تصادفی، نمونه‌بینی
Return On Assets (ROA)	بازده دارائی	random error	اشتباه تصادفی
Return On Equity (ROE)	بازده حقوق صاحبان سهام	random figures	ارقام تصادفی
Return On Investment (ROI), yield on investment	بازده سرمایه‌گذاری، بازده دارائی	random inspection	بازرسی تصادفی (اتفاقی)
Return On Sales (ROS)	بازده فروش	random sampling	نمونه‌گیری تصادفی
Return On total Assets (ROA)	بازده مجموعه دارائیه‌ها	random selection, sampling selection	انتخاب نمونه‌گیری، انتخاب تصادفی
Return on Owners' Equity (ROE)	بازده حقوق صاحبان سهام	random variance	مغایرت تصادفی
Roll On / Roll Off vessel (RO/RO vessel)	کشتی رو	random variation	تغییر تصادفی، نوسان تصادفی
rack rent	اجاره گزاف، مال‌الاجاره سنگین	rank correlation	درجه همبستگی
railway bill of lading	بارنامه راه‌آهن	rank rate	مرتبه، ترتیب، درجه
railway consignment note	سند ارسال کالا با راه‌آهن	ranking approach	روش رتبه‌بندی
		ranking of projects	رده‌بندی پروژه‌ها
		rapid amortization	استهلاک سریع دارایی‌های نامشهود
		rappporteur	مخبر
		rate	نرخ، میزان، نرخ‌بندی
		rate (amount) of saving	میزان پس‌انداز
		rate base	پایه نرخ (مبنای نرخ)
		rate covenant	شرط قیمت
		rate fixing department	اداره تثبیت قیمت
		rate implicit in the lease	نرخ ضمنی در اجاره

rate of apportionment of overhead	نرخ تسهیم سربار	ratio of equity to liabilities	نسبت حقوق صاحبان سهام به بدهی‌ها
rate of conversion	نرخ تسعیر ارز	ratio of gross profit to sale, gross profit ratio	نسبت سود ناویژه به فروش
rate of duty	نرخ عوارض، نرخ حقوق گمرکی	ratio of net profit to capital	نسبت سود ویژه به سرمایه
rate of exchange	نرخ ارز	ratio of net sales to assets	نسبت فروش خالص به داراییها
rate of hour	نرخ ساعتی، نرخ هر ساعت	ratio of profit to sale, proportion of profit to sale	نسبت سود به فروش
rate of inflation	نرخ تورم	ratio, proportion, ratio analysis	نسبت، ضریب
rate of interest	نرخ بهره	ration	سهمیه‌بندی کردن، جیره دادن، جیره
rate of investment	نرخ سرمایه‌گذاری	rational allocation	تخصیص معقول
rate of premium	نرخ حق بیمه، نرخ جایزه	rational economic behavior	رفتار عقلانی (معقول) اقتصادی
rate of profit per article (goods)	نرخ سود هر واحد کالا	rational number	عدد گویا،
rate of profit per production	نرخ سود هر واحد تولید	rationing of exchange	جیره‌بندی ارز
rate of profit, profit rate	نرخ سود	rationing of goods	جیره‌بندی کالا
rate of return	نرخ بازده	rationing system	سیستم جیره‌بندی، نظام جیره‌بندی
rate of return on investment, investment rate of return, yield rate of investment	نرخ بازده سرمایه‌گذاری	rationing, couponing	جیره‌بندی، جیره، کوپن‌بندی
rate of return over cost	نرخ بازده بر حسب هزینه	ratios used for valuation	نسبت‌های ارزشیابی
rate per machine hour	نرخ هر ساعت ماشین	raw and in process (RIP) inventory account	حساب موجودی مواد خام و در جریان ساخت
rate per standard hour	نرخ هر ساعت استاندارد	raw data	ارقام خام، اطلاعات خام
rate per unit	نرخ هر واحد	raw material	مواد خام
rate schedule, rate card	جدول نرخ	raw material requisition	برگ درخواست مواد خام
rate variance	مغایرت (انحراف) هزینه	raw material shrinkage	کاهش مواد خام
rate, degree, amount	میزان (درجه - اندازه)	ratio	نسبت
rate-fixing	تثبیت نرخ	ratio of current assets to current liabilities	نسبت دارایی جاری به بدهی‌های جاری
ratification	تصدیق، تصویب		
rating agency	مؤسسات تعیین‌کننده رتبه اعتباری شرکت‌ها		
rating system	سیستم نرخ‌بندی		
raw material usage variance	مغایرت مصرف مواد خام		

re-appointment of legal inspectors	انتصاب مجدد بازرسان قانونی	reasonable assurance	اطمینان معقول (منطقی)
re-charter	اجاره مجدد کشتی	reasonableness	معقول بودن
re-classify	طبقه‌بندی کردن مجدد	reasonableness test	آزمون برآورد مانده حساب، مانده سنجی
re-consignment	تنظیم مجدد بارنامه برای تحویل	reasonably possible event	رویداد محتمل
re-entry	دوباره ثبت (ثبت مجدد)	rebate	تخفیف، تخفیف دادن
re-entry items, re-entered items	اقلام ثبت شده مجدد	rebater	تخفیف‌دهنده
re-exchange	تسعیر مجدد (ارز)	recapitalization surplus	مازاد تجدید سرمایه
re-export	صدور مجدد (صادرات مجدد)، دوباره صادر کردن	receipt issued, issued receipt	رسید صادره
re-hypothecation	رهن مجدد	receipt of goods	رسید کالا
re-insurance, co-insurance	بیمه اتکائی	receipt statement	اعلامیه ورود، رسید
re-insure	بیمه اتکائی کردن	receipt, arrival	رسیدن کالا (جنس - متاع)
re-insured	بیمه‌گذار اتکائی	receivable bills	اسناد وصولی
re-insurer	بیمه‌گر اتکائی	receivable collection period	دوره وصول مطالبات
re-issue	انتشار مجدد	receivable turnover	گردش مطالبات
re-order	تجدید سفارش	receive	دریافت کردن
reacquisition	بازخرید	receive versus payment	تحویل در برابر دریافت وجه نقد
readjustment	تعدیل مجدد	receiver	دریافت کننده
ready money, money at hand	پول دم دست، پول موجود، نقد	receiver of payment payee	گیرنده وجه
real account	حساب حقیقی (دائمی)	receivers' certificate	گواهی نامه تصفیه
real asset	دارایی واقعی (حقیقی)	receiving note	حواله گیرنده
real bill, original bill	برات اصلی	receiving order	اعلام ورشکستگی
real capital	سرمایه واقعی (حقیقی)	receiving report	رسید انبار، گزارش دریافت
real cost	هزینه واقعی	recession	کساد، رکود خفیف
real estate (or property)	املاک و مستغلات	recessionary period	دوره‌های رکود اقتصادی
realizable value	ارزش بازیافتی، ارزش قابل تحقق	reciprocal account(s), offset account, contra account	حساب متقابل (پایایی)
realizable value of accounts receivable	ارزش بازیافتی (قابل تحقق) حسابهای دریافتی	reciprocal demurrage	زیان متقابل معطلی کشتی
realization	تحقق یافتن یک رویداد مالی	reciprocal method	روش متقابل
reallocation	تسهیم (تخصیص) مجدد	reciprocal of payback period, pay back	معکوس دوره بازیافت
reallocation of cost	تسهیم (تخصیص) مجدد هزینه	reciprocal	معکوس دوره بازیافت
realty	مال غیرمنقول، مستغل	reciprocal trade agreement, bilateral agreement	موافقت‌نامه تجاری دوجانبه
		reciprocal transfers	انتقالات دوجانبه

reciprocity principles	اصول معاملات دوجانبه (دو کشور)	recourse	بدون حق رجوع / مراجعه، بدون حق جبران غرامت / زیان
reckon	حساب کردن (شمردن)	recover	بازیافت، برگشت (سرمایه)
reclamation	اصلاح طلب، اقدامات اصلاحی	recoverability	قابل بازیافت
reclassification	طبقه‌بندی مجدد	recoverable	قابل وصول (قابل جبران)
reclassification entry	ثبت تجدید طبقه‌بندی، اصلاحات طبقه‌بندی	recoverable advance corporation tax	بازیافت مالیات پیش پرداخت شده
reclassification of accounts	طبقه‌بندی مجدد حسابها	recoverable amount	مبلغ قابل بازیافت
reclassify	طبقه‌بندی مجدد	recoverable cost (expense)	هزینه بازیافتنی، هزینه قابل جبران (استرداد)
recognition (realization)	شناسایی درآمد (تحقق درآمد فروش)	recoverable expense, reimbursable expense, recoveries	هزینه قابل برگشت
recognition of income	شناخت درآمد	recovery (revival) upturn	بهبود، بهبودی
recognize	شناسایی (ثبت) رویداد مالی	recovery advice	اعلامیه وصول
recognized	شناسایی شده	recovery years	سال‌های بازیافت (برگشت سرمایه)
reconcile	مغایرت گرفتن، رفع مغایرت کردن	recovery, realize, payoff, retrieve	بازیافت، بازیابی
reconciliation	مغایرت، تهیه صورت مغایرت	recruitment	دعوت به کار
reconciliation (reconcilement) of accounts	تطبیق حسابها	rectification	اصلاح (دفاتر، اشتباه، اسناد)
reconciliation method	روش مغایرت‌گیری	rectification note	اصلاح (دفاتر، اشتباه، اسناد)، تصحیح
reconstruction	بازسازی، تجدید ساختار	recur	تکرار شدن، استمرار داشتن
reconstruction project	پروژه تجدید بنا	recurrent (recurring) cost	هزینه مستمر (تکراری)
record	ثبت، سابقه، مدرک، ثبت دفتر کردن	rediscount	تنزیل مجدد
record date	تاریخ ثبت	rediscount rate	نرخ تنزیل مجدد
record evidence	شواهد ثبتی (کتبی)	rediscounting	تنزیل مجدد، تنزیل اسناد تنزیل شده نزد بانک مرکزی
record keeping	نگهداری اسناد، دفترداری	redistributed cost	هزینه توزیع مجدد
record keeping expense	هزینه ضبط اسناد	redistribution	توزیع مجدد
record of service	سابقه خدمت	redraft, cross bill, renewed bill	برات تجدید شده (حواله مجدد)
record of work done	سابقه کار انجام شده	reduce	کم کردن، کاهش دادن
recorded cost	هزینه ثبت شده	reduced profit method	روش تقلیل سود
recorder, registrar, reliability	ثبات	reducing installment method	روش مانده نزولی
recording device	وسیله ثبت کننده	reduction	کسر، تقلیل، تنزل، کاهش
records	مدارک کتبی، دفاتر		
recoupment, reparation compensation, indemnity	غرامت		
recourse action	رجوع به دادگاه		
recourse	حق رجوع		
recoursesans recourse, without			

reference	بازگشت، عطف	regulations, rules	قواعد، مقررات
reference and control report	گزارش عطف و کنترل	regulatory bodies	نهادهای ذیصلاح قانونی
reference bank	بانک مرجع	reimburse	بازپرداختن، پول کسی را پس دادن
reference file	فایل (پرونده) مرجع	reimbursement	پرداخت جبرانی
referre, judge, umpire	داور (یک دعوی)، حکم، قاضی، دادرس	reimbursement of funds	بازپرداخت اعتبارات (استرداد اعتبارات)
refinancing	تجدید مالی مجدد، تأمین مالی مجدد	reinstallation	نصب دوباره
reflect	منعکس کردن، انعکاس دادن	reinstallation cost	هزینه نصب دوباره
refund the over payment or excess	استرداد اضافه پرداختی	reinsurance	بیمه اتکایی
region, zone	ناحیه، منطقه، حوزه	reinsurance company	شرکت بیمه اتکایی
regional exchange	بورس منطقه‌ای	reinvestment	سرمایه‌گذاری مجدد
regional trade	تجارت منطقه‌ای	reject note	یادداشت پس فرستادن کالای غیر قابل قبول، یادداشت کالای مرجوعی
registered share (stock)	سهام بانام	rejection report of goods received	گزارش عدم پذیرش کالا
register	ثبت نام کردن، به ثبت رساندن، ثبت	related company	شرکت تابعه (وابسته)
registered security	اوراق بهادار با نام	related parties	اشخاص وابسته
registered shares, nominal shares,		related party disclosures	افشای معاملات اشخاص وابسته
inscribed shares	سهام با نام	related party transactions	معاملات اشخاص وابسته
registering of deeds	ثبت اسناد	release	اجازه ترخیص، ترخیص کردن کالا
registration date	تاریخ ثبت	release dates	تاریخهای انتشار
registration fee	هزینه ثبت، حق سفارش	release note	برگ ترخیص
registration for value added tax	ثبت مالیات بر ارزش افزوده	release of fund(s), appropriate	واگذاری اعتبار
registration of companies	ثبت شرکتها	release of mortgage	فک رهن (واگذاری گروبی)
registration of trade mark, trade mark	ثبت علائم تجاری	release of seizure	رفع توقیف
registry	اداره ثبت اسناد	released rate	نرخ ترخیص
registretion office	دفترخانه رسمی (محضر)	relevance	مهم، اثرگذار، ارتباط
registry	حق بیمه مستمر	relevant	مربوط، مرتبط
regular contribution	حقوق ثابت	relevant accounts	حساب‌های مهم یا اثرگذار
regular salary	تنظیم کردن، مقررات وضع کردن	relevant cost	هزینه مهم یا اثرگذار
regulate	اقتصاد تحت کنترل، اقتصاد تحت نظارت	relevant cost items	اقلام مربوط بهای تمام شده
regulated economy	بازارهای تحت نظارت (کنترل شده)	relevant evidence	شواهد مربوط
regulated markets	آیین نامه	relevant income (relevant revenue)	

relevant information	اطلاعات مربوط	remuneration committee	کمیته تعیین‌کننده حقوق مدیران
reliability	قابل اتکا، قابل اعتماد	remuneration of directors, directors' fee, manager's remuneration	حق الزحمه مدیران
reliability of evidence	قابل اتکاء بودن شواهد	remuneration, salary, wage, pay	مزد
reliability of financial reporting	قابل اتکاء بودن گزارشگری مالی	remunerative	متضمن پاداش (پاداش دار)
reliability of records	قابلیت اعتماد اسناد و مدارک	rendering of service	انجام خدمت
reliability period	دوره قابلیت اتکا	renegotiation	مذاکره‌ی مجدد
reliable	قابل اتکا، قابل اعتماد	renewal asset	دارایی قابل بازسازی (تجدید)
reliable evidence	شاهد قابل اتکا	renewal fee	حق الزحمه بازسازی
reliance	اتکا	renewal index	شاخص قابل تجدید نظر
reliance on internal control	تکیه بر (اعتماد به) سیستم کنترل داخلی	renewal of a lease	تمدید قرارداد اجاره
relief	کمک، اعانه، امداد	renovation cost (expense)	هزینه نوسازی
relief consignment	محموله امدادی	rent	اجاره، اجاره بها
relief funds	وجوه اعانه	rent and rate	اجاره و عوارض
relief payments	کمک‌های امدادی	rent of an annuity	قسط مادام‌العمر
relif from import duties	معافیت از حقوق و عوارض ورودی	rent of finished goods warehouse	اجاره انبار کالای ساخته شده
remainder	بقیه، مانده	rental value	ارزش اجاره‌ای
remaining obligation	تعهد موجود	renter, hirer, lessor	موجر
remaining service life	عمر مفید باقی مانده	reorder level	سطح سفارش مجدد
remission, dispensation	بخشودگی، معافیت	reorganization	تجدید سازمان
remit	پرداختن، ارسال وجه، حواله پول	reorganization plan	طرح تجدید سازمان
remittance	وجه واگذاری، حواله، تأدیه، پرداخت	repair and maintenance	تعمیر و نگهداشت
remittance bank	بانک ارسال‌کننده وجه	repair cost / expense	هزینه تعمیر
remitter	ارسال‌کننده وجه	repay, reimburse	بازپرداخت کردن
remitting bank	بانک واگذارنده	repayment claim	درخواست استرداد مالیات
remote event	رویداد بعید، رویدادی که در آینده دور ممکن است رخ دهد	repayment guarantee	ضمانت بازپرداخت
remote job entry	ثبت از راه دور	repayment of loan	بازپرداخت وام
remote likely	احتمالاً بعید	repayment schedule	جدول بازپرداخت
removal of the site installation	برچیدن کارگاه	repayment with penalty	بازپرداخت وام همراه با جریمه
remove	برداشتن، بردن، برطرف کردن، زدودن	replacement	جایگزینی، تعویض
		replacement and betterment	تعویض و بهسازی (نوسازی)
		replacement cost	هزینه جایگزینی (تعویض)

replacement value depreciation
استهلاک براساس ارزش جایگزینی

replacing, replacement, substitution
جایگزینی

replenish of petty cash
تجدید کردن تنخواه گردان

report of legal inspectors, legal
inspectors' report, گزارش بازرسان قانونی

report on internal control
گزارش سیستم کنترل داخلی

reportable
قابل گزارش

reportable conditions
شرایط قابل گزارش

reporting requirements
الزامات گزارشگری

reporting standard
استاندارد گزارشگری

repossess
تملك مجدد

repossession
تملك ثانوی

repossession of goods
تملك مجدد کالا، تمليك کردن

represent
نماینده‌گی کردن

representation and warranty
تضمین شرایط خاص

representation, agency
نماینده‌گی، تأییدیه مدیریت

representational faithfulness
بیان صادقانه

representative of shareholder
نماینده صاحب سهم

representative office
دفتر نمایندگی

representative sample
نمونه معرف،
نمونه تصادفی که با مشاهده انتخاب شود

representative, agent
قائم مقام، نماینده، عامل

reproduction
تولید مجدد

repudiation
امتناع از پرداخت (وام، دین)

repurchase
خرید مجدد

repurchase agreement
قرارداد باز خرید

repurchase offer
پیشنهاد باز خرید

repurchase shares (stocks)
سهام باز خرید شده

repurchase transaction
تعهد باز خرید

request for quotation
استعلام بها

request, requisition, petition
درخواست

required
الزامی، مطلوب است

required quorum
حد نصاب لازم

requirement
احتیاج، نیاز، تقاضا، التزام به شرط

requisites
شرایط لازم

requisition
درخواست کردن، تقاضا کردن، برگ درخواست، درخواست

requisition of material
برگه درخواست مواد

requisition statement
صورت درخواست

resale value
ارزش فروش مجدد

rescind
لغو قرارداد

rescission loan
وام قابل فسخ

resell
فروش کالای خریداری شده

reserve for contingency
ذخیره احتیاطی

reserve for encumbrances-prior year
اندوخته تعهدات قطعی نشده سنواتی

reserve for inventory
ذخیره موجودی‌ها

reserve for obsolescence
ذخیره نابابی (کهنگی و فرسودگی)

reserve for outstanding expenses,
provision for accrued expenses
ذخیره هزینه‌های معوق

reserve for renewal
ذخیره بازسازی

reserve for replacement
ذخیره جایگزینی (تعویض)

reserve for retirement
ذخیره بازنشستگی

resignation
استعفاء

resolution
بخش نامه هیئت مدیره، قطع نامه

resource utilization
بهره‌برداری از منابع

resource, asset
منبع

resources allocation
اختصاص منابع

resources management
مدیریت منابع

responsibilities and duties
مسئولیت‌ها و وظایف

responsibilities of inspectors	مسئولیت بازرسان	retirement allowance, retiring pension,	حقوق بازنشستگی، مستمری
responsibility	مسئولیت، پذیرفتن اختیارات تفویض شده	old age benefits	حقوق بازنشستگی
responsibility accounting	حسابداری سنجش مسئولیت	retirement pay	حقوق بازنشستگی
resting order, idle order	سفارش راکد	retraining	بازآموزی
restoration	بازیافت، استرداد، ترمیم	retroactive approach	روش / رویکرد تسری
restore of maintain the economic	حفظ یا ترمیم منافع اقتصادی	به دوره‌های گذشته، روش عطف بماسبق	
benefits	بستن راه داد و ستد	retroactive basis	بر مبنای تسری به دوره‌های قبل
restraint of trade	موانع	retroactive payment	پرداخت مربوط به گذشته
restraints, difficulties	سهم غیر قابل معامله	return cargo	محموله برگشت
restricted stock	محدودیت	return freight	کرایه برگشت
restriction	محدودیت واردات	return of capital	بازگشت سرمایه
restriction of imports	محدود کننده، بازدارنده	return of goods, goods returned	کالای برگشت داده شده، اعاده کالا
restrictive	شرط محدودکننده	return of guarantee	استرداد ضمانتنامه
restrictive covenant	نتایج عملیات	return of investment	برگشت سرمایه گذاری
results of operations	بررسی مجدد، بازبینی	return on assets	بازده دارایی‌ها
resurvey	شاخص بهای خرده‌فروشی	return on capital	بازده سرمایه
retail price index	نگهداشتن، حفظ کردن	return on invested capital	بازده سرمایه بکاررفته
retain	زیان سنوات قبل (باقیمانده از سال‌های قبل)	return on share market value	بازده سرمایه به ارزش بازار
retained loss	سود انباشته	return on shareholder's equity	بازده حقوق صاحبان سهام
retained profit, retained earnings,	حفظ، نگهداری، ضبط	return on total assets	بازده روی کل داراییها
accumulated earnings	سپرده حسن انجام کار قابل پرداخت	return outward = purchases return	برگشت خرید
retention	دوره نگهداری	return premium	حق بیمه برگشتی
retention payable deposit	بازنشسته شدن، بازنشسته کردن	return ratio	نسبت بازده
retention period	دارایی کنار گذاشته شده (مستهلك)	returnable containers	ظروف قابل برگشت
retire	لاشه برات	returnable deposits	سپرده‌های قابل برگشت
retired asset	بازنشسته (از کار افتاده)	revaluation	ارزیابی مجدد، تجدید ارزش
retired draft	بازنشستگی، ابطال	revaluation alternation	تناوب تجدید ارزیابی
retired, pensioner, superannuated	از دور خارج کردن (یک قلم دارایی ثابت)	revaluation method	روش تجدید ارزش اقلام
retirement	سن بازنشستگی	revaluation of assets	ارزیابی مجدد دارایی‌ها، تجدید ارزش دارایی‌ها
retirement age			

revaluation surplus account	حساب مازاد تجدید ارزیابی	right to sue	حق تعقیب
revenue expenditure	مخارج درآمدی	rightful claimant	مدعی محق
review	مرور کردن، واریسی کردن، بازدید کردن	rightful claims	دعاوی حقه
review controls	تجدید نظر، بررسی، مرور	rightful, party entitled	ذی حق (بحق)
review engagement	کنترل‌های بررسی	rights and interests (benefits)	حقوق و منافع
review for subsequent events	بررسی (حسابرسی خاص یا اولیه)	rights and powers	حقوق و اختیارات
subsequent events reviewed	بررسی رویدادهای بعد از تاریخ ترازنامه	rise in price	افزایش در قیمت
review period	دوره بازنگری (موجودی)	risk	خطر، ریسک، احتمال زیان
revise	تجدید نظر کردن، اصلاح کردن	risk actually incurred	خطر محقق شده
revised	تجدید نظر شده، اصلاح شده	risk analysis	تجزیه و تحلیل خطر
revised amount	مبلغ تجدید نظر شده	risk and reward	ریسک و بازده
revision	تجدید نظر، مرور مجدد، بازنگری	risk assessment	ارزیابی مخاطره، برآورد خطر
revocable credit	اعتبار قابل برگشت	risk averter	ریسک‌گریز
revocable documentary credits	اعتبار اسنادی برگشت‌پذیر	risk coefficient	ضریب خطر
revocable funds	وجوه برگشت‌پذیر	risk components	اجزای خطر
revocable letter of credit	اعتبار اسنادی قابل برگشت	risk factors	عوامل خطر
revoke, abrogate	لغو کردن، بازنس گرفتن، فسخ کردن	risk focused approach	روش مبتنی بر ریسک
revolve	چرخیدن	risk free	بدون ریسک
revolving credit, line of credit	اعتبار مداوم، اعتبار در گردش	risk free rate	نرخ بدون احتمال ضرر
revolving documentary credits	اعتبار اسنادی گردان	risk increase	تشدید خطر
rework cost	هزینه دوباره کاری	risk index	شاخص مخاطرات، معیار سنجش ریسک سرمایه‌گذاری
rider	ماده الحاقی یا الصاقی	risk indicators	شاخصهای خطر، نشانگرهای ریسک
right	حق، ادعای داشتن حق طبیعی، اخلاقی یا حقوقی	risk measurement	اندازه‌گیری خطر
right of access to accounts	حق دسترسی به حسابها	risk of incorrect rejection (alpha risk)	خطر رد کردن نادرست
right of access to books	حق دسترسی به دفاتر	risk of over auditing	احتمال خطر حسابرسی بیش از اندازه
right of way	حق گذر (حق العبور)	risk of over reliance	خطر اتکای بیش از واقع
right to intervene	حق مداخله	risk of ownership	خطر مالکیت
		risk of under reliance	خطر اتکای کمتر از واقع
		risk of unwarranted reliance	احتمال خطر اتکای توجیه‌ناپذیر
		unwarranted reliance risk	

risk-based audit	حسابرسی مبتنی بر ریسک	run up a stock	
risk-indifferent	بی تفاوت به ریسک		بالا بردن بهای یک سهم (در بورس)
risk-less	بدون مخاطره	running account credit	اعتبار حساب جاری، اعتبار حساب در گردش
road bill	بارنامه حمل خشکی	running cost	هزینه کارکرد
road haulage	حق عبور	running days	ایام هفته
road haulier	حمل کننده کالا از طریق خشکی	runs test	آزمون تغییر قیمت
roll out	معرفی یک کالای تجاری به بازار		
roll over loan	وام با بهره متغیر		
roll, till rolls	بسته (اسکناس، پول)، رول		
rolling budget	بودجه چرخشی، بودجه متغیر		
rollover	تجدید یا تمدید بدهی		
rontier	سرحد		
rotation	جابجایی، دوران، تعویض وظایف		
rotation of directors	چرخش مدیران		
rotation shift	نوبت کاری گردش (چند نوبتی)		
rotational delay	زمان چرخش		
rotational tests	آزمون های چرخه ای		
round	سراسر کردن		
round down	سراسر کردن از طریق کاهش		
	خرده تا نزدیکترین رقم کامل		
round figure, even lot			
	رقم راند (بدون اعشار)		
round off	سراسر کردن (رقم یا عدد)،		
	حذف برخی از ارقام با هدف گرد کردن عدد		
round tripping	رفت و برگشت		
rounded amount, significant amount			
	مبلغ سراسر		
rounded sum	مبلغ راند (بدون اعشار)		
rounding	عدد راند کردن (رقم)		
rounding off	روند کردن		
royalty	حق امتیاز		
royalty agreement	قرارداد حق الامتیاز		
rule	قاعده، دستور، دستورالعمل، بخشنامه		
rule of thumb	حساب سرانگشتی		
rules of conduct	مقررات اخلاقی		
rules of origin	قواعد مبدأ		
rumor	شایعه، اطلاعات بی پایه و اساس		
run to run control	کنترل مرحله به مرحله		

S s

safe	صندوق آهنی محکم (گاو صندوق)، ایمنی، صندوق	salary deductions, deductions made of salary	کسورات حقوق اضافه حقوق
safe deposit	گاو صندوق، صندوق نسوز	salary increase	حقوق پرداختی
safe investment	سرمایه گذاری اطمینان بخش	salary paid	پرداخت حقوق
safe keeping and filing	نگهداری و بایگانی مطمئن	salary pay, payment of salary	حقوق پرداختنی
safeguard measures	اقدامات حفاظتی	salary payable	لیست پرداخت حقوق
safeguard(ing)	حفاظت	salary payroll	پایه حقوق
safeguarding of assets	حفاظت دارایی ها از طریق کنترل های داخلی	salary scale, salary base	مالیات حقوق
safekeeping	نگهداری اوراق بهادار	salary tax	فروش، مبادله کالا
safety	امنیت	sale	فروش دارائی و اجاره آن
safety of asset	ایمنی دارایی	sale and leaseback	فروش و خرید مجدد
safety of goods	ایمنی کالا	sale and repurchase	فروش با ارائه نمونه
safety of stock	ایمنی موجودی کالا	sale by sample	کارمزد فروش
safety stock (= reserve stock)	سطح اطمینان بخش نگهداری موجودی کالا	sale commission	اعلامیه بستانکار
salability	قابلیت فروش	sale credit note	سیاهه فروش (فاکتور فروش)
salable	فروش رفتنی	sale invoice	فروش آزمایشی
salable asset	دارایی فروختنی	sale on experiment	فروش به شرط برگشت
salable product	محصول قابل فروش	sale on return	اختیار فروش
salami slicing	دله دزدی: خرده پول دزدی	sale option	sale price variance, selling price
salaried partner	شریک حقوق بگیر	variance	مغایرت قیمت فروش
salaried, employee	حقوق بگیر	sale variance	مغایرت فروش
salary	حقوق دادن	sale with option of redemption	فروش با حق بازخرید
salary and related benefits	حقوق و مزایای مربوطه	(repurchase)	فروش با حق برگشت
		sale with option of return	بهای فروش
		sale(s) value, selling price	

sales agency, sales representative
 نمایندگی فروش، کارگزاری فروش

sales agent
 کارگزار فروش

sales agreement (contract)
 توافق فروش

sales allowance, sale discount
 تخفیف فروش

sales curve
 منحنی (نمایش) فروش

sales cycle
 چرخه فروش

sales figure
 ارقام فروش

sales finance company
 شرکت تأمین مالی جهت فروش (وام به فروشندگان می‌دهد)

sales forecast
 پیش‌بینی فروش

sales forecasting
 پیش‌بینی فروش (بودجه فروش)

sales literature
 دفترچه تبلیغاتی

sales quota
 سهمیه فروش

sales territory
 قلمرو فروش (ناحیه فروش)

sales to accounts receivable ratio
 نسبت فروش به حساب‌های دریافتنی

sales to current liabilities ratio
 نسبت فروش به بدهی‌های جاری

sales to fixed assets ratio
 نسبت فروش به دارایی‌های ثابت، گردش دارایی‌های ثابت

sales to inventories ratio
 نسبت فروش به موجودی کالا، گردش موجودی کالا

sales to other assets ratio
 نسبت فروش به سایر دارایی‌ها

sales to stockholders' equity ratio
 نسبت فروش به حقوق صاحبان سهام، گردش حقوق صاحبان سهام

sales to total assets ratio
 نسبت فروش به کل دارایی‌ها

sales to working capital ratio
 نسبت فروش به سرمایه در گردش

sales turnover
 گردش فروش

sales uncollectible
 فروش‌های لاوصول

sales value at split off method
 روش ارزش فروش در نقطه تفکیک

sales value at split-off allocation
 تخصیص بر مبنای ارزش فروش در نقطه تفکیک

sales variance
 انحراف فروش

sales volume = volume of sales
 حجم فروش

sales volume variance
 انحراف حجم فروش

sales with recourse
 فروش با حق مراجعه، جبران گرامت

sales yield, return on sales
 بازده فروش

sales, clearance sale
 حراج، فروش / حراج، فروش به منظور تصفیه

sales-to-production-ratio method
 روش نسبت فروش به تولید

sales-type lease
 اجاره از نوع فروش

salesman's commission
 کمیسیون فروشنده

salesman's compensation
 اجرت خدمت فروشنده

salvage value, residual value, scrap value
 ارزش قراضه، ارزش اسقاطی، ارزش بازیافتنی

salvaged goods
 کالای خسارت دیده بازیافتی

sample characteristics
 ویژگی‌های نمونه

sample examinations
 آزمونهای نمونه

sample mean
 میانگین نمونه

sample survey
 بررسی نمونه‌ای

sample, pattern
 نمونه، الگو، نمونه گرفتن

samples of no commercial
 نمونه‌های فاقد ارزش

samples without value
 نمونه رایگان کالا

sampling distribution
 توزیع نمونه‌گیری، اندازه یا بزرگی نمونه، تعداد اقلام در یک نمونه

sampling error
 اشتباه در نمونه‌گیری، خطای نمونه‌گیری

sampling frame
 چارچوب نمونه‌گیری

sampling interval
 فاصله نمونه‌برداری

sampling offer
 عرضه آزمایشی نمونه

sampling plan	طرح نمونه‌گیری	schedule of assets, list of assets	فهرست دارایی‌ها
sampling risk	احتمال خطر نمونه‌گیری	schedule of calls	فهرست مطالبات
sampling unit	واحد نمونه‌گیری	schedule of changes in working capital	جدول تغییرات سرمایه در گردش
sandilands	نمونه‌گیری بدون اعاده، انتخاب نمونه	schedule of changes in working capital components	جدول تغییرات در اجزای تشکیل‌دهنده سرمایه در گردش
satisfactory results	نتایج مطلوب	schedule of costs	فهرست هزینه‌ها
satisfactory return on asset employed	بازده رضایتبخش روی دارایی بکاررفته	schedule of prices	جدول قیمت‌ها
satisfactory return on investment	بازده رضایتبخش روی سرمایه	schedule of quotations	جدول مظنه‌ها
satisfice	تکافو، کافی بودن، رضایتمند	schedules of depreciation	جداول استهلاک
satisfy	راضی شدن، راضی کردن	scheme of composition	توافق (قرار و مدار) تصفیه با طلبکاران
save	نجات دادن، پس‌انداز کردن، صرفه‌جویی کردن	schilling	شیلینگ (واحد پول)
saving	پس‌انداز، صرفه‌جویی	scientific management	مدیریت علمی
saving account	حساب پس‌انداز	scope	حدود عملیات، دامنه شمول، دامنه رسیدگی
saving and deposit	پس‌انداز و سپرده	scope limitation	محدودیت عملیات (رسیدگی، حسابرسی)
saving and investment	پس‌انداز و سرمایه‌گذاری	scope of audit work	حدود رسیدگی‌های حسابرسی
saving bank	بانک پس‌انداز	scope of coverage	حیطه پوشش، حوزه عمل
saving bank book	دفتر پس‌انداز بانکی	scope of examination	دامنه رسیدگی
saving deposit	سپرده پس‌انداز	scope of internal audit work	حدود رسیدگی‌های حسابرسی داخلی
saving fund	صندوق پس‌انداز	scope of work	دامنه انجام کار (حدود کار)
saving of work	صرفه‌جویی در کار	scope paragraph	بند دامنه رسیدگی
saving schedule	جدول پس‌انداز	scorekeeping	نمره دادن به افراد
saving turnover	گردش پس‌انداز	scote	چوب خط حساب
saving-to-income ratio	نسبت پس‌انداز به درآمد	scrap	ضایعات، قراضه
scale and unit of measurement	مقیاس و واحد اندازه‌گیری	scrap generated	قراضه تولید شده
scale of measurement	مقیاس سنجش	scrap material	مواد قراضه (مواد اسقاط)
scale of prices	مقیاس قیمت‌ها	scrap production	محصول قراضه
scale of production	مقیاس تولید	scrap value	ارزش اسقاط
scarce resources	منابع محدود (نادر)	scrapped	قراضه شده
scarcity	کمیابی	scrapped asset	دارایی قراضه (اسقاط شده)
scarcity value	ارزش کمیابی		
schedule	جدول، ریز برنامه، در جدول (در فهرست) گذاشتن		

scrip issue, share (stock) certificate,	برنامه پنجساله دوم
stock certificate	گواهی سهام
script	اصل دستخطی سند
script certification	گواهینامه موقت (سهام - طلب)
scrutinize	بررسی دقیق
sea borne	حمل شده از راه دریا، بوسیله کشتی
sea carriage	حمل و نقل دریایی
sea insurance cost	هزینه بیمه دریائی
seal	مهر و لاک، لاک و مهر کردن، مهر
sealed	ممهور، مهر شده
sealed bid	پیشنهاد لاک و مهر شده، پاکت مناقصه (مزایده) ممهور
sealed draft, marked bill	برات ممهور
sealed ledger	دفتر کل مهر شده
search	جستجو کردن، جست و جو
search warrant	اجازه نامه بازرسی
seasonal	کندی فصلی سفارشات
seasonal adjustment	تعدیل فصلی
seasonal checking	رسیدگی فصلی
seasonal fluctuations	نوسانات فصلی
seasonal inventory	صورت برداری فصلی از موجودی
seasonal price	قیمت فصلی
seasonal provision	ذخیره فصلی
seasonal sale	فروش فصلی (موسمی)
seasonal tariff	تعرفه فصلی
seasonal unemployment	بیکاری فصلی
seasonal variations	تغییرات فصلی
seasonal work	کار فصلی (موسمی)
seasonal worker, casual worker	کارگر فصلی، کارگر موقتی
second beneficiary, secondary beneficiary	ذینفع دوم (ثانوی)
second class goods, second-rate goods	کالای درجه دوم
second collateral (security)	وثیقه دوم
second endorser	ظهنویس دوم
second five year plan	برنامه پنجساله دوم
second half of the financial year	نیمه دوم سال مالی
second hand purchase	خرید دست دوم
second hand sale	فروش دست دوم
second mortgage, secondary mortgage	رهن درجه دوم (ثانوی)
second prescription, second copy	نسخه دوم
second quarter	سه ماهه دوم، فصل دوم
second-hand broker (broker)	دلال دست دوم
second-rate security	اوراق بهادار دست دوم
secondary audit objective	هدف ثانوی حسابرسی
secondary classification	طبقه بندی مجدد (ثانوی)
secondary evidence	شواهد و بیینه دست دوم
secondary liability	تعهد ثانوی، بدهی احتمالی
secondary market	بازار دست دوم (ثانویه)
secondary obligations	تعهدات ثانویه
secondary offering	عرضه ثانویه اوراق بهادار
secondary powers	اختیارات ثانوی
secondary product	محصول ثانوی (فرعی)
secondary product cost	قیمت تمام شده محصول ثانوی (فرعی)
secondary product separation point	نقطه تفکیک محصول ثانوی
secondary product stock	موجودی محصول ثانوی (فرعی)
secondary rights	حقوق ثانوی
secondary rights and powers	حقوق و اختیارات ثانوی
secret agreement	قرارداد محرمانه
secret commission	کمیسیون سری
secret provision, secret reserve =	

secretariate office	دبیرخانه	security analysis	تجزیه و تحلیل اوراق بهادار
section, segment, department	قسمت (بخش)	security analyst	تحلیلگر اوراق بهادار
sectional depreciation	استهلاک بخش به بخش	security dealer	دلال اوراق بهادار
secure	تضمین کردن، مصون ساختن، امنیت داشتن	security investment	سرمایه گذاری مطمئن
secure financing	تأمین مالی مطمئن	security market, bourse, Stock Exchange	بازار اوراق بهادار، تالار بورس
secured	با وثیقه، تضمین شده	security, guarantee	وثیقه، ضمانت، تضمین
secured account	حساب تضمین شده	seeing rate, sight rate, call rate	نرخ دیداری (عندالمطالبه)
secured advance	مساعده با وثیقه	segment margin	حاشیه فروش بخش تجاری
secured bonds, guaranteed bonds, mortgage bond, Collateral trust bond	اوراق قرضه تضمین شده	segment of an enterprise (business)	قسمتی از یک واحد تجاری
secured by mortgage	تضمین رهنی	segmental reporting (line of business reporting)	گزارش بخشی از شرکت
secured debt (liability), collateralized debt, full-fledged liability	بدهی تضمین شده	segregation of duties	تفکیک وظایف
secured debtor	بدهکار با ضامن	seizure, attachment, stoppage	توقیف، جلوگیری، ضبط
secured liability	بدهی تضمین شده (با وثیقه)	selected inspector	بازرس منتخب (برگزیده)
secured loan, loan on collateral	وام با وثیقه	selected list tender, competitive tender	مناقضه محدود
secured note	سفته تضمینی، اوراق با وثیقه	from a selected list	کنترل انتخابی
secured promissory note	سفته تضمین شده	selective control	قابلیت انتخاب، برخورد گزینشی
securities	اوراق بهادار	selectivity	اعداد خودآزما
securities act of 1346	قانون اوراق بهادار مصوب ۱۳۴۶	self checking number	نفع شخصی
securities and exchange commission	کمیسیون بورس و اوراق بهادار امریکا (SEC)	self interest, personal interest	خودکفایی
securities as asset	اوراق بهادار به عنوان دارایی	self sufficiency	خودشکوفایی
securities as collateral	اوراق بهادار به عنوان وثیقه	self-actualization	تراز متوازن
securities broker	کارگزار بورس، کارگزار اوراق بهادار	self-balancing	حساب خود توازن
securities dealer	معامله گر اوراق بهادار	self-balancing account	ثبت های خود تراز
securities market	بازار اوراق بهادار	self-balancing entries	خودآزما
securities transactions	معاملات اوراق بهادار	self-checking	رقم خود کنترل
security account	حساب وثیقه	self-checking figure	رقم خود کنترل
		self-employed	صاحب شغل آزاد، کاسبکار، خویش کارفرمایی
		self-employment retirement plans	برنامه بازنشستگی خویش کارفرمایی
		self-evaluation	خودارزیابی
		self-insurance	بیمه خویش کارفرمایی، بیمه شخصی

self-liquidating cycle	چرخه گردش وجوه نقد، دوره تبدیل داراییهای جاری به وجه نقد	semi variable cost	هزینه‌های نیمه متغیر
self-regulation	خودتنظیمی، خودگردانی	semi variable cost items	اقلام نیمه متغیر بهای تمام شده
self-regulatory organizations	سازمان خودگردان	semi-annual	نیم سال
self-retirement saving	پس انداز بازنشستگی شخصی	semi-annual accounts	حساب‌های نیمه ساله
self-sustaining fund	صندوق خودکفا	semi-finished	نیمه تمام
self-test questions	سؤالات خودآزمایی	semi-finished stock(s)	موجودی کالای نیمه ساخته
sell at a discount	به تخفیف فروختن	semi-fixed cost (stepped cost)	هزینه نیمه ثابت
sell at a loss	به ضرر فروختن	semi-fixed cost items	اقلام نیمه ثابت بهای تمام شده
sell at a premium	به صرف فروختن	semi-official	بطور نیمه رسمی
sell at best	فروش به بالاترین قیمت ممکن	seminar	گردهمائی، سمینار، همایش
sell below par value	پایین تر از ارزش اسمی فروختن	senior	مقام ارشد، دارای اولویت
sell in advance	پیش فروش کردن	senior accountant	حسابدار ارشد
sell off	ارزان فروختن	senior advisor	مشاور ارشد
sell up a debtor	دارایی بدهکاری را جهت وصول طلب فروختن	senior creditors	بستانکاران مقدم
seller's lien	حق وصول طلب (از جانب طلبکاران)	senior debt	اوراق قرضه اولویت دار
seller-lessee	فروشنده، اجاره کننده	senior debtors	بدهکاران مقدم
selling agent	عامل فروش	senior interest	بهره مقدم
selling license	جواز (پروانه) فروش	senior partner	شریک اصلی (ارشد)
selling price	قیمت فروش	senior security	اوراق بهادار ممتاز
selling price determination	تعیین قیمت فروش	senior shareholder	سهامدار عمده
selling price per unit, unit selling price	قیمت فروش هر واحد	seniority	ارشدیت
selling price variance	انحراف قیمت فروش	seniority right	حق ارشدیت
selling rate	نرخ فروش	seniority right pay	مزد حق ارشدیت
selling rate variance	مغایرت نرخ فروش	sensible error	اشتباه محسوس
semantic interpretation	تفسیر محتوایی / معنایی	sensitive market	بازار حساس
semi fixed cost	اقلام نیمه ثابت بهای تمام شده	sensitivity	حساسیت
semi official employee	کارمند نیمه رسمی	sensitivity analysis	تجزیه و تحلیل حساسیت
semi skilled labor (worker)	کارگر نیمه ماهر	separable assets	دارایی تفکیک پذیر
		separable cost	هزینه قابل تفکیک
		separable cost separable net assets	هزینه‌های تفکیک پذیر
		separable net assets	خالص داراییهای قابل تفکیک
		separate	تفکیک کردن، جدا کردن

separate accounting entity	تفکیک ماهیت حسابداری	service department cost allocation	تخصیص هزینه دواير خدماتی
separate return	اظهارنامه جداگانه	service fee	حق الزحمه خدمت
separate-entity concept	اصل تفکیک واحد تجاری از مالکان	service industries	صنایع خدماتی
separating mixed costs	تفکیک هزینه‌های مختلف	service life of a machine	عمر خدمت یک ماشین
separation	جداسازی، تفکیک مسئولیت غیرمشاع، (جداگانه، فردی)	service life of asset, asset service life	سنوات خدمت دارایی
separation of accounts	تفکیک حسابها	service period	دوره خدمت
separation of ownership and control	تفکیک مالکیت و کنترل	service rendered	خدمت انجام شده
separation of rights and powers	تفکیک حقوق و اختیارات	service revenue	درآمد خدمات
separation of service	انفصال از خدمت	service yield	بازده خدمت
separation point (split-off point)	نقطه تفکیک	service yield basis of depreciation	محاسبه استهلاک براساس بازده خدمت
separation point cost of production	هزینه محصول در نقطه تفکیک	service-output method	روش خدمت، بازده
separation point sequestration	نقطه تفکیک	session, meeting	جلسه
sequential (of step) method	روش متوالی یا مرحله‌ای	set up cost	هزینه آماده‌سازی (راه‌اندازی)
sequential allocation method	روش تخصیص متوالی یا مرحله‌ای	set up time, make-ready time	زمان آماده سازی
sequential analysis	تجزیه و تحلیل متوالی	set-off, compensatory amount	جبران، غرامت، حذف
sequential decisions	تصمیمات متوالی (پی در پی)	set-up time	زمان آماده‌سازی خط تولید
server devaluation	کاهش شدید نرخ رسمی	settling account, settlement of account	حساب تسویه (حساب تصفیه)
service	خدمت (سرویس)	settle	تسویه کردن، بخشیدن، صلح کردن، حل و فصل کردن
service activity	فعالیت خدماتی	settle (or settlement) price	قیمت تصفیه
service agreement	قرارداد خدمت	settle up	تصفیه حساب کردن
service benefits	مزایای خدمت	settled property	اموال تسویه شده
service business	مؤسسه خدماتی	settled, cleared	تسویه شده
service charge	هزینه خدمت	settlement	تسویه (حساب)، واریز بدهی
service company	شرکت خدماتی	settlement by abandonment	تسویه در نتیجه صرفنظر کردن از مطالبات
service cost	بهای تمام‌شده هر «خدمت»	settlement date	تاریخ حل و فصل / تسویه
		settlement day	روز تسویه، روز واریزی حساب
		settlement of a credit	تسویه اعتبار
		settlement of a dispute	رفع اختلاف

settlement of account on dissolution	تصفیه حساب هنگام انحلال	share certificate book, stock certificate book	دفتر گواهینامه سهام، دفتر سهام
settlement of bank account	مفاصا حساب بانکی	share discount	کسر سهام
settlement of budget (bill)	(لایحه) تفریغ بودجه	share dividend, dividend	سود سهام
settlement of claim	تسویه خسارت	share index	شاخص بهای سهام
settlement of debt on time	تسویه بدهی در سررسید	share issue expense	هزینه انتشار سهام
settlement right	حق اختیار و اریز و تسویه	share method of issuing	روش انتشار سهام
settlement statement, reckoning statement	صورت حساب تصفیه	share offering	عرضه سهام
settling, settlement, clearance	تصفیه (تسویه)	share option	برگ اختیار خرید
severance and redundancy payment	پرداختی مربوط به مزایای پایان خدمت کارکنان	share option scheme	طرح اختیار خرید سهام
severance pay	حقوق انفصال از خدمت، فوق العاده خاتمه پاداش خدمت	share premium account = paid-in surplus	حساب صرف سهام
severance payment	پاداش خاتمه (پایان) خدمت، پرداخت انفصال خدمت	share price	قیمت سهم
severe competition	رقابت شدید	share quoted	سهم نرخ بندی شده
severe devaluation	کاهش شدید نرخ رسمی	share quoted at par value	سهم نرخ بندی شده به قیمت اسمی
shadow director	مدیر نامرئی، مدیر غیر رسمی	share register, share ledger, stockholders' ledger	دفتر سهام
sham dividend	سود سهام واهی (ساختگی)	share repurchase plan	طرح باز خرید سهام
sham sale	فروش ساختگی (واهی)	share transfer (stock transfer)	انتقال سهم
share (stock) acquisition, stock acquisition	تحصیل سهام	share warrant	تضمین فروش
share (stock) certificate	ورقه سهم	share(s) ownership	مالکیت سهام
share bonus, share premium	جایزه سهمی (سهم بجای سود سهام)	share-the-wealth agreement	توافق / قرارداد سهیم شدن در ثروت
share capital	سرمایه سهمی	shareholder, stockholder, sharer	سهامدار، مالک سهام شرکت
share capital paid	سرمایه سهمی پرداخت شده	shareholders powers	اختیارات صاحبان سهام
share capital registered	سرمایه سهمی ثبت شده	shareholders' equity (shareholders' funds)	حقوق (حق مالی) صاحبان سهام
share capital unpaid	سرمایه سهمی پرداخت نشده	shareholders' equity method	روش حقوق صاحبان سهام
		sharers issued	سهام منتشره
		shares above par value	سهام بیشتر از بهای اسمی
		shares at par value	سهام به ارزش اسمی
		shares below par value	سهام به ارزش کمتر از بهای اسمی

shares issued at (a) discount	سهام منتشره به تخفیف	shipment from home office	کالای ارسالی از دفتر مرکزی
shares issued at (a) premium	سهام منتشره به صرف	shipment to branch billed at cost	حمل کالای ارسالی به شعبه به بهای تمام شده
shares market	بازار سهام	shipment to branch in excess of cost	حمل کالای ارسالی به شعبه بیش از بهای تمام شده
shares rating	رده بندی سهام	shipment to branch, goods sent to branch	کالای ارسالی به شعبه
sharing of responsibility	مشارکت در مسئولیت	shipowner	مالک کشتی
sharing responsibility opinion, shared opinion	اظهار نظر مشترک	shipped B/L	بارنامه حاکی از حمل محموله
shift allowance	فوق العاده نوبت کاری	shipping agent	نماینده کشتیرانی
shift differential	تفاوت دستمزد نوبت کار	shipping and ports organization pension fund	صندوق بازنشستگی کارکنان سازمان بنادر و کشتیرانی
shift pay	پرداخت مزد نوبت کاری	shipping charge	هزینه حمل و نقل (با کشتی)
shift premium	پاداش نوبت کاری	shipping company	شرکت کشتیرانی
shift, shift worker, shift working, shifting	نوبت کار، نوبتکاری، تغییر	shipping document	اسناد حمل و نقل
shiftwork	کار نوبت کاری	shipping line / liner	خط کشتیرانی
ship	با کشتی حمل کردن، کشتی	shipping note	پروانه بارگیری (با کشتی)
ship commercial manifest	بارنامه تجاری کشتی	shipping order	دستور ارسال کالا
ship's arrival declaration	اظهارنامه ورود کشتی	shipping point	مقصد کشتی
ship's commercial manifest	مانیفست تجاری کشتی	shipping unit	واحد حمل
ship's general declaration	اظهارنامه عمومی کشتی	shipping weight	وزن محموله کشتی
ship's stores declaration (inwards)	اظهارنامه انبارهای کشتی (ورودی)	shipping, navigation	کشتیرانی، بارگیری / کشتیرانی، دریانوردی
ship, vessel	کشتی، با کشتی حمل کردن، وسایط نقلیه آبی	shirking	شانه خالی کردن از مسئولیت
shipboard	عرشه	shop window display stock (goods)	موجودی کالای نمایشی در ویترین
shipbuilding	کشتی سازی	shopping center, emporium	مرکز بزرگ تجاری، مرکز خرید
shipload	بار کشتی، ظرفیت کشتی	shopping market	بازار خرید
shipment (=consignment)	کالای حمل شده (=کالای ارسالی)	short bill	اسناد سریع الوصول
shipment (on board a vessel)	حمل (در داخل کشتی)	short credit	اعتبار کوتاه مدت
		short cycle	دوره کوتاه مدت
		short day	موعد نزدیک
		short form audit report	گزارش کوتاه حسابرسی
		short form report	گزارش به شکل کوتاه

short form reporting	گزارش نویسی کوتاه (مختصر)	shrinkage	آبرفتگی، زیان یا خسارت طبیعی در مواد و کالا از نظر وزن یا حجم
short interest	بهره کم (کوتاه مدت)	shut down of factory	تعطیل کارخانه
short lease	اجاره کوتاه مدت	shut down pay	مزد ایام تعطیلی
short lived	بی دوام	shut-down cost (expense)	هزینه ایام تعطیلی
short notice	اخطار کوتاه مدت	shut-down, holiday, day off	تعطیلی
short of credit	کمبود اعتبار	sick leave	مرخصی استعلاجی
short of money, short of cash	کم پولی	sickness benefit	دستمزد ایام بیماری
short presentation	ارائه کوتاه، گزارش کوتاه	sight bill (of exchange) draft at sight	برات رویت
short price	قیمت پائین (کم)	sight credit	اعتبار دیداری
short run	دوره کوتاه	sight deposit, demand deposit	سپرده دیداری
short run fluctuations	نوسانات کوتاه مدت	sight documentary credit	اعتبار اسنادی دیداری
short run loan, short-term loan	وام کوتاه مدت	sight draft, sight bill	برات، برات رؤیتی، برات وصولی دیداری
short run performance	اجرای کوتاه مدت	sight manifest	اعلامیه موقت، اظهاریه موقت
short run profit maximization	به حداکثر رساندن کوتاه مدت سود	sight note	حواله دیداری
short time	مدت کم	sight test of auditor	بررسی نظری حسابرس
short weight	کم وزن، وزن خشک	sighting a draft	برات رابه رویت رساندن
short-cut method	روش انجام آزمون سریع	sign	علامت، نشان، نشانه
short-term debt ratio	نسبت بدهی های کوتاه مدت	signatory, subscriber	امضاءکننده، تعهدکننده
short-term debt, short-term borrowing	قرض کوتاه مدت	significance mean	میانگین تأثیر
short-term financing	تأمین مالی از محل منابع کوتاه مدت، تأمین مالی کوتاه مدت	significant	مهم، دارای اهمیت، معنادار
short-term interest rates	نرخ بهره و ام های کوتاه مدت	significant digits, significant figures	ارقام مهم معنی دار
short-term lease	اجاره کوتاه مدت	significant figure, cardinal number	عدد اصلی، رقم با اهمیت
short-term liability, short-term obligation	تعهد کوتاه مدت	significant influence	اعمال نفوذ زیاد
shortage of goods, stock deficiency	کسری کالا، کمبود کالا	significant variance	انحراف عمده / قابل توجه
shortage of stock	کسری موجودی کالا	signing officer	دارنده امضاء مجاز
shortage, decrease, deficit, short	کسری، کسر بودجه، کمبود (کاهش)	signature	امضاء
shortly matured loan	وام سررسید نزدیک	signature card	برگ نمونه امضاء (بانکداری)
shortly maturing bonds	اوراق قرضه با سررسید نزدیک	silent partner	شریک غیرفعال
		similar assets	دارایی های مشابه
		simple allocation	تسهیم (تخصیص) ساده

social credit	اعتبار اجتماعی	sole agency	نمایندگی انحصاری
social insurance	بیمه اجتماعی	sole agent	نماینده انحصاری
social insurance fund	صندوق بیمه اجتماعی	sole arbitrator	حکم یا داور انحصاری
social insurance organization	سازمان بیمه‌های اجتماعی	sole distribution contract	قرارداد توزیع انحصاری
social marginal cost	هزینه نهائی اجتماعی	sole practitioner	مالک کل یک واحد تجاری
social overhead cost	هزینه بالاسری اجتماعی	sole proprietary right	حق مالکیت فردی
social responsibilities' audit	حسابرسی مسئولیتهای اجتماعی	sole proprietorship, single proprietorship	واحد تک مالکی، مالکیت فردی
social responsibility	مسئولیت اجتماعی	sole right	حق انحصار
social responsibility reporting	ارائه گزارش درباره مسئولیت‌های اجتماعی	sole selling rights	حقوق فروش انحصاری
social return on capital	بازده اجتماعی سرمایه	sole trade	تجارت فردی
social security	تأمین اجتماعی	solicitation	رایزنی، روشهای جلب مشتری
social security benefits	مزایای تأمین اجتماعی	solicitor	وکیل دعاوی
social security fund	صندوق تأمین اجتماعی	solicitor's fee	حق الزحمه وکیل (مشاور) حقوقی
social security law	قانون تأمین اجتماعی	solution	(تسویه، پرداخت)، راه حل
social security organization	سازمان تأمین اجتماعی	solvability, solvency	قدرت پرداخت دین (بدهی)
social security premium	حق بیمه سازمان تأمین اجتماعی	solvency case	حالت عدم اعسار
social security system	سیستم تأمین اجتماعی	solvency margin	حاشیه عدم اعتبار
social wealth	ثروت اجتماعی	solvency ratios	نسبت توان بازپرداخت بدهی‌ها
social welfare	رفاه اجتماعی	solver, solvent	بدهی قادر به بازپرداخت
social-security tax	مالیات تأمین اجتماعی	sort, sorting	نوع، جور، جور کردن
socio-economic factors	عوامل اجتماعی و اقتصادی	sorter	تفکیک کننده
soft currency	ارز ضعیف، ارز کم توان	sorting	رتبه بندی
soft data	اطلاعات غیر قطعی (یا غیر عینی)	sound finance position	وضع مال خوب (سالم)
soft dollars	سفارش بدون کارمزد	sound financial institutions	مؤسسات مالی صحیح العمل
soft goods	کالای زود مصرفی	sound financial policy	سیاست مالی مناسب
soft loan	وام کم بهره	sound money	پول معتبر (سالم)
soft market	بازار ضعیف (کم عمق)	soundness	درستی، صحت
soft option	راه حل کم خطر	source	منبع، منشأ
soft spot	بازار ضعیف محلی	source of funds	منابع وجوه
sole	تنها، انحصاری، فردی	source of working capital	منابع سرمایه در گردش

source(s) of financial information	منابع اطلاعات مالی	special purpose balance sheet	ترازنامه به منظور خاص
sources and applications	منابع و مصارف	special purpose checking	رسیدگی بمنظور خاص
sources and applications (uses) of funds	منابع و مصارف وجوه	special report	گزارش ویژه، گزارش مخصوص
sources, funds, resources	منابع	special reserve	اندوخته خاص
spare part	قطعه یدکی	special revenue fund	حساب مستقل درآمدهای اختصاصی
spare parts inventory	موجودی لوازم یدکی	special stock-taking	صورت برداری ویژه از موجودیها
spares stock	موجودی قطعات یدکی	special-purpose financial statement	صورت مالی که برای هدف خاصی تهیه شود
special agency	نماینده‌گی ویژه	special-purpose funds	حساب‌های مستقل خاص
special agent	نماینده خاص	special-revenue fund	صندوق درآمدهای خاص
special audit report	گزارش ویژه حسابرسی	specialist expert	کارشناس، متخصص
special auditor	حسابرس ویژه (خاص)	speciality store	انبار کالای ویژه
special bid	عرضه ویژه (خاص)	specialized goods	کالای اختصاصی
special cargo	کالای ویژه، محموله ویژه	specialty goods	کالای ویژه
special circumstances	شرایط خاص (ویژه)	specie	پول فلزی
special conditions for sub-contracts	شرایط اختصاصی پیمانهای دست دوم	specific	خاص، مشخص، مورد خاص
special conditions of contract, special terms of contract	شرایط خاص پیمان	specific audit	حسابرسی خاص
special contingency reserve	ذخیره برای زیان‌ها یا هزینه‌های احتمالی آینده	specific authorization	تصویب خاص
special deposit, legal reserve	سپرده قانونی، سپرده ویژه	specific bank guarantee	تضمین صادرات
special drawing rights	حق برداشت ویژه	specific commitments	تعهدات خاص
special endorsement	ظهنویسی با ذکر نام گیرنده	specific deposit	سپرده به منظور خاص
special fund	صندوق ویژه (یک حساب مستقل)	specific disclosure	افشای موارد خاص
special fund reserve	اندوخته وجوه خاص	specific item sampling	نمونه‌گیری اقلام مشخص
special items	اقلام خاص	specific order cost accounting system	سیستم حسابداری قیمت تمام شده سفارش معین
special offering	عرضه ویژه	specific unit cost method	روش بهای تمام شده هر واحد مشخص
special offering or bid	پیشنهاد مناقصه، مزایده خاص	specific-order costing	هزینه‌یابی سفارش کار
special order	سفارش ویژه	specific-purpose financial statements	صورت‌های مالی تهیه شده برای مقاصد خاص
special premium	حق بیمه خاص	specification	مشخصات (ذکر خصوصیات)
special purpose auditing	حسابرسی به منظور خاص		

specification analysis	تجزیه و تحلیل مشخصات	spot sale (or purchase)	خرید یا فروش کالا با شرط تحویل فوری
specification of goods	مشخصات کالا	spot trading	معامله نقد
specify	تصریح کردن	stability	ثبات، پایداری
specimen signature	نمونه امضاء	stability of price	ثبات قیمت
speculation	حدس، پیش‌بینی، سفته‌بازی	stabilization fund	صندوق تثبیت
speculative	پرخاطر	stabilization, fixing	تثبیت
speculative contracts	قراردادهای سفته‌بازی	stabilized price	قیمت تثبیت شده
speculative-grade bonds	اوراق قرضه با ریسک بالا	stage of completion	میزان تکمیل کار
speculator	سفته‌باز، سوداگر	stage payments	پرداخت‌های مرحله‌ای
spend	خرج کردن، گذراندن	stagflation	رکود اقتصادی همراه با تورم
split	تجزیه سهام	stakeholder(s), beneficiary, endorsee, indorsee	ذینفعان
split offering	عرضه تدریجی	stale cheque	چک مدت گذشته
split risks	تفکیک خطرات	stale documents	اسناد مدت گذشته
split shift	نوبت کار دو وقتی	stamp duty paid	عوارض پرداختی تمبر
split-up	تجزیه سهام	stamp duty, stamp tax	هزینه تمبر، عوارض (مالیات) تمبر
spoilage	ضایعات (تولید)	stamp shortage	کسر تمبر
spoilage rate	نرخ ضایعات	stamp, seal	مهر
spoiled goods	کالای ضایع شده	stand-alone risk	ریسک منحصر بفرد، ریسک مستقل
spoiled goods inventory	موجودی کالای ضایعاتی	standard	استاندارد، معیار، نمونه
spoiled material, wasted material	مواد ضایع شده (ضایعاتی)	standard bank confirmation form	شکل استاندارد تأییدیه بانک
spoiled stock	موجودی ضایعات	standard capacity	ظرفیت استاندارد
spoilage cost	بهای ضایعات	standard cost accounting	حسابداری هزینه‌یابی استاندارد
sponsor	حمایت مالی کردن، متولی	standard cost rate	نرخ استاندارد هزینه
spot (or cash) transaction	معامله نقدی	standard cost sheet	برگ هزینه استاندارد
spot cash	پول نقد در دسترس	standard direct labor cost per unit	هزینه استاندارد کار مستقیم برحسب هر واحد (تولید)
spot cash payment	پرداخت نقد در محل	standard direct labor hours (rate)	ساعات استاندارد کار مستقیم
spot check	کنترل آنی، بررسی نمونه‌ای	standard direct materials cost (price)	هزینه استاندارد مواد مستقیم
spot delivery	تحویل فوری، معامله نقد	standard error of the estimated	خطای استاندارد ضریب برآوردی
spot exchange rate	نرخ ارز رایج بازار	coefficient	
spot market	بازار معاملات نقدی، بازار روز		
spot order	سفارش فوری		
spot payment	پرداخت فوری (در محل)		
spot rate, current rate	نرخ جاری، نرخ تحویل فوری، نرخ آنی		
spot sale	فروش نقد فی‌المجلس (حمل فوری)		

standard error of the sample means	اشتباه معیار میانگین نمونه	standard of auditing	استاندارد حسابرسی
standard estimation	برآورد استاندارد	standard of checking of accounts	معیار رسیدگی به حسابها
standard expense (cost, charge, expenditure)	هزینه استاندارد	standard of deferred payments	معیار پرداخت‌های مربوط به آینده، استاندارد پرداخت‌های معوق
standard factory cost	بهای استاندارد کارخانه	standard of reporting	استاندارد گزارش‌نویسی
standard fixed overhead cost	هزینه استاندارد سربار ثابت	standard operating profit	سود استاندارد عملیاتی
standard hours allowed	ساعات مجاز استاندارد	standard overhead cost	هزینه استاندارد سربار
standard hours of work	ساعات استاندارد کار	standard preparation hours	مدت زمان استاندارد برای آماده‌سازی یا راه‌اندازی دستگاه
standard hours per unit	ساعات استاندارد واحد کار	standard price	قیمت استاندارد
standard hours rate	نرخ استاندارد (ساعت) کار	standard production cost	هزینه تولید استاندارد
standard labor cost	هزینه استاندارد دستمزد	standard purchase price	قیمت خرید استاندارد
standard labor cost per an hour	هزینه استاندارد دستمزد برای هر ساعت	standard quantity	مقدار استاندارد
standard labor hours	ساعات استاندارد کار	standard quantity allowed	مقدار مجاز استاندارد
standard labor rate	نرخ دستمزد استاندارد	standard rate	نرخ استاندارد
standard labor time	ساعت کار استاندارد	standard rate of pay	نرخ پرداخت استاندارد
standard machine hours	ساعات کار استاندارد ماشین	standard rate per unit	نرخ استاندارد هر واحد
standard machine rate	نرخ استاندارد ماشین	standard ratio	نسبت‌های استاندارد
standard manufacturing overhead	سربار استاندارد ساخت	standard selling price	قیمت فروش استاندارد
standard marginal costing	هزینه‌یابی نهایی بر مبنای استاندارد	standard time	زمان (وقت) استاندارد
standard material price	قیمت استاندارد مواد	standard unit price (cost)	قیمت استاندارد هر واحد
standard material quantity	مقدار استاندارد مواد	standard value	ارزش استاندارد
standard materials usage	مصرف مواد استاندارد	standard-setting process	فرآیند تدوین استاندارد
standard method	روش استاندارد	standardize	استاندارد درآوردن
standard mix	ترکیب یا آمیزه استاندارد	standardized	استاندارد شده
standard normal deviate	انحراف معیار نرمال		

standardized goods کالای استاندارد شده
standards for accreditation استانداردهای اعتبارسنجی
standards for follow-up استانداردهای پیگیری
standards of performance استانداردهای عملکرد
standards revision بازنگری در استانداردها، تجدید نظر در استانداردها
standing cost, fixed (cost-expense-charge) هزینه ثابت
standing data داده‌های پایدار
standing owner, left over owner مالک باقیمانده اموال
staple goods کالای بسیار ضروری
start-up cost هزینه راه‌اندازی
starting-load cost هزینه تدارکات یک نوع فعالیت
state property دارایی دولت، اموال عمومی
state retirement pension مستمری بازنشستگی دولتی
state trading تجارت دولتی
state-controlled companies شرکتهای تحت کنترل دولت
state-controlled corporations مؤسسات تحت کنترل دولت
state-owned company شرکت دولتی
stated interest rate نرخ بهره رسمی
stated liabilities (اعلام شده) بدهی‌های رسمی (اعلام شده)
stated rate of interest نرخ بهره اعلام شده
stated value of securities ارزش اسمی اوراق بهادار
stated value, declared value ارزش اسمی (اعلام شده)
statement صورت وضعیت، صورت حساب
statement from incomplete records صورت مالی تهیه شده از روی مدارک ناقص

statement of accounting principles بیانیه اصول حسابداری
statement of assets and liabilities صورت وضعیت دارئی‌ها و بدهی‌ها
statement of auditing standards (SAS) بیانیه استانداردهای حسابرسی
statement of capital, capital statement صورت حساب سرمایه
statement of cash flows صورت جریان وجوه نقد
statement of changes in financial position صورت تغییرات در وضع مالی
statement of changes in owners' equity صورت تغییرات در حقوق مالکان
statement of changes in retained earnings صورت تغییرات در سود انباشته
statement of changes in stockholders' equity صورت تغییرات در حقوق صاحبان سهام
statement of changes in working capital صورت تغییرات در سرمایه در گردش
statement of concepts, concepts statement بیانیه مفاهیم
statement of cost صورت حساب قیمت تمام شده
statement of earnings / سود صورت عایدات / سود
statement of financial position, financial statement, statement position صورت وضعیت مالی
statement of income صورت سود و زیان
statement of liquidation صورت وضعیت میعان
statement of internal auditing standards (SIAS) بیانیه استانداردهای حسابرسی داخلی
statement of movements in shareholders' fund صورت تغییرات وضع مالی سازمان
statement of operations, operating statement صورت حساب عملیات

statement of owner's equity	بیانیه‌های حسابرسی
صورت‌حساب حقوق صاحب سرمایه	statement on auditing
statement of profit or loss (gain or loss)	بیانیه استانداردهای حسابداری مدیریت
صورت وضعیت سود یا زیان	statement on management accounting
statement of receipts and disbursement	استانداردهای حسابرسی (SMAS)
صورت دریافت‌ها و پرداخت‌ها	statement summary خلاصه صورت وضعیت
statement of receipts and payments	statement, list, bill, sheet
صورت وضعیت دریافت‌ها و پرداخت‌ها	صورت حسابها، صورت وضعیتها
statement of recommended practice (SORP)	statements on standards of sttestation engagements (SSAEs)
توصیه‌های اجرایی استانداردهای حسابداری	بیانیه‌های استانداردهای خدمات اعتباردهی
statement of results of operations	statements on suditing standards (SASs)
صورت نتایج عملکرد، صورت نتایج عملیات	بیانیه‌های استانداردهای حسابرسی (SASs)
statement of retained earnings	آماري
صورت وضعیت سود (زیان) انباشته	statistical analysis تجزیه و تحلیل آماری
statement of revenues and expenditure	statistical data, proforma information اطلاعات (داده‌های) آماری
صورت‌حساب درآمد و خرج	statistical forecast پیش‌بینی آماری
statement of shareholders' (stockholders') equity	status report گزارش وضعیت موجود
صورت‌حساب حقوق صاحبان سهام	status report of inventory, stock report گزارش وضعیت موجودی
statement of source and applications of funds	statute of limitations محدودیت‌های قانونی
صورت منابع و مصارف وجوه	statute-barred مشمول مرور زمان
statement of standard accounting practice (SSAP)	statutory accountant حسابدار قانونی، حسابرس قانونی
استانداردهای عملیات حسابداری (استانداردهایی را که باید در مرحله عمل به کار برد).	statutory accounts حساب‌های قانونی
statement of total recognized gains and losses	statutory apportionment تقسیم قانونی، قسط‌بندی قانونی
صورت کل سود و زیان غیر عملیاتی شناسایی شده	statutory audit حسابرسی قانونی (طبق مقررات قانون)
statement of transactions	statutory authorities مقدمات قانونی
صورت معاملات، صورت کل سود و زیان	statutory books of account دفاتر حساب قانونی
statement of valuation	statutory books, books of original entry دفاتر قانونی
صورت وضعیت ارزیابی	statutory examiner, legal inspector بازرس قانونی
statement of valuation of stock, statement of valuing stocks (goods)	statutory law قانون موضوعه
صورت وضعیت ارزیابی موجودی کالا	
statement of valuing asset	
صورت وضعیت ارزیابی دارائی	

statutory limitation	مرور زمان	stock in transit	موجودی در راه کالا
statutory meeting, founders meeting		stock keeper, stock man, store keeper	
	مجمع مؤسس	warehouseman	انباردار
statutory merger	ادغام قانونی	stock keeping rent	اجاره انبارداری
statutory obligations	وظایف قانونی	stock ledger	دفتر موجودی کالا
statutory rate, authorized rate		stock level	سطح موجودی
	نرخ مجاز، نرخ رسمی، نرخ قانونی، نرخ بازار	stock level average	حد متوسط سطح (میزان) موجودی
statutory regulations	مقررات قانونی	stock level minimum	حداقل سطح (میزان) موجودی
statutory requirement	الزام قانونی	stock list	صورت موجودی کالا
statutory retirement pension	مستمری بازنشستگی قانونی	stock of wealth	ثروت انباشته
statutory sick pay (SSP)		stock on hand	کالای موجود
	مرخصی استعلاجی	stock power	وکالتنامه فروش
steady price	قیمت یکنواخت	stock premium	صرف سهام
step rate	نرخ مرحله‌ای	stock right	حق تقدم خرید سهام
sterile asset	دارایی بی‌ثمر (بی‌مصرف)	stock service level	سطح تقاضای کالا
sterile reserve	اندوخته بی‌ثمر (بی‌مصرف)	stock shortage	کمبود موجودی
sterile reserve funds		stock subscription	تعهد خرید سهام
	وجوه اندوخته‌ای بی‌مصرف	stock subscription right	حق پذیره نویسی سهام
sterling	استرلینگ، لیره استرلینگ (پول انگلستان)	stock turnover (ratio)	گردش کالا
stedvode	متصدی بارگیری و باراندازی	stock turnover, inventory turnover	گردش موجودی (انبار)، گردش موجودی کالا
stedvoring charges		stock valuation	ارزیابی موجودی کالا
	هزینه‌های بارگیری و باراندازی	stockkeeping charge, (expense)	هزینه نگهداری موجودی کالا
stewardship	مباشر	stop limit order	دستور توقف در یک قیمت خاص
stick deal	معامله کُند	stop payment order	دستور عدم پرداخت
stipend	حقوق (موجب) سالانه	stop price	قیمت توقف
stipendiary	حقوق بگیر وظیفه	stoppage in transit right	حق توقیف کالای در راه
stipulated	مصرح، تصریح شده	stoppage of trade	قطع معاملات، منع معاملات
stipulation	شرط ضمن عقد	storehouse, shed	انبار
stipulation of a contract	مفاد قرارداد	stores issued to production	موجودی صادره از انبار جهت تولید
stochastic	احتمالی، تصادفی		
stochastic process risk	ریسک فرایند تصادفی		
stock (share) classification	طبقه‌بندی سهام		
stock (share) dividend to be distributed	سود سهمی قابل توزیع		
stock (share) list	لیست موجودی سهام		
stock in hand	موجودی موجود انبار		

stores order	سفارش کالا	subnormal error	
stores requisition	درخواست از انبار	اشتباه غیرعادی (پایین تر از معمول)	
stores' records	اسناد و مدارک انبار	suboptimization	غیربهینه‌سازی
stores' requisition	برگ درخواست از انبار	subordinate	تبعی
storing, storekeeping, warehousing	انبارداری	subscribed shares	سهام پذیرهنویسی شده
stowage	چیدن بار، جا دادن بار، هزینه چیدن بار	subscriber, underwriter	پذیره‌نویس، تعهدکننده
stowage fee	حق بارگیری و چیدن کالا	subscription price	قیمت پذیره نویسی
stowage manifest	اظهارنامه بارگیری	subscription privilege	حق تقدم خرید سهام
str letter of credit	اعتبار اسنادی فسخ‌ناپذیر	subsidiary and affiliated companies	شرکتهای فرعی و وابسته
straight line depreciation	استهلاک برحسب خط مستقیم	subsidiary ledgers	دفاتر معین
straight line endowment	وقف مادام‌العمر	substance over form	رجحان محتوا بر شکل
straight line method of depreciation	استهلاک طبق روش خط مستقیم	substantial doubt	تردید اساسی
straight percentage rate	نرخ درصدی مستقیم	substantiate	اثبات کردن
straight piecework plan	طرح پارچه کاری مستقیم	substantive	حائز اهمیت
straight time	زمان مستقیم	substantive analytical procedures	بررسیهای/ روشهای تحلیلی محتوایی
straight time work	کار ساعتی مستقیم	substantive approach	روش / رویکرد محتوایی
strategic mission statement	بیانیه رسالت	substantive audit tests	آزمونهای ماهوی حسابرسی
stratum boundaries	حدود طبقات	substantive error	اشتباه/ خطای محتوایی
street certificate	گواهی خارج از دفاتر ثبت	substantive evidence	شواهد اثباتی (محتوایی)
stretching accounts payable	تجزیه سنی حسابهای پرداختنی	substantive procedures	روشهای محتوایی
stright bill of lading	بارنامه غیر قابل انتقال	substantive strategy	راهبرد محتوایی
stub	ته چک (ته سوشی)	substantive test	آزمون محتوا
stub period	دوره بین دو حسابرسی	sue, suing	شکایت کردن
sub-contract	قرارداد دست دوم	suerty	ضامن
sub-contract parties	طرفین پیمان فرعی	sufferance, consent	رضایت
subject to	مشروط به	sufficiency	کفایت، کافی بودن
subject to approval	مشروط به تصویب	sufficient competent evidential matter	مدارک کافی و مستند (مستدل)
subject to provisions of law	مشمول مفاد قانون	sufficient evidence	شواهد کافی
submission of a claim	تسلیم دادخواست	sufficient information	اطلاعات کافی
submission of the tender	تسلیم پیشنهاد مناقصه	sufficient skepticism	شک کافی
		sum	جمع زدن، خلاصه کردن، جمع
		sum of the years digits (SYD)	مجموع سنوات (یکی از روش های استهلاک)

summarized financial statements	صورتهای مالی خلاصه شده	surplus capacity	ظرفیت مازاد
summarizing entry	ثبت مخلص (خلاصه شده)	surplus cash balance	مانده نقد مازاد
summary of significant accounting policies	خلاصه اهم رویه های حسابداری	surplus from consolidation	مازاد حاصل از ادغام
sundry bills for collection (S.B.C)	اسناد متفرقه وصولی	surplus value of shares	ارزش بازخرید سهام
sundry creditors	بستانکاران متفرقه	surrender	فسخ بیمه نامه
sundry debtors	بدهکاران متفرقه	surrender (of document)	واگذاری (اسناد)
sundry expenses	هزینه های متفرقه	surrender a debt	از بدهی صرف نظر کردن
sunk cost	هزینه هدر رفته	surrender charge	هزینه ختم ادعا
supervising board	هیأت نظار (نظارت)	surrender value of contract	ارزش ختم قرارداد
supervision	نظارت و سرپرستی	surrender value of policy	ارزش فسخ بیمه نامه
supervision fee	حق الزحمه مباشرت	swap	معاملات سلف ارز، معاوضه، تبدیل
supervisor	سرپرست، ناظر	swap agreement	موافقتنامه مبادلات (ارزی)
supervisory	کنترل نظارتی	swap credit agreement	قرارداد اعتباری متقابل (پایاپای)
supervisory board, board of supervisors	هیأت ناظر (نظارت)	swap credit facilities	تسهیلات اعتباری متقابل
supervisory body	دستگاه نظارت	swap loan agreement	قرارداد وام متقابل (پایاپای)
supervisory program	برنامه نظارت	synergy	هم افزایی
supervisory salary	حقوق سرپرستی	system of cross referencing	روش شماره عطف گذاری (در دفاتر)
supplement for spouse and family	حق همسر و کمک عائله مندی	system of internal auditing	سیستم حسابرسی داخلی
supplemental appropriation request	درخواست تخصیص اعتبار	system of internal check	سیستم رسیدگی داخلی
supplementary	تکمیلی	system theory	تئوری سیستمها
supplementary budget	بودجه متمم	system-based audit	حسابرسی مبتنی بر سیستم کنترل های داخلی
suppliers of funds	تأمین کنندگان وجوه	system-testing techniques	تکنیکهای آزمون سیستم
suppliers' statement	صورتحساب تهیه کنندگان	systematic uncertainty	ابهام، عدم قطعیت منظم، ریسک سیستماتیک
supplies	مواد مصرفی، ملزومات	systems-based audit	حسابرسی مبتنی بر سیستم
supply and demand	عرضه و تقاضا		
supply and demand law	قانون عرضه و تقاضا		
surety (=guarantee), guarantor	ضامن، متعهد، وثیقه (= تضمین)		
surety bond, bail bond, bill of guarantee, letter of guarantee	ضمانتنامه		
surplus available	مازاد موجود		

T t

T account	حسابداری به شکل T	target capital structure	ساختار سرمایه هدف، ساختار مطلوب سرمایه
TIR (international road transport union IRU)	تیر (= اتحادیه حمل و نقل بین‌المللی جاده‌ای)	target company	شرکت مورد هدف
tactical cost analysis	تحلیل تاکتیکی هزینه	target cost, standard cost, basic standard cost	هزینه استاندارد، بهای مطلوب
tactical decision making	تجزیه و تحلیل تاکتیکی هزینه	target market	بازار مورد نظر، بازار هدف
tactical planning, strategic planning	تصمیم‌گیری تاکتیکی	target price, optimum price	قیمت مطلوب
tagging and tracing	برنامه‌ریزی تاکتیکی	target program	برنامه مقصد، برنامه نهایی
take over, acquisition	علامت‌گذاری و ردیابی معاملات	target rate	نرخ مطلوب، نرخ بر حسب هدف
take-over, affiliation	خرید شرکت، تصاحب، قبضه، تسلط	target rate of return pricing	قیمت‌گذاری بر مبنای بازده نرخ مورد نظر
takeover	تحت کنترل درآوردن	target return on investment	بازده سرمایه‌گذاری هدف/مورد توقع
taking of inventory, stocktaking	تحویل‌گیری، اعمال کنترل	target, objective	هدف
taking possession	انبارگردانی	tariff	تعرفه
tally	تملك	tariff advertising	تشبیه تعرفه
tally clerk, tally man	چوب خط، حساب نگهداری، محاسبه چیزی	tariff ceiling	سقف تعرفه
tally sheet	بارشمار	tariff description	شرح تعرفه‌ای
tangible asset	کاربرگ حسابداری	tariff escalation	افزایش تعرفه
tangible cost	دارایی محسوس (مشهود)	tariff heading (or subheading)	شماره تعرفه (یا شماره فرعی شش‌رقمی)
tangible fixed assets	هزینه مشهود	tariff listing	فهرست‌بندی تعرفه‌ها
tangible property	داراییهای ثابت مشهود	tariff nomenclature	نمانکلاتور تعرفه‌ای
tangible value	اموال مشهود، اموال ملموس	tariff peaks	تعرفه‌های بالا/ حداکثر تعرفه
tanker	ارزش دارایی‌های مشهود	tariff preference, preferential tariff	تعرفه ترجیحی
	کشتی نفتکش	tariff rate	نرخ تعرفه (گمرکی)
		tariff regulations	مقررات تعرفه‌بندی

tariff schedule	جدول تعرفه	tax deducted at source	مالیات مسکوره در منبع
tariff structure / nomenclature	جدول تعرفه گمرکی	tax deductions	کسور مالیاتی
tariff union	اتحادیه تعرفه‌ای، اتحادیه گمرکی	tax deferred	مالیات پرداختنی، مالیات انتقالی
tariffication	تعرفه‌بندی	tax deposit certificate	گواهی سپرده مالیاتی، گواهی پیش‌پرداخت مالیات،
task master, employer	کارفرما	tax effect	اثر مالیاتی
tax	مالیات	tax effect accounting	حسابداری آثار مالیاتی
tax (taxation) schedules, schedules of	جدول مالیاتی	tax evasion	فرار از پرداخت مالیات به صورت قانونی
tax abatement	تخفیف مالیاتی	tax exclusion = tax exemption	معافیت مالیاتی، بخشودگی مالیاتی
tax accounting	حسابداری مالیاتی	tax exempt, free of tax	معاف از مالیات
tax act	قانون مالیات	tax form	فرم اظهارنامه مالیاتی
tax advantage	مزیت مالیاتی	tax free	معاف از مالیات
tax allocation	تخصیص مالیات، سرشکن کردن مالیات	tax harmonization	همگون کردن سیستم‌های مالیات‌بندی
tax allowance, tax exemption	بخشودگی مالیاتی، امتیاز مالیاتی	tax haven	(بهشت) پناهگاه مالیاتی
tax anticipation certificate	تأییدیه پیش‌پرداخت مالیات	tax in kind	مالیات جنسی
tax assessor	ارزیاب مالیاتی، ممیز مالیاتی	tax law	قانون مالیات
tax audit	حسابرسی مالیاتی	tax liability	تعهد مالیاتی
tax auditor	حسابرس مالیاتی	tax loophole	راه فرار مالیاتی
tax authorities	مقامات مالیاتی	tax loss	زیان قابل قبول مالیاتی
tax avoidance	ترفند مالیاتی برای به حداقل رساندن مالیات با استفاده از فنون و روش‌های محاسباتی	tax loss carry back	تخفیف مالیات زیان سالهای قبل
tax base (basis)	پایه (مبنای) مالیات	tax official, excise man	مأمور مالیاتی
tax bracket	درآمدهای مشمول مالیات	tax on income	مالیات بر درآمد
tax burden, tax pressure	فشار (بار) مالیات	tax paid in advance	پیش‌پرداخت مالیات
tax code	کد مالیاتی	tax payer, rate payer	مودی مالیاتی، مالیات‌بده
tax collected in advance	پیش‌دریافت مالیات	tax period	دوره مالیاتی
tax collector	مأمور وصول مالیات، تحصیلدار مالیاتی	tax policy	سیاست مالیاتی
tax court	دادگاه رسیدگی به شکایت‌های مربوط به مالیات	tax provision, taxation provision	ذخیره مالیاتی
tax credit	اعتبار مالیاتی	tax rate	نرخ مالیات
tax data	اطلاعات مالیاتی	tax rate changes	تغییرات نرخ مالیات
tax day	روز مالیات		

tax ratio	نسبت مالیات بر درآمد	technical insolvency	توقف عملی
tax rebate	استرداد مالیات	technical obsolescence	نابایی فنی
tax return = tax declaration	اظهاریانه مالیاتی	technical offer	پیشنهاد فنی (در مناقصه)
tax return guide	راهنمای تنظیم فرم اظهارنامه مالیاتی	technical specifications	مشخصات فنی
tax saving	صرفه‌جویی مالیاتی	technological risk	ریسک فناوری
tax shelter scam	استفاده تقلبانه برای معافیت مالیاتی	teeming and lading	کلاه به کلاه کردن
tax shield	سپر مالیاتی	teller	تحویله‌دار
tax supplement	مکمل مالیات	teller's cage	گیشه تحویله‌دار
tax surplus	مازاد مالیاتی	teller's stamp	مهر تحویله‌دار
tax system	سیستم مالیاتی	temporal method	روش مبتنی بر تبدیل ارز در زمانی که معامله انجام می‌شود
tax tables	جداول مالیاتی	temporal principle	اصل تسعیر به نرخ روز معامله
tax treatment	روش مالیاتی	temporal write down of asset	کاهش موقت در ارزش دارایی
tax treaty	ثبیت مالیات	temporary account	حساب موقت، حساب اسمی، اصل تسعیر به نرخ روز معامله
tax year	سال مالیاتی	temporary annuity	مستمری موقت
tax, taxation	مالیات	temporary diminution in value	کاهش ارزش دارایی در کوتاه‌مدت
tax-deductible	مبلغی که می‌توان از درآمد مشمول مالیات کم کرد	temporary disability benefits	مزایای از کار افتادگی موقت
tax-deferred income	سود (درآمد) مشمول مالیات انتقالی به دوره‌های آتی	temporary disablement	از کار افتادگی موقت
tax-effective	طبق مالیات	temporary investment	سرمایه‌گذاری موقت، دارایی‌های جاری (در ترانزاکشن)
tax-exempt	معافیت مالیاتی	temporary loan	وام کوتاه‌مدت
tax-exempt bond	اوراق قرضه معاف از مالیات	temporary ownership right	حق تملک غیردائم
tax-exempt income	سود معاف از مالیات	temporary share certificate	گواهینامه موقت سهام
taxable	مشمول مالیات	temporary storage of goods / shed	انبار موقت کالا
taxable base	پایه مالیات، مأخذ مالیات	tenancy	استیجاری
taxable capacity	ظرفیت مالیاتی	tenant	شریک. داشتن حقوق مالکیت مشترک
taxable earnings	عواید مشمول مالیات	tenant in common	مالیات مشترک
taxable event	رویداد مالیاتی	tenant in sufferance	مستأجر عدوانی
taxable income	درآمد مشمول مالیات	tenant, lessee	موجر و مستأجر
taxable profit	سود مشمول مالیات	tender	پیشنهاد خرید (در یک مزایده یا مناقصه)
taxable supply	کالا و خدمات مشمول مالیات		
taxation	مالیات‌بندی		
taxation brackets	طبقات مالیاتی		
taxation liability, tax liability	بدهی مالیاتی		
taxman	نام غیررسمی برای «ممیز مالیاتی»		

tender acceptance period	دوره قبول پیشنهادات شرکت در مناقصه	terms and conditions	ضوابط و شرایط
tender conditions	شرایط مناقصه	terms of delivery	شرایط تحویل کالا
tender documents	اسناد و مدارک مناقصه	terms of discount	شرایط تخفیف
tender guarantee	ضمانتنامه شرکت در مناقصه (یا مزایده)	terms of issue of bonds	شرایط صدور اوراق قرضه
tenderer	شرکت‌کننده در مزایده یا مناقصه	terms of loan	شرایط وام
tendering	مناقصه	terms of payment	شرایط پرداخت، نحوه پرداخت
tenor	سررسید، تا تاریخ سررسید	terms of redemption	شرایط بازخرید
tentative	غیرقطعی	terms of reference	حیطه اختیارات
term	دوره، مدت، (در جمع) شرایط	terms of repayment	شرایط بازپرداخت
term and condition of the credit	ضوابط و شرایط اعتبار	terms of sale	شرایط فروش، مدت فروش
term documentary credits	اعتبارات اسنادی مدت‌دار	terms of transaction	شرایط معامله
term funds	وجوه مشروط	terms of years absolute	اجاره‌داری (بلندمدت)، رقابت (حق انتفاع واگذاری)
term lease	اجاره بلندمدت دارایی‌ها	terms, conditions	شرایط، ضوابط، مفاد
term life insurance	قرارداد بیمه عمر	test check(ing), test check	رسیدگی آزمایشی
term loan, time loan	وام بلندمدت	test data approach	روش آزمون اطلاعات، بازبینی و تأیید مدارک الکترونیکی
term of office of inspectors	دوره تصدی بازرسان	test of controls	آزمون کنترل‌ها
terminable	فسخ‌پذیر	test of details of balances	آزمون (ها) جزئیات مانده حسابها
terminal	پایانه	test of details risk	خطر عدم کشف ناشی از آزمون جزئیات
terminal bonus	پاداش پایان دوره	test priod	دوره مورد رسیدگی
terminal cash flow	جریان نقدی نهایی	test sample of the goods	آزمایش کردن نمونه کالا
terminal costing	هزینه‌یابی پایانی	test statistic	آزمون آماری
terminal value terms of years absolute	ارزش نهایی	test-check	رسیدگی آزمایشی، رسیدگی به روش نمونه‌برداری
terminal wealth	ثروت نهایی	testamentary	طبق وصیت‌نامه
terminal year, final year	سال نهایی (کار- طرح)	testator	وصی
terminated contracts	قراردادهای فسخ‌شده	testcheck	بررسی و اثبات اقلام نمونه یک مجموعه به منظور اظهارنظر در مورد صحت کل مجموعه مورد بررسی
termination	انقضا	testimonial	شهادت، گواهی
termination benefits	مزایای پایان خدمت کارکنان	testimonial evidence	شواهد تصدیقی
termination date, expiration	تاریخ انقضا		

tests of controls	three-column ledger	دفتر کل سه ستونی
آزمون روشهای کنترلی، آزمون(های) کنترلیها	threshold	آستانه، حد
tests of profitability	through bill of lading / through B/L	بارنامه سراسری
آزمونهای سودآوری	through rate	نرخ حمل سراسری، نرخ کامل
tests of solvency	through statutory authorities	از طریق اختیارات قانونی
آزمونهای توان پرداخت بدهی	through traffic	عبور یکسره
the activity approach to income measurement	through transport	حمل یکسره
رویکرد فعالیت در اندازه گیری سود	throughput scam	تقلب در ظرفیت پردازش
the drop in prices	throwaway offer	ارائه مظنه قیمت
پایین افتادن قیمت‌ها	ticker-card	کارت راهنما
the public oversight	tied loan	وام مشروط
هیأت ناظر عام	tier	تعیین رتبه (درجه) یا طبقه‌بندی اوراق بهادار
theft risk	till float	پول نخر، موجودی پول خرد
خطر دزدی (بیمه)	time and motion study	مطالعه زمان و حرکت
theft, pilferage, non delivery	time assumption	فرض زمان
سرقت، دله دزدی، عدم تحویل	time bar	محدودیت زمانی
theoretical capacity	time bill	حواله مدت دار، سفته مدت دار
ظرفیت اسمی	time budget	بودجه زمانی
theoretical structure	time budget pressure	فشار بودجه زمانی
ساختار نظری	time card (clock card)	کارت ساعت
theoretical value of right	time clock	ماشین ساعت زن
ارزش نظری حق تقدم خرید سهام	time constraints	محدودیت‌های زمانی
theory of chance	time covered	زمان لازم، زمان طی شده
نظریه شانس	time credit	اعتبار مدت دار
theory of constraints	time deposit, term deposit	سپرده مدت دار
تئوری محدودیتها	time draft, draft at tenor	برات مدت دار
تئوری بازی‌ها، نظریه بازی‌ها	time interest earned	دفعات واریز بهره
theory verification	time keeping	ضبط اوقات کار
تبیین تئوری (نظریه)	time keeping department	دایره ثبت اوقات کار
theory of games	time keeping methods	روشهای ضبط اوقات کار
تئوری استرداد اموال شخصی	time labor cards, labor time card	کارت اوقات کار (کارگران)
thin in action	time lag in production	عقب افتادگی زمانی تولید
thin in possession		
thin incorporation		
thin market		
thin party (person)		
thin party beneficiary		
thin party insurance		
thin party transactions		
third-party guarantor		
three shift system		
three-column cash book		
three-column journal		

time line	خط زمان، خط سیر زمان	timing of revenue recognition	زمان‌بندی شناخت درآمد
time of supply	زمان تحویل کالا به مشتری	tip	خبر مهم
time policy	بیمه‌نامه مدت‌دار	tithe	عشر، ده یک، یک‌دهم
time recording machine	ماشین ضبط اوقات کار	title by occupancy = title by possession	مالکیت به دلیل تصرف
time sharing	اشتراک زمان، طبق جدول زمان‌بندی شده، استفاده از یک دستگاه یا یک کالا و دارایی	title by purchase	مالکیت به دلیل تصرف
time sharing system	سیستم اشتراک زمان	title deed	قباله، سند مالکیت
time ticket, time sheet	برگ ثبت اوقات کار	title of accounts	عنوان حسابها
time utility	فایده زمانی	title retention	حفظ حق مالکیت
time value	ارزش زمان (زمانی)	title, deed	بنچاق، سند مالکیت
time value of money	ارزش زمانی پول	token	ژتون، نشانه، علامت
time variance	مغایرت وقت (زمان)	token charge	هزینه ناچیز
time wage rate	دستمزد ساعتی	token rent	اجاره نازل
time wage, time work	مزد بر حسب زمان کار	tolerable error	خطای قابل تحمل، اشتباه قابل اغماض
time work	کار زمانی	tolerable misstatement	تحریف قابل تحمل (قابل اغماض)
time work rate	نرخ زمانی کار	tolerable rate	ضریب قابل تحمل
time-keeping	ثبت ساعات کار، ثبت اوقات کار	tolerance	حد قابل اغماض، حد تغییر کم یا زیاد
time-period concept	مفهوم دوره‌ای، مفهوم دوره محاسباتی	toll, dues	عوارض، دیون
time-period principle	اصل اتخاذ دوره محاسباتی	ton	تن (معادل هزار کیلو)
time-weighted return	بازده مبتنی بر زمان	tonnage	ظرفیت بر اساس تن
timeliness	بموقع بودن	tontine	بیمه بازماندگان
timeliness (timely)	بموقع (بودن)	top up	افزودن
timely disclosure	افشای بموقع	top-down forecasting	پیش‌بینی از سطح بالا به پایین
timely information	اطلاعات بموقع	top-down system	سیستم بالا به پایین
timely, just-in-time (JIT)	بموقع	topping out	رسیدن به نقطه اوج قیمت
times interest covered	نسبت پوشش بهره	tort	صدمه، آسیب، ضرر و زیان
times interest covered, time value of money	ارزش زمانی (صرف زمان)	tort law	قوانین شبه جرم
times interest earned	دفعات واریز بهره	total (overall) sales variance	انحراف کل فروش
timework	کار ساعتی، دستمز پرداختی	total assets turnover	گردش کل دارایی‌ها، دفعات گردش دارایی
	برحسب زمان (نه محصول تولید شده)	total budget variance	انحراف کل بودجه
timing	تعیین موقعیت زمانی، زمان‌بندی	total capital	کل سرمایه
timing of cash flow	زمان‌بندی گردش وجوه	total capital employed	کل سرمایه بکار رفته (بکار گرفته شده)

total contribution margin	حاشیه فروش کل	trade notes payable	اسناد پرداختنی تجاری
total cost	هزینه کل	trade notes receivable	اسناد دریافتنی تجاری
total utility	مطلوبیت کل	trade payable	بدهی، حساب پرداختنی
total variance	انحراف کل، کل مغایرت	trade regulation laws	قوانین و مقررات تجارت
totaling	جمع بندی	trade restrictions	محدودیت‌های تجاری
town clearing	پایای کردن حساب‌ها	trade sanction, trade embargo	تحریم تجاری
trace	دنبال کردن، پیدا کردن، ردیابی کردن	trade surplus	مازاد بازرگانی
traceable cost, direct(expense-cost)	هزینه مستقیم، هزینه قابل ردیابی	trade titles	عناوین تجاری
tracing	ردیابی	trade union	اتحادیه اصناف
tracing and tagging	ردیابی و علامت‌گذاری	trade volume	حجم داد و ستد، گردش معاملات
track	شیار	trade, commerce	تجارت، بازرگانی
tracking	ردیابی کردن	trade-in-value	ارزش معاوضه‌ای
trade	تجارت، کسب، حرفه، پیشه، معامله کردن	trade-ins valuation	تعیین ارزش معاوضه
trade acceptance	قبول (برات) تجاری	trademarks, trade names, or brand	علائم تجاری، یا نشان تجاری
trade agreement, trade contract	قرارداد تجاری، موافقتنامه تجاری	trader, merchant, businessman	بازرگان، تاجر، سوداگر، معامله‌گر
trade allowance	تخفیف تجاری	trading certificate	جواز کسب
trade barrier	موانع تجاری، مانع تجاری، قید و بند تجاری	trading down	فروش کالاهای ارزان قیمت
trade bill	حواله بازرگانی، حواله تجاری	trading estate	شهرک صنعتی، منطقه تجاری، مرکز صنعتی
trade channel	کانال توزیع (تجارت)، مجرای توزیع	trading post	دکه معاملات
trade credit	اعتبار تجاری	trading profit	سود عملکرد (سود عملیاتی)
trade date	تاریخ انجام شدن معامله	trading ring	دکه معاملات اوراق قرضه
trade debtors, trade debt, trade liability	بدهی تجاری	trading securities	اوراق معاملاتی
trade deficit	کسر بازرگانی	training benefits	مزایای کارآموزی
trade discount, trade allowance,	تخفیف تجاری (نقدی)	training leave	مرخصی آموزشی
allowance on trade	تخفیف تجاری	training levy	مالیات کارآموزی
trade fraud	تقلب تجاری	transaction	رویداد مالی، معامله
trade gap	کسری تجاری	transaction approach	رویکرد معاملات
trade in value	ارزش معاوضه	transaction balance	مانده معاملاتی
trade investment	سرمایه‌گذاری تجاری	transaction code	رمز فعالیت (مالی - معاملاتی)
trade liability	بدهی تجاری	transaction committee	کمیسیون معاملات
trade liberalization	آزادسازی تجارت	transaction cost	هزینه معامله
trade loss	ضرر تجاری	transaction cycle	چرخه عملیات

transaction data	اطلاعات فعالیت	transire	پته، پروانه عبور
transaction entry	فعالیت جاری	transit	عبوری، ترانزیت
transaction flow	جریان مبادله، معامله	transit bill = passavant	اجازه عبور، پروانه عبور = پاساوان
transaction risk	ریسک مبادله (معامله)	transit bond-note	تعهد ترانزیت
transaction stream	جریان (عبور) مبادله (معامله)	transit freight	هزینه حمل ترانزیتی
transaction trail	زنجیره عطف، مسیر معامله، پی‌گیری فعالیت	transit goods	کالای عبوری (کالای ترانزیت)
transactions test	آزمون رویدادهای مالی	transit rate	نرخ ترانزیت، نرخ عبور
transactions walk-through	آزمون درون‌کاوی معاملات، مبادلات، آزمون شناخت مبادلات	transit time	زمان گذر، مدت زمان انتقال مواد
transfer (money), transfer (goods)	انتقال، حواله (پول)، انتقال (کالا)	transit traffic	عبور ترانزیتی
transfer credit risk	ریسک اعتبار خارجی	translation	تبدیل ارز خارجی
transfer deed	سند انتقال	translation adjustment	تعدیل ناشی از تسعیر ارز
transfer expenditures	مخارج انتقالی	translation of foreign currency	تسعیر نرخ ارز
transfer expense	هزینه جابجایی	translation, foreign exchange, foreign currency conversion, conversion of	تسعیر ارز، تبدیل
transfer fee	هزینه واگذاری	foreign currency	فوق‌العاده ایاب و ذهاب
transfer incomes	درآمدهای انتقالی	transport allowance	هزینه‌های حمل و نقل
transfer of ownership test	آزمون انتقال مالکیت	transport charges	بیمه حمل و نقل
transfer payments	نقل و انتقال، تحویل، واگذاری، سند واگذاری	transport insurance	transportation cost
transfer pricing	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی	transportation-in	هزینه حمل و جابه‌جایی کالا
transfer pricing based on cost	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر مبنای بهای تمام شده	transportation-out	هزینه حمل کالای خریداری شده
transfer tax	مالیات انتقالی	transportation expense, freight	هزینه حمل کالای فروخته شده
transferable documentary credits	اعتبارات اسنادی قابل انتقال	transporting expense, freight	هزینه حمل و نقل
transferable payment	پرداخت قابل انتقال	transposition	جابجا نوشتن اعداد
transferable securities	اوراق بهادار قابل انتقال	transshipment	ترانس‌شپمنت: انتقال کالا از ...
transferee	انتقال‌گیرنده، تحویل‌گیرنده، منتقل‌الیه	trapping and blocking insurance	بیمه مسدود شدن راه کشتی
transferer (transferor)	انتقال‌دهنده	travel allowance and expense	هزینه سفر و فوق‌العاده مأموریت
transhipment	ترانشپ، انتقال کالا از یک وسیله حمل	traveler's check (cheque)	چک مسافرتی
		traveler's letter of credit	اعتبارنامه مسافرتی

treasurer	خزانه‌دار	true interest	بهره واقعی (خالص)
treasury	خزانه، خزانه‌داری	true reserve	سود انباشته تخصیص یافته
treasury bills, treasury securities	اسناد خزانه	truncation	ساده کردن عملیات بانکداری
treasury bond	اوراق قرضه خزانه	trust and agency fund	صندوق امانی و نمایندگی
treasury deposit	سپرده خزانه	trust company	مؤسسه امین
treasury funds	وجوه خزانه	trust fund	سپرده امانی، وجوه سپرده
treasury general	خزانه‌داری کل	trust instrument	اساسنامه تولیت
treasury note, treasury bill	اوراق (سند) خزانه	trust receipt	رسید امانی (کالا)
treasury officer	ذیحساب، عامل خزانه	trustee	متولی، امین
treasury stock (or shares)	سهام خزانه	trustee securities	اوراق بهادار وجوه امانی
treasury stock approach	روش سهام خزانه	trustee, trustee in bankruptcy, fiduciary	امین، امانت‌گیر، مؤدع، متولی، معتمد
treaty duty	حقوق متعارف گمرکی	turn around	تجدید حیات
treaty, contract	پیمان، قرارداد	turn-key	کلید در دست
trend analysis	تجزیه و تحلیل روند	turnover	گردش دارایی‌ها
trend finding, trend analysis	تجزیه و تحلیل روند، روندیابی	turnover of accounts receivables	گردش حساب‌های دریافتنی (بدهکاران)
trend of equity, trend of net worth	روند ارزش ویژه	turnover of warehouse materials	دوره گردش در انبار
trend of financial condition	روند وضع مالی	turnover, flows	گردش، برگشت، گردش معاملات
trial and error	آزمون و خطا، آزمایش مکرر	two-line entries	ثبت‌های دوسطری
trial and error method	روش آزمون (آزمایش) و خطا	two-sided market	بازار دوطرفه
trial balance	تراز آزمایشی، مانده آزمایشی	two-sided test	آزمون دوطرفه، ناحیه بحرانی
trial balance adjusted, adjusted trial balance	تراز آزمایشی اصلاحی (تطبیقی)	two-stage assignment process	فرآیند تسهیم دومرحله‌ای
trial board	هیأت دادرسی	two-tier board	روش مدیریت دوسطحی، دو گروه مدیران
trial offer	عرضه آزمایشی		شرکت را اداره می‌کنند. این روش مدیریت در
tribute, greenmail	باج، خراج		شرکت‌های اروپایی به ویژه آلمان متداول است.
troubled debt restructuring	تمدید وام مسئله‌دار (دردسرساز)		روشی شبیه هیأت امناء و هیأت مدیره در برخی
truck charge	کرایه حمل با کامیون		شرکت‌های ایرانی
truckway bill of lading	بارنامه حمل با کامیون		
true and fair	درست و منصفانه		
true and fair view, true and fair present fairly	ارائه تصویری واقعی و منصفانه		

U u

ultimate risk	خطر نهایی	unamortized cost	هزینه مستهلک نشده
ultra vires	خارج از اختیارات قانونی	unamortized debt	بدهی مستهلک نشده
unabsorbed cost	هزینه جذب نشده	unanimity	اتفاق آراء
unabsorbed overhead, underapplied		unanimity principle	اصل یگانگی آراء و عقاید، اصل وحدت نظر
overhead	سربار جذب نشده	unanticipated cost (expense), unforeseen	هزینه پیش بینی نشده
unacceptable	غیر قابل قبول	cost	منافع تخصیص نیافته
unaccepted bill	برات قبول نشده	unappropriated earns (funds)	درآمد تخصیص نیافته
unaccrued interest	بهره بدست نیامده، بهره حاصل نشده	unappropriated income	درآمد تخصیص نیافته
unadjusted	تعدیل نشده، اصلاح نشده	unappropriated lands	اراضی بی صاحب، مباحات
unadjusted trial balance	تراز آزمایشی اصلاح نشده (تعدیل نشده)	unappropriated retained earnings	سود انتقال نیافته به حساب ذخائر
unadmitted asset = inadmitted asset	دارایی بی ارزش	unappropriated surplus	مازاد تخصیص نیافته
unaffiliated parties	اشخاص غیر وابسته	unasserted claims	ادعاهای اعلام نشده
unalienable	غیر قابل انتقال (در مورد اموال و حقوق)	unaudited	حسابرسی نشده
unallocated appropriations	اعتبارات مصوب تخصیص نیافته (در بخش دولتی)	unauthentic statements	اظهار خلاف واقع
unallocated share	سهام انتشار نیافته، سهام توزیع نشده	unauthorized	غیر مجاز
unallotted appropriation	اعتبار تخصیص نیافته	unauthorized goods	کالای غیر مجاز
unallotted appropriations funds	اعتبارات مصوب تخصیص نیافته	unauthorized overtime	اضافه کاری غیر مجاز
unallotted shares (unissued shares)	سهام انتشار نیافته	unauthorized sale	بیع فضولی، معامله فضولی
unamortized bonds	اوراق قرضه مستهلک نشده	unavoidable	اجتناب ناپذیر
		unavoidable cost (expense)	هزینه غیر قابل اجتناب
		unavoidable loss	ضرر غیر قابل اجتناب

unbalanced	نامتوازن، نامتعادل	uncommitted cost	هزینه تعهد نشده
unbalanced balance sheet	ترازنامه نامتوازن	unconditional acceptance	قبولی بدون قید و شرط
unbalanced budget	بودجه نامتعادل	unconditional guarantee	تضمین بدون قید و شرط
unbankable	مردود از نظر بانک	unconditional letter of credit	اعتبار اسنادی غیرمشروط
unbanked	به حساب بانک تودیع نشده	unconditional receivable / payable	دریافتنی / پرداختنی غیرمشروط
unbiased auditor	حسابرس بی‌غرض (بی‌طرف)	unconfirmed	تایید نشده
uncalled	مطالبه نشده (بدهی، سرمایه تعهدنشده)	unconfirmed profits	سودهای تحقق نیافته
uncalled capital	سرمایه تعهدی، سرمایه تعهدشده پرداخت نشده	unconsolidated subsidiary	اسناد در جریان، اسناد واریز نشده
uncashed (check)	چک نقد نشده	uncontrollable	غیرقابل کنترل
uncertainty	شک، تردید، عدم اطمینان	uncontrollable variable	متغیر غیرقابل کنترل
uncertainty principle	اصل ابهام	uncover	برملا ساختن، آشکار ساختن
unclaimed	مطالبه نشده	uncovered cost	هزینه بازیافت نشده
unclaimed balance	مانده مطالبه نشده	uncredibility	بی‌اعتباری
unclaimed dividend	سود سهام مطالبه نشده	uncrossed check	چک باز، چک نقدشدنی
unclaimed goods	کالای مطالبه نشده	undated	بدون تاریخ
unclaimed wages	حقوق و دستمزد مطالبه نشده	undated bonds	اوراق قرضه بدون تاریخ
unclassified balance sheet	ترازنامه طبقه‌بندی نشده	undepreciable asset	دارایی استهلاک‌ناپذیر
uncleared goods	کالای ترخیص نشده (از گمرک)، کالای تجاری که حقوق گمرکی آن پرداخت نشده	undepreciated book balance (value)	ارزش دفتری مستهلک نشده
uncleared effects	اسناد واریز نشده، اسناد در جریان	under applied	کسر جذب
uncollectable	غیرقابل وصول، غیرقابل جمع‌آوری	under bond	در گرو گمرک، کالاهای زیر کلید
uncollectable accounts	حساب‌های لاوصول	under capacity	زیر ظرفیت
uncollectable accounts (receivable)	مطالبات وصول نشده	under capitalization	کمبود سرمایه
uncollectable accounts allowance	ذخیره حساب‌های لاوصول، ذخیره مطالبات غیرقابل وصول	under consideration	تحت رسیدگی (تحت بررسی)
(allowance for uncollectable accounts)	چک‌های غیرقابل وصول	under contract	تحت قرارداد
uncollectable checks	بدهی غیرقابل وصول	under deck	زیر عرشه
uncollectable debt	وجوه لاوصول، وجوه دریافت نشده	under developed	توسعه نیافته
uncollected funds		under investment	سرمایه‌گذاری نامکفی
		under lease, sub-lease	اجاره دست دوم (فرعی)
		under pricing	کمتر قیمت‌گذاری کردن
		under reviewing accounts	حساب‌های تحت بررسی (رسیدگی)

under the credit	تحت اعتبار	underwriting	پشت‌نویسی کردن، اخذ تعهد خرید
under trustee	تحت امانت	undeveloped land	زمین بایر
under-absorbed overhead	کم‌اهمیت‌تر، کمتر از حد انتظار	undischarged bankrupt	ورشکستگی به تقصیر
under-applied overhead	کسر جذب (هزینه) سربار	undistributed investee earnings	سود توزیع شده نشده واحد سرمایه‌پذیر
under-paid	کسر پرداخت	undistributed profit	سود تقسیم نشده
underabsorbed overhead (underapplied overhead)	سربار جذب نشده	undistributed reserves	ذخایر غیر قابل تقسیم، اندوخته‌های تقسیم‌نشده، سود انباشته
underabsorption	جذب نشده، کسر جذب	undivided interest	حقوق مشاع
underapplied burden	کسر جذب سربار	undivided right	حق مالکیت مشروع
underlying bonds	اوراق قرضه اصلی	undivided share in property	مالیات سودهای تقسیم‌نشده
underlying mortgage	رهن، ضمانت ثانوی	undue	سررسید نشده
underlying records	مدارک اساسی	undue payment	پرداخت غیرضروری
underpay	حقوق کمتر دادن	unearned	تحصیل نیافته
undersigned	امضاءکننده زیر	unearned discount	تخفیف کسب نشده
understaffing	کمبود کارکنان	unearned increment	سود باد آورده
understandability	قابل فهم بودن، قابلیت درک داشتن، قابلیت فهم	unearned interest	بهره تحقق نیافته
understated	کمتر از واقع نشان داده شده	unearned items	اقلام تحصیل نشده / تحقق نیافته
understatement	ارائه مبالغ به کمتر از میزان واقعی	uneconomic	غیراقتصادی
understatement of costs	کم‌نمایی هزینه‌ها	inefficiency	عدم کارایی
understatement of ending inventory	ارائه (گزارش) کمتر از واقع موجودی پایان دوره	unemployed insured person	بیمه شده بیکار
understatement of liability	کم‌نمایی بدهی	unemployed, idle	بیکار
undertake	تقبل کردن، تعهد کردن	unemployment benefit	کمک بیکاری
undertake a payment	تعهد پرداخت کردن	unemployment compensation	حقوق ایام بیکاری
undertaking	شرکت انتفاعی	unemployment contribution	حق بیمه بیکاری
undervaluation	ارزیابی کمتر از واقع	unemployment fund	صندوق تأمین بیکاری
undervalued	فروش به قیمتی زیر ارزش ذاتی	unemployment insurance	بیمه ایام بیکاری
undervalued asset	دارایی کمتر ارزیابی شده	unemployment pay	مزد توقف کار، مزد ایام بیکاری
undervalued currency	ارزارزان	uneven cash flows	جریانهای نقدی نابرابر (نامساوی یا غیریکنواخت)
undervalued securities	اوراق بهادار کمتر از واقع ارزشگذاری شده		
underwrite shares	تعهد خرید سهام کردن		
underwriter	ضامن انتشار (پذیره‌نویس)، تعهدکننده فروش اوراق بهادار		

unexpected quarterly earnings	سود فصلی غیرمنتظره	uniformity of allocation	یکنواختی در تسهیم
unexpected, unforeseen, extraordinary	غیر مترقبه	unilateral	یک‌جانبه، یک‌طرفه
unexpended appropriation	بودجه تخصیص یافته مصرف‌نشده	unilateral contract	قرارداد یک‌طرفه
unexpired risks	خطرات منتفی شده	unilateral relief	بخشودگی یک‌جانبه
unfavorable	نامساعد	unimodal	تک‌نمایی
unfavorable cost variance	انحراف نامساعد هزینه	unincorporated business	واحد تجاری غیرسهامی
unfavorable events	رویدادهای نامطلوب	uninsurable	غیرقابل بیمه شدن
unfavorable material usage variance	انحراف نامساعد مصرف مواد	unintentional mistake	اشتباه غیرعمدی
unfavorable price variance	انحراف نامساعد قیمت	union labor, labor union	اتحادیه کارگری، تعاونی کارگری
unfavorable usage variance	انحراف نامساعد مصرف	unissued capital	سرمایه منتشرنشده
unfavorable variance	انحراف نامساعد	unissued capital stock	سهام سرمایه صادرشده
unforeseeable events	رویدادهای غیرقابل پیش‌بینی	unissued shares	سهام منتشر نشده
unforeseen loss	ضرر غیرمترقبه (پیش‌بینی نشده)	unit cost	بهای تمام شده یک واحد محصول
unforeseeable event	رویداد غیر قابل پیش‌بینی	unit cost per production	قیمت محصول تمام شده واحد هزینه‌یابی (واحد تولید)، هزینه‌یابی واقعی
unfunded debt	بدهی بی‌پشتوانه	unit labor-hour method of depreciation	روش واحد ساعت کار در محاسبه استهلاک
unidentifiable intangible assets	داراییهای نامشهود غیرقابل شناسایی	unit load	واحد بار
uniform	یکنواخت، مشابه، متحدالشکل، یکنواخت کردن	unit of measure	واحد سنجش
uniform accounting system	سیستم حسابداری متحدالشکل (یکنواخت)	unit of risk	واحد خطر
uniform business rate (UBR)	نرخ مالیات یکسان بازرگانی	unit of sampling	واحد نمونه‌گیری
uniform classification of accounts	طبقه‌بندی متحدالشکل حسابها	unit price	قیمت هر واحد محصول
uniform commercial code (UCC)	قانون همسان (استاندارد) تجارت	unit production method of depreciation	محاسبه استهلاک بر مبنای آحاد تولید
uniformity	متحدالشکلی، همسانی رویه‌ها، رعایت مقررات یا عرف	unit standard production cost	هزینه استاندارد تولید هر واحد
		unit standard selling price	قیمت استاندارد فروش هر واحد
		unit tax	مالیات بر واحد کالا
		unit(s) in process	واحد (های) در جریان ساخت
		unit, entity	واحد
		united nations conference on trade and development (UNCTAD)	(آنکتاد)، کنفرانس تجارت و توسعه ملل متحد

unitholder	صاحب سهم در شرکت تعاونی	unloading of aircraft	تخلیه هواپیما
uniting of interests	یکی شدن منافع	unloading of ship	تخلیه کشتی
unitization	تعیین واحد	unloading risk	خطر تخلیه
unitized cargo	تک محموله	unloading temporary store	تخلیه در انبار موقت
units completed	آحاد تکمیل شده	unmarketable	غیر قابل فروش سریع
units manufactured	آحاد ساخته شده	unnecessary check	رسیدگی غیر لازم
units not yet completed	آحادی که هنوز تکمیل نشده‌اند.	unnecessary inventory (redundant inventory)	موجودی زائد انبار
units of cost	واحد هزینه	unorganized money market	بازار سازمان نیافته پول
units of output method of depreciation	استهلاک به روش بازده دارائی	unpaid	پرداخت نشده
units of production (UOP)	روش استهلاک آحاد تولید	unpaid (unpayable) services	خدمات بی مواجب
units of work performed method	روش آحاد کار انجام پذیرفته	unpaid cheque	چک برگشتی
units produced	آحاد تولید شده	unpaid dividend	سود تقسیمی اعلام ولی پرداخت نشده
units scrapped	واحد های قراضه شده	unpaid voucher	سند هزینه پرداخت نشده
units sold	آحاد فروخته شده	unpayable	غیر قابل پرداخت
units to be produced	آحادی که بایستی تولید شود	unpriced, priceless	بی قیمت
units to be sold	آحادی که بایستی فروخته شود	unproductive	غیر تولیدی
units under completion	واحد های در حال تکمیل	unproductive asset	دارایی غیر مولد
unity	یگانگی، اتحاد	unproductive wages (labor)	دستمزد غیر تولیدی
universe, population	جامعه آماری مورد تحقیق	unpublished price-sensitive information	اطلاعات منتشر شده حساس نسبت به قیمت
unlawful	غیر شرعی	unqualified auditor	حسابرس فاقد صلاحیت
unlevered firm	شرکت بدون بدهی	unqualified opinion	نظر مقبول
unlimited company	شرکت با مسئولیت نامحدود	unqualified report	گزارش مقبول
unlimited liability	مسئولیت نامحدود	unquoted	قیمت گذاری نشده
unlimited-indefinite life	عمر نامحدود	unquoted company	شرکت ثبت نشده
unlisted company	شرکت ثبت نشده (در بورس سهام)	unrealized gain	سود تحقق نیافته
unlisted securities	اوراق بهادار فهرست نشده (در بورس)	unrealized revenue	درآمد تحقق نیافته
unloading	تخلیه، فروش	unrecorded expense	هزینه ثبت نشده
unloading charge	هزینه تخلیه	unrecorded revenue	درآمد ثبت نشده
		unrecoverable	غیر قابل جبران

unrecovered cost	هزینه (بهای تمام شده) بازیافت نشده	unsystematic uncertainty	نامنظم، ریسک
unrecovered income	درآمد وصول نشده	untraceable	ابهام، عدم قطعیت، غیرسیستماتیک
unredeemable securities	اوراق بهادار غیر قابل باز خرید	unusable asset	مفقود الاثر
unregistered company	شرکت غیر ثبتی (ثبت نشده)	unused capacity	دارایی غیر قابل استفاده
unrestricted access	دسترسی بدون محدودیت	unuseful life	ظرفیت استفاده نشده
unrestricted income funds	وجوه درآمد مصرف نامحدود	unusual (revenues-credits)	عمر غیر قابل استفاده، عمر غیر سودمند
unrestricted random sampling	نمونه گیری تصادفی غیر مقید	unusual charge (expense)	درآمدهای غیر عادی
unsecured	تضمین نشده	unusual credit	هزینه غیر عادی
unsecured advance	مساعده بدون وثیقه	unusual event	درآمد غیر عادی
unsecured bonds, unsecured debentures, debenture, debenture bonds	اوراق قرضه تضمین نشده	unusual items	رویداد غیر عادی
unsecured liability (debt)	بدهی بدون ضمانت	unusual nature	اقلام غیر عادی
unsecured loan	وام بدون وثیقه (ضمانت)	unusual or infrequent items	ماهیت غیر عادی
unsecured loan stock (ULS)	سهام قرضه تضمین نشده	unusually high revenue (income)	اقلام غیر عادی یا غیر مکرر
unsettled	تسویه نشده	unvalued policy	درآمد بیش از اندازه (فوق العاده)
unsettled account	حساب تسویه نشده	up time	بیمه نامه ارزش گذاری نشده
unsettled liability (debt), outstanding debt	بدهی تسویه نشده	up to date account	زمان آمادگی، زمان دسترسی
unsettled loan	وام تسویه نشده	up to date accounting system	حساب روزآمد، حساب ثبت شده تا آخرین روز
unskilled worker	کارگر غیر ماهر	up to date accounting system	سیستم حسابداری روزآمد (ثبت حسابها به روز)
unstamped securities	اوراق بهادار تمبر نخورده	up to date books	دفاتر مطابق روز (روزآمد)
unstratified sampling	نمونه گیری طبقه بندی نشده	up to date statement	صورت وضعیت روزآمد
unstuffing (UK) (unloading of container)	تخلیه (تخلیه کالا از کانتینر)	updated data	اطلاعات روزآمد
unsystematic risk	ریسک غیرسیستماتیک	updating	به روز کردن، روزآمدن کردن
unsystematic risk non-market risk, unsystematic risk, idiosyncratic risk	ریسک غیرسیستماتیک، ریسک قابل حذف، ریسک تنوع پذیر	upon bail	به قید ضمانت
		upper and lower income ceiling	حداکثر و حداقل سقف درآمد
		upper ceiling salary	حداکثر سقف حقوق
		upper error limit	حد بالای اشتباه
		upper limit on misstatement	حد بالای تحریف
		upper precision	دقت بالا

upside روبه افزایش، روبه رونق
 upside potential افزایش بالقوه
 upstream loan, primary loan وام اولیه
 uptick قیمت بالاتر
 upturn رونق، پیشرفت، صعود
 upward error اشتباه فاحش
 urgent فوری، ضروری
 urgent consignment محموله فوری و ضروری
 usage method (روش) استهلاك بر حسب کارکرد یا مصرف
 usage variance انحراف مصرف (مواد)
 usance فُرجه، مهلت، مدت زمان لازم برای پرداخت حواله یا برات ارزی کوتاه مدت
 usance credit, time credit اعتبار مدت دار، یوزانس
 use, usage, consumption, spending, مصرف
 disposal کالای دست دوم
 used merchandise موجودی کالای مستعمل
 used stock مفید، دارای مزیت، سودمند
 useful عمر مفید اقتصادی
 useful economic life شواهد مفید
 useful evidence اطلاعات مفید
 useful information عمر مفید، دوره بهره‌برداری
 useful life (economic life; service life) عمر مفید دارایی
 useful life of asset ظرفیت مفید (= ظرفیت حمل)
 useful load (= carrying capacity) مفید بودن، سودمندی
 usefulness استفاده کننده، مصرف کننده، کاربر
 user واحد استفاده کننده
 user department استفاده کنندگان صورت‌های مالی
 users of financial statements ربا، رباخواری
 usury بالاترین نرخ قانونی بهره
 usury laws نرخ رباخواری
 usury rate, usurious rate هزینه آب، برق و تلفن
 utilities expense تابع مطلوبیت
 utility function

utility program برنامه مطلوبیت
 utility theory تئوری مطلوبیت
 utilization variance = volume variance انحراف حجم، انحراف ظرفیت، انحراف مصرف
 utilize به کار بردن، مورد استفاده قرار دادن

V v

vacation pay, leave pay	دستمزد ایام مرخصی (تعطیل)	valuation of by-product at separation point	ارزیابی محصول فرعی در نقطه تفکیک
valid	قابل اتکاء، معتبر، مجاز	valuation of by-products	ارزیابی محصولات فرعی
valid accounting documents	اسناد حسابداری معتبر	valuation of goods	ارزیابی کالا
valid document, creditable document, significant document	سند معتبر	valuation of goodwill	ارزیابی سرقتلی
validation	درستی، صحت، اعتبار داشتن	valuation of incompleted work	ارزیابی کار ناتمام
validity of the credit	معتبر بودن یا پایدار بودن اعتبار	valuation of joint product	ارزیابی محصول مشترک
validity tests	آزمون‌هایی که در حسابرسی برای اثبات قابل اعتماد بودن اسناد به عمل می‌آید.	valuation of stock above cost, valuation of stock bellow cost	ارزیابی موجودی کالا کمتر (بیشتر) از قیمت
validity, credit	اعتبار، صحت، درستی	valuation reserve = valuation account	ذخیره ارزیابی
valuable	بالارزش، قیمت	valuation, evaluation, appraise, assessment	ارزیابی
valuation	ارزشیابی، ارزیابی	value	ارزش گذاشتن، ارزش، قیمت، بها، امتیاز
valuation account or reserve	حساب کاهنده، حساب مقابل	value added	ارزش افزوده
valuation accounting	حسابداری ارزشیابی	value added statement	صورت‌حساب ارزش افزوده
valuation allowance	ذخیره ارزشیابی	value added tax (VAT)	مالیات بر ارزش افزوده
valuation allowance account	حساب ذخیره ارزشیابی، حساب ذخیره کاهش ارزش	value as security	ارزش تضمین
valuation analysis	تحلیل ارزشیابی	value chain	زنجیره ارزش
valuation day	روز (ارزشیابی، ارزیابی)	value change	تعدیل قیمت
valuation in exchange	اعتبار قانونی، گواهی	value date	تاریخ ارزش، تاریخ اجرا
valuation methodology	مراجع رسمی بر صحت اسناد	value for money audit	حسابرسی کارایی و اثربخشی، حسابرسی صرفه‌جویی
valuation of by-product at joint point	ارزیابی محصول فرعی در محصول مشترک		

value in exchange ارزش مبادله/ معاوضه
 value in use ارزش دارایی، ارزش فعلی جریان‌های نقدی آینده
 value of asset ارزش دارایی
 value of bond ارزش ورقه قرضه
 value of debt ارزش بدهی
 value of marginal product ارزش محصول نهایی
 value of money, money worth ارزش پول، قدرت خرید پول
 value received بابت کالای تحویلی
 value shifting انتقال ارزش مال بدون مالیات، انتقال بدون افزایش مالیات
 value transferred ارزش انتقالی
 value weighted market index شاخص مبتنی بر میانگین موزون ارزش سهام
 value-added activity فعالیت ارزش افزوده
 value-added standard استاندارد ارزش افزوده
 value-relative ارزش نسبی
 valued ارزش‌گذاری شده، ارزیابی شده
 valued policy بیمه‌نامه با ارزش معین
 valuer ارزیاب
 valuer's fee حق‌الزحمه ارزیاب
 valuing securities تعیین ارزش اوراق بهادار
 valuta برات ارزی
 variable متغیر
 variable administration cost هزینه متغیر اداری
 variable annuity اقساط متغیر یا متفاوت
 variable budget, flexible budget بودجه انعطاف‌پذیر، بودجه متغیر
 variable cash flow الگوی متغیر گردش نقدی
 variable cost (expense) هزینه متغیر، اقلام متغیر بهای تمام‌شده
 variable cost per unit هزینه متغیر هر واحد
 variable cost percentage درصد هزینه متغیر
 variable cost ratio نسبت هزینه‌های متغیر به کل درآمد

variable cost-plus pricing قیمت‌گذاری بر مبنای هزینه متغیر با اضافه درصد معینی سود
 variable factor of cost عامل متغیر هزینه
 variable factory cost هزینه متغیر کارخانه
 variable factory overhead سربار متغیر کارخانه
 variable manufacturing cost هزینه متغیر ساخت
 variable overhead سربار متغیر
 variable overhead efficiency variance انحراف کارایی سربار متغیر
 variable overhead spending variance انحراف مصرف (هزینه) سربار متغیر
 variable overhead standard استاندارد سربار متغیر
 variable rate ضریب متغیر، نرخ متغیر
 variable test آزمون متغیر
 variable yield بازده متغیر
 variable-income securities اوراق بهادار با درآمد (سود) متغیر
 variable-yield securities اوراق بهادار با بازده متغیر
 variables sampling نوعی نمونه‌گیری خصوصیات کمی
 variability of returns تغییرپذیری بازده‌ها، نوسان بازده‌ها
 variance accounting حسابداری انحرافات
 variance analysis تجزیه و تحلیل انحرافات
 variance control account حساب کنترل انحرافات
 variance disposition بستن (به صفر رساندن) انحراف (انحرافات)
 variance investigation بررسی (تجزیه و تحلیل) انحرافات
 variance, departure, deviation انحراف، مغایرت
 variate (random variable) متغیر تصادفی

variety of accounts	تنوع حسابها	vertical integration (merger combination)	ادغام عمودی، توسعه عمومی
ve-ecapitalization	تبدیل مجدد به سرمایه	vessel	وسایط نقلیه آبی، کشتی
velocity of money	سرعت گردش پول	vested	اعطاشده، قطعی
vend, vendition	فروش، بیع	vicarious liability	مسئولیت تبعی
vendor	فروشنده	vice chairman	نایب رئیس هیأت مدیره
vendor short shipment	دزدیدن از محموله‌های فرستاده به خریدار	vice president, assistant	معاون
vendor's invoice (statement)	صورتحساب فروشنده	violate	تخطی کردن
venture accounting	حسابداری یک فعالیت	violation	تخطی
venture capital	سرمایه پرریسک	violation of agreement	نقض قرارداد
venture, incorporation	مشارکت، تصدی	virement = allocation	جابجایی ارقام بودجه‌ای در شرکت‌های دولتی از یک حساب به حساب دیگر
venue	محل مورد نظر برای اقامه دعوا	visible error	اشتباه معلوم
ver-applied overhead, over-the-counter	اضافه جذب (هزینه) سربار	visible items, visibles	اقلام قابل رؤیت
verbal agreement	موافقتنامه شفاهی	visible supply	عرضه قابل رؤیت
verbal evidence	اطلاعات شواهد شفاهی	vision statement	منشور شرکت، بیانیه مأموریت
verbal information	اطلاعات شفاهی	vision, idea	پنداره، بینش، منشور
verifiability	قابل حسابرسی بودن، قابلیت تأیید	visit	دیدار کردن از، ملاقات کردن
verifiable	قابل تأیید (قابل بازبینی و اثبات)	vital cost of production	هزینه اساسی تولید، هزینه حیاتی تولید
verifiable data	اطلاعات قابل رسیدگی (قابل حسابرسی)	vital importance audit	حسابرسی خیلی با اهمیت
verification	بازبینی و اثبات (در آزمون محتوا)	vital processes of production	مراحل اساسی تولید
verification of assets	اثبات دارایی‌ها	void	باطل، بی‌اثر، از درجه اعتبار ساقط کردن
verification of bills payable	اثبات بروات پرداختنی	void a voucher	سندی را از درجه اعتبار ساقط کردن
verification of capital	اثبات سرمایه	void stamps	نقش تمبر، ابطال تمبر
verification of contingent liabilities	اثبات بدهیهای احتمالی	void voucher	سند بی اعتبار، سند باطل
verification section	قسمت بازبینی	voidable	قابل فسخ
verification, examination	رسیدگی، تجزیه و تحلیل مسائل	voidable contract	قرارداد باطل شدنی
verifier	بازبین	volatile	نوسان شدید در قیمت، تبخیر شدن
verify	بازبینی و اثبات (از طریق تطبیق با واقعیت)	volatility	نوسان پذیری قیمت
vertical analysis	تجزیه و تحلیل درصدی	volume	حجم، حجم معامله
vertical combination	ترکیب عمودی	volume discount	تخفیف عمده‌فروشی (خرید انبوه)
vertical flowchar	نمودگر عمودی	volume efficiency	کارایی حجم
vertical form	شکل عمودی		

volume efficiency variance	انحراف کارایی حجم	voucher trading	معاملات کوپن، خرید و فروش کوپن ارزاق
volume of shares traded	حجم سهام داد و ستد شده	vouchers	ممیزی اسناد روزنامه
volume variance	انحراف حجم، مغایرت ظرفیت، انحراف مصرف	vouchers payable	اسناد هزینه پرداختنی
voluminous data (information)	اطلاعات حجیم (زیاد)	vouching cash payments	سندرسی پرداختهای نقدی
voluntary arrangement	توافق بر سر بدهی‌ها	vouching department	اداره سندرسی
voluntary bankruptcy	ورشکستگی عمدی	vouching journal	سندرسی دفتر روزنامه
voluntary decrease of capital	کاهش اختیاری سرمایه	vouching purchase journal	سندرسی دفتر روزنامه خرید
voluntary disclosure	افشا (گری) اختیاری	vouching salary paid	سندرسی حقوق پرداخت شده
voluntary insurance	بیمه اختیاری	vouching section	دایره سندرسی
voluntary insured person	بیمه شده اختیاری	voyage accounting	حسابداری سفر دریائی
voluntary liquidation (voluntary winding-up)	تسویه اختیاری	voyage charter party	طرف قرارداد کرایه دریست مسافرتی
voluntary retirement	بازنشستگی اختیاری	voyage policies	بیمه‌نامه‌های سفری
voluntary unemployment	بیکاری اختیاری		
voluntary winding up, voluntary liquidation	انحلال ارادی، برچیدن شرکت		
vote	رای، رأی دادن		
voting bond	اوراق قرضه با حق رأی		
voting by proxy	رای دهی وکالتی، اعطای حق رأی به مدیران		
voting power	قدرت رأی دهی		
voting power of shareholders	اختیار رأی صاحبان سهام		
voting right	حق رأی		
voting shares (stock)	سهام با حق رأی		
voting trust	انتقال حق رأی		
vouch, vouching	سندرسی، سندرسی کردن		
voucher check	سندرسی، چک مشروط		
voucher check (cheque)	چک سنددار، چک مشروط		
voucher index	فهرست الفبایی اسناد		
voucher register journal (record)	دفتر ثبت اسناد، دفتر اسناد هزینه		

W w

wage	مزد، اجرت، حقوق، دستمزد	waiting time	زمان بلااستفاده
wage agreement	قرارداد مزد	waiver	چشم‌پوشی، صرفنظر، اغماض
wage compensation, wage eligibility	غرامت دستمزد	waiver clause	شرط اسقاط حق
wage control	کنترل دستمزد	waiver of compliance	حکم تعلیق رعایت (مفاد قرارداد)
wage determination	تعیین دستمزد	waiver of right	اسقاط حق
wage earner, wage worker	مزدبگیر	walk-through test	آزمون شناخت سیستم، آزمون فراگیر
wage index	شاخص دستمزد	warehouse	انبار
wage interruption	قطع دستمزد	warehouse book	دفتر انبار
wage level	سطح دستمزد	warehouse expenditures	هزینه‌های انبار (عمومی)
wage rate	نرخ دستمزد بر حسب واحد زمان	warehouse insurance	بیمه انبار
wage rate basis	ملاک نرخ دستمزد	warehouse order	حواله انبار
wage rate standard	استاندارد نرخ مزد	warehouse rate	نرخ انبارداری
wage scale (base)	پایه مزد	warehouse receipt	رسید انبار
wage workers' pension insurance	بیمه بازنشستگی کارگران مزدبگیر	warehouse receipt (non title to the goods)	رسید انبار (بدون ذکر نام مالک)
waged dividend	سهیم کردن کارگران در سود	warehouse requisition note	برگه درخواست کالا از انبار
wages and salaries	حقوق و دستمزد	warehouse stock	موجودی انبار
wages cost, labor cost	هزینه دستمزد	warehouse warrant (title to the goods)	قبض انبار (با ذکر نام مالک)
wages outstanding	دستمزد معوق (پرداخت نشده)	warehousing	نگهداری در انبار، انبارداری
wages payable	دستمزد پرداختی	warehousing charges, warehousing fees	هزینه انبارداری
wages payroll	لیست دستمزد کارگران		
wages sheet	ورقه دستمزد (ورقه مزد)		
waiting delay	تأخیر ناشی از عدم توانایی پرداخت		
waiting period	دوره انتظار		

warehousing levies	عوارض انبارداری	wealth, property	دارایی، ثروت، ملک
warfage (dues)	حق (عوارض) باراندازی	wealth-producing activities	فعالیت‌های ایجادکننده ثروت، فعالیت‌های درآمدزا
warrant for payment	تعهد (دستور) پرداخت	wear and tear	فرسودگی و ساییدگی (دراثر استعمال)
warrant to bearer	بحواله کرد حامل	weekly allowance	مستمری هفتگی
warranty, guarantee	متعهدله	weekly paid staff	کارمندان حقوق‌بگیر هفتگی
warrants and rights	حق خرید (سهام و اوراق بهادار)	weekly payment	پرداخت هفتگی
warranty	ضمانت‌نامه	weekly salary	حقوق هفتگی
warranty cost allowance	ذخیره هزینه تضمین محصول	weekly time sheet	برگ ثبت اوقات کار هفتگی
warranty deed	تعهدنامه	weighable	وزن‌کردنی
warranty expense	هزینه تضمین کالا	weigher	وزن‌کننده، توزین‌کننده
warranty period	دوره تضمین	weight	وزن، وزنه، بار، سنگینی، ضریب، اهمیت
wash transaction	معامله ساختگی (جهت بالا بردن حجم فروش)	weight factor	عامل وزن، معیار اهمیت
wastage control	کنترل ضایعات	weight list	صورت وزن
wastage of processes	ضایعات مراحل	weight note	برگه توزین، کارت توزین
wastage, lost unit, spoilage	ضایعات	weight of evidence	وزن شواهد
waste product	ضایعات (محصول)	weighted	سنگین‌وزن
wasted time, idle time, lost time	وقت تلف شده	weighted arithmetic mean	میانگین موزون
wastes	ضایعات	weighted average	میانگین موزون، میانگین وزنی
wasting asset	دارایی تحلیل‌رونده یا نقصان‌پذیر (با عمر محدود)	weighted average cost method	روش میانگین موزون بهای تمام‌شده
waterway bill of lading	بارنامه راه آبی	weighted average method	روش میانگین وزنی
wax seal	مهر و موم	weighted average pricing	قیمت‌گذاری برحسب معدل وزنی
way bill	سند حمل، بارنامه	weighted average rate	نرخ متوسط وزنی
way port	بندر سر راه	weighted index	شاخص موزون
weak efficiency	کارایی ضعیف	weighted mean	میانگین موزون
weak market	بازار ضعیف	weighted-average process costing method	روش میانگین موزون هزینه‌یابی مرحله‌ای
weak point	نقطه ضعف	weighting	موزون کردن، ضریب دادن
weak point in financing	نقطه ضعف در تأمین مالی	weighting factor	ضریب اهمیت
weak-form market efficiency	شکل ضعیف کارایی بازار	welfare expenditure	هزینه رفاه عمومی
wealth maximization	حداکثر سازی ثروت	welfare services	خدمات رفاهی
wealth tax	مالیات بر ثروت		

well paid	دارای حقوق کافی	winding-up order	حکم دادگاه جهت انحلال شرکت
well-constructed	خوب ساخته شده	winding-up petition	درخواست بستن کارکنان به دادگاه برای اعلام ورشکستگی شرکت بدهکار
well-equipped stock	انبار کاملاً مجهز	windmill	برات سازشی، برات دوستانه
wet goods	کالاهای مایع	window dressing	خوب جلوه دادن به قصد تقلب و فریب دیگران، ظاهر سازی، حساب آرایشی
whistle-blowers	رسواکنندگان	with particular average (WPA)	مشمول خسارت خاص
white-collar crime	جرم کارمندی (یقه سفیدها)	with recourse	با حق رجوع / مراجعه، با حق جبران غرامت / زیان
whole life insurance, straight line insurance	بیمه مادام العمر	with-divided date	تاریخ مشمول سود سهام
wholesale business	تجارت عمده فروش	withdrawal of a partner	خروج (کناره گیری) شریک
wholesale cost	هزینه خرید عمده	withdrawal warrant	مجوز برداشت
wholesale dealer	عمده فروش	withdrawal, drawing	خارج کردن، برداشت از حساب شرکت توسط مالکان یا سهامداران
wholesale market	بازار عمده فروشی	withholding tax	مالیات تکلیفی
wholesale market price	قیمت بازار عمده فروش	withholdings	کسورات تکلیفی
wholesale merchant	تاجر عمده فروش	without dividend (ex-dividend)	بدون سود سهام
wholesale price	قیمت عمده فروشی	without recourse (sans-recours)	بدون حق ارجاع
wholesale price index (producers' price index)	شاخص قیمت عمده فروشی	witness	شهادت، گواهی، شاهد
wholesaler	عمده فروشی	work bonus, task, piece	پاداش کارمندی
wholly owned	تمام مالکیت	work capacity	ظرفیت کاری
wide quotation, bid-ask spread	اختلاف قیمت خرید و فروش	work certified	کار گواهی شده
widget	هر نوع کالای مصرفی	work completed	کار اتمام یافته
wild fluctuations	نوسانات شدید (قیمت)	work cost	بهای تمام شده کار
will, testament	وصیت نامه	work improvement methods	روشهای بهبود کار
willful misrepresentation	عمداً بد جلوه دادن	work in progress (work in process; WIP)	کالای در جریان ساخت
wind up, close, wrap up	بستن، انحلال		
windfall gain	نفع بادآورده		
windfall income	درآمد غیر مترقبه (باد آورده)		
windfall loss	زیان غیر مترقبه		
windfall profit	سود بادآورده		
windfall property	مال بادآورده		
windfall, acquired without cost	بادآورده		
winding-up	برچیدن (شرکت)، تسویه یا انحلال شرکت		

work in progress turnover	گردش کار در جریان ساخت	working capital trend	روند سرمایه در گردش
work location bonus	فوق‌العاده محل خدمت	working life	عمر کاری، عمر مفید
work measurment	روش کنترل هزینه‌ها	working week average	متوسط هفته کاری
work order, job order	سفارش کار، دستور کار، گزارش مکتوب در مورد عملکرد و کنترل کارهای انجام شده	workman's compensation insurance	بیمه حقوق ایام بیکاری
work permit	پروانه (مجوز) کار	workplace	محل کار
work prevention	جلوگیری از کار	works distribution	دفتر کوتاژ، دفتر توزیع کار
work program	یک برنامه که شامل هزینه‌های برآوردی کاری را که باید انجام داد، می‌شود.	works oncost	هزینه‌های سربار تولید
work related injury, work related accident	حادثه ناشی از کار	worksheet	کاربرگ
work sampling	نمونه‌گیری از کارهای انجام شده	world customs organization (WCO)	سازمان جهانی گمرک
work turnover, labor turnover, job flow	گردش کار	world intellectual property organization (WIPO)	سازمان جهانی مالکیت معنوی (ویپو)
work unit	معیار سنجش	world trade organization (WTO)	سازمان تجارت جهانی
work-measurement method	روش کار سنجی	worn out asset	کهنگی دارایی
workable letter of credit	اعتبار اسنادی قابل استفاده	worn out value	ارزش اسقاط (فرسوده)
worker's compensation insurance	بیمه تأمین منافع کارگران	worth of work	ارزش کار
working asset, current asset	دارایی جاری	worth of work in process	ارزش کار در جریان پیشرفت
working capital	سرمایه در گردش	writ	حکم، فرمان، احضاریه
working capital changes	تغییرات در سرمایه گردش	writ of entry	حکم تملک مجدد
working capital components	اجزای سرمایه در گردش	write down	کاهش دادن (ارزش)، انتقال قسمتی از مانده حساب دارایی به حساب هزینه یا به حساب سود و زیان
working capital cycle	چرخه سرمایه در گردش	write of, delete, ommit	حذف کردن
working capital fund	اعتبار سرمایه در گردش	write off	حذف حساب، انتقال مانده
working capital ratio	نسبت سرمایه در گردش	write on	به دارایی افزودن
		write-off of bad debts	حذف مطالبات سوخت شده
		written law	قوانین موضوعه
		written narrative of the system	شرح نوشته سیستم کنترل‌های داخلی، توضیح نوشتاری شرح و پیش‌بینی سیستم کنترل‌های داخلی
		explain and predict	

written narrative of the system	شرح نوشته سیستم
written off goodwill, goodwill written off	سرقفلی مستهلک شده
written permission	اجازه نامه کتبی
written promise	قولنامه (قرارداد اولیه)
written-down value (WDV)	ارزش تقلیل یافته (پس از کسر استهلاک)
wrongdoing	اشتباه انجام دادن کار
wrongful trading	معامله نادرست و غیرعمدی که منجر به ورشکستگی شرکت شود.
wrongshipped	محموله‌ای که عوضی (اشتباهی) ارسال شده

Y y

year to date (YTD)	از اول سال تاکنون	yield	بازده، عایدی، تسلیم کردن یا شدن، حاصل، واگذار کردن، درآمد حاصل از سرمایه‌گذاری
yard	یارد = سه فوت یا ۳۶ اینچ و یا ۹۱/۴۴ سانتیمتر	yield gap, yield spread	اختلاف بازده، فزونی بازده سهام بورس بر بهره حاصل از اوراق قرضه دولتی
year ahead, next year, following	سال آینده	yield of bonds	بازده اوراق قرضه
year, forthcoming year	سال مالیاتی	yield of capital	بازده سرمایه
year of assessment	سنوات پرداخت حق بیمه	yield of invested capital	بازده سرمایه‌گذاری
year of insurance	سنوات خدمت service life	yield of sale	حاصل فروش
year of services, service life	سال بعد از تحصیل دارایی	yield of sale of asset	حاصل فروش دارایی
year subsequent to acquisition	حساب از اول تا تاریخ تنظیم	yield on common stock	بازده سهام عادی
year to date account	سال مورد رسیدگی	yield on securities	بهره اوراق بهادار
year under audit	سال مورد رسیدگی	yield premium	صرف بازده
year under review	پایان سال	yield rate of capital, rate of return on capital	نرخ بازده سرمایه
year-end	حساب‌های آخر سال	yield rate, rate of return	نرخ بازده
year-end accounts	تعدیلات (اصلاحات) پایان سال مالی	yield structure	ساختار بازده
year-end adjustments	حسابرسی آخر سال	yield tax	مالیات بر بازده
year-end audit	مانده آخر سال	yield to cal (YTC) yield to redemption	بازده تا تاریخ بازخرید
year-end balance	ترازنامه آخر سال	yield to call	بازده (بهره) تا درخواست واریز
year-end balance sheet	سود پایان دوره	yield to maturity	بازده (بهره) تا سررسید
year-end profit	ذخیره / مقررری سالانه	yield variance of direct materials	مغایرت بازده مواد مستقیم
yearly allowance	اقساط سالانه	yo-yo stock	سهام متزلزل/ بی‌ثبات
yearly installments	بهره پرداختی سالیانه	young company	شرکت تازه کار
yearly paid interest	پرداخت سالانه		
yearly payment, annual payment	مدت سابقه کار		
years of record			

Z_z

zero cost	بدون بها، رایگان
zero coupon bond (rate)	اوراق قرضه بدون بهره، اوراق قرضه بدون کوپن
zero defects	بدون عیب و نقص
zero growth	بدون رشد، بی تحرک، رشد صفر
zero growth stock	سهام فاقد رشد
zero sum game	بازی بدون برد و باخت
zero tax bracket	درآمد معاف از مالیات
zero-balance account	حساب بدون مانده
zero-beta portfolio	پرتفوی دارای بتای صفر
zero-coupon security bonds	اوراق قرضه تضمین شده بدون بهره
zero-defect policy	سیاست مبنی بر از بین بردن عیب و نقص
zero-one programming	برنامه ریزی صفر، یک
zone accounts	حساب های منطقه ای
zone costing	هزینه یابی ناحیه ای
zone freight rate	نرخ کرایه حمل منطقه ای
zone of acceptability	ظرفیت قابل قبول
zone pricing	قیمت گذاری منطقه ای
zone rate	نرخ منطقه ای (ناحیه ای)
zone, region	منطقه، ناحیه، حوزه
zoning	منطقه بندی

zoning

۶۴۵

zoning





بخش سوم:

اصطلاحات اختصاری حسابداری

A

AAA	American Accounting Association
AAA	Association of Accounting Administrators
AAA-CPA	American Association of Attorney - Certified Public Accountants
AACSB	American Assembly of Collegiate Schools of Business
AACSB	International Association for Management Education
AAFI	Associated Accounting Firms International
AAHCPA	American Association of Hispanic CPAs
ABA	American Bar Association
ABV	Accredited in Business Valuation
ACA	Accreditation Council for Accountancy
ACC	Audit Committee Center
ACMS	Audit Committee Matching System
AcSEC	Accounting Standards Executive Committee
ADAPSO	Accounting of Data Processing Service Organizations
AECC	Accounting Education Change Commission
AFA	Accounting Firms Associated, Inc.
AGA	Association of Government Accountants
AGFM	Association of Government Financial Managers
AGI	Accounting Group International
AICPA	American Institute of Certified Public Accountants
AICPA PAC	AICPA Political Action Committee
AICPA PLUS	AICPA Personal Liability Umbrella Security Plan
AITF	Audit Issues Task Force
AMA	American Management Association
APB	Accounting Principles Board

APG	Audit Program Generator
APS	Auditing Procedure Studies
AR	Advance Reading
ARA	Accounting Research Association
ARAF	Association Regional Accounting Firms
ARIA	Accounting Researchers International Association
ARSC	Accounting and Review Services Committee
ASAE	American Society of Association Executives
ASB	Auditing Standards Board
ASEC	Assurance Services Executive Committee
ASP	Application Service Provider
ASWA	American Society of Women Accountants
AT	Attestation Standards
ATA	American Taxation Association
ATB	Accountants Trial Balance
ATRA	American Tort Reform Association
AWSCPA	American Woman's Society of Certified Public Accountants

B

BAP	Beta Alpha Psi
BIEC	Business and Industry Executive Committee
BOE	Board of Examiners
BV	Business Valuation

C

CA	Chartered Accountants
CAE	Certified Association Executive
CAI	Computer - Assisted Instruction
CAPA	Federation of Accounting Institutions in East Asia
CART	Committee - Appointed Review Team

CASB	Cost Accounting Standards Board
CAT	Competency Assessment Tool
CATS	Computerized Accounting Tool Series
CBO	Congressional Budget Office
CBT	Computer Based Testing
CCH	Commerce Clearing House
CD	Certificate of Deposit
CFP	Certified Financial Planner
CGFM	Certified Government Financial Manager
CIA	Certified Internal Auditor
CIAS	Center for Investment Advisory Services
CICA	Canadian Institute of Chartered Accountants
CISA	Certified Information System Auditor
CISM	Certified Information Security Manager from ISACA
CITP	Certified Information Technology Professional
CMA	Certified Management Accountant
CPA	Certified Public Accountant
CPA / SEA	Certified Public Accountants' Society Executives Association
CPA2BIZ	Profession's Vertical Portal
CPCAF	Center for Public Company Audit Firms
CPE	Continuing Professional Education
CRS	Congressional Research Service
CSI	Computer Security Institute

D

D & T	Deloitte & Touche LLP
DCAA	Defense Contract Audit Agency
DLG	Discussion Leader's Guide
DM	Discussion Memorandum

E

E & Y	Emst & Young LLP
EA	Enrolled Agent
EBP AQC	Employee Benefit Plan Audit Quality Center
EBR	Enhanced Business Reporting
EC	Examination Committee
ECAS	Educational Competency Assessment Site
ECSAFA	Federation of Accounting Institutions in Africa
ED	Exposure Draft
EDMAX	Educational Management Exchange
EDPAA	EDP Auditors Association
EDPAF	EDP Auditors Foundation
EITF	Emerging Issues Task Force
ERB	Examination Review Board
ERISA	Employee Retirement Income Security Act of 1974
ESCORP	Examination Services Corporation
ETF	Evaluation Task Force

F

FAE	Foundation for Accounting Education
FAF	Financial Accounting Foundation
FAS	Financial Accounting Standards
FASAB	Federal Accounting Standards Advisory Board
FASAC	Financial Accounting Standards Advisory Council
FASB	Financial Accounting Standards Board
FDIC	Federal Deposit Insurance Corporation
Fed	Federal Reserve System - Board of Governors
FEE	Federation of Accounting Institutions in Europe
FEI	Financial Executives International
FERF	Financial Executives Research Foundation

FGAA	Federal Government Accountant's Association
FICA	Federal Insurance Contributions Act
FOF	Firm - on - Firm Review
FPA	Financial Planning Association
FR	Federal Register
FSA	Federation of Schools of Accountancy
FTC	Federal Trade Commission

G

GAAFR	Governmental Accounting, Auditing, and Financial Reporting
GAAP	Generally Accepted Accounting Principles
GAAS	Generally Accepted Auditing Standards
GAGAS	Generally Accepted Government Auditing Standards
GAO	General Accounting Office
GAS	Governmental Accounting Standards
GASB	Governmental Accounting Standards Board
GASBOO	Governmental Accounting Standards Board Organizing Committee
GAQB	Government Audit Quality Center
GFOA	Government Finance Officers Association
GPAC	Governmental Performance and Accountability Committee
GSTT	Generation Skipping Transfer Tax

H

HFMA	Health Care Financial Management Association
-------------	--

I

IA	International Affiliation of Independent Accounting Firms
IAA	Iranian Accounting Association
IAASB	International Auditing And Assurance Standards Board

IACPA	Iranian Association of Certified Public Accountants
IICA	Iranian Institute of Certified Accountants
IAA	Iranian Accounting Association
IAFP	International Association for Financial Planning
IAG	International Auditing Guidelines
IAHA	International Association of Hospitality Accountants
IAI	Independent Accountants International
IAPC	International Auditing Practices Committee (is now IAASB)
IASB	International Accounting Standards Board
ICFP	Institute for Certified Financial Planners
ID	Instructor Dependent
IDEA	Interactive Data Extraction and Analysis
IDI	In - depth Interview
IFAC	International Federation of Accountants
IFAD	International Federation for Accountancy Development
IGAF	International Group of Accounting Firms
IIA	Institute of Internal Auditors
IICA	Iranian Institute of Certified Accountant
IMA	Institute of Management Accountants
INCFO	Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers
IOSCO	International Organization of Securities Commission
IQAB	International Qualifications Appraisal Board
IQEX	International Qualification Examination
IRB	Internal Revenue Bulletin
IRS	Internal Revenue Service
ISAs	International Standards on Auditing
ISACA	Information Systems Audit and Control Association
ISB	Independence Standards Board
ISC	International Steering Committee
ISC	International Strategy Committee
ITEC	International Technology Executive Committee

J

JEEP	Joint Ethics Enforcement Plan
JTB	Joint Trial Board

K

KPMG	KPMG
KM	Knowledge Management
KNET	Knowledge Net

L

LLC	Limited Liability Company
LLP	Limited Liability Partnership
LOC	Letters of Comment
LOR	Letters of Response
LPR	Business Law and Professional Responsibilities
LS	Litigation Services

M

MAP	Management of an Accounting Practice
MCS	Management Consulting Services
MSP	Member Solutions Partnership

N

NAAACPA	National Association of Asian American Certified Public Accountants
NAAI	National Association of Accountants in Insolvency's
NAARS	National Automated Accounting Research System
NABA	National Association of Black Accountants
NAC	National Accreditation Commission

NAFC	National Accounting and Finance Council
NASAA	North American Securities Administrators Association
NASBA	National Association of State Boards of Accountancy
NCCPAP	National Conference of CPA Practitioners
NCUA	National Credit Union Administration
NSA	National Society of Accountants
NSAC	National Society of Accountants for Cooperatives
NYSSCPA	New York State Society of Certified Public Accountants

O

OCBOA	Other Comprehensive Bases of Accounting
OCC	Office of the Comptroller of the Currency
OECD	Organization for Economic Cooperation and Development
OMB	Office of Management and Budget
OTS	Office of Thrift Supervision

P

PA	Public Accountant
PAC	Political Action Committee
PAIB	Professional Accountants in Business Committee of IFAC
PAR	Public Accounting Report
PCAOB	Public Company Accountability Oversight Board
PcEEC	Pre - certification Education Executive Committee
PCPS	Private Companies Practice Section
PEEC	Professional Ethics Executive Committee
PFP	Personal Financial Planning
PFS	Personal Financial Specialist
PIP	Process Improvements Project
PM	Participant's Manual
POB	Public Oversight Board

PPC - CPE	Practitioners Publishing Company - CPE
PPI	Producers Price Index
PRB	Peer Review Board
PRP	Peer Review Program
PRC	Peer Review Committee
PWC	Pricewaterhouse Coopers

Q

QC	Quality Control
QCIC	Quality Control Inquiry Committee

R

RAB	Report Acceptance Body
PAP	Regulatory Accounting Principles
RFP	Request for Proposal
RIA	Registered Investment Adviser
RICO	Racketeer Influenced and Corrupt Organizations Act

S

S	Seminar
SAS	Statements on Auditing Standards
SBA	Small Business Administration
SEC	Securities and Exchange Commission
SECPS*	Securities and Exchange Commission Practice Section (* no longer in existence)
SFFAS	Statements of Federal Financial Accounting Standards
SIA	Society of Insurance Accountants
SOP	Statements of Position
SRM	Summary Review Memorandum
SS	State Society
SSAE	Statements on Standards for Attestation Engagements
SSARS	Statements on Standards for Accounting and Review Services

SSCS	Statements on Standards for Consulting Services
SSLLC	Shared Services LLC
SSMAS	Statements on Standards for Management Advisory Services
SSTS	Statements on Standards for Tax Services

T

TB	Technical Bulletin
TC	Team Captain
TIC	Technical Issues Committee
TIPS	Technical Information for Practitioners Series
TM	Team Member
TRPs	Technical Resource Panels

U

UEC	Union Europeene des Experts Comptables Economiques et Financiers
UMI	University Microfilms, Inc. Of Ann Arbor, MI
USTC	United States Tax Court

V

VAI	Video - Assisted Instruction
VGP	Virtual Grassroots Panel
VTPR	Voluntary Tax Practice Review

W

WLWIEC	Work / Life and Women's Initiatives Executive Committee
---------------	---

X

XBRL	Extensible Business Reporting Language
-------------	--



بخش چهارم:

اصطلاحات اختصاری بازرگانی

A a

(ad val)	(لاتین: به نسبت ارزش)
A & B = Admitting and Discharge	پذیرش و ترخیص
A/Arb = Associate of the Institute of arbitrators	عضو وابسته مؤسسه دلان ارز
A/C = Account	حساب؛ گزارش؛ شرح
Account Current	حساب جاری
A/D = After date	از تاریخ
A/M = Ante Meridiem (L.before noon)	پیش از ظهر
A/P = Account Purchase	حساب خرید
A/P = Additional Premium	حق بیمه اضافی
A/S = Account Sales	حساب فروش
After Sight	پس از رؤیت
AAR (a.a.r) = Against All Risks	بیمه تمام خطر؛ در مقابل تمام خطرات
ABB = activity - based budgeting	بودجه بندی بر مبنای فعالیت.
ABCC = Associations of British Chambers of commerce	اتحادیه اتاقهای بازرگانی بریتانیا
ABLA = American Business law association	سازمان آمریکایی قانون تجارت
ABS = American Bureau of Shipping	اداره حمل و نقل (ترابری) امریکا
AC = Account	حساب؛ گزارش؛ شرح
Average Cost	هزینه متوسط
ACA = Accession Compensatory Amount	مبلغ جبران الحاق
ACCI = Association of Chambers of Commerce of Irland	اتحادیه اتاقهای بازرگانی ایرلند
ACI = Airport Council International	شورای فرودگاههای بین المللی
ACIA = Associate of the Corporation of Insurance agents	عضو وابسته مؤسسه نمایندگان (کارگزاران) بیمه
ACIB = Associate of the Corporation of Insurance Brokers	عضو وابسته مؤسسه دلان بیمه
ACII = Associate of the Charrtered Insurance Institute	عضو وابسته مؤسسه مجاز بیمه
ACMET = (akmet) Advisory Council on Middle East	جامعه ضد بازار مشترک

ACV = Actual Cash Value	ارزش واقعی نقدینگی
AD / VAL = Ad Valorem (L. according to the value)	از روی قیمت
ADB = African development bank	بانک توسعه آفریقا
Asian Development Bank	بانک عمران آسیا
ADF = African Development Fund	صندوق توسعه آفریقا
ADG = Assistant director-general	معاون مدیرکل
ADP = Automatic Data Processing	داده پردازشی خودکار؛ پردازش خودکار داده‌ها
AF = Advanced Freight	کرایه بار پیش پرداخت شده
AF = Advertisement	آگهی؛ اعلان
AGM = Annual General Meeting	مجمع عمومی سالانه
AIBA = American Industrial Banker's Association	جامعه بانکداران امریکا
AID = Agency for International Development	آژانس توسعه بین‌المللی
AIFT = American Institute for Foreign trade	مؤسسه تجارت خارجی آمریکا
AIRTE = Associate of the Institute of Road Transport engineers	عضو پیوسته مؤسسه مهندسين ترابری جاده‌ای
AMF = Arab Monetary Fund	صندوق پول عرب
AMU = Asian Monetary Unit	واحد پول آسیا
AN = Advice Note	یادداشت؛ نامه آگهی و اطلاع (یادداشتی که فروشنده پس از ارسال کالا برای خریدار؛ به منظور شرح میزان کالا؛ شماره کامیون و یا شماره بارنامه می‌فرستد)
APEC = Asia-Pacific Economic Co-Operation Council	شورای همکاری اقتصادی آسیا - اقیانوسیه
API = Average Propensity to Import	میل متوسط به واردات
AR = All Risks	بیمه تمام خطر
ASYCUDA = Automated System for Customs Data	آسیکودا؛ سیستم خودکار برای داده‌های گمرکی (سیستم کامپیوتری ترخیص کالا)
ATA = Customs Convention on the ATA carnet for the temporary admission of goods	قرارداد گمرکی درباره دفترچه آت‌آ؛ برای ورود کالاها
ATP = Accord Transports Perishable (European agreement on the international Carriage of perishable food stuffs)	موافقتنامه اروپایی در مورد حمل و نقل مواد غذایی فاسدشدنی
AV = Ad Valorem	از روی ارزش
AVE = Ad Valorem equivalent	معادل تعرفه ارزشی
AWB = Airway Bill	بارنامه حمل هوایی ← بارنامه حمل و نقل

B b

BAF = Banker adjustment factor	ضریب تعدیل سوخت
BD (B/D) = Bank Draft Bills Discounted	برات بانکی؛ حواله بانکی سفته یا برات نزول شده
bd = Bond Bundle	سند قرضه؛ اوراق قرضه؛ تعهد قانونی حد؛ مرز؛ کرانه؛ بند بسته؛ بقچه؛ دسته
BE = Bank of England	بانک انگلستان
Bill of Exchange	برات؛ سفته؛ برات ارزی
bg = Bag	کیف؛ کیسه
BH = Bill of Health	برگ بهداشت؛ گواهی بهداشت
BIMCO = Baltic and International Maritime Council	بالتیک و شورای بین‌المللی دریایی
BIS = Bank for International Settlements	بانک بین‌المللی توسعه
bk. = Bank	بانک
B/L = Bill of Lading	بارنامه حمل کالا (بارنامه دریایی)
blk. = Bulk	فله؛ بدون ظرف یا بسته‌بندی
BN = Bank Note	چک تضمینی؛ اسکناس
BO = Bank Order	سفارش معوق؛ قسمتی از کالای تحویل نشده به مشتری
Branch Office	اداره تابعه؛ شعبه
Broker's Order	سفارش دلال (کارگزار)
Buyer's option	اختیار خریدار؛ انعام خریدار؛ ترقی سهام (بورس)
BOT = Board of Trade	هیئت بازرگانی؛ وزارت بازرگانی
B/P = Bill Payable	برات قابل پرداخت
b.p.d = Barrel per day	(تعداد) بشکه در روز
BR (B/R) = Bills Recievable	اسناد قابل دریافت؛ براتهای دریافتی
br. = Brand	نشانه تجارتي؛ علامت بازرگانی
B/S = Bill of Sale	سند فروش
BT = Brut	وزن غیرخالص

C c

C = Captain	کاپیتان؛ سروان؛ ناخدا؛ خلبان
Centigrade	سانتیگراد = یکصدم گراد
Central	مرکزی؛ میانی؛ وسطی
Collis	بسته؛ کلی
Currency	پول نقد؛ نقدینگی؛ پول رایج

CA = Chartered Accountant	حسابدار قسم خورده؛ حسابدار رسمی
Chief Accountant	رئیس حسابداری؛ رئیس محاسبات
Commercial agent	نماینده بازرگانی
Consular agent	نماینده کنسولی
C/A = Capital account	حساب سرمایه
Credit account	حساب اعتباری
Current account	حساب جاری؛ حساب فعال
CAA = Civil Aviation Authority	سازمان هواپیمایی کشوری
CAC = Currency Adjustment Charge	هزینه تعدیل نرخ ارز
CACCI = Confederation of Asian Chambers of Commerce and Industry	اتحادیه اتاقهای بازرگانی و صنعتی آسیا
CACM = Central American Common Market	بازار مشترک امریکای مرکزی
CAD (c.a.d.) = Cash Against Documents	پرداخت نقدی در مقابل اسناد
CAEA = Central American Economic Association	سازمان اقتصادی امریکای مرکزی
CAEU = Council of Arab Economic Community	شورای جامعه اقتصادی عرب
CAF = Cost, Assurance, Freight	بهای کالا؛ هزینه بیمه و حمل
Currency adjustment factor	ضریب تعدیل نرخ پول
CAFTA = (kafta) Central American Free Trade Association	اتحادیه تجارت آزاد مرکزی
C & F = Cost and Freight	ارزش کالا و کرایه حمل
C & I = Cost and Insurance	ارزش کالا به اضافه بیمه
CAN = Customs Assigned Number	شماره تعیین شده گمرک
CARICOM = community Coribbean	جامعه حوزه کارائیب
CBD = Cash Before Delivery	جامعه حوزه کارائیب
CBT = Commercial Benefit Tax	سود بازرگانی
CC = Charges Collect	هزینه نقد؛ دریافت می شود
CCC = Commodity Credit Corporation	مؤسسه اعتباری کالا
Customs Co-operation Council	شورای همکاری گمرکی
CCCN = Customs Co-Operation Council Nomenclature	نمانکلاتور شورای همکاری گمرکی
CD (c/d) = Cash against document	پرداخت (فروش) نقدی در مقابل اسناد
Certificate of deposit	گواهی سپرده
Customs declaration	اظهارنامه گمرکی
c.d. = Cash discount	تخفیف خرید نقدی؛ تخفیف پرداخت نقدی
CEAO = West African Economic Community	جامعه اقتصادی افریقای غربی
CEEC = Council for European Economic	شورای همکاری اقتصادی اروپا

CEPGL = Economic Commission of the Great Lakes countries	کمیسیون اقتصادی کشورهای دریاچه‌های بزرگ
Cge Pd = Carriage paid	کرایه پرداخت شده
CH = Custom House	گمرک؛ گمرکخانه
Ch of C = Chamber of Commerce	اتاق بازرگانی
Ch Pd = Charges Paid	هزینه‌های پرداخت شده
C/I = Certificate of Insurance	گواهی بیمه
Consular Invoice	سیاهه خرید مهرشده کنسولی
CIA = Cash in Advance	پیش‌پرداخت و مساعده نقدی
CIE = Compagnie	شرکت
CIF = Cost, Insurance and Freight	هزینه؛ بیمه و کرایه حمل
CIFC = Cost, Insurance, Freight, Commission	ارزش کالا؛ بیمه؛ کرایه حق‌العمل
CIF & E = Cost, Insurance, Freight and Exchange variation / or banker's charges	قیمت؛ بیمه؛ هزینه حمل و تغییرات نرخ ارز
CIFCI = Cost, Insurance, Freight, Commission, Interest	ارزش کالا؛ بیمه؛ کرایه حق‌العمل؛ کارمزد
CII = Chartered Insurance Institute	دسته بیمه مجاز
CIM = Conditions for International Trade in Endangered Species of wild fauna and flora	کنوانسیون تجارت بین‌المللی گونه‌های حیوانات و گیاهان وحشی در معرض نابودی
CKD = Completely Knocked Down	کامل؛ بصورت قطعات سوارنشده
CLU = Chartered Life Underwriter	بیمه‌گر (متخصص رسمی) بیمه عمر
CN (C/N) = Cover note	سند؛ برگ وثیقه
Credit note	برگ بستانکاری؛ اعلامیه بستانکاری
CO = Compagnie	شرکت
Cash order	حواله (دستور پرداخت) نقد
C/O = Care of	توسط
Certificate of Origin	حواله (دستور پرداخت) نقد
COD = Cash On Delivery	پرداخت نقدی به مجرد تحویل کالا
c.o.h. = Cash on hand	موجودی؛ نقدی؛ موجودی وجوه نقد
COL = Certificate of Loss or damage	گواهی خسارت و زیان
Com. = Commission	کمیسیون؛ حق‌العمل
COS = Cash On Shipment	وصول وجه حین حمل
C/P = Carriage Paid	کرایه پرداخت شده
Charter Party	قرارداد کشتی‌دریستی
Collis Postal	بسته پستی

CP = Contracting Party	طرف قرارداد
CPT = Captain	کاپیتان کشتی
CR = Current rate	نرخ جاری
Carriers risk	احتمال خطر حمل‌کنندگان
Compound risk	احتمال خطر مرکب
Cable reply	پاسخ تلگراف
Cr. = Credit(or)	اعتبار؛ طلبکار؛ بستانکار
CRN. = Customs Registered Number	شماره ثبت شده گمرکی
C/S= Cases(s)	جمعه(ها)
CSC = Convention for Safe Container	کنوانسیون ایمنی کانتینرها
CT = Combined Transport	حمل و نقل ترکیبی
CTA = Commercial Traveller's Association	جامعه مسافران تجاری
CTD = Combined Transport Document	سند حمل و نقل ترکیبی
CTO = Combined Transport Operator	عامل حمل و نقل ترکیبی
CTT = Capital Transfer Tax	مالیات انتقال سرمایه
C/V = Certificate of Value	گواهی ارزش
CVD = Contervailing Duties	حقوق گمرکی جبرانی
C/VO = Certificate of Value and Origin	گواهی ارزش و مبدأ
CWE = Cleared Without Examination	ترخیص بدون بازرسی
c.w.o. = Cash With Order	نقد با سفارش؛ پرداخت وجه هنگام سفارش کالا
Cy. = Capacity	ظرفیت؛ گنجایش
Currency	پول؛ نقدینگی؛ پول رایج

D d

DA = Depositi Account	حساب سپرده
D/A = Day after acceptance	روز بعد از پذیرش (برات پذیرفته شده)
Deposit account	حساب سپرده
Documents against acceptance	تحویل اسناد در مقابل قبول نویسی
Documents attached	اسناد پیوست شده
DAF = Delivered at frontier	تحویل در مرز (DAF)
Dbk. = Drawback	درابک
D/B = Documentary bill	برات اسنادی
D/C = Deviation clause	شرط تغییر مسیر (بیمه)
DD = Demand draft	برات دیداری؛ برات کتبی
D/D = Documentary draft	برات اسنادی

dd.	= Dated	به تاریخ؛ مورخه
	Delivered	تحویل شده
DDP	= Delivered duty paid	تحویل پس از پرداخت حقوق و عوارض گمرکی
DELY	= Delivery	تحویل یا تسلیم کالای تجاری
DEQ	= Delivered ex quay	تحویل در اسکله (DEQ)
DES	= Delivered ex ship	تحویل از کشتی (DES)
DF	= Dead freight	هزینه (کرایه) حمل بابت ظرفیت استفاده نشده
dft	= Draft	حواله؛ برات؛ پیش نویس؛ طرح؛ ترسیم
disc.	= Discount	تخفیف
D/L	= Demand loan	وام دیداری؛ وام بدون سررسید
DM	= Deutsche Mark	مارک آلمان (واحد پایه پول آلمان)
D/N	= Debit note	برگ بدهکار؛ سند هزینه
D/O	= Delivery order	حواله تحویل کالا؛ برگ ترخیصیه
DOI	= Department of industry	اتاق صنایع
DOT	= Department of trade	وزارت تجارت
D/P	= Documents against payment	تحویل اسناد درازای پرداخت
DR (D/R)	= Deposit receipt	برگ رسید سپرده
dr.	= debtor	بدهکار؛ مقروض؛ طرف بدهکار
	drawer	برات کش؛ حواله دهنده
D & S	= Demand and supply	عرضه و تقاضا
D/S	= Days (after) sight	روز بعد از رؤیت
DSCT (DICT)	= Discount	تخفیف
D/W	= Dead weight	ظرفیت بارگیری
DWT	= Dead weight tonnage	وزن کامل به تن (مقدار وزن به تن که کشتی می تواند کالا و سوخت حمل کند)

E e

EAC	= East African Community	جامعه آفریقای شرقی
EADB	= East Africa Development Bank	بانک توسعه آفریقای خاوری
EC	= European Community	جامعه اروپا
ECA	= Economic Co-operation Administration	اداره همکاریهای اقتصادی
ECAFE	= Economic Commission for Asia and Far East	کمیسیون اقتصادی آسیا و خاور دور
ECE	= Economic commission for Europe	کمیسیون اقتصادی اروپا
ECG	= Export Credit guarantee	تضمین اعتبار صادرات

ECLAC = Economic Commission for Latin America and the Caribbean	کمیسیون اقتصادی امریکای لاتین و حوزه کارائیب
ECO = Economic Co-operation Organization	سازمان همکاری اقتصادی (اکو)
ECONWAS = Economic Community of West African States	جامعه اقتصادی کشورهای افریقای غربی
ECSC = European Coal & Steel Community	جامعه ذغال و فولاد اروپا
ECU = European Currency Unit	واحد پول اروپا
EDI = Electronic Data Interchange	تبادل الکترونیکی اطلاعات / مبادله اطلاعات الکترونیکی
EDIFACT = Electronic Data Interchange For Administrative, Commerce and Transport	برای امور اداری، تجارت و حمل و نقل (ملل متحد)
EEA = European Economic Area	منطقه اقتصادی اروپا
EEC = European Economic Community	جامعه اقتصادی اروپا
EFTA = European Free Trade Association	انجمن تجارت آزاد اروپا (افتا)
EIB = European Investment Bank	بانک سرمایه گذاری اروپا
EIP = Export incentive Program	برنامه تشویق صادرات
EMA = European Monetary Agreement	موافقتنامه (پیمان) پولی اروپا
EMS = European Monetary System	نظام پولی اروپا
EOM = End of Month	پایان ماه
EOY = End of Year	پایان سال
E & P = Errors and Omissions Excepted	اشتباه و از قلم افتادگی مستثنی شده
ESCAP = Economic and Social Commission for Asia and the Pacific	کمیسیون اقتصادی و اجتماعی آسیا و اقیانوس آرام
ETA = Estimated time of Arrival	زمان تقریبی ورود
ETD = Estimated time of Departure	زمان تقریبی حرکت
EST = Estimated time of Sailing	زمان تقریبی عزیمت کشتی
EU = European Union	اتحادیه اروپا
EURATOM = European Atomic Energy Community	جامعه انرژی اتمی اروپا
EX = Examined, Exchanged, Excluded	آزمایش شده؛ مبادله شده؛ مستثنی شده

F f

FAA = Federal Aviation Administration	اداره هواپیمایی فدرال (ایالات متحده)
fac. (FAX) = Facsimile	فاکسیمایل؛ نمابر
FAK = Freight All Kind	انواع هزینه حمل

FAO	= Food and Agriculture Organization of the United Nations	سازمان خواربار و کشاورزی ملل متحد (فائو)
FAS (f.a.s)	= Free Alongside Ship	تحویل در کنار کشتی
FBL	= FIATA Combined Transport Bill of Lading	بارنامه حمل ترکیبی «فیاتا»
FCA	= Free Carrier	تحویل به حمل کننده (FCA)
FCI	= Fellow of the Institute of Commerce	
FCL	= Full Container Load	کانتینر با تمام ظرفیت بار؛ ظرفیت پر کانتینر
FCR	= Forwarders' Certificate of Receipt	گواهی رسید متصدی حمل و نقل
F & D	= Freight and Demurrage	مبلغ کرایه و هزینه تأخیر کشتی
FECB	= Foreign Exchange Control Board	هیأت نظارت بر ارز
FIA	= International Motor Federation	فدراسیون موتوروی بین‌المللی
FIATA	= Federation Internationale des Associations des Transporteurs et Assimile's (International Federation of Freight Forwarder Association)	
FIFO	= First-in-First-out	اولین صادره از اولین وارده (روش برای ارزشگذاری کالا)
FIO	= Free In and Out	بدون هزینه تخلیه و بارگیری (مخارج بارگیری و تخلیه بر عهده اجاره کننده وسیله حمل و نقل)
FIO & Stowed	= Free in and out & Stowed	بدون هزینه تخلیه و بارگیری و چیدن کالا
FIO & Trimmed	= Free in and out & Trimmed	بدون هزینه تخلیه و بارگیری و جابجایی و صفافی
FOA	= Free On Aircraft	قیمت کالا تا تحویل به هواپیما
FOB	= Free on Board	تحویل روی عرشه (FOB)
FONASBA	= Federation of National Association of Ship Brokers and Agent	کنوانسیون انجمن ملی حق‌العملکاران و نمایندگان کشتیرانی
FOQ	= Free On Quay	تحویل کالا روی اسکله
FP	= Fire Policy	بیمه آتش سوزی
	Floating Policy	بیمه نامه متغیر
	Fully Paid	کامل (تماماً) پرداخت شده
FPA	= Free of Particular Average	(بیمه اف.بی.ا) معاف از جبران خسارت خاص
FPAD	= Freight Payable At Destination	هزینه حمل در مقصد پرداخت می‌شود
FRO(FCO)	= Franco = Free	رایگان؛ بدون مخارج تحویل
FRT(frt)	= Freight	کرایه بار؛ هزینه حمل کالا
FY	= Fiscal Year	سال مالی؛ دوره مالی

G g

GA	= General Agent	کارگزار (نماینده) کل
C/A	= General Average Gross Average	خسارت مشترک؛ خسارت کلی خسارت همگانی ← خسارت مشترک
GAC	= General Average Certificate	گواهی خسارت کلی
CATT	= General Agreement on Tariffs and Trade	موافقتنامه عمومی تعرفه و تجارت (گات)
GCC	= Co-Operation Council for the Arab States of the Golf	شورای همکاری کشورهای عرب خلیج
GCR	= General Cargo Rate	نرخ حمل بار متفرقه (عمومی)
GDP	= Gross Domestic Product	تولید ناخالص داخلی
GNP	= Gross National Product	تولید ناخالص ملی
GPO	= General Post Office	اداره کل پست
GRT	= Gross Registered Tonnage	تناژ خالص ثبت شده
GSP	= Generalized System of Preferences	سیستم عمومی ترجیحات
GTC	= Government Trading Corporation	شرکت سهامی بازرگانی دولتی ایران
CR WT	= Gross Weight	وزن ناخالص
GV	= Grand Vitesse (Express Train)	قطار سریع السیر کالای تجاری

H h

HW	= High Water	بالا آمدن زیاد آب؛ جزر و مد زیاد
HP	= Horse Power	قدرت اسب = ۷۴۶ وات
HS	= Harmonized Commodity Description and Coding System	سیستم هماهنگ شده توصیف و کدگذاری کالا

I i

IAPH	= International Association of Ports and Harbours	انجمن بین المللی بنادر و لنگرگاهها
IATA	= International Air Transport Association (یاتا)	انجمن بین المللی حمل و نقل هوایی (یاتا)
IB	= In Bond	زیر کلید گمرک؛ در گرو گمرک

IBCC = International Breau of Chambers of Commerce	دفتر بین‌المللی اتاق تجارت
IBRD = International Bank for Reconstruction and Development	بانک بین‌المللی ترمیم و توسعه
ICA = International Co-operative Alliance	اتحادیه همکاری بین‌المللی
International Commodity Agreement	موافقتنامه بین‌المللی کالا
ICAA = International Civil Airport Association	انجمن بین‌المللی فرودگاه‌های بین‌المللی
ICAO = International Civil Aviation Organization	سازمان بین‌المللی هواپیمایی کشوری
ICB = International Container Bureau	دفتر بین‌المللی کانتینر
ICC = International Chamber of Commerce	اتاق بازرگانی بین‌المللی
ICCA = International Civil Airport Association	انجمن بین‌المللی فرودگاه کشوری
ICJ = International Court of Justice	دادگاه داورى بین‌المللی
ICPOI INTERPOL = International Criminal Police Organization	سازمان بین‌المللی پلیس جنایی (اینتربیل)
ICS = International Chamber of Shipping	اتاق بین‌المللی کشتیرانی
ICTB = International Customs Tariff Bureau	دفتر بین‌المللی تعرفه گمرکی
ICU = International Clearing Union	اتحادیه پایاپای بین‌المللی
ID = Import duty	حقوق و عوارض ورودی
IDA = International Development Association	انجمن توسعه بین‌المللی
Import Duties Act	قانون حقوق و عوارض ورودی
IDRO = Industrial Development and Renovation Organization	سازمان گسترش و نوسازی صنایع
IECC = International Express Carriers Conference	کنفرانس بین‌المللی حمل‌کنندگان تندرود (اکسپرس)
IFC = International Finance Corporation	شرکت سهامی مالی بین‌المللی
IFCBA = International Federation of Customs Broders	فدراسیون بین‌المللی حق‌العملکاران گمرکی
IFPI = International Federation of Producers of Phonograms and Videograms	فدراسیون بین‌المللی تولیدکنندگان دستگاه‌های ضبط صدا و تصویر
IL = Import Licence	پروانه ورود؛ مجوز ورود
ILC = Irrevocable Letter of Credit	اعتبار غیر قابل برگشت
ILO = International Labour Organization	سازمان بین‌المللی کار
IMF = International Monetary Fund	صندوق بین‌المللی پول
IMO = International Maritime Organization	سازمان بین‌المللی دریانوردی
INCOTERMS = International Commercial Terms	شرایط بازرگانی بین‌المللی (اینکوترمز)
INS = Insurance	بیمه
INSA = International Shipowners' Association	انجمن بین‌المللی صاحبان کشتی
inst. = Instant	ماه جاری

INTERPOL = International Criminal Police Commission	سازمان بین‌المللی پلیس جنایی (اینتراپول)
int. = Interest	بهره
Inter alia = Among other thing	در میان اشیاء دیگر؛ ضمناً؛ در ضمن
IOP = Irrespective Of Percentage	بدون فرانشیز
IOU = I Owe You	رسید؛ من به شما بدهکارم
IPA = Including Particular Average	شامل خسارت خاص یا انفرادی (بیمه)
IPR's = Intellectual Property Rights	حقوق مالکیت معنوی
Ipsa facto = "By the fact itself"	بالفعل
"By mere fact"	
Ipsa jure = "By mere law"	با تمام حقوق
"By operation of law"	با حق کامل
IRD = Inland Rail Depot	انبار راه آهن داخلی
IRU = International Road Transport Union	اتحادیه بین‌المللی حمل و نقل جاده‌ای
ISF = International Shipping	فدراسیون بین‌المللی کشتیرانی
ISO = International Organization for Standardisation	سازمان بین‌المللی استاندارد
IT = Immediate Transport	حمل و نقل فوری
ITA = International Touring Alliance	اتحادیه بین‌المللی جهانگردی
ITC = International Trade Centre, (UNCTAD / GATT)	مرکز تجارت بین‌المللی؛ (انکتاد/گات)
ITF = International Transport Worker's Federation	فدراسیون بین‌المللی کارکنان حمل و نقل
ITO = International Trade Organization	سازمان تجارت بین‌المللی
ITU = International Telecommunication Union	اتحادیه بین‌المللی ارتباطات از راه دور
IWW = Industrial Workers of the World	کارگران صنعتی جهان

J z

JA = Joint Account	حساب مشترک
J & WO = Jettison & Washing Overboard	عمل به دریا ریختن و سبک ساختن کشتی (بیمه)

K k

KD = Knocked Down فروش بدون نصب؛ ماشین آلات بصورت پیاده شده

L l

LA = LLoyd's Agent نمایندگی لویدز

LAFTA = Latin American Free Trade Association (لافتا) انجمن تجارت آزاد امریکای لاتین

LAIA = Latin American Integration Association انجمن یکپارچه امریکای لاتین

LASH = Lighter Aboard Ship کشتی های بارچهر

L.b. = Pound علامت اختصاری پاوند = ۴۵۳/۵۹۲ کیلوگرم

L/C = Letter of Credit اعتبارنامه؛ برگ اعتباری

LCL = Less than Container Load کمتر از ظرفیت کانتینر

LDC's = Last Developed Countries کشورهای کمتر توسعه یافته

LDV = Lettre de Voiture (International Rail Consignment Note) گواهی محصولات بین المللی راه آهن

LG = Letter of Guarantee ضمانتنامه

LI = Letter of Indemnity ورقه ضمانت

(قراردادی که برای زیان ناشی از یک اتفاق معین، بازپرداخت به طرف دیگر را می پذیرد «قرارداد بیمه»)

LIFO = Last First Out اولین صادره از آخرین وارده

Liner in, Liner out (full liner)

کلیه مخارج بارگیری؛ جابجایی و تخلیه به عهده مؤسسه حمل است

LKG & BKG = Leakage and Breakage ریزش و شکستگی

LME = London Metal Exchange بورس فلزات لندن

LSD = Landing, Storage, Delivery تخلیه؛ نگهداری؛ تحویل

Ltd = Limited (Ltd co. (شرکت با مسئولیت محدود) محدود؛ مختصر

M m

M/A = My Account حساب من

Max = Maximum حدا کثر

MC = Marginal Cost هزینه نهایی

M/D = Months After Date ماههای بعد از تاریخ (معین)

MFN = Most - Favored - Nation	دولت کامله‌الوداد
Min. = Minimum	حداقل
Min B/L = Minimum Bill of Lading	
Min Wt = Minimum Weight	حداقل وزن
MIP = Marine Insurance Policy	بیمه‌نامه دریایی
M/L = More / Less	بیشتر یا کمتر
MN = Merchant Navy	ناوگان تجاری
M/O = Money Order	حواله پولی
MR = Mates' Receipt	رسید موقت انبار
MS (M/S) = Motorship (Motorsailer)	قایق موتوری
M/S = Months After Sight	ماه‌های بعد از رؤیت
MSC = Maritime Safety Committee	کمیته ایمنی دریانوردی
MT = Mail Transfer	انتقال پستی
MTN = Multilateral Trade Negotiations	مذاکرات تجاری چندجانبه
MTO = Multimodal Transport Operator	عامل حمل و نقل چندنوعه

N n

N/A (n/a) = No Account	بدون حساب؛ کشنده چک حساب ندارد
No Advice	بی خبر؛ بی اطلاع
NAFTA = North American Free Trade Agreement	موافقتنامه تجارت آزاد آمریکای شمالی
NCV = No Commercial Value	فاقد ارزش تجاری
ND = No discount	بدون تخفیف
Net wt = Net weight	وزن خالص
NF = No Funds	فاقد موجودی (کشنده چک موجودی ندارد)
NICs = Newly Industrialized Countries	کشورهای تازه صنعتی (مانند هنگ‌کنگ؛ سنگاپور؛ کره جنوبی و تایوان)
NIEO = New International Economic Order	نظم جدید اقتصاد بین‌المللی
No(s) = Number(s)	شماره(ها)؛ تعداد
NP = No Protest	بدون اعتراض
NPC = National Ports Council	شورای بنادر ملی
NRBP = Natural Resource-Based Products	محصولات براساس منابع طبیعی
NRT = Net registered Tonnage	وزن (تناز) خالص ثبت شده
NS = Not Sufficient	غیرکافی
NSF = Not Sufficient Fund	اندوخته غیرکافی

N/T	= New Terms	شرایط جدید
NTBs	= Non tariff Trade Barriers	موانع غیر تعرفه‌ای تجارت
NTMs	= Non Tariff Measures	اقدامات غیر تعرفه‌ای
NVOCC	= Non Vessel Owning Common Carrier	حمل‌کننده غیر از مالک وسیله حمل
NWT	= Net Weight	



O	= Order	سفارش
O/A	= On Account of	به حساب
OAS	= Organization of Americal States	سازمان ایالات امریکا
OAU	= Organization of African Unity	سازمان وحدت افریقا
O/C	= Over Charge	اضافه هزینه؛ اضافه بار
OD	= On Deck	روی عرشه
O/D	= on Demand over draft over drawn	به محض تقاضا؛ عندالمطالبه حواله پیش از سپرده بی محل؛ بدون موجودی (بانک)
OECD	= Organization for Economic Cooperation and Development	سازمان همکاری اقتصادی و توسعه
OEEC	= Organization for European Economic Co-operation	سازمان همکاری اقتصادی اروپا
OK	= All Correct	همه چیز روبراه است؛ اوکی
O/O	= Order of	حواله کرد
OP	= Open Policy	بیمه‌نامه آزاد
OPEC	= Organization of Petroleum Exporting Countries	سازمان کشورهای صادرکننده نفت = اوپک
OR	= Owners' Risk	خطر احتمالی مالک (شرط برای حمل کالا هنگامی که فرستنده متحمل خطر احتمالی ضرر یا زیان خسارت است)
ORD	= Ordinary Owners' Risk Damage	عادی؛ معمول خسارت احتمالی مالک
O/S	= Out of Stock Out Standing	غیر موجود؛ کالای تمام شده معوق؛ وصول نشده؛ واریز نشده
O/T	= Old Terms On Truck	شرایط قدیمی روی واگن

P p

PA	= Particular Average Power of Attorney	خسارت خاص یا انفرادی وکالت؛ وکالتنامه
P/A	= Private Account	حساب شخصی
P.a.	= Pro anno Per aval Per annum	برای امسال با پست هوایی سالانه
Pat.	= Patent / Patented	حق الامتیاز؛ حق انحصاری مالکیت/ دارای حق امتیاز؛ اختراع ثبت شده
PC	= Post Card Personal Computer	کارت پستال کامپیوتر شخصی
p.c	= Per cent	درصد
P/C	= Price Current	قیمت جاری
Pcl.	= Parcel	بسته
P & D	= Pick up and Delivery	بارگیری و تحویل
Pd.	= Paid	پرداخت شده
PD	= Port Dues	عوارض بندری
PE	= Period Entry	موعد ورود
P & I club	= Protection and Idemnity Club	باشگاه حفظ منافع و جبران خسارت
PKD	= Partially Knocked Down	قسمتهای سوارنشده
PL	= Partial Loss	خسارت جزئی (بیمه)
PL (P/L)	= Profit and Loss	ضرر و منفعت
PM (pm)	= Premium	حق بیمه؛ جایزه؛ انعام
P/M (PM)	= Post Meridiem	بعدازظهر
P/N	= Promissory note	سفته؛ برگه بدهی
PO	= Postal order Post Office	سفارش پستی اداره پست
POD	= Payable (Paid) on Delivery	قابل پرداخت موقع تحویل
PPd.	= Prepaid	پیش پرداخت شده
PPI	= Policy Proof of Interest	اصطلاح بیمه‌ای
		(از بین رفتن کالا و در دست نبودن دلیل قانونی برای اثبات آن تا بیمه گذار بتواند خسارت بیمه را دریافت کند.)
PR	= Parcel Receipt	رسید بسته

PSD	= Pre-Shipment Document	اسناد و اوراق پیش از حمل محموله
Pt.	= Payment	پرداخت
PTA	= Preferential Trade Area (Eastern and Southern African States)	منطقه تجارت ترجیحی (کشورهای شرق و جنوب آفریقا)
PTL	= Partial Total Loss	خسارت کلی محدود (قسمتی)
PV	= Petite Vitesse (slow goods Train)	
PROX	= Proximo	ماه آینده

Q q

qn.	= Quotation	منطقه؛ قیمت؛ صورت قیمت
Qty	= Quantity	تعداد

R r

RCD	= Regional Cooperation for Development	سازمان همکاری عمران منطقه‌ای
rcd	= Received	دریافت شده؛ رسید از
RD	= Refer to Drawer	به کشنده چک رجوع شود
R & D	= Research and Development	تحقیق و توسعه
ref.	= Reference	بازگشت؛ عطف؛ اشاره
REGD	= Registered	ثبت شده
RI	= Reinsurance	بیمه اتکایی
RO - RO	= Roll on / Roll of	رو - رو (بارگیری - تخلیه)
		(نوعی کشتی که با اتصال به خشکی؛ تخلیه و بارگیری آن به سهولت انجام می‌گیرد.)

S s

SACU	= Southern African Customs Union	اتحادیه گمرکی آفریقای جنوبی
SAD	= Single Administrative Document of EC	اسناد اداری واحد جامعه اروپا
SDR	= Special Drawing Rights	حق برداشت مخصوص
SGD	= Single Goods Declaration	اظهارنامه واحد کالا
S/HE	= Sundays and Holidays Excepted	به استثنای روزهای تعطیل و یکشنبه‌ها
SITC	= Standard International Trade Classification	طبقه‌بندی استاندارد تجارت بین‌المللی

S/N	= Shipping Note	پروانه بارگیری کشتی
SO	= Sellers' Option	اختیار فروشنده؛ حق انتخاب فروشنده
SOB	= Shipped on Board	بارگیری شده روی عرشه
SOLAS	= Safety of Life at Sea	ایمنی جان اشخاص در دریا
SRCC	= Strike, Riots & Civil Commotions	اعتصاب؛ شورش و آشوبهای داخلی
SS	= Steamer (Ship)	کشتی
	Short sight	دیدار کوتاه
SWL	= Safe Working	بارگیری مطمئن

T t

T/A	= Trade Acceptance	قبول تجاری
TC	= Time Charter	اجاره دريست برای مدت زمان معین
TDC	= Total Distribution Costs	کل هزینه‌های توزیعی
TDW	= Tons Dead Weight	کل هزینه‌های توزیعی
TEU	= Twenty-foot Equivalent Units	«اصطلاحی است در مورد کانتینر ۲۰ فوتی که دارای حجم (۳۱ متر مکعب) برابر با یک TEU است.»
TIR	= Transport International Routiers (customs convention on the international Transport of goods under cover TIR Carnet)	حمل و نقل جاده‌ای بین‌المللی (کنوانسیون گمرکی مربوط به حمل و نقل بین‌المللی کالا در جاده‌ها تحت پوشش کارنه تیر)
T/L (TL)	= Total Loss	خسارت کلی (بیمه)
TLO	= Total Loss Only	فقط خسارت کلی (بیمه)
TMO	= Telegraphic Money Order	حواله پولی تلگرافی
TPND	= Theft, Pitferage, Nondelivery	سرقت؛ دله دزدی و عدم تحویل کالا (بیمه)
TQ	= Tale Quale	به همان شکل: «اصطلاح لاتین برای – in such shape as it is – که در داد و ستد بکار می‌رود.»
Tr	= Tare	وزن با ظرف
TT	= Telegraphic Transfer	انتقال تلگرافی

U u

UC	= Usual Condition	شرایط معمولی
U/D	= Under Deck	زیر عرشه

UDEAC = Central African Customs Economic Union	اتحادیه اقتصادی گمرکی افریقای مرکزی
U/C = International Union of Railway	اتحادیه بین‌المللی راه آهن
ULD = Unit Load Device	وسیله بارگیری واحد (مثل پالت؛ کانتینر)
ULT (Ult) = Ultimo	در ماه گذشته
UNCTAD = United Nations Conference on Trade and Development	کنفرانس توسعه و تجارت ملل متحد
UNDCP = United Nation Drug Control Programme	برنامه کنترل مواد مخدر ملل متحد
UN/EDIFACT = Electronic Data Interchange for Administration, Commerce and Transport	تبادل الکترونیکی اطلاعات برای امور اداری؛ تجارت و حمل و نقل / ملل متحد
UNDP = United Nations Development Programme	برنامه توسعه ملل متحد
UN/EDIFACT = data elements directory	راهنمای عناصر اطلاعاتی ادیفکت ملل متحد
UNEP = United Nations Environment Programme	برنامه محیط زیست ملل متحد
UNESCO = United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization	سازمان فرهنگی؛ علمی و تربیتی ملل متحد (یونسکو)
UNFDAC = United Nations Fund for Drug Abus Control	صندوق ملل متحد برای نظارت بر سوء استعمال مواد مخدر
UNIDO = United Nations Industrial Organization Development	سازمان توسعه صنعتی ملل متحد
UNO = United Nations Organization	سازمان ملل متحد
UNTDID = United Nations Trade Data Interchange Directory	راهنمای مبادله اطلاعات تجاری ملل متحد
UPU = Universal Postal Union	اتحادیه جهانی پست
UT = Usual Terms	شرایط معمولی
UW (U/W) = Under Writer	بیمه گر؛ صادرکننده بیمه دریایی

V_v

VAT = Value Added Tax	مالیات بر ارزش افزوده
V/V = Vorte Ville	آنجا

W w

WA = With Average	بیمه دابلویا
W/B = Waybill	صورت بار؛ بارنامه راه آهن
WB Warehouse Book	دفتر انبار
WD (w/d) = Warranted	تضمین شده
WG = Weight Guaranteed	وزن ضمانت شده
Wgt = Weight	وزن
WIPO = World Intellectual Property Organization	سازمان مالکیت معنوی جهانی
W/M = Weight and (or) Measurement	وزن و ابعاد (حمل و نقل دریایی)
WP = Without Prejudice	بدون زیان و ضرر
WPA = With Particular Average	بیمه دابلویا پی (مشمول دریافت خسارت خاص)
WR = War Risk	بیمه خطر جنگ
Warehouse Receipt	رسید انبار؛ قبض انبار
WRO = War Risk Only	فقط بیمه در مقابل خطر جنگ
WT (Wt) = Weight	وزن
WTO = World Trade Organization	سازمان تجارت جهانی
W/W = Warehouse Warrant	حواله انبار



بخش پنجم:

ترجمه آزاد بندهای صورتهای مالی
نمونه و گزارش حسابرسی نمونه

1- Diary of activities:

Group in consist of Iran investment company (parent company) and subsidiary companies. Iran investment company was registered on March 17, 1992 in publicly joint stock from under No.1072with Tehran department for registration of companies. The company has become a listed company on May 29, 1995 Company's home office is No.6 Davan St.

تاریخچه فعالیت

۱-۱- کلیات

گروه شامل شرکت سرمایه گذاری ایران- سهامی عام (شرکت اصلی) و شرکت های فرعی آن است. شرکت سرمایه گذاری حسابداران در تاریخ ۱۳۷۰/۱۲/۲۷ به صورت شرکت سهامی عام تأسیس شده و تحت شماره ۱۰۷۲ در اداره ثبت شرکت ها و مالکیت صنعتی تهران به ثبت رسیده است. شرکت تاریخ ۱۳۷۴/۳/۸ در بورس تهران پذیرفته شده است و مرکز اصلی شرکت در خیابان دوان شماره ۶ می باشد.

Main activities:

The main activities of the company according to article of association is investing generally in manufacturing and industrial companies, complex, projects and specially in petrochemical industries in order to establish, start up or develop these units. Most of subsidiary companies activities are in oil and related industries (to illustration 15-4 note).

۱-۲- فعالیت های اصلی

موضوع فعالیت شرکت سرمایه گذاری ایران (سهامی عام) طبق اساسنامه عبارتست از سرمایه گذاری در شرکت ها و مجتمع ها و طرح ها و واحدهای تولیدی و صنعتی، عموماً و صنایع پتروشیمی، خصوصاً که به منظور ایجاد، راه اندازی و یا توسعه این گونه واحدها می باشد. موضوع فعالیت شرکتهای فرعی عمدتاً در رشته های نفت و صنایع وابسته به آن به شرح یادداشت ۱۹ است.

Employment status:

	Group		Parent company	
	21/6/2003	21/6/2002	21/6/2003	21/6/2002
	Person	Person	Person	Person
Parmanent employees	1500	1600	62	53
Temporary employees	1700	1400	71	60
	3200	3000	133	133

۲-۱- وضعیت اشتغال

متوسط تعداد کارکنان دائم و موقت طی سال به شرح زیر بوده است:

شرکت اصلی		گروه		
۱۳۸۱/۳/۳۱	۱۳۸۲/۳/۱	۱۳۸۱/۳/۳۱	۱۳۸۲/۳/۳۱	
نفر	نفر	نفر	نفر	
۶۲	۵۳	۱۶۰۰	۱۵۰۰	کارکنان دائم
۷۱	۶۰	۱۴۰۰	۱۷۰۰	کارکنان موقت
۱۳۳	۱۱۳	۳۰۰۰	۳۲۰۰	

Basic of financial statements preparations:

Financial statements of group (consolidated) and parent company are prepared under historical cost bases and in some cases current

۲- مبنای تهیه صورت‌های مالی

صورت‌های مالی تلفیقی گروه و شرکت اصلی اساساً بر مبنای بهای تمام‌شده تاریخی تهیه و در موارد مقتضی از ارزش‌های جاری نیز استفاده شده است.

Basics of consolidation:

3-1- Consolidation financial statement are cumulating balances of Iran Industries Investment company (Public Joint Stock) and its subsidiary companies accounts after elimination of all intercompany balances and profit or losses transactions between those.

۳- مبنای تلفیق

۳-۱- صورت‌های مالی تلفیقی حاصل تجمیع اقلام صورت‌های مالی شرکت سرمایه‌گذاری ایران (سهامی عام) و شرکت‌های فرعی مشمول تلفیق آن پس از حذف معاملات و مانده‌های درون گروه و سود و زیان تحقق‌نیافته ناشی از معاملات فیما بین است.

About acquisition subsidiary companies, during the year, their operation results from date that removed control to parent company influentially and about abandonment subsidiary companies. Their operation carried until time of abandonment.

۳-۲- در مورد شرکت‌های فرعی تحصیل‌شده طی دوره، نتایج عملیات آن از تاریخی که کنترل آن به طور مؤثر به شرکت اصلی منتقل می‌شود در مورد شرکت‌های فرعی واگذار شده، نتایج عملیات آن تا زمان واگذاری، در صورت سود و زیان تلفیقی منظور می‌گردد.

Parent company stocks acquisitions by subsidiary companies are recorded at

cost and in the consolidated balance sheet, they are contra-account of stockholder's equity and represent through (Parent company's stocks owned by subsidiary companies).

۳-۳- سهام تحویل شده شرکت اصلی توسط شرکت های فرعی، به بهای تمام شده در حساب ها منظور و در ترازنامه تلفیقی به عنوان کاهنده حقوق صاحبان سهام تحت سرفصل (سهام شرکت اصلی در مالکیت شرکت های فرعی) منعکس می گردد.

Financial year of subsidiary companies ended to 21, March each year. Whereas, financial statements subsidiary companies used for consolidation the same form. Just the same, in case to happen any events that have considerable impact on consolidated financial statements, are adjusted through subsidiary companies accounts.

۳-۴- سال مالی شرکت های فرعی در ۲۹ اسفندماه هر سال خاتمه می یابد. با این حال، صورت های مالی شرکت های مذکور به همان ترتیب در تلفیق مورد استفاده قرار می گیرد. با این وجود در صورت وقوع هرگونه رویدادی تا تاریخ صورت های مالی شرکت اصلی، که تأثیر عمده ای بر کلیت صورت های مالی تلفیقی داشته باشد آثار آن از طریق تعدیلات لازم در اقلام صورت های مالی شرکت های فرعی به حساب گرفته می شود.

Abstract of significant accounting policies:

4-1- Materials and good inventory

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value of separate items or groups of similar items. If cost is more than net realizable value, the difference recognizes as allowance for inventory value decline. Inventories cost are determined on the following method:

Material & goods	Method
Raw materials	Average / first-in - first-out
Work in process	Average / first-in - first-out
Finished goods	Weighted average
Spare parts	Weighted average

۴- خلاصه اهم رویه های حسابداری

۴-۱- موجودی مواد و کالا

موجودی مواد و کالا به اقل بهای تمام شده و خالص ارزش فروش تک تک اقلام مشابه ارزشیابی می شود. در صورت فزونی بهای تمام شده نسبت به خالص ارزش فروش، مابه التفاوت به عنوان ذخیره

کاهش ارزش موجودی شناسایی می‌شود. بهای تمام‌شده موجودی‌ها با بکارگیری روش‌های زیر تعیین می‌شود:

روش مورد استفاده	مواد اولیه و کالای ساخته شده
میانگین / اولین صادره از اولین وارده	مواد اولیه و بسته‌بندی
میانگین / اولین صادره از اولین وارده	کالای در جریان ساخت
میانگین موزون	کالای ساخته شده
میانگین موزون	قطعات و لوازم یدکی

4-2- Investments

	Consolidation (group)	Parent company
A: Evaluation method:		
Long-term investments:		
Investment in subsidiary companies	Consolidation	Cost (to fraction decline of permanent investment value)
Investment in affiliated companies	Equity	Cost (to fraction decline of permanent investment value)
Other long-term investment	Cost	Cost (to fraction decline of permanent investment value)
Current investment:		
Marketable investment	Lower of cost or net realizable value of total portfolio	Lower of cost or net realizable value of total portfolio
Other current investments	Lower of cost or net realizable value of each investment	Lower of cost and realizable value of each investment
Investment in subsidiary companies	Consolidation	At time of income approval by stockholders meeting of investee (till date of financial statements approval)
Investment in affiliated companies	Equity	At time of income approval by stockholders meeting of investee (till date of financial statements approval)
Other long-term and current investments	At time of income approval by stockholders meeting of investee (till date of balance sheet)	At time of income approval by stockholders meeting of investee (till date of balance sheet)
Invest in affiliated companies Except consolidation	At the time of income approved by stockholders meeting of investee (till date of financial statements)	At the time of income approved by stockholders meeting of investee (till date of financial statements)

۲-۴- سرمایه گذاری‌ها

شرکت اصلی	گروه	
		الف: نحوه ارزیابی
		سرمایه گذاری بلندمدت:
		سرمایه گذاری در شرکت‌های فرعی مشمول تلفیق
		سرمایه گذاری در شرکت‌های وابسته
		سایر سرمایه گذاری‌های بلندمدت
		سرمایه گذاری‌های جاری:
		سرمایه گذاری‌های سریع‌المعامله
		سایر سرمایه گذاری‌های جاری
		ب: نحوه شناخت درآمد:
		سرمایه گذاری در شرکت‌های فرعی مشمول تلفیق
		سرمایه گذاری در شرکت‌های وابسته
		سایر سرمایه گذاری‌های بلندمدت و سرمایه گذاری‌های جاری
		سرمایه گذاری در شرکت‌های فرعی مستثنی از تلفیق
بهای تمام‌شده (به کسر ذخیره کاهش دائمی در ارزش سرمایه گذاری)	مشمول تلفیق	
بهای تمام‌شده (به کسر ذخیره کاهش دائمی در ارزش سرمایه گذاری)	ارزش ویژه	
بهای تمام‌شده (به کسر ذخیره کاهش دائمی در ارزش سرمایه گذاری)	بهای تمام‌شده (به کسر ذخیره کاهش دائمی در ارزش سرمایه گذاری)	
اقل بهای تمام‌شده و خالص ارزش فروش مجموع سرمایه گذاری‌ها	اقل بهای تمام‌شده و خالص ارزش فروش مجموع سرمایه گذاری‌ها	
اقل بهای تمام‌شده و خالص ارزش فروش تک‌تک سرمایه گذاری‌ها	اقل بهای تمام‌شده و خالص ارزش فروش تک‌تک سرمایه گذاری‌ها	
در زمان تصویب سود توسط مجمع عمومی صاحبان سهام شرکت سرمایه‌پذیر (تا تاریخ تصویب صورت‌های مالی)	مشمول تلفیق	
در زمان تصویب سود توسط مجمع عمومی صاحبان سهام شرکت سرمایه‌پذیر (تا تاریخ تصویب صورت‌های مالی)	روش ارزش ویژه	
در زمان تصویب سود توسط مجمع عمومی صاحبان سهام شرکت سرمایه‌پذیر (تا تاریخ ترازنامه)	در زمان تصویب سود توسط مجمع عمومی صاحبان سهام شرکت سرمایه‌پذیر (تا تاریخ ترازنامه)	
در زمان تصویب سود توسط مجمع عمومی صاحبان سهام شرکت سرمایه‌پذیر (تا تاریخ صورت‌های مالی)	در زمان تصویب سود توسط مجمع عمومی صاحبان سهام شرکت سرمایه‌پذیر (تا تاریخ صورت‌های مالی)	

4-3- Tangible fixed assets:

4-3-1- Tangible fixed assets are recorded on the cost basis. Major repairs and improvements that increase considerably capacity or useful life of fixed assets, or result in a significant development in the quality of output, are capitalized and depreciated during the remaining useful life of a related assets. Maintenance and minor repairs are charged in the year in which they are incurred and present as period cost at income statements.

۴-۳- دارایی‌های ثابت مشهود

۴-۳-۱- دارایی‌های ثابت مشهود بر مبنای بهای تمام‌شده در حساب‌ها ثبت می‌شود. مخارج بهسازی و تعمیرات اساسی که باعث افزایش قابل ملاحظه در ظرفیت یا عمر مفید دارایی‌های ثابت یا بهبود اساسی در کیفیت بازدهی آنها می‌گردد، به عنوان مخارج سرمایه‌ای محسوب و طی عمر مفید باقیمانده دارایی‌های مربوط مستهلک می‌شود. هزینه نگهداری و تعمیرات جزئی که به منظور حفظ یا ترمیم منافع اقتصادی مورد انتظار واحد تجاری از استاندارد عملکرد ارزیابی شده اولیه دارایی انجام می‌شود، هنگام وقوع به عنوان هزینه‌های جاری تلقی و به حساب سود و زیان دوره منظور می‌شود.

4-3-2- Tangible fixed assets depreciation are computed according to estimated useful life of related asset (considering article 151 of direct tax law, to approval date February 17, 2002)

۴-۳-۲- استهلاک دارایی‌های ثابت مشهود با توجه به عمر مفید برآوردی دارایی‌های مربوطه (و با در نظر گرفتن آیین‌نامه استهلاکات موضوع ماده ۱۵۱ قانون مالیات‌های مستقیم مصوب ۱۳۸۰/۱۱/۲۷) و براساس نرخ‌ها و روش‌های زیر محاسبه می‌شود:

Asset	Rates	Depreciation method
Buildings	7%, 8%, 10%	Decline balance
Installation	10%, 12%, 7% & 15 years	Decline balance & straight line
Machinery	25%, 7% & 10 years	Decline balance & straight line
Office equipment	10 years	Straight line
Tools and equipment	4 years	Straight line
Vehicles	25%, 30%, 35%	Decline balance

روش استهلاک	نرخ استهلاک	دارایی‌های ثابت مشهود
نزولی	۷، ۸ و ۱۰ درصد	ساختمان‌ها
نزولی و خط مستقیم	۱۰٪، ۱۲٪، ۷٪ و ۱۵ ساله	تأسیسات
نزولی و خط مستقیم	۷٪ و ۱۰ ساله	ماشین‌آلات
خط مستقیم	۱۰ ساله	اثاثه و منصوبات
خط مستقیم	۴ ساله	ابزارآلات
نزولی	۲۵٪، ۳۰٪ و ۳۵٪	وسایل نقلیه

Depreciation charge is calculated from the first day of the following month which the asset is brought into use. In case that each of depreciable assets becomes unused for a certain period because of inactivity or other reasons, the depreciation amount for the mentioned period is computed based on 30% of depreciate rates reflected to above schedule.

برای دارایی‌های ثابتی که طی ماه تحصیل می‌شود و مورد بهره‌برداری قرار می‌گیرد، استهلاک از اول ماه بعد محاسبه و در حساب‌ها منظور می‌شود. در مواردی که هر یک از دارایی‌های استهلاک‌پذیر پس از آمدگی جهت بهره‌برداری به علت تعطیل کار یا علل دیگر برای مدتی مورد استفاده قرار نگیرد، میزان استهلاک آن برای مدت یادشده معادل ۳۰ درصد نرخ استهلاک منعکس در جدول بالاست.

4-4- Financial Expenditure

Financial expenditure is charged in the year of occurrence, except the expenditure that is directly allocable to an acquired asset.

۴-۴- مخارج تأمین مالی

مخارج تأمین مالی در دوره وقوع به عنوان هزینه شناسایی می‌شود به استثنای مخارجی که مستقیماً قابل انتساب به تحصیل «دارایی‌های واجد شرایط» است.

4-5- Currency Exchange

Foreign transaction - Monetary foreign currencies are translated at the Exchange Deposit certificate rate at balance sheet date and non-monetary items that are recorded under historical cost are converted into Iranian Rials at the exchange deposit certificate rate at the date of transaction. The difference resulting from settlement or translation of monetary foreign currencies, are recorded as, revenue or expense of occurrence year.

۴-۵- تسعیر ارز

معاملات ارزی - اقلام پولی ارزی با نرخ رسمی بانک مرکزی در تاریخ ترازنامه و اقلام غیرپولی که به بهای تمام‌شده تاریخی برحسب ارز ثبت شده است با نرخ گواهی سپرده ارزی در تاریخ انجام معامله، تسعیر می‌شود. تفاوت‌های ناشی از تسویه یا تسعیر اقلام پولی ارزی به عنوان درآمد یا هزینه دوره وقوع شناسایی می‌شود.

4-6- Allowance for employees termination benefit

Allowance for subsidiary companies employee's termination benefit are computed at the base of one month's (and for parent company's employees at the base of 45 days) latest salary for each year of services.

۴-۶- ذخیره مزایای پایان خدمت کارکنان

ذخیره مزایای پایان خدمات کارکنان شرکت‌های فرعی براساس یک ماه و شرکت اصلی براساس ۴۵ روز آخرین حقوق ثابت و مزایای مستمر برای هر سال خدمت آنان محاسبه و در حساب‌های منظور می‌شود.

4-7- Goodwill

esahcrup no desab si noitanibmoc ssenisub fo epyt noitisiuqca rof gnituoocA method. Goodwill represents the excess of the cost of an acquisition over the fair value of the group's share of the net assets of the acquired subsidiary of affiliated (using equity method) at the date of acquisition. Don't amortized goodwill in consolidated financial statements is cause economic special condition and investment of company. Goodwill from acquisition affiliated reflected to balance sheet component book amount long-term investment in affiliated.

۴-۷- سرقفلی

حسابداری ترکیب واحدهای تجاری از نوع تحصیل براساس روش خرید انجام می‌شود. مازاد بهای تمام‌شده تحصیل سرمایه‌گذاری در شرکت‌های فرعی مشمول تلفیق بر سهم گروه از ارزش ویژه آنها در زمان تحصیل به عنوان سرقفلی سرقفلی شناسایی می‌شود. مستهلک نمودن سرقفلی در صورت‌های مالی تلفیقی به دلیل شرایط خاص اقتصادی و ارزش سرمایه‌گذاری‌های شرکت می‌باشد. سرقفلی ناشی از تحصیل شرکت‌های وابسته جزء مبلغ دفتری سرمایه‌گذاری بلندمدت در شرکت‌های وابسته در ترازنامه تلفیقی منعکس می‌شود.

4-8

The consolidated financial statements incorporate the financial statements of the Company and entities controlled by the Company (its subsidiaries) made up to 21 March each year. Control is achieved where the Company has the power to govern the financial and operating policies of an investee entity so as to obtain benefits form its activities.

On acquisition, the assets and liabilities and liabilities of a subsidiary are measured at their fair values at the date of acquisition. Any excess of the cost of acquisition over the fair values of the identifiable net assets acquired is recognized as goodwill. Any deficiency of the cost of acquisition below the fair values of the identifiable net assets acquired (i.e. discount on acquisition) is credited to profit and loss in the period of acquisition. The interest of minority shareholders is stated at the minority's proportion of the fair values of the assets and liabilities recognized. Subsequently, any losses applicable to the minority interest in excess of the minority interest are allocated against the interests of the parent.

The results of subsidiaries acquired of disposed of during the year are included in the consolidated income statement from the effective date of acquisition or up to the effective date of disposal, as appropriate.

Where necessary, adjustments are made to the financial statements of subsidiaries to bring the accounting policies used into line with those used by the Group.

All intra-group transactions, balances, income and expenses are eliminated on consolidation.

۴-۸-

صورت‌های مالی تلفیقی در برگیرنده‌ی صورت‌های مالی شرکت و واحدهای اقتصادی تحت کنترل شرکت (واحدهای تابعه یا فرعی‌اش) است که دوره‌ی مالی تا ۲۹ اسفندماه هر سال را پوشش می‌دهد. کنترل در صورتی محرز می‌گردد که شرکت دارای قدرت حاکمیت و تسلط بر خط‌مشی‌ها (سیاست‌های مالی) و عملیاتی یک واحد اقتصادی سرمایه‌پذیر باشد آن سالن که از فعالیت‌های آن منتفع شود.

به هنگام تلفیق، دارایی‌ها و بدهی‌های یک واحد اقتصادی فرعی به ارزش‌های منصفانه در تاریخ تحصیل اندازه‌گیری می‌شود. هرگونه مازاد بهای تمام‌شده‌ی تحصیل نسبت به ارزش‌های منصفانه دارایی‌های خالص تحصیل‌شده‌ی قابل تعیین به عنوان سرقفی شناسایی می‌شود. هرگونه کمبود بهای تمام‌شده‌ی تحصیل نسبت به ارزش‌های منصفانه‌ی دارایی‌های خالص تحصیل‌شده‌ی قابل تعیین (یعنی کسر تحصیل) به حساب سود و زیان دوره‌ی تحصیل بستانکار می‌شود. سهم سهامداران اقلیت به تناسب حقوق اقلیت از ارزش‌های منصفانه‌ی دارایی‌ها و بدهی‌ها شناسایی شده اظهار می‌گردد. سپس هرگونه زیان قابل انتساب به سهم اقلیت که مازاد بر سهم اقلیت باشد به سهم شرکت مادر تخصیص می‌یابد.

نتایج واحدهای تابعه (فرعی) تحصیل شده یا واگذار شده در طول سال در صورت سود و زیان از تاریخ مؤثر تحصیل یا تا تاریخ مؤثر واگذاری، بر حسب مورد منظور می‌شود.

در صورت ضرورت، تعدیلات نیز در صورت‌های مالی واحدهای تابعه برای یکسان‌سازی خط‌مشی‌های حسابداری مورد استفاده‌ی آنها با خط‌مشی‌های گروه به عمل می‌آید. به هنگام تلفیق، تمام معاملات، مانده‌ها، سودها و زیان‌های میان گروه حذف می‌گردد.

1. We have audited the accompanying balance sheet of Ronak Co. (Private Joint Stock) as of March 20, 2008 and the related statement of profit and loss, and cash flows for the year then ended together with the explanatory notes 1 to 19 as prepared and approved by the Board of Directors. These financial statements are the responsibility of the company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit and also to report on any non-compliance with the legal requirements according to the Commercial Code of Iran as amended, and the provisions of the company's Articles of Association.

ترازنامه شرکت روناک (سهامی خاص) در تاریخ ۲۹ اسفندماه ۱۳۸۷ و صورت‌های سود و زیان و سود (زیان) انباشته و جریان وجوه نقد آن برای سال مالی منتهی به تاریخ مزبور، همراه با یادداشت‌های توضیحی یک تا نوزده پیوست که توسط هیأت مدیره تهیه شده، مورد حسابرسی این مؤسسه قرار گرفته است. مسئولیت صورت‌های مالی با هیأت مدیره و مسئولیت حسابرس مستقل، اظهار نظر نسبت به صورت‌های مالی مزبور بر اساس حسابرسی انجام شده و نیز گزارش موارد عدم رعایت الزامات قانونی مقرر در اصلاحیه قانون تجارت و مفاد اساسنامه شرکت می‌باشد.

2. The balance sheet Padideh (Private Joint Stock) and the group consolidated as at 29th (March 21, 2004) and the profit & loss and cash flow statements for the company and the group's consolidated for the year then ended together with the notes numbers 1 to 35 which have been prepared and approved by the Board of Directors have the responsibility for the financial statements and responsibility of our organization is to express an opinion on the financial statements based on our audit and also report on any non compliance with the rules of the Commercial Code of Iran and Memorandum of Association of the company.

ترازنامه‌های تلفیقی گروه و شرکت پدیده (سهامی خاص) در تاریخ ۲۹ اسفندماه ۱۳۸۷ و صورت‌های سود و زیان و جریان وجوه نقد تلفیقی گروه و شرکت برای سال مالی منتهی به تاریخ مزبور، همراه با یادداشت‌های توضیحی ۱ تا ۳۵ پیوست که توسط هیأت مدیره تهیه و تأیید شده، مورد حسابرسی این مؤسسه قرار گرفته است. مسئولیت صورت‌های مالی با هیأت مدیره شرکت است و مسئولیت این مؤسسه، اظهار نظر نسبت به صورت‌های مالی مزبور، براساس حسابرسی انجام شده و نیز گزارش موارد عدم رعایت الزامات قانونی مقرر در اصلاحیه قانون تجارت و مفاد اساسنامه شرکت است.

3. We conducted our audits in accordance with auditing standards. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

حسابرسی این مؤسسه براساس استانداردهای حسابرسی انجام شده است. استانداردهای مزبور ایجاب می‌کند که این مؤسسه، حسابرسی را چنان برنامه‌ریزی و اجراء کند که از نبود تحریفی بااهمیت در صورت‌های مالی، اطمینانی معقول به دست آید. حسابرسی از جمله شامل رسیدگی نمونه‌ای به شواهد پشتیبان و مبالغ و اطلاعات مندرج در صورت‌های مالی است. حسابرسی همچنین، شامل ارزیابی اصول و رویه‌های حسابداری استفاده شده و برآوردهای عمده به عمل آمده توسط هیأت مدیره و ارزیابی کلیت ارائه صورت‌های مالی است. این مؤسسه اعتقاد دارد حسابرسی انجام شده مبنایی معقول برای اظهارنظر فراهم می‌کند.

4. In our opinion the above mentioned financial statements present fairly, in all material aspects, the financial position of Ronak Co. (Private Joint Stock) as March 20, 2004, and the results of its operations and cash flows for the six month and twenty days for the year then ended in conformity with accounting standards.

به نظر این مؤسسه، صورت‌های مالی یادشده در بالا، وضعیت مالی شرکت روناک (سهامی خاص) در تاریخ ۲۹ اسفندماه ۱۳۸۷ و نتایج عملیات و جریان وجوه نقد آن را برای سال مالی منتهی به تاریخ مزبور، از تمام جنبه‌های بااهمیت، طبق استانداردهای حسابداری، به نحو مطلوب نشان می‌دهد.

5. In our opinion, except for financial effects of item mentioned in paragraph number 4 above, the financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of Padideh Company (Private Joint Stock) and the groups as of 29th Esfand 1387 (March 21, 2008) and the results of operations and cash flow for the company and the group for the year then ended in conformity with accounting standards.

به نظر این مؤسسه به استثنای آثار مورد مندرج در بند ۴، صورت‌های مالی یادشده در بالا، وضعیت مالی گروه و شرکت پدیده (سهامی خاص) در تاریخ ۲۹ اسفندماه ۱۳۸۷ و نتایج عملیات و جریان وجوه نقد گروه و شرکت را برای سال مالی منتهی به تاریخ مزبور، از تمام جنبه‌های بااهمیت، طبق استانداردهای حسابداری، به نحو مطلوب نشان می‌دهد.

6. We have reviewed the accompanying balance sheet of Ronak Co. (Private Joint Stock) as of September 21, 2008 and the related statement of profit and loss, and cash flows for the mid period sixth months then ended together with the explanatory notes 1 to 20 as prepared and approved by the Board of Directors. These financial statements are the responsibility of the company's management. Our responsibility is to issue report on these financial statements based on our review.

ترازنامه شرکت روناک (سهامی خاص) در تاریخ ۳۱ شهریورماه ۱۳۸۷ و صورت‌های سود و زیان و سود (زیان) انباشته و جریان وجوه نقد آن برای دوره میانی شش ماهه منتهی به تاریخ مزبور، همراه با یادداشت‌های توضیحی یک تا بیست و یک توسط هیأت مدیره تهیه شده، مورد بررسی اجمالی این مؤسسه قرار گرفته است. مسئولیت صورت‌های مالی با هیأت مدیره شرکت و مسئولیت حسابرس مستقل، صدور گزارش درباره صورت‌های مالی مزبور براساس بررسی اجمالی انجام شده است.

7. A review consists primarily of inquiries of Company personnel and analytical procedures applied to financial data. It is substantially less in scope than a audit in accordance with auditing standards. This standard requires that we plan and perform the review to obtain moderate assurance as to whether the financial statements are free of material misstatement. The objective of which is the expression of an opinion regarding the financial statements taken as a whole. Accordingly, we do not express such an opinion.

بررسی اجمالی حسابرس مستقل، براساس استاندارد حسابرسی «بررسی اجمالی صورت‌های مالی» انجام شده است. رعایت استاندارد مزبور مستلزم برنامه‌ریزی و اجرای بررسی اجمالی به گونه‌ای است که از نبود هرگونه اشتباه یا تحریف بااهمیت در صورت‌های مالی میان‌دوره‌ای، اطمینانی محدود به دست آید. بررسی اجمالی، به مراتب محدودتر از رسیدگی طبق استانداردهای حسابرسی است که هدف آن، اظهار نظر حرفه‌ای درباره صورت‌های مالی به عنوان یک مجموعه واحد است و از این رو، حسابرس مستقل نیز چنین

نظر حرفه‌ای اظهار نمی‌کند.

8. We have audited the balance sheet of Europaisch Iranische Handelsbank AG - Tehran Representative Office as of June 30, 2004, the related statement of profit and loss and accumulated losses, and cash flows for the year then ended together with the attached note 1 to 15 as prepared and confirmed by the management of the representative office. These financial statements are the responsibility of the representative office's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit and also to report on any non-compliance with legal requirements according to the Commercial Code of Iran as amended, and the provisions of the company's Article of Association.

ترازنامه بانک تجارتي ايران و اروپا - دفتر نمايندگي تهران در تاريخ ۹ تير ماه ۱۳۸۲ و صورت‌های سود و زیان و جریان وجوه نقد آن برای سال مالی منتهی به تاریخ مزبور، همراه با یادداشت‌های توضیحی یک تا پانزده پیوست که توسط مدیران نمایندگی تهیه و تأیید شده، مورد حسابرسی این مؤسسه قرار گرفته است. مسئولیت صورت‌های مالی با مدیران نمایندگی و مسئولیت حسابرس مستقل، اظهار نظر نسبت به صورت‌های مالی مزبور بر اساس حسابرسی انجام شده و نیز گزارش موارد عدم رعایت الزامات قانونی مقرر جهت دفتر نمایندگی می‌باشد.

9. Based on our review, nothing has come to our attention that cause us to believe that the accompanying financial statements do not give a true and fair view in accordance with International Accounting Standards.

بر اساس بررسی اجمالی انجام شده این مؤسسه، به موردی که نشان دهد صورت‌های مالی میان‌دوره‌ای یادشده در بالا، از تمام جنبه‌های بااهمیت، طبق استانداردهای حسابداری به نحو مطلوب ارائه نشده، برخوردار نکرده است.

10. In our opinion except for probable adjustment that would have been necessary in the absence of limitation reflected in paragraph (3) above, the above mentioned financial statements present fairly the financial position of Padideh Export Insurance Co. (Public Joint Stock Co.) of march 20, 2008 and results of its operations and cash flows for the year then ended in all material aspects and according to accounting standards.

به نظر این مؤسسه، به استثنای آثار تعدیلاتی که احتمالاً در صورت نبود محدودیت مندرج در بند ۳ ضرورت می‌یافت، صورت‌های مالی یادشده در بالا، وضعیت مالی شرکت بیمه صادرات پدیده (سهامی عام) در تاریخ ۲۹ اسفندماه ۱۳۸۷ و نتایج عملیات و جریان وجوه نقد آن را برای سال مالی منتهی به تاریخ مزبور، از تمام جنبه‌های بااهمیت، طبق استانداردهای حسابداری، به نحو مطلوب نشان می‌دهد.

11. In preparation of consolidated financial statements, goodwill on consolidation has been calculated as merely the different between cost of investments and group's share of nominal value of investee companies at balance sheet date. This treatment is contrary to the requirements of accounting standards and note 7 in relation to accounting policies of goodwill regarding the sufficient disclosure and appropriate presentation of information regarding recognition of goodwill. Furthermore, the amortization expense for goodwill has not been taken into account.

در تهیه و تنظیم صورت‌های مالی تلفیقی استانداردهای حسابداری ناظر بر افشاء کافی و ارائه مناسب اطلاعات در خصوص شناسایی سرقتی، برخلاف رویه حسابداری افشاء شده در یادداشت شماره (۷) توضیحی تلفیقی، صرفاً تفاوت بهای تمام‌شده سرمایه‌گذاری‌ها با سهم گروه از مبلغ اسمی سرمایه شرکت‌های سرمایه‌پذیر در تاریخ ترازنامه به عنوان سرقتی شناسایی شده، مضافاً هزینه استهلاک آن در حساب‌ها منظور نگردیده است.

12. As it is mentioned in note number 5, goodwill is made up of the investments in the group of companies totaling RIs, 370,784 M. which is calculated as the difference between the cost of investments in the investee companies assets and liabilities as at the date of acquisition. Such goodwill should have been depreciated over a maximum period of 20 years, which has not been complied with.

همانطوری که در یادداشت شماره (۵) توضیحی منعکس است، سرقتی ترکیبی حاصل از سرمایه‌گذاری در شرکت‌های گروه جمعاً به مبلغ ۳۷۰,۷۸۴ میلیون ریال مربوط به تفاوت بهای تمام‌شده سرمایه‌گذاری‌ها و ارزش ویژه آنها در شرکت‌های گروه می‌باشد که می‌بایست با در نظر گرفتن ارزش منصفانه دارایی‌ها و بدهی‌های شرکت‌های سرمایه‌پذیر در زمان تحصیل محاسبه و حداکثر طی مدت بیست سال مستهلک گردد، لکن این امر رعایت نشده است.

13. In our opinion, except for financial effects of matter reflected in paragraph 3 above, and except for probable adjustments that would have been necessary in the absence of limitation reflected in paragraph 4 above, the above-mentioned financial statements present fairly the financial position of Iran Investment Company (Public Joint Stock) and the group as of June 21, 2009, and the results of operations and cash flows for the year then ended in conformity with accounting standards and in all material aspects.

به نظر این مؤسسه، به استثنای آثار مورد مندرج در بند (۳)، و همچنین به استثنای آثار تعدیلاتی که احتمالاً در صورت نبود محدودیت مندرج در بند (۴)، ضرورت می‌یافت، صورت‌های مالی یادشده در بالا، وضعیت مالی شرکت سرمایه‌گذاری ایران (سهامی عام) و گروه در تاریخ ۳۱ خردادماه ۱۳۸۸ و نتایج عملیات و جریان وجوه نقد شرکت و گروه را برای سال مالی منتهی به تاریخ مزبور، از تمام جنبه‌های بااهمیت، طبق استانداردهای حسابداری، به نحو مطلوب نشان دهد.

14. In order to comply with the generally accepted accounting principles, Davan Investment Company (Public Joint Stock) must prepare and present consolidated financial statements as the parent company for the year ended September 22, 2008. Non-preparation and non-presentation of such statements would prevent the users from being able to make Judgments and take decisions over the financial position, results of operations and cash flows of the parent company and its subsidiaries as a single unit in an appropriate way.

در رعایت اصول متداول حسابداری، شرکت سرمایه گذاری دوان (سهامی عام)، به عنوان شرکت اصلی، می بایست برای سال مالی منتهی به ۳۱ شهریور ۱۳۸۷ صورت های مالی تلفیقی تهیه و ارائه می نمود. عدم تهیه و ارائه صورت های مالی تلفیقی مانع خواهد شد که بتوان نسبت به وضعیت مالی و نتایج عملیات و گردش وجوه نقد شرکت اصلی و شرکت های فرعی آن به شکل یک مجموعه واحد، به نحوی مناسب قضاوت و تصمیم گیری کرد.

15. Withholding tax & insurance have not settled in legal deadline, also withholding tax from rental payable has not deducted.

مالیات و بیمه تکلیفی در موعد مقرر قانونی به حساب های ذیربط واریز نشده همچنین از مال الاجاره های پرداختی مالیات تکلیفی کسر نگردیده است.

16. Except of note (3) below we conducted our audit in accordance with auditing standards. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

به استثنای محدودیت مندرج در بند ۳ زیر، حسابرسی این مؤسسه براساس استانداردهای حسابرسی انجام شده است. استانداردهای مزبور ایجاب می کند که این مؤسسه، حسابرسی را چنان برنامه ریزی و اجرا کند که از نبود تحریفی با اهمیت در صورت های مالی، اطمینانی معقول به دست آید. حسابرسی از جمله شامل رسیدگی نمونه ای به شواهد و پشتوانه مبالغ و اطلاعات مندرج در صورت های مالی است. حسابرسی همچنین، شامل ارزیابی اصول و رویه های حسابداری استفاده شده و برآوردهای عمده به عمل آمده توسط هیأت مدیره و ارزیابی کلیت ارائه صورت های مالی است. این مؤسسه اعتقاد دارد که حسابرسی انجام شده مبنایی معقول برای اظهار نظر فراهم می کند.

17. Except for matters reflected in paragraph (4) and (9) below we conducted our audits in accordance with auditing standards. Those standards require the audit to be planned and performed in such a way to obtain reasonable assurance that the financial statements are free from material errors or misstatements. Among other requirements, those standards require examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements, such that, together with other examinations carried out, a reasonable basis for an opinion on the financial statements is provided.

به استثنای محدودیت‌های مندرج در بندهای ۴ و ۹ زیر، حسابرسی این مؤسسه بر اساس استانداردهای حسابرسی انجام شده است. استانداردهای مزبور ایجاب می‌کند این مؤسسه، حسابرسی را چنان برنامه‌ریزی و اجرا کند که از نبود اشتباه یا تحریفی با اهمیت در صورت‌های مالی، اطمینانی معقول به دست آید. حسابرسی از جمله شامل رسیدگی نمونه‌ای به شواهد و مدارک پشتوانه مبالغ و اطلاعات مندرج در صورت‌های مالی است به گونه‌ای که همراه با سایر رسیدگی‌ها، مبنایی معقول برای اظهار نظر نسب به صورت‌های مالی فراهم آید.

18. Subject to note 12-2 to the financial statements, based on contract signed between the company and Davan company dated 14/5/2007 in respect of sale of electronic equipments of altogether around Rls. 13.2 billion for Telecommunication company, a bank guarantee of around Rls. 1.3 billion has been issued and given over to the Telecommunication company, and in this respect notes of around Rls. 1.5 billion have been handed over to the issuing bank as security. Due to delay in obtaining sale proceeds of delivered equipments, only 40% of the contract has been executed, and if the provisions of the contract are not carried out, the possibility would exist for the beneficiary to redeem the bank guarantee.

با توجه به یادداشت (۱۱) همراه صورت‌های مالی، بر اساس قرارداد منعقد فیما بین شرکت سرمایه‌گذاری ایران (سهامی عام) و شرکت سهامی دوان مورخ ۲۳ مرداد ماه ۱۳۸۶ در ارتباط با فروش وسایل الکترونیکی جمعاً به مبلغ حدود ۱۳/۲ میلیارد ریال جهت شرکت مخابرات ایران، یک فقره ضمانتنامه بانکی به مبلغ حدود ۱/۳ میلیارد ریال صادر و به شرکت مخابرات ایران واگذار گردیده و در این خصوص سفته‌های تضمینی به مبلغ حدود ۱/۵ میلیارد ریال در اختیار بانک صادرکننده ضمانتنامه قرار گرفته است. به دلیل تأخیر در دریافت وجوه مربوطه به فروش وسایل تحویلی، صرفاً حدود ۴۰ درصد از قرار مذکور اجرا گردیده است که در صورت عدم اجرای مفاد قرارداد، احتمال ضبط ضمانتنامه توسط ذینفع وجود دارد.

19. Up the date of this report, confirmations requested from Tejarat Bank, Paris and London branches, Saderat Bank, Sepehr Tower branch, Mellat Bank, Hejrat branch, and Export Development Bank, also Rls. 655.2 million of trade accounts and notes receivable, Rls 12,502 million of amount due from subsidiary and associated companies, Rls 41,467 million of other accounts receivable, Rls. 3,011 million of consignment goods with others, Rls 180,2 million of capital expenditure prepayments, Rls. 6,589.6 million of amount due to subsidiary and associated companies, Rls 26,589.6 million of trade accounts and notes payable, and Rls. 15,228.7 million of other account and notes payable have not been received. Also, according to confirmation received from Ardak Company (Public Joint Stock), difference of Rls. 782.4 million exists in relations to consignment goods with the company, which has not yet been clarified and eliminated. Any probable adjustments resulting from obtaining replies to above-mentioned confirmation requests and removal of differences cannot be determined by us.

تا تاریخ این گزارش تأییدیه‌های درخواستی از بانک‌های تجارت شعب پاریس و لندن، صادرات شعبه برج سپهر، ملت شعبه هجرت و توسعه صادرات، مبلغ حدود ۶۵۵/۲ میلیون ریال از مانده حساب‌ها و اسناد دریافتی تجاری، مبلغ حدود ۱۲,۵۰۲/۷ میلیون ریال طلب از شرکت‌های فرعی و وابسته مبلغ حدود ۴۱,۴۶۷ میلیون ریال از سایر حساب‌های دریافتی، مبلغ حدود ۳۰۱۱ میلیون ریال از موجودی مواد امانی نزد دیگران، مبلغ حدود ۱۸۰/۲ میلیون ریال از پیش‌پرداخت‌های سرمایه‌ای، مبلغ حدود ۶,۵۸۹/۶ میلیون ریال بدهی به شرکت‌های فرعی و وابسته، مبلغ حدود ۲۶,۲۵۵/۴ میلیون ریال از حساب‌ها و اسناد پرداختی تجاری و مبلغ ۱۵,۲۲۸/۷ میلیون ریال از سایر حساب‌ها و اسناد پرداختی واصل نگردیده است. همچنین طبق تأییدیه دریافتی از شرکت آرداک (سهامی عام) در مورد مواد امانی نزد شرکت فوق مبلغ حدود ۷۸۲/۴ میلیون ریال مغایرت وجود دارد که تاکنون مشخص و رفع نگردیده است. تعدیلات احتمالی ناشی از دریافت پاسخ تأییدیه‌های فوق‌الذکر و رفع مغایرت مذکور بر صورت‌های مالی مشخص نمی‌باشد.

20. As reflected in note 7 to the financial statements, amount receivable from subsidiary and associated companies as at the balance sheet date equal is to Rls. 109.7 billion and Rls. 15.3 billion respectively (1995-Rls. 44.5 billion and Rls 17.6 billion respectively). These relate to inter-company transactions mainly in respect of material delivered to manufacturing companies, on account payments, dividend attributable relating to various financial years, proceeds of increase in capital and expenses paid on behalf of above mentioned companies. The method of settlement of such balances and their suitability of treatment of such items as current assets is uncertain for this Firm.

همانطوری که در یادداشت ۷ همراه صورت‌های مالی مندرج است، مانده طلب از شرکت‌های فرعی وابسته در تاریخ ترازنامه به ترتیب به مبلغ حدود ۱۰۹/۷ میلیارد ریال و مبلغ حدود ۱۵/۳ میلیارد ریال (در پایان دوره مالی قبل به ترتیب به مبلغ حدود ۴۴/۵ میلیارد ریال و مبلغ حدود ۱۷/۶ میلیارد ریال) در ارتباط با معاملات فیما بین عمدتاً بابت مواد تحویلی به شرکت‌های تولیدی، علی‌الحساب‌های پرداختی، سهم سود سنوات مالی مختلف، وجوه افزایش سرمایه و هزینه‌های پرداخت شده شرکت‌های فوق‌الذکر می‌باشد. نحوه و چگونگی تسویه مانده‌های مذکور و همچنین تلقی آنها تحت عنوان دارایی‌های جاری برای این مؤسسه مشخص نمی‌باشد.

21. As reflected in note (9) to the financial statements, the balance of long-term investments as at balance sheet date includes purchase of 15,000 Padidaran (Private Joint Stock) Company's shares, which is equal to 68% of the total shares of that company, at cost of Rls. 5,848 million (nominal value being Rls. 2,040 million). It is worth mentioning that purchase of such shares lacked board's approval, and also documents and records relating to technical and economical explanations for such an event, have not been made available to this Firm.

همانطوری که در یادداشت ۹ همراه صورت‌های مالی مندرج است، مانده سرمایه‌گذاری‌های بلندمدت در تاریخ ترازنامه شامل خرید ۱۵,۰۰۰ سهم از سهام شرکت پدیداران (سهامی خاص) معادل ۶۸ درصد سهام شرکت مذکور به بهای تمام‌شده مبلغ ۵,۸۴۸ میلیون ریال (به ارزش اسمی مبلغ ۲,۰۴۰ میلیون ریال) می‌باشد. توضیح اینکه خرید سهام شرکت فوق‌الذکر فاقد مصوبه هیأت مدیره بوده و همچنین مستندات و مدارک مربوط به توجیحات فنی و اقتصادی آن در اختیار این مؤسسه قرار نگرفته است.

22. The activities of the recent years of A, B, C and D purchased from Farzaneh Company (Subsidiary company) in prior years, have resulted in losses. According to the financial statements of above-mentioned companies, all such companies had accumulated losses at the end of the year under review. It is worth mentioning that a significant portion of working capital required by such companies is provided through I.I.C. Therefore, the recovery of above investments would be subject to sales, stoppage or execution of profitable projects of above-mentioned companies.

فعالیت‌های چندساله اخیر شرکت‌های A, B, C, D که توسط شرکت فرزانه (از شرکت‌های فرعی) در سنوات قبل خریداری شده، منجر به زیان گردیده است. طبق صورت‌های مالی شرکت‌های مذکور، کلیه شرکت‌های فوق در پایان سال مالی مورد گزارش دارای زیان انباشته می‌باشند.

توضیح اینکه بخش اعظم سرمایه در گردش مورد نیاز شرکت‌های مذکور از طریق این شرکت تأمین می‌گردد. لذا باز یافت مبالغ سرمایه‌گذاری‌های فوق منوط به فروش یا توقف و یا اجرای طرح‌های سودآور شرکت‌های فوق‌الذکر می‌باشد.

23. Reference to note 8 to the financial statements, approximately Rls. 15,000million receivable from subsidiary and associated companies have been in respect of A, B, C and D companies, which have been mainly transferred from prior years. According to the financial statements of such companies, they have had accumulated losses at the end of the year under review, and part of their required working capital has been financed through Parent Co. Subject to the above matters, the recoverability of above sum is not certain, however, due to lack of necessary documents and records, we have been unable to determine the amount of any necessary documents and records, we have been unable to determine the amount of any necessary provision in this respect.

با توجه به یادداشت ۸ همراه صورت‌های مالی، بالغ بر ۱۵ میلیارد ریال از بدهی شرکت‌های تابعه و وابسته مربوط به شرکت‌های A, B, C, D بوده که عمدتاً از سنوات قبل انتقال یافته است. طبق صورت‌های مالی شرکت‌های مذکور، کلیه این شرکت‌ها در پایان سال مالی مورد گزارش دارای زیان انباشته بوده و بخشی از سرمایه در گردش مورد نیاز آنها از طریق شرکت مورد گزارش تأمین گردیده است. با توجه به مراتب مذکور، قابلیت وصول مبالغ فوق محرز نبوده لیکن به دلیل فقدان اطلاعات و مدارک لازم، تعیین ذخیره مورد نیاز از این بابت در حساب‌ها میسر نمی‌باشد.

24. According to examinations made no provision has been made in the books of accounts for allowance for employees termination benefit. Depreciation of intangible fixed assets (project property - note 8 of financial statements). Difference of insurance rate relates to income contract and deducted insurance by employer. In order to comply with accounting standards the provision for above matters have been necessary.

به موجب رسیدگی های انجام شده بابت ذخیره مزایای پایان خدمت کارکنان، استهلاک دارایی های ثابت (اموال پروژه - یادداشت توضیحی ۸ صورت های مالی) و تفاوت نرخ بیمه متعلقه به درآمد بیمان ها تا سپرده بیمه مکسوره توسط کارفرمایان، ذخیره در نظر گرفته نشده است. در رعایت استانداردهای حسابداری، احتساب ذخیره بابت موارد فوق ضرورت دارد.

25. Accounts & note receivable trade, as set out in accompanying note 5, includes as of Rls. 5340 million trade bills receivable from clients. Examinations carried out of Rls. 620 million as this amounts over due and relate to future installments. Subject to above matters excusing the adequacy and recoverable mentioned amount would be subject to collect of above bills on maturity.

سرفصل حساب ها و اسناد دریافتی تجاری به شرح یادداشت توضیحی ۵ صورت های مالی شامل مبلغ ۵,۳۴۰ میلیون ریال بابت اسناد تجاری دریافتی از مشتریان می باشد. به موجب رسیدگی های انجام شده مبلغ ۶۲۰ میلیون ریال از رقم مذکور سررسید گذشته و مابقی به سررسیدهای آتی می باشد. نظر به مراتب فوق، حصول اطمینان از قابلیت بازیافت رقم مذکور منوط به وصول اسناد ذیربط در سررسیدهای آنها خواهد بود.

26. In respect of duties vested with the company's board of directors as a result of decisions taken in the shareholders general meeting dated January 18, 2008 (corresponding to audit report for year ended September 22, 2008) the following matters relate to those for which no action has been taken, or actions taken have no had final conclusion:

Preparing and approving the regulations for purchasing shares, investments and fixed assets.

Handing over or execution of profitable projects and finally determining the course of action to take regarding loss-making companies.

Removing company's commitments regarding sale of Electronic equipments to Davan company.

مواردی از مصوبات مجمع عمومی عادی سالانه صاحبان سهام مورخ ۲۷ دیماه ۱۳۸۷ (در رابطه با عملکرد سال مالی منتهی به ۳۱ شهریورماه ۱۳۸۶) که تا تاریخ این گزارش توسط هیأت مدیره در مورد آنها اقدامی صورت نگرفته و یا اقدامات انجام شده به نتیجه نهایی منجر نگردیده است به شرح زیر می باشد:

الف - تدوین و تصویب آیین نامه خرید سهام و سرمایه گذاری و دارایی ثابت.

ب - واگذاری و یا اجرای طرح های سودآور و نهایتاً تعیین تکلیف شرکت های زیان ده.

ج - رفع تعهدات شرکت دوان نسبت به قرارداد فروش وسایل الکتریکی به شرکت مخابرات.

27. Internal control system included bylaws have not settled also stocktaking of inventories in the end year have not been done; therefore we recommend the company take necessary action in this matter.

نظامات کنترلی مشتمل بر آیین‌نامه‌های مورد لزوم مستقر نشده و همچنین انبارگردانی موجودی‌ها در پایان دوره مالی صورت نگرفته است.

28. The provision of article (31) of association based on signed binding documents by two persons of member board has not been observed.

مفاد ماده ۳۱ اساسنامه مبنی بر امضاء اسناد تعهدآور توسط دو نفر از اعضای هیأت مدیره رعایت نگردیده است.

29. The provision of article 27 (issue of provisional certification) and consequently substance of article 114 commercial code of Iran have not been observed.

مفاد ماده ۲۷ اصلاحیه قانون تجارت مبنی بر صدور گواهینامه موقت سهام و در نتیجه مفاد ماده ۱۱۴ اصلاحیه قانون تجارت رعایت نشده است.

30. Company's fixed tangible assets do not have appropriate and adequate insurance coverage. Moreover ownership documents of two motor vehicles have not been transferred to company up to date of this report.

دارایی‌های ثابت مشهود فاقد پوشش بیمه‌ای بوده ضمن اینکه تا تاریخ تنظیم این گزارش اسناد مالکیت دو دستگاه وسائط نقلیه به نام شرکت مورد رسیدگی انتقال نیافته است.

31. The minutes of board director's meeting have not presented.

صورتجلسات هیأت مدیره ارائه نگردیده است.

32. In the lack of information related from respect investment resources, review of ratios has been inserted in investing bylaw of insurance institute have not been possible.

به دلیل عدم وجود اطلاعات در خصوص تفکیک سرمایه‌گذاری‌های انجام شده از حیث منابع آن (سرمایه و اندوخته‌ها - ذخایر فنی)، بررسی نسبت‌های مندرج در آیین‌نامه سرمایه‌گذاری مؤسسات بیمه، میسر نگردیده است.

33. Up to the date of this report new regulation of personal, employment, financial and transaction (Subject to new company's articles association) has not been approved.

تا تاریخ تنظیم این گزارش آیین‌نامه‌های جدید پرسنلی، استخدامی، مالی و معاملاتی موضوع اساسنامه جدید تصویب نگردیده است.

34. About 38% of net income (prior year-23%) includes from share transaction (dividend & profit to purchase and sale of shares) as reflected in note (5) to the financial statements about 91% (year ended 2007 & year ended March 20, 2006 arrange 78% and 49%) from invest portfolio related to Farzaneh and Ronak Co.

حدود ۳۸ درصد (سال مالی قبل - ۲۳ درصد) از سود خالص شرکت ناشی از معاملات سهام (سود سهام و سود خرید و فروش سهام) می‌باشد. توضیح اینکه به قرار مندرج در یادداشت توضیحی ۵ صورت‌های مالی حدود ۹۱ درصد (سال‌های ۱۳۸۶ و ۱۳۸۵ به ترتیب ۷۸ و ۴۹ درصد) از پرتفوی سرمایه‌گذاری‌ها مربوط به شرکت‌های فرزانه و روناک بوده و به موجب رسیدگی‌های انجام شده قسمت عمده معاملات فوق بابت سهام این شرکت‌ها است.

35. Tax of transfer technical installations purchased by group (note 12 of financial statements) have not been settled, meanwhile authority of board subject article (6) of foreign investment promotion and protection act approved dated on 25/05/2008 relate to foreign shareholder of subsidiary company have not issued up to date of preparation of this report.

تا تاریخ تنظیم این گزارش مالیات دانش فنی خریداری شده گروه (یادداشت توضیحی ۱۲ صورت‌های مالی) تعیین تکلیف نشده همچنین مجوز هیأت موضوع ماده ۶ قانون تشویق و حمایت سرمایه‌گذاری خارجی مصوب مورخ ۱۳۸۷/۳/۴ در مورد سهامدار خارجی شرکت فرعی صادر نشده است.

36. Parent company's raw material & goods (note 8 of financial statements) do not have appropriate and adequate insurance coverage.

پوشش بیمه‌ای موجود مواد و کالای شرکت اصلی (یادداشت توضیحی ۸ صورت‌های مالی) از کفایت لازم برخوردار نمی‌باشد.

37. One of the board member has not been presented in the board meeting in the year under report.

در طول دوره مالی مورد گزارش یک نفر از اعضای هیأت مدیره در جلسات شرکت حضور نداشته است.

38. This is worthy of attention of general assembly, the company missing exploitation licenses of authorization of industry activity.

توجه مجمع عمومی صاحبان سهام را به این موضوع جلب می‌نماید که شرکت فاقد پروانه بهره‌برداری یا مجوز فعالیت صنعتی می‌باشد.

39. Complied of financial regulations (included cost accounting) and internal control to be recommended.

تدوین نظامات مالی (شامل هزینه‌یابی) و کنترل داخلی مورد تأکید است.

40. Other accounts & payable, as set out in accompanying note (14), includes Rls. 1989 million for credit from stockholders. In this case, provision of article 132 commercial codes has not been observed.

سرفصل سایر حساب‌ها و اسناد پرداختنی به شرح یادداشت توضیحی ۱۴ صورت‌های مالی شامل مبلغ ۱,۹۸۹ میلیون ریال بابت طلب از سهامداران می‌باشد. در این خصوص مفاد ماده ۱۳۲ اصلاحیه قانون تجارت رعایت نشده است.

41. As reflected to article 18 of the company, association all the company's binding documents and papers will be signed by the managing director with one of the board directors. In out review some of contract has been signed by on signature.

به موجب ماده ۱۸ اساسنامه اسناد و مدارک تعهدآور می‌بایستی به امضای مدیرعامل و یک نفر از اعضای هیأت مدیره برسد. بررسی‌های انجام‌شده حاکی از انعقاد برخی از قراردادها با یک امضاء می‌باشد.

42. The provisions of article 240 of commercial code of Iran as amended paid dividend eight months after decision of general assembly relate dividend payable inserted note (17) financial statement have not been observed. Reason of this case is lack reference of shareholders after published advertisement.

مفاد ماده ۲۴۰ اصلاحیه قانون تجارت مبنی بر پرداخت سود سهام ظرف مدت هشت ماه پس از تصمیم مجمع عمومی در باب تقسیم سود، در خصوص سود سهام پرداختنی مندرج در یادداشت توضیحی ۱۷ صورت‌های مالی رعایت نشده است. توضیح اینکه علت امر عدم مراجعه سهامداران ذیربط پیرو آگهی منتشره می‌باشد.

43. The provisions of article (27) of commercial code as amended (Share provisional certificates), article 40 (Share register), article 128 (scope of authorities of managing director), article 114 (band share), article 238 (legal reserve) and article 90 (Distribution 10% of annual profit) have not been observed.

مفاد مواد ۲۷ (صدور اوراق سهام یا گواهینامه موقت سهام) ۴۰ (نگهداری دفتر سهام) ۱۲۸ (تعیین حدود اختیارات مدیرعامل) ۱۱۴ (اخذ سهام وثیقه مدیران) ۲۳۸ (احتساب اندوخته قانونی) و ۹۰ (تقسیم سود به میزان ده درصد) اصلاحیه قانون تجارت رعایت نگردیده است.

44. According to examination made totally as Rls. 32,129 million installments of financial received from Tejarat Bank (Rls. 29,705 million) and Refah Kargaran Bank (Rls. 2,424 million) note 14 of financial statements are overdue but for late payment fine have not recorded any provision. In order to comply with accounting standards the provision for above matters have been necessary.

به موجب رسیدگی‌های انجام شده جمعاً مبلغ ۳۲,۱۲۹ میلیون ریال از اقساط تسهیلات مالی دریافتی از بانک‌های تجارت (مبلغ ۲۹,۷۰۵ میلیون ریال) و رفاه کارگران (مبلغ ۲,۴۲۴ میلیون ریال) (یادداشت توضیحی ۱۴ صورت‌های مالی) سررسید گذشته بوده لیکن بابت جریمه تأخیر ذخیره‌ای در حساب‌ها منظور نشده است. در رعایت استانداردهای حسابداری احتساب ذخیره از این بابت ضرورت خواهد داشت.

45. The provision of article (240) of commercial code and article 74 of the company's association paid dividend eight months after decision of general assembly has not been observed.

مفاد ماده ۲۴۰ اصلاحیه قانون تجارت و ماده ۷۴ اساسنامه در خصوص پرداخت سود تقسیم شده به صاحبان سهام حداکثر ظرف مدت ۸ ماه پس از تصمیم مجمع عمومی رعایت نشده است.

46. The company has not forecasted any defined regulation for control of investee's company (Note 9 of financial statements) includes receiving of share certificate, in dividend and financial statements.

نظام مشخصی جهت کنترل وضعیت شرکت‌های سرمایه‌پذیر (یادداشت توضیحی ۹ صورت‌های مالی) مشتمل بر پیگیری دریافت اوراق سهام، سود سهام و صورت‌های مالی مربوطه پیش‌بینی نگردیده است.

47. Company's fixed tangible assets do not have appropriate and adequate insurance coverage.

دارایی‌های ثابت مشهود (به‌جز وسائط نقلیه) از پوشش بیمه‌ای لازم برخوردار نمی‌باشد.

48. As set out in notes 24 of financial statements the balance account of our collateral notes beside others is about 500 times of capital (Note 15 of financial statements)

به شرح یادداشت توضیح ۲۴ صورت‌های مالی، مانده اسناد تضمینی ما نزد دیگران حدود ۵۰۰ برابر سرمایه (یادداشت توضیحی ۱۵ صورت‌های مالی) است.

49. Some of receivable accounts & payable accounts are prior year. We advise ascertain propose of these accounts.

برخی از حساب‌های دریافتی و پرداختی سنواتی است که توصیه می‌شود پیگیری لازم جهت تعیین تکلیف آنها به عمل آید.

50. In the year under report totally of Rls. 9,117million on account of loss of projects no 151, 162, 170, 175, 188, 189, 200 and 201 have recorded in loss & profit statements. In above matter revise in proposal process of cost projects have to be necessary.

در سال مالی مورد گزارش جمعاً مبلغ ۹,۱۱۷ میلیون ریال بابت زیان پروژه‌های ۱۷۵، ۱۷۰، ۱۶۲، ۱۵۱، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۶، ۲۰۰ و ۲۰۱ در صورت سود و زیان منظور شده است. نظر به مراتب مذکور بازنگری در فرایند پیشنهاد قیمت پروژه‌ها ضرورت دارد.

51. Up to date of this report as amount of Rls. 2,250 paid to Iran construction development consultancy engineering Co. has not been settled.

تا تاریخ تنظیم این گزارش مبلغ ۲,۲۵۰ میلیون ریال پرداختی به شرکت سرمایه گذاری مهندسان ایران تعیین تکلیف نشده است.

52. Up to the date of this report and in spite of fulfillment of the related duties by the company, due to the fact that certain shareholders of the bank have not called on to collect their dividend, dividend payable as reflected in note 17 to the financial statements has remained unsettled.

تا تاریخ تنظیم این گزارش و علیرغم انجام تکالیف مربوطه توسط شرکت، به دلیل عدم مراجعه سهامداران ذینفع، سود سهام پرداختی مندرج در یادداشت توضیح ۱۷ صورت‌های مالی تسویه نگردیده است.

53. We hereby invite the attention of the Annual General Meeting to the fact that the bank, in compliance with the relevant provisions of the Article of Association, has recognized its income from Islamic contract on accrual basis (Note 17) to the financial statements. Further, the bank has recognized its share of Joint income in accordance with note (19) to the financial statements.

توجه مجمع عمومی صاحبان سهام را به این موضوع جلب می‌نماید که در اجرای مفاد اساسنامه، درآمد تسهیلات اعطایی (یادداشت توضیحی ۱۷ صورت‌های مالی) به روش تعهدی محاسبه گردیده همچنین محاسبه درآمد مشاع سهم بانک به ترتیب مندرج در یادداشت توضیحی ۱۹ صورت‌های مالی صورت گرفته است.

54. The provision of article (90) of commercial of Iran as amended distribution of ten percent of annual profit share holders have not been observed.

مفاد ماده ۹۰ اصلاحیه قانون تجارت مبنی بر الزامی بودن تقسیم ده درصد از سود در صورت وجود سود قابل تقسیم، در صورت‌های مالی ارائه شده رعایت نگردیده است.

55. Limit quorum of article (241) Iran commercial code have not been observed.

حد نصاب مندرج در ماده ۲۴۱ اصلاحیه قانون تجارت رعایت نگردیده است.

56. According to extra-ordinary general meeting approved at 12/10/2009, company's capital have been increased from as Rls. 500 million to Rls. 5,000 million but provisional share certificate have not been issued and also provision share have not changed.

به موجب مصوبه مورخ ۱۳۸۸/۷/۲۰ مجمع عمومی فوق العاده صاحبان سهام سرمایه شرکت از مبلغ ۵۰۰ میلیون ریال به مبلغ ۵,۰۰۰ میلیون ریال افزایش یافته لیکن گواهینامه موقت سهام یا اوراق سهام از این بابت صادر نشده و در نتیجه اوراق سهام وثیقه قبلی نیز تعویض نگردیده است.

57. Capital recovery in Amir, Padideh and Davan companies (Note 13 of firm statement) have not defined also the part of share certificate investment have not observed.

بازیافت اقتصادی سرمایه گذاری در شرکت های امیر، پدیده و دوان (یادداشت توضیح ۱۳ صورت های مالی) مشخص نبوده، همچنین اوراق سهام برخی از اقلام سرمایه گذاری ها ملاحظه نگردیده است.

58. The provision of article (20) company's association subject held extra-ordinary general assembly in second six-month year under report for the year 2005 has not been observed. Meanwhile budget for the year ended 2008 has not been approved by the company's general assembly.

مفاد ماده ۲۰ اساسنامه در خصوص تشکیل مجمع عمومی فوق العاده در ۶ ماهه دوم سال مورد گزارش برای تصویب بودجه و خط مشی شرکت برای سال ۱۳۸۷ رعایت نگردیده است. مضافاً بودجه سال ۱۳۸۲ نیز به تصویب مجمع عمومی عادی شرکت نرسیده است.

59. In comply with article (36) of company's association subject determine and approval of salary, bonus, efficiency has not been observed in the year under report.

مستنداتی در خصوص تعیین و تصویب مبالغ پرداختی به اعضای هیأت مدیره شرکت طی سال مورد گزارش بابت حقوق، مزایا، بهره وری، کارانه و عیدی در رعایت ماده ۳۶ اساسنامه به این مؤسسه ارائه نشده است.

60. In spite of the company has registered in Chabahar Free Zone but all activities have been done in a rented workshop out of Free Zone and situation of registration factory in the Fee Zone but all activities have been done in a rented workshop and situation of registration factory in Free Zone have not been assted finalized.

Based on the above matters, determining the effects of above matter on the financial statements for the year under review especially with respect to taxation would be subject to examination and final view of taxation authorities.

علیرغم ثبت شرکت در منطقه آزاد تجاری، صنعتی چابهار، کلیه فعالیت های سال مالی مورد گزارش در یک کارگاه استیجاری خارج از منطقه صورت گرفته و وضعیت تأسیس کارخانه در منطقه مذکور به طور قطعی تعیین تکلیف نگردیده است. تعیین اثرات ناشی از موضوع فوق بر صورت های مالی مورد گزارش به ویژه از حیث مالیاتی، منوط به رسیدگی مقامات ذیربط خواهد بود.

61. Transactions mentioned in note no. 19 which had been asserted by the board of directors as the all transactions made during the financial year fallen under the regulations of article 129 of Commercial Code of Iran as amended, have been examined by us. The above-mentioned article's regulations in respect of authorization by the board and the absence of beneficial company director in the voting have not been complied with.

معاملات مندرج در یادداشت ۱۹ توضیحی صورت‌های مالی، به عنوان کلیه معاملات مشمول ماده ۱۲۹ اصلاحیه قانون تجارت که طی سال مالی مورد گزارش انجام شده و توسط هیأت مدیره شرکت به اطلاع این مؤسسه رسیده، مورد بررسی قرار گرفته است. در مورد معاملات مذکور مفاد ماده فوق مبنی بر کسب مجوز از هیأت مدیره رعایت و عدم شرکت مدیر ذینفع در رأی‌گیری رعایت نشده است.

62. We have examined the transactions reflected in note 29 to the financial statements; which have been declared to us as all transactions falling within the provisions of article 129 of the Commercial Code of Iran as amended for the financial year by the Board of Director. In this respect, provisions of above article for obtaining the board's authority and the interested member of the board not taking part in voting have been observed. Furthermore, such transactions have mainly taken place within the relationship existing among group companies.

معاملات مندرج در یادداشت ۲۹ توضیحی صورت‌های مالی، به عنوان کلیه معاملات مشمول ماده ۱۲۹ اصلاحیه قانون تجارت که طی دوره مالی مورد گزارش انجام شده و توسط هیأت مدیره شرکت به اطلاع این مؤسسه رسیده، مورد بررسی قرار گرفته است. در مورد معاملات مذکور، مفاد ماده فوق مبنی بر کسب مجوز از هیأت مدیره و عدم شرکت مدیر ذینفع در رأی‌گیری رعایت شده است. مضافاً معاملات مزبور عمدتاً در چارچوب روابط فی‌مابین شرکت‌های همگروه صورت پذیرفته است.

63. As reflected (note 28 of financial statement) during the year under review, report transaction related article (129) commercial code of Iran have not exited, but changes in balance account of Golshahr company as compared with last year (note 9 of financial statements indicate to exist mentioned transactions that have not reported.

به شرح یادداشت توضیحی ۲۸ صورت‌های مالی در سال مورد گزارش معاملات مشمول ماده ۱۲۹ اصلاحیه قانون تجارت وجود نداشته در حالی که تغییرات مانده حساب شرکت گلشهر نسبت به سال قبل (یادداشت توضیحی ۹ صورت‌های مالی) حاکی از وجود معاملات مذکور می‌باشد که گزارش نگردیده است.

64. As reflected (note 27 of financial statements) during the year under review, report transaction related article (129) commercial code of Iran has not exited.

به شرح یادداشت توضیحی ۲۷ صورت‌های مالی در سال مالی مورد گزارش، شرکت فاقد معاملات با اشخاص وابسته بوده است.

65. Withholding insurance from wages and withholding tax from rental payable have not deducted also withholding tax deducted have not settled in legal deadline.

از دستمزد پرداختی به کارکنان حق بیمه تکلیفی و از مال‌الاجاره‌های پرداختی مالیات تکلیفی کسر نگردیده همچنین مالیات تکلیفی مکسوره در موعد مقرر قانونی به حساب‌های ذیربط واریز نشده است.

66. Director's report relating to the activities and general position of the company, which has been prepared to be laid out before the annual general meeting of the shareholders, has been examined by us. Subject to examinations carried out, we have not come across any significant discrepancies between the information reflected in the above-mentioned report with documents and records submitted by the Board of Directors.

گزارش هیأت مدیره درباره فعالیت و وضع عمومی شرکت که به منظور تقدیم به مجمع عمومی عادی سالانه صاحبان سهام تنظیم گردیده مورد بررسی این مؤسسه قرار گرفته است. با توجه به رسیدگی های انجام شده، نظر این مؤسسه به موارد بااهمیتی که حاکی از مغایرت اطلاعات مندرج در گزارش مذکور با اسناد و مدارک ارائه شده از جانب هیأت مدیره باشد، جلب نشده است.

67. Directors' report relating to the activities and general position of the company subject to article (232) of Iran commercial code have not been presented.

گزارش موضوع ماده ۲۳۲ اصلاحیه قانون تجارت ارائه نگردیده است.

68. We have reviewed reconciliation report of operation the year ended March 20, 2008 with approved budget (page 30 of financial statements). Based on our examination, we have not come across any cases of non-conformity of the information with books and records submitted to us by the Board of Directors.

گزارش تطبیق عملیات سال مالی منتهی به تاریخ ۱۳۸۶/۱۲/۲۹ با بودجه مصوب (صفحه ۳۰ صورت های مالی) مورد بررسی قرار گرفته است. در این خصوص، نظر این مؤسسه به موارد بااهمیتی که حاکی از مغایرت اطلاعات مندرج در یادداشت توضیحی مذکور با دفاتر، اسناد و مدارک ارائه شده از جانب هیأت مدیره باشد، جلب نگردیده است.

69. Internal control system included bylaws have not settled also stocktaking of inventories in the end year not been done; therefore we recommend the company take necessary action in this matter.

نظامات کنترلی مشتمل بر آئین نامه های مورد لزوم مستقر نشده و همچنین انبارگردانی موجودی ها در پایان دوره مالی صورت نگرفته است.

70. Group's taxation status has been explained in not (16) to the financial statements.

As described in that note, the parent company's tax liabilities settled for the year up to the end of March 20, 2007 and for the year ended 2008 of group provision have been taken into account equal tax declared. Ensuring the adequacy of such provision would be subject to the view of taxation authorities in this aspect.

وضعیت مالیاتی شرکت در یادداشت توضیحی ۱۶ صورت های مالی بیان شده است. به شرح این یادداشت بدهی های مالیاتی شرکت اصلی برای عملکرد تا پایان سال ۱۳۸۶ حل و فصل شده و برای عملکرد سال ۱۳۸۷ گروه معادل مالیات ابرازی ذخیره محسوب گردیده است. حصول اطمینان از کفایت ذخیره فوق، موکول به صدور نظر مقامات مالیاتی خواهد بود.

71. As set out in notes 18 and 20 to the financial statements, regarding taxation for year ended June 21, 2007 and prior years of group companies, and Social Security deductions payable for subcontracting contracts, Rls. 69,038 million and Rls. 44,877 million provision for tax and social security has been taken into account respectively. Subject to previous taxation records and existence of certain disallowable expenses for group companies, and also not having carries out necessary examinations by the authorized officials, there is shortage of tax provision in this respect. However, determining the definite amount of such shortage would be subject to the final view of the taxation authorities.

به شرح یادداشت‌های شماره ۲۰ و ۱۸ توضیحی، از بابت مالیات عملکرد سال ۱۳۸۶ و سنوات قبل شرکت‌های گروه و همچنین حق بیمه‌های پرداختنی بابت قراردادهای پیمانکاری به ترتیب مبلغ ۶۹,۰۳۸ و ۴۴,۸۷۷ میلیون ریال ذخیره مالیات و بیمه در حساب‌ها منظور شده است. با توجه به سوابق مالیاتی موجود و وجود برخی از هزینه‌های غیر قابل قبول شرکت‌های گروه و نیز عدم انجام رسیدگی‌های لازم توسط مقامات ذیصلاح، کسری ذخیره در حساب‌ها وجود دارد که تعیین بدهی قطعی از این بابت موکول به رسیدگی مقامات مالیاتی خواهد بود.

72. As reflected in note 19-4 to the separate financial statements of the parent company, for years ended September 22, 2006 and 2007, based on declared profit, Rls. 52.7 billion taxes has been calculated and paid out. However, in accordance with the assessments and decree issued by Council for Resolving Disputes of the taxation district, Rls. 58.3 billion has been notified to the company as tax payable, against which the company has filed a protest. Furthermore, for nine month period ended June 21, 2009 and current financial year, based on declared profit, and after taking account of tax exemption as declared by the investee companies, as amount equal to Rls. 46.2 billion has been paid or accounted for as provision for taxation in the books of accounts. Subject to above matters, and also due to lack of sufficient information and documentation's regarding the amount of definite tax liability and prepayment acceptable by the Ministry of Economic & Finance Affairs, determining the definite amount of tax liability for the above-mentioned financial periods would be subject to the final view of the taxation authorities.

به شرح یادداشت شماره ۴-۱۹ توضیحی، جهت عملکرد سنوات مالی منتهی به ۳۱ شهریور ۱۳۸۶ و ۱۳۸۷ شرکت اصلی، بر اساس سود ابرازی مبلغ ۵۲/۷ میلیارد ریال مالیات محاسبه و پرداخت گردیده، لیکن بر اساس برگه‌های تشخیص و رأی هیأت حل اختلاف صادره، مبلغ ۵۸/۳ میلیارد ریال مالیات به شرکت اعلام که شرکت به رأی صادره اعتراض نموده است، مضافاً جهت عملکرد دوره مالی نه ماهه منتهی به ۳۱ خردادماه ۱۳۸۸ و سال مالی مورد گزارش، بر اساس سود ابرازی و با در نظر گرفتن معافیت‌های مالیاتی طبق اعلام شرکت‌های سرمایه‌پذیر، مبلغ ۴۶/۲ میلیارد ریال پرداخت و یا ذخیره در حساب‌ها منظور شده است. با توجه به مراتب فوق و نیز به دلیل فقدان مدارک و مستندات کافی در خصوص میزان قطعی مالیات و نیز مبلغ پیش‌پرداخت‌های مالیاتی قابل پذیرش از سوی وزارت امور اقتصادی و دارایی، تعیین بدهی قطعی مالیاتی سنوات مذکور منوط به اعلام نظر نهایی مقامات ذیصلاح خواهد بود.

73. Tax provision has been into account for the reporting year equal to the amount declared tax. Ensuring the adequacy of such provision would be subject to the view of taxation authorities in this respect.

ذخیره مالیات دوره مالی مورد گزارش معادل مالیات ابرازی محسوب شده است. حصول اطمینان از کفایت ذخیره مذکور منوط به صدور نظر مقامات مالیاتی در این خصوص می باشد.

74. The following significant matters could be set out regarding the tax position of the company (Note 4 and 5 to the financial statements):

اهم مطالب حائز اهمیت در رابطه با وضعیت مالیاتی شرکت (موضوع یادداشت های ۴ و ۵ همراه صورت های مالی) به شرح زیر می باشد:

75. Performance tax for year ended March 20, 2007 has been calculated and paid at Rls. 4.5 billion based on declared profit after deducting around billion 6 Rials development and completion reserve subject of provisions of Article 138 of Direct Taxation Act. According to the assessment issued by taxation authorities, Rls 13.4 billion has been claimed as tax for the financial year, which has been protested against by the company. subsequently, according to the decree issued by the Council for Resolving Differences, Rls. 13.2 billion has been determined as taxation due for the year, against which the company has protested once more, which up to now the new decree has not been issued by the Revised Council for Resolving Differences.

مالیات عملکرد سال مالی منتهی به ۲۹ اسفندماه ۱۳۸۶ شرکت براساس سود ابرازی پس از وضع مبلغ حدود ۶ میلیارد ریال اندوخته توسعه و تکمیل موضوع ماده ۱۳۸ قانون مالیات های مستقیم به مبلغ ۴/۵ میلیارد ریال محاسبه و پرداخت گردیده است. براساس برگ تشخیص صادره از سوی مقامات مالیاتی جهت عملکرد سال مالی مذکور مبلغ ۱۳/۴ میلیارد ریال مالیات مطالبه گردیده که مورد اعتراض شرکت واقع شده و متعاقباً به موجب رأی هیأت حل اختلاف، مالیات عملکرد سال مالی مذکور به مبلغ ۱۳/۲ میلیارد ریال تعیین گردیده که شرکت مجدداً به رأی مزبور اعتراض نموده و تاکنون رأی هیأت حل اختلاف تجدید نظر صادر نشده است.

76. Performance tax for year ending September 22, 2007, has been calculated and paid at Rls. 15.4 billion based on declared profit and after deducting Rls. 12 billion development and completion reserve. According to the issued assessment (of 20.12.2008), performance tax for that year has been assessed and claimed as around Rls. 22.3 billion, however no provision has been made in the books of accounts in this respect.

مالیات عملکرد سال مالی منتهی به ۳۱ شهریورماه ۱۳۸۶ براساس سود ابرازی و پس از وضع مبلغ ۱۲ میلیارد ریال اندوخته توسعه و تکمیل به مبلغ ۱۵/۴ میلیارد ریال محاسبه و پرداخت گردیده است. طبق برگ تشخیص صادره (به تاریخ ۱۳۸۷/۹/۲۹)، مالیات عملکرد سال مالی مذکور مبلغ حدود ۲۲/۳ میلیارد ریال تشخیص و مطالبه گردیده، لیکن از این بابت ذخیره ای در حساب ها منظور نشده است.

77.71-Performance tax for the financial year under review has been calculated and paid at Rls 22.9 billion (based on declared profit), which, subject to the provisions of the regulations governing expenses allowable for tax purpose, and previous experience regarding the method of assessment of company's performance tax by the taxation authorities, the definite amount of deficit in tax provision could not be ascertained with reasonable certainty. Based on the above matters, determining the definite amount of deficit in provision for taxation for the year under review and prior years would be subject to examination and final view of taxation authorities.

مالیات عملکرد سال مالی مورد گزارش به مبلغ ۲۲/۹ میلیارد ریال (بر اساس سود ابرازی) محاسبه و پرداخت گردیده است که با توجه به مفاد آیین نامه هزینه‌های قابل قبول از لحاظ مالیاتی و تجربیات حاصل از نحوه تشخیص مالیات عملکرد شرکت توسط مقامات مالیاتی در سنوات قبل، مبلغ قطعی کسری ذخیره مالیاتی از این بابت در حساب‌ها، مشخص نمی‌باشد. با توجه به مراتب مزبور، تعیین مبلغ قطعی کسری ذخیره مالیاتی شرکت برای عملکرد سنوات و دوره مالی مذکور، منوط به رسیدگی و اعلام نظر نهایی مقامات مالیاتی می‌باشد.

78. According to examinations made no provision has been made in the books of accounts for allowance for employees termination benefit. Depreciation of intangible fixed assets (project property-note 8 of financial statements).

Difference of insurance rate relates to income contract and deducted insurance by employer. In order to comply with accounting standards the provision for above matters have been necessary.

به موجب رسیدگی‌های انجام شده بابت ذخیره مزایای پایان خدمت کارکنان، استهلاک دارایی‌های ثابت (اموال پروژه - یادداشت توضیحی ۸ صورت‌های مالی) و تفاوت نرخ بیمه متعلقه به درآمد بیمان‌ها تا سپرده بیمه مکسوره توسط کارفرمایان، ذخیره در نظر گرفته نشده است. در رعایت استانداردهای حسابداری، احتساب ذخیره بابت موارد فوق صورت دارد.

79. The followingsignificant matters could be set out regarding tangible fixassets (note 7) to the financial statements:

اهم نکات قابل ذکر در خصوص سرفصل دارایی‌های ثابت مشهود به شرح یادداشت توضیحی ۷ صورت‌های مالی به قرار زیر است:

80. Based on above matters and absence of requirement confirmation, due to lack of adequate information determining any probable adjustment has not been possible for this firm.

نظر به مراتب فوق و در غیاب پاسخ تأییدیه درخواستی، تعیین اثرات ناشی از حل و فصل نهایی موارد مطروحه بر صورت‌های مالی مورد گزارش امکان پذیر نشده است.

81. As reflected note 18 financial statements amounts of obligation guarantees are within the limits of 9.8 times to capital.

به شرح یادداشت توضیحی ۱۸ صورت‌های مالی مبلغ تعهدات تضمینی شرکت در حدود ۹/۸ برابر سرمایه آن می‌باشد.

82. Since the company's start up. its accounts have not been examined by the related authorities in relation to social security deductions payable and taxes deducted at source. Furthermore, based on the assessment issued for year ended March 20, 2007, around Rls. 572.8 million taxes deducted at source has been claimed, against which the company has protested. Therefore, non-provision had been made in the books of accounts in this respect.

حساب‌های شرکت از تاریخ تأسیس در ارتباط با حق بیمه‌های پرداختنی و مالیات‌های تکلیفی از سوی مقامات مربوطه مورد رسیدگی قرار نگرفته است. مضافاً به استناد برگ تشخیص صادره جهت عملکرد سال مالی منتهی به ۲۹ اسفندماه ۱۳۸۶ مبلغ حدود ۵۷۲/۸ میلیون ریال نیز مالیات‌های تکلیفی مطالبه گردیده که شرکت نسبت به مبلغ مزبور اعتراض نموده، لذا از این بابت ذخیره‌ای در حساب‌ها منظور ننموده است.

83. Substance of article 31 commerce laws has not observed partly.

مفاد ماده ۳۱ قانون تجارت بعضاً رعایت نشده است.

84. The project of manufacture has provisional hand over on December 16, 2008 and deadline of defect removal has been 42 days. Against of this subject and similar same establishment period, general & administration expenses has recorded on cost of asseta (note 9-3 of financial statements) such treatment is contrary to accounting standards. Therefore return some of these mentioned expenses and reflect to loss profit statement is necessary and due to lack of adequate determining, probable adjustments necessary to the financial statements has not been possible.

پروژه ساخت کارخانه در تاریخ ۱۳۸۶/۹/۲۵ تحویل موقت شده و مهلت رفع نقص آن ۴۲ روز بوده است. علیرغم این موضوع مشابه دوران احداث، هزینه‌های عمومی و اداری به عنوان بهای تمام شده دارایی‌ها محسوب گردیده است (یادداشت شماره ۳-۹ توضیحی)، نحوه عمل فوق مطابق استانداردهای حسابداری نبوده لذا برگشت بخشی از هزینه‌های مذکور و انعکاس آن در صورت سود و زیان ضروری می‌باشد به دلیل فقدان اطلاعات مورد نیاز در این خصوص، تعیین تعدیل لازم امکانپذیر نشده است.

85. Based on examinations carried out, all expenses of administrative, general and financial have been included as part of cost of services rendered, thus the balance of currency prepayment (non-monetary items) have translated in the end year, such treatment is contrary to accounting standards. In according to such standards, portion item of the above expenses should have been recorded in statement of profit and loss, as manner separately, and non-translated currency prepayments in the end year have to be necessary.

به موجب رسیدگی‌های انجام‌شده کلیه هزینه‌های اداری، عمومی و مالی به عنوان جزئی از بهای تمام‌شده خدمات ارائه شده منظور گردیده همچنین مانده حساب پیش‌پرداخت‌های ارزی (اقلام غیر پولی) در پایان سال مالی مورد گزارش تسعیر شده که این نحوه عمل مغایر استانداردهای حسابداری است. در رعایت استانداردهای مذکور، انعکاس مبلغ مناسبی از هزینه‌های فوق، در صورت سود و زیان، به طور جداگانه، و عدم تسعیر پیش‌پرداخت‌های ارزی در پایان سال ضرورت داشت.

86. Other accounts payable, as set out in accompanying note 12, includes Rls. 28,339 million provision for difference in rate of social security deduction belonging to income recognized for the project with the amount of social security deducted by contractors, which have been calculated and taken into account based on estimate. Ascertaining the definite amount of such provision would be subject to carrying out examination by Social Securities Organization.

سرفصل سایر حساب‌های پرداختی به شرح یادداشت توضیحی ۱۲ صورت‌های مالی شامل مبلغ ۲۸,۳۳۹ میلیون ریال ذخیره بابت تفاوت نرخ حق بیمه متعلقه به درآمد شناسایی شده پروژه‌ها نسبت به حق بیمه مکسوره توسط کارفرمایان می‌باشد که به طور برآوردی محاسبه و در حساب‌ها منظور شده است. حصول اطمینان از قطعیت ذخیره مذکور منوط به انجام رسیدگی لازم توسط سازمان تأمین اجتماعی خواهد بود.

جدول تبدیل اوزان

اونس: Ounce = ۲۸/۳۴۹۵ گرم.

اونس طلا: Troy Ounce یا Fine Ounce = ۳۱/۱ گرم.

بوشل (گندم و سویا): Bushel = ۶۰ پوند = ۲۷/۲۱۵۵ کیلوگرم.

بوشل جو Bushel = انگلیسی و استرالیائی ۵۰ پوند، امریکائی و کانادائی ۴۸ پوند.

بوشل (جو دوسر) Bushel = امریکائی ۳۲ پوند، کانادائی ۳۴ پوند، استرالیائی ۴۰ پوند.

بوشل (ذرت) Bushel = ۶۵ پوند = ۲۵/۴۰۱۲ کیلوگرم.

بوشل (ذرت خوشه‌ای) Bushel = امریکائی ۵۶ پوند، استرالیائی ۶۰ پوند.

پوند Pound = ۴۵۳/۵۹۲۳۷ گرم.

تن بزرگ Long Ton = ۲۲۴۰ پوند = ۱۰۱۶/۰۴۶۹ کیلوگرم.

تن کوچک Short Ton = ۲۰۰۰ پوند = ۹۰۷/۱۸۴۷ کیلوگرم.

تن متریک Metric Ton = ۲۲۰۴/۶۲ پوند = ۱۰۰۰ کیلوگرم.

جریب Acre = ۰/۴۰۴۴۶۸۶ هکتار.

عدل (پنبه) Bale = امریکائی ۵۰۰ پوند، ژاپن ۴۰۰ پوند، پاکستانی ۳۳۷ پوند.

کوینتل Quintal متریک ۱۰۰ کیلوگرم، انگلیسی ۵۰/۸ کیلوگرم.

پیشوندهای نظام اندازه گیری متریک

ضریب	مخفف	لاتین	فارسی
۱۰	DA	DECA	دکا
۱۰ ^۲	H	HECTO	هکتو
۱۰ ^۳	K	KILO	کیلو
۱۰ ^۶	M	MEGA	مگا
۱۰ ^۹	G	GIGA	گیگا
۱۰ ^{۱۲}	T	TERA	ترا
۱۰ ^{۱۵}	P	PETA	پتا
۱۰ ^{۱۸}	E	EXA	اگزا
$\frac{1}{10}$	D	DECI	دسی
$\frac{1}{100}$	C	CENTI	سانتی
$\frac{1}{1000}$	M	MILI	میلی
$\frac{1}{1000000}$	μ	MICRO	میکرو
$\frac{1}{1000000000}$	N	NANO	نانو
$\frac{1}{100000000000}$	P	PICO	پیکو
$\frac{1}{1000000000000}$	F	FEMTO	قمتو
$\frac{1}{10000000000000}$	A	ATTO	آتو

وبگاه انجمن‌ها و سازمان‌های حرفه‌ای بین‌المللی

Accountants International

WWW.aia.org.uk

Accountants' Joint Disciplinary Scheme

WWW.castigator.org.uk

Accounting Standards Board

WWW.asb.org.uk

Association for Accountancy and Business Affairs

visar.csustan.edu/aaba/home.htm

Association of Accounting Technicians

WWW.aat.co.uk

Association of Chartered Certified Accountants

WWW.acca.co.uk

Association of International Accountants

WWW.a-i-a.org.uk

Auditnet

WWW.auditnet.org

Auditing exhibitions

WWW.accountingandfinance365.com

Auditing Commission

WWW.audit-commission.gov.uk

British Accounting Association

WWW.shef.ac.uk/~baa

Chartered Accountant Student Society for London

WWW.cassl.com

Chartered Institute of Management Accountants

WWW.cima.org.uk

Chartered Institute of Public Finance & Accounting

WWW.cipfa.org.uk

European Accounting Association

WWW.bham.ac.uk/EAA

European Federation of Accountants and Auditors

WWW.efaa.com

European Spreadsheet Risks Interest Group

WWW.gre.ac.uk/~cd02/EUSPRIG

Financial Accounting Standards Board

WWW.fasb.org

The financial Reporting Review Panel

WWW.frrp.org.uk

The Information Systems Audit and Control Association & Foundation

WWW.isaca.org

International Accounting Standards Committee

WWW.iasc.org.uk

Institute of Business Advisors

WWW.iba.org.uk

Institute of Chartered Accountants in England and Wales

WWW.icaew.co.uk

Institute of Chartered Accountants in Ireland

WWW.icaei.ie

Institute of Chartered Accountants in Scotland

WWW.icas.org.uk

Institute of Internal Auditors

WWW.iaa.org.uk

International Accounting Standards Committee

WWW.iasc.org.uk

International Association of Professional Advisors

WWW.iapa-online.com

International Federation of Accountants

WWW.ifac.org

IT Audit Forum

WWW.itaudit.org

London Society for Chartered Accountants

WWW.lsca.co.uk

National Audit Office

WWW.nao.gov.uk

National Extension College

WWW.nec.ac.uk/courses

فهرست منابع و مآخذ

- ۱- فرهنگ اصطلاحات حسابداری جلد ۱ و ۲ سازمان حسابرسی نشریه ۱۱۱ و ۱۳۸
 - ۲- فرهنگ اصطلاحات حسابرسی انتشارات سازمان حسابرسی - عباس ارباب سلیمانی نشریه ۱۳۸
 - ۳- فرهنگ حسابداری، ترجمه دکتر مهدی تقوی
 - ۴- فرهنگ جامع حسابداری انگلیسی به فارسی گردآوری و ترجمه دکتر علی پارسائیان
 - ۵- فرهنگ اصطلاحات کاربردی حسابداری و حسابرسی - غلامحسین دوانی
 - ۶- واژگان تأمین اجتماعی دوزبانه - مؤسسه عالی پژوهش تأمین اجتماعی
 - ۷- فرهنگ حسابداری نوین - محمدرضا صفار سفلائی - امیر
 - ۸- فرهنگ اصطلاحات مالی - دکتر علی جهانخانی - دکتر علی پارسائیان
 - ۹- فرهنگ توصیفی اصطلاحات پولی، بانکداری و مالی بین‌المللی انگلیسی به فارسی حسن گلریز
 - ۱۰- فرهنگ اصطلاحات حسابداری دوزبانه دکتر احمد مدرس - دکتر محسن خوش طینت
 - ۱۱- چاپ سوم Oxford Dictionary of Accounting
 - ۱۲- چاپ سوم Oxford Dictionary of Business
 - ۱۳- فرهنگ تخصصی میر - سیدمحمد تونی - مسعود افضلیان‌مند
 - ۱۴- فرهنگ حسابداری و مالی - گردآوری سید اسدا... حسنی
 - ۱۵- فرهنگ حسابداری نوروش - دکتر ایرج نوروش - رضا شیروانی
 - ۱۶- فرهنگ گمرک و تجار - غلامحسین آرام
 - ۱۷- فرهنگ دوسویه جامع مدیریت - مجید پسران قادر - عباس کحال‌زاده - علیرضا جابری
 - ۱۸- Auditor's Dictionary دیوید اورگان انتشارات وایلی چاپ ۲۰۰۴
19. **English Finance Management Accounting Dictionary of financial and business terms**
<http://WWW.mininova.org/tor/1733778>
20. **Dictionary of Accounting Terms, 4th edition, by Joel G.Siegel, Ph.D., CPA, and Jae K.Shim, Ph.D., published by Barron's Educational Series, Inc**
<http://WWW.answers.com/topic/accounting-dictionary>
21. **Essential Accounting Dictionary**
By: Kate Mooney
22. **Glossary and Transcriptions of Experts**
23. **Accounting for Derivative Instruments and Hedging Activities**
<http://WWW.trinity.edu/rjensen/133glosf.htm>

24. Auditing Glossary of Terms

<http://accounting.smartpros.com/x29469.xml>

25. Glossary: International Accounting Terms

<http://accounting.smartpros.com/x23119.xml>

26. Glossary of auditing terms

http://WWW.abrema.net/abrema/in_dex.html

27. Accounting terms by investorWords.com

<http://WWW.investorwords.com/cgi-bin/bysubject.cgi?1>

28. Kohler's Dictionary for Accountants

29. Oxford Dictionary of Accounts